

CAI SS

- 069

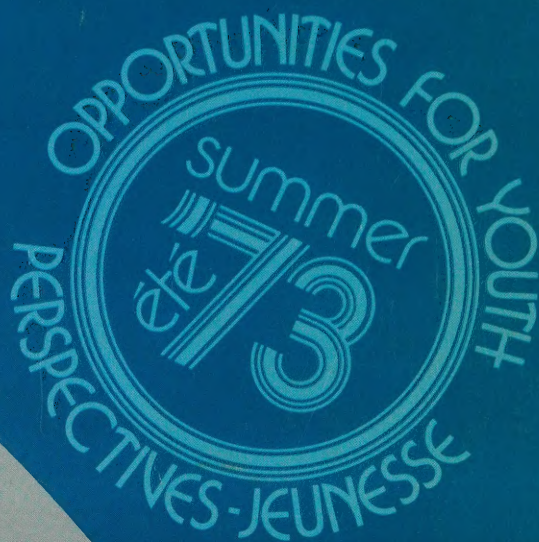
3 1761 11709634 7

## Opportunities For Youth:

Projects  
funded by  
the federal  
government's  
Opportunities  
for Youth  
program  
in 1973

## Perspectives- Jeunesse:

Répertoire  
des projets  
subventionnés  
dans le cadre  
du programme  
fédéral  
Perspectives-  
Jeunesse  
en 1973





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117096347>



Canada. Dept. of the Secretary of State.  
by Opportunities for youth: projects funded  
the federal government's Opportunities for Youth  
program

1973

CAI SS-069

This catalogue contains a summary of some 4,350 projects supported by the Department of the Secretary of State under the Opportunities for Youth program in 1973. More than 36,000 young Canadians will participate in the program. Among the participants 32 per cent are university students, 31 per cent are students of secondary schools or high schools, 27 per cent attend community colleges and 10 per cent are non-students.

Female participation has risen in this year's program. Women make up 49.5 per cent of the program and men 50.5 per cent.

Selection included consultation with community advisory committees, continuing an experiment begun in 1972. More than 1,000 volunteers worked on over 100 of these committees assessing project proposals so that accepted projects would be based on real community needs, and resources.

Although membership on committees varied with each community, an attempt was made to include young people, established agencies, provincial governments and groups often identified as targets of Opportunities for Youth projects.

This catalogue lists projects by province except in Quebec, Ontario and British Columbia, which are divided into geographic sub-regions. Within these sub-regions and the other provinces, projects are listed in alphabetical order according to the name of the community in which they take place. Projects covering a large part of a region are listed as "PAN" and appear at the beginning of the list for each of the five regions. The last section of the catalogue covers the national projects, that is those involving at least three of the five regions of Canada.

All projects listings begin with the locality and title of the project followed by a brief project description. They conclude with the following information:

- the project reference number
- the amount of the grant received by the project
- the number of people taking part in the project (in brackets)
- a code letter indicating the type of project, according to the classification code explained below
- the name, address and telephone number (if available) of the project representative

Voici le répertoire de quelque 4,300 projets subventionnés par le Secrétariat d'Etat dans le cadre du programme fédéral Perspectives-Jeunesse. Le nombre des participants s'élève à plus de 36,000 jeunes Canadiens, dont 32 pour cent sont des étudiants du niveau universitaire, 31 pour cent du niveau secondaire, 27 pour cent des collèges et enfin 10 pour cent sont des non-étudiants.

La participation féminine s'est accrue pour atteindre 49.5 pour cent en comparaison avec 50.5 pour cent du côté masculin.

Suite à l'expérience tentée en 1972, la sélection s'est faite à partir de consultations avec les comités de citoyens. Plus de 1,000 personnes bénévoles ont collaboré avec une centaine de comités pour évaluer les projets proposés en fonction des besoins réels de la communauté et de ses ressources.

Bien que l'expertise des participants à ces comités variait selon la communauté, Perspectives-Jeunesse a voulu faire participer les jeunes, les agences existantes, les gouvernements provinciaux et les groupes considérés comme prioritaires.

Les projets sont classés par province à l'exception du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique qui sont divisés en sous-régions géographiques. A l'intérieur de ces sous-régions et dans les autres provinces, les projets sont classés selon l'ordre alphabétique du nom de la localité où ils sont mis en oeuvre. A l'intérieur de chaque province sous la rubrique "Pan", on trouve la liste des projets couvrant l'ensemble du territoire. Le dernier chapitre comprend les projets nationaux i.e. ceux qui couvrent de 3 à 5 régions du Canada. La localité et le titre sont suivis d'une description sommaire du projet. Enfin, l'information subséquente comprend les éléments suivants:

- le numéro du projet
- le montant de la subvention accordée
- entre parenthèses, le nombre de participants rémunérés
- une lettre indiquant le secteur d'activité du projet, selon le code expliqué plus bas
- le nom, l'adresse et le numéro de téléphone (s'il y a lieu) du responsable du projet.



# PROJECT CLASSIFICATION CODE

# CODE DES SECTEURS D'ACTIVITE DES PROJETS:

- A** Social Services
- B** Recreation
- C** Culture
- D** Environmental
- E** Research
- F** Information
- G** Miscellaneous

- A** Services sociaux
- B** Récréation
- C** Culture
- D** Environnement
- E** Recherche
- F** Information
- G** Divers

Every effort has been made to ensure the accuracy of the information in this catalogue. However, it does not reflect any changes occurring after June 20, 1973.

Tous les efforts ont été tentés pour assurer l'exactitude de l'information recueillie dans ce catalogue. Toutefois, aucun changement survenu après le 20 juin 1973 n'y est inclus.

## TABLE OF CONTENTS

<b>ATLANTIC REGION</b>	<b>1</b>
Pan Atlantic	1
Newfoundland	2
Prince Edward Island	37
Nova Scotia	44
New Brunswick	78
<b>QUEBEC REGION</b>	<b>108</b>
Pan Quebec	108
Gaspe	114
Lake St. Jean	125
Quebec	136
Three Rivers	158
North Shore	178
Eastern Townships	180
Montreal	189
Outaouais	241
North West Quebec	249
<b>ONTARIO</b>	<b>259</b>
Pan Ontario	259
South East	261
Toronto	295
South Central	322
South West	351
North East	385
North Central	393
North West	413
<b>PRAIRIES</b>	<b>423</b>
Pan Prairies	423
Pan Manitoba	424
Manitoba	425
Pan Saskatchewan	452
Saskatchewan	454
Alberta	487
Pan Northwest Territories	520
North West Territories	522
<b>BRITISH COLUMBIA</b>	<b>529</b>
Pan British Columbia	529
Vancouver	532
Fraser Valley	548
Vancouver Island/Coast	561
Kootenays	574
Okanagan/Kamloops	579
North	589
<b>NATIONAL PROJECTS</b>	<b>597</b>

## TABLE DES MATIERES

<b>PROVINCES DE L'ATLANTIQUE</b>	<b>1</b>
Pan Atlantique	1
Terre-Neuve	2
Ile-du-Prince-Edouard	37
Nouvelle-Ecosse	44
Nouveau-Brunswick	78
<b>PROVINCE DE QUEBEC</b>	<b>108</b>
Pan Québec	108
Gaspésie	114
Lac St-Jean	125
Québec	136
Trois-Rivières	158
Côte Nord	178
Estrie	180
Montréal	189
Outaouais	241
Nord-Ouest Québec	249
<b>PROVINCE DE L'ONTARIO</b>	<b>259</b>
Pan Ontario	259
Sud-Est	261
Toronto	295
Centre-Sud	322
Sud-Ouest	351
Nord-Est	385
Centre-Nord	393
Nord-Ouest	413
<b>PROVINCE DES PRAIRIES</b>	<b>423</b>
Pan Prairies	423
Pan Manitoba	424
Manitoba	425
Pan Saskatchewan	452
Saskatchewan	454
Alberta	487
Pan Territoires du Nord-Ouest	520
Territoires du Nord-Ouest	522
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>	<b>529</b>
Pan Colombie-Britannique	529
Vancouver	532
Vallée du Fraser	548
Ile Vancouver et Côte	561
Kootenays	574
Okanagan/Kamloops	579
Nord	589
<b>PROJETS NATIONAUX</b>	<b>597</b>



# ATLANTIC REGION/REGION DE L'ATLANTIQUE

## PAN-ATLANTIC / PAN-ATLANTIQUE

### — WOOD ISLANDS PLAYGROUND

Supervised play area for families visiting P.E.I. awaiting ferry to mainland. Play apparatus, arts and crafts, games, sing-song, puppet shows, and movies.

### — TERRAIN DE JEUX A WOOD ISLAND

Organisation d'un terrain de jeux pour familles en visite à l'Île-du-Prince-Édouard. Arts, artisanat, jeux, chansons, spectacles de marionnettes et films.

1000-0001 — \$12,635 (12) B

Irene Peters, Box 408, Mt. St. Bernard, Antigonish, 863-9911

# ATLANTIC REGION/REGION DE L'ATLANTIQUE

## NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE

### **PAN NEWFOUNDLAND — U.F.O. (UNNECESSARILY FIXED OBJECTS)**

A study of accident-causing roadside hazards along the Trans-Canada Highway and in St. John's and Cornerbrook, publicizing findings and recommendations for road improvement.

**1100-0154 — \$4,720 (4) E**

Sharon Dinn, Site 62, Box 12, Portugal Cove Road, 726-7273

### **PAN NEWFOUNDLAND — ENVIRONMENT AND HEALTH**

A study relating environmental factors to disease distribution, by examining drinking water quality, medical, geological social and cultural factors in 20 communities.

**1100-0172 — \$13,620 (8) E**

Alexander Harris, 2A Tunis Court, Newfoundland, 726-1635

### **BADGER — BADGER DRIVE FOR YOUTH PROGRESS**

Educational and recreational activities for youth 10 years and over: camping, guitar lessons, cooking, sewing, knitting, rug hooking, educating slow learners, arts and crafts.

**1106-0443 — \$5,970 (8) B**

Danny Noel, Badger

### **BAIE D'ESPAIR — R.C.A. — RECREATIONAL, CULTURAL, ARTISTIC**

Arranging sports, nature hikes, camping trips, arts, crafts and music for young people.

**1107-0197 — \$9,280 (8) B**

Allan Bradley, Milltown, Baie D'Espair, 4171

### **BAIE VERTE — TRAIL TO CENTENNIAL PARK**

Building a mile-long trail from the town to Centennial Park, providing a safer route for pedestrians than the highway.

**1101-0483 — \$6,680 (15) B**

Randy Matthews, Baie Verte, 4402

### **BAIE VERTE — PROJECT RAP. (RECREATIONAL AREA PICNICS)**

Clearing additional river frontage, landscaping and installing picnic facilities in the local park.

**1101-0485 — \$3,340 (5) B**

Peggy Dixon, P.O. Box 105, Baie Verte, 4224

### **BEACHSIDE — B.Y.P.A.C.**

Indoor and outdoor activities for pre-schoolers; remedial reading and help in English and Math for elementary school children.

**1106-0175 — \$3,950 (5) A**

Florence Bennett, Box 41, R.R. 1, Beachside, 4427

### **PAN TERRE-NEUVE — U.F.O. (UNNECESSARILY FIXED OBJECTS)**

Etude des obstacles susceptibles de causer des accidents le long de la route Transcanadienne ainsi qu'à St-Jean et Cornerbrook. Publication des résultats et recommandations pour améliorer les routes.

### **TERRE-NEUVE — ENVIRONNEMENT ET SANTE**

Etude reliant la répartition spatiale de maladies à des facteurs d'environnement, en examinant la qualité de l'eau potable, et les facteurs médicaux, géographiques, sociaux et culturels dans 20 collectivités.

### **BADGER — CAMPAGNE POUR LE PROGRES DE LA JEUNESSE**

Activités éducatives et récréatives pour les jeunes de 10 ans et plus; camping, leçons de guitare, cuisine, couture, tricot; enseignement aux élèves retardés.

### **BAIE D'ESPOIR — ACTIVITES R.C.A.**

Programme d'activités récréatives, culturelles et artistiques pour les jeunes.

### **BAIE VERTE — SENTIER DU CENTENAIRE**

Aménagement d'un sentier reliant la ville au parc du centenaire, qui constituera pour les piétons une route plus sûre que la grande route.

### **BAIE VERTE — PROJET LTP (LOISIRS ET TERRAINS DEQUE-NIQUE)**

Aménagement d'un terrain et installations de tables à pique-nique dans le parc de la région.

### **BEACHSIDE — "B.Y.P.A.C."**

Activités intérieures et extérieures pour les enfants d'âge préscolaire; correction des défauts de lecture et cours d'anglais et de mathématiques pour les enfants de niveau primaire.



**BELL ISLAND — OPERATION PROMOTE A STUDENT**

Tutorial assistance to students who have fallen behind their peers scholastically.

**1103-0093 — \$4,400 (6) G**

Thomas Costello, Middleton Ave, Bell Island, 488-5133

**ILE BELL — AIDE PEDAGOGIQUE AUX ETUDIANTS**

Cours individuels aux étudiants qui n'ont pas obtenu les notes voulues.

**BELL ISLAND — PARADISE ISLAND**

Beautification of island's public and private areas: clean-up of beaches and grassy areas, establishment of picnic sites, household repair and upkeep for those incapable due to age or illness.

**1103-0317 — \$11,410 (10) D**

Agnes Carbage, Bell Island, 2515

**ILE BELL — PARADISE ISLAND**

Embellissement des zones privées et publiques de l'île: nettoyage des plages et des zones herbeuses, aménagement de terrains de pique-nique, réparations et entretien ménager pour les personnes dans le besoin en raison de leur âge ou de la maladie.

**BISHOP'S COVE, C.B. — RECREATIONAL PLAYGROUND PROJECT '73**

Preparation of land for playground, and construction of facilities to benefit young, middle-aged, and elderly.

**1103-0297 — \$6,400 (6) B**

Randell J. Smith, Box 138, Bishop's Cove, 589-2613

**BISHOP'S COVE (C.-B.) — PROJET DE TERRAIN DE RECREATION 73**

Aménagement d'un terrain de jeux et construction d'installations récréatives pour tous.

**BISHOP'S FALLS — BEAUTIFICATION OF TOWN PARK SITE**

Beautification of park through tree planting, painting of buildings, ground clean-up, canteen facilities, washrooms and falls view look-out.

**1106-0220 — \$7,985 (10) G**

Madeline Parsley, P.O. Box 302, Main St., Bishop's Falls

**BISHOP'S FALLS — EMBELLISSEMENT D'UN PARC**

Embellissement d'un parc: plantation d'arbres, nettoyage, aménagement d'un observatoire.

**BLACK TICKLE — ORGANIZING SPORTS FIELD (CONSTRUCTION)**

Clearance, leveling and sodding of land to construct field for baseball and other sports.

**1110-0536 — \$3,830 (6) B**

Joseph Keefe, Black Tickle, Labrador, 840

**BLACK TICKLE — AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE SPORTS**

Nettoyage, nivelage et gazonnement d'un terrain qui servira à la pratique du base-ball et d'autres sports.

**BONAVISTA — CHILDREN'S DRAMA**

Drama instruction for children 7 to 12 years of age with each two-week session culminating in the production of an outdoor play.

**1105-0184 — \$3,950 (5) C**

, Lloyd Case,, Bonavista, 468-7837

**BONAVISTA — ART DRAMATIQUE POUR ENFANTS**

Cours d'art dramatique pour enfants de 7 à 12 ans, chaque session de deux semaines se terminant par la présentation d'une pièce de théâtre en plein air.

**BONAVISTA — BONAVISTA RECREATIONAL YOUTH CLUB**

Construction of a softball diamond and organization of recreational activities including hikes, picnics and competitions.

**1105-0337 — \$9,470 (8) G**

Mary Squires, Church Street, Bonavista, 468-7750

**BONAVISTA — CLUB DE RECREATION POUR LES JEUNES DE BONAVISTA**

Construction d'un terrain de base-ball et organisation d'activités récréatives; excursions à pied, pique-niques et concours.

**BONAVISTA — BONAVISTA TOURIST CRAFT CENTRE**

Provision of a showplace for the area residents to display and sell their handicrafts; information and tours for summer tourists.

**1105-0397 — \$4,650 (6) C**

Reginald Holwell, Bonavista

**BONAVISTA — CENTRE TOURISTIQUE ET D'ARTISANAT DE BONAVISTA**

Organisation d'un centre où les habitants de la région pourront exposer et vendre leurs produits d'artisanat; renseignements et visites guidées pour touristes en été.



**BONNE BAY, BIRCHY HEAD — SPORTS FIELD AND PICNIC GROUND**

Development of playground and picnic area for community.

**1109-0502 — \$6,335 (18) B**

Karen Goosney, Box 7, Woody Point, 453-2394

**BOTWOOD — MUSEUM SURVEY**

Catalogue of artifacts for future museum in Botwood, listing article, owner's name, date and description of article.

**1106-0278 — \$3,920 (6) F**

Linda Fong, P.O. Box 115, Botwood, 257-2376

**BOYD'S COVE' N.D.B. — RECREATION AND SPORTS CENTRE**

Supervision and instruction of indoor and outdoor sports activities; sports shows and movies.

**1106-0060 — \$3,130 (5) B**

Marion Martin, Boyd's Cove, 3326

**BRANCH — RECREATIONAL FACILITIES**

Construction of a playground with small park, picnic site, and parking area near new pool. Landscaping and clearing of creek.

**1104-0348 — \$7,640 (7) B**

Gary Downey, Branch, St. Mary's Bay, 338-2684

**BRANCH — EDUCATIONAL RECREATIONAL CENTRE FOR CHILDREN**

Children's program of art, drama, singing and public speaking. Supervision of recreational programs and concerts.

**1104-0428 — \$3,450 (9) B**

Lillian Nash, Branch, St. Mary's Bay, 338-2083

**BRIG BAY — SCRAPE AND POLISH**

The landscaping and fencing of an athletic field.

**1109-0561 — \$11,710 (17) B**

Ward Samson, Brig Bay, 860-2481

**BROWN'S ARM & PORTERVILLE — POLLUTION CONTROL PROGRAM**

Clean-up of roadsides, old garbage dumps, cemeteries and other public areas; establishment of new garbage dump on approved site.

**1106-0101 — \$4,040 (6) A**

Jim Sceviour, Box 132, R.R. 1, via Lewisporte, Brown's Arm 654-3441

**BURGOYNE'S COVE — ARTS, CRAFTS AND RECREATION**

Creative arts program, with painting, crafts, puppetry, for pre-school and primary school children, and organized sports for youth 10 to 16 years of age.

**1105-0041 — \$3,310 (5) B**

Mrs. Alfred Carberry, Burgoyne's Cove, 3351

**BONNE BAY, PIRCHY HEAD — PIQUE-NIQUE ET JEUX**

Amélioration d'un terrain de jeux et d'un terrain de pique-nique pour tous.

**BOTSWOOD — MUSEOLOGIE**

Inventaire des objets d'art en vue de la création d'un musée à Botwood. Catalogage des objets, des noms des propriétaires, description.

**BOYD'S COVE — CENTRE RECREATIF ET SPORTIF**

Programme de sports intérieurs et extérieurs appliqué sous la surveillance de moniteurs. Manifestations sportives et films.

**BRANCH — INSTALLATIONS RECREATIVES**

Aménagement d'un terrain de jeux comprenant un petit parc, un terrain de pique-nique et un stationnement près de la nouvelle piscine; aménagements paysagers et travaux de déblaiement de l'anse.

**BRANCH — ACTIVITES EDUCATIVES ET RECREATIVES POUR ENFANTS**

Programme d'arts plastiques, d'art dramatique, de chant et d'art oratoire destiné à des enfants. Direction de programmes récréatifs et de concerts.

**BRIG BAY — GRATTE ET FIGNOLE**

Aménagement d'un terrain de sports, avec pose d'une clôture.

**BROWN'S ARM — PROGRAMME DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION**

Nettoyage de l'accotement des routes, des anciens dépôts d'ordures, des cimetières et d'autres zones publiques; aménagement d'un nouveau dépôt d'ordures en un lieu déterminé.

**BAIE BURGOYNE — ARTS, METIERS ET RECREATION**

Activités diverses pour enfants d'âge préscolaire: peinture, artisanat, création et manipulation de marionnettes et sports organisés.



**BUCHANS — RENOVATIONS TO JAMES HORNELL BOYS' CLUB**

Interior and exterior repairs to the James Hornell Boys' Club.

**1106-0012 — \$3,450 (5) D**

Blaine Hardiman, P.O. Box 322, Buchans

**BUCHANS — RENOVATION DU CLUB JAMES HORNELL**

Réparations intérieures et extérieures du Club James Hornell pour garçons.

**BURGIO — (A O R) ADMINISTRATION OF RECREATION**

Encouraging participation in sports by organizing teams, inter-community competitions, providing coaching, umpiring, and upgrading local sports facilities.

**1107-0233 — \$6,460 (6) B**

Kenneth Benoit, P.O. Box 85, Burgeo, 886-2483

**BURGIO — LOISIRS ORGANISES**

Encourager la participation aux sports par la formation d'équipes par des rencontres entre localités, par l'amélioration des installations sportives locales et du personnel d'instructeurs et d'arbitres.

**BURIN — CONSTRUCTING SCHOOL BUS SHELTERS**

Construction of community school bus shelters to be turned over to the Burin Town Council.

**1104-0431 — \$6,040 (7) A**

Wayne Mayo, P.O. Box 297, Burin, 891-1022

**BURIN — CONSTRUCTION D'ABRIS POUR AUTOBUS SCOLAIRES**

Construction d'abris pour les arrêts d'autobus scolaires de la localité; ces abris seront donnés au conseil municipal de Burin.

**CALVERT — SOUTHERN SHORE — FIRTIP (FISHERIES INVESTIGATION, TOURIST INFORMATION AND RECREATION)**

Multi-purpose program researching local fishery operations in an effort to stimulate local economy. Operation of tourist information service and recreational program for youth.

**1104-0148 — \$8,810 (7) D**

Carl Sullivan, Calvert, 722-0711 ext. 652

**CALVERT — SOUTHERN SHORE — PROGRAMME DE RECHERCHES SUR LA PECHE, DE RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES ET DE LOISIRS.**

Programme multiple de recherches sur la pêche régionale en vue d'améliorer ce secteur économique dans la région. Services de renseignements touristiques et programme de loisirs.

**CAMPBELLTON — SPORTS AND RECREATION FIELD**

Construction of a sports and recreation field, involving clearing land, hauling fill, levelling field and erecting fences and stands.

**1106-0242 — \$7,920 (10) B**

Clyde Hillier, Campbellton, 2221

**CAMPBELLTON — TERRAIN DE JEUX ET D'ATHLETIQUE**

Aménagement d'un terrain de jeux et d'athlétisme: déblaiement et nivelage du terrain, construction de clôtures et de gradins.

**CAPE BROYLE — OPERATION COMMUNICATION**

Involvement of youth in community life. Recreational activities, arts and crafts, community clean-up, aid to the elderly and volunteer babysitting.

**1104-0256 — \$6,170 (8) E**

Judy Hawkins, Cape Broyle, Ferryland District, 107

**CAPE BOYLE — OPERATION "COMMUNICATIONS"**

Programme de participation des jeunes à la vie communautaire: activités récréatives, arts et métiers, embellissement de la localité, aide aux personnes âgées et service de garde-bébés.

**CAPSTAND ISLAND — COMMUNITY CLEAN-UP**

City beautification and clean-up program; improvement of school playground facilities.

**1110-0020 — \$2,200 (4) D**

Elizabeth S. Fowler, Box 9, Capstan Island, Labrador South

**ILE CAPSTAND — OPERATION NETTOYAGE**

Programme de nettoyage et d'embellissement; amélioration des installations du terrain de jeux de l'école.

**CARBONEAR – FOREST PLANTATION –  
IMPROVEMENT AND PROTECTION**

Improvement, cleaning, and protection of Pine Plantation, involving removal of dead trees and debris, pruning and treating each tree for protection against insect damage.

**1103-0149 – \$6,160 (10) D**

James Fitzpatrick, Carbonear, 596-6993

**CARBONEAR (FRESHWATER) – RAFFY  
(RECREATIONAL ACTIVITIES FOR FRESHWATER  
YOUTH)**

Improvement of facilities at public swimming hole, including removal of rocks, construction of dressing rooms and diving raft and fencing; completion of ball field and playground and construction of bus stops or shelters.

**1103-0442 – \$6,220 (8) B**

Eric L. Snow, Freshwater, Carbonear, 596-6992

**CARBONEAR (RURAL) – YOUTH ACTIVITIES CENTER**

Activities centre for children 6-10 years, featuring painting, sculpturing, ceramics, toy-making, swimming, hiking and field trips.

**1103-0444 – \$4,720 (7) A**

Nellie Quinn, Carbonear, 596-5559

**CARMANVILLE – CARMANVILLE PLAYGROUND  
DEVELOPMENT**

Construction of playground, involving clean-up and grading of site, fencing and installation of playground equipment and water and toilet facilities.

**1106-0247 – \$4,320 (6) B**

Neil Parsons, Box 172, Carmanville, 534-2412

**CARTWRIGHT – DROP-IN CENTER**

Completion of building for Drop-In and meeting place; painting, repair of roof, walls and floor, and ground clearance.

**1110-0559 – \$2,376 (4) B**

Lloyd Pardy, Cartwright, Labrador, 206

**CATALINA – SUMMER RECREATIONAL PROGRAM**

Recreational and social service program to provide excursions for area youth, organized sports, supervised swimming and a clean-up for the local park.

**1105-0210 – \$4,890 (6) B**

Mr. Edward Mifflin, Catalina

**CHANGE ISLANDS – A STUDY INTO THE  
POSSIBILITY OF EXPLOITING THE TOURIST  
INDUSTRY OF CHANGE ISLANDS.**

Study and report on the community's tourist potential; establishment of museum and promotion of local handicrafts.

**1106-0386 – \$3,440 (6) F**

Brian Fancy, Change Islands, 4336

**CARBONEAR – PEUPLEMENT FORESTIER –  
AMELIORATION ET PROTECTION**

Amélioration, nettoyage et protection d'un peuplement de pins; enlèvement des arbres morts et des débris, émondage et traitement de chaque arbre pour en assurer la protection contre les insectes.

**CARBONEAR – ACTIVITE RECREATIVES POUR LES  
JEUNES DE FRESHWATER**

Amélioration des installations de la plage publique: enlèvement des pierres, construction de cabines, d'un radeau de plongeon et d'une clôture; aménagement du terrain de balle et du terrain de jeux et construction d'abris aux arrêts d'autobus.

**CARBONEAR – CENTRE D'ACTIVITES POUR JEUNES**

Activités pour enfants de 6 à 10 ans; peinture, sculpture, céramique, fabrication de jouets, natation, promenades et excursions.

**CARMANVILLE – AMENAGEMENT D'UN TERRAIN  
DE JEUX**

Aménagement d'un terrain de jeux: nettoyage et terrassement de l'emplacement, pose de clôtures et installation de l'équipement.

**CARTWRIGHT – CENTRE D'ACCUEIL**

Aménagement d'un centre d'accueil et de rencontres; peinture, réparation du toit, des murs et du plancher, nettoyage du terrain.

**CATALINA – PROGRAMME DE RECREATION D'ETE**

Programme de récréation et de service social. Activités: excursions pour les jeunes de la région, sports organisés, natation surveillée et projet de nettoyage du parc local.

**CHANGE ISLANDS – ETUDE SUR LA POSSIBILITE  
D'EXPLOITER L'INDUSTRIE TOURISTIQUE DE  
CHANGE ISLANDS**

Etude et rapport sur le potentiel touristique local; établissement d'un musée et promotion de l'artisanat local.



**CHANNEL PORT AUX BASQUES — RECREATION AND YOUTH INVOLVEMENT PROGRAM**

Supervision of a community sports and recreation program including soccer, softball, basketball, volleyball.

**1107-0425 — \$5,520 (8) B**

Faye Roberts, P.O. Box 742, Channel Port Aux Basques, 5-2327

**CHAPEL ARM — ARTS AND CRAFTS CENTRE, AGES 5-11 YEARS OLD**

Summer arts, crafts and recreational program with activities geared to primary school children.

**1105-0481 — \$5,250 (8) C**

Mary Cooper, Chapel Arm, 1 J

**CLARENVILLE — VALLEY PARK PROJECT**

Improvements to local swimming hole for use as a public beach through the removal of debris and the construction of a parking lot, a 30-ft. bridge, picnic tables, change-houses, and outhouses.

**1105-0208 — \$5,705 (9) D**

Albert Noseworthy, Clarenville, 466-7542

**CLARKE'S BEACH — OLD PEOPLE'S COMPANIONS**

Replacement of vacationing staff at senior citizens home; help in the sick ward, kitchens and the grounds.

**1103-0078 — \$5,760 (8) A**

Albert Garland, Bay Roberts, Newfoundland, 786-2361

**CLARKE'S HEAD, GANDER BAY — DAY CAMPS**

Day camps for area children: swimming, fishing, hiking and activities relating to local environment.

**1106-0535 — \$3,230 (5) B**

Wade Bauld, Clarke's Head, 676-2146

**CODROY — HOLY TRINITY PRE-SCHOOL CLASSES**

Teaching pre-school children fundamental skills and concepts for the coming school year. Specifically for children of low-income families.

**1107-0026 — \$3,608 (4) G**

Howard B. Farrell, Holy Trinity School, Codroy, 955-2510

**CODROY VALLEY — CHILDREN'S ARTISTIC AND RECREATIONAL DAY CAMP**

Day camp providing entertainment and creative activities for children. All equipment loaned or donated.

**1107-0542 — \$4,920 (6) G**

Elaine Musie, South Branch, Codroy, 955-2084

**CHANNEL PORT AUX BASQUES — LOISIRS ET ACTIVITES POUR JEUNES**

Création d'un programme communautaire de sports et de loisirs, comprenant le soccer, la balle molle, le ballon-panier et le ballon-volant.

**CHAPEL ARM — CENTRE DES ARTS ET METIERS, ENFANTS DE 5 A 11 ANS**

Programme d'été portant sur les arts et métiers et activités récréatives pour les enfants des écoles primaires.

**CLARENVILLE — PROJET DE VALLEY PARK**

Transformation d'une ancien étang de nage en plage publique. Déblaiement des décombres, construction d'un terrain de stationnement, d'un pont de 30 pieds, de tables de pique-nique, de cabines de changement et de toilette.

**CLARKE'S BEACH — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Remplacement du personnel en vacances dans une résidence pour personnes du troisième âge; aide dans les infirmeries, les cuisines et sur les terrains.

**CLARKE'S HEAD — CAMPS DE JOUR**

Camps de jour pour les enfants de la région: natation, pêche, excursions et activités reliées à l'environnement.

**CODROY — MATERNELLE DE L'ECOLE HOLY TRINITY**

Mise sur pied d'un maternelle pour des enfants de familles à faible revenu. Programme d'initiation et de préparation en vue de leur entrée à l'école primaire.

**CODROY VALLEY — CAMP DE JOUR POUR ENFANTS**

Camp de jour pour les enfants avec un programme d'activités créatrices. Tout l'équipement est emprunté ou donné.

**CONCEPTION BAY SOUTH — CONCEPTION BAY  
SOUTH YOUTH RECREATION PROGRAM**

Establishment of sports program and instruction in softball, soccer, bicycling, swimming and track to 800 — 1000 young people under 16 years; construction of land and sea craft for competition.

**1103-0125 — \$12,625 (11) B**  
J. Neil Tilley, Kelligrews, 834-2276

**CONCEPTION BAY SOUTH — C.B.S. DAY-NIGHT  
CAMP**

Preparation of site and erection of a day-night camp for children 10 — 14 years, offering sports, handicrafts, nature hikes and excursions.

**1103-0436 — \$8,920 (12) B**  
Jerry Kirby, Topsail

**CONCHE — YOUNG PEOPLE'S RECREATIONAL  
PROJECT**

Organization of youth recreation; provision of skating rink and amusement centre.

**1109-0402 — \$6,805 (29) B**  
Mildred Byrne, Conche, 3296

**CONNE RIVER — RECOLLECTIONS FOR THE FUTURE**

Documenting recollections of Indian elders on video-tape to increase social cohesion between age groups in Indian communities. Completed tapes to be aired on university VTR network.

**1107-0560 — \$10,850 (10) F**  
Eva John, Conne River, Bay D'Espoir, 4428

**COOK'S HARBOUR — BALL PARK AND  
PLAYGROUND COMBINED**

Construction of playground facilities such as swings, sliding boards, ball diamond and soccer goals; fencing and ground levelling.

**1109-0264 — \$4,295 (7) B**  
Dean Pittman, Cook's Harbour, St. Barbe North, 3276

**COOK'S HARBOUR — TERRAIN DE SPORT ET DE  
JEUX COMBINE**

Construction de l'équipement du terrain, entre autres balançoires, glissoires, losange de baseball et buts de soccer; nivelage du sol et pose d'une clôture.

**COOMBS COVE — YOUTH INVOLVEMENT PROJECT  
'73**

Community development through constructing a playground, expanding the library, publishing a bi-weekly newspaper, supervising children's (ages 4-8) activities, and community clean-up campaign.

**1107-0530 — \$8,658 (22) A**  
Gene Hickey, 39 Beaumont Street, St. Jacques, 2340

**COOMBS COVE — PROJET D'ENGAGEMENT 73 POUR  
LES JEUNES**

Développement communautaire par la construction d'un terrain de jeux, l'agrandissement de la bibliothèque, la publication d'un journal bimensuel, la surveillance d'activités pour enfants de 4 à 8 ans et une campagne de nettoyage de la localité.

**CORMACK — SUPERVISED SPORTS**

Supervised sports and outdoor activities designed to meet the needs of the community's youth.

**1108-0385 — \$3,440 (4) B**  
Dave Sheppard, Box 6, Site 4, R.R. 2, Cormack, 635-3275

**CORMACK — SPORTS DIRIGES**

Organisation de sports et d'activités extérieures afin de répondre aux besoins des jeunes de la communauté.



**CORNER BROOK – LAND CLEARANCE FOR OLYMPIC SKI TRACK**

Construction of the first official and Olympic regulation style cross-country ski course for use in future Atlantic cross-country races.

**1108-0176 – \$5,920 (8) B**

Bill Murley, 2 Marcelle Avenue, Corner Brook, 4-4204

**CORNER BROOK – AMENAGEMENT D'UNE PISTE DE SKI DE FOND**

Construction de la première piste officielle de ski de fond, en conformité avec les règlements olympiques, devant servir à de futures courses de ski de fond dans la région Atlantique.

**CORNER BROOK – ORGANIZATION OF MINOR SPORTS**

Outdoor sports and other recreation activities to serve approximately 200 children.

**1108-0212 – \$3,115 (2) B**

Paul Vardy, P.O. Box 25, Mt. Moriah, 785-2483

**CORNER BROOK – ORGANISATION DES SPORTS**

Sports d'extérieur et autres activités récréatives pour 200 enfants de la région.

**CORNER BROOK – SOCCER THROUGH TESTING**

Program to improve soccer skills of youth and to provide them with opportunities for competitions.

**1108-0269 – \$5,210 (5) B**

Eugene Cook, 17 Centelyod, Apt. 3, Corner Brook, 639-9830

**CORNER BROOK – EPREUVES DE SOCCER**

Programme devant améliorer la performance des jeunes au soccer et formation de compétitions.

**CORNER BROOK – DISADVANTAGED YOUTH SUMMER CAMPS (D.Y.S.C.)**

Summer recreation for disadvantaged children through camping trips, sports and crafts.

**1108-0296 – \$7,580 (7) B**

Patrick Lewis, 12 Murphy's Lane, Corner Brook, 9-9376

**CORNER BROOK – CAMPS D'ETE POUR JEUNES DEFAVORISES**

Programme de récréation estivale pour les enfants défavorisés: excursions de camping, sports et artisanat.

**CORNER BROOK – YOUTH RECREATION (MINOR BASEBALL)**

Supervision of three local playgrounds involving 400 to 500 children in various team sports.

**1108-0301 – \$1,800 (2) B**

Brian Colbourne, 77 Reid Street, Corner Brook, 4-2255

**CORNER BROOK – LOISIRS POUR LES JEUNES (BASE-BALL MINEUR)**

Surveillance de trois terrains de jeux locaux où 400 à 500 enfants participent à divers sports d'équipe.

**CORNER BROOK – PROJECT FIX-UP**

Aid for the elderly, handicapped and ill by providing free gardening, household chores and an errand service.

**1108-0334 –**

Catherine Kelly, 5 Edinburgh Street, Corner Brook, 4-3774

**CORNER BROOK – PROJET D'ASSISTANCE**

Aide aux personnes âgées, handicapés et malades: jardinage, corvées ménagères et courses faites gratuitement.

**CORNER BROOK – YOUTH CAMP '73**

Youth camp for children aged 10 to 14 years to provide worthwhile summer activities.

**1108-0336 – \$3,770 (5) A**

Jim Griffin, 9 St. Aidan's Road, Corner Brook, 785-2615

**CORNER BROOK – CAMP DE JEUNES '73**

Camp de jeunes pour enfants de 10 à 14 ans et organisation d'activités estivales.

**CORNER BROOK – A FILM-MAKING WORKSHOP**

Establishment of a film-making workshop to instruct and orient the community in film techniques.

**1108-0362 – \$5,382 (4) C**

Janet Lowerison, 470 King St., London, 536-0390

**CORNER BROOK – UN ATELIER DE CINEMA**

Création d'un atelier de cinéma afin d'initier la communauté aux différentes techniques.

**CORNER BROOK — WESTHAVEN SUMMER CAMP 73**

Summer camp, designed especially to meet the social, emotional and educational needs of children from low-income families.

**1108-0487 — \$4,710 (4) B**

Lex Noseworthy, 28 West Valley Road, Corner Brook, 634-5030

**CORNER BROOK — PROJECT: PAINT-UP**

Program to improve the community's appearance by painting homes of low-income residents.

**1108-0495 — \$7,730 (7) A**

Ken Dally, 47 Greenings Hill, Corner Brook, 634-7379

**CORNER BROOK — A CREATIVE PROGRAM OF ARTS, CRAFTS AND DRAMA**

Arts and crafts activities and drama workshops for youth aged 6 to 15 years.

**1108-0500 — \$5,810 (5) C**

Douglas Squires, 13 Queen Street, Corner Brook, 4-4459

**CORNER BROOK — BALLET FOR BEGINNERS**

Basic ballet instruction course for youth 4 to 15 years of age to promote cultural interest.

**1108-0531 — \$1,475 (3) C**

Jo Anne Byrne, 5 Fern Street, Corner Brook, 4-6046

**COTTLE'S ISLAND, N.D.B. — RECREATIONAL ACTIVITIES**

Outdoor and indoor activities for area youth: sports, hikes, campfires, coffee shop and youth centre.

**1106-0273 — \$3,630 (5) B**

Patricia Snow, Cottle's Island, 629-4531

**COW HEAD — PLAYGROUND IMPROVEMENTS**

Upgrading of playground, including levelling and seeding lawn, painting fence and laying out baseball diamond and soccer field.

**1109-0050 — \$4,814 (7) B**

Hedley Reid, Cow Head, St. Barbe South, 3433

**COX'S COVE — COX'S COVE FARMING AND RANCHING PROJECT**

Experimental program for the development of feasible and viable gardening practices and the viability of marketing calves raised from infancy.

**1108-0329 — \$8,460 (14) E**

Wanda Gillingham, Cox's Cove, Bay of Islands, 668-2073

**DARK COVE, B.B. — HERITAGE '73**

Construction of log museum; historical survey; collection of artifacts and implements for display at museum; repair and landscaping of Indian graves.

**1106-0104 — \$9,920 (10) E**

Peter Lush, P.O. Box 7, Middle Brook, 4414

**CORNER BROOK — CAMP D'ETE 73 WESTHAVEN**

Campe d'été, conçu spécialement pour répondre aux besoins sociaux, émotifs et éducatifs des enfants issus de familles à revenu modique.

**CORNER BROOK — PROJET D'EMBELLISSEMENT**

Programme d'embellissement de la communauté: peinture des résidences des personnes à faible revenu.

**CORNER BROOK — ART, ARTISANAT ET THEATRE**

Travaux d'arts et d'artisanat et ateliers d'art dramatique pour des jeunes de 6 à 15 ans.

**CORNER BROOK — BALLET POUR DEBUTANTS**

Cours d'initiation au ballet pour des jeunes de 4 à 15 ans afin d'éveiller l'intérêt de ces jeunes pour la culture.

**COTTLE'S ISLAND — ACTIVITES RECREATIVES**

Loisir d'intérieur et d'extérieur pour la jeunesse: sports, excursions, feux de camp et centre de jeunes.

**COW HEAD — AMELIORATION DU TERRAIN DE SPORT**

Amélioration du terrain de sport: nivelage du sol et ensemencement de la pelouse, peinture des clôtures et construction d'un losange de baseball et d'un terrain de soccer.

**COX'S COVE — PROJET DE CULTURE ET D'ELEVAGE DE COX'S COVE**

Programme expérimental en vue de l'élaboration de méthodes de jardinage possibles et viables et de la commercialisation des veaux.

**DARK COVE — HERITAGE 73**

Construction d'un musée en bois rond; recherche historique; collecte d'objets pour le musée; rénovation et aménagement paysager des tombeaux indiens.



**DEER LAKE — BOOK DRIVE AND OPERATION OF TEMPORARY LIBRARY**

Program to collect books and establish a summer library.

**1108-0016 — \$2,375 (3) B**  
Barbara Pennell, Deer Lake, 635-2709

**DEER LAKE — OUTDOOR SURVIVAL**

Woodsmanship course for young people 10 to 14 years with first aid, bow and arrow instructions and weekly hikes.

**1108-0230 — \$1,620 (3) B**  
Tod Hiscock, 2 Farm Road, Deer Lake, 5-2768

**DEER LAKE — DEER LAKE RECREATION PROGRAM**

Improvements to recreational facilities by upgrading the sports field and providing a program of organized sports.

**1108-0313 — \$6,810 (9) B**  
Barry Lodge, Fourth Avenue, Deer Lake, 635-2058

**DUNVILLE — DEVELOPMENT OF TOURIST ATTRACTIONS**

Renovation and construction of outdoor facilities. Nature trails, bridges, hand-rails, painting tables, posts and washrooms, planting trees and shrubs.

**1104-0151 — \$5,280 (10) D**  
Norman Slade, Dunville, 226-2610

**DUNVILLE — RECREATION — EDUCATION PROGRAM FOR CULTURALLY DEPRIVED CHILDREN**

Educational opportunities for selected disadvantaged children with learning disabilities. Drama, painting, carpentry, swimming, sports and reading exercises.

**1104-0393 — \$5,240 (5) B**  
Alphonsus Doody, Dunville, Placentia Bay, 226-2166

**EASTPORT, BONAVISTA BAY — COMMUNITY NEEDS**

Handicrafts and guitar lessons for youth to 15 years old; supervision of playground; clean up campaigns; camping, picnicing, hiking and sports for youth 10 to 13 years; provision of safe swimming area.

**1106-0182 — \$4,090 (5) D**  
Pamela Benger, Eastport, 677-3506

**EASTPORT: — EASTPORT PENINSULA TOURIST INFORMATION AND AREA PROMOTION CENTRE**

Operation of tourist information centre.

**1106-0450 — \$4,360 (4) F**  
Shirley Oldford, Burnside, 677-3201

**DEER LAKE — COLLECTE DE LIVRES ET OUVERTURE D'UNE BIBLIOTHEQUE TEMPORAIRE**

Programme destiné à rassembler des livres et à créer une bibliothèque durant l'été.

**DEER LAKE — SURVIE EN PLEINE NATURE**

Cours de survie en forêt destiné à des jeunes de 10 à 14 ans: premiers soins, initiation au tir à l'arc et excursions hebdomadaires.

**DEER LAKE — PROGRAMME RECREATIF DE DEER LAKE**

Amélioration des installations récréatives: transformation du terrain de sports et organisation d'un programme de sports.

**DUNVILLE — PROJET D'ATTRACTION TOURISTIQUE**

Travaux de rénovation et de construction d'installations extérieures; aménagement de sentiers de promenade, construction de ponts, de garde-fous, de tables et chevalets d'artistes, de poteaux indicateurs, de toilettes et plantation d'arbres et d'arbustes.

**DUNVILLE — PROGRAMME EDUCATIF ET RECREATIF POUR ENFANTS DEFAVORISES AU POINT DE VUE CULTUREL**

Activités éducatives pour un certain nombre d'enfants ayant des troubles d'apprentissage: art dramatique, peinture, menuiserie, natation, sports et lecture.

**EASTPORT, BONAVISTA BAY — BESOINS COMMUNAUTAIRES**

Artisanat et cours de guitare pour jeunes jusqu'à 15 ans; surveillance du terrain de jeux; excursions et divers sports pour les jeunes de 10 à 13 ans; aménagement d'un lieu de baignade sûr.

**EASTPORT — CENTRE D'INFORMATION TOURISTIQUE ET PROMOTION DE LA PENINSULE EASTPORT**

Exploitation d'un centre de renseignements touristiques.

**EPWORTH — OPERATION RECREATION II**

Summer recreational and educational activities for children.  
Arts and crafts, music, hikes, sports.

**1104-0117 — \$3,880 (5) B**

Mrs. David Brewer, Epworth, 891-1487

**EPWORTH — OPERATION LOISIRS II**

Programme d'activités récréatives et éducatives pour enfants, comprenant des cours d'arts plastiques et de musique, des excursions à pied et des sports.

**FERMEUSE — RECREATION**

Summer supervised recreation project for about 100 community children with organized sports.

**1104-0368 — \$3,340 (4) B**

Mrs. Leo Ryan, Fermeuse, 93J2

**FERMEUSE — LOISIRS**

Projet de loisirs de sports organisés pour une centaine d'enfants de la localité.

**FERRYLAND — HISTORICAL RESEARCH FOR CULTURAL DEVELOPMENT**

Collecting of historical information and compiling it in booklet form for local high school. Photographing historical sites and taping interviews with early settlers.

**1104-0164 — \$7,230 (7) E**

Catherine Fennelly, Fermuse, 89W1

**FERRYLAND — RECHERCHES POUR L'AVANCEMENT DE LA CULTURE**

Cueillette et compilation de renseignements historiques pour la rédaction d'une brochure destinée à l'enseignement secondaire. Photographie de lieux historiques et enregistrement d'interviews faites avec les premiers habitants de cette localité.

**FERRYLAND — SUMMER NEWSPAPER FOR SOUTHERN SHORE**

Publication of weekly newspaper for Southern Shore communities. News stories, community activities and announcements, and in-depth reporting on special issues.

**1104-0206 — \$6,425 (7) A**

Sheila Hynes, Ferryland, 196

**FERRYLAND — REDACTION D'UN JOURNAL — SOUTHERN SHORE**

Publication d'un hebdomadaire à l'intention des citoyens de Southern Shore: nouvelles, événements sociaux, communiqués locaux et reportages détaillés sur des sujets particuliers.

**FERRYLAND — YOUTH INVOLVEMENT IN OUTPORT COMMUNITIES**

A three part program; tutoring for high school students in seven subjects, a pre-school program for youngsters aged 3 to 5, and a summer recreation program for youth.

**1104-0291 — \$4,720 (6) A**

Eileen Keough, Ferryland, 128

**FERRYLAND — SERVICES D'AIDE AUX JEUNES DES LOCALITES ELOIGNEES**

Programme divisé en trois parties: services d'orientation dans sept disciplines pour étudiants du niveau secondaire; programme préscolaire pour enfants de 3 à 5 ans; et programme de loisirs d'été à l'intention des jeunes.

**FLEUR DE LYS — PICNIC ISLANDS PROJECT**

Constructing picnic facilities, outhouses, and a pier on two islands to be connected by a causeway.

**1101-0525 — \$4,880 (8) B**

Cornell Lewis, Fleur De Lys, 4206

**FLEUR DE LYS — PIQUE-NIQUES DANS LES ILES**

Aménagement de terrains de pique-nique, de lieux d'aisance et d'une jetée dans deux îles reliées par une chaussée.

**FLOWERS COVE — SPORTS AFIELD**

Construction of hockey rink, baseball diamond and soccer pitch.

**1109-0538 — \$7,535 (10) A**

Selby Noseworthy, Green Island Brook, 475-3501

**FLOWER'S COVE — TERRAIN DE SPORT**

Construction d'une patinoire de hockey, d'un losange de baseball et d'un terrain de soccer.

**FOGO ISLAND — HIKING FOR FOGO ISLAND YOUTH**

Instruction of hiking and camping skills for youth: building camping, preparing meals, singing, swimming and nature studies.

**1106-0326 — \$2,464 (4) B**

Lorraine Eveleigh, Joe Batt's Arm, Fogo Island, 4566

**ILE FOGO — EXCURSIONS POUR LES JEUNES DE L'ILE FOGO**

Programme d'excursions et de camping à l'intention des jeunes: préparation des feux de camp, des repas. Chant, natation et observation de la nature.



**FORTEAU – CONSTRUCTION OF PLAYGROUND**

Construction of playground for children, with see-saws, swings, slides and monkey-bars.

**1110-0555 – \$5,590 (8) B**  
Stelman Fylnn, Forteau, Labrador, 72

**FORTEAU – AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE JEUX**

Aménagement d'un terrain de jeux; construction de balançoires, d'escarpolettes et de glissoires.

**FORTUNE – CONSTRUCTION OF A SOFTBALL DIAMOND**

Provision of better recreational facilities through construction of a community softball diamond.

**1104-0033 – \$5,940 (6) B**  
Edward Mullins, Fortune, 832-2920

**FORTUNE – AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE BALLE MOLLE**

Aménagement d'un terrain de balle molle en vue d'améliorer les installations récréatives de la localité.

**FORTUNE BAY – SUMMER EDUCATIONAL PROJECT**

Assistance to local library and supervision of hikes, swimming and other sports.

**1107-0024 – \$3,738 (6) B**  
Dorothy Hackett, English Harbour East, Fortune Bay, 6196

**FORTUNE BAY – PROJET EDUCATIF**

Embauche de 3 étudiants à la librairie locale et de 3 autres qui agiront comme moniteurs.

**FOX HARBOUR – SOCIAL AND CULTURAL DEVELOPMENT WORKSHOP FOR CHILDREN**

Educational and recreational program for pre-schoolers designed to increase their readiness for school entrance and develop them socially, culturally, physically and mentally.

**1104-0277 – \$3,003 (5) A**  
Mrs. Francis Duke, Fox Harbour, 226-3282

**FOX HARBOUR – CENTRE D'EPANOUISSEMENT CULTUREL ET SOCIAL POUR ENFANTS**

Programme éducatif et récréatif à l'intention des enfants d'âge préscolaire, visant à faciliter leur entrée en classe et à favoriser leur épanouissement culturel, social, physique et moral.

**GALLANTS – I.O.T.F. (IMPROVEMENT OF TOURIST FACILITIES)**

Improving recreation facilities by cleaning up campsites and swimming areas, constructing picnic tables and clearing hiking trails.

**1107-0358 – \$5,100 (8) D**  
William Borderick, Gallants, St. George's District, 646-2962

**GALLANTS – AMELIORATION ET EMBELLISSEMENT**

Amélioration des installations déjà existantes par le nettoyage des terrains de camping et des plages, par la construction de tables à pique-niques et le déblaiement des sentiers.

**GANDER – KEEP OUR KIDS OFF STREETS (K.O.K.O.S.)**

Athletic and social recreation for teenagers aged 14-21: swimming, arts and crafts, sports, dances and pack excursions.

**1106-0236 – \$6,700 (7) B**  
Aubrey Laing, 242 Elizabeth Drive, Gander, 8559

**GANDER – LOISSIRS - JEUNESSE**

Sports et loisirs pour adolescents âgés 14 à 21 ans: natation, excursions, danses, arts et artisanat.

**GARNISH – GARNISH COMMUNITY IMPROVEMENT PROJECT**

Community improvement through construction of an animal pound, hockey rink and children's playground.

**1104-0018 – \$11,840 (9) B**  
Arthur G. Cluett, Garnish, Fortune Bay, 826-2318

**GARNISH – PROJET D'EMBELLISSEMENT DE LA LOCALITE**

Embellissement de la localité par la construction d'une fourrière d'animaux, par l'aménagement d'une patinoire pour le hockey et d'un terrain de jeux.

**GILLAMS – SUMMER WORKSHOP**

Improvement of recreational facilities in the area park by renovating an existing log cabin, providing a canteen service and cleaning the natural swimming pool.

**1108-0112 – \$8,150 (9) B**  
Linda Noseworthy, Gillams, Bay of Islands, 783-2095

**GILLAMS – ATELIER D'ETE**

Amélioration des installations récréatives dans le parc régional: remise à neuf de la cabane de bois existante, mise sur pied d'une cantine et nettoyage de la piscine.

**GLENWOOD — SUMMER RECREATION '73**

Recreational program, including baseball, soccer, swimming, hiking, fishing trips and outings; coffee house and films.

**1106-0486 — \$6,325 (6) B**

Wayne Gilbert, 24 Laites Lane, Corner Brook, 634-6595

**GLENWOOD — LOISIRS - ETE '73**

Programme de loisirs pour les jeunes: ball-ball, soccer, natation, excursions; projection de films, animation d'un café.

**GLOVERTOWN — SUMMER ARTS PROGRAM (SAP)**

Community program consisting of music, singing, dancing and drama.

**GLOVERTOWN — FESTIVAL ARTISTIQUE**

Programme communautaire comprenant de la musique, du chant, de la danse et de l'art dramatique.

**1106-0092 — \$7,920 (10) C**

Wayne Blackwood, 7 Station Road, Glovertown, 533-2352

**GOOSE BAY — CONSTRUCT SIX GRASS GREENS — COMMUNITY GOLF COURSE**

Prepare, seed, and fertilize land as permanent approaches and greens for Community Golf Course.

**GOOSE BAY — AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE GOLF**

Préparation, ensemencement et fertilisation d'un futur terrain de golf communautaire.

**1110-0207 — \$4,520 (5) B**

Amos Broomfield, B-64 M.O.T., Goose Bay, Labrador, 896-2601

**GRAND BANK — C.O.W.B.A.Y. (CONSERVATION OF WILDLIFE BY ACTIVE YOUTH)**

Construction of hiking trails and picnic grounds. Instruction in taxidermy, use of firearms. Distribution of information on pollution and town clean-up.

**GRAND BANK — PRESERVATION DE LA FAUNE**

Aménagement de sentiers de promenade et de terrains de pique-nique. Cours de taxidermie et de maniement des armes. Séances d'information sur la lutte contre la pollution et embellissement de la ville.

**1104-0433 — \$9,240 (8) D**

Wayne Green, P.O. Box 296, Grand Bank, 832-2894

**GRAND BEACH — RECREATIONAL AND GENERAL IMPROVEMENT**

Construction of a playground with swings, tables and football area. Improvement of swimming area. Recreational program for young people.

**GRAND BEACH — PROGRAMME RECREATIF ET TRAVAUX D'AMELIORATION**

Aménagement d'un terrain de jeux pourvu de balançoires, de tables et d'un terrain de football. Travaux d'amélioration des baignades. Mise sur pied d'un programme de loisirs pour les jeunes.

**1104-0011 — \$4,805 (6) F**

Valetta Inkpen, Grand Beach, 826-2892

**GRAND FALLS — OPERATION C.O.R.C. (CARE OF RETARDED CHILDREN)**

Recreational activities for retarded children, including group activities, crafts, sports and movies.

**GRAND FALLS — OPERATION S.P.E.D. (SOINS POUR ENFANTS DEFICIENTS)**

Activités récréatives pour enfants déficients mentaux: jeux collectifs, sports, artisanat, projection de films.

**1106-0289 — \$6,080 (9) A**

Denise Cooke, Main St., Bishop's Falls, 258-5346

**GRAND FALLS — DRAMATIS PERSONAE**

Travelling youth drama troupe for central Newfoundland, to perform at parks, hospitals, camps and summer festivals.

**GRAND FALLS — DRAMATIS PERSONAE**

Troupe théâtrale itinérante. Représentations dans les parcs, les hôpitaux, les colonies de vacances et les festivals d'été.

**1106-0318 — \$5,175 (10) C**

John Ethridge, 79 Lincoln Road, Grand Falls, 489-2339

**GRAND FALLS — EXPLOITS YOUTH CLUB**

Crafts, models, games for children; organized sports, chess and checkers for teenagers; provision of music.

**GRAND FALLS — CLUB-JEUNESSE D'EXPLOITS VALLEY**

Artisanat, bricolage et jeux pour enfants; échecs, dames et sports pour adolescents; musique pour tous.

**1106-0325 — \$5,780 (8) A**

Paul Pitcher, 14 Willow Road, Grand Falls, 3682



**GRAND FALLS AND WINDSOR — HIT-START PROGRAMME**

Recreational and academic activities for pre-school and elementary school children: music, arts and crafts, creativity and language development, sports and drama.

**1106-0345 — \$7,700 (6) A**

Louis Byrne, 13 Cabot Rd., Grand Falls, Windsor 489-6510

**GREENSPOND, BONAVISTA BAY — AID (ASSISTANCE, INFORMATION, DEVELOPMENT)**

Construction of swimming place and picnic area; establishment of museum and information booth to include folk lore and history of the area; recreation program for all ages; assistance for senior citizens.

**1106-0400 — \$5,540 (7) A**

George Wright, Greenspond, 3165

**HAPPY VALLEY — BIRCH ISLAND PARK PROJECT**

Park redevelopment including cleaning of picnic grounds, relocation of playground, seeding of lawn, nature trails, and construction of barriers restricting traffic and wharf for pleasure craft.

**1110-0364 — \$4,030 (6) G**

Ron Everard, 1891 Grenfell St., Happy Valley, Labrador, 896-2131

**HARBOUR BRETON — PROJECT HANDICAPPED CHILDREN AND DEADMAN'S COVE**

Constructing a picnic area and adjacent swimming facilities. Program for crippled and handicapped children, featuring hikes, tours, simple crafts and indoor activities.

**1107-0029 — \$6,445 (8) A**

Martha Buglar, P.O. Box 21, Harbour Breton, 885-2623

**HARBOUR BRETON — FIRST AID COURSE AND WATER SAFETY**

Conducting first aid and water safety courses for the community.

**1107-0030 — \$3,200 (5) A**

William Chapman, Harbour Breton, 885-2573

**HARBOUR GRACE — HARBOUR GRACE YOUTH ACTION COMMITTEE**

Program for area youth involving drug education and counseling, sports and recreation and community activities.

**1103-0320 — \$12,610 (10) A**

William Babb, Harbour Grace, 595-5615

**HARBOUR GRACE — LOCAL FOLKLORE PROJECT**

Preparation of comprehension book on area folklore through interviews and historical research.

**1103-0457 — \$4,368 (6) E**

Jocelyn Cashin, P.O. Box 441, Harbour Grace, 596-3991

**GRAND FALLS AND WINDSOR — COUP DE POUCE**

Programme d'activités récréatives et de formation académique à l'intention d'enfants d'âge préscolaire et d'élèves de niveau élémentaire: arts et artisanat, musique, théâtre, développement du langage, activités ludiques.

**GREENSPOND — AIDE, RENSEIGNEMENT, AMENAGEMENT**

Aménagement d'une aire de baignade et de pique-niques; établissement d'un musée et d'un kiosque de renseignements sur le folklore et l'histoire de la région; programme de récréation pour les personnes de tout âge; aide aux personnes âgées.

**HAPPY VALLEY — PARC BIRCH ISLAND**

Réaménagement d'un parc: nettoyage des terrains de pique-nique, déplacement du terrain de jeux, ensemencement du gazon, aménagement de sentiers dans la nature, construction de barrières pour restreindre la circulation et d'un quai pour les embarcations de plaisance.

**HARBOUR BRETON — AIDE AUX ENFANTS HANDICAPES**

Aménagement d'un terrain de pique-nique et d'une plage. Programme destiné aux enfants handicapés et invalides: promenades, excursions, petits travaux d'artisanat et autres activités d'intérieur.

**HARBOUR BRETON — PREMIERS SOINS ET SECURITE AQUATIQUE**

Cours de premiers soins et de sécurité aquatique pour toute la population.

**HARBOUR GRACE — COMITE D'ACTION-JEUNESSE DE HARBOUR GRACE**

Programme destiné aux jeunes de la région comprenant des séances d'information et de consultation sur la drogue, des sports et des activités récréatives et communautaires.

**HARBOUR GRACE — PROJET DE FOLKLORE LOCAL**

Préparation d'un livre explicatif sur le folklore de la région au moyen d'entrevues et de recherches historiques.

**HARBOUR MAIN — HELP (HELP EDUCATE LITTLE PEOPLE)**

Resources centre for children with a library and educational film strips; organized sports and field trips.

**1103-0509** — \$5,525 (6) A  
Marie Ryan, Colliers, 229-4065

**HARBOUR MILLE — CONSTRUCTION OF SPORTS FIELD**

Construction of a children's playground and sports field for soccer, baseball, softball and sports day activities.

**1104-0039** — \$8,425 (11) B  
Veron Savoury, Harbour Mille, 5561

**HARRY'S HARBOUR, GREEN BAY — RECREATIONAL IMPROVEMENT**

Improvement of recreational facilities and environment: Playground levelling and seeding; construction of slides, swings, see-saws; beach clean-up and provision of safe swimming area.

**1106-0007** — \$5,100 (7) B  
Wallace Upward, Harry's Harbour, Green Bay, 624-5431

**HAWKE'S BAY — DAY-CARE CENTRE**

Day-care for 60 children, with swimming, hikes, nature walks, sports lessons, picnics, art and handicrafts.

**1109-0526** — \$3,585 (6) B  
Margaret House, Hawke's Bay, St. Barbe S., 2496

**HEATHERTON — RECREATION AND SOCIAL EDUCATION**

A recreational program emphasizing sports activity.

**1107-0097** — \$3,840 (6) A  
Brian Basker field, Heatherton, 84

**HERMITAGE — PROGRAM BEAUTIFICATION**

Community clean-up and construction of road signs in Hermitage, Sandyville and local park.

**1107-0384** — \$7,485 (18) A  
Calvin Parsons, P.O. Box 71, Hermitage, 2446

**HERRING NECK, N.D.B. — HERRING NECK FOLK ARTS**

Investigation and instruction of folk arts, with emphasis on folk songs, ballads and folk dancing.

**1106-0191** — \$4,835 (6) C  
John W. Brown, Herringneck, 628-5735

**HIGHLANDS — RECREATIONAL PROJECT**

Supervising an educational, cultural and recreational program for children aged 5 to 12.

**1107-0193** — \$2,610 (5) B  
Patricia Gillis, Highland, 336

**HARBOUR MAIN — AIDE (ASSISTANCE A L'EDUCATION DES ENFANTS)**

Centre éducatif pour enfants, doté d'une bibliothèque et de films fixes éducatifs; sports et excursions.

**HARBOUR MILLE — AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE SPORTS**

Aménagement d'un terrain de jeux, d'un terrain pour le soccer, la balle molle et le baseball, et pour d'autres activités sportives de jour.

**HARRY'S HARBOUR — AMELIORATION DES LOISIRS**

Amélioration des installations récréatives et de l'environnement: nivellement et ensemencement du terrain de jeux, construction de glissoires, de balançoires et de bascules, nettoyage de la plage et aménagement d'une baignade à sécurité maximale.

**HAWKE BAY — GARDERIE**

Garderie prévue pour 60 enfants avec un programme de natation, promenades, leçons de sport, piques-niques, art et travaux manuels.

**HEATHERTON — LOISIRS ET EDUCATION SOCIALE**

Programme de loisirs orienté vers la pratique des sports.

**HERMITAGE — EMBELLISSEMENT**

Nettoyage des lieux et construction de panneaux de signalisation à Hermitage, à Sandyville et dans le parc local.

**HERRING NECK, NDB — ARTS FOLKLORIQUES DE HERRING NECK**

Recherche sur les arts folkloriques, en particulier les chansons de folklore, les ballades et les danses folkloriques.

**HIGHLANDS — LOISIRS DES ENFANTS**

Programme éducatif, culturel et récréatif destiné à des enfants de 5 à 12 ans.



**HOPEDALE – HOPEDALE DROP-IN CENTRE**

Community centre with emphasis on youth, providing recreation, coffee shop, music, room, darts and organized sports.

**1110-0524 – \$6,660 (7) A**  
Abel Winters, Hopedale, Labrador

**HOPEDALE – CENTRE D'ACCUEIL A HOPEDALE**

Centre communautaire axé principalement sur les jeunes; musique, jeux de fléchettes et sports organisés.

**HOWLEY – SPORTS AND HANDICRAFTS**

Sports and recreation activities for the area's youth to increase interest in physical and social well-being.

**1108-0100 – \$2,706 (4) B**  
Keith Clarke, P.O. Box 57, Howley, 635-3288

**HOWLEY – SPORTS ET ARTISANAT**

Sports et activités récréatives pour les jeunes de la région afin d'augmenter l'intérêt pour le bien-être physique et social.

**ISLE-AUX-MORTE – MINOR SPORTS IN GENERAL**

Organizing softball, baseball, soccer, track and field for boys and girls and arranging out-of-town competition.

**1107-0372 – \$6,250 (7) B**  
Garry Priddle, P.O. Box 31, Isle-Aux-Morte, 698-3629

**ISLE-AUX-MORTS – SPORTS-JEUNESSE**

Balle-molle, baseball, soccer, et athlétisme pour garçons et filles, et rencontres avec des adversaires de l'extérieur.

**JERSEY SIDE – POLLUTION CONTROL FOR MUNICIPAL WATER SHED**

Pollution control of community water shed. Clean-up of debris and creating signs to prohibit swimming, fishing and skating in or on reservoir.

**1104-0106 – \$4,130 (6) D**  
Russell Pittman, Jersey Side, Placentia Bay, 226-2668

**JERSEY SIDE – LUTTE CONTRE LA POLLUTION DE LA ZONE DU RESERVOIR D'EAU DE LA MUNICIPALITE**

Ramassage des déchets et installation d'écriteaux interdisant les baignades et la pêche dans le bassin, de même que le patinage.

**JOE BATT'S ARM – ARTS AND CRAFTS SHOP**

Arts and handicrafts shop for the sale of goods made by local people. Profits to artisans.

**1106-0327 – \$1,344 (2) C**  
Madeleine Decker, Joe Batt's Arm, 846-4271

**JOE BATT'S ARM – COMPTOIR D'ART ET D'ARTISANAT**

Mise sur pied d'un comptoir de vente d'objets d'art et d'artisanat au profit des artistes et des artisans de la région.

**KELLIGREWS – READJUSTMENT TO THE COMMUNITY**

Aid in readjusting to community life for discharged patients from hospital for mental and nervous diseases living in half-way houses.

**1103-0034 – \$7,560 (6) F**  
Edgar J. Gaulton, 58 Mayor Avenue, St. John's, 579-3795

**KELLIGREWS – READAPTATION A LA COMMUNAUTE**

Aide offerte aux malades afin de faciliter leur réadaptation à la sortie des hôpitaux psychiatriques.

**KINGS POINT – RIDGE MOUNT COLLEGIATE PROJECT**

Provision of stage facilities for new gymnasium; researching various aspects of drama.

**1106-0136 – \$4,745 (6) B**  
Irwin Burt, Kings Point, Green Bay, 268-3256

**KINGS POINT – LE THEATRE AU GYMNASSE**

Mise sur pied d'installations de scène pour un nouveau gymnasie; recherche sur divers aspects du théâtre.

**LADLE COVE – LADLE COVE SEA TOURISM**

Tourist program for the outports: taking visitors to fishing grounds to catch cod and lobster and tours of nearby islands.

**1106-0379 – \$2,970 (8) A**  
Bert Tulk, Ladle Cove, 670-3405

**LADLE COVE – TOURISME A LADLE COVE**

Programme de pêche en haute mer pour touristes: les conduire vers les bancs de morues et d'homard. Croisière autour des îles avoisinantes.

**L'ANSE AU LOUP — CONSTRUCTION OF  
PLAYGROUND AND SUPERVISION OF CHILDREN**

Construction of swings, see-saws and other playground equipment and supervision of their use.

**1110-0330 — \$5,160 (6) A**

Michael Normore, Sr., L'Anse au Loup, Labrador, 927-5616

**L'ANSE AUX MEADOWS — PROJECT VINLAND**

Information service and pamphlets for tourists, development of area tourist potential, research and compilation of library on Norse history and culture.

**1109-0323 — \$5,601 (4) C**

Ross Elliott, Rm 210, Raleigh, White Bay North, 3246

**LARK HARBOUR — S.E.R.P. SUMMER EDUCATIONAL  
RECREATIONAL PROGRAM PROJECT**

Educational and recreational program serving approximately 200 children.

**1108-0490 — \$3,175 (5) B**

Paul Childs, Lark Harbour, Bay of Islands, 681-2184

**LA SCIE, WHITE BAY — LANDSCAPING OF NEW  
SCHOOL GROUNDS**

Landscaping, erecting playground facilities and two flag poles on grounds occupied by an elementary and high school.

**1101-0491 — \$5,615 (8) D**

Neville Pollard, P.O. Box 74, La Scie, White Bay, 3406

**LAWN — BETTER RECREATIONAL PURPOSES**

Spreading and levelling fill on a proposed soccer field and the cutting of sods.

**1104-0537 — \$6,400 (8) B**

Celestine Edwards, Lawn, 2358

**LETHBRIDGE — LETHBRIDGE: COMMUNITY  
SERVICE**

Instruction for community youth in arts and crafts, music, recreation and sports and drama.

**1105-0217 — \$6,395 (5) G**

Graham Keats, Lethbridge, 467-2688

**LEWISPORTE — GREEN ACRES**

Creation of nature trail; study and recording of area ecology; construction of information and rest centre with displays and guide service.

**1106-0292 — \$3,696 (6) D**

Sheelagh Perry, Box 456, Lewisporte, 535-2716

**L'ANSE AU LOUP — AMENAGEMENT D'UN TERRAIN  
DE JEUX ET SURVEILLANCE DES ENFANTS**

Construction d'escarpolettes, de balançoires et d'autres accessoires de terrain de jeux; surveillance des enfants.

**L'ANSE AUX MEADOWS — PROJET VINLAND**

Service d'information touristique avec renseignements et prospectus, mise en valeur du potentiel touristique de la région, recherche et rassemblement de renseignements sur l'histoire et la culture norvégiennes.

**LARK HARBOUR — PROGRAMME EDUCATIF ET  
RECREATIF**

Programme éducatif et récréatif destiné à environ 200 enfants de la région.

**LA SCIE, WHITE BAY — AMENAGEMENT DE  
NOUVEAUX TERRAINS POUR UNE ECOLE**

Aménagement et installation de l'équipement des terrains de jeux et de deux mâts sur les sites d'une école primaire et secondaire.

**LAWN — AMELIORATION DES INSTALLATIONS  
RECREATIVES**

Travaux de terrassement sur un terrain de soccer et entretien du gazon.

**LETHBRIDGE — LETHBRIDGE: SERVICE  
COMMUNAUTAIRE**

Enseignement pour les jeunes de la région dans les domaines d'activité suivants: arts et artisanat, musique, récréation, sport et art dramatique.

**LEWISPORTE — SENTIER DE LA NATURE**

Aménagement d'un sentier en forêt; étude et dossier écologiques de la région; construction d'un centre d'information et de repos avec affiches et service de guides.



**LITTLE BAY EAST – TURPIN'S HILL PICNIC AREA, REST PARK AND HIKING TRAIL**

Establishing a community picnic area/rest park. Clearing trees, construction of picnic tables, nature trail.

**1104-0062 – \$3,945 (5) B**

Poland Pittman, Little Bay East, Fortune Bay, 461-2525

**LITTLE BAY ISLANDS – SUPERVISION OF MUNICIPAL PARK AND EQUIPMENT**

Care and supervision of playground equipment; publication of general tourist information; trail making.

**1106-0063 – \$3,890 (4) B**

Myles Blanchard, Little Bay Islands, 626-3536

**LITTLE CATALINA – NURSERY**

Nursery program for children 3 to 5 years to help lay a foundation of social co-operation through classes in art and education or play.

**1105-0223 – \$6,680 (8) A**

Mr. Simeon Johnson, Little Catalina, 469-2338

**LOURDES – HIKING TRAIL**

Creating a hiking trail, look-out site and picnic area.

**1107-0373 – \$5,300 (8) D**

Billy Peters, Lourdes, 5215

**MAINLAND – SWIMMING POOL**

Cleaning out a local brook to provide swimming facilities, repairing the access road and building a temporary bridge.

**1107-0484 – \$2390 (4) B**

Bobby J. Barter, P.O. Box 204, R.R. 1, Mainland, Lourdes, 642-5282

**MAKKOVIK – MAKKOVIK REACH OUT PROJECT**

Recreational activities for youth, involving drop-in center with games, music and snacks and construction of combination soccer pitch and baseball diamond.

**1110-0294 – \$6,840 (8) B**

Chesley Anderson, Makkovik, Labrador, 858

**MANUELS – DAY CARE CENTRE**

Day care for children 3 to 7 years old providing playground facilities, creative indoor activities and lunches. Small fee.

**1103-0155 – \$3,740 (5) A**

Patrick Kennedy, Topsail, 834-5575

**MARKLAND – COMMUNITY PARK AND CHILD CARE CENTRE**

Child care centre for pre-schoolers with educational and recreational activities. Swimming, water safety, alphabet and nature walks.

**1104-0091 – \$7,090 (6) G**

Ian Griffin, Markland, 759-2344

**LITTLE BAY EAST – AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE PIQUE-NIQUE, D'UNE HALTE ET DE SENTIERS DE PROMENADE A TURPIN'S HILL**

Aménagement d'un terrain de pique-nique et d'une halte; abattage d'arbres en vue de la construction de tables de pique-nique et de l'aménagement de sentiers pour la marche.

**LITTLE BAY ISLANDS – ENTRETIEN ET SURVEILLANCE**

Entretien et surveillance d'un terrain de jeux et de son équipement; publication d'information touristique; tracement de sentiers.

**LITTLE CATALINA – GARDERIE D'ENFANTS**

Projet de garderie pour enfants de 3 à 5 ans visant à aider à établir des fondements de coopération sociale au moyen de cours d'arts plastiques et de jeux.

**LOURDES – PISTE POUR LA MARCHÉ**

Aménagement d'une piste pour la marche, d'un belvédère, et d'un terrain de pique-nique.

**MAINLAND – PISCINE**

Nettoyage d'un ruisseau pour le convertir en piscine; réfection de la voie d'accès et construction d'un pont temporaire.

**MAKKOVIK – LOISIRS – JEUNESSE**

Activités récréatives pour les jeunes: centre de rencontres, jeux, musique et aménagement d'un terrain de soccer et de baseball.

**MANUELS – GARDERIE DE JOUR**

Garderie de jour pour des enfants de 3 à 7 ans offrant des installations de terrains de jeux, des activités récréatives à l'intérieur et des déjeuners. Frais minimes.

**MARKLAND – AMENAGEMENT D'UN PARC ET CREATION D'UNE GARDERIE**

Création d'une garderie pour enfants d'âge préscolaire, à but éducatif et récréatif: cours de natation, de sécurité aquatique, apprentissage de l'alphabet et excursions à pied.

**MARY'S HARBOUR — COMMUNITY PLAYGROUND**

Land clearance and beveling and construction of playground equipment and outdoor toilet.

**1110-0562 — \$6,310 (8) B**

Roddy Rumbolt, Mary's Harbour, Labrador, 75

**MARYSTOWN — TRAIL CUTTING AND PICNIC AREA**

Trail blazing and establishing picnic area for community. Erecting signs and clean-up of trash.

**1104-0105 — \$3,990 (5) D**

Edward Farrell, Little Bay, Placentia Bay, 279-1499

**MARYSTOWN — OUTDOOR COMMUNITY CENTRE**

Construction of a year-round outdoor community centre. Picnic sites, swimming area, playground, and hiking trails for summer months; snowmobile trails and skating rinks for winter months.

**1104-0295 — \$6,110 (8) B**

Vincent Nolan, Marystown, 279-2030

**MARYSTOWN — SUMMER RECREATION SUPERVISORY PROGRAM**

A summer program of playground supervision for 1200 children. Supervision of little league baseball, providing coaches, scorekeepers and umpires.

**1104-0421 — \$5,760 (8)**

Mr. Dunphy, Marystown, 279-2451

**MEADOWS — AMUSEMENT CENTRE AND LABOUR LINE**

Community amusement centre with recreational activities for all ages, social events such as dances and games.

**1108-0081 — \$4,905 (8) B**

Alva Brake, Meadows, Bay of Islands, 783-2258

**MELROSE — YOUTH IN PROGRESS**

Children's activities program offering group tours, field trips and nature walks, organized baseball and softball, a checkers club and a volunteer library.

**1105-0110 — \$5,260 (6) B**

Father Brophy, Bonavista, 468-7700

**MILES COVE, GREEN BAY — SOUVENIR AND HANDICRAFT SHOP**

Collection of driftwood, shells and beachrocks to be mounted and sold as souvenirs.

**MARY'S HARBOUR — TERRAIN DE JEUX**

Nettoyage et nivelage du terrain, construction d'accessoires de terrain de jeux et de toilettes extérieures.

**MARYSTOWN — AMENAGEMENT DE SENTIERS ET D'UN TERRAIN DE PIQUE-NIQUE**

Aménagement de sentiers de promenade et d'un terrain de pique-nique pour la communauté. Installation de panneaux de signalisation et ramassage des déchets.

**MARYSTOWN — CENTRE COMMUNAUTAIRE**

Création d'un centre communautaire ouvert à l'année longue. Aménagement de terrains de pique-nique, de baignades, d'un terrain de jeux, et de sentiers de promenade pour l'été; aménagement de pistes pour la motoneige et de patinoires pour l'hiver.

**MARYSTOWN — PROGRAMME DE SURVEILLANCE DES LOISIRS**

Programme de surveillance des activités de 1200 enfants sur les terrains de jeux. Direction de la petite ligue de base-ball, avec la participation d'intraîneurs, de pointeurs et d'arbitres.

**MEADOWS — CENTRE DE LOISIRS**

Mise sur pied d'un centre communautaire de loisirs pour la population de la région. Activités sociales telles que soirées dansantes et jeux.

**MELROSE — LA JEUNESSE EN PROGRES**

Programme d'activités pour enfants: voyages en groupe, excursions et promenades dans la nature, joutes de base-ball et de soft-ball organisées; un club d'échecs et une bibliothèque.

**MILES COVE****BOUTIQUE DE SOUVENIRS ET D'ARTISANAT**

Boutique de souvenirs où l'on vendra des échoueries, des coquillages et des galets ouvrés.

**1106-0445 — \$2,390 (4) C**

Denzil Reid, Springdale, P.O. Box 309, Miles Cove



**MORETON'S HARBOUR — TOURIST BUREAU**

Tourist information bureau to provide recreation for tourists, including folk concerts, a mini-festival, boat rides and tours.

**1106-0192 — \$3,970 (6) F**

Joseph B. Jennings, P.O. Box 35, Moreton's Harbour, 3176

**MOUNT CARMEL — MOUNT CARMEL PARISH YOUTH CENTRE**

Establishment of a youth centre by renovation of an old house and organization of entertainment and recreation for local youth.

**1104-0272 — \$4,670 (6) A**

Patricia Nolan, Mount Carmel, Salmonier, 521-2336

**MUSGRAVE HARBOUR — COMPILATION OF A BROCHURE**

Compilation of a tourist brochure listing places and events of historical and recreational interest in the area.

**1106-0493 — \$3,985 (6) A**

Linda Hicks, Musgrave Harbour, 655-2293

**MUSGRAVETOWN — COMMUNITY NEWSPAPER**

A community newspaper to print articles and interviews, provide information and answer enquiries about community councils and community development.

**1106-0237 — \$6,260 (8) F**

Joan Burry, Musgravetown, 467-5101

**NAIN — YOUTH '73**

Day care for children of fish plants workers, and parents whose children are sick or in hospital, featuring arts, crafts, sports, hunting and fishing.

**1110-0532 — \$7,500 (8) A**

Jane Obed, Nain, Labrador, 837

**NEW HARBOUR — SOMETHING NEW FOR NEW HARBOUR**

Social activities program for school children designed to develop physical well-being, sportsmanship, leadership and an awareness of pollution and its effects.

**1105-0253 — \$3,810 (5) B**

Nelson Higdon, New Harbour, Trinity Bay, 582-2258

**NEWTOWN — DEVELOPMENT OF PINCHARDS' ISLAND**

Beautification of two old cemeteries, provision of picnic sites for island visitors and clearing of trails.

**1106-0238 — \$5,250 (8) A**

Ruth Vincent, Newtown, 536-5754

**MORETON'S HARBOUR — BUREAU TOURISTIQUE**

Bureau d'information touristique pour distraire les touristes en présentant des concerts folkloriques, un mini-festival, des tours de bateaux et des visites guidées.

**MOUNT CARMEL — CENTRE DES JEUNES — PAROISSE MOUNT CARMEL**

Création d'un centre de jeunes; rénovation d'une vieille maison et organisation des loisirs et des divertissements des jeunes de la localité.

**MUSGROVE HARBOUR — PREPARATION D'UNE BROCHURE**

Préparation d'une brochure touristique sur les endroits et les événements d'intérêt historique et sur les activités récréatives locales.

**MUSGRAVETOWN — JOURNAL COMMUNAUTAIRE**

Fondation d'un journal communautaire comprenant des articles, des entrevues, des renseignements et de l'information sur la vie communautaire.

**NAIN — JEUNESSE 1973**

Service de garderie pour les enfants dont les parents travaillent dans les conserveries de poisson et services aux parents dont les enfants sont malades ou hospitalisés; activités artistiques, artisanales et sportives, excursions de chasse et de pêche.

**NEW HARBOUR — DU NOUVEAU POUR NEW HARBOUR**

Programme d'activités sociales pour enfants d'âge scolaire visant à développer le physique, le sens sportif et les qualités de chefet à rendre les gens conscients de la pollution et de ses effets.

**NEWTOWN — DEVELOPPEMENT DE PINCHARD'S ISLAND**

Embellissement de deux cimetières, aménagement d'un terrain de pique-niques et de sentiers d'excursions pour le bon plaisir des visiteurs à l'île.

**NORMAN'S COVE — NORMAN'S COVE  
RECREATIONAL AND SOCIAL SERVICES  
PROGRAM**

Provision of baby-sitting service, repairs to recreation facilities, organized camping trips and social entertainment.

**BAIE NORMAN — PROGRAMME DE SERVICES  
SOCIAUX ET DE RECREATION DE LA BAIE  
NORMAN**

Organisation de services de garde d'enfants, réparation des installations de récréation, excursions de camping et divertissements sociaux.

**1105-0235 — \$7,240 (10) B**

Mr. Stephen White, Norman's Cove, 137

**NORRIS ARM — NORRIS ARM COMMUNITY  
IMPROVEMENT**

Clean-up of polluted beach to serve as a bathing and recreation area.

**NORRIS ARM — EMBELLISSEMENT DE NORRIS ARM**

Nettoyage et aménagement de la plage afin d'en faire un site de loisirs.

**1106-0004 — \$3,580 (5) D**

Gerald Saunders, Norris Arm, 3270

**NORRIS ARM(S) — DEVELOPING SPORTS**

Instruction in baseball and softball for elementary school children.

**NORRIS ARM — ASSURANCE-SANTE**

Initiation au baseball et au softball pour des enfants de l'école primaire.

**1106-0052 — \$3,605 (5) B**

Leonard Lyver, Sr., Norris Arm, 3286

**NORRIS POINT — DAY-CARE CENTRE**

Day-care for young children, with instruction in arts and crafts, indoor and outdoor sports, numbers and alphabet.

**NORRIS POINT — GARDERIE**

Garderie de jeunes enfants avec apprentissage de l'art et de travaux manuels, des jeux de plein air et d'intérieur, des chiffres et de l'alphabet.

**1109-0520 — \$3,840 (5) A**

Marilyn Maynard, P.O. Box 83, Norris Point, 459-2731

**NORTHERN BAY — SUMMER RECREATION**

Upgrading present sports field, construction of softball and soccer pitches and organization of indoor-outdoor recreation program.

**NORTHERN BAY — LOISIRS D'ETE**

Amélioration du terrain de sports actuel, aménagement de terrains de balle molle et de soccer et organisation d'un programme récréatif.

**1130-0517 — \$11,790 (14) B**

Aidan Johnson, Northern Bay

**NORTH WEST RIVER — SPORTS ACTION GROUP**

Operation of recreational facilities and sports leagues, with softball, soccer, arts and crafts, movies and dances; construction of open air pool and fence around skating rink.

**NORTH WEST RIVER — ACTIVITIES SPORTIVES**

Utilisation de l'équipement sportif et formation d'équipes. Arts et artisanat, cinéma et danse. Construction d'une piscine extérieure.

**1110-0315 — \$11,080 (8) B**

Ben Andrew, P.O. Box 67, North West River, Labrador, 896-8385

**OPEN HALL — YOUTH DEVELOPMENT IN OUTPORT  
COMMUNITIES**

Recreation program serving three small communities to promote better understanding of and practice in sports and crafts skills; drop-in centre and production of a play.

**OPEN HALL — AIDE AUX JEUNES DANS LES  
COMMUNAUTES DES PORTS AU LARGE DE LA  
COTE**

Programme de récréation pour trois petites collectivités visant à encourager une meilleure compréhension. Sports et artisanat et mise en scène d'une pièce de théâtre.

**1105-0246 — \$6,340 (8) B**

Postmistress, Elizabeth Murphy, Open Hall, Bonavista Bay, 545-2381

**PARSON'S POND — RECREATIONAL PROJECT**

Construction of picnic tables and see-saws and painting Community Hall.

**PARSON'S POND — POUR LES LOISIRS**

Fabrication de tables à pique-nique et de balançoires, et peinture de la salle communale.

**1109-0053 — \$2,795 (6) B**

Norma Payne, Parson's Pond, 5196



**PASADENA — DAY CAMP FOR CHILDREN  
(EDUCATIONAL AND RECREATIONAL)**

Day camp for children 5 to 12 years of age offering music, drama, sports, arts and crafts and public speaking.

**1108-0045 — \$4,670 (6) B**  
Doreen Seaward, Pasadena, 686-2865

**PATRICK'S COVE — OPERATION BEAUTY II**

Community clean-up, painting church, restoration of cemetery, construction of playground, establishing a dump and levelling of playground and equipment construction.

**1104-0453 — \$2,985 (6) A**  
Kevin Tobin, Patrick's Cove, 337-2504

**PASADENA — CAMP DE JOUR POUR ENFANTS  
(EDUCATIF ET RECREATIF)**

Camp de jour pour enfants de 5 à 12 ans: musique, art dramatique, sports, arts plastiques et art oratoire.

**PATRICK'S COVE — OPERATION EMBELLISSEMENT  
II**

Nettoyage de la ville, travaux de peinture à l'église, restauration du cimetière, aménagement d'un terrain de jeux et d'un dépôt, nivellement du terrain de jeux et fabrication de l'équipement.

**PETERVIEW — SUPERVISED SUMMER SPORTS**

Sports instruction for children 9 to 16 years; improvement and upkeep of playground.

**1106-0014 — \$3,300 (4) B**  
Bruce R. Pinksen, Peterview Via Botwood

**PETERVIEW — VIVRE A LOISIR**

Initiation aux sports pour des enfants de 9 à 16 ans; amélioration et entretien du terrain de jeux.

**PICADILLY — CRAFTSHOP**

Management of a craftshop to sell locally made goods and merchandise.

**1107-0499 — \$5,940 (6) C**  
Terry Fenwick, Cape St. George, Port au Port, 644-2273

**PICADILLY — BOUTIQUE D'ARTISANAT**

Gestion d'une boutique d'artisanat où l'on vend des objets et des articles fabriqués par des gens de la région.

**PILLEY'S ISLAND — LOADA — BATS POND  
RECREATIONAL DEVELOPMENT**

Provision of recreational facilities for the community, including a beach for swimming, picnic benches, fireplaces and a dressing room.

**1106-0339 — \$4,430 (7) B**  
Marcella Pittman, Pilley's Island, 652-3593

**PINWARE — SERVICE RECREATIF  
COMMUNAUTAIRE**

Loisirs pour les enfants de 5 à 12 ans; service de garderie pour enfants de familles à faible revenu; aide aux handicapés.

**PINWARE — RECREATION, COMMUNITY SERVICE**

Summer recreation for children aged 5 - 12 years; baby sitting service for mothers from low income families: assistance for the handicapped.

**1110-0019 — \$1,960 (4) B**  
Marguerite Hudson, Pinware, P.O. West St., Labrador, 937

**ILE PELLEY'S — INSTALLATIONS RECREATIVES DE  
LOADA — BATS POND**

Installations récréatives pour la collectivité; plage pour la baignade, bancs à pique-niques, foyers et cabines de bains.

**PLACENTIA — SUMMER YOUTH RECREATION  
PROGRAM**

Recreational involvement for community youth with training in organized team sports. Basketball, floor hockey, soccer, and volleyball.

**1104-0195 — \$6,446 (9) B**  
Mr. John Hockaway, Placentia, 226-3486

**PLACENTIA — PROGRAMME DE LOISIRS POUR LES  
JEUNES**

Programme de loisirs pour les jeunes, et programme d'entraînement dans les sports d'équipe organisés (ballon-panier, hockey intérieur, soccer et volleyball).

**PLACENTIA — SUMMER EDUCATIONAL AND  
RECREATIONAL PROGRAM FOR CHILDREN**

Summer educational and recreational program for children. Upgrading of children who are behind in school work. Outings, arts, crafts and sports.

**1104-0346 — \$7,025 (11) G**  
James Wyse, Placentia, 226-2460

**PLACENTIA — PROGRAMME EDUCATIF ET  
RECREATIF POUR ENFANTS**

Cours de rattrapage pour les enfants qui accusent du retard dans leur travail scolaire. Programme d'excursions, d'arts plastiques et de sports.

**POINT LEAMINGTON — NATURE TRAIL**

Nature trail, to provide recreation and help preserve the environment.

**1106-0352 — \$2,700 (7) D**

David O. Thompson, Point Leamington, 486-3273

**PORT ALBERT, NOTRE DAME BAY — PARK IMPROVEMENT**

Improvement of park grounds and play areas, clean-up of beach and underbrush and establishment of hiking trails.

**1106-0387 — \$4,220 (7) C**

Bruce Mercer, Port Albert, N.D.B., 4461

**PORT AU PORT — INFORMATION PORT AU PORT**

Building an information booth for tourists to Western Newfoundland.

**1107-0266 — \$2,050 (3) F**

Kathy McCormack, P.O. Box 112, Port au Port East, 648-2219

**POINTE LEAMINGTON — SENTIER EN NATURE**

Programme de loisirs en plein air et de protection de l'environnement.

**PORT ALBERT — AMELIORATIONS AU PARC**

Améliorations au terrain du parc et aux aires de jeux, déblayage de la plage et des sous-bois; aménagement de sentiers d'excursions.

**PORT-AU-PORT — INFORMATION PORT AU PORT**

Construction d'un kiosque d'information pour les touristes dans l'ouest de Terre-Neuve.

**PORT AUX BASQUES — THE FUNCTION**

Organizing activities for 300 children aged 3 to 6 in several communities. Equipment and transportation provided by local merchants.

**1107-0543 — \$4,300 (6) A**

Yvonne Moore, P.O. Box 638, Port Aux Basques, 5-2017

Organisation d'activités pour 300 enfants de 3 à 6 ans dans plusieurs localités. Équipement et transport fournis par les marchands de la région.

**PORT-DE-GRAVE — YOUTH PHYSICAL EDUCATION**

Instruction and education in physical education and its benefits: Track and field, swimming, calisthenics, indoor and outdoor team sports.

**1103-0456 — \$3,690 (5) B**

Walter Dawe, Port-De-Grave, 786-3608

**PORT-DE-GRAVE — EDUCATION PHYSIQUE DES JEUNES**

Initiation à l'éducation physique et à ses avantages: athlétisme, natation, gymnastique rythmique, sports d'équipe.

**PORT HOPE SIMPSON — RECREATIONAL PROGRAM (CONSTRUCTION)**

Construction of playground and outdoor hockey rink.

**1110-0563 — \$8,250 (10) B**

Claude Rumbolt, Port Hope Simpson, Labrador, 15

**PORT HOPE SIMPSON — INSTALLATIONS RECREATIVES**

Aménagement d'un terrain de jeux et construction d'une patinoire extérieure pour la pratique du hockey.

**PLACENTIA — THE PLACENTIA FOLKLORE PROJECT**

Collection of folklore and historical material from Placentia area. Photographing and cataloguing of artifacts.

**1104-0459 — \$3,055 (4) E**

Norah Woodrow, Placentia, 226-3515

**PLACENTIA — PROJET DE RECHERCHES SUR LE FOLKLORE**

Collecte de documents historiques et d'éléments d'information sur le folklore de la région de Placentia. Photographie et classement d'artefacts.

**RALEIGH — RECREATIONAL (HOCKEY RINK)**

Upgrading of the hockey rink and construction of boxes and dressing rooms.

**1109-0550 — \$5,040 (9) B**

Wallace Greene, Raleigh, White Bay North, 3336

**RALEIGH — PATINOIRE DE HOCKEY**

Amélioration de la patinoire de hockey, construction des bancs des joueurs et des vestiaires.



**RAMEA — ORGANIZATION OF YOUTH ACTIVITIES  
(O.Y.A.)**

Initiate a recreation program including sports, camping and hikes. Improvement of existing facilities and organizing athletic competitions with a neighbouring community.

**1107-0094 — \$6,830 (6) B**  
George Hatcher, Box 125, Ramea, 625-2539

**RANDOM ISLAND — RANDOM ISLAND  
RECREATIONAL PROJECT (PART II)**

All-encompassing program providing services to nine communities through organized sports and the construction of facilities, information booths for tourists, scheduling of social activities, aid to the elderly, operation of a youth centre and clean-ups for the cemeteries and small streams.

**1105-0123 — \$12,340 (15) B**  
Robert Vardy, Hickman's Hr., 547-2359

**REIDVILLE — REIDVILLE ARENA**

Construction of an outdoor skating rink for community use.

**1108-0032 — \$5,715 (8) B**  
Ida Hiscock, P.O. Box 222, Deer Lake, 635-3320

**RENEWS — RENEWS RESTORATION**

Restoring and improving conditions of monuments of historical significance to the community and Canada. Building of a picnic ground for tourists.

**1104-0255 — \$3,800 (5) D**  
Theresa Hynes, Renewes, 19J1

**RIVERHEAD — SCHOOL PLAYGROUND**

Provision of a recreation area for the students of the elementary school. Levelling field, fence building and setting up playground equipment.

**1104-0322 — \$6,336 (10) B**  
Alban Lee, Riverhead, 292

**RIVER OF PONDS — CONSTRUCTION OF  
COMMUNITY ICE-SKATING RINK**

Construction of outdoor ice-skating rink. Community Council to help lay water lines and install lights.

**1109-0042 — \$11,330 (15) B**  
Dean Sheppard, River of Ponds, St. Barbe, South, CN — 2371

**RODDICKTON — SUMMER RECREATION PROGRAM**

Recreation for children, including baseball, swimming and games.

**1109-0473 — \$3,690 (12) B**  
Rex Clements, Roddickton, 2910

**RAMEA — ORGANISATION D'ACTIVITES POUR LES  
JEUNES**

Mettre sur pied un programme de loisirs: activités sportives, camping et excursions. Amélioration des installations existantes et compétitions d'athlétisme avec une localité voisine.

**ILE RANDOM — PROJET DE RECREATION DE L'ILE  
RANDOM (2e PARTIE)**

Programme général de services dans neuf communautés. Activités: sports organisés, construction d'installations sportives, centre d'information touristique, établissement de programmes d'activité sociale, aide aux personnes âgées, organisation d'un centre pour jeunes, projets de nettoyage des cimetières et de déblaiement des petits cours d'eau.

**REIDVILLE — PATINOIRE DE REIDVILLE**

Construction d'une patinoire extérieure devant servir à la communauté.

**RENEWS — TRAVAUX DE RESTAURATION**

Ravalement de monuments considérés comme ayant une valeur historique pour la localité et le Canada. Aménagement d'un terrain de pique-nique pour les touristes.

**RIVERHEAD — TERRAIN DE JEUX A L'ECOLE**

Aménagement d'un terrain de jeux pour les élèves de l'école primaire. Travaux de nivellement du terrain, installation d'une clôture et d'équipement sur le terrain de jeux.

**RIVER OF PONDS — CONSTRUCTION D'UNE  
PATINOIRE PUBLIQUE**

Construction d'une patinoire publique en plein air. Le Conseil municipal aidera à la pose des conduites d'eau et à l'éclairage.

**RODDICKTON — PROGRAMME DE VACANCES**

Activités pour les enfants, notamment baseball, natation et jeux.

**ROSE BLANCHE — DEVELOPMENT OF THE ROSE  
BLANCHE ENVIRONMENT**

Creating recreation facilities for residents and tourists by leveling land, constructing picnic tables, fireplaces, washrooms, a tourist information chalet, museum, and a hiking trail.

**1107-0522 — \$4,880 (8) B**

Gerald D. Parsons, P.O. Box 108, Rose Blanche, 153

**ROSE BLANCHE — EMBELLISSEMENT DE  
L'ENVIRONNEMENT DE ROSE BLANCHE**

Aménagement d'installations récréatives pour les résidents et les touristes par le nivellement du terrain, la construction de tables de pique-nique, de foyers, de toilettes, d'un chalet d'information touristique, d'un musée et d'une piste pour la marche.

**RUSHOON — YOUTH ORGANIZED FOR COMMUNITY  
SERVICE**

Community clean-up and construction of garbage dump to halt pollution of countryside and river.

**1104-0270 — \$7,135 (10) D**

George Finlay, Roshoon, Placentia Bay

**RUSHOON — PARTICIPATION DES JEUNES AUX  
SERVICES COLLECTIFS**

Travaux de nettoyage de la localité et aménagement d'un dépôt pour lutter contre la pollution de la rivière et de la région.

**ST. ALBAN'S — ST. ALBAN'S PRE-SCHOOL CLASSES**

Classes for pre-school children, with instruction in the alphabet, number system, water and street safety rules. Arranging picnics, parties and recreation.

**1107-0190 — \$3,190 (6) B**

Fiona Organ, P.O. Box 73, St. Alban's, 4506

**ST. ALBAN'S — ECOLE MATERNELLE A ST. ALBAN'S**

Ecole maternelle pour enfants d'âge préscolaire avec enseignement de l'alphabet, du système numérique, des règles de sécurité aquatique et routière. Organisation de pique-niques, de petites fêtes et de loisirs.

**ST. ALBAN'S — CONSTRUCTION OF PLAYGROUND**

Constructing a playground by sodding and setting up play equipment on a levelled and cleared site.

**1107-0243 — \$8,300 (12) B**

Michael Benoit, St. Alban's, 2551

**ST. ALBAN'S — AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE  
JEUX**

Aménagement d'un terrain de jeux dans un endroit propice. Gazonnement et installation de l'équipement pour les jeux.

**ST. BRENDAN'S — PRE-KINDERGARTEN TRAINING**

Preparation of children for kindergarten: arts and crafts, hikes, picnics and tours.

**1106-0405 — \$3,696 (6) B**

Joann Furlong, Shalloway Cove, St. Brendan's, 669-3400

**ST. BRENDAN'S — FORMATION PREMATERNELLE**

Programme d'activités à l'intention d'enfants d'âge préscolaire: arts et artisanat, excursions à pied, pique-niques.

**ST. DAVID'S — WHAT ARE WE DOING TODAY**

A day-care centre offering arts, crafts and physical training to children aged 4-11.

**1107-0222 — \$2,710 (5) B**

Dale Gosse, St. David's

**ST-DAVID — QUE FAISONS-NOUS AUJOURD'HUI?**

Création d'une garderie pour enfants de 4 à 11 ans. Initiation aux arts plastiques et à l'artisanat. Conditionnement physique.

**ST. GEORGES — SERVICE FOR THE POOR**

Establishing a store to sell inexpensive clothing to low-income groups.

**1107-0221 — \$4,545 (6) A**

Violet Bennett, P.O. Box 113, St. Georges, 647-3368

**ST-GEORGES — AU SERVICE DES PAUVRES**

Ouverture d'un magasin pour la vente de vêtements à prix modique aux personnes à faible revenu.

**ST. GEORGE'S — SAVE OUR YOUTH AND SPORT  
(SOYAS) '73**

Arranging outdoor and indoor sports for the 8-16 year old group, using local school facilities.

**1107-0286 — \$4,220 (6) B**

Charles Mercer, P.O. Box 26, St. George's, 647-3318

**ST GEORGES — JEUNESSE ET SPORT 73**

Organisation de sports d'extérieur et d'intérieur pour un groupe de jeunes de 8 à 16 ans et utilisation des installations des écoles locales.



**ST. JOHN'S — CAMP WAKANDA**

Day camp for underprivileged girls aged 6 — 11, providing swimming, crafts, nature hikes, games, sports, drama and excursions.

**1102-0085 — \$8,820 (14) B**

Karin Steeves, 136 Canada Drive, St. John's, 368-6251

**ST. JOHN'S — NEIGHBOURHOOD PLAYGROUND**

Construction of a playground, using cheap scrap materials such as concrete sewer pipes and used tires, and organizing a committee of parents to maintain it.

**1102-0121 — \$7,150 (5) B**

Edward Dawson, 70 Gower Street, St. John's

**ST. JOHN'S — "MPIOA" MUNDY POND INDOOR AND OUTDOOR SUMMER ACTIVITIES**

Program of sports, excursions, arts and crafts for children aged 5-15; introduction of European handball to Newfoundland.

**1102-0122 — \$9,395 (10) B**

Fabian James, 327 Blackmarsh Road, St. John's, 579-4829

**ST. JOHN'S — ADJUSTMENT TO SOCIETY**

Program for residents of the Boy's Home and Training Schools to prepare them for adjustment to society on release. Activities include training a rowing team to enter the St. John's Regatta, dances, movies, camping and sports.

**1102-0144 — \$1,980 (2) A**

Randy Tucker, 24 Ennis Avenue, St. John's, 722-5208

**ST. JOHN'S — DOWNTOWN NEIGHBOURHOOD PRESS**

Publication of a weekly neighbourhood newspaper for residents of downtown St. John's as a medium of communication and forum for public opinion.

**1102-0146 — \$8,560 (5) F**

Donna Butt, 15 Military Road, St. John's, 753-0233

**ST. JOHN'S — C.A.P. — CHILDREN'S ACTIVITY PROGRAM**

Program of arts, crafts, outdoor sports, dancing and educational field trips for underprivileged children aged 7 — 12, from downtown St. John's.

**1102-0147 — \$6,570 (9) B**

Herbert Gibbons, 19 Lake Avenue, St. John's, 722-4044

**ST. JOHN'S — BICYCLE AND SKI TRAIL THROUGH PIPPY PARK**

Clearing a bicycle/cross-country ski trail three miles long in St. John's Pippy Park.

**1102-0153 — \$10,617 (15) B**

Rick Thorne, 4 Rowan Street, St. John's, 722-2923

**ST. JOHN'S — COLONIE WAKANDA**

Colonie de vacances pour fillettes de 6 à 11 ans de familles défavorisées: natation, artisanat, jeux sports, théâtre et excursions.

**ST-JOHN'S — TERRAIN DE JEUX DE QUARTIER**

Utilisation de matériaux de rebut dans l'aménagement d'un terrain de jeux et organisation d'un comité de parents responsable des loisirs.

**ST. JOHN'S — "MPIOA", PROGRAMME D'ACTIVITES D'INTERIEUR ET DE PLEIN AIR DE MUNDY POND**

Sports, arts plastiques, excursions et artisanat pour des enfants de 5 à 15 ans.

**ST. JOHN'S — ADAPTATION A LA SOCIETE**

Activités diverses pour les résidents des écoles de réforme en vue de leur réadaptation dans la société: entraînement d'une équipe de rameurs pour les régates de St. John's, soirées dansantes, cinéma, camping et sports.

**ST. JOHN'S — JOURNAL DU CENTRE-VILLE**

Publication d'un hebdomadaire de quartier qui sera à la fois un organe de communication et une tribune pour l'opinion publique.

**ST. JOHN'S — P.A.E. — PROGRAMME D'ACTIVITES POUR ENFANTS**

Arts, artisanat, sports de plein air, danses et excursions éducatives pour les enfants défavorisés du centre ville de St. John's âgés de 7 à 12 ans.

**ST-JOHN'S — PISTE DE CYCLISME ET SENTIER DE SKI DANS LE PARC PIPPY**

Aménagement d'un sentier de trois milles pour le ski nordique et comme piste de cyclisme.

**ST. JOHN'S — SHEA HEIGHTS RECREATIONAL PROJECT**

Sports, arts and crafts for children aged 3 — 13, activities for teenagers, home care for families whose mothers are hospitalized and a community night to entertain all age groups.

**1102-0157 — \$11,615 (12) B**

Winnie Warford, Shea Heights, St. John's, 726-0589

**ST. JOHN'S — ADVENTURE PLAYGROUNDS & ARTS AND CRAFTS**

Construction of an adventure playground offering arts and crafts, sports, drama and music to children aged 4 to 15.

**1102-0159 — \$5,460 (5) C**

Linda Norman, 22 Golf Street, St. John's, 579-6002

**ST. JOHN'S — DESIGN AND MAKE EDUCATIONAL DEVICES FOR SPASTIC CEREBRAL PALSY CHILDREN**

Designing and constructing equipment to help spastic cerebral palsy children increase their co-ordination, muscle control, and learning ability.

**1102-0161 — \$5,360 (4) A**

Robert C. O'Keefe, 15A Portugal Cove Rd., St. John's, 722-4968

**ST. JOHN'S — SUMMER ACTIVITIES PROGRAM FOR CEREBRAL PALSY AND OTHER HANDICAPPED CHILDREN**

Educational and recreational activities for cerebral palsy victims and other handicapped children, offering handicrafts, music, swimming and excursions, to two groups of 20 children each.

**1102-0165 — \$19,280 (15) F**

Allan Corbett, 34 Portugal Cove Rd., St. John's, 722-1776

**ST. JOHN'S — TALKING BOOKS FOR THE BLIND**

Production of a series of taped books on Newfoundland culture and affairs and university texts to be donated to the C.N.I.B. for distribution to the blind.

**1102-0169 — \$8,390 (7) A**

Tom Myrick, 102 Freshwater Road, St. John's, 579-0657

**ST. JOHN'S — EXON HOUSE RECREATIONAL PROGRAM**

Recreational supervision for mentally and physically handicapped children: drama, music, art, games and occasional excursions.

**1102-0170 — \$4,928 (8) B**

Nancy Head, 12 Midstream Place, St. John's, 368-5240

**ST. JOHN'S — FREE STUDENT PAINTERS**

Free labour to paint the houses of pensioners, disabled workmen and permanent welfare recipients.

**1102-0213 — \$9,160 (12) A**

Gerald Crocker, 62 Patrick Street, St. John's, 579-6929

**ST-JOHN'S — PROGRAMME RECREATIF POUR SHEA HEIGHTS**

Sports, arts et artisanat pour enfants de 3 à 13 ans et adolescents: aide domestique pour les familles dont la mère est hospitalisée grande soirée récréative pour toute la communauté.

**ST-JOHN'S — JARDIN DES MERVEILLES & CENTRE D'ART ET D'ARTISANAT**

Construction d'un jardin des merveilles et d'un centre récréatif: arts plastiques, sports, théâtre et musique pour les enfants de 4 à 15 ans.

**ST-JOHN'S — CONCEPTION ET FABRICATION D'APPAREILS DE REEDUCATION POUR JEUNES PARAPLEGIQUES SOUFFRANT D'ENCEPHALOPATHIE ENFANTILE**

Conception et construction d'appareils destinés à améliorer la coordination, la motricité et la capacité d'apprentissage des jeunes paraplégiques souffrant d'encéphalopathie infantile.

**ST-JOHN'S — ACTIVITES ESTIVALES POUR LES ENFANTS ATTEINTS DE PARALYSIE CEREBRALE ET D'AUTRES INFIRMITES**

Activités éducatives et récréatives pour enfants atteints de paralysie cérébrale et d'autres infirmités: travaux manuels, musique, natation et excursions.

**ST-JOHN'S — LIVRES PARLANTS POUR LES AVEUGLES**

Enregistrement sur bandes sonores de livres sur la culture et les affaires de Terre-Neuve et de textes de cours universitaires destinées à l'I.N.C.A. pour distribution aux aveugles.

**ST-JOHN'S — PROGRAMME RECREATIF D'EXON HOUSE**

Activités récréatives pour déficients mentaux et infirmes: théâtre, musique, arts plastique, jeux et excursions.

**ST-JOHN'S — PEINTRES ETUDIANTS BENEVOLES**

Peinture des maisons de personnes âgées de travailleurs invalides et d'assistés sociaux permanents.



**ST. JOHN'S — RECREATION FOR ST. JOHN'S BLIND**

Recreation for blind children, including swimming, drama, hiking, picnics, games, arts and crafts, and excursions.

**1102-0228 — \$5,540 (6) B**

Pat Steinbrink, Apt. 411, Elizabeth Towers, St. John's, 0516

**ST. JOHN'S — THE CORNER STONE COMMUNITY CENTRE AND COFFEE HOUSE**

An afternoon/night time coffee house to act as a centre for crafts, music, games and general socializing.

**1102-0300 — \$7,175 (5) F**

Tom Tobin, 43 Long Pond Road, St. John's, 722-3388

**ST. JOHN'S — ORPHAN VENTURE — 73**

Summer camp for 50 younger boys at the Mount Cashel Orphanage; clean-up and repair of grounds, softball field and swimming pool and construction of a soccer field.

**1102-0350 — \$9,240 (8) B**

Carl Toad, 203A Lemarchant Road, St. John's, 579-8928

**ST. JOHN'S — WHEELCHAIR PARTICIPATION — 1973**

Games and athletics to improve the mental and physical fitness of as many handicapped people as possible throughout the Avalon Peninsula.

**1102-0365 — \$7,500 (5) B**

Kevin Sharpe, 5 Grenfell Ave Ext., St. John's, 579-6905

**ST. JOHN'S — A CHILD'S HAPPY SUMMER**

Activities for 30 children aged 3 — 12 from the United Church Children's Home: judo, sports, drama, arts, crafts, movies and excursions.

**1102-0381 — \$10,200 (10) A**

Sharon Thorne, 4 Rowan Street, St. John's, 722-2923

**ST. JOHN'S — SUMMER RECREATION FOR YOUTH**

Instruction in fundamentals of six different sports for approximately 250 — 350 children.

**1102-0411 — \$5,330 (8) B**

Philip Grouchy, 78 Merrymeeting Rd., St. John's, 722-4253

**ST. JOHN'S — MILE-AGE (A TRANSPORTATION SERVICE FOR SENIOR CITIZENS)**

Transportation services for 800 senior citizens; research into the specific problems of the elderly; promotion of a 'senior citizens day' in St. John's.

**1102-0439 — \$17,680 (12) A**

Kai Bath, 18 Cathedral St., St. John's, 753-0947

**ST. JOHN'S — WOMEN'S SERVICE HANDBOOK**

Publication of a booklet for women, dealing mainly with divorce procedures, non-sexist literature for children and welfare services available to women and their families.

**1102-0466 — \$8,568 (8) G**

Charlotte Strong, 40 Bonaventure Rd., St. John's, 722-8323

**ST. JOHN'S — ACTIVITES RECREATIVES POUR LES AVEUGLES DE ST. JOHN'S**

Activités récréatives pour les enfants aveugles: natation, théâtre, excursions, pique-niques, jeux, arts et travaux manuels.

**ST. JOHN'S — CENTRE COMMUNAUTAIRE ET BOITE A CHANSONS**

Mise sur pied d'une boîte à chansons ouverte l'après-midi et le soir, servant de centre récréatif. Artisan, musique et jeux.

**ST. JOHN'S — CAMP D'ORPHELINS 1973**

Colonie de vacances pour 50 jeunes garçons de l'orphelinat de Mount Cashel: nettoyage du terrain de balle-molle, réparation de la piscine et aménagement d'un terrain de football.

**ST. JOHN'S — OPERATION FAUTEUILS ROULANTS — 1973**

Organisation de jeux et d'exercices visant à améliorer l'état physique et mental du grand nombre des handicapés de la péninsule d'Avalon.

**ST. JOHN'S — L'ETE DE L'ENFANT HEUREUX**

Activités pour 30 enfants âgés de 3 à 12 ans du United Church Children's Home: judo, sports, théâtre, arts, travaux manuels, films et excursions.

**ST. JOHN'S — RECREATION ESTIVALE POUR LES JEUNES**

Initiation de 250 à 300 enfants à six différents sports.

**ST. JOHN'S — MILE-AGE — TRANSPORT DES PERSONNES AGEES**

Transport pour 800 personnes âgées; étude des problèmes particuliers aux vieillards; organisation d'une "journée des personnes âgées" à St-John's.

**ST. JOHN'S — GUIDE DE LA FEMME**

Publication d'un ouvrage à l'intention des femmes traitant des procédures de divorce, des livres pour enfants non-discriminatoires envers les femmes, et des services sociaux mis à la disposition des femmes et de leurs familles.

**ST. JOHN'S — COMMUNITY CRAFTS**

Craft instruction to children aged 4 to 14 years in communities near St. John's in leather, rug hooking, macrame, embroidery, copper mobile and puppet making.

**1103-0001 — \$6,450 (6) A**

Phyllis d'Entremont, 70 Bonaventure Avenue, St. John's, 753-1116

**ST. JOHN'S — ARTISANAT COMMUNAUTAIRE**

Initiation des enfants de 4 à 14 ans à l'artisanat dans les collectivités voisines de St. John's: travail du cuir, confection de tapis au crochet, macramé, broderie, mobiles en cuivre et confection de marionnettes.

**THE GOULDS, ST. JOHN'S WEST — SUMMER SPORTS PROGRAM**

Providing organized recreation for community children and adults with training for local and provincial tournaments. Team sports, track and field, swimming.

**1104-0188 — \$6,800 (7) B**

Cathlene Holden, Goulds, 368-3576

**THE GOULDS/ST. JOHN'S WEST — PROGRAMME DE SPORTS D'ETE**

Programme de loisirs organisés pour les enfants et les adultes de la localité, comprenant également un programme d'entraînement en vue de tournois provinciaux et régionaux (sports d'équipe, athlétisme et natation).

**ST. LAWRENCE — RECREATION AND RECONSTRUCTION**

Construction of children's playground with playground equipment. Renovation of building for youth centre and recreational activities for youth.

**1104-0080 — \$3,900 (5) B**

Aubrey M. Farrell, P.O. Box 158, St. Lawrence, 873-2008

**ST. LAWRENCE — LOISIRS ET RECONSTRUCTION**

Aménagement d'un terrain de jeux; réfection d'un local en vue de la création d'un centre de loisirs pour les jeunes.

**ST. LAWRENCE — DAY-CARE CENTRE**

Day-care centre for children aged 2 to 6 with indoor arts, crafts, stories, puppets and outdoor recreation and games.

**1104-0396 — \$3,300 (5) A**

Carmel Turpin, St. Lawrence, 873-2373

**ST. LAWRENCE — GARDERIE D'ENFANTS**

Création d'une garderie pour enfants de 2 à 6 ans: arts plastiques, récit d'histoires et jeux de marionnettes à l'intérieur; jeux et activités récréatives à l'extérieur.

**ST. LAWRENCE — HISTORY OF OUR TOWN**

Recording the early and recent history of St. Lawrence via oral interview and published materials. Publication of facts for distribution to community.

**1104-0510 — \$2,020 (3) E**

Alice Edwards, St. Lawrence, 873-2799

**ST. LAWRENCE — L'HISTOIRE DE NOTRE VILLE**

Relevé de l'histoire des débuts de St. Lawrence et chronique des événements plus récents, à l'aide d'interviews et par la consultation d'ouvrages publiés. Publication des données recueillies et communication des recherches aux citoyens.

**ST. MARY'S — ATHLETIC FIELD**

Construction and preparation of athletic field. Digging drainage system, sanding and sodding.

**1104-0257 — \$5,680 (10) B**

Owen Lee, St. Mary's, St. Mary's Bay, 164-W

**ST. MARY'S — AMENAGEMENT D'UNE PISTE ET PELOUSE**

Aménagement d'un terrain pour les sports en plein air: construction du système de drainage, et gazonnement.

**ST. PAUL'S INLET — IMPROVEMENT OF WATER SYSTEM**

Improvements in temporary water system, including water lines to prevent freezing and upgrading of wells.

**1109-0056 — \$7,800 (9) A**

Bernard Pittman, St. Paul's Inlet, St. Barbe Dist.

**ST. PAULS INLET — AMELIORATION DE L'ADDUCTION D'EAU**

Amélioration du système d'adduction d'eau provisoire, avec isolation des conduites pour empêcher le gel, et amélioration des puits.



**ST. VINCENT'S — SEASIDE RESORT AND CLEAN-UP CAMPAIGN**

Clean-up of beaches and highway area. Construction of facilities such as picnic tables, benches and fireplaces.

**1104-0084 — \$7,925 (10) B**

Cyril Gibbons, St. Vincent's, St. Mary's Bay, 304

**SALMONIER — RECREATION AND CRAFTS**

Community recreational and educational program. Team sports, arts and crafts.

**1104-0214 — \$6,040 (8) B**

Tom Singleton, P.O. Box 32, St. Joseph's, 521-2088

**SANDRINGHAM — SPONTANEOUS DRAMA: A CREATIVE EXPERIMENT**

Relaxation training, dance drama, mime and improvisation to build self-confidence, for children 7 to 12 years; observation and recording of individual results.

**1106-0171 — \$4,745 (4) G**

Robert Hiscock, Burnside, B.B., 677-3161 or, 579-6938 (St. John's)

**SEAL COVE — SEAL COVE, FORTUNE BAY RECREATIONAL YOUTH PROGRAM**

Provision of recreation facilities and instruction for community youth.

**1107-0005 — \$5,770 (15) B**

Roy Rideout, Seal Cove, Fortune Bay via Hermitage, 3410

**SECOND POND, GOULDS — CAMP BIG POND PHASE II**

Summer camp for children from low socio-economic bracket in St. John's: sports, crafts, films, hiking and fishing.

**1102-0038 — \$16,236 (14) B**

Barbara O'Dea, 20 William Street, St. John's, 722-2409

**SELDOM COME BY FOGO IS. — FOGO ISLAND SUMMER YOUTH PROJECT**

Creation of an information centre for tourists and a museum displaying island antiques and artifacts.

**1106-0095 — \$3,900 (4) F**

Andrew Shea, P.O. Box 90, Fogo, Fogo Island, 2424

**SHEARSTOWN — PRE-SCHOOL NURSERY**

Preparation of pre-school children for kindergarten through games, picnics, music, colouring, alphabet and numbers.

**1103-0015 — \$3,740 (5) A**

Linda Mercer, Shearstown, 786-2671

**SHEARSTOWN — RECREATIONAL SPORTS FOR YOUTH**

Instruction in indoor and outdoor sports, hikes, picnics and visits to community parks for youth aged 7 — 13.

**1103-0279 — \$4,420 (6) B**

Gordon Hopkins, Shearstown, 786-6145

**ST. VINCENT'S — CAMPAGNE D'AMENAGEMENT ET D'EMBELLISSEMENT DE LA COTE**

Nettoyage des plages et des abords de l'autoroute. Construction de certaines installations, telles que bancs, tables de pique-nique, et foyers.

**SALMONIER — LOISIRS ET ARTS PLASTIQUES**

Programme récréatif et éducatif pour les citoyens: sports d'équipe, arts plastiques et artisanat.

**SANDRINGHAM — L'ART DRAMATIQUE: UNE EXPERIENCE DE CREATION**

Programme pour des enfants de 7 à 12 ans: danse, art dramatique, mime et improvisation. Observation et rapport sur les résultats obtenus.

**SEAL COVE — LOISIRS-JEUNESSE A SEAL COVE, FORTUNE BAY**

Mettre de l'équipement sportif à la disposition des jeunes et leur apprendre les rudiments du sport.

**SECOND POND, GOULDS — COLONIE BIG POND, PHASE II**

Colonie de vacances pour les enfants de familles défavorisées: sports, artisanat, films, excursions et pêche.

**FOGO — PROJET ESTIVAL DES JEUNES DE L'ILE FOGO**

Création d'un centre d'information pour les touristes et d'un musée où l'on exposera des antiquités et des objets particuliers à l'île.

**SHEARSTOWN — JARDIN D'ENFANTS**

Préparation d'enfants d'âge préscolaire à la maternelle; jeux, pique-niques, musique, coloriage.

**SHEARSTOWN — SPORTS-JEUNESSE**

Initiation aux sports d'intérieur et d'extérieur, excursions, pique-niques et visites des parcs de la communauté pour des jeunes de 7 à 13 ans.

**SOUTH BROOK, HALL'S BAY – EDUCATIONAL RECREATIONAL PROGRAM**

Educational and recreational program for children aged 6 to 9 years: reading and math skills, swimming, hiking, indoor and outdoor sports.

**1106-0321 – \$3,250 (5) B**

Barry Hewlett, South Brook, Hall's Bay, 657-2247

**SPRINGDALE – CUTTING AND NAMING TRAILS TO TROUT FISHING AREAS**

Trails cut to fishing ponds, named and designated by signs; construction of campsites at ponds; tourist information made available on trails, picnic and camping sites, fishing and beaver dams.

**1106-0113 – \$2,360 (4) D**

Wayne Blackler, 231 Main Street, Springdale, 673-3358

**STEADY BROOK – SUMMER-WINTER RECREATIONAL FACILITIES**

Program to construct a large concrete surface for use in various summer and winter sports.

**1108-0501 – \$6,380 (14) B**

Joyn Manuel, P.O. Box 117, Site 7, R.R. 1, Steady Brook, 4-7997

**STEPHENVILLE – CONSUMER AID**

Consumer services, featuring a consumer complaint bureau, lists of food prices and study of advertising.

**1107-0179 – \$3,260 (4) A**

Michael Costello, 476(4) Georgia Drive, Stephenville, 3-2034

**STEPHENVILLE – SEA-WOOD PARK**

Developing a picnic area and playground and providing continued maintenance and supervision of the park.

**1107-0514 –**

Leonard Styles, 1 Forest Avenue, Stephenville, 643-3841

**STEPHENVILLE CROSSING – READING THROUGH TAPES**

Taping novels, short stories, Newfoundland folklore and conversations for distribution to blind people through the facilities of the C.N.I.B.

**1107-0382 – \$3,690 (4) A**

Loretta Lewis, P.O. Box 151, Stephenville Crossing, 6-2445

**STEPHENVILLE CROSSING – PROJECT OVERLAND**

Clearing a twenty mile cross-country ski trail and promotion of the sport in west Newfoundland.

**1107-0406 – \$8,460 (12) B**

Andrew Alexander, Brook Street, Stephenville Crossing, 646-2421

**SUMMERSIDE – SPORTS AND RECREATION**

Construction of a baseball field and a log cabin for young people and improvements for the park swimming pool.

**1108-0312 – \$4,700 (15) B**

Debbie McAuley, Summerside, Bay of Islands, 783-2277

**SOUTH BROOK, HALL'S BAY – RECREATION ET EDUCATION**

Programme d'activités récréatives et éducatives à l'intention de enfants âgés de 6 à 9 ans: lecture et mathématiques, natation, excursions et sports.

**SPRINGDALE – AMENAGEMENT DE SENTIERS**

Défrichage de sentiers menant aux lieux de pêche, appellation de ces sentiers et panneaux indicateurs; aménagement de terrains de camping à proximité des lieux de pêche; renseignements touristiques sur les sentiers, les terrains de pique-niques et de camping et les barrages de pêche et ceux des castors.

**STEADY BROOK – INSTALLATIONS RECREATIVES D'HIVER ET D'ETE**

Programme de construction d'une grande superficie de béton devant servir à divers sports d'hiver et d'été.

**STEPHENVILLE – AIDE AUX CONSOMMATEURS**

Services aux consommateurs, comprenant un bureau des plaintes, une liste des prix des produits alimentaires et une étude de la publicité.

**STEPHENVILLE – PARC SEA-WOOD**

Aménagement d'une aire de pique-nique et d'un terrain de jeux; entretien des lieux et surveillance du parc.

**STEPHENVILLE CROSSING – LECTURE PAR LA BANDE SONORE**

Enregistrement sur bandes magnétiques de romans, de nouvelles, de folklore de Terre-Neuve à l'intention des aveugles.

**STEPHENVILLE CROSSING – PROJET OVERLAND**

Défrichage d'une piste de ski de fond de vingt milles et promotion de ce sport dans l'ouest de Terre-Neuve.

**SUMMERSIDE – SPORTS ET RECREATION**

Aménagement d'un terrain de base-ball, construction d'une cabane en bois pour les jeunes et amélioration de la piscine du parc.



**SUMMERVILLE — RECREATION AND  
BEAUTIFICATION**

Social service project combining an arts and crafts course, construction of a mini-park, organized sports and an anti-pollution, clean-up campaign.

**1105-0394** — \$5,080 (6) **B**  
Keith Lane, Summerville, 462-3413

**SWIFT CURRENT — ON THE GO '73**

Educational and recreational program for children aged 4 to 8 years and 9 to 13 years. Music, dance, religion, sports, crafts and public speaking.

**1104-0259** — \$5,205 (9) **A**  
Joan Brinston, Garden Cove, Placentia Bay

**TERRENCEVILLE — RIVER CLEANING**

Clean-up of river and anti-pollution measures taken against garbage dumping on river banks.

**1104-0118** — \$5,025 (6) **D**  
Michael Coombs, Terrenceville, 3428

**THORNLEA — DAY CARE CENTRE**

Day-care centre providing supervised play, crafts classes and nature excursions.

**1105-0392** — \$2,235 (3) **A**  
Mrs. Edmund Thorne, Thornlea, 442-3563

**TRAYTOWN (GANDER) — SUMMER CAMP '73**

Summer camp for children aged 10 to 14 years, with sports, arts and crafts, hiking and swimming; counsellors trained by Newfoundland Camping Association.

**1106-0177** — \$10,800 (12) **B**  
Larry Paine, 2 Brown Crescent, Gander, 3011

**TREPASSEY — RECREATION FOR YOUTH**

Teaching sports, organizing leagues for competition, and planning long-range community programs, raising the standards of sports in the community.

**1104-0505** — \$7,340 (10) **B**  
Claude Curtis, Trepassey, 243

**TREPASSEY — THE TREPASSEY AREA RINK PROJECT**

Construction of an official size outdoor skating rink, providing skating facilities for the town and outlying areas.

**1104-0523** — \$5,520 (7) **B**  
Mary Molloy, Trepassey, 64

**SUMMERVILLE — RECREATION ET  
EMBELLISSEMENT**

Projet de service social. Activités: cours d'arts plastiques, artisanat, aménagement d'un mini-parc, sports organisée et campagne de nettoyage et d'anti-pollution.

**SWIFT CURRENT — LOISIRS '73**

Programme récréatif et éducatif à l'intention des enfants âgés de 4 à 8 ans et de 9 à 13 ans: musique, danse, sports, arts plastiques et cours d'art oratoire.

**TERRENCEVILLE — ASSAINISSEMENT DE LA  
RIVIERE**

Nettoyage de la rivière et de ses rives et programme de lutte contre la pollution par l'interdiction de jeter des déchets sur les bords de la rivière.

**THORNLEA — GARDERIE D'ENFANTS**

Garderie d'enfants. Activités: jeux surveillés, cours d'artisanat, excursions dans la nature.

**TRAYTOWN (GANDER) — CAMP D'ETE '73**

Mise sur pied d'un camp d'été pour enfants âgés de 10 à 14 ans. Activités: sports, art et artisanat excursions et natation.

**TREPASSEY — LOISIRS POUR LES JEUNES**

Enseignement de sports, organisation de liques en vue de compétitions, planification à long terme des programmes sportifs de la localité et amélioration de la qualité du sport dans la ville.

**TREPASSEY — PROJET DE CONSTRUCTION D'UNE  
PATINOIRE**

Construction d'une patinoire extérieure de dimension réglementaire pour les citoyens de la ville et des localités environnantes.

**TRINITY CENTRE, CENTREVILLE, WAREHAM,  
INDIAN BAY — COMMUNITY ENTERTAINMENT  
TROUPE**

Travelling group with a program of skits and music. Revenue from performances for Indian Bay Development Association to construct bus shelters.

**1106-0492 — \$6,000 (8) C**

Hedley Green, Centreville, Bonavista Bay

**TRITON, GREEN BAY — PREPARATION OF NATURE  
TRAIL**

A nature trail to the summit of Mount Tan; provision of picnic site at summit and benches along the trail; identification of plants and animals.

**1106-0219 — \$4,080 (6) D**

Geraldine Hobbs, Card's Harbour, Green Bay, 263-4281

**TURK'S COVE — ELECTRONICS WORKSHOP**

Electronics repair centre providing free labour to service household equipment of residents within a 70-mile radius.

**1105-0241 — \$4,225 (4) G**

Cyril Ryan, Turk's Cove, 583-2579

**TWILLINGATE, SOUTH SIDE — SPORTS FIELD  
PROGRAM**

Construction of facilities for baseball, softball, soccer, track and field events and a fence to surround complex.

**1106-0307 — \$6,780 (8) B**

Gary Guy, Box 304, Twillingate, 884-5347

**UPPER ISLAND COVE — CONSTRUCTION OF  
OUTDOOR HOCKEY RINK**

Construction of outdoor rink for hockey in winter.

**1103-0260 — \$5,600 (6) B**

Harold Coombs, Upper Island Cove, 587-2435

**VICTORIA, C.B. — BALLFIELD COMBINATION  
SOCCER AND SOFTBALL**

Construction of softball diamond: Tree cutting, land clearing, sodding, sanding and construction of fences, backstops and dugouts.

**1103-0351 — \$6,240 (8) B**

Florence Clarke, Victoria, 596-5503

**VIRGIN ARM, NEW WORLD ISLAND — SKI TRAIL  
DEVELOPMENT**

Provision of six-mile winter ski trail and summer hiking trail, with a log cabin as a half-way rest and food station.

**1106-0288 — \$3,430 (5) B**

Ross Wheeler, Virgin Arm, New World Island, 629-5121

**TRINITY CENTRE — TROUPE AMBULANTE**

Troupe ambulante offrant un programme théâtral (courtes pièces) et musical. Les recettes seront remises à l'Indian Bay Development Association pour la construction d'abris aux arrêts d'autobus.

**TRITON, GREEN BAY — PREPARATION D'UN  
SENTIER ECOLOGIQUE**

Sentier écologique menant au sommet du mont Ton; aménagement d'un terrain, identification des plantes et des animaux.

**TURK'S COVE — ATELIER ELECTRONIQUE**

Centre de réparations électroniques offrant la main-d'oeuvre gratuite pour la réparation de l'équipement domestique des habitants, dans un rayon de 70 milles.

**TWILLINGATE — TERRAIN SPORTIF**

Aménagement d'un terrain destiné à diverses activités sportives: base-ball, soccer, athlétisme.

**UPPER ISLAND COVE — CONSTRUCTION D'UNE  
PATINOIRE EXTERIEURE**

Construction d'une patinoire extérieure devant servir au hockey l'hiver.

**VICTORIA — TERRAIN DE JEUX POUVANT SERVIR  
AU SOCCER ET AU SOFTBALL**

Aménagement d'un losange de balle molle, coupe des arbres, déblayage du terrain, sablage et construction de clôtures, de panneaux et d'abris pour les joueurs.

**VIRGIN ARM — AMENAGEMENT D'UNE PISTE DE  
SKI**

Aménagement d'une piste de six milles pour le ski et les excursions estivales; construction d'une cabane en bois rond et d'un poste de ravitaillement à mi-chemin.



**WABANA – RECREATIONAL ACTIVITIES**

Study period for students with difficulties in school, supervision of sports activities, and organization of complete summer recreational program.

**1103-0244 – \$8,844 (8) B**

Wayne Purchase, Rewown St., Bell Island, 488-2583

**WABUSH – M.O.P.S. (MAKE OUT PEOPLE SMILE)**

Care of children waiting for medical aid and those without relatives in the area.

**1110-0340 – \$3650 (6) A**

Sharon Leblanc, P.O. Box 116, Wabush, Labrador, 282-6854

**WESLEYVILLE-BADGER'S QUAY AREA – CULTURE MUSEUM**

Restoration of old school-house and creation of museum from another school-house.

**1106-0231 – \$4,500 (7) C**

Eric Hann, Valleyfield B.B., 5685

**WESTPORT – PLAYGROUND CONSTRUCTION**

Improving the local playground by installing swings, see-saws, sand boxes and related facilities.

**1101-0471 – \$5,280 (15) B**

Gerald Ricketts, Westport, Whitebay, 5401

**WEST ST. MODESTE – PLAYGROUND PROMOTION AND CRAFT DEVELOPMENT**

A playground to teach motor skills and the sharing of responsibility and including crafts instruction.

**1110-0556 – \$2,290 (4)**

Ignatius O'Dell, West St. Modeste, Labrador

**WHITBOURNE – YOUNG WORKERS 1973**

Social benefits to community people of all ages. Pre-school orientation, aid and entertainment for sick and elderly, and free baby-sitting service for low-income families.

**1104-0198 – \$6,280 (9) A**

Mrs. Pauline Reed, Whitbourne, 759-2046

**WINTERLAND – CREATIVE AND IMAGINATIVE DRAMA**

Drama program for children aged 4 to 9 years to increase their self-expression. Relaxation exercises, nature hikes, stories.

**1104-0023 – \$3,260 (5) C**

Sandy Donahue, Burin, 891-1062

**WABANA – ACTIVITES RECREATIVES**

Période d'étude pour des étudiants ayant des difficultés scolaires, supervision des activités sportives et organisation d'un programme complet de récréation estivale.

**WABUSH – SOINS AUX ENFANTS**

Service de garderie pour les enfants qui doivent recevoir des soins médicaux et ceux qui n'ont pas de famille dans les environs.

**WESLEYVILLE – MUSEE DE LA CULTURE**

Restauration d'une ancienne école et création d'un musée.

**WESTPORT – CONSTRUCTION D'UN TERRAIN DE JEUX**

Amélioration du terrain de jeux de la région. Installation d'escarpolettes, de balançoires, de carrés de sable et d'autres équipements connexes.

**WEST ST. MODESTE – TERRAIN DE JEUX ET ARTISANAT**

Terrain de jeux où les jeunes apprennent à faire preuve d'initiative et à partager des responsabilités; cours d'artisanat.

**WHITBOURNE – JEUNES TRAVAILLEURS – 1973**

Mise sur pied de services d'aide aux habitants de tout âge de la localité. Service de formation préscolaire, programme de divertissements à l'intention des malades et des personnes âgées et service gratuit de gardiennes d'enfants pour familles à faible revenu.

**WINTERLAND – THEATRE D'IMAGINATION ET DE CREATION**

Mise sur pied d'un programme d'art dramatique destiné aux enfants âgés de 4 à 9 ans en vue d'améliorer leur faculté de s'exprimer. Le programme comprend des exercices de détente, des excursions à pied et le récit d'histoires.

**WOODY POINT, BONNE BAY – HOME  
IMPROVEMENT**

Home improvement for old and disadvantaged people. Repair  
and whitewashing of fences.

**WOODY POINT, BONNE BAY – RENOVATION DE LA  
MAISON**

Travaux de rénovation des maisons de personnes âgées ou défavorisées. Réparation et blanchiment des clôtures.

**1109-0048 – \$5,240 (8) A**

George R. Noel, Woody Point, Bonne Bay, 453-2258



**ATLANTIC REGION / REGION DE L'ATLANTIQUE**  
**PRINCE EDWARD ISLAND / ILE-DU-PRINCE-EDOUARD**

**PAN P.E.I. — RESEARCH ON DIFFICULTIES OF BLINDNESS (RODOB)**

Research through questionnaires and interviews with the blind to study their daily problems; distribution of findings to the C.N.I.B. and other organizations.

**1200-0033 — \$5,960 (5) B**

Thomas Kays, 23 Kensington Road, Charlottetown, 892-6151

**PAN P.E.I. — CANOE PRINCE EDWARD ISLAND**

Opening up several new canoe routes by constructing campsites and clearing rivers of obstructions; informing youth and tourist organizations of this new facility.

**1200-0101 — \$8,720 (6) B**

Colin Campbell, 238 Hillsboro St., Charlottetown, 894-3640

**PAN P.E.I. — YOUTH ORIENTATION AND UNITY OF RURAL STUDENTS '73 (YOURS '73)**

Providing approximately 1,000 underprivileged children aged 10-15 across the province with activities designed to improve leadership skills, personal development, nutrition and personal hygiene: recreation, arts and crafts.

**1200-0110 — \$10,149 (8) A**

Leigh Sherry, Albany Village, Borden 855-2437

**PAN P.E.I. — LEGENDS OF THE ISLAND**

Production of a 15-minute colour film of the legends, folk tales, songs and stories of P.E.I., to be used by schools, community groups and the Provincial Film Library.

**1200-0111 — \$8,040 (6) C**

John C. Martin, 40 Mt. Edward Road, Charlottetown, 892-6087

**ABRAM'S VILLAGE — RECREATION FOR THE YOUNG**

Organization of sports, recreational and educational activities for children aged 6 to 11: volleyball, softball, outings in the forest, films, dancing.

**1203-0055 — \$8,260 (12) B**

Dorise Arsenault, Abram's Village, Wellington Station, 53-5

**ALBERTON — COMMUNITY INVOLVEMENT**

Encouraging community involvement in planned social activities for all age groups, and research into local historical events to expand The Heritage Foundation's store of information.

**1203-0056 — \$12,650 (15) G**

Vickie Fraser, R.R. 2, Alberton, 853-2246

**PAN ILE DU PRINCE-EDOUARD — RECHERCHE SUR LES PROBLEMES DES AVEUGLES (RODOB)**

Recherche à l'aide de questionnaires et d'entrevues avec les aveugles afin d'étudier leurs problèmes quotidiens; communication des résultats de l'enquête à l'INCA (Institut national canadien pour les aveugles) et à d'autres institutions.

**PAN ILE DU PRINCE-EDOUARD — L'ILE DU PRINCE-EDOUARD EN CANOT**

Etablissement de plusieurs nouveaux itinéraires pour canot, aménagement de sites de camping et déblaiement des rivières; information donnée aux organisations de tourisme et de jeunesse au sujet des nouvelles possibilités.

**PAN ILE DU PRINCE-EDOUARD — PROGRAMME D'ORIENTATION ET D'UNITE '73 DESTINE AUX ADOLESCENTS DES CAMPAGNES (YOURS '73)**

Forunir l'occasion à environ 1,000 enfants déshérités de la province, dont l'âge peut varier entre 10 et 15 ans, de participer à des activités récréatives et artistiques et d'exécuter des travaux manuels afin de leur permettre d'améliorer leur personnalité, de hâter leur développement personnel et de leur apprendre les règles de l'hygiène et de la nutrition.

**PAN ILE DE PRINCE EDOUARD — LEGENDES DE L'ILE**

Production d'un film en couleur des 15 minutes sur les légendes, les contes et les chansons folkloriques de l'Ile — du Prince Edouard, destiné aux écoles, aux groupes communautaires et à la filmathèque de la province.

**VILLAGE ABRAM'S — RECREO-JEUNES**

Organisation d'activités sportives, récréatives et éducatives pour les enfants de 6 à 11 ans. Ballon volant, balle-molle, randonnées dans la forêt, films et danses.

**ALBERTON — ANIMATION SOCIALE**

Activités sociales pour tous les âges et recherche sur les événements historiques de la localité pour enrichir les archives de la fondation Héritage.

**BEACH POINT — BEACH POINT COMMUNITY  
RECREATIONAL CENTRE**

Recreational and educational activities for 35 to 40 young people over the age of 4: arts, crafts, games, sports and discussion groups.

**1201-0015 — \$6,820 (8) B**

Brenda J. MacLeod, Beach Point, Kings County, Murray River 229-12

**CHARLOTTETOWN — CENTENNIAL CREATIVE  
PLAYGROUND**

Constructing a playground featuring innovative, creative play facilities.

**1202-0035 — \$16,660 (11) B**

Alan McDonald, 15 Linden Ave., Summerside, 436-5611

**CHARLOTTETOWN — PRINCE EDWARD ISLAND  
CONSERVATION CLUB**

Conservation Councillors with the Conservation Department of the Red Cross using local trails as a teaching aid in a program of nature studies for approximately 5,000 children.

**1202-0037 — \$14,482 (12) D**

Robert Perry, 62 Prince St., Charlottetown, 892-8552

**CHARLOTTETOWN — YOUTH HELPING YOUTH**

Establishing a recreation and learning program for underprivileged children aged 9-14, including sports, excursions, arts, crafts, and camping trips.

**1202-0038 — \$14,136 (10) B**

John MacFarlane, Malpeque Road, R.R. 7, Charlottetown, 892-2208

**CHARLOTTETOWN — PROJECT LERT (LEARNING,  
ENVIRONMENT, READING, TEACHING)**

A summer school for selected children in grades 1-5 providing individual attention which 16 students otherwise would not receive. Working in close consultation with parents to assure proper development.

**1202-0043 — \$12,540 (10) G**

JoAnne Mackenzie, 3 Spring St., Charlottetown, 894-9393

**CHARLOTTETOWN — CHARLOTTETOWN  
TRANSIENT YOUTH RECUPERATION MEDICAL  
AND HOSTEL**

Providing housing and medical services to transient youths, enlisting volunteer assistance from medical personnel, and referral service.

**1202-0084 — \$7,740 (6) A**

Mike Doyle, P.O. Box 1221, Charlottetown, 894-3280

**CHARLOTTETOWN — LUNCHTIME THEATRE '73**

A program of theatre and lunch offered to the general public, tourists and visitors.

**1202-0093 — \$17,490 (15) C**

Sandra Hodge, Cardigan

**BEACH POINT — CENTRE DE LOISIRS  
COMMUNAUTAIRES DE BEACH POINT**

Activités récréatives et éducatives pour 35 à 40 enfants âgés de plus de 4 ans: arts, artisanat, jeux, sports et discussions.

**CHARLOTTETOWN — TERRAIN DE JEUX DU  
CENTENAIRE**

Aménagement d'un terrain de jeux offrant des activités nouvelles et créatrices.

**CHARLOTTETOWN — CLUG DE CONSERVATION DE  
L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD**

Projet mis sur pied par les conseillers en conservation du Service de conservation de la Croix Rouge, utilisant les pistes des environs comme moyen didactique dans le cadre d'un programme d'étude des sciences naturelles destiné à environ 5,000 enfants.

**CHARLOTTETOWN — ENTRAIDE JEUNESSE**

Mise sur pied d'un programme de loisirs et d'apprentissage pour les enfants défavorisés âgés de 9 à 14 ans, comprenant des sports, des excursions, des activités artistiques, des travaux d'artisanat et des excursions de camping.

**CHARLOTTETOWN — PROJET LERT (LEARNING,  
ENVIRONMENT, READING, TEACHING)  
(FORMATION, ECOLOGIE, LECTURE,  
ENSEIGNEMENT)**

Cours d'été pour un groupe choisi de 16 enfants de l'école primaire, de la première à la cinquième année. Travail en étroite collaboration avec les parents pour assurer l'épanouissement des enfants.

**CHARLOTTETOWN — CENTRE D'ACCUEIL ET DE  
SECOURS MEDICAL POUR LES JEUNES NOMADES**

Logement et services médicaux offerts aux jeunes nomades, travail bénévole de personnel médical, et service de renseignements.

**CHARLOTTETOWN — THEATRE DE MIDI 73**

Pièces de théâtre offertes au grand public durant le déjeuner.



**CHARLOTTETOWN — CIRCUS TENT THEATRE FOR CHILDREN**

Participatory theatre for local children, including weekly performances at the Lennox Island Indian Reservation and the Sherwood Home for Handicapped Children.

**1202-0095 — \$18,300 (18) C**

William Murray, 294 Richmond Street, Charlottetown, 892-4091

**CHARLOTTETOWN — THE TROUBADOURS 1973**

Three daily musical performances outdoors at the Confederation Centre.

**1202-0155 — \$8,700 (9) G**

Frank Trainor, 6 Churchill, Charlottetown, 892-2648

**ELLERSLIE — ELLERSLIE-BIDEFORD ENVIRONMENTAL-BEAUTIFICATION**

Beautification program to clean-up the pollution in Ellerslie Brook, improve fishing conditions, and construct picnic facilities; to remove litter from neighbourhood roadways; and to clear the Bideford River shoreline of all pollution.

**1203-0061 — \$6,525 (9) D**

Kevin Kadey, Ellerslie, Tyne Valley 85-3

**CHARLOTTETOWN — THEATRE AMBULANT POUR ENFANTS**

Théâtre de participation pour les enfants, y compris des représentations hebdomadaires à la Réserve indienne de Lennox Island et au "Sherwood Home for Handicapped Children".

**CHARLOTTETOWN — LES TROUBADOURS 1973**

Exécution de morceaux de musique trois fois par jour à l'édifice de la Confédération.

**ELLERSLIE — PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET EMBELLISSEMENT A ELLERSLIE-BIDEFORD**

Programme d'embellissement: dépollution du ruisseau Ellerslie, amélioration des conditions de pêche, aménagement de terrains de pique-nique, enlèvement des déchets des routes de la région et élimination de toute forme de pollution des bords de la rivière Bideford.

**EMERALD — PROJET D'AMÉLIORATIONS POUR LA JEUNESSE D'EMERALD**

Participation aux activités de la localité et offre de services pour améliorer le contexte environnant, aménagement d'un terrain de pique-nique, nettoyage d'une partie de la rivière pour la natation et le patinage, rédaction d'une histoire de la localité et enlèvement des déchets.

**1202-0025 — \$9,070 (1) G**

Ronald Huges, R.R. 1, Kinkora, New London 8-13

**EMERALD — YOUNG EMERALD IMPROVEMENT PROJECT**

Assisting with community activities and providing community improvement services: developing a picnic site, cleaning a stretch of river for swimming and skating, writing a local history, and general garbage collection.

**GEORGETOWN — HELP FOR THE AGED**

Aid to senior citizens in repair and maintenance of their houses and grounds, cooking and housework.

**1201-0017 — \$2,848 (5) A**

Danny Gotell, c/o Mrs. Kimbell Gotell, Georgetown, Georgetown 31

**GEORGETOWN — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Aide aux personnes âgées, réparation et entretien de leurs maisons et terrains, préparation des repas et soins ménagers.

**KENSINGTON — KENSINGTON YOUTH IN ACTION**

Comprehensive program of cultural and recreational activities for all age groups with special assistance in various areas for senior citizens.

**1203-0157 — \$12,250 (13) B**

Michael Kennedy, Kensington, 836-3355

**KENSINGTON — LES JEUNES DE KENSINGTON PASSENT A L'ACTION**

Activités culturelles et récréatives pour tous les groupes d'âge; aide aux personnes âgées.

**KINGS COUNTY — A CENTENNIAL EXPLORATION**

Historical survey of Kings County: search for historical documents and artifacts, particularly of the era of P.E.I.'s entry into Confederation, and exhibiting or otherwise making them available for the public.

**1201-0045 — \$11,110 (8) E**

Paul A. Doiron, 24 Longworth Ave., Charlottetown, 894-5440

**CONTE KINGS — L'EXPLORATION D'UN CENTENAIRE**

Recherche historique dans le comté Kings: recherche de documents et objets d'art, se rapportant surtout à l'époque de l'entrée de l'Île-du-Prince-Édouard dans la confédération, et leur exposition ou mise à la disposition de la population.

**KINKORA — D.R.I.P. — THE DUNK RIVER  
IMPROVEMENT PROJECT**

Program to conduct a survey of the Dunk river to identify problems and development opportunities, to improve and protect the wildlife of the river, to begin initial development of a nature centre, and to tackle public access abuses.

**1203-0064 — \$16,259 (18) G**

Paula McIver, West Newton, Kinkora, Kinkora 7-5

**KINKORA — PROJET D.R.I.P.: AMENAGEMENT DE LA  
RIVIERE DUNK**

Etude des conditions et caractéristiques de la rivière Dunk afin d'en déceler les problèmes et les possibilités d'exploitation. Protection de la faune et aménagement d'un site naturel.

**LENNOX ISLAND — SELF HELP, CULTURAL AND  
BEAUTIFICATION**

Cultural, recreational, and community improvement activities: compiling a library of books by North American Indians, organizing handicraft programs, research on P.E.I. Indian history, training athletes for competitions, painting houses, community buildings, and landscaping.

**1203-0002 — \$18,140 (15) A**

John Joe Sark, R.R. 1, Winsloe, Covehead 7-12

**ILE LENNOX — CULTURE LOISIRS ET  
EMBELLISSEMENT DES SITES**

Activités culturelles, loisirs et embellissement de la localité: bibliographie des ouvrages écrits par des Indiens de l'Amérique du Nord, artisanat, recherche sur l'histoire des Indiens de l'Île-du-Prince-Édouard, entraînement d'athlètes, peinture de maisons et de bâtiments et aménagement de sites.

**MISCOUCHE — SUMMER HEADSTART '73  
MISCOUCHE**

Learning experience for pre-schoolers, a recreation program for 6 to 12 year olds and social activities for 13 to 16 year olds.

**1203-0181 — \$2,700 (3) A**

Sharon Stevenson, 266 Granville St., Apt. 2, Summerside, 436-3517

**MISCOUCHE — SUR LE CHEMIN DE L'ECOLE A  
MISCOUCHE**

Programme préparatoire pour les enfants d'âge préscolaire, activités récréatives pour les jeunes de 6 à 12 ans et activités sociales pour les adolescents de 13 à 16 ans.

**MONTAGUE — MARS PROGRAM (MONTAGUE AREA  
RECREATION SUPERVISION)**

Organization of recreation for all children in the area, including the mentally and physically handicapped.

**1201-0014 — \$7,940 (7) B**

Fraser Nicholson, P.O. Box 405, Montague, 838-2403

**MONTAGUE — PROGRAMME "MARS":  
SURVEILLANCE DES LOISIRS DANS LA REGION  
DE MONTAGUE**

Organisation d'activités récréatives pour tous les enfants de la région, y compris les handicapés mentaux et physiques.

**MONTAGUE — MONTAGUE DAY CARE CENTRE**

A day-care centre for 25 to 30 pre-school children, offering sports, arts and crafts, and games.

**1201-0128 — \$4,960 (7) A**

Patsi McHerron, Box 286, Montague, 838-2437

**MONTAGUE — GARDERIE DE JOUR DE MONTAGUE**

Garderie de jour pour 25 à 30 enfants d'âge préscolaire, sports, arts, artisanat et jeux.

**MOUNT CARMEL — PIONEER VILLAGE GUIDES**

Guided tours to acquaint visitors with the life of pioneers. Preparation of a publication on the Acadian Village.

**1203-0143 — \$2,495 (3) C**

Simon Poirier, Mount Carmel, Wellington 60-13

**MONT CARMEL — GUIDES DU VILLAGE PIONNIER**

Organisation de visites guidées pour les touristes afin de mieux faire connaître la vie de nos pionniers. Préparation d'une publication sur le Village Acadien.

**MT. STEWART — MT. STEWART OPPORTUNITY FOR  
YOUTH PROJECT**

Assisting slower students in the local school during May and June, and later organizing educational and recreational courses and activities for pre-schoolers and children aged 6-13.

**1202-0024 — \$4,170 (4) A**

Norma Douglas, Mt. Stewart, Mt. Stewart 114-11

**MT. STEWART — PROJET PERSPECTIVES-JEUNESSE  
DE MT. STEWART**

Aide aux élèves les moins doués de l'école de la localité en mai et juin et, par la suite, organisation de cours et de loisirs pour les enfants d'âge préscolaire et les enfants âgés de 6 à 13 ans.



**NORTH & SOUTH RUSTICO — SCOPE (STUDENTS CONCERNED OVER PUBLIC ENVIRONMENT)**

Community and environmental services: painting houses for senior citizens, mentally and physically handicapped, and poor residents, cleaning the local beach and providing an information booth for tourists.

**1202-0082 — \$8,360 (11) D**

Blaine Blacquiére, North Rustico, Rustico 88

**O'LEARY — O'LEARY SUMMER MUSIC CAMP**

Provision of a musical outlet for approximately 40 students, involving them in rehearsals, local concerts, parades, and tours to parts of the Island for centennial '73 celebrations.

**1203-0004 — \$1,728 (1) C**

David MacDonald, 11 Smallwood Crescent, Charlottetown, 894-3401

**RICHMOND — RECREATION AND ASSISTANCE FOR THE ELDERLY**

Participation of the elderly in community activities: discussions, films and concerts. Visits to the Wellington, Miscouche and Summerside homes.

**1203-0142 — \$6,040 (7) A**

Claudette Bernard, St. Philip, Richmond, Wellington 133-4

**ROCKY POINT — LITTLE PEOPLES DAY CARE CAMP**

A day care centre offering sports and individualized contact between children and counsellors.

**1202-0083 — \$9,150 (7) A**

Mary Redmond, Bernadine Hall, Rm. 402, 894-9102

**SOURIS — OPERATION LITTER CHECK**

Clearing of garbage from roadsides and camping areas.

**1201-0119 — \$10,090 (10) A**

William Ryan, R.R. 3, Souris, 687-2529

**SOURIS — SOURIS RECREATIONAL PROGRAM FOR DISADVANTAGED**

Recreational sports for children from low-income families and handicapped children.

**1201-0121 — \$9,430 (10) B**

Hughie MacDonald, Souris Line Road, Souris, 687-2621

**ST EDWARDS — HEADSTART, BEAUTIFICATION AND RECREATION FOR ST-EDWARDS.**

Three-fold program: 1. to teach English to French children through direct cultural and social activities; 2. to provide sports, hiking and camping trips; and 3. to aid beautification of the community.

**1203-0005 — \$8,570 (10) B**

Jenny Perry, Box 62, ST-EDWARDS, 136-5

**RUSTICO NORD ET SUD — SCOPE (STUDENTS CONCERNED OVER PUBLIC ENVIRONMENT) (ETUDIANTS SOUCIEUX DE L'ENVIRONNEMENT)**

Services communautaires et amélioration de l'environnement: peindre les maisons de personnes âgées, de personnes infirmes, atteintes de maladies mentales ou pauvres, nettoyage de la plage de la localité et aménagement d'un kiosque d'information pour les touristes.

**O'LEARY — ANIMATION**

Présentation de récitals de musique dans la localité. Organisation de défilés et d'une tournée dans les régions pour marquer le Centenaire de l'adhésion de la province à la Confédération.

**RICHMOND — LOISIRS ET AIDE AUX VIEILLARDS**

Programme de participation des vieillards aux activités communautaires, discussions, films, concerts. Visite des résidences de Wellington, Miscouche et Summerside.

**ROCKY POINT — CAMP DE JOUR DES PETITS**

Garderie d'enfants où ceux-ci pourront pratiquer les sports et avoir des contacts individuels avec les moniteurs.

**SOURIS — OPERATION NETTOYAGE**

Enlèvement des ordures le long des routes et dans les terrains de camping.

**SOURIS — PROGRAMME DE LOISIRS POUR LES DEFAVORISES DE SOURIS**

Sports pour les enfants de familles à faible revenu et pour les enfants handicapés.

**ST-EDOUARD — CULTURE, SPORTS ET LOISIRS**

Enseignement de l'anglais aux enfants francophones grâce à leur participation à des activités culturelles et sociales, organisation d'activités sportives, et d'excursions; embellissement de la localité.

**ST. PETER'S BAY — MIDGELL RIVER PROJECT**

Creating an access trail to the river, removing unwanted debris, controlling erosion of banks and creating holding pools.

**1201-0134 — \$9,500 (7) D**

Joseph MacEwen, Box 3, St. Peter's Bay, St. Peters 17

**SUMMERSIDE — HIRE EVERY YOUTH**

Establishing a student employment agency for youth in and around Summerside providing them with contacts with businesses, farmers and homeowners.

**1203-0149 — \$5,616 (4) A**

Tim Banks, 161 Cambridge St., Summerside, 436-2913

**SUMMERSIDE — PRINCE STREET REVIEW  
(LEFURGEY CULTURAL CENTRE)**

Operating a craft centre to promote the work of local artists and craftsmen, and researching the history of the Summerside ship-building industry from 1820-1890.

**1203-0151 — \$2,970 (4) C**

Hal Forbes, 167 Spring St., Summerside, 436-3112

**SUMMERSIDE — FOLK-ROCK SUMMER SCHOOL**

Two month-long courses offering instruction in rock and folk music to prospective musicians at the high school level.

**1203-0169 — \$3,850 (4) C**

Allan Doucette, 510 Notre Dame St., Summerside, 436-3127

**TIGNISH — PEOPLE HISTORY: THE PROVISION OF A  
GENELOGICAL INFORMATION CENTRE FOR  
RESIDENTS AND TOURISTS OF THE TIGNISH  
AREA**

Providing a genealogical information centre for residents and tourists, after comprehensive researching of local songs, legends, stories, folkways and general history.

**1203-0072 — \$5,375 (5) E**

Frances Maria Ready, Box 24, Tignish, Tignish 175

**TIGNISH — LIFE IN ACADIA**

Program of research on Acadian culture and traditions. Visits to families' homes, collection of folklore, songs, stories and customs. Compilation of the research and publication of a booklet.

**1203-0138 — \$5,698 (5) C**

Marcella Perry, Tignish, Tignish 28

**TRACADIE CROSS — SUMMER HEADSTART '73**

Kindergarten program for children beginning school in the fall and recreational activities for the 6 to 12 age group.

**1202-0182 — \$1,800 (2) B**

Cathie LePage, 59 Longworth Ave., Charlottetown, 892-7854

**BAIE ST-PETER — PROJET DE LA RIVIERE MIDGELL**

Aménagement d'une piste d'accès à la rivière, enlèvement des débris, contrôle de l'érosion des berges et aménagement de bassins de réserve.

**SUMMERSIDE — FAITES APPEL AUX JEUNES**

Agence de placement pour les étudiants de Summerside et de la région; mise en contact avec les entreprises, les agriculteurs et les propriétaires de maisons.

**SUMMERSIDE — LA RUE PRINCE A L'OMBRE DU  
PASSE (CENTRE CULTUREL LEFURGEY)**

Centre d'artisanat destiné à stimuler l'activité des artistes et des artisans locaux; recherche sur l'histoire de la construction navale à Summerside de 1820 à 1890.

**SUMMERSIDE — ECOLE DE MUSIQUE POPULAIRE  
POUR L'ETE**

Cours de musique populaire à l'intention des élèves de cycle secondaire désireux de devenir musiciens.

**TIGNISH — SUR LES TRACES DU PASSE: CENTRE  
D'INFORMATION GENEALOGIQUE A  
L'INTENTION DES RESIDENTS ET DES VISITEURS  
DE LA REGION DE TIGNISH**

Recherche sur les chansons, les légendes, les récits et sur le folklore de la région. Mise sur pied d'un centre d'information généalogique pour les résidents et touristes.

**TIGNISH — LA VIE ACADIENNE**

Programme de recherche sur la culture et les traditions acadiennes. Visites des foyers familiaux, interviews sur le folklore, cueillette de chants, contes et coutumes. Compilation des recherches et publication d'un livret.

**TRACADIE CROSS — ET EN AVANT POUR L'ECOLE!**

Maternelle pour les enfants qui entreront à l'école pour la première fois, l'automne prochain et organisation d'activités créatives destinées aux enfants âgés de 6 à 12 ans.



**TRYON — 19TH CENTURY GENERAL STORE**

Renovation of an old country general store depicting its setting a century ago and providing a sales outlet for articles representative of that era. Construction of an antique display to acquaint the public with local industries and life-styles of the past.

**1203-0068 — \$8,160 (6) D**

Allan Cotton, Tryon, 5-6

**TRYON — MAGASIN GENERAL DU XIX<sup>e</sup> SIECLE**

Restauration d'un vieux magasin général de campagne; exposition d'objets caractéristiques de l'époque.

**WEST POINT AREA — QEST POINT OPPORTUNITIES  
FOR YOUTH PROJECT**

Various community services including a headstart program for pre-school children, recreation for the 6-15 age group, development of a nature trail, improvements to church properties and labels for all local mail boxes.

**1203-0152 — \$10,305 (9) G**

Mark MacDonald, R.R. 2, Glenwood, 859-2780

**WEST POINT AREA — "PERSPECTIVES-JEUNESSE" A  
WEST POINT**

Service communautaire: programme pour les enfants d'âge préscolaire, loisirs pour les enfants âgés de 6 à 15 ans, aménagement d'un sentier dans la nature, embellissement des terrains de l'église et étiquetage de toutes les boîtes aux lettres de la localité.

## ATLANTIC REGION/REGION DE L'ATLANTIQUE

### NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE

#### PAN NOVA SCOTIA – ATLANTIC BRAILLE PRESS

Production of braille newspaper for mailing to visually handicapped in Atlantic region.

**1300-0052** – \$8,475 (8) G

Mike Harper, 2188 Quinn St., Halifax, 423-1722

#### PAN NOUVELLE-ECOSSE – LES PRESSES DE L'ATLANTIQUE

Publication d'un journal en braille pour les personnes partiellement ou entièrement aveugles de la région de l'Atlantique.

#### PAN NOVA SCOTIA – N.S. INDIAN LAND STATUS RESEARCH PROJECT

Research into the history of Indian land ownership and the status of Indians in Nova Scotia; publication of report.

**1300-0077** – \$13,800 (10) G

Susan Ashley, 6941 Tupper Grove, App. 9, Halifax, 425-6975

#### PAN NOUVELLE-ECOSSE – PROJET DE RECHERCHE SUR LA SITUATION AGRAIRE DES INDIENS DE LA NOUVELLE-ECOSSE

Recherches sur l'histoire de la propriété des terres indiennes et la situation agraire des Indiens en Nouvelle-Ecosse; publication d'un rapport.

#### PAN NOVA SCOTIA – ATLANTIC PROVINCES ACTING TROOP

Theatre group expressing improvisationally, the culture and anecdotes gained from tour of Atlantic provinces.

**1300-0212** – \$9,000 (8) F

Christine Lownds, 6319 Chemin Jubilee, Halifax, 423-5007

#### PAN NOUVELLE-ECOSSE – TROUPE DE THEATRE DES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

Troupe de théâtre ayant recours à l'improvisation pour exprimer la culture régionale et racontant sur scène des anecdotes recueillies au cours d'une tournée dans les provinces de l'Atlantique.

#### PAN NOVA SCOTIA – MUSIC FOR ALL

Travelling orchestra, visiting rural areas of province and performing two one-act operas.

**1300-0300** – \$7,510 (12) C

Maureen McFerren, 22 MacKay Street, Dartmouth, 469-2254

#### PAN NOUVELLE-ECOSSE – MUSIQUE POUR TOUS

Orchestre itinérant en tournée dans les régions rurales de la province; présentation de deux opéras en un acte.

#### PAN NOVA SCOTIA – SPORT FOR ALL

Sports clinics in rural areas of Nova Scotia.

**1300-0304** – \$7,800 (5) B

Bernard Snow, 1094 Wellington Street, Halifax, 422-4377

#### PAN NOUVELLE-ECOSSE – SPORTS POUR TOUS

Centres d'animation sportive dans les régions rurales de la Nouvelle-Ecosse.

#### PAN NOVA SCOTIA – RAINBOW RESOURCES

Use of audio tapes for urban/rural cultural and educational exchange, and examination of changing patterns in traditional and contemporary rural musical styles and folklore.

**1300-0453** – \$6,500 (5) E

Ron Gaskin, Tantallon, Halifax Co., 429-2797

#### PAN NOUVELLE-ECOSSE – OPERATION ARC-EN-CIEL

Echanges culturels entre citadins et villageois à l'aide de bandes sonores. Etudes des variations dans les styles musicaux, le folklore traditionnel et contemporain des campagnes.

#### AFTON INDIAN RESERVE – INDIAN CULTURAL STUDIES

Interviews and research on the history and culture of the MicMac Indians in Nova Scotia to produce a report for the Afton Indian Reserve.

**1307-0536** – \$4,410 (7) C

David Francis, Bayfield Rd, Antigonish Co., 13-11 (Heatherton)

#### RESERVE INDIENNE AFTON – ETUDES DE LA CULTURE INDIENNE

Interviews et recherche sur l'histoire et la culture des MicMacs de la Nouvelle-Ecosse, et rédaction d'un rapport destiné à la réserve indienne Afton.



**AMHERST – REGIONAL RECREATION CULTURAL CONSERVATION PROGRAM**

Comprehensive recreation program for rural area children emphasizing cultural and social activities.

**1306-0015 – \$7,610 (9) B**

Debbie Smith, Amherst, R.R. 4, Cumberland, Northport 16-24

**AMHERST – SENIOR CITIZENS OPPORTUNITY FOR REGIONAL EXPLORATION**

Entertainment and assistance for senior citizens through organized tours and social events.

**1306-0122 – \$5,644 (6) A**

Stephen W. Graham, 24 Eddy Street, Amherst, 667-2849

**AMHERST – BOYS RECREATIONAL AND EDUCATIONAL CAMP**

Five-day camping experiences for under-privileged boys providing instructions in the fundamentals of camping fishing and natural science adventures.

**1306-0407 – \$1,690 (2) B**

Blair Andres, 231 Victoria St. East, 667-9433

**AMHERST – DAY CARE**

Establishment of a day-care centre for working mothers and welfare recipients.

**1306-0451 – \$6,740 (9) A**

Margaret Cooke, Piece 304, N.S. Teachers College, Truro, 893-9902

**ANNAPOLIS RIVER – POLLUTION STUDY OF THE ANNAPOLIS RIVER**

Study and publication of the Annapolis River pollution and its effect on the river's scenic and recreational qualities; removal of debris from the shore.

**1303-0309 – \$4,700 (5) D**

Dean Smith, 700 St. George Street, Annapolis Royal, 532-2103

**ANNAPOLIS ROYAL – OPERATION FLASHBACK**

Historical research program on industry in Annapolis Royal (circa 1800) and on the Granville Ferry (1800-1865); cataloguing of museum articles and collections of historical photographs; landscaping of museum.

**1303-0088 – \$3,000 (5) G**

Tom Weekes, 15 Grange Street, Annapolis, 532-5209

**ANTIGONISH – ENVIRONMENTAL APPRECIATION**

Children's program of nature study, specimen collecting and pollution testing. Ecosystem projects on plants and animals.

**1307-0008 – \$8,940 (11) D**

Duncan A. MacDonald, 134 College St., Box 87, Antigonish, 863-3027

**ANTIGONISH – EVERYMAN'S THEATRE**

A drama workshop enlisting community involvement to produce several plays during the summer with an emphasis on Canadian content.

**1307-0102 – \$6,540 (6) C**

Don MacDonald, Box 1036, Maple Drive, Antigonish, 863-1223

**AMHERST – PROGRAMME REGIONAL DE LOISIRS ET DE CONSERVATION CULTURELLE**

Organisation d'un programme d'activités culturelles et sociales pour les enfants des milieux ruraux.

**AMHERST – DIVERTISSEMENTS POUR PERSONNES AGEES**

Organisation de visites et d'activités sociales afin de divertir les personnes âgées.

**AMHERST – CAMP RECREATIF ET EDUCATIF POUR GARCONS**

Excursions de camping de cinq jours pour les jeunes garçons défavorisés afin de leur apprendre les principes du camping et de la pêche et les initier aux sciences naturelles.

**AMHERST – GARDERIE**

Mise sur pied d'une garderie afin d'aider les mères qui travaillent et les bénéficiaires du bien-être social.

**RIVIERE ANNAPOLIS – ETUDE DE LA POLLUTION DE LA RIVIERE ANNAPOLIS**

Etude de la pollution de la rivière Annapolis et publication des conclusions; enlèvement des débris du rivage.

**ANNAPOLIS ROYAL – RETROSPECTIVE**

Programme de recherche historique sur l'industrie d'Annapolis Royal (aux environs de 1800) et sur le transbordeur de Granville (1800-1865); catalogage des articles de musée et des collections de photographies historiques; aménagement paysager du musée.

**ANTIGONISH – APPRECIATION DE MILIEU**

Etude de la nature, collection de spécimens et tests de pollution, à l'intention des enfants. Etude de la vie des plantes et des animaux.

**ANTIGONISH – THEATRE POUR TOUS**

Atelier d'art dramatique faisant appel à la participation de la collectivité en vue de produire de nombreuses pièces au cours de l'été; importance spéciale accordée au répertoire canadien.

**ARGYLE — DAY-CARE CENTRE**

Recreation and handicrafts program for children in the Buttes Amirault region.

**1304-0113 — \$7,130 (9) B**

Karen A. Surette, Buttes Amirault, Box 116, Route 2, Tusket, 648-2387

**ASPEN — COMMUNITY INVOLVEMENT**

Community entertainment for all age groups, with sports, swimming instruction, crafts and drama, for everyone, as well as special activities for senior citizens.

**1308-0481 — \$5,885 (12) B**

Jane MacKeen, Aspen, 1-33 Lochaber

**ARGYLE — GARDERIE D'ENFANTS**

Développement d'un programme de récréation et d'artisanat pour les enfants de la région de Buttes Amirault.

**ASPEN — ACTIVITES COLLECTIVES**

Divertissements collectifs pour groupes de tous les âges: sports, cours de natation, artisanat et théâtre; activités spéciales pour les personnes âgées.

**BADDECK — SCOTTISH-CANADIAN HERITAGE**

Instruction in Highland dancing, Gaelic singing and bagpipe playing for citizens in Baddeck, to bolster the town's sole income as a tourist centre.

**1308-0240 — \$8,190 (11) C**

Ann Marie Kaiser, R.R. 2, Baddeck

**BADDECK — PATRIMOINE ECOSSAIS**

Cours de danses des Hautes-Terres, de chants gaéliques et de cornemuse pour les habitants de Baddeck, pour soutenir le tourisme, seule source de revenu de la ville.

**BARRINGTON — SUMMER RECREATION**

Comprehensive summer program for children aged 4 to 12 involving them in sports, games, drama, drawing, writing and sewing.

**1305-0490 — \$3,755 (5) A**

Jane Weeks, Barrington Passage, 637-2210

**BARRINGTON — LOISIRS D'ETE**

Activités variées pour les enfants de 4 à 12 ans; spectacles de théâtre, dessin, rédaction et couture.

**BARRINGTON PASSAGE — INFORMATION PLEASE**

Round-the-clock service program providing consumer advice, tourist information, employment location, conversations with the elderly, a help line and wake-up call.

**1305-0236 — \$5,532 (6) F**

Paul McCormick, Barrington Passage, 637-2757

**BARRINGTON PASSAGE — RENSEIGNEMENTS S.V.P.**

Service téléphonique de dépannage et de réveil, de renseignements pour les consommateurs, les touristes, les personnes âgées ou sans emploi, ouvert 24 heures par jour.

**BARSS CORNER — PRESERVATION OF LOCAL GERMAN HERITAGE MUSEUM**

Program to preserve, restore, classify and display documents contained in the Parkdale-Maplewood community museum.

**1305-0013 — \$4,090 (4) C**

Maxwell Rafuse, Barss Corner, R.R. 1, Lunenburg, 644-2972

**BARSS CORNER — MUSEE LOCAL DE PRESERVATION DE L'HERITAGE CULTUREL ALLEMAND**

Programme visant à restaurer, classer et exposer les documents qui se trouvent au musée régional Parkdale-Maplewood.

**BASS RIVER — (CLUB DE LOISIRS DE BASS RIVER) BASS RIVER FUN CLUB)**

Social activities & recreation for the young and very young. Program includes arts & crafts, film making, drama, sports & excursions.

**1306-0126 — \$1,690 (2) A**

Suzanne Creelman, R.R. 1, Bass River, 22 T1: 3

**BASS RIVER — (BASS RIVER FUN CLUB) CLUB DE LOISIRS DE BASS RIVER**

Activités socio-culturelles et récréatives pour jeunes et moins jeunes. Programme: arts et artisanat, projection de films, sports et excursions, théâtre et soirées communautaires.

**BEAR RIVER — BEAR RIVER CHILDREN'S ART CENTRE**

Rural community program to include arts and crafts and educational and recreational activities.

**1304-0253 — \$7,280 (6) C**

Donnie Rice, Bear River, 467-9024

**BEAR RIVER — CENTRE D'ART POUR ENFANTS A BEAR RIVER**

Programme pour la population rurale comportant des activités artistiques, éducatives, récréatives et des travaux manuels.



**BEAVER MEADOW – ST. JOSEPH YOUTH GROUP**

Construction of playground facilities and supervision of younger children on camping trips and various other outdoor activities.

**1307-0242 – \$7,780 (10) B**

Robert MacDonald, R.R. 1 James River, Antigonish Co., 863-3773

**BEAVER MEADOW – GROUPE DE JEUNES DE ST-JOSEPH**

Construction de matériel de terrain de jeux et surveillance de jeunes enfants lors d'expéditions de camping et d'autres activités en plein air.

**BEDFORD – BEDFORD SUMMER RECREATION PROGRAM**

Recreational and cultural programs for community. Operation of playgrounds and day camps, sports instruction, arts and crafts, nature and outdoor educational activities.

**1301-0042 – \$10,000 (9) B**

Gerald A. Todd, 9 Rockingstone Rd., Halifax, 477-1749

**BEDFORD – LOISIRS D'ETE DE BEDFORD**

Activités récréatives et culturelles pour la communauté. Terrain de jeux et garderie, entraînement sportif, arts et artisanat, observation de la nature et activités de plein air.

**BEECHVILLE – BEECHVILLE – SUMMER 1973**

Recreation program for children 3 to 12 years, feasibility study of establishment of permanent day care centre.

**1302-0075 – \$4,166 (7) G**

Germaine Hamilton, Box 2, Site 2, R.R. 1, Armdale, 876-2877

**BEECHVILLE – BEECHVILLE – ETE 1973**

Programme de loisirs pour enfants de 3 à 12 ans, étude des possibilités concernant la création d'une garderie de jour permanente.

**BEN EOIN – ORIENTEERING**

Orienteering outings of five-day duration to teach woodsmanship and survival training.

**1309-0467 – \$3,905 (6) B**

Gordon Sutherland, Box 225, Sydney, 828-2222

**BEN EOIN – ORIENTATION**

Organisation d'excursions d'une durée de cinq jours dans le but d'enseigner les techniques de survie en forêt.

**BERWICK – SUMMER RECREATION IN BERWICK AND DISTRICT**

Program of recreation activities to include team sports, swimming, hikes, picnics and films, with adaptation of program according to expressed interests.

**1303-0021 – \$4,060 (4) B**

John A. Hiltz, P.O. Box 74, Berwick, 538-9509

**BERWICK – LOISIRS D'ETE A BERWICK ET DANS LE DISTRICT**

Programme de loisirs comportant des sports d'équipe, de la natation, des excursions à pied, des pique-niques et des projections de films; adaptation du programme en fonction des intérêts manifestés.

**BICKERTON – RECREATION AND BEAUTIFICATION**

Recreation program for children and visits to senior citizens.

**1308-0239 – \$4,000 (5) B**

Miriam Kaiser, Box 39, Bickerton West, Guysborough County, 381

**BICKERTON – LOISIRS ET EMBELLISSEMENT**

Programme de loisirs pour les enfants et visites aux personnes âgées.

**BOYLSTON – BOYLSTON COMMUNITY IMPROVEMENT**

Construction of a skating rink to improve local winter recreational facilities.

**1308-0177 – \$7,540 (14) G**

Grace Hayden, Boylston R.R. 2, Guysborough 175-4

**BOYLSTON – EMBELLISSEMENT DE LA VILLE**

Construction d'une patinoire pour faciliter les loisirs en hiver.

**BRAS D'OR — YOUTH LENDS A HAND TO THE NEEDY**

Aid to welfare recipients, pensioners, infirmed and low-income families providing house painting and cleaning, mowing of lawns and ground clean-up.

**1309-0206 — \$7,570 (13) A**

David Brennick, R.R. 3, Bras d'Or, 794-2889

**BRIDGETOWN — INFO-DEPOT**

Operation of an information centre on venereal disease, the non-medical use of drugs, birth control and sex education; arranging for speakers for community groups.

**1303-0178 — \$2,100 (2) F**

Joel R. Heddington, P.O. Box 115, 25 Church St., Bridgetown, 665-4421

**BRIDGETOWN — BRIDGETOWN ORGANIZATION OF YOUTH**

Varied recreation program for youth, with Red Cross swimming instruction, weekend outing, camps, sports clinics and arts and crafts instruction.

**1303-0192 — \$8,520 (10) B**

Chris Jackson, R.R. 2 Bridgetown, Anna. Co., 665-2633

**BRIDGEWATER — YOUTH TO LEARN, WORK AND CREATE**

Recreation for young people, development of land-based aquatic instructional techniques and a training program in pool operation for students.

**1305-0270 — \$5,450 (10) B**

Steve Connor, 11 Greenwood St., Bridgewater, 543-5912

**BROOKLYN — BROOKLYN COMMUNITY ASSISTANCE GROUP**

Community services through aid for the elderly and disables in odd chores and social outings, beautification of three area cemeteries and supervised recreation for children.

**1303-0546 — \$5,000 (6) G**

Brian Fillmore, Box 73, Newport, Hants Co., 757-3314

**CAMBRIDGE STATION — OPERATION WORK**

Improvement program for the reserve through gardening, baby sitting, house painting and cleaning for the elderly, clean-up of roadsides and refinishing of the ball park.

**1303-0016 — \$4,860 (7) D**

Lawrence Toney, Cambridge Station, Kings Count, 538-3418

**CANNING — GLOOSCAP COUNTRY TOURIST BUREAU**

Creation of a tourist bureau; research on the history and legends of the area for publication; erection of direction signs for the benefit of tourists; landscaping and provision of picnic tables.

**1303-0097 — \$6,700 (8) F**

Judith Anne Goodwin, R.R. 2 Canning, 582-3224

**BRAD D'OR — SERVICE D'AIDE — JEUNESSE AUX NECESSITEUX**

Aide aux prestataires du service social, aux retraités, aux infirmes et aux familles à faible revenu, consistant en des travaux de peinture et d'entretien d'intérieurs, de tonte des pelouses et de nettoyage des jardins.

**BRIDGETOWN — CENTRE D'INFORMATION**

Mise sur pied d'un centre d'information sur les maladies vénériennes, l'usage non médical des drogues, la limitation des naissances et l'éducation sexuelle; animateurs au sein de groupes communautaires.

**BRIDGETOWN — OPERATION JEUNESSE DR BRIDGETOWN**

Programme de loisirs variés pour la jeunesse avec la participation de la Croix-Rouge pour les cours de natation; excursions de fin de semaine, camps, centres de sports et initiation aux arts et à l'artisanat.

**BRIDGEWATER — JEUNESSE L'OEUVRE**

Loisirs pour les jeunes. l'études théorique de la vie aquatique.

**BROOKLYN — ASSOCIATION D'ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE DE BROOKLYN**

Services communautaires assurant une aide aux personnes âgées et invalides dans l'exécution des travaux ménagers, et organisant des sorties; embellissement de trois cimetières, et loisirs pour enfants sous surveillance.

**CAMBRIDGE STATION — OPERATION TRAVAUX**

Programme d'amélioration jardinage, garderies de bébés, travaux de peinture et de nettoyage pour les personnes âgées, nettoyage des abords des routes et réaménagement du terrain de base-ball.

**CANNING — BUREAU TOURISTIQUE DE LA REGION DE GLOOSCAP**

Création d'un bureau touristique; recherches sur l'histoire et les légendes de la région à des fins de publication; installation de panneaux de signalisation à l'intention des touristes; aménagement paysager et installation de tables de pique-nique.



**CANSO – SYNTHESIS FOR GROWTH AND DEVELOPMENT PROJECT**

Research and publication of several reports dealing with local industrial potential, foreign ownership, current depletion of lobster catches and the feasibility of promoting tourism and the establishment of small businesses.

**1308-0191** – \$5,895 (8) F  
Wayne J. Avery, Canso, 242-Canso

**CANSO STRAIT – INFORMATION IMPACT**

Research and publication of the social, economic and ecological impact of the sudden growth in the Strait of Canso region.

**1307-0259** – \$5,540 (4) E  
James MacLean, P.O. Box 274, St. FX., Antigonish, 863-2031

**CAROLL'S CORNER – HELP! (HEALTH & ENTERTAINMENT FOR LITTLE PEOPLE)**

Provision of recreational activities for youngsters 5 to 10 years, featuring arts and crafts, physical activity and weekly themes.

**1302-0264** – \$4,065 (5) B  
Dan Jodrey, R.R. 1 Milford, 758-3174

**CATALONE – S.O.S.**

Clean-up of homes and yards includes fence repair, house painting, and garbage removal.

**1309-0211** – \$5,910 (10) A  
Annabelle Rideout, Louisbourg, R.R. 1, Catalone, 733-2781

**CHAPEL ISLAND RESERVE – MIC MAC SUMMER CAMP AND RECREATION PROJECT**

Establishment of a summer camp on the reserve by a clean-up and landscaping; supervising activities for reserve children.

**1308-0255** – \$6,600 (9) B  
Bernard Johnson, Barra Head, R.R. 1, St. Peter's, 94-14

**CHERRYBROOK – OPERATION SOUL TO SOUL**

Community stations to encourage social development for black residents. Recreational program for children involving arts and crafts instruction.

**1302-0420** – \$4,306 (7) B  
Dianne Williams, Cherrybrook, Halifax Co., 434-7440

**CHESTER – LEARNING TO LEARN**

Diagnostic and remedial training program for children with possible learning disabilities. Provision of an adaptive physical education program as well.

**1305-0314** – \$14,500 (15) A  
Mary Greig, Box 908, Wolfville, 542-5344

**CHETICAMP – FRENCH FRIENDSHIP**

Program to facilitate communications between the French communities in Nova Scotia.

**1300-0319** – \$7,250 (5) F  
Dianne Muise, Chéticamp, 224-2854

**CANSO – ETUDE DES POSSIBILITÉS DE CROISSANCE ET DE DÉVELOPPEMENT**

Recherches et publication de plusieurs rapports sur le potentiel industriel de la région, les intérêts étrangers, l'épuisement du peuplement de homards, la viabilité du tourisme et la création de petits commerces.

**CANSO STRAIT – IMPACT INFORMATION**

Recherche et publication d'un ouvrage sur l'impact socio-économique et écologique dû au développement de la région de Canso Strait.

**CAROLL'S CORNER – OPERATION D'ENTRAIDE – (PROGRAMME DE SANTÉ ET DE DIVERTISSEMENTS POUR ENFANTS)**

Organisation de loisirs pour enfants de 5 à 10 ans: ARTS VISUELS ET ARTISANAT, activités physiques et discussions hebdomadaires.

**CATALONE – S.O.S.**

Nettoyage des maisons, réparation de clôtures, peinture et enlèvement des ordures ménagères.

**RESERVE DE CHAPEL ISLAND – CAMP D'ÉTÉ MIC MAC ET LOISIRS**

Nettoyage et aménagement d'un camp d'été sur la réserve; travaux de surveillance pour les enfants de la réserve.

**CHERRYBROOK – OPERATION FRATERNITE**

Centre communautaire visant à favoriser le développement social des résidents noirs. Programme de loisirs pour enfants comportant l'initiation aux arts et à l'artisanat.

**CHESTER – COMMENT APPRENDRE**

Programme permettant de déceler et de corriger certaines difficultés d'apprentissage chez les enfants; programme d'éducation physique adapté.

**CHETICAMP – MIEUX SE CONNAITRE**

Programme visant à faciliter la communication entre les régions francophones de la Nouvelle-Ecosse.

**CHETICAMP — CULTURE AND TOURIST CENTRE**

Research and Acadian legends and customs, theatrical performances and excursions for children.

**1308-0353 — \$6,100 (7) G**

Pauline Chiasson, P.O. Box 28, 224-2819

**CHETICAMP — SAVOIR-FAIRE**

Acceleration courses and recreational activities for slow students: cuisine, music, sports, field trips.

**1308-0535 — \$4,950 (5) G**

Gaston Aucoin, Grand — Etang, Inverness County, 224-3365

**CHEVERIE — RECREATIONAL FACILITIES**

Constructing sports facilities an outdoor parking area, outdoor toilets and picnic area.

**1303-0098 — \$8,300 (9) B**

Lionel Wheaton, Cheverie, Hants County, 523-2939

**CHURCH POINT — ARTS AND CRAFTS FOR YOUTH**

Arts and crafts workshops for youth in neighbouring parishes.

**1304-0056 — \$7,114 (6) C**

Raymond Leblanc, Church Point, Digby County, 769-2346

**CLARE — ACTIVITIES FOR YOUTH**

Arts and crafts program for children aged 4 to 10.

**1304-0096 — \$4,141 (7) C**

Joyce Leblanc, Comeauville, Digby County, 769-2000

**CLARE — CRAFTS**

Publication of a directory listing the names of local craftsmen and their skills, and a boutique for the sale of their work.

**1304-0121 — \$3,700 (4) C**

Janine Saulnier, Little Brook, Digby County, 769-2810

**CLARE — CLARE COMMUNITY CENTRE**

Setting up a community centre for youth and the elderly in Salmon River and the surrounding villages.

**1304-0124 — \$7,200 (9) B**

Wayne Kerr, R.R. 1, P.O. Box 3328, Digby County, 645-2934

**CLARE — YOUNG PEOPLE'S SUMMER CAMP**

Organization of one-week camps for young people: program of sports, crafts, cultural and other activities.

**1304-0132 — \$7,730 (14) B**

Paul Boudreau, Comeauville, Digby County, 769-2745

**CHETICAMP — CENTRE DE SERVICE SOCIO-CULTUREL ET TOURISTIQUE**

Programme de recherche sur les légendes et coutumes acadiennes. Activités culturelles et sportives: théâtre, films, tennis, ballon-volant.

**CHETICAMP — SECURITE — ORGANISATION SAVOIR FAIRE**

Organisation de cours de rattrapage et de loisirs à l'intention des jeunes de la "classe auxiliaire". Activités: cuisine, musique, sports, voyages.

**CHEVERIE — INSTALLATIONS RECREATIVES**

Aménagement d'installations sportives, d'un parc de stationnement, de toilettes et d'un terrain de pique-nique.

**COMTE DIGBY — L'ART ET LES METIERS POUR LA JEUNESSE DE CLARE**

Mise sur pied d'ateliers dans diverses paroisses pour initier la jeunesse de la région aux arts et aux métiers.

**CLARE — ACTIVITE ET DEVELOPPEMENT DES JEUNES**

Programme d'activités sportives et artistiques pour un groupe d'enfants de 4 à 10.

**CLARE — ARTISANAT**

Publication d'un bottin contenant le nom des artisans de la région ainsi que leurs talents. Vente des articles dans une boutique mise à leur disposition.

**CLARE — CENTRE RECREATIF COMMUNAUTAIRE DE CLARE**

Création d'un centre récréatif pour les jeunes et personnes âgées de Salmon River et des villages environnants.

**CLARE — CAMP-VACANCES DE JEUNES**

Organisation d'un camp d'une durée d'une semaine pour chacun des groupes de jeunes inscrits. Programme d'activités sportives, culturelles, artisanat et autres.



**COLCHESTER COUNTY — WILDERNESS CAMPING**

A camping and recreation program for 12 to 14 year olds teaching camping skills, survival techniques and organized sports.

**1306-0470 — \$4,768 (6) D**  
Debbie Jones, 47 Park Street, Truro, 893-2484

**COLCHESTER COUNTRY — CAMPING EN PLEINE NATURE**

Programme de loisirs et de camping pour les jeunes âgés de 12 à 14 ans. Initiation à l'art du camping et de survie en forêt et activités sportives.

**COXHEATH — HORSEMANSHIP CAMP**

Instruction in riding, general horsemanship, care of horses, tack and feeding using lectures, slides, demonstrations and practice.

**1309-0500 — \$3,250 (5) B**  
Kimberly Robertson, 287 Coxheath Road, Coxheath, 562-3676

**COXHEATH — CAMP D'EQUITATION**

Initiation à l'équitation, aux mouvements de manège, aux soins des chevaux et à leur alimentation, par des conférences, des projections de diapositives, des démonstrations et d'exercices pratiques.

**DARTMOUTH — PRE-SCHOOL PROGRAM FOR DARTMOUTH**

Pre-school program for children from single parent and low income families featuring swimming instruction, recreation, introduction to education.

**1301-0296 — \$3,180 (4) A**  
Irene Farmakoulas, 10 Richards Dr., Dartmouth, 463-4427

**DARTMOUTH — PROGRAMME POUR LES ENFANTS**

Activités préscolaires pour les enfants de mère célibataire et de familles à faible revenu: cours de natation, activités récréatives et préparation à l'école.

**DARTMOUTH — PORT-A-PAL**

Specialized services for specialized problems through personalized craft program and encouragement to use existing community facilities.

**1301-0297 — \$5,500 (6) A**  
Nancy Horne, 100 Hawthorne Street, Dartmouth, 466-4632

**DARTMOUTH — PORT-A-PAL**

Programme de travaux manuels et incitation de la population à utiliser les services communautaires existants.

**DARTMOUTH — SUMMER '73**

Activities for youth, 13 — 24 years including rotating coffee house, beach clean-ups, services for senior citizens, competitive sports program, financial drives for worthy causes.

**1301-0299 — \$11,600 (12) B**  
Gary Lovett, 1095 Tower Road, Halifax, 422-5585

**DARTMOUTH — ETE '73**

Activités pour les jeunes de 13 à 24 ans: boîte à chansons itinérant, nettoyage des plages, services aux personnes âgées et compétitions sportives.

**DARTMOUTH — THE SUNSHINE THEATRE**

Children's theatre company stressing Canadian drama performing in hospitals, day-care centres, and playgrounds.

**1301-0507 — \$11,360 (10) C**  
Marleen West, 41 Pinehill Road, Dartmouth, 463-2251

**DARTMOUTH — THEATRE RAYON DE SOLEIL**

Troupe de théâtre pour les enfants. Représentations dans les hôpitaux, les centres d'hospitalisation et les terrains de jeux. Accent sur le théâtre canadien.

**DARTMOUTH — CONATION**

Education and recreational activities for children 8 to 15 years.

**1301-0508 — \$18,075 (22) G**  
Donna Beers, 73 Mount Edward Road, Dartmouth, 434-0585

**DARTMOUTH — VOULOIR**

Activités éducatives et récréatives pour enfants de 8 à 15 ans.

**D'ECOSSE — NORTH ISLE MADAM RECREATION FOR PRE-SCHOOLERS**

Recreation for pre-schoolers and preparation of school.

**1308-0433 — \$4,970 (9) B**  
Annette Benoit, D'Ecouse, Richmond County, 226-3142

**D'ECOUSSE — LOISIRS POUR ENFANTS D'AGE PRESOLAIRE**

Organisation d'une programme de loisirs et d'aide préparatoire à l'intention des enfants d'âge préscolaire.

**DIGBY COUNTY — OPERATION HELP**

Improvement and social service program to beautify the area and provide assistance to senior citizens.

**1304-0018 — \$4,070 (5) D**

Allan Harlow, Bear River, Digby County, 467-3081

**DIGBY — ACADIAVILLE-CONWAY COMMUNITY RECREATIONAL PARK**

Development of a park and recreational facilities including a softball diamond, outdoor rink, volleyball court, children's playground and picnic area.

**1304-0203 — \$5,335 (8) B**

David Miller, P.O. Box 343, Digby, 245-2896

**DIGBY — RESEARCH INTO THE MARINE ENVIRONMENT**

Marine research program to study shellfish habitats and temperature and salinity distributions; series of educational presentations for the public.

**Lynn Sherman —**

Box 801, Digby, 245-4502

**DONKIN — KIDSVILLE**

Provision of day care centre and 'tot-lot' playground.

**DONKIN — KIDSVILLE — AU ROYAUME DES ENFANTS**

Mise sur pied d'une garderie de jour et aménagement d'un terrain de jeux pour les tout-petits.

**1309-0090 — \$7,360 (10) A**

Louise MacLean, 3 North Street, Donkin, 737-2166

**EAST CHEZZETCOOK — EAST CHEZZETCOOK RECREATION CLUB**

Educational recreation program for children 3 to 13 years with participation of parents. Hikes, boat rides, picnics, nature walks, sports, and arts and crafts.

**EAST CHEZZETCOOK — CLUB DE LOISIRS DE CHEZZETCOOK EST**

Programme de loisirs éducatifs pour enfants âgés de 3 à 13 ans, avec la participation des parents. Excursions à pied et en bateau, pique-niques, promenades en plein nature, sports, arts, et artisanat.

**1302-0415 — \$4,796 (7) B**

Patricia MacPhee, East Chezzetcook, Halifax, 827-2345

**EASTERN PASSAGE — SUMMER DAY CARE CENTRE**

Activity program for children aged 4 to 11 years featuring handicrafts, sports, films, reading, picnics and hikes.

**EASTERN PASSAGE — GARDERIE DE JOUR D'ETE**

Programme d'activités pour enfants âgés de 4 à 11 ans: artisanat, sports, projection de films, lecture, pique-niques et excursions.

**1302-0389 — \$3m733 (6) A**

Karen MacKenzie, 52 Horn's Road, Eastern Passage, Halifax Co., 466-3718

**EAST JEDDORE — OPERATION IMPROVEMENT**

Village clean-up, care of and visiting the elderly, handicrafts for youth, and operation of playgrounds.

**JEDDORE EST — OPERATION EMBELLISSEMENT**

Nettoyage du village, soins et visites aux personnes âgées, artisanat pour les jeunes et utilisation des terrains de jeux.

**1302-0157 — \$5,286 (8) D**

Tony Smith, R.R. 2 Oyster Road, Jeddore, Halifax Co., 10-13 Lake Charlotte

**EAST PRESTON — KEEP THE KIDS BUSY**

General recreation program for children. Consists of arts and crafts, games, music and drama, picnic outings and sports.

**EAST PRESTON — LOISIRS EDUCATIFS POUR ENFANTS**

Programme général de loisirs pour enfants. Arts et artisanat, jeux, musique et théâtre, pique-nique et sports.

**1302-0543 — \$4,166 (5) B**

Susan Glasgow, Site 10 Box 4, East Preston, Halifax Co., 455-8683 or 434-6767



**ERINVILLE — CAUTION! YOUTH WORKING**

A "head-start" day care centre; construction of an outdoor rink; researching the ancestry of individuals in the community; and writing a local history for the Nova Scotia Archives.

**1308-0039 — \$6,750 (16) G**

Theresa Morrison, Easterinville, Guysborough 42-3

**ESKASONI — BALLFIELD DEVELOPING**

Preparation of sports facilities for annual Indian Summer Games involving repair of bleachers around field to improve ball park and the construction of racing track.

**1309-0404 — \$3,845 (5) B**

Joe Johnson, Eskasoni

**FLORENCE — STUDENTS SERVICE TEAM**

Community services: cleaning up supervising activities on two beaches organizing hikes, sports and entertainment for children and cleaning the library.

**1309-0510 — \$9,450 (11) G**

Jamie Purchase, Queen Street, Florence, 736-8689

**GARDINER MINES — COMMUNITY INVOLVEMENT**

Recreational program for all ages. Sports, games, and films for young children. Drug and alcohol educational films for adolescents. Card games and special nights for recreational activities for adults.

**1309-0313 — \$2,720 (4) B**

Patrick McNeil, Box 285, Dominion, 849-5033

**GASPEREAU — GASPEREAU ADVENTURE PLAYGROUND**

Recreation for children 4 to 14 involving them in the construction of their own play equipment and the invention of their own games; instruction in crafts and drama.

**1303-0385 — \$7,390 (6) B**

Carol Spinney, Box 523, Wolfville, 542-9121

**GLACE BAY — PROJECT TO ASSIST OUR SENIOR CITIZENS**

Assistance for senior citizens, widows, handicapped and other disadvantaged people, offering housecleaning and repairs yard work, painting and other services.

**1309-0403 — \$7,790 (9) A**

John F. MacDonald, 22 Morrison Street, Glace Bay, 849-4764

**GLACE BAY — DAY CAMPS FOR UNDERPRIVILEGED CHILDREN**

Day camp for underprivileged children including trips to historical and educational attractions sports, games, arts and crafts, music, drama, hiking and supervised swimming.

**1309-0506 — \$6,980 (8) G**

Bruce Holmes, 153 MacLean St., Glace Bay, 849-3692

**ERINVILLE — "TRAVAIL JEUNESSE"**

Garderie éducative, construction d'une patinoire extérieure, recherches généalogiques sur les habitants de la ville, et rédaction d'une histoire de la ville pour les Archives de la Nouvelle-Ecosse.

**ESKASONI — AMENAGEMENT DE TERRAINS DE SPORTS**

Aménagement d'installations sportives pour les jeux d'été, réparation des places découvertes autour du terrain de base-ball et la construction d'une piste de courses.

**FLORENCE — EQUIPE D'ETUDIANTS AU TRAVAIL**

Services communautaires: nettoyage de la plage et formation d'une équipe de sauvetage; organisation d'excursions à pied, d'activités sportives et de divertissements pour les jeunes; nettoyage de la bibliothèque.

**GARDINER MINES — PARTICIPATION DE LA COMMUNAUTE**

Programme de loisirs pour personnes de tout âge. Sports, jeux et projection de films pour jeunes enfants. Projection de films éducatifs sur la drogue et l'alcool pour les adolescents. Parties de cartes et soirées spéciales de loisirs pour les adultes.

**GASPEREAU — TERRAIN DE JEUX DE GASPEREAU**

Programme de loisirs pour des enfants de 4 à 14 ans, participant à la construction de leur équipement de jeux et à l'invention de leurs propres jeux; initiation à l'artisanat et au théâtre.

**GLACE BAY — PROJET BON SAMARITAIN**

Programme d'assistance aux citoyens âgés, aux veuves, aux handicapés et toutes autres personnes désavantagées: aide ménagère, nettoyage et rénovation; travaux domestiques.

**GLACE BAY — CAMPS DE JOUR POUR ENFANTS DEFAVORISES**

Camp de jour pour enfants défavorisés. Excursions en des lieux historiques et éducatifs, sports, jeux, arts et artisanat, musique, théâtre, excursions à pied, et natation sous surveillance.

**GLACE BAY — ATHLETIC AND PERSONAL  
DISCOVERY**

Recreational program for all members of community. Features sports, physical fitness, educational tours and field trips.

**1309-0555 — \$8,080 (10) B**

Adrian MacNamara, 123 Peel St., Glace Bay, 849-7353

**GLACE BAY — DEVELOPPEMENT PHYSIQUE ET  
EPANOUISSEMENT PERSONNEL**

Loisirs pour tous les membres de la communauté: sports, éducation physique, excursions éducatives et excursions en plein air.

**GOLDBORO — BAYVIEW RECREATION COMMITTEE**

Construction of an outdoor skating rink to be used by four communities.

**1308-0446 — \$3,675 (14) G**

Alan Farrell, Goldboro, 38

**GOLDBORO — COMITE DES LOISIRS BAYVIEW**

Construction d'une patinoire extérieure pour quatre agglomérations.

**GOSHEN — GETTING TOGETHER**

Community recreation program, including sports, crafts, music, drama, clean-ups, hikes, camping and swimming.

**1308-0185 — \$4,620 (17) B**

Shirley Feltmate, Goshen, Guysborough County, 7-32

**GOSHEN — MAIN DANS LA MAIN**

Programme d'activités récréatives communautaires, artisanat, art dramatique, musique, sports, excursions, camping.

**GRAND LAKE — PONDEROSA**

Construction of playground, outdoor skating rink, and combined baseball-football field.

**1302-0091 — \$4,166 (5) G**

Robert J. Kamperman, R.R. 1 Enfield, Site 10, Box 4, Halifax Co., 861-3701

**GRAND LAC — PONDEROSA**

Construction d'un terrain de jeux, d'une patinoire extérieure et d'un terrain mixte de baseball et de football.

**GUYSBOROUGH — GUYSBOROUGH SUMMER  
INVOLVEMENT '73**

Instruction in music, camping skills, water safety, swimming, canoeing, and firearm safety; arts and crafts program; sports for children aged 6 to 15; and tourist information and dial-a-student service.

**1308-0175 — \$6,066 (10) A**

J. Gordon Carroll, C.P. 117, Guysborough

**GUYSBOROUGH — GUYSBOROUGH SUMMER  
INVOLVEMENT '73**

Séances d'information en sécurité aquatique et forestière; formation en canotage, natation et technique de camping; ateliers d'art et d'artisanat; activités sportives pour les jeunes âgés de 6 à 15 ans; information touristique et téléphone-secours étudiant.

**HALIFAX — STREET RECREATION — WHERE THE  
KIDS ARE**

Network of community corners providing outreach street workers to implement recreational program for children.

**1301-0054 — \$14,570 (14) B**

Ann Cranidge, 2107 Brunswick St., Halifax, 429-4677

**HALIFAX — "GAMINS DES RUES"**

Organisation de loisirs communautaires pour les enfants.

**HALIFAX — INTER-COMM**

Community oriented programming, and audio production studio with technical assistance for community groups.

**1301-0092 — \$9,275 (7) F**

Roger Ames, 1104 Tower Road, Halifax, 422-2144

**HALIFAX — INTER-COMM**

Mise sur pied d'un studio de production audio-visuelle. Réalisation d'émissions d'intérêt communautaire.

**HALIFAX — ADOLESCENT MEDICINE**

Survey of doctors' attitudes concerning medical problems of adolescents. Establishment of provincial conference on adolescent medicine.

**1301-0094 — \$4,535 (3) G**

Ann Dayton, Box 18, Sir Charles Tupper Med. Bldg., Halifax, 469-5162

**HALIFAX — MEDICINE DE L'ADOLESCENT**

Etude de l'attitude des médecins face aux problèmes des adolescents. Mise sur pied de la conférence provinciale sur la médecine de l'adolescent.



**HALIFAX – MOTIVATIONAL AIDS IN LIFESAVING**

Promotion of behaviorist approach to life saving and water safety instruction to educate instructors.

**1301-0095 – \$4,160 (4) B**

Doug Williams, 18 Leaman Drive, Dartmouth, 466-5135

**HALIFAX – KAMERA EYE**

Film on north-end community as seen through the eyes of youth growing up in that community.

**1301-0110 – \$6,150 (7) C**

Barry Bowser, 251 “O” Block, Mulgrave Park, Halifax, 425-5758

**HALIFAX – SUMMER SOUNDS**

Comprehensive program concentrating on recreational, cultural and social activities for youth, adolescents and adults with hearing handicaps.

**1301-0142 – \$10,860 (10) B**

Deborah Fraser, 1177 Tower Road, apt.6, Halifax, 425-6754

**HALIFAX – GALLERY CO-OP**

Co-op art gallery displaying and exhibiting work of local artist. Provision of studio space.

**1301-0152 – \$3,290 (2) C**

Allan Carrier, 6152 Coburg Rd., Halifax, 425-3883

**HALIFAX – HALIFAX CONTACT AND RESEARCH CENTRE**

Referral and counselling agencies for low-income area.

**1301-0208 – \$11,480 (8) G**

R. Ramsey, 6155 Pepperell St., Halifax, 422-3538

**HALIFAX – THE ACTOR’S WORKSHOP**

Theatre group conducting workshops for youth in drama, dance, improvisational theatre. Public performances at hospitals and playgrounds.

**1301-0218 – \$9,700 (10) G**

Marc Wynn, 1480 Carlton Street, Halifax, 425-3409

**HALIFAX – C.U.P.I.D.**

Student nurses based in day care centres to care for sick children in isolation, researching effect of isolation and demonstrating need for nursing service in this area.

**1301-0220 – \$8,210 (10) A**

Margaret Grice, 1333 South Park St. Apt. 304, Halifax, 423-3129

**HALIFAX – ADVENTURE PLAYGROUND**

Adventure playground for children from low income area.

**1301-0232 – \$4,860 (4) B**

Heidi Ship, 5671 Rhuland St., Halifax

**HALIFAX – INITIATION AU SECOURISME**

Promotion de la sécurité aquatique. Entrainement d'instructeurs.

**HALIFAX – OEIL-CAMERA**

Film sur le quartier tel que perçu par la jeunesse de la communauté.

**HALIFAX – SONS DE L’ETE**

Activités récréatives, culturelles et sociales à l’intention des enfants, des adolescents et des adultes qui souffrent de troubles auditifs.

**HALIFAX – GALERIE COOPERATIVE**

Aménagement d’une galerie d’art et exposition des oeuvres d’artistes locaux.

**HALIFAX – CENTRE DE RECHERCHE ET D’ENTRAIDE DE HALIFAX**

Centre d’entraide et d’orientation pour les habitants des quartiers défavorisés.

**HALIFAX – L’ATELIER DE THEATRE**

Atelier de théâtre, danse, et improvisation théâtrale pour les jeunes. Représentations dans les hôpitaux et sur les terrains de jeux.

**HALIFAX – C.U.P.I.D.**

Aide aux malades isolés par des étudiantes infirmières. Recherche sur l’effet de l’isolement.

**HALIFAX – TERRAIN DE JEUX “LA BELLE AVENTURE”**

Terrain de jeux pour les enfants issus de milieux défavorisés.

**HALIFAX — RESEARCH COMMUNITY CONTENT  
RADIO BROADCASTING**

Research on community content in radio broadcasting to establish better rapport between community groups and radio stations.

**1301-0234 — \$3,360 (5) G**

Dave Smith, 2507 Phillip St., Halifax, 455-2928

**HALIFAX — SUNNY DAYS**

Summer recreational, social and cultural program for children 6 to 15 years in Spryfield area.

**1301-0237 — \$9,196 (10) B**

Mary Pace, 77 Purcells Cove, Halifax, 477-4192

**HALIFAX — COMMUNITY CULTURAL CONTACT**

Recreational and social/cultural activities for inner-city children featuring trips to other communities.

**1301-0265 — \$8,600 (9) C**

Monica Itwaru, 2350 Creighton Street, Halifax, 429-5487

**HALIFAX — TRANSITION '73**

Summer education program for adolescents presently enrolled in auxilliary classes.

**1301-0306 — \$10,630 (15) A**

Wayne Jennings, 1542 Queen St., Halifax, 425-3876

**HALIFAX — PIONEER VILLAGE '73**

Multifunctional education and recreation "Pioneer Village" consisting of 2 or 3 buildings, hiking and nature study trails and canoe routes.

**1301-0308 — \$18,350 (21) G**

Ed Chirico, P.O. Box 1417, Halifax (North) N.S., 422-1215

**HALIFAX — FUN AND ADVENTURE '73**

Organized recreational program at Line Heights Community Playground, involving arts, crafts, dancing, drama, sports, hiking, and family program.

**1301-0323 — \$4,150 (6) B**

Donna Goyetche, 11 Pine Ridge Drive, Halifax, 477-1201

**HALIFAX — BAND PROJECT — "KRIME"**

Musical entertainment discussions and lessons at various playgrounds and institutions. Emphasis on audience participation.

**1301-0333 — \$8,100 (9) G**

Gerald Morrison, 2470 Maynard Street, Halifax, 429-2107

**HALIFAX — FOCUS**

Bilingual newspaper, providing voice for opinions on topics relevant to youth.

**1301-0338 — \$6,950 (9) F**

Richard Ratcliffe, 1593 Dresden Row, Halifax, 423-8810

**HALIFAX — RECHERCHE SUR LE CONTENU DES  
EMISSIONS RADIOPHONIQUES**

Recherche sur la teneur communautaire des émissions radiodiffusées, visant à établir de meilleurs rapports entre les groupes communautaires et les stations de radio.

**HALIFAX — JOURS ENSOLEILLES**

Programme récréatif, social et culturel pour les enfants de 6 à 15 ans de la région de Spryfield.

**HALIFAX — CONTACTS COMMUNAUTAIRES  
CULTURELS**

Activités récréatives et socio-culturelles pour les enfants du centre-ville, comprenant des visites aux communautés voisines.

**HALIFAX — TRANSITION '73**

Programme scolaire d'été pour adolescents actuellement inscrits à des cours auxiliaires.

**HALIFAX — VILLAGE DES PIONNIERS**

Mise sur pied d'un "Village des pionniers". Activités diverses: excursions, étude de la nature, canotage.

**HALIFAX — PLAISIR ET AVENTURE '73**

Programme récréatif sur le terrain de jeux communautaire de Kline Heights: arts, artisanat, danse, théâtre, sports.

**HALIFAX — GROUPE MUSICAL — "KRIME"**

Cours de musique sur divers terrains de jeux et dans différents centres. Accent mis sur la participation.

**HALIFAX — POINT DE MIRE**

Journal bilingue. Tribune réservée aux sujets touchant la jeunesse.



**HALIFAX – PROJECT: BIOLOGICAL SUPPLEMENT**  
Collection, preservation, and delivery of marine and terrestrial specimens to high school biology labs.

**1301-0349 – \$9,940 (13) G**  
Gary Burns, 26 Ivylea Cres., Halifax, 477-1449

**HALIFAX – WILLIAM HALL MEMORIAL PROJECT**  
Memorial mural of William Hall.

**1301-0375 – \$1,010 (1) C**  
Ken B. Pinto, Jr., 2654 Belle Aire Terrace, Halifax, 429-4607

**HALIFAX – PHOTO ART EDUCATIONAL PROJECT**  
Instructing children in art of photography. Dark room skill, studio lighting, composition, and basic concepts.

**1301-0376 – \$11,600 (12) B**  
Michael Hartley Robinson, 1667 Barrington St., Halifax, 425-3816

**HALIFAX – OUTDOOR CAFE**  
Outdoor caré operated by visually handicapped youth. Displays and musicians.

**1301-0390 – \$9,760 (8) G**  
David Porter, Apt. M-7, 1F McFatridge Rd., Halifax, 429-5968

**HALIFAX – INTER-CULTURAL DEVELOPMENT AWARENESS PROGRAM**  
Broadening the scope of the Internation Education Centre by compiling slides and other materials. Available to students and the general public on a year-round basis.

**1301-0412 – \$4,428 (4) C**  
Marin J. Farrell, 6025 Livingstone Street Nova Scotia, Halifax, 455-4685

**HALIFAX – HIPPY REFERRAL SERVICE**  
Information and referral service providing medical, legal, employment, food accomodation, transporation, cultural and survival information for resident and transient youth.

**1301-0455 – \$9,600 (6) A**  
Kelle Green, 33 1/2 Punch Bowl Dr., Halifax, 477-7570

**HALIFAX – PI R2**  
Group based at Pier I theatre producing indigenous live theatre for city and surrounding area. Visits to audiences in institutions.

**1301-0483 – \$12,750 (12) G**  
Joel Sapp, 1245 Edward St., Halifax, 429-4695

**HALIFAX – SOUTH END YOUTH CAMP**  
Camping experience for young, aged, and families from South End and inner city districts.

**1301-0520 – \$6,000 (7) B**  
Gregory Doyle, 6346 York St., Halifax, 423-3008

**HALIFAX – SUPPLEMENT DE SPECIMENS BIOLOGIQUES**  
Rassemblement, conservation et distribution de spécimens marins et terrestres aux laboratoires de biologie d'écoles secondaires.

**HALIFAX – EN SOUVNEIR DE WILLIAM HALL**  
Murale en souvenir de William Hall.

**HALIFAX – ENSEIGNEMENT DE LA PHOTOGRAPHIE**  
Enseignement aux enfants de l'art de la photo. Chambre noire, éclairage en studio, composition et principes élémentaires.

**HALIFAX – CAFE-TERASSE**  
Café en plein air administré par les jeunes atteints de troubles de la vue. Expositions et musiciens.

**HALIFAX – PRISE DE CONSCIENCE ET CULTURE**  
Compilation de diapositives et de documents mis à la disposition des étudiants et du grand public, afin d'étendre la portée du Centre d'éducation international.

**HALIFAX – SERVICE D'ORIENTATION POUR LA JEUNESSE**  
Service d'information et d'orientation pour les jeunes résidents et touristes. Renseignements d'ordre médical, juridique et culturel.

**HALIFAX – PI R2**  
Troupe de théâtre basée au théâtre Pier I. Tournée dans la ville et les environs.

**HALIFAX – CAMP DE JEUNESSE DU DISTRICT SUD**  
Camping pour jeunes, vieillards et familles du district sud et du centre-ville.

**HALIFAX – OUTREACH TUTORING**

Program of reading instruction for children and adults, book clubs for parents, tutoring manual, and community library.

**1301-0534 – \$18,010 (12) G**

Michael Lynk, 761 Young Avenue, Halifax, 422-5885

**HALIFAX – RESPECT AND BROTHERHOOD**

Arts and crafts, black history, hikes, film, books and tours to foster spirit of friendship in black and white children.

**1301-0542 –**

Terrance D. Brown, 5521 Charles Street, Halifax, 429-2166

**HALIFAX – NUTRITIONAL STATUS OF BLACK PEOPLE**

Study on nutritional status of black community in Halifax-Dartmouth and country areas emphasizing public education.

**1302-0548 – \$6,600 (6) G**

Alice Beales, c/o Mr. S. Drymmond, Site 2, S.S. 2, Dartmouth, 434-6375

**HAMMONDS PLAINS – HAMMONDS PLAINS AREA SUMMER RECREATIONAL PROGRAM**

Improvement of recreational facilities. Organization of program involving sports, arts and crafts, and cultural events.

**1302-0231 – \$4,100 (5) B**

Elizabeth Millar, R.R. 1 Box 30, Uplands Park, Hammonds Plains, 835-2573

**HUBBARDS – RECREATION FOR YOUTH**

General recreation for youth with program of sports, crafts, hiking, games, first aid, art, and bicycle trips.

**1302-0068 – \$6,640 (10) B**

Sheila Regan, Hubbards, R.R. 2, Halifax Co., 857-9168

**INGONISH – RECREATION UNLIMITED**

Development of recreational facilities in an isolated community and a program of sports and social activities for all age groups.

**1308-0312 – \$7,490 (10) B**

Teddy MacDonald, Ingonish Beach, 216

**INVERNESS – INVERNESS STUDENTS ACTION**

In depth economic study of the village; organization of recreation for the community; beautification of Inverness for the residents and tourists.

**1308-0059 – \$7,000 (5) G**

Terry MacDonald, 801 Breton St., Box 161, Inverness, 258-2097

**INVERNESS – INVERNESS ARENA WORK PROJECT**

Aiding in the construction of a multi-purpose recreational centre for Inverness County.

**1308-0329 – \$3,520 (6) B**

Robert Ryan, 5 Hillcrest St., Inverness, 258-7526

**HALIFAX – ENSEIGNEMENT AUXILIAIRE**

Leçons de lecture pour enfants et adultes, cercle littéraire pour parents, manuel d'enseignement et bibliothèque communautaire.

**HALIFAX – RESPECT ET FRATERNITE**

Activités diverses pour enfants noirs et blancs: arts et artisanat, cours d'histoire de la race noire, films et randonnées.

**COMTE DE HALIFAX – CONDITION ALIMENTAIRE DES NOIRS**

Etude de la condition alimentaire de la communauté noire d'Halifax-Dartmouth et de la campagne environnante, mettant en relief l'éducation du public.

**HAMMONDS PLAINS – PROGRAMME DE LOISIRS D'ETE – REGION DE HAMMOND PLAINS**

Modernisation des installations de loisirs. Organisation d'un programme de sports, d'arts visuels, d'artisanat et d'activités culturelles.

**HUBBARDS – LOISIRS – JEUNESSE**

Loisirs pour la jeunesse comportant un programme de sports, d'artisanat, d'excursions, de jeux, de premiers soins, d'arts usuels et d'excursions à bicyclette.

**INGONISH – LOISIRS POUR TOUS**

Mise sur pied d'installations de loisirs dans un village isolé, et d'un programme de sports et d'activités sociales pour tous.

**INVERNESS – ACTION ETUDIANTE D'INVERNESS**

Etude économique d'Inverness; organisation des loisirs pour la communauté, embellissement du village.

**INVERNESS – PROJET ARENA D'INVERNESS**

Participation à la construction d'un centre récréatif polyvalent pour le comté d'Inverness.



**JOGGINS – RINKS AND RECREATION CENTRE**

Construction of an outdoor rink and recreation centre for the community.

**1306-0267 – \$4,410 (7) G**

Pat Boudreau, Joggins, Cumberland, 158 River Hebert

**JOGGINS – PATINOIRES ET CENTRE RECREATIF**

Construction d'une patinoire extérieure et d'un centre récréatif pour la population.

**JUDIQUE – NATURE'S WAY**

Nature studies for the local 7-14 age group: survival in the woods and field trips to gather and classify samples, using films as a teaching aid.

**1308-0466 – \$6,365 (7) D**

Theresa MacNeil, Box 38, Judique, 131-14

**JUDIQUE – ETUDES NATURELLES**

Etude de la botanique pour les jeunes de 7 à 14 ans: excursions permettant de recueillir et de classer des échantillons et films éducatifs.

**KENTVILLE – KINGS NORTH CHILDRENS RECREATIONAL PROGRAM**

Operation of a camp for children 7 to 12 years of age to teach swimming, crafts, beadwork, pottery and provide sports, hikes and excursions.

**1303-0150 – \$6,720 (6) B**

Michael Gee, 195 Exhibition St., Kentville, 678-2728

**KENTVILLE – PROGRAMME DE LOISIRS A KINGS NORTH**

Organisation d'un camp pour enfants de 7 à 12 ans; cours de natation, artisanat, poterie, sports, excursions à pied et autres.

**KINGS – A STUDY OF HIGHSCHOOL DROPOUTS, KINGS CO.**

Study of recent secondary school dropouts with representative samples from various schools being traced and interviewed. Publication of data analysis and summarizations.

**1303-0414 – \$4,520 (3) E**

Veronica Fenwick, 17 Selfridge St., Kentville, 678-6865

**PAN, KINGS – DESERTION SCOLAIRE**

Etude sur les récentes défections dans les secondaires, avec un échantillonnage représentatif de diverses écoles. Publication de l'analyse des données et des résumés.

**KINGSTON – KINGSTON DAY CAMP PROJECT FOR CHILDREN 5-9 YEARS OF AGE**

Recreation program for children 5 to 9 years of age, providing both structured activities and free play with minimum supervision.

**1303-0086 – \$3,250 (3) B**

Elizabeth Swim, Kingston, 765-2808

**KINGSTON – CAMP DE JOUR A KINGSTON**

Programme de loisirs pour les enfants de 5 à 9 ans, prévoyant à la fois des activités dirigées et des jeux libres avec un minimum de surveillance.

**L'ARDOISE – ARTS AND CRAFTS REVIVAL – WORKSHOP**

Workshop to create a viable industry of local crafts, including weaving, spinning, pottery, leathercrafts and macramé.

**1308-0437 – \$9,060 (8) C**

Lleana Barrett, L'Ardoise, Richmond County, 863-3647

**L'ARDOISE – RENAISSANCE ARTISANALE**

Mise sur pied d'ateliers en vue de la création d'une industrie d'artisanat. Eventail de disciplines: tissage, filage, poterie, cuir et macramé.

**LARRY'S RIVER – LARRY'S RIVER RURAL COMMUNITY PROJECT**

Community services: a day-care centre, classes for pre-schoolers, group sports, music lessons, community meetings and roadside and beach clean-ups.

**1308-0047 – \$6,320 (9) A**

Eddy Avery, Larry's River, Guysborough 205-33

**LARRY'S RIVER – SERVICES COMMUNAUTAIRES RURAUX**

Services communautaires: garderie de jour, maternelle, équipes sportives; cours de musique, assemblées, nettoyage des routes et de la plage.

**LAWRENCETOWN – SCOUT CAMP RENOVATION**

Renovation of beach area, raking and levelling of parking lot and activity field, construction of campfire circle, and improvements to outdoor chapel.

**1301-0114 – \$1,600 (2) D**

Douglas Dixon, 50A Regent Drive, Dartmouth, 469-4128

**LAWRENCETOWN – RENOVATION DU CAMP SCOUT**

Réaménagement de la plage, ratissage et nivelage du parc de stationnement et du terrain de jeux et construction d'un emplacement pour feux de camp.

**LAWRENCETOWN — LAWRENCETOWN YOUTH  
COMMUNITY SERVICES**

Recreational programs for youth 7 to 13 years and 14 to 18 years. Homeowners assistance for elderly, involving painting and repairs.

**1302-0321 — \$5,390 (5) G**

Donald Cantley, 974 McLean St. Apt 1901, Halifax, 429-1455

**LEQUILLE — PREPARING LEQUILLE FOR  
TOMORROW**

Beautification program for the grounds around the community centre and the construction of an outdoor skating rink.

**1303-0287 — \$5,520 (7) B**

John Francis, R.R. 1, Annapolis Royal, 532-2265

**LINCOLNVILLE — LINCOLNVILLE BEAUTIFICATION  
OF PROPERTY**

Community beautification, involving clean-up of general debris and garbage, house painting and construction of a baseball field and backstop.

**1308-0041 — \$5,000 (15) G**

Bobby Reddick, P.O. Box 32, Lincolnville, Guys 102-21

**LIVERPOOL — LET THE SUNSHINE IN**

Summer recreation program for mentally retarded, physically handicapped and socially disadvantaged children involving them in crafts, sports, outings, music and drama.

**1305-0007 — \$9,200 (10) G**

Charles Elliot, 311 Main Street, Liverpool, 354-3110

**LIVERPOOL — HUNTER AWARENESS '73**

Instruction program by one employee and nine volunteers in hunting and gun safety and marksmanship for local residents.

**1305-0406 — \$1,280 (1) G**

Dean Aulenback, Liverpool, 354-4185

**LOCKPORT — ART AND RECREATIONAL TRAINING**

Recreation program providing sports instruction. Art classes for children 6 to 16 years of age.

**1305-0020 — \$3,500 (6) B**

Kent Balish, Lockport, 656-2556

**LORNEVILLE (CUMBERLAND) — LORNEVILLE  
RECREATION PROGRAM**

Program to provide family recreation through games, arts and crafts, sports, drama and stories.

**1305-0034 —**

Mae Jackson Evans, R.R. 1, Tantallon, 826-2660

**LOUISBOURG — STUDENT EMPLOYMENT AGENCY  
S.E.A.**

Employment agency providing part-time jobs for students. Includes surveying area job market and filling vacancies with students.

**1309-0147 — \$1,630 (2) G**

T. Keith Skinner, Box 62, Louisbourg, 733-2580

**LAWRENCETOWN — SERVICES COMMUNAUTAIRES  
DE LA JEUNESSE DE LAURENCETOWN**

Programme de loisirs pour les jeunes de 7 à 13 ans et de 14 à 18 ans. Aide aux citoyens âgés dans les travaux de peinture et d'entretien de leur propriété.

**LEQUILLE — LEQUILLE FACE A L'AVENIR**

Programme d'embellissement des terrains voisins du centre communautaire, et construction d'une patinoire extérieure.

**LINCOLNVILLE — EMBELLISSEMENT DE  
LINCOLNVILLE**

Embellissement de la ville: nettoyage général, peinture des maisons et aménagement d'un terrain de baseball avec clôture.

**LIVERPOOL — BIENVENUE AU SOLEIL**

Loisirs d'été pour des enfants handicapés ou défavorisés: artisanat, sports, et excursions; initiation à la musique et au théâtre.

**LIVERPOOL — SENSIBILISATION DES CHASSEURS '73**

Cours de chasse, de maniement des armes et de tir donnés par un employé et neuf volontaires.

**LOCKPORT — INITIATION AUX LOISIRS ET AUX  
ARTS**

Programme de loisirs et initiation aux sports. Cours d'arts plastiques pour les enfants de 6 à 16 ans.

**LORNEVILLE (CUMBERLAND) — PROGRAMME  
RECREATIF DE LORNEVILLE**

Programme de loisirs familiaux offrant jeux, artisanat, sports et théâtre.

**LOUISBOURG — BUREAU DE PLACEMENT POUR  
ETUDIANTS**

Bureau de placement pour assurer des emplois à temps partiel aux étudiants. Etude du marché du travail et offre de postes vacants aux étudiants.



**LOUISDALE — OUR FRENCH ACADIAN MUSEUM**  
Establishment of a small museum representing the culture and folklore of the area.

**1308-0539** — \$4,320 (6) C  
Blaine Linden, Louisdale, Richmond County, 104

**LOUISDALE — MUSEE DE CULTURE FRANCAISE D'ACADIE**  
Aménagement d'un petit musée illustrant la culture et le folklore de la région.

**LUNENBURG COUNTY — LUNENBURG: A LOCAL STUDY**  
Research study into social, political, religious and craft development in the county and the collection of memoirs for publication in booklet form and in newspapers.

**1305-0156** — \$2,235 (2) G  
Paul Gouett, 6618 Quinpool Rd, Apt. 2, Halifax, 423-3635

**COMTE LUNENBURG — ETUDE SUR LUNENBURG**  
Recherche sur l'évolution sociale, politique, religieuse et artisanale du comté et recueil de mémoires destiné à être publié sous forme de brochures et dans les journaux.

**LUNENBURG — HEADWAY '73**  
Community activities providing a supervised children's playground, art workshops, an employment service, pollution education and special tutoring.

**1305-0284** — \$8,984 (8) C  
Gary Tanner, 54 King Street, Lunenburg, 634-8266

**LUNENBURG — HORIZON 73**  
Activités communautaires: terrain de jeux surveillé, ateliers d'arts, service de placement, renseignements sur la pollution et cours privés.

**LUNENBURG — CIRCLE**  
Formation of a theatre group to perform plays in the city and in south shore communities.

**1305-0307** — (10) C  
Anne Spencer, 135 Brook Street, P.O. Box 658, Lunenburg, 634-8697

**LUNENBURG — LE CERCLE**  
Création d'une troupe de théâtre qui présentera des spectacles dans la ville et les agglomérations de la rive sud.

**MABOU — MABOU YOUTH INVOLVEMENT**  
Tourist information booth, geneological research and a recreation program for the area.

**1308-0286** — \$11,920 (18) G  
Reggie Rankin, P.O. Box 87, Mabou, Inverness County, Mabou 22

**MABOU — PARTICIPATION — JEUNESSE DE MABOU**  
Mise sur pied d'un kiosque d'information touristique; poursuite de recherches généalogiques; organisation d'un programme de loisirs pour la région.

**MARGAREE — THE COMMUNITY AND ENTERTAINMENT TROUPE**  
Entertainment for community members unable to participate in normal summer activities.

**1308-0441** — \$8,400 (10) A  
Yvonne Miller, N.E. Margarie

**MARGAREE — TROUPE DE DIVERTISSEMENTS**  
Divertissements pour le membres de la collectivité qui ne peuvent participer aux activités estivales ordinaires.

**MARGAREE FORKS — OUTDOOR PLAYGROUND AND RECREATION CENTRE**  
Provision of a playground for the area.

**1308-0526** — \$3,750 (5) B  
Wilfred MacIssac, Margaree Forks, Inverness County, 75

**MARGAREE FORKS — TERRAIN DE JEUX**  
Aménagement d'un terrain de jeux pour la région.

**MERSEY RIVER — MERSEY RIVER COMMUNITIES HISTORICAL SURVEY**  
Research and document houses of historical significance. Publication of a booklet to increase appreciation of historical past.

**1305-0311** — \$4,500 (6) E  
Don Llyod, R.R. 1, Brooklyn, 354-3566

**MERSEY RIVER — ETUDE HISTORIQUE DES AGGLOMERATIONS DE MERSEY RIVER**  
Recherches et étude sur l'importance historique de certaines maisons. Publication d'une brochure.

**MIDDLETON — MIDDLETON SUMMER RECREATION**

Community recreation program providing crafts for elementary school children, camping for teenagers, team sports, a coffee-house, dances and two evenings weekly of recreation for all ages.

**1303-0427 — \$5,760 (7) B**

Ruth E. Bent, Middleton, 825-4158

**MILFORD — MILFORD RECREATION AREA DEVELOPMENT**

Improvement and recreation programs to landscape designated areas and provide play-ground supervision and team sports.

**1303-0187 — \$7,567 (8) B**

Edward Kerr, Milford, Hants Co., 758-2864

**MILLBROOK RESERVE — MILLBROOK RECREATION PROJECT**

Recreational program on the Millbrook Reserve providing sports arts and crafts hikes and outings.

**1306-0288 — \$7,040 (8) G**

Michael Gloade, P.O. Box 431, Truro, L 893-2916

**MIRA — REMEDIAL READING AND RECREATION**

Development of reading and learning ability for children involving the creation of an enjoyable reading situation complemented by recreational activities including hikes, outdoor education and games.

**1309-0318 — \$3,000 (3) G**

Catherine Campbell, R.R. 2, Marian Br., 62-3

**MONASTERY — YOUTH COMMUNICATIONS**

A program of arts, crafts, films, and environmental field trips for young people of the Monastery-Tracadie area.

**1307-0440 — \$5,940 (6) G**

Donna Delorey, Monastery, Antigonish County, 128-3

**MOSER RIVER — EMPLOYMENT AND RECREATION IN ISOLATED COMMUNITIES (E.R.I.C.)**

Recreation program for children aged 4 to 12 years, consisting of sports, films, crafts, drama and games. Information service for tourists.

**1302-0022 — \$4,166 (7) B**

Jay Miller, Moser River, Halifax County

**MUSQUODOBOIT — MUSQUODOBOIT VALLEY EQUESTRIAN CAMP**

Day camp for horsemen encompassing riding techniques, care and handling of horses.

**1302-0148 — \$4,448 (9) B**

Hinka de Gier, R.R. 2, Mid. Musquodoboit, 32-21

**MUSQUODOBOIT — THE EVOLUTION OF CANADIAN MUSIC**

Instruction in use and care of musical instruments, and program to increase awareness of art of music.

**1302-0272 — \$990 (1) C**

Marvin R. Rhind, R.R. 5 Middle Musquodoboit, Halifax Co., 1-24

**MIDDLETON — LOISIRS D'ETE DE MIDDLETON**

Programme de loisirs communautaires axé sur l'artisanat pour les enfants des écoles élémentaires, le camping et les sports d'équipe, pour les adolescents; deux soirées de loisirs par semaine pour les personnes de tout âge.

**MILFORD — ORGANISATION DES LOISIRS A MILFORD**

Programme d'embellissement et de loisirs dans les zones destinées à cette fin et surveillance des terrains de jeux ainsi que des sports d'équipe.

**MILLBROOKE RESERVE — PROJET DE LOISIRS DE MILLBROOK**

Programme d'activités récréatives à la Réserve de Millbrook: sports, arts et artisanat, tourisme à pied.

**MIRA — REEDUCATION DE LA LECTURE ET LOISIRS**

Développement des aptitudes intellectuelles des enfants impliquant la création d'un milieu favorable à la lecture. Activités et jeux éducatifs.

**MONASTERY — COMMUNICATIONS-JEUNESSE**

Activités diverses: arts, artisanat, films et excursions dans la nature pour les jeunes de la région de Monastery-Tracadie.

**RIVIERE MOSER — LOISIRS ET EMPLOIS DANS LES LOCALITES ISOLEES**

Activités récréatives pour les enfants de 4 à 12 ans: sports, artisanat, théâtre et jeux. Service d'information touristique.

**MUSQUODOBOIT — CAMP D'EQUITATION DE LA VALLEE DE MUSQUODOBOIT**

Camp de jour pour les cavaliers s'initiant aux techniques de l'équitation, aux soins et au maniement des chevaux.

**MUSQUODOBOIT — EVOLUTION DE LA MUSIQUE CANADIENNE**

Initiation à la pratique et à l'entretien des instruments, et programme visant à sensibiliser davantage le public à la musique.



**MUSQUODOBOIT HBR. — COMMUNITY RECREATION**

Recreation and construction program developing recreational and athletic facilities in Porter's Lake area. Involves fields and courts for sports, natural science area, playground and equipment.

**1302-0273 — \$4,150 (5) B**

Stephen Pilon, Musquodoboit Hbr., Halifax Co., 889-2208

**NEILS HARBOUR — STUDENT POWER CENTRE**

Organization of a student manpower centre; odd jobs for pensioners, widows and welfare recipients.

**1308-0310 — \$4,975 (6) A**

Karen Rogers, New Haven, 136-13 Ingonish

**MUSQUODOBOIT HBR. — LOISIRS COMMUNAUTAIRES**

Programme de loisirs et d'aménagement visant à exploiter les installations de loisirs et de sports dans la région du lac Porter. Terrain de sports, terrain pour les sciences naturelles, un terrain de jeux et l'équipement nécessaire.

**NEILS — CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE ETUDIANTE**

Mise sur pied d'un centre de main-d'oeuvre étudiante; menus travaux pour les retraités les veuves et les assistés sociaux.

**NEW GLASGOW — PROJECT HECTOR: AUDIO-VISUAL INFORMATION & REMEMBRANCE**

Presentation of a documentary T.V. program commemorating the arrival of the ship Hector to Pictou County, and a community information program on the local cable T.V. station.

**1307-0009 — \$5,320 (7) G**

Bryant Fairley, 198 Albert St., New Glasgow, 752-0498

**NEW GLASGOW — PROJET HECTOR: INFORMATION AUDIO-VISUELLE**

Présentation d'un documentaire télédiffusé visant à commémorer l'arrivée du navire Hector au comté de Pictou; réalisation d'une émission d'information communautaire au poste de télé-distribution de la région.

**NEW GLASGOW — NEW GLASGOW YOUTH INVOLVEMENT PROGRAM**

Provision of a sports and arts and crafts program for all age groups in the community at the West Side Community Centre.

**1307-0067 — \$5,870 (7) B**

Robin Wilson, 524 Abercrombie, New Glasgow, 755-1267

**NEW GLASGOW — PARTICIPATION-JEUNESSE A NEW GLASGOW**

Sports, arts et artisanat au Centre communautaire West Side, à l'intention de tous les groupes d'âge de la collectivité.

**NEW GLASGOW — NEW GLASGOW RECREATION CENTRE**

Arranging activities primarily for local black youths, consisting of arts, crafts, gymnastics and competitive sports.

**1307-0499 — \$6,580 (9) B**

Charla Williams, 230 Reservoir St., New Glasgow, 752-6046

**NEW GLASGOW — CENTRE RECREATIF DE NEW GLASGOW**

Organisation d'activités destinées surtout aux jeunes Noirs de la région, où chacun pourra s'adonner aux arts, à l'artisanat, à la culture physique et aux sports de compétition.

**NEW HARBOUR — OPERATION SENIOR CITIZENS**

Services for senior citizens; recording of oral history; recreational program for children.

**1308-0413 — \$6,407 (12) A**

Kathy Taylor, Larry's River, R.R. 1, Guysborough County, Goldboro 52-4

**NEW HARBOUR — OPERATION AGE D'OR**

Service pour personnes âgées; rédaction d'une petite histoire locale d'après les témoignages des vieux; organisation de loisirs pour les jeunes.

**NEW ROSS — HANDICRAFT AND DAY CARE**

Operation of a non-profit handicraft shop for local artists and a summer recreation program for children.

**1305-0144 — \$5,930 (9) A**

Debbie Sweet, New Ross, Lunenburg, 389-2451

**NEW ROSS — ARTISANAT ET GARDERIE DE JOUR**

Exploitation d'une boutique d'artisanat local à but non lucratif et programme estival de loisirs pour les enfants.

**NEW ROSS — NEW ROSS BULLETIN**

Production and distribution of a weekly news bulletin providing a source for community information and an outlet for creative writing.

**1305-0547 — \$3,050 (4) F**

Wendy Lantz, R.R. 1 New Ross, Lunenburg, 389-2310

**NEW ROSS — HEBDO DE NEW ROSS**

Publication et distribution d'un bulletin hebdomadaire de nouvelles régionales afin d'encourager des talents littéraires.

**NEW SALEM — THE APPLETREE POTTERY WORKSHOP**

Pottery instructions, workshop and outlet, designed to teach local inhabitants the production of functional work.

**1306-0037 — \$4,000 (3) G**

William Power, R.R. 3 Parrsboro, P.O. Box 9, Advocate 17-4

**NEW SALEM — L'ATELIER DE POTERIE "LE POMMIER"**

Mise sur pied d'un atelier de poterie et d'une boutique d'artisanat. Enseigner à la population les principes de base concernant la fabrication d'objets en terre cuite.

**NEW VICTORIA — CULTURAL AND RECREATIONAL ACTIVITIES**

Program of native studies, track and field sports, water activities, bus excursions, arts, crafts, films and drama.

**1309-0167 — \$7,740 (12) B**

Keith Brown, New Victoria, 862-3928

**NEW VICTORIA — ACTIVITES CULTURELLES ET RECREATIVES**

Activités diverses: étude des indigènes, athlétisme et sports en plein air, activités nautiques, excursions en autobus, arts, artisanat, projection de films et théâtre.

**NEW WATERFORD — CAMP GABRIEL**

Recreational and cultural activities for all ages. Includes sports, swimming instruction, boating, arts and crafts, woodlore, drama, music and art.

**1309-0210 — \$12,955 (13) B**

Earl Rutledge, 361-14th Street, New Waterford, 862-6859

**NEW WATERFORD — CAMP GABRIEL**

Activités récréatives et culturelles pour tous les sports, cours de natation, canotage, arts et artisanat, travail du bois, théâtre, musique et dessin.

**NEW WATERFORD — AND AS FOR THE ELDERLY**

Odd job service for elderly and disabled. Renovation of club hall, and work around homes such as painting and gardening.

**1309-0243 — \$4,105 (8) A**

Roger Aspinall, 3644 Ellsworth Ave., New Waterford, 862-6164

**NEW WATERFORD — PENONS AUX PLUS AGES**

Aide aux personnes âgées et invalides. Rénovation du hall du Centre et travaux dans les maisons, peinture et jardinage.

**NORTHPORT — SUMMER EMPLOYMENT FOR STUDENTS**

Operation of a crafts shop providing a sales outfit for local craftsmen.

**1306-0188 — \$3,510 (5) G**

Desmond Warham, R.R. 1, Northport, Cumberland County, Northport 9 ring 13

**NORTHPORT — EMPLOIS D'ETE POUR ETUDIANTS**

Mise sur pied d'un comptoir d'artisanat afin de permettre aux artisans de la région de vendre leurs produits.

**NORTH PRESTON — NORTH PRESTON YOUTH IN ACTION**

Provision of recreation program for children 6 to 13 years, reading and writing course to community residents, tot lot for children attending day care centre.

**1302-0137 — \$4,966 (8) B**

Wayne Desmond, Box 16 Site 7 S.S. 2, North Preston, Halifax Co., 434-1343

**PRESTON NORD — OPERATION JEUNESSE DE PRESON NORD**

Organisation d'un programme de loisirs pour enfants de 6 à 13 ans, cours de lecture et d'écriture pour les résidents de la localité, terrain pour les toutpetits qui fréquentent la garderie de jour.

**NORTH SYDNEY — CHALLENGE FOR LIFE**

Recreational activities for community providing arts and crafts and sports. Program of seamanship involving three-day expeditions through Bras D'Or Lakes and overnight camping.

**1309-0421 — \$13,540 (15) G**

Trudy McArthur, 26 Forman St., North Sydney, 794-4289

**SIDNEY NORD — POURQUOI PAS LA VIE?**

Loisirs pour la communauté; arts, artisanat et sports. Expédition de trois jours sur les lacs de Bras D'Or.

**NYANZA — NYANZA SPRUCE UP**

Clean-up on the Nyanza Indian Reserve, involving garbage disposal, removing old buildings, painting and renovating homes and landscaping.

**1308-0512 — \$8,010 (12) D**

Dennis Isadore, Site 2 Box 1, Baddeck., 295-2598

**NYANZA — REMISE A NEUF DE NYANZA**

Nettoyage de la réserve indienne de Nyanza: élimination des ordures, destruction des vieux bâtiments, peinture et rénovation des maisons, aménagement paysager.



**ORANGEDALE – RECREATION DIRECTOR**

Organizing and supervising sports for children in the Orangedale area.

**1308-0474 – \$2,150 (2) B**  
Paul Livingstone, Orangedale, 174-12

**ORANGEDALE – DIRECTION DES LOISIRS**

Organisation et surveillance des sports pour les enfants, dans la région d’Orangeville.

**PARADISE – OPERATION RECREATION**

Recreation program providing such activities as handicrafts, a bicycle and first aid course, variety shows, hiking and camping; coffee houses with social program in the evening.

**1303-0027 – \$6,770 (8) B**  
Ian Logan, Box 41, Paradise, Anna Co., 584-3590

**PARADISE – OPERATION LOISIRS**

Programme de loisirs prévoyant des activités telles que l’artisanat, des cours de cyclisme et de premiers soins, des spectacles divertissants, des excursions à pied et du camping; cafétéria où sont organisées, le soir, des activités sociales.

**PARSBORO – DAY CARE PROGRAM**

Day-care service accommodating children aged 3 to 7 years in the community church hall.

**1306-0362 – \$3,080 (5) B**  
Ann Graham, P.O. Box 370 Eastern Ave., Cumberland, 254-2073

**PARSBORO – GARDERIE**

Aménagement d’une garderie pour enfants de 3 à 7 ans.

**PETIT DE GRAT – SOCIO-CULTURAL IMPACT**

Program to promote the cultural and social life of the citizens of Petit de Grat and the surrounding area.

**1308-0250 – \$8,120 (12) C**  
Yvon Sampson, Petit de Grat, Richmond County, 226-2927

**PETIT DE GRAT – IMPACT SOCIO-CULTUREL**

Programme afin d’encourager la vie sociale et culturelle de la population de Petit de Grat et les environs.

**PICTOU – HECTOR PLAYERS**

A theatre group performing throughout Pictou County at all major community events and children’s activities between performances.

**1307-0069 – \$8,100 (9) C**  
Barrie Dunn, 4 Grange St., Pictou, 485-4119

**PICTOU – COMEDIENS HECTOR**

Troupe de théâtre se produisant dans tout le comté de Pictou à l’occasion de manifestations importantes, et activités pour les enfants entre les représentations.

**POMQUET – KAMP KOOKA BURRA**

A day camp, operated by university students, for children ages 7 to 14, using supplies and equipment donated by the local community.

**1307-0327 – \$3,810 (8) B**  
Helen McCarron, Box 1445, Antigonish

**POMQUET – KAMP KOOKA BURRA**

Colonie de vacances animée par des étudiants, pour les enfants âgés de 7 à 14 ans; matériel et équipement offerts par la collectivité.

**PORT HASTINGS – SUMMER DAY CARE CENTRE**

Day-Care centre with recreation program for children in the Port Hastings-Creighton area.

**1308-0197 – \$4,790 (7) B**  
Angus G. MacEachern, R.R. 1 Port Hastings, Inverness County, 625-0722

**PORT HASTINGS – GARDERIE ESTIVALE**

Garderie et activités récréatives à l’intention des enfants de la région Port Hastings – Creighton.

**PORT HAWKESBURY – RECREATION CATAPULT**

Supervision of swimming lessons, outdoor sports and activities.

**1308-0224 – \$12,070 (15) B**  
Lynn Grant, Port Hawkesbury, Box 400, 625-1419

**PORT HAWKESBURY – PROGRAMME LOISIRS**

Surveillance des cours de natation, sports et activités de plein air.

**PORT HOOD – BEACH DEVELOPMENT PROGRAM**

Provision of improved recreational facilities in Port Hood.

**1308-0053 – \$10,010 (11) B**  
Danny Avery, Port Hood, Inverness County, 74-3

**PORT HOOD – AMENAGEMENT D’UNE PLAGE**

Amélioration des installations de loisirs à Port Hood.

**PORT MAITLAND — CATALYST '73**

Community services for all ages through recreation, aquatics and organized sports.

**1304-0513 — \$19,910 (15) G**

Roddy Snow, Port Maitland, Yarmouth Co. N.S., 649-2362

**PORT MORIEN — RECREATION**

Providing a community basketball court, tennis court, and track, together with a supervised recreational program.

**1309-0127 — \$7,825 (10) B**

Joanne Bray, Port Morien, Cape Breton County, 737-2589

**PRIME BROOK — SPORTS LAND**

Recreational facilities including ball field, 'tot-lot', picnic area, walking trails, horseshoe pits, tennis courts and outdoor rink.

**1309-0143 — \$8,120 (11) B**

Arnold Poushay, Site 4, Comp. 11, R.R. 5, Sydney, 564-4115

**PROSPECT — YOUTH IN ACTION**

Construction of a multi-purpose recreation area with facilities for baseball, badminton and tot lots. Restoration of an adjacent swimming beach.

**1302-0019 — \$4,040 (8) B**

Judy Gray, Prospect, Halifax County

**PUGWASH — YOUTH EMPLOYMENT SERVICE**

Program to provide a youth employment service and a method of numbering village homes and vacant lots.

**1306-0163 — \$4,380 (5) G**

Lewie Kennedy, Pugwash, 243-2172

**RESERVE MINES — RESERVE RECREATIONAL DEVELOPMENT COMMITTEE**

Recreational program for young people featuring a baseball league for boys 8 — 12 years and activities for children of all ages.

**1309-0485 — \$6,420 (8) B**

Bruce A. MacKinnon, R.R. 4, Sydney, 849-5121

**RIVER DENY'S — RECREATION AND CULTURAL REVIVAL**

Organization of activities to revive the community's awareness of mutual social, cultural and historical ties, and improving participation in recreation.

**1308-447 — \$6,700 (10) C**

Carol MacLennan, R.R. 1 River Deny's, 158-22 Why.

**RIVER HEBERT — HANDICRAFTS & INFORMATION MUSEUM**

Information centre for tourists, handicrafts workshops and a sales outlet for local artisans.

**1306-0425 — \$2,255 (4) C**

Sandy Jackson, River Hebert, Cumberland, 163

**PORT MAITLAND — CATALYSEUR '73**

Services communautaires pour tous les âges: loisirs et sports organisés.

**PORT MORIEN — RECREATION**

Aménagement d'installations de basketball, d'un court de tennis et d'une piste d'athlétisme. Organisation d'activités récréatives.

**PRIME BOOK — LE PARADIS DES SPORTS**

Aménagement d'installations récréatives: terrain de base-ball, aire de pique-niques, sentiers pour la marche, pistes pour cavaliers, courts de tennis et patinoire extérieure.

**PROSPECT — JEUNESSE EN MOUVEMENT**

Aménagement d'un site récréatif polyvalent. Installation d'un losange de balle-molle, d'un court de badminton et de terrains de jeux pour les tout petits. Rénovation de la plage avoisinante.

**PUGWASH — SERVICE DE PLACEMENT POUR LES JEUNES**

Programme visant à fournir aux jeunes un service de placement et mettre au point une méthode afin de numérotter les maisons et les terrains vacants du village.

**RESERVE MINES — COMITE DE DEVELOPPEMENT DES LOISIRS A RESERVE MINES**

Programme de loisirs pour les jeunes; équipe de base-ball pour les garçons de 8 à 12 ans et activités pour les enfants de tout âge.

**RIVER DENY'S — LOISIRS ET RENAISSANCE CULTURELLE**

Organisation d'activités de nature à rappeler aux membres de la collectivité leurs liens sociaux, culturels et historiques, et à augmenter la participation aux loisirs.

**RIVER HEBERT — MUSEE D'ARTISANAT ET CENTRE D'INFORMATION**

Mise sur pied d'un centre d'information pour touristes, atelier d'artisanat et kiosque pour la vente des objets.



**SABLE RIVER – REHABILITATION OF ENVIRONMENT**

Comprehensive study to determine the potential of natural marshlands and rivers in the support of quantities of wildlife providing an income source for seasonally employed area residents.

**1305-0393 – \$4,875 (6) D**  
Pauline Brown, Sable River R.R. 1, 656-2353

**RIVIERE SABLE – MISE EN VALEUR DE L'ENVIRONNEMENT**

Etude sur les possibilités nutritives des marécages et des rivières pour la faune ce qui serait une source de revenus pour les travailleurs saisonniers de la région.

**SACKVILLE – SACKVILLE SUMMER RECREATION PROGRAM 1973**

Recreational program for community with emphasis on children and teens. Sports and musical instruction, outings, camping, day camps, and drop-in centre.

**1301-0092 – \$12,115 (17) B**  
Ronald Peverill, P.O. Box 34, Lower Sackville, Halifax, 835-3886

**SACKVILLE – SACKVILLE – LOISIRS D'ETE 1973**

Loisirs communautaires pour enfants et adolescents. Activités diverses; sports musique, excursions et camping.

**SACKVILLE – BRIDGE OVER TROUBLED WATERS**

Integrated recreation program for community featuring arts and crafts, drama, drop-in centre, field trips, and adventure playground.

**1301-0537 – \$6,900 (7) G**  
Barbara J. Gray, P.O. Box 473, Lower Sackville, Halifax, 865-4596

**SACKVILLE – BRIDGE OVER TROUBLED WATERS**

Programme récréatif communautaire; arts, artisanat, théâtre, centre de rencontre, excursions et terrain de jeux.

**ST. JOSEPH DUMOINE – ST. JOSEPH DUMOINE ETE 73**

Recreational, educational and safety program for 90-100 children, including pre-schoolers to grade 8.

**1308-0252 – \$5,000 (13) G**  
Ronnie Doucet, Grand Etang, 224-3238

**ST. JOSEPH DUMOINE – ETE 73**

Programme de loisirs, d'éducation et de sécurité pour un groupe de 90 à 100 enfants, de la maternelle à la 8e année.

**ST. PETER'S – YOUTH IN THE COMMUNITY**

Aid for the elderly at Richmond Villa Home.

**1308-0462 – \$6,370 (13) A**  
Maria Gillam, St. Peter's, Richmond County, 182

**ST-PETER'S – LA JEUNESSE ET LA COMMUNAUTE**

Aide aux résidents du foyer d'accueil pour personnes âgées de Richmond.

**ST. PETER'S – RCAF PLAN RICHMOND COUNTY ATHLETICS**

Development of 34 acres of land into a sports and recreation area.

**1308-0486 – \$5,440 (8) B**  
Billy Digout, P.O. Box 114, St. Peter's, Richmond County, 63

**ST-PETERS – ATHLETISME – COMTE DE RICHMOND**

Aménagement d'un terrain sportif et récréatif sur une superficie de 34 acres.

**SAMPSON' COVE – PROJECT H.E.P.T.**

Community beautification, arts and crafts program and provision of facilities for tourists.

**1308-0277 – \$6,020 (12) G**  
Ronnie Martell, Sampson'Cove, Richmond County

**SAMPSON'S COVE – PROJET H.E.P.T.**

Embellissement de la localité; programme d'arts et d'artisanat; aménagement d'installations touristiques.

**SANDY COVE – SANDY COVE YOUTH PROJECT**

Program to improve the village appearance, clear and identify historical paths and provide guidance and information for visiting tourists.

**1304-0030 – \$5,220 (9) B**  
Doug Johnson, Sandy Cove, Digby Co., 12 Or 19

**SANDY COVE – PERSPECTIVES – JEUNESSE SANDY COVE**

Programme d'embellissement du village; nettoyage des sentiers historiques et service de guide et d'information touristique.

**SHEET HARBOUR — SHEET HARBOUR SUMMER PROGRAM**

Recreational activities for children age 3 to 13 involving dancing, films, hikes, picnics, sports, singing, and crafts.

**1302-0010 — \$4,166 (8) G**

Patricia Barkhouse, Sheet Harbour, Halifax Co., 45

**SHEET HARBOUR — PROGRAMME D'ETE DE SHEET HARBOUR**

Programme de loisirs pour enfants âgés de 3 à 13 ans: danse, projection de films excursions à pied, pique-niques, chansons, arts et artisanat.

**SHELBURNE — LOCKPORT HANDICRAFTS AND INFORMATION GUIDE**

Establishment of a non-profit sales outlet for local craftsmen and an information centre.

**1305-0072 — \$5,475 (6) C**

David Seaboyer, P.O. Box 214, Lockport, 656-2272

**SHELBURNE — CENTRE D'ARTISANAT ET D'INFORMATION DE LOCKPORT**

Etablissement d'un comptoir à but non lucratif pour les artisans locaux ainsi que d'un centre d'information.

**SHELBURNE — SUMMER HOSPITAL EMPLOYMENT**

Visitation program for hospital patients and assistance in the care of the elderly and infants.

**1305-0073 — \$2,495 (4) A**

Debra Conrad, Clarke's Harbour, 745-2572

**SHELBURNE — EMPLOI D'ETE: DOMAINE HOSPITALIER**

Visites aux patients de l'hôpital et soins aux personnes âgées et aux enfants.

**SHELBURNE — HISTORICAL RESEARCH OF SHELBURNE COUNTY**

Compilation of the county's history and economic information to be made available to the public. Exploration and mapping of former area roads.

**1305-0169 — \$2,560 (4) E**

Alan S. Davis, P.O. Box 456, Shelburne, 875-3657

**SHELBURNE — RECHERCHE HISTORIQUE SUR LE COMTE DE SHELBURNE**

Compilation des données historiques et économiques du comté. Exploration et tracé d'anciennes routes régionales.

**SHELBURNE — A SUBMARINE VIEW OF SHELBURNE HARBOUR**

Public information program on marine life through the construction of three-dimensional displays, underwater slide shows and preserved specimens.

**1305-0207 — \$5,090 (6) F**

Kent MacRae, P.O. Box 481, Shelburne, 875-3063

**SHELBURNE — VUE SOUS-MARINE DU PORT DE SHELBURNE**

Diffusion d'information sur la vie sous-marine grâce à l'exposition de représentations à trois dimensions, à des projections de diapositives prises sous l'eau et à la présentation de spécimens conservés.

**SHELBURNE COUNTY — FOREIGN OWNERSHIP IN SHELBURNE COUNTY**

Program to assess the viability of foreign owners and investors as to their community involvement, job-creation potential and financial influences on community life. Booklet publication and distribution.

**1305-0283 — \$3,600 (4) E**

Wayne Blinkhorn, Sandy Point Road, R.R. 2, Shelburne, 875-2899

**COMTE DE SHELBURNE — INVESTISSEMENTS ETRANGERS DANS LE COMTE DE SHELBURNE**

Etude de l'influence économique, sociale et communautaire des étrangers établis à Shelburne. Publication et distribution d'une brochure.

**SHERBROOKE — COMMUNITY UNITY**

Recreational program for the local playground; assisting senior citizens with chores; and helping with the Sherbrooke historical project.

**1308-0070 — \$4,500 (8) G**

Ola Laing, P.O. Box 175, Sherbrooke, 76

**SHERBROOKE — TRAVAIL COMMUNAUTAIRE**

Programme de loisirs pour le terrain de jeux; menus travaux pour les personnes âgées; contribution aux études historiques sur Sherbrooke.



**SHUBENACADIE — A NEW START**

Program of recreation for the reserve's youth: arts and crafts, sports, horseback riding, hikes and summer camps.

**1303-0145 — \$8,807 (11) B**

Leo Sack, Micmac Post Office, 758-2871

**SHUBENACADIE — OPERATION RELANCE**

Programme de loisirs pour les jeunes de la réserve: arts et artisanat, sports, équitation, excursions à pied et colonies de vacances.

**SPRINGHILL — FIRE DAM AND PICNIC AREA**

Program to construct a dam to reserve water to meet fire emergencies and provide a nearby picnic area with its necessary facilities.

**1306-0138 — \$7,560 (12) G**

David Atkinson, 109 Main St., P.O. Box 857, Springhill, 597-3108

**SPRINGHILL — CONSTRUCTION D'UN BARRAGE**

Construction d'un barrage pour retenir l'eau en cas d'incendie et aménagement d'un terrain de pique-nique voisin comprenant les installations nécessaires.

**SPRINGHILL — OPERATION SPRINGHILL PIPEBAND**

Formation of a pipe band to instruct 15 to 20 interested youths.

**1306-0460 — \$2,500 (2) A**

Heather Graves, 40 Rupert Street, Amherst, 667-8170

**SPRINGHILL — LES CORNEMUSEURS DE SPRINGHILL**

Formation d'un groupe de cornemuseurs afin d'enseigner les techniques à 20 jeunes intéressés de la région.

**SPRYFIELD — CARSON STREET COMMUNITY CARAVAN**

Recreation and cultural program for residents of high-rise low rental housing.

**1301-0155 — \$8,200 (7) G**

Irvine Carvery, 2412 Cragg Avenue, Halifax, 423-4622

**SPRYFIELD — CARAVANE COMMUNAUTAIRE DE LA RUE CARSON**

Programme récréatif et culturel à l'intention des résidents d'habitations à loyer modique.

**STELLARTON — FOCUS ON COMMUNITY INVOLVEMENT F.O.C.I.**

Production of a pictorial essay on activities related to this summer's Hector Celebrations in Pictou County, for general community use.

**1307-0266 — \$4,700 (5) A**

Linda Elchuck, 55 Bridge Ave., Stellarton, 752-2604

**STELLARTON — PLEINS FEUX SUR LA PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE (P.F.P.C.)**

Production, à l'intention de la collectivité, d'un reportage photographique portant sur les activités liées aux "célébrations Hector" qui auront lieu cet été dans le comté de Pictou.

**SUNNYVILLE — GUYSBOROUGH MUNICIPAL GET-TOGETHER**

Provision of a baseball field for the community and planning a conference of youth groups in the Guysborough area.

**1308-0459 — \$5,125 (11) B**

Margaret Borden, P.O. Box 46, Guysborough, 130

**SUNNYVILLE — AMICALE DE GUYSBOROUGH**

Aménagement d'un terrain de base-ball pour la localité. Organisation d'une conférence réunissant les équipes de jeunes de la région de Guysborough.

**SYDNEY — SUMMER FUN IN '73**

Social, cultural, artistic and recreational activities for retarded children and adults. Morning session for youth, 4 — 19 years, afternoons for adults. Arts and crafts, music, sports and field trips.

**1310-0081 — \$8,500 (8) B**

Tomi MacDonald, 12, Dahlia Terr., Sydney, 562-4094

**SYDNEY — PLAISIRS D'ETE EN 1973**

Activités sociales, culturelles, artistiques et récréatives pour les enfants et les adultes retardés. Loisirs le matin pour les jeunes de 4 à 19 ans et l'après-midi pour les adultes. Arts et artisanat, musique, sports et excursions dans la nature.

**SYDNEY — M.O.P.P.Y.**

Property maintenance for pensioners and invalids including painting, minor repairs, lawn care and housework.

**1310-0083 — \$3,960 (4) A**

Edgar Newell, 94 Muggah Street, Sydney, 562-4552

**SYDNEY — M.O.P.P.Y.**

Entretien de logements pour les retraités et les invalides, comprenant peinture, petites réparations, entretien de la pelouse et ménage.

**SYDNEY — BLACK IS BEAUTIFUL.**

Neighbourhood improvement and beautification of Whitney Pier area. Information and expertise centre and assistance to area day care centre.

**1310-0109 — \$9,400 (10) D**

Jonathan Skeete, 5 William Street, Sydney, 564-7578

**SYDNEY — LE NOIR EST MAGNIFIQUE**

Rénovation et embellissement du secteur Whitney Pier. Centre d'information et de consultation et appui à la garderie de jour du secteur.

**SYDNEY — COMMUNITY CONTACT '73**

A program to facilitate family visits to prisoners, suggesting guidelines for prison activities, aid in readjustment to society and encouraging incorporation of these services into existing community services.

**1310-0136 — \$9,540 (8) A**

Bernard Paruch, 28 Connishtown Rd., Sydney, 562-1823

**SYDNEY — CONTACT COMMUNAUTAIRE 73**

Programme visant à faciliter les visites de la famille aux détenus. Proposition de nouvelles orientations pour les activités de la prison favorisant la réhabilitation des détenus; intégration de ces services aux services communautaires existants.

**SYDNEY — FOSTERING OPPORTUNITY AND CREATING USEFUL SKILLS**

Sports program promoting leadership and the skills of communication and interaction. Indoor and outdoor individual and team sports.

**1310-0151 — \$9,900 (10) C**

Philip Morrison, 95 South Bentuck St., Sydney, 562-3560

**SYDNEY — DEVELOPPEMENT DE TALENTS UTILES**

Programme de sports visant à promouvoir l'esprit d'initiative et l'aptitude à la communication et à l'interaction. Sports individuels et sports d'équipe intérieurs et extérieurs.

**SYDNEY — LIBRARY UPLIFT**

The development of existing library program in area schools involving book cataloguing, labeling, covering, and repair, and provision of typed filing system.

**1310-0217 — \$5,200 (6) F**

Duncan J. MacIntyre, 165 Cabot Street, Sydney, 562-3736

**SYDNEY — AMELIORATION DES BIBLIOTHEQUES**

Amélioration du programme actuel de bibliothèques scolaires; consiste à cataloguer, étiqueter, recouvrir et réparer des livres et à établir un système de fiches dactylographiées.

**SYDNEY — SATURDAY'S CHILD DAY CAMP**

Educational and recreational camp for children with emotional problems. Arts, crafts, games, community and country outings.

**1310-0226 — \$5,600 (6) A**

Catherine B. DiSano, 119 Oakville Drive, Sydney, 564-4112

**SYDNEY — CLUB DE VACANCES DU SAMEDI POUR ENFANTS**

Loisirs éducatifs et récréatifs pour les enfants ayant des troubles émotifs. Arts, artisanat, jeux, excursions de groupe à la campagne.

**SYDNEY — COMMUNITY CONTACT '73**

Brief for social agencies designed to improve contact line service. Involves questionnaire soliciting community opinion, and tabulation and evaluation of call record sheets.

**1310-0238 — \$3,810 (4) A**

Addie Hatcher, R.R. 3 Keltic Dr., Sydney, 562-2198

**SYDNEY — CONTACT COMMUNAUTAIRE '73**

Mémoire à l'intention des organismes sociaux visant à améliorer les services de communications. Questionnaire pour recueillir l'opinion de la collectivité; tabulation et analyse des feuilles d'enregistrement des visites.

**SYDNEY — MEMBERTON CLEAN-UP AND LANDSCAPING PROJECT**

Clean-up and landscaping of civic areas and property of elderly and infirm.

**1310-0292 — \$8,800 (10) D**

Archie MacDonald, c/o Mr. John Ginnish, 12 Gallagher St., Sydney, 562-4665

**SYDNEY — PROJET D'EMBELLISSEMENT DE MEMBERTON**

Nettoyage et embellissement des quartiers municipaux et des logis de personnes âgées et d'infirmes.



**SYDNEY – COMMUNITY ART**

Creative recreational environment for children and teenagers featuring musical instruments, paint, clay, cameras, printing and weaving. Weekly program conducted at local hospital.

**1310-0324** – \$6,700 (7) C

Roberta Bruce, 44 MacKenzie St., Sydney, 564-7409

**SYDNEY – DIAL-A-STUDENT SERVICE**

Organization of student employment agency, offering training and orientation programs on customer relations, simple equipment maintenance, and job placement.

**1310-0336** – \$7,120 (6) F

Peggy MacAdam, P.O. Box 193, Sydney, 564-4173

**SYDNEY – A STUDY OF ASSEMBLY LINE PRODUCTION OF CAPE BRETON MADE SOUVENIRS.**

Feasibility study of potential for manufacture of Breton Island souvenir industry. Market research, plant time and motion studies, costing of raw materials and equipment.

**1310-0342** – \$4,000 (4) F

Barry M. Martin, 360 Whitney Ave., Sydney, 564-7533

**SYDNEY – CONSTRUCTION OF LEARNING ACTIVITIES PACKAGES**

Research, preparation and distribution of Learning Activities Package to secondary students in province. Program designed to enhance individualized instruction.

**1310-0531** – \$12,920 (10) E

Greg Clark, 17 Woodlawn Dr., Sydney, 539-1033

**SYDNEY FORKS – LEGION RECREATIONAL PROJECT**

Provision of recreational program and facilities for children 6 – 14 years. Softball, volleyball, other outdoor activities, and clearing of areas for picnic tables and playground equipment.

**1309-0374** – \$4,320 (6) B

Sharon Cusak, Sydney Forks, 439-4183

**SYDNEY MINES – SEAM – SEWING EMBROIDERY AND MORE**

Provision of creative and instructional program for women of all ages in machine and hand sewing, embroidery, knitting, crocheting, baby-sitting, and teen care.

**1309-0281** – \$4,389 (7) G

Celeste MacIntyre, 110 Fraser Ave, Sydney Mines, 736-8789

**SYDNEY MINES – CHILDREN'S CRAFT CENTRE**

Craft centre for children 6 to 13 years offering creative, educational and recreational activities. Sewing, music, drama, arts and crafts, and industrial arts.

**1309-0498** – \$8,210 (13) G

Mary Jenkins, 18 Fraser, Sydney Mines, 736-8041

**SYDNEY – ARTS COMMUNAUTAIRES**

Milieu favorisant la créativité chez les enfants et les adolescents qui s'adonneront à diverses activités, notamment la musique, la peinture, la sculpture, la photographie, l'imprimerie et le tissage. Activités hebdomadaires à l'hôpital de la région.

**SYDNEY – SERVICE DE PLACEMENT POUR ETUDIANTS**

Mise sur pied d'un bureau de placement pour les étudiants, offrant des programmes d'orientation et de formation en matière de relations avec la clientèle; entretien d'équipement de base et service de placement.

**SYDNEY – ETUDE DE LA PRODUCTION A LA CHAÎNE DE SOUVENIRS DU CAP-BRETON**

Etude de rentabilité sur la production de souvenirs au Cap-Breton. Etude du marché, des heures de travail et du rendement, du coût du matériel brut et de l'équipement.

**SYDNEY – CONSTITUTION DE MATERIEL DIDACTIQUE**

Recherche, préparation et distribution de matériel didactique à l'usage des élèves du secondaire de la province. Programme visant à favoriser l'enseignement individualisé.

**SYDNEY FORKS – PROJET DE LOISIRS**

Loisirs pour les enfants de 6 à 14 ans, softball, volleyball et autres activités de plein air; nettoyage des aires de pique-nique et de l'équipement de terrains de jeux.

**SYDNEY MINES – TRAVAUX DE COUTURE, DE BRODERIE ET TRAVAUX CONNEXES**

Organisation d'un programme créatif et éducatif pour les femmes de tout âge, axé sur la couture à la machine et à la main, la broderie, le tricot, le crochet, la garde des enfants, et l'éducation des adolescents.

**SYDNEY MINES – CENTRE D'ARTISANAT POUR ENFANTS**

Centre d'artisanat pour enfants de 6 à 13 ans offrant des activités créatrices et éducatives et des loisirs. Couture, musique, théâtre, arts et artisanat, arts industriels.

**SYDNEY RIVER — OUTREACH '73**

Recreational programs and arts and crafts including participation of younger patients from the Cape Breton County Mental Hospital.

**1309-0293 — \$5,320 (7) C**

Paul Gallagher, 24 Avolon Drive, Sydney River, 539-4818

**TATAMAGOCHE — TATAMAGOCHE — ETE 1973**

Establishment of an employment centre for the young. Program of activities for children and young handicapped.

**1306-0071 — \$11,957 (12) A**

Gloria Beck, Tatamagoche, 657-2517

**TIMBERLEA — SUNSHINE TWO**

Provision of recreational program for children emphasizing personal growth and development through sports, crafts and games.

**1302-0554 — \$5,216 (7) B**

Robert Ashe, R.R. 1 Armdale, Box 34, Halifax Co., 876-2151

**TOWER ROAD — HISTORICAL EVENTS AND LITTLE PEOPLE H.E.L.P.**

Development of recreation project for young children including sports, hikes and creative art work. Involvement of children in preparation of reference work on marconi towers, site of first wireless messages.

**1309-0505 — \$7,240 (10) G**

Debbie MacLeod, R.R. 1, Tower Road, Site 17, Box 9, Cape Breton, 849-7963

**TRENTON — PLAY BALL**

Development of regional recreation activities by organization of a softball league, maintenance of two players fields, instruction and supervision.

**1307-0367 — \$2,310 (3) B**

Murray L. Cameron, Porter St., Trenton, 752-0420

**TRURO — TRURO YOUTH BASEBALL ASSOCIATION**

Organizing playground activities and formation of a baseball league.

**1306-0149 — \$1,440 (2) B**

Bruce Peters, 15 Longwood Avenue, Truro, 895-1177

**TRURO — RURAL ENVIRONMENTAL STUDY**

Learning experiences and activities for urban children in a rural setting, creating understanding of land uses and rural culture.

**1306-0464 — \$3,780 (5) D**

Cathy M. Hillis, 44 Park Street, Truro, 895-4372

**TRURO — YOUTH IN ACTION**

Sports, field trips, and arts and crafts for children in Truro and surrounding communities.

**1306-0480 — \$9,310 (10) B**

Roy Richards, 143B Lyman Street, Truro, 895-3530

**RIVIERE SYDNEY — TENDRE LA MAIN**

Organisation d'activités récréatives et d'ateliers d'arts et d'artisanat à l'intention des jeunes patients de l'hôpital psychiatrique du comté du Cap Breton.

**TATAMAGOCHE — TATAMAGOCHE — ETE 1973**

Gestion d'un centre de main-d'oeuvre pour les jeunes. Programme d'activités pour enfants et jeunes handicapés.

**TIMBERLEA — SOLEIL DEUX**

Organisation d'un programme de loisirs pour enfants, axé sur le développement physique et l'épanouissement moral par la pratique des sports, de l'artisanat et des jeux.

**TOWER ROAD — LES EVENEMENTS HISTORIQUES ET LES JEUNES**

Loisirs pour les jeunes enfants: sports, excursions à pied, et travaux créateurs. Participation des enfants à l'établissement de travaux de référence sur les tours Marconi, lieu où se sont échangés les messages radio.

**TRENTON — PARTIES DE BALLE**

Organisation d'activités récréatives dans la région: constitution d'une ligue de soft ball, entretien de deux terrains de balle, entraînement et surveillance.

**TRURO — LIGUE DE BASE-BALL MINEURE DE TRURO**

Organisation d'activités de terrain de jeux et formation d'une ligue de base-ball.

**TRURO — ETUDE DE L'ENVIRONNEMENT RURAL**

Programme d'activités éducatives dans un milieu rural, pour jeunes citoyens. Initiation au travail et à l'art de vivre à la campagne et expériences de création.

**TRURO — JEUNESSE EN MOUVEMENT**

Activités sportives, excursions éducatives, arts et artisanat, pour les jeunes de Truro et des municipalités avoisinantes.



**TRURO — COMMUNITY DRAMA WORKSHOP**

Operation of a creative drama workshop for children aged 6 to 12 years teaching playmaking, acting improvisation, body movement and dance.

**1306-0509 — \$3,580 (5) C**

Judy MacNevin, 135 Queen Street, Truro, 895-3555

**TRURO — FAMILY PLANNING PROJECT**

Distribution of information on family planning, concentrating on lower in-come groups and newly-weds.

**1306-0530 — \$1,640 (2) A**

Debbie Matheson, 21 Hillcrest Ave., Truro, 893-7861

**TUSKET — CAMP LEADERSHIP TRAINING**

Program to provide sound leadership to an existing camp program and a camp experience for children from disadvantaged families.

**1304-0518 — \$6,400 (20) G**

George Doucette, Box 171, R.R. 3 Tusket, Yarmouth Co., 648-2791

**UPPER BIG TRACADIE — CO-OPERATION CLEAN-UP**

Renovations to the community ballpark including construction of a backstop, and assistance with home improvement for low-income families.

**1308-0260 — \$4,575 (17) D**

Ben Jones, Monastery R.R. 1, Upper Big Tracadi, 103-11

**UPPER MUSQUODOBOIT — SUMMER COMMUNITY**

**WORKSHOP**, Day camps for children. Establishment of more effective credit union, library and remedial reading instruction. Studies of rural voluntary organizations and labour force.

**1302-0084 — \$4,280 (6) G**

Wendell Lemmon, Uupper Musquodoboit, Halifax Co., 34

**VICTORIA BEACH — RECREATION FACILITATIONS**

Program to construct a skating rink and ball park for the community's use.

**1303-0258 — \$6,950 (10) B**

Donnie Everett, Victoria Beach, Anna. Co., 532-2478

**VICTORIA COUNTY — DEMONSTRATION GARDEN PROJECT**

Encouraging interest in agriculture in an impoverished fisher-dependent area, by planting gardens in several communities for young people to manage and develop.

**1308-0372 — \$2,770 (3) A**

Lester Tingley, Cape North, 56

**TRURO — ATELIER DE THEATRE COMMUNAUTAIRE**

Mise sur pied d'un atelier d'art dramatique pour enfants âgés de 6 à 12 ans. Initiation au jeu théâtral, à l'improvisation, à l'expression corporelle et à la danse.

**TRURO — PROJET DE PLANIFICATION FAMILIALE**

Diffusion d'information sur la planification familiale, spécialement auprès de familles à faible revenu et de couples nouvellement mariés.

**TUSKET — FORMATION DE MONTIEURS**

Programme de formation de moniteurs et séjour dans une colonie de vacances pour enfants de familles nécessiteuses.

**UPPER BIG TRACADIE — OPERATION NETTOYAGE**

Rénovation du terrain de jeux, y compris la construction d'une clôture arrière; aide à l'embellissement domiciliaire pour les familles pauvres.

**UPPER MUSQUODOBOIT — ATELIER COMMUNAUTAIRE D'ETE**

Camp de jour pour enfants. Mise sur pied d'une coopérative de crédit plus efficace, d'une bibliothèque et de cours de rééducation par la lecture. Etudes portant sur les organisations volontaires rurales et la population active.

**VICTORIA BEACH — INSTALLATIONS POUR LOISIRS**

Construction d'une patinoire et d'un terrain de base-ball à l'usage de la communauté.

**COMTE DE VICTORIA — PROJET JARDIN**

Stimulation de l'agriculture dans une région pauvre et dépendante de la pêche par la création dans plusieurs villages, de jardins que des jeunes cultiveront et géreront.

**WALLACE — WALLACE YOUTH ORGANIZATION FOR COMMUNITY BENEFIT**

Service program for all segments of the community through clean-ups, preschool children's program, drama, arts and crafts instructions, beach activities, organized sports and aid for the elderly.

**1306-0456 — \$5,256 (8) G**

Carol Lavoie, P.O. Box 233, Wallace, 73 Wallace

**WALTON-NOEL — HANTS NORTH RECREATION PROGRAM**

Comprehensive recreation program serving youth 5 to 14 years of age by providing swimming instructions, drama, sports, crafts, films and overnight camping.

**1303-0032 — \$7,302 (11) B**

Susan King, Walton, 528-2461

**WASHABUCK — RYTE — RECREATION FOR YOUTH THROUGH ENVIRONMENT**

Recreational activities designed to instill in children a deeper understanding of their environment through field trips and experiments.

**1308-0257 — \$1,895 (2) B**

Michele MacDougal, R.R. 1, Iona

**WALLACE — ORGANISATION DES LOISIRS DES JEUNES DE WALLACE**

Services offerts à tous les groupes de la population: nettoyage, programme pour enfants d'âge préscolaire, théâtre, cours d'artisanat, activités de plein air, sports organisés et aide aux personnes âgées.

**WALTON-NOEL — PROGRAMME DE LOISIRS DE HANTS NORTH**

Programme de loisirs pour les jeunes de 5 à 14 ans et comportant des cours de natation, du théâtre, des sports, de l'artisanat, des projections de films et du camping.

**WASHABUCK — LOISIRS POUR LA JEUNESSE, AXES SUR LA CONNAISSANCE DU MILIEU**

Loisirs de nature à donner aux enfants une meilleure connaissance de leur milieu, par des excursions et visites, et par des expériences.

**WATERVILLE — MOUNTAIN VIEW PROJECT**

Program for severely retarded children: toilet-training, walking, necessary self-care skills, social responsiveness and speech; acquainting the hospital staff with the required techniques.

**1303-0014 — \$9,460 (6) A**

Nicholas Karamanos, 902 Crowell Tower, Wolfville, 542-9966

**WATERVILLE — PROJET MOUNTAIN VIEW**

Programme pour enfants déficients mentaux: hygiène personnelle, promenade, développement de leurs aptitudes pour pouvoir mener une vie plus autonome. Initiation du personnel hospitalier aux techniques requises.

**WAVERLY — SPLASH AND PLAY SUMMER SCHOOL**

Recreational program for pre-schoolers involving swimming instruction, games, arts and crafts, and physical education.

**1302-0325 — \$3,660 (4) B**

Jane Crewe, 2 Palmer Road, Waverly, Halifax Co., 861-3719

**WAVERLY — CENTRE DE NATATION ET DE LOISIRS D'ETE**

Programme de loisirs pour les enfants d'âge préscolaire comportant des cours de natation, des jeux, des arts, de l'artisanat et de l'éducation physique.

**WEDGEPORT — ST-MICHEL PROJECT**

Organization of a recreation program for the Wedgeport region: sports, swimming and activities for children.

**1304-0524 — \$6,929 (10) B**

Gerald Hubbard, Wedgeport, Yarmouth County

**WEDGEPORT — ACTIVITES ST-MICHEL**

Organisation d'un programme récréatif pour la région de Wedgeport. Sports, natation, activités pour les enfants.

**WEST ARICHAT — DAY CAMP**

Day camp for children aged 3 to 8 years.

**1308-0523 — \$6,440 (11) B**

Melanie Campbell, Arichat Ouest, Richmond County, 226-3086

**ARICHAT OUEST — CAMP DE VACANCES**

Camp de jour à l'intention des enfants âgés de 3 à 8 ans.

**WESTMOUNT — CAMP AITE BREAGH**

Children's summer camp for swimming, baseball, hiking, drama and other activities.

**1309-0386 — \$8,850 (10) A**

Elizabeth Anne Chisholm, 23 Fulton Avenue, Westmount, 564-8059

**WESTMOUNT — CAMP AITE BREAGH**

Camp d'été pour enfants: natation, base-ball, excursions à pied, théâtre et autres activités.



**WESTPHAL — LOCHSUHU**

Development and running of organized recreation program for children fostering integration of different ethnic and racial communities.

**1302-0303 — \$4,154 (6) G**

Bethe Cooper, 19 Lorne Drive, Westphal, Halifax Co., 434-8496

**WEST PUBNICO — THE ACADIAN BOUTIQUE**

Creation of a boutique encouraging the sale and purchase of handicrafts in the Pubnico area.

**1304-0189 — \$2,954 (4) G**

Ellen Surette, Centre West Pubnico

**WEST PUBNICO — RECRE-ARTS**

Organization of crafts, sports and music workshops, and setting up a recreation program for the West Pubnico area.

**1304-0248 — \$6,640 (6) B**

Wendell d'Eon, West Pubnico, Yarmouth Country, 762-2224

**WESTVILLE — THE MARKET PLACE**

A travelling flea market selling handicrafts and organic produce at county fairs and area celebrations. Sale of farm produce in low-income areas.

**1307-0271 — \$6,930 (6) G**

Allan Ross, R.R. 1 Westville, 396-4493

**WESTVILLE — YICB PROJECT**

Establishment of a community service outlet providing a drop-in and drug information and referral centre, an employment agency for young people, fund-raising work for community organizations and community clean-up.

**1307-0130 — \$2,464 (4) A**

Tim Simpson, Cowan Street, Westville, 396-4881

**WESTVILLE — ADVENTURE PLAYGROUND**

Organization and supervision of youth recreation and volunteer labour in construction of a playground.

**1307-0269 — \$4,180 (5) G**

Isaac R. MacNeil, College St., Westville, 752-1202 or 752-3253

**WEYMOUTH — NEW TUSKET RECREATIONAL CENTRE & COMMUNITY ASSISTANCE**

Renovation of a building for use as a teen centre and operation of a program of sports and crafts for underprivileged area children. Beautification of community.

**1304-0061 — \$8,240 (12) A**

Gaylene Mullen, Weymouth R.R. 2, Digby Co., 873-4453

**WHYCOCOMAGH — BICULTURALISM — PAST — PRESENT — FUTURE**

Establishment of museum to present Indian culture through local handicrafts, organization of activities for Indian and white children.

**1308-0229 — \$6,900 (8) A**

Patsy Austin, R.R. 2, Whycocomagh, Inverness County, 14-4 Mabou

**WESTPHAL — LOCHSUHU**

Elaboration et mise en oeuvre d'un programme de loisirs organisés pour enfants, visant à favoriser l'intégration des différentes communautés ethniques.

**WEST PUBNICO — LA BOUTIQUE ACADIENNE**

Création d'une boutique favorisant la vente et l'achat des articles d'artisanat de la région de Pubnico.

**PUBNICO OUEST — RECRE-ARTS**

Organisation d'ateliers d'artisanat, sports, musique et élaboration d'un programme de récréation pour la région de Pubnico Ouest.

**WESTVILLE — LA PLAGE DU MARCHÉ**

Marché aux puces ambulant; vente de pièces d'artisanat et de produits organiques lors des foires du comté et des célébrations de la région.

**WESTVILLE — PROJET YICB**

Création d'un service communautaire comportant un centre d'accueil, un centre d'information et de référence sur la drogue, et un bureau de placement pour les jeunes; collecte de fonds pour des organisations communautaires et nettoyage de la localité.

**WESTVILLE — TERRAIN DE JEUX**

Organisation et surveillance d'activités récréatives pour les jeunes et travail bénévole en vue de l'aménagement d'un terrain de jeux.

**WEYMOUTH — AIDE COMMUNAUTAIRE ET CENTRE RECREATIF NEW TUSKET**

Aménagement d'un centre de loisirs pour la jeunesse et organisation d'un programme d'activités sportives et d'artisanat pour les enfants de milieux défavorisés. Embellissement du village.

**WHYCOCOMAGH — BICULTURALISME — PASSE — PRESENT — AVENIR**

Mise sur pied d'un musée de culture amérindienne contemporaine; exposition d'artisanat. Organisation d'activités à l'intention des enfants indiens et blancs.

**WHYCOCOMAGH — WHYCOCOMAGH INDIANS  
RESERVE RECREATION PROJECT**

Entertainment and games for the children of the village and the Indian reservation.

**1308-0230 — \$3,900 (4) B**

Ernest Smith, R.R. 1, Whycomagh, Inverness County, 177-5

**WHYCOCOMAGH — LOISIRS POUR LA RESERVE  
INDIENNE DE WHYCOCOMAGH**

Jeux et divertissements pour les jeunes du village et de la réserve indienne.

**WINDSOR & PAN — THE BUS**

Provision of transportation by means of a 38-passenger school bus for group cultural or recreational activities. Visits to isolated communities, providing books, films and plays.

**1303-0339 — \$6,254 (4) G**

Michael Watson, 202 Albert St., Windsor, 789-4179

**WINDSOR ET PAN — PRENONS L'AUTOBUS!**

Service de transport assuré par un autobus scolaire de 38 places, à des fins d'activités culturelles collectives ou de loisirs. Visites à des communautés isolées; fourniture de livres, projection de films et présentation de pièces de théâtre à leur intention.

**WINDSOR PLAINS — RECREATION AND CULTURE**

Educational and recreational program for children to increase their awareness of their own black culture and heritage.

**1303-0517 — \$3,270 (4) G**

Harley Gray, R.R. 2, Hants Co., 798-4906

**WINDSOR PLAINS — LOISIRS ET CULTURE**

Programme éducatif et récréatif pour enfants noirs visant à les sensibiliser davantage à leur culture et à leur patrimoine.

**WOLFVILLE — LANGUAGE DEVELOPMENT FOR  
EASTERN KING'S COUNTY**

Two camp programs, one for severely handicapped children and the second a readiness camp for pre-schoolers and remediation for elementary school children.

**1303-0040 — \$17,600 (20) A**

Patricia Estey, 282 E Chase Court, Acadia University, Wolfville, 542-9979

**WOLFVILLE — APPRENTISSAGE DE LA LANGUE**

Organisation de deux camps: l'un pour les enfants déficients mentaux et l'autre pour initié les enfants d'âge préscolaire à la lecture; cours intensifs pour élèves du niveau primaire.

**WOLFVILLE — INSIGHT — INITIATING NEW SKILLS  
IN GUIDING HANDICAPPED TRAINEES.**

Program to determine the feasibility of marketing silk-screened place mats, and direct aid for the mentally handicapped producing them.

**1303-0066 — \$5,380 (7) G**

Sue Burke, 32 Prospect St., Wolfville, 542-5812

**WOLFVILLE — AIDE AUX HANDICAPES ET  
NOUVEAUX HORIZONS**

Programme visant à déterminer les possibilités de commercialisation de tapis de soie, et aide aux déficients mentaux qui vont les confectionner.

**WOODS HARBOUR — RECREATION IMPROVEMENT  
PROGRAM**

Enlargement and construction of existing local recreational and athletic facilities.

**1305-0394 — \$5,000 (6) B**

Christopher Crowell, Woods Harbour, 9 Woods Harbour

**WOODS HARBOUR — PROGRAMME  
D'AMELIORATION DES LOISIRS**

Expansion des services de loisirs et d'athlétisme disponibles.

**YARMOUTH — COMMUNITY CONCERN**

Aid for senior citizens in the upkeep of their homes and through provision of transportation. General clean-up of village.

**1304-0063 — \$2,960 (4) A**

Ellie Dalton, South Ohio, R.R. 1, Yarmouth Co., 649-2433

**YARMOUTH — BIEN-ETRE COMMUNAUTAIRE**

Aide aux personnes âgées: entretien de leur propriété et service de transport bénévole. Embellissement du village.

**YARMOUTH — RECREATION ENCOURAGING CHILD  
GROWTH**

Re-establishment of a strong recreation program.

**1304-0089 — \$2,580 (3) B**

John MacNeil, 38 Tooker Street, Yarmouth, 742-4032

**YARMOUTH — ACTIVITIES RECREATIVES  
FAVORABLES AU DEVELOPPMENT DES ENFANTS**

Mise sur pied d'un programme récréatif dynamique.



**YARMOUTH CO. — SUPERVISION OF  
RECREATIONAL PROGRAM**

Program to provide supervision of recreation in field sports, trail hiking and swimming.

**1304-0484 — \$5,920 (7) B**

Ralph Cann, R.R. 2 Brenton, Yarmouth Co. N.S., Carleton 33-14

**YARMOUTH — YOUTH LENDS A HAND**

Improving the social life of the elderly in Tidal View and organizing various activities for them.

**1304-0320 — \$6,160 (8) A**

Susan Muise, R.R. 3, P.O. Box 60, Tusket

**YARMOUTH — ANIMATION — RECREATION**

Programme d'animation récréative: sports au grand air, excursions, natation.

**YARMOOUTH — YOUTH LENDS A HAND**

Amélioration des conditions de vie des personnes âgées du Manoir Tidal View. Organisation d'activités diverses.

## ATLANTIC REGION/REGION DE L'ATLANTIQUE

### NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK

#### **BATHURST-MONCTON – ECONOMISTS, BIOLOGISTS AND JOURNALISTS; "POLLUTION, FISHERMEN AND THE PUBLIC" OR "REPLY"**

Drawing up a report giving biological, clinical and bacteriological data and the exact origins of pollution in the waters of Bathurst. Disseminating information by means of lectures, newspaper articles and radio and television programs.

#### **BATHURST-MONCTON – ECONOMISTES, BIOLOGISTES ET JOURNALISTES VISITENT "POLLUTION POUR PECHEURS ET POPULATION" OU "REPOSE"**

Rédaction d'un rapport comprenant les données biologiques cliniques et bactériologiques et les origines exactes de la pollution des eaux de Bathurst. Diffusion de l'information par des conférences, articles de journaux, émissions de radio et télévision.

**1400-0063 – \$6,930 (5) E**

Bernard LaCroix, a/s Dr. Lakahminarayana, University of Moncton, 858-4000

#### **CARAQUET – THE LAW: SECURITY AND THE FISHERMAN OF NORTHEASTERN NEW BRUNSWICK**

Assembling a collection of laws and regulations governing the field of fisheries, and explaining these laws to the public. Meeting with interested persons and disseminating information.

#### **CARAQUET – LES LOIS: LA SECURITE ET LES PECHEURS DU NORD-EST DU NOUVEAU- BRUNSWICK**

Construction d'un recueil explicatif et vulgarisation des lois et règlements dans le domaine des pêcheries. Rencontres avec les intéressés et diffusion de l'information.

**1400-0055 – \$4,155 (3) E**

Gastien Godin, 290, rue Nelson, app. 702, Comté Gloucester, 727-5203

#### **FREDERICTON (YORK CO.) – THE PIED PIPER (TRAVELLING PUPPET SHOW)**

Travelling puppet shows and workshops in puppet-making scheduled for bilingual performances in campsites, playgrounds, hospitals and senior citizens homes.

#### **FREDERICTON – (SPECTACLE DE MARIONNETTES AMBULANT)**

Spectacles itinérants de marionnettes. Des ateliers de confection de marionnettes. Des représentations bilingues auront lieu dans les terrains de camping, les terrains jeux, les hôpitaux et les foyers pour personnes âgées.

**1400-0312 – \$4,750 (4) C**

Christine Newsome, 199 Canterbury Dr., Fredericton, 454-4233

#### **ST-ANSELME – MUSICAYENNE**

Obtaining information on Acadian and Canadian heritage and folklore. Publishing a book of songs and research material and taping for distribution to schools and archives.

#### **ST-ANSELME – MUSICAYENNE**

Connaissance de l'héritage et de la beauté du folklore acadien et canadien. Publication d'un livre de chants, de recherches, et enregistrement de pièces pour la distribution dans les écoles et archives.

**1400-0030 – \$7,873 (8) C**

Gérald LeBlanc, P.O. Box 234, Buctouche, 743-6364

#### **YORK COUNTY – LET'S TALK**

Information program on V.D., its prevention and effects, to educate youth in communities within a 60-mile radius of Fredericton.

#### **COMTE DE YORK – CAUSONS UN PEU**

Programme d'information au sujet de la prévention et des effets des maladies vénériennes à l'intention des jeunes dans un rayon de soixante milles de Fredericton.

**1400-0208 – \$5,545 (4) G**

Bertriz Sainz, 11 Dover Road, Fredericton, 454-3531

#### **ACADIAVILLE – LET'S GET TOGETHER**

Organizing activities for youth and older persons. Cleaning up Belliveau Park and organizing outdoor recreation, services for the elderly and sports activities.

#### **ACADIAVILLE – ENSEMBLE**

Organisation d'activités pour les personnes âgées et les jeunes. Entretien du Park Belliveau et organisation de loisirs sur le terrain, de services aux vieillards et d'activités sportives.

**1401-0226 – \$5,540 (8) B**

Fernand Doiron, Acadiaville, Kent, 775-2491



**ALBERT (ALBERT CO.) — OPERATION I.M.P. ( INFORMATION ON MARY'S POINT)**

Research of history of Mary's Point; compilation and printing of information for distribution to interested groups. Clean-up and restoration of village cemetery.

**1403-0025 — \$2,160 (3) E**  
Pamela Faye Lindsay, Albert

**ALBERT — OPERATION I.M.P. ( INFORMATION SUR MARY'S POINT)**

Recherches sur l'histoire de Mary's Point; rassemblement et publication de renseignements en vue de les distribuer aux groupes intéressés. Nettoyage et restauration du cimetière du village.

**ALLARDVILLE — ORGANIZING GROUP ACTION AMONG ALLARDVILLE YOUTH**

Setting up a recreation program for young persons in the village. Organizing cultural expeditions and marathons.

**1401-0351 — \$5,240 (4) B**  
Carmelle Bertin, P.O. Box 23, Allardville, Gloucester, 725-5460

**ALLARDVILLE — ORGANISATION ET PARTICIPATION DES JEUNES D'ALLARDVILLE**

Mise sur pied d'un programme de loisirs pour les jeunes du village. Organisation de visites culturelles et de marathons.

**AROOSTOCK — RECREATION AND ASSISTANCE PROGRAM**

Establishment of a recreational program to include sports, arts, crafts, and swimming. Provision of an assistance service to the elderly.

**1407-0358 — \$5,560 (8) B**  
David Smith, c/o Mr. M.D. Smith, C.P. 45, Aroostock, 273-2357

**AROOSTOCK — LOISIRS ET ASSISTANCE**

Mise au point d'un programme de loisirs comprenant sport, art, travaux manuels et natation. Aide aux personnes âgées.

**ARTHURETTE — CULTURE AND RECREATION**

Cultural and recreational programs for all ages, with a nursery school for younger children; activities include art, music, geography, handicrafts, organized sports, hiking, camping and dances.

**1407-0199 — \$6,200 (7) B**  
Gregory Sutthery, Arthurette

**ARTHURETTE — LOISIRS ET CULTURE**

Programme culturel et récréatif pour tous les groupes d'âge, l'école maternelle et pour les tout-petits. Art, musique, géographie, travaux manuels et artisanat, sports d'équipe, excursions, camping et danses.

**ATHOLVILLE — SERVICES AND RECREATION - ATHOLVILLE**

Recreation for young and elderly people. Sociocultural, sports and ecological activities. Film club, tennis, baseball, anti-pollution campaign, etc.

**1402-0244 — \$6,555 (9) B**  
Robert Poirier, 222 Notre Dame Street, Atholville, 753-3258

**ATHOLVILLE — SERVICES ET LOISIRS - ATHOLVILLE**

Organisation de loisirs pour les jeunes et les personnes âgées. Activités socio-culturelles, sportives et écologiques. Ciné-Club, tennis, base ball, campagne anti-pollution.

**BACK BAY — BACKBAY CHILD CARE AND RECREATION PROGRAM**

Summer program of day-care for children pre-school to 10 years old, with a varied program of indoor-outdoor activities and handicrafts.

**1405-0419 — \$4,680 (6) A**  
Susan Hooper, Back Bay, 755-2293

**BACK BAY — PROGRAMME DE GARDERIE ET DE LOISIRS POUR LES ENFANTS DE BACK BAY**

Service de garderie et organisation des loisirs, comportant des activités à l'intérieur et à l'extérieur ainsi que des travaux d'artisanat, pour les jeunes enfants jusqu'à dix ans.

**BAIE-STE-ANNE — RECREATION**

Various activities for children: picnics, races, sports, arts, theatre.

**1402-0090 — \$3,660 (6) B**  
Audrey Daigle, c/o Eric Daigle, P.O. Box 161, Baie Ste-Anne, 228-4492

**BAIE STE-ANNE — LOISIRS ET RECREATION**

Organisation de loisirs pour occuper les enfants de la communauté pendant l'été. Diverses activités: pique-niques, courses, sports, beaux-arts, théâtre.

**BAIE STE-ANNE — KINDERGARTEN '73**

Organization of a kindergarten at Baie-Ste-Anne for children who will be starting school in September. Emphasis on education.

**1402-0372 — \$4,928 (7) A**

Louise Savoie, R.R. 1, Baie-Ste-Anne, 228-4582 or 855-2633

**BAKER BROOK — JOIE DE VIVRE**

Series of cultural, social and recreational activities to meet the immediate needs of the residents of Baker Brook and Val Lambert.

**1402-0209 — \$7,530 (8) A**

Alain Levesque, 32, Main Street, Baker Brook, 258-3382

**BAKER LAKE — COMMUNITY AID**

Community aid program in Baker Lake: maintaining lawns, beautification of cottages and homes, cleaning of beaches and ditches, etc. Campaign to promote tourism and camping in the area.

**1402-0313 — \$6,010 (8) D**

Jacinthe Nadeau, Baker Lake, 992-2391

**BALMORAL — YOUTH PUTTING THEIR VACATION TO USE**

Excursions, discussion and films to bring young people together. Various activities: plastic arts, sewing, music.

**1402-0007 — \$6,830 (6) B**

B. Savoie, Balmoral, 286-2265

**BAS-CARAQUET — DAY CARE CENTRE**

Day care centre for 1 to 6 years olds. Spts and nature appreciation. Parental consultation.

**1401-0440 — \$8,316 (6) B**

Rose-Marie Chiasson, Bas-Caraquet, 727-5588

**BATH — DAY CARE AND HEAD START**

Day-care and head start program for young children and pre-schoolers in the community.

**1407-0130 — \$2,305 (3) A**

Sandra Hargrove, 114 Saunders Street, Fredericton

**BATH — SUMMER RECREATION AND BUILDING PROGRAM**

Recreational program for Bath and surrounding area; sports events and supervised playground for small children.

**1407-0240 — \$4,955 (7) B**

Marvin McQuade, Johnsville

**BATHURST — CANADA: OUR HERITAGE THROUGH HANDICRAFTS**

Demonstrate cultural heritage and national identity using handicrafts and dramatic expression of English, French, and Indian participants.

**1401-0085 — \$7,029 (8) C**

Carolyn Cunnison, 950 Riverside Drive, Bathurst, 546-3519

**BAIE ST-ANNE — MATERNELLE '73**

Organisation d'une maternelle à Baie Ste-Anne pour les enfants en septembre. Concentration des efforts sur l'aspect éducatif.

**BAKER-BROOK — JOIE DE VIVRE**

Organisation d'une série d'activités culturelles, sociales et récréatives pour répondre aux besoins immédiats de la population de Baker-Brook et de Val Lambert.

**LAC BAKER — AIDES COMMUNAUTAIRES**

Programme d'aides communautaires dans la localité du Lac Baker: entretien de la pelouse, embellissement des chalets et maisons, nettoyage des grèves et des fossés Campagne pour augmenter le nombre de touristes et de campeurs dans la région.

**BALMORAL — LES JEUNES PROFITENT DE LEURS VACANCES**

Organisation d'excursions, de discussions et présentation de films pour regrouper et divertir les jeunes. Activités diverses, arts plastiques, couture, musique.

**BAS-CARAQUET — GARDERIE D'ENFANTS (1 à 6 ANS)**

Création d'une garderie d'enfants de 1 à 6 ans. Enseignement des sports et de connaissance de la nature. Distribution aux parents d'un dossier sur leur enfant.

**BATH — GARDERIE**

Garderie d'enfants donnant les premiers rudiments du programme scolaire.

**BATH — LOISIRS ESTIVAUX**

Programme de divertissements pour Bath et ses alentours. Manifestations sportives et activités de plein air pour les jeunes.

**BATHURST — LE CANADA: NOTRE PATRIMOINE PAR L'ARTISANAT**

Représentation de notre patrimoine culturel et de notre identité nationale par l'artisanat et des séances d'art dramatique jouées par des anglophones, des francophones et des Indiens.



**BATHURST — S.M.I.L.E. (SUMMER MONTHS IN LEARNING AND ENJOYMENT)**

Recreational activities for underprivileged children, mentally disturbed, and handicapped. Handicrafts, outdoor activities, educational tours. Involvement of parents in community through formation of tenants' association.

**1401-0343 — \$6,770 (8) B**

Peggy McLaughlin, 570 Stout Court, Bathurst, 546-4232

**BATHURST — NEPISQUIT RIVER NATURE AND HIKING TRAIL**

Clearance of old horse and wagon road along Nepisquit River for nature and hiking trail.

**1401-0355 — \$8,770 (8) D**

Peggy Dessurud, R.R. 2, Grove Hill, Bathurst, 546-6858

**BATHURST — PALAEONTOLOGICAL DIGS**

Program of palaeontological digs along the shore of Chaleur Bay. Uncovering and recording fossils. Classifying and labelling new specimens. Distributing a report on the results and a location map.

**1401-0439 — \$7,891 (6) E**

Robert Guitard, P.O. Box 99, Pointe-Verte, 783-2619

**BEAVER HARBOUR — BEAVER HARBOUR DAY-CARE CENTRE**

Day-care operation offering recreational and educational activities for the children of working mothers: sports activities, handicrafts and field trips.

**1405-0325 — \$3,600 (5) A**

Sally Hawkins, Beaver Harbour, 456-3641

**BELLEISLE — BELLEISLE RECREATION — OPERATION**

Provision of recreational and educational activities for children aged 5 to 12 years; films, hikes, field trips, crafts and safety training.

**1401-0023 — \$3,760 (6) B**

Barbara Lynn Vail, Belleisle Creek

**BIG COVE — CULTURAL STUDY OF BIG COVE**

Study of historical development of community, focusing on change of disappearing language and cultural changes. Research for museum of Indian culture.

**1401-0033 — \$9,100 (10) C**

S. Gordon Francis, Big Cove

**BLACKVILLE — JELLY STONE REVIVAL**

Recreation and cultural activities program with musical instruction, organized sports, drama, art and creative writing, and the construction and installation of park recreation facilities.

**1402-00173 — \$5,155 (6) B**

Jimi Fortune, Blackville, R.R. 1, 843-2429

**BATHURST — S.M.I.L.E. (S'INSTRUIRE ET S'AMUSER DURANT LES MOIS D'ETE)**

Activités récréatives destinées aux enfants défavorisés, aux déficients mentaux et aux handicapés. Artisanat, activités de plein air, excursions éducatives. Engagement des parents dans les affaires de la collectivité grâce à la formation d'une association de locataires.

**BATHURST — PISTE DE LA RIVIERE NEPISQUIT**

Aménagement de la vieille route pour chevaux et voitures, qui longe la rivière Nepisquit, en piste pour la marche et pour l'observation de la nature.

**BATHURST — FOUILLES (PALEONTOLOGIQUES)**

Programme de fouilles paléontologiques le long du littoral de la Baie des Chaleurs. Découverte et inventaire des fossiles. Classement et étiquetage des nouveaux spécimens. Distribution d'un rapport sur les résultats et d'une carte géographique.

**BEAVER HARBOUR — GARDERIE DE BEAVER HARBOUR**

Service de garderie organisant des occupations récréatives et éducatives pour les enfants des mères qui travaillent à l'extérieur; activités sportives, artisanat et promenades.

**BELLEISLE — RECREATION BELLEISLE**

Activités récréatives et éducatives pour enfants âgés de 5 à 10 ans: films, excursions, artisanat et cours de sécurité.

**BIG COVE — ETUDE CULTURELLE SUR BIG COVE**

Etude de l'évolution historique de la localité, centrée sur les changements résultant de la disparition de la langue et sur l'évolution culturelle. Recherches pour le compte d'un musée de la culture indienne.

**BLACKVILLE — RENAISSANCE DE JELLY STONE**

Programme d'activités culturelles et récréatives: enseignements de la musique, organisation de sports, théâtre, activités artistiques. Construction et installation de matériel de jeux dans le parc public.

**BLACK'S HARBOUR — GENERAL IMPROVEMENT PROJECT**

A four-part program consisting of operation of tourist information booth, sale of local handicrafts, re-opening and operation of community library and a clean-up of roads and beaches.

**1405-0096 — \$6,732 (8) F**

Lorene Johnson, Black's Harbour, 456-03678

**BRIDGEDALE — SUMMER SCHOOL FOR CREATIVE ARTS**

Summer school instruction in the creative arts: drama, art, dance, music and films; guest lecturers, recreational trips and staging of plays and musicals.

**1403-0152 — \$6,630 (6) C**

Sandi Duffield, 685 Gregg Court, Fredericton, 455-3196

**BRISTOL — VILLAGE OF BRISTOL IMPROVEMENT PROJECT**

A program of organized recreation, senior citizens services and community clean-up; activities include coaching ball teams, up-keep of ball diamonds, clean-up of unsightly lots, tree planting and organized outings for the elderly.

**1407-0112 — \$1,670 (2) B**

Dalton Derrah, Bristol, 392-6489

**BUCTOUCHE, KENT — COMMUNITY SERVICES CENTRE**

Organizing a community services centre. Tending flowerbeds, cleaning yards, organizing a food cooperative.

**1401-0221 — \$8,712 (8) A**

Jean-Clovis Collette, P.O. Box 137, Buctouche, 743-2238

**CAMPBELLTON/RESTIGOUCHE — DALHOUSIE JUNCTION SUMMER ACTIVITIES PROGRAM**

Recreation and day-care program, providing organized sports, field trips and hikes.

**1402-0102 — \$4,880 (6) B**

Maizie Blair, R.R. 2 Campbellton, Restigouche, 684-3533

**CAMPBELLTON — 1973 ON THE MOVE**

Establishment of several activities involving a wide range of talents and skills. Social service, recreation, artistic expression, environment, research.

**1402-0158 — \$7,720 (10) G**

Miss Betty Fitzgerald, R.R. 1, P.O. Box 5, Group 22, Campbellton, 753-3967

**CAMPBELLTON — ENTERTAINING OUR TINY TOTS**

Recreation centre to be used also as a child care centre. Various activities: painting, hobbies, volleyball, track and field.

**1402-0183 — \$8,495 (10) B**

Carol McGaghey, 25 Ferguson Street, Atholville, 753-5566

**BLACK'S HARBOUR — PROGRAMME GENERAL D'AMELIORATION ET D'AMENAGEMENT**

Programme pour atteindre les quatre objectifs suivants: installation de kiosques de renseignements touristiques, vente des produits de l'artisanat local, réouverture de la bibliothèque locale et nettoyage des routes et des plages.

**BRIDGEDALE — ACTIVITES ARTISTIQUES ESTIVALES**

Cours de formation artistique: théâtre, dessin, danse, musique et cinéma; conférenciers invités, promenades récréatives et présentation de pièces et de récitals.

**BRISTOL — AMELIORATION DU VILLAGE DE BRISTOL**

Programme de loisirs organisés, d'aide aux personnes âgées et de nettoyage de la localité. Entraînement des équipes sportives, entretien du terrain de sport, nettoyage de propriétés encombrées, plantation d'arbres et organisation de sorties pour les personnes âgées.

**BUCTOUCHE — CENTRE DE SERVICES COMMUNAUTAIRES**

Organisation d'un centre de services communautaires. Réaménagement des parterres, nettoyage des cours, organisation d'une coopérative alimentaire.

**CAMPBELLTON — PROGRAMME D'ACTIVITES ESTIVALES POUR DALHOUSIE JUNCTION**

Programme récréatif et garde des enfants pendant la journée. Organisation de sports, de visites éducatives et d'excursions à pied.

**CAMPBELLTON — "1973 EN MARCHÉ"**

Mise sur pied de plusieurs activités pouvant mettre en jeu un éventail de talents et d'aptitudes. Service social, récréation, expression artistique, environnement, recherche.

**CAMPBELLTON — DISTRAYONS NOTRE PETIT MONDE**

Création d'un centre récréatif servant également de garderie pour enfants. Activités diverses: peinture, bricolage, volleyball, pistes et pelouse, etc.



**CAMPBELLTON — OUTDOOR CLASSES**

Outdoor classes for youngsters between the ages of 6 and 10. Sports or cultural activities promoting the development of disadvantaged children during the summer.

**1402-0303** — \$6,970 (10) A

Diane Lamontagne, c/o Bernard Lamontagne, 33 Val D'Amour, 753-6659

**CAMPBELLTON — LES CLASSES VERTES**

Organisation de classes vertes pour les enfants de 6 à 10 ans. Activités sportives ou culturelles permettant à ces enfants de milieux défavorisés de s'épanouir durant la période estivale.

**CAMPOBELLO ISLAND — SENIOR CITIZENS' SERVICE (AID FOR ELDERLY)**

Activities and services for senior citizens including homes maintenance, gardening, visits and entertainment; assistance in formation of a senior citizens' club.

**1405-0206** — \$4,735 (5) A

Elizabeth Smart, Wilson's Beach, Campobello Island, 752-2020/455-7811

**ILE CAMPOBELLO — SERVICE D'AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Programme d'activités et d'aide pour les personnes âgées, comportant l'entretien des habitations, du jardinage, des visites et des distractions; participation à la création d'un club du troisième âge.

**CARAQUET — AMUSEMENT PARK**

Setting up an amusement park for children from low-income homes, clearing the ground, installing fences, planting trees and preparing a baseball field. Organizing games.

**1401-0460** — \$6,732 (8) B

Jean-Guy Frigault, R.R. 2, Site 3, Box 4, Caraquet, 727-5781

**CARAQUET — PARC D'AMUSEMENT**

Création d'un parc d'amusement pour les enfants des maisons à prix modique, aménagement du terrain, installation de clôtures, plantation d'arbres, préparation du terrain de base-ball. Organisation de jeux.

**CENTREVILLE — YE AULDE STORE HOUSE II**

Continuation of a summer museum with displays and activities to illustrate the past history of the Centreville area; museum tours and visits by senior citizens and local school children.

**1407-0075** — \$4,560 (8) G

Cathy Beattie, Centreville, Carleton

**CENTREVILLE — "YE AULDE STORE HOUSE II" (LE VIEUX MAGASIN)**

Seconde étape d'un musée d'été avec expositions et activités destinées à illustrer le passé de la région de Centreville. Visites guidées du musée pour les personnes âgées et les enfants.

**CENTREVILLE — CENTREVILLE SUMMER NEWS**

Community news journal to serve the greater Centreville area, covering local activities and events.

**1407-0247** — \$2,770 (6) F

Mrs. A. Thomas, Centreville

**CENTREVILLE — NOUVELLES ESTIVALES DE CENTREVILLE**

Journal d'actualités locales desservant le grande Centreville.

**CENTREVILLE — DAY CAMP**

Operation of a day camp for children 3 to 9 years old; activities include pre-school studies, handicrafts, picnics, hikes, drama, literature and art.

**1407-0277** — \$3,331 (5) A

Lillian Reid, R.R. 1, Centreville, 276-3345

**CENTREVILLE — CLUB DE VACANCES**

Admiration d'un club de vacances pour les enfants de 3 à 9 ans. Initiation à l'école, travaux manuels, pique-niques, promenades, expression dramatique, littérature et art.

**CHARLO — COMMUNITY CLEAN-UP AND SOCIAL SERVICE**

Program to provide recreational activities for youth, services for the elderly and maintenance to beautify the community.

**1402-0091** — \$7,350 (8) A

C. Alex Craig, Box 23, Charlo, 684-2407

**CHARLO — SERVICE SOCIAL ET EMBELLISSEMENT**

Activités récréatives pour la jeunesse et service aux personnes âgées. Entretien et embellissement de la localité.

**CHATHAM — ENGLAND'S HOLLOW  
(DEVELOPMENT)**

Development of community park and recreation area through removal of debris and obstacles, the filling-in of swamp sections, planting of flowers, construction of stairways and general maintenance.

**1402-0139 — \$10,070 (9) G**

Charles Kelly, 47 Center St., Chatham, 773-6136

**CHATHAM — CHATHAM DAY CARE CAMP**

Day camp for children aged 6 to 12 years, with a comprehensive schedule of recreational and educational activities.

**1402-1086 — \$13,430 (14) A**

Linda Moar, Chatham, 773-6066

**CHATHAM HEAD — FUNSHINE '73**

Summer activities program for mentally retarded children, including recreation, films, drama, arts and crafts and field trips, with emphasis on participatory planning.

**1402-0116 — \$12,090 (16) A**

Mary English, Chatham Head, 622-2207

**CHATHAM HEAD — READINESS 73**

Orientation program for pre-school children, placing them in a classroom situation, with a drama production and art display, and an organized sports program for children aged 6-13 years.

**1402-0134 — \$7,385 (9) B**

Van Martin, 135 Elm St., Chatham Head, 622-0169

**CHIPMAN — CHIPMAN RECREATION PROGRAMME  
'73 (CRP '73)**

Recreation program for 300 children aged 5 to 18 years: crafts, sports, films, drama, nature studies, swimming and reading.

**1405-0044 — \$8,565 (11) B**

David Secord, Chipman, 339-6152

**CHATHAM — ENGLAND'S HOLLOW**

Embellissement du parc public et du secteur récréatif: enlèvement des débris et des obstacles, plantation de fleurs et entretien général, remplissage des marécages et construction d'escaliers.

**CHATHAM — CENTRE AERE ET GARDERIE**

Centre de plein air pour enfants de 6 à 12 ans. Activités récréatives et éducatives.

**CHATHAM HEAD — PLAISIR SOUS LE SOLEIL D'ETE  
1973**

Loisirs pour enfants retardés: activités récréatives, films, théâtre, travaux manuels et artistiques et visites éducatives. Accent mis sur la participation des enfants.

**CHATHAM HEAD — ORIENTATION PRESCOLAIRE  
1973**

Programme d'orientation préscolaire: création pour les enfants d'une ambiance semblable à celle d'une salle de classe. Organisation d'une pièce de théâtre et exposition artistique. Programme d'activités sportives pour enfants de 6 à 13 ans.

**CHIPMAN — PROGRAMME DE LOISIRS '73 DE  
CHIPMAN**

Organisation des loisirs de 300 enfants âgés de 5 à 18 ans: artisanat, sports, cinéma, théâtre, histoire naturelle, natation et lecture.

**COCAGNE — CULTURE, RECREATION AND LOCAL  
DEVELOPMENT**

Culture and recreation centre for young persons aged five to twelve years. Playground activities for children and beautification of the parish.

**1401-0433 — \$5,470 (8) B**

Rhéal Gallant, R.R. 1, P.O. Box 15, Cocagne, Kent County, 532-4705

**COCAGNE — CULTURE, LOISIRS ET AMENAGEMENT  
LOCAL**

Création d'un centre de culture et de loisirs pour les jeunes de 5 à 12 ans. Activités pour les enfants sur les terrains de jeux et embellissement de la paroisse.

**COLE'S ISLAND — CIRCUS (COLE'S ISLAND  
RECREATIONAL CENTRE UNDER SUPERVISION)**

Organization of a summer recreational program for youth and adults, with organized games and sports; repair of outdoor rink for winter recreation program.

**1405-0089 — \$5,960 (12) B**

Dale Wilson, Cole's Island, 362-2960

**ILE DE COLE — CIRCUS (CENTRE RECREATIF  
DIRIGE PAR DES ANIMATEURS A L'ILE DE COLE)**

Organisation d'un programme de loisirs pour les jeunes et les adultes, comportant des jeux et des sports organisés; réparation de la patinoire extérieure pour l'hiver.



**COLLETTE – CAMP ACTIVITIES**

Summer camp to give a larger number of young people and adults an opportunity to have a few days of relaxation. Various activities depending on age: games, creative dance, discussion, excursions.

**1402-0276** – \$5,000 (6) B  
Réginald Baudet, R.R. 3, Rogersville, 775-2492

**COLLETTE – THEATRE SCHOOL**

Development of youngsters from grades 1 to 6 through theatre, folk-dancing, creative dance, and drawing. Personality development.

**1402-0291** – \$4,760 (7) C  
Lise Gallant, c/o Edgar Gallant, R.R. 3, Rogersville, 775-2594

**COLLETTE – ANIMATION DE CAMP**

Organisation d'une colonie de vacances pour faire bénéficier un plus grand nombre de jeunes et d'adultes de quelques jours de repos. Activités diverses selon les âges: jeux, expression corporelle, discussion, excursions.

**COLLETTE – ECOLE DE THEATRE**

Epanouissement des jeunes de la 1ère année à la 6e par le théâtre, les danses folkloriques, l'expression corporelle et le dessin. Développement de leur personnalité.

**DALHOUSIE – DAY CARE CENTRE**

Day-care program, especially for children of low-income families, offering organized sports, arts and crafts, music and excursions.

**1402-0106** – \$8,810 (10) A  
Nancy Carrier, P.O. Box 231, Dalhousie, 684-4663

**DALHOUSIE – GARDERIE DE JOUR**

Garderie pour enfants de familles défavorisées durant la journée. Activités sportives et artistiques, travaux manuels, musique et excursions.

**DALHOUSIE – SPEECH THERAPY DAY CAMP**

Speech therapy day camp to aid correction of speed and learning disabilities through individual attention and consultation with a professional staff.

**1402-0342** – \$8,320 (9) A  
Robert D. Pettigrew, Jacquet River, 237-2126

**DALHOUSIE – CLASSES DE VACANCES EN ORTHOPHONIE**

Classes de vacances en orthophonie dans un centre de plein air; attention individuelle à chaque participant ainsi que consultation avec un personnel spécialisé.

**DEER ISLAND – P.A.N.A.C.E.A. (PASSAMAQUODY ARTISTIC NATURAL ATHLETIC CREATIVE ENJOYMENT ASSOC.)**

Summer recreational activities for children with sports, handicrafts, hikes and camping.

**1405-0326** – \$5,160 (6) B  
Timothy Stuart, Lord's Cove, Deer Island, 747-2172

**DEER ISLAND – P.A.N.A.C.E.A. (ASSOCIATION VISANT A DEVELOPPER LES ARTS, LE GOUT DE LA NATURE, L'ATHLETISME, L'IMAGINATION ET LES JEUX)**

Programme récréatif d'été comportant des sports, de l'artisanat, des excursions et du camping pour les enfants.

**DEER ISLAND – TOYS FOR TOTS**

Toy construction of wood with natural oil finish. Local sale, with proceeds towards project expenses.

**1405-0271** – \$4,500 (7) A  
Evan Allen, Lord's Cove, Deer Island, 747-2083

**DEER ISLAND – DES JOUETS POUR LES TOUT PETITS**

Fabrication de jouets en bois finis à l'huile naturelle. Le produit de leur vente sur place permettant de réalimenter le projet.

**DOAKTOWN – LOCAL HISTORY APPRECIATION PROGRAMME**

Program to establish a museum and a local historical society; renovation of building and displays of artifacts from local residents.

**1402-0071** – \$5,760 (7) C  
William MacKinnon, P.O. 100, Doaktown, 365-4677

**DOAKTOWN – PROGRAMME D'APPRECIATION DE L'HISTOIRE LOCALE**

Mise sur pied d'un musée et d'une société historique locale; rénovation de l'édifice et exposition d'objets anciens donnés par la population locale.

**DOAKTOWN — ELENNITE**

Entertainment and education program designed to appeal to the entire community through organized sports, dancing lessons and handicrafts.

**1402-0110 — \$3,835 (4) B**

R. Brennan, R.R. 1, Doaktown, North, 364-4603

**DORCHESTER — PHOENIX**

Clean-up and repair of historical community sites with emphasis on the museum and St. James Church.

**1403-0121 — \$1,440 (3) C**

Philip Robins, P.O. Box 45, 379-2774

**DRUMMOND — ACTIVITIES FOR YOUTH**

Organization of social and recreational activities to meet the needs of young people. Plastic arts workshop, recreational program, development of a park.

**1407-0306 — \$8,530 (9) B**

Denise Martin, Collège St. Louis-Maillet, Pavillon Maillet, St. Basile

**DUNDEE — YOUTH SERVICE**

Assistance program for retarded and handicapped children in the region. Social and cultural development (parents-children). Sports, trips to the sea and outings in the woods.

**1402-0278 — \$6,870 (8) D**

Réjean Pelletier, R.R. 1, P.O. Box 21, Dundee, 826-2706

**EDMUNDSTON — DEVELOPMENT OF A RECREATION CENTRE**

Development of a permanent recreation centre for young people. Artistic and sports activities for all age groups, seven days a week.

**1402-0307 — \$8,280 (10) B**

Fernand Sirois, R.R. 1, St. Joseph, 375-5880

**EDMUNDSTON — ACTIVE YOUTH**

Various workshops for the young people of the village. Introduction to sewing, handicrafts, sports and music. Day care centre and sports activities.

**1402-0310 — \$7,020 (10) B**

Jean-Louis Lang, Clair, 992-2445

**EDMUNDSTON — CIVILIZATION RECREATION**

Promotion of recreation among young people and introduction to sports. Competitions, arts, music, yoga, educational films.

**1402-0320 — \$7,110 (8) B**

Théo Paillard, 67-47th Avenue, Edmundston, 735-5347

**EDMUNDSTON — ECLAIRE '73**

Cultural and educational activities program for young people. Picnics, exhibitions, excursions, indoor and outdoor competitions, first aid courses and community improvement.

**1402-0323 — \$5,820 (8) B**

René Francoeur, R.R. 3, Edmundston, 735-5160

**DOAKTOWN — ELENNITE**

Programme éducatif et divertissement avec la participation de toute la collectivité: activités sportives, leçons de danse et travaux manuels.

**DORCHESTER — PHENIX**

Nettoyage et réparation de sites historiques communautaires principalement du musée et de l'église Saint-James.

**DRUMMOND — LES JEUNES ACTIFS**

Organisation d'activités sociales et récréatives pour répondre aux besoins des jeunes. Atelier d'arts plastiques, programme récréatif, aménagement d'un parc.

**DUNDEE — JEUNESSE SERVICE**

Programme d'aide aux enfants retardés et handicapés de la région. Développement social et culturel (parents-enfants). Organisation de sports, de voyages à la mer et d'excursions en forêt.

**EDMUNDSTON — DEVELOPPEMENT D'UN CENTRE RECREATIF**

Développement d'un centre récréatif permanent permettant aux jeunes d'acquérir une certaine confiance et le sens des responsabilités. Activités artistiques et sportives pour tous les âges, 7 jours par semaine.

**EDMUNDSTON — JEUNESSE ACTIVE**

Mise sur pied de différents ateliers pour les jeunes du village. Initiation à la couture, à l'art manuel, aux sports et à la musique. Garderie d'enfants et activités sportives.

**EDMUNDSTON — CIVILISATION LOISIRS**

Promotion des loisirs chez les jeunes et initiation aux sports durant la période estivale. Compétition, arts, musique, yoga, films éducatifs.

**EDMUNDSTON — ECLAIRE '73**

Programme d'activités culturelles et éducatives pour les jeunes. Pique-niques, expositions, excursions, compétitions extérieures et intérieures, cours de premiers soins et embellissement de leur milieu.



**EDMUNDSTON — BASEBALL, SEEDING AND RESTORATION OF GROUNDS**

Fixing up two baseball fields for the holding of a national tournament in Edmundston. Seeding the grounds, erecting dug-outs, repairs and painting of fences, construction of stands.

**1402-0327 — \$8,920 (10) D**

Gilles Martin, 9 St-Louis, Edmundston, 735-5224

**EDMUNDSTON — BASEBALL, ENSEMENCEMENT ET RENOVATION DES TERRAINS**

Aménagement de deux terrains de baseball pour la tenue d'un tournoi national à Edmundston. Ensemencement des terrains, montage d'abris pour les joueurs, réparation et peinture des clôtures, construction des estrades.

**FLATLANDS — A.I.D. FLATLANDS**

Community service program to provide recreation for all ages, to catalogue existing historical artifacts and to clean-up and repair the community cemetery.

**1402-0101 — \$2,880 (4) B**

Kenneth Davis, Flatlands, 753-5942

**FLATLANDS — A.I.D. FLATLANDS**

Service communautaire: organisation d'activités récréatives pour personnes de tous les âges. Inventaire des objets qui ont une valeur historique et embellissement du cimetière local.

**FLORENCEVILLE — COMMUNITY IMPROVEMENT THROUGH YOUTH**

Three-part program of recreation, senior citizen tours and services, and a community clean-up.

**1407-0201 — \$7,420 (10) B**

Steve Morris, Florenceville, 392-5990

**FLORENCEVILLE — AMELIORATION DE LA QUALITE DE VIE**

Programme tripartite de loisirs, de services et d'excursions pour les personnes âgées et de nettoyage de la localité.

**FREDERICTON — AGENCY FOR EX-INMATE DEVELOPMENT**

Assisting in the rehabilitation of ex-inmates by promoting their employment, job counselling, accomodations service, community education on Correctional System and street work with parolees and probationers.

**1406-0263 — \$8,485 (10) A**

Robert Brown, 326 Charlotte, Fredericton, 455-5805

**FREDERICTON — AGENCE D'AIDE AUX ANCIENS DETENUS**

Programme d'assistance auprès des anciens détenus afin de favoriser leur réhabilitation et leurs possibilités de travail. Sensibilisation des employeurs et de la communauté au système correctionnel.

**FREDERICTON — COMMUNITY LEGAL AID SERVICES**

Free legal aid services to low-income families, with research into laws which most often affect these people. Operation of a civil legal aid clinic.

**1406-0401 — \$5,540 (7) A**

Don Fleming, 65 Regent Street, Fredericton, 455-7988 or 454-6456

**FREDERICTON — SERVICE COMMUNAUTAIRE D'AIDE LEGALE**

Service d'aide légale pour les familles à bas revenu et recherche sur les lois les plus courantes.

**FREDERICTON — KUFUNDISHA**

Educational and recreational program for black youth aimed at alleviating the school drop-out rate among blacks. Activities include academic assistance, media exposure, cultural workshop, and sports.

**1406-0272 — \$7,350 (6) A**

Errol Williams, 495 Regent Street, Fredericton, 454-6881

**FREDERICTON — KUFUNDISHA**

Programme éducatif et récréatif pour les adolescents noirs qui quittent l'école. Aide académique, information, atelier culturel et sports.

**FREDERICTON — MEDIA-MOBILE**

Book-mobile service supplemented with audio-visual aids. Submission of report to York Regional Library Board.

**1406-0129 — \$5,950 (5) C**

Michael Meagher, 535 Square Street, Fredericton, 454-2218

**FREDERICTON — MEDIA-MOBILE**

Bibliothèque mobile de livres et de documents audio-visuels.

**FREDERICTON — O.U.C.H. OPPORTUNITIES FOR UNDERPRIVILEGED CHILDREN'S HAPPINESS**

Program of recreation and education for underprivileged children, with classroom activities, art, music, physical education and field trips.

**1406-0094 — \$7,200 (7) A**

Dan Lockhart, 321 Regent Street, Apt. 14, Fredericton, 455-6918

**FREDERICTON — SUMMER ACTION CENTRE**

Summer recreation program for underprivileged children in three age groups, featuring tours to beaches, art galleries, other cities and parks.

**1406-0418 — \$7,080 (6) A**

Angela Walsh, 810 Montgomery Street, Fredericton, 455-9297

**FREDERICTON — TENTATIVE C.A.A.J.E.**

Renovation and repairs to the King Street C.A.M.R. building, with assistance from the children.

**1406-1049 — \$8,246 (6) A**

John MacPherson, 21 Leicester Street, Fredericton, 454-3772

**FREDERICTON — W.I.S.H. '73 (WE INTEND TO SPREAD HAPPINESS)**

Program for the mentally retarded of the Fredericton area including craft workshops and excursions.

**1406-0155 — \$9,900 (12) A**

Paula LaHaie, 81 Parklyn Court, Fredericton, 455-8769

**GLEN LEVIT — GLEN'S YOUTH AND COMMUNITY DEVELOPMENT (GYCDP)**

Maintenance program for the homes of senior citizens and low income families, community clean-ups, preparation of a ball field and a day-care service for children 3-10 years of age.

**1402-0157 — \$5,930 (10) A**

Darlene Pollock, Glen Levit, Restigouche, 753-3020

**GLENWOOD — INVOLVEMENT FOR COMMUNITY IMPROVEMENT**

Community improvement program through a clean-up of roadsides and streams, planting of trees and flowers, organized sports, nature studies for children and assistance to senior citizens.

**1402-0125 — \$3,570 (6) G**

Brenda Savoy, R.R. 1, Box 2, Glenwood, 773-3797

**GLOUCESTER — COMMUNITY RESEARCH SERVICE**

Community research program to increase public awareness of the contribution that can be made by older people. Visits with the elderly, discussion of their past experience. Making social, political and cultural information of this kind available to young people.

**1401-0382 — \$8,060 (6) E**

Caroline Lanteigne, R.R. 1, P.O. Box 6, Site 15, Lamèque, 344-8834

**FREDERICTON — POSSIBILITES DE BONHEUR POUR ENFANTS DEFAVORISES**

Programme récréatif et éducatif pour enfants défavorisés comprenant activités en classe, arts plastiques, musique, gymnastique et excursions.

**FREDERICTON — CENTRE D'ACTIVITES ESTIVALES**

Programme récréatif pour les enfants défavorisés. Visites de galerie d'art, d'autres villes et de parcs.

**FREDERICTON — TENTATIVE C.A.A.J.E.**

Rénovation de l'édifice C.A.M.R. de la rue King, avec l'aide des enfants.

**FREDERICTON — NOUS AVONS L'INTENTION DE REPANDRE LE BONHEUR**

Elaboration d'un programme d'activités pour les handicapés mentaux de la région de Fredericton; ateliers d'artisanat et excursions.

**GLEN LEVIT — ESSOR COMMUNAUTAIRE (GYCDP)**

Programme d'entretien des résidences de personnes âgées et de familles à faible revenu, aménagement d'un terrain de baseball et service de garderie de jour pour enfants de 3 à 10 ans.

**GLENWOOD — PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE A L'EMBELLEMENT DE LA LOCALITE**

Programme d'embellissement de la localité: nettoyage en bordure des chemins et des cours d'eau, plantation d'arbres et de fleurs. Activités sportives, étude de l'environnement pour les enfants et aide aux personnes âgées.

**GLOUCESTER — SERVICE DE RECHERCHE COMMUNAUTAIRE**

Programme de service de recherche communautaire pour renseigner la population sur la sagesse des vieillards. Visites des personnes âgées à domicile ou dans les hospices et hôpitaux. Dialogues sur leurs expériences passées. Publication de ces informations sociales, politiques, culturelles et diffusion chez les jeunes.



**GRAND-DIGUE — HERE'S TO SUMMER**

Organizing a centre to repair used clothing and toys. Building an athletics field. Several weekly activities: trips, craft work, drama, music.

**1401-0227 — \$6,700 (5) B**

Paul Babineau, P.O. Box 19, Grand-Digue, Kent, 532-3035

**GRAND MANAN ISLAND — GENERATION**

Provision of recreational, social, and help services to the elderly in the community: picnics, bazaars, tours, variety shows and minor home improvement services.

**1405-0495 — \$5,650 (6) A**

Terry Fuller, 1668 Hollis Street, Halifax, 429-0497

**GRANDE-ANSE — (V.I.E.) TOGETHERNESS**

Program involving all persons in the village. Organizing fishing trips, cleaning of beaches, improving campgrounds.

**1401-0314 — \$7,180 (8) D**

Camille Thériault, Grande-Anse, Gloucester County, 732-2114

**HACHEY-VILLE — COMMUNITY ACTION**

Developing a picnic area and playground near a stream. Running track, expeditions, art lessons, folk dancing.

**1401-0464 — \$5,544 (8) B**

Maurice Doiron, Hachey-ville 358-2947

**HARTLAND — LOVIN HELP**

Establishment of a range of recreational and service activities to meet the needs of underprivileged young and senior citizens.

**1407-0259 — \$4,700 (8) A**

Hartland, 375-4362

**HARVEY STATION — HARVEY SUMMER RECREATION PROGRAM**

General recreational program, with camping and hiking, recreation for young children, concerts and variety shows for hospital and nursing home, and maintenance of local recreational facilities.

**1406-0196 — \$8,000 (10) B**

Station Harvey, 366-2839

**HAVELOCK — COMMUNITY IMPROVEMENT**

Community improvement through clearing land for camping site and a parking lot adjacent to a picnic ground; renovation of cemetery.

**1404-0088 — \$4,105 (9) D**

Havelock, Kings Co. 534-2446

**GRAND'DIQUE — BON ETE**

Organisation d'un centre de réparation de vêtements et de jouets usagés. Construction d'un terrain de piste et pelouse. Plusieurs activités hebdomadaires: excursions, artisanat, théâtre, musique.

**ILE GRAND MANAN — GENERATION**

Programme d'organisation de loisirs, de services sociaux et autres formes d'aide pour les personnes âgées: pique-nique, ventes de charité, promenades, spectacles de variétés et petits travaux d'aménagement des habitations.

**GRANDE-ANSE — V.I.E. (VIVRE INTENSEMENT ENSEMBLE)**

Programme de participation de tous les gens du village. Organisation de tours de pêche, nettoyage de la plage, embellissement du terrain de camping.

**HACHEY-VILLE — ACTIVITES COMMUNAUTAIRES**

Aménagement près d'un ruisseau d'un terrain de pique-niques et de jeux. Piste de course, excursions, leçons de peinture, danses folkloriques.

**HARTLAND — AIDE AMICALE**

Programme d'activités et de services afin de répondre aux besoins des enfants défavorisés et des personnes âgées.

**STATION HARVEY — PROGRAMME DE RECREATION D'ETE DE HARVEY**

Organisation d'un programme de récréation comprenant camping, excursions, activités récréatives pour les jeunes; présentation de concerts et spectacles dans les hôpitaux et maisons de santé.

**HAVELOCK — AMELIORATIONS COMMUNAUTAIRES**

Aménagement d'un terrain de camping et d'un parc de stationnement à proximité d'un terrain de pique-niques; rénovation d'un cimetière.

**INKERMAN — COMMUNITY RECREATION AND  
BEAUTIFICATION SERVICE**

Program of beautification and social, cultural and sports activities. Cleaning out ditches, decorating and equipping interior of the recreation centre, day-care for children, art exhibition, sports competitions.

**1401-0350 — \$8,855 (8) A**

Clarance Robichaud, Inkerman, Gloucester County, 336-2943

**KEDGWICK — A HEALTHY MIND IN A HEALTHY  
BODY**

Variety of activities for young people: baseball club, kiting, tennis and developing a beach. Discussions between parents and young people, recreation days, sports meets.

**1402-0164 — \$6,925 (7) B**

Raymond Deschênes, Kedgwick, 284-2209

**KESWICK RIDGE — KESWICK RIDGE ACTIVITIES  
PROJECT**

Sports, films, handicrafts, hobbies, excursions and social service projects for children 9 to 15 years old.

**1406-0414 — \$7,000 (6) B**

David Wiesel, 210 avenue Fulton, Nashwaaksis, 472-4156

**LAGACEVILLE — COMMUNITY ACTIVITIES 1973**

Community activities: maintenance and renovation of existing recreational facilities; sports activities program for young people and adults; summer camp activities for girls.

**1402-0008 — \$5,290 (11) B**

Réginald LeBouthillier, Lagacéville, 776-8745

**LAMEQUE — PREREQUISITE FOR THE FUTURE**

Setting up a nursery for maladjusted children (five years old and less). Activities to encourage sports, the arts and singing among five to ten year olds. Courses in cooking for eleven to fifteen year olds.

**1401-0365 — \$9,960 (8) A**

Lyse Chiasson, Lamèque, 344-2444

**LANDRY-OFFICE AND MALTEMPEC — SOCIAL AND  
RECREATION SERVICE**

Program to aid older people, welfare recipients and the handicapped. Cleaning out ditches, cleaning up the river, mending clothes. Organizing get-togethers and card parties.

**1401-0423 — \$7,145 (8) A**

Carol Landry, R.R. 2, Box 21, Pokemouche, 727-5076

**LE GOULET — LET'S BEAUTIFY OUR VILLAGE**

Anti-pollution program: General cleanup of Le Goulet village, six miles of ditches and about 180 private yards. Various activities for young people and the elderly.

**1401-0436 — \$7,480 (8) B**

Johanne Mallet, Le Goulet, 336-8207

**INKERMAN — S.E.D.O.C.I. (SERVICE  
D'EMBELLISSEMENT ET DIVERTISSEMENT  
OFFERT A LA COMMUNAUTE D'INKERMAN)**

Programme d'embellissement et d'activités sociales, culturelles et sportives. Nettoyage des fossés, décoration et aménagement intérieur du centre récréatif, garderie d'enfants, exposition d'art, tournois sportifs.

**KEDGWICK — AME SAINES DANS UN CORPS SAIN**

Organisation de loisirs pour les jeunes, activités diverses: club de base-ball, ballon-volant, tennis et aménagement d'une plage. Discussions entre parents et jeunes, journées récréatives, compétitions sportives.

**KESWICK RIDGE — PROJET D'ACTIVITES DE  
KESWICK RIDGE**

Programme d'activités récréatives et éducatives pour les enfants de 9 à 15 ans. Sports, films, artisanat, excursions.

**LAGACEVILLE — ACTIVITES COMMUNAUTAIRES  
1973**

Organisation d'activités communautaires: entretien et rénovation des facilités récréatives déjà existantes; mise sur pied d'un programme d'activités sportives pour les jeunes et les adultes, animation au camp d'été pour jeunes filles.

**LAMEQUE — PRE-REQUIS A LA VIE FUTURE**

Mise sur pied d'une maternelle pour l'enfance inadaptée (5 ans et moins). Animation pour les sports, les arts et le chant chez les 5 à 10 ans. Cours d'art culinaire pour les 11 à 15 ans.

**LANDRY OFFICE ET MALTEMPEC — SERVICE  
SOCIAL ET RECREATION DE LANDRY-OFFICE ET  
MALTEMPEC**

Programme d'aide offert aux vieillards, assistés sociaux et handicapés. Nettoyage des fossés, de la rivière, réparation des vêtements. Organisation de rencontres sociales et de parties de cartes.

**LE GOULET — EN MARCHE POUR  
L'EMBELLISSEMENT DE NOTRE VILLAGE**

Programme anti-pollution: organisation d'un nettoyage général du village Le Goulet, de 6 milles de fossé et environ 180 cours de particuliers. Activités diverses pour les jeunes et vieillards.



**LINCOLN — LINCOLN YOUTH INVOLVEMENT  
SUMMER 73**

Provision of three-point program of crafts, recreation and environmental education for youth.

**1406-0162 — \$7,000 (7) B**  
Gerald Munn, R.R. 1, Lincoln, 455-9839

**LINCOLN — PROGRAMME D'ETE 1973 POUR LES  
JEUNES DE LINCOLN**

Programme d'activités pour les jeunes; artisanat, initiation à la protection de l'environnement.

**LOGGIEVILLE — RECREATION PARTICIPATION  
PROGRAM**

Recreation program for youth 6 to 18 years and for adults, including softball leagues and a nature study program, serving 350 local residents.

**1402-0092 — \$3,040 (3) B**  
Peter LeBelle, Loggieville, 773-6883

**LOGGIEVILLE — PROGRAMME DE PARTICIPATION  
RECREATIVE**

Programme récréatif pour jeunes de 6 à 18 ans et pour adultes; organisation d'équipes de balle molle et étude de l'environnement.

**MALISEET — NEWSPAPER**

Publication of a local weekly newspaper to act as a catalyst for community affairs, with coverage of local events, interviews, columns and editorials.

**1407-0048 — \$6,730 (6) F**  
Roche Sappier, P.O. Box 14, Maliseet

**MALISEET — JOURNAL**

Publication d'un hebdomadaire local devant servir de catalyseur aux affaires de la localité, et comprenant la chronique des événements locaux, entrevues, différentes rubriques et éditoriaux.

**McADAM — ENVIRONMENTAL AWARENESS &  
APPRECIATION**

Youth camp to promote interest in wildlife and environmental control measures; safety courses, first aid, camping skills and survival training.

**1406-0265 — \$4,100 (6) D**  
Richard Nason, P.O. Box 334, McAdam, 784-2886

**McADAM — PRISE DE CONSCIENCE ET  
APPRECIATION DE L'ENVIRONNEMENT**

Organisation d'un camp pour jeunes afin de les initier à la vie en nature et à la protection de l'environnement. Enseignement des mesures de sécurité, cours de premiers soins, camping et survivance.

**McADAM — TOURIST PROMOTION AND  
COMMUNITY DEVELOPMENT**

Promotion of local tourism, tourist and recreational information service providing beach supervision and maintenance and a rest and picnic area.

**1406-0019 — \$7,000 (7) F**  
Curt Nason, 9 Saunders Road, McAdam

**McADAM — PROMOTION DU TOURISME ET  
DEVELOPPEMENT DE LA COMMUNAUTE**

Promotion du tourisme local, service d'information touristique, surveillance des plages et entretien.

**McNAMEE — RECREATION IMPROVEMENT PROJECT**

Creation of a small recreational park and implementation of a recreational program for younger children with organized sports, handicrafts and a drug and V.D. information course.

**1402-0494 — \$4,070 (5) B**  
Brian Reid, McNamee, 365-4571

**McNAMEE — ACTIVITES RECREATIVES**

Activités récréatives pour jeunes enfants; travaux manuels et information sur les maladies vénériennes et les drogues.

**MILLERTON — MILLERTON SUMMER DAY CAMP**

Day camp for children 3 to 12 years of age, providing both competitive and non-competitive activities.

**1402-0135 — \$6,830 (8) B**  
Lauris Gilks, Millerton, North, 622-0543

**MILLERTON — CENTRE AERE - MILLERTON**

Centre de plein air pour enfants de 3 à 12 ans. Activités sportives.

**MINTO — E.F.O.R.T. (ENJOYMENT AND FUN OPPORTUNITIES IN RECREATING TOGETHER)**

Recreational, cultural and educational program for young people and adults, and operation of community library. Activities include music, art, handicrafts, summer club, variety theatre and organized sports.

**1406-0402 — \$9,890 (8) C**

Roseveldt O. Sivitilli, Minto, 327-3212

**MIRAMICHI — FOCUS ON YOUTH**

Recreation, craft, sports and drop-in centre, serving approximately 350 children, with special three-day camping excursions in the provincial park.

**1402-0108 — \$6,780 (8) B**

Douglas Dolan, Nelson, Miramichi, 622-3175

**MISCOU ISLAND — OPPORTUNITIES FOR YOUTH 1973**

Tourist information bureau, sports playground, woodwork, clean-up of beaches and community properties. Leadership training for children.

**1401-0366 — \$5,660 (8) A**

Carol M. Wilson, R.R. 1 Miscou Centre, 344-8688

**MONCTON — SMILE**

Program for beautifying a disadvantaged neighbourhood: Painting, cleaning and property maintenance.

**1403-0011 — \$11,665 (9) D**

Bernice Gauvin, 248 Reade St., Moncton, 382-7498

**MONCTON — TREATMENT OF ALCOHOLICS**

Program of research into the use of non-convulsive electric shocks as a means of treating alcoholism, in co-operation with the University of Moncton.

**1403-0021 — \$5,148 (4) E**

Jean Pereira, 144 Broadway St., Apt. 10, Moncton, 382-0704

**MONCTON — BASEBALL CLINICS FOR YOUTH OF MONCTON & SURROUNDING AREAS**

Instruction in the fundamentals of baseball for youth aged 6 to 16 years.

**1402-0072 — \$5,600 (6) B**

David B. Anderson, 110 Lewisville Road, 854-1400

**MONCTON — LOV'N CARE**

Program for emotionally disturbed four and five year olds: provision of a stimulating environment encouraging personal adjustments in terms of themselves, families and peers.

**1403-0165 — \$3,860 (5) A**

Bruce Chapman, P.O. Box 820, Sackville, 536-0487

**MINTO — PROGRAMME RECREATIF**

Organisation d'activités récréatives, culturelles et sportives; musique, artisanat, théâtre, sports. Mise sur pied d'une bibliothèque communautaire.

**MIRAMICHI — POINT DE MIRE: JEUNESSE**

Activités récréatives: travaux manuels et sports. Mise sur pied d'un centre d'accueil. Egalement camping pour 350 enfants de la région.

**ILE MISCOU — PERSPECTIVES-JEUNESSE 1973**

Bureau d'information touristique, terrain de jeux, travail sur bois, aménagement des plages et des terrains appartenant à la localité. Formation des enfants au commandement.

**MONCTON — SOURIRE**

Programme d'embellissement d'un quartier défavorisé: peinture, nettoyage et entretien des propriétés.

**MONCTON — TRAITEMENTS DES ALCOOLIQUES**

Programme de recherches sur l'utilisation de chocs électriques non-convulsifs comme méthode de traitement de l'alcoolisme avec le concours de l'Université de Moncton.

**MONCTON — CENTRE DE FORMATION DE BASEBALL POUT LES JEUNES DE MONCTON ET DES ENVIRONS**

Initiation aux principes du base-ball pout les jeunes âgés de 6 à 16 ans.

**MONCTON — CENTRE DE READAPTATION**

Programme destiné aux enfants de quatre et cinq ans victimes de troubles émotifs: activités dans un climat facilitant leur adaptation par rapport à eux-mêmes, à leur famille et à leurs camarades.



**MONCTON — COMMUNITY SERVICES GUIDE**

Documentation centre aimed at promoting co-operation and communication among various social agencies such as the Welfare Agency and the community centre.

**1403-0167 — \$6,940 (5) A**

Rafael Candela, 123 Portledge Ave., Moncton, 855-0905

**MONCTON — HOLIDAY CAMP FOR HANDICAPPED YOUNG PEOPLE**

Holiday camp for handicapped young people aged 6 to 18. Range of activities: manual work and physical training, scouting, coffee houses, theatre, library.

**1403-0174 — \$7,850 (6) A**

Lucie LeBouthillier, 235 Reade St., Apt. 2, Moncton, 855-6494

**MONCTON — OUTDOOR GUIDANCE CENTER**

Establishment of a resident camp with recreational and educational activities for children: aquatics, survival techniques, nature study, games, crafts and sing-songs.

**1403-0175 — \$8,980 (7) A**

Laurent Bordage, 5 Spruce St., 855-9823

**MONCTON — NEIGHBOURHOOD LEGAL AID CLINIC**

Legal aid clinic for low-income groups by law students; research into problem areas in the legal field.

**1403-0290 — \$9,320 (9) A**

Ernest Drapeau, 39 Winnipeg St., Moncton, 389-2885

**MONCTON — COMMUNITY CAMERA CONCERTO**

Compiling a photographic essay of people and their environment in the community of Moncton. Composing a 30-40 page book portraying unique characteristics of the community.

**1403-0391 — \$3,740 (4) C**

Linda Innes, 184 Dominion Street, Moncton, 382-2451

**MONCTON — DETECTION AND TREATMENT OF LEARNING PROBLEMS AMONG PRESCHOOL CHILDREN (5 - 6 YEARS OLD)**

Learning and training program to prepare preschool children from disadvantaged areas for their entry into the school system. Participation of a psychologist.

**1403-0417 — \$5,515 (4) A**

Yves Boutot, 57 Hillside Road, Moncton, 389-9471

**MONCTON — BRIDGING THE GENERATION GAP**

Recreational activities and voluntary assistance for senior citizens. Organization of trips, outings, community parties, ceramics courses and domestic help services.

**1403-0498 — \$5,500 (6) A**

Louise Daigle, 10 Trueman Ave., Moncton, 855-7283

**MONCTON — GUIDE DES "SERVICES COMMUNAUTAIRES"**

Création d'un centre de documentation visant à promouvoir et activer la coopération et la communication entre divers organismes sociaux tels le bien-être social, le centre communautaire et les associations d'aide bénévole.

**MONCTON — COLONIE DE VACANCE POUR JEUNE HANDICAPES**

Colonie de vacances pour jeunes handicapés de 6 à 18 ans. Eventail d'activités: travaux manuels et culture physique, scoutisme, boîte à chanson, théâtre, bibliothèque.

**MONCTON — CENTRE D'INITIATION AUX ACTIVITES DE PLEIN AIR**

Aménagement d'un camp de séjour comportant des activités récréatives et éducatives pour les enfants: activités nautiques, techniques de survie, étude de la nature, jeux, artisanat et chant.

**MONCTON — BUREAU D'ASSISTANDE JURIDIQUE DU VOISINAGE**

Création par des étudiants en droit d'un bureau d'assistance juridique pour les personnes à faible revenu; recherches sur certains aspects problématiques dans le domaine juridique.

**MONCTON — RECUEIL DE PHOTOGRAPHIES COMMUNAUTAIRES**

Création d'un document photographique sur la population et du cadre de vie dans la communauté de Moncton.

**MONCTON — DEPISTAGE ET TRAITEMENT DES PROBLEMES D'APPRENTISSAGE CHEZ LES ENFANTS D'AGE PRESCOLAIRE (5-6 ANS)**

Programme d'apprentissage et de formation pour préparer des enfants d'âge préscolaire de milieux défavorisés à leur future intégration scolaire. Participation d'un psychologue.

**MONCTON — GENERATION UNIES**

Projet d'activités récréatives et d'aide bénévole pour vieillards. Organisation de voyages, d'excursions, de fêtes communautaires, cours de céramique et aide ménagère.

**NASONWORTH — NASONWORTH COMMUNITY CLUB**

Renovation of the Nasonworth community hall and organization of a recreation program.

**1406-0156 — \$7,995 (8) A**

Marilyn Chenard, Nasonworth, York Co.

**NASONWORTH — CLUB COMMUNAUTAIRE DE NASONWORTH**

Rénovation de la salle communautaire de Nasonworth et organisation d'un programme récréatif.

**NEGUAC — COMMUNITY AWARENESS**

Activities for the young people in the parish. Additional instruction for slow-learners; gymnastic activities for the others.

**1402-0256 — \$5,980 (8) B**

Agnes Robichaud, Neguac, 776-3481

**NEGUAC — COMMUNITY AWARENESS**

Organisation d'activités pour les jeunes de la paroisse. Explications supplémentaires pour les élèves plus lents dans leurs matières scolaires; activités au gymnase pour les autres.

**NEWCASTLE — EEL GROUND RECREATIONAL PROJECT**

Recreation program for the community youth with baseball, basketball and clean-up projects.

**1402-0203 — \$6,925 (12) B**

Raymond Larry, Eel Ground, Newcastle, 622-4309

**NEWCASTLE — PROJET D'ACTIVITES RECREATIVES A EEL GROUND**

Programme récréatif pour les jeunes de la localité: base-ball, ballon-panier, embellissement de la localité.

**NICHOLAS-DENYS — SUMMER SPORTS ACITIVITIES**

Organizing recreation for children aged 8 to 12 in three areas: Nicholas-Denys, Free Grant and Sormany. Teams for softball, gymnastics.

**1401-0346 — \$5,544 (9) B**

Léandre Cormier, P.O. Box 212, R.R. 1, Nicholas-Denys, Gloucester County, 783-3590

**NICHOLAS-DENYS — SPORTS D'ETE**

Organisation de loisirs pour les jeunes de 8 à 12 ans dans trois localités: Nicholas-Denys, Free Grant and Sormany. Equipe de balle-molle, de gymnastique, etc.

**NOTRE DAME DE LOURDES — SOCIAL NEEDS OF A COMMUNITY**

Social services: child care centre, help to the handicapped and the elderly. Recreation and assistance in gardening.

**1402-0179 — \$6,855 (6) A**

Parise Gauvin, Notre Dame de Lourdes, Madawaska County, 445-2109 or 735-8877

**NOTRE DAME DE LOURDES — BESOINS SOCIAUX D'UNE COMMUNAUTE**

Mise sur pied de services sociaux: garderie, aide aux handicapés et aux vieillards, organisation de loisirs et aide dans le domaine de l'horticulture.

**NOTRE-DAME-DES-ERABLES — SUMMER RECREATION FOR CHILDREN 6 TO 16 YEARS OLD**

Organizing activities to foster creativity among young persons. Handicrafts, drama, expeditions, volleyball, preparing an allegorical float.

**1401-0458 — \$5,248 (7) B**

Claudine Pallot, c/o Léopold Pallot, R.R. 1, Notre-Dame-des-Érables, 764-5221

**NOTRE-DAME-DES-ERABLES — JEUX D'ETE POUR LES JEUNES DE 6 A 16 ANS**

Organisation d'activités pour éveiller la créativité des jeunes. Bricolage, théâtre, excursions, ballon-volant, préparation d'un char allégorique.

**NOTRE DAME DE KENT — YOUTH ACTION**

Organizing a survey on development of a community service. Setting up a playground and recreation centre and implementing a sports and cultural program.

**1401-0003 — \$6,728 (6) B**

Gérard Richard, Notre Dame, R.R. 1, Cocagne, 532-3024

**NOTRE DAME DE KENT — ACTIVITES JEUNESSE**

Organisation d'un sondage dans le but d'élaborer un service communautaire. Mise sur pied d'un terrain de jeux, d'un local pour les loisirs et réalisation d'un programme sportif et culturel.



**OROMOCTO — SCOPES (SUMMER CHILDREN'S ORGANIZED PLAY AND EDUCATIONAL SCHOOLING)**

Educational and recreational activities for pre-schoolers, organized to be used as a permanent day-care centre for children of working mothers.

**1406-0286 — \$4,630 (6) A**

Stephen G. Carter, 523 Gardiner Street, Oromocto, 357-8594

**OROMOCTO — WEL-A-MOOK-TOOK RECREATION '73**

Recreational program for the Indian children of Oromocto. Activities include music, Indian dancing, arts and crafts, hiking and field sports.

**1406-0020 — \$3,350 (5) B**

Cathy Paul, Oromocto, 357-5364

**OROMOCTO — JEUX ORGANISES ET ENSEIGNEMENT EDUCATIF POUR ENFANTS DURANT LA PERIODE ESTIVALE**

Organisation d'une garderie pour enfants d'âge préscolaire. Programme d'activités éducatives et récréatives.

**OROMOCTO — WEL-A-MOOK-TOOK RECREATION 1973**

Programme de récréation pour les enfants indiens d'Oromocto. Activités diverses: musique, danses indiennes, arts plastiques, excursions à pied et sports de plein air.

**PAQUETVILLE — YOUTH FESTIVAL**

Developing a cultural and recreational park, a museum, boutiques and an information office. Building a miniature Acadian village.

**1401-0300 — \$8,210 (8) C**

Rose-Marie Pinet, 355 Raymond Avenue, Bathurst, 764-2844

**PAQUETVILLE — CENTENAIRE-JEUNESSE**

Aménagement d'un parc culturel et récréatif, d'un musée, de boutiques, d'un bureau d'information. Création d'un village acadien en miniature.

**PERTH — OPERATION CLEAN-UP**

Community clean-up of river bank and senior citizens property, establishing litter barrels and road signs, recycling bottles, distribution of litter bags and pamphlets seminars on pollution and environment.

**1407-0050 — \$6,000 (8) D**

Rev. F. Garnett, Andover

**PERTH — GRAND NETTOYAGE**

Nettoyage collectif des berges de la rivière et de la propriété des personnes âgées, installation de boîtes à ordures et de panneaux de signalisation, recyclage des bouteilles, discussions et diffusion de brochures sur le thème de la pollution.

**PETITCODIAC — YOUNG AND OLD ALIKE**

Educational and recreational program for all age groups; arts and crafts, playground, sports activities, and swimming instruction and water safety with Red Cross instructors.

**1403-0262 — \$5,725 (6) B**

Leslie Steeves, Petitedcodiac, 756-3320

**PETITCODIAC — JEUNES ET MOINS JEUNES**

Programme éducatif et récréatif à l'intention des citoyens de tout âge: arts et artisanat, terrain de jeux, activités sportives, école de natation et de sécurité nautique avec l'aide d'instructeurs de la Croix-Rouge.

**PETIT-ROCHER — YOUTH PARTICIPATION '73**

Establishing workshops for photography, painting, music and other subjects in response to the varied aspirations of young people.

**1401-0233 — \$8,110 (8) C**

Guy Guitard, Nigadoo, Gloucester County, 783-3282

**PETIT-ROCHER — OCCUPATIONS JEUNESSE '73**

Création d'ateliers de photo, de peinture, de musique et autres, afin de répondre aux différentes aspirations des jeunes.

**PIGEON HILL — RURAL DEVELOPMENT**

Pre-school education program for small children. Courses in sewing, knitting, handicrafts and painting for adults. Organizing amateur nights and dances, and producing plays.

**1401-0354 — \$9,400 (9) B**

Bernard S. Beaudin, Site 10, P.O. Box 2, Pigeon Hill, 344-2946

**PIGEON HILL — DEVELOPPEMENT RURAL**

Programme d'enseignement préscolaire pour les plus petits. Cours de couture, tricot, bricolage, peinture pour les adultes. Organisation de soirées d'amateurs, de danse et présentation de pièces de théâtre.

**PLASTER ROCK — HELPING HANDS**

Service to all elderly residents of the community; housework, home and grounds maintenance, errands and special services for invalids; organization of outings and reading programs.

**1407-0172 — \$3,300 (4) A**

Debby Lewis, Plaster Rock, 356-9184

**PLASTER ROCK — PRE-SCHOOL CENTRE**

A community pre-school centre, including work with books, music, art and nature hikes.

**1407-0267 — \$3,200 (4) A**

Susan McElveny, Plaster Rock, 356-9141

**PLASTER ROCK — RECREATION PROGRAM**

Summer recreational program for local children and youth; sport instruction and entertainment, with supervision and maintenance of playground facilities.

**1407-0399 — \$2515 (3) B**

Sally Porter, RR 1, Plaster Rock, 356-2380

**PLASTER ROCK — GARDEN**

Establishment, management, and maintenance of a vegetable garden for the community hospital, combined with a program of aid, entertainment and care for youthful and elderly patients.

**1407-0415 — \$2,600 (3) D**

Mrs. K. Findley, Plaster Rock, 356-9141

**POINTE-ALEXANDRE — “SUR LE BORD DES ILES”  
(BEAUTIFICATION)**

Program offering various services to the community. Domestic aid, day care, visiting the sick and elderly, picnics for children. Cleaning out ditches, painting and repairing old homes.

**1401-0381 — \$5,450 (8) A**

Suzanne Noel, Pointe-Alexandre, Gloucester, 344-2533

**POINTE DU CHENE — DAY-PLAY & HOSPITALITY '73**

Services to temporary and permanent residents: summer playground and daycare for children; information and services for transients.

**1403-0159 — \$6,433 (9) B**

Harry Beaton, P.O. Box 119, Pointe-du-Chene, 532-4229

**PRE D'EN HAUT — MAID SERVICE**

Formation of a maid service for senior citizens and large families.

**1403-0330 — \$6,300 (10) A**

Della Gautreau, R.R. 1, St. Joseph, Compté Ouest, 758-9981

**QUISPAMSIS (KINGS CO.) — QUISPAMSIS  
COMMUNITY INVOLVEMENT**

Sports, games and handicrafts classes for children; supervised play area for tots; odd job service for students needing part-time jobs; babysitting service; activities for senior citizens.

**1404-0041 — \$7,670 (7) B**

Ronald Bettle, Rothesay RR1, Kings Co., 847-4264

**PLASTER ROCK — LES MAINS SECOURABLES**

Service aux personnes âgées de la localité comprenant travail ménager, entretien de la maison et du jardin, courses et services spéciaux pour les invalides et organisation de sorties et de séances de lecture.

**PLASTER ROCK — CENTRE PRESCOLAIRE**

Centre préscolaire pour 40 à 50 enfants de la localité: manipulation de livres, musique, arts et promenades dans la nature.

**PLASTER ROCK — PROGRAMME DE LOISIRS**

Programme estival de loisirs pour enfants et jeunes de la région. Initiation et entraînement aux sports, et entretien des installations sportives.

**PLASTER ROCK — JARDIN**

Création, organisation et culture d'un jardin potager au profit de l'hôpital municipal. Programme d'aide, de divertissements, et de soin des patients jeunes.

**POINTE-ALEXANDRE — “SUR LE BORD DES ILES”  
(EMBELLISEMENT)**

Programme offrant différents services à la communauté. Aide ménagère, gardiennes, visites auprès des malades et vieillards, pique-niques pour les enfants. Nettoyage des fossés, peinture et réparation des vieilles maisons.

**POINTE-DU-CHENE — LOISIRS ET HOSPITALITE**

Services aux résidents temporaires et permanents: terrain de jeux et garderie d'enfants; centre de renseignements et de services pour les personnes de passage.

**PRE D'EN HAUT — AIDES-MENAGERES BENEVOLES**

Création d'un service d'aide ménagère pour vieillards et familles nombreuses.

**QUISPAMSIS — PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE  
A QUISPAMSIS**

Sports, jeux et cours d'artisanat pour les enfants, terrain de jeux surveillé pour les tout petits; service offrant de menus travaux aux étudiants qui ont besoin d'un emploi à temps partiel; service de garderie d'enfants; activités pour les personnes âgées.



**RENOUS — CHILD CARE-RECREATION PROJECT-SUMMER '73**

Recreational and educational activities for children, aged 3 to 14 years, with supervised outdoor playground, sports and art.

**1402-0068 — \$6,870 (8) B**

B. Hogan, Renous, Northumberland, 622-0972

**REXTON — DRAMA FOR THE COMMUNITY**

Promotion of live theatre in area. Education and experience in theatre techniques for children 7-14 years. Aid to charitable organizations through benefit performances.

**1401-0222 — \$6,400 (8) C**

Mark Thibeault, Rexton, 523-4386

**RICHIBUCTO — RECREATION AREA**

Cultural activities program to encourage creativity and self-expression among young people. Lessons in painting, dancing, drama.

**1401-0216 — \$8,490 (8) B**

Roger Doucet, P.O. Box 68, R.R. 1, Richibucto, 523-6653

**RICHIBUCTO VILLAGE — PROMOTION OF TOURISM**

Research into the history of the parish and publication of a brochure on the subject. Ensuring a peaceful atmosphere in the village to offer relaxation to tourists. Providing an information booth.

**1401-0237 — \$6,435 (8) A**

Yvon Daigle, R.R. 1, Richibucto Village, Kent County, 523-6216

**RIVERSIDE — RIVERSIDE-ALBERT SUMMER RECREATION PROJECT**

Recreational activities for children aged 6 years and older, including organized sports, track and field, movies, wood craft and rhythm band.

**1403-0287 — \$2,290 (4) B**

Fred Morrissey, Riverside, 882-2275

**RIVIERE DU PORTAGE — RECREATIONAL ACTIVITIES FOR YOUNG PEOPLE**

Recreation program for youngsters between the ages of 4 and 12. Hobbies, sports, drawing and painting, modelling. Accent on the development of the children's social and aesthetic awareness.

**1402-0482 — \$6,160 (8) C**

Marilyn Murphy, Rivière du Portage, P.O. Box 70, 395-4536

**RIVIERE-VERTE — KINDERGARTEN AND CHILD-CARE CENTRE**

In conjunction with parish activities, preparations for the fiftieth anniversary of Rivière-Verte. Organization of playground activities with supervisors.

**1402-0045 — \$6,500 (8) B**

Mike Martin, Rivière-Verte, c/o Omer Martin, 263-5343

**RENOUS — PROJET POUR LA RECREATION ET LA SURVEILLANCE DES ENFANTS — ETE 1973**

Activités récréatives et éducatives pour enfants de 3 à 14 ans; utilisation d'un terrain de jeux sous surveillance.

**REXTON — L'ART DRAMATIQUE ET LA COLLECTIVITE**

Répresentations d'art dramatique dans la région. Cours théoriques et pratiques d'art dramatique destinés aux enfants de 7 à 14 ans. Aide aux organismes de charité au moyen de spectacles bénévoles.

**RICHIBOUCTOU — TERRAIN DE JEUX RICHIBOUCTOU**

Programme d'activités culturelles permettant aux jeunes de s'extérioriser et de s'exprimer librement. Leçons de peinture, de danse, de théâtre, etc.

**RICHIBOUCTOU — DEVELOPPEMENT D'UN SITE TOURISTIQUE**

Recherche sur l'histoire de la paroisse et publication d'un dépliant sur le sujet. Création d'une atmosphère calme dans le village pour reposer les touristes. Montage d'un kiosque d'information.

**RIVERSIDE — LOISIRS POUR LE CENTRE RECREATIF DE RIVERSIDE-ALBERT**

Activités récréatives pour les enfants de 6 ans et plus: sports et athlétisme, projection de films, travaux d'artisanat sur bois et formation d'un orchestre rythmique.

**RIVIERE DU PORTAGE — ACTIVITES RECREATIVES POUR LES JEUNES**

Programme de loisirs pour les jeunes de 4 à 12 ans. Bricolage, sports, dessin et peinture, modelage. Accent sur le développement d'esprit social et esthétique chez les enfants.

**RIVIERE-VERTE — MATERNELLE ET GARDERIE**

En collaboration avec les activités paroissiales, préparation des fêtes du cinquantenaire de Rivière-Verte. Organisation de loisirs avec moniteurs sur le terrain de jeux.

**ROGERSVILLE — SUMMER RECREATION**

Sports activities for young people and adults: basketball, softball, soccer.

**1402-0294 — \$2,800 (5) B**

Robert Caissie, Rogersville, 775-2748

**ROGERSVILLE — LOISIRS D'ETE**

Organisation d'activités sportives pour les jeunes et les adultes: ballon-panier, balle-molle, soccer etc. Loisirs rejoignant toutes les classes sociales de la région.

**SACKVILLE — SACKVILLE YOUTH CENTRE**

Provision of entertainment, instruction and a meeting place for all ages; arts and crafts, babysitting service, excursions, aid to senior citizens, music, drama and employment service.

**1403-0031 — \$6,815 (10) B**

Robert Fahey, 38 Union St., Sackville

**SACKVILLE — CENTRE DES JEUNES DE SACKVILLE**

Organisation d'un lieu réservé aux activités récréatives à l'enseignement et aux réunions de jeunes de tout âge: arts et artisanat, service de garderie d'enfants, excursions, aide aux personnes âgées, musique, théâtre et service de placement.

**SACKVILLE — YOUTH CITIZEN'S ASSISTANCE YCA**

Odd jobs and minor renovations for senior citizens and low-income families: painting, light carpentry, gardening, house cleaning and errands.

**1403-0034 — \$5,800 (5) A**

Ed Skiffington, Box 928, 536-1578

**SACKVILLE — SERVICE D'ENTRAIDE POUR CITOYENS AGES**

Service de travaux divers pour les personnes âgées et les familles à faible revenu: peinture, menuiserie, jardinage, nettoyage des maisons et courses.

**SACKVILLE — SACKVILLE SUMMER DAY CAMP**

Summer day camp for economically or emotionally disadvantaged children: arts and crafts, singing, baking, drama and outdoor games.

**1403-0037 — \$10,970 (11) A**

Wendy Amos, P.O. Box 820, 536-0487

**SACKVILLE — CAMP D'ETE DE JOUR DE SACKVILLE**

Camp d'été de jour pour les enfants défavorisés et souffrant de troubles caractériels: arts et artisanat, chant, théâtre et jeux de plein air.

**SACKVILLE — POST CONFEDERATION PENETRATION**

Publication of an anthology of unpublished French and English poetry of nineteenth century New Brunswick.

**1403-0038 — \$12,140 (10) C**

David Boyd, 306 Edwards, Sackville, 536-9097

**SACKVILLE — RECHERCHES LITTERAIRES SUR LA PERIODE POSTERIEURE A 1867**

Publication d'une anthologie des oeuvres poétiques inédites en anglais et en français du 19<sup>ième</sup> siècle, au Nouveau-Brunswick.

**ST-ANDRE — SPORTS AND RECREATION AND AID TO THE ELDERLY**

Various activities in the community. Teaching and organization of sports, clean-up campaign, assistance to the disadvantaged and retired people of the area.

**1402-0374 — \$8,560 (8) B**

Rodrigue Levesque, St-André, R.R. 4, Madawaska County, 473-2638

**ST-ANDRE — SPORTS ET LOISIRS ET AIDE AUX VIEILLARDS**

Activités diverses au sein de la localité. Enseignement et organisation des sports, campagne de nettoyage, assistance aux personnes défavorisées et retraitées de la région.

**ST-ANTOINE — PUBLIC RECREATION**

Setting up a recreation program for residents of St-Antoine. Plastic arts and crafts, service to aid the handicapped and infirm, physical education, library service.

**1401-0234 — \$5,984 (8) A**

Diana Cormier, P.O. Box 66, St-Antoine, 525-2922

**ST-ANTOINE — LOISIRS POUR LES GENS**

Formation d'un programme de loisirs pour la population de St-Antoine. Arts plastiques et artisanat, service d'aide aux déficients et infirmes, éducation physique, service de bibliothèque.

**ST-BASILE — MONITION ET MANUELLITE**

Improvement and restoration of historic sites to promote tourism. Restoration of shrines, chapels and playgrounds. Construction of a small shed to store equipment.

**1402-0311 — \$6,190 (6) D**

Gaétan Fournier, R.R. 2, St-Basile, 263-5363

**ST-BASILE — SURVEILLANCE**

Amélioration et rénovation des sites historiques pour favoriser le tourisme. Rénovation de grottes, chapelles et terrains de jeux. Construction d'un petit entrepôt pour déposer l'équipement.



**ST-FRANCOIS – RECREATIONAL PROGRAM FOR THE COMMUNITY OF ST-FRANCOIS**

Sports and educational activities for young people.

**1402-0014 – \$3,120 (4) B**

Maurice Pelletier, c/o Murillo Pelletier, 7 Bellevue Street, St-François, 992-2364

**St-FRANCOIS – PROGRAMME DE LOISIRS POUR LA LOCALITE DE ST-FRANCOIS**

Organisation de loisirs sportifs et éducatifs pour implanter chez les jeunes le goût de l'exercice physique, excursions, compétitions d'athlétisme, etc.

**ST. FRANCOIS/PELLETIER'S MILL – PREPARATION OF RECREATION AT PELLETIER'S MILL**

Sports program for the boys and girls of Pelletier's Mill. Setting up of several teams to construct sides for the skating rink, to work at the recreation centre or to act as sports supervisors.

**1402-0321 – \$4,350 (6) B**

Marcelin Albert, Pelletier's Mill, 992-2251

**ST. FRANCOIS/PELLETIER'S MILL – PREPARATION DE LOISIRS A PELLETIER'S MILL**

Programme sportif pour les garçons et filles de Pelletier's Mill. Formation de plusieurs équipes pour construire les bandes de la patinoire ou travailler au centre de loisirs ou encore comme moniteurs des sports.

**ST. GEORGE – NEW HORIZONS FOR SENIOR CITIZENS**

Assistance to senior citizens through minor household repairs and maintenance, gardening and organization of recreational activities.

**1405-0039 – \$8,510 (10) A**

Anne Hall, R.R. 3, Bonny River, 755-2240

**SAINT-GEORGE – NOYZONS NOUVEAUX POUR LES PERSONNES AGEES**

Aide aux personnes âgées par le truchement de réparations, de travaux d'entretien à leur domicile, de jardinage, et l'organisation d'activités récréatives.

**ST. GEORGE – YOUTH AND THEIR ENVIRONMENT**

Environmental education for children to teach the value and importance of environment, while providing various activities including recreation, nature lore, handicrafts, camping trips, wilderness survival and water supply.

**1405-0268 – \$7,740 (10) B**

Norma E. Clark, Lake Utopia, St. George RR 4, 755-2591

**ST-GEORGE – LES JEUNES ET L'ENVIRONNEMENT**

Eveil des tout jeunes à la valeur et à l'importance de l'environnement tout en leur offrant des centres d'intérêt variés comme les jeux, les sciences naturelles, l'artisanat, le camping, les exercices de survie et la sécurité aquatique.

**ST GEORGES – FRIENDS OF YOUTH**

Setting up a playground in the centre of St-Georges village. Cleaning up land and the river. Sports, cultural and artistic activities. Swimming courses.

**1401-0457 – \$4,269 (6) B**

Claude Savoie, R.R. 1, Box 160, St-George Concession, 764-2954

**ST-GEORGES – LES AMIS DES JEUNES**

Création d'un terrain de jeux dans le centre du village St-Georges. Nettoyage du terrain et du ruisseau. Activités sportives, culturelles et artistiques. Cours de natation.

**ST-IGNACE DE KENT – PROVIDING RECREATION FACILITIES**

Providing an open-air park. Tourist and recreation services for the community of St-Ignace. A study of the potential for industry and tourism in this area.

**1401-0022 – \$7,623 (8) A**

Régis Vautour, 61 Curry Street, Moncton, 389-9737

**St-IGNACE DE KENT – AMENAGEMENT DE FACILITES RECREATIVES**

Aménagement d'un parc en plein-air. Services touristique et récréatif pour la communauté de St-Ignace. Etude sur le potentiel touristique et industriel de cette région.

**ST-JACQUES – SERVICES FOR EVERYONE**

Recreational and cultural services for the municipality of St-Jacques. Work to complete the community centre.

**1402-0013 – \$7,570 (8) B**

Guy Clavette, P.O. Box 58, St-Jacques, 735-6834

**ST-JAQUES – SERVICES POUR TOUS**

Organisation de services récréatifs et culturels pour la municipalité de St-Jacques. Travaux pour terminer le centre communautaire pour que toute la population puisse en profiter.

**SAINT JOHN — MIDLIDGEVILLE YOUTH  
RECREATIONAL PROJECT**

Preparation of a land area for a playground; a sports and handicrafts program for children; educational field trips to City Hall, businesses and beaches.

**1404-0024 — \$6,850 (7) A**

Brian Henneberry, 37 Meadowbank Ave., Saint John

**SAINT JOHN — CITY FLICKER**

Production of a 16mm, black and white narrative film using young St. John talent in every aspect.

**1404-0035 — \$8,869 (14) C**

John Cheesman, 239 Princess St., Saint John, 693-1066

**SAINT JOHN — SAINT JOHN CITY MONUMENT AND  
BEACH CLEANING**

Clean-up of neglected historical monuments in the city and clean-up of beaches within the city limits.

**1404-0074 — \$4,100 (6) D**

James Beckingham, 345 Hawthorne Ave., Saint John, 657-3247

**SAINT JOHN — WOMEN OF ST. JOHN (WOSJ)**

Two pre-school day-care centres with crafts, stories, music, learning numbers and letters and field trips.

**1404-0099 — \$9,000 (7) A**

Susan Woolay, 975 RockyBluff Terr., St. JOHN, 672-7145

**SAINT JOHN — OPERATION "ACTION PLUS"**

Recreational and educational activities for pre-schoolers; arts and crafts, programs for older children and teenagers.

**1404-0115 —**

Gerald McDevitt, 196 Churchill Blvd., Saint John, 652-3233

**SAINT JOHN — CONTACT**

Providing ex-inmates with resources and information towards re-establishment in the community: contacts for accommodation, job interviews and agency referral service.

**1404-0132 — \$5,675 (4) A**

Robert Stevens, 208 McLaren, Saint John, 657-3949

**SAINT JOHN — OPERATION GIVE-A-DAMN**

Recreational, educational involvement program for the black community: sports, camping trips, crafts, films and community services.

**1404-0160 — \$14,300 (20) A**

Lynn Sheppard, Broad St. Apts., Saint John

**SAINT JOHN — D A W N — DEVELOPING ACTIVITIES  
WOEFULLY NEEDED**

Program of community services, recreation, and education for youth: sports, handicrafts and social events, with visits to shut-ins and senior citizens.

**1404-0161 — \$10,195 (11) B**

John Johnston, R.R. 4 Golden Grove Rd., Saint John, 847-7895

**SAINT-JEAN — PROJET DE LOISIRS POUR LES  
JEUNES DE MIDDLEGEVILLE**

Aménagement d'un terrain de jeux; programme d'activités sportives et d'artisanat pour les enfants; excursions éducatives à l'hôtel de ville dans des maisons de commerce, à la plage.

**SAINT-JEAN — LA VILLE EN MOUVEMENT**

Production d'un film narratif 16 mm en noir et blanc, utilisant le talent sous toutes ses formes, des jeunes de St-Jean.

**SAINT-JEAN — NETTOYAGE DES MONUMENTS ET  
DES PLAGES DE LA VILLE DE SAINT-JEAN**

Ravalement des monuments historiques négligés de la ville et nettoyage des plages situées dans les limites de la ville.

**SAINT-Jean — FEMMES DE ST-JEAN (FSJ)**

Deux garderies pour enfants d'âge préscolaire. Programme: artisanat, musique, apprentissage des chiffres et des lettres, excursions

**SAINT-JEAN — OPERATION "ACTION PLUS"**

Loisirs et activités éducatives pour les enfants d'âge préscolaire; arts et artisanat, programmes pour les enfants plus âgés et les adolescents.

**SAINT JEAN — CONTACTS**

Fournir aux ex-détenus les renseignements et les moyens nécessaires à leur réintégration à la collectivité; établir des contacts afin de leur assurer logement, interviews et orientation professionnelle.

**SAINT JEAN — OPERATION "APPORT"**

Programme de participation éducative et récréative au profit de la communauté noire: sports, excursions de camping, artisanat, films et services communautaires.

**SAINT JEAN — ANIMATION — ACTION**

Programme de services communautaires, de loisirs et d'enseignement pour les jeunes: activités sportives, artisanat et divertissements; visites aux gens confinés au logis et aux personnes âgées.



**SAINT JOHN — SOUTH END RECREATION PROGRAM**

Summer program for children, youth and adults: family outings, sports, theatre, arts, dancing and evening coffeehouses with guest speakers.

**1404-0190 — \$5,825 (6) B**

David J. Green, 232 Britain St., Saint John, 693-9366

**SAINT JOHN — OPERATION INTERCEPT SUMMER STUDENT PROGRAMME**

Utilization of community resources to solve youth problems, with agency referral service.

**1404-0192 — \$3,454 (5) A**

Mary Elaine MacPherson, 51 Sussex Drive, Saint John, 693-2139

**SAINT JOHN — OPERATION BLOOD BANK**

Assessment of the availability of blood donors in the city with a door-to-door survey, questionnaire and registration form, in an attempt to ensure adequate quantities of blood for patients in hospitals.

**1404-0193 — \$13,510 (10) E**

Dawn O'Leary, 30 Barbara Cres., Saint John, 693-8296

**SAINT JOHN — FILL-IN-THE-GAP**

Recreational and educational activities for orphanage children: arts, crafts, sports, drama and tours to parks and historical sites.

**1404-0207 — \$5,346 (6) A**

Mary McPeake, 243 City Line West, Saint John, 672-5951

**SAINT JOHN — CAP-MAR-DAY CAMP**

Summer program for mentally retarded and cerebral-palsy children: games, crafts, swimming, sports, nature lore and overnight camping.

**1404-0255 — \$13,380 (20) A**

J. Peter Gillies, 5 Thomas Ave., Saint John, 672-5642

**SAINT JOHN — SAINT JOHN NEIGHBOURHOOD LEGAL SERVICES**

Legal services and referral for individuals or community-oriented groups who otherwise could not afford such services. In-depth research into legal problem areas with preparation of a report to various levels of government.

**1404-0285 — \$10,100 (7) A**

Linda Barry, 9 Clarendon St., Saint John, 652-7496

**SAINT JOHN — OPERATION SHORELINE CLEAN-UP**

Clean-up for city shorelines, Bay of Fundy and Countnay Bay: removal of dumped garbage, dead brush and debris.

**1404-0288 — \$8,060 (6) D**

Michael R.J. McKinney, 27 St. Andrews St., Saint John, 657-8155

**SAINT JEAN — PROGRAMME RECREATIF POUR LE SECTEUR SUD**

Programme d'été pour les enfants, les jeunes gens et les adultes: sorties en famille, sports, théâtre, arts, café dansant et conférenciers invités.

**SAINT JEAN — OPERATION "INTERCEPT" — PROGRAMME D'ETE POUR LES ETUDIANTS**

Utilisation des moyens communautaires pour résoudre les problèmes des jeunes: service d'orientation par voie d'une agence de références communautaires.

**SAINT JEAN — OPEARTION "BANQUE DE SANG"**

Calcul du nombre de donneurs de sang éventuels de la ville à l'aide d'une enquête effectuée de porte en porte, d'un questionnaire et d'une formule d'inscription afin d'assurer aux malades des hôpitaux des quantités suffisantes de sang.

**SAINT JEAN — RAPPROCHEMENT**

Loisirs et activités éducatives pour les orphelins: arts, artisanat, sports, théâtre et visite des parcs et des lieux historiques.

**SAINT JEAN — CAMP "CAP-MAR-DAY"**

Programme d'été pour les enfants déficients mentaux et pour ceux qui sont atteints de paralysie cérébrale: jeux, artisanat, natation, sports, étude de la nature et camping de nuit.

**SAINT JEAN — SERVICES JURIDIQUES DE QUARTIER DE ST-JEAN**

Services juridiques et orientation juridique au profit de particuliers ou de groupes communautaires qui ne pourraient autrement bénéficier de ces services. Recherches approfondies dans des domaines où surgissent des problèmes juridiques et préparation d'un rapport destiné aux divers gouvernements.

**SAINT JEAN — OPERATION "NETTOYAGE DES RIVES"**

Nettoyage des rives situées dans la ville, de la Baie de Fundy et la Baie Countnay: enlèvement des ordures, du bois mort et des détritus.

**SAINT JOHN — RED HEAD RECREATION GROUNDS PROJECT**

Creation of a much-needed community recreation area to serve as a summer and winter playground; planning of recreational activities.

**1404-0496 — \$4,096 (6) B**

Donald Shephard, Red Head R.R. 2, Saint John, 652-2767

**SAINT JOHN — LIVE**

Recreational and cultural activities for French-speaking children of the city. Playground and film workshops.

**1404-0499 — \$4,805 (8) B**

Diane Chevarie, 408 City Line, St-Jean Ouest, 672-5897

**ST-JEAN-BAPTISTE — B.A.N.G.**

Establishment of a services bank on which all residents of St-Jean-Baptiste can draw. Recreation for youngsters between the ages of 5 and 12, clean-up and paint-up week, organization of an amateur variety show, excursions.

**1402-0284 — \$4,940 (7) B**

Burt Paulin, St-Jean-Baptiste, 284-2970

**ST-LEONARD — OPERATION RECREATION-EDUCATION**

Recreational, cultural and social activities at St-Léonard. Establishment of small local newspaper in which the citizens can openly express their views.

**1402-0103 — \$10,020 (7) G**

Georges Caron, P.O. Box 354, St-Léonard, 423-6369

**ST-LOUIS-DE-KENT — TOURIST INFORMATION CENTRE**

Setting up a tourist information centre to provide better service for visitors.

**1401-0220 — \$2,388 (4) F**

Edith Daigle, c/o Rhéal Daigle, St-Louis-de-Kent, 876-3950

**ST. MARTINS (ST. JOHN CO.) — COMMUNITY YOUTH CENTRE**

Youth activities including drama, music, film-making and sports. Provision of community services with children's day-care and visits to the elderly.

**1404-0242 — \$10,780 (10) B**

Michael Magarvey, Little Beach Rd., St. Martins, 833-4682

**ST-PAUL DE KENT — YOUTH DEVELOPMENT**

Youth development program comprising various activities: camping, fishing, drama, sketching, and a group gardening project where they will grow their own vegetables.

**1401-0195 — \$7,326 (10) B**

Rachel Robichaud, R.R. 2, St. Paul, Kent County, 743-6476

**SAINT JEAN — PROJET DE TERRAINS RECREATIFS A RED HEAD**

Création d'une zone récréative communautaire indispensable qui servira de terrain de jeux d'été et d'hiver; organisation des activités récréatives.

**SAINT JEAN — VIVRE**

Programme d'activités culturelles et récréatives pour les jeunes francophones de cette ville. Animation d'un terrain de jeux et ateliers de cinéma.

**ST-JEAN BAPTISTE — B.A.N.G.**

Création d'une banque de services accessible à toute la population de St-Jean-Baptiste. Loisirs pour les jeunes de 5 à 12 ans, semaine de propreté et embellissement, organisation d'un spectacle de variétés pour amateurs, excursions.

**ST-LEONARD — OPEARTION — LOISIRS — EDUCATION**

Organisation de loisirs récréatifs, culturels et sociaux à St-Léonard. Mise sur pied d'un petit journal local dans lequel les citoyens pourront s'exprimer ouvertement.

**ST LOUIS DE KENT — CENTRE D'INFORMATION TOURISTIQUE**

Aménagement d'un centre d'information touristique afin de mieux desservir les visiteurs.

**ST-MARTINS — CENTRE COMMUNAUTAIRE POUR LES JEUNES**

Activités pour les jeunes, y compris théâtre, musique, cinématographie et sports. Mise sur pied de services communautaires: garderies d'enfants et visites aux personnes âgées.

**ST-PAUL DE KENT — DEVELOPPEMENT DE L'ENFANT**

Programme de développement de l'enfant par des activités diverses: camping, pêche, théâtre, dessin et par le jardin communautaire où ils cultiveront leurs propres légumes.



**ST-SAUVEUR — DISCOVERING THE NORTHEAST**

Information on social, geographical, cultural and educational aspects of New Brunswick. Distributing maps and pamphlets, discussions. Visits to Acadian industry and museums.

**1401-0456 — \$2,873 (3) F**

Solange St-Pierre, R.R. 2, St-Sauveur, 725-5405

**ST-SIMON — CULTURE & HISTORY PROJECT**

Program of historical research on St. Simon: cultural and social activities. Organizing sports, folksinging and amateur nights.

**1401-0357 — \$9,260 (8) B**

Jacinthe Mallet, Centre St. Simon, Gloucester, 727-5048

**ST. STEPHEN — PROJECT "O F Y"**

Creation of activities program for senior citizens, including excursions and services; compilation of data on community services and resources and publication of a booklet.

**1405-0097 — \$5,245 (8) A**

Gordon Phillips, R.R. 2, St. Stephen, 466-2966

**ST. STEPHEN — YOUTH CENTRE — ST. STEPHEN**

Operation of a youth centre providing activities and entertainment for young people; recreation for senior citizens and the disabled; organization of sports and games for all age groups; and aiding community with fund-raising projects.

**1405-0322 — \$6,170 (6) B**

Paul Harmon, St. George, 755-2572

**ST. WILFRED — SPORTS, CULTURAL AND SOCIAL DEVELOPMENT PROJECT IN LAVILLETTE, ALLINVILLE AND ST. WILFRED**

Social, cultural and sports development program in disadvantaged communities in the province. Aid to the sick and elderly, beautification of the parish, and organization of recreation.

**1402-0472 — \$6,900 (10) A**

Edouina LeBlanc, P.O. Box 43, St. Wilfred, 776-3696

**STE-ANNE — ACTIVITIES FOR YOUTH**

Organizing recreation for over 200 young persons. Sports and cultural activities program.

**1401-0228 — \$5,798 (8) C**

Cécile Maillet, Ste-Anne-de-Kent, 743-2867

**STE-ANNE — OPERATION RECREATION AND CULTURE**

Program of sports and cultural activities during the summer. Softball, sports clinic, gymnastics, painting, theatre, singing.

**1402-0493 — \$5,550 (6) B**

Peirrette Ringuette, c/o Hermand Sirois, Ste-Anne

**ST-SAUVEUR — A LA DUCOUCVERTE DE NORD-EST**

Programme d'information sur les aspects sociaux, géographiques, culturels et éducatifs du Nouveau-Brunswick. Distribution de cartes géographiques et pamphlets, discussions. Visites dans les usines et musées acadiens.

**ST-SIMON — PROJET HISTORIQUE ET CULTUREL**

Programme de recherche historique sur St-Simon et activités culturelles et sociales. Organisation de sports, boîte à chanson, soirées d'amateurs.

**ST. STEPHEN — PROJET "O F Y"**

Mise sur pied d'un programme d'activités pour les personnes âgées et comportant des excursions et des services; recueil des données sur les services et les ressources communautaires en vue de la publication d'une brochure.

**ST. STEPHEN — CENTRE DE JEUNES DE ST. STEPHEN**

Fonctionnement d'un centre offrant aux jeunes des activités et des distractions ainsi que des loisirs aux personnes âgées et aux handicapés; organisation des sports et des jeux pour les groupes de tous les âges; aide à la collectivité pour recueillir des fonds destinés à certains projets.

**ST-WILFRED — PROJET DE DEVELOPPEMENT SPORTIF, CULTUREL ET SOCIAL DE LAVIOLETTE, ALLINVILLE ET ST-WILFRED**

Programme de développement social, culturel et sportif aux endroits défavorisés de la province. Aide aux personnes malades et âgées, embellissement de la paroisse, et organisation des loisirs.

**STE-ANNE — JEUNES ACT.....**

Organisation de loisirs pour répondre aux désirs de plus de 200 enfants. Programme d'activités sportives et culturelles.

**STE-ANNE — OPERATION LOISIRS ET CULTURE**

Programme d'activités culturelles et sportives pendant la période estivale. Balle-molle, clinique d'athlétisme, gymnastique, peinture, théâtre, chorale.

**SCOUDOUC — LEISURE AND RECREATION**

Organization of recreational activities for everyone. Sports competitions, social activities (recreational evenings, games), promotion of arts and crafts (painting, music, handicrafts).

**1403-0061 — \$6,300 (5) B**

Dollard Bourgeois, Dorchester Crossing, 532-4817

**SHEDIAC — NEW HORIZONS FOR HANDICAPPED CHILDREN**

As a follow-up to the "Day Care Centre for Handicapped Persons" project (Opportunities for Youth '72), a program of social activities including study and information sessions to make citizens aware of the adaptation problems of handicapped and mentally retarded children. Organization of cultural and recreational activities for the children.

**1403-0177 — \$7,860 (6) A**

Stella McGraw, R.R. 1, P.O. Box 204, Robichaud, 532-3003 or 854-4686

**SHEDIAC — PROJECT INSHORE FISHING**

Aid to fishermen in an economically depressed area by placing young people on fishing boats of independent fishermen to provide manpower.

**1403-0403 — \$12,175 (10) A**

Patrick Jameison, 80 Cameron Street, Moncton, 382-0325

**SHEILA — LIBRARY SERVICE**

Organized library service. Cataloguing, repairing, classifying and labelling of volumes.

**1401-0445 — \$4,158 (6) A**

Marguerite Robichaud, Sheila, 395-2055

**SHIPPAGAN — PACMAS — Program to encourage creativity and provide children aged one to six years with an introduction to music, the arts, dancing and sports.**

**1401-0454 — \$6,720 (8) A**

Etta Robichaud, c/o Raoul Robichaud, Shippagan, 336-8470

**SISSON RIDGE — COMMUNITY RECREATION PROJECT**

Instruction for community youth in organized sports with handicraft workshops. Provision of playground and maintenance of ball grounds and Sisson Ridge Church and hall.

**1407-0400 — \$4,700 (7) B**

Mr. A. Briggs, Sisson Ridge

**STANLEY — COMMUNITY ACTION**

Program to meet recreational and educational needs of all age groups. Day-care centre, senior citizens entertainment and services, teen social and sporting activities, and adult night classes in music, sports, yoga, sewing and typing.

**1406-0105 — \$9,000 (10) A**

Mary Brewer, Cross Creek, 367-2514

**SCOUDOUC — LOISIRS ET RECREATION**

Organisation de loisirs pour toute la population. Compétitions sportives, activités sociales (soirées récréatives, jeux), développement des arts et métiers (peinture, musique, artisanat).

**SHEDIAC — NOUVEL HORIZON POUR ENFANTS HANDICAPES**

Suite au projet "Garderie pour handicapés (Perspectives-Jeunesse '72)", programme d'animation sociale, de sessions d'étude et d'information afin de sensibiliser la population aux problèmes d'adaptation des enfants handicapés et déficients mentaux. Organisation d'activités culturelles et récréatives pour les enfants.

**SHEDIAC — PROJET D'AIDE A LA PECHE COTIERE**

Aide aux pêcheurs d'une région économiquement faible; fourniture de main-d'oeuvre gratuite à bord des bateaux de pêcheurs autonomes.

**SHEILA — SERVICE DE BIBLIOTHEQUE**

Service d'une bibliothèque organisée. Inventaire des livres en place, réparation, classification et étiquetage des volumes.

**SHIPPAGAN — PACMAS**

Programme de développement de l'esprit créatif, initiation chez les jeunes de 1ère à 6e année à la musique, aux arts, à l'expression corporelle et aux sports.

**SISSON RIDGE — LOISIRS POUR LA COLLECTIVITE**

Formation aux sports d'équipe et aux travaux manuels pour les jeunes. Etablissement et entretien d'un terrain de sports et entretien des terrains de jeux, de l'église de Sisson Ridge et de la salle paroissiale.

**STANLEY — ACTION COMMUNAUTAIRE**

Programme de récréation et d'éducation afin de répondre aux besoins de toute la population. Garderie d'enfants, divertissements et services pour citoyens âgés, activités sociales et sportives pour adolescents, cours du soir pour adultes (musique, sports, yoga, couture et dactylo).



**SUSSEX AND APOHAQUI – HELPING HANDS AND OPERATION: SEARCH FOR A FRIEND**

Recreational and educational activities for children: arts, crafts, games and swimming. Compiling and publishing an index of available social services within the district.

**1404-0077 – \$6,690 (11) A**

Debby MacKnight, R.R. 2 Apohaqui, Kings Co., 433-3212

**SUSSEX – COMMUNITY BETTERMENT**

Operation of an information bureau for tourists and residents, concerning summer events, local attractions, accommodations and travel information; youth centre with recreational programs for young and retarded children.

**1404-0095 – \$5,540 (8) F**

Doris McKenna, Apohaqui, Kings Co., 433-3895

**SUSSEX – A RIGHT TO NORMAL LIVING**

Community participation for the mentally retarded: conducted tours to various businesses, outdoor recreation, arts and crafts classes and indoor activities.

**1404-0281 – \$3,520 (5) A**

Hector Standing, 18 Summer St., Sussex, 433-3784

**SUSSEX – HEAD START PROGRAMME FOR CHILDREN**

Kindergarten program for under-privileged children starting school in the fall: educational activities, simple co-ordination exercises, and working together on projects.

**1404-0404 – \$4,995 (6) A**

Marilyn Anderson, 260 Maple Avenue, Box 1372, Sussex, 455-5246

**TABUSINTAC – TABUSINTAC COMMUNITY SUMMER PROJECT**

Program to provide guidance, training and recreation for community youth 6 to 15 years through organized sports, overnight hikes and handicrafts.

**1402-0243 – \$5,015 (8) B**

Blake Wishart, Tabusintac R.R. 2, 779-9230

**TOBIQUE RESERVE – MALECITE CULTURAL PROJECT**

Program of learning, teaching, recording and appreciating the Malecite language; establishment of vocabulary list and the presentation of plays, songs and poetry in the native language.

**1407-0371 – \$6,300 (7) E**

Solomon Bear, Tobique Reserve, Vict. Co

**TRACADIE – OBJECTIVES FOR TRACADIE**

Organizing a standing committee for the community. Program to include sports, workshops, dancing, camping, senior citizens' activities, day-care for children.

**1401-0348 – \$7,840 (8) A**

Roger Blanchard, Tracadie, 395-2159

**SUSSES ET APOHAQUI – COUP DE MAIN ET ACTION: A LA RECHERCHE D'UN AMI**

Loisirs et activités éducatives pour les enfants; arts, artisanat, jeux et natation. Compiler et publier un répertoire des services sociaux offerts dans la région.

**SUSSEX – AMELIORATION AU PROFIT DE LA COLLECTIVITE**

Mise sur pied d'un bureau de renseignements touristiques sur les événements et les attractions locales et l'hébergement, au profit des touristes et des résidents. Centre récréatif pour les jeunes enfants et les déficients.

**SUSSEX – DROIT A UNE VIE NORMALE**

Participation communautaire au profit des déficients mentaux: visites guidées de diverses maisons d'affaires, loisirs en plein air, initiation à l'art et à l'artisanat et activités d'intérieur.

**SUSSEX – PROGRAMME DE BONNE MISE EN ROUTE POUR LES ENFANTS**

Programme d'école maternelle pour les enfants défavorisés qui doivent commencer l'école à l'automne: activités éducatives, exercices de coordination et travaux collectifs.

**TABUSINTAC – PROJET COMMUNAUTAIRE TABUSINTAC**

Programme d'orientation, d'entraînement sportif et d'activités récréatives pour les jeunes de 6 à 15 ans. Activités sportives, excursions et travaux manuels.

**RESERVE DE TOBIQUE – PROGRAMME CULTUREL MALECTIE**

Apprentissage, enseignement, enregistrement et étude critique de la langue malécite. Etablissement d'un vocabulaire et présentation de pièces, de chants et de poèmes dans cette langue.

**TRACADIE – O.V. ? A.T. (ON VEUT ? A TRACADIE)**

Organisation d'un comité local permanent. Programme de sports, ateliers, danse, camping, animation pour les vieillards, garderie pour les enfants.

**TRACADIE — CONCERN FOR YOUTH AND A WELCOME FOR STRANGERS**

Camp for young people of the parish and from outside. Establishing a park and campground. Film shows, softball matches, painting and sketching seminars.

**1401-0425 — \$6,620 (8) A**

Conrad Sonier, Sonier Officer, St-Irénée, 395-2340

**TRACADIE — DAY CARE CENTRE**

Day care centre for children 2 to 6 years old. Colouring sessions, outdoor games. Teaching the alphabet and numbers.

**1401-0443 — \$5,990 (7) A**

Thérèse Robichaud, R.R. 1, Tracadie, 395-2475

**TRACADIE — SPECIAL CHILDREN**

Forming an association to assist mentally and physically handicapped children. Continuing the project through the Union des Assistés Sociaux.

**1401-0456 — \$4,390 (5) A**

Dave Basque, P.O. Box 435, Tracadie, 395-4312

**VAL-COMEAU — AQUATIC CLUB**

Playground for use in soccer, tennis, volleyball and mini-golf. Childrens' section and organized games.

**1401-0467 — \$6,495 (8) B**

Denis Robichaud, Box 20, Val-Comeau, 395-4831

**VAL D'AMOUR — VAL D'AMOUR YOUTH SERVICES**

Setting up a team to serve disadvantaged persons. Painting the homes of the elderly, cleaning playgrounds and setting up a community centre.

**1402-0337 — \$6,270 (10) D**

Marcel Savoie, c/o Benoit Savoie, Val D'Amour, Restigouche, 753-4864

**WESTMORLAND — COMMUNITY ACTION**

Recreational activities for 300 young people between the ages of 5 and 15. Culture and creativity: visual arts, music, singing, folk dances, drama. Presentation of variety shows to entertain the residents of a senior citizens' home. Gymnastics and team sports. Setting up of a nursery for young children: group games.

**1403-0282 — \$7,413 (8) B**

Carmella Bourque, P.O. Box 231, Memramcook West, 758-9196

**WHITE HEAD ISLAND — ROOM FOR IMPROVEMENT**

Community improvement through beach clean-up, construction of picnic tables, and placement of attractively designed garbage cans throughout the community.

**1405-0122 — \$2,475 (6) D**

Elizabeth Fletcher, White Head, Grand Manan, 662-3485

**TRACADIE — PREOCCUPATION DES JEUNES ET FAMILIARISATION DES ÉTRANGERS**

Mise sur pied d'un camp pour les jeunes paroissiens et les étrangers. Construction d'un parc et d'un terrain de camping. Séances de films, joutes de balle-molle, sessions de peinture et de dessin.

**TRACADIE — UNE GARDERIE D'ENFANTS**

Organisation d'une garderie d'enfants de 2 à 6 ans. Séances de dessin en couleur, jeux de plein air. Enseignement de l'alphabet et des chiffres au moyen de jeux.

**TRACADIE — ENFANCE EXCEPTIONNELLE**

Mise sur pied d'une association pouvant subvenir aux besoins des enfants handicapés physiquement et mentalement. Continuité du projet par l'Union des Assistés Sociaux.

**VAL-COMEAU — CLUB AQUATIQUE — SERVICES**

Aménagement d'un terrain de jeux servant à la fois de terrain de soccer, de tennis, de volley-ball, de parterre pour mini-golf. Coin réservé aux enfants. Organisation de jeux.

**VAL D'AMOUR — SERVICES DES JEUNES DE VAL D'AMOUR**

Formation d'une équipe au service des gens défavorisés. Peinture des maisons des personnes âgées, nettoyage des terrains de jeux et aménagement d'un centre communautaire.

**WESTMORLAND — "GROUILLE-TOI"**

Projet d'activités récréatives pour 300 jeunes de 5 à 15 ans. Culture et créativité: arts plastiques, musique, chant, danse folklorique, art dramatique. Réalisation de spectacles de variétés pour divertir les résidents d'un centre d'accueil pour personnes âgées. Gymnastique et sports d'équipe. Création d'une maternelle pour jeunes enfants jeux de groupe.

**ILE WHITE HEAD — PLACE À L'AMÉLIORATION**

Aménagement de la localité en nettoyant les plages, en fabriquant des tables de pique-nique et en disposant un peu partout des boîtes à rebuts joliment décorées.



**WILSON'S BEACH — COMPOBELLO ATHLETIC AND RECREATIONAL PROGRAMME**

Provision of leisure time activity for youth aged 7 to 17 years: gymnastics, swimming, basketball, indoor and outdoor recreational games, arts and crafts, dancing and hiking.

**1405-0032 — \$4,530 (5) B**

Dana Newman, Wilson's Beach, Campobello Island, 455-7459

**BAIE DE WILSON — PROGRAMME ATHLETIQUE ET RECREATIF DE CAMPBELLO**

Organisation des loisirs des jeunes de 7 à 17 ans: gymnastique, natation, basket ball, jeux en salle et en plein air, arts, artisanat, danses excursions à pied.

**WOODSTOCK — RECREATIONAL AND ENVIRONMENT TEAM**

Development of a recreational nature park and activities for the Woodstock area, including setting up nature trails, repairing roads, and the construction of a bridge and water system.

**1407-0200 — \$5,205 (6) B**

Stephen Dickinson, P.O. Box 257, Woodstock

**WOODSTOCK — LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

Création d'un parc naturel et organisation d'activités de loisirs pour la région de Woodstock. Tracemment de sentiers dans la nature, réparation de la route, construction d'un pont et travaux d'adduction d'eau.

**WOODSTOCK — THE ESSENTIAL LINK**

Program of indoor and outdoor activities for mentally handicapped children, with sports, nature trips, gardening, handiwork and meal preparation; construction of a parade float and exhibition booth.

**1407-0316 — \$4,900 (7) A**

Carl Strong, 108 Charles Streets, Woodstock

**WOODSTOCK — L'INDISPENSABLE LIEN**

Programme d'activités d'intérieur ou de plein air pour des enfants arriérés comprenant du sport, des promenades, du jardinage, de menus travaux de bricolage, et la préparation des repas. Construction d'un char allégorique et d'un stand d'exposition.

**WOODSTOCK — Y.E.S. (YOUTH EMERGENCY SERVICE)**

Services for the elderly, including clean-ups, house maintenance, painting and fire inspection.

**1407-0333 — \$5,598 (8) A**

David Love, Woodstock

**WOODSTOCK — O.U.I. (OUVRAGES UTILES ET D'INTERET)**

Aide aux personnes âgées, notamment travaux de nettoyage, d'entretien, de peinture et inspection contre l'incendie.

**WOODSTOCK — HEAD START PROGRAM**

A comprehensive "Head-Start" program for pre-schoolers, including reading preparation, arts and crafts, games and musical instruction. Visits by a local nurse.

**1407-0396 — \$9,000 (9) A**

Joan Denning, P.O. Box 343, Woodstock, 328-6872

**WOODSTOCK — BON DEPART**

Programme visant à faciliter l'apprentissage des enfants à l'école maternelle: préparation à la lecture, arts et travaux manuels, jeux et initiation à la musique.

# QUEBEC REGION/REGION DU QUEBEC

## PAN QUEBEC

### PAN QUEBEC – BRINGING L'INFONIE TO YOU

L'Infonie on tour: three folk concerts weekly at various centres in the province, followed by discussions to familiarize the public with the internal structure of the L'Infonie presentation.

**2200-0141** – \$14,740 (14) C

Walter Boudreau, 12, rue Labonté, app. 208, Longueuil, 677-7492

### PAN-QUEBEC – FLEETING SHADOWS

Making a videotape on the impact of children's theatre groups developed through Opportunities for Youth projects, in culturally disadvantaged rural areas.

**2200-0322** – \$6,210 (6) F

Serge Geoffrion, 255 Bazon, Laval-des-Rapides, Laval, 667-0535

### PAN-QUEBEC – OP-ART

Travelling artists' company offering a musical show, children's theatre and puppet show.

**2200-0721** – \$16,800 (14) C

Sylvain Déry, 3457, Sherbrooke Est, Montréal 401, 525-9037

### PAN-QUEBEC – L'ATTROUP

Performances by a company of experienced musicians, singers and dancers.

**2200-0803** – \$23,480 (18) B

Richard Gauthier, 1335 D'Auteuil, Duvernay, Laval, 661-0353

### PAN-QUEBEC – PROMOTING CAREERS AND OCCUPATIONS IN AGRICULTURE

Audio-visual presentation to promote careers and occupations in agriculture, shown in a booth at agricultural expositions throughout Quebec.

**2200-0920** – \$8,370 (6) F

Daniel Giguère, 461 Notre-Dame Nord, Louiseville, 228-4022

### PAN-QUEBEC – CITY THEATRE

Travelling theatre company. Presentation of a musical tragedy lasting 90 minutes, stressing socio-cultural content.

**2200-1088** – \$23,040 (17) C

Pierre Brouillé, 8344, rue St-Denis,, Montréal, 388-4756, 727-2084

### PAN-QUEBEC – STAND'ART

Program of cultural action with an itinerant art exhibition, encouraging direct participation by the public.

**2200-1205** – \$17,635 (13) G

Daniel Martin, 3355 Chemin de la Reine Marie, app.223, Montréal, 735-5969

### PAN-QUEBEC – L'INFONIE CHEZ VOUS

L'Infonie en tournée: trois concerts populaires par semaine à travers les principaux centres de la province, suivis de rencontres-discussions pour familiariser le public avec les structures internes du spectacle de l'Infonie. Principes de composition musicale, connaissance des instruments, écriture parlée, racontée, expressions verbales au niveau du français international et québécois.

### PAN-QUEBEC – OMBRES FORAINES

Réalisation d'un vidéo sur l'impact des troupes de théâtre pour enfants issues de projets Perspectives-Jeunesse, dans les milieux ruraux culturellement défavorisés.

### PAN-QUEBEC – OP-ART

Troupe itinérante d'animateurs culturels. Spectacle musical, théâtre pour enfants, théâtre de marionnettes. Animation sous forme d'ateliers et de participation directe du public à la scène.

### PAN-QUEBEC – L'ATTROUP

Réalisation d'un spectacle par une troupe de musiciens, chanteurs et danseurs d'expérience.

### PAN-QUEBEC – PROMOTION DES CARRIERES ET PROFESSIONS DANS LE DOMAINE AGRICOLE.

Montage audio-visuel pour la promotion des carrières et professions dans le domaine agricole, présenté à l'intérieur d'un kiosque lors des expositions agricoles à travers le Québec.

### pan-QUEBEC – THEATRE DES CITES

Troupe de théâtre itinérante. Présentation d'un spectacle comédie-tragédie musicale d'une durée de 90 minutes, sessions d'animation socio-culturelle.

### PAN-QUEBEC – STAND'ART

Programme d'animation culturelle et exposition artistique itinérante avec la participation directe du public.



**PAN-QUEBEC – A.G.I.R.A.T.O.N.**

Touring company producing plays and encouraging interest in drama, aimed at direct involvement by children in the theatre. Organizing dances and folk singing sessions at senior citizens' homes.

**2200-1209 – \$9,315 (9) C**

Robert Duverger, 409 D'Argenteuil, Laval-Des-Rapides, Ville de Laval, 681-8503

**PAN-QUEBEC – MEDICAL AID BY YOUTH**

Medical aid program for developing countries. Collection of unused medical supplies to be sent to Canadian health teams abroad.

**2200-1285 – \$7,452 (6) G**

Richard Leblond, 1194 Colbert, app. 301, Ste-Foy, 658-1794

**PAN-QUEBEC – OPERATION RECREATION QUEBEC**

Study and experimentation in the field of recreation. Theatre presentation and a discotheque for local residents and vacationers.

**2200-1437 – \$11,100 (11) E**

François Houle, 321 5e Avenue, Asbestos, 879-4167

**PAN-QUEBEC – QUEBECTOUR**

Tour of 27 Quebec towns and cities by two groups of musicians.

**2200-1498 – \$14,157 (11) C**

Daniel Lavallée, 6846 de Montmagny, Montréal 206, 769-1241

**PAN-QUEBEC – MAURICIE FOOTBALL ACADEMY**

Encouraging interest in football among Quebec youth for the third consecutive year.

**2200-1668 – \$13,860 (10) B**

Jean-Guy Paré, 4215 Louis Pinard, app.6, Trois-Rivières, 378-2067

**PAN-QUEBEC – FOLK MUSIC GROUP**

Forming a folk music group to participate in official cultural activities including the St. Jean Baptiste Day, July 1st, folk festivals, and other occasions.

**2200-1712 – \$13,000 (10) B**

Léopold Allard, 7481 22e Avenue, Montréal, 254-5920

**PAN-QUEBEC – LET THERE BE MUSIC**

Tour of recreation areas by a company of eight musicians, giving musical performances, introductory courses for youth in the history of music, and information on instruments.

**2200-1782 – \$9,140 (8) G**

Philippe Leduc, 340 avenue Willowdale, app. 14, Montréal 257, 739-7501

**PAN-QUEBEC – YOUTH-AGE-TRAVEL**

Program of cultural and recreational activities for the elderly and people living alone.

**2200-1816 – \$17,410 (13) A**

Claude Giguère, 6540 35e Avenue, Rosemont, Montréal, 721-6343

**PAN-QUEBEC – A.G.I.R.A.T.O.N.**

Troupe de création et d'animation théâtrale visant à la participation directe de l'enfant au jeu théâtral. Spectacle itinérant pour enfants. Réalisation de soirées de danse et chanson folklorique pour maisons de vieillards.

**PAN-QUEBEC – JEUNESSE MEDICALE ENTRAIDE**

Programme d'entraide médicale pour pays en voie de développement. Collecte de matériel médical inutilisé et expédition aux équipes de santé canadiennes à l'étranger.

**PAN-QUEBEC – OPERATION QUEBEC-LOISIR**

Enquête et animation dans le domaine des loisirs. Création d'une pièce de théâtre et d'une discothèque pour citadins et vacanciers.

**PAN-QUEBEC – QUEBECTOUR**

Tournée dans 27 villes québécoises de deux groupes de musiciens.

**PAN-QUEBEC – ECOLE DE FOOTBALL DE LA MAURICIE**

Ce projet poursuit pour la troisième année consécutive l'implantation de la pratique du football chez les jeunes du Québec.

**PAN-QUEBEC – ORCHESTRE FOLKLORIQUE**

Mis sur pied d'un groupe de musiciens folkloriques pour animer les activités culturelles officielles (Fêtes de la St-Jean, du 1er juillet, festivals populaires; etc...).

**PAN-QUEBEC – IL ETAIT UNE FOIS MUSIQUE**

Tournée dans les camps de loisirs d'une troupe de huit musiciens. Divertissement musical, initiation des jeunes à l'histoire de la musique et à la connaissance des instruments.

**PAN-QUEBEC – JEUNESSE-VOYAGES-VIEILLESSE**

Programme d'activités culturelles et récréatives pour vieillards et personnes seules.

**PAN-QUEBEC — ANALYSIS OF MOTORCYCLE ACCIDENTS**

Feasibility study into establishing a motorcycle drivers' training course, with the co-operation of the Quebec Department of Transport.

**2200-1824 — \$3,622 (5) E**

Christian Audet, 1216 Albert Lozeau, Sillery, 527-9757

**PAN-QUEBEC — NORTHERN QUEBEC INDIANS PROJECT**

Visual document on way of life of Indians of northern Quebec including their home life, work and hunting. Series of publications for distribution in Ontario, Quebec and the Maritimes.

**2200-1837 — \$8,802 (10) F**

Miklos Legrady, 4001, avenue Hingston, Montréal, 481-9370

**PAN-QUEBEC — SHOWTOUR**

Presentation of a children's show in about forty Quebec cities, towns and villages.

**2200-1866 — \$12,970 (12) B**

Jean-Paul Faniel, 7534 Pie IX, app.6, Montréal, 725-3522

**PAN-QUEBEC — CHASSE-GALERIE THEATRE**

Presentation of a musical comedy based on legendary heroes in Quebec folklore. Tour of Quebec Province.

**2200-1879 — \$22,595 (15) C**

Louise Fontaine, 9206 Berri, Montréal 354, 384-9646

**PAN-QUEBEC — STUDY OF SUMMER FESTIVALS**

A study of the phenomenon of folk festivals, their size, content, form and ability to express certain socio-cultural trends.

**2200-1913 — \$10,360 (8) E**

Diane Moreau, 3 Louis-Arthur, Laval, 667-1025

**PAN-QUEBEC — DENTAL HYGIENE**

Collection and distribution of information on dental hygiene; to the general public.

**2200-1970 — \$10,246 (9) A**

Lucille Béland, 354 Deloraine, Longueuil, 679-4996

**PAN-QUEBEC — RECREATION THROUGH THEATRE**

Improvisational workshop and participatory theatre for children. Introduction to drama for adults through presentation of extracts from plays from Quebec and abroad.

**2200-2009 — \$16,220 (14) C**

Charles le Borgne, 4030 Wilson, Montréal 260, 481-8975

**PAN-QUEBEC — CULTURAL ACTION THROUGH PUPPETRY AND DRAMATIC PRESENTATIONS**

Educational and theatrical tour for vacation areas. Presentation of a puppet show, handicrafts workshops and experimental drama.

**2200-2314 — \$10,510 (8) C**

Francine Lachance, 3674 Ste-Famille, app.1, Montréal, 843-4819

**PAN-QUEBEC — ANALYSE D'ACCIDENTS CHEZ LES MOTOCYLISTES**

Etude sur la création d'un cours d'apprentissage pour la conduite de la motocyclette, avec le concours du Ministère des Transports du Québec.

**PAN-QUEBEC — PROGRAMME CONCERNANT LES INDIENS DU NORD QUEBECOIS**

Illustration des moeurs de Indiens du Nord québécois, notamment leur vie de famille, leur travail et leur chasse. Série de publications pour diffusion en Ontario, au Québec et dans les provinces Maritimes.

**PAN-QUEBEC — SPECTANTOUR**

Présentation d'un spectacle pour enfants dans une quarantaine de villes et villages du Québec.

**PAN-QUEBEC — LE THEATRE EN CHASSE-GALERIE**

Mise en scène d'une comédie-musical créée à partir de héros légendaires du folklore québécois. Tournée à travers le Québec.

**PAN-QUEBEC — ETUDE DES FESTIVALS D'ETE**

Etude du phénomène des festivals populaires, leur dimension, le contenu, la forme, leur capacité d'exprimer certaines réalités socio-culturelles.

**PAN-QUEBEC — HYGIENE DENTAIRE**

Campagne d'hygiène dentaire. Compilation et diffusion d'information en matière d'hygiène dentaire, sensibilisation du public.

**PAN-QUEBEC — ANIMATION RURALE PAR LE THEATRE (A.R.T.)**

Atelier d'improvisation et de participation théâtrale pour enfants. Initiation à l'art dramatique pour adultes, par la présentation d'extraits de pièces québécoises et étrangères. Mise en scène d'une pièce de théâtre suivie d'animation et d'une discussion.

**PAN-QUEBEC — ANIMATION PAR LES MARIONNETTES ET LES JEUX DRAMATIQUES**

Tournée de formation théâtrale pour colonies de vacances. Présentation d'un spectacle de marionnettes, ateliers de bricolage et de création théâtrale.



**PAN-QUEBEC – AMATEUR CINEMA**

Campaign to promote and popularize amateur cinema. Organizing film shows, production workshop and a festival to increase public awareness.

**2200-2404** – \$10,170 (9) C

Jean Fréchette, 1680 Portland, Sherbrooke, 562-4432

**PAN-QUEBEC – DOCUMENT-QUEBEC**

Preparing documentation on religious architecture in Canada.

**2200-2425** – \$6,169 (6) E

Louise Meunier, 8107 Juliette, Ville Lasalle, 365-9825

**PAN-QUEBEC – TWO-WHEEL SAFETY**

Campaign to prevent bicycle accidents in two regions of Quebec. Organizing cycle tours.

**2200-2481** – \$12,255 (9) G

Pierre Gougeon, 414, Lagachetière Est, Montréal, 842-5759, 688-2161

**PAN-QUEBEC – FOLK DANCING COMPANY**

Touring Quebec folk dancing company, to participate in folk music sessions, summer festivals and make presentations in commercial centres.

**2200-2612** – \$20,720 (16) B

Kenneth George, 6711 Drolet, Montréal 327, 276-0619

**PAN-QUEBEC – LOCATING AND IDENTIFYING THE CRAFTSMEN OF QUEBEC**

Setting up a data bank on craft production in Quebec.

**2200-2688** – \$13,716 (10) E

Claire Trudeau-Casgrain, 6367 Des Ecores, Montréal, 721-0678

**PAN-QUEBEC – DAY CARE CENTRES 73**

Preparation of an educational document as well as a directory, of day care centres in Quebec.

**2200-2742** – \$6,740 (6) A

Lise Lachapelle, 9 Pacaud, Arthabaska, 357-2646

**PAN-QUEBEC – PUPPET THEATRE**

Puppets' and comedians' theatre, to tour parks, hospitals and drop-in centres in the Montreal and Lac St. Jean areas.

**2200-2825** – \$12,870 (10) C

Guy Daoust, 15,736, boul Gouin, Ste-Geneviève, 626-5072

**PAN-QUEBEC – RURAL DRAMA TOUR (T.R.A.T.)**

Drama tour in the Quebec City and Eastern Townships areas. Cultural presentations in villages visited.

**2200-2835** – \$23,103 (17) C

Jean Léon Rondeau, 474 d'Aiguillon, Québec, 522-1375

**PAN-QUEBEC – CINEMA AMATEUR**

Campagne de promotion et de diffusion du cinéma amateur. Projections, animation, atelier de production, organisation d'un festival.

**PAN-QUEBEC – DOCUMENT-QUEBEC**

Mise en oeuvre d'un dossier de documentation sur l'architecture religieuse au Canada.

**PAN-QUEBEC – SECURITE SUR DEUX ROUES**

Campagne de prévention des accidents à bicyclette dans deux régions du Québec. Organisation de randonnées.

**PAN-QUEBEC – TROUPE DE DANSE FOLKLORIQUE – ANIMATION**

Troupe de danse folklorique québécoise ambulante. Participation à des soirées populaires, des festivals d'été, des spectacles dans les centres commerciaux.

**PAN-QUEBEC – ARTISANS DU QUEBEC: LOCALISATION ET IDENTIFICATION**

Création d'une banque d'information sur la production artisanale au Québec.

**PAN-QUEBEC – GARDERIES 73**

Réalisation d'un document éducatif sur les garderies d'enfants au Québec. Réalisation d'un bottin des garderies de la province.

**PAN-QUEBEC – THEATRE DES MARIONNETTES DE LA PAIX**

Théâtre de marionnettes et de comédiens ambulants. Tournée dans les parcs, les hôpitaux et les foyers d'accueil des régions de Montréal et du Lac St-Jean.

**PAN-QUEBEC – TOURNEE RURALE D'ANIMATION THEATRALE (T.R.A.T.)**

Tournée d'animation théâtrale dans les régions de Québec et de l'Estrie. Animation dans les villages visités.

**PAN-QUEBEC – THE OPEN TENT**

Touring puppet theatre. Presenting shows with children participating.

**PAN-QUEBEC – LA TENTE EST OUVERTE (TOUTE VERTE)**

Théâtre de marionnettes itinérant. Création des spectacles avec la participation des enfants.

**2200-2922 – \$9,290 (7) C**

Marie Boisvert, 315 Stuart, Montréal 153, 271-7930

**PAN-QUEBEC – CIEL-EN-ARC**

Design and presentation of a puppet show by and for handicapped and retarded children.

**PAN-QUEBEC – CIEL-EN-ARC**

Conception et mise sur pied d'un spectacle de marionnettes par et pour les enfants handicapés et déficients mentaux.

**2200-2935 – \$10,335 (8) C**

Ingrid Hojnik, 282 Clément, Lasalle, 366-2397

**PAN-QUEBEC – CAMPUS FOOD**

Preparing a paper on food hygiene relating to menus offered to students in educational establishments in the province.

**PAN-QUEBEC – ALIMENTATION CAMPUS**

Rédaction d'un document d'étude sur l'hygiène alimentaire des menus offerts aux étudiants dans les établissements scolaires de la province.

**2200-2945 – \$3,888 (3) E**

Diane Forget, 206 Béthanie, Lachute, 562-6488

**PAN-QUEBEC – DRAMA ACTION**

Program of cultural action and experimental drama for recreational centres. Tour of several cities or towns in Quebec.

**PAN-QUEBEC – ANIMATION THEATRALE**

Programme d'animation et de création théâtrale pour les centres récréatifs. Tournée dans plusieurs villes du Québec.

**2200-2975 – \$17,430 (14) C**

Raymond Blouin, 2755 Cardinal Léger, Tracy, Québec, 742-4673

**PAN-QUEBEC – RESEARCH INTO THE NEEDS OF AND SERVICES AVAILABLE TO QUADRAPLEGICS**

Determining individual basic physical needs, services available and services necessary to fulfil needs of quadraplegics.

**PAN-QUEBEC – RECHERCHES SUR LES BESOINS DES TETRAPLEGIQUES ET LES SERVICES QUI LEUR SONT OFFERTS**

Etude des besoins matériels essentiels des tétraplégiques, des services à leur disposition et de ceux nécessaires pour répondre à ces besoins.

**2200-3057 – \$10,190 (9) E**

John Kirk Stanistreet, 6211, avenue Monkland, app. 5, Montréal, 486-6246

**PAN-QUEBEC – FOOD STUDY IN VACATION AREAS**

Study of food hygiene conditions in holiday camps in the province.

**PAN-QUEBEC – ENQUETE ALIMENTAIRE DANS LES COLONIES DE VACANCES**

Enquête sur les conditions d'hygiène alimentaire dans les camps et colonies de vacances de la province.

**2200-3090 – \$3,416 (4) E**

Astrid Migneault, 471 Lafontaine, Rivière-du-Loup, 862-7738

**PAN-QUEBEC – HOSTEL OPPORTUNITIES**

Producing a videotape on the youth hostel phenomenon and distributing it in post-secondary educational institutions.

**PAN-QUEBEC – PERSPECTIVES AUBERGES**

Réalisation d'un vidéo sur le phénomène des auberges de jeunesse et diffusion dans les institutions d'enseignement post-secondaire.

**2200-3211 – \$9,525 (7) F**

Julien Boulay, 94, Boul. Salaberry Sud, Chateaugay Centre, 691-1960

**PAN-QUEBEC – PROJECT 11 NORTH**

Removing outdated signs and billboards from highway 11, with the co-operation of the Department of Highways.

**PAN-QUEBEC – PROJET 11 NORD**

Enlèvement des affiches et panneaux périmés aux abords de la route 11, avec le concours du Ministère de la Voirie.

**2200-3644 – \$14,220 (11) D**

Stéphane Vanier, 54 Avenue Maplewood, Outremont, Montréal, 277-5698



**PAN-QUEBEC – OPERATION 60 PLUS**

Cultural action and drama production program for residents of homes for the elderly.

**2200-3818** – \$13,040 (10) **B**  
Noelline Caron, 223 Radisson, Longueuil, 679-0035

**PAN-QUEBEC – OPERATION 60 PLUS**

Programme d'animation et de création théâtrale pour résidents de maisons d'accueil pour vieillards.

**PAN-QUEBEC – DISADVANTAGED YOUTH IN EASTERN QUEBEC**

Establishment of four drop-in and recreation centres for 125 disadvantaged young people.

**2200-3926** – \$39,880 (35) **B**  
Robert Busilacchi, 53 Terrasse Bon Air, Chomedey, Laval, 663-2347

**PAN-QUEBEC – LES JEUNES DEFAVORISES DANS L'EST DU QUEBEC**

Mise sur pied de quatre centres d'accueil et d'animation pour 125 jeunes défavorisés.

**PAN-QUEBEC – PROJECT P.E.I.**

Trip to Prince Edward Island for a group of 128 children from disadvantaged back-grounds in Quebec.

**2200-3943** – \$11,410 (8) **A**  
Jean-François Bélanger, 416 Vivian, Montréal 304, 733-8687

**PAN-QUEBEC – PROJET I.P.E.**

Projet de voyage à l'Ile du Prince Edouard pour un groupe de 128 enfants de milieux défavorisés du Québec.

**PAN-QUEBEC – CONSERVATION CATALOGUE AND DIRECTORY**

Project to restore and maintain damaged sculpture on permanent display in public locations.

**2200-4130** – \$19,026 (14) **D**  
Pierre Dinel, 190 Rivière Nord, St-Roch-de-l'Achigan, 588-3606

**PAN-QUEBEC – INVENTAIRE CONSERVATION ET REPETTOIRE**

Projet de restauration et d'entretien de sculptures endommagées exposées en permanence dans les endroits publics.

## QUEBEC REGION/REGION DU QUEBEC

### GASPE PENINSULA / GASPEISIE

#### AMQUI — ART OF MATAPEDIA

Art activities program designed for active participation between both the artist and the public to increase their awareness of the medium of art.

**2114-0264** — \$10,260 (8) C

Yvette LeBel-Perron, 857 Rte de L'Eglise app. 2, Ste-Foy

#### AMQUI — "ART DE LA MATAPEDIA"

Activités artistiques impliquant la participation active du créateur et du public; sensibilisation de la population à l'expression artistique.

#### BIC ST-FABIEN — YOUTH CLUB

Organization of sports and cultural activities for young people from 12 to 18: camping, tennis, drama, folklore.

**2114-3833** — \$16,635 (16) B

Daniel Beauchesnes, a/s Comité Jeunesse, Salle paroissiale, Bic St-Fabien, 736-4833

#### BIC ST-FABIEN — CLUB DES ADOLESCENTS

Création d'activités sportives et culturelles pour les enfants de 12 à 18 ans. Camping, tennis, théâtre, folklore.

#### BIENCOURT — HORTON ZONE SUMMER RECREATION

Organization of art and sports activities in six parishes in the region including folklore, swimming and drama.

**2114-2034** — \$11,705 (15) C

Louise Nadeau, C.P. 76, Biencourt, 499-2102

#### BIENCOURT — "LOISIRS D'ETE ZONE HORTON"

Animation dans 6 paroisses de la région. Activités artistiques et sportives: folklore, natation, théâtre et autres.

#### BONAVENTURE — HISTORY AS TOLD IN ROCKS

Paleontological research and exhibition of fossils at the Bonaventure Historical Society museum.

**2113-2044** — \$12,825 (10) E

Louis-Marie Gauthier, C.P. 370, Bonaventure, 534-2353

#### BONAVENTURE — LANGAGE DES PIERRES

Recherche en paléontologie et exposition des fossiles au musée de la société historique de Bonaventure.

#### BONAVENTURE — SOCIO-CULTURAL AND TOURISM SERVICES

Setting up a café, showing of films, amateur shows, dances. Visual arts workshops, creative body movement. Guide service for visits to the aquarium.

**2113-3782** — \$24,040 (20) G

Carmen Arseneault, C.P. 157, Bonaventure, 534-2872

#### BONAVENTURE — SERVICE SOCIO-CULTUREL ET TOURISTIQUE

Mise sur pied d'un café, projection de films, spectacles d'amateurs, soirées de danse. Ateliers d'arts plastiques, expression corporelle. Service de guide pour la visite de l'aquarium.

#### CAP-CHAT — FREE WORKSHOP

Organizing sports activities for primary and secondary school students. Setting up sculpture and drama workshops for workers.

**2112-0759** — \$6,630 (7) C

Odette Ducasse, 89 rue Notre-Dame, 786-5648

#### CAP-CHAT — ATELIER LIBRE

Organisation d'activités sportives pour les jeunes de niveaux primaire et secondaire; création d'ateliers de sculpture et de théâtre pour les travailleurs.

#### CAPLAN — OPERATION ART

Development of young people's creative spirit by introducing them to visual arts.

**2113-3136** — \$10,560 (12) C

Denis Dumais, a/s Albert Dumais, Caplan, 388-5348

#### CAPLAN — OPERATION ART CAPLAN

Développement de l'esprit créatif par l'initiation des jeunes aux arts plastiques.

#### CARLETON — SUPPLEMENTARY INFORMATION SERVICE

Program designed to complete and improve a documentation service for students and teachers.

**2113-0999** — \$8,065 (8) F

Louiselle LaBrie, 181 avenue Cyr, New-Richmond, 392-7992

#### CARLETON — SERVICE COMPLEMENTAIRE DOCUMENTAIRE

Programme visant à compléter et à améliorer un service de documentation pour les professeurs et les étudiants.



**CARLETON — ACTIVITIES FOR YOUNG PEOPLE**

Activities for school-age children including visual arts, theatre, music, physical education, out-door excursions, films.

**2113-2483 — \$7,821 (9) B**

Lyne Leclerc, C.P. 10, Carleton, 364-3174

**CARLETON — ACTIVITES — JEUNESSE**

Organisation des loisirs pour les enfants d'âge scolaire. Activités multiples: arts plastiques, théâtre, musique, éducation physique, excursions en pleine nature, présentation de films.

**CAUSAPSCAL — WORKSHOP 14 — 17**

Establishment of a recreation centre for young people. Art and sports activities. Organization of evening recreation and film showings.

**2114-0620 — \$8,910 (10) A**

Jean-Pierre Morneau, 179 St-Jacques Nord, Causapscal, 756-5781

**CAUSAPSCAL — ATELIER 14 — 17**

Mise sur pied d'un centre de loisirs pour les jeunes. Activités artistiques et sportives. Organisation de soirées récréatives et projection de films.

**CHANDLER — THEATRE OF THE GASPE REGION**

Introducing the public to the theatre and divesting this art form of its mystery. Promoting creativity and encouraging the public to participate in the Grande-Vallée festival.

**2112-2297 — \$15,140 (12) C**

Adrienne Luce, C.P. 573, rue Commerciale ouest, Chandler, 522-7712 ou 689-3942

**CHANDLER — FORMATION D'UN THEATRE GASPESIE**

Tournée d'animation théâtrale. Démystification et démocratisation du théâtre; invitation à la création et à la participation au festival gaspésien de Grande-Vallée.

**GASCONS — OUTDOOR LEARNING LIVING AND LIFE**

Resident summer camp for 200 children aged 10 to 15 years; interests and needs of the campers will determine the activities.

**2111-3808 — \$15,216 (19) A**

Douglas Hunt, 39 Sweetland, Ottawa, 233-3854

**GASCONS — INITIATION A LA VIE EN PLEIN AIR**

Camp de vacances pour 200 enfants de 10 à 15 ans; activités diverses selon les intérêts des campeurs.

**GASPE — PROCSINVIE**

Organization of cultural and recreational activities for senior citizens. "Good old days" get-togethers, party games, knitting, crocheting and quilting workshops and outdoor activities.

**2111-0845 — \$6,435 (5) B**

Suzanne Fournier, C.P. 751, Gaspé, 368-3164

**GASPE — PROCSINVIE**

Animation culturelle et récréative pour les personnes âgées. Activités: soirées du bon vieux temps, jeux de société, ateliers de tricot, de crocheting et de courte-pointe et vie au grand air.

**GASPE PENINSULA — EAST/COMMUNICATION-QUEBEC**

Compiling and distribution of regional news to ensure closer links between the public and its environment.

**2114-1079 — \$18,502 (15) F**

Carl Thériault, Université Laval, Pavillon Moreau, Ch: 3322 Ste-Foy, 653-0360

**GASPESIE — EST/COMMUNICATION-QUEBEC**

Compilation et diffusion d'information sur l'actualité régionale afin d'assurer un lien plus étroit entre le public et le milieu.

**GASPE — ANTI-POLLUTION AND WILDLIFE PROTECTION CAMPAIGN**

Anti-pollution campaign. Laboratory analyses, publicity campaign.

**2111-1299 — \$4,320 (4) D**

Serge Côté, C.P. 901, Boulevard Lamontagne, Gaspé, 658-0308, 368-3053

**GASPE — CAMPAGNE ANTI-POLLUTION ET PROTECTION DE LA FAUNE**

Campagne anti-pollution. Analyses en laboratoire, diffusion d'information.

**GASPE — SUMMER CAMP FOR MALADJUSTED CHILDREN**

Communal living as a therapeutic measure for maladjusted children providing a secure environment outside the institution.

**2111-2669 — \$20,615 (19) A**

Gilles Boulay, Anse-au-Griffon, 897-5823

**GASPE — CAMP D'ETE POUR ENFANCE INADAPTEE**

Projet de vie communautaire comme instrument thérapeutique pour l'enfance inadaptée. Expérience de vie sécurisante hors des milieux institutionnels.

**GRAND-PORTAGE — THE GREAT OUTDOORS**

Campaign to promote recreational activities in the regional outdoor centre, using an audio-visual film and publicity material encouraging participation.

**2115-3502 — \$14,580 (12) B**

Gaetan Rousseau, 141 Laval, app. 2, Rivière-du-Loup, 862-2469

**GRANDE RIVIERE — COMMUNITY WELCOME**

Program of community activities (playgrounds, physical education, social activities) to promote unity between persons living in isolated communities and those living in the centre of the parish.

**2111-1585 — \$10,435 (11) B**

Magguy Thibodeau, C.P. 23, Grande-Rivière, Gaspé Sud, 385-2769, 812-5162

**GRANDE RIVIERE — GRANDE RIVIERE DAY-CARE CENTRE**

Creation of a day-care centre with the assistance of the school board. Program of recreational and cultural activities.

**2111-3591 — \$6,590 (9) G**

Johanne Methot, Grande-Rivière, Gaspé Sud, 385-2135

**LES MECHINS — STUDY OF THE FISHING INDUSTRY**

Socio-economic study of the fishing industry in the region. Analysis of the profitability of commercial fishing (taking into consideration the cost of transportation and equipment) and of the production capacity.

**2112-2046 — \$12,203 (9) G**

Pierre Dugas, Les Méchins C.P. 23, Comté Matane, 729-3270

**MADELEINE — THE COMMUNITY**

Setting up plastic arts, manual training and dramatic expression workshops for the community.

**2112-0811 — \$15,040 (12) C**

Bernard Boucher, 6814 Boyer, Montréal 328, 273-1231

**MAGDALEN ISLANDS — CHILDREN'S THEATRE**

Socio-cultural activities for children aged 4 to 10 from all parts of the islands.

**2111-2092 — \$9,615 (8) C**

Marcel Chevarie, C.P. 17, Iles-de-la-Madeleine, 969-2259

**MAGDALEN ISLANDS — FOLKLORE OF THE MAGDALEN ISLANDS**

Tape recording of songs and collection of tales and stories for a book on the folklore of the islands.

**2111-2573 — \$9,800 (10) E**

Lyne Lapierre, 2009 Juliette, app. 4, Longueil, 674-3002

**GRAND-PORTAGE — PLEIN AIR A PLEIN**

Campagne de promotion des activités récréatives du centre Plein Air de la région, à l'aide d'un montage audio-visuel et d'une publicité invitant à la participation.

**GRANDE-RIVIERE — ACCUEIL COMMUNAUTAIRE**

Programme d'activités communautaires (terrain de jeux, éducation physique, animation sociale) afin de promouvoir l'unité entre les populations des milieux reculés et du centre de la paroisse.

**GRANDE-RIVIERE — GARDERIE D'ENFANTS DE GRANDE-RIVIERE**

Mise sur pied d'une garderie d'enfants, avec le concours de la commission scolaire. Programme d'animation récréative et culturelle.

**LES MECHINS — REVALORISATION DE LA PROFESSION DE PECHERIE**

Etude socio-économique de l'industrie de la pêche dans cette région. Analyse de la rentabilité de la pêche commerciale (coût du transport et des installations) et de la capacité de production.

**MADELEINE — LA COLLECTIVITE**

Mise sur pied d'ateliers d'arts plastiques, de travaux manuels et d'expression théâtrale pour la communauté.

**ILES-DE-LA-MADELEINE — THEATRE POUR ENFANTS**

Animation socio-culturelle afin d'amener les enfants de 4 à 10 ans de tous les secteurs des Iles à participer à une action communautaire.

**ILES-DE-LA-MADELEINE — FOLKLORS MADELINAT**

Enregistrement magnétique de chansons et compilation de contes et de récits en vue de la réalisation d'un document sur le folklore des Iles.



**MAGDALEN ISLANDS — CREATIVE AND EDUCATIONAL ACTIVITIES**

Program of creative activities for children aged 7 and over. Exploration of the environment, motor expression, plastic arts.

**2111-3366** — \$5,410 (6) C

Raoul Deraspe, Fatima C.P. 21, Iles-de-la Madeleine, 981-4218

**MAGDALEN ISLANDS — EN ILES DETACHEES**

Construction of giant puzzles in various villages in the islands, using sketches and drawings of the villages. Distribution of the puzzle, one piece to a person. Putting it all together in a public place and identification of the places represented.

**2111-3518** — \$3,640 (3) C

Gérard Gingras, 386 Léonard, St-Jérôme, 432-4441

**MATANE — ANIMACTO**

Cultural and recreational program. Organizing activities: theatre, folklore, sports and excursions.

**2112-2350** — \$10,596 (8) C

André Gagné, 371 rue St-Joseph, Matane, 562-4287

**MATANE — COMMUNITY THEATRE WORKSHOP**

Setting up a creative theatre workshop and presenting 33 community plays.

**2112-0685** — \$15,136 (14) C

Maurice Pineault, 160, René Tremblay, 562-2050

**MATANE — CAMPUS**

Organizing a holiday camp for young people from six to 14 years of age. The theme will be ecology. Activities for tourists, campers and various other groups.

**2112-4169** — \$14,070 (15) B

Michel Tardif, 331 rue Vézina, Matane, 562-4377

**MATANE — SOCIAL AID CENTRE**

Mutual aid program for the elderly and needy families. Organizing community activities in consultation with existing social agencies.

**2112-0514** — \$12,800 (14) A

Pierre Pelletier, 256 McKinnon, Matane, 562-2018

**MATANE — ACTIVITIES FOR THE ELDERLY**

Organizing recreational activities in homes for the elderly. Activities include excursions, picnics, recreational gatherings and films.

**2112-3161** — \$5,540 (4) A

Bernard St-Pierre, 191 St-Georges, Matane, 562-1673

**MATANE — LIFELINE**

Creating didactic material designed to help students having problems of perception and comprehension in certain disciplines such as French, science and mathematics.

**2112-0744** — \$7,780 (7) G

Luce Guité, 287 Jacques-Cartier, Matane, 562-2187

**ILES-DE-LA-MADELEINE — L'ACTIVITE CREATIVE ET EDUCATIVE CHEZ L'ENFANT**

Programme d'animation créative et d'expression pour les enfants de 7 ans et plus. Disciplines: exploration du milieu, expression corporelle, arts plastiques.

**ILES-DE-LA-MADELEINE — EN ILES DETACHEES**

Fabrication de casse-tête géants dans différents villages des Iles, à partir de croquis et de caricatures des villages. Distribution du casse-tête à raison d'une pièce par personne. Reconstitution dans un lieu usuel et identification des lieux représentés.

**MATANE — ANIMACTO**

Animation culturelle et récréative. Organisation d'activités: théâtre, folklore, athlétisme, excursions.

**MATANE — ATELIER THEATRE POPULAIRE**

Mise sur pied d'un atelier de création théâtrale et présentation de trente-trois spectacles populaires.

**MATANE — CAMPUS**

Animation d'une colonie de vacances pour jeunes de 6 à 14 ans. Thème: l'écologie. Animation auprès de différents groupes, de touristes et de campeurs.

**MATANE — CENTRE DE DEPANNAGE**

Programme d'entraide pour personnes âgées et familles nécessiteuses. Organisation d'activités communautaires de concert avec les organismes sociaux existants.

**MATANE — FOYERS ACCUEIL**

Organisation de loisirs dans les foyers d'accueil pour personnes âgées. Activités: excursions, pique-niques, soirées récréatives, présentation de films et animation.

**MATANE — LE SAUVETAGE**

Création d'un matériel didactique destiné à des étudiants qui ont des problèmes d'observation et de compréhension de certaines disciplines telles le français, les sciences et les mathématiques.

**MATANE — REMEMBER THE YOUNGSTERS**

Social development, sports activities and plastic arts workshops for local youngsters from five to 12 years of age.

**2112-0220 — \$12,500 (13) B**

Roger Côté, 291 Ste-Thérèse, Matane, 562-0057

**MATANE — RADIO YOUTH**

Producing and broadcasting informational programs on local youth activities and events of community concern or public interest.

**2112-0840 — \$4,869 (7) F**

Réjean Sirois, 139 Fournier, Matane, 562-1524

**MATANE — PHYSICAL HEALTH STUDY**

Health program. Evaluating the candidates' physical health by means of "circulo-cardio-vascular" tests. Organizing activities designed to stimulate the healthy growth of body systems; promoting proper nutrition.

**2112-3920 — \$9,472 (7) G**

Micheline Bernier, Baie-des-Sables, Comté Matane, 772-6259 ou 562-0315

**MATAPEDIA — FREEDOM FOR YOUTH**

Organization of socio-cultural and sports activities and making young people aware of environmental problems.

**2113-1469 — \$6,260 (6) B**

Rachel Thibault, Matapédia, Bonaventure, 865-2169 ou 724-2615

**MONT-JOLI — DRAMA FESTIVAL**

Drama festival; painting, handicrafts and photography workshops; exhibition and presentation of local and visiting companies.

**2114-2066 — \$10,692 (9) C**

Denise Lechasseur, 159 Lindsay C.P. 858, Mont-Joli

**NEW RICHMOND — LEISURE ACTIVITIES FOR CHILDREN**

Organization of leisure activities for elementary-school students: sports, games, visual arts, puppet theatre.

**2113-0483 — \$11,530 (10) B**

Michel Brisson, C.P. 6, 22 boulevard Perron, New-Richmond, 392-4862

**NOUVELLE — CAMP**

Organization of new leisure activities for young people of the region. Improvement in personal expression in the area of initiative and creativity. Improved knowledge of the surroundings.

**2113-1163 — \$13,450 (10) A**

Réjean Day, C.P. 15, Nouvelle, 794-2911

**NOUVELLE — PROJECTION**

Production of information programs for radio and television.

**2113-3196 — \$6,930 (6) F**

Denis Henry, R.R. 1, Nouvelle, 794-2242

**MATANE — N'OUBLIONS PAS CES JEUNES**

Animation sociale, activités sportives et ateliers d'arts plastiques pour les jeunes de 5 à 12 ans de la région.

**MATANE — RADIO JEUNESSE**

Réalisation et télédiffusion d'émissions d'information sur les activités de la jeunesse régionale et sur les événements d'aspect communautaire et d'intérêt public.

**MATANE — REVALORISATION DE LA CONDITION PHYSIQUE**

Programme d'hygiène et de santé. Evaluation de la condition physique des candidats au moyen de tests "circulo-cardio-vasculaires"; organisation d'activités aptes à stimuler une croissance saine des mécanismes corporels et promotion de l'hygiène alimentaire.

**MATAPEDIA — JEUNESSE EN LIBERTE**

Organisation d'activités socio-culturelles et sportives et sensibilisation des jeunes aux problèmes de l'environnement.

**MONT-JOLI — FESTIVAL DE THEATRE**

Festival de théâtre, ateliers de peinture, d'artisanat et de photographie, exposition et présentation des troupes locales et extérieures.

**NEW-RICHMOND — JEUNESSE-LOISIRS**

Organisation des loisirs pour les jeunes de niveau élémentaire. Activités sportives, jeux, arts plastiques, théâtre de marionnettes.

**NOUVELLE — COLONIE DE VACANCES**

Organisation de nouveaux loisirs pour les jeunes de la région. Amélioration de l'expression personnelle, du sens de l'initiative et de la création. Meilleure connaissance du milieu.

**NOUVELLE — PROJECTION**

Réalisation d'émissions d'information pour la radio et la télévision.



**PALOS — OPERATION RECREATION**

Cultural and recreational activities for children aged 5 to 14: excursions, films, sports, games, athletics.

**2111-1342 — \$15,470 (13) B**

Diane Duguay, C.P. 57, Palos, Gaspé Sud, 689-2114

**PASPEBIAC — PARTICIPATION — CREATION**

Organization of cultural leisure activities for an area particularly disadvantaged in this respect. Information sessions, performances, folklore.

**2112-3784 — \$10,775 (12) G**

Wilfrid Joseph, C.P. 308, Paspébiac, 752-3371

**PERCE — VACATIONLAND FOR CHILDREN OF WELFARE RECIPIENTS**

Development of a vacationland for underprivileged children. Games, hygiene, group activities, arts.

**2111-3589 — \$14,904 (12) G**

Denis Loiselle, Anse-à-Beaufils, Comté Gaspé

**PETITE VALLEE — GRANDE VALLEE — CO-OPERATION YOUTH '73**

Continuation of the "Vacationland" project (OFY '72) and organization of new activities: camping, picnics, fishing and community festivities.

**2111-0270 — \$19,610 (15) B**

Myriame Brousseau, Petite-Vallée, Grande-Vallée, Gaspé-Nord, 107-5-2

**PORT DANIEL — HELP OF SENIOR CITIZENS**

Assistance for senior citizens including home maintenance and errand service.

**2113-0782 — \$7,720 (7) A**

Jan Nadeau, C.P. 100, Fort David, Bonaventure, 396-2710

**PORT-DANIEL — KINDERGARTEN**

Day-care centre, with visual arts, crafts, theatre, games, camping and picnics.

**2113-0846 — \$11,812 (12) B**

Claire Déraiche, C.P. 38, Port Daniel, 396-2140

**PRICE — ACTIVISM (THE ANTIDOTE TO APATHY)**

Preparing premises for cultural and sports activities for the community.

**2112-3216 — \$7,440 (8) B**

Yolaine Beaulieu, 25 St-François, C.P. 143, 775-5182

**RIMOUSKI — SEX CLINIC**

Sex information centre. Presentation of films and discussions. Visits to Eastern Quebec youth hostels and permanent office in Rimouski.

**2114-1577 — \$7,722 (6) F**

Guy Theriault, 104 Notre-Dame Est, Rimouski, 723-2782

**PALOS — OPERATION LOISIRS**

Animation culturelle et récréative pour les jeunes de 5 à 14 ans. Activités: excursions, sports, jeux, films, olympiades.

**PASPEBIAC — PARTICIPATION — CREATION**

Organisation de loisirs culturels pour un milieu particulièrement défavorisé dans le domaine. Soirées d'information, spectacles, folklore.

**PERCE — COLONIE DE VACANCES POUR ENFANTS D'ASSISTES SOCIAUX**

Mise sur pied d'une colonie de vacances pour les enfants de familles défavorisées. Programme: jeux, hygiène, animation collective, connaissance des arts.

**PETITE-GRANDE-VALLEE — COOPERATION JEUNESSE '73**

Poursuite du projet "colonie de vacances" (Perspectives-Jeunesse '72) et organisation d'activités nouvelles: camping, pique-nique, pêche et festivités communautaires.

**PORT DANIEL — ASSISTANCE AUX PERSONNES AGEES**

Assistance aux personnes âgées: entretien des maisons et travaux domestiques.

**PORT-DANIEL — JARDIN D'ENFANTS**

Loisirs et activités éducatives pour une garderie d'enfants. Arts plastiques, artisanat, théâtre, jeux, camping, piques-niques.

**PRICE — ACTIVISME (ANTIDOTE CONTRE LA PASSIVITE)**

Aménagement de locaux en vue d'activités culturelles et sportives pour la communauté.

**RIMOUSKI — CLINISEX**

Centre d'information sur la sexualité. Présentation de films et discussions. Visite des auberges de jeunesse dans l'est du Québec et bureau permanent à Rimouski.

**RIMOUSKI – NUTRITION FOR THE PEOPLE**

Production of seven to ten audio-visual presentations on various nutrition themes: outdoor cooking, frozen meat, the role of the IPIC (consumer protection and information institute), etc. Distribution to Cooprix and the CEGEP.

**2114-0497** – \$8,160 (7) F

Jacinthe LeBel, 178 Notre-Dame Ouest, app. 109, Rimouski, 724-2656

**RIMOUSKI – MUTUAL ASSISTANCE FOR THE HANDICAPPED**

Establishment of an association and organization of recreational activities for the physically handicapped to increase the populations awareness of their needs. Organization of work-shops and assistance with household chores.

**2114-2625** – \$14,157 (11) G

Marc LePage, 14 est St-Joseph, Rimouski, 723-3111

**RIMOUSKI – JOINT AGRICULTURAL MANPOWER ASSISTANCE PLAN**

Study of manpower needs of farmers in Causapsal region. Distribution of assistance to farms with the greatest need.

**2114-0610** – \$8,930 (12) A

Louis André Dumais, 375 St Jean-Baptiste Est, Rimouski, 723-3426

**RIMOUSKI – ACCIDENT PREVENTION**

Program to make young people more aware of traffic laws and the highway code. Production of a display on the dangers of bicycling to be distributed to the playgrounds.

**2114-3596** – \$8,790 (7) F

Lise Banville, 206 Sapinière, Rimouski, 723-6261

**RIMOUSKI – HOUSING CRISIS**

Establishment of a housing bank for Rimouski for centralization of housing information. Recommendations to the municipality to improve the housing situation.

**2114-3720** – \$11,080 (8) F

Yvon Ouellet, 25 Duchesne app. 7, Rimouski, 724-2444

**RIMOUSKI – YOU AND YOUR CHILD**

Production of an audio-visual presentation showing the stages of a child's motor development. Meetings and discussions with parents from disadvantaged areas.

**2114-2550** – \$13,495 (10) A

Jean Yves Lévesque, 130 St-Laurent Ouest, Rimouski, 724-2867

**RIVIERE-BLEUE – RECREATION – RELAXATION – CULTURE**

Cultural and recreational activities for young people. Making the public aware of the need for recreational activities in the community.

**2115-1000** – \$7,950 (8) B

Hélène Quenville, Rivière-Bleue, 893-2141

**RIMOUSKI – “EDUCATION POPULAIRE ALIMENTAIRE”**

Création de 7 à 10 montages audio-visuels sur divers thèmes en alimentation: cuisine en plein air, viande surgelée, rôle de l'IPIC, etc... Diffusion à Cooprix et au CEGEP.

**RIMOUSKI – “ENTRAIDE POUR HANDICAPES”**

Mise sur pied d'une association et création de loisirs pour handicapés physiques. Sensibilisation de la population à leurs besoins. Organisation d'ateliers et aide à domicile.

**RIMOUSKI – PLAN CONJOINT D'AIDE EN MAIN-D'OEUVRE AGRICOLE**

Etude des besoins de main-d'oeuvre chez les agricultures du secteur Causapsal. Distribution d'aide aux fermes les plus nécessiteuses.

**RIMOUSKI – SECURITE PREVENTIVE-JEUNESSE**

Sensibilisation des jeunes aux lois de la circulation et au code de la route. Réalisation d'un montage sur les dangers de la circulation à bicyclette. Diffusion dans les terrains de jeux.

**RIMOUSKI – “URGENCE LOGEMENT”**

Création d'une banque de logements à Rimouski. Centralisation de l'information dans ce domaine. Commandations à la municipalité en fonction d'une amélioration du logement.

**RIMOUSKI – “VOTRE ENFANT ET VOUS”**

Réalisation d'un montage audio-visuel illustrant les étapes du développement moteur de l'enfant. Rencontres et discussions avec les parents des milieux défavorisés.

**RIVIERE-BLEUE – LOISIRS – DETENTE – CULTURE**

Animation culturelle et récréative auprès des jeunes, sensibilisation de la population au besoin de loisirs au sein de la communauté.



**RIVIERE-DU-LOUP — FOLKLORE TOUR**

Travelling folklore group giving courses in dancing and singing, and enlisting the public's aid to produce shows.

**2115-3995** — \$14,270 (11) C

Jalbert Louis, 5 Dollard, app. 1, Rivière-du-Loup, 862-6903

**RIVIERE-DU-LOUP — THEN AND NOW**

Presentation of the history of Rivière-du-Loup by means of photographs and old documents.

**2115-1892** — \$5,180 (6) E

Bernard Pelletier, 21 St-Louis, Rivière-du-Loup, 862-4170

**RIVIERE-DU-LOUP — ECOLOGICAL STUDY**

Program to explain ecology to the public. Display containing a herbarium and an insect collection, and activities for young people in various camps and playgrounds.

**2115-0207** — \$7,550 (8) D

Robert Bélanger, 755, 7e rue, Vilel Dégelis, 853-2521

**RIVIERE-DU-LOUP — SECURITY ON TWO WHEELS**

Cycling safety campaign. Information on bicycle and traffic regulations.

**2115-4113** — \$14,670 (15) B

Claude D'Auteuil, 85 Ste-Anne, Rivière-du-Loup, 862-6904, Ch. 319

**RIVIERE-DU-LOUP — RIVIERE-DU-LOUP MUNICIPAL THEATRE**

Presentation of a play, and activities to encourage the development of the local tourist industry.

**2115-0684** — \$11,470 (9) C

André Ouellet, 377 Lafontaine, Rivière-du-Loup, 862-2107

**RIVIERE-DU-LOUP — PROJECT SUN**

A summer camp for maladjusted children.

**2115-1989** — \$7,600 (6) A

Nicole Dubé, 131 Laval, app. 4, Rivière-du-Loup, 862-6087

**RIVIERE-DU-LOUP — RIVIERE-DU-LOUP: TAKE I**

Producing a 40-minute documentary on super-8 film with the theme: a city "caught in the middle". A look at the new Rivière-du-Loup and analysis of the social problems of an area in transition.

**2115-2397** — \$11,496 (9) C

Janette Paradis, 315 Morin, Rivière-du-Loup, 862-6750

**RIVIERE-DU-LOUP — ANI-FOLK**

Equipe d'animation folklorique itinérante. Cours de danse et de chant, création collective de spectacles.

**RIVIERE-DU-LOUP — D'HIER A AUJOURD'HUI PAR LA PHOTOGRAPHIE**

Réalisation d'un reportage sur l'historique de Rivière-du-Loup, à partir de photographies et de documents anciens.

**RIVIERE-DU-LOUP — ETUDE ECOLOGIQUE**

Programme de vulgarisation des connaissances écologiques. Exposition d'un herbier et d'une collection d'insectes, animation auprès des jeunes dans divers camps et terrains de jeux.

**RIVIERE-DU-LOUP — LA SECURITE A BICYCLETTE**

Campagne de sécurité cycliste. Information sur les lois de la circulation et de la bicyclette.

**RIVIERE-DU-LOUP — LE THEATRE MUNICIPAL DE RIVIERE-DU-LOUP**

Présentation d'un spectacle théâtral et animation visant à la promotion de l'industrie touristique de la région.

**RIVIERE-DU-LOUP — PROJET SOEIL**

Mise sur pied d'un camp d'été pour enfants inadaptés.

**RIVIERE-DU-LOUP — RIVIERE-DU-LOUP: PRISE I**

Réalisation d'un documentaire en super huit millimètres d'une durée de 40 minutes. Thème du film: ville "entre deux âges". Regard sur la physionomie nouvelle de Rivière-du-Loup et analyse des problèmes sociaux d'un milieu en évolution.

**SAGABIE — YOUTH ACTIVITIES**

Cultural and sports activities for young people from 6 to 16 aimed at aiding their development.

**2114-1786** — \$7,270 (10) G

Christine Gagné, 10 Fenderson C.P. 29, Sagabie, Co. Matapédia, 536-3142

**SAGABIE — "ANIMATION-JEUNESSE"**

Activités culturelles et sportives pour les jeunes de 6 à 16 ans. Epanouissement des enfants.

**ST-ALPHONSE — SOCIAL LEADERSHIP**

Organization of leisure activities including sports, crafts, theatre, music and excursions. Activities for members of the Golden Age Club.

**2113-2063 — \$5,049 (6) B**

Vital Cyr, C.P. 9, St-Alphonse, 388-5339

**ST-ALPHONSE — SCHOOL'S OUT**

Activities for school-age children: a do-it-yourself workshop, swimming, indoor games and team sports.

**2113-3336 — \$21,880 (25) G**

Michel Cyr, C.P. 27, St-Alphonse, 388-5710

**ST-CYPRIEN — SENSORY DEVELOPMENT**

Organizing activities to develop the senses of hearing, sight and touch in children.

**2115-1698 — \$5,210 (6) A**

Francine Bouchard, 364, rue Doucet, No. 7, Rimouski, 724-2983

**ST-DAMASE — AGENDA**

Outdoor centre, handicrafts, forest outings, swimming courses, games, visit to and work on the farm.

**2114-0215 — \$9,985 (9) B**

Lise Otis, St-Damase, Co. Matapédia, 776-2029

**STE-ANNE-DES-MONTS — INFORMATION-DES-MONTS**

Informational lectures on the law and agencies of social significance; making residents aware of social problems.

**2112-1146 — \$11,060 (8) F**

Clément Dugas, St-Joachim-des-Tourelles, Comté Gaspé Nord, 763-2965 ou 681-7265

**STE-ANNE-DES-MONTS — YOUTH CENTRE**

Establishing a youth centre. Demolishing a prefabricated school and using the materials to build a country house. Developing an artificial pool and a trail in the woods.

**2112-1917 — \$10,350 (14) D**

Claude Jean, Ste-Anne-des-Monts, Gaspé Nord, 763-2475

**STE-RITA — ASCO (CULTURAL AND SPORTS ACTIVITIES — 8 PARISHES)**

Organizing socio-cultural and sports activities for young people between the ages of 6 and 14 in eight neighbouring parishes: tennis, croquet, swimming, athletics, hikes, campfire activities, interpretive dancing, theatre and films.

**2115-3984 — \$11,965 (19) B**

Clermont LaBrie, Ste-Rita, Rivière-du-Loup, 863-6706

**ST-FABIEN — FAMILY SUMMER CAMP**

Summer camp for disadvantaged families. Recreational and cultural activities.

**2114-2130 — \$9,640 (8) B**

Francine Beaulieu, 469 rue St. Yves, Rimouski — Est, 723-7219

**ST-ALPHONSE — ANIMATION SOCIALE**

Organisation de loisirs. Activités: sports, artisanat, théâtre, musique, excursions. Animation auprès des membres du Club de l'Age d'Or.

**ST-ALPHONSE — L'ECOLE EN VACANCES**

Organisation des loisirs pour jeunes d'âge scolaire. Activités diverses: artisanat, bricolage, baignade, sports intérieurs, jeux d'équipe.

**ST-CYPRIEN — ANIMATION ET ENTRAÎNEMENT A LA VIE**

Mise sur pied d'activités visant à l'épanouissement des sens de l'ouïe, de la vue et du toucher chez l'enfant.

**ST-DAMASE — "AGENDA"**

Animation d'un centre de plein air, atelier d'arts plastiques, excursions en forêt, cours de natation, jeux, visite et travail sur la ferme.

**STE-ANNE-DES-MONTS — IN-PHARE-NATION-DES-MONTS**

Séances d'information sur les lois et les organismes à portée sociale et sensibilisation de la population aux problèmes sociaux.

**STE-ANNE-DES-MONTS — VILLA DES JEUNES**

Implantation d'un domaine pour les jeunes. Démolition d'une école préfabriquée et utilisation des matériaux pour la construction d'une villa; aménagement d'un étang artificiel et d'un sentier en forêt.

**STE-RITA — ASCO (ANIMATION SPORTIVE ET CULTURELLE — 8 PAROISSES)**

Organisation d'activités socio-culturelles et sportives s'adressant aux jeunes de 6 à 14 ans de huit paroisses environnantes. Programme: tennis, croquet, natation, athlétisme, excursions, feux de camp, expression corporelle, théâtre, films.

**ST-FABIEN — "CAMP D'ETE FAMILIAL"**

Colonie de vacances pour familles défavorisées. Activités récréatives et culturelles.



**ST-GABRIEL – THE CHALLENGE OF LEISURE**

Organization of recreation for five municipalities. Installation of equipment, preparation of playgrounds, establishment of a games bank. Compilation of a report on activities to be submitted to the Conseil des loisirs de l'Etat de Québec (Quebec recreation council).

**2114-2319 – \$17,075 (16) B**  
Alain Gagnon, St-Gabriel, Co. Rimouski, 798-8263

**ST-JULES – ANIMATION AND CREATIVITY**

Organization of cultural and recreational activities for the people of two disadvantaged parishes.

**2113-3409 – \$6,600 (9) C**  
Gervais Allard, C.P. 67, Nouvelle Ouest, 794-2566

**ST-MODESTE – HOLIDAY CAMP**

A holiday camp for potentially delinquent young people aged 10 to 18. Program of training and rehabilitation through group activities and the experience of community living.

**2115-3160 – \$27,340 (26) A**  
Roland Dionne, 56 du Rocher, Rivière-du-Loup, 862-6791

**ST-OMER – O.T.J. LEADERSHIP**

Recreational activities and leadership for young people. Track and field, swimming, camping and hikes in the woods.

**2113-0709 – \$6,930 (8) B**  
Maurice Caissy, St-Omer, 364-3247

**SAYBEC – CAMP BALVAR**

Recreation for maladjusted children in the Matapédia valley to aid development of the child's self-esteem. Cultural, social and sports activities.

**2114-3376 – \$13,068 (12) B**  
Janette Vallée, 7 Lacroix, Saybec Co. Matapédia, 531-5802

**TEMISCOUATA – SOCIO-CULTURAL AND SPORTS ACTIVITIES IN TEMISCOUATA**

Cultural and sports activities, including swimming, athletics, baseball and plastic arts, for the inhabitants of nine municipalities in the county.

**2115-2576 – \$18,800 (18) G**  
André Imbeault, 99 Vieux Chemin, C.P. 87, Cabano, 854-3043

**TROIS-PISTOLES – OPERATION CONTACT PHASE II**

Establishment of plastic arts, handicrafts, theatre and interpretive dancing workshops; organizing sports activities and setting up a community centre.

**2115-2266 – \$9,790 (9) C**  
Marcel Desjardins, 451 Richard, Trois-Pistoles, 851-2914

**ST-GABRIEL – “DEFI-LOISIRS”**

Organisation de loisirs pour 5 municipalités. Installation de l'équipement, préparation des terrains de jeux, mise sur pied d'une banque de jeux. Rédaction d'un rapport des activités remis au Conseil des loisirs de l'Etat du Québec.

**ST-JULES – ANIMATION ET CREATION**

Organisation d'activités culturelles et récréatives pour la population de deux paroisses défavorisées.

**ST-MODESTE – ANIMATION DE COLONIE DE VACANCES**

Mise sur pied d'une colonie de vacances pour jeunes pré-délinquants âgés de 10 à 18 ans. Programme de formation et de réhabilitation au moyen d'activités collectives et de l'expérience de la vie communautaire.

**ST-OMER – ANIMATION O.T.J.**

Activités récréatives et animation pour les jeunes. Athlétisme, natation, camping excursions en forêt.

**SAYBEC – “CAMP BALVAR”**

Loisirs pour enfants inadaptés de la vallée de la Matapédia. Valorisation de l'enfant. Activités culturelles, sociales et sportives.

**TEMISCOUATA – ANIMATION SPORT – SOCIO-CULTURELLE DANS LE TEMISCOUATA**

Animation culturelle et sportive auprès de la population de neuf municipalités du comté. Activités: natation, athlétisme, baseball et arts plastiques.

**TROIS-PISTOLES – OPERATION-CONTACT PHASE II**

Projet d'animation socio-culturelle au sein de la communauté. Mise sur pied d'ateliers d'arts plastiques, d'artisanat, de théâtre et d'expression corporelle. Organisation d'activités sportives et création d'un centre communautaire.

**VAL D'IRENE — VAL D'IRENE SUMMER CAMP**

Summer camp for 9 to 13 year-old children from disadvantaged environments. Organization of recreation activities.

**2114-3753 — \$15,040 (14) B**

Carmen Fournier, C.P. 63 Val-Brillant, Co. Matapédia, 742-3227

**VILLE DEGELIS — OPERATION PARTICIPATION**

Redevelopment of a holiday camp and accreditation with an association in order to ensure its continued existence. Study of a variety of recreational, social, cultural and educational activities that can be started with the help of various interested organizations.

**2114-3590 — \$12,715 (11) A**

Normand Morin, 286, 2e rue, Ville Dégelis, 583-2907

**VAL D'IRENE — COLONIE DE VACANCES VAL D'IRENE**

Colonie de vacances pour enfants de milieux défavorisés, de 9 à 13 ans. Organisation de loisirs.

**VILLE DEGELIS — OPERATION — PARTICIPATION**

Réaménagement d'une colonie de vacances et accréditation auprès d'une association afin d'en assurer la continuité. Etude d'une panoplie d'activités récréatives, sociales, culturelles et éducatives pouvant être mises sur pied avec le concours de différents organismes intéressés.



## QUEBEC REGION / REGION DU QUEBEC

### LAKE ST. JEAN / LAC ST-JEAN

#### ALMA — LANGUAGE CARAVAN

Creating a glossary of typical words and expressions from the Saguenay-Lac-Saint-Jean region.

**2122-0814** — \$7,870 (6) E

Line Lessard, 255 St-Bernard, Alma, 662-5693

#### ALMA — LA CARAVANE DE LA LANGUE

Création d'un lexique de mots et d'expressions typiques de la région Saguenay-Lac-St-Jean.

#### ALMA — U.N.I.C.P.A.Q.

Planning for reorganization of the outdoor centres of the region in order to abolish certain disparities and make the centres accessible to all.

**2122-1298** — \$8,294 (21) E

Gilles Des Harnais, 435 Francoeur, Alma, 662-2292

#### ALMA — U.N.I.C.P.A.Q.

Travail de planification en vue d'un regroupement des Centres de Plein Air de la région. Ceci permettrait d'abolir certaines disparités et rendrait ces centres accessibles à tous.

#### ALMA — PRELIMINARY STUDY ON SETTING UP A BUSINESS

Carrying out a study of the market with a view to setting up a small electronic instrument business. Designing the product and organizing the business itself.

**2122-1710** — \$5,642 (4) E

Daniel Tremblay, 1170 Gauthier, Alma, 662-5291

#### ALMA — ETUDE PRELEMINAIRE A L'IMPLANTATION D'UNE INDUSTRIE

Effectuer une étude du marché pour l'implantation d'une petite industrie d'appareils électroniques. Dessin du produit et organisation de l'entreprise elle-même.

#### ALMA — AGRICULTURAL EXPERIMENT

Teaching students about agricultural business administration through practical experience.

**2122-1771** — \$19,300 (15) G

Alain Boivin, 480 Champagnat, Alma, 668-8382, Ext. 21

#### ALMA — EXPERIMENTATION AGRICOLE

Apprentissage des étudiants à la gestion d'entreprises agricoles par l'expérience pratique.

#### ALMA — SIFRABO

Presenting a show of dancing and singing for children, followed by audience participation.

**2122-1855** — \$14,940 (10) A

S. Dahvernas

#### ALMA — SIFRABO

Présentation d'un spectacle de danses et de chansons pour enfants, suivi d'une séance d'animation.

#### ALMA — FLYING SQUAD

Setting up a system of placing work contracts to promote the hiring of secondary and post-secondary school students.

**2122-1915** — \$4,490 (3) A

Gilles Martel, 505 Scott, Alma, 662-9647

#### ALMA — EQUIPE VOLANTE

Mise sur pied d'un système de "Vente de contrats de travail" pour susciter l'embauche d'étudiants de niveau secondaire et post-secondaire.

#### ALMA — COMMUNITY WORKSHOPS

Workshops to repair furniture and household articles to help disadvantaged persons and needy families.

**2122-2837** — \$13,840 (10) A

Yves Tremblay, 930 de la Lorraine, Alma, 662-2125

#### ALMA — ATELIERS POPULAIRES

Création d'ateliers de réparation de meubles et d'articles ménagers pour venir en aide aux individus défavorisés et aux familles nécessiteuses.

#### ALMA — CULTURAL DEVELOPMENT

Organizing and setting up dramatic activities for handicapped and culturally disadvantaged children.

**2122-3285** — \$9,115 (11) C

Claude Bouchard, 2875 Scott Street, Alma, 662-9609

#### ALMA — ANIMATION CULTURELLE

Animation et création théâtrale pour enfants handicapés et pour enfants défavorisés sur le plan culturel.

**ALMA — OPERATION SALVAGE**

Salvaging any material which might eventually be useful for setting up or operating a community project.

**2122-3571 — \$6,025 (4) A**

Guy Bouchard, 61 des Ormes, Alma, 662-3085

**ALMA — SOW AND SHOW**

Setting up a public market to enable farmers to display and sell their produce. Educational campaign on nutrition.

**2122-3685 — \$10,275 (7) G**

Gaston Girard, 1055 Bourassa West, Alma, 662-3568

**ALMA — JIKAN: COMMUNITY WORKSHOP FOR PHYSICAL AND MENTAL DEVELOPMENT**

Production of a documentary film and publication of a brochure on the advantages of having handicapped and normal children practice judo.

**2122-3696 — \$8,640 (9) E**

Louis-Arthur Jean, 999 Lévis, Alma, 662-3129

**ARVIDA — ADAPTING SPORT TO CONTEMPORARY MAN**

Assistance to regional sports association in preparation for the Quebec Games. Organization of competitions, preparation of clinics for the associations.

**2123-0153 — \$16,902 (12) B**

Guy Labrie, 264 Maltais Street, Arvida, 548-5782

**ARVIDA — "SERVICE AID"**

Household aid and services for the elderly and for needy families: painting, laundry, lawn maintenance.

**2123-0175 — \$4,595 (5) A**

Gaetan Wilfrid, 435 Ortana Street, Arvida, 548-7736

**ARVIDA — CONTINUITY AND DEVELOPMENT OF THE ARVIDA CAFE**

Program of socio-cultural activities: plastic arts workshops, presentation of films, shows, exhibitions.

**2123-2205 — \$10,000 (10) C**

Richard Langevin, 420 St. Etienne, Arvida, 548-5524

**ARVIDA — PROGRAM OF EDUCATION AND FOLKLORE ACTIVITIES**

Folklore shows in 50 cities, towns and villages in the vicinity. Songs, dances, reading of legends.

**2123-2206 — \$7,520 (6) C**

Remi Beaulieu, 214 Labrecque, Arvida, 548-6234

**ALMA — OPERATION RECUPERATION**

Récupération de tout matériel pouvant éventuellement servir à la mise en oeuvre et au bon fonctionnement de tout projet communautaire.

**ALMA — ON SEME ? ON S'AIME**

Mise sur pied d'un marché public afin de permettre aux agriculteurs d'exposer et de vendre leurs produits. Campagne d'éducation pour une saine alimentation.

**ALMA — JIKAN: ATELIER COMMUNAUTAIRE POUR DEVELOPPEMENT PHYSIQUE ET MENTAL**

Réalisation d'un film documentaire et publication d'une brochure sur les bienfaits de la pratique du Judo chez les enfants inadaptés et normaux.

**ARVIDA — ADAPTATION DU SPORT A L'HOMME D'AUDOURD'HUI**

Aide aux associations sportives régionales pour la préparation aux jeux de Québec. Organisation de compétitions, préparation de cliniques pour les associations.

**ARVIDA — "SERVICE AIDE"**

Services et aide ménagère pour personnes âgées et familles nécessiteuses. Peinture, lavage, entretien du gazon.

**ARVIDA — CONTINUITE ET ESSOR DU CAFE D'ARVIDA**

Programme d'activités socio-culturelles: ateliers d'arts plastiques, présentation de films et de spectacles, expositions.

**ARVIDA — PROGRAMME D'EDUCATION ET D'ANIMATION FOLKLORIQUE**

Journées d'animation folklorique pour 50 villes et villages environnants. Chants, danses, lecture de légendes.

**BAGOTVILLE — VERS UN MEILLEUR CYCLISME**

Campagne de sécurité et promotion de la bicyclette pour jeunes de 14 ans et moins. Publication d'un bottin régional pour les cyclotouristes avec parcours, restaurants abordables et endroits à visiter.

**2124-2043 — \$5,175 (5) F**

Donald Aubin, 760 Elgin, Bagotville, 544-2393

**BAGOTVILLE — FOR IMPROVED CYCLING**

Cycling safety and promotion campaign for young people aged 14 or under. Publication of a guide of the region for tourists on bikes, showing bikeways, reasonably priced restaurants and places to visit.



**CHAPAIS – EXPERIENCE WITH UNION WORK**

Preparation of a document to serve as a basis for the union workers' next collective agreement.

**2121-2155 – \$6,845 (5) E**  
Michel Fortin, 13, 2nd Ave., P.O. Box 65, Chapais, 775-2243

**CHICOUTIMI – NUTRITION HEALTH**

Program of nutrition for children from 5 to 8 years old. Promotion of the Canadian nutritional guide.

**2124-1165 – \$6,930 (7) A**  
Richard Devost, 413, boul. Ste. Geneviève, Chicoutimi Nord, 543-6510

**CHICOUTIMI – ELECTRONIC MEDIA SURVEY**

Public opinion survey on the need for electronic news and communication media.

**2123-1284 – \$22,100 (15) E**  
Alain Canuel, 696 St. Ignace Blvd., Chicoutimi, 543-3812

**CHICOUTIMI – SAGUENAY YOUTH HOSTEL**

Drop-in centre and activities for transient youth aged 18 to 25 years. Social, cultural and sports activities.

**2124-1328 – \$9,944 (8) A**  
Diane Bouchard, 265 de la Baie, Bagotville, 544-2143

**CHICOUTIMI – SPORTS AND CULTURAL ACTIVITIES**

Socio-cultural program for about 4,000 children from Chicoutimi North. Sports week, arts, athletics and visits to industries.

**2124-2102 – \$12,100 (15) B**  
Michel Larouche, 147 Constantin, Chicoutimi North, 543-5134

**CHICOUTIMI – POPULAR ART FESTIVAL**

Transformation of the popular art festival into a valuable artistic experience.

**2123-2284 – \$15,700 (10) C**  
Nicole Dallaire, 619, Racine St., Chicoutimi, 543-3615

**CHICOUTIMI – GUIDE TO THE HISTORICAL SOCIETY OF THE SAGUENAY**

Creation of practical guide on the reference resources provided by the Saguenay Historical Society

**2124-2368 – \$10,320 (7) G**  
Claude Savard, 47 Damase, Jonquière, 547-9094

**CHICOUTIMI – GOLDEN AGE AND PARTICIPATION**

Social and recreational activities for elderly people. Survey on their goals and needs

**2124-2536 – \$7,371 (6) A**  
André Tremblay, 126 Laniel, Chicoutimi, 543-6667

**CHAPAIS – EDUCATION SYNDICALE**

Préparation d'un document de base pour la prochaine convention collective des travailleurs syndiqués.

**CHICOUTIMI – NUTRITION SANTE**

Programme de prévention et d'hygiène alimentaire à l'intention d'enfants âgés de 5 à 8 ans. Animation auprès des parents et promotion du guide alimentaire canadien.

**CHICOUTIMI – ENQUETE SURE LES MEDIA ELECTRONIQUES**

Sondage auprès de la population sur les besoins de média d'information et de communication-électroniques.

**CHICOUTIMI – CENTRE D'HEBERGEMENT SAGUENAY**

Programme d'accueil et d'animation pour itinérants de 18 à 25 ans. Activités socio-culturelle et sportives.

**CHICOUTIMI – ANIMATION PHYSICO-SPORTIVE ET CULTURELLE**

Programme d'animation socio-culturelle pour près de 4000 enfants de Chicoutimi- Nord. Semaine sportive, arts et spectacles, athlétisme, visites industrielles.

**CHICOUTIMI – FESTIVAL DE LUMIERE ET D'ART POPULAIRE**

Recherche artistique dans la réalisation d'un festival de lumière et d'art populaire. Création d'une maquette et entretien des installations.

**CHICOUTIMI – GUIDE DE LA SOCIETE HISTORIQUE DU SAGUENAY**

Création d'un guide pratique sur la richesse documentaire offerte par la Société historique du Saguenay.

**CHICOUTIMI – L'AGE D'OR ET LA PARTICIPATION**

Programme d'activités sociales et récréatives pour les gens du troisième âge. Enquête sur leurs aspirations et besoins.

**CHICOUTIMI – ELECTRONICS FOR ALL**

Group of electronic engineering students providing television, radio and household appliance repair service for the community.

**2124-2563 – \$5,500 (4) A**

Paul Doucet, 664 Taché, Chicoutimi, 549-6425

**CHICOUTIMI – PEOPLES' THEATER**

Theatrical development tour of culturally disadvantaged towns. Participation by the people and organization of leisure-time pursuits.

**2124-2572 – \$6,520 (6) C**

Louise Petit, 314 Pateur, Chicoutimi, 543-6807

**CHICOUTIMI – RURAL VACATIONS, '73**

Development of a drop-in farm for low-income tourists. Study on the development of a tourist farm.

**2124-2634 – \$7,300 (5) G**

Angela Gagné, 621 Racine St. East, Chicoutimi, 543-3289

**CHICOUTIMI – PICTURESQUE LEGENDS**

Creation of an illustrated book for children on Canadian legends of the region. Printing of 500 copies and distribution to disadvantaged children.

**2124-2645 – \$10,710 (7) C**

Johanne Ducharme, 343 Oréan, Apt. 9, Chicoutimi, 549-4503

**CHICOUTIMI – POLLUTION DOCUMENTATION AND INFORMATION CENTRE**

Organization of a reference bank on pollution. Campaign to promote awareness among the people of the region.

**2124-2818 – \$6,070 (6) D**

Gérard Tremblay, 22, rue de la Reine, Chicoutimi-North, 543-7892

**CHICOUTIMI – TAKE ADVANTAGE OF YOUR SUMMER**

Socio-cultural program for the disadvantaged sectors of the town. Theatre, dancing, painting

**2124-2832 – \$9,565 (8) B**

Larry Tremblay, 641 Ste-Anne, Chicoutimi, 543-1107

**CHICOUTIMI – OPERATION CINE-YOUTH**

Film activities in 40 municipalities in the region. Education of youth through movies.

**2124-4213 – \$12,555 (10) C**

Gilles André Bouchard, 326 Ste-Marie, Apt. 47, Chicoutimi North, 549-1442

**DESBIENS – REFLECTION OF AN ERA**

Audio-visual display and publication of a brochure on the folklore of the Saguenay - Lac-Saint-Jean region.

**2122-2714 – \$10,175 (8) E**

Josee Grenon, 951 du Poste, Desbiens, 346-5456

**CHICOUTIMI – ELECTRONIQUE POUR TOUS**

Groupe d'étudiants en génie électronique au service de la communauté. Réparation de téléviseurs, de radios et d'appareils ménagers.

**CHICOUTIMI – LE THEATRE D'ACCORD**

Tournée d'animation théâtrale dans les villages culturellement défavorisés. Participation de la population et organisation de loisirs.

**CHICOUTIMI – VACANCES RURALES '73**

Aménagement d'une ferme d'accueil pour touristes à faible revenue. Etude sur l'aménagement d'une ferme touristique.

**CHICOUTIMI – LEGENDES IMAGEES**

Création d'un livre illustré pour enfants sur les légendes canadiennes de la région. Tirage de 500 exemplaires distribués aux enfants défavorisés.

**CHICOUTIMI – CENTRE DE DOCUMENTATION ET D'INFORMATION POLLUTION**

Organisation d'une banque de documentation sur la pollution. Campagne de sensibilisation dans la région.

**CHICOUTIMI – PROFITE DE TON ETE**

Animation socio-culturelle pour les secteurs défavorisés de la ville. Théâtre, danse et peinture.

**CHICOUTIMI – OPERATION CINE JEUNESSE**

Animation cinématographique dans 40 municipalités de la région. Education de la jeunesse par le cinéma.

**DESBIENS – REFLET D'UNE EPOQUE**

Montage audio-visuel et publication d'une brochure sur le folklore de la région du Saguenay-Lac St-Jean.



**DOLBEAU — POINTE—RACINE PILOT PROJECT**

Development of a recreation camp for 800 young people. Inventory of natural, sports and scientific resources at the Pointe-Racine site.

**2121-2721 — \$18,480 (15) B**

Roger Bussi res, 514 des C dres, Dolbeau, 276-3770

**DOLBEAU — POINTE-RACINE PILOT PROJECT**

Development of a recreation camp for 800 young people. Inventory of natural, sports and scientific resources at the Pointe-Racine site.

**DOLBEAU — TOURISM AT THE LAKE**

Survey of vacationers' comments regarding the quality of tourist facilities at Lake St. John.

**2121-2885 — \$8,474 (8) G**

Sylvie Brassard, 93 Walberg Blvd., Dolbeau, 276-3529

**DOLBEAU — MASTER PLAN AND MODEL FOR THE WESTERN VILLAGE**

Preliminary study of the socio-economic conditions and the topography of the site of Dolbeau's proposed "western village". Construction of a model.

**2121-2899 — \$9,223 (7) D**

Denis Trottier, 516, Pine Street, Dolbeau, 276-0462

**DOLBEAU — DEVELOPMENT OF A SCIENCE AND TOURIST CENTRE**

Development of a centre for popularizing the sciences. Improving the site, setting up a tourist information booth and a natural science museum.

**2121-4011 — \$11,070 (8) G**

Guy St-Cyre, 222 Walberg Blvd., Dolbeau, 276-0624

**FERLAN — TOURIST DEVELOPMENT**

Development of a recreation ground for tourists and residents. Various week-round activities.

**2124-3268 — \$11,060 (10) B**

Camil Lavoie, Boileau, 676-2369

**HEBERTVILLE STATION — RECREATION CO-ORDINATION INFORMATION**

Organizing a playground for youngsters from 5 to 13 years of age and recreational activities for young people; introduction to taxidermy; publication of a newspaper.

**2122-0858 — \$16,200 (14) G**

Jean Guy Goderre, 73 St-Wilbrod, Hebertville Station, 343-3668

**JONQUIERE — BIOLOGICAL INFORMATION BANK**

Publication of a catalogue of documentation on biology. Collection of data, analysis and compilation.

**2123-0472 — \$7,760 (6) F**

Gilles Gauthier, 32 Pedneault Street, Kenogami

**DOLBEAU — PROJET PILOTE POINTE RACINE**

Aménagement d'un camp de loisirs pour 800 jeunes. Inventaire des ressources naturelles, sportives et scientifiques du site Pointe-Racine.

**DOLBEAU — TOUR -LAC**

Enq  tre auprès des vacanciers sur la qualité de l'industrie touristique au Lac St-Jean.

**DOLBEAU — PLAN DIRECTEUR ET MAQUETTE POUR VILLAGE WESTERN**

Etude préliminaire du milieu socio-économique et de la topographie du site de l'éventuel "village western" de Dolbeau. Réalisation d'une maquette.

**DOLBEAU — EMBELLISSEMENT D'UN CENTRE TOURISTIQUE ET SCIENTIFIQUE**

Aménagement d'un centre de vulgarisation des sciences. Embellissement du site, mise sur pied d'un kiosque d'information touristique et d'un musée de sciences naturelles.

**FERLAN — DEVELOPPEMENT TOURISTIQUE**

Aménagement d'un terrain de loisirs pour touristes et résidents. Activités diverses toute la semaine.

**HEBERTVILLE STATION — RECREATION ANIMATION INFORMATION**

Animation d'un terrain de jeux pour les jeunes de 5 à 13 ans. Organisation des loisirs pour les jeunes gens. Initiation à la taxidermie. Publication d'un journal.

**JONQUIERE — BANQUE D'INFORMATION BIOLOGIQUE**

Rédaction d'un "catalogue" de documentation dans le domaine de la biologie. Recueil des données, analyse et compilation.

**JONQUIERE — PUBLIC SERVICE FOR MALADJUSTED YOUTH**

Social development, emergency services and aid for the residents of the region.

**2123-1222 — \$18,095 (12) G**

Jean-Yves St-Pierre, 184 St. Eugène Street, Jonquière, 542-2864

**JONQUIERE — BEAUTIFICATION BY DETERMINATION OF SOIL QUALITY**

Lawn beautification campaign. Teaching of lawn improvement techniques.

**2123-1248 — \$16,445 (14) D**

Michel Lajoie, 611 St. Jean Baptiste, Jonquière, 547-1957

**JONQUIERE — EQUIPMENT AND RESOURCE BANK**

Creation of a resource bank to assist Opportunities for Youth Projects in difficulty. Implementation of a standard accounting system.

**2123-1379 — \$8,880 (6) G**

Jean Bilodeau, 309 St. Jean Baptiste, Jonquière, 547-3765

**JONQUIERE — LET'S LEARN ABOUT OUR REGION**

Gathering of educational material for a study of the region's geography. Slides, maps, models.

**2123-1523 — \$13,710 (10) F**

Jean-Yves Bouchard, 104 Ste. Marguerite, Jonquière, 547-8612

**JONQUIERE — INFORMATION: YOUTH — HOLIDAYS**

Production of radio information broadcasts on socio-cultural activities in the region; two broadcasts a week.

**2123-2146 — \$12,000 (8) F**

Jacques Gauthier, 526 St. Jean Baptiste, Jonquière, 542-6478

**JONQUIERE — CREATION AND DEVELOPMENT OF AN URBAN ECOLOGY CENTRE**

Development of a green belt and an ecology study centre.

**2123-2452 — \$9,750 (8) D**

Mario Brisson, 33 Pedneault, Kenogami, 542-4971

**JONQUIERE — SERVICE PUBLIC DES JEUNES INADAPTES**

Animation sociale et service de dépannage et d'entretien pour la population de la région.

**JONQUIERE — EMBELLISSEMENT PAR LA DETERMINATION DE LA QUALITE DU SOL**

Campagne d'embellissement des pelouses. Diffusion de Techniques pour l'amélioration du gazon.

**JONQUIERE — BANQUE D'EQUIPEMENT ET DE RESSOURCES**

Création d'une banque de ressources pour venir en aide aux projets Perspectives- Jeunesse en difficulté. Implantation d'un système de comptabilité uniforme.

**JONQUIERE — CONNAISSANCE DE SON MILEAU**

Compilation de matériel didactique sur l'étude du milieu géographique régional. Diapositives, cartes, maquettes.

**JONQUIERE — INFORMATION: JEUNESSE — VACANCES**

Production d'émissions d'information radiophoniques sur les activités socio- culturelles de la région. Deux émissions par semaine.

**JONQUIERE — AMENAGEMENT ET CREATION D'UN CENTRE ECOLOGIQUE URBAIN**

Aménagement d'une zone verte et d'un centre d'étude écologique.

**JONQUIERE — PORTRAIT D'UNE REGION**

Rédaction d'un scénario pour la production éventuelle d'un film documentaire sur la région.

**2123-2722 — \$8,260 (6) F**

Bernard Villeneuve, 133 St. Pierre Range, Jonquière, 547-8093

**JONQUIERE — OUTDOOR SPORTS**

Sports program for 1,000 young people aged 7 to 17: swimming, diving, canoeing and sailing.

**2123-3236 — \$13,100 (13) B**

Gilles Côté, 107, Bretaque St., Jonquière, 547-8380

**JONQUIERE — SPORT PLEIN AIR**

Préparation de 1,000 jeunes âgés de 7 à 13 ans aux compétitions olympiques.



**JONQUIERE — HOUSING: A BASIC RIGHT, NOT A CONSUMER PRODUCT**

Survey on housing conditions and creation of a tenants' association. Information for tenants on their rights and preparation of a map of the sub-standard housing areas in Jonquière.

**2123-3259 — \$24,040 (17) G**

Richard Fortin, 1311, St-Pascal, Port Alfred, 544-2400

**JONQUIERE — "PADDLE SCHOOL"**

Introductory lessons for young people in kayak canoeing; development of a slalom course.

**2123-3628 — \$10,100 (8) B**

Robert Dumouchel, 635 Montfort, Jonquière, 547-7106

**JONQUIERE — LE LONGEMENT UN DROIT VITAL ET NON UN BIEN DE CONSOMMATION**

Enquête sur les conditions de logement et création d'une association de locataires. Information du locataire sur ses droits et réalisation d'une cartographie des zones grises de Jonquière.

**JONQUIERE — "ECOLE DE LA PAGAIE"**

Initiation des jeunes au canot-kayak et aménagement d'un parcours de slalom.

**LAC BOUCHETTE — YOUTH HORIZONS**

Creation of programs for community television.

**2121-0508 — \$12,035 (10) F**

Alain Cote, 111 Principale St., Lac Bouchette, 348-6690

**LAC BOUCHETTE — HORIZON — JEUNESSE**

Création d'émissions pour la télévision communautaire. Montage, recherche, interviews et animation de la population.

**LAC MISTASSINI — COMMUNITY IMPROVEMENT IN MISTASSINI**

Community improvement program focusing on health, sanitation, home maintenance for low-income families and landscaping.

**2121-3704 — \$8,615 (12) D**

Murray Neeposh, Baie du Poste, Chibougamau, 827

**LAC MISTASSINI — AMELIORATION DE MISTASSINI**

Programme communautaire mettant l'accent sur la salubrité publique, l'entretien des demeures de familles défavorisées et l'aménagement paysager.

**LAC MISTASSINI — INTRODUCTION TO VIDEO-TAPE IN MISTASSINI**

Video-tape filming of events on the Mistassini reserve including a board council meeting, yearly pow-pow, and a biographical study of the generation.

**2121-3705 — \$7,240 (8) C**

Joseph Neeposh, Baie du Poste, Chibougamau, 276-2050

**LAC MISTASSINI — INTRODUCTION A LA MAGNETOSCOPIE**

Réalisation de films sur des événements particuliers à la réserve de Mistassini; une réunion du conseil d'administration, un pow-pow annuel et une étude biographique de la génération actuelle.

**LA DORE — POLLUTION**

Campaign to make the population aware of pollution problems. Locating polluted areas of the region and consulting agencies responsible for the quality of the environment.

**2121-4177 — \$11,550 (13) D**

Alain Fraser, La Dore, 256-3382

**LA DORE — LA POLLUTION**

Campagne de sensibilisation de la population aux problèmes de la pollution. Dépistage des endroits pollués de la région et consultation auprès des organismes responsables de la qualité de l'environnement.

**LAROCHE — V.A.S.I.**

Development of a playground for 140 children aged 6 to 16. Sports, cultural and artistic activities.

**2123-0062 — \$10,080 (10) G**

Mona G. Fortin, 128, rue Gauthier, Larouche, 547-5853

**LAROCHE — V.A.S.I.**

Animation d'un terrain de jeux pour 140 jeunes de 6 à 16 ans. Activités sportives, culturelles et artistiques.

**METABETCHOUAN — CULTURAL WEEK**

Organizing a cultural week in order to encourage local residents to participate in the cultural life of the region.

**2122-3074 — \$11,000 (10) C**

Sebastien Dhavernas, 3812 St-André, Montréal 132, 522-8576

**METABETCHOUAN — SEMAINE CULTURELLE**

Organisation d'une semaine culturelle en vue de susciter une plus grande participation de la population à la vie culturelle de sa région.

**MISTASSINI — CLUB JASCO**

Organization of outdoor activities, workshops for visual arts and for crafts, and establishment of a tourist information booth.

**2121-2417 — \$8,100 (11) C**

France Guay, 91 Boivin, Mistassini, 276-3985

**MISTASSINI — MISTASSINI RESERVE HISTORY**

Gathering information on the culture of the Mistassini population as exemplified in legend and myth, religion, social history, and customs.

**2121-3706 — \$7,590 (8) E**

Charlotte Mac-Lead, Baie du Poste, Chibougamau, 827

**MONT VALIN — COMMUNICATION MONT VALIN**

Setting up of a communication station on Mont Valin to pick up and transmit scientific and social information, as well as automatic meteorological station and ham radio relay.

**2124-2204 — \$14,320 (13) F**

Rejean Tremblay, 495 Joliet, Chicoutimi, 549-2811

**NORMANDIN — TOURIST SERVICES**

Setting up of a day-care centre, a monitor, and hostess service and horse-riding facilities at a tourist area.

**2121-0557 — \$8,635 (9) B**

Brigitte Mailloux, No. 47 Grand Rang, Normandin, 274-3086

**N.-D. HERBERTVILLE — P L O P**

Setting up a program of summer activities designed to meet the needs of a regional outdoor centre.

**2122-2045 — \$16,165 (12) B**

Michel Tremblay, 27 Normandie, St-Bruno, 343-3007

**PERIBONKA — HISTORIC VILLAGE OF MARIA CHAPDELAINE**

Establishment of a workshop to repair farm equipment, two craft workshops, a hospitality centre for tourists and a lifeguard and maintenance service for the public swimming pool.

**2121-1777 — \$15,785 (14) C**

Réal Larouche, 248 Boul. Edward, Peribonka, 374-2879

**POINTE-BLEUE — AMESK**

Application of scouting training principles, in conjunction with Indian customs, on the Montagnias reserve at Pointe-Bleue.

**2121-0683 — \$10,820 (15) B**

François Gill, 131, rue Principale, Pointe-Bleue, 275-0924

**PORT ALFRED — THE TREE AND ITS ENVIRONMENT**

Arboriculture program. Planting, and labelling the trees in public parks and on ecology trails.

**2124-3295 — \$14,790 (14) D**

Gilles Dionne, 1722, 5e Avenue, Port-Alfred, 544-2684

**MISTASSINI — CLUB JASCO**

Organisation d'activités en plein air et d'ateliers d'arts plastiques et d'artisanat. Aménagement d'un kiosque touristique.

**MISTASSINI — HISTOIRE DE LA RESERVE DE MISTASSINI**

Cueillette d'informations sur la culture des Indiens de Mistassini illustrée par les légendes, les mythes, la religion, l'histoire sociale et les coutumes.

**MONT VALIN — COMMUNICATION MONT-VALIN**

Mise sur pied d'une station de communication sur le Mont-Valin pour recevoir et émettre des données scientifiques et sociales. Egalement station de météorologie automatique et relais pour les radios amateurs.

**NORMANDIN — LOISIRS — TOURISTES**

Aménagement d'une garderie, d'un service de moniteurs et d'hôtesse ainsi que d'un centre d'équitation à l'intérieur d'un site touristique.

**N.-D. HERBERTVILLE — P L O P**

Mise sur pied d'un programme d'activités estivales appropriées aux besoins d'un centre Plein Air de la région.

**PERIBONKA — VILLAGE HISTORIQUE DE MARIA CHAPDELAINE**

Mise sur pied d'un atelier de réparation d'instruments aratoires, de deux ateliers d'artisanat, d'un centre d'accueil pour touristes et d'un service de garde et d'entretien de la piscine publique.

**POINTE-BLEUE — AMESK**

Application des principes de formation du scoutisme alliés aux coutumes indiennes, à l'intérieur de la réserve Montagnaise de Pointe-Bleue.

**PORT-ALFRED — L'ARBRE ET SON ENVIRONNEMENT**

Programme d'arboriculture. Plantation d'arbres et étiquetage des arbres dans les parcs publics et sentiers écologiques.



**RIVIERE TRINITE – RENAISSANCE OF THE CRAFTSMAN**

Creation of three handicraft workshops for pottery, weaving, embroidery and woodwork.

**2124-2267 – \$10,010 (8) C**

Germain Desbien, 51A St-Vincent Ouest, Chicoutimi, 549-0490

**RIVIERE TRINITE – RENAISSANCE DE L'ARTISAN**

Création de trois ateliers d'artisanat pour travaux de poterie, tissage, broderie et bois.

**ROBERVAL – NINE FOR SOMETHING NEW**

Consolidation of the recreation organizations of nine municipalities; establishment of a temporary intermunicipal commission and planning of summer sports and cultural activities.

**2121-1044 – \$12,080 (12) B**

Paul Couture, 885, rue Morin, Roberval, 275-0376

**ROBERVAL – NEUF POUR DU NEUF**

Regroupement des organismes de loisirs de neuf municipalités; mise sur pied d'une Commission Intermunicipale provisoire et programmation des activités estivales sportives et culturelles.

**ROBERVAL – PHYSICAL EDUCATION FOR SENIOR CITIZENS**

Physical education program for residents of senior citizens' homes.

**2121-2444 – \$7,185 (5) G**

Constance Paradis, 569 Lavallée, Roberval, 275-0607

**ROBERVAL – ACTIVITIES PHYSIQUES POUR PERSONNES AGEES**

Programme d'éducation physique pour les résidents de foyers pour personnes âgées. Information sur le conditionnement physique.

**ROBERVAL – MAISON DE L'ANSE**

Project involving cultural and sports activities at the hostel known as "La Maison de l'Anse". Centre for 2000 travellers.

**2121-3275 – \$17,885 (14) C**

Ginette Ouellet, 350, rue Boily, Roberval, 275-2780

**ROBERVAL – MAISON DE L'ANSE**

Projet d'animation culturelle et sportive à l'auberge "La maison de l'Anse". Centre d'accueil pour 2000 voyageurs.

**ST-COEUR-DE-MARIE – S.O.S. RECREATION**

Setting up a recreational program for young and elderly persons. Campaign to beautify the surroundings and an assistance service for the elderly.

**2122-2303 – \$12,915 (11) B**

Serge Plourde, Rang St-Louis, Delisle, 347-3573

**ST-COEUR-DE-MARIE – "S.O.S. LOISIRS"**

Création d'un programme de loisirs pour jeunes gens et personnes âgées. Campagne d'embellissement et service de dépannage pour vieillards.

**ST. CYRIAC – RECREATION FOR RURAL YOUTH**

Recreational activities for rural youth, games, sports, theatre, films, safety campaign.

**2123-0127 – \$5,855 (7) B**

Doris Potvin, 27, rue St-Cyriac, Jonquière, 542-5013

**ST-CYRIAC – INITIATION DES JEUNES AUX LOISIRS**

Création de loisirs pour la jeunesse rurale, Jeux, sports, théâtre, films, campagne de sécurité.

**ST-FELICIEN – ACCENT ON FARMING**

Study of the farming community, assistance and presentation of films for farmers.

**2121-1005 – \$15,570 (15) D**

Gerard Pilote, Rang Double, St-Felicien, 679-1156

**ST-FELICIEN – DECOUVRONS LE MILIEU AGRICOLE**

Etude du milieu agricole et service d'entraide aux cultivateurs. Animations, exposition et présentation de films.

**ST-FELICIEN – THE BIRDS OF LAKE ST. JOHN**

Audio-visual presentations on the birds of Lake St. John.

**2121-3844 – \$8,070 (6) E**

Jean-Marie Girard, 13 B, Montcalm, St-Felicien, 679-1595

**ST-FELICIEN – LES OISEAUX DU LAC-ST-JEAN**

Montages audio-visuels sur les oiseaux du Lac-St-Jean.

**ST-FELIX D'OTIS – LET'S DISCOVER THROUGH HELPING OTHERS DISCOVER**

Creation of a recreational program for young people: plastic arts, music, theatre, manual work, films, sports.

**2124-3089 – \$10,190 (12) B**

François Potvin, 175, rue Principale, St-Félix d'Otis, 544-2922

**ST-FELIX D'OTIS – SE DECOUVRIR EN FAISANT DECOUVRIR**

Création d'un organisme récréatif pour les jeunes. Activités: arts plastiques, musique, théâtre, travaux manuels, films, sports.

**ST-FRANCOIS-DE SALES – OUTDOOR ACTIVITIES FOR YOUNG PEOPLE**

Cultural and recreational activities for 150 young people under 15. Creation of a weekly newspaper as a means of communicating with parents.

**2121-0140 – \$6,850 (7) B**

Maryse Grenon, 282 Blanchette, St-François de Sales, 348-6542

**ST-FRANCOIS-DE SALES – INITIATIVES – PELIN AIR – JEUNESSE**

Animation culturelle et récréative pour 150 enfants de moins de 15 ans. Création d'un journal hebdomadaire pour établir une communication avec les parents.

**ST-FULGENCE – SETTING UP A CULTURALLY-ORIENTED NEWSPAPER**

Creation of a community newspaper carrying social and cultural information for three municipalities in the region.

**2124-1262 – \$10,370 (10) C**

Esther Ross, 186, rue Saguenay, St-Fulgence, 674-2245

**ST-FULGENCE – MISE SUR PIED D'UN JOURNAL A TENDANCE CULTURELLE**

Création d'un journal communautaire à portée socio-culturelle pour trois municipalités de la région.

**ST-GEDEON – HOLIDAY PROGRAM FOR PHYSICALLY HANDICAPPED YOUNG PEOPLE**

Organizing recreational and cultural activities at a holiday camp for the physically handicapped.

**2122-2178 – \$13,770 (12) B**

Serge Dubeau, 400 Delisle, R.R. 2, Alma, 662-5554

**ST-GEDEON – OPERATION VACANCES POUR JEUNES HANDICAPES PHYSIQUES**

Organisation de loisirs et d'activités culturelles dans un camp de vacances pour handicapés physiquement.

**ST-GEDEON – OUTDOOR RENOVATION '73**

Renovating four cottages for the local outdoor centre.

**2122-3623 – \$7,460 (8) D**

Jocelyn Belley, 400 St-Jacques, Jonquiere, 547-8484

**ST-GEDEON – RENOVATION PLEIN AIR '73**

Réaménagement de quatre chalets pour le Centre Plein Air de la localité.

**STE-JEANNE D'ARC – ASSISTANCE TO FARMERS OF THE REGION**

Presentation of films and discussions in a rural community. Assistance with harvesting.

**2121-2487 – \$13,137 (12) A**

Serge Tremblay, R.R. 1, Ste-Jean D'Arc

**STE-JEANNE D'ARC – AIDE AUX CULTIVATEURS DU MILIEU**

Animation du milieu agricole par la présentation de films et par des discussions. Aide aux récoltes.

**STE-MONIQUE – "A COMMUNITY AND ITS FOREST"**

Campaign to conserve the environment, conducted by means of an audio-visual presentation and discussion groups.

**2122-1974 – \$20,015 (15) G**

Sylvain Lemay, C.P. 8, Ste-Monique de Honfleur, 347-3892

**STE-MONIQUE – "UNE COMMUNAUTE ET SA FORET"**

Campagne de conservation de l'environnement appuyée par un document audio-visuel et des séances d'animation.

**ST-STANISLAS – PLANTING AND PROMOTING BOARD BEANS**

Planting and harvesting of board beans, study of the market and promotion of bean consumption.

**2121-0878 – \$5,976 (6) E**

Lynda Girard, 104 Parizeau, Mistassini, 276-0570

**ST-STANISLAS – PLANTATION ET PROMOTION DE LA GOURGANE**

Plantation et récolte de gourganes. Etude du marché et promotion de la consommation.



**ST-STANISLAS – IMPROVEMENT OF A COMMUNITY SITE**

Development of a recreational site with a beach, ping-pong tables and other facilities.

**ST-STANISLAS – EMBELLISSEMENT D'UN SITE COMMUNAUTAIRE**

Aménagement d'un site de loisirs: plage, tables de ping-pong.

**2121-0908 – \$10,464 (9) B**  
Denise Ouellet, Rang 2, St-Stanislas

**ST-THOMAS DIDYME – DEVELOPMENT OF A SITE IN THE COUNTRY FOR STUDY PURPOSE**

Organization of ecological study days and cultural activities for young people from 6 to 11 years old on a site developed by participants.

**ST-THOMAS DIDYME – AMENAGEMENT DE LA PASTORALE A DES FINS D'ETUDE**

Organisation de journées d'étude écologique et d'activités culturelles pour les jeunes de 6 à 11 ans. Aménagement d'un site.

**2121-1312 – \$5,230 (5) E**  
Fortuna Landry, 83 Forget, St-Thomas Didyme, (418) 274-3029

## QUEBEC REGION/REGION DU QUEBEC

### QUEBEC

#### **ARMSTRONG – DEVELOPMENT OF THE LA CHAUDIERE REGIONAL OUTDOOR CENTRE**

Study and preparation of the possible development of an outdoor centre. Informing the public of the value of such a centre.

**2138-0630 – \$13,100 (10) G**

Jean-Yves Fecteau, 740, 10e rue, St-Georges, 228-5480

#### **BEAUPORT – A.V.E.C. ORGANIZATION OF ACTIVITIES AMONG THE AGED AND THE HANDICAPPED**

Program of organized activity among the aged and the handicapped to help them rediscover the joy of living. Organization of concerts, tournaments, corn-husking parties, discussions, outings, handicraft sessions and lectures.

**2132-1951 – \$13,060 (10) A**

Louis Parent, 16, Rue Labelle, Beaufort, 663-0690

#### **BEAUPORT – OUTDOOR CAFE**

Setting up a place where young people from 14 to 18 can get together. Various activities: listening to records, presentation of a montage on a composer, artistic expression and outdoor games.

**2132-2362 – \$7,428 (5) C**

Réal Dubé, 84, Avenue Ste-Brigitte, Laval, 825-2062

#### **BEAUPORT – HEALTH AND CONSUMER INFORMATION (S.I.C.)**

A program of information on health, social security and the consumer in the Beaufort region. Personalized informational services.

**2132-2781 – \$23,761 (15) G**

Serge Rousseau, 1620, Bardy, St-Pascal, 663-6301

#### **BEAUCEVILLE – DEVELOPMENT STUDY AND CLEANUP OF LAKE VOLET**

Preliminary research on cleaning up a lake to be used for swimming.

**2138-3986 – \$12,550 (11) E**

Michel Jolicoeur, 611, 3e Avenue, Beauceville Est, 227-6047

#### **BELLECHASSE – RECREATIONAL DEVELOPMENT, SUMMER '73**

Organization of an outdoor area and a playground to promote recreational activities in the Bellechasse region.

**2139-0697 – \$14,190 (11) B**

Marcel Vermette, St-Camille, Bellechasse, 595-2951

#### **BELLECHASSE – SPORTS AND SOCIAL ACTIVITIES FOR YOUTH**

Sports and social activities for the young people of Bellechasse. Sports, athletics, trips, plastic arts, theatre and folkloric activities.

**2139-1990 – \$9,800 (9) B**

Yvan Roy, Armagh, Bellechasse, 466-2843

#### **ARMSTRONG – AMENAGEMENT DU CENTRE DE PLEIN AIR REGIONAL LA CHAUDIERE**

Etude et préparation en vue de l'aménagement éventuel d'un centre de plein air. Information auprès du public sur l'intérêt d'un tel centre.

#### **BEAUPORT – A.V.E.C. ANIMATION CHEZ LES VIEILLARDS ET LES HANDICAPES**

Programme d'animation auprès des vieillards et handicapés afin de leur redonner le goût de vivre. Organisation de spectacles, tournois, épluchettes, discussions, sorites, séances d'artisanat, conférences.

#### **BEAUPORT – CAFE PLEIN AIR**

Organisation d'un lieu de rencontre pour les jeunes de 14 à 18 ans. Activités multiples: audition de disques, présentation d'un montage sur un chansonnier, expression artistique et jeux extérieurs.

#### **BEAUPORT – S.I.C. SANTE-INFORMATION -CONSOMMATION**

Programme d'information sur la santé, la consommation et la sécurité sociale dans la région de Beaufort. Personnalisation de l'information.

#### **BEAUCEVILLE – ETUDE D'AMENAGEMENT ET ASSAINISSEMENT DU LAC VOLET**

Recherche préliminaire à l'assainissement d'un lac destiné à la baignade.

#### **BELLECHASSE – PHASE DE DEVELOPPEMENT DE LOISIRS, ETE '73**

Organisation d'une base de plein air et d'un terrain de jeux afin de promouvoir les loisirs dans la région de Bellechasse.

#### **BELLECHASSE – ANIMATION SPORTIVE ET SOCIALE POUR LA JEUNESSE**

Programme d'animation sportive et sociale pour les jeunes de Bellechasse. Sports, athlétisme, voyages, arts plastiques, activités théâtrales et folkloriques.



**BELLECHASSE — LAST CHANCE**

Summer recreation activities for the children and teenagers of the Bellechasse region.

**2139-3186** — \$6,160 (6) **B**

Marc Martel, 321, rue Beaumont, Bellechasse, 837-5042

**BELLECHASSE — DERNIERE CHANCE**

Organisation de loisirs pour les enfants et adolescents de la région de Bellechasse durant la période estivale.

**BIENVILLE — SOUTH SHORE CREATIVE WORKSHOPS**

Program designed to encourage the development of the child in the fields of plastic arts, theatre and music. Producing a show at the end of the project.

**2136-1187** — \$9,760 (9) **G**

Maureen Boudreau, 1-B Notre-Dame, Lévis, 833-3740

**BIENVILLE — CREATIVITE COLLECTIVE RIVE-SUD**

Programme visant à favoriser le développement de l'enfant dans le domaine des arts plastiques, du théâtre et de la musique. Réalisation d'un spectacle à la fin du projet.

**BIENVILLE — OPERATION HEADSTART FOR DISADVANTAGED CHILDREN**

Organization of a pre-kindergarten for underprivileged children aged 4 and 5. Setting up a program of social and recreational activities.

**2136-2674** — \$9,310 (8) **A**

André Boulanger, 71, Barras, Lévis, 837-1814

**BIENVILLE — OPERATION PRE-SCOLARISATION POUR LES ENFANTS DE MILIEUX DEFAVORISES**

Organisation d'une pré-maternelle pour les enfants de 4 et 5 ans de milieux défavorisés. Mise sur pied d'un programme d'activités sociales et récréatives.

**CHARLESBOURG — "UNEMPLOYED YOUTH IN 1973"**

Organization of program of social, cultural and sports activities for unemployed teenagers during the summer season. Setting up of two theatrical troupes, outdoor activities, bicycle trips.

**2132-1939** — \$5,235 (6) **C**

Robert Cantin, 400, 77e Rue est, Charlesbourg, 622-0161

**CHARLESBOURG — "ADOLESCENTS SANS TRAVAIL EN 1973"**

Organisation d'un programme socio-culturel et sportif pour les adolescents sans travail durant la période estivale. Formation de deux troupes de théâtre, activités de plein air, cyclotourisme.

**CHARLESBOURG — YOUTH ON THE MOVE**

Program of educational, social and cultural activities and sports for girls aged 6 to 20.

**2132-3829** — \$8,430 (10) **B**

Carole Brault, 560, 68e Rue Est, Charlesbourg, 626-1999

**CHARLESBOURG — JEUNESSE EN MARCHE**

Programme d'activités éducatives sportives, sociales et culturelles pour jeunes filles de 6 à 20 ans.

**CHARLESVOIX — WELCOME TO OUR REGION**

Campaign to promote tourism on Isle-aux-Coudres.

**2133-0829** — \$14,547 (15) **F**

Benoit Matte, St-Louis, Isle-Aux-Coudres, 438-2381

**CHARLEVOIX — CHEZ-NOUS, C'EST CHEZ-VOUS**

Campagne de promotion touristique de l'Isle-aux-Coudres.

**CHARLEVOIX — BOUSTIFAILLE**

An educational program with social and cultural events to entertain the rural population of the county of Charlevoix.

**2132-2239** — \$16,731 (13) **C**

Rémy Racine, 2070, Monument, Giffard, 661-5503

**CHARLEVOIX — BOUSTIFAILLE**

Programme d'éducation et de spectacles socio-culturels afin de divertir la population rurale de ce comté.

**CHARLEVOIX — NEW RECREATIONAL ACTIVITIES**

Promotion of new sports such as soccer and cycling, and organization of summer games in Charlevoix.

**2133-2898** — \$15,200 (13) **B**

Benoit Gauthier, 185, McLean Ouest, LaMalbaie, Charlevoix, 665-2672

**CHARLEVOIX — APPUI-LOISIRS CHARLEVOIX**

Promotion de nouvelles disciplines sportives (soccer, cyclo-tourisme) et mise sur pied de jeux d'été dans Charlevoix.

**CHARLEVOIX — TOURIST INFORMATION ON CHARLEVOIX**

Program designed to improve the tourist information services for the county of Charlevoix. Co-ordination of the information provided at the booths in La Malbaie, Baie St-Paul, and St-Siméon.

**2133-3283 — \$18,195 (13) F**

Luc Carre, 18, rue Laure Conan, La Malbaie, 665-2351

**CHARLEVOIX — PLAYGROUND**

Creation of playground for residents and vacationers. Clearing, draining and organization of games.

**2133-3681 — \$7,807 (8) C**

Raynald Lajoie, Notre-Dame des Monts, Charlevoix, 439-2516

**CLERMONT — OUTDOOR ACTIVITIES**

Development of a site for outdoor activities such as camping, swimming, and canoeing Nature classes and participation by local people.

**2133-0561 — \$24,311 (20) D**

Roland Martel, Boul. Notre-Dame, Clermont, Charlevoix, 439-2431

**COLERAINE — EDUCATIONAL PROJECT OT BEAUTIFY AND PROTECT THE ENVIRONMENT**

Development of a municipal tourist park.

**CHARLEVOIX — "ACCEUIL TOURISTIQUE CHARLEVOIX"**

Programme d'amélioration de l'information touristique pour le comté de Charlevoix. Cohérence de l'information entre les kiosques de la Malbaie, Baie St-Paul et St-Siméon.

**CHARLEVOIX — TERRAIN DE JEUX**

Aménagement d'un terrain de jeux pour résidents et vacanciers. Défrichage, drainage, organisation de jeux.

**CLERMONT — PLEIN-AIR, SOURCE DE VIE**

Aménagement d'un site pour loisirs en plein air (camping, natation, canotage). Connaissance de la nature et participation de la population.

**COLERAINE — OPERATION EDUCATIONNELLE POUR L'EMBELLISSEMENT ET LA SAUVEGARDE DU MILIEU NATUREL.**

Aménagement d'un parc municipal touristique.

**2137-0627 — \$16,060 (13) D**

Raymond Houde, 107, St-Denis, Black Lake, 423-5053

**BEAUPRE SHORE — "SUN CHILD"**

Socio-cultural activities in the playground along the Beupré shore. Workshops for group creative activity.

**2133-1244 — \$8,972 (10) C**

Hélène Beaudoin, 18, Marcoux, Beauport, 663-0477

**COTE DE BEAUPRE — "ENFANT SOLEIL"**

Animation socio-culturelle dans les terrains de jeux de la côte de Beupré. Ateliers de création collective.

**DESCHAILLONS — REGIONALIZING SPORTS ACTIVITIES**

Survey of public opinion and study of regionalizing sports activities. Planning sports program.

**2136-0657 — \$9,474 (9) B**

Rose Baril, Deschailons, 292-2963

**DESCHAILLONS — REGIONALISATION DES ACTIVITES SPORTIVES**

Enquête auprès de la population et étude sur la régionalisation des activités sportives. Planification de certaines activités sportives.

**FRAMPTON — PLAYGROUND**

Development of a playground, organization of activities, provision of lifeguards for the swimming pool.

**2138-4027 — \$5,711 (6) B**

Daniel Turcotte, Frampton, Dorchester, 479-2825

**FRAMPTON — TERRAIN DE LOISIRS**

Aménagement d'un terrain de loisirs, organisation d'activités, équipe de surveillance à la piscine.

**HONFLEUR — RECREATION FOR ALL**

Survey on recreational activities in a rural setting. Planning of a park and activities for young people.

**2139-1722 — \$7,458 (7) F**

Florian Audet, Honfleur

**HONFLEUR — LOISIRS POUR TOUS**

Enquête sur les loisirs en milieu rural. Aménagement d'un parc et amination des jeunes.



**ILE D'ORLEANS – RECREATIONAL ACTIVITIES**

Setting up of a playground for the children of St-Pierre and Ste-Pétronille; organization of activities for adults; establishment of a coffee house for teenagers.

**2132-1068 – \$8,310 (6) B**

Yves Rousseau, 43, Ave Royale, Ste-Pétronille, 828-2440

**ILE D'ORLEANS – THE ROVING IDIOTS**

Program for introducing young people to the arts and developing their appreciation of them: photography, music, plastic arts, drama, film club, camping. Creation of itinerant workshops to reach the largest number of young people possible.

**2132-1948 – \$7,720 (6) B**

Paul Marcoux, 540, Avenue Royale, Beauport, 667-0149

**JOLY – COMMUNITY RECREATION**

Program of socio-cultural and recreational activities for all local inhabitants and sports activities for children.

**2136-0145 – \$9,933 (10) B**

Victor Côté, Joly, 728-2793

**KAMOURASKA – LEARNING TO LIVE IN NATURE FOR DISADVANTAGED AND MALADJUSTED YOUNG PEOPLE**

Organization of a summer camp for disadvantaged or maladjusted young people. Experience in outdoor living and activity program.

**2139-1189 – \$9,430 (9) A**

Helene Duval, C.P. 515, 730 Laplante, St-Pascal, 429-2645

**KAMOURASKA – PLAYGROUND**

Recreational activities for Kamouraska. Sports and artistic activities, trips, indoor and outdoor games.

**2139-3574 – \$3,780 (5) B**

Jocelyne LaPlante, Kamouraska, 492-3991

**LAC-AUX-SABLES – INITIATION TO THE ARTS**

Organization of cultural activities as part of the festivities honouring the 75th anniversary of the founding of the parish.

**2131-2990 – \$5,545 (6) C**

Ghislaine Hamelin, 300, Principale, Lac-Aux-Sables, 336-2202

**LA MALBAIE – THEATRICAL PRODUCTIONS (ANTHEA)**

Travelling theatrical company, to tour playgrounds, campgrounds and the folklore festival at Baie St-Paul.

**2133-0694 – \$7,025 (10) C**

Lise Mailloux, 53, rue Belleville, C.P. 813, La Malbaie, 665-2802

**LA MALBAIE – CHARLEVOIX EMERGENCY ASSISTANCE SERVICE**

Emergency assistance and domestic help service for senior citizens and needy families.

**2133-2443 – \$7,803 (9) A**

Marc Vigneault, Rue Principale, La Malbaie, 665-3020

**ILE D'ORLEANS – L'EVEIL**

Mise sur pied d'un terrain de jeux pour les enfants de St-Pierre et Ste-Pétronille, organisation d'activités pour les adultes et création d'une boîte à chansons pour les adolescents.

**ILE D'ORLEANS – LES FOUS DE L'ILE**

Programme de sensibilisation et d'initiation des jeunes aux arts: photographie, musique, arts plastiques, théâtre, ciné-club, camping. Formation d'ateliers mobiles afin de rencontrer tous les jeunes.

**JOLY – LOISIRS COMMUNAUTAIRES**

Programme d'activités socio-culturelles et récréatives pour toute la population locale et activités sportives pour les enfants.

**KAMOURASKA – APPRENTISSAGE DE VIE EN PLEIN AIR POUR JEUNES DEFAVORISES INADAPTES**

Organisation d'un camp de vacances pour jeunes défavorisés ou indaptes Expérience de la vie de plein air et programme d'activités diverses.

**KAMOURASKA – TERRAIN DE JEUX**

Organisation de loisirs à Kamouraska. Activités sportives et artistiques, voyages, jeux d'intérieur et de plein-air.

**LAC-AUX-SABLES – INITIATION AUX ARTS**

Organisation d'activités culturelles intégrées aux festivités marquant le 75ème anniversaire de fondation de la paroisse.

**LA MALBAIE – ANTHEA (ANIMATION THEATRALE)**

Projet d'animation théâtrale ambulant. Tournée dans les terrains de jeux, de camping et au Festival Folklorique de Baie St-Paul.

**LA MALBAIE – SERVICE DE DEPANNAGE DE CHARLEVOIX**

Service de dépannage et d'aide ménagère pour vieillards et familles nécessiteuses.

**LA MALBAIE — STUDY OF THE VIABILITY OF A  
COMMUNITY RADIO STATION IN CHARLEVOIX**

Public survey regarding the viability of a local community radio station.

**2133-2513 — \$4,700 (6) E**

Assomta Tremblay, Rivière Mailloux, C.P. 63, La Malbaie, 665-2803

**LA MALBAIE — SONDAGE SUR LA VIABILITE D'UNE  
RADIO COMMUNAUTAIRE DANS CHARLEVOIX**

Sondage auprès de la population sur la viabilité d'une radio communautaire.

**LAUZON — INTEGRATING THE MENTALLY  
RETARDED INTO THE COMMUNITY**

Recreation centre and a holiday camp for the mentally retarded. Educating the public in the problems of these children and a public display of their work.

**2136-0120 — \$8,260 (7) A**

Serge Turgeon, 114, rue Turgeon, Lauzon, 837-7002

**LAUZON — INTEGRATION DE L'HANDICAPÉ  
MENTAL AU MILIEU**

Intégration des handicapés mentaux dans un milieu normal. Participation au centre de loisirs et à une colonie de vacances. Sensibilisation de la population aux problèmes de ces enfants. Exposition de leurs travaux et invitation au public.

**LEVIS — RECREATIONAL ACTIVITIES AND  
BEAUTIFICATION OF ST-LAURENT STREET**

Sports, outdoor and socio-cultural activities for people living on St-Laurent St. Beautification of the houses by painting and planting flowers.

**2136-2673 — \$11,990 (10) C**

Christiane Cossette, 188a, St-Laurent, Lévis

**LEVIS — ANIMATION DES LOISIRS ET  
EMBELLEMENT DE LA RUE ST-LAURENT**

Activités sportives, de plein air et socio-culturelles pour la population de la rue St-Laurent. Embellissement des maisons, peinture et plantation de fleurs.

**LEVIS — COFFEE HOUSE FOR YOUNG PEOPLE IN  
LEVIS**

Setting up a coffee house for young people in Lévis with reasonably priced cultural activities. Performances by amateur musicians, poets and artists.

**2136-1376 — \$12,615 (9) B**

Lucie Roy, 25, rue Ste-Thérèse, Lévis, 833-1837

**LEVIS — "CAFE" POUR LA JEUNESSE DE LEVIS**

Aménagement d'un 'café' pour la jeunesse de Lévis. Activités culturelles à prix modique. Présentation de musiciens, poètes ou artistes amateurs.

**LEVIS — HOLIDAY DAY CAMP FOR EXCEPTIONAL  
CHILDREN**

Organizing a holiday day camp for exceptional children aged 13 to 18. Social, cultural and sports activities.

**2136-2125 — \$21,860 (15) B**

Francine Lapointe, 1, St-Thomas, Lévis, 337-4808

**LEVIS — COLONIE DE VACANCES (DE JOUR) POUR  
ENFANTS EXCEPTIONNELS**

Organisation d'une colonie de vacances de jour pour les enfants exceptionnels de 13 à 18 ans. Activités sociales, sportives et culturelles.

**LEVIS — HERMES**

Production of a film illustrating mankind's beginnings and presenting the inequality and conflicts in today's world. Distribution to schools.

**2136-4004 — \$9,800 (10) C**

Pierre Guilmette, C.P. 81, St-Charles, 887-3271

**LEVIS — HERMES**

Réalisation d'un film illustrant les débuts de l'humanité et mettant en relief les inégalités et conflits de monde actuel. Diffusion dans les écoles.

**LEVIS — INFORMATION -RECREATIONAL  
ACTIVITIES**

Inventory of financial resources, recreational equipment and personnel in Lévis to facilitate the organization of recreational activities in the city.

**2136-0960 — \$9,730 (6) G**

Clément Bergeron, 400 Désilets, Trois Rivières, 379-0024

**LEVIS — INFORMATION-RECHERCHE-LOISIRS LEVIS**

Programme visant à dresser un inventaire de toutes les ressources financières, des installations, des équipements et d'une liste du personnel professionnel de Lévis afin de faciliter le fonctionnement des services de loisirs de cette ville.



**LEVIS — SUMMER CIRCUIT**

Presentation of 24 dramatic productions for the inhabitants of Lévis and six centres in the province.

**2136-2058 —**

Jacques Lessard, 44, Fraser, Lévis, 833-4700

**LEVIS — SUMMER RECREATIONAL ACTIVITIES FOR MALADJUSTED SOUTH SHORE**

Organization of a program of summer recreational activities for 50 maladjusted or mentally deficient children.

**2136-2172 —**

Egide Royer, St-Jean Chrysostome, Lévis, 839-4821

**LIMOILLOU — IMPROVING TEACHING MATERIAL FOR MALADJUSTED CHILDREN**

Development of new teaching material attractive to the child and developed exclusively for readaptation.

**2134-0053 — \$9,050 (6) A**

Jacynthe Coulombe, 1529, Route l'Eglise, Ste-Foy, 651-3388

**LIMOILLOU — INTEGRATING THE YOUNG MENTALLY HANDICAPPED INTO A RECREATION CENTRE**

Integration of the semi-educable mentally handicapped into recreation centres. Formation of a group with team leadership. Continuing evaluation by means of surveys, tests, and observation of personal development.

**2134-0481 — \$12,080 (12) E**

Agathe Allaire, 399 Arago ouest, Québec 8, 525-9448

**LIMOILLOU — TOY SWAP SHOP**

Establishment of a toy swap shop for disadvantaged children.

**2134-2245 — \$14,250 (10) A**

Andrée Laberge, 1228 Maufile, Québec 3, 663-0712

**LIMOILLOU — RAKATOUTT**

Puppet show for children with clowns in the audience to improvise with the youngsters. Making puppets to be kept afterwards by the children.

**2134-3097 — \$8,692 (7) C**

Céline Hudon, 703, St-Albert, Québec 3, 523-7712

**LIMOILLOU — INTEGRATION OF A HOLIDAY CAMP**

Program to democratize a holiday camp in order to enable young persons from disadvantaged areas to attend.

**2134-3817 — \$24,120 (27) B**

Robert Bouthillier, 1332, Leight, Québec, 527-7896

**L'ISLET — "LES GONGLUS" - CULTURAL AND SPORTS ACTIVITIES**

Setting up multiple activities: plastic arts, sports, creative dance and natural sciences.

**2139-0048 — \$11,088 (8) B**

Suzanne Morin, 62, 5e Avenue, Ville L'Islet, 247-5231

**LEVIS — LE CIRCUIT TEMPORAIRE**

Organisation de 24 représentations de théâtre pour la population de Lévis et celle de six centres de la province. Sensibilisation de la population au théâtre.

**LEVIS — LOISIRS D'ETE POUR L'ENFANCE INADAPTEE DE LA RIVE-SUD**

Organisation d'un programme de loisirs d'été pour 50 enfants inadaptés, débiles légers ou moyens.

**LIMOILLOU — AMELIORATION DU MATERIEL DIDACTIQUE EN ENFANCE INADAPTEE**

Conception d'un nouveau matériel didactique attrayant pour l'enfant et surtout conçu exclusivement pour la réadaptation.

**LIMOILLOU — INTEGRATION DE JEUNES HANDICAPES MENTAUX DANS UN CENTRE DE LOISIRS**

Intégration de l'handicapé mental à demi éduable dans les centres de loisirs. Formation d'un groupe animé par une équipe de moniteurs. Evaluation constante par sondage, tests, observation de l'évolution personnelle des handicapés.

**LIMOILLOU — COMPTOIR DE LIBRE ECHANGE DE JOUETS**

Création d'un comptoir de libre échange de jouets pour enfants défavorisés.

**LIMOILLOU — RAKATOUTT**

Présentation de spectacles de marionnettes pour enfants où les clowns sont présents dans l'assistance pour improviser avec les jeunes. Fabrication de marionnettes conservées par la suite.

**LIMOILLOU — EXPERIENCE D'INTEGRATION D'UN CAMP DE VACANCES FACE A SON MILIEU**

Programme de démocratisation d'un camp de vacances pour en permettre l'accès à des jeunes de milieux défavorisés.

**L'ISLET — ANIMATION CULTURELLE ET SPORTIVE EN LOISIRS "LES GONGLUS"**

Mise sur pied d'activités multiples: arts plastiques, sports, expression corporelle et sciences naturelles.

**L'ISLET — AUDIO-VISUAL DISPLAY ON REGIONAL ARTS**

Audio-visual display on naval art, handicrafts and regional architecture to promote awareness of heritage.

**2139-0677 — \$7,145 (8) F**

Francine Belanger, L'Islet Sur Mer, L'Islet, 247-5151

**L'ISLET — ACTION - YOUTH**

Summer camp for the young people of the parish. Environmental awareness campaign.

**2139-0941 — \$10,692 (12) B**

Guy Lord, Tourville, Islet, 359-2237

**L'ISLET — THE TIME OF A CENTURY**

Audio-visual document on the socio-economic history of the region. Inventory of historical wealth and publication of a small linguistic and folkloric dictionary.

**2139-1464 — \$6,910 (5) E**

Robyn Chouinard, Ste-Perpétue, L'Islet, 359-2616

**LYSTER — INTRODUCTION TO CULTURE**

Organizing cultural activities for children from 6 to 16 years of age; folklore and music.

**2137-0608 — \$8,105 (10) C**

Odette Mercier, C.P. 9 Lyster, Comté Megantic, 389-5954

**MONTMAGNY — ACTIVITIES 5-95**

Social action and sports program for the people of Montmagny. Cleaning the softball and soccer fields, track for open air games and sports.

**2139-0714 — \$9,990 (9) B**

Denis Proulx, St-Paul De Montminy, Montmagny, 469-2128

**LA POCATIERE — COMMUNITY TELEVISION PROJECT**

Setting up a community television program. Informing the public on the services and organizations available to them.

**2139-2220 — \$12,235 (10) F**

Marc Pelletier, 36, 8e rue, Montmagny, 248-2798

**LA POCATIERE — TRANSLATION OF WRITTEN AND ORAL DOCUMENTS**

Translation of 240 documents: films, records, tapes, and texts on biology, astronomy, physical education and natural sciences.

**2139-2595 — \$7,710 (7) F**

Madeleine Lemieux, 205, 2e ave, La Pocatière, 856-2902

**MONTMAGNY — RECREATIONAL AND SOCIAL ACTIVITIES**

Recreation and social activities for the young people and adults of the Normandie district. Community participation.

**2139-2821 — \$9,680 (12) A**

Clement Fradette, 9, ave Bélanger, Montmagny, 248-3530

**L'ISLET — AUDIO-VISUEL SUR LES ARTS REGIONAUX**

Création d'un montage audio-visuel sur l'art naval, l'artisanat et l'architecture de la région. Sensibilisation de la population à l'héritage ancestral.

**L'ISLET — JEUNESSE-ACTION**

Organisation d'un camp de vacances pour les jeunes de la paroisse. Sensibilisation de la population à son environnement.

**L'ISLET**

Réalisation d'un document audio-visuel sur l'histoire socio-économique de la région. Inventaire des richesses historiques et création d'un petit lexique linguistique et folklorique.

**LYSTER — INITIATION A LA CULTURE**

Organisation d'activités culturelles pour enfants de 6 à 16 ans (folklore, musique, etc.).

**MONTMAGNY — ANIMATION 5-95**

Programme d'animation sociale et sportive pour la population du comté le Montmagny. Nettoyage du terrain de balle-molle et de soccer, création d'un piste d'hébertisme et d'athlétisme.

**LA POCATIERE — PROJET TELEVISION COMMUNAUTAIRE**

Mise sur pied d'un programme de "télévision communautaire". Information de la population sur les services et organismes mis à leur disposition.

**LA POCATIERE — TRADUCTION LITTERAIRE ET AUDITIVE**

Traduction de 240 documents: films, disques, bandes magnétiques et textes de biologie, astronomie, éducation physique et sciences naturelles.

**MONTMAGNY — PROJET D'ANIMATION DE LOISIRS ET D'ACTIVITES SOCIALES AUPRES DES JEUNES ET DES ADULTES DU QUARTIER NORMANDIE**

Projet d'animation de loisirs et d'activités sociales auprès des jeunes et adultes du quartier Normandie. Participation de la population entière.



**MONTMAGNY — PLAN FOR DEVELOPMENT OF THE PASCAL TACHE OUTDOOR CENTRE**

Feasibility study on an outdoor centre at Ste-Lucie to enable the people to enjoy a program of organized recreational activities.

**2139-2997 — \$17,670 (12) B**

Renée B. de Passillé, 4223, Louis-Pinard, Trois-Rivières, 379-1270

**MONTMAGNY — INVENTORY OF THE HANDICAPPED**

Census of physically and mentally handicapped persons in 36 parishes in the region.

**2139-3056 — \$13,850 (10) G**

France Drapeau, 505 5th Ave., La Pocatière, 856-1216

**MONTMAGNY — GOODBY ROCKING CHAIRS**

Production and performance of the play, "Sonnez les Matines" by Félix Leclerc, in homes for the elderly.

**2139-3740 — \$7,800 (10) C**

Marie Claude Dufour, 2, 9th Street, Montmagny, 248-3616

**NEUVILLE — RECREATION FOR ALL 73**

Social and cultural activities and sports for the rural population.

**2131-3364 — \$7,325 (5) B**

Denis Auger, 14 Vauquelin Boulevard, Neuville, 876-2929

**NOTRE-DAME-DES-ANGES — TOURIST INFORMATION AND OUTDOOR EDUCATION**

Construction and installation of a system of direction indicators to help tourists find points of interest. Tourist information and organization of dramatic activities. Camp for disadvantaged young people.

**2131-0154 — \$5,940 (5) F**

Claude Paquin, Pavillon Saguenay, Rm. 410, Jonquière CEGEP, 336-2201

**NOTRE DAME DES PINS — AREA AT THE EASTERN END OF THE NOTRE DAME DES PINS COVERED BRIDGE**

Development of a picnic area (picnic tables, restrooms, etc.) close to an historical site.

**2138-1096 — \$9,830 (8) D**

David Cliche, P.O. Box 278, St. Joseph de Beauce, 397-6176

**NOTRE DAME DES PINS — SUNBATHING**

Setting up a summer camp for 100 mentally handicapped children.

**2138-2503 — \$17,640 (14) G**

Gilles Paquin, 100, Twentieth Street East, St. Georges, Beauce, 228-4961

**NOTRE-DAME DE RECOUVRANCE — SOL-KEY**

Sports and socio-cultural activities for young people from 7 to 17 years of age. Playgrounds and outdoor centres setting up workshops.

**2134-4117 — \$12,320 (14) B**

Louis Côté, 1254 Bocage, Ancienne-Lorette, 872-3465

**MONTMAGNY — PROJET D'AMENAGEMENT DU CENTRE PLEIN-AIR PASCAL TACHE**

Etude des possibilités d'aménagement d'un centre plein-air à Ste-Lucie afin de permettre à la population de jouir d'un programme de loisirs organisés.

**MONTMAGNY — INVENTAIRE DES HANDICAPES**

Recensement des handicapés physiques et mentaux dans 36 paroisses de la région. Compilation et analyse des données par ordinateur.

**MONTMAGNY — ADIEU CHAISES BERCANTES**

Mise en scène et présentation de la pièce de théâtre "Sonnez les Matines" de Félix Leclerc dans les foyers de vieillards.

**NEUVILLE — LOISIRS POUR TOUS '73**

Animation sociale, culturelle et sportive pour la population des régions rurales. Organisations de loisirs.

**NOTRE-DAME-DES-ANGES — ACCESSIBILITE ET INFORMATION TOURISTIQUE, EDUCATION PLEIN AIR**

Fabrication et installation d'un système d'indications touristiques afin de mieux situer les points d'attraction. Programme d'information touristique et création d'activités théâtrales. Aménagement d'un camp pour jeunes défavorisés.

**NOTRE-DAME-DES-PINS — HALTE ROUTIERE A L'EXTREMITÉ EST DU PONT COUVERT DE NOTRE-DAME-DES-PINS**

Aménagement d'une halte routière (tables à pique-nique, foyers, toilettes) à proximité d'un site historique.

**NOTRE-DAME-DES-PINS — BAIN DE SOLEIL**

Mise sur pied d'une colonie de vacances pour une centaine de jeunes déficients mentaux.

**NOTRE-DAME DE RECOUVRANCE — SOL-KEY**

Projet d'animation sportive et socio-culturelle pour les jeunes de 7 à 17 ans. Terrains de jeux, base de plein air, création d'ateliers, et programme de formation sportive, artistique et culturelle.

**PLESSISVILLE — CULTURAL DEVELOPMENT**

Organizing recreational activities for children from a disadvantaged district.

**2137-1072 — \$6,683 (10) C**

Regine Beliveau, 1211 St-Louis, Plessisville, 362-2692

**PLESSISVILLE — PLESSISVILLE, PAST AND PRESENT**

Reconstruction of the history of Plessisville through photographs and an exhibition of antiques. Studying the problems of a modern town.

**2137-1231 — \$4,920 (8) D**

Daniel Michaud, R.R. 1, Plessisville, 362-2429

**PONTBRIAND — OURDOOR AND CULTURAL ACTIVITIES**

Program of recreational and cultural activities: setting up a playground; sports, dancing and folk singing.

**2137-0124 — \$9,600 (10) B**

Monique Bolduc, Pontbriand, Megantic County, 338-8139

**PORTNEUF — BUILDING WITH FIBREGLASS**

Building of the Base Plein Air de Port-Rouge Inc. (Port-Rouge Camp Inc.) Construction of a mould and 20 small boats of the kayak type, two canoes and ten sailboats, all out of fibreglass.

**2131-1408 — \$8,540 (6) F**

Noel Savard, 40 St-Charles, Portneuf, 873-4545

**PORTNEUF — RECREATION FOR THE WEST END**

Program of socio-cultural and sports activities for the area. Family camping, picnics, croquet, tournaments, cycling, outdoor exercise.

**2131-1822 — \$19,008 (12) B**

Danielle Duchesneau, 595 Tessier, West, Portneuf, 339-2874

**PORTNEUF — PUDING**

Socio-cultural activities for young people and adults. Initiation to artistic and musical expression and intensive training sessions. Drama, chansonniers, films.

**2131-1823 — \$25,890 (26) F**

René Courteau, 30 est, Grondines, Portneuf, 367-2407

**PORTNEUF — ECOLOGICAL CENTRE**

Ecological centre in St-Raymond for the local population and for tourists. Outdoor experience for first and second grade students.

**2131-3885 — \$12,955 (15) D**

Jocelin Duchesneau, 468 St-Sauveur, 524-4744

**PORTNEUF STATION — ACTIVITIES BONANZA**

Organization of indoor and outdoor activities for young people in the Portneuf area: athletics, badminton, tennis, visual arts, ping-pong, yoga.

**2131-1506 — \$6,565 (7) B**

Hélène Marcotte, 650 Notre-Dame, Portneuf Station, 286-3936

**PLESSISVILLE — DEVELOPPEMENT CULTUREL**

Organisation de loisirs pour les enfants d'un quartier défavorisé.

**PLESSISVILLE — "UN LOT, UNE VILLE"**

Reconstitution de l'histoire de Plessisville à l'aide de photos et d'une exposition d'objets antiques. Etudes sur les problèmes de la ville moderne.

**PONTBRIAND — PLEIN AIR ET CULTURE**

Programme d'activités récréatives et culturelles: aménagement d'un terrain, sports, dance et chants folkloriques.

**PORTNEUF — CONSTRUCTIONS PLASTIQUES**

Aménagement de la Base Plein Air de Port-Rouge Inc. Construction en fibre de verre d'un moule et de 20 barquettes de type kayak, de deux canots et de dix voiliers.

**PORTNEUF — ANIMATION SECTEUR OUEST**

Programme d'activités socio-culturelles et sportives pour toute la population de la région. Camping familial, pique-niques, tournois de croquet, cyclotourisme, hébertisme et autres.

**PORTNEUF — PUDING**

Projet d'animation socio-culturelle auprès des jeunes et des adultes. Initiation à l'expression artistique et musicale et sessions intensives de perfectionnement. Théâtre, chansonniers, cinéma.

**PORTNEUF — CENTRE ECOLOGIQUE**

Développement d'un centre à St-Raymond pour la population locale et touristique. Expérience de plein air pour les étudiants du primaire et secondaire.

**PORTNEUF STATION — PLEIN REGARD SUR LES ACTIVITES**

Organisation d'activités intérieures et extérieures pour les jeunes de la région de Portneuf. Athlétisme, badminton, tennis, arts plastiques, ping-pong, yoga.



**QUEBEC – RECREATION PARK**

Recreation park for Centre Town Quebec. Construction of tables, children's swings, a sandbox and a clubhouse. Community participation.

**2139-0119** – \$6,320 (7) **B**  
Caudel Gagnon, St-Pamphile, 356-3402

**QUEBEC – TOURING WORKSHOP**

Establishment of touring drama workshop available to young people using the various recreation centres in Quebec City. Presentation of a play reflecting the young people's tastes and goals.

**2134-0499** – \$11,100 (8) **C**  
Richard Paradis, 128, Mortagne Street, Neuchatel, 842-1081

**QUEBEC – POP 24 COMMUNITY SERVICES CENTRE**

Establishment of a centre to meet the various needs of the population: day-care service, household chores, assistance and care of the sick and the elderly.

**2134-0530** – \$19,270 (14) **A**  
Murielle Vallerand, 2840, Bouchard, Quebec city 3, 623-0561

**QUEBEC – HORSEBACK RIDING FOR THE HANDICAPPED**

Establishment of a new concept in the rehabilitation of handicapped people with the help of horseback riding; curative treatment especially conceived for the treatment of neuromotor deficiencies.

**2135-0738** – \$10,495 (10) **A**  
Marc Vaillancourt, 1130 Scott Street, Québec 4, 524-4734

**QUEBEC – NATURE TRAIL (ECOLOGICAL)**

Creation of an ecological trail open to everyone. Geological, geomorphological and botanical research. Popularizing the findings and informing the population about the uses of nature. Survey of public appreciation of the trail.

**2135-0956** – \$10,380 (8) **D**  
Pierre Dupuis, 610 St-Olivier, Quebec City, 658-3373

**QUEBEC – INVENTORY OF 19TH CENT. IRISH (AND OTHER ANGLOPHONE) MARRIAGES IN QUEBEC CITY**

Compilation for publication of all Irish and other "English-speaking" faction's marriages in Québec City from 1800 - 1854.

**2135-1439** – \$12,500 (10) **F**  
Helena Haberlin, 141 St-Laurent St., Québec, 523-4497

**QUEBEC – RECREATION AND SOCIAL ACTIVITIES**

Program to make young people aware of the needs of the elderly and the chronically ill, and to interest them in helping such persons enjoy themselves.

**2134-1582** – \$11,080 (8) **B**  
Lise Doré, 1696, avenue de Lery, Québec, 663-4658

**QUEBEC – PARC RECREATIF**

Création d'un parc récréatif dans le centre-ville de Québec. Construction de tables, de balançoires pour enfants, d'un carré de sable et d'un foyer. Participation de la population.

**QUEBEC – L'ATELIER AMBULANT**

Mise sur pied d'un atelier de théâtre ambulant à la disposition des jeunes fréquentant les différents centres de loisirs de la ville de Québec. Réalisation d'une pièce de théâtre à partir des goûts et des objectifs des jeunes. Susciter leur participation et leur sens de la créativité.

**QUEBEC – CENTRE DE DEPANNAGE POP 24**

Création d'un centre de dépannage afin de répondre aux différents besoins de la population. Service de garderie, corvées de ménage, assistance et soins aux malades, vieillards et personnes âgées.

**QUEBEC – REHABILITATION DES HANDICAPES PAR L'EQUITATION**

Création de structures de base en vue d'une forme nouvelle de réhabilitation de certains handicapés, à l'aide du cheval; traitement curatif spécialement conçu pour traiter les personnes souffrant de déficience neuro-motrice.

**QUEBEC – SENTIER DE NATURE (ECOLOGIQUE)**

Aménagement d'un sentier écologique accessible pour tous. Recherches en géologie, géomorphologie et botanique. Vulgarisation des connaissances et sensibilisation de la population à l'usage polyvalent de la nature. Enquête auprès du public sur l'appréciation du sentier.

**QUEBEC – REPORTOIRE DES MARIAGES IRLANDAIS OU ANGLOPHONES AU 19e SIECLE DANS LA VILLE DE QUEBEC**

Compilation et publication de la liste de tous les mariages irlandais ou anglophones dans la ville de Québec de 1800 à 1854.

**QUEBEC – ANIMATION RECREATIVE ET SOCIALE**

Programme visant à intéresser et à sensibiliser les jeunes à la cause des vieillards et des malades chroniques, afin d'aider ceux-ci à se divertir.

**QUEBEC – PROMOTION OF MINOR SOCCER**

Promotion and organization of minor soccer in the Quebec City area.

**2135-1694 – \$16,520 (12) B**

Michel Duval, 2539, Che Ste-Foy, Québec 10, 651-2623

**QUEBEC – PROMOTION DU SOCCER MINEUR**

Le projet a pour but de promouvoir le soccer mineur dans la région de Québec. Implantation de ce sport dans la ville.

**QUEBEC – OPERATION CONTACT**

Project designed to inform employers about the hiring of adult offenders. Preparation of a list of employers who would be willing to help these people.

**2135-1820 – \$4,155 (3) A**

Line Poitras, 2833, Le Noblet, Ste-Foy, 653-9823

**QUEBEC – OPERATION-CONTACT**

Projet de sensibilisation des employeurs à l'embauchage de délinquants adultes. Rédaction d'une liste d'employeurs pouvant leur venir en aide.

**QUEBEC – PROMOTION OF COMMUNITY FAMILY RECREATION**

Organization of a recreational program for families, in co-operation with the Village-Vances-Familles des Travailleurs du Québec.

**2134-1876 – \$11,080 (8) B**

Claude Racine, 52 Tessier Street, Courville, Québec 5, 663-9256

**QUEBEC – ANIMATION ET PROMOTION DU LOISIR FAMILIAL SUR UNE BASE COMMUNAUTAIRE**

Organisation d'un programme d'activités et d'animation auprès des familles, en collaboration avec le Village Vacances-Familles des travailleurs du Québec.

**QUEBEC – TURNTABLE**

Establishment of an information service for the people of Quebec Lower Town. Training of local people and hiring by the CLSC.

**2134-1943 – \$10,955 (8) A**

Claude Larose, 753, Brissen, Quebec City 10, 653-2315

**QUEBEC – PLAQUE-TOURNANTE**

Mise sur pied d'un service d'information qui desservirait les gens de la Basse-Ville de Québec. Formation d'agents issus du milieu et embauchage par le C.L.S.C.

**QUEBEC – TROUPE OF THIRTEEN (SUNSHINE THEATRE)**

A daily theatre production in Quebec City, intended particularly for the people in disadvantaged parts of the city.

**2135-1988 – \$7,800 (5) C**

André Simard, 696 A. Sutherland, Quebec City, 529-5916

**QUEBEC – TROUPE DES TREIZE (THEATRE DU SOLEIL)**

Présentation d'un théâtre quotidien dans la ville de Québec, surtout pour la population de quartiers défavorisés.

**QUEBEC – INFORMATION SERVICE**

Establishment of an information and public affairs department in the CKRL - FM Radio-Laval station. Research in relations between the citizen and the city, ecological aggression and community organizations.

**2135-2227 – \$9,620 (7) F**

Jean-Louis Dubé, Pavillon Parent, 7637, Cité Universitaire, Québec 10, 656-5675

**QUEBEC – INFORMATION-SERVICE**

Création d'un département d'information et d'affaires publiques au sein du poste CKRL - FM. Radio Laaval. Recherche au niveau des relations entre le citoyen et sa ville, des agressions écologiques et des organismes communautaires.

**QUEBEC – DEVELOPMENT OF THE RIVIERE DES HURONS, ST-CHARLES**

Opening the Rivière des Hurons to safe public canoeing and canoe-camping by setting up an adequate system of signs and ensuring that green areas along this river are preserved.

**2134-2296 – \$11,650 (10) G**

Pierre Grondin, 821, Maufay, Ste-Foy, 688-0618

**QUEBEC – AMENAGEMENT DE LA RIVIERE HURON, ST-CHARLES**

Transformation de la rivière Huron afin de permettre au public de s'adonner au canotage et au canot-camping en toute sécurité grâce à une signalisation adéquate. Assurer la conservation des aires de verdure le long de cette rivière.



**QUEBEC – “LES BADOU-BADOURS”**

Presentation of music programs for young people, the elderly, the sick, people from disadvantaged areas and the whole population, to complement the activities of local organizations.

**2134-2523 – \$11,900 (10) C**  
Marc Carmichael, 21 du Plateau Avenue, Beauport, 661-1749

**QUEBEC – CHILDREN’S VOICES**

Creation of a new series of educational and entertaining radio programs for children.

**2135-2528 – \$10,700 (8) C**  
Marie Morneau, 725 - 47th Street East, Charlesbourg, 623-2671

**QUEBEC – TAM-TI-DE-LAM**

Promotion of artistic development for the people of culturally underprivileged areas.

**2135-2617 – \$8,920 (7) C**  
Donald Dufour, 302, Bayard, apt. 3, Québec, 694-0608

**QUEBEC – C.E.R.C.E.A.U.**

Establishment of a student research committee and counselling service in urban architectural design.

**2135-2656 – \$11,080 (8) G**  
Gaetan Brisson, 2585 de la Ronde, Québec 3, 529-7244

**QUEBEC – PLACE ROYALE . . . LIVES, DANCES AND SONGS**

Program of cultural and recreation activities on the Place Royale to recreate the history of Quebec City.

**2134-2807 – \$8,750 (12) C**  
Hélène Gagné, 1960, le avenue, Limoilou, 522-4230

**QUEBEC – CLIFF-PARK ENVIRONMENT**

Recreational program for children with the help of play sculptures installed in parks.

**2135-2981 – \$11,280 (8) B**  
Egide Allaire, 779 Ste-Marie, Québec, 522-6289

**QUEBEC – HOLIDAY WITH NATURE**

Holiday camp for young people from disadvantaged areas to promote an interest in nature.

**2134-3038 – \$18,630 (16) A**  
Jean-Luc Couture, 2215 Marie-Victorin, Sillery, 681-3541

**QUEBEC – “LES BADOU-BODOURS”**

Présentation de spectacle d’animation musicale auprès des jeunes, vieillards, malades, des gens de quartiers défavorisés et enfin à toute la population. Complément à l’animation exercée par d’autres organismes du milieu.

**QUEBEC – LA VOIX DES ENFANTS**

Création d’une nouvelle série d’émissions radiophoniques éducatives et divertissantes pour les enfants. Eveil de l’esprit critique et de recherche chez les jeunes en leur présentant des sujets plus académiques.

**QUEBEC – TAM-TI-DE-LAM**

Campagne de promotion des arts dans les quartiers culturellement défavorisés de la ville de Québec. Travail pour les artistes amateurs, présentation de spectacles dans les prisons, maisons de vieillards, pensionnats, parcs publics et terrains de jeux.

**QUEBEC – C.E.R.C.E.A.U. - COMITE ETUDIANT DE RECHERCHE ET DE CONCEPTION ESTHETIQUE ARCHITECTURALE URBAINE**

Formation d’un comité étudiant de recherche et de conception et création d’un service de consultation en esthétique architecturale.

**QUEBEC – PLACE ROYALE . . . VIT, DANse ET CHANTE**

Programme d’animation culturelle et récréative sur la Place Royale afin de faire revivre l’histoire de Québec d’une manière animée et vivante.

**QUEBEC – ENVIRONNEMENT PARC-FALAISE**

Loisirs et animation auprès des enfants à l’aide de sculptures-jouets aménagées dans les parcs.

**QUEBEC – SEJOUR-NATURE**

Organisation d’un camp de vacances pour les jeunes de milieux défavorisés. Parfaire leur éducation au contact de la nature.

**QUEBEC – NOISE POLLUTION**

Establishing standards for city noise caused mainly by cars. Conclusions drawn from sound and densimetric surveys and measures proposed from a statistical viewpoint.

**2134-3128 – \$13,130 (10) D**

Bruno Alamy, 1715 Place Fouquet, Quebec City 8, 688-1928

**QUEBEC – THE GREAT OUTDOORS**

Development of camping facilities for low-income families.

**2134-3224 – \$13,814 (8) B**

Diane Laberge, 414 ouest, Christophe Colomb, Québec 8, 522-3677

**QUEBEC – LIST OF NAMES FOR THE STREETS IN METROPOLITAN QUEBEC**

List of 3000 street names of the Q.U.C. to retrace their origin and meaning.

**2135-3298 – \$14,447 (10) F**

Frédiane Agostini, 1190 rue Colbert, Ste-Foy, 651-0379

**QUEBEC – SOULD THE ELDERLY PARTICIPATE?**

Study of the active participation of the elderly in society. Developing new policies better suited to the real needs of elderly people.

**2134-3304 – \$13,790 (10) E**

Jacques Garneau, C.P. 118, Pavillon Lemieux Univ., 796-2914

**QUEBEC – GREENING THE GRAYNESS**

Organization of out-door recreational activities for underprivileged children aged 9 to 16.

**2134-3365 – \$8,720 (8) B**

Marc Boutet, 262, 6e avenue, Limoilou, Québec, 524-2801

**QUEBEC – SOMETHING FOR EVERYONE**

Recreational activities for young people from disadvantaged areas. Sports, cultural and artistic activities will be included with a view to ensuring a continuing recreational policy.

**2134-3408 – \$12,507 (12) B**

Gilbert Tremblay, 25, St-Vallier est, Québec, 523-6730

**QUEBEC – AGRO-VISION**

Program designed to promote the agricultural sector of the economy through a complete, dynamic information service. Audio-visual presentations on the five major agricultural activities.

**2135-3411 – \$11,740 (11) F**

Pierre Brodeur, Pavillon Lemieux, Porte 3522, Université Laval, Québec 10, 651-0103

**QUEBEC – POLLUTION PAR LE BRUIT**

Etablissement de normes relatives au bruit dans les villes principalement causé par les véhicules automobiles. Conclusions tirées à partir de relevés sonores et densimétriques et mesures envisagées selon un point de vue statistique.

**QUEBEC – PLEIN AIR COMMUNAUTAIRE**

Base plein-air offrant des possibilités de camping pour familles à faible revenu.

**QUEBEC – BANQUE DE NOMS POUR LA DESIGNATION DES RUES DU QUEBEC METROPOLITAIN**

Relevé complet des quelques 3000 noms de voies de communication de la Communauté urbaine de Québec afin de retracer leur origine et leur signification.

**QUEBEC – LA PARTICIPATION DU TROISIEME AGE, OUI OU NON?**

Etude sur la participation active des personnes âgées à la vie de la société. Selon les témoignages recueillies, elles font face à beaucoup d'obstacles. Elaboration de nouvelles politiques mieux adaptées aux besoins réels du troisième âge.

**QUEBEC – VERDIR LA GRISAILLE**

Organisation de loisirs en plein-air pour les jeunes âgées de 9 à 16 ans de milieu défavorisé.

**QUEBEC – DE TOUT POUR TOUS**

Organisation de loisirs pour les jeunes de milieux défavorisés. Activités sportives, culturelles et artistiques en vue d'assurer par la suite une véritable politique de loisirs.

**QUEBEC – AGRO-VISION**

Programme de revalorisation de l'économie agricole par une information adéquate et dynamique. Montages audio-visuels touchant les cinq grands secteurs d'activités de l'agriculture.



**QUEBEC – PHYSICAL EDUCATION FOR THE BLIND**

Physical educational program for the blind.

**2134-3595 – \$13,200 (10) A**

Denis Hubert, 2124, Le Bosquet 2, Sainte-Foye, Québec 10, 688-8694

**QUEBEC – EDUCATION PHYSIQUE ADAPTEE AUX AVEUGLES**

Programme d'éducation physique à l'intention des aveugles afin d'améliorer leur condition physique.

**QUEBEC – AID AND INFORMATION CENTER**

Community aid and information service for the 163 O.F.Y. projects of metro-Québec.

**2134-3620 – \$22,320 (14) G**

Jacques Turcot, 54, de la Falaise, Beauport, Québec 5, 663-3142

**QUEBEC – CENTRE D'AIDE ET D'INFORMATION MAXIMUM (CAIM)**

Service communautaire d'aide et d'information à l'intention des 162 projets Perspectives-Jeunesse du Québec métropolitain.

**QUEBEC – PREVENTIVE AND CORRECTIVE REHABILITATION (PARENT PARTICIPATION)**

Rehabilitation project for children 5 to 8 years old having difficulties with their schoolwork. Preparation of a program graded according to the needs of the child.

**2132-4142 – \$15,350 (15) A**

René Hébert, 2200, 4e avenue, 525-6276

**QUEBEC – REEDUCATION PREVENTIVE ET CORRECTIVE (COLLABORATION DES PARENTS)**

Projet de rééducation pour les enfants de 5 à 8 ans ayant des difficultés scolaires. Elaboration d'un programme gradué en fonction des besoins de l'enfant.

**QUEBEC – ACTIVITIES SERVICE AT THE AUBERGE DE LA PAIX**

Creating an activities and information service for young transients at the Auberge de la Paix in Quebec City.

**2134-4168 – \$9,820 (7) G**

André Lebeuf, 919, rue Manrese, Québec 6, 683-7483

**QUEBEC – SERVICE D'ANIMATEURS A L'AUBERGE DE LA PAIX**

Création d'un service d'animation et d'information pour les jeunes de passage à l'Auberge de la paix à Québec.

**QUEBEC – AMATEUR CINEMA CO-OPERATIVE**

Organization of an amateur cinema co-operative for the Quebec City region. Distribution of films; promoting the creation of new ones.

**2135-4199 – \$19,300 (13) G**

Carol Belleau, 925, Ave Liénard app. 3, Ste-Foy G1V 2W6, 527-0814

**QUEBEC – COOPERATIVE DE CINEMA AMATEUR**

Organisation d'une coopérative de cinéma amateur pour la région de Québec. Diffusion des films produits et encouragement à la création.

**QUEBEC – TELE-CO-OP**

Producing a series of nine 30-minute programs and broadcasting programs requiring public participation in order to promote the creation of plays for television and to enable members of the general public to express their opinions.

**2134-4200 – \$12,000 (8) C**

Guy Genest, 1891, Champfleury, Québec 3, 663-7742

**QUEBEC – TELE-COOP**

Réalisation d'une série de 9 émissions de 30 minutes et mise en ondes d'émission exigeant la participation du public afin de susciter la création de pièces de théâtre pour la télévision et de permettre au grand public de s'y exprimer.

**ST-AGAPIT – RECREATION AND CULTURE**

Studying needs in the municipality and submitting recommendations to establish a local recreation policy.

**2136-3111 – \$9,100 (9) B**

Richard Carrier, St-Agapit, Lotbinière, 888-3405

**ST-AGAPIT – LOISIRS ET CULTURE**

Etude des besoins de la municipalité et présentation de recommandations afin d'établir une politique des loisirs dans la localité.

**ST-ALEXANDRE – ACTIVITIES FOR YOUTH**

Recreation program of sports and cultural activities for the young people in the municipality.

**2139-4017 – \$8,019 (9) B**

Lucie Dionne, St-Alexandre, Kamouraska, 495-2157

**ST-ALEXANDRE – ANIMATION JEUNESSE**

Programme de récréation sportive et culturelle pour les jeunes de la municipalité.

**ST. ANSELME — ST. ANSELME CULTURE AND RECREATION**

Organization of recreational and cultural activities for children aged 5 to 15.

**ST-ANSELME — CULTURE ET LOISIRS ST-ANSELME**

Organisation d'activités récréatives et culturelles pour les jeunes de 5 à 15 ans.

**2138-1174 — \$9,680 (10) B**

Rémi Boutin, St-Anselme, Comté Dorchester, GOR 2N0, 885-4919

**ST-AUBERT — DISCOVER IN ORDER TO LIVE BETTER**

Introduction to the natural sciences, and sports and recreational activities for 200 young people.

**ST-AUBERT — DECOUVRIR POUR MIEUX VIVRE**

Programme d'initiation aux sciences naturelles, et d'activités sportives et récréatives pour 200 jeunes.

**2139-2221 — \$7,095 (7) B**

Fernand Robichaud, St-Aubert, L'Islet, 598-6515

**ST. BERNARD — "SPORTEK"**

Development and organization of a recreation centre.

**ST-BERNARD — "SPORTEK"**

Aménagement et organisation d'un centre de loisirs.

**2138-0838 — \$8,680 (12) B**

Denis Brousseau, 1541, rue St-Georges, St-Bernard, Comté Dorchester, 475-6633

**ST-CYPRIEN — ACTIVITIES FOR YOUTH**

Organization of plastic arts, sculpture and handicraft workshops; development of a day-care centre; repair and maintenance of a winter sports site.

**ST-CYPRIEN — JEUNESSE ACTIVE**

Organisation d'ateliers d'arts plastiques, de sculpture et d'artisanat; aménagement d'une garderie d'enfants; réparation et entretien d'un site pour sports d'hiver.

**2138-2608 — \$12,355 (15) B**

Agathe St-Pierre, St-Cyprien, Dorchester, 383-3388

**ST-CYRILLE — OPERATION ST-CYRILLE**

Summer activities for the young people of St-Cyrille Parish.

**ST-CYRILLE — OPERATION ST-CYRILLE**

Création d'activités estivales pour les jeunes de la paroisse de St-Cyrille.

**2139-2317 — \$4,840 (7) B**

Serge Cloutier, St-Cyrille, 247-3605

**ST-ETIENNE — YOUTH IN ACTION**

Organizing regional playgrounds with the help of young people. Sports instruction and development of team spirit.

**ST-ETIENNE — JEUNESS ACTIVE**

Organisation des terrains de jeux de la région avec la participation des jeunes. Connaissance des sports et développement de l'esprit d'équipe.

**2136-1740 — \$27,940 (26) B**

Denis Boisvert, 10, St-Anne Est, St-Etienne

**ST-FABIEN-DE-PANET — ACTION RECREATION**

Organization of sports and cultural activities for the St-Fabien-de-Panet and St-Juste parishes to increase awareness of the concept of leisure.

**ST-FABIEN-DE-PANET — ANIMATION LOISIRS**

Organisation d'un programme d'activités sportives et culturelles pour les paroisses de St-Fabien-de-Panet et St-Juste. Sensibilisation de la population au phénomène du loisir.

**2139-1941 — \$15,345 (14) B**

Michel Nadeau, St-Fabien-de-Panet, Montmagny, 249-4381

**ST. GEORGES — DEVELOPMENT OF THE SEPT CHUTES PARK**

Development of a nature park for outdoor activities. Excursions and meetings with development plan specialists. Production of a preliminary study on the site's potential and limitations.

**ST-GEORGES — DEVELOPPEMENT DU PARC DES SEPT CHUTES**

Aménagement d'un parc naturel pour les loisirs en plein air. Excursions et rencontres avec des spécialistes de plan d'aménagement. Production d'une étude préliminaire sur le potentiel du site et ses limitations.

**2138-0929 — \$16,360 (20) B**

Mario Rodrigue, 1205, 6e Avenue, St-Georges Ouest, 228-3623



**ST. GEORGES – “COMMUNITY NETWORK”**

Setting up a community T.V. station; broadcasting of programs throughout the summer.

**2138-1720** – \$13,500 (9) G  
Raymond Poulin, 270, 62e rue, St-Georges Est, 228-4053

**ST. GEORGES – DEVELOPMENT OF THE VISUAL ARTS, CHAUDIERE REGION**

Artistic activities for the St. Georges community. Plastic arts workshop: line engraving, painting, weaving.

**2138-1886** – \$14,915 (18) C  
Bruno Bolduc, R.R. 3, St-René, 382-5890

**ST-GILLES – RECREATION PROGRAM**

Setting up permanent structures for a program of cultural, social and sports activities for the whole community.

**2136-0338** – \$8,520 (8) B  
Jean Montminy, St-Gilles, Lotbinière, 888-3598

**ST-JEAN BAPTISTE – OPERATION SUN '73**

Program to renovate the residential district of St-Jean Baptiste. Painting, demolition and a documentary film on the renovation. Co-operative to recycle material.

**2134-3225** – \$24,000 (20) D  
Michel Trottier, 681, rue Robitaille, Québec 4, 522-8772

**ST. JOSEPH DE BEAUCE – ST. JOSEPH DE BEAUCE COMMUNITY T.V.**

Creation of a community T.V. station and programs.

**2138-3766** – \$9,000 (6) F  
Roger Labbe, Avenue du Palais, St-Joseph, Beauce, 397-6756

**ST-JOSEPH DE LA RIVE – ANTI-POLLUTION CAMPAIGN**

Anti-pollution campaign designed to make the population aware of the importance of protecting the environment. A week-long beautification project and creation of a small park.

**2133-0993** – \$5,500 (6) F  
Solange Desgagnes, St-Joseph de la Rive, C.P. 87, 635-2850

**ST-LEONARD DE PORTNEUF – PUPPET SHOW**

Artistic and cultural development of children through the creation and presentation of a puppet show in ten municipalities.

**2131-2680** – \$7,720 (6) C  
Jean-Paul Lapointe, 334, Lesage, St-Leonard de Portneuf, 337-6388

**ST. MARTIN – OPERATION RECREATION II**

Development of a sports and recreation centre and a study on the setting up of a municipal recreation commission.

**2138-1901** – \$10,400 (8) G  
Jean-Guy Paquet, rue St-Jean, St. Martin, Beauce, 382-5662

**ST-GEORGES – “RESEAU COMMUNAUTAIRE”**

Implantation d'un poste de télévision communautaire, programmation pour la durée de l'été.

**ST-GEORGES – RAYONNEMENT DES ARTS VISUELS, REGION DE LA CHAUDIERE**

Activités artistiques pour la communauté de St-Georges. Atelier d'arts plastiques: linogravure, peinture, tapisserie.

**ST-GILLES – OPTION LOISIRS**

Mise sur pied de structures permanentes pour l'élaboration d'un programme de loisirs culturels, sociaux et sportifs pour toute la population.

**ST-JEAN BAPTISTE – OPERATION SOLEIL '73**

Programme de rénovation du quartier résidentiel de St-Jean Baptiste. Peinture, démolition et reportages filmés sur la rénovation. Mise sur pied d'une coopérative de réutilisation de matériaux.

**ST-JOSEPH-DE-BEAUCE – TELEVISION COMMUNAUTAIRE DE ST-JOSEPH DE BEAUCE**

Création d'une télévision communautaire et programmation. Animation de la population locale.

**ST-JOSEPH DE LA RIVE – JE REGARDE ET JE RESPIRE**

Campagne anti-pollution afin de sensibiliser la population à la protection de l'environnement naturel. Semaine d'embellissement, aménagement d'un petit Parc de Verdure.

**ST-LEONARD DE PORTNEUF – BOBINES, FICELLES ET CREATIVITE**

Epanouissement artistique et culturel des enfants par la création et la présentation d'un spectacle de marionnettes dans 10 municipalités.

**ST-MARTIN – OPERATION-LOISIRS-RELANCE II**

Aménagement d'un centre de sports et loisirs et étude en vue de la création d'une Commission Municipale des loisirs.

**ST-MICHEL — OUTDOOR CENTRE IN ST-MICHEL, BEAUPORT**

Setting up a program of organized recreation in St-Michel. Development of Chevalier Park. Organization of camping trips, outings and plant study for young people.

**2131-0122 — \$16,620 (12) G**

Louis Bélanger, 244 de la Falaise, Beauport, 663-9800

**ST-MICHEL — CHILDREN'S CULTURAL RECREATION CENTRE (C.A.C.E.)**

Reorganization of a cultural and sports amusement centre for young people. Setting up of a nursery school for children aged 3 to 5 and a recreational program for those between 6 and 8 years old. Sports, arts and crafts, outings in the woods, plant study.

**2132-1818 — \$7,825 (9) A**

Esther Verret, 801, Avenue Royale, Beauport, 663-6802

**ST-MICHEL — RECREATION EXPLOSION**

Activities for young people. Development of a playground, repairing the skating rink, painting and workshops.

**2139-3294 — \$8,644 (7) B**

Gilles Carrier, rue Principale, St-Michel, Bellechasse

**ST-NARCISSE — NALBEC**

Development of a recreation centre. Introducing young people to art, sports activities and interpretive dancing.

**2136-0926 — \$8,300 (8) B**

Claude Guay, St-Narcisse, Compté Lotbinière, 475-6933

**ST-MICHEL — CENTRE PLEIN AIR ST-MICHEL, BEAUPORT**

Mise sur pied d'un programme de loisirs organisés dans St-Michel. Aménagement du parc Chevalier. Initiation des jeunes au camping, hébertisme et botanique.

**ST-MICHEL — CENTRE D'ANIMATION CULTURELLE POUR ENFANTS (C.A.C.E.)**

Réorganisation d'un centre d'amusement culturel et sportif pour les jeunes. Création d'une maternelle pour les 3 à 5 ans et programme récréatif pour les 6 à 8 ans. Sports, bricolage, excursions dans le bois, botanique.

**ST-MICHEL — LOISIRS EN EBULLITION**

Activités pour les jeunes. Aménagement d'un terrain de jeux, réparation de la patinoire, peinture de bâtiment et création d'ateliers divers.

**ST-NARCISSE — NALBEC**

Aménagement du Centre de loisirs. Initiation des jeunes aux activités artistiques sportives et à l'expression corporelle.

**ST-NAZAIRE — LOISIRS DES JEUNES**

Organisation d'activités sportives et culturelles pour les enfants d'une paroisse isolée.

**ST. NAZAIRE — RECREATION FOR YOUTH**

Organization of sports and cultural activities for children in an isolated parish.

**2138-0101 — \$4,488 (6) B**

Raymond Lamontagne, Presbytère St-Nazaire, 642-2186

**ST-PACOME — PLAYGROUND AND DAY CARE CENTRE**

Playground for children aged 6 to 15 years from St-Pâcome Parish. Summer nursery-type day care centre for children aged 2 to 6 years.

**2139-0828 — \$9,500 (9) B**

Louise Chamberland, 290, boul. Bégin, St-Pacome, 852-2084

**ST-PACOME — TERRAIN DE JEUX ET GARDERIE D'ENFANTS**

Mise sur pied d'un terrain de jeux pour les jeunes de 6 à 15 ans de la paroisse St-Pacôme. Organisation d'une garderie sous forme de maternelle d'été pour les enfants de 2 à 6 ans.

**ST-PASCAL — TELEVISION PARTICIPATION**

Experiment in participatory television. Familiarization with the social and technical aspects of this communication medium.

**2139-1194 — \$12,525 (10) F**

Claude St-Pierre, 655, Gagnon, St-Pascal, 429-2445

**ST-PASCAL — TELEVISION PARTICIPATION**

Expérience de "télévision participation". Familiarisation humaine et technique avec ce moyen de communication.

**ST-PASCAL — ACTIVITIES FOR YOUTH**

Organization of an "Activities for Youth" program. Educational and creative activities.

**2139-4018 — \$13,520 (18) B**

Jean Luc Duval, 940, rue Myrand, app. 2, Ste-Foy, 527-0459

**ST-PASCAL — ACTIVITES JEUNESS**

Organisation d'un programme "Activités Jeunesse". Activités éducatives et créatrices.



**ST-PASCAL DE KAMOURASKA — WAVES AND THE WORLD**

Display of audio-visual documents on "The Theory of Waves". Construction of simple models illustrating abstract concepts.

**2139-0976** — \$3,480 (3) **G**  
Marcel Landry, St-Eleuthère, 859-2243

**ST-PASCAL DE KAMOURASKA — LES ONDES ET LE MONDE**

Montage de documents audio-visuels sur "La théorie des ondes". Construction de modèles simples illustrant des concepts abstraits.

**ST. PROSPER — RECREATION AND NATURE**

Organization of cultural and sports activities for youth and recreational evenings for senior citizens.

**2138-3423** — \$6,723 (10) **B**  
Richard Poulin, St-Prosper, Dorchester, 594-2151

**ST-PROSPER — LOISIRS ET NATURE**

Animation culturelle et sportive pour les jeunes. Organisation de soirées récréatives pour les gens du troisième âge.

**ST-RAYMOND — DAY-CARE CENTRE**

Organization of a day-care centre for children aged 2 to 6, to operate 7 days a week

**2131-0300** — \$5,350 (8) **A**  
Lucie Pare, 653, St-Cyrille, St-Raymond, Portneuf, 337-7310

**ST-RAYMOND — GARDERIE D'ENFANTS**

Organisation d'une garderie pour les enfants de 2 à 6 ans. Local ouvert sept jours par semaine.

**ST. RENE — CULTURE AND SUNSHINE IN ST. RENE**

Organization of sports and cultural activities for 462 residents. Development of a playground.

**2138-1180** — \$8,740 (8) **C**  
Eliane Maheux, St-René, Beauce, 382-5773

**ST-RENE — CULTURE ET SOLEIL A ST-RENE**

Organisation d'activités sportives et culturelles pour 462 habitants. Aménagement d'un terrain de jeux.

**ST-ROCH — STOREFRONT ARCHITECTS**

Services of young architecture students for the general public. Planning of urbanism projects and carrying out projects now under way. Audio-visual presentation.

**2134-2485** — \$23,415 (17) **D**  
Guy Masson, 780, Belmont, app. 405, Ste-Foy, 683-5010

**ST-ROCH — CLINIQUE POPULAIRE D'ARCHITECTURE**

Programme visant à offrir les services de jeunes étudiants en architecture à la population. Elaboration de projets d'aménagement et d'urbanisme. Réalisation de certains projets en cours actuellement. Montage audio-visuel.

**ST-ROCH — LEGAL INFORMATION 73**

Program to disseminate information on social law to disadvantaged persons and young people. Information sessions and discussion groups.

**2134-3043** — \$12,500 (10) **F**  
Jean-Félix Brassard, 1051, Avenue Blouin, Québec, 683-0216

**ST-ROCH — INFORMATION JURIDIQUE 73**

Programme de diffusion de l'information concernant les lois sociales auprès des gens défavorisés et des jeunes. Séances d'information et tables rondes.

**ST-ROCH — PEEK-A-BOO**

Free day-centre for children from three to nine years of age from the districts of St-Roch, St-Sauveur and Jacques-Cartier.

**2134-3162** — \$12,474 (9) **A**  
Elaine Gayette, 3648, chemin St-Louis, Ste-Foy, 651-9452

**ST-ROCH — PIK-A-BOU**

Mise sur pied d'un service gratuit de garderie d'enfants de 3 à 9 ans pour les quartiers St-Roch, St-Sauveur, Jacques-Cartier.

**ST-ROCH — LUDIUM**

Creating, building and installing three-dimensional play structures for disadvantaged children from the St-Roch district.

**2134-3208** — \$16,370 (11) **C**  
Pierre Letourneau, 1312, De La Visitation, Québec, 653-3586

**ST-ROCH — LUDIUM**

Création, fabrication et mise en place de structures-jouets tridimensionnelles pour enfants défavorisés du quartier St-Roch. Animation sociale de cette activité nouvelle et intéressante.

**ST-ROCH – BANKRUPTCY TRILOGY**

Informational material on debt prevention and methods by which the public trustee can be of help in cases of personal bankruptcy. Distributing the documents to the Service Juridique Universitaire Inc. (University legal service inc.), the office of the public trustee and the Faculty of Law of Laval University.

**2134-4152 – \$9,505 (6) A**

Guy Charest, 8925, 1e Avenue, Charlesbourg, 626-8287

**ST-SAUVEUR – COMMUNITY ORGANIZATION**

Organization of a program of recreation activities for the people of St-Sauveur: sports, art, cultural and social activities.

**2134-0123 – \$16,435 (14) B**

Jocelyn Lee, 210, Ste-Catherine, Québec (8), 529-5400

**ST-SAUVEUR – “LA GANG A MOEDON”**

Recreation activities for young people aged 14 to 17 years in St-Sauveur and St-Roch. The city's recreation centres have no program of activities for young people in this age group and “La Gang à Moedon” plans to develop one for the summer.

**2134-2133 – \$18,360 (14) B**

Claude Fiset, 296, De L'Eglise, 375-0690

**ST-SAUVEUR – POPULATION MOVEMENT IN QUEBEC CITY**

Study of population movement in various sections of Quebec City, checking the stability hypothesis and measuring the frequency and internal directions of movement.

**2134-2361 – \$13,100 (10) E**

Bernard Deschenes, 497, 7th Street, Quebec City 3, 524-5359

**ST-SAUVEUR – HOUSE OF LIFE**

Program designed to revitalize the streets in the district. Consultation with persons on an individual basis in order to solve their problems.

**2134-3470 – \$12,630 (8) A**

Marcel Bernier, 972, Des Erables, Québec, 683-8314

**ST-SYLVESTRE – SPORTS ET RECREATION**

Organizing recreational activities for adults. Developing a playing field and taking care of sports equipment.

**2136-1462 – \$5,920 (10) B**

Nichole Fillion, St-Sylvestre, 596-2155

**STE-APPOLLINE – ANIMA-POP**

Development program for the people of Montmagny County. Community participation.

**2139-0168 – \$8,811 (11) G**

Andrée Talbot, Ste-Appolline, 469-2210

**ST-ROCH – TRILOGIE DE LA FAILLITE**

Préparation de documents d'information sur la prévention contre l'endettement et sur l'aide que le syndicat public peut apporter en cas de faillite personnelle. Distribution des documents au Service Juridique Universitaire Inc., au Bureau du syndic public et à la Faculté de droit de l'Université Laval.

**ST-SAUVEUR – ANIMATION COMMUNAUTAIRE**

Par une animation concrète, assurer un programme de loisirs à la population de St-Sauveur. Activités sportives, artistiques, culturelles et sociales.

**ST-SAUVEUR – LA “GANG” A MOEDON**

Organisation de loisirs pour les jeunes de 14 à 17 ans de St-Sauveur et St-Roch. Les centres de loisirs de la ville ne possèdent aucun programme d'activités pour les jeunes de cet âge et la “Gang” à Moedon projette de s'en occuper pour la période estivale.

**ST-SAUVEUR – MIGRATION - QUEBEC**

Etude sur les migrations dans certains quartiers de Québec. Vérifier l'hypothèse de la stabilité et mesurer la fréquence et les directions internes des déménagements.

**ST-SAUVEUR – MAISON-VIE**

Programme visant à redonner de la vie aux rues du quartier et le goût de vivre aux gens. Consultation discrète avec les gens afin de répondre à leurs problèmes.

**ST-SYLVESTRE – SPORTS ET LOISIRS**

Organisation d'activités récréatives pour les adultes. Aménagement d'un terrain et entretien de l'équipement sportif.

**STE-APPOLLINE – ANIMA-POP**

Programme d'animation auprès de la population du Comté de Montmagny. Participation et communication entre toute la population.



**STE-BRIGITTE-DE-LAVAL — EDUCO RECREATION II**

Program of youth education through contact with nature. Organization of various activities: camping, physical fitness, archery, swimming, canoeing.

**2132-0612 — \$18,060 (14) G**

Michel Auger, 6820, Ave Trudelle, Charlesbourg, 623-4305

**STE-FOY — INFORMA-TEK**

Production of a film to inform the population about existing techniques of health care: writing the scenario, shooting, editing and presentation of the film.

**2135-1241 — \$12,300 (10) F**

Richard Leversque, 3174 Martigny St., Ste-Foy, 653-2127

**STE-FOY — HEALTH INFORMATION**

Compilation of information distributed by organizations involved in the field of health and welfare. Classification of this information to make it easily accessible to all sectors of the population.

**2135-1826 — \$6,465 (5) F**

Louise Dussaut, 156, St-Cyrille, Ouest, Québec 4, 524-6710

**STE-HELENE — ACTION MOVIES**

Production of a 16mm black and white short film. Cultural development through film showings, discussions on movies and information.

**2139-1629 — \$7,810 (7) C**

Germain Gagné, C.P. 143, Ste-Hélène, 426-6438

**STE-JUSTINE — SPORTS ACTIVITIES AND BEAUTIFICATION**

Development of a covered stadium and sports activities.

**2138-1191 — \$6,370 (8) B**

Jean Tanguay, Ste.Justine, Dorchester, 383-3143

**STE-MARIE — "LAND AND LIFE"**

Creation of an ecology studies centre for young people.

**2138-0543 — \$5,285 (5) D**

Pierre Leclerc, Ste-Marie, 356 St-Patrice, Beauce, 387-5098

**STE-MARIE — THE JOYS OF CAMPING**

Development of a camping area and organization of camping activities.

**2138-3107 — \$6,480 (9) D**

Paul Corriveau, C.P. 643,, Ste-Marie, 387-6265

**STE-PERPETUE — RECREATION-DEVELOPMENT-ACTIVITY**

Development of a cross-country ski and snowshoe trail. Activities for all the people in the region.

**2139-3064 — \$6,860 (8) G**

Pierre Richard, Ste-Perpétue, 359-2644

**STE-FRIGITTE-DE-LAVAL — EDUCO LOISIRS II**

Programme de formation des jeunes par le contact avec la nature. Organisation d'activités multiples: camping, hébertisme, tir-à-l'arc, natation, canotage.

**STE-FOY — INFORMA-TEK**

Création d'un film pour renseigner la population sur les techniques de la santé existantes. Scénario, découpage, tournage, et montage du document.

**STE-FOY — INFORMATION - SANTE**

Compilation de l'information distribuée par les organismes oeuvrant dans le domaine de la santé ou du bien-être. Classement de cette documentation pour la rendre accessible à tout le public.

**STE-HELENE — ANIMATION CINEMA**

Réalisation d'un court métrage 16mm noir et blanc. Animation culturelle par la présentation de films, discussions sur le cinema et information.

**STE-JUSTINE — ANIMATION ET ENJOLIVEMENT**

Aménagement d'un stade couvert et animation.

**STE-MARIE — "TERRE ET VIE"**

Création d'un centre d'études écologiques pour les jeunes.

**STE-MARIE — RICHESSE DU CAMPING**

Aménagement et animation d'un terrain de camping.

**STE-PERPETUE — AMENAGEMENT-ANIMATION-LOISIR**

Aménagement d'une piste de ski de fond et de raquette et programme d'animation pour toute la population de la région.

**STE. ROSE — STE. ROSE O.T.J.**

Development of a playground requested by the people of Ste. Rose.

**STE-ROSE — O.T.J. STE-ROSE**

Aménagement d'un terrain de jeux demandé par la population de Ste-Rose.

**2138-0927 — \$7,128 (6) B**

Michel Quirion, Ste-Rose, Dorchester, 267-4039

**STE-THERESE-DE-LISIEUX — SOCIAL CENTRE FOR ORGANIZED ACTIVITIES**

Establishing of a centre for social development programs and organizing activities. Developing a playground for children aged 6 to 12.

**STE-THERESE-DE-LISIEUX — CENTRE D'ANIMATION SOCIALE ET D'ACTIVITES ORGANISEES**

Mise sur pied d'un centre d'animation sociale et organisation d'activités. Aménagement d'un terrain de jeux pour les enfants de 6 à 12 ans.

**2132-3412 — \$11,682 (14) B**

Gilles Vandal, 82, rue Langevin, Beauport, 663-7023

**SILLERY — SPOTLIGHT ON THE NORTH SHORE**

Creation of a meeting place-cum-café and organization of exhibitions and performances designed to emphasize various cultural, social and geographical aspects of the middle and lower regions of the North Shore.

**SILLERY — ANIMATION MAISON COTE-NORD**

Aménagement d'un café-rencontre et organisation d'expositions et de spectacles dans le but de mettre en valeur différents aspects culturels, sociaux et géographiques de la Moyenne et Basse Côte-Nord.

**2135-1799 — \$6,930 (5) F**

Luc Landry, 2204, Ch. Des Foulons, Sillery, 656-1053

**THETFORD MINES — AUDIO-VISUAL DOCUMENTARY ON THE THETFORD MINES REGION FOR COMMUNITY TELEVISION**

Producing 12 documentary programs for broadcasting on local television. Public participation on the development of the region.

**THETFORD MINES — DOCUMENTATION AUDIO-VISUELLE SUR LA REGION DE THETFORD MINES, POUR LA T.V. COMMUNAUTAIRE**

Réalisation de douze émissions de type documentaire pour télédiffusion locale. Participation de la population au développement collectif de leur région.

**2137-0579 — \$14,000 (10) F**

Dominique Levesque, 66, Bennett Sud, Thetford Mines, 338-8806

**THETFORD MINES — COMMUNITY PROFILE**

Gathering and disseminating socio-cultural information. Submitting the statistics to the Department of Industry, Trade and Commerce and to City Hall.

**THETFORD MINES — PROFIL COMMUNAUTAIRE**

Compilation et diffusion d'information socio-économique. Remise des statistiques au Ministère de l'Industrie et du Commerce et à l'Hotel de ville.

**2137-0944 — \$9,521.74 (7) F**

Real Patry, C.P. 217, St-Ferdinand, Thetford Mines, 428-9859

**THETFORD MINES — CONTRAST**

Socio-cultural activities for residents, vacationers and young people 12 years of age and older. Visual arts, music and drama.

**THETFORD-MINES — CONTRASTE**

Projet d'animation socio-culturelle pour les jeunes résidents et vacanciers de 12 ans et plus. Arts plastiques, musique, théâtre.

**2137-1183 — \$12,420 (12) C**

Michel Sansoucy, 343, Goudreau, Thetford Mines, 338-1915

**THETFORD-MINES — SOLVING PROBLEMS THROUGH INFORMATION AND RECREATION**

Program of socio-cultural activities for single-parent families. Legal, social and cultural information.

**THETFORD-MINES — "POUR S'EN SORTIR" VIA L'INFORMATION, VIA LES LOISIRS.**

Programme d'animation socio-culturelle pour familles à parent unique. Information juridique, sociale et culturelle.

**2137-2413 — \$10,430 (8) F**

Paule Croteau, 128, St-Thomas, Thetford-Mines, 335-6376

**THETFORD MINES — COMMUNITY SPORTS IN THETFORD**

Introducing young people to sports activities: volleyball, mini-handball and mini-basketball.

**THETFORD MINES — SPORTS COLLECTIFS A THETFORD**

Initiation des jeunes aux activités sportives: ballon-volant, mini-handball, mini-ballon-panier.

**2137-2629 — \$5,260 (6) B**

Russel Couture, 117, rue d'Auteuil, Thetford Mines, 338-1955



**THETFORD MINES — EDUCATIONAL RECREATION  
(CHALLENGE 73)**

Socio-cultural activities for special and normal children: visual arts, drama, singing, dancing and games.

**2137-2833 — \$15,787 (15) B**

Michel Vachon, 418, rue Charest, Thetford Mines, 335-6971

**THETFORD MINES — LOISIRS REEDUCATIFS (DEFIN  
73)**

Animation socio-culturelle pour classes spéciales et normales. Activités: arts plastiques, théâtre, chant et danse. Animation ludique.

**THETFORD MINES — THE PARK**

Restoration and development of a park. Establishment of a natural science laboratory and a lookout.

**2137-2834 — \$9,840 (10) D**

François Marchand, 418, Laflamme, Thetford Mines, 338-1255

**THETFORD MINES — “ESPACE VERT”**

Restauration et aménagement d'un espace vert. Création éventuelle d'un laboratoire de sciences naturelles et d'un belvédère.

**VALLEE JONCTION — PROMOTION OF CROSS-  
COUNTRY SKIING**

Promotion of cross-country skiing through the formation of a club and development of a trail.

**2138-2226 — \$8,020 (9) B**

Denis Drouin, Rue Drouin, Vallée Jonction, 253-6226

**VALLEE JONCTION — RENAISSANCE DU SKI DE  
FOND**

Promotion du ski de fond par la formation d'un club et l'aménagement d'une piste.

## QUEBEC REGION/REGION DU QUEBEC

### THREE RIVERS / TROIS-RIVIERES

#### **ARTHABASKA — THE SIFMEL TEAM**

Training of a team to provide assistance to patients in the obstetrical department.

**2143-2746 — \$5,620 (5) F**

Suzanne Hannah, 69 St-Louis, Warwick, Cté Arthabaska

#### **ARTHABASKA — L'EQUIPE SIFMEL**

Formation d'une équipe d'aide aux patientes du département d'obstétrique.

#### **ARTHABASKA — PROMOTION AND DEVELOPMENT OF THE TOURIST INDUSTRY IN BOIS-FRANCS**

Program to develop the tourist industry. Research, promotion and dissemination of information.

**2143-3032 — \$9,290 (8) A**

Michel Létourneau, 5 Gagnon, Arthabaska, 357-2463

#### **ARTHABASKA — ANIMATION ET DEVELOPPEMENT TOURISTIQUE DES BOIS-FRANCS**

Programme de promotion de l'industrie touristique. Recherche, animation et information.

#### **ARTHABASKA — STUDY OF UNWORKED AND PARTIALLY WORKED SMALL FARMS AND LAND**

Preparation of a study paper on the reasons why farms and land in certain regions are not being worked.

**2143-3335 — \$9,295 (8) E**

Gérald Côté, 37 rue Laurier Est, Arthabaska, 357-2590

#### **ARTHABASKA — ANALYSE EXPLICATIVE DES PETITES FERMES ET DES TERRES INEXPLOITEES OU PEU EXPLOITEES**

Réalisation d'un document d'étude des motivations à la non-exploitation des fermes et des terres de certains territoires.

#### **ASTON JUNCTION — ACTION RECREATION**

Organization of recreational activities for the neighbouring parishes: baseball, soccer, track and field, cycling, swimming, films, discothèques, drama.

**2143-1734 — \$12,050 (11) B**

Guy Trottier, Aston Junction, 226-3279

#### **ASTON JUNCTION — PARTICIPATION LOISIRS**

Organisation des loisirs pour les paroisses environnantes. Activités: baseball, soccer, athlétisme, cyclisme, natation, cinéma, discothèque, théâtre.

#### **BECANCOUR — SOCIAL INTEGRATION OF THE CITIZENS OF BECANCOUR**

Socio-cultural activities to promote better community life in the various municipalities which were recently amalgamated.

**2143-0597 — \$12,300 (13) G**

Réjean Blanchette, 2005 Boul. Bécancour, Gentilly — Bécancour, 298-2098

#### **BECANCOUR — INTEGRATION SOCIALE DE LA POPULATION DE LA VILLE DE BECANCOUR**

Animation socio-culturelle afin de favoriser une meilleure vie communautaire au sein de diverses municipalités qui se sont récemment regroupées.

#### **BECANCOUR — STUDY OF THE ECOSYSTEM OF LAC ST. PAUL**

Scientific study of a lake and its environment. Preparation of an audio-visual display to be distributed to the biology classes in the GEGEP.

**2143-1362 — \$13,410 (12) D**

Alain Riopel, 5727 Bossuet, Montréal, 254-6817

#### **BECANCOUR — ETUDE DE L'ECOSYSTEME DU LAC ST-PAUL**

Etude scientifique d'un lac et de son environnement. Réalisation d'un montage audio-visuel distribué aux classes de biologie du Cegep.

#### **BECANCOUR — ENVIRONMENT AND DEFORESTATION**

Improvements in the living conditions for those on the Bécancour Reserve. Participation in the creation of a new aqueduct, campground and playground.

**2143-3181 — \$3,980 (6) D**

Louise Bernard, Reserve Indienne, Bécancour, 294-2451

#### **BECANCOUR — ENVIRONNEMENT ET DEBOISEMENT**

Amélioration des conditions de vie des habitants de la Réserve de Bécancour. Participation à l'aménagement d'un nouvel aqueduc, d'un terrain de camping et d'un terrain de jeux.



**BERTHIER — SCRAPE AND RESTORATION**

Scraping and restoration of an organ in Berthier for exhibition in the art museum of Joliette.

**2144-0303** — \$9,035 (8) C

Michel Perrault, 726 Bordeleau, Joliette, 756-6628

**BERTHIERVILLE — RECREATION FOR ALL**

Recreational program including athletics and art for Berthier young people aged 12 to 20.

**2144-1398** — \$4,640 (8) B

Daniel Bellehumeur, 811 rue Daviault, Berthierville, (514) 836-4875

**BERTHIER — DECAPAGE ET RESTAURATION**

Décapage et réfection d'un orgue à Berthier en vue de l'exposer au Musée d'art de Joliette.

**BERTHIERVILLE — LOISIRS POUR TOUS**

Programme de loisirs comprenant l'athlétisme et les arts pour les jeunes de 12 à 20 ans de Berthier.

**CAP-DE-LA-MADELEINE — PICCOLO PICASSO**

Operation of a music and plastic arts workshop for young persons from a disadvantaged district of Cap-de-la-Madeleine.

**2141-0016** — \$5,160 (6) C

Danielle Bouchard, 18 Loranger, Cap-de-la-Madeleine, 375-3901

**CAP-DE-LA-MADELEINE — PICCOLO PICASSO**

Mise sur pied d'ateliers de musique et d'arts plastiques pour les jeunes d'un quartier défavorisé du Cap-de-la-Madeleine.

**CAP DE LA MADELEINE — PROMOTION OF "JAZZ BALLET"**

Promotion of "jazz ballet" by the establishment of creative dancing workshops.

**2141-1573** — \$4,470 (6) C

Guy Croteau, 91, rue Notre Dame, Cap de la Madeleine, 374-7543

**CAP DE LA MADELEINE — PROMOTION DU BALLET JAZZ**

Promotion du ballet jazz par la mise sur pied de cours d'expression corporelle à l'intention de la population.

**CAP-DE-LA-MADELEINE — PHYSICAL EDUCATION FOR YOUNG PEOPLE**

Participation in various sports activities to promote physical fitness among young people.

**2142-1672** — \$11,825 (10) B

Jean Dumont, 320 A, Baillargeon, Cap de la Madeleine, 378-8032

**CAP DE LA MADELEINE — OPERATION AUTO-EDUCATION CORPORELLE ADEQUATE POUR JEUNES**

Animation sportive pour donner aux jeunes le goût du conditionnement physique par la pratique de différentes disciplines.

**CARIGNAN — YOUTH IN ACTION**

Conversion of a warehouse into a recreation centre. Establishment of hobby, music and dance workshops. Consolidation of recreational activities of neighbouring municipalities, outdoor activities (camping, swimming, picnics).

**2142-2638** — \$9,610 (10) B

Marie Josée Kraft, R.R. 3, Carignan, La Tuque

**CARIGNAN — JEUNESSE EN ACTION**

Aménagement d'un entrepôt en centre de loisirs. Création d'ateliers de bricolage, de musique et de danse. Regroupement des loisirs des municipalités environnantes, activités en plein air (camping, natation, piques-niques).

**CHARLEMAGNE — "LE THE A MIMAUDANSE"**

Theatre activity program for the people of Charlemagne and St-Paul.

**2144-0791** — \$2,180 (2) C

Jean-Pierre Alarie, 36 Lajoie, Repentigny, (514) 581-4893

**CHARLEMAGNE — "LE THE A MIMAUDANSE"**

Programme d'animation théâtrale auprès des citoyens de Charlemagne et St-Paul.

**DRUMMONDVILLE — THEATRE WORKSHOP FOR CHILDREN**

Dramatic activities for children. Creation of scripts, sets and costumes and performance of plays.

**2143-0272** — \$4,200 (6) C

Suzanne Marchand, 1425 rue Jogues, Drummondville Sud, 472-5833

**DRUMMONDVILLE — ATELIER-THEATRE POUR ENFANTS**

Animation théâtrale pour enfants. Création des textes, des décors et des costumes et présentation de spectacles.

**DRUMMONDVILLE – CYCLE-HEALTH**

Program of bicycle touring and training for the purpose of preparing a team of cyclists to participate in the Quebec Games.

**2143-1492 – \$6,820 (7) G**

Pierre Blanchard, 52 St-Georges, Drummondville, 472-4532

**DRUMMONDVILLE – ACTIVITIES FOR THE YOUTH HOSTEL**

Setting up of visual arts, music and drama workshops at the youth hostel. Shows and exhibitions for the general public.

**2143-1938 – \$4,865 (5) A**

Claude Geoffrion, 108 B St-Louis, Drummondville, 472-6094

**DRUMMONDVILLE – YOUTH TRAINING (PHASE 2)**

Training of a team of organizers for holiday camps for young people aged 9 to 14, in order to help the volunteers already working in this area.

**2143-2075 – \$9,805 (10) B**

Serge Clément, 1255 rue Marier, Drummondville, 472-5518

**DRUMMONDVILLE – LEGAL AID AND INFORMATION**

Preparation of a file on the legal problems in the community. Information on planning laws with a view to setting up a legal aid clinic.

**2143-2179 – \$5,725 (5) F**

Michel Lafond, C.P. 41, Drummondville, 478-3153

**DRUMMONDVILLE – GALILEO**

Popularizing physics by creating audio-visual teaching material for use at the high school level.

**2143-2184 – \$10,505 (10) G**

Denis Robidoux, 148-9e Avenue, Drummondville, 472-3014

**DRUMMONDVILLE – OUTDOOR CAMP**

Organization of recreational activities at the camp. Program to include excursions, swimming, archery and canoeing.

**2143-2985 – \$16,550 (14) B**

Robert Gougeon, 173 rue Lapointe, Drummondville, 472-4634

**DRUMMONDVILLE – ZOOM IN**

Creation of community television programs with the assistance of citizens.

**2143-2986 – \$5,625 (5) F**

Edith Dupont, 524 St-Alfred, Drummondville, 472-7479

**DRUMMONDVILLE – INTRODUCING THE COMMUNITY TO VISUAL ARTS**

Program designed to make the population aware of visual arts.

**2143-3222 – \$8,615 (9) C**

Michel Gauthier, 8 Rang Ste-Marie, St-Elphège, 568-5574

**DRUMMONDVILLE – CYCLO SANTE**

Programme de cyclotourisme et de cyclisme en vue de former une élite de cyclistes pour la participation aux Jeux du Québec.

**DRUMMONDVILLE – SERVICE D'ANIMATION POUR AUBERGE JEUNESSE**

Mise sur pied d'ateliers d'arts plastiques, de musique et de théâtre, dans le cadre de l'auberge de jeunesse. Spectacles et expositions pour le grand public.

**DRUMMONDVILLE – FORMATION JEUNESSE (PHASE 2)**

Formation d'une équipe d'animateurs de colonies de vacances pour jeunes de 9 à 14 ans afin de venir en aide aux personnes bénévoles déjà à l'oeuvre dans ce domaine.

**DRUMMONDVILLE – AIDE ET INFORMATION SUR VOS DROITS**

Rédaction d'un dossier sur les problèmes juridiques au sein de la communauté. Vulgarisation des lois de planification en vue de l'implantation d'une clinique juridique.

**DRUMMONDVILLE – GALILEE**

Vulgarisation des notions de physique par la création d'un matériel didactique audio-visuel adapté à l'enseignement de cette discipline au niveau secondaire.

**DRUMMONDVILLE – LA CITE DU PLEIN AIR**

Organisation d'activités récréatives à la Cité des loisirs. Programme: excursions, natation, tir à l'arc, canotage.

**DRUMMONDVILLE – ZOOM IN**

Réalisation d'émissions de télévision communautaire avec le concours des citoyens.

**DRUMMONDVILLE – INITIATION AUX ARTS VISUELS ET ANIMATION COMMUNAUTAIRE**

Programme de sensibilisation et d'initiation de la population aux arts plastiques.



**DRUMMONDVILLE — POPULAR BELIEFS IN THE EASTERN TOWNSHIPS**

Preparation of a paper on the popular beliefs and unusual phenomena as told by the people of the Eastern Townships.

**2143-3904 — \$6,830 (6) E**

Pierre Rondeau, 1092, Boul. St-Joseph, Drummondville, 478-0339

**DRUMMONDVILLE — OUTDOOR ACTIVITIES FOR THE MENTALLY RETARDED AND ORPHANS**

Organization of social and outdoor activities for the mentally retarded and orphans.

**2143-4087 — \$8,310 (7) A**

Roger Julien, 55 Poirier, App. 1, Drummondville, 478-1021

**DRUMMONDVILLE — OBJECTIVE 76**

Setting up of sports clinics with a view to recruiting and training young athletes for the '76 Olympics in Montreal.

**2143-4135 — \$14,940 (13) G**

Michel Blanchette, 870, 111e Avenue, Drummondville, 472-3670

**EPIPHANIE — FAMILY HORIZON**

Educational program for various social classes in order to find out the causes of and solutions to their different problems.

**2144-3323 — \$12,755 (11) A**

Andrée Fafard, 618 rue Champlain, Joliette, (514) 756-2596

**GRAND'MERE — SOCIO-CULTURAL IMPACT OF THE PROBLEM OF RECREATION**

Survey to find a solution to community recreation shortage in the locality.

**2142-0532 — \$10,120 (9) G**

Hélène Berthiaume, 98, 6 avenue, Grand'Mère, 538-4521

**GRAND'MERE — PLACE DES JEUNES**

Sports activities, yoga, karate, fine arts, dance and music workshops, excursions and recreation evenings. Development of a sidewalk cafe and a library. Anti-pollution days.

**2142-0789 — \$6,670 (7) B**

Paul Gobeil, 581 2e avenue, Grand-Mère, 538-4105

**GRAND'MERE — OUTDOOR EDUCATIONAL CHILD CARE CENTRE**

Sports and cultural activities for 400 youngsters between the ages of 5 and 13.

**2142-0935 — \$13,440 (13) B**

Hélène Bronsard, 741 13e avenue, Grand-Mère, 538-5817

**GRAND'MERE — STUDY ON THE DEVELOPMENT OF THE ST. MAURICE VALLEY**

Study on the area around the St. Maurice valley. Biophysical inventory, population sampling, analysis of economic activities, evaluation of the present potential, and a development plan.

**2142-1681 — \$7,700 (6) D**

Maurice Bellemare, 810, 4e avenue, Grandes Piles G0X 1H0, 538-2257

**DRUMMONDVILLE — CROYANCES POPULAIRES DES CANTONS DE L'EST**

Réalisation d'un document sur les croyances populaires et les phénomènes para-normaux racontés par les habitants de la région des Cantons de l'Est.

**DRUMMONDVILLE — S.O.S. P.A.D.P. (S.O.S. PLEIN AIR DEFICIENTS-ORPHELINS)**

Animation sociale et organisation d'activités en plein air pour déficients mentaux et orphelins.

**DRUMMONDVILLE — OBJECTIF .....76**

Implantation de cliniques sportives en vue de recruter et de former de jeunes athlètes pour les Olympiques '76 de Montréal.

**EPIPHANIE — HORIZON FAMILLE**

Programme d'éducation dans différentes couches sociales pour découvrir les causes et les solutions à leurs différents problèmes.

**GRAND'MERE — IMPACT SOCIO-CULTUREL DU PROBLEME DES LOISIRS**

Enquête auprès de la population pour apporter une solution à la pénurie de loisirs communautaires dans la localité.

**GRAND'MERE — PLACE DES JEUNES**

Organisation de loisirs pour la communauté. Activités sportives, cours de yoga et de karaté, atelier d'arts plastiques, de danse et de musique, excursions et soirées récréatives. Aménagement d'un café terrasse et d'une bibliothèque. Journées anti-pollution.

**GRAND-MERE — GARDERIE EDUCATIVE ET PLEIN AIR**

Organisation d'activités sportives et culturelles pour 400 enfants âgés de 5 à 13 ans.

**GRAND-MERE — ETUDE SUR LE DEVELOPPEMENT DE LA VALLEE DU ST-MAURICE**

Etude du territoire autour de la vallée du St-Maurice. Inventaire biophysique, échantillonnage de la population, analyse des activités économiques, évaluation du potentiel existant, élaboration d'un plan pour permettre une rentabilité maximale du territoire.

**GRAND'MERE — LACROSSE BAGGATAWAY 73**

Lacrosse promotion program in the Grand'Mère area. Forming teams, organizing a league, regular matches and a regional tournament.

**2142-1846 — \$8,015 (7) B**

Jean Simon, 786, 5e avenue, Grand'Mère, 538-3846

**HAUTE MAURICIE — MANOUANE '73**

Archaeological research in the Haute-Mauricie region.

**2144-2763 — \$11,375 (10) E**

Pierre Dumais, 37, Surrey Garden, Montréal 217, 486-6609

**GRAND-MERE — LA CROSSE BAGGATAWAY 73**

Programme de promotion de la crosse dans la région de Grand-Mère. Formation d'équipes, organisation d'une ligue, de parties régulières et d'un tournoi régional.

**HAUTE MAURICIE — MANOUANE '73**

Travail de recherches archéologiques centré sur la région de la Haute-Mauricie.

**JOLIETTE — AZIMUTHE 80**

Activities for children with learning difficulties: theatre, body movements, arts and physical education.

**2144-0265 — \$14,930 (14) A**

Lucie Rivest, 55 St-Charles Sud, Joliette, 753-5590

**JOLIETTE — AZIMUT 80**

Programme d'activités diverses: théâtre, expression corporelle, arts plastiques et éducation physique pour certains enfants ayant des troubles d'apprentissage.

**JOLIETTE — PASSPORT SMILE**

Activities for children of the pediatric ward and recreation for patients of other departments of the hospital.

**2144-0445 — \$11,175 (10) F**

Carolle St-Cyr, 13, Bruneau, Joliette, (514) 759-1201

**JOLIETTE — PASSEPORT SOURIRE**

Elaboration d'un programme d'activités pour les enfants du département de pédiatrie. Accueillir et divertir les patients des autres départements de l'hôpital.

**JOLIETTE — PLAYGROUNDS FOR MODERATELY MENTALLY RETARDED PERSONS**

Creation of a playground for moderately mentally handicapped children aged 6 to 18. The program includes games, plastic arts, theatre and sports.

**2144-0786 — \$11,000 (10) B**

Danielle Joly, 576 Gadoury, Joliette, (514) 759-1201

**JOLIETTE — TERRAINS DE JEUX POUR DEFICIENTS MENTAUX MOYENS**

Création d'un terrain de jeux pour les enfants débiles moyens de 6 à 18 ans. Au programme: jeux, arts plastiques, théâtre et sports.

**JOLIETTE — FOCUS ON OUR AGRICULTURAL RESOURCES**

Producing an audio-visual display on the agricultural resources of the Joliette region, to serve as a complement to geography and natural science courses.

**2144-1002 — \$5,955 (5) F**

Camile Ferland, 2191 Principale, Ste-Elizabeth, (514) 756-1238

**JOLIETTE — OPERATION REGARD SUR NOS RESSOURCES AGRICOLES**

Réalisation d'un montage audio-visuel sur les ressources agricoles de la région de Joliette. Ce document servira de complément aux cours de géographie et de sciences naturelles.

**JOLIETTE — "LES EPAVES DE JOLIETTE" (THE WRECKAGE OF JOLIETTE)**

Study of the shape of Joliette to assess the extent to which litter, debris and dilapidated buildings detract from its appearance.

**2144-1350 — \$6,940 (6) E**

Jacques Fontaine, 373 Bordeleau, Joliette, (514) 753-5136

**JOLIETTE — "LES EPAVES DE JOLIETTE"**

Etude de la configuration de Joliette pour évaluer dans quelle mesure des rebuts, des débris de toutes sortes et certains édifices délabrés peuvent nuire à son aspect.

**JOLIETTE — OPPORTUNITIES FOR LEISURE**

Creation of recreational activities for the people of Joliette to help them take full advantage of their leisure-time during the summer.

**2144-1768 — \$19,130 (18) B**

Michelle Gendron, 1532 rue Perrault, Joliette, (514) 756-1417

**JOLIETTE — PERSPECTIVES LOISIRS**

Création de loisirs pour les citoyens de Joliette afin de leur permettre de profiter pleinement de leurs heures de loisirs durant la période estivale.



**JOLIETTE — OUR CRAFTSMEN**

Research to take a census of the craftsmen of the northern Joliette area in order to make them known to the people. Publication of a directory at the end of the summer.

**2144-1773 — \$9,240 (9) F**

Joan Tessier, 202 Lajoie Sud, Joliette, (514) 756-4230

**JOLIETTE — WATER SAFETY**

General information campaign on water safety. Setting safety standards in co-operation with various organizations.

**2144-2167 — \$9,610 (9) F**

Robert Venne, 803 Notre-Dame, Joliette, (514) 759-2833

**JOLIETTE REGION — PEE WEE BASKETBALL LEAGUE**

Organization of a pee wee basketball league for young people aged 10 to 13. Formation of eight teams with over a hundred players.

**2144-4099 — \$8,740 (8) B**

Marc Evangéliste, 70 St-Georges, St-Jacques de Montcalm, (514) 839-3583

**LAC-A-LA-TORTUE — T.R.A.C.**

Educational recreation for 40 young members of a choir. Organization of performances and tours in rural centres.

**2142-2743 — \$5,750 (11) B**

Gilles Simard, 831, 37 Avenue, Lac à la Tortue, 538-6120

**LAC-A-LA-TORTUE — MAURICIE OUTDOOR CAMP**

Outdoor activities for disadvantaged groups. Introduction to camping, canoeing, sailing and mountain climbing.

**2142-2759 — \$19,990 (17) B**

Normand Beaumier, 4661 Tour du Lac, Lac à la Tortue, 538-8056

**LAC-A-LA-TORTUE — RECRE-O-CAMP**

Establishment of a summer camp for 60 mentally retarded children.

**2142-3386 — \$9,370 (8) B**

Yves Rousseau, 1414, Lavérendrye, Trois-Rivières, 376-3345

**LANAUDIERE — PROTECTION OF LANAUDIÈRE WATER 73**

Technical and scientific analysis of the purity level of sixteen lakes in the Lanaudière region. Dissemination of information to promote environmental protection and pollution control.

**2144-1762 — \$13,745 (11) D**

Jean-Guy Perreault, 349 Municipale, St-Alexis, (514) 839-2444

**LA TUQUE — METEOROLOGY, SOUNDING BALLOON**

Meteorological and communications station, and development of a course on the mechanics and manufacture of sounding balloons. Community participation.

**2142-2269 — \$7,310 (8) F**

Claude Bronsard, 627, rue Desbiens, La Tuque, 523-4765

**JOLIETTE — LES ARTISANS DE CHEZ NOUS**

Recherches pour dénombrer les artisans de la région nord de Joliette afin de les faire connaître à la population. Publication d'un bottin à la fin de l'été.

**JOLIETTE — SUR-TEAU**

Campagne générale d'information sur la sécurité aquatique. Fixation de normes de sécurité en collaboration avec différents organismes.

**JOLIETTE — LIGUE MINI-BASKET**

Création d'une ligue de mini-basket pour les jeunes de 10 à 13 ans. Formation de 8 équipes regroupant plus d'une centaine de participants.

**LAC A LA TORTUE — T.R.A.C.**

Création de loisirs éducatifs pour 40 adolescentes faisant partie d'une chorale. Organisation de spectacles et tournées dans des centres ruraux.

**LAC A LA TORTUE — BASE PLEIN AIR MAURICIE**

Organisation d'activités en plein air pour les classes défavorisées. Initiation au camping, au canotage, à la voile et à l'alpinisme.

**LAC A LA TORTUE — RECRE-O-CAMP**

Mise sur pied d'une colonie de vacances pour 60 enfants déficients mentaux.

**LANAUDIERE — PROTECTION DES EAUX LANAUDIÈRE 73**

Analyse technique et scientifique du degré de pureté des eaux de 16 lacs de la région de Lanaudière. Diffusion de l'information pour la protection de l'environnement et pour la lutte contre la pollution.

**LA TUQUE — METEOROLOGIE, BALLON-SONDE**

Mise sur pied d'une station météorologique et de communication et création d'un cours sur le mécanisme et la fabrication de ballons-sondes. Animation communautaire.

**LA TUQUE – CAMP CAMIL**

Summer camp for disadvantaged youngsters (8 to 12 year old) in the region. Activities: sports, physical education, plastic arts and hiking.

**2142-4098 – \$14,325 (18) B**

Jean-Pierre Dufour, 538 Jacques Buteux, La Tuque, 523-2385

**LAURENTIANS – ENTERTAINMENT FOR YOUTH**

Activities for children aged 3 to 10. Indoor and outdoor sports, plastic arts, handicrafts, introduction to reading, and expression by voice and picture.

**2144-0764 – \$3,810 (6) B**

Bernard Lacasse, 503 St-Louis, Ville des Laurentides, (514) 223-2803

**LAVALTRIE – PARTICIPATION FOR YOUTH**

Social, cultural and sports program for the young people of Lavaltrie. Main activities: plastic arts, theatre, visit to factories, and "Hébertisme".

**2144-0823 – \$12,635 (13) B**

Alain Hervieux, 180 Terrasse Villeneuve, Lavaltrie, (514) 586-1154

**LOUISEVILLE – NATURE SCHOOL**

Introduction to botany, cultivation of the soil, field trips, preparation of floral arrangements and botany experiments.

**2142-1456 – \$6,350 (7) D**

André Paillé, 181 rue St-Jacques, Louiseville, 228-4155

**LOUISEVILLE – SIDEWALK CAFE**

Development of a sidewalk cafe providing young people and adults with an opportunity to relax and express themselves through song and dance.

**2142-1679 – \$4,820 (6) B**

Marie Bélanger, 1160 Petit Bois, Louiseville, 228-5236

**LOUISEVILLE – L'A.R.D.**

Socio-cultural and recreational activities with a view to the rehabilitation of disturbed persons.

**2142-2973 – \$8,220 (7) A**

Pierre Béland, 700 Notre-Dame Nord, Louiseville, 228-3114

**MANSEAU – COMMUNITY PROFILE**

Study of the socio-economic situation in Manseau. Study of the labour market, the profitability of the businesses, the student society, the tourist industry and the quality of the recreation.

**2143-0037 – \$8,875 (8) E**

Nicole Provencher, 515 rue St-Georges, Manseau, 819 356-2264

**MANSEAU – FORESTATION PLANNING**

Program aimed at making the owners of wooded lots aware of the importance of getting together and planning the use of forest resources.

**2143-0478 – \$5,365 (6) D**

Gaétan Soucy, Manseau, 356-2373

**LA TUQUE – CAMP CAMIL**

Mise sur pied d'une colonie de vacances pour des jeunes défavorisés (8 à 12 ans) de la région. Activités: sport, éducation physique, arts plastiques et randonnées en forêt.

**LAURENTIDES – DIVERTISSEMENTS JEUNESSE**

Programme d'activités pour les enfants de 3 à 10 ans. Sports intérieurs et extérieurs, arts plastiques, bricolage, initiation à la lecture et expression par le son et l'image.

**LAVALTRIE – PARTICIPATION JEUNESSE**

Programme d'éducation culturelle, sociale et sportive pour les jeunes de Lavaltrie. Principales activités: arts plastiques, théâtre, visite des usines, hébertisme.

**LOUISEVILLE – L'ECOLE DE LA NATURE**

Initiation des jeunes à la botanique. Culture du sol, excursions instructives, préparation d'arrangements floraux et diverses expériences en botanique.

**LOUISEVILLE – CAFE TERRASSE**

Aménagement d'un café-terrasse permettant aux adultes de se détendre et de s'exprimer par la danse et la chanson.

**LOUISEVILLE – L'A.R.D.**

Organisation d'activités socio-culturelles et récréatives en vue de la réhabilitation des personnes dépressives.

**MANSEAU – PROFIL COMMUNAUTAIRE**

Enquête sur la situation socio-économique de Manseau. Etude du marché du travail, de la rentabilité des entreprises, du milieu étudiant, de l'industrie touristique, de la qualité des loisirs.

**MANSEAU – PROJET DE SENSIBILISATION A LA PLANIFICATION DE LA FORET SUR LA FERME**

Programme visant à sensibiliser les propriétaires de terrains boisés sur l'importance de se regrouper et de planifier l'exploitation des ressources forestières.



**MASKINONGE — MASKINONGE 73**

Survey on zootechnical speculation. Analysis of factors linked to the success of an operation: management methods, production control, level of education of the individuals, scope of the operation and resources, feeding program.

**2142-1505 — \$3,815 (3) F**

Jacques Damphousse, 3330 Grande Ligne, Saint-Paulin, 268-5344

**MASKINONGE — MASKINONGE 73**

Enquête au niveau de la spéculation zootechnique. Analyse des éléments liés à la réussite d'une exploitation: méthodes de gestion, contrôle de la production, niveau d'éducation des individus, étendue de l'exploitation et des ressources, programme d'alimentation.

**NICOLET — INTRODUCTION TO ASTRONOMY II**

Follow-up to the "Introduction to Astronomy" project (Opportunities for Youth '72). Orientation toward scientific research and photography of the heavenly bodies and nebulae.

**2143-0915 — \$6,930 (6) G**

Yves Mercure, 243 Ferland, Nicolet, 293-5274

**NICOLET — INITIATION A L'ASTRONOMIE II**

Relance du projet "Initiation à l'astronomie" (Perspectives-jeunesse '72). Orientation vers la recherche scientifique et photographie d'astres et de nébuleuses.

**NICOLET — NICOLOI '73**

Organization of socio-cultural and recreational activities for young people aged 5 to 16; workshops and outdoor recreation.

**2143-1706 — \$7,360 (7) G**

Colombe Lemay, 456 rue Gérin Lajoie, Nicolet, 293-5363

**NICOLET — NICOLOI 73**

Organisation d'activités socio-culturelles et récréatives pour les jeunes de 5 à 16 ans; loisirs en plein air et ateliers.

**NICOLET — INTRODUCTION TO CONTEMPORARY ART IN QUEBEC**

Organization of lectures and setting up of creative workshops in order to introduce the population to contemporary art forms in Quebec.

**2143-2667 — \$10,425 (9) C**

Michel Gendron, C.P. 1565, Lac St-Pierre, Nicolet, 273-2357

**NICOLET — INITIATION AUX ARTS CONTEMPORAINS QUEBÉCOIS**

Organisation de conférences et mise sur pied d'ateliers de création afin d'initier la population aux arts contemporains québécois.

**NOTRE-DAME-DE-LA-MERCIE — FIRE-TOWER**

Development of a parking lot, clearing a trail and pruning trees, in order to make accessible to tourists the old forestry watch-tower on the highest mountain of Notre-Dame-de-la-Mercie.

**2144-3592 — \$2,480 (4) B**

Serge Viau, 4732 Boul Lévesque, Est, Laval, (514) 661-7684

**NOTRE-DAME DE LA MERCIÉ — TOUR A FEU**

Aménagement d'un stationnement, nettoyage du sentier, émon-dage des arbres, pour permettre aux touristes l'accès à l'ancienne tour d'observation du garde forestier sur la plus haute montagne de Notre-Dame de la Mercie.

**NOTRE-DAME-DES-PRAIRIES — THE CULTURAL ASSOCIATION**

Setting up a cultural centre at Notre-Dame-des-Prairies for young people aged 13 to 17, with activities such as plastic arts, theatre, choreography and exhibitions.

**2144-4174 — \$6,780 (6) C**

Daniel Delay, R.R. 1, Rawdon, (514) 834-3523

**NOTRE-DAME-DES-PRAIRIES — L'AMICALE CULTURELLE**

Mise sur pied d'un centre culturel à Notre-Dame des Prairies pour les jeunes de 13 à 17 ans, activités telles que; arts plastiques, théâtre, chorégraphie et expositions.

**NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL — RECREATION AND RENOVATION IN A PARK**

Renovation of a community recreation park and organization of socio-cultural and recreational activities. Initiation to physical training, scouting and ecology, and organization of a community festival.

**2143-1297 — \$5,720 (5) A**

Bernard Cinq-Mars, 191 rue St-Thomas, Notre-Dame-Du-Bon-Conseil, 336-2189

**NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL — ANIMATION ET ENTRETIEN DANS UN PARC**

Réaménagement d'un parc de loisirs communautaires et organisation d'activités socio-culturelles et récréatives. Initiation à l'hebertisme, au scoutisme, à l'écologie et mise sur pied d'un festival populaire.

**PARENT – SOCIO-CULTURAL ACTIVITIES FOR THE VILLAGE OF PARENT**

Community recreational activities. Playground development, forming athletic teams, plastic arts and theatre workshops, camping, folk festivals.

**2142-2760** — \$8,020 (8) G

Martin McNamara, Case Postale 35, Parent, Cté Laviolette, 667-2214

**PARENT – ANIMATION SOCIO-CULTURELLE POUR LE VILLAGE DE PARENT**

Organisation d'activités récréatives communautaires. Animation des terrains de jeux, formation d'équipes athlétiques, ateliers d'arts plastiques et de théâtre, camping, fêtes populaires.

**POINTE-DU-LAC – RETURN TO THE 18TH CENTURY**

Development of a seigniorial mill dating back to 1731 into a historical museum on the lumbering industry in the Mauricie region. Tourist publicity, establishment of a corporation responsible for the continuity of the operation, contacts with the Department of Cultural Affairs with a view to having the mill declared a historic site, organization of a festival depicting that era.

**2142-2566** — \$17,360 (15) G

Yves Bouchard, 257 Milot, app.2, Cap de la Madeleine, 375-6258

**POINTE DU LAC – RETOUR AU XVIII SIECLE**

Aménagement d'un moulin seigneurial datant de 1731 en un musée historique sur l'industrie du bois dans la Mauricie. Publicité touristique, création d'une corporation responsable de la continuité de l'opération, démarches auprès du Ministère des Affaires Culturelles afin de décréter le moulin site historique, organisation d'une fête populaire d'époque.

**PORT ST. FRANCOIS – WORK AND STUDY ON THE ENVIRONMENT**

Improvement of a tourist site and planning of its future development.

**2143-1959** — \$9,210 (9) D

Jacques Talbot, C.P. 14, R.R. 1, Port St-François, 293-2453

**PORT ST-FRANCOIS – TRAVAIL ET ETUDE SUR L'ENVIRONNEMENT**

Amélioration et planification pour le développement futur d'un site touristique.

**RAWDON – AWARENESS OF THE TOURIST AND RECREATION POTENTIAL OF RAWDON FALLS**

Study of the environment of Rawdon Falls to make the population aware of the tourist potential of the area.

**2144-0615** — \$5,700 (5) F

Gabriel Marchand, 210 rue Queen, Rawdon, (514)834-3627

**RAWDON – SENSIBILISATION AU POTENTIEL TOURISTIQUE ET RECREATIF DES CHUTES DE RAWDON**

Recherches sur l'environnement des chutes de Rawdon dans le but de sensibiliser la population au potentiel touristique de ce site naturel.

**RAWDON – PROJECT LIFESCAPE**

Activities including arts, crafts, field trips and gymnastics for children from area and from Montreal.

**2144-0658** — \$4,520 (4) B

Stephen Malo, C.P. 518, Rawdon, 834-3614

**RAWDON – LOISIRS – ENFANCE**

Arts, travaux manuels, excursions et gymnastique pour les enfants de la région et de Montréal.

**RAWDON – GREEN LIGHT**

Setting up a puppet workshop to stimulate creativity in children. Establishment of this activity in the major towns belonging to the regional recreation council.

**2144-3451** — \$9,158 (8) B

François Généreux, 160 Avenue du Parc, l'Assomption, (514) 589-3224

**RAWDON – "FEU VERT"**

Mise sur pied d'un atelier de marionnettes afin de stimuler le sens de la création chez l'enfant. Implantation de cette activité dans les principales villes faisant partie du Conseil régional des loisirs.

**REPENTIGNY – REGIONAL SOCIO-CULTURAL CENTRE**

Organization of socio-cultural activities for young people aged 15 to 25: coffeehouse, artistic performances, theatre, poetry. Setting up pottery, painting and sculpture workshops.

**2144-3402** — \$7,680 (7) B

Michel Barette, 41 rue Lemoyne, Repentigny, (514) 581-2505

**REPENTIGNY – CENTRE SOCIO-CULTUREL REGIONAL**

Organisation d'activités socio-culturelles pour les jeunes de 15 à 25 ans; boîte à chansons, spectacles, théâtre, poésie. Création d'ateliers de poterie, peinture et sculpture.



**REPENTIGNY — CULTURAL WORKSHOPS —  
REPENTIGNY**

Organization of cultural activities for secondary students. Creation of plastic arts, crafts, theatre and music workshops.

**2144-3665 — \$2,178 (2) B**

Jean-Carle Hudon, 1150 Notre-Dame, Repentigny, (514) 581-9847

**REPENTIGNY — ANIMATION CULTURELLE  
REPENTIGNY**

Organisation d'activités culturelles pour les adolescents du niveau secondaire. Création d'ateliers d'arts plastiques, d'artisanat, de théâtre et de musique.

**ST-ALEXIS-DES-MONTS — ECONOMIC GROWTH  
AND TOURIST PUBLICITY**

Tourist information kiosk. Audio-visual promotion display and educational data on regional tourist industry.

**2142-0003 — \$8,000 (8) F**

Carolle McMurray, C.P. 96, St-Alexis des Monts, 265-2046

**ST-ALEXIS DES MONTS — ESSOR ECONOMIQUE ET  
PUBLICITE TOURISTIQUE**

Aménagement d'un kiosque touristique, réalisation d'un montage audio-visuel publicitaire, compilation de données éducatives sur l'industrie touristique de la région.

**ST-ALEXIS-DES-MONTS — ENTERTAINMENT FOR  
YOUNGSTERS BETWEEN THE AGES OF 5 AND 10**

Recreational activities for youngsters between the ages of 5 and 10 on the playground and in the municipality's recreation centre.

**2142-0004 — \$3,100 (4) B**

Louise Bellemare, rue St-Clément, St-Alexis des Monts, 265-2163

**ST-ALEXIS DES MONTS — AMUSEMENTS POUR  
JEUNES DE 5 A 10 ANS**

Animation récréative pour les enfants de 5 à 10 ans au terrain de jeux et au centre de loisirs de la municipalité.

**ST-ALPHONSE DE RODRIGUEZ — ST-ALPHONSE DE  
LA SALLE**

Integration of St-Alphonse summer activities for children with La Salle Camp.

**2144-0526 — \$8,260 (9) B**

André Corriveau, 3165 Jean-Brillant, Montréal 250, (514) 738-3690

**ST-ALPHONSE DE RODRIGUEZ — ST-ALPHONSE DE  
LA SALLE**

Programme d'intégration des activités estivales de la municipalité de St-Alphonse à celles du camp de La Salle afin de permettre aux jeunes de profiter des mêmes avantages.

**STE-ANGELE-DE-PREMONT — RECREATIONAL  
ACTIVITIES**

Recreational program for 150 youngsters in the municipality: tennis, baseball, picnics and hiking in the woods.

**2142-1558 — \$4,240 (4) B**

Pierre Pichette, Ste-Angèle de Prémont, Comté Maskinongé, 268-5403

**STE-ANGELE DE PREMONT — ANIMATION LOISIRS**

Mise sur pied d'un programme de loisirs pour 150 jeunes de la municipalité: tennis, base-ball, pique-niques et randonnées en forêt.

**STE-ANNE-DE-LA-PERADE — MULTI-PURPOSE  
AGRICULTURAL CENTRE**

Recreation and introduction to life on a farm for disadvantaged children between the ages of 11 and 13.

**2142-0894 — \$9,800 (9) B**

Jecques Tessier, 10 avenue Marcotte, Ste-Anne de la Pérade, 325-2848

**STE-ANNE DE LA PERADE — CENTRE AGRICOLE  
POLYVALENT**

Organisation de loisirs et initiation à la vie agricole sur une ferme, pour jeunes défavorisés âgés de 11 à 13 ans.

**STE-BEATRIX — INFORMATION**

Information and cultural activities for the population of the region, tourist information booth and sports.

**2144-0323 — \$9,170 (10) F**

Alain Lafortune, 11 Rang St-Paul Ouest, Ste-Béatrix, 883-5165

**STE-BEATRIX — INFORMATION**

Programme d'information et d'animation culturelle auprès de la population de la région. Kiosque d'information au service des touristes et des citoyens et programme d'activités sportives et socio-culturelles.

**ST-BONIFACE — WORKSHOP**

Music introduction workshop and instrumental training.

**ST-BONIFACE — ATELIER**

Création d'ateliers d'initiation à la musique ou à un instrument de musique pour les jeunes et les moins jeunes.

**2142-1537 — \$4,204 (5) F**

Pierre Milette, 2465 Coutu, Shawinigan

**ST-CALIXTE — RECREATION AND LEISURE**

Drawing up a program of activities for the fourteen recreation associations of St-Calixte.

**ST-CALIXTE — RECREATION ET LOISIRS**

Elaboration d'un programme d'activités pour les 14 associations de loisirs de St-Calixte.

**2144-2093 — \$6,950 (8) B**

Denis Lamoureux, 721 de la Source, St-Calixte, (514) 222-2045

**ST-CHARLES-BORROMEE — CULTURAL AND ARTISTIC EXPRESSION**

Opening of the Lorenze Cauthier School library which will be available to all primary school students of the Town of St-Charles-Borromée. Setting up plastic arts workshops for children.

**ST-CHARLES BORROMEE — EXPRESSION CULTURELLE ARTISTIQUE**

Ouverture de la bibliothèque de l'école Lorenzo Gauthier qui sera à la disposition de tous les jeunes de niveau primaire de la municipalité St-Charles Borromée. Création d'ateliers d'arts plastiques pour les enfants.

**2144-4195 — \$5,870 (7) C**

Sylvie Tellier, 49 Petite Noraie, St-Charles Borromée, (514) 756-2680

**ST-CHARLES-DE-MANDEVILLE — RECREATION AND TOURIST SERVICE**

Organization of summer games activities for the young people of St-Charles-de-Mandeville and for tourists.

**ST-CHARLES DE MANDEVILLE — LOISIRS ET ACCUEIL TOURISTIQUE**

Organisation de jeux et d'activités pour les jeunes de St-Charles de Mandeville et les touristes durant la période estivale.

**2144-3939 — \$4,120 (7) B**

Patrick Turcot, 108 St-Charles Borromée, St-Charles de Mandeville, (514) 835-2235

**ST-DAMIEN-DE-BRANDON — OPERATION ACTIVITIES FOLLOW-UP 73**

Organization of recreational activities for children, teenagers and adults, to meet the needs of the community.

**ST-DAMIEN DE BRANDON — OPERATION RELANCE ANIMATION 73**

Organisation de loisirs pour jeunes adolescents et adultes afin de répondre aux besoins du milieu.

**2144-0806 — \$10,075 (10) D**

François Rouisse, 2647 Montgomery, Montréal, (514) 526-4781

**ST. DIDACE — 73, 21 FOR CHILDREN**

Camp for mentally retarded children.

**ST-DIDACE — POUR ENFANT 21,73**

Organisation de deux stages de 21 jours afin de venir en aide aux déficients mentaux, et de leur permettre de vivre dans un milieu naturel.

**2144-0054 — \$13,445 (12) A**

Robert Plante, 181 Bernard, Joliette, 759-0446

**ST-EMILE-DE-MONTCALM — "HEBERTISME" AND CAMPING FOR ALL**

"Hébertisme" and creation of a campsite to develop the sense of observation and resourcefulness.

**ST-EMILE DE MONTCALM — HEBERTISME CAMPING POUR TOUS**

Hébertisme et création d'un terrain de camping pour développer le sens de l'observation et de la débrouillardise.

**2144-2520 — \$6,680 (6) B**

Richard Teasdale, 11742 Poincaré, Montréal 357, (514) 331-5569

**ST-ETIENNE-DES-GRES — RECREATION, SUMMER FESTIVAL**

Socio-cultural and sports activities for all residents.

**ST-ETIENNE DES GRES — OBJECTIF LOISIRS, FESTIVAL D'ETE**

Animation socio-culturelle et sportive pour toute la population de la paroisse.

**2142-0881 — \$10,705 (10) B**

Gaétan Bournival, 1751 Principale, St-Etienne des Grés, 535-2484



**ST-GABRIEL DE BRANDON — WATER PROTECTION**

Conservation and protection of Lake Maskinongé by eliminating water pollutants.

**2144-0042 — \$3,770 (5) D**

Alain Beaulieu, 120, Dequoi, C.P. 240, Ville St-Gabriel, 835-4781

**ST-GABRIEL-DE-BRANDON — SOCIAL, SPORTS AND CULTURAL ACTIVITIES**

Organization of social, sports and cultural activities to enrich young people's vacation.

**2144-0796 — \$10,480 (10) B**

Marie Breault, 34 Rosaire, C.P. 152, Ville St-Gabriel, (514) 835-2373

**ST-GABRIEL-DE-BRANDON — S.T.S.G.**

Study of the profitability of the tourist industry in St-Gabriel.

**2144-1541 — \$4,548 (4) E**

Serge Paquin, 340, St-Gabriel, Ville St-Gabriel, 835-4894

**ST-HENRI-DE-MASCOUCHE — NOTRE-DAME MANOR PROJECT**

Study of the possibilities and advantages of making the Manoir de Notre-Dame a historical monument. Arousing local interest in the manor's tourist potential.

**2144-1151 — \$4,665 (4) G**

Michel Gagnon, 4036 Claude, Verdun, 203, (514) 766-7923

**ST-JEAN BAPTISTE — OUTDOOR SOCIO-CULTURAL RECREATION CENTRE**

Setting up of an outdoor socio-cultural centre for elementary and high school students. Activities: drama, folklore, interpretive dancing, film.

**2143-1118 — \$14,075 (15) C**

Carmelle Pelletier, 91, rue Centrale, Yamaska Est, 789-2350

**ST-JEAN-DE-MATHA — "OUTARAGASIPI"**

Educational activities aimed at making the people conscious of the need to protect their immediate environment.

**2144-0787 — \$17,430 (15) D**

Denise Doyon, 10989 Waverly, Montréal 357, (514) 331-4147

**ST-JOSEPH-DE-MEKINAC — ORGANIZATION OF RECREATION**

Organization of recreation and cultural activities for local residents.

**2142-0178 — \$4,630 (5) B**

Jocelyn Doucet, 1330, R.R. 1C. P. 9, St-Joseph de Mékinac, 267-5249

**STE-JULIE — HELLO, I'M LISTENING**

Learning to converse with the deaf. Outings, sports, open air games to enable them to cope better with the outside world.

**2144-1693 — \$7,240 (9) A**

Normande Lapalme, 10 rang St-Jacques, Co. Montcalm, (514) 839-6246

**ST-GABRIEL DE BRANDON — PROTEC-EAU**

Conservation et protection de l'eau du lac Maskinongé. Amélioration de l'état de l'eau des lacs en éliminant les agents polluants.

**ST-GABRIEL DE BRANDON — ACTIVITES SOCIALES SPORTIVES ET CULTURELLES**

Organisation d'activités sociales, sportives et culturelles afin d'offrir aux jeunes une période de vacances enrichissante.

**ST-GABRIEL DE BRANDON — E.T.S.G.**

Etude de la rentabilité de l'industrie touristique à St-Gabriel.

**ST-HENRI DE MASCOUCHE — LE MANOIR DE NOTRE-DAME**

Etude des possibilités et des avantages de faire du Manoir de Notre-Dame un monument historique. Sensibiliser la population locale sur le potentiel touristique du manoir.

**ST-JEAN BAPTISTE — CENTRE DE PLEIN AIR POUR LOISIRS SOCIO-CULTURELS**

Création d'un centre d'animation socio-culturelle en plein air pour étudiants de niveau élémentaire et secondaire. Activités: art dramatique, folklore, expression corporelle, cinéma.

**ST-JEAN-DE-MATHA — "OUTARAGASIPI"**

Programme d'activités éducatives en vue de sensibiliser la population à la protection de son environnement immédiat.

**ST-JOSEPH DE MEKINAC — ORGANISATION LOISIRS**

Organisation des loisirs et animation culturelle pour la population de la localité.

**STE-JULIE — "ALLO J'ECOUTE"**

Apprentissage du dialogue avec les sourds. Promenades, sports, jeux de plein air pour leur permettre une meilleure approche du monde extérieur.

**SAINTE-JULIENNE — ACTION YOUTH 1973**

Sports and socio-cultural activities for children aged 6 to 15.  
Athletic contests, film showings, outings, natural science study.

**2144-1680 — \$7,020 (8) B**

Gilles Landry, Sainte Julienne, Co. Montcalm, (514) 831-2749

**SAINTE-JULIENNE — ACTION JEUNES 1973**

Activités sportives et socio-culturelles pour les jeunes de 6 à 15 ans. Olympiades, projection de films, excursions, étude de sciences naturelles.

**ST-MARJORIQUE — MUSIC — SUN**

Program of musical training and initiation to the playing of an instrument for first grade students.

**2143-0904 — \$7,690 (9) C**

Daniel Tessier, St-Bonaventure, 396-5550

**ST-MARJORIQUE — MUSIQUE — SOLEIL**

Programme de formation musicale, d'initiation à la connaissance d'un instrument pour les jeunes de niveau primaire.

**ST. MATHIEU — DEVELOPMENT OF THE ECONOMY OF ST. MATHIEU**

Analysis of the main development factors in the area. Profitability and feasibility study of carrying out tourist projects such as a ski centre, public beach, camp grounds.

**2142-3581 — \$3,000 (3) E**

Jean Trudel, 240 Lac Vert, St-Mathieu, Cté St-Maurice, 532-2809

**ST-MATHIEU — DEVELOPPEMENT DE L'ECONOMIE DE ST-MATHIEU**

Analyse des principaux facteurs de développement du secteur tertiaire. Etude de la rentabilité et de la possibilité de réalisation d'entreprises touristiques telles, centre de ski, plage publique, terrain de camping.

**ST-MICHEL DES SAINTS — YESTERYEAR'S TREASURES**

Program to increase citizens' participation in their community's social and cultural life through sculpture and arts and crafts.

**2144-0023 — \$5,215 (5) G**

Roland Richard, 430 Mattawin, St-Michel des Saints, 833-6646

**ST-MICHEL DES SAINTS — TRESORS D'AUTREFOIS**

Programme d'information et de sensibilisation pour amener les gens à participer davantage à la vie socio-culturelle de leur paroisse. Principales activités: sculpture et artisanat.

**ST-NARCISSE — ANTI-POLLUTION CAMPAIGN**

Cleaning and maintenance of a natural rest area on the shores of a river.

**2142-0936 — \$7,170 (8) D**

Hélène Brouillette, 180 de l'église, St-Narcisse, 328-3660

**ST-NARCISSE — LUTTE ANTI-POLLUTION**

Nettoyage et entretien d'un site naturel de détente aux abords d'une rivière.

**ST-PAULIN — YOUTH SPORTS SCHOOL**

Sports activities for young people. Development of a tourist site near the falls at Magnan and country outings.

**2142-0464 — \$5,740 (6) B**

Luc Levasseur, 1570 Lottinville, St-Paulin, 268-2028

**ST-PAULIN — ECOLE DE SPORTS DE LA JEUNESSE**

Activités sportives pour les jeunes. Aménagement d'un site touristique aux abords des chutes à Magnan et organisation de journées champêtres.

**ST. ROSAIRE — RECREATION AND CULTURE**

Renovation of the recreation centre and organization of cultural and recreational activities for the community.

**2143-0455 — \$7,190 (9) B**

Richard Hélie, C.P. 131, Saint-Rosaire, 819-758-10

**ST-ROSAIRE — ANIMATION LOISIR**

Rénovation du centre de loisirs et organisation d'activités culturelles et récréatives pour la communauté.

**STE-SERAPHINE — LEISURE AND SOCIAL ACTIVITIES**

Organization of leisure and social activities for vacationers and elementary and high school students.

**2143-4188 — \$5,000 (5) B**

Richard Douville, 10è Rang, Ste-Séraphine, 336-5538

**STE-SERAPHINE — LOISIRS ET FRATERNITE**

Organisation des loisirs et animation sociale auprès des jeunes de niveaux primaire et secondaire et auprès des vacanciers.



**STE SOPHIE DE LEVRARD — PIERRE — SOPHIE — CECILE (P.S.C.)**

Project of cultural and recreational leadership for young people in three neighbouring parishes. Program to include sports, games, theatre, folklore, music and a do-it-yourself workshop.

**2143-3894 — \$8,960 (10) G**

Michel Morasse, Ste Sophie de Levrard, 288-5923

**STE SOPHIE DE LEVRARD — PIERRE — SOPHIE — CECILE (P.S.C.)**

Projet d'animation culturelle et récréative pour les jeunes de trois paroisses avoisinantes. Programme: sports et jeux, théâtre, folklore, musique, bricolage.

**STE-THECLE — RECREATIONAL AWARENESS AND ACTIVITIES**

Organization of recreation: athletics, water sports, tennis, bowling, plastic arts and theatre.

**2142-2972 — \$6,690 (6) B**

Linda Croteau, 820 St-Jacques, Ste-Thècle, 289-2694

**STE-THECLE — EVEIL ET ANIMATION AUX LOISIRS**

Organisation des loisirs: athlétisme, sports aquatiques, tennis, pétanque, arts plastiques et théâtre.

**ST-TITE — PROJECT PARTICIPATION**

Cultural and sports activities for young people. Hobby and theatre workshops, baseball, swimming, athletics and training for the Quebec Games.

**2142-2139 — \$5,960 (6) B**

Marcel Caron, 521 St-Philippe, St-Tite, Co. Lavolette, 365-5987

**ST-TITE — ANIMATION PARTICIPATION**

Programme d'activités culturelles et sportives pour les jeunes. Ateliers de bricolage et de théâtre, base-ball, natation, athlétisme et entraînement en vue des Jeux du Québec.

**SHAWINIGAN — PHASE II**

Promotion of participation in community television. Information sessions, airing of programs by citizens, workshop on the handling of equipment.

**2142-1038 — \$12,100 (10) G**

Michel Gignac, 2042 rue St-Marc, Shawinigan

**SHAWINIGAN — PHASE II**

Programme de participation à la télévision communautaire. Séances d'information, mise en onde d'émissions par les citoyens, atelier de manipulation d'appareils.

**SHAWINIGAN — SOCIAL READJUSTMENT OF THE HANDICAPPED TO THE COMMUNITY**

Social readjustment of the handicapped to the community and public education, Playground activities, swimming, golf, drama and exhibitions.

**2142-1078 — \$11,500 (10) A**

Pierre Aubichon, 965, 118e rue, Shawinigan Sud, 537-8238

**SHAWINIGAN — INTEGRATION SOCIALE DES HANDICAPES A LA COLLECTIVITE**

Intégration sociale des handicapés à la collectivité et éducation du public. Activités: animation des terrains de jeux, natation, golf, art dramatique et expositions.

**SHAWINIGAN — PROJECT FOR THE EMBELLISHMENT OF COMMUNITY SERVICES**

City beautification campaign and social action to promote interest in the project.

**2142-1801 — \$4,720 (4) D**

Alain Massicotte, 2680, 13 avenue, Shawinigan, 537-8214

**SHAWINIGAN — PROJET D'AMENAGEMENT DECORATIF DES SERVICES COMMUNAUTAIRES**

Campagne d'embellissement de la ville et animation sociale pour susciter une plus grande participation à ce projet.

**SHAWINIGAN — EDUCATIONAL FARM**

School-farm for disadvantaged youngsters between the ages of 6 and 9. Activities: gardening, creation of herbariums, maintenance, animal care, excursions, plastic arts and music workshops.

**2142-3039 — \$5,475 (6) B**

Lyne Doré, 314, 1e rue, Shawinigan, 536-5870

**SHAWINIGAN — FERME EDUCATIVE**

Mise sur pied d'une ferme-école pour enfants défavorisés de 6 à 9 ans. Activités: jardinage, création d'herbiers, entretien des lieux et des animaux, excursions, ateliers d'arts plastiques et de musique.

**SHAWINIGAN — PEE WEE FOOTBALL**

Information and introductory program. Expansion of existing league, organization of information sessions and publication of medical data on the improvement of the physical condition of young athletes.

**2142-3139 — \$10,520 (9) B**

Daniel Lamarre, 121, 8e rue, Grand'Mère, 538-5131

**SHAWINIGAN — YOUTH DROP-IN CENTRE**

Drop-in centre for needy young people. In co-operation with a psychologist, psychiatrist and a consulting therapist, setting up an emergency service. Information on job opportunities, training workshops.

**2142-3345 — \$11,980 (10) A**

Roger Beaulieu, 839 Cascade, C.P. 712, Shawinigan, 536-4429

**SHAWINIGAN — FAMILY ACTION**

Program to educate families and make them aware of health and environmental problems.

**2142-3540 — \$8,950 (8) G**

Daniel Filion, 7393 Des Hêtres, Shawinigan, 539-5980

**SHAWINIGAN — DEVELOPMENT OF LACROSSE IN THE MAURICIE REGION**

Program to promote Canadian lacrosse. Training of officials and players, establishment of mobile clinics, audio-visual promotional displays, organization of tournaments and participation in the Quebec Games.

**2142-3627 — \$6,425 (5) B**

Yvon Auger, 2593 St-Alexis, Shawinigan G9N 2Z4, 539-9055

**SHAWINIGAN — PROJECT "RECREATION LEVIS"**

Recreational activities for young people. Excursions, meetings with other Opportunities for Youth groups.

**2142-3994 — \$12,490 (13) B**

André Labonne, 1926 St-Jacques, Shawinigan, 537-1409

**SHAWINIGAN SOUTH — BASEBALL PROMOTION CAMP**

Baseball school-camp for young people. Organization of activities: camping, swimming, games.

**2142-0477 — \$7,080 (6) B**

Denis Paquin, 1530, 5e avenue, Shawinigan Sud, 536-5803

**SHAWINIGAN SOUTH — CRADLE BING BANG BANG**

Cataloguing and promotion of handicrafts resources of the St. Maurice region. Workshops, sales outlet and exhibitions.

**2142-2065 — \$11,140 (10) C**

Daniel Roberge, 1690, 109 rue, Shawinigan Sud, 537-9781

**TROIS-RIVIERES — NAP AU TRM**

Study of the feasibility of a workshop in the Trois-Rivières region to discover the work potential of 24 maladjusted young people.

**2141-0011 — \$7,230 (6) E**

Lucie Héroux, 1370, 1ère rue, Trois-Rivières, 378-2090

**SHAWINIGAN — MINI — FOOTBALL**

Programme d'information et initiation. Expansion du circuit existant, organisation de séances d'information et publication de données médicales sur l'amélioration de la condition physique des jeunes athlètes.

**SHAWINIGAN — ACCUEIL JEUNESSE**

Création d'un centre d'accueil pour jeunes gens nécessiteux. Avec le concours d'un psychologue, d'un psychiatre et d'un conseiller thérapeutique, mise sur pied d'un service de dépannage. Information sur les possibilités d'emploi et formation d'ateliers de travaux manuels.

**SHAWINIGAN — ACTION FAMILLE**

Programme d'éducation et de sensibilisation des familles face aux problèmes de l'hygiène et de l'environnement.

**SHAWINIGAN — DEVELOPPEMENT DE LA CROSSE EN MAURICIE**

Programme de promotion de la crosse canadienne. Formation d'officiels et de joueurs, mise sur pied de cliniques mobiles, montages audio-visuels publicitaires, organisation de tournois et participation aux Jeux du Québec.

**SHAWINIGAN — PROJET LOISIRS LEVIS**

Animation récréative pour les jeunes. Excursions, rencontres avec d'autres groupes Perspectives-jeunesse.

**SHAWINIGAN SUD — CAMP ANIMATION BASEBALL**

Camp-école de base-ball pour les jeunes. Organisation d'activités: camping, natation, jeux.

**SHAWINIGAN SUD — BERCEAU BING BANG BANG**

Programme visant à inventorier les ressources actuelles de l'artisanat mauricien et à en promouvoir la cause. Création d'ateliers et d'une boutique, exposition des meilleures oeuvres.

**TROIS-RIVIERES — NAP AU TRM**

Etude sur la rentabilité d'un atelier protégé dans la région de Trois-Rivières. Découverte des possibilités de travail de 24 jeunes adultes inadaptés.



**TROIS-RIVIERES – OCCUPATIONAL CENTRE FOR PHYSICALLY HANDICAPPED YOUNG PEOPLE**

Establishment of an occupational centre for physically handicapped young people, including such activities as psychomotility exercises, fine arts, dramatics, swimming lessons, visits to zoos and films.

**2141-0623 – \$8,550 (8) B**  
Michel Marcotte, 151 Loranger, Cap-de-la-Madeleine, 374-1757

**TROIS-RIVIERES – RESTORATION AND DEVELOPMENT OF THE MUSEE PIERRE BOUCHER AND TAKING INVENTORY OF ITS WORKS**

Restoration of the Musée Pierre Boucher by painting, cleaning and decorating. Production of a short audio-visual presentation.

**2141-0688 – \$6,980 (6) C**  
Gilles De L'Isle, 74 rue Dorval, Cap-de-la-Madeleine, 375-9401

**TROIS-RIVIERES – HANDICAPPED PERSONS AND THE LABOUR FORCE**

Integrating handicapped graduates of CEGEP's and universities into the labour force. Making employers aware of the problem and setting up a placement service.

**2141-0691 – \$11,400 (10) A**  
Bernard Lamy, 1375, 122 rue, Shawinigan Sud, 537-6873

**TROIS-RIVIERES – AUDIO-VISUAL CREATIVE WORKSHOPS**

Organizing various workshops: film, photography, dramatic expression and theatre arts (sets, lighting, make-up and sound tracks).

**2141-1653 – \$11,500 (10) C**  
Danielle Héroux, 2259 Pelletier, Trois-Rivières, 379-6285

**TROIS-RIVIERES – ASSISTANCE SERVICE FOR SMALL AND MEDIUM-SIZED BUSINESSES**

Assistance and information office for small and medium-sized businesses in metropolitan Trois-Rivières. Economic, social, technical and legal information on business administration.

**2141-1673 – \$9,300 (8) A**  
Pierre Jude Bergeron, 2970 Bourjoly, Trois-Rivières, 376-6305

**TROIS-RIVIERES – P.R.E.S.E.C.**

Sociological study designed to increase understanding of the performance of the mildly retarded and to make public aware of the problem of mental retardation.

**2141-1678 – \$8,075 (7) G**  
Yvon Mordis, 3705 Ste-Marguerite, app. 9, Trois-Rivières, 375-0042

**TROIS-RIVIERES – GUIDED TOURS OF METROPOLITAN TROIS-RIVIERES**

Setting up guided tours for residents and visitors. Distributing literature on the history of Trois-Rivières. Researching legends of Vieilles Forges.

**2141-1755 – \$7,810 (7) G**  
Daniel Poisson, 2496 Marguerite d'Youville, Trois-Rivières, 378-8915

**TROIS-RIVIERES – CENTRE OCCUPATIONNEL POUR JEUNES HANDICAPES PHYSIQUES**

Mise sur pied d'un Centre occupationnel pour jeunes handicapés physiques. Activités de psycho-motricité, arts plastiques, art dramatique, cours de natation, visite d'un zoo et présentation de films.

**TROIS-RIVIERES – INVENTAIRE, RESTAURATION ET AMENAGEMENT DU MUSEE PIERRE BOUCHER**

Restauration du Musée Pierre Boucher. Peinture, nettoyage, décoration. Inventaire complet des pièces et oeuvres. Réalisation d'un court montage audio-visuel.

**TROIS-RIVIERES – HANDICAPES CONTRE LE MARCHE DU TRAVAIL**

Intégration au marché du travail des handicapés ayant des études collégiales et universitaires. Sensibilisation des employeurs à ce problème et création d'un service de placement.

**TROIS-RIVIERES – ATELIERS DE CREATION AUDIO-VISUELLE**

Organisation d'ateliers divers: cinéma, photographie, expression théâtrale (décor, éclairage, maquillage, bande sonore).

**TROIS-RIVIERES – CENTRE D'AIDE A LA P.M.E.**

Bureau de service et d'information pour la petite et moyenne entreprise du Trois- Rivières Métropolitain. Information économique, sociale, technologique et légale en relation avec l'administration d'une entreprise.

**TROIS-RIVIERES – P.R.E.S.E.C.**

Enquête sociologique permettant de mieux saisir le rendement du déficient léger. Sensibilisation de la population au problème de la déficience mentale.

**TROIS-RIVIERES – VISITES TOURISTIQUES DU TROIS RIVIERES METROPOLITAIN**

Formation de guides touristiques mis à la disposition de la population et des visiteurs. Distribution de littérature sur l'histoire de Trois-Rivières. Recherche sur les légendes des Vieilles Forges.

**TROIS-RIVIERES — LES FORGES YOUTH HOSTEL**

Setting up and operating a youth hostel in Trois-Rivières. Providing accommodation for itinerant O.F.Y. projects and traveling artists.

**2141-1978 — \$8,230 (7) G**

Jean St-Arnaud, C.P. 1712, Trois-Rivières, 375-7213

**TROIS-RIVIERES — CREATIVE WORKSHOPS**

Operation of creative workshops for adolescents, including such artistic activities as painting, fine arts and drama.

**2141-2374 — \$7,040 (6) C**

Gilles Duclos, 3705 Ste-Marguerite, app. 1, Trois-Rivières, 379-5536

**TROIS-RIVIERES — PROMOTION OF RECREATION IN RURAL AREAS**

Liaison agency to promote communication between the various recreation committees in the areas served by the Mauricie recreation council.

**2142-2489 — \$8,310 (7) F**

Michel Thérout, 3425 De Courval, Trois-Rivières, 378-1529

**TROIS-RIVIERES — BASKETBALL FOR YOUNG PEOPLE**

Setting up of a basketball school, providing an interesting and enriching experience for adolescents.

**2141-2500 — \$3,100 (4) B**

Serge Francoeur, 788 Jean Cusson, Cap-de-la-Madeleine, 378-8980

**TROIS-RIVIERES — ATHLETICS MAURICIE 73**

Athletic training and team for the Mauricie region. Practical courses and competitions.

**2142-2555 — \$11,470 (12) B**

Jocelyne Bédard, 996 Amherst, Trois-Rivières, 378-1151

**TROIS-RIVIERES — NEW PHYSICS 73**

Introduction of students' parents to physics. Participation of all and organization of a visit to laboratories at the nuclear centre.

**2141-2584 — \$6,780 (6) F**

Louis Matteau, 395, 2e rue, Shawinigan, 537-7311

**TROIS-RIVIERES — STUDY AND ANALYSIS OF RESIDUE FROM INTERNAL COMBUSTION ENGINES**

Analysis and classification of the various types of residue produced by burning gasoline to increase public awareness of the problem of pollution. Study of new chemical techniques to discover ways of progressively eliminating the various polluting agents.

**2141-2904 — \$5,885 (5) E**

Mario Lupien, 104 Massicotte, Cap-de-la-Madeleine, 378-2280

**TROIS-RIVIERES — AUBERGE DE JEUNESSE DES FORGES**

Création et animation d'une auberge de jeunesse à Trois-Rivières. Relais pour les projets Perspectives-jeunesse itinérants. Accueil des artistes de passage.

**TROIS-RIVIERES — ATELIERS DE CREATION**

Mise sur pied d'ateliers de création pour les adolescents. Activités artistiques: peinture, arts plastiques et art dramatique.

**TROIS-RIVIERES — PROMOTION LOISIR EN MILIEU RURAL**

Mise sur pied d'une agence de liaison afin de promouvoir la communication entre les différents comités de loisirs des zones desservies par le Conseil des loisirs de la Mauricie.

**TROIS-RIVIERES — JEUNESSE OPTION BASKETBALL**

Formation d'une école de ballon-panier. Expérience à la fois divertissante et enrichissante pour les jeunes adolescents.

**TROIS-RIVIERES — ATHLETISME MAURICIE 73**

Equipe de formation athlétique et d'animation, dans la région de la Mauricie. Cours pratiques et compétitions.

**TROIS-RIVIERES — PHYSIQUE NOUVELLE 73**

Initiation des parents d'étudiants à la physique. Participation de tous et organisation d'une visite des laboratoires à la centrale nucléaire.

**TROIS-RIVIERES — RECHERCHES ET ANALYSE DES RESIDUS SUR LES MOTEURS A COMBUSTION INTERNE**

Programme d'analyse et de classification des différents résidus résultant de la combustion de l'essence. Sensibilisation de la population aux problèmes de la pollution. Elimination progressive des différents agents polluants par l'étude de nouveaux procédés chimiques.



**TROIS-RIVIERES – STREET TEACHERS**

Offering young people social guidance. Identifying their needs and interests and organizing social clubs, recreational services and social services accordingly.

**2141-2962** – \$9,870 (9) G

Denis Boisvert, 2380, 7e Avenue, Trois-Rivières, 378-6951

**TROIS-RIVIERES – SOCIAL AID STUDY**

Study of the need for a social aid service to meet public needs. Survey by means of questionnaires and interviews. Development of a plan to set up such a service.

**2141-2987** – \$8,160 (7) E

Michel Leclerc, 717 Des Prairies, Cap-de-la-Madeleine

**TROIS-RIVIERES – MAURICIE FOOTBALL SCHOOL**

Organization and creation of a minor football league with six clubs. Training program for 120 players.

**2141-3106** – \$5,346 (6) B

Jean-Guy Paré, 4215 Louis Pinard, app. 6, Trois-Rivières, 378-2067

**TROIS-RIVIERES – IMPROVING AND OPERATING A HOUSING SERVICE**

Improving the operation of a student housing service. Preparing and distributing three listings for consultation (CEGEP, UQTR and Collège Laflèche) and two numerical listings of addresses and telephone numbers.

**2141-3337** – \$3,440 (3) A

Pierrette Marcotte, 2245, 2 Avenue, Trois-Rivières, 374-2318

**TROIS-RIVIERES – AREA 7 SUMMER FESTIVAL**

Organizing committee to promote participation by neighbouring municipalities in the summer festival. Participation in the Quebec Games.

**2142-3459** – \$12,160 (12) B

Marie Gervais, 1181, St-Pierre, Hérouxville, 365-5081

**TROIS-RIVIERES – URBAN DRIFT 73/80**

Search for a compromise between entertainment and games. Organization of shows in 20 districts of the city.

**2141-3494** – \$10,475 (11) C

Danielle Paradis, Case Postale 402, Trois-Rivières, 378-3620

**TROIS-RIVIERES – THE GALLERY**

Establishment of a gallery to display the work of non-professional artists and craftsmen from the region. Exhibition, advertising for participants, information sessions and poetry and music recitals.

**2141-3654** – \$4,750 (4) C

Réjean Morin, 1060 Ste-Angèle, Trois-Rivières, 378-5758

**TROIS-RIVIERES – METROPOLITAN TROIS-RIVIERES CANOE SCHOOL**

Canoeing lessons for young people from Trois-Rivières. Theoretical and practical courses: handling of a canoe, artificial respiration, wilderness survival and protection of wildlife.

**2141-3847** – \$3,370 (3) B

Maitland Dober, 636 Whitehead, Trois-Rivières, 374-1206

**TROIS-RIVIERES – EDUCATEUR DANS LA RUE**

Orientation des jeunes dans la société. Connaissance de leurs besoins et intérêts et organisation de clubs sociaux, services de loisirs et services sociaux en fonction d'eux.

**TROIS-RIVIERES – TEL AIDE**

Etude sur la nécessité d'un service d'aide pour répondre aux besoins de la population. Enquête par questionnaires, interviews et conception d'un schéma d'installation pour un tel service.

**TROIS-RIVIERES – ECOLE DE FOOTBALL DE MAURICIE**

Création d'une ligue de foot-ball mineur comprenant six clubs. Organisation de la ligue et entraînement des 120 joueurs.

**TROIS-RIVIERES – AMELIORATION ET ADMINISTRATION D'UN SERVICE DE LOGEMENT**

Amélioration du fonctionnement d'un service de logement pour étudiants. Préparation et distribution de 3 fichiers consultatifs (CEGEP, UQTR et Collège Laflèche) et de 2 fichiers numériques des adresses et numéros de téléphone.

**TROIS-RIVIERES – FESTIVAL D'ETE DE LA ZONE 7**

Formation d'un comité d'organisation afin d'encourager la participation des municipalités environnantes au Festival d'été. Participation aux jeux du Québec.

**TROIS-RIVIERES – DERIVE URBAINE 73/80**

Recherche pour trouver un compromis entre le spectacle et le jeu. Organisation de spectacles dans 20 quartiers de la ville.

**TROIS-RIVIERES – LA GALERIE**

Aménagement d'une galerie d'exposition pour artistes et artisans non-professionnels de la région. Exposition, recrutement par publicité, soirées d'information, récitals de musique et de poésie.

**TROIS-RIVIERES – ECOLE DE CANOTAGE TROIS-RIVIERES METROPOLITAIN**

Ecole de canotage pour les jeunes de Trois-Rivières. Cours théoriques et pratiques: maniement du canot, respiration artificielle, cours de survie en forêt et de protection de la faune.

**VICTORIAVILLE — HISTORY OF BOIS-FRANCS**

Preparation of an audio-visual presentation on the history of Bois-Francis told through the lives of famous figures (Sir Wilfrid Laurier, Suzor-Côté). Mobile exhibition of period furniture, costumes and other items.

**2143-0486** — \$11,350 (10) F

Jean-Guy Bellavance, 89 A rue Perreault, Victoriaville, 752-2623

**VICTORIAVILLE — STUDY ON COMMUNITY TELEVISION IN VICTORIAVILLE**

Study of the possibilities for setting up community television while making the public interested in the project to encourage group participation in its implementation.

**2143-0884** — \$4,568 (4) G

Francois Auger, 112 Boul. Bois Francs Sud, Victoriaville, 752-2442

**VICTORIAVILLE — ASTRO-CARAVAN**

Popularization of astronomy. Attempt to arouse the community's interest in this subject through audio-visual displays and documentary films.

**2143-2191** — \$4,515 (6) F

Denis Dubois, 25 St-Georges, Victoriaville, 752-4966

**VICTORIAVILLE — LEGAL INFORMATION**

Program to provide legal information through lectures, radio programs and distribution of brochures. Study of the divorce legislation, citizens' rights with respect to housing and consumer protection.

**2143-2529** — \$8,035 (7) F

Pierre Patry, 81 Russel, app. 17, Ottawa, 236-3288

**VICTORIAVILLE — CENTRE FOR THE PROMOTION OF LOCAL INFORMATION**

Program aimed at working with people to encourage them to express their opinions through the media and help them improve and revise their texts.

**2143-2619** — \$5,900 (5) G

Jean-Luc Boutin, 45 Aqueduc, Victoriaville, 758-3455

**VICTORIAVILLE — KNOW YOUR WORLD**

A program to complete high school students' education in various subjects by means of educational outings and other activities.

**2143-2745** — \$6,905 (6) G

Alain Roy, 42 Notre-Dame, Ouest, Victoriaville, 758-3259

**VICTORIAVILLE — COMMUNITY PROFILE OF THE 17 MUNICIPALITIES INCLUDED IN THE PIERREVILLE, BAIEVILLE AND NICOLET REGION**

Study of the community profile of 17 municipalities with a view to the future development of this area. Socio-economic analysis of the region and census.

**2143-2877** — \$9,040 (8) E

Gaétan St-Arnaud, 18 rue Lavigne, Victoriaville, 752-2767

**VICTORIAVILLE — LES BOIS FRANCS A LA BELLE EPOQUE**

Réalisation d'un document audio-visuel sur l'histoire des Bois-Francis racontée à travers la vie de personnages célèbres (Sir Wilfrid Laurier, Suzor Côté). Exposition itinérante de meubles, d'objets et de costumes d'époque.

**VICTORIAVILLE — ETUDE SUR LA TELEVISION COMMUNAUTAIRE A VICTORIAVILLE**

Etude des possibilités de création d'une télévision communautaire. Animation pédagogique auprès du public afin d'encourager la participation collective à la réalisation de ce projet.

**VICTORIAVILLE — ASTRO-CARAVANE**

Vulgarisation des notions d'astronomie. Animation pédagogique au sein de la communauté à l'aide de montages audio-visuels et de films documentaires.

**VICTORIAVILLE — INFORMATION JURIDIQUE**

Programme d'information juridique par des conférences, des émissions de radio et par la diffusion de documents. Etude de la loi sur le divorce, des prérogatives du citoyen face au problème du logement et de la protection du consommateur.

**VICTORIAVILLE — CENTRE DE PROMOTION DE L'INFORMATION LOCALE**

Programme visant à travailler de concert avec les gens en les encourageant à s'exprimer par la voie des media d'information et en améliorant et revisant leurs textes.

**VICTORIAVILLE — JE CONNAIS MON MILIEU**

A l'aide d'animation et d'excursions éducatives, parachèvement de l'enseignement de diverses disciplines de niveau secondaire.

**VICTORIAVILLE — ELABORATION DU PROFIL COMMUNAUTAIRE POUR LES 17 MUNICIPALITES COMPRISES DANS LE SECTEUR: PIERREVILLE, BAIEVILLE ET NICOLET**

Etude du profil communautaire de 17 municipalités en vue du développement futur de cette zone. Analyse socio-économique du milieu et recensement de la population.



**VICTORIAVILLE — ANPERSOC**

Program to plan and promote a permanent policy of socio-cultural activities for four municipalities.

**2143-3049** — \$9,130 (8) C

Yves St-Arnaud, 18 Lavigne, Victoriaville, 752-2767

**VICTORIAVILLE — OUTDOOR ACTIVITIES**

Program to promote outdoor recreational activities. Presentation of documentaries, creation of practical clinics and distribution of an analytical report to the various recreation agencies in central Quebec.

**2143-3538** — \$11,715 (10) B

Francois Dubuc, 87 Boul. Jutras Est, Victoriaville, 752-2053

**WARWICK — PUPPET THEATRE**

Initiation of young people to form a puppet theatre. Show tour of the neighbouring villages.

**2143-1132** — \$3,950 (4) B

Jean Carrier, 212 St-Louis, Warwick

**WARWICK — ACTIVITIES FOR THE ELDERLY AND EDUCATION OF THE POPULATION REGARDING THEIR PROBLEMS**

Socio-cultural and recreational activities for elderly people. Handicrafts workshops, showing of films, group games, folk performances, outings.

**2143-1562** — \$6,880 (6) B

Thérèse Guillemette, 498 Boul. des Bois-Francis Sud, Arthabaska, 357-2562

**WARWICK — TAPE LIBRARY**

Creation of a library of recorded tapes for blind people.

**2143-3814** — \$2,360 (2) A

Jacinthe Lévesque, 51 St-Joseph, Warwick, 358-6069

**YAMACHICHE — ORGANIZATION OF RECREATION FOR 5-10 YEAR OLD**

Recreational activities for youngsters between the ages of 5 and 10. Program: plastic arts, hobbies, sports meets, picnics.

**2142-2281** — \$3,760 (4) B

Hélène Villemure, 691 Petite Rivière Nord, Yamachiche, 296-3443

**YAMASKA — YOUTH ACTIVITIES**

Organization of cultural and sports activities for young people in the area. Physical training, track and field, baseball, table tennis, visual arts, drama.

**2143-0505** — \$9,280 (9) B

Yves Brouillard, Yamaska Est, 789-2032

**VICTORIAVILLE — ANPERSOC**

Programme de planification et de promotion d'une politique de permanence d'activités socio-culturelles pour quatre municipalités.

**VICTORIAVILLE — PLEIN AIR POUR TOUS, CENTRE DU QUEBEC**

Programme de promotion des loisirs en plein air. Présentation de documentaires, mise sur pied de cliniques pratiques et distribution d'un document analytique aux divers organismes responsables des loisirs au Centre du Québec.

**WARWICK — THEATRE DE MARIONNETTES**

Initiation des jeunes à la création d'un théâtre de marionnettes. Tournée de spectacles dans les villages environnants.

**WARWICK — ANIMATION AUPRES DES VIEILLARDS ET SENSIBILISATION DE LA POPULATION AUX PROBLEMES DE CEUX-CI**

Animation socio-culturelle et récréative pour personnes âgées. Ateliers d'artisanat, projection de films, jeux de société, spectacles folkloriques, excursions.

**WARWICK — BIBLIOTHEQUE SONORE**

Mise sur pied d'une bibliothèque de bandes magnétiques pour aveugles.

**YAMACHICHE — ORGANISATION DES LOISIRS 5-10**

Activités récréatives pour les jeunes de 5 à 10 ans. Programme: arts plastiques, bricolage, jeux compétitifs, pique-niques.

**YAMASKA — ANIMATION JEUNESSE**

Organisation d'activités culturelles et sportives pour les jeunes de la région. Culture physique, athlétisme, base-ball, tennis sur table, arts plastiques, théâtre.

## QUEBEC REGION/REGION DU QUEBEC

### NORTH SHORE / COTE-NORD

#### BETSIAMITES — RECREATION PROJECT

Development of existing recreational activities, and introducing the concept of workshops. Planning of activities in accordance with the needs of the inhabitants.

**2191-3418 — \$12,873 (12) B**

Pierre DesForges, 2116 Côte-Vertu, St-Laurent, 334-8180

#### BETSIAMITES — LOISIRS — BERSIMES

Développement des loisirs déjà en place tout en instituant la notion d'ateliers. Planification des activités en fonction des habitants.

#### HAUTERIVE — NORTH SHORE HANDICRAFTS

Program to encourage and promote handicrafts on the North Shore. Making work more profitable by enabling isolated craftsmen to sell their works.

**2191-3115 — \$4,832.95 (6) G**

Thérèse Bourdages, 1430 McCormick, Hauterive, 589-3872

#### HAUTERIVE — ARTISANAT COTE-NORD

Programme visant à encourager et promouvoir la production artisanale de la Côte Nord. Revalorisation du travail en permettant aux artisans isolés de vendre leurs oeuvres.

#### HAUTERIVE — CRE-ANI

Presentation of a play for children in 25 North Shore communities. Program of activities for 6 to 12 year olds and creative workshops for students and adults.

**2191-0292 — \$16,610 (11) B**

Gérard Duval, 625 Chiasson, Hauterive, 589-2537

#### HAUTERIVE — CRE-ANI

Présentation d'une pièce de théâtre pour les enfants de 25 localités de la Côte Nord. Programme d'animation pour les 6 à 12 ans et création collective pour les étudiants et adultes.

#### HAUTERIVE — CULTURAL HAVEN

Establishment of a culture centre for young people aged 15 to 25. Organization of social and cultural activities: film presentations with discussions, poetry, song and interpretive dancing programs and exhibition of works by the young people.

**2191-2799 — \$11,930 (8) C**

Hélène Simard, 1181 Desrochers, Hauterive, 589-3930

#### HAUTERIVE — REPAIRE CULTUREL

Mise sur pied d'un centre culturel accessible aux jeunes de 15 à 25 ans. Organisation d'activités sociales et culturelles: présentation de films avec discussions, spectacles de poésie, de chant et d'expression corporelle et exposition d'oeuvres créées par les jeunes.

#### LA ROMAINE — COUCOUTCHOU

Program enabling 150 Indian children to relive the life of their ancestors in a natural, outdoor setting, particularly in the Coucouthou area.

**2192-4028 — \$9,900 (10) C**

Pierre Lalo, La Romaine, Co. Duplessis, 229-2104

#### LA ROMAINE — COUCOUTCHOU

Regroupement de 150 enfants indiens afin de leur permettre de revivre en plein air et dans la nature, la vie de leurs ancêtres, principalement dans le domaine de Coucouthou.

#### LOURDES DE BLANC SABLON — SPORTS ARENA

Development of a centre with sports facilities for tennis, baseball, badminton.

**2192-3953 — \$14,282 (15) G**

Wilfred Labadie, Lourdes de Blanc Sablon, 102

#### LOURDES DE BLANC SABLON — AMENAGEMENT TERRAIN ARENA

Aménagement d'un centre sportif pour la pratique de différents sports: tennis, base-ball, badmington et autres.

#### MALIOTENAM — MALIOTENAM COMMUNITY CENTRE

Development of a community centre in Maliotenam. Technical and sports instruction.

**2192-3883 — \$6,930 (10) B**

Sylvain Vollant, 63 Maliotenam, C.P. 38, 962-6067

#### MALIOTENAM — CENTRE COMMUNAUTAIRE MALIOTENAM

Aménagement d'un Centre communautaire à Maliotenam. Enseignement technique et sportif.



**SACRE-COEUR — VILLA-JOIE 73**

Organization of sports, social, cultural and outdoor activities in the villages of the Upper North Shore. Inter-municipal program in support of local programs such as zone matches, cultural fair and Green Week.

**2192-3121 — \$33,180 (33) G**  
Tony Noel, C.P. 235, Sacré-Coeur, 236-4561

**SCHEFFERVILLE — MATIMEKOSH RECREATION PROGRAM**

Program of cultural and sports activities for all age groups with emphasis on Indian participation in the sports activities.

**2192-2484 — \$8,690 (11) B**  
Jeanne D'Arc Vollant, C.P. 1797, Village Matimékosh, 585-3777

**SEPT-ILES — GARDEN OF THE ISLES**

Recreation program for the town's handicapped children. Cultural, sports and social activities: tours of exhibitions, synchronized swimming and tour of the airport.

**2191-1125 — \$16,380 (12) B**  
Ginette Chouinard, 234 Smith, Sept-Iles, 962-4562

**SEPT-ILES — CULTURE OPTION**

Use of school premises for plastic arts workshops, exhibitions, theatre and cinema. Promotion of popular interest in culture.

**2192-1975 — \$19,340 (20) C**  
Céline Desrocher, 94 De L'Acadie, Sept-Iles, 962-4542

**TADOUSSAC — YOUTH HOSTEL ACTIVITIES**

Activities and information service in the three youth hostels on the North Shore: Tadoussac, Hauterive and Natashquan.

**2191-2017 — \$10,700 (7) G**  
Eloise Turcotte, 1052 Leventoux, Hauterive, 589-3196

**TETE-A-LA-BALEINE — MIDDLE AND LOWER NORTH SHORE RECREATION PROGRAM**

Development of playgrounds and examination of recreational facilities for the French, English and Indian populations of 27 communities. Organization of regional festivals and "Olympic" games.

**2192-3044 — \$67,353 (115) B**  
Richmond Monger, Tête-à-la-Baleine, Cté. Duplessis, 242-2187

**SACRE-COEUR — VILLA-JOIE '73''**

Animation des villages de la Haute Côte-Nord. Activités sportives, socio-culturelles et de plein-air. Programme intermunicipal appuyant les programmes locaux tels que: jeux de zone. Foire culturelle, Semaine Verte.

**SCHEFFERVILLE — LOISIRS MATIMEKOSH**

Mise sur pied d'un programme de loisirs culturels et sportifs pour les différents groupes d'âge de la population. Participation des indiens plus particulièrement dans les activités sportives.

**SEPT-ILES — JARDIN DES ILES**

Programme de récréation pour les enfants handicapés de la ville. Activités culturelles, sportives et sociales: visite d'expositions natation, gymnastique et visite de l'aéroport.

**SEPT-ILES — OPTION CULTURE**

Aménagement des locaux scolaires: ateliers d'arts plastiques, salle de spectacle et d'exposition, cinéma. Sensibilisation de la population à la culture.

**TADOUSSAC — ANIMATION D'AUBERGES DE JEUNESSE**

Programme de service d'animation et d'information dans les 3 auberges de jeunesse de la Côte-Nord: Tadoussac, Hauterive et Natashquan.

**TETE A LA BALEINE — ANIMATION LOISIRS MOYENNE ET BASSE COTE-NORD**

Aménagement de terrains de jeux, examination de loisirs pour la population de 27 localités de culture française, anglaise, et indienne. Organisation de festivals régionaux et de jeux olympiques.

## QUEBEC REGION/REGION DU QUEBEC

### EASTERN TOWNSHIPS / ESTRIE

#### **ABERCORN — SPECIALISTS' PROJECTS**

Program of sports and cultural activities for the residents of eight parishes. Outdoor activities, visual and dramatic arts, excursions and hikes.

**2253-3585 — \$7,820 (8) B**

Gérard Côté, C.P. 29, Abercorn, 538-5888

#### **ASBESTOS — MUS-OMINBUS**

Music (instrumental practice), presentation of concerts. Introducing the residents of Asbestos and neighbouring districts to the recreational and cultural value of music.

**2252-0035 — \$14,795 (15) C**

Guy Vachon, 305 Des Hais, Asbestos, 879-4875

#### **ASCOT CORNER — CREATIVITY AND LEISURE**

Recreation study program in meet the needs of youth in the summer. Development of manual dexterity and a spirit of creativity. Plastic arts, theatre, motor expression, excursions.

**2251-1814 — \$15,584 (16) B**

Serge Simard, R.R. 1, Ascot Corner, (819) 563-4750

#### **BEDFORD — THE MILL HOSTEL**

Organizing a summer centre for unwed mothers and mothers-to-be. Special activities for mother and child.

**2253-0869 — \$20,020 (15) A**

Jocelyn Lefèvre, 861 Stuard, app. 2, Montréal, 273-9786

#### **BEEBE — BORDER SUMMER YOUTH PROJECT**

Operation of a summer youth camp for French and English children. Activities include arts and crafts, games and sports, music, drama, nature studies, hiking and trips.

**2253-2150 — \$15,810 (15) C**

Jeremy Dutton, R.R. No. 2, Lennoxville, 569-8183

#### **CHARTIERVILLE — COMMUNITY PUBLIC PARTICIPATION**

Community services to provide recreational activities and improve living conditions for the people of six municipalities.

**2252-2059 — \$12,276 (10) G**

Chislain Lamoureux, Chartierville, 656-2345

#### **COMPTON — LA SHED**

Construction of a house to be used for week-end camps. Opportunities for young people to develop a sense of responsibility and to carry out projects which they have planned themselves.

**2251-1234 — \$12,760 (15) G**

Denis Vachon, 986 Fédéral, Sherbrooke, (819) 569-3543

#### **ABERCORN — PROJET DES SPECIALISTES**

Programme d'activités sportives et culturelles pour la population de 8 paroisses. Athlétisme, hébertisme, arts plastiques et dramatiques, excursions, randonnées à pied.

#### **ASBESTOS — MUS-OMNIBUS**

Aménagement d'un camp consacré à l'enseignement de la musique (pratique d'un instrument) et présentation de concerts. Initiation de la population d'Asbestos et des environs aux valeurs récréatives et culturelles de la musique.

#### **ASCOT CORNER — CREATIVITE ET LOISIRS**

Programme de récréologie pour répondre aux besoins des jeunes durant la période estivale. Développer l'habileté manuelle et l'esprit de créativité. Arts plastiques, théâtre, expression corporelle, excursions, etc.

#### **BEDFORD — AUBERGE DU MOULIN**

Organisation d'un centre d'été pour les mères célibataires et enceintes. Vacances calmes permettant leur épanouissement dans un milieu non-discriminatoire. Activités spéciales pour la mère et l'enfant.

#### **BEEBE — PROJET D'ETE POUR LES JEUNES FRONTALIERS**

Camp d'été pour jeunes anglophones et francophones. Le projet comprend des activités artistiques et artisanales, des jeux et des sports, de la musique, du théâtre des études de la nature, des excursions et des voyages.

#### **CHARTIERVILLE — PARTICIPATION POPULAIRE COMMUNAUTAIRE**

Organisation de services communautaires visant à fournir des loisirs et améliorer la condition de vie de la population de 6 municipalités.

#### **COMPTON — LA SHED**

Construction d'une maison utilisée pour des camps de fin de semaine Possibilité pour les jeunes de développer leur sens des responsabilités et de réaliser une tâche fixée par eux-mêmes.



**COOKSHIRE — PUBLIC LIBRARY**

Library to serve the municipality of Cookshire and vicinity. Restoration of books donated, acquisitions, classification and reader information services.

**2252-0029 — \$9,415 (8) A**

Jean-Pierre Doyon, 170 Craig Nord, Cookshire, 875-3159

**COOKSHIRE — BIBLIOTHEQUE POPULAIRE**

Mise sur pied d'une bibliothèque pour desservir la municipalité de Cookshire et les environs. Remise en état des livres donnés, acquisition d'autres volumes, classification et information auprès des lecteurs.

**DAUVILLE — S.L.E.D. (EDUCATIONAL SPORTS AND RECREATION)**

Youth development through the creation of sports and cultural activities. Nature-walks and completion of a large herbarium.

**2251-2408 — \$8,070 (9) B**

D. Lévesque, 318 Moore, Sherbrooke, 563-4235

**DAUVILLE — S.L.E.D. (SPORTS, LOISIRS EDUCATIFS)**

Epanouissement des jeunes par la création d'activités sportives et culturelles. Excursions dans les bois et réalisation d'un grand herbier.

**DIXVILLE & COATICOOK — RECREATIONAL PROGRAM FOR THE MENTALLY HANDICAPPED**

Operation of a recreational program for the mentally handicapped, with motor skill activities, arts and crafts and games

**2253-2149 — \$13,770 (11) B**

Donna Woods, R.R. 1, Kingsbury, 826-2978

**DIXVILLE & COATICOOK — PROGRAMME RECREATIF POUR LES HANDICAPES MENTAUX**

Programme récréatif pour les handicapés mentaux comprenant des activités destinées à améliorer les capacités motrices, des activités artistiques, artisanales et des jeux.

**EAST ANGUS — YOUTH ACTIVITIES (EAST ANGUS)**

Development of a socio-cultural and sports centre. Music and handicraft workshops, swimming, ecological outings.

**2252-0642 — \$14,100 (13) B**

Daniel Roy, 147 Angus, East Angus, 832-2797

**EAST-ANGUS — ANIMATION JEUNESS (EAST-ANGUS)**

Mise sur pied d'un centre d'animation socio-culturel et sportif. Ateliers de musique et d'artisanat, natation, randonnées écologiques, etc.

**FARNHAM — S.O.S. FARNHAM**

Transforming island into a public park. Construction foot-bridge, cleaning up land and shore pollution.

**2253-0027 — \$16,120 (14) D**

Marcel Emond, 406 St-Edouard, Farnham, 293-6870

**FARNHAM — S.O.S. FARNHAM**

Aménagement d'une île en un terrain public accessible à toute la population de Farnham. Construction d'une passerelle, nettoyage et déboisement du terrain, dépollution de ses abords.

**GRANBY — "L" STREET**

Transforming Louise Street into a cultural and tourist site. Organizing art and handicraft exhibitions, shows featuring local talent, films and other activities.

**2253-3458 — \$12,810 (10) B**

Louise Fournier, 16A Fairfield, Granby, 372-7831

**GRANBY — LA RUE "L"**

Transformation de la rue Louise en un site d'attractions culturelles et touristiques. Exposition d'art, d'artisanat, spectacles présentant des talents locaux, films, etc. Atmosphère de festivité.

**GRANBY — OPERATION SUN**

Playground for handicapped children. Group creative workshops and outdoor activities.

**2253-2300 — \$16,735 (13) G**

Mario Simard, 281 Montcalm, Granby, (514) 372-5075

**GRANBY — "PERSPECTIVES SOLEIL"**

Mise sur pied d'un terrain de jeux pour les enfants handicapés. Animation dans les différents groupes et création d'ateliers: activités en plein air.

**HAM-NORD — MUNICIPAL RECREATIONAL ACTIVITIES**

Team of monitors to teach sports and organize competitions and various recreational activities.

**2252-0910 — \$9,515 (9) B**

Gervais Aubert, Ham-Nord, 344-2446

**HAM-NORD — RECREATIONS MUNICIPALES**

Equipe de moniteurs assignée à l'enseignement des sports et à l'organisation de compétitions et de diverses activités récréatives.

**LENNOXVILLE — LIFE ON THE FARM**

Organization of various activities for children and families in the Lennoxville region centered around the Lennoxville experimental farm. Visits to the farm picnics, introduction to life on the farm, sports.

**2251-1660 — \$7,278 (6) B**

Jean Côté, 336 Moore, app. 6, Sherbrooke, (819) 562-3750

**LENNOXVILLE — WOMEN'S CENTRE DE LA FEMME**

Activities designed to meet cultural needs of the whole community, with emphasis toward women, to promote bilingualism and the development of crafts.

**2251-3881 — \$16,720 (12) C**

Carole Marrow, 763, Vimy-Nord, Sherbrooke, 569-3953

**MAGOG — A "WESTERNIZED" WORLD**

Twenty local young people will participate in the presentation of a play.

**2253-0843 — \$14,650 (20) C**

Charles Gosselin, 300 Bullard, Magog, 843-4930

**MANSONVILLE — THE CHILD AND ATHLETICS**

Organizing an athletics program for children to improve their physical well-being. Activities will include games, excursions and an olympic week.

**2253-1490 — \$6,200 (5) B**

Caroll McDuff, Mansonville, 292-5727

**MISSISQUOI SOUTH — INTEGRATION OF STUDENTS INTO A SEMI-RURAL ENVIRONMENT**

Setting up a day-care centre, a family aid service and a paper and glass recycling service. Organizing an agricultural fair and an anti-pollution campaign. Beautifying the area.

**2253-1089 — \$53,660 (62) G**

Fernand Archambeault, C.P. 22, St-Pierre de Véronne, 248-3238

**RICHMOND — DEVELOPMENT OF GOUIN PARK (PHASE II)**

Redevelopment of a recreational site (Opportunities for Youth '72) for sports, cultural and social activities.

**2252-1177 — \$19,420 (16) B**

Richard Thibault, 39 Wilfrid, Richmond, 826-2430

**RICHMOND — CONTACT 1973**

Social activities for the elderly at six retirement homes: construction of a mini-golf course, redevelopment of a croquet lawn, organizing of parties, visits to the homes, publishing of a collection of tales and folklore.

**2252-1607 — \$12,350 (10) A**

Lin Sweeney, 525 rue Adams, Richmond, 826-3317

**LENNOXVILLE — LA CLEF DES CHAMPS**

Organisation d'activités diverses centrées sur la Ferme Expérimentale de Lennoxville pour des enfants ou familles de la région. Visite du domaine de la ferme, pique-niques, initiation à la vie de ferme, pratique des sports.

**LENNOXVILLE — WOMEN'S CENTRE DE LA FEMME**

Activités destinées à répondre aux besoins d'ordre culturel de toute la collectivité et surtout des femmes, afin de promouvoir le bilinguisme et de mettre en valeur l'artisanat.

**MAGOG — UN MONDE WESTERNISE**

Montage d'une pièce de théâtre regroupant 20 jeunes de la localité. Démystification du théâtre pour le rendre accessible à tous. Spectacle récréatif, divertissant, culturel et informatif.

**MANSONVILLE — L'ENFANT ET L'ATHLETISME**

Organisation d'un programme d'athlétisme pour les enfants. Amélioration de leur bien-être physique. Jeux et excursions, semaine olympique.

**MISSISQUOI SUD — INTEGRATION ESTUDIANTE AU MILIEU SEMI-RURAL.**

Mise sur pied d'une garderie d'enfants, création d'un service d'auxiliaires familiales, recyclage du papier et du verre, organisation d'une foire agricole, lutte anti-pollution et embellissement du milieu. Organisation de travaux divers jugés valables au sein d'un milieu semi-rural.

**RICHMOND — AMENAGEMENT DU PAR GOUIN (PHASE II)**

Réaménagement d'un site de loisirs (Perspectives-Jeunesse '72) en vue d'activités sportives, culturelles et sociales.

**RICHMOND — CONTACT 1973**

Animation sociale chez les vieillards de 6 foyers d'accueil de la région: construction d'un mini-golf, réaménagement d'un jeu de croquet, organisation de soirées, visites des foyers, rédaction d'un recueil d'histoires et de folklore.



**ST. ADOLPHE DE DUDSWELL — VILLA JOIE CONT.**

Redevelopment of playgrounds and workshops to provide recreational facilities for 160 children aged 5 to 14. Courses in theatre and plastic arts, sports.

**2252-0487 — \$13,820 (11) B**

Luc Breton, St-Adolphe de Dudswell, 887-6736

**ST. CAMILLE — IDEFIX CAMP II**

Follow-up to the OFY '72 IDEFIX project: redevelopment of a summer camp for more than 100 mentally handicapped children.

**2252-1511 — \$14,400 (12) G**

Claude Pelletier, 1105 Jacques-Cartier, Sherbrooke, 567-8389

**ST-ELIE D'ORFORD — ST-ELIE D'ORFORD RECREATION ORGANIZATION (OLE)**

Organisation of recreational activities for youth. Varied activities: swimming, volleyball, table tennis, motor expression, party games and theatre.

**2251-0475 — \$11,500 (11) A**

Celine Dion, R.R. 2, Sherbrooke, 567-7189

**ST. METHODE — GARDEN-PARK FOR THE ELDERLY**

Development of a "recreational garden-park" at a centre for the elderly: fountain, picnic tables, flowers, lawns, paths, vegetable garden.

**2252-1185 — \$6,060 (6) A**

M. Tardiff, Rue Des Erables, Ste-Méthode, Que, (418) 487-2361

**STE-CECILE DE MILTON — RECREATIONAL ACTIVITIES FOR STE-CECILE DE MILTON — PHASE TWO**

Recreational activities for youngsters between 6 and 14 years of age, with supervisors and co-ordinators. Cultural and social activities open to all residents.

**2253-2190 — \$9,935 (12) B**

Bernard Zigby, 292 Providence, Granby, 372-3788

**SCOTSTOWN — LET THE SUN SHINE IN**

Summer recreation activities for the residents of Scotstown. Theme weeks.

**2252-0827 — \$15,430 (13) B**

Mariette Cloutier, Rue Argyle, Scotstown, 657-4647

**SHERBROOKE — DEVELOPMENT OF VICTORIA PARK**

Construction of the zoo area and playgrounds. Nature classes for primary school children and playground visits. Continuation of research on the building of a Canadian village on the theme "Sherbrooke and its history".

**2251-2793 — \$30,860 (21) D**

Andrée Déry, R.R. 6, Coaticook, (819) 849-4586

**ST-ADOLPHE DE DUDSWELL — VILLA-JOIE SUITE**

Réaménagement de terrains de jeux et d'ateliers pour fournir à 160 jeunes (5 — 14 ans) de la municipalité de St-Adolphe l'opportunité de se récréer. Cours de théâtre et d'arts plastiques, activités sportives, etc.

**ST-CAMILLE — DOMAINE IDEFIX II**

Suite au projet "IDEFIX" (Perspectives-Jeunesse '72) réaménagement d'un camp d'été pour plus de 100 enfants déficients mentaux.

**ST-ELIE D'ORFORD — OLE, ORGANISATION DES LOISIRS DE ST-ELIE D'ORFORD**

Organisation de loisirs pour les jeunes pour leur faire découvrir de nouveaux domaines. Activités diverses: natation, ballon-volant, ping-pong, expression corporelle, jeux de société et théâtre.

**ST-METHODE — JARDIN-PARC POUR PERSONNES AGEES**

Aménagement d'un "jardin-parc-récréatif" dans un centre d'accueil pour personnes âgées: fontaine, tables à pique-niques, fleurs, pelouses, sentiers, jardin potager.

**STE-CECILE DE MILTON — LOISIRS STE-CECILE DE MILTON 2e ETAPE**

Organisation de loisirs pour les jeunes de 6 à 14 ans avec moniteurs et animateurs. Participation de toute la population à des activités culturelles et sociales.

**SCOTSTOWN — INFILTRATION SCOLAIRE**

Mise sur pied d'activités estivales afin de procurer à la population de Scotstown l'occasion de se récréer. Organisation de semaines intensives sur des thèmes précis.

**SHERBROOKE — AMENAGEMENT DU PARC VICTORIA**

Construction de la zone zoologique et aménagement de la zone botanique avec terrain de jeux. Organisation de classes vertes au niveau primaire et de visites estivales pour les jeunes des terrains de jeux. Continuation de travaux de recherche pour l'implantation d'un village canadien ayant pour thème "Sherbrooke et son histoire".

**SHERBROOKE — SOCIO-CULTURAL DEVELOPMENT FOR THE HANDICAPPED**

Program of socio-cultural activities for the handicapped: theatre, film, swimming, nature trips, etc. Emphasis on individual development and social integration.

**2251-3359 — \$17,559 (12) B**

Normand Gatien, 189 Ouest Galt app. 1, Sherbrooke, (819) 567-1697

**SHERBROOKE — ART IMPACT**

Creation of small original works and an exhibition module. Dialogue between artists and the public. Travelling exhibitions covering the pilot-project region.

**2251-3417 — \$21,590 (16) G**

Jacques Ladouceur, 822 Nord Kennedy, Sherbrooke, (819) 562-3418

**SHERBROOKE — RESOURCE AND CO-ORDINATION BANK**

Assistance to Opportunities for Youth projects in solving various administrative and technical problems. Standardization of accounting systems and creation of administrative and card index services.

**2251-3479 — \$9,910 (6) G**

Jacques Fisette, 1206 Dominion, app. 6, Sherbrooke, (819) 563-9121

**SHERBROOKE — SUNSHINE CLUB**

Artistic and creative activities for hospitalized children. Study of the possibility of running the program on a permanent basis. Various activities: puppet theatre, listening to records, motor expression.

**2251-3356 — \$12,065 (9) G**

Suzanne Bernard, 1575 Gauvin, Sherbrooke, (819) 569-2120

**SHERBROOKE — COMMUNITY COMMUNICATION**

Evaluation of community television through detailed examination of the process. Training of producers and directors to meet community needs.

**2251-3351 — \$13,950 (11) A**

Pierrette Hinse, 177 Laurier, Sherbrooke, (819) 567-1868

**SHERBROOKE — SEAMSTRESSES TO THE RESCUE**

Distribution of mended and remodelled clothing in disadvantaged districts. Making of clothes for needy families.

**2251-0986 — \$12,425 (9) A**

Jacinthe Dubé, 62 Wood, Sherbrooke, (819) 562-4621

**SHERBROOKE — CULTURE FOR ALL**

Definition and proposal of a cultural policy for the Sherbrooke municipal government. Preparation of a brief implementation.

**2251-1687 — \$6,800 (5) E**

Jean-Guy Paré, 1023 Worthington, app. 2, Sherbrooke, (819) 563-4068

**SHERBROOKE — ANIMATION SOCIO-CULTURELLE POUR HANDICAPES**

Programme d'activités socio-culturelles pour les handicapés: théâtre, film, natation, journées plein air, etc. Revalorisation des enfants, meilleure intégration à la vie sociale, épanouissement personnel de chacun.

**SHERBROOKE — ART IMPACT**

Création d'oeuvres originales de petite dimension et d'un module d'exposition. Dialogue entre les artistes et la population. Expositions itinérantes couvrant le territoire de la région pilote.

**SHERBROOKE — BANQUE DE RESSOURCES ET DE COORDINATION**

Service de dépannage pour les projets Perspectives-Jeunesse. Aide pour solutionner les différents problèmes administratifs et techniques. Uniformisation de la comptabilité et mise sur pied d'un fichier de disponibilité et de services d'administration.

**SHERBROOKE — BOITE A SOLEIL**

Elaboration d'un programme d'activités artistiques et créatrices pour les enfants hospitalisés. Etude sur la possibilité d'implanter ce programme en permanence. Activités diverses: un théâtre de marionnettes, audition de disques, expression corporelle, etc.

**SHERBROOKE — COMMUNICATION COMMUNAUTAIRE**

Evaluation de la télévision communautaire par l'examen détaillé de son processus. Formation de réalisateurs et d'animateurs pour répondre aux besoins du milieu.

**SHERBROOKE — COUTURIERES — SECOURS**

Distribution de vêtements réparés et remodelés dans les quartiers défavorisés. Egalement confection de vêtements pour certaines familles dans le besoin.

**SHERBROOKE — CULTURE POUR TOUT L'MONDE**

Définition et proposition d'une politique culturelle du gouvernement municipal de Sherbrooke. Conduite d'un dossier d'ap-point permettant la mise en oeuvre concrète de cette politique.



**SHERBROOKE — STUDY — PLAYGROUND  
RECREATION ACTIVITIES**

Study of playground design. Preparation of a questionnaire and interviews. Analysis and submission of recommendations to the recreation service.

**2251-2648** — \$13,400 (10) B

Yves Beaulieu, 570 Argyle, Sherbrooke, (819) 562-2152

**SHERBROOKE — CHILDREN'S TOY FACTORY**

Making of wooden toys for children. Distribution to the neediest families.

**2251-2183** — \$3,755 (5) A

Richard Blais, 1144 Genest, Sherbrooke, (819) 562-6896

**SHERBROOKE — FOLKESTRIE**

Travelling show of Quebec dances and folklore. Evening performances in 30 cities, towns or villages in the region.

**2251-2210** — \$19,135 (15) C

Bernard Rodrique, 433, 7e Ave. N., app.2, Sherbrooke, (819) 569-2134

**SHERBROOKE — FORMI**

Public information on regional mineral and forest resources and on ways of protecting them. Research, documentation, audio-visual display.

**2251-3138** — \$8,710 (6) F

Pierre Leblanc, 730 Buck, app. 7, Sherbrooke, (819) 567-3803

**SHERBROOKE — COMMUNITY DEVELOPMENT**

Community development in 10 disadvantaged parishes in Sherbrooke. Organization of services for all the city's existing projects and agencies. Creation of new methods adapted to the working-class community.

**2251-2152** — \$7,305 (6) G

Denis Lemelin, 1671 Ledoux, app. 1, Sherbrooke, (819) 563-7161

**SHERBROOKE — THE LAW AND THE PEOPLE II**

Public information campaign on the law, by means of the media and audio-visual aids. Emphasis on the legal aspects of everyday problems: Small loans Act, Minimum Wages Act.

**2251-0851** — \$13,860 (10) F

Jocelyn Gaudette, 500 St-Martin, Sherbrooke, (819) 563-4098

**SHERBROOKE — LE CHAPITEAU PAREIL**

Creation of a musical comedy for children. Performances in parks and playgrounds. Encouragement of children's theatricals and musical activities. Research on the development and existence of clowns and production of a brochure.

**2251-1815** — \$30,790 (23) C

Martine Bélanger, 350 Gillespie, Sherbrooke, (819) 569-1437

**SHERBROOKE — ETUDE — LOISIRS DES TERRAINS  
DE JEUX**

Enquête sur la validité des formules des terrains de jeux à Sherbrooke. Réalisation d'un questionnaire et d'une interview. Analyse des entrevues, présentation de recommandations au Service des Loisirs.

**SHERBROOKE — FABRIQUE DE JOUETS POUR  
ENFANTS**

Fabrication de jouets de bois pour enfants. Distribution aux plus défavorisés.

**SHERBROOKE — FOLKESTRIE**

Tournée de spectacles et d'animation folklorique en danses québécoises sous forme de soirées canadiennes. Spectacle donné dans 30 villes ou villages de la région.

**SHERBROOKE — FORMI**

Information auprès des citoyens sur les richesses minières et forestières de la région et sur les mesures à prendre pour la protection de ces ressources. Recherche, documentation, montage audio-visuel.

**SHERBROOKE — JEUX D'ANIMATION EN MILIEU  
PAROISSIAL**

Animation sociale pour les 10 paroisses sous-équipées de Sherbrooke. Organisation de services pour tous les projets et organismes existants dans la ville. Création de nouveaux jeux adaptés au milieu populaire.

**SHERBROOKE — LA LOI ET LES GENS II**

Vulgarisation des lois et diffusion d'information auprès de la population par le biais des média et de l'audio-visuel. Accent mis sur les thèmes légaux reliés aux problèmes quotidiens: loi des petites créances, loi du salaire minimum, etc.

**SHERBROOKE — LE CHAPITEAU PAREIL**

Création d'une comédie musicale pour enfants. Organisation de tournées dans les parcs et terrains de jeux. Animation théâtrale et musicale auprès des enfants. Recherche sur l'évolution et l'existence des clowns et production d'une brochure.

**SHERBROOKE — M.O.I.T. (OCCUPATIONAL MONOGRAPH — INFORMATION ON TECHNICAL COURSES)**

Compiling a monograph on various professions and their requirements, adapted to working conditions in Quebec. Research on the duties and tasks of students in the various technical courses at Sherbrooke CEGEP.

**2251-3219 — \$5,958 (8) F**

Bertrand Aubert, 217 Nord Boul. Jacques-Cartier, Sherbrooke, (819) 569-2233

**SHERBROOKE — MUNKA**

Planning and development of a cultural and sports centre on a site at Camp St-Philippe. The centre will be mainly for mentally handicapped children aged 8 to 14.

**2251-0676 — \$17,620 (13) A**

Nicole Robert, 1388 Desnoyers, Sherbrooke, (819) 567-7210

**SHERBROOKE — OPPORTUNITIES FOR SENIOR CITIZENS II**

Recreation program organized with the participation of senior citizens. Publishing of a directory containing the names and addresses of all the senior citizens served by the project.

**2251-1587 — \$22,230 (18) A**

Jean Roger Beaudoin, 254, 6e avenue Sud, Sherbrooke, (819) 562-7931

**SHERBROOKE — S.H.C.E. (EASTERN TOWNSHIPS HISTORICAL SOCIETY) INFORMATION AND AID PROJECT**

Classification of the Eastern Townships historical society's documents. Preparation of a thematic index from newspaper clippings. Publicity campaign to inform Sherbrooke and Eastern Townships residents about these documents and their contents. Publication and distribution of an information brochure on their history.

**2251-0034 — \$7,710 (7) F**

Claude Rodrique, 668 Ouest Denison, Granby, (514) 378-2901

**SHERBROOKE — PUBLICITY AND INFORMATION FOR THE UNITED CAMPAIGN**

Planning and preparation of publicity for the '73 United Campaign. Media contact and original publicity campaign. Publication of a brochure on the various possible tasks for volunteers from private agencies.

**2251-0666 — \$9,340 (7) G**

Jean-Guy Roy, 7e rang, St-Léonard d'Aston, Nicolet, 339-2762 (567-1076)

**SHERBROOKE — S.A.P.M.E. (SERVICE D'AIDE A LA PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE/ASSISTANCE TO SMALL AND MEDIUM-SIZED BUSINESSES)**

Research and information project on the relations between education and industry in view of the various federal, provincial and private aid programs. Establishment of a permanent centre for aid and research on small and medium-sized businesses and conducting of a survey on possible co-operation between universities and industry.

**2251-1435 — \$17,980 (13) G**

Jean-Pierre Bordua, 794, rue Queen, Sherbrooke, 563-4368, 565-3415

**SHERBROOKE — M.O.I.T. (MONOGRAPHIE OCCUPATIONNELLE D'INFORMATION SUR LES TECHNIQUES).**

Composition d'une monographie sur les différentes professions et leurs exigences, le tout adapté aux conditions de travail du Québec. Recherche sur les fonctions et tâches des étudiants des différents cours techniques du CEGEP de Sherbrooke.

**SHERBROOKE — MUNKA**

Planification et réalisation d'un centre d'animation culturelle et sportive sur une base du camp St Philippe. Ce centre accueillera particulièrement les jeunes handicapés mentaux de 8 à 14 ans.

**SHERBROOKE — PERSPECTIVES — VIEILLESSE II**

Programme de loisirs organisés avec la participation de personnes âgées pour stimuler les initiatives. Création d'un bottin comprenant les noms et adresses de toutes les personnes âgées desservies par le projet.

**SHERBROOKE — PROJET D'INFORMATION ET D'IDE A LA S.H.C.E. (SOCIETE D'HISTOIRE DES CANTON DE L'EST)**

Classement des documents de la Société d'Histoire des Cantons de l'Est. Construction d'un index thématique à partir d'imprimés de journaux. Sensibilisation de la population de Sherbrooke et de l'Estrie sur l'existence de ces documents et de leur contenu. Publication et distribution d'une brochure d'information sur leur histoire.

**SHERBROOKE — PUBLICITE ET INFORMATION DE LA CAMPAGNE UNIFEE**

Conception et réalisation de la publicité pour la Campagne Unifiée 73. Contacts avec les média et organisation d'une publicité originale. Rédaction d'une brochure sur les différentes tâches possibles pour les bénévoles des organismes privés.

**SHERBROOKE — S.A.P.M.E. (SERVICE D'AIDE A LA PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE)**

Projet de recherche et d'information touchant la relation étude-industrie face aux différents programmes d'aide fédérale, provinciale et privée. Etablissement d'un centre permanent d'aide et de recherche sur la P.M.E. (Petite et moyenne entreprise) et sondage sur une éventuelle collaboration université-industrie.



**SHERBROOKE — BALAJAZ DANCE COMPANY**

Creation of a dance company to popularize the art of the dance.  
Dance performance throughout the Eastern Townships region.

**2251-1152 — \$15,370 (13) C**

Diane Robillard, 190 Jean-Talon, Sherbrooke, (819) 567-7728

**SHERBROOKE — TROUPE DE DANSE BALJAZ**

Création d'une troupe de danse dans le but de faire connaître cet art et de permettre son expansion. Présentation de plusieurs spectacles dans toute la région des Cantons de l'Est.

**SHERBROOKE-MAGOG — SAILING FOR YOUTH**

Introducing youth to sailing and to the techniques, theories and practices required to enjoy this sport.

**2251-2264 — \$2,300 (4) B**

Diane Trotter, 113 Clémenceau, Sherbrooke, (819) 563-0662

**SHERBROOKE-MAGOG — VOILE-JEUNESSE**

Initiation des jeunes à la voile et aux connaissances techniques, théoriques et pratiques nécessaires pour pratiquer ce sport avec plaisir.

**STOKE — DEVELOPMENT OF THE STOKE RIVER**

Program to improve the habitat for fish in the Stoke River, to attract fishermen and encourage the region's tourist development.

**2252-1279 — \$14,050 (10) D**

Denis Jean Couture, 1600 Chagnon, app. 6, Sherbrooke

**STOKE — AMENAGEMENT DE LA RIVIERE STOKE**

Programme d'amélioration des conditions de vie du poisson de la rivière Stoke, pour attirer les pêcheurs et favoriser l'activité touristique de cette région.

**STOKE CENTRE — DEVELOPMENT OF AN OUTDOOR CENTRE**

Development of a beach for swimming and canoeing, a playground, a track for athletics and a recreational and cultural centre.

**STOKE CENTRE — AMENAGEMENT D'UNE BASE PLEIN AIR**

Aménagement d'une plage pour baignade et canotage ainsi que d'un terrain de jeux, d'un centre récréatif et culturel.

**2252-3353 — \$12,170 (10) B**

Roger Bouchard, Eastman, 297-6420

**STRATFORD — EASTERN TOWNSHIPS FAMILY CAMP**

Creation of a recreation camp for disadvantaged or low-income families. Activities: physical education, natural science, plastic arts.

**STRATFORD — CAMP FAMILIAL DE L'ESTRIE**

Création d'un camp de loisirs pour familles défavorisées ou à faible revenus. Activités: éducation physique, sciences naturelles, arts plastiques.

**2252-1659 — \$15,830 (14) A**

Paul Thibault, 1049 Bowen Sud, Sherbrooke, (819) 562-4327

**WATERLOO — RECREATIONAL AWAKENING**

Program of activities for students; sports, handicrafts, drama and puppet shows.

**WATERLOO — EVEIL RECREATIF**

Animation au sein de la jeunesse étudiante: sports, artisanat, théâtre, spectacles de marionnettes.

**2253-4144 — \$13,560 (22) B**

, Diane Fontaine, 827 Eastern, C.P. 823, Waterloo, 539-2570

**WEEDON — ACTIVITIES FOR YOUTH**

Organization of cultural and sports activities (plastic arts, theatre, excursions, athletics, etc.) for youth.

**WEEDON — JEUNESSE ACTIVE**

Organisation d'activités culturelles et sportives (arts plastiques, théâtre, excursions, athlétisme, etc.) pour les jeunes de Weedon.

**2252-0075 — \$14,365 (14) B**

Gaétan Fontaine, R.R. 2, Weedon, 877-2207

**WEEDON — HELPING THE HANDICAPPED TAKE THEIR PLACE IN SOCIETY**

Cultural and recreational activities for the handicapped to help them take their place in society.

**WEEDON — REVALORISATION DE L'HANDICAPÉ VIS-A-VIS LUI-MEME ET SON ENTOURAGE**

Organisation d'activités culturelles et récréatives pour personnes handicapées en vue de l'intégrer à la société environnante.

**2252-3143 — \$9,185 (7) A**

Serge Tousignant, 300, 4e Avenue, Weedon, 563-6064/877-2822

**WOTTON – “AU SOULIER VERT” OUTDOOR  
CENTRE**

Community activities for families from the central district of Sherbrooke: camping, excursions, team games, artistic expression. Development of a camp site.

**WOTTON – CENTRE PLEIN AIR “AU SOULIER  
VERT”**

Animation communautaire pour les familles du quartier Centre de Sherbrooke. Activités: camping, excursions, jeux d'équipe, expression artistique. Aménagement d'un terrain.

**2252-1658 – \$15,570 (14) B**

Alain Labrecque, 16, Ile Ave. Nord, Sherbrooke



## QUEBEC REGION/REGION DU QUEBEC

### MONTREAL

#### **ACTON VALE – EDUCATIONAL TEACHING CLINIC (CEE)**

Operation of a clinic to provide instruction in disease prevention, physical and mental hygiene and general anatomy. Information for young mothers and children.

**2261-0812 – \$12,800 (10) F**

Elizabeth Saint-Pierre, 200 St-Clément, Ste-Hyacinthe, 774-5258

#### **ACTON VALE – LA CLINIQUE EDUCATIVE PAR L'ENSEIGNEMENT (CEE)**

Mise sur pied d'une clinique éducative sur la prévention des maladies, l'hygiène corporelle et mentale et sur l'anatomie. Information auprès des jeunes mères et des enfants.

#### **ACTON VALE – ACTION – RECREATION TECHNIQUES**

Co-ordination and organization of recreational activities: soccer, cycling, photography, theatre and fine arts.

**2261-0848 – \$17,415 (15) B**

Michel Laliberté, R.R. 2, Acton Vale, 549-4879

#### **ACTON VALE – ACTION “TECHNIQUES DES LOISIRS”**

Coordination et animation d'activités récréatives: soccer, cyclisme, photographie, théâtre et arts plastiques.

#### **ACTON VALE – OPAN '73**

Creation of a park for children aged 5 to 15, enabling them to broaden their horizons and aiding their self-development.

**2261-2840 – \$12,850 (12) B**

Alain Chassé, 55 St-Denis, Drummondville, 478-0821

#### **ACTON VALE – OPAN 73**

Création d'un parc permettant aux enfants de 5 à 12 ans de se détendre, de découvrir certains horizons et de ce fait, de s'épanouir davantage.

#### **AHUNTSIC – SOCIAL ACTIVITIES AND RECREATION FOR PATIENTS IN THE NOTRE-DAME DE LA MERCY HOSPITAL**

Social activities program to help the patients rediscover the “joie de vivre” and get back into the mainstream of society.

**2263-0454 – \$28,250 (24) B**

Gilles St-Pierre, 1496 Nicolet, Montréal 403, 526-7177 ou 526-3004

#### **AHUNTSIC – ANIMATION D'ACTIVITES SOCIALES ET DE LOISIRS POUR LES PATIENTS DE L'HOPITAL NOTRE-DAME DE LA MERCI**

Programme d'animation sociale pour redonner aux malades la joie de vivre et leur place dans la société.

#### **AHUNTSIC – CONTACT**

Formation of a multidisciplinary group for the purpose of preserving and promoting the cultural heritage of the Ahuntsic area.

**2263-0757 – \$11,700 (10) D**

Jean Bélisle, 10,330 Clark, Montréal 357, 387-1969

#### **AHUNTSIC – CONTACT**

Création d'un groupe multidisciplinaire ayant pour but de préserver et revaloriser l'héritage culturel de la région d'Ahuntsic.

#### **AHUNTSIC – “HOW THEY HEAR”**

Production of two audio-visual presentations; translation and adaptation of the record “How They Hear”; explanation and visual presentation of the various stages a deaf child must go through before he succeeds in completely adapting to his surroundings.

**2263-0809 – \$5,832 (5) A**

Yves Joannette, 10,325 Hamel, Montréal 359, 387-9044

#### **AHUNTSIC – “QU'ENTENDENT-ILS?”**

Production of two documents audio-visuels: traduction, adaptation du disque “How They Hear”; explication et visualisation des différentes étapes à travers lesquelles un enfant souffrant de surdité aura à passer pour enfin parvenir à une intégration complète à son milieu.

#### **AHUNTSIC – PUBLICITY AND COMMUNICATION**

Posters for community-oriented Opportunities for Youth projects. Publicity for non-profit organizations.

**2263-1599 – \$10,296 (8) F**

Monique Dupras, 5552, 12e avenue, Rosemont, 722-9785

#### **AHUNTSIC – DIFFUSION ET COMMUNICATION GRAPHIQUE**

Création d'affiches pour les projets “Perspectives-Jeunesse” à caractère communautaire. Egalement publicité des organisations à but non lucratif.

**AHUNTSIC — PERSPECTIVES 80**

Recreation and cultural exchange program for senior citizens.

**2263-2020 — \$11,530 (9) G**

Marie-André Maher, 10245 Hamel, Montréal, 381-1931

**AHUNTSIC — LEARNING TO READ WITH CARTOONS**

Production of materials for teaching reading by means of cartoons. Teaching aid for French at the first grade level.

**2263-2934 — \$11,540 (10) G**

Lise Racine, 4702 Gouin, ouest, Montréal 390, 331-5510

**ARGENTEUIL — PHARNASOL**

Summer camp for youngsters between the ages of 8 and 12 from disadvantaged areas, under the leadership of students specializing in education.

**2268-3410 — \$25,102 (18) B**

Jean-Pierre Picard, 72 Léopold, Longueuil, 677-4453

**BEAHUARNOIS — PROJECT DOMINO**

Recreational program for young people aged 5 to 15. Socio-cultural activities: visual arts, drama and sports.

**2269-0150 — \$15,840 (16) B**

Lynda Murphy, 19 Beauce, Beauharnois, 429-5437

**BEAUHARNOIS — PROJECT S.O.S.**

Community service for elderly persons and handicapped adults involving meal preparation, home services, organized recreational evenings and outings.

**2269-1419 — \$20,790 (15) A**

Denise Laviolette, 20 St-André, Beauharnois, 429-3850

**BELLERIVE — "CREENFANT"**

Creative activities to develop imagination and creativity among disadvantaged children. Free expression workshops with tape recording.

**2269-1442 — \$10,692 (9) C**

Jean-François Morin, 112 Napoléon, Valleyfield, 373-7316

**BELLERIVE — CARE FOR KIDS 73**

Organized sports and socio-cultural activities to occupy children during the summer months. Making children a part of community life.

**2269-2216 — \$5,050 (7) B**

Lise Cardinal, 7, rue Verner, Valleyfield, 371-0984

**BOIS-DES-FILION — RECREATION IN MARCEL PROVOST PARK IN BOIS-DES-FILION**

Recreation program for youngsters between the ages of 3 and 16. Organization of educational games.

**2268-4136 — \$7,820 (6) B**

Daniel Ashton, 41, 39ème avenue, Bois-des-Filion, 625-0652

**AHUNTSIC — PERSPECTIVES 80**

Programme d'aide aux personnes âgées afin d'occuper leurs loisirs et d'encourager les échanges entre eux.

**AHUNTSIC — L'APPRENTISSAGE DE LA LECTURE PAR LA TECHNIQUE DU DESSIN ANIME**

Production de matériel pédagogique pour l'enseignement de la lecture par la technique du dessin animé. Outil complémentaire à l'enseignement de la langue française au niveau de la première année.

**ARGENTEUIL — "PHARNASOL"**

Colonie de vacances pour enfants de 8 à 12 ans de milieux défavorisés. Animation par des étudiants spécialisés en éducation.

**BEAUHARNOIS — PROJET DOMINO**

Programme d'animation pour les jeunes de 5 à 15 ans. Activités socio-culturelles: arts plastiques, art dramatique et sports.

**BEAUHARNOIS — PROJET S.O.S.**

Service communautaire pour les vieillards et les adultes handicapés. Préparation des repas, entretien des foyers, organisation de soirées récréatives et de sorties.

**BELLERIVE — CREENFANT**

Organisation d'activités créatrices pour développer l'imagination et la créativité chez les enfants défavorisés. Ateliers d'expression libre et enregistrement sur bandes magnétiques.

**BELLERIVE — 73 A NOUS LES PETITS**

Organisation d'activités sportives et socio-culturelles afin de divertir les jeunes durant la période estivale. Intégration de l'enfant à la vie collective.

**BOIS-DES-FILION — LOISIRS AU PARC MARCEL PROVOST DE BOIS-DES-FILION**

Programme de loisirs pour jeunes de 3 à 16 ans. Organisation de jeux éducatifs.



**CALUMET — RECREATIONAL ACTIVITIES**

Recreation program. Outdoor sports activities, social and cultural activities.

**2268-2219 — \$7,500 (6) B**

Robert Couillard, 231 Erables, Calumet, 242-2836

**CARILLON — SUNSHINE CAMP CARILLON**

Recreational and social activities program in a summer camp for 160 teenagers from a disadvantaged neighbourhood of Montreal.

**2268-1238 — \$15,820 (15) G**

Paul A. Bergeron, 2160 D'Orleans, Montréal 403, 522-4460

**CAUGHNAWAGA — COMMUNITY AID**

Services for elderly, handicapped, and young mothers with small children. Advice on fire prevention and health hazards.

**2269-0351 — \$18,200 (18) A**

Esther Sky, C.P. 33, Caughnawaga, 634-0892

**CHAMBLY — OPERATION CHAMBLY TOURISM**

Assessment of the tourist potential of the town of Chambly. Survey covering local residents and tourists. Promotional effort to encourage awareness of tourism in the area.

**2269-1649 — \$19,186 (14) E**

Carole St-James, 324 A Principale, Granby, 372-4459

**CHAMBLY — "CONTACT-ASSISTANCE" PROJECT**

Establishing a centre to provide information on all the Opportunities for Youth projects in the Longueuil area. Informing the public of their aims and achievements.

**2269-3016 — \$12,645 (8) A**

François Eustache, 579 Boul. Bellevue, Greenfield Park, 676-9272

**CHATEAUGUAY — YOUTH CAFE**

Establishing a "Youth Café" for Châteauguay teenagers. Working with these young people.

**2269-2120 — \$8,450 (8) C**

Michel Beaupré, 37 Carignan, Châteauguay, 692-9626

**CHATEAUGUAY — NEW HORIZON**

Establishing a workshop for the mildly retarded 18 and over. Pottery, sewing and printing. Increasing public awareness of the problem of special children.

**2269-2938 — \$11,592 (6) G**

Louise F. Cardinal, 996 Tassé, Ville St-Laurent, Montréal, 744-1030

**CHOMEDY — ROWING INSTRUCTION IN THE LAVAL REGION**

Setting up of a rowing school in Laval. Initiating young people in competition through the Quebec Games. Co-operation with the Laval recreation service. Sports instruction in the primary schools and the CEGEP.

**2262-2767 — \$7,920 (8) B**

Marie Juneau, 593 St-André, Pont Viau, Laval, 669-0321

**CALUMET — ANIMATION LOISIRS**

Programme de loisirs. Activités sportives, plein air, animation socio-culturelle.

**CARILLON — CAMP SOLEIL CARILLON**

Programme de loisirs et d'animation sociale dans un camp de vacances, pour 160 adolescents d'un quartier défavorisé de Montréal.

**CAUGHNAWAGA — AIDE COMMUNAUTAIRE**

Aide aux personnes âgées, aux handicapés et aux mères d'enfants en bas âge. Information sur la prévention des incendies et sur différentes maladies.

**CHAMBLY — OPERATION TOURISME CHAMBLY**

Evaluation du potentiel touristique de la ville de Chambly. Enquête auprès de la population et des touristes. Travail d'animation afin de créer un esprit touristique dans la région.

**CHAMBLY — PROJET "CONTACT ET RESSOURCE"**

Mise sur pied d'un centre de dépannage et d'information pour tous les projets Perspectives-Jeunesse de la région de Longueuil. Information auprès de la population sur leurs objectifs et leurs réalisations.

**CHATEAUGUAY — CAFE — JEUNESSE**

Création d'un "Café Jeunesse" pour la population adolescente de Châteauguay. Animation de ces jeunes.

**CHATEAUGUAY — NOUVEL HORIZON**

Création d'un atelier pour déficients légers de 18 ans et plus. Poterie, couture et imprimerie. Sensibilisation de la population au problème de l'enfance exceptionnelle.

**CHOMEDY — INITIATION A L'AVIRON DANS LA REGION DE LAVAL**

Création d'une école d'aviron à Laval. Sensibilisation des jeunes à la compétition par les Jeux du Québec. Collaboration avec le service de récréation de Laval. Diffusion de connaissances sportives dans les écoles et CEGEP.

**CONTRECOEUR — LES VACANCES JEUNOTS 1973**

Organization of recreational activities for Ste. Trinity parish. Program of sports, social and cultural activities: hobbies, outdoor and indoor games, swimming.

**2261-3983 — \$13,760 (15) B**

Lilly Desmarais, 59, rue Ste-Thérèse, Contrecoeur, 786-2946

**CONTRECOEUR — LES VACANCES JEUNOTS 1973**

Organisation de loisirs pour la paroisse de Ste-Trinité. Programme d'activités sportives et socio-culturelles: bricolage, jeux extérieurs et intérieurs et piscine.

**COTEAU-DU-LAC — SPORTS AND CULTURE**

Program of sports and cultural activities for people in the area. Films, dancing, handicrafts, hiking in the woods, music.

**2269-1576 — \$12,380 (12) B**

Gilles Deguire, Coteau du Lac, 456-3324

**COTEAU DU LAC — S.E.C. (SPORTS ET CULTURES)**

Programme d'activités sportives et culturelles, pour la population de la région. Films, expression corporelle, artisanat, randonnées en forêt, musique.

**COTEAU LANDING — OPERATION HOLIDAY**

Providing activities for youth during the summer. Dancing, plastic arts, sports, visits to industry, museums and historical sites.

**2269-3889 — \$8,162 (10) B**

Claude Ladouceur, 135 ave du Lac, Côteau Langing, 267-3544

**COTEAU LANDING — OPERATION VACANCES**

Création d'activités pour les jeunes durant la période estivale. Expression corporelle, arts plastiques, sports, visites d'usines, de musées et de lieux historiques.

**DEUX-MONTAGNES — CHILDREN'S DAY CAMP**

Day camp for French and English children of different age groups: nature hikes, trips to the zoo, educational films and physical activities.

**2268-1775 — \$6,600 (7) B**

Johnny Guels, 274, 6e avenue, Deux-Montagnes, 473-9308/473-2002

**DEUX-MONTAGNES — CAMP DE JOUR POUR ENFANTS**

Camp de jour pour enfants francophones et anglophones d'âge variable: promenades dans la nature, visites au zoo, films éducatifs et exercices physiques.

**DEUX-MONTAGNES — DYNAMIC FRENCH PROGRAM**

Campaign for the dissemination and promotion of Quebec culture among the English-speaking residents of the city of Deux-Montagnes.

**2268-1813 — \$7,476 (6) G**

Diane Casoni, 226, 11<sup>ème</sup> avenue, Deux-Montagnes, 473-0164

**DEUX-MONTAGNES — PROGRAMME DYNAMIQUE DE FRANCAIS**

Campagne de diffusion et de promotion de la culture québécoise auprès des anglophones de la Cité des Deux-Montagnes.

**DEUX-MONTAGNES — AGAPE**

Leisure time activities and workshops allowing youth to learn skills, take an interest in something constructive and an opportunity to work with and meet their peers.

**2268-2980 — \$11,580 (10) C**

Bill Grierson, 319, 10e avenue, Deux-Montagnes, 473-7605

**DEUX-MONTAGNES — AGAPE**

Activités récréatives et éducatives et ateliers permettant aux jeunes d'apprendre certaines techniques et de s'enrichir en travaillant aux côtés de leurs semblables.

**DORVAL — ANIDOR**

Program of social, cultural and recreational activities for English-and-French-speaking young people aged 12 to 18 in the Dorval area.

**2267-1149 — \$7,645 (8) G**

Francine Provost, 664 Pine Beach Nord, Dorval, 631-5146

**DORVAL — ANIDOR**

Programme d'animation sociale, culturelle et récréative pour les jeunes anglophones et francophones de 12 à 18 ans de la région de Dorval.



**DORVAL — DORVAL COMMUNITY YOUTH PROJECT**

A four-fold project: Supervising an outdoor recreation program for children (aged 5-12) from low-income areas; street group work, and workshops in crafts and photography; a youth information, referral and employment service; and involving persons in planning community Centre activities.

**2267-2294 — \$14,454 (15) G**

P.B. Thomson, 550, Lakeshore, no 7, Dorval 780, 631-9254/637-2511

**HUNTINGDON — EDUCATION, COMPREHENSION AND SCIENTIFIC OBSERVATION**

Program of education in techniques of ecology, introduction of children to the world of nature, and visit to a wildlife preserve (Dundee).

**2269-1789 — \$22,890 (16) D**

Jean-François Rougerie, C.P. 843 Fairview Rd., Huntingdon, 264-2756

**IBERVILLE — "VOITOUTOU"**

Organizing activities for children aged four to six. Handicrafts workshop, film presentations, training in music.

**2269-1832 — \$11,220 (10) G**

Guy Paradis, 622 Notre-Dame, St-Lambert, 671-7646

**ILE PERROT — CULTURAL AND SPORTS ASSOCIATION**

Organizing activities for Ile Perrot children: karate, ballet, swimming.

**2269-0616 — \$6,540 (6) B**

Isabelle Quentin, 22 boul. Caza, Pointe-au-Moulin, Ile Perrot, 453-2643

**ILE ST. IGNACE DE LOYOLA — BIBLIO-YOUTH**

Operation of a library for the youth of a rural community. Organization of activities related to their reading: biology experiments, theatre and writing competitions.

**2261-0584 — \$3,900 (3) B**

France Guertin, 1237 Rg St-Michel, Ile St-Ignace de Loyola, 836-3392

**JOLIETTE — STUDY OF ABSENTEEISM IN THE HOSPITAL FIELD**

Analysis of the problem of absenteeism in the metropolitan area hospitals. Study of statistics, determination of causes and finding of solutions. Follow up to theoretical knowledge by clinical experience.

**2266-2007 — \$14,600 (13) E**

Mario Lessard, 906 Gervais, Joliette, 756-1304

**LABELLE — LABELLE 73**

Holiday in the country for 90 children between the ages of 6 and 14 from disadvantaged or broken homes.

**2268-0794 — \$9,800 (10) A**

Serge Blackburn, 14748, Boul. Gouin est, Montréal 479, 665-7283

**DORVAL — PROJET JEUNESSE DE DORVAL**

Un projet en quatre parties: organiser un programme de loisirs en plein air pour les enfants de 5 à 12 ans des quartiers économiquement faibles; animer des groupes et des ateliers d'artisanat et de photographie; établir un service d'information et de placement pour les jeunes; et intéresser le public à la planification des activités du Centre communautaire.

**HUNTINGDON — E.C.O.S. EDUCATION; COMPREHENSION; OBSERVATION SCIENTIFIQUE**

Programme d'éducation sur les techniques de l'écologie, initiation des enfants au culte de la nature et visite d'une réserve de la faune (Dundee).

**IBERVILLE — VOITOUTOU**

Organisation d'activités pour les enfants de 4 à 6 ans. Atelier de bricolage, visionnement de films, formation musicale.

**ILE PERROT — A.C.S.I.P. (ASS. CULT. ET SPORT. ILE-PERROT)**

Organisation d'activités pour 120 enfants de l'Ile Perrot: karaté, ballet, natation.

**ILE ST-IGNACE DE LOYOLA — BIBLIO-JEUNESSE**

Mise sur pied d'une bibliothèque pour les jeunes d'une communauté rurale. Organisation d'activités en relation avec leur lecture: expériences biologiques, entomologie, théâtre, concours de jeunes auteurs.

**JOLIETTE — ETUDE DES CAUSES DE L'ABSENTEEISME DANS L'ENSEMBLE DU SECTEUR HOSPITALIER METROPOLITAIN**

Sensibilisation au problème de l'absentéisme dans le secteur hospitalier. Mise à jour de statistiques, détermination des causes et élaboration de solutions au problème. Complément aux connaissances théoriques par une expérience pratique.

**LABELLE — "LABELLE 73"**

Séjour à la campagne pour 90 enfants de 6 à 14 ans provenant de familles défavorisées ou de foyers brisés.

**LACHINE — HOLIDAY CAMP**

A holiday camp for young people from disadvantaged areas with outdoor cultural and sports activities.

**2267-3637 — \$12,630 (9) G**

Claudette Brazeau, 473, 17e Avenue, Lachine, 637-7649

**LACHINE — LA FERME EN VACANCES**

Mise sur pied d'une colonie de vacances pour les jeunes de milieux défavorisés. Activités culturelles et sportives dans la nature.

**LACHUTE — DEVELOPMENT OF PARK AND SHORES**

Development of a park and the shores of the North River in the Lachute area.

**2268-0084 — \$14,730 (15) D**

Charles Lefèbvre, Chemin Brownsburg, Lachute, 562-5406

**LACHUTE — AMENAGEMENT PARC ET RIVES**

Aménagement d'un parc et des rives de la Rivière du Nord dans la région de Lachute.

**LACHUTE — FROM ONE SACK TO ANOTHER**

Program to introduce the handicapped to the fields of tapestry and ceramics.

**2268-0517 — \$9,710 (7) E**

Yves Chevrier, 985, rue Cherrier, Montréal, 522-8257

**LACHUTE — D'UN SAC A L'AUTRE**

Programme d'orientation des handicapés vers la création esthétique dans les domaines de la tapisserie et de la céramique.

**LACHUTE — ARTS AND POPULAR RECREATION**

Plastic arts and hobby workshops for teenagers. Production of a promotional film.

**2268-1848 — \$10,869 (10) C**

Marcel Depratto, 337 rue Princesse, Lachute, 526-2986

**LACHUTE — ARTS ET LOISIRS POPULAIRES**

Ateliers d'arts plastiques et de bricolage pour adolescents. Réalisation d'un film d'animation.

**LACHUTE — LIFE IN THE OUTDOORS**

Awareness of nature through observation and creative activities. Introducing children to the natural sciences and botany.

**2268-2533 — \$6,310 (7) C**

Monik Leclair, 45 Champagne, Lachute, 562-8382 ou 336-4066

**LACHUTE — VIE EN PLEIN AIR**

Sensibilisation à la nature par l'observation et la création. Initiation des enfants aux sciences naturelles et à la botanique.

**LACHUTE — MOBILE SUMMER CAMP**

Mobile summer camp for 100 youngsters. Camping, canoeing, outdoor life.

**2268-4143 — \$10,000 (7) B**

Richard Côté, 501 rue Sydney, App. 10, Lachute, 562-5260

**LACHUTE — COLONIE DE VACANCES MOBILE**

Colonie de vacances mobile pour 100 jeunes. Camping, canotage, vie en plein air.

**LACOLLE — S.O.S. (SETTING UP OF A SOCIO-CULTURAL AGENCY)**

Establishment of a cultural coffee-shop in a rural region. Creation of workshops for painting, sculpture and other activities.

**2261-0568 — \$8,220 (6) B**

Serge Arsenault, 2026 Dubois, Montréal 205, 768-4268

**LACOLLE — S.O.S. (STRUCTURATION D'UN ORGANISME SOCIOCULTUREL)**

Mise sur pied d'un café culturel dans une région rurale. Création d'ateliers de peinture, sculpture et autres activités.

**LAFLECHE — PROJECT "K.I.D.S." (KIDS INSTRUCTIONAL DAY SERVICE)**

Recreation program for children providing activities and expanding awareness of surrounding community and broadening fields of learning.

**2269-0820 — \$11,760 (10) A**

Lynda Choquette, 80 Greenfield, Grenfield Park, 671-9076

**LAFLECHE — "K.I.D.S." (PROGRAMME D'ENSEIGNEMENT DE JOUR POUR LES ENFANTS)**

Activités récréatives pour les enfants leur permettant de prendre conscience de la communauté environnante.



**LAFLECHE — MGR. A.M. PARENT STAGE BAND**

Recreational music program for older persons, orphans, veterans and prisoners. Forming a workshop to introduce primary school children to music and solfeggio.

**2269-3871 — \$15,543 (19) B**

Michel Fortin, 1340 est Jacques Cartier, Longueuil, 670-3879

**LAFLECHE — STAGE BAND MGR. A.M. PARENT**

Programme récréatif avec utilisation de la musique pour les vieillards, orphelins, vétérans et prisonniers. Formation d'une clinique d'initiation à la musique et au solfège pour les jeunes du primaire.

**LAFONTAINE — ORGANIZATION OF COMMUNITY ACTIVITIES FOR PHYSICALLY HANDICAPPED PERSONS**

Recreational activities for the residents of the Lucie Bruneau home. Participation of the handicapped people in the organization of the activities. Camping, tours, handicrafts.

**2263-0050 — \$13,900 (10) B**

Ginette Fapre, 7723, 22e, app 2, St-Michel, 374-3928

**LAFONTAINE — ORGANISATION DE LOISIRS COMMUNAUTAIRES POUR HANDICAPES PHYSIQUES**

Mise sur pied de loisirs pour les résidents de la maison Lucie Bruneau. Participation des handicapés à l'organisation des activités. Camping, visites organisées, artisanat.

**LAFONTAINE — COMMUNITY DROP-IN CENTRE**

Community drop-in centre for young people aged 13 to 17 from a disadvantaged district. Free services organized by resource people: artistic, cultural and recreational activities.

**2263-2979 — \$15,840 (10) A**

Diane Brouillette, 3686 Henri-Julien, Montréal 130, 521-8913

**LAFONTAINE — CENTRE DE RENCONTRES COMMUNAUTAIRES QUARTIER LAFONTAINE**

Ouverture d'un centre de rencontres communautaires pour les jeunes de 13 à 17 ans d'un quartier défavorisé. Services gratuits organisés par des personnes ressources: activités artistiques, culturelles, récréatives.

**LA MECAZA — NATIVE CHILD-CARE SERVICE**

Day care for children of native families attending summer program at Thunderbird Native Community College.

**2264-0607 — \$12,474 (9) A**

Lesley Malloch, 524 Lansdowne Ave., Montréal 217, 937-2485

**LA MACAZA — GARDERIE POUR LES EVENTS AUTOCHONES**

Garderie pour les enfants autochtones inscrits au programme d'été du Thunderbird Native Community College.

**LAPRAIRIE — OPERATION OUTDOORS**

Program for protecting and preserving the environment.

**2269-1386 — \$14,602 (15) D**

Serge Bernachez, 164 St-Pierre, St-Constant

**LAPRAIRIE — OPERATION A CIEL OUVERT**

Programme de protection et de conservation de l'environnement.

**L'ASCENSION — PROJECT 90**

Development of a camp ground for children aged 8 to 12 at Lac du Petit Brochet to provide an enriching experience of camp life through an 11-day camp for boys and an 8-day camp for girls.

**2262-0319 — \$3,260 (7) B**

Carole Lanthier, 2707 Allard, Montréal 206, 766-0138

**L'ASCENSION — PROJET: 90**

Aménagement d'un terrain de camping pour les jeunes de 8 à 12 ans au lac Petit Brochet. Expérience enrichissante de vie sous la tente. Camp d'une durée de 11 jours pour les garçons et de 8 pour les filles.

**LAURENTIANS — FAMILY HOLIDAYS**

Recreation camps for 60 families from disadvantaged areas of South Centre in conjunction with the "Club des familles de demain".

**2268-1239 — \$12,817 (10) G**

Jacinthe Rocheleau-Guay, 1707, rue Alexandre de Sève, Montréal 133, 521-2384

**LAURENTIDES — VANCANCES-FAMILLES**

Organisation de camps de loisirs pour 60 familles des milieux défavorisés du Centre-Sud en collaboration avec le "Club des familles de demain".

**LAVAL — S.O.S. LAVAL-OUEST**

Activities designed to stimulate self-expression through painting, sculpture and drawing.

**2262-2337 — \$9,278 (9) C**

Réjean Lord, 2311, 27e Ave., Laval-Ouest, 627-4497

**LAVAL — S.O.S. LAVAL-OUEST**

Organisation d'activités pour stimuler l'expression par la création artistique. Activités diverses: peinture, sculpture, dessin.

**LAVAL — LAVAL RECYCLING COLLECTION DEPOT**

Recycling program involving a wide-scale publicity campaign, the setting up of depots, collection, sorting and re-allocation of materials.

**2262-3430 — \$9,675 (10) D**

Shalom Diamond, 4544, 8e rue, Ville de Laval, 688-3427

**LAVAL — DEPOT D'OBJETS RECYCLES, A LAVAL**

Programme de recyclage comportant une campagne de publicité à grande échelle, l'aménagement de dépôts, le rassemblement, le triage et la répartition des objets.

**LAVAL — OPEN-AIR ACTIVITIES**

Organization of cultural activities in all the parks in Laval. Presentation of a program created and performed by young people.

**2262-3481 — \$15,246 (16) C**

Jacqueline C. Salvas, 3900 boul. Lesvesque, app. 910, Chomedey, Ville de Laval, 688-8504

**LAVAL — LA BAROQUETTE AU SOLEIL**

Organisations d'activités culturelles dans tous les parcs de la ville de Laval. Présentation d'un spectacle monté et joué par les jeunes.

**LAVAL — "CONTACT"**

Reintegration of adolescents into their normal social milieu through music. Musical participation by the pupils. Discussions on their reactions.

**2262-3854 — \$4,752 (4) F**

René Bruneau, 101 Ste-Anne, C.P. 781, Varennes, 652-9729

**LAVAL — "CONTACT"**

Réintégration de l'adolescent dans son milieu social normal par la musique. Participation musicale des élèves. Discussions sur leurs réactions.

**LEMOYNE — GETTING THE MOST OUT OF SUMMER**

Organized recreational program at two holiday centres in the town of Lemoyne. Work relating to the environment and public participation in various activities in progress.

**2269-2370 — \$41,671 (42) G**

Pierre Dion, 2016 St-Pierre, Ville Lemoyne

**LEMOYNE — COESTIVONS A L'OPTIMUM**

Programme d'animation structurée dans les 2 centres de loisirs de Ville Lemoyne. Travail sur l'environnement et participation de la population aux différentes activités en cours.

**LERY — YOUTH EMERGING**

Establishment of a recreation centre for young persons and adults in Léry. Sports and cultural activities: fine arts, sports and drama.

**2269-0142 — \$10,260 (8) B**

Alain Primeau, 1507 Boul de Léry, Ville de Léry, 692-9959

**LERY — JEUNESSE FLEURIE**

Mise sur pied d'un centre récréatif pour les jeunes et les adultes de Léry. Activités sportives et culturelles: arts plastiques, sports et théâtre.

**LONGUEUIL — "WORKSHOP '73"**

Cultural activities for everyone: arts and crafts, music, dance, theatre and natural sciences.

**2269-0242 — \$13,860 (10) C**

Gaétan Montreuil, 127 rue Guy, Longueuil, 677-9646

**LONGUEUIL — "ATELIER '73"**

Activités culturelles et récréatives pour toute la population: arts plastiques, musique, ballet, théâtre et sciences naturelles.

**LONGUEUIL — COORDINATION SERVICE AND TRANSCRIPTION IN BRAILLE**

Organization of a reference centre for the blind. Activities, meetings and integration of blind people into society.

**2269-0248 — \$6,800 (5) A**

Lyse Piché, 801, rue Rockland, Montréal, 738-6573

**LONGUEUIL — SERVICE DE COORDINATION ET TRANSCRIPTION BRAILLE**

Mise sur pied d'un Centre de références pour aveugles. Animation, rencontres et identification de l'aveugle dans la société.



**LONGUEUIL — RECREATION FOR MALADJUSTED CHILDREN, CONTINUING INFORMATION FOR PARENTS**

Providing educational recreation of maladjusted children in Longueuil. Maximum development of youth through psychomotor, creative and social activities. Audio-visual record of work done.

**2269-0358 — \$33,120 (20) B**

Claire Brousseau, 20 Charlotte, Longueuil, 674-1955

**LONGUEUIL — KIRI-KIPOUF**

Organizing various activities enabling young people to express themselves. Fine arts, dancing, sports and weekly outings.

**2269-0703 — \$16,570 (14) A**

Micheline Robert, 849 Honoré-Desrochers, Boucherville, 655-1838

**LONGUEUIL — SUNLIFE**

Public food hygiene campaign. Audio-visual documentation and distribution of wholesome fruits and vegetables.

**2269-1280 — \$10,160 (8) A**

Christiane Savoie, 278, Labonté, Longueuil, 674-4674

**LONGUEUIL — FILM PROJECT**

Production of a 60 minutes, 16 mm. film to be used in religion classes at the secondary school level.

**2269-1918 — \$10,796 (16) A**

Alain Gaudreau, 114 de Poitou, Longueuil, 671-3474

**LONGUEUIL — SUN-FUN**

Activities for children aged 6 to 13 in fine areas of Longueuil.

**2269-2030 — \$23,050 (26) B**

Mario Lafrendière, 253 de Lorraine, Longueuil, 677-5330

**LONGUEUIL — S T O P**

Organizing a recreational program for children six to 13 years old in the Longueuil area. Establishing workshops for cultural pursuits and art education.

**2269-2454 — \$13,435 (15) B**

Monique Sasseeville, 69 Ave Léopold, Longueuil, 679-4733

**LONGUEUIL — DAY CAMP**

Operation of a day camp in rural surroundings for children aged six to 11 from disadvantaged areas of the South Shore. Organization of various activities: fine arts, swimming, athletics.

**2269-2849 — \$14,835 (12) B**

France Paradis, 310 rue St-Thomas, Longueuil, 677-8340

**LONGUEUIL — MINI-SUCCURSALES MUNICIPAL LIBRARY**

Library service and socio-cultural activities in four areas of the city.

**2269-3455 — \$19,390 (14) F**

Gilles Robin, 432 Roberval, Longueuil, 677-8629

**LONGUEUIL — LEIPIC: LOISIRS ENFANCE INADAPTEE PARENTS INFORMATION CONTINUE**

Création de loisirs éducatifs pour les enfants inadaptés de Longueuil. Développement maximum des jeunes par des activités psychomotrices, créatrices et sociales. Montage audio-visuel sur le travail effectué.

**LONGUEUIL — KIRI-KIPOUF**

Organisation d'activités diverses permettant aux jeunes de s'exprimer. Arts plastiques, danse, sports et sorties hebdomadaires.

**LONGUEUIL — VITASOLEIL**

Campagne d'hygiène alimentaire auprès de la population. Documentation audio-visuelle et distribution de fruits et légumes sains.

**LONGUEUIL — PROJET DE FILM**

Un film 16 mm. en couleur d'une durée de 60 minutes ayant pour but de servir à l'enseignement religieux du niveau secondaire dans 6 émissions "Sens à la vie".

**LONGUEUIL — "LOISIRS — SOLEIL"**

Animation auprès des enfants de 6 à 13 ans de 5 quartiers de Longueuil. Activités culturelles et sportives.

**LONGUEUIL — S T O P**

Mise sur pied d'un programme de loisirs pour les enfants de 6 à 13 ans de la région de Longueuil. Création d'ateliers culturels et animation dans la rue.

**LONGUEUIL — CAMP AU JOUR LE JOUR (CAMP DE JOUR)**

Création d'un camp de jour en milieu rural pour les enfants de 6 à 11 ans des milieux défavorisés de la Rive-Sud. Organisation d'activités multiples: arts plastiques, natation, athlétisme.

**LONGUEUIL — MINI-SUCCURS DES BIBLIOTHEQUES MUNICIPALES**

Service de bibliothèque et animation socio-culturelle dans quatre quartiers de la ville.

**LONGUEUIL — "TRANSITION 2" WALL-TO-WALL**

Art promotion in blue-collar neighbourhoods. Exhibitions, film shows and audio-visual presentations, visits to studios, study survey and creation of four three-dimensional murals to be exhibited in a single building.

**2269-3491 — \$20,790 (15) G**

Lucie Daoust, 27 St-Jacques, app. 3, Longueuil, 674-7060

**LONGUEUIL — WORKSHOPS IN FOLKLORE**

Promoting folklore. Establishing a central workshop, folklore discussion meetings. Providing information to outlying municipalities in order to encourage participation.

**2269-3535 — \$23,760 (15) C**

Richard Arsenault, 835 Falardeau, app. 7, Longueuil, 670-5988

**MACAZA — RAINBOW**

Summer camp for youngsters from disadvantaged urban and rural areas. Activities program: excursions, swimming, camping, gardening, handicrafts, exhibitions, shows.

**2268-1976 — \$12,392 (11) A**

Jacques Chenier, 10590 Bellevue, Pierrefonds, 684-9419

**MAPLE GROVE — P.L.A.N. 6-15**

Organization of sports and socio-cultural recreation for children aged six to 15 in the Maple Grove area. Group participation in activities: theatre, swimming, plastic arts, dancing and open air games.

**2269-0755 — \$11,800 (11) B**

Jean-Guy Dubois, 7 Hébert, Melocheville, 429-4243

**MONTREAL — MULTI-ARTS**

Development of creative potential in underprivileged young people aged 15 to 20. Craft activities will include woodworking, leather work and macramé. Artistic activities will include modelling, sculpture and painting.

**2262-0173 — \$15,970 (14) C**

Michèle Simard, 12,852 Ontario Est, Montréal 500, 645-7727

**MONTREAL (METOR) — YOUTH INFORMATION SERVICE**

Youth information centre in co-operation with Tourbec, OFQJ and BCJ. Documentation and reference centre and a potential international meeting place.

**2262-2000 — \$9,014 (7) F**

Pierre Coutu, 4247, rue Boyer, Montréal, 525-7748

**MONTREAL — MINIBUS**

Free public transportation system for people confined to wheel chairs. Guide service.

**2262-2346 — \$20,790 (15) A**

Robert Poulin, 7644 DuMail, Montréal 434, 352-1375

**LONGUEUIL — "TRANSITION 2" MUR A MUR**

Promotion de l'art dans les milieux ouvriers. Expositions, projections de films et de montages audio-visuels, visite d'ateliers, enquête et sondage et création de murales tri-dimensionnelles exposées dans un édifice.

**LONGUEUIL — ANIMATION ET ATELIERS FOLKLORIQUES**

Promotion du folklore. Création d'un atelier central et rencontres d'animation folklorique. Diffusion d'information dans les municipalités éloignées en vue d'un éventuel recrutement.

**MACAZA — ARC-EN-CIEL**

Camp de vacances pour jeunes gens issus de milieux défavorisés urbains et ruraux. Programme d'activités: excursions, natation, camping, jardinage, travaux d'artisanat, expositions, spectacles.

**MAPLE GROVE — P.L.A.N. 6-15**

Organisation de loisirs sportifs et socio-culturels pour les jeunes de 6 à 15 ans de la localité de Maple Grove. Participation collective aux activités: théâtre, natation, arts plastiques, danse et plein air.

**MONTREAL — MULTI-ARTS**

Epanouissement du potentiel de créativité chez les jeunes de 15 à 20 ans d'un milieu défavorisé par divers moyens d'expression artistique et culturelle. Activités artisanales: bois, cuir, macramé, activités artistiques: modelage, sculpture, peinture.

**MONTREAL — SERVICE-~~IN~~FORMATION JEUNESSE**

Etablissement d'un centre d'information-jeunesse avec la collaboration de Tourbec, OFQJ et BCJ. Centre de documentation, de référence et éventuellement de rencontre cosmopolite.

**MONTREAL — MINIBUS**

Création d'un transport en commun gratuit pour handicapés en chaise roulante. Guides mis à leur disposition.



**MONTREAL — PSYCHOLOGICAL CONSULTATION SERVICE**

Psychological consultation service for the population of Montreal. Private meetings with graduate psychology students under the supervision of practising psychologists.

**2262-2403 — \$12,960 (12) A**

, Jean Quintal, 3837 Morin, St-Vincent de Paul, Laval, 661-3305

**MONTREAL — INFORMATION ON THE QUEBEC GAMES**

Information for the population on the Quebec Games by means of a graphic presentation and an almanac. Preparation of two video-taped programs.

**2262-3373 — \$14,346 (12) F**

Richard Proulx, 5780 Boul. L. Assomption, Montréal 409, 256-2192

**MONTREAL — GRAPHIC RESOURCES BANK**

Graphic resources bank. Use of unemployed draftsmen and graphic artists for citizen groups and social agencies. Creation of a popular graphic art in Quebec and participation in the field of visual communications.

**2262-3614 — \$20,700 (16) A**

Pierre Rambaud, 1275 Bourgeois, Ste-Dorothée, Laval, 689-1873

**MONTREAL — CIG ARRETE**

Visits to schools, camps and community centres on anti-smoking campaign aimed at english and french youth. Films, slides, skits, group discussions, compilation and distribution of bilingual booklet.

**2263-0439 — \$9,662 (8) A**

Sherryl Kleiman, 1117, rue Saint-Aubin, Montréal 382, 332-6632

**MONTREAL — COMMUNITY TIE-IN**

Involvement of community groups with concept of community television. Instruction in use of video equipment and assistance in programs for cable TV.

**2263-0524 — \$9,440 (8) F**

Peter Keller, 315, rue Saint-Aubin, Montréal 378, 747-1258

**MONTREAL — SITUATION OF THE BLIND IN QUEBEC**

Interviewing of blind people with a view to finding work for them. Submission of a monthly report to the visually handicapped persons section of the Department of Education specifying the number of people visited.

**2263-0559 — \$5,745 (7) A**

Denis Laberge, 10,235 Hamel, Montréal 359, 388-5285

**MONTREAL — PUPPET SHOW**

Therapeutic puppet show for 60 slightly retarded children. Setting up of two workshops directed by 8 organizers.

**2263-0716 — \$9,500 (8) A**

Claude Girouard, 5675 Lavoisier, Montréal, 321-4072

**MONTREAL — SERVICE DE CONSULTATION PSYCHOLOGIQUE**

Ouverture d'un Service de Consultation psychologique pour la population de Montréal. Rencontres privées avec des étudiants gradués en psychologie et supervisées par des psychologues pratiquants pour apporter une aide plus efficace aux clients.

**MONTREAL — INFORMATION POUR LA C.J.Q.**

Information auprès de la population sur les jeux du Québec par une conception graphique et la réalisation d'un "almanach". Tournage et montage de deux documents magnétoscopiques.

**MONTREAL — BANQUE DE RESSOURCES GRAPHIQUES**

Création d'une banque de ressources graphiques. Utilisation de dessinateurs et de graphistes actuellement en chômage, pour les groupes populaires et organismes sociaux. Création d'un graphisme populaire québécois et intervention dans le domaine des communications visuelles.

**MONTREAL — CIG ARRET**

Visites aux écoles, aux camps et aux centres communautaires et conférences dans le cadre de la campagne contre le tabac, destinées à la jeunesse anglophone et francophone. Moyens utilisés: films, diapositives, satires, colloques, rédaction et distribution d'imprimés dans les deux langues.

**MONTREAL — TELEVISION COMMUNAUTAIRE**

Intéresser des groupes de la communauté à l'idée d'une télévision communautaire. Enseignement de l'utilisation des appareils magnétoscopiques et aide à la production de programmes destinés à la diffusion par câble.

**MONTREAL — SITUATION DES AVEUGLES AU QUEBEC**

Enquête auprès des aveugles dans le but de leur trouver du travail. Remise d'un rapport mensuel au Département de l'Éducation, section des handicapés visuels, précisant le nombre de personnes visitées.

**MONTREAL — "UNE POUPEE QUI PREND VIE"**

Organisation d'un théâtre de marionnettes à but thérapeutique pour soixante enfants "débiles légers". Mise sur pied de deux ateliers dirigés par 8 animateurs.

**MONTREAL — INNIMECO**

Audio-visual display showing the mechanical operation of a car engine and research on highway safety. Presentation of the display in recreation centres.

**2263-0729 — \$11,228 (11) F**

Benoit Richard, 8935 St-Denis, Montréal 354, 387-1359

**MONTREAL — PROJECT NEBULA**

Educational, social, and recreational under-privileged program to supplement needs of children 8-12 years. Group will employ scholastic aid, visits to museums and historical sites, games, weekend camping and handicrafts.

**2263-0768 — \$9,460 (10) A**

Grace Condemi, 6275, rue Villebois, Saint-Léonard, 256-3744

**MONTREAL — RURAL THEATRE**

Writing of a play to be performed in rural areas. Study of its cultural impact on the rural population and attempt to decentralize culture.

**2263-0975 — \$15,489 (14) C**

Jacque Rochon, 8210, 23e ave., Montréal 956, 769-2907 ou 727-4501

**MONTREAL — QUEBEC'S FIRST FRENCH-CANADIAN FEMINISTS**

Study of three little-known feminists who played a part in the reorientation and helped improve the status of women in Quebec. Paper to be distributed to interested agencies and institutions.

**2263-0989 — \$7,140 (6) E**

Jennifer Stoddart, 3165 Edouard Montpetit, app. 49, Montréal 250, 733-3965

**MONTREAL — CENTRE FOR RESEARCH, INFORMATION AND PUBLICITY ON THE STATUS OF WOMEN**

Centre for research on the present status of women. Brochures, pamphlets and audio-visual displays accessible to the majority of women. Distribution of the material through courses and discussions.

**2263-0991 — \$18,018 (14) F**

Carole Martin, 3170 Van Horne, app. 8, Montréal, 737-9097 ou 270-4101

**MONTREAL — RECREATION FOR HANDICAPPED CHILDREN**

Recreational activities for handicapped children in the metropolitan area. Improvement of their social environment and educational, cultural and recreational activities.

**2263-1039 — \$13,900 (12) B**

Josée Laurendeau, 6815 ave. Jean Bourdon, Montréal 389, 332-0078

**MONTREAL — WOOD-FRAME CONSTRUCTION**

Audio-visual display and a technical book on the construction of residential houses with wood frames. Research on housing from an educational point of view.

**2263-1128 — \$6,185 (5) E**

Réal Charbonneau, 11551 ave. Laurier, Montréal-Nord, 324-3968

**MONTREAL — INNIMECO**

Elaboration d'un montage audio-visuel démontrant le fonctionnement mécanique d'un moteur automobile et recherches sur la sécurité routière. Présentation du document dans les centres de loisirs.

**MONTREAL — LES ASTEROIDES**

Programme éducatif, social et récréatif destiné à répondre aux besoins des enfants défavorisés de 8 à 12 ans. Le groupe emploiera des méthodes pédagogiques, organisera des visites aux musées et aux sites historiques, des jeux, du camping de fin de semaine et enseignera des travaux manuels.

**MONTREAL — P'TIT THEATRE DU GRAND MONDE**

Création et présentation d'un spectacle dans les milieux ruraux. Etude de l'impact culturel auprès de la population rurale et tentative de décentralisation de la culture.

**MONTREAL — LES PREMIERES FEMINISTES CANADIENNES-FRANCAISES DU QUEBEC**

Etude sur trois féministes peu connues ayant joué un rôle dans la réorientation et la revalorisation de la femme au Québec. Elaboration d'un manuscrit distribué aux organismes et institutions intéressés.

**MONTREAL — CENTRE DE RECHERCHE, DE DOCUMENTATION ET DE DIFFUSION SUR LA CONDITION FEMININE**

Création d'un centre de recherche sur la condition féminine actuelle. Réalisation de brochures, de plaquettes et de montages audio-visuels accessibles à la majorité des femmes. Diffusion du matériel au moyen de cours, de tables rondes.

**MONTREAL — LOISIRS POUR ENFANTS HANDICAPES**

Organisation de loisirs pour les enfants handicapés de la région métropolitaine. Amélioration de leur milieu social et activités à la fois éducative, culturelle et récréative.

**MONTREAL — CONSTRUCTION A OSSATURE DE BOIS**

Réalisation d'un montage audio-visuel et d'un volume technique sur la construction de maisons résidentielles à ossature de bois. Recherche au niveau de l'habitation dans une optique préventive et éducative.



**MONTREAL — WATCH THE BIRDIE!**

Production of sound-slide show for children aged 4 to 6 from disadvantaged areas. Use of a marionette to attract the children's attention and link the slide sequence. Submission of the original copy to the audio-visual techniques office of the Montréal Catholic School Commission.

**2263-1215** — \$6,303 (5) G

Elaine Jasmin, 11870 St-Zotique Racicot, Montréal 357, 334-7096

**MONTREAL — CHILDREN'S THEATRE**

Audience-participation show for children aged 4 to 7. Performances in parks and hospitals. Development of group creativity.

**2263-1545** — \$7,355 (6) C

Manon-Josée Foucault, 2849 Edouard-Montpetit, app. 15, Montréal 250, 342-4163

**MONTREAL — SCIENTIFIC RECREATION**

Scientific recreation in the form of training courses in biochemistry and aeronautics. Advertising and promotion through the making of a 30 minutes film, the production of a televised report and the publication of an article in Québec-Science.

**2273-1966** — \$11,850 (10) F

Pierre Massicotte, 230 Henri Bourassa est, Montréal, 381-5934

**MONTREAL — INTEGRATION OF THE BLIND INTO INDUSTRIAL FIRMS**

Research on the adaptation of industrial machinery to enable blind people to become operators; research to determine what items could be made in workshops by blind people. Profitability study.

**2263-2129** — \$12,870 (10) A

Gérald Gamache, 1675 Est Fleury, app. 9, Montréal 359, 387-6075

**MONTREAL — HUMAN BANK**

Recruitment of people willing to donate a certain organ or their entire bodies at their death.

**2263-2141** — \$11,165 (11) E

Richard Smith, 11,339 Jean-Meunier, app. 2, Montréal-Nord, 232-4115

**MONTREAL — ACTION ENVIRONMENT**

Environmental conservation program. Recycling campaign and discussions on the topic.

**2263-2455** — \$7,475 (8) G

Louise Brent, 10696 rue Audoin, Montréal-Nord, 323-1408

**MONTREAL — CHILDREN'S WORLD DAY CARE CENTRE**

Day Care centre for children of working mothers 5-10 years at Our Lady of Pompei Parish Hall.

**2263-2494** — \$3,960 (4) A

Loretta Mazzonecki, 10650 Plaza, Montréal-Nord

**MONTREAL — REGARDE CE QUE LE PETIT OISEAU T'APPORTE**

Conception et réalisation de diaporamas avec bande sonore pour des enfants de 4 à 6 ans de milieux défavorisés. Introduction d'une marionnette pour capter l'attention des enfants et créer un lien entre chaque photo. Remise de la copie originale au "Bureau des Techniques Audio-Visuelles" de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.

**MONTREAL — THEATRE POUR ENFANTS**

Réalisation d'un spectacle de participation pour enfants de 4 à 7 ans. Présentation dans les parcs et les hôpitaux. Développement de la créativité de groupe.

**MONTREAL — LOISIRS SCIENTIFIQUES**

Organisation de loisirs scientifiques sous la forme de stages en bio-chimie et en aéronautique. Diffusion et expansion de cette forme de loisir par la réalisation d'un film 16 mm. d'environ 30 minutes, d'un reportage télévisé et d'une publication dans Québec-Science.

**MONTREAL — INTEGRATION DE L'AVEUGLE DANS LA SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE**

Recherche dans le domaine de l'adaptation de la machinerie industrielle pour permettre aux aveugles de devenir opérateurs; recherche pour déterminer les objets susceptibles d'être fabriqués en atelier par les aveugles. Etude sur leur rentabilité.

**MONTREAL — BANQUE HUMAINE**

Recrutement de donateurs d'un quelconque organe ou de leur corps au moment de leur mort.

**MONTREAL — ACTION ENVIRONNEMENT**

Programme de sensibilisation auprès de la population sur la conservation de l'environnement. Campagne pour la conservation des objets recyclables. Organisation de discussions sur le sujet.

**MONTREAL — CARDERIE "TERRE DES ENFANTS"**

Garderie pour les enfants âgés de 5 à 10 ans dont les mères travaillent. Emplacement: salle paroissiale de Notre-Dame de Pompéi.

**MONTREAL — RESEARCH ON THE ADAPTATION OF GRADUATES TO THE WORK WORLD**

Analysis of the existing relationship between psychological and sociological variables. Formulation of observations and recommendations for both graduates and businesses.

**2263-2516** — \$13,660 (12) E

, Claude Leblanc, 7680 Sagard, Montréal 329, 721-8592

**MONTREAL — NEPTUNE**

Construction of an underwater landscape imagined by children. Direct participation of the young people in the designing and implementation of the project. Organization and preparation of an underwater festival.

**2263-3205** — \$11,785 (10) D

, Claude Mercier, 4090 Oxford, Montréal, 489-6343

**MONTREAL — LIAISON**

Information and interpretation services for Italian-Canadians concerning social and health services and finance. Group meetings with guest speakers, distribution of literature, liaison agency, problem research.

**2263-3372** — \$10,980 (11) F

, Loretta Antioco, 3555, av. Lorne, app. 404, Montréal, 843-7120

**MONTREAL — ADMINISTRATIVE CONSULTING SERVICE FOR CITIZENS' CO-OPERATIVES**

Setting up of a documentation centre to meet the information needs of citizens' co-operatives. Gathering of information and publication of a paper explaining the centre's objectives and material.

**2263-3525** — \$11,627 (10) G

Denis Bourget, 4001 St-Dominique, Montréal, 844-3107 ou 343-4537

**MONTREAL — LE ROI BOURSUFLU**

Creation and presentation of a show for children. Tour of the Montreal parks, to entertain between 2,000 and 5,000 children.

**2263-3815** — \$10,970 (9) B

Pierre Ménard, 7572, 9e avenue, Montreal 453, 721-9433

**MONTREAL — RECREATION FOR THE DEAF**

Recreational activities for deaf children. Integration into the "normal" world. Sports and artistic activities, outings and visits.

**2263-3870** — \$14,865 (12) B

Guy Tortier, 11,700 St-Evariste, Montreal 390, 331-5119

**PARK EXTENSION — MILE WEST CENTER RENOVATION**

Renovation of the Mile End West Day Care Center. Repair of walls, windows, doors and furniture and education aids and gardening. Replacements for staff on vacation.

**2263-3915** — \$5,969 (7) A

Aldo Morrone, 5217 Durataye, Montreal, 270-2753

**MONTREAL — RECHERCHE SUR L'ADAPTATION DES DIPLOMES AU MONDE DU TRAVAIL**

Analyse de la relation existante entre les variables psychologiques et sociologiques. Formulation des constations et recommandations s'adressant d'une part aux diplômés et d'autre part aux entreprises.

**MONTREAL — NEPTUNE**

Aménagement paysager d'un monde sous-marin imaginé par les enfants. Participation directe des jeunes au design et à la réalisation du projet. Organisation d'un festival sous-marin animé et préparé par l'équipe.

**MONTREAL — L'UNION**

Services d'information et d'interprétation à l'intention des néo-canadiens d'origine italienne, à propos des services sociaux, de santé et financiers. Réunions, conférences, distribution d'imprimés, bureau de liaison et études des problèmes.

**MONTREAL — PROGRAMME DE CONSULTATION ADMINISTRATIVE AUPRES DES COOPERATIVES POPULAIRES**

Création d'un bureau de documentation pour répondre aux problèmes d'information des coopératives populaires. Cueillette de l'information et publication d'un document expliquant les objectifs et le contenu du Bureau de Documentation., 2263-

**MONTREAL — LE ROI BOURSUFLU**

Réalisation et présentation d'un spectacle pour enfants. Tournee des Parcs de Montréal permettant ainsi de rejoindre de 2,000 à 5,000 enfants.

**MONTREAL — LOISIRS POUR LES SOURDS**

Organisation de loisirs pour les enfants sourds. Intégration au milieu des nonsourds. Activités sportives et artistiques, excursions et visites.

**MONTREAL — CENTRE DE RENOVATION DU MILE END OUEST**

Rénovation de la garderie de Mile End ouest. Réparation des murs, des fenêtres, des portes et du mobilier. Confection de nouveaux meubles, de matériel scolaire et jardinage. Remplacement de personnel en congé annuel.



**MONTREAL — HELPING OTHERS HELP THEMSELVES**  
Handicraft classes for the physically handicapped. Exhibition of their summer's work.

**2264-0236 — \$9,456 (9) C**

Francine Poirier, 4650 St-Kevin, Montreal 250, 737-8059

**MONTREAL — THE GOOD TRIP SUMMER CAMP**  
Organization of a summer camp for young drug addicts. Study of their social environment: school and family conditions.

**2264-0295 — \$18,414 (17) A**

Paule Raymond, 4136 Marlow, Montreal 260, 488-7695

**MONTREAL — URBAN MOUNTAINEERING**  
Introduction to mountain climbing for young people aged 10 to 15 who frequent the municipal parks and recreation centres.

**2264-0717 — \$15,000 (11) B**

François Denis, 2505 Van Horne, App. 2, Montreal 251, 735-1281

**MONTREAL — BLUEPRINT FOR A MOBILE ENVIRONMENT**  
Setting up a modular mobile environment for use in government projects. Research on manufacturing processes; designing models and forms; drawing up a blueprint.

**2264-0873 — \$14,220 (11) E**

Michel St-Amant, 268 McDougall Avenue, Montreal 153, 272-5980

**MONTREAL — OPERATION DENTAL HEALTH**  
**POPULAR CONTROL OF DENTAL DISEASE.**  
Instruction of oral hygiene creating awareness of proper oral hygiene techniques for children from lower income areas.

**2264-0888 — \$17,820 (15) A**

Cary Galler, 5485 Dupuis, Montréal 252, 738-2628

**MONTREAL — PRO-GAR-O**  
Organization of an experimental project on intergration of mal-adjusted children into normal life. Creation of a day care centre and preparation of audio-visual reference material.

**2264-0958 — \$14,150 (13) A**

Hélène Rousseau, 3785 Dupuis, Montreal 249, 738-1858

**MONTREAL — THE SUN-RAYS**  
Painting murals on walls of houses beside amusement parks.

**2264-1012 — \$8,915 (7) D**

Claude Guité, 4226 De Lorimier, Montreal 178, 521-2619

**MONTREAL — AFRO-CANADIAN RECREATION PROG.**  
Recreation program for English and French Afro-Canadian youth aged 9 to 13 years from low-income group. Involves sports, games, arts, crafts and gymnastics.

**2264-1084 — \$16,380 (16) B**

Leo M. Hepburn, 3415, Girouard, app. 701, Montréal, 484-5082

**MONTREAL — AIDER LES AUTRES A S'AIDER SOI-MEME**  
Classes d'artisanat pour les handicapés physiquement. Exposition des travaux effectués au cours de l'été.

**MONTREAL — CAMP D'ETE LE BEAU VOYAGE**  
Organisation d'un camp d'été pour les jeunes qui s'adonnent à la drogue. Etude de leur milieu social: conditions scolaires et familiales.

**MONTREAL — DECOUVERTE DE L'ESCALADE EN MILIEU URBAIN**  
Initiation à l'alpinisme pour les jeunes de 10 à 15 ans des parcs municipaux et centres de loisirs.

**MONTREAL — HABITAT MOBILE: REALISATION D'UN PROTOTYPE**  
Mise sur pied d'un système modulaire d'habitat mobile pour mise en application dans des projets gouvernementaux. Recherche sur les processus d'industrialisation, fabrication de maquettes et de moules, construction d'un prototype.

**MONTREAL — OPERATION SANTE DENTAIRE**  
Campagne d'hygiène dentaire à l'intention des enfants de milieux à revenu modeste.

**MONTREAL — PRO-GAR-O**  
Organisation d'un projet expérimental sur l'intégration des enfants inadaptés à la vie normale. Création d'une garderie et mise sur pied d'une documentation audio-visuelle.

**MONTREAL — LES P'TITS SOLEILS**  
Réalisation de murales sur des murs des maisons adjacentes aux parcs d'amusement.

**MONTREAL — PROGRAMME RECREATIF AFRO-CANADIEN**  
Programme récréatif pour jeunes Afro-Canadiens anglophones et francophones âgés de 9 à 13 ans, issus de milieux à faible revenu: sports, jeux, arts, artisanat et gymnastique.

**MONTREAL — TRAINING OF COMMUNITY ORGANIZERS**

Training young organizers in the French-speaking Jewish community well integrated into Canadian society. Familiarizing with Côte-des-Neiges population with the problems of consumption and debt by audio-visual displays and meetings.

**2264-1261 — \$14,256 (12) A**

Zafrany Muguette, 475 St-Aubin, Ville St-Laurent, 747-9262, 735-5565

**MONTREAL — DESTINATION FRESH AIR**

Organization of recreational activities for children aged 5 to 16 from the Côte-des-Neiges district. Program of outdoor activities, sports and excursions.

**2264-1336 — \$14,025 (14) B**

Louise Charest, 3251 Appleton, Montreal 251, 738-7938

**MONTREAL — WALKELY AVENUE SUMMER PROGRAMME**

Recreational program for children 5 to 14 years, involving games, sports, arts, crafts, story-telling, picnics, field trips and special events.

**2264-1430 — \$5,969 (7) B**

Margaret Ford, 6720 Terrebonne, Montréal 262, 933-9134

**MONTREAL — VISUALS — MILE-END**

Research concerning the lack of recreational activity in the Mile-End district. Production of visual documents on the area's potential, and distribution to the population.

**2264-1854 — \$12,578 (13) G**

Lucie Bernier, 4593 Jeanne Mance, Montreal 152, 284-2324

**MONTREAL — STUDY OF THE ADVISABILITY OF ESTABLISHING A LOCAL HEALTH CENTRE (LHC) IN THE N.-D.-G. AREA**

Research in view of establishing an LHC according to the model adopted by the Quebec Department of Social Affairs. Study of the special needs of the area in order to ensure its quality and continuity.

**2264-1947 — \$3,975 (4) E**

Richard Dupuy, 74 St-Denis, St-Lambert, 671-9107

**MONTREAL — FRIENDS**

Assisting recovery of emotionally disturbed young patients by establishing meaningful relationships through "Buddy System", and assisting re-integration into community.

**2264-2031 — \$10,692 (9) A**

David F. Mann, 6005 MacDonald Ave., Montréal 252, 737-5324

**MONTREAL — BENNY FARM YOUTH PROJECT**

Recreational — educational project for children involving drama, music lessons, arts, crafts, photography, sports and camping.

**2264-2519 — \$9,900 (10) A**

Carl Hodge, 3910 Cavendish, App. 36, Montréal, 489-9555

**MONTREAL — FORMATION DE CADRES COMMUNAUTAIRES**

Formation au sein de la communauté juive francophone, de cadres jeunes et bien intégrés à la société canadienne. Sensibilisation de la population de Côte-des-Neiges aux problèmes de la consommation et de l'endettement. Diffusion d'information au moyen de montages audio-visuels et de rencontres.

**MONTREAL — DESTINATION AIR PUR**

Organisation de loisirs pour les enfants de 5 à 16 ans du secteur Côte-des-Neiges. Programme d'activités en plein air, sports et excursions.

**MONTREAL — PROGRAMME D'ETE DE L'AVENUE WALKELY**

Programme récréatif pour enfants âgés de 5 à 14 ans comprenant jeux, sports, arts, artisanat, contes, pique-niques et excursion.

**MONTREAL — VISUELS-MILE END**

Etude dans le but de trouver une solution originale et inédite à l'absence de loisirs dans le quartier Mile-End. Réalisation de documents visuels sur les possibilités du milieu et diffusion au sein de la population.

**MONTREAL — ETUDE EN VUE DE L'IMPLANTATION D'UN CLSC DANS LE QUARTIER N.D.G.**

Recherche en vue de l'implantation d'un CLSC selon le modèle adopté par le Ministère des Affaires Sociales du Québec. Etude sur les besoins particuliers du quartier pour en assurer la qualité et la continuité.

**MONTREAL — LES AMIS**

Aide au rétablissement de jeunes souffrant de troubles émotifs par l'organisation d'un programme d'échange et d'entraide afin de faciliter leur réintégration à la communauté.

**MONTREAL — PROGRAMME BENNYFARM POUR LA JEUNESSE**

Programme récréatif et éducatif pour les enfants: théâtre, leçons de musique, arts, artisanat, photographie, sports et camping.



**MONTREAL — THE CEREBRAL PALSID CHILD: A CHILD LIKE OTHERS.**

Educations program on mentally deficient children for parents and the public. Preparation of a brochure describing various handicaps and methods of rehabilitation, for distribution to hospital and concerned parents.

**2264-2687 — \$10,296 (8) F**

Louis Carl Tremblay, 25 Vincent d'Indy, App. 101, Outremont, 735-6995

**MONTREAL — WEST HAVEN COMMUNITY PROJECT**

Cultural, education and recreation program for all ages. Counselling and crisis intervention, prevention and treatment services.

**2264-2952 — \$14,949 (11) A**

Terry Coady, 3741 Hutchinson St. App. 5, Montréal, 489-4277

**MONTREAL — RESEARCH PROJECT ON THE DIFFICULTIES OF ESTABLISHING A PERMANENT YOUTH HOSTEL IN MONTREAL**

Research project on the material and practical problems posed by the establishment of a permanent youth hostel in Montreal.

**2264-3034 — \$4,570 (4) E**

Pierre Hamel, 590 Outremont Ave., Outremont, 274-4074

**MONTREAL — CHILDREN'S PARK (YOUTH)**

Planning of a children's park based on the comic strip, "The Flintstones". Construction of two dinosaurs, a house and a car.

**2264-3325 — \$12,930 (11) B**

François Joly, 275 Outremont Ave., Montreal 153, 727-2416

**MONTREAL — THE 67 SUNSHINES**

Organization of holidays in the country for about sixty disadvantaged elderly residents of Montreal.

**2264-3522 — \$7,744 (7) A**

Jean-Louis Côté, 748 Rockland, Montreal 154, 274-4610

**MONTREAL — COTES DES NEIGES BLACK COMMUNITY CATCH UP DAY CAMP**

"Catch-up" program for black youth 6 to 13 years combining reading, writing, French, and math with play activities.

**2264-3548 — \$15,862 (25) A**

Maurice Tremblay, 4686 Earnscliff, Montréal 261, 484-6588

**MONTREAL — BLACK ECONOMIC DEVELOPMENT PROJECT**

Project for black community involving assessment of areas of potential economic involvement, accounting services and feasibility designs, planning and implementation of fund raising campaign.

**2264-3549 — \$16,236 (20) A**

Trevor W. Murray, 4200 Decoutra, Montréal, 738-6046

**MONTREAL — L'I.M.C.: UN ENFANT COMME LES AUTRES**

Programme d'éducation des parents et du public face aux enfants déficients mentaux. Elaboration et distribution d'un document dans les hôpitaux, et aux parents concernés. Information sur les divers types de maladies mentales et les méthodes de rééducation

**MONTREAL — PROGRAMME COMMUNAUTAIRE WESTHAVEN**

Programme culturel, éducatif et récréatif pour tous les âges. Création d'un service de consultation et de soins préventifs à l'intention de personnes en détresse.

**MONTREAL — PROJET DE RECHERCHE SUR LES CONDITIONS MATERIELLES POUR L'IMPLANTATION D'UNE AUBERGE DE JEUNESSE PERMANENTE A MONTREAL**

Projet de recherche sur les problèmes matériels soulevés par l'implantation d'une auberge de jeunesse permanente à Montréal.

**MONTREAL — PARC POUR ENFANTS (JEUNESSE)**

Aménagement d'un parc pour enfants selon le thème des bandes dessinées des "Flintstones". Construction de deux dynosaures, d'une maison et d'une voiture.

**MONTREAL — LES 67 SOLEILS**

Organisation de vacances à la campagne pour une soixantaine de personnes âgées défavorisées de Montréal. Redécouverte du sens de la créativité et de l'imagination.

**MONTREAL — PROGRAMME DE RATRAPAGE POUR LA COMMUNAUTE NOIRE DE COTE-DES-NEIGES.**

Programme de rattrapage pour les jeunes Noirs âgés de 6 à 13 ans: lecture, orthographe, français, mathématiques et jeux.

**MONTREAL — PROGRAMME DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE POUR LES NOIRS**

Programme de développement économique pour la communauté noire: évaluation des domaines d'intérêt à incidence économique, service de comptabilité et projets de réalisation; planification et mise en oeuvre d'une campagne de souscription.

**MONTREAL – COTE DES NEIGES “SOUL TO SOUL”  
SUMMER PROJECT**

Social, recreational and cultural facilities for black adolescents and adults fostering future development and bridging gap between black and larger community.

**2264-3550** – \$15,708 (15)

Ina Classel, 1675 Tassé, App.2, St-Laurent 381, 744-4318

**MONTREAL – CO-OPERATIVE STUDENT RADIO**

Feasibility study into establishing a flexible wireless communication medium. A community, non-profit project to encourage inter-communication between students and workers.

**2264-3822** – \$12,048 (11) E

Daniel A. Depelteau, 3315 Maréchal, App. 1, Montréal, 343-4567/4488

**MONTREAL – “AN EYE FOR AN EAR” VIDEO FOR  
THE DEAF**

Providing innovative communications outlet for and by deaf people. Training deaf teenagers in video programming. Education program.

**2264-3938** – \$10,890 (10) A

Murray Unger, 4590 Walkely, App. 5, Montréal 262, 484-7858

**MONTREAL – ORGANIZATION FOR ASSISTANCE OF  
ELDERLY AND SHUT-INS.**

Domestic assistance involving painting, cleaning, repairs and errands, and recreational activities for elderly and shut-ins.

**2264-4110** – \$17,155 (13) A

Eric Novick, 5781 Melling, Montréal, 482-6064/482-9280

**MONTREAL – SUNFLOWER**

Organization of cultural activities for children aged 5 to 12 from a disadvantaged district: plastic arts, theatre, sports and other activities.

**2265-0237** – \$15,555 (14) C

Francine Allaire, 11,145 Tanguay, Montréal, 331-3854

**MONTREAL – LIBRARIES TELL STORIES**

Introducing children to the cultural world of the library. Promotion of reading and theatrical participation.

**2265-0246** – \$6,740 (6) B

Normand Martineau, 1329 Beaubien Est, Montréal, 273-3190

**MONTREAL – THE ARROW-PATTERNED BELT**

Project for information on the arrow-patterned belt: research in libraries, visits to craftsmen, setting up weaving workshops and exhibitions.

**2265-0257** – \$13,943 (12) C

Maurice Leduc, 5742, 9e avenue, Rosemont, 727-6002

**MONTREAL – SURVEY ON MONTRAL'S TRAMPS**

Survey on the living conditions of Montréal's tramps. Submission of a legal brief aimed at amending the social assistance act.

**2265-0337** – \$9,128 (8) A

Michel Magnant, 1031 St-Joseph Blvd. Est, Montreal, 522-7045

**MONTREAL – PROGRAMME ESTIVAL “COEUR A  
COEUR” DE COTE-DES-NEIGES**

Programme d'activités socio-culturelles et récréatives à l'intention de la communauté noire afin de favoriser le dialogue entre la minorité noire et la masse.

**MONTREAL – RADIO COOPERATIVE ETUDIANTE**

Programme d'étude afin d'établir un moyen de communication radiophonique communautaire et à but non lucratif, pour permettre aux étudiants et travailleurs de communiquer entre eux.

**MONTREAL – “L'OEIL QUI ECOUTE”, VIDEO POUR  
LES SOURDS**

Mise sur pied d'un système innovateur dans le domaine de la communication pour les sourds. Formation de jeunes gens atteints de surdité à la programmation de vidéogrammes. Programme éducatif.

**MONTREAL – AIDE AUX PERSONNES AGEES ET  
CONFINÉES AU LOGIS**

Aide à domicile pour personnes âgées et confinées au logis: peinture, nettoyage, réparations, courses. Activités récréatives.

**MONTREAL – TOURNESOL**

Projet d'animation culturelle pour enfants de 5 à 12 ans d'un quartier défavorisé: arts plastiques, théâtre, activités sportives.

**MONTREAL – LES BIBLIOTHEQUES RACONTENT**

Initiation de l'enfant à l'univers culturel de la bibliothèque. Invitation à la lecture et à la participation théâtrale.

**MONTREAL – LA CEINTURE FLECHEE**

Projet de documentation sur la ceinture fléchée: recherches en bibliothèque, visites chez des artisans, mise sur pied d'ateliers de tissage et d'expositions.

**MONTREAL – ENQUETE SUR LES CLOCHARDS DE  
MONTREAL**

Enquête sur les conditions de vie des clochards de Montréal. Présentation d'un projet légal visant à modifier la loi de l'assistance sociale.



**MONTREAL — INTRODUCTION TO ARTS AND CRAFTS**

Setting up workshops for children: knitting, weaving, ceramics, handicrafts.

**2265-0355 — \$8,770 (8) C**

Isabelle Bourdon, 3997 A Drolet, Montréal 131, 845-7895

**MONTREAL — RECREATION AND REHABILITATION FOR HANDICAPPED CHILDREN — MARIE ENFANT HOSPITAL**

Plastic arts workshops for young people. Children's observation week.

**2265-0525 — \$8,120 (8) A**

Michel Désilets, 8922 De Grosbois, Montreal 432, 351-0159

**MONTREAL — WALL TO WALL**

Making eight murals in a Montreal working-class district.

**2265-0779 — \$18,950 (15) D**

Philippe Valoie, 4541 Christophe Colomb, Montréal, 522-7803

**MONTREAL — AND THE SHOW GOES ON**

Promotion of theatrical activity: workshops, directing, technical training, tours.

**2265-0868 — \$8,090 (7) C**

Anne-Marie Cousineau, 2331 Magnan, Montréal 134, 527-0771

**MONTREAL — RECREATION 6-12**

Group creativity and recreation project for 275 children aged 6 to 12, in co-operation with the Recreation Centre. Handicraft, rhythmic dance and mime theatre workshops.

**2265-0994 — \$10,252 (10) B**

René Morin, 4095 Papineau, Montreal 135, 522-3425

**MONTREAL — HOME LEGAL CLINIC**

Program for distribution of information on social law: rent control board, and social assistance. Information sessions, distribution of pamphlets, seminars.

**2265-1031 — \$7,128 (6) F**

Marie Côté, 286 Willowdale, App. 10, Montréal, 739-6044

**MONTREAL — CANADIAN WOMEN'S CAMPING COLLECTIVE**

Research on camping through art media, resulting in an educational kit on camping for women containing film, slides, instructional booklet and photos.

**2265-1048 — \$11,583 (9) E**

Janet Jones, 3955 Beaubien App. 6, Rosemont, 722-3296

**MONTREAL — FIX-IT STAND**

Creation of a swap shop and a repair workshop for household items. Introducing the people of this disadvantaged district to repair techniques.

**2265-1225 — \$15,700 (15) A**

André Pémigny, 5130 Adam, Montréal 404, 259-2131

**MONTREAL — INITIATION AUX METIERS D'ARTS**

Formation d'ateliers pour enfants: tricot, tissage; céramique, bricolage.

**MONTREAL — LOISIRS ET REEDUCATION POUR ENFANTS HANDICAPES — HOPITAL MARIE-ENFANT**

Ateliers d'arts plastiques pour jeunes gens. Semaine d'observation des enfants.

**MONTREAL — MURS A MURS**

Exécution de 8 murales dans un quartier populaire de Montréal.

**MONTREAL — ET LE SPECTACLE CONTINUE...**

Promotion de l'activité théâtrale: ateliers, mise en scène, apprentissage de la technique, tournées.

**MONTREAL — PROJET LOISIRS 6-12**

Projet de création collective et de loisirs pour 275 enfants de 6 à 12 ans, en accord avec le Centre de loisirs. Ateliers de bricolage, de danse rythmée et de théâtre-mime. Illustration de deux thèmes, les animaux et les réalisations de l'homme, par des manifestations culturelles collectives.

**MONTREAL — CLINIQUE LEGALE A DOMICILE**

Programme de diffusion d'information sur les lois sociales: régie des loyers, assistance sociale, etc... Séances d'information, distribution de fascicules, séminaires.

**MONTREAL — DOCUMENTATION SUR LE CAMPING A L'INTENTION DES FEMMES CANADIENNES**

Recherche sur le camping en vue de constituer une documentation comportant des films, des diapositives, une brochure et des photos.

**MONTREAL — BRICOLAGE DE RUELLES**

Création d'un comptoir d'échanges et d'un atelier de réparation d'objets d'utilité domestique. Initiation des citoyens de ce quartier défavorisé à des techniques de bricolage.

**MONTREAL — THE OLD AND THE NEW, PART 2**

Sequel to the project, "The Old and the New" (Opportunities for Youth '72); producing and presenting a pantomime show and organizing a community banquet and public festival for senior citizens.

**2265-1276** — \$15,060 (12) G

Normand Paradis, 5361 3e avenue, Rosemont, 524-5648

**MONTREAL — VISION AND PUBLIC WELL-BEING III**

Comparative studies on the quality of hygiene in advantaged and disadvantaged settings. Distribution of information about hygiene.

**2265-1399** — \$33,462 (26) A

Jean-Robert Dupont, 6280 Viau, Montreal 410, 255-7165

**MONTREAL — THE VOLUNTEER DRESSMAKERS OF MONTREAL**

Making children's clothes for disadvantaged families, in co-operation with the St-Vincent-de-Paul Society.

**2265-1566** — \$20,784 (15) A

Linda Robitaille, 4262 Fabre, App. 1, Montréal, 526-0383

**MONTREAL — GUMDROP**

Sequel to project "Gumdrop" (Opportunities for Youth '72), i.e., development of photographic, theatre and other workshops, and organization of sports activities, excursions and public festivities.

**2265-1571** — \$16,800 (15) G

Jacques Desrochers, 4150 St-Hubert, Montréal, 521-4541

**MONTREAL — ZOOM-DILI**

Creation of a manual activities workshop for social assistance recipients, low-income earners and single persons. Writing a reference paper on the socio-economic situation of this district.

**2265-1589** — \$12,870 (10) A

Claudette Levasseur, 561, 56e rue, Apt. 4, Pointe-aux-Trembles, 642-4780

**MONTREAL — BOYCE VIAU COMMUNITY TELEVISION**

Closed-circuit television project with the co-operation of the Boyce Viau Tenants' Committee. Installation of cable in 206 homes, broadcasting of daily half-hour educational programs (sewing, dietetics, English).

**2265-1612** — \$12,870 (10) F

Gérard Henry, 2562 rue Rouen, Montréal 134, 527-6147 ou 259-4661

**MONTREAL — S.O.S.**

Social action training program for secondary school students, with a view to application in the school environment.

**2265-1630** — \$6,039 (7) A

Serge Provençal, 5788, 2e rue, Montréal 405, 727-2139

**MONTREAL — LE VIEUX VAUT LE NEUF BIS**

Poursuite du projet "Le vieux vaut le neuf" (Perspectives-Jeunesse '72), par la mise en scène et la présentation d'un spectacle théâtre-mime et l'organisation d'un repas communautaire et d'une fête populaire pour gens du troisième âge.

**MONTREAL — VISION ET BIEN PUBLIC III**

Projet d'études comparatives sur la qualité de l'hygiène en milieux favorisés et défavorisés. Diffusion d'information en matière d'hygiène.

**MONTREAL — LES COUTURIERES SOCIALES DE MONTREAL**

Confection de vêtements d'enfants pour familles défavorisées, en accord avec la Société St-Vincent-de-Paul.

**MONTREAL — BOULE DE GOMME**

Poursuite du projet "Boule de gomme" (Perspectives-Jeunesse), i.e., le réaménagement d'ateliers de photographie, de théâtre, etc... et l'organisation d'activités sportives, d'excursions et de fêtes populaires.

**MONTREAL — ZOOM-DILI**

Création d'un atelier d'activités manuelles pour assistés-sociaux, petits salariés et personnes isolées. Organisation de loisirs en plein air. Rédaction d'un document-témoignage sur la situation socio-économique de ce quartier.

**MONTREAL — TELEVISION COMMUNAUTAIRE DE BOYCE VIAU**

Projet de télévision en circuit fermé avec le concours du Comité de locataires de Boyce Viau. Installation d'une antenne communautaire dans 206 foyers, diffusion d'émissions éducatives (cuisine, diététique, anglais) d'une demi-heure par jour.

**MONTREAL — O. O. S.**

Programme de formation en animation sociale pour étudiants de niveau secondaire, en vue d'applications futures au sein même du milieu scolaire.



**MONTREAL — JEANNE-MANCE PROJECT**

Development of a children's park. Construction of games and creation of new types of recreational facilities that will allow the child to express himself. Construction of a mural, and renovation and improvement of the site.

**2265-1716 — \$7,045 (6) E**

Denis Favreau, 324 rue Dérageon, Granby, 378-3487

**MONTREAL — “'73 PROOF”**

Provision of free co-educational, social-recreational activities for teenagers 13-17 years: sports, social games, community service projects, arts and crafts, tours.

**2265-2163 — \$9,801 (9) B**

Larry Coughlin, 5675 — 9e avenue, Montréal 405, 722-6060

**MONTREAL — CREATIVITY AND HOLIDAYS FOR ALL**

Setting up of cultural and recreation workshops for children and teenagers. Activities include plastic arts, handicrafts, dancing, sports, excursions, and program for elderly persons.

**2265-2234 — \$17,735 (16) C**

Ginette Carufel, 2425, rue Orléans, app. 6, Montréal, 259-7858

**MONTREAL — “CHILDREN ON STAGE”**

Theatre organization for children aged 6 to 12 years in four of the district's recreational centres. Creation of screenplay, sets, costumes, and analysis of children's diction and gestures.

**2265-2356 — \$7,500 (8) C**

Claude Beaudoin, 7934 St-Denis, Montréal 327, 388-0862

**MONTREAL — LEGAL AID SERVICE FOR CITIZENS' GROUPS**

Drawing up a file on the legal problems of the community so as to help consumer associations and legal clinics. Writing and distribution of a legal information brochure to inform the public.

**Rédaction d'un — dossier sur les problèmes d'**

afin d'assister les associations de consommateurs et les cliniques juridiques. Rédaction et distribution d'une brochure d'information juridique en vue de renseigner la population.

**2265-2407 — \$4,788 (4) F**

Johanne Drapeau, 15 Croissant Davaugour, Duvernay, Laval, 669-4718 ou 738-0175

**MONTREAL — “MUSIC FOR EVERYONE”**

Courses providing an introduction to music and instruction in playing a musical instrument. Creation of music workshops and production of shows. Dissemination of information on Montréal's summer artistic activities.

**2265-2462 — \$14,120 (12) C**

François Lalancette, 8775 Boyce, Montréal 430, 351-2105

**MONTREAL — POPULARIZATION AND PROMOTION OF MODERN DANCE**

Production of two series of shows with entirely different programs, and organization of information seminars on modern dance.

**2265-2504 — \$15,465 (12) C**

Monique Giard, 4140 St-Hubert, app. 2, Montréal, 524-1470

**MONTREAL — JEANNE-MANCE A L'HEURE DE MONTREAL**

Aménagement d'un parc pour enfants. Construction de jeux et création d'éléments récréatifs d'un type nouveau afin de permettre à l'enfant de s'exprimer. Construction d'une murale, rénovation, embellissement du site.

**MONTREAL — EPREUVE 73**

Activités récréatives pour adolescents de 13 à 17 ans: sports, jeux de société, arts et artisanat, excursions.

**MONTREAL — CREATION ET VACANCES POUR TOUS**

Mise sur pied d'ateliers de culture et de récréation pour enfants, adolescents et personnes âgées. Activités: arts plastiques, bricolage, danse, sports, excursions et spectacles.

**MONTREAL — “LES ENFANTS EN SPECTACLES”**

Projet d'animation théâtrale pour enfants de 6 à 12 ans dans 4 centres récréatifs du quartier. Création de scénarios, décors, costumes, et analyse du langage articulé et gestuel chez l'enfant.

**MONTREAL — SERVICE D'AIDE JURIDIQUE AUX GROUPES POPULAIRES****MONTREAL — “MUSIQUE POUR TOUT LE MONDE”**

Cours d'initiation à la musique et apprentissage d'un instrument. Création d'ateliers de musique et réalisation de spectacles. Diffusion d'information sur les activités artistiques estivales à Montréal.

**MONTREAL — VULGARISATION ET PROMOTION DE LA DANSE CONTEMPORAINE**

Réalisation de deux séries de spectacles à programme entièrement différent et organisation de séances d'information sur la danse contemporaine.

**MONTREAL — MERCIER PUBLIC INFORMATION CENTRE**

Creation of a public information for the Mercier District.

**2265-2559 — \$11,800 (10) A**

Serge Gagnon, 3090 Place Bossuet, Montréal 426, 256-6982

**MONTREAL — BEAUTIFICATION OF THE ENVIRONMENT**

Renovation and beautification of a Montreal Street. Painting a mural.

**2265-2592 — \$18,680 (16) D**

Dominique Landry, 1077 Boul. Mont-Royal, Montréal, 276-5321

**MONTREAL — SOCIAL WORK IN PSYCHIATRIC SETTINGS**

Production of a slide show on the social integration of the mentally deficient. Organization work, and distribution of reference material collected last year. (Opportunities for Youth '72).

**2265-2599 — \$10,360 (8) F**

Michel Umbriaco, 6220 Chabot, Montréal 331, 272-8474

**MONTREAL — PARADES**

Organization of public marches followed by a children's show (50 performances), in east-end Montreal sidestreets and playgrounds. Preparatory activities: making parade costumes, building sets and preparing texts.

**2265-2650 — \$16,620 (12) B**

Richard Blackburn, 253, Avenue des Pins, Montréal, 844-2947

**MONTREAL — GUIDANCE SERVICE FOR DROP-OUTS**

Setting up of guidance services for young people who dropped out of continuing education courses organized by the M.C.S.C.

**2265-2884 — \$10,890 (10) A**

Nocle Jutras, 6292 Louis Hémon, Montréal 331, 725-4674

**MONTREAL — GREEN CAMP FOR MENTALLY RETARDED CHILDREN AT DEUX-MONTAGNES**

Recreational camp for mentally retarded children. This project is aimed at developing individuality, social training and introducing the children to play and relaxation.

**Camp de loisirs — pour enfants d'ébiles mentaux**

l'individualité, à la formation sociale et à l'initiation de l'enfant au jeu et à la détente.

**2265-2888 — \$16,335 (11) A**

Diane Sauvé, 3801 Linton, app. 1, Montréal, 728-0154

**MONTREAL — THE STAKE**

Three weeks of travel in the Gaspé for a group of thirty juvenile delinquents on probation. Development of sense of responsibility, creativity and initiative by the preparation of group activities and the organization of life within the group.

**2265-2894 — \$6,402 (9) A**

Yves Lavoie, 6656, 21e Avenue, Montréal 408, 727-6800

**MONTREAL — CENTRE D'INFORMATION POPULAIRE MERCIER**

Création d'un centre d'information populaire pour le quartier Mercier.

**MONTREAL — EMBELLISSEMENT DE L'ENVIRONNEMENT**

Programme de rénovation et d'embellissement d'une rue de Montréal. Réalisation d'une murale.

**MONTREAL — SERVICE SOCIAL DANS LES MILIEUX PSYCHIATRIQUES**

Production d'un diaporama sur l'intégration sociale des déficients mentaux. Animation, diffusion de documentation recueillie l'an dernier (Perspectives-Jeunesse '72).

**MONTREAL — PARADES**

Organisation de défilés populaires suivis d'un spectacle pour enfants (50 représentations), dans les ruelles et terrains de jeux de l'est de Montréal. Activités préparatoires: confection d'habits de parades, fabrication de décors, préparation des textes.

**MONTREAL — SERVICE D'ORIENTATION POUR DROP OUT**

Création de services d'orientation pour les jeunes ayant abandonné avant terme des cours entrepris à l'éducation permanente à la C.E.C.M.

**MONTREAL — CAMP VERT POUR ENFANTS DEBILES MENTAUX A DEUX-MONTAGNES****MONTREAL — L'ENJEU**

Voyage de trois semaines en Gaspésie pour un groupe de 30 jeunes délinquants en liberté surveillée. Développement du sens de la responsabilité, de la créativité et de l'initiative par la préparation collective des activités et l'organisation de la vie interne du groupe.



**MONTREAL — SELF-EXPRESSION FOR YOUTH**

Painting of six hundred panels by volunteer artists (ten years of age and over), to encircle two Metro construction sites in the east end of Montreal.

**2265-3271** — \$7,048 (7) C  
Denis Côté, 1960 St-Just, Montréal 429

**MONTREAL — CITE-JEUNES**

Recreational activities program. Learning team sports and making cultural excursions.

**2265-3358** — \$17,820 (15) B  
Diane Hébert, 1064 Boul. Vanier, Laval, 661-3021

**MONTREAL — STUDY OF THE PROBLEM OF NON-UNION WORKERS**

Study of the problem of non-union workers, with the co-operation of the Civil Liberties Union. Preparation of a report and distribution to various public organizations.

**2265-3367** — \$10,435 (9)  
André Cordeau, 4399 St-André, Montréal, 521-5327

**MONTREAL — BIOCLINIC**

Interesting biology students in careers in hospital clinics. Teaching the students laboratory work and clinical research.

**2265-3485** — \$2,540 (2) E  
Michel Dubuc, 5576 Plantagenet, Montréal 250, 731-7124

**MONTREAL — EVALUATION OF THE SOCIOECONOMIC CONSEQUENCES OF A NEW CARDIAC TECHNIQUE**

Survey of four hundred patients at the Montreal Heart Institute having undergone aorto-coronary bypass grafts.

**2265-3728** — \$1,584 (20) A  
Martin Juneau, 1128, ouest rue Laurier, app. 20, Montréal 153, 271-0932

**MONTREAL — TRAINING OF CRAFTSMEN IN EAST-END MONTREAL**

Apprenticeship and training in the crafts for a group of ten persons, with a view to the founding of a handicraft centre in east-end Montreal.

**2265-3884** — \$10,490 (10) C  
Nicole Cossette, 3219A est Ontario, Montréal 404

**MONTREAL — CITIZENS' LAWYERS (PLATEAU MONT-ROYAL)**

Program of aid to social assistance recipients and low-income citizens in their approaches to various government services such as social welfare, unemployment insurance, legal aid and so on.

**2265-4109** — \$9,895 (8) F  
Jean-Luc LeBel, 4337, rue St-Dominique, Montréal 131, 843-5974

**MONTREAL — EXPRESSION-JEUNESSE**

Réalisation de 600 panneaux peints par des artistes volontaires (10 ans et plus), servant à enclore deux chantiers de construction du Métro de l'est de Montréal.

**MONTREAL — CITE-JEUNES**

Programme d'activités récréatives. Apprentissage de sports d'équipe et visites culturelles.

**MONTREAL — ETUDE SUR LE PROBLEME DES TRAVAILLEURS NON-SYNDIQUES**

Projet d'étude sur le problème des travailleurs non-syndiqués, avec le concours de la Ligue des Droits de l'Homme. Rédaction d'un rapport distribué à divers organismes publics.

**MONTREAL — BIOCLINIQUE**

Projet d'orientation des étudiants en biologie vers le milieu hospitalier clinique. Apprentissage des étudiants au travail de laboratoire et à la recherche clinique.

**MONTREAL — EVALUATION DES CONSEQUENCES SOCIO-ECONOMIQUES D'UNE NOUVELLE INTERVENTION CARDIAQUE**

Enquête auprès de 400 patients de l'Institut de Cardiologie de Montréal sur le pointage aorto-coronarien.

**MONTREAL — FORMATION D'ARTISANS DANS L'EST**

Projet d'apprentissage et de formation artisanale pour un groupe de 10 personnes en vue de la création éventuelle d'un Centre d'artisanat dans l'est de Montréal.

**MONTREAL — AVOCATS POPULAIRES (PLATEAU MONT-ROYAL)**

Programme d'aide aux assistés sociaux et citoyens à faible revenu dans leurs démarches auprès de différents services gouvernementaux: bien-être social, assurance-chômage, conseillers en matière juridique.

**MONTREAL — RECREATION AND CULTURE**

Program of recreational and cultural activities to offset disparities in the urban environment. Creation of logical continuity between summer jobs and courses taken during the school year.

**2266-0072 — \$26,059 (24) C**

Normand Canac-Marquis, 1213 Ste-Catherine Est, Montréal, 321-2254 our 873-5072

**MONTREAL — INFORMATION CONTRACEPTION-ABORTION**

Production of two audio-visual programs, to inform the public on birth control and contraceptive methods and on abortion.

**2266-0077 — \$8,245 (6) F**

Gilles Boulet, 450 Cherrier, Montréal, 849-5495

**MONTREAL — PUBLIC PROJECT FOR CHILDREN AND ADOLESCENTS**

Organization of joint sports and cultural activities for children and adolescents in six parks in the district.

**2266-0192 — \$15,140 (15) B**

Lucie Vaillant, 4739 St-Emilie, Montréal, 933-3436

**MONTREAL — YOUTH DEVELOPMENT**

Provision of recreation, sports and outdoor educational excursions designed especially for children referred by local social agencies.

**2266-0247 — \$7,920 (8) B**

Steven Reynolds, 3034, rue Rushbrooke, Montréal, 769-6918

**MONTREAL — REACH OUT**

Program designed to inform members of the Montreal Chinese community of available services and facilities to meet their social, medical and welfare needs; attempt to establish a Chinese volunteer bureau to carry on the work of the project.

**2266-0349 — \$8,316 (7) A**

Tom June, 2225, rue Bourgoïn, Ville St-Laurent, 331-0072

**MONTREAL — STATISTICS**

Survey of Portuguese homes, carried out by Portuguese youth, to collect data for a detailed statistical study of their community. Video-tape recordings of discussions on unemployment, immigration, education, welfare.

**2266-0507 — \$12,750 (10) F**

Carlos Querido, 3935 Coloniale, Montréal, 844-2801

**MONTREAL — SPECTACLE-ANIMATION**

Programme de participation au nivellement des disparités urbaines sur le plan des loisirs et de la culture. Création d'une continuité logique entre le travail d'été et les cours suivis durant l'année scolaire.

**MONTREAL — INFORMATION CONTRACEPTION — AVORTEMENT**

Réalisation de deux documents audio-visuels. Le premier informera le public sur la régularisation des naissances et la contraception et le deuxième sur l'avortement.

**MONTREAL — PROJET POPULAIRE POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS**

Programme de regroupement des enfants et des adolescents dans les activités sportives et culturelles à l'intérieur de six parcs du quartier. Développement de l'esprit de créativité et du sens de la communication.

**MONTREAL — ANIMATION JEUNESSE**

Organisation de loisirs pour des enfants recommandés par les organismes sociaux de la localité. Jeux, sports et observation de la nature.

**MONTREAL — ENTRAIDE**

Information auprès des membres de la communauté chinoise de Montréal sur les services susceptibles de répondre à leurs besoins sociaux et médicaux.

**MONTREAL — STATISTIQUE**

Enquête à domicile effectuée par des portugais afin de recueillir les données qui serviront à une étude statistique élaborée sur leur communauté. Enregistrement sur vidéo de discussions telles que: chômage, immigration, éducation, bien-être.



**MONTREAL — YOUVILLE PROJECT**

Preparation of a technical work file. Classification of the works of the Marguerite d'Youville Centre, photographing of documents, historical research. Preparation of a catalogue, translation and distribution to research workers and students.

**2266-0590** — \$7,055 (6) D

Monique Gauthier, 10,030 Place Guillamue-Chambon, Montréal, 388-4287

**MONTREAL — GRIFFINTOWN DAY CAMP '73**

Summer fun for underprivileged children through crafts, picnics, sports, swimming, camping, outdoor education, weekly trips and health services.

**2266-0595** — \$15,609 (14) B

Jimmy Howard, 167 Mountain St., Montréal, 932-4792

**MONTREAL — LITTLE PEOPLE'S SUMMER**

Organization of activities for children aged 4 to 7: recreation and discussion on diet and dental hygiene led by a physician.

**2266-0637** — \$10,485 (10) C

Louis Grégoire, 993 St-Philippe, Montréal 267, 933-7723

**MONTREAL — VIEUX SEMINAIRE MUSEUM**

Publicity campaign to inform Montrealers and tourists about the Vieux Séminaire St. Sulpice and its art collection. Exhibition, giant photographs, preparation and distribution of a bilingual catalogue.

**2266-0867** — \$8,310 (7) C

Rodrigue Bédard, 1958 Sherbrooke est, Montréal, 527-6211

**MONTREAL — PUBLICITY POSTERS**

Production of posters for groups requesting them, to promote their objectives, publicize their activities and the services they provide.

**2266-0882** — \$8,342 (7) C

Jacques Lafond, 3939 Berri, Montréal, 843-7080

**MONTREAL — GRAND FANAL THEATRE**

Development of a theatre to encourage productions by amateur groups.

**2266-0938** — \$27,370 (20) C

Bernard Desparois, 2235 rue Coursol, Montréal, 932-0329

**MONTREAL — OPERATION INFORMATION**

Publication of a newspaper to inform, aid and educate the people of the district: articles on welfare, family budgeting, education, health.

**2266-1014** — \$6,475 (7) F

Maurice Pinel, 2324 Bercy, Montréal, 524-2689

**MONTREAL — EPROUVETTE**

Educational program of fire-fighting and disaster evacuation techniques for hospital staff. Examination and re-assessment of existing hospital emergency measures.

**2266-1024** — \$30,220 (20) A

Pierre Larochelle, 3934 Berri, Montréal, 849-7692

**MONTREAL — PROJET D'YOUVILLE**

Conception d'une fiche technique de travail. Classification des oeuvres du Centre Marguerite d'Youville, photographie des documents, recherches historiques. Rédaction et mise en page du catalogue, traduction et distribution aux chercheurs et étudiants.

**MONTREAL — COLONIE DE GRIFFINTOWN 73**

Activités estivales pour enfants défavorisés: artisanat, pique-niques, sports, natation, camping, observation de la nature, et voyages hebdomadaires.

**MONTREAL — PETIT ETE**

Organisation d'ateliers pour les enfants de 4 à 7 ans. Programme d'amusement. Discussions sur l'alimentation et l'art dentaire dirigées par un médecin.

**MONTREAL — MUSEE VIEUX SEMINAIRE**

Programme d'information auprès des Montréalais, Canadiens et étrangers sur le Vieux Séminaire St-Sulpice et sa collection d'oeuvres d'art. Exposition, photographies géantes, distribution et rédaction d'un catalogue bilingue.

**MONTREAL — AFFICHES POPULAIRES**

Réalisation d'affiches de tout genre pour les groupes en faisant la demande, afin de promouvoir leurs objectifs, faire connaître leurs activités et les services qu'ils offrent.

**MONTREAL — THEATRE DU GRAND FANAL**

Aménagement d'une salle de théâtre pour faciliter le travail de production des troupes de théâtre amateur.

**MONTREAL — OPERATION INFORMATION**

Publication d'un journal afin d'informer, de dépanner et d'éduquer les gens du milieu; chroniques sur le bien-être, l'économie familiale, l'éducation, la santé.

**MONTREAL — EPROUVETTE**

Programme d'enseignement des techniques de combat et d'évacuation en cas d'incendie ou de désastre auprès du personnel hospitalier. Critique et réévaluation des mesures d'urgence déjà existantes dans l'hôpital.

**MONTREAL — TWO MOBILES**

Two mobile groups providing varied activities for children aged 4 to 12.

**2266-1027 — \$16,325 (15) B**

Daniel Gélinas, 6552, rue St-Denis, Montréal 326, 276-5002

**MONTREAL — "TERRE A FEU" WORKSHOP**

Setting up of day and evening ceramics workshops for housewives. Teaching of manual pottery techniques.

**2266-1108 — \$9,010 (7) B**

Danièle Serravalle, 937, rue Cherrier, Montréal, 729-5763

**MONTREAL — QUEBEC TALKING BOOKS**

Setting up a talking library of tape-recorded Quebec books for blind, French-speaking adults.

**2266-1123 — \$14,310 (11) C**

Alain Fournier, 4260 St-Hubert, Montréal, 522-8319

**MONTREAL — S.O.S. YOUTH**

Activities for young people aged 15 to 17: arts, carpentry, cinema, music, audio-visual shows.

**2266-1139 — \$11,286 (11) A**

Yves Richard, 2246 Cartier, Montréal, 526-5146

**MONTREAL — CLOWNS ON HOLIDAY**

Presentation of public clown shows, in shopping centres, fairs, hospitals and orphanages.

**2266-1224 — \$13,960 (12) C**

Guy Caron, 1456 rue De LaSalle, Montréal, 522-6027 ou 255-0858

**MONTREAL — CYCLON II**

Juvenile delinquency prevention and public education program in disadvantaged neighbourhoods. Activities in the district and on a farm 25 miles from Montreal.

**2266-1326 — \$16,258 (15) A**

Robert Cassagnes, 2015 Bellevue, St-Bruno, 653-2145

**MONTREAL — SUMMER COMMUNICATIONS**

Broadening the child's horizons by providing him with more satisfying individual and group activities, particularly in the communications field.

**2266-1330 — \$19,454 (15) A**

France Bellisle, 3483 Ave. Laval app. 1, Montréal 130, 843-5109

**MONTREAL — PROJECT INFORMATION ENVIRONMENT (LEGAL ASPECT)**

Program to research, translate, extend and revise a legal guide and compile a manual of procedure.

**2266-1366 — \$4,745 (4) D**

Helga DePauw, 200, Grand Boulevard, St-Bruno, 635-6848

**MONTREAL — MOBILE DEUX**

Formation de deux équipes mobiles qui, tout au long de l'été, verront à amuser les enfants de 4 à 12 ans par des activités multiples.

**MONTREAL — ATELIER "TERRE A FEU"**

Création d'ateliers de céramique pour les mères de famille soit le jour ou le soir. Enseignement des techniques manuelles concernant la poterie.

**MONTREAL — LIVRE PARLE QUEBECOIS**

Création d'une sorte de bibliothèque sonore comprenant des livres québécois reproduits sur bande magnétique. Ceci pour des aveugles adultes de langue française.

**MONTREAL — S.O.S. JEUNESSE**

Projet d'animation pour les adolescents de 15 à 17 ans. Mise sur pied d'activités telles que: arts plastiques, menuiserie, cinéma, musique, montages audio-visuels.

**MONTREAL — CLOWNS EN VACANCES**

Présentation de spectacles populaires mettant en vedette des clowns qui par leur comique — fantastique tenteront de provoquer le rire. Ils évolueront dans des centres commerciaux, des fêtes populaires, des hôpitaux et des orphelinats.

**MONTREAL — CYCLON II**

Programme de prévention de la délinquance et d'éducation populaire en milieu défavorisé. Activités dans le quartier et sur une ferme à 25 milles de Montréal.

**MONTREAL — COMMUNAUTAIRE D'ETE**

Elargissement des perspectives de l'enfant en lui offrant des activités plus satisfaisantes individuellement et collectivement. Notamment dans le domaine de la communication.

**MONTREAL — INFORMATION ENVIRONNEMENT (ASPECT JURIDIQUE)**

Compilation, rédaction et traduction d'un guide juridique. Publication d'un manuel de procédure.



**MONTREAL — BUDGET GUIDE FOR YOUNG COUPLES**

Publication of a guide on all major financial and budgeting problems, to enable young couples to plan their finances more wisely.

**2266-1406** — \$4,570 (4) D

Serge Desjardins, 7154 Hamilton App. 12, Montréal 206, 766-2059

**MONTREAL — INCOME SECURITY INFORMATION AND ADVICE**

Funds for a formerly volunteer service informing inner-city residents of their options under various income security programs.

**2266-1428** — \$11,704 (15) A

Joel Dubnoff, 3553, rue St-Urbain, Montréal, 843-5428

**MONTREAL — COLLAGE-YOUTH FOR YOUTH**

Guidance for the youth of the Greek immigrant community by offering the opportunity to learn skills and crafts and obtain tutoring in subjects of their choice.

**2266-1519** — \$11,135 (10) A

Vassiliki Couvas, 450, boul. Lafayette, app 16, Longueuil

**MONTREAL — VACANCES POP 1973**

Recreational activities for the young people of the St. Henri district: motor expression, theatre arts, plastic arts.

**2266-1623** — \$9,000 (7) B

Gilles Beaudry, 807 Laporte, Montréal, 937-2603

**MONTREAL — SOCIAL AND HUMAN STUDY OF THE SEXUAL OFFENDER**

Social and human study of the sexual offender in a legal psychiatric clinic. Visits to federal penitentiaries and writing of a report.

**2266-1624** — \$4,720 (4) D

Jacques Bruneau, 1891 A Sherbrooke Est, Montréal, 524-1493

**MONTREAL — EXPOSURE TO CARBON MONOXIDE**

Study to determine to what extent people living and working in heavily polluted areas are exposed to, and absorb, carbon monoxide.

**2266-1633** — \$11,800 (10) D

Daniel Moreau, 6634 DeLanaudière, Montréal, 276-3389

**MONTREAL — THE MURALITY SQUAD**

Improvement of the environment by painting murals on the buildings along the Trans-Canada Highway.

**2266-1637** — \$17,610 (13) D

Michel Plante, 934, Cherrier, App. 3, Montréal, 525-8806

**MONTREAL — GUIDE BUDGETAIRE POUR JEUNES COUPLES**

Présentation d'une synthèse des principales questions budgétaires et financières de façon à favoriser une meilleure rationalisation de leurs choix.

**MONTREAL — RENSEIGNEMENTS ET CONSEILS SUR LA SECURITE DU REVENU**

Fonds pour un service antérieurement bénévole destiné à renseigner les résidents du centre-ville sur les options que leur offrent divers programmes de sécurité du revenu.

**MONTREAL — COLLAGE — JEUNESSE POUR JEUNESSE**

Aide aux jeunes immigrants de la communauté grecque. Cours sur des sujets de leur choix.

**MONTREAL — VACANCES POP 1973**

Organisation de loisirs pour les jeunes du quartier St-Henri. Expression corporelle, jeux dramatiques, arts plastiques.

**MONTREAL — ETUDE SOCIALE ET HUMAINE DU DELINQUANT SEXUEL**

Etude sociale et humaine du délinquant sexuel dans une clinique de psychiatrie légale. Visite des pénitenciers fédéraux et rédaction d'un rapport.

**MONTREAL — EXPOSITION AU MONOXIDE DE CARBONE**

Etude sur la mesure d'exposition et d'absorption du monoxyde de carbone auprès des gens vivant et travaillant dans les milieux les plus contaminés.

**MONTREAL — L'ESCOUADE DE LA MURALITE**

Amélioration de l'environnement visuel par la réalisation de murales sur les édifices situés en bordure de l'autoroute transcanadienne.

**MONTREAL — PUPPET THEATRE**

Creation of a puppet theatre to encourage group participation by children and develop their sense of artistic value. Introduction to puppet-making. Educational shows.

**2266-1683** — \$7,890 (7) C

Roger Tellier, 3930 rue Berri, Montréal, 282-0354

**MONTREAL — DOCUMENTATION CENTRE ON THE POPULAR ARTS**

Creation of a documentation centre on the popular arts such as folk dancing, and the dress, customs and traditions of various countries. Supplementary information program for research workers.

**2266-1713** — \$4,670 (4) D

Jean-Marie Provost, 372 St-Alexandre, Longueuil, 674-6427

**MONTREAL — COMMUNITY HEALTH INFORMATION SERVICE**

Information program on preventive health measures. Formation of health information, clinic, mobile information and family survey.

**2266-1806** — \$13,107 (11) F

Ian Boyd, 3611 St-Denis, Montréal, 844-1056

**MONTREAL — ST. LOUIS DAY-CARE CENTRE**

A day-care centre for 40 children from the underprivileged neighbourhoods of Montreal.

**2266-1809** — \$20,800 (16) A

Sarah Beaudet, 4667 St-Urbain, Montréal, 727-2139

**MONTREAL — THEATRE SANS FIL**

Organization of a tour with performances for the culturally, economically or socially deprived or the physically handicapped, in convalescent and detention homes, golden age clubs.

**2266-1833** — \$22,815 (21) C

Jean Marc Rochon, 2580 d'Iberville, Montréal, 525-3177

**MONTREAL — NEW HORIZONS 1973**

Activity program for children aged 7 to 13 of the Greek community of Greater Montreal.

**2266-1835** — \$11,880 (12) B

Eva Tsigou, 731, rue Juillet, Montréal 328, 271-6786

**MONTREAL — INFORMATION-YOUTH**

Creation of a documentation centre on community resources for young people aged 18 to 25.

**2266-1873** — \$10,520 (9) F

Yves Sauvageau, 1610 De Bienville, St-Bruno, 653-4998

**MONTREAL — THEATRE-DE GUIGNOLS**

Mise sur pied d'un théâtre de marionnettes favorisant chez l'enfant le sens de la participation collective et des valeurs artistiques. Initiation au bricolage. Spectacles axés sur les valeurs éducatives.

**MONTREAL — CENTRE DE DOCUMENTATION SUR LES ARTS POPULAIRES**

Création d'un centre de documentation sur les arts populaires tels que: danses folkloriques de divers pays, costumes, moeurs et traditions. Programme d'information supplémentaire pour les chercheurs.

**MONTREAL — SERVICE D'INFORMATION COMMUNAUTAIRE SUR LA SANTE**

Programme d'information axé sur les mesures préventives concernant la santé. Formation d'équipes telles que: information-santé, information mobile, enquête familiale, administration et coordination.

**MONTREAL — CENTRE ST-LOUIS**

Mise sur pied d'une garderie de jour pour les enfants des quartiers défavorisés de Montréal. Accueil quotidien de 40 jeunes.

**MONTREAL — THEATRE SANS FIL**

Organisation d'une tournée, représentations pour gens défavorisés culturellement, économiquement, socialement ou physiquement. Maisons de convalescence, de détention, clubs de l'âge d'or et autres.

**MONTREAL — NOUVEAUX HORIZONS 1973**

Programme d'activités à l'intention des enfants âgés de 7 à 13 ans de la communauté grecque du Grand Montréal

**MONTREAL — INFORMATION-JEUNESSE**

Création d'un centre de documentation sur les ressources communautaires pour des jeunes de 18 à 25 ans.



**MONTREAL — MONTREAL, A CLEAN, CLEAN, CLEAN CITY**

Public education program on cleaning up the environment in the St. Louis district. Organization of summer activities. Publicity campaign on the problems of pollution and juvenile delinquency.

**2266-1888 — \$11,260 (10) D**

Suzanne Perron, 3668 Clark, Montréal 130, 284-3304

**MONTREAL — DAY-CARE 0-2**

A day-care centre for two-year old and younger children, to help the residents of a Montreal district.

**2266-1946 — \$13,860 (10) A**

Monique Desrochers, 11785 Philippe-Hébert, Montréal, 331-5702

**MONTREAL — GREEN THUMBS & SORE THUMBS**

Facelifting and recreation for the community by removing debris, growing vegetables in vacant lots for distribution to the needy, painting murals and constructing and operating two adventure playgrounds and a park for teenagers.

**2266-1981 — \$16,720 (16) G**

Leonard Wexler, 156, rue Duluth est, Montréal, 842-1948/842-0133

**MONTREAL — VILLE-NEUVE**

Program or activities aimed at improving the educational and operational facilities of an existing day-care centre

**2266-2151 — \$9,702 (9) A**

Colin Royle, 1035 St-Viateur, Montréal, 279-8849

**MONTREAL — PROJECT ENTERTAIN**

Program to visit all types of institutions in the Montreal area to stage free bilingual musical performances.

**2266-2194 — \$12,140 (9) A**

Ronald Bourdan, 4115, rue de l'Esplanade, app. 2, Montréal, 844-2988

**MONTREAL — ROUTE 80**

Operation of a series of outdoor and indoor activities for immigrant and low-income children, providing French and English tutorials.

**2266-2270 — \$8,910 (10) B**

George Soussoudis, 6325, Place Bonaventure, app. 303, Ville-Brossard, 676-7201

**MONTREAL — RECEPTION AND SOCIALIZATION CENTRE FOR CHILDREN**

Program of group activities to help children with socialization problems adapt to society. Outdoor activities, picnics and camping.

**2266-2324 — \$12,800 (10) A**

Danielle Gagnon, 3265, rue Lacombe, Montréal 250, 733-5544

**MONTREAL — MEDIA COMMUNICATION PARTICIPATION**

Media workshops and tutorials to help develop communication arts among residents of the inner city to enable them to work more effectively with neighbourhood groups and associations.

**2266-2353 — \$17,830 (18) F**

Lidia Ribeiro, 3981, rue St-Laurent, app. 900, Montréal, 843-8686

**MONTREAL — MONTREAL, UNE VILLE PROPRE, PROPRE, PROPRE**

Programme d'éducation populaire sur la propreté de l'environnement dans le quartier St-Louis. Organisation des activités estivales. Sensibilisation aux problèmes de la pollution et de la délinquance juvénile.

**MONTREAL — GARDERIE 0-2**

Mise sur pied d'une garderie d'enfants âgés de 2 ans et moins afin d'aider la population d'un quartier de Montréal.

**MONTREAL — POUCE VERT ET POUCE SENSIBLE**

Travaux d'embellissement et activités récréatives pour la communauté: culture d'un jardin potager et distribution des produits aux familles défavorisées, peinture, aménagement de deux terrains de jeux et d'un parc pour adolescents.

**MONTREAL — VILLE-NEUVE**

Programme d'activités permettant de contribuer à l'amélioration de l'aspect éducatif et fonctionnel d'une garderie déjà existante.

**MONTREAL — SPECTACLES**

Présentation de spectacles de musique dans des institutions de la région de Montréal.

**MONTREAL — ROUTE 80**

Programme d'activités d'intérieur et de plein air. Activités sportives pour les enfants d'immigrants; cours de français et d'anglais.

**MONTREAL — CENTRE D'ACCUEIL ET DE SOCIALISATION POUR ENFANTS**

Programme d'activités de groupe afin de développer une attitude sociale adéquate chez des enfants présentant des problèmes de socialisation. Jeux de plein air, pique-niques et camping.

**MONTREAL — MEDIA COMMUNICATION PARTICIPATION**

Ateliers et cours sur les moyens de communication pour aider à leur développement dans le Centre-ville.

**MONTREAL — RENOVATION — BEAUTIFICATION — ST. HENRI**

Renovation and beautification program for St. Henri painting and repair of fences, sheds and stairs for needy families; cleaning up of alleys used as playgrounds by children.

**2266-2388 — \$13,360 (12) D**

France Charbonneau, 780 Walker ave., Montréal, 932-6408

**MONTREAL — ANIMATED FILM BASED ON A CHARLEBOIS SONG**

Production of a five minute animated colour film based on a song by Charlebois. Cut-outs, drawings, graphic design, sound-track, filming and editing.

**2266-2442 — \$10,285 (9) C**

Michèle Raymond-Danvoye, 93 ouest, St-Joseph App. 2, Montréal, 272-8188

**MONTREAL — PROJECT SUNSHINE**

Day camp for 25 deaf children, deprived of summer language-reinforcement to provide stimulating experiences and development until the resumption of school.

**2266-2458 — \$3,860 (3) A**

Beth Budd, 2115, place Beaudet, Montréal, 747-6441

**MONTREAL — OPERATION ROOMING-HOUSE**

Action research project on the situation of people living in rooms in centretown. Evaluation of psycho-social resources and conditions in order to draw up a list of adequate homes. Social reintegration.

**2266-2490 — \$8,260 (6) A**

Michael Ashton, 430 Prince Arthur, App. 12, Montréal, 845-4791

**MONTREAL — LOCAL PUBLIC INFORMATION SERVICE**

Information program on nutrition, contraception and Bill 65, for the residents of St. Henri. Information sessions using slides.

**2266-2498 — \$4,360 (4) F**

Madeleine Allard, 775 Green, Montréal, 932-3388

**MONTREAL — MAINTAINING TREATMENT GAINS ACROSS TIME & SETTINGS**

Continuation of a program implementing behaviour modification programs for use with special education children defined as suffering from learning disabilities and behaviour problems.

**2266-2553 — \$3,960 (5) A**

Mark Weinrott, 3471, rue Drummond, app. 88, Montréal, 842-7096

**MONTREAL — "MIGUEL"**

An outdoor day-care centre for children aged 3 to 5 from a disadvantaged district. Organization of outdoor and indoor activities.

**2266-2570 — \$13,464 (10) A**

Cécile Perreault, 352 Ontario Est, Montréal, 845-8495

**MONTREAL — RENOVATION — EMBELLISSEMENT — ST-HENRI**

Programme de rénovation et d'embellissement dans St-Henri. Peinture et réparation des clôtures, des hangars, des escaliers chez les gens qui ont besoin d'aide. Nettoyage des ruelles qui sont les terrains de jeux des jeunes.

**MONTREAL — FILM D'ANIMATION SUR UNE CHANSON DE CHARLEBOIS**

Réalisation d'un film d'animation (18mm) en couleur d'une durée de 5 minutes sur une chanson de Charlebois. Découpage, dessins, conception graphique, bande sonore, tournage et montage.

**MONTREAL — PROJET SOLEIL**

Garderie pour 25 enfants sourds, privés de cours de rééducation orthophonique pendant l'été; leur faire vivre des expériences stimulantes et assurer la continuité de leur développement, jusqu'à la réouverture des classes.

**MONTREAL — OPERATION-CHAMBREURS**

Projet de recherche-action sur la situation de ceux qui vivent en chambre dans le Centre-Ville. Evaluation des ressources et conditions psycho-sociales afin de produire une liste de foyers adéquats. Réintégration sociale.

**MONTREAL — SERVICE LOCAL D'INFORMATION POPULAIRE**

Programme d'information sur la nutrition, la contraception et le bill 65 auprès de la population de St-Henri. Diffusion de l'information par la projection de diapositives.

**MONTREAL — MAINTIEN DE L'ACQUIS**

Activités thérapeutiques pour enfants souffrant de troubles caractériels.

**MONTREAL — "MIGUEL"**

Création d'une garderie de plein air destinée aux enfants de 3 à 5 ans venant d'un milieu défavorisé. Organisation d'activités extérieures et intérieures.



**MONTREAL — "BEFORE THE FALL"**

Organization of cultural and artistic activities; holidays in the country for young people, enabling them to develop their imagination, initiative and manual dexterity.

**2266-2679** — \$13,150 (12) C

Pierre Leblanc, 8151 St-Denis, Montréal, 389-9269

**MONTREAL — RECEPTION CENTRE FOR NEW-CANADIAN WOMEN**

Founding a reception centre for New-Canadian women. Organization of recreational activities and preparation of a list of citizens' groups or associations which can provide assistance to New Canadians.

**2266-2770** — \$10,417 (10) A

Lise Blais, 3566 Clark, App. 3, Montréal 130, 284-2419

**MONTREAL — HEALTH INFORMATION FOR THE ELDERLY**

Information program on better health for the elderly. Publication and distribution of folders, preparation of lectures, surveys on the use of medicines.

**2266-2794** — \$9,504 (8) F

Denise Poirier, 3480 Hingston, Montréal, 488-6402

**MONTREAL — SOCIAL PROFILE OF THE DIABETIC**

Theoretical and practical research into the various problems faced by the diabetics. Information program on nutrition, recreation and community resources.

**2266-2880** — \$12,785 (12) D

Michèle Verette, 1560 Jacques Lemaistre, Montréal, 389-3435

**MONTREAL — SOCIOLOGICAL SURVEY OF MENTAL ILLNESS**

Sociological survey of mental illness. Coding of data to make it more accessible to doctors at the hospital.

**2266-2909** — \$7,720 (6) D

Claude Julien, 2152 Fullum, Montréal, 521-6001

**MONTREAL — MAISON TOUL'MONDE**

Workshops for young people from the Papineau district: arts, music, audio-visual programs, exploration of physical, verbal and written forms of expression.

**2266-2946** — \$16,250 (15) C

André Lavigne, 2024 St-Denis App. 12, Montréal, 843-6866

**MONTREAL — EN P'TIT BONHOMME**

Program of recreational and cultural activities for hospitalized children. Mini-performances and organization of creative and manual activities. Development of the children's imaginative faculties.

**2266-3172** — \$11,686 (12) C

Suzanne Delisle, 10750 l'Esplanade, Montréal, 334-9846

**MONTREAL — "AVANT QUE L'AUTOMME ARRIVE"**

Création d'activités culturelles et artistiques, séjours à la campagne pour les jeunes en vue de développer leur imagination, leur esprit d'initiative et leur habileté manuelle.

**MONTREAL — CENTRE D'ACCUEIL POUR LES FEMMES NEO-CANADIENNES**

Fondation d'un centre d'accueil pour les femmes néo-canadiennes. Création de loisirs et d'un dossier sur les associations ou groupes populaires pouvant les aider.

**MONTREAL — INFORMATION — SANTE — TROISIEME AGE**

Programme d'information pour une meilleure santé auprès des personnes âgées. Rédaction et distribution de dépliants, préparation de conférences, sondage sur l'utilisation des médicaments.

**MONTREAL — PROFIL SOCIAL DU DIABETIQUE**

Recherches théoriques et empiriques afin de mieux connaître les différents problèmes du diabétique. Programme d'information sur la nutrition, les loisirs et les ressources communautaires.

**MONTREAL — ENQUETE SOCIOLOGIQUE SUR LA MALADIE MENTALE**

Enquête sociologique sur la maladie mentale. Codifier ces données afin de les rendre plus facilement accessibles aux médecins de l'hôpital.

**MONTREAL — MAISON TOUL'MONDE**

Création d'ateliers pour les jeunes du quartier Papineau. Arts plastiques, musique, audio- visuel, exploration du geste, du verbe et de l'écriture.

**MONTREAL — EN P'TIT BONHOMME**

Programme de loisirs culturels pour les enfants d'un hôpital. Présentation de mini-spectacles et organisation d'activités créatrices et manuelles. Développement de l'imagination chez ces jeunes.

**MONTREAL — COMMUNITY DESIGN WORKSHOP**

Provision of architectural services to low-income community groups and small homeowners, providing professional and technical consultation, design and advocacy planning.

**2266-3175 — \$11,600 (10) A**

Robert Stanley, 1977, rue Grand Trunk, Montréal, 937-4447

**MONTREAL — HOLIDAY ACTIVITIES FOR THE FAMILY**

Program of recreational, sports, and socio-cultural activities for the whole family. Family picnics and camping.

**2266-3177 — \$13,500 (15) B**

Yves Gauthier, 6423, rue Casgrain, Montréal, 276-5869

**MONTREAL — BIOS**

Making models for the study of biology: histological cross-sections of plants, models of bacteria, skeletons and skulls of the main mammals found in Quebec. Preparation and distribution of a book on the flora of Quebec.

**2266-3197 — \$11,600 (10) D**

Carl Séguin, 10710 Bruchési, Montréal, 387-7266

**MONTREAL — UNITE COSMOS UNITY**

Recreation program for children of different ethnic backgrounds, with activities in alleys near their homes, using the environment in a functional manner to introduce them to Québécois culture.

**2266-3200 — \$12,980 (14) B**

Pasquale Pupo, 5374, rue Clark, Montréal, 2277-2472

**MONTREAL — CHATEAUBRIAND IN FLOWER AND IN COLOUR**

Beautification of Chateaubriand Ave. and Ruelle. Painting of house fronts and planting of window-boxes and gardens.

**2266-3233 — \$9,000 (7) D**

Gilles Beauchamp, 4154 Chateaubriand, Montréal, 522-8862

**MONTREAL — MONTREAL CHILD LEAD POISONING CONTROL PROGRAM**

Examination of the medical and legal aspects of childhood lead paint poisoning in Montreal, medically screening a sample population of 2,000 children and studying landlord-tenant responsibilities in lead poisoning.

**2266-3393 — \$2,680 (3) D**

Dean Freedlander, 3601, rue Sainte-Famille, Montréal, 842-5942

**MONTREAL — PHOTOGRAPHIC WORKSHOP**

Photographic project for underprivileged citizens and community agencies. Preparation of photographic documents on working-class districts of Montreal.

**2266-3401 — \$10,820 (10) F**

Gabriel Durocher, C.P. 363 Suc., Montréal, 524-2164 ou 521-2085

**MONTREAL — ATELIER COMMUNAUTAIRE DE DESIGN**

Service d'architectes offert aux groupes communautaires à faible revenu et aux petits propriétaires: consultation professionnelle, technique et design.

**MONTREAL — VACANCES DES PIERRAFEU AU PATRO**

Mise sur pied d'un programme d'activités récréatives, sportives et socio-culturelles pour tous les membres de la famille. Camping et pique-niques familiaux.

**MONTREAL — BIOS**

Fabrication de matériaux biologiques tels que: coupes histologiques de tissus végétaux, modèles de bactéries, squelettes et crânes des principaux mammifères du Québec. Rédaction et distribution d'un herbier sur la flore québécoise.

**MONTREAL — UNITE COSMOS UNITY**

Programme de loisirs pour les enfants de diverses ethnies, dans les ruelles de leurs quartiers, préconisant l'utilisation des ressources du milieu pour les initier à la culture québécoise.

**MONTREAL — CHATEAUBRIAND-COLORE-FLEURI**

Embellissement de l'avenue-ruelle de Chateaubriand. Peinture sur les facades, boîtes à fleurs aux fenêtres, jardins dans les cours.

**MONTREAL — LUTTE CONTRE LE SATURNISME CHEZ LES ENFANTS DE MONTREAL**

Etude des aspects médicaux et légaux de l'intoxication par la peinture à base de céruse chez les enfants de Montréal; examen médical d'un échantillon de 2,000 enfants et étude des responsabilités des propriétaires en ce qui concerne le saturnisme.

**MONTREAL — ATELIER DE L'IMAGE**

Projet d'animation photographique pour citoyens défavorisés et organismes communautaires. Réalisation de documents photographiques illustrant les quartiers populaires de Montréal.



**MONTREAL — OPERATION RENOVATION '73**

Provision of maintenance and renovation services for senior citizens.

**2266-3440 — \$10,890 (11) A**

Roger Ouellet, 3556, rue Clark, Montréal, 843-3322

**MONTREAL — EMBELLISSEMENT 73**

Entretien et embellissement des maisons des personnes âgées.

**MONTREAL — INFORMATION MEDIUM**

Information program on the activities of community service agencies and Summer '73 projects, using posters, audio-visual displays and graphics.

**2266-3441 — \$21,890 (17) F**

Daniel Laflamme, 8100 Joubert, St-Léonard, Montréal, 321-8975

**MONTREAL — MEDIUM D'INFORMATION**

Programme d'information sur les activités des services communautaires et des projets "Ete 73" à l'aide d'affiches, de montages audio-visuels et de graphismes.

**MONTREAL — "MURABELLE"**

School beautification program by painting murals based on children's drawings.

**2266-3493 — \$15,440 (15) C**

Daniel Boivin, 6222 26e avenue app. 6, Montréal, 729-8190

**MONTREAL — MURABELLE**

Programme d'embellissement des écoles par la réalisation de murales à partir de dessins d'enfants. Stimuler le goût de la création artistique.

**MONTREAL — CHINESE SUMMER '73**

Recreation program for Chinese children, providing them with crafts classes, organized sports, field trips and classes in Chinese, French and English.

**2266-3544 — \$11,704 (15) A**

Mary Wong, 3669, rue Saint-Urbain, Montréal, 288-4877

**MONTREAL — ETE CHINOIS 73**

Loisirs pour les enfants chinois: artisanat, sports, excursions et leçons de chinois, de français et d'anglais.

**MONTREAL — PROMOTION OF FAMILY RECREATION**

Summer recreation program for thirty families with activities in the country and the city.

**2266-3607 — \$32,670 (30) A**

Paul Emile Labissonnière, 2113 St-André, Montréal, 524-0818

**MONTREAL — O.L.F.**

Projet visant à assurer des loisirs tout l'été à 30 familles. Programme d'activités à la ville et à la campagne. Organisation hebdomadaire d'une activité en famille.

**MONTREAL — DENTAL HEALTH IN THE PARKS**

Dental Health education in the parks. Teaching children correct brushing techniques; slides and films on dental hygiene.

**2266-3615 — \$9,410 (8) A**

Yvon Leclerc, 10880 Meunier, Montréal, 331-1446

**MONTREAL — SANTE DENTAIRE DANS LES PARCS**

Enseignement de la santé dentaire dans les parcs. Visite des enfants, séances d'auto-brossage, projection de diapositives et de films éducatifs sur la prévention.

**MONTREAL — PROJECT CHANGE**

Visits to the homes of elderly persons with a view to organizing creative activities and setting up an information centre and a housing co-op.

**2266-3617 — \$11,979 (11) A**

Julie Marceau, 3716 avenue du Parc, Montréal, 844-7067

**MONTREAL — PROJET CHANGEMENTS**

Organisation de visites à domicile et de contacts avec les personnes âgées pour la mise sur pied d'activités créatrices, d'un centre d'information et d'une coopérative de logement.

**MONTREAL — THEATRE ENCOUNTER**

Theatre program to present three full-length plays free of charge to community groups and to work with social service organizations to interest others in the productions.

**2266-3618 — \$18,667 (18) A**

Philip Coulter, 3558, rue Htuchison, app. 20, Montréal, 843-5851/392-8989

**MONTREAL — RALLIEMENT THEATRE**

Présentation de trois pièces de théâtre devant divers groupes communautaires.

**MONTREAL — PHILLIPS SQUARE/YELLOW DOOR/  
TRANSIENT REFERRAL**

Information and referral service for transient youth in downtown Montreal.

**2266-3649** — \$12,500 (10) F

Bruce Willis, 3625, rue Aylmer, Montréal, 392-4947

**MONTREAL — CARRE PHILLIPS/PORTE JAUNE/  
ORIENTATION DES ITINERANTS**

Service d'information et d'orientation dans le centre-ville de Montréal pour les jeunes nomades.

**MONTREAL — QUEBEC COMIC STRIP UNITED  
FRONT**

Program to promote Quebec comic strips by production of a comic strip and organization of a Quebec conference.

**2266-3725** — \$12,670 (12) C

Jacques Hurtubise, 4835 Pierre-Lauzon, Pierrefonds, 684-8480

**MONTREAL — FRONT COMMUN DE LA BANDE  
DESSINEE QUEBECOISE**

Programme de promotion de la bande dessinée québécoise par la mise sur pied d'une production et par l'organisation d'un congrès québécois.

**MONTREAL — "WALDEN TWO"**

Publicity campaign to promote street cleanliness.

**2266-3729** — \$11,000 (11) D

Carl-Henri Gomez, 3505 Ste-Famille, app. 1105, Montréal, 843-5031

**MONTREAL — "WALDEN DEUX"**

Programme de rééducation des individus concernant la propreté des rues. Publicité adéquate pour modifier le comportement des gens à ce sujet.

**MONTREAL — READING SERVICE FOR THE  
ELDERLY**

Creation of a complete bibliography of books and periodicals available to the elderly Setting up a reading service.

**2266-3732** — \$12,100 (10) A

Jean-Paul Reid, 6969 Ter. Sagamo, Montréal, 729-1753

**MONTREAL — SERVICE DE LECTURE AUX  
PERSONNES AGEES**

Création d'une bibliographie complète de livres et de périodiques à la disposition de personnes âgées. Mise sur pied d'un service de lecture.

**MONTREAL — LITTLE BURGONDY RECREATION-  
EDUCATIONAL CENTRE**

Recreational and educational program for children aged 5 to 10: arts and crafts, sports activities and field trips.

**2266-3812** — \$12,920 (14) B

Rino Ferraro, 835, rue Georges-Vanier, Montréal, 933-9134

**MONTREAL — CENTRE RECREATIF ET EDUCATIF  
POUR LA PETITE BOURGOGNE**

Programme récréatif et éducatif pour des enfants de 5 à 10 ans; arts et artisan, sports et excursions.

**MONTREAL — ST. MARTIN'S STREET PROGRAM**

Education program for children 3 to 12 years of age in the St. Martin's block area, to work in conjunction with four other projects generating community cohesiveness.

**2266-3813** — \$11,670 (15) B

Lorraine Croxen, 811, rue Saint-Martin, app. 1 Montréal, Montréal, 933-1458

**MONTREAL — PROGRAMME DE LA RUE SAINT-  
MARTIN**

Programme éducatif pour les enfants de 3 à 12 ans du quadrilatère Saint-Martin organisé de concert avec quatre autres projets visant à réaliser la cohésion communautaire du secteur.

**MONTREAL — CHARACTERISTICS OF CHILDREN IN  
UNDERPRIVILEGED ENVIRONMENTS**

Development of an experimental education program for children in underprivileged areas. Establishment of a special school for them. Assessment of the characteristics of such children in order to plan educational activities.

**2266-3820** — \$3,760 (3) D

Elie Harvey Martin, 621 Haute Rivière, Chateauguay, 692-0144

**MONTREAL — CARACTERISTIQUES DES ENFANTS  
DANS LES MILIEUX DEFAVORISES**

Elaboration d'un programme expérimental d'éducation destiné aux enfants de milieux défavorisés. Mise sur pied d'une école spéciale pour ces jeunes. Formulation des caractéristiques de ces enfants pour la planification des activités éducatives.



**MONTREAL — INDOOR PARC INTERIEUR**

Operation of a community centre for children, their parents and the elderly: crafts, language classes and discussion groups.

**2266-3877 — \$10,530 (8) A**

Ann Evoy, 3637, rue Aylmer, app. 3, Montréal, 842-3766/843-6673/844-5838

**MONTREAL — YOUTH CENTRE WITH SPORTS PROGRAM**

Social, cultural and recreation activities for the community's youth involving them in a baseball league and a youth centre for job referral, entertainment and literature.

**2266-3911 — \$12,250 (11) A**

Gordon Lyness, 417, rue Des Seigneurs, Montréal, 933-3281

**MONTREAL — FREE PLAY STRUCTURES**

Program to design, construct and install play equipment for the age bracket 3 to 5 in day-care and community centres and schools.

**2266-4034 — \$10,406 (10) A**

Colin Munro, 1210 A. Boul. Saint-Laurent, Montréal, 871-0178

**MONTREAL — COMMUNITY ACTION AND LEADERSHIP TRAINING CENTRE**

Establishment of a community centre to promote the involvement of a wide cross-section of the North Shore communities in social, educational and recreational programs.

**2267-0165 — \$11,640 (11) A**

Alan Fryer, 44, rue Alie, Dollard des Ormeaux, 684-5483

**MONTREAL — "TOURNESOL" — THE GOLDEN AGE**

Organization of shows with the Tournesol dancers for residents of homes, penitentiary inmates and sick people in greater Montreal.

**2267-0171 — \$20,210 (22) C**

Richard Gingras, 172 80e Avenue, Lasalle 650, 365-4226

**MONTREAL — CULTURE FOR EVERYONE**

Setting up of audio-visual, visual arts, creative body movement and dramatic workshops for young people aged 13 to 15. Publicity program in Verdun for the recreation centre.

**2267-0548 — \$10,260 (10) C**

André Dallaire, 3360 Barclay, 5, Montréal, 733-5529

**MONTREAL — "THE LITTLE PRINCE"**

Organization of socio-cultural and recreational activities in hospitals: visual arts, games, performance of shows and skits.

**2267-0871 — \$7,623 (7) B**

Claude Dansereau, 301 Manning, Verdun 204, 769-1736

**MONTREAL — INDOOR PARC INTERIEUR**

Centre communautaire pour les enfants, leurs parents et les personnes âgées: artisanat, cours de langues et discussions en groupes.

**MONTREAL — CENTRE DE LOISIRS ET PROGRAMME SPORTIF POUR LES JEUNES**

Activités sociales, culturelles et récréatives pour les jeunes du secteur; loisirs, bureau de placement et centre de documentation.

**MONTREAL — STRUCTURES DE JEUX LIBRES**

Conception, construction et installation d'équipement de jeux dans les garderies, écoles et centres communautaires.

**MONTREAL — CENTRE D'ACTION COMMUNAUTAIRE ET DE FORMATION D'ANIMATEURS**

Création d'un centre communautaire pour amener une large fraction représentative de la population de la Rive-Nord à participer à des programmes sociaux, éducatifs et récréatifs.

**MONTREAL — "TOURNESOL — AGE D'OR"**

Organisation de spectacles avec la participation des "Tournesol" (danseurs) pour les résidents des foyers, les détenus des institutions pénitenciaires et les malades du grand Montréal.

**MONTREAL — LA CULTURE DECLOTUREE**

Mise sur pied d'ateliers d'audio — visuel et d'arts plastiques, expression corporelle et théâtre pour les jeunes de 13 à 15 ans. Sensibilisation de la population de Verdun à l'existence du Centre récréatif.

**MONTREAL — "LE PETIT PRINCE"**

Mise sur pied d'activités socio-culturelles et récréatives au sein des hôpitaux. Arts plastiques, jeux, présentation de spectacles, sketches.

**MONTREAL — STUDY OF THE NOISE FACTOR AND ITS EFFECT ON THE ENVIRONMENT IN URBAN AREAS — SUMMER '73**

Study of the noise factor and its effect on the environment in urban areas. Psychological and sociological survey and establishment of standards governing noise.

**2267-1075 — \$60,863 (51) D**

Gilles Lévesque, 3219 Grande Allée, St-Hubert, 676-9597 ou 676-4331

**MONTREAL — CHILDREN'S WORKSHOP**

Workshop designed to introduce young people to film. Organization of training sessions on animation, filming and film directing.

**2267-1221 — \$7,760 (6) G**

Dominique Langlois, 53 De Vimy, Montréal 257, 737-8774

**MONTREAL — INFORMATION ABOUT PAROLE FOR EMPLOYERS**

Program for interesting employers in hiring parolees. Personal interviews with employers.

**2267-1232 — \$5,148 (4) F**

Jacques Ghanime, 593 Lacharite, Ville Lasalle, 366-9037

**MONTREAL — FORMING THE FORMATIVE YEARS IN A POSITIVE WAY**

Groupe activities for approximately 100 children, mostly blacks, offering crafts, games and trips.

**2267-1620 — \$10,300 (12) B**

Angela Burgess, 7766, Centrale, no 9, Lasalle, 690, 363-1868

**MONTREAL — SOCIAL AND CULTURAL CENTRE**

Social and cultural activities centre for children and adolescents in the area: visual arts, drama, dancing, groups games and other workshops.

**2267-1759 — \$14,380 (14) A**

Alain D. Haerne, 109 Général Brock, Roxboro, 684-6736

**MONTREAL — OUTDOOR CLUB ON ILE BIZARD**

Building of an exercise track; program of activities aimed at developing the young people of Ile Bizard both physically and intellectually; cultural visits and outings in the area around Montreal.

**2267-1969 — \$15,572 (15) B**

Normand Théorêt, 335 St-Marie, Ile Bizard, 626-0937

**MONTREAL — FILM ON FIRE PREVENTION**

Production of a 16 mm colour film on fire prevention showing of the film to children in kindergarten and first grade.

**2267-2103 — \$14,157 (13) F**

Donald Bourassa, 3911 St-Antoine, Montréal 207, 937-6733 ou 634-4483

**MONTREAL — ETUDE DU FACTEUR BRUIT ET DE SES EFFETS SUR L'ENVIRONNEMENT EN MILIEU URBAIN, ETE '73**

Etude de facteur bruit et des ses effets sur l'environnement en milieu urbain. Enquête de nature psycho-sociologique et établissement de normes réglementaires sur le bruit.

**MONTREAL — ATELIERS D'ANIMATION (ENFANTS)**

Atelier d'animation pour initier les jeunes au cinéma. Organisation de stages sur l'animation, le tournage et la réalisation du film.

**MONTREAL — INFORMATION AUX EMPLOYEURS SUR LA LIBERATION CONDITIONNELLE**

Programme de sensibilisation des employeurs à l'embauchement de détenus en liberté conditionnelle. Entrevues personnelles avec les employeurs.

**MONTREAL — VIVRE LES ANNEES DE FORMATION DE MANIERE POSITIVE**

Activités de groupe (artisanat, jeux et excursions) pour environ 100 enfants, la majorité de race noire.

**MONTREAL — CENTRE D'ANIMATION SOCIALE ET CULTURELLE**

Centre d'animation socio-culturelle pour les enfants et adolescents de la région. Mise sur pied d'ateliers: arts plastiques, théâtre, danse, jeux d'équipe.

**MONTREAL — CLUB PLEIN-AIR L'ILE BIZARD**

Aménagement d'une piste d'hébertisme; programme d'activités éducatives pour le développement physique et intellectuel de la jeunesse de l'île Bizard. Visites culturelles et excursions dans la périphérie de Montréal.

**MONTREAL — FILM D'ANIMATION 16 mm. COUL. SUR LA PREVENTION DES INCENDIES**

Réalisation d'un film 16 mm. couleur d'une durée de 15 à 20 minutes sur la prévention des incendies. Présentation du film aux enfants de la maternelle et de la 1ère année.



**MONTREAL — YOUTH INFORMATION MUSIC SCHOOL**

Musical education for young people; lessons in playing drums, guitar, flute and piano. Setting up of a café as a meeting place for discussion, film viewing and performances by musicians.

**2267-2549** — \$11,740 (10) F

Yvan Perrier, 225 Jean-Milot app. 6, La Salle, Montréal 650, 364-1296

**MONTREAL — WEST ISLAND MOTOR PROGRAM FOR YOUNGSTERS (WIMPY)**

A bilingual summer workshop for children whose learning capabilities have been limited by problems in physical co-ordination, offering activities designed to overcome fine and gross motor problems.

**2267-2644** — \$11,520 (10) A

Lauren Foster, 117, avenue Chestnut, Pointe-Claire, 697-1875

**MONTREAL — THE SUNLIT TRIANGLE**

Program for the citizens of Verdun on infant problems, normal child development and activities to stimulate children. Formation of workshops for verbal and artistic expression and corporal and rhythmic motivity.

**2267-2699** — \$17,720 (14) F

Francine Perrotte, 777, 6ème avenue, Verdun, 767-0588

**MONTREAL — SUMMER OF '73 — ST-ENFANT JESUS DU MILE-END**

Program of basic training for monitors in St-Enfant Jésus de Mile-End to enable them to organize sports, socio-cultural and artistic activities.

**2267-2895** — \$13,486 (15) G

Daniel Leblanc, 5246, rue Casgrain, Montréal, 276-5237

**MONTREAL — ASSISTANCE FOR THE ELDERLY AND THE HANDICAPPED**

Development of a program of recreation, domestic help and transportation for elderly and handicapped people.

**2267-3454** — \$14,157 (13) A

12061 Bois de Boulogne, Montréal, 336-6913

**MONTREAL — THE MAGIC CIRCUS**

Performance of a music and dancing show for children based on legends and stories about magic.

**2267-3999** — \$7,220 (7) C

Louis-Laurent Gauthier, 1735 Muir, Montréal, 744-0225

**MONTREAL — COTE ST-LUC COMMUNITY SCHOOL**

Community school offering courses to groups of all ages, with special programs for children and senior citizens, to explore alternative styles of teaching and learning.

**2267-4120** — \$16,831 (13) A

Barry Kaplan, 5517, avenue Silverson, Côte-Saint-Lac, Montréal 266, 487-6080

**MONTREAL — INFORMATION JEUNESSE ECOLE DE MUSIQUE**

Education musicale auprès des jeunes. Leçons de musique pour certains instruments: batterie, guitare, flûte, piano. Aménagements d'un café comme centre de rencontre pour discussion; visionnement de films et spectacles de musique.

**MONTREAL — MOTRICITE ET JEUNESSE DE L'OUEST DE L'ILE**

Un atelier d'été bilingue pour les enfants dont le développement intellectuel a été freiné par des problèmes de coordination des mouvements, offrant des activités conçues pour résoudre petits et gros problèmes de motricité.

**MONTREAL — LE TRIANGLE ENSOLEILLE**

Programme d'information, d'animation et de dépistage auprès de la population de Verdun sur les problèmes infantiles et le développement normal de l'enfant. Formation d'ateliers d'expression verbale et artistique, de motricité corporelle et rythmique.

**MONTREAL — ETE '73 — ST-ENFANTS JESUS DE MILE-END**

Programme de formation de base de moniteurs de St-Enfants Jésus du Mile-End afin de pouvoir organiser des activités sportives, socio-culturelles et artistiques.

**MONTREAL — L'AIDE AUX VIEILLARDS ET AUX HANDICAPES**

Elaboration d'un programme de loisirs, d'aide domestique, et de transport pour les vieillards et les handicapés.

**MONTREAL — LE CIRQUE MAGIQUE**

Présentation d'un spectacle musique-danse articulé autour de légendes et de contes magiques. Conception des éléments et du matériel en fonction des enfants.

**MONTREAL — ECOLE COMMUNAUTAIRE DE COTE SAINT-LUC**

Ecole communautaire offrant des cours à des groupes de tout âge et des programmes spéciaux pour les enfants et les personnes âgées, pour expérimenter divers modes d'enseignement et de formation.

**MONTREAL — WORK WITH RETARDED CHILDREN**

A cleaning, maintenance and repair service for needy residents, involving 12 mildly retarded young people.

**2267-4134** — \$10,630 (15) **A**

John Lang, 218, avenue Berlioz, no 101, Montréal 201, 769-6935

**MONTREAL — TRAIL CLEARING '73**

Cutting of hiking and cross-country skiing trails; printing of inexpensive maps of trails.

**2268-0566** — \$9,640 (10) **B**

Colin Connor, 231, Portland, Ville Mont-Royal, 342-9194

**MONTREAL — EDUCATIONAL CYCLING PROGRAM FOR UNDER-PROVILEGED YOUNGSTERS**

Bicycle touring for underprivileged boys aged 13 — 16 exposing them to healthy exercise in a country environment, teaching cooking, camping, care and maintenance skills and group planning.

**2268-0861** — \$3,955 (4) **B**

Eric R. Holden, 58, promenade Crown, Halifax, N.S., 477-4727

**MONTREAL — EDUCATION ON DENTAL CARE**

Campaign for the prevention of dental problems carried out in summer camps for children from disadvantaged areas.

**2268-1082** — \$16,632 (14) **A**

Roger Gendron, 28 St-Louis, Beauharnois, 429-3380

**MONTREAL — LES DIABLOTINS II**

Organizing holidays for disadvantaged children in the south central St. Jacques area providing varied activities during their stay at camp.

**2269-0176** — \$15,444 (12) **A**

Monique Pauzé, 4360 rue St-André, Montréal 176, 522-5474 ou 522-9324

**MONTREAL — THE STAGE**

Production of a play for children aged 6 to 12 with audience participation. Presentation in holiday camps, community centers and specialized medical institutions.

**2269-0550** — \$17,980 (14) **C**

Gilles Belizil, 5181 Brébeuf, Montréal, 522-6013

**MONTREAL — RECREATISSIMO**

Recreation activities for 200 youngsters between the ages of 5 and 15. Handicrafts workshop, library, social activities, organization of Olympic games.

**2268-0467** — \$6,500 (7) **B**

Pierre-Bernard Raymond, 235 Lanthier, Mont-Rolland, 229-4560

**MONTREAL — A LA BELLE ETOILE**

Development of hiking, cross-country skiing and snowshoeing trails in Mont-Tremblant Park.

**2268-2461** — \$7,910 (6) **D**

Jean-François Manègre, 5360 Louis-Colin, Montréal 250, 737-3593

**MONTREAL — TRAVAIL AVEC DES ENFANTS RETARDES**

Un service de nettoyage, d'entretien et de réparation avec la participation de 12 jeunes retardés.

**MONTREAL — OUVRONS LA PISTE 1973**

Aménagement de pistes pour les randonnées et le ski de fond; publication de cartes de ces pistes.

**MONTREAL — PROGRAMME D'EXCURSIONS A BICYCLETTE ET DE FORMATION A L'INTENTION DES JEUNES DEFAVORISES**

Excursions à bicyclette pour jeunes de 13 à 16 ans des milieux défavorisés. Cours de cuisine, camping, initiation aux techniques d'entretien et organisation d'activités de groupe.

**MONTREAL — EDUCATION DENTAIRE**

Campagne de prévention des maladies dentaires effectuée dans les camps d'été pour enfants de milieux défavorisés.

**MONTREAL — LES DIABLOTINS II**

Organisation de vacances pour les enfants défavorisés du quartier St-Jacques centre-sud. Activités diverses au cours du séjour au camp.

**MONTREAL — LE TRETEAU**

Mise en scène d'une pièce de théâtre pour les enfants de 6 à 12 ans. Participation des jeunes. Présentation dans les camps de vacances, les centres communautaires et les instituts médicaux spécialisés.

**MONTREAL — RECRETISSIMO**

Programme d'activités récréatives pour 200 jeunes de 5 à 15 ans. Atelier d'artisanat, bibliothèque, animation sociale, organisation d'Olympiades.

**MONTREAL — A LA BELLE ETOILE**

Aménagement de sentiers pour la marche, le ski de fond et la raquette, dans le Parc du Mont-Tremblant.



**MONTREAL — MORIN HEIGHTS RECREATION FOR YOUTH**

Recreation activities for children and youth aged 7 to 18: gymnastics, swimming, and organized sports; field and nature trips for youngsters.

**2268-0655** — \$7,530 (11) **B**

Ron Haff, Chemin de lac Echo, Morin Heights, 226-2345

**MONT ST. HILAIRE — CHILDREN'S THEATRE TOUR**

Organization of a theatre tour for three- to thirteen-year-olds in the municipalities in the Mont St. Hilaire region.

**2261-2389** — \$12,150 (13) **B**

Dominique Vézina, 345 Albert, Mont-St-Hilaire, 467-6030

**OKA — PHASE II**

Inventory of the fauna and flora in Oka Park. Publication of an ecological guide.

**2268-1533** — \$4,960 (5) **D**

Jean Villeneuve, 288 rue des Sources, St-Eustache, 473-4902

**OUTREMONT — MUSI-CONTACT**

Experiment in communication through music with hospitalized children, physically and mentally handicapped, and elderly persons. Presentation of the theory of instruments and music and participation by the listeners.

**2264-1845** — \$5,325 (5) **C**

Denis Gougeon, 56 Elmwood, Outremont, 272-0308

**OUTREMONT — EXPERIMENTAL THEATRE BASED ON BRAINSTORMING**

Establishment of a "modern" theatre based on the brainstorming method. Presentation of three shows and production of an audio-visual kit for distribution to secondary and college level students.

**2264-1877** — \$16,040 (15) **C**

Sylvie Craig, 752, avenue Rockland, Montréal 154, 271-6929

**PIERREFONDS — REST (RECREATION AND ENVIRONMENT STANDING TOGETHER)**

Development of a wooded area in the city of Pierrefonds into a park for use by all age groups, including the operation of a children's day camp.

**2267-0509** — \$5,900 (5) **G**

Kevin Hynes, 14,383, rue Meadowvale, Pierrefonds, 626-4730

**PIERREFONDS — CONCRETE FOR KIDS**

Constructing a thin-shell ferrocement play structure incorporating various recreational devices.

**2267-2086** — \$8,349 (9) **B**

Alan Maple, Suite 313, Gardner Hall, 3925, rue de l'Université, Montréal 112, 842-0977

**MONTREAL — LOISIRS POUR LES JEUNES DE MORIN HEIGHTS**

Activités récréatives pour enfants et jeunes de 7 à 18 ans: gymnastique, natation, sports d'équipe; visites et excursions en campagne.

**MONT ST. HILAIRE — TOURNÉE DE THEATRE POUR ENFANTS**

Organisation d'une tournée de théâtre pour les enfants de 3 à 13 ans dans les municipalités de la région du Mont-St-Hilaire.

**OKA — PHASE II**

Recensement de la faune et de la flore du Parc d'Oka. Publication d'un guide écologique.

**OUTREMONT — MUSI-CONTACT**

Expérience de communication par la musique. Rencontres des enfants hospitalisés, des handicapés physiques et mentaux et des vieillards. Présentation théorique des instruments et de la musique et participation des auditeurs.

**OUTREMONT — THEATRE EXPERIMENTAL BASE SUR LE BRAINSTORMING**

Etablissement d'un théâtre "contemporain" basé sur la méthode du "Brainstorming". Présentation de trois spectacles et réalisation d'un document audio-visuel diffusé auprès des étudiants du niveau secondaire et collégial.

**PIERREFONDS — REST (RECREATION AND ENVIRONMENT STANDING TOGETHER)**

Transformation d'un terrain boisé de la ville de Pierrefonds en un parc ouvert à tous les groupes d'âge et qui comporterait un camp de jour pour enfants.

**PIERREFONDS — LE BETON AU SERVICE DE L'ENFANCE**

Construire une structure ludique en béton armé à paroi mince, comprenant divers éléments récréatifs.

**POINTE-AUX-TREMBLES — SOCIAL READJUSTMENT**

Program of community activities to expose patients to new ideas and restore their self-confidence. Work done in homes in the area.

**2263-0969 — \$12,880 (12) A**

Réal St-Roch, 1925 rue Dandurand, app. 4, Montréal 331, 273-3407

**POINTE-AUX-TREMBLES — ANALYSIS OF MONTREAL EAST AND POINTE-AUX-TREMBLES**

Socio-cultural analysis of the Montreal East area. Interaction between the organizations and the population. Presentation of a report in writing and on video summarizing the interviews with the various groups and emphasizing the population's needs.

**2263-2453 — \$14,630 (13) F**

Gilbert Rivest, 6475 est Hochelaga, Montréal 524, 256-2164

**POINTE-AUX-TREMBLES — AUDIO-VIZOU**

Initiation of a group of 100 young people to audio-visual techniques and to group creativity by means of three workshops: techniques: photography, lighting, sound, video; self-expression: prose, poetry, mime; plastic arts: make-up, costumes.

**2263-3922 — \$9,360 (9) C**

Pierre Frigon, 1415, 18e avenue, Pointe-aux-Trembles, 645-5233

**POINTE-DES-CASCADES — YOUTH RECREATION**

Providing sports and recreation for children aged 5 to 15. Swimming, playground, theatre, arts, team sports, mini-Olympic Games.

**2269-3562 — \$17,028 (12) B**

Loyola Leroux, Pointe-des-Cascades, 234-2959

**PONT-VIAU — STORY TIME**

Creation of stories and tales by children from three to eight years old. Preparation of an audio-visual presentation to be distributed to interested agencies. Report on the participation of the children and their parents.

**2262-1619 — \$7,466 (7) C**

Odette Caron, 70 Guilbault, Ville de Laval, 669-5505

**PONT-VIAU — SPORTS CLINIC**

Sports training in an area with no similar program.

**2262-1752 — \$9,255 (7) B**

Daniel Bouchard, 181 Tourangeau, Pont Viau, Laval, 669-6649

**PORT-MAURICE — LANGUAGE THERAPY**

Integration of new Canadian students from Slavic or Latin countries into their new environment. Recreational activities and language teaching.

**2263-1317 — \$8,365 (8) A**

Robert Bourguignon, 6555 rue Boyce, app. 21, Montréal 427, 256-9145

**POINTES-AUX-TREMBLES — READAPTATION SOCIALE**

Programme d'activités communautaires pour éveiller le patient à de nouvelles conceptions et lui redonner confiance. Travail effectué dans les foyers de la région.

**POINTES AUX TREMBLES — ANALYSE DE MILIEU MONTREAL-EST ET P.A.T.**

Analyse socio-culturelle du milieu Montréal-Est. Interaction entre les organismes et la population. Présentation d'un document écrit et sur vidéo résumant les entrevues des différents groupes et soulignant les besoins de la population.

**POINTE-AUX-TREMBLES — AUDIO-VIZOU**

Initiation d'un groupe de 100 jeunes à l'audio-visuel et à la création collective par le biais de trois ateliers; technique: photo, éclairage, son, vidéo; expression: texte, poésie, mime; réalisation plastique: maquillage, costume.

**POINTE-DES-CASCADES — LOISIRS-JEUNESSE**

Initiation des enfants de 5 à 15 ans à la pratique des sports et des loisirs. Piscine, terrain de jeux, théâtre, arts plastiques, sports d'équipe, mini-jeux olympiques.

**PONT-VIAU — "DES ENFANTS SE RACONTENT"**

Création d'histoires et de contes par les enfants de 3 à 8 ans. Réalisation d'un document audio-visuel distribué aux organismes intéressés. Rédaction d'un rapport sur la participation des enfants et des parents.

**PONT-VIAU — CLINIQUE SPORTIVE. EDUCATIONNELLE**

Le projet vise à donner une éducation sportive dans une ville où l'initiation aux sports est inexistante.

**PORT-MAURICE — THERAPEUTIQUE DE LANGUE**

Intégration de l'élève néo-canadien slave ou latin à son nouveau milieu. Animation récréative et enseignement de la langue.



**RICHELIEU – PROMOTION OF CYCLE TOURING**

Cycle safety campaign. Formation of cycle touring clubs and organization of road-races and cycle tours for visitors to the area.

**2261-2052** – \$13,580 (13) G

Luc Maclure, 85, rue Lafontaine, St-Hugues, 794-2010

**RIGAUD – PAAP**

Cultural action project involving residents of Rigaud. Sculpture, graphic arts, design, pottery, weaving and batik.

**2269-1761** – \$17,754 (17) C

Yves Piché, 209 Lalonde, Dorion, 234-4615

**ROSEMERE – LES BOUTS-CHOU**

Program of recreational and cultural activities for youngsters between the ages of 3 and 10: plastic arts, theatre, sports and organized games.

**2268-3597** – \$3,180 (4) C

André Vaudry, 266A boul. Rosemère, Rosemère

**STE. AGATHE – FAMI-CAMP**

Organization of recreation for 120 low-income families. Activities: plastic arts, camping, canoeing, sailing, fishing.

**2268-2943** – \$22,165 (16) B

François Leblanc, Route 18, Bureau Lussier, St-Donat, 424-2993

**STE. AGATHE – THE TRANS-QUEBEC**

Development of a trans-Quebec cross-country ski trail (Ste. Agathe to Lake St. Joseph).

**2268-4157** – \$11,130 (8) B

Pierre Blais, 5342, boul Gouin est, Montréal Nord 461, 324-2736

**ST-ANNE DE BELLEVUE – LISTENING LIBRARIES FOR LEARNING DISABLED ADOLESCENTS WITHIN THE COMMUNITY**

Development of four libraries of tapes, manuals and learning guides in English and French to serve disabled and blind students and adults continuing their education; distribution to four high schools.

**2267-1066** – \$5,440 (4) A

Virginia Frisk, 63, avenue Chester, Valois, 700, 697-0345

**STE. ANNE DE BELLEVUE – PUBLIC AWARENESS OF WILDLIFE**

A program designed to bring people into contact with animals indigenous to the area by capturing specimens and giving public lectures with audio visual display material and literature.

**2267-1515** – \$11,880 (10) A

G.R. Stewart, C.P. 123, Collège MacDonald, Sainte-Anne-de-Bellevue, 457-9725

**STE. ANNE DE VARENNES – TINY TOTS' WORKSHOP**

Construction of a collapsible enclosure using very light materials, so that it can be carried by children. Operation of several workshops to provide a cultural outlet for children 3 to 6 years of age.

**2261-1834** – \$10,950 (10) B

Mario Poirier, 123 St-Anne, Varennes, 552-5132

**RICHELIEU – PROMOTION DU CYCLOTOURISME**

Campagne de sécurité cycliste. Formation de clubs cyclotouristes, et organisation de randonnées. Création de circuits routiers pour les cyclistes étrangers.

**RIGAUD – PAAP**

Projet d'animation culturelle pour la population de Rigaud. Sculpture, graphisme, design, poterie, tapisserie, batik et autres.

**ROSEMERE – LES BOUTS-CHOU**

Programme d'activités récréatives et culturelles pour enfants de 3 à 10 ans: arts plastiques, théâtre, sports et jeux organisés.

**STE-AGATHE – FAMI-CAMP**

Organisation de loisirs pour 120 familles à faible revenu. Activités: arts plastiques, camping, canotage, voile, pêche.

**STE-AGATHE – LA TRANS-QUEBEC**

Aménagement d'un sentier de ski de fond trans-québécois (Ste-Agathe au lac St-Joseph).

**STE-ANNE DE BELLEVUE – PHONOTHEQUES POUR LES ECOLIERS HANDICAPES DE LA COMMUNAUTE**

Création de quatre phonothèques de rubans magnétiques et de manuels en anglais et en français pour les écoliers et les adultes qui veulent continuer leurs études et pour les aveugles et les handicapés.

**STE-ANNE-DE-BELLEVUE – EVEIL DE LA POPULATION A LA VIE DE LA FAUNE**

Faire connaître au public les animaux de la région en capturant des spécimens et en donnant des conférences illustrées de documents audio-visuels et autres.

**STE-ANNE DE VARENNES – ATELIERS D'EXPRESSION POUR TOUT-PETITS**

Construction d'un parc démontable avec des matériaux très légers, facilement transportables par les enfants. Création de plusieurs ateliers d'expression pour les enfants de 3 à 6 ans.

**ST-ANTOINE-ABBE — SUN SPHERE II**

Social activities program: plastic arts workshop, sports, theatre, dancing, film shows, picnic days.

**2269-3495 — \$16,236 (23) B**

Brigitte Huet, St-Antoine Abbé, Comté Huntingdon, 827-2216

**STE-ANNE-DES-PLAINES — AU GRAND GALOP, LES PETITS TROTS**

Cultural and recreational activities for the parish youngsters between the ages of 6 and 14.

**2268-1704 — \$9,626 (11) G**

Nicle Chaumont, 179, 2e avenue, Ste-Anne-Des-Plaines, 435-3086

**ST. ANTOINE — DEDIC**

Recreational project for youngsters between the ages of 5 and 14. Variety of activities: plastic arts, dancing, theatre, gymnastics, athletics, yoga, judo, films, excursions, tournaments.

**2268-0085 — \$10,890 (11) B**

Gisèle Maher, 371, 20e avenue nord, St-Antoine, 432-9963

**ST. ANTOINE SUR RICHELIEU — "LES FANTOCHES"**

Cultural program for the young people of St. Antoine sur Richelieu. Organization of various activities: dancing, participatory theatre, puppet-making and fine arts.

**2261-0732 — \$8,720 (7) C**

Marie Chamberland, 114, rue Principale, St-Antoine-sur-Richelieu, 727-3242

**ST-ANTOINE-ABBE — BOULE SOLEIL II**

Programme d'animation sociale: atelier d'arts plastiques, activités sportives, théâtre, expression corporelle, présentation de films, journée de pique-nique.

**STE-ANNE-DES-PLAINES — AU GRAND GALOP, LES PETITS TROTS**

Organisation d'activités culturelles et récréatives pour les jeunes de 6 à 14 ans de la paroisse.

**ST-ANTOINE — DEDIC**

Projet récréatif offert aux jeunes de 5 à 14 ans. Activités multiples: arts plastiques, danse, théâtre, gymnastique, athlétisme, yoga, judo, films, excursions, tournois.

**ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU — "LES FANTOCHES"**

Programme culturel pour les jeunes de St-Antoine-sur-Richelieu. Organisation d'activités diverses: danse, théâtre de participation, fabrication de marionnettes et arts plastiques.

**ST-BRUNO — "LOISIRS D'ETE '73" POUR DEFICIENTS MENTAUX**

Organisation de loisirs pour les enfants déficients de la région de St-Bruno. Sensibilisation de la population à ce problème.

**ST-BRUNO — BASE DE PLEIN AIR POUR JEUNES DEFAVORISES SUR LA RIVE-SUD**

Organisation d'un camp sur le Mont-Bruno pour les jeunes défavorisés de la Rive-Sud. Visite des fermes environnantes, natation, football, base-ball, excursions dans les montagnes.

**ST-CANUT — LA RIBAMBELLE**

Colonie de vacances pour enfants de 6 à 12 ans. Ateliers d'arts plastiques et de musique, théâtre de marionnettes, activités sportives et excursions.

**ST-DAMIEN DE BRANDON — BASE DE PLEIN-AIR — AIR JAC-GUI**

Opération d'une base de plein-air à St-Damien de Brandon pour les familles de milieux défavorisés. Camp de vacances pour les jeunes garçons et filles de 11 à 14 ans. A chaque fin de période de camp, invitation à la population pour une journée à thème.

**ST-BRUNO — OUTDOOR CAMP FOR DISADVANTAGED YOUTH ON THE SOUTH SHORE**

Organizing a camp on Mont-Bruno for disadvantaged youth from the South Shore. Visits to neighbouring farms, swimming, football, baseball, trips into the mountains.

**2269-3422 — \$15,840 (15) B**

Marcel Cadieux, 195 Boul. Langlois, Varennes, 652-2291

**ST. CANUT — LA RIBAMBELLE**

Summer camp for youngsters between the ages of 6 and 12. Plastic arts and music workshops, puppet theatre, sports activities and excursions.

**2268-0468 — \$12,350 (11) B**

Micheline Himbault, 53 boulevard St-Canut, C.P. 111, St-Canut, 258-3473

**ST-DAMIEN DE BRANDON — AIR JAC-GUI CAMP**

Operation of a camp for families from disadvantage areas. Vacation camp for boys and girls aged 11 to 14. At the end of each camp session, the citizens will be invited to a theme day.

**2263-4180 — \$13,505 (11) B**

Luice Duguay, 60 Stewart, app. 3, Ottawa K1N 6J1, 234-9674



**ST. DONAT — SCULPA**

Group sculpture and cultural exchange program to promote tourism.

**2268-3501 — \$15,840 (10) G**

Serge Jacob, 3105 de la Pépinière, app. 1, Montréal 427, 424-2383

**ST-DONAT — SCULPA**

Projet de sculpture collective et d'échange culturel dans le but de promouvoir le tourisme.

**ST. EUSTACHE — ORGANIZATION OF THE CENTRAL PARKS IN ST. EUSTACHE**

Completion of the organization of recreational activities in the town. Plastic arts and theatre workshops; all types of sports activities; cultural outings.

**2268-0163 — \$10,560 (10) B**

Gilbert Gardner, 162, 45e avenue, St-Eustache, 473-2137

**ST-EUSTACHE — ORGANISATION DES PARCS CENTRAUX DE ST-EUSTACHE**

Parachèvement de l'organisation récréologique de la ville. Ateliers d'arts plastiques, de théâtre; activités sportives de toutes sortes; sorties culturelles.

**ST. EUSTACHE — LES SOLEILS**

Travelling theatre group for children. Visits to numerous culturally disadvantaged municipalities.

**2268-1962 — \$15,440 (16) C**

Sylvie Arnanda, 96, rue Grondin, St-Eustache, 473-8042

**ST-EUSTACHE — LES SOLEILS**

Troupe de théâtre itinérante pour enfants. Visite de nombreuses municipalités culturellement défavorisées.

**ST. FAUSTIN — YOUTH RECREATION**

Recreation and social activities for 120 young people in the area.

**2268-0645 — \$9,460 (12) B**

Jacques Millette, C.P. 58, rue de la Montagne, St-Faustin, 688-2837

**ST-FAUSTIN — LOISIRS JEUNESSE**

Loisirs et animation sociale pour 120 jeunes de la région.

**ST. HILAIRE — WEZI-WEZO**

Organization of activities of ecological interest at the Mont St. Hilaire nature centre. Guided tours, preparation of a file containing all the Mont St. Hilaire ecological data. Observation of the behaviour of people in a natural environment.

**2261-3663 — \$18,135 (8) D**

Jean Madore, 361, Mgr. Bourget, Beloeil, 467-2262

**ST-HILAIRE — WEZI-WEZO**

Organisation d'activités d'intérêt écologique au centre de nature du Mont St-Hilaire. Tours guidés, rédaction d'un dossier regroupant toutes les données écologiques du Mont St-Hilaire. Observation du comportement du public dans la nature.

**ST. HIPPOLYTE — DEVEILLE**

Recreational activities for youngsters between the aged of 4 and 10. Physical education, motor expression, excursions.

**2268-0702 — \$10,593 (12) B**

Johanne Maillé, 644, Boul. des Hauteurs, St-Jérôme, 432-7538

**ST-HIPPOLYTE — DEVEILLE**

Activités récréatives pour enfants de 4 à 10 ans. Education physique, expression corporelle, excursions.

**ST. HUGUES — PHASE II**

Cultural and sport activities for the parishes of St. Hugues and St. Simon. Management of the playground.

**2261-3669 — \$9,500 (8) B**

Manyse Giard, St-Hugues, 794-2343

**ST-HUGHES — PHASE II**

Activités culturelles et sportives pour les paroisses St-Hugues et St-Simon. Administration du terrain de jeux.

**ST. HYACINTHE — M.A.R.S.H. '73**

Creation of a co-op for all the region's craftsmen. Participation in the St. Hyacinthe regional exhibition. Publication and distribution of information brochures.

**2261-0252 — \$9,905 (10) G**

Pierre Déry, 8035 Yamaska, St-Hyacinthe, 774-4832

**ST-HYACINTHE — M.A.R.S.H. 73**

Création d'une coopérative regroupant tous les artisans de la région. Participation à l'Exposition Régionale de St-Hyacinthe. Publication et distribution de brochures d'information.

**ST. HYACINTHE — ASTRO-YOUTH**

To develop the interest of eight- to seventeen-year-olds in the sciences of the future: astronomy, astronautics and meteorology. Explanation of these sciences and their aims. Display of practical instruments: sun-dial, astronomical telescope, meteorological instruments.

**2261-0770 — \$5,347 (6) B**

Gaétan Desmarais, 2390 Notre-Dame, St-Hyacinthe, 773-4444

**ST-HYACINTHE — ASTRO-JEUNESSE**

Développer l'intérêt de jeunes de 8 à 17 ans pour les sciences de l'avenir: astronomie, astronautique et météorologie. Explication de ces sciences et de leurs objectifs. Montage d'appareils pratiques: cadran solaire, lunette astronomique, instruments météorologiques.

**ST-HYACINTHE — CREATIVITE NATURE**

Atelier d'arts plastiques, expression culturelle pour les enfants de 6 à 13 ans. Développement de techniques d'approche pédagogique permettant de respecter la liberté de l'enfant.

**2261-0903 — \$25,7000 (20) A**

Gilles Cantin, 2055 Aristide, St-Hyacinthe, 774-8431

**ST-HYACINTHE — BAMBI**

Aménagement d'une biosphère pour fins récréatives et éducatives. Etude de la faune et de la flore dans la région.

**2261-1217 — \$15,242 (11) B**

Jacques Laberge, 148 Dugas, Joliette, 756-0932

**ST. HYACINTHE — PROMOTION OF INTERPRETIVE DANCING**

Interpretive dancing. Preparation and presentation of shows throughout the region.

**2261-1236 — \$13,660 (12) C**

Maryse Lalonde, 560 Bovey, St-Hyacinthe, 774-6678

**ST-HYACINTHE — PROMOTION — EXPRESSION CORPORELLE**

Expression corporelle. Préparation et présentation de spectacles dans toute la région.

**ST-HYACINTHE — "HISTOIRE DE ST-HYACINTHE"**

Recherche sur l'histoire de St-Hyacinthe: son régime administratif, son agriculture, sa vie économique, son architecture et son folklore. Diffusion des résultats à l'Exposition Régionale de St-Hyacinthe.

**2261-1986 — \$14,970 (11) E**

Hélène Letarte, 425 Sylvestre, St-Hyacinthe, 774-4980

**ST. HYACINTHE — V.O. II**

Preparation of information brochures on eight professions little known by students. Creation of a video-library for use by all Quebec institutions, with a view to guiding students in the choice of a career.

**2261-2243 — \$15,250 (11) F**

Yves Murray, 1390 St-Pierre, St-Joseph, St-Hyacinthe, 774-8582

**ST-HYACINTHE — V.O. II**

Réalisation de 8 documents d'information sur des professions mal connues des étudiants. Création d'une vidéothèque accessible à toutes les institutions du Québec. Ces documents pourront contribuer à l'orientation professionnelle des étudiants.

**ST. HYACINTHE — FRIENDS OF THE ST. JOSEPH DAY-CARE CENTRE**

Project aimed at ensuring the continuance of the St. Joseph day-care centre. Organization of outdoor games.

**2261-2416 — \$8,890 (6) A**

Pierrette Gingras, 875 rue St-Louis, St-Joseph de St-Hyacinthe, 773-3012

**ST-HYACINTHE — COOPERANTS GARDERIE**

Projet visant à assurer la permanence de la garderie de St-Joesph. Aménagement de jeux extérieurs.



**ST. HYACINTHE — ORGANIC AGRICULTURE**

Program of agricultural training courses for young farmers and market-gardeners in the region. Publicity and information through publication of an in-depth food survey, press releases and an audio-visual display on organically grown and natural foods.

**2261-2944** — \$28,980 (20) **D**

Jacques Rouleau, 2850 Sicotte, St-Hyacinthe, 773-1001

**ST-HYACINTHE — AGRICO — ORGANIQUE**

Programme de cours de formation agricole pour les jeunes agriculteurs et maraîchers de la région. Informer et sensibiliser davantage par la publication d'une enquête approfondie sur l'alimentation, par des communiqués dans les journaux et par un montage audio-visuel sur la culture organique et l'alimentation naturelle.

**ST. HYACINTHE — STUDY OF THE HEALTH OF FISH IN THE YAMASKA RIVER**

Study of the sources of biological contamination and their effects on pollution of the Yamaska river, and the health of fish in the river. Analysis of the results and dissemination of information.

**2261-3383** — \$17,865 (14) **D**

Denis Dessines, 2791, St-Pierre, St-Hyacinthe, 773-7064

**ST-HYACINTHE — ETUDE DE L'ETAT DE SANTE DES POISSONS DE LA RIVIERE YAMASKA**

Etude sur les sources de contamination biologique et leurs effets sur la pollution de la rivière et l'état de santé des poissons. Analyse des résultats et diffusion de l'information.

**ST. JEAN — THE MALADJUSTED**

Organization of recreation activities for maladjusted children in the St. Jean d'Iberville region. Creation of an association of parents of maladjusted children.

**2261-0249** — \$7,230 (6) **B**

Luc-lousi lemaire, 110 Mackenzie King, St-Jean, 346-6063

**ST-JEAN — LES INADAPTED**

Organization of loisirs pour les enfants inadaptés de la région de St-Jean et d'Iberville. Création d'une association de parents d'enfants inadaptés.

**ST. JEAN — LES TOURNESOLS**

Program of cultural activities in the form of theatre for four- to twelve-year olds to aid imaginative, emotional and intellectual development.

**2261-0722** — \$11,800 (10) **C**

Monique Clouatre, 382 St-Laurent, St-Jean, 348-4058

**ST-JEAN — LES TOURNESOLS**

Programme d'animation culturelle par le théâtre pour les enfants de 4 à 12 ans. Développement tant imaginaire, émotif qu'intellectuel.

**ST. JEAN — SPORTS CITY**

Organization of recreational activities for young people in underprivileged neighbourhoods. Social, cultural and sports activities.

**2261-1869** — \$9,438 (8) **B**

Nicole Robert, 397 Carré Jean de Brébeuf, St-Jean, 348-2948

**ST-JEAN — CITE DES SPORTS**

Mise sur pied de loisirs organisés pour les jeunes de quartiers défavorisés. Création d'ateliers d'animation sociale, culturelle et sportive.

**ST. JEAN — PUBLIC INFORMATION AND LEGAL AID SERVICE**

Establishment of a public information and legal aid service. Collection of documents for the layman on the most urgent legal problems. Publication of texts on the law and citizens' rights.

**2261-2364** — \$17,630 (12) **G**

Pierre Denault, App. 1, St-Jean, 347-5920

**ST-JEAN — SERVICE POPULAIRE D'INFORMATION ET D'AIDE JURIDIQUE**

Mise sur pied d'un service populaire d'information et d'aide juridique. Recueil de documents vulgarisés sur les problèmes légaux les plus urgents. Publication de textes sur la loi et les droits des citoyens.

**ST. JEAN — OPERATION INFORECEPTION**

Operation of a reception service for outpatient clinics and the emergency service of the Haut-Richelieu hospital. Informing the public of the various services available.

**2261-2795** — \$6,760 (5) **A**

Jacques Grégoire, 152, rang Grégoire, Napierville, 245-3270

**ST-JEAN — OPERATION INFORMACCUEIL**

Mise sur pied d'un service d'accueil desservant les cliniques externes et l'Urgence de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Informer la population sur les différents services disponibles.

**ST. JEAN — STUDY AND PROMOTION OF GREENBELT AREAS**

Program to promote the use of parklands by the residents of St. Jean.

**2261-3641 — \$13,020 (11) B**

Michel Boyer, 327, Maisonneuve, St-Jean, 348-4505

**ST-JEAN — ETUDE ET ANIMATION SUR LES ESPACES VERTS**

Programme visant à sensibiliser la population à l'utilisation des espaces verts à Saint-Jean.

**ST. JEAN — SIGN — RICHELIEU**

Design of new and more effective traffic signs.

**2261-3805 — \$9,720 (7) D**

Michel Boucher, 6619 de Gaspé, Montréal, 271-3788, 272-8155

**ST-JEAN — PANNEAU-RICHELIEU**

Création de nouveaux panneaux signalisateurs visuellement plus adéquats.

**ST. JEAN BAPTISTE — SPORDINARY**

Organization of recreational activities for the young people of five parishes. Introduction to sports, development of the spirit of competition. Volley-ball, soccer, painting, sculpture, athletic competitions and tournaments.

**2261-0690 — \$13,970 (15) B**

Nicole Benoit, 19, rue Bédard, St-Jean Baptiste, (Rouville), 467-2605

**ST-JEAN-BAPTISTE — SPORDINAIRE**

Organisation de loisirs pour les jeunes de 5 paroisses. Initiation aux sports, développement de l'esprit compétitif. Volley-ball, soccer, peinture, sculpture, olympiades, tournois et autres.

**ST. JEROME — PEE WEE WEEK**

Recreation for youngsters between the ages of 4 and 8 in the area. Excursions and indoor activities.

**2268-0535 — \$17,800 (20) B**

Hélène Trudeau, 28, Sarto, St-Jérôme, 438-8107

**ST-JEROME — SEMAINE MINI-JEUNESSE**

Organisation des loisirs pour les enfants de 4 à 8 ans de la région. Excursions et activités d'intérieur.

**ST. JEROME — EDUCATIONAL PREVENTIVE ASSISTANCE I**

Program for the prevention of psycho-social maladjustment among 10 and 11 year old children. Detection of cases of pathogenic behaviour and referral of the child to the community services that can help him.

**2268-0928 — \$4,450 (5) A**

Ronald Martel, 9, rue Gratton, Ste-Thérèse, 435-9404 ou 435-3206

**ST-JEROME — ASSISTANCE EDUCATIVE PREVENTIVE I**

Programme de prévention de l'inadaptation psycho-sociale chez les enfants de 10 et 11 ans. Dépistage des cas de comportement pathogène et orientation de l'enfant vers les services communautaires susceptibles de lui venir en aide.

**ST. JEROME — INTERMEDIA**

Communication centre for liaison between the various Opportunities for Youth groups and the local residents.

**2268-1220 — \$11,130 (8) F**

Laurier Millette, 50, 121e Avenue, Lafontaine, 438-7269 ou 276-9957

**ST-JEROME — INTERMEDIA**

Création d'un centre de communications afin d'établir la liaison entre les divers groupes de Perspectives-Jeunesse et la population de la région.

**ST. JEROME — "LES PITCHOUNETS" THEATRE GROUP FOR CHILDREN**

Touring theatre group. Production to two plays.

**2268-1465 — \$8,624 (9) C**

Lise Sarrazin, 242 Bélanger, St-Jérôme, 438-5969

**ST-JEROME — TROUPE DE THEATRE POUR ENFANTS "LES PITCHOUNETS"**

Troupe de théâtre en tournée. Création de deux pièces de théâtre et animation.

**ST. JEROME — CREATIVE YOUTH WORKSHOPS 2**

Workshops for youngsters between the ages of 8 and 14. Activities: theatre, puppets, dancing, music, plastic arts.

**2268-2499 — \$17,820 (15) C**

Léo Bertrand, 1217, 22ème rue, St-Antoine, 438-3833

**ST-JEROME — CREATION — JEUNESSE 2**

Mise sur pied d'ateliers pour enfants de 8 à 14 ans. Activités: théâtre, marionnettes, danse, musique, arts plastiques.



**ST. JEROME — MUSIC CAMP 73**

Music camp for youngsters between the ages of 6 and 12. Learning to read music and play an instrument.

**2268-2838** — \$7,025 (6) B

Raoul Cyr, 928, 1er Boulevard, St-Jérôme, 432-7461

**ST. JEROME — ART GALLERY**

Establishment of an art gallery. Exhibition of paintings, sculptures and photographs.

**2268-3195** — \$9,520 (6) C

Pierre Beaulieu, 714, Avenue du Parc, St-Jérôme, 438-6676

**ST. JEROME — AN JEU 73**

Organization of recreation for youngsters between the ages of 4 and 8. Activities: plastic arts, motor expression, sports.

**2268-3640** — \$9,320 (10) B

Monique Lauzon, 186 Gauthier, St-Jérôme, 438-6497

**ST. JEROME — INITSCIE**

Audio-visuals displays, conferences and introductory courses on various scientific and technological concepts. Program: mechanics, electricity, mathematics, botany, chemistry, nursing, astronomy.

**2268-3745** — \$19,400 (14) F

Michel Strecko, R.R. 1, Monfort, 226-3207

**ST. JEROME — YOUTH SPORTS 73**

Sports activities for youngsters: soccer, physical fitness activities, basketball, swimming, judo, athletics.

**2268-3945** — \$19,040 (15) B

Mario Maccabée, 37 rue St-Fustin, St-Jérôme, 432-4407

**ST. JOVITE — TIENS-TOI BIEN, ON ARRIVE (HOLD ON, WE'RE COMING)**

Cultural promotion group on tour. Musical presentations, interpretive dancing, monologues, plays.

**2268-1409** — \$12,760 (10) C

Jean-Pierre Proulx, 821 Ouimet, St-Jovite, 425-3233

**ST. JOVITE — PROGRAM TO INTRODUCE AND POPULARIZE THE CANOE AND KAYAK IN THE ST. JOVITE AREA**

Canoe-kayak school for young people in the Mont-Tremblant area.

**2268-1884** — \$8,285 (6) B

Louise Ouellet, Milles-Iles, 438-1650 ou 271-2297

**ST-LAURENT — ILLUSTRATION OF THE BUILDING CODE**

Simplification of the Building Code as a reference for technical and architecture students.

**2263-2478** — \$17,000 (15) F

Serge Lauzon, 553 de Brest, Laval, 667-0586

**ST-JEROME — CAMP MUSICAL 73**

Camp musical pour les jeunes de six à douze ans. Initiation à l'écriture musicale, apprentissage d'un instrument.

**ST-JEROME — GALERIE D'ART**

Création d'une galerie d'art. Expositions de peintures, sculptures et photographies.

**ST-JEROME — "AN JEU" 73**

Organisation des loisirs pour enfants de 4 à 8 ans. Activités: arts plastiques, expression corporelle, sports.

**ST-JEROME — "INITSCIE"**

Organisation de montages audio-visuels, de conférences et de cours d'initiation à divers concepts scientifiques et technologiques. Programme: mécanique, électricité, mathématiques, botanique, chimie, nursing, astronomie.

**ST-JEROME — SPORTS JEUNESSE 73**

Activités sportives pour les jeunes: soccer, hébertisme, basketball, natation, judo, athlétisme.

**ST-JOVITE — TIENS-TOI BIEN, ON ARRIVE**

Troupe d'animation culturelle en tournée. Montage musical, expression corporelle, monologues, pièce de théâtre.

**ST-JOVITE — POPULARISATION ET IMPLANTATION DU CANOE-KAYAK DANS LA REGION ST-JOVITE**

Création d'une école de canoe-kayak pour les jeunes de la région du Mont-Tremblant.

**ST-LAURENT — ILLUSTRATION DU CODE DU BATIMENT**

Vulgarisation du code du bâtiment pour en faire une référence contrôlée pour les étudiants en technique et en architecture.

**ST-LAZARE — DEVELOPMENT OF AN OUTDOOR RECREATION CENTRE**

Construction of an outdoor athletics course for area youth, involving the conversion of the Villa des Jeunes into an outdoor recreation centre available on a year-round basis.

**2269-0255 — \$6,670 (8) B**

Gaétan Reid, 108 Lefebvre, Vaudreuil, 455-5233

**ST-LEONARD — KIDDYTOWN**

Presentation designed to broaden children's conception of "play". Experiment to stimulate genuine and immediate interest among these young people.

**2263-1410 — \$14,330 (13) C**

Richard Boyer, 8532 Albanel, St-Léonard, 325-0710

**ST. LIN — YOUTH-ECOLOGY-SPORTS**

Ecological conservation and education and outdoor activities program for children from disadvantages areas.

**2268-1267 — \$16,050 (14) G**

Daniel Ducharme, 625 Achigan est, New Glasgow, 438-2624

**ST. LOUIS DE GONZAGUE — OPERATION WAKE-UP**

Operation of a recreational and cultural program: baseball, soccer, dramatic expression, theatre, ecology, forest trips.

**2269-0918 — \$5,360 (5) B**

Claire Montcalm, Rang 5, St-Louis de Gonzague, 373-2618

**ST. LUCIEN — SCULPTURE SYMPOSIUM**

Sculpture symposium and permanent exhibition of sculptures at various locations throughout the city. Utilitarian and decorative sculptures.

**2261-0162 — \$12,480 (10) C**

Jean-Guy Robert, 335, rue St-Germain, St-Jean, 347-9397

**STE-MARTHE — YOUTH RECREATION PROJECT**

Organizing inter-parish competitions with a view to possible recruitment for the '74 Quebec Games. Encouraging an interest in sports among young people.

**2269-1354 — \$13,390 (13) B**

Jean-Pierre Lalonde, 679 Principale, Ste-Marthe, 459-4240

**STE. MONIQUE — MAMAWI**

Summer camp for disturbed and mentally retarded children. Plastic arts workshops, sports meets, games.

**2268-2902 — \$10,360 (10) G**

Hélène Laurier, 450 Aubin, St-Jérôme, 436-5747

**STE-ROSE — DOREMI (LANGUAGE TROUBLE-SHOOTING)**

Preventive detection and statistical study of the language and speech difficulties of 1,200 children in the Mille-Isles region who will be starting nursery school in September 1973.

**2262-1964 — \$8,712 (8) G**

Johane Tremblay, 2685, rue Joliette, Montréal 402, 526-3888

**ST-LAZARE — DEVELOPPEMENT D'UN CENTRE DE PLEIN-AIR**

Construction d'une piste d'hébertisme pour les enfants de la région. Transformation de la Villa des Jeunes en un centre de plein air accessible à la population 12 mois par année.

**ST-LEONARD — JEUNEVILLE**

Spectacle d'animation pour tenter d'élargir la notion de "jeu" chez les enfants. Expérience pour susciter un intérêt réel et immédiat chez ces jeunes.

**ST-LIN — JEUNESSE ECOLOGIE SPORTS**

Programme de connaissance et de conservation écologique et d'activités en plein air pour enfants des milieux défavorisés.

**ST-LOUIS DE GONZAGUE — OPERATION REVEIL**

Mise sur pied d'un programme récréatif et culturel: base-ball, soccer, expression dramatique, théâtre, écologie, excursions en forêt.

**ST-LUCIEN — SYMPOSIUM DE SCULPTURES**

Symposium de sculptures et exposition permanente des oeuvres dans divers endroits de la ville. Sculptures de nature utilitaire ou décorative.

**STE-MARTHE — PROJET RECREATIF POUR LES JEUNES**

Organisation de compétitions interparoissiales en vue d'un recrutement possible pour les jeux du Québec en 74. Stimulation de l'esprit sportif chez les jeunes.

**STE-MONIQUE — MAMAWI**

Création d'une colonie de vacances pour enfants inadaptés et déficients mentaux. Atelier d'arts plastiques, compétitions sportives, jeux.

**STE-ROSE (MILLE-ISLES) — DOREMI (DEPISTAGE ORTHOPHONIQUE)**

Dépistage préventif et étude statistique des troubles de langage et de la parole chez les 1,200 enfants de la régionale des Mille-Isles entrant à la maternelle en septembre 1973.



**ST-SAUVEUR-DES-MONTS — PROJECT OWL**

Community centre for youngsters between the ages of 5 and 12 in the municipality of St-Sauveur-des-Monts.

**2268-1926 — \$10,900 (11) G**

François Larivière, 23 Des Bouleaux, St-Sauveur-des-Monts, 227-3187

**ST-SAUVEUR-DES-MONTS — PROJET HIBOU**

Création d'un centre communautaire pour les jeunes de 5 à 12 ans de la municipalité de St-Sauveur-des-Monts.

**ST. TELESPHORE — AID TO THE ELDERLY**

Organizing social structures. Material and domestic aid. Socio-economic information program.

**2269-0071 — \$19,540 (20) B**

Danielle Descent, St. Téléphore, 269-2858

**ST-TELESPHORE — ASSISTANCE AUX PERSONNES AGEES**

Organisation de structures sociales. Assistance matérielle et domestique. Programme d'information socio-économique.

**STE. THERESE — LE METEC 1973**

Child care centre with numerous activities: plastic arts, motor expression, sports and games.

**2268-0723 — \$9,745 (9) B**

Robert-Gérard Hynes, 64, rue Blainville est, Ste-Thérèse, 435-7102

**STE-THERESE — LE METEC 1973**

Création d'une garderie d'enfants avec activités multiples: arts plastiques, expression corporelle, sports et jeux.

**STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — POPULAR PHOTOS**

Taking and distribution of souvenir photographs for children from disadvantaged homes and for residents of homes for the elderly. Photographic reporting of sports activities in the area.

**2268-0364 — \$11,109 (8) A**

Luc Despaties, 7 rue St-Jean, Ste-Thérèse de Blainville, 435-7459

**STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — PHOTOS-POPULAIRES**

Réalisation et distribution de photos-souvenirs pour enfants de familles défavorisées et résidents de foyers pour personnes âgées. Reportage photographiques des activités sportives de la région.

**STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — THIRD AGE**

Service and homemaker assistance to the elderly and invalids. Painting, housework, transportation.

**2268-0724 — \$13,678 (10) A**

Yves Waddell, 12, Blainville est, Ste-Thérèse de Blainville, 430-2649

**STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — TROISIEME AGE**

Service et aide ménagère aux vieillards et invalides. Peinture, ménage, transport et autres.

**STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — LITOUTE ET BARBOUILLE**

Re-opening the school libraries during the summer vacation.

**2268-1351 — \$7,850 (8) C**

Ginette Lapierre, 890, 17 Avenue, St-Antoine-des-Laurentides, 438-6802

**STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — LITOUTE ET BARBOUILLE**

Remise en fonction des bibliothèques scolaires durant la période des vacances.

**STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — WORKSHOP FOR THE EXPLORATION OF THE 7TH ART**

Film and photography workshops for young people between the ages of 12 and 18. Photo displays and production of sound tracks. Exhibition.

**2268-1531 — \$5,544 (4) C**

Roger Lauzon, 389, boul. Labelle, Ste-Thérèse-de-Blainville, 435-1279

**STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — ATELIER D'EXPLORATION DU 7e ART**

Ateliers de cinéma et de photographie pour jeunes de 12 à 18 ans. Montages de photos et réalisation de bandes sonores. Exposition.

**STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — REYNARD THE FOX**

Program to introduce children and the public at large to ecology, and to make them aware of environmental problems.

**2268-1656 — \$10,350 (9) D**

Pierre André, 735 Carré Presseault, Ste-Thérèse-de-Blainville, 430-2732

**STE-THERESE-DE-BLAINVILLE — MAITRE-RENARD**

Programme d'initiation à l'écologie et de prise de conscience des problèmes de l'environnement pour les enfants et le grand public.

**STE. THERESE WEST — AWARENESS**

Organization of activities for 25 disturbed children between the ages of 10 and 14.

**2268-1655 — \$7,380 (6) A**

Claude Chénier, 27 Leroux, Ste-Thérèse, 435-9121

**STE-THERESE OUEST — PRISE DE CONSCIENCE**

Organisation d'activités pour 25 enfants inadaptés de 10 à 14 ans.

**ST-TIMOTHEE — YOUTH CAMPUS**

Organizing sports and socio-cultural activities for Valleyfield youth, visits to sports and cultural centres in the province and training for the '74 Quebec Games.

**2269-1067 — \$12,645 (12) G**

Lise Landry, 17 Langevin, Nitro, Valleyfield, 373-8198

**ST-THIMOTHEE — CAMPUS JEUNESSE**

Organisation d'activités sportives et socio-culturelles pour les jeunes de Valleyfield. Visite des centres sportifs et culturels de la province. Entraînement en vue des Jeux du Québec de 74.

**ST-ZENON — CAMPS FOR DISADVANTAGED YOUTH**

Outdoor camps for disadvantaged young people. Survival techniques nature study visual arts and creative dance.

**2263-1169 — \$20,456 (21) G**

François Roberge, 5584 Des Poses, Montréal-Nord 401, 322-8215

**ST-ZENON — CAMP DES 90**

Organisation de camps en plein air pour jeunes défavorisés. Apprentissage de différentes techniques de survie dans une vie de plein air, étude des sciences naturelles, des arts plastiques et de l'expression corporelle.

**SHAWBRIDGE — PROJECT ANNEXATION**

Cultural activities project for youngsters between the ages of 6 and 16. Activities: plastic arts, motor expression, outdoor life.

**2268-3809 — \$11,480 (10) B**

Benoît Lyrette, 212, rue Principale, Lesage, 224-2639

**SHAWBRIDGE — PROJET ANNEXION**

Projet d'animation culturelle pour la population de 6 à 16 ans. Activités: arts plastiques, expression corporelle, vie en plein air.

**SOREL — "SUNBURST"**

Organisation of activities at playgrounds to encourage the active participation of residents of the region.

**2261-1359 — \$15,930 (14) B**

André Loranger, 181 Elizabeth, Sorel, 743-4932

**SOREL — "SOLEIL ECLATE"**

Animation dans les terrains de jeux pour arriver à faire participer toute la population aux loisirs de la région.

**SOREL — "OPERATION LOCAL TALENT"**

Cultural activities in downtown Sorel. Presentation of local artists at the Carré-Royal.

**2261-1361 — \$21,434 (18) C**

Jean Descôteaux, 2845 Cardin, Tracy, 743-3623

**SOREL — "OPERATION DEBLOQUAGE"**

Animation culturelle dans le centre ville de Sorel. Présentation d'artistes locaux au Carré-Royal.

**SOREL — MYTHS AND LEGENDS OF THE RICHELIEU**

Collection of information on the legendary heritage of the Richelieu region. Publication of the texts and illustrations as research continues.

**2261-3802 — \$12,330 (12) E**

Jean Léo Côté, 303, rue Prince, Sorel, 742-8467

**SOREL — MYTHES ET LEGENDES DU RICHELIEU**

Recueil du patrimoine légendaire de la région du Richelieu. Publication des textes et illustrations au cours des recherches.

**TRACY — ARCHAEOLOGICAL EXCAVATIONS AT MANDEVILLE**

Final stage of the research program on the Iroquois site at Mandeville. Archaeological digs, analysis of data, films for the layman on archaeological methods. Publications of a complete report on the research done.

**2261-2933 — \$14,370 (11) E**

Jacques De Martel, 417, rue St-Pierre, Suite 30, Montréal 125, 849-9704

**TRACY — FOUILLES ARCHEOLOGIQUES A MANDEVILLE**

Dernière étape du programme de recherche sur le site iroquois de Mandeville. Fouilles archéologiques, analyse des données, films de vulgarisation sur leurs méthodes de travail. Rédaction d'un rapport complet de leurs recherches.



**TRACY — TRACY WEATHER STATION**

Establishing the basis for a meteorological station of professional calibre to serve the Sorel-Tracy and surrounding regions. Broadcasting of weather reports from the Sorel airport and radio station.

**2261-3005 — \$12,400 (13) D**

Michel Arvisais, 2403 Cardin, Tracy, 743-9387

**VAL-DAVID — VAL-DAVID WORKSITE II**

Cultural and recreational activities centre for the residents of Val-David. Plastic arts workshop, film club and sports.

**2268-0815 — \$17,045 (15) B**

Bernard Morin, 1er Rang Doncaster, Val-David, 322-2403

**TRACY — T.S.M. (TRACY STATION METEO)**

Etablissement des bases d'une station météorologique de calibre professionnel qui desservirait la région Sorel-Tracy et ses environs. Diffusion des bulletins de météo à l'aéroport de Sorel et au poste de radio.

**VAL-DAVID — LE CHANTIER DE VAL-DAVID II**

Création d'un centre d'animation sociale et de récréation pur les habitants de Val-David. Atelier d'arts plastiques, ciné-club et activités sportives.

**VALLEYFIELD — FAIR SHARE**

Organizing recreation for maladjusted children in Valleyfield. Sports and cultural activities.

**2269-0293 — \$17,775 (17) B**

Marcel Sauvé, 7 St-Alexis, Valleyfield, 373-6734

**VALLEYFIELD — JUSTE PART**

Organisation de loisirs pour l'enfance inadaptée de Valleyfield. Activités sportives et culturelles.

**VALLEYFIELD — EMERGENCY ASSISTANCE CENTRE FOR THE DISADVANTAGED IN VALLEYFIELD**

Establishing an emergency assistance centre for the disadvantaged in Valleyfield.

**2269-0919 — \$11,880 (10) F**

Yvan Bélanger, 11 Perrault, Valleyfield, 373-4753

**VALLEYFIELD — CENTRE D'AIDE ET DE DEPANNAGE AUX MILIEUX DEFAVORISES DE VALLEYFIELD**

Mise sur pied d'une centre d'aide et de dépannage pour les milieux défavorisés de Valleyfield.

**VALLEYFIELD — PROJECT RESOURCES**

Setting up an emergency and information centre for projects in the surrounding area. Informing the public on the existence of these projects and the services they offer. Working within groups.

**2269-1219 — \$9,500 (6) G**

André Majeau, 28, rue de l'église, Valleyfield, 373-8200

**VALLEYFIELD — PROJET RESSOURCES**

Mise sur pied d'un centre de dépannage et d'information sur les projets en marche dans la région. Information du public sur l'existence et les services offerts par ces projets. Animation au sein des groupes.

**VALLEYFIELD — "THE ADVENTURES OF DON QUIXOTE"**

Holiday camp for 240 children, aged seven to ten, from disadvantaged backgrounds. Sports, cultural and psychomotor activities; open-air and community living.

**2269-1306 — \$15,210 (13) A**

Danielle Cécile, 132 Montcalm, Valleyfield, 371-1973

**VALLEYFIELD — "LES AVENTURES DE DON QUIXOTE"**

Animation d'une colonie de vacances pour 240 enfants de 7 à 10 ans de milieux défavorisés. Activités sportives, culturelles, et psychomotrices; vie de groupe et de plein air.

**VALLEYFIELD — F.R.I.D. SERVICE**

Establishment of a training, research, information and documentation service on recreational pursuits. Organizing a central administrative agency combining all organizations in the field.

**2269-1450 — \$7,770 (6) A**

Pierre Fournier, 254 Jacques Cartier, app. 5, Valleyfield, 371-4151 ou 371-4152

**VALLEYFIELD — SERVICE F.R.I.D.**

Mise sur pied d'un service de formation, recherche, information et documentation sur les loisirs. Organisation d'une centrale administrative regroupant tous les organismes dans le domaine.

**VALLEYFIELD — NURSERY AND SOCIO-CULTURAL ACTION**

Social, artistic and sports activities to encourage creativity in children. Establishment of a day-care centre.

**2269-1927 — \$8,460 (9) A**

André Girard, 12 Montcalm, Valleyfield, 373-5889

**VALLEYFIELD — JARDINIÈRE ET SOCIO-CULTUREL**

Activités sociales, artistiques et sportives permettant de stimuler l'esprit créateur des enfants. Création d'une garderie.

**VALLEYFIELD — YOUTH AWAKENING**

Organizing recreation for boys and girls aged three to twelve in the Champlain area. Handicrafts, cooking, educational tours, swimming and riding.

**2269-3223 — \$16,226 (16) B**

Réjeanne Lapierre, 33 Préfontaine, Valleyfield, 371-3534

**VALLEYFIELD — JEUNESSE EN EVEIL**

Organisation de loisirs pour les garçons et filles de 3 à 12 ans du quartier Champlain. Artisanat, art culinaire, visites éducatives, natation, équitation et autres.

**VAUDREUIL — EUCLID AND HIS FRIENDS**

Tour of stage presentations for children four to nine years old, in the counties of Vaudreuil-Soulange, Beauharnois and Huntingdon. Involvement of children in the preparation of scripts.

**2269-2365 — \$10,208 (9) G**

Michel Boudreau, 133 Hôtel De Ville, Dorion, 234-4083

**VAUDREUIL — EUCLIDE ET SES AMIS**

Tournée d'animation théâtrale pour les enfants de 4 à 9 ans dans les comtés de Vaudreuil-Soulange, Beauharnois et Huntingdon. Participation des enfants à la création des textes.

**VAUDREUIL — TOWARDS COMMUNITY TV**

Campaign to publicize self-education through community TV. Research program and preparation of a document to be distributed throughout the county.

**2269-3244 — \$11,088 (8) F**

Laurent Mauffette, 76 Brodeur, Dorion, 234-4713 our 453-7618

**VAUDREUIL — POUR UNE T.V. COMMUNAUTAIRE**

Sensibilisation du milieu à l'auto-information par la T.V. communautaire. Programme de recherche et préparation d'un document diffusé dans le comté.

**VAUDREUIL — FARMERS HERE WE COME**

Program to aid disadvantaged farmers in the area. Improving farms and buildings.

**2269-3770 — \$13,024 (11) D**

Richard Dumais, 133 Quinchien, Vaudreuil, 234-4915

**VAUDREUIL — CULTIVATEUR NOUS VOICI**

Programme d'aide aux producteurs agricoles défavorisés de la région. Entretien des fermes et des bâtiments.

**VERCHERES — VERCHERES ASTRONOMY CLUB**

Creation of an astronomy club to promote the physical sciences. Construction of two Newton and Schmidt type telescopes; observation of the moon and the planets and photographing of the night skies. Introductory lessons for children, held in playgrounds.

**2261-2029 — \$8,426 (6) G**

Michel Petit, 41, St-Alexandre, Verchères, 583-3109

**VERCHERES — CLUB D'ASTRONOMIE A VERCHERES**

Création d'un club d'astronomie. Vulgarisation des sciences physiques. Construction de deux télescopes de type Newton et Schmidt, observation de la lune et des planètes et photographie de la voûte céleste. Cours d'initiation pour les enfants dans les terrains de jeux.

**VERDUN — PROJECT TRIDENT**

Program for children with learning disabilities: translation of material on the problem into French; physical and academic assistance programs; public seminars; and the training of parent volunteers.

**2267-3091 — \$9,330 (10) A**

Donna Monroe, 1340, Moffat, Verdun, 767-2420

**VERDUN — PROJET TRIDENT**

Programme pour les enfants ayant des difficultés scolaires; traduction en français de la documentation sur le problème; programmes d'aide médicale et scolaire; séminaires publics; et cours à l'intention de parents bénévoles.

**VILLE SAINT-LAURANT — ADVENTURE  
PLAYGROUND FOR MENTALLY RETARDED  
CHILDREN**

Design and build adventure playground suited to needs of children and mentally retarded or physical handicapped. Young adults with Montreal Association for the Mentally-Retarded.

**2263-1214 — \$15,960 (15) G**

Barry Pinsky, 1228, rue Lajoie, Outremont 154, 272-9126

**VILLE SAINT-LAURENT — PARC RECREATIF POUR  
ENFANTS ARRIERES**

Conception et aménagement d'un parc récréatif spécial destiné aux enfants, aux arriérés mentaux ou aux handicapés. Jeunes adultes en collaboration avec l'Association de Montréal pour les déficients mentaux.



## QUEBEC REGION/REGION DU QUEBEC

### OUTAOUAIS

#### **AYLMER-LUCERNE — A.P.R.A.L. — A PROGRAM FOR QUIET ENJOYMENT**

Cultural and social activities for young people. Dancing, workshops, toymaking painting.

**2275-2873 — \$7,008 (7) B**

Claude Alain, 60 rue Forest, Aylmer, 684-2061

#### **AYLMER — LUCERNE — A.P.R.A.L. ACTIVITES FAISIBLES POUR LA REGION AYLME-LUCERNE**

Organisation d'activités culturelles et sociales pour aider les jeunes à s'épanouir. Expression corporelle, danse, bricolage, fabrication de jouets, peinture.

#### **BLUE SEA LAKE — RECREATIONAL ACTIVITIES**

Organization of recreational activities for children of the area. Swimming, theatre, films, excursions.

**2275-1459 — \$7,805 (9) B**

Denis Carpentier, a/s Hervé Carpentier, Blue Sea Lake, 463-6065

#### **BLUE SEA LAKE — ACTIVITES — LOISIRS**

Organisation de loisirs pour les enfants de la région. Natation, théâtre, films, excursions.

#### **BUCKINGHAM — LADIES ONLY**

Creation of a women's organization to help broaden the horizons of housewives. Courses on topics of interest. Determination of housewives' needs and desires.

**2272-0385 — \$7,720 (6) A**

Jacques Clément, 11 chemin de Buckingham, Masson, 986-5894 ou 986-2208

#### **BUCKINGHAM — POUR VOUS, MESDAMES**

Création d'un organisme féminin pour aider à l'épanouissement des ménagères. Education populaire sur des sujets les intéressant. Connaissance de leurs besoins et désirs.

#### **BUCKINGHAM — OPERATION YOUTH**

Organizing recreational activities for young people from 5 to 15 years of age. Information on relevant social topics. Sports and athletic activities.

**2272-0743 — \$12,740 (14) B**

Richard Bastien, 173 Louisa, Buckingham, 986-2665

#### **BUCKINGHAM — OPERATION JEUNESSE**

Organisation de loisirs pour les jeunes de 5 à 15 ans. Information sur des sujets sociaux pertinents. Activités sportives et athlétiques.

#### **BUCKINGHAM — LET'S HELP OUT**

Organization of activities for physically and mentally handicapped children. Evaluation of progress in terms of future use by the social service.

**2272-3133 — \$11,572 (15) A**

Claude Laviolette, 715 George, Buckingham, 986-5079

#### **BUCKINGHAM — NOUS POUR EUX**

Organisation d'activités pour enfants handicapés physiquement et mentalement. Evaluation des progrès en fonction d'un usage futur par le service social.

#### **CHAPEAU — BEACH CLEAN-UP**

Clean-up operations on the beaches and bottom of the Ottawa River, improvements to ball park, campaigns to clean up the shoreline, classes in ecology, campfire get-togethers and baseball tournaments.

**2273-0640 — \$8,090 (13) D**

Larry Turner, R.R. 4, Chapeau, 689-2821

#### **CHAPEAU — POLLUTERREAU PLAGE**

Nettoyage des plages et des planchers aquatiques de l'Outaouais. Amélioration du terrain de balle, excursions sur les rives pour ramasser les déchets, cours d'écologie, soirées en forêt, tournois de balle.

#### **FORT-COULONGE — CHIBOUKI CAMP**

Recreational activities for children from 5 to 12 years: three-day camp at a nearby site with sports and crafts.

**2273-2439 — \$9,380 (11) C**

Martine Beaulieu, Fort-Coulonge, 683-2304

#### **FORT-COULONGE — LE CAMP DES CHIBOUKIS**

Activités récréatives pour des jeunes de 5 à 12 ans. Camping de 3 jours dans un centre local, sports, artisanat.

**FORT-COULONGE — NEWSPAPER FOR PONTIAC**

Setting up a French-language newspaper for Pontiac County. Reports, studies and interviews designed to emphasize the region's characteristics and to enable the population to express their views.

**2273-3676 — \$13,646 (9) F**

Guy Lefebvre, Davidson, Comté Pontiac, 683-2177

**GATINEAU — THE STATUS OF WOMEN IN THE OUTAOUAIS REGION**

Study of the needs of women in the Outaouais region. List of the service organizations available in the area. Publication of a brief report on existing problems.

**2271-2137 — \$17,280 (10) E**

Michèle Dionne, 231 Laurel, Gatineau, 663-5601

**GATINEAU — YOUNG PEOPLE AND THE WORK WORLD**

Organization of activities to bring together young people who are working or unemployed and to help them adapt to and fulfill themselves in the work world. Sports and cultural activities. Information on Unemployment Insurance, minimum wages and welfare. Putting unemployed young people in contact with employers and the Manpower Centre.

**2271-2395 — \$8,510 (7) F**

Daniel Trépanier, 188 Charles, Gatineau, 663-3297

**GATINEAU — LIVE AND LEARN**

Study of Templeton, Gatineau and Pointe Gatineau designed to make inhabitants more aware of the resources and facilities available to them. Analysis of various topics: recreation, municipal politics, pollution, and social problems. Two television broadcasts a week on the community channel to make known the results of the study.

**2271-2841 — \$12,085 (12) F**

Hélène Béchamp, 257, 3ième Avenue, Gatineau, 663-5914

**GATINEAU — APOLLO '73**

Organization of various recreational activities for 400 underprivileged families in the new "Apollo" neighbourhood in the town of Gatineau: plastic arts, sports and educational outings in the surrounding region.

**2271-2850 — \$12,870 (10) B**

Diane Lacroix, 178 Broadway, Gatineau, 663-4900

**GRACEFIELD — INTERMUNICIPAL RECREATION CENTRE**

Recreation centre for the three municipalities in the Gracefield area. Various activities: visual arts, sports, outings, theatre.

**2275-3046 — \$8,940 (10) B**

Gaston Joanis, Gracefield, 463-2011

**FORT-COULONGE — PONTIAC, CA PRESSE**

Mise sur pied d'un journal francophone desservant le comté de Pontiac. Reportages, enquêtes, entrevues pour faire ressortir les caractéristiques du milieu et pour permettre à la population de s'exprimer et de se connaître elle-même.

**GATINEAU — LA SITUATION DE LA FEMME DANS L'OUTAOUAIS QUEBECOIS**

Etude sur les besoins de la Femme dans l'Outaouais. Inventaire des organismes de la région. Publication d'un rapport sommaire sur le problème.

**GATINEAU — LES JEUNES ET LE MONDE DU TRAVAIL**

Organisation d'activités pour regrouper des jeunes travailleurs ou chômeurs et leur permettre de s'intégrer et de se réaliser dans le monde du travail. Activités sportives et culturelles. Information sur l'assurance chômage, le salaire minimum et le bien-être social. Mise en contact des chômeurs avec des employeurs et le Centre de la Main d'Oeuvre.

**GATINEAU — MIEUX SE CONNAITRE, DONC MIEUX VIVRE**

Etude sur les villes de Templeton, Gatineau et Pointe-Gatineau afin de mieux faire connaître à la population les ressources et possibilités mises à leur disposition. Analyse de différents thèmes: loisirs, politique municipale, pollution, problèmes sociaux. Réalisation de deux émissions par semaine à la télévision communautaire pour transmettre le résultat des recherches.

**GATINEAU — APOLLO '73**

Organisation de loisirs pour 400 familles défavorisées du nouveau quartier "Apollo" de la ville de Gatineau. Activités diverses: arts plastiques, sports, visites éducatives dans la région.

**GRACEFIELD — CENTRE RECREATIF INTERMUNICIPAL**

Centre récréatif pour les trois municipalités de la région de Gracefield. Activités diverses: arts plastiques, sports, excursions, théâtre.



**GRAND REMOUS – RECREATIONAL ACTIVITIES FOR CHILDREN**

Organization of recreational and cultural activities for children between the ages of 6 and 13. Manual work, games, outings.

**2275-4147 – \$5,885 (7) B**

Jean-Luc L'Ecuyer, Grand Remous, 438-2169

**HULL – COMIC STRIPS**

Drawing of comic strips illustrating local history – stories, legends, historical events as compiled from research in the Outaouais archives and anecdotes related by the elderly.

**2271-1380 – \$4,200 (4) C**

Francois Blais, 38, rue Edmond, Hull, 771-8636

**HULL – REVIVAL**

Various activities including music, singing and personal contacts with young people to detect and fight drug abuse delinquency and immorality.

**2271-1920 – \$12,752 (12) A**

Manon Guitard, 45, Doucet, Hull, 777-3364

**HULL – COUNSELLING CLINIC FOR THE JUVENILE COURT**

Legal counselling clinic for young people. Information on their rights and obligations. The project will serve as a basis for the establishment of a permanent legal aid clinic in Hull.

**2271-2136 – \$16,270 (12) A**

Jean Trépanier, 358 McArthur, app. 8, Vanier, 745-3617

**HULL – CAVAFAM**

Organization of a vacation camp for single-parent families with the participation of the family members in the planning stages. Evaluation of the experiment with the participants.

**2271-2285 – \$11,835 (12) A**

Francois Mongeon, 76, rue Bégin, Hull, 777-7396

**HULL – MOBILE DAY CAMP**

Setting up of a mobile day camp for children aged 7 to 14 from disadvantaged areas. Participating of the parents one day per month. Outdoor activities, visits and get-togethers in the city and the country.

**2271-2359 – \$12,435 (9) B**

Roland Dubue, 364 A Lacasse 2, Ottawa, Ont., 749-1175

**HULL – BRINGING LAW TO THE PEOPLE**

Informing the public about the laws governing them and about the most frequently encountered legal problems. Distributing information through the media.

**2271-2419 – \$10,435 (7) F**

Alain Belzile, 420 Cité des Jeunes, app. 101 C, Hull, 770-4261

**GRAND REMOUS – LOISIRS POUR JEUNES DE 6 à 14 ANS**

Organisation d'activités sportives et culturelles pour les jeunes de 6 à 13 ans. Travaux manuels, jeux, excursions en forêt.

**HULL – BANDES DESSINEES**

Création de bandes dessinées illustrant la petite histoire locale: contes, légendes, faits historiques. Recherches dans les archives de l'Outaouais également, récits recueillis auprès des personnes âgées.

**HULL – RESURRECTION**

Activités comprenant musique, chant et contacts personnels auprès des jeunes pour prévenir et combattre la drogue, la délinquance et l'immoralité.

**HULL – CLINIQUE D'ORIENTATION POUR LA COUR JUVENILE**

Clinique d'orientation pour les jeunes face à l'appareil judiciaire. Information sur leurs droits et devoirs. Le projet servira de base à la conception d'une clinique juridique permanente à Hull.

**HULL – CAVAFAM**

Organisation d'un camp de vacances pour familles à parent unique. Participation des membres des familles à l'organisation de leurs vacances. Evaluation de l'expérience avec les participants.

**HULL – EDAS (EDUCATION – DECOURVERTE – APPRENTISSAGE – SENSIBILISATION)**

Mise sur pied d'un "camp de jour itinérant" pour les enfants de 7 à 14 ans de milieux défavorisés. Participation des parents un jour par mois. Activités de plein air, visites et rencontres dans le milieu urbain et rural.

**HULL – LA LOI A NOTRE PORTEE**

Vulgarisation et initiation de la population aux lois sociales et problèmes légaux les plus fréquents. Diffusion de l'information dans les médias.

**HULL — COMMUNITY DEVELOPMENT**

Renovation of a street in the city of Hull, with the intention of transforming it into a centre for socio-cultural activities. Various local agencies to volunteer their help.

**2271-2736** — \$22,818 (16) **G**

Gilles Plante, 235 Mutchmore, Apt. 3, Hull, 777-7900

**HULL — LE REGROUPEMENT**

Rénovation d'une rue de la ville de Hull dans le but de la transformer en centre d'activités socio-culturelles. Participation bénévole de différents organismes du milieu.

**HULL — HELP FOR UNDERPRIVILEGED CHILDREN**

Organization of various activities in playgrounds and an outdoor centre for about a hundred underprivileged children.

**2271-2914** — \$10,365 (15) **A**

Louise Déziel, 253, boul. St. Joseph, Hull, 771-9751

**HULL — AIDE AUX ENFANTS DEFAVORISES**

Organisation d'activités diverses sur les terrains de jeux et dans une base de plein-air pour une centaine d'enfants défavorisés.

**HULL — OUTAOUAIS HANDICRAFTS**

Research on craftsmen in the Outaouais Region. Publication and distribution of an illustrated catalogue — text and photographs — of past, present and future works. Pricing of works with the help of experts. Making craftsmen aware of the existence of the Association des Artisans de la Vallée de l'Outaouais.

**2271-3341** — \$3,895 (3) **C**

Jacques Martin, 178 Henderson, Apt. 2, Ottawa, K1N 7P6, 237-0057

**HULL — L'ARTISANAT DANS L'OUTAOUAIS**

Recherche sur les artisans de la région de l'Outaouais. Publication et distribution d'un catalogue illustré (texte et photos) des oeuvres passées, présentes et futures. Etablissement des prix des oeuvres avec l'aide de techniciens spécialisés. Sensibilisation des artisans à l'existence de l'Association des Artisans de la Vallée de l'Outaouais.

**HULL — SUMMER IS FOR EVERYONE**

Organization of creative activities for the inhabitants of Old Hull. Sewing, cooking and interior decorating courses for mothers. Outings and plastic arts for children. Evening discussions and films.

**2271-3546** — \$12,320 (10) **C**

Pierre Lebleu, 232 Boul. Taché, Hull, 770-8119

**HULL — L'ETE, C'EST POUR TOUT LE MONDE**

Organisation d'activités créatrices pour la population du vieux Hull. Cours de couture, cuisine et de décoration intérieure pour les mères de famille. Excursions, arts plastiques pour les enfants. Présentation de conférences et films en soirée.

**HULL — RECREATION PROGRAM**

Organization of recreational activities for all ages in the parish of Ste-Bernadette in Hull: tennis, camping, outings, cards, theatre, discothèque, plastic arts.

**2271-3577** — \$16,210 (15) **B**

Francine Laurier, 14 1/2 Booth, Hull, 771-5225

**HULL — AMENAGEMENT DE SERVICES DE LOISIRS**

Organisation de loisirs dans la paroisse Ste-Bernadette à Hull. Activités pour toutes les catégories d'âge: tennis, camping, excursions, cartes, théâtre, discothèque, arts plastiques.

**HULL — A ROOF FOR EVERYONE**

Study of the availability of adequate housing in Hull. Meetings with directors of the municipal housing office. Contacts with low-income groups and citizens' groups. Gathering relevant facts.

**2271-3912** — \$4,945 (3) **F**

Alain Guimont, 472 Main, Gatineau, 663-2731

**HULL — UN TOIT POUR TOUT LE MONDE**

Etude sur les possibilités de trouver des logements salubres à Hull. Rencontres avec les dirigeants municipaux et l'Office d'Habitation municipal; contacts avec les bas-salariés et les comités de citoyens. Recueil de données pertinentes.

**HULL AND GATINEAU — "KINOUTAOUAIS"**

Setting up of three information centres dealing with the relationship between physical exercise, health and social life. Evaluation of the physical condition of the participants, preparation of individual data sheets and publication of an information pamphlet on nutrition, hygiene and public health.

**2271-1416** — \$15,840 (10) **G**

Hélène Grand'Maître, 17 Abbé des Autels, Pointe-Gatineau, 771-1334

**HULL ET GATINEAU — "KINOUTAOUAIS"**

Formation de trois centres d'accueil informatifs sur les relations entre exercice physique, santé et vie sociale. Evaluation de l'état physique du participant, rédaction de fiches individuelles et publication d'une brochure d'information sur la nutrition, l'hygiène et la santé publique.



**KIAMIKA — YOUTH AND RECREATION**

Establishment of a playground with children's help. Training of young people in the use of the equipment. Organization of various activities: excursions, camping, drama, painting.

**2274-0573 — \$6,740 (8) B**

Lucille Daoust, R.R. 1, Mont-Laurier, 623-3167

**LAC DES ECORCES — YOUNG WORLD**

Various activities to help children in their personal, creative and athletic development. Development of an awareness of nature and the ecology.

**2274-0463 — \$8,870 (11) B**

Claudine Forget, Lac des Ecorces, 585-2625

**LA CONCEPTION — UPPER LAURENTIAN TOURISM DEVELOPMENT PROJECT**

Inquiry into the tourism needs of the region from La Conception to Lac Saguay. Obtaining of information from official groups in the region and promotion of greater concern about the development of the tourist industry on the part of the permanent residents.

**2274-0914 — \$18,825 (16) C**

Lucie Godard, 11 Labelle, C.P. 12, L'Annonciation, 275-2359 (522-8735 Mtl.)

**L'ANNONCIATION — S.A.G. (RECEPTION AND INFORMATION SERVICE)**

Reception and information service at the Laurentides hospital in L'Annonciation. This is an attempt to humanize waiting rooms and provide a link between the patient and the hospital services.

**2274-0147 — \$7,100 (8) A**

Ghislaine Brazeau, Nominingue, 278-3937

**L'ANNONCIATION — "LADYBUG" PROJECT**

Recreation for young people aged 5 to 12. Participation by tourists in sports and cultural activities. Organization of a party to celebrate the hundredth anniversary of the arrival of the first settlers in L'Annonciation.

**2274-0837 — \$11,352 (15) B**

Serge Séguin, L'Ascension, 275-5407

**LUCERNE — VIDEO-TOUR**

Audio-visual montages on the area. Teaching kit for school use.

**2275-2428 — \$9,610 (8) G**

Sylvain Dubois, 6 Boyer, Lucerne, 777-3994

**MANIWAKI — SUMMER 1973 RECREATION PROGRAM**

Sports, cultural and artistic activities for young people from 6 to 15 years old. Baseball, football, excursions, painting, theatre.

**2275-0500 — \$12,760 (12) B**

Sylvie Calvé, 430 Ste-Cécile, Maniwaki, 449-1765

**KIAMIKA — LA JEUNESSE ET LES LOISIRS**

Aménagement d'un terrain de jeux avec l'aide des enfants. Initiation des jeunes à la manipulation du matériel. Organisation d'activités diverses: excursions, camping, théâtre, peinture.

**LAC DES ECORCES — ACTUALITE-JEUNESSE**

Activités diverses dans le but de donner aux enfants une formation humaine, artistique, sportive et écologique. Sensibilisation à la nature.

**LA CONCEPTION — OPERATION TOURISME HAUTES-LAURENTIDES**

Enquête sur les besoins touristiques de la région de la Conception jusqu'au Lac Saguay. Information auprès des organismes officiels de la région. Sensibilisation de la population permanente au développement de l'industrie touristique.

**L'ANNONCIATION — S.A.G. (SERVICE D'ACCUEIL ET DE GUIDE)**

Service d'accueil et de guide à l'hôpital des Laurentides à l'Annonciation. Ce service veut humaniser les salles d'attente et servir de liaison entre le patient et les services hospitaliers.

**L'ANNONCIATION — PROJET "COCCINELLE"**

Loisirs pour les jeunes de 5 à 12 ans. Participation des touristes aux activités sportives et culturelles. Organisation d'une fête pour célébrer le centenaire de l'arrivée des premiers colons à l'Annonciation.

**LUCERNE — VIDEO-TOUR**

Conception de montages audio-visuels autour du thème: visite de la région. Création d'un dossier didactique pour faciliter l'utilisation du matériel par les professeurs.

**MANIWAKI — RECREO-LOISIRS ETE 1973**

Organisation d'activités sportives, culturelles et artistiques pour les jeunes de 6 à 15 ans. Baseball, football, excursions, peinture, bricolage, théâtre.

**MANIWAKI — LA CIGOGNE, POPULAR EDUCATION CENTRE**

Evaluation of the community's education needs and of the means of meeting them. Resource personnel and public education. Establishing a library.

**2775-1539 — \$6,545 (7) A**

Renée Robitaille, 239 Moncion, Maniwaki, 449-1679

**MANIWAKI — RECREATIONAL CENTRE FOR HANDICAPPED CHILDREN**

Recreational centre to give handicapped children an opportunity of amusing themselves in a group and improving their social behaviour.

**2275-1701 — \$9,680 (10) A**

Francine Monette, 181 Nault, Maniwaki, 449-1563

**MANIWAKI — MANIWAKI AND THE UPPER GATINEAU**

Research on the politics, social evolution and industrial and commercial development of Maniwaki. Compiling and final editing of Mr. Anastase Roy's book on the history of Maniwaki from its beginning to 1932.

**2275-2101 — \$12,655 (9) E**

Doran Pitre, 255 Notre-Dame, Maniwaki, 449-3086

**MANIWAKI — RESOURCE AND INFORMATION BANK**

Resource and information centre for the Outaouais Opportunities for Youth projects. Dissemination of information on the projects within the community.

**2275-2675 — \$11,490 (8) F**

Roger Riel, 49 Hôtel de Ville, Maniwaki, 449-2514

**MANIWAKI — LA CIGOGNE, CENTRE D'EDUCATION POPULAIRE**

Projet de recherches et d'éducation populaire. Evaluation des besoins de la population et des possibilités d'y répondre. Sensibilisation de la population. Diffusion de l'information à l'aide de personnes — ressources. Montage d'une bibliothèque.

**MANIWAKI — CENTRE RECREATIF POUR ENFANTS HANDICAPES**

Centre récréatif pour enfants inadaptés afin de leur accorder la possibilité de se divertir en groupe et d'améliorer leur comportement social.

**MANIWAKI — MANIWAKI ET LA HAUTE-GATINEAU**

Recherche sur la politique, l'évolution sociale, le développement industriel et commercial de Maniwaki. Compilation et rédaction finale du livre de M. Anastase Roy sur l'histoire de Maniwaki de ses débuts à 1932.

**MANIWAKI — BANQUE DE RESSOURCES DE L'OUTAOUAIS**

Création d'une banque de ressources et d'information pour les projets Perspectives—Jeunesse de l'Outaouais. Diffusion au sein de la communauté de renseignements pertinents concernant les projets.

**MANIWAKI — LOISIRS ANICHINABE**

Loisirs dans la réserve indienne de Maniwaki à l'intention des enfants d'âge scolaire. Sports, arts et artisanat, films, nettoyage des plages, construction d'un quai, de balançoires et de tables de pique-niques.

**2275-2954 — \$13,530 (15) B**

Laura Odjick, C. P. 814, Maniwaki, 449-2351

**MANIWAKI — ANICHINABE RECREATION**

Recreation for school-aged children on the Maniwaki Indian Reserve, including sports, arts and crafts, films, cleaning of beaches, building of a dock, swings and picnic tables.

**MANIWAKI — LE LIEN ENTRE LES GENERATIONS**

Organisation d'activités récréatives pour les personnes âgées. Bricolage, tricot, peinture, broderie.

**2275-3757 — \$7,128 (10) B**

Stuart Gagnon, 253 rue Brisson, C.P. 1605, Maniwaki, 449-2508

**MANIWAKI — BRIDGING THE GENERATION GAP**

Recreational activities for senior citizens. Workshops, knitting, painting, embroidery.

**MESSINES — CAMP-VACANCES-FAMILLES**

Camp de vacances pour familles défavorisées. Activités diverses: Camping, natation, arts plastiques, conférences sur l'actualité.

**2275-1344 — \$9,735 (10) B**

Guy Girard, 139 Notre-Dame, Maniwaki, 449-2441 ou 449-4301

**MESSINES — VACATION CAMP FOR FAMILIES**

Camp for underprivileged families. Activities include camping, swimming, visual arts and lectures on current events.



**MONT CERF — NAUTICAL WORKSHOP**

Workshop to look like a ship in which the participants will be cabin boys and the organizers sailors: music, visual arts, weekly outings.

**2275-3476** — \$6,125 (7) C  
Jacques Gauthier, Montcerf, 449-2366

**MONT-LAURIER — THEATRE GRAND-PERE**

Presentation of a play with the active participation of members of the Club de l'Age de l'Or (senior citizens). Inquiry to establish the needs of the elderly for activities other than bingo and card games.

**2274-2429** — \$9,020 (10) C  
Mario Paquette, C.P. 85, Lac des Ecorces, 585-2588

**NOTRE-DAME-DU-LAUS — CHILDREN'S  
CENTENNIAL FUN**

Organization of social and cultural activities for children aged 5 to 14. Art exhibition and drama presentation as part of the parish's centennial activities.

**2274-3215** — \$14,610 (15) C  
Marcel Bertrand, C.P. 115, Notre-Dame du Laus, 767-2460

**OTTER LAKE — OTTER LAKE METIS STORYLAND**

Construction of an Indian village with research on Otter Lake Métis ancestors. Indian dress and craftsmanship.

**2273-3956** — \$9,250 (12) C  
Patsy Beaudoin, Otter Lake, Comté de Pontiac

**PAPINEAUVILLE — PAPINEAU STUDENT PROJECT**

Varied program including artistic and cultural expression and recreational activities. Excursions in the woods, drama, music and travel.

**2272-2061** — \$3,872 (6) B  
Lorraine Gauthier, C.P. 217, rue Papineau, Papineauville, 427-6946

**RAPID LAKE — RAPID LAKE COMMUNITY  
IMPROVEMENT**

Improvement of different sectors of the community by dock construction, beach beautification, organization of sports and recreation and aid to senior citizens.

**2273-3545** — \$9,235 (12) D  
Hector Jérôme, Rapid Lake, Parc de la Vérendrye, 449-1213

**ST-AIME-DU-LAC-DES-ILLES — PROSEC  
(CLEANLINESS AND SAFETY)**

Making summer residents more conscious of safety and environmental quality. Cleaning of lake shores to a depth of 15 feet. Supervision of beaches.

**2274-1211** — \$14,260 (15) D  
Marc Thompson, 423 Mariale, Mont-Laurier, 623-1995 ou 747-7348

**MONT CERF — LE MOUSSAILLON**

Organisation d'un atelier ayant l'aspect d'un bateau et où les participants deviendront des mousses et les organisateurs des matelots. Création de divers ateliers: musique, arts plastiques, expression corporelle. Organisation hebdomadaire d'excursions.

**MONT-LAURIER — THEATRE GRAND-PERE**

Réalisation d'une pièce de théâtre avec la participation active des membres du Club de l'Age d'Or. Enquête justifiant le besoin pour les personnes âgées, d'activités autres que les bingos ou parties de cartes.

**NOTRE-DAME-DU-LAUS — UN CENTENAIRE  
CULTUREL ET DIVERTISSANT POUR LES  
ENFANTS**

Organisation d'activités sociales et culturelles pour les enfants de 5 à 14 ans. Exposition d'art et présentation des créations théâtrales dans le cadre des activités du Centenaire de la paroisse.

**OTTER LAKE — VILLAGE HISTORIQUE D'OTTER  
LAKE**

Construction d'un village indien et recherche sur les ancêtres métis d'Otter Lake. Vêtements indiens et artisanat.

**PAPINEAUVILLE — P.E.P. (PROJET ETUDIANT  
PAPINEAU)**

Programme varié comprenant expression artistique et culturelle ainsi qu'activités récréatives. Excursions en forêt, théâtre, musique, voyages.

**RAPID LAKE — TRAVAUX D'AMENAGEMENT A  
RAPID LAKE**

Aménagement de différents secteurs du village par la construction de quais et l'embellissement des plages; organisation d'activités sportives et récréatives et aide aux personnes âgées.

**ST-AIME-DU-LAC-DES-ILES — PROSEC (PROPRETE  
ET SECURITE)**

Sensibilisation de la population estivale à la sécurité et à la qualité de l'environnement. Nettoyage des bords du lac jusqu'à 15 pieds de profondeur. Surveillance des plages.

**ST-ANDRE-AVELLIN – SOCIOLOGICAL INQUIRY,  
INFORMATION AND COMMUNICATION**

Inquiry into the major social needs of the community. Informing local residents of the creation of a socio-cultural recreation centre. Contacts with local organizations.

**ST-ANDRE-AVELLIN – “ENQUETTE-SOCIO-  
INFORMATION-COMMUNICATION”**

Enquête sur les besoins sociaux prioritaires du milieu. Information du milieu sur l'implantation d'un CLSC. Contacts avec les corps intermédiaires de la région.

**2272-0603 –**

Ruth Pilon, R.R. 3, St-André-Avellin, 983-2249

**ST-PIERRE DE WAKEFIELD – CULTURAL AND  
RECREATIONAL ACTIVITIES**

Recreational and cultural activities for all age groups. Outdoor games for children, educational films for adults.

**ST-PIERRE DE WAKEFIELD – ANIMATION  
CULTURELLE ET RECREATIVE A ST-PIERRE DE  
WAKEFIELD**

Organisation d'activités récréatives et culturelles pour tous les âges. Jeux en plein air pour les enfants, présentation de films éducatifs pour les adultes.

**2275-3457 – \$6,930 (5) B**

Réal Lapointe, 1155 Chemin Tawney, Ottawa, 733-6913

**ST-SIXTE – SPORTART RECREATION**

Organization of recreational activities for local young people. Indoor and outdoor sports and artistic and cultural activities.

**ST-SIXTE – LOISIRS SPORTART**

Organisation de loisirs pour les jeunes de la paroisse. Sports intérieurs et extérieurs, activités artistiques et culturelles.

**2272-2942 – \$7,630 (9) B**

France Boivin, R.R. 2, Thurso, 983-6661

**STE-CECILE DE MASHAM – RECREATIONAL  
ACTIVITIES**

Organizing recreational activities for children in the village. Workshop, sports, theatre.

**STE-CECILE DE MASHAM – LOISIRS**

Organisation de loisirs pour les enfants du village. Bricolage, sports, théâtre.

**2275-0327 – \$15,935 (5) B**

Pierre Bertrand, Ste-Cécile de Masham, P.Q., 456-2975

**STE-THERESE DE GATINEAU – RECREATIONAL  
ACTIVITIES**

Playground for children between the ages of 4 and 14. Various activities: games, sports, first-aid courses.

**STE-THERESE DE GATINEAU – PLEIN FEU SUR LE  
LOISIR**

Création d'un terrain de jeux pour enfants de 4 à 14 ans. Activités diverses: jeux, sports, cours de secourisme.

**2275-4031 – \$8,900 (8) B**

Marguerite Morin, Ste-Thérèse de Gatineau, 449-2558

**SHAWVILLE – SHAWVILLE – CLARENDON –  
THORNE HISTORICAL RECORD II**

Completion of an historical record initiated in 1972, preparation of an historical booklet, establishment of a resource centre for historical information and creation of historical exhibits.

**SHAWVILLE – RECUEIL HISTORIQUE SUR  
SHAWVILLE, CLARENDON ET THORNE, PHASE II**

Achèvement d'un recueil historique commencé en 1972, établissement d'une brochure historique, mise sur pied d'un centre d'information historique et création d'expositions historiques.

**2273-0909 – \$11,385 (10) F**

Jane Bretzlaff, R.R. no 1, Shawville, (237-4137) 647-3642

**THURSO – DECAGONE COMPANY**

Creation of an amateur theatre company to familiarize young people with the theatre and produce regional tours.

**THURSO – LA TROUPE DU DECAGONE**

Implantation du théâtre amateur dans la région. Sensibilisation des jeunes au théâtre. Tournée régionale.

**2272-2391 – \$9,356 (11) C**

Jacques Benoit, a/s Marcel Benoit, 110 Thompson, Thurso, 985-2823

**VAL DES BOIS – YOUTH CLUB**

Outdoor activities for adolescents. Sports and socio-cultural activities for local youth.

**VAL DES BOIS – CLUB JEUNESSE**

Activités en plein air pour les adolescents. Sports et activités socio-culturelles pour les jeunes de la localité.

**2272-0911 – \$11,187 (15) B**

Harold Prescott, C.P. 51, Val des Bois, 49



**QUEBEC REGION/REGION DU QUEBEC**  
**NORTH WEST QUEBEC / NORD-OUEST QUEBEC**

**AMOS – COMMUNITY INFORMATION**

Information on services provided by the socio-economic agencies of the region. Research, audio-visual presentations and radio programs.

**2283-1010 – \$11,160 (8) F**

Claire Gagnon, Harricana Ouest, St-Mathieu, 732-4173

**AMOS – INFORMATION COMMUNAUTAIRE**

Information auprès de la population sur les services offerts par les organismes socio-économiques de la région. Travail de recherches, montages audio-visuels, émissions de radio.

**AMOS – HOUSING STUDY**

Study of housing in the city of Amos. Public information through local television programs.

**2283-3047 – \$8,750 (8) F**

Lyne Poitras, 231, 3e rue est, Amos, 732-6084

**AMOS – ENQUETE SUR LES LOGEMENTS**

Enquête sur les logements de la ville d'Amos. Information auprès du public par la présentation d'émissions à la télévision communautaire.

**ARNTFIELD – RECREOLOGY**

Organizing sports and recreational activities for young people in Arntfield.

**2281-3580 – \$9,305 (11) B**

Normand Landriault, Arntfield, 768-5196

**ARNTFIELD – RECREOLOGIE, LOISIRS ET SPORTS**

Organisation de loisirs pour les jeunes d'Arntfield. Activités sportives et récréatives.

**AUTHIER-NORD – REPORT ON THE PHYSICAL AND HUMAN GEOGRAPHY OF THE PARISH**

Study of the development potential of the region. Preparation of a complete report on the physical and human elements. Report on the nature of the land and the types of trees.

**2284-0635 – \$6,102 (8) D**

Jean-Yves Morin, Authier-Nord, Abitibi Ouest, 782-4977

**AUTHIER-NORD – RELEVÉ DE LA GEOGRAPHIE PHYSIQUE ET HUMAINE DE LA PAROISSE**

Etude sur les possibilités d'aménagement du territoire. Rédaction d'un rapport complet sur les éléments physiques et humains. Relevé de la nature du terrain et des espèces d'arbres.

**BARRAUTE – CULTURAL ACTIVITIES FOR CHILDREN**

Preparation and presentation of puppet shows by children. Creation of characters, settings and scripts.

**2283-1534 – \$5,400 (6) C**

Raymonde Bédard, 531, 2e rue ouest, Barraute, 734-2771

**BARRAUTE – ANIMATION CULTURELLE POUR ENFANTS**

Montage de spectacles de marionnettes préparés et présentés par les enfants. Création des personnages, décors et rédaction des textes.

**BEAUCANTON – STUDY ON MUNICIPAL GOVERNMENT**

Research work on municipal government and its geographical function. Compilation of data and preparation of a report.

**2284-0298 – \$10,675 (7) B**

Henri Boudreault, Beaucanton, Abitibi Ouest, 6596

**BEAUCANTON – MUNICIPALISATION EGALE-T-ELLE FONCTIONNALISME GEOGRAPHIQUE?**

Recherche sur la municipalisation et son fonctionnalisme géographique. Compilation des données et rédaction d'un rapport.

**BEAUCANTON – PLAYGROUND AND LEADERSHIP DEVELOPMENT**

Setting up a playing field and providing leadership for young people. Organization of various activities.

**2284-1501 – \$14,250 (12) B**

Constance Lavoie, Beaucanton, Abitibi Ouest, 6461

**BEAUCANTON – AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE JEUX ET ANIMATION**

Aménagement d'un terrain de jeux et animation des jeunes. Organisation d'activités diverses.

**BELLETERRE — ENVIRONMENT AND RECREATIONAL ADVANCEMENT**

Supervised recreation activities for native children. Environmental improvement program; cleaning-up, repairing and painting.

**2281-3512 — \$7,040 (8) D**

Martha Boudrias, Belleterre, Témiscamingue, 722-2273

**CADILLAC — TRAVELLING DISCOTHEQUE AND ACTIVITIES FOR YOUTH**

Organization of travelling discotheques covering a radius of 60 miles around Cadillac, and a recreation program for younger children.

**2282-0511 — \$3,680 (4) B**

Normand Landry, 83, Principale, Cadillac, 759-3537

**CADILLAC — DISCOTHEQUE AMBULANTE ET ANIMATION JEUNESSE**

Organisation de discothèques ambulantes couvrant un rayon de 60 milles autour de Cadillac. Egalement programme de loisirs pour les plus jeunes.

**CASTAGNIER LAKE — D.A.A. DEPISTAGE AUDIOLOGIQUE ABITIBI**

Dépistage audiolgique en milieu scolaire. Sensibilisation de la population à la surdité infantile. Etablissement de statistiques en vue d'un dépistage annuel aux niveaux maternel et primaire.

**2283-0805 — \$10,765 (7) A**

Colette Castonguay, Lac Castagnier, Abitibi est, 754-5204

**CLOVA ROAD — FEASIBILITY STUDY ON THE DEVELOPMENT OF A WILD BLUEBERRY PATCH ON CLOVA ROAD**

Inventory of resources and possibilities of developing the patch. Profitability study and analysis of the site. Development of the blueberry patch.

**2282-3448 — \$15,180 (13) G**

Jean-Claude Martin, C.P. 884, Malartic, 757-4502

**CHEMIN DE CLOVA — ETUDE SUR LES POSSIBILITES D'AMENAGEMENT D'UNE BLEUETIERE NATURELLE DU CHEMIN DE CLOVA**

Inventaire des ressources et possibilités d'exploitation de la bleuétière. Etude de rentabilité, analyse du terrain. Réaménagement de la bleuétière.

**CHIBOUGAMAU — VIDEO-MIRROR**

Use of video to establish community television system.

**2283-4013 — \$12,080 (8) G**

Jean-Claude Simard, 145, 4e avenue, app. 9, Chibougamau, 276-4453

**CHIBOUGAMAU — VIDEO-MIROIR**

Consolidation d'un réseau de télévision communautaire avec l'aide du vidéo.

**COLOMBOURG — LEISURE ACTIVITIES FOR THE DISADVANTAGED**

A program of activities for youngsters in disadvantaged area: hikes and games.

**2248-1338 — \$5,075 (6) B**

Laurier Lapointe, C.P. 1, Colombourg, 333-4446

**COLOMBOURG — LOISIRS POUR LES PAROISSES DEFAVORISEES**

Programme d'animation auprès des jeunes de certaines paroisses défavorisées. Promenades en plein air, organisation de jeux.

**GREAT WHALE RIVER — EASTERN INUIT YESTERDAY & TODAY**

Production of films on problems of the Inuit, for broadcast by the CBC and film exchange with other settlements.

**2283-0429 — \$11,900 (12) F**

Alec Tuckatuck, Great Whale River, New Quebec

**GREAT WHALE RIVER — INUITS DE L'EST HIER ET AUJOURD'HUI**

Réalisation de films sur les problèmes des Inuits et diffusion de ces documentaires par Radio-Canada.



**GREAT WHALE RIVER — TOODLIK**

Instruction in seamanship, navigation, maintenance and operation of a motor vessel; continuing a students' Co-op begun in 1972; voyage in a 50-foot vessel carrying trade goods for co-op.

**2283-0847** — \$8,060 (5) A

Joseph Koovaluk, Payne Bay, GWR Via Alma 302

**GREAT WHALE RIVER: — GENERAL CLEAN-UP AND BEAUTIFICATION**

Community beautification: collection and disposal of litter, painting and repair of houses and fences around the village cemetery.

**2283-4125** — \$11,930 (11) D

Myva Daivixie, Great Whale River A.M.F., Via Montréal

**GREAT WHALE RIVER — TOODLIK**

Cours de navigation, d'entretien et d'opération de bateaux à moteur; maintien d'une Coop d'étudiants fondée en 1972; voyage dans un bateau de 50 pieds, transportant des marchandises de la Coop.

**GREAT WHALE RIVER — CAMPAGNE DE NETTOYAGE ET D'EMBELLISSEMENT**

Embellissement du village: enlèvement et destruction des ordures, peinture et réparation des maisons et des clôtures entourant le cimetière du village.

**GUERIN — DOMESTIC ANIMALS ZOO**

Setting up a zoo of domesticated and domesticable animals on a large piece of land on loan from the factory in Guérin. Training young people to capture and tame small wild animals.

**2281-3018** — \$8,580 (8) D

Réjean Rivard, Guérin, Cté. Témiscamingue, 2316

**GUERIN — ZOO D'ANIMAUX DOMESTIQUES**

Mise sur pied d'un zoo d'animaux domestiqués et domesticables sur un vaste terrain prêté par la Fabrique de Guérin. Entraînement des jeunes à la capture et l'approvisionnement des petits animaux sauvages.

**IVUJINIK — UVIKAIT FISHING PROJECT**

Promotion of fishing among young people by organizing a fishing expedition to provide dry fish for needy families in the winter.

**2283-4022** — \$3,642 (21) E

Johnny Uqitartuq, Ivujivik, CGD-390

**IVUJINIK — PROJET DE PECHE DE UVIKAIT**

Promotion de la pêche auprès jeunes et organisation d'une excursion de pêche destinée à fournir du poisson séché aux familles nécessiteuses, durant l'hiver.

**JOUTEL — SUN — YOUTH**

Program of activities for young people 4 to 18 years old: playing field, lessons in creativity and visual arts; leadership for young people.

**2283-0769** — \$5,395 (6) B

Yvan Savard, C.P. 105, Joutel, 756-2705

**JOUTEL — SOLEIL — JEUNESSE**

Programme d'activités pour les jeunes de 4 à 18 ans à Joutel. Terrain de jeux, leçons de créativité et arts plastiques. Animation des jeunes.

**LA SARRÉ — MATERIAL ASSISTANCE FOR NEEDY PEOPLE**

Organization of a collection of used furniture for repair; distribution free of charge to disadvantaged people and to university students.

**2284-0443** — \$4,900 (5) A

Réjean Humbert, C.P. 756, La Sarre, 333-2523

**LA SARRÉ — AIDE MATERIELLE AUX GENS DANS LE BESOIN**

Organisation d'une collecte de vieux meubles, en vue de les rénover. Distribution gratuite aux gens défavorisés et aux étudiants du niveau collégial.

**LA SARRÉ — INTRODUCTION TO VISUAL ARTS (AGES 4 TO 10)**

Program of artistic activities for children from 4 to 10 years old; drawing and workshop.

**2284-0498** — \$4,050 (6) C

Alain Godbout, 67, 8e ave est, La Sarre, 333-2896

**LA SARRÉ — INITIATION A L'ART PLASTIQUE**

Programme d'activités artistiques pour les jeunes de 4 à 10 ans. Dessin, bricolage et autres.

**LA SARRÉ — I.M.P.A.C.T.**

Visits to geographically disadvantaged parishes for the purpose of helping young people develop their potential to the fullest.

**2284-1339** —

Gaston Dallaire, 576, 1ère rue est, La Sarre, 333-2455

**LA SARRÉ — L'I.M.P.A.C.T.**

Visitation des paroisses défavorisées géographiquement afin de permettre aux jeunes de s'épanouir complètement.

**LATULIPE – CLEANING UP PUBLIC BEACHES**

Maintaining public beaches: cleaning the shore, clearing camping grounds and improving footpaths.

**2281-0421** – \$9,730 (14) B

Serge Brassard, Latulipe, Cté. Tpmiscamingue, 3291

**LAUNAY – DEVELOPMENT OF A COMMUNITY LIBRARY**

Development of a community library: collection of books and magazines and setting up the material.

**2284-0402** –

Roger Thibault, a/s Jérôme Leblond, R.R. 1, Launay, 796-2474

**LAVERLOCHERE – ESTABLISHING A RECREATIONAL SITE AT LAVERLOCHERE**

Development of a wooded area covering approximately 150 acres. Topographic and cartographic survey. Recreation area for various activities.

**2281-0382** – \$12,990 (11) B

Denis Bournival, Laverlochère, Cté. Témiscamingue, 2469

**MALARTIC – HANDICRAFTS PRODUCTION**

Establishment of five workshops to treat raw materials and five crafts workshops. Organization of trade between rural and urban areas. Formation of a co-operative.

**2282-2983** – \$11,880 (9) C

Daniel Gagné, C.P. 1084, Malartic, 757-3797

**MATAGAMI – OUTDOOR ACTIVITIES AND SURPRISE PACKAGE**

Organization of outdoor games and activities such as music, a do-it-yourself workshop, a puppet theatre, painting.

**2283-2214** – \$9,746 (9) B

Pierre Gagnon, C.P. 504, Matagami, 739-2913

**MONTBEILLARD – ART AND HANDICRAFTS**

Community activities for the young people in Montbeillard and neighbouring parishes. Arts, handicrafts and an exhibition.

**2281-0268** – \$8,330 (10) C

Lise Bergeron, C.P. 23,, Montbeillard, 2336

**NORMETAL – BEL-AIR PROJECT**

Setting up of a camp ground to promote tourism: marking off the land and terracing.

**2284-0866** – \$10,890 (12) B

Sylvain Leblond, C.P. 16, Normétal, 788-2497

**LATULIPE – AMELIORATION DES PLAGES PUBLIQUES**

Entretien des plages publiques: nettoyage de la grève, défrichage des terrains de camping, amélioration des sentiers de marche.

**LAUNAY – AMENAGEMENT D'UNE BIBLIOTHEQUE POPULAIRE**

Aménagement d'une bibliothèque populaire. Cueillette de livres et revues. Installation du matériel.

**LAVERLOCHERE – ETABLISSEMENT D'UN SITE RECREATIF A LAVERLOCHERE**

Aménagement d'un territoire boisé d'une superficie d'environ 150 acres. Relevé topographique et cartographie du terrain. Terrain de divertissement pour activités diverses.

**MALARTIC – PRODUCTION – ARTISANAT**

Création de cinq ateliers de traitements de matières brutes et de cinq ateliers d'arts plastiques. Organisation d'un circuit commercial entre la milieu rural et urbain. Formation d'une coopérative.

**MATAGAMI – PLEIN AIR ET LA BOITE AUX MERVEILLES**

Organisation de jeux en plein air: musique, bricolage, théâtre de marionnettes, peinture, etc.

**MONTBEILLARD – ARTS ET ARTISANAT**

Organisation d'activités communautaires pour les jeunes de Montbeillard et les paroisses environnantes. Arts, artisanat et exposition des oeuvres à la fin de l'été.

**NORMETAL – PROJET BEL-AIR**

Création d'un terrain de camping pour le tourisme. Séparation du terrain. Terrassement.

**NORMETAL – ENQUETE SUR LES PROBLEMES D'AUDIOLOGIE-ORTHOPHONIE DANS LE N.O.Q.**

Enquête au niveau des milieux hospitaliers, des industries et écoles afin de dépister les problèmes audiolgiques et orthophoniques du N.O.Q.

**2284-2250** – \$9,885 (7) A

Ghislaine Meilleur, Normétal, Abitibi Ouest, 788-2510

**NORMETAL – STUDY OF HEARING AND SPEECH PROBLEMS**

Study in hospitals, industries and schools for the purpose of tracking down the hearing and speech problems of people in northwestern Quebec.



**NOTRE-DAME-DU-NORD — BEAUTIFICATION**

Project to beautify the park, trailer camp, town, public beach and cemetery in the municipality of Notre-Dame-du-Nord.

**2281-0408 — \$11,680 (12) D**

Armelle Lacroix, Notre-Dame du Nord, Cté Témiscamingue, 723-2289

**NOTRE-DAME-DU-NORD — ACTIVITIES ON THE RESERVE**

Socio-cultural and sports activities for young people aged four to thirteen on the Notre-Dame-du-Nord Indian reserve: baseball, swimming, camping, puppet theatre and visits to manufacturers.

**2281-0765 — \$2,772 (4) B**

Louise Polson, Réserve Indienne de, Notre-Dame du Nord, 723-2673

**PALMAROLLE — ITINERANT TEAM**

Programs to provide service for the farmers of Palmarolle. Informing the public about the existence of this project.

**2284-0329 — \$8,890 (15) A**

Laval Desharnais, R.R. 1, Poularies, 787-2549

**PIKOGAN — PIKOGAN**

Production of two video documentaries on the social and cultural life of the ethnic group living on the Pikogan reserve. Promotion of these documentaries and an attempt to arouse interest in them among the populations of Amos and Pilogan.

**2283-4153 — \$13,475 (9) E**

Ginette Benoît, 292, 5e ave. est, Amos, 732-2874

**POVUNGNITUK (INOUCDJOUAC) — ATTAUSIKUT (TOGETHER)**

Recreational activities, movies, dances and local meetings for the whole community.

**2283-4023 — \$6,480 (6) B**

Raymonde Bédard, 531, 2e rue ouest, Barraute

**POVUNGNITUK — PIUSATIT (CLEANERS)**

General community clean-up.

**2283-4024 — \$4,080 (6) A**

Tania Quinuajua, Povungnituk

**ROCHEBEAUCOURT — ENVIRONMENT-RECREATION**

Village beautification program: terracing, planting trees and building tables and chairs for the park. Organization of leisure activities; miniature golf course, tennis course and croquet.

**2283-3077 — \$6,755 (10) D**

Ephrem Laporte, Rochebeaucourt, Abitibi est, 745-5749

**ROLLET — SOCIAL AND ARTISTIC ACTIVITIES**

Decorating and renovating the community centre and the surrounding area. Organizing cultural and social activities for young people and the elderly.

**2281-3042 — \$16,530 (16) B**

Jocelyn Lefebvre, Rollet, 2451

**NOTRE-DAME DU NORD — EMBELLISSEMENT**

Projet d'embellissement du parc, du terrain de roulottes, du village, de la plage publique et du cimetière de la municipalité de Notre-Dame du Nord.

**NOTRE-DAME DU NORD — ANIMATION-RESERVE**

Organisation de loisirs socio-culturels et sportifs pour les jeunes de 4 à 13 ans de la réserve indienne de Notre-Dame du Nord. Base-ball, natation, camping, théâtre de marionnettes, visites industrielles.

**PALMAROLLE — EQUIPE VOLANTE**

Programme de services auprès des cultivateurs de Palmarolle. Information du public sur l'existence de ce projet.

**PIKOGAN — PIKOGAN**

Production de deux documentaires en video sur la réalité sociale et culturelle du groupe ethnique de la réserve Pikogan. Diffusion de ces documents et animation auprès de la population d'Amos et de Pikogan.

**POVUNGNITUK — ATTAUSIKUT (ENSEMBLE)**

Activités récréatives, films, danses et réunions locales à l'intention de toute la collectivité.

**POVUNGNITUK — PIUSATIT (NETTOYEURS)**

Grand nettoyage collectif.

**ROCHEBEAUCOURT — ENVIRONNEMENT — LOISIRS**

Programme d'embellissement du village: terrassement, plantation d'arbres décoratifs, fabrication de tables et chaises pour le parc. Organisation de loisirs: construction d'un mini-golf, d'un tennis, d'un croquet, etc.

**ROLLET — ACTIVITES SOCIALES ET ARTISTIQUES**

Décoration et rénovation du Centre communautaire et des environs. Organisation d'activités culturelles et sociales pour les jeunes et personnes âgées.

**ROQUEMAURE – FORTY YEARS YOUNG**

Program to include historical research, building of models, an audio-visual presentation and period costumes, as part of the 40th anniversary celebrations in Roquemaure.

**2284-1431 – \$4,700 (6) E**

Aline Gadoury, Roquemaure, Abitibi Ouest, 622

**ROQUEMAURE – QUARANTE ANS**

Programme de recherches historiques, construction de maquettes, montage audio- visuel, costumes d'époque afin de célébrer le 40e anniversaire de Roquemaure.

**ROULIER – BEAUTIFICATION**

Program to clean up and maintain the lakeshore in order to make the Roulier park more attractive.

**2281-0425 – \$8,140 (10) B**

Ghislain Deshaies, Roulier, 2494

**ROULIER – EMBELLISSEMENT**

Programme de nettoyage et d'entretien des abords du lac afin d'embellir le parc de Roulier.

**ROUYN – HIGHWAY SAFETY**

Construction and installation of highway safety signs in Abitibi and Témiscamingue.

**2281-0282 – \$5,540 (7) D**

Pierre Lavigne, 475, Perreault est, Rouyn, 762-6683

**ROUYN – RENOUVEAU DANS LA SECURITE ROUTIERE**

Fabrication et installation de panneaux de sécurité routière dans l'Abitibi et le Témiscamingue.

**ROUYN – BEAUTIFICATION THROUGH COLOUR**

Program to beautify the area by painting fences and the outside walls of buildings.

**2281-0404 – \$4,990 (5) C**

André Sigouin, 220, rue Perreault est, Rouyn, 762-2220

**ROUYN – EMBELLISSEMENT PAR LES COULEURS**

Programme d'embellissement par la peinture des murs extérieurs de certains immeubles et palissades.

**ROUYN – EARTH SCIENCES**

Educational project on earth sciences. Preparing audio-visual material for secondary school students.

**2281-2580 – \$7,960 (6) E**

Marie-Laure Turcotte, 21-A, Principale, App. 12, Rouyn, 762-4137

**ROUYN – LES SCIENCES DE LA TERRE**

Projet d'information-éducative sur les sciences de la terre. Elaboration d'un document audio-visuel pour les étudiants du secondaire.

**ROUYN – CLSC IN TEMISCAMINGUE**

Scientific research on health and social services offered in Temiscamingue. Preparation of a questionnaire and compilation of data.

**2281-2720 – \$12,450 (10) E**

Marguerite Allard, Guigues, Témisc., G: 2243

**ROUYN – CLSC AU TEMISCAMINGUE**

Recherche scientifique sur les Services de Santé et les Services Sociaux offerts au Témiscamingue. Elaboration d'un questionnaire et compilation des données.

**ROUYN – RESOCIALIZATION OF DELINQUENTS IN A NATURAL SETTING**

Educational and recreational centre with the purpose of reintegrating juvenile delinquents in a natural setting. Recreation centre for senior citizens.

**2281-2802 – \$12,770 (8) A**

Yvon Cheff, 393, rue Godbout, Rouyn, 762-7946

**ROUYN – RE-SOCIALISATION DU DELINQUANT PAR LE MILIEU NATUREL**

Réalisation d'un centre éducatif et récréatif en vue de réintégrer les jeunes délinquants à l'intérieur d'un milieu naturel. Centre de détente également pour les vieillards.

**ROUYN – STUDENT CO-OPERATIVE**

Student co-operative in the Rouyn CGEP. Establishing a business laboratory. Market studies and establishment of an accounting system. Setting up an office.

**2281-2905 – \$6,940 (5) A**

Aline Fortin, C.P. 1500, Rouyn, 764-6788

**ROUYN – COOPERATIVE ETUDIANTE**

Mise sur pied d'une coopérative étudiante au CEGEP de Rouyn. Implantation d'un laboratoire sur le monde des affaires. Etude du marché et établissement d'un système de comptabilité. Aménagement du local.



**ROUYN — FAMILY CAMPING**

Development and beautification of a family camping ground.  
Construction of a kiosk for various activities.

**2281-2966 — \$11,080 (8) B**

Danielle Boulanger, 55, Reilly, Rouyn, 762-3402

**ROUYN-NORANDA — SERIGRAPHY**

Organization of a publicity service for Opportunities for Youth projects and low-income organizations.

**2281-0458 — \$8,150 (6) C**

Gilles Bédard, 55, Mercier, Rouyn, 762-3280

**ROUYN-NORANDA — OPERATION WELCOME**

Survey of the 2,500 visitors to the National Festival of the Jeunesses Musicales of Canada. Compiling data and preparing guides. Establishing a tourist information centre.

**2281-0749 — \$14,875 (12) F**

Robert Labrecque, 41, rue Principale, Evain, 768-5311

**ROUYN-NORANDA — SPECIAL AID TO INVENTORS**

One-hour broadcast to permit inventors to discuss their problems with competent authorities. Filmed by Multi-Media and televised by Radio-Canada on "Format 60". Distribution of a detailed report on each invention and inventor in Northwestern Quebec.

**2281-1300 — \$5,920 (6) G**

Pierre Mantha, 101, Champlain, Noranda, 762-6979

**ROUYN-NORANDA — COMPUTERS AT THE SUMMER '73 GAMES IN ROUYN-NORANDA**

Establishing a programming system for compiling the results of competitions during the summer games in Rouyn.

**2281-1667 — \$10,890 (15) F**

Noël Lévesque, 274, Principale, App. 2, Rouyn, 762-3497

**ROUYN-NORANDA — COMMUNITY CENTRE MEMBERS**

Service offered by the Rouyn community centre. Educational and recreational activities for children and teenagers in disadvantaged families, visits to elderly people, and repair and distribution of clothing.

**2281-1733 — \$6,622 (7) A**

André Lacroix, 14, Latulipe ouest, Rouyn, 762-2054

**ROUYN-NORANDA — CANOE ROUTE**

Creation of a canoe route available to all people who enjoy this sport. Studies of the terrain, hydrology, aerial photographs. Publications of data collected.

**2281-1738 — \$6,930 (5) B**

Alain Morissette, 784, Larivière, App. 4, Rouyn, 762-5908

**ROUYN — CAMPING VACANCES FAMILIALES**

Aménagement et embellissement d'un terrain de camping familial. Construction d'un kiosque servant à différentes activités.

**ROUYN-NORMANDA — SERIGRAPHIE**

Organisation d'un service de publicité pour les projets Perspectives-Jeunesse et les organismes à faible revenu.

**ROUYN-NORANDA — OPERATION ACCUEIL**

Enquête auprès de 2,500 visiteurs au Festival national des Jeunesses Musicales du Canada. Compilation des données et préparation des guides. Etablissement d'un centre d'information touristique.

**ROUYN-NORANDA — AIDE SPECIALE AUX INVENTEURS**

Emission d'une heure pour permettre aux inventeurs de discuter de leurs problèmes avec les autorités compétentes. Cette émission sera filmée par Multi-Media et télédiffusée sur les ondes de Radio-Canada dans le cadre de "Format 60". Distribution d'un rapport détaillé sur chaque invention et inventeur du N.O.Q.

**ROUYN-NORANDA — COMPILATION DES JEUX D'ETE 1973 A ROUYN-NORANDA PAR INFORMATIQUE**

Etablissement d'un système de programmation pour la compilation des résultats des compétitions olympiques au cours des jeux d'été à Rouyn.

**ROUYN-NORANDA — COMPAGNONS DU FOYER COMMUNAUTAIRE**

Service offert par le Foyer Communautaire de Rouyn. Loisirs éducatifs et récréatifs pour les enfants et adolescents des familles défavorisées, visite des vieillards, réparation et distribution de vêtements.

**ROUYN-NORANDA — CIRCUIT DE NAVIGATION (CANOTAGE)**

Création d'un circuit de navigation accessible à tous les gens désireux de faire du canotage. Etude sur le terrain, hydrologie, photos aériennes. Publication des données recueillies.

**ST-BENOIT-LACORNE — OUTDOOR LIVING**

Organization of summer camp for families from disadvantaged areas. Training of a team of leaders and planning of activities.

**2282-2180** — \$12,930 (10) B

Diane Veillet, 366, 4e Ave., Val d'Or, 824-4171

**ST-BENOIT LACORNE — VIE PLEIN-AIR**

Organisation d'une colonie de vacances pour familles de milieux défavorisés. Préparation d'une équipe de moniteurs et planification des activités.

**ST-BRUNO DE GUIGUES — EXPERIMENTAL GARDEN**

Setting up an experimental garden. Producing fresh vegetables, acquiring knowledge about botany, and beautifying the area with ornamental plants. Analysing soil, planting vegetables, caring for plants and recording the results.

**2281-0401** — \$8,437 (7) E

Guylaine Paquin, St-Bruno de Guigues, Cté. Témiscamingue, 5251

**ST-BRUNO DE GUIGUES — JARDIN EXPERIMENTAL DU TEMISCAMINGUE**

Mise sur pied d'un jardin expérimental. Production de légumes frais, développement des connaissances en botanique et embellissement de la localité grâce aux plants d'ornementation. Analyse du sol, semence des légumes, entretien des plants et enregistrement des résultats.

**ST-LAURENT DE GALLICHAN — ACTIVITIES FOR YOUTH**

Program of activities for children from 5 to 12 years old: sports, gymnastics, creative movements, drama, arts and crafts, excursions.

**2284-0080** — \$4,755 (6) B

Lise Chateauvert, St-Laurent de Gallichan, Abitibi ouest, 787-2269

**ST-LAURENT DE GALLICHAN — ANIMATION JEUNESSE**

Programme d'initiation des jeunes de 5 à 12 ans à différentes activités et à la vie de groupe. Sports, gymnastique, expression corporelle et autres.

**ST-NAZAIRE DE BERRY — FARMING EXPERIENCE**

Practical help for local farmers with summer work. Study on future of farming.

**2283-3600** — \$4,915 (6) A

Jean-Paul Bolduc, Rivière Davy, Abitibi est, 732-2582

**ST-NAZAIRE DE BERRY — INITIATION A L'AGRICULTURE**

Aide pratique aux cultivateurs de la paroisse pour les travaux d'été. Etude sur l'avenir de l'agriculture.

**ST-ROCH — SUMMER RECREATION**

Organizing recreational activities for young people aged six to thirteen in St-Roch and Ste-Angès de Bellecombe. Constructing a sun shelter and buoys, installing outdoor games, and preparing a set and marionettes.

**2281-1063** — \$5,180 (4) B

Lyne Pomerleau, Ste-Angès de Bellecombe, Cté. Rouyn-Noranda, 143-3291

**ST-ROCH — RECREATION ESTIVALE**

Organisation de loisirs pour les jeunes de 6 à 13 ans de St-Roch et Ste-Angès de Bellecombe. Confection d'un garde-soleil et de bouées, installation des jeux extérieurs, préparation de la maquette et des marionnettes.

**STE-ROSE DE POULARIES — CHILDREN'S GEOGRAPHY OF NORTHWEST QUEBEC**

Compilation of a geography text book about northwestern Quebec for pupils in grades 5 and 6: photographs, drawings, maps and texts.

**2284-3630** — \$9,162 (6) E

Marius Ménard, Ste-Rose de Poularies, 5423

**STE-ROSE DE POULARIES — MANUEL GEOGRAPHIQUE DU NORD-OUEST POUR ENFANTS**

Création d'un manuel de géographie du N.O.Q. pour les étudiants de 5e et 6e année. Présentation de photographies, dessins, cartes géographiques, textes.

**SENNETERRE — NORTHERN OASIS**

Program of activities for young people. Planning of work, recruiting of children, preparation of premises and beginning of activities.

**2282-0430** — \$10,050 (8) B

Dominique Fortier, C.P. 133, Senneterre, 737-2779

**SENNETERRE — L'OASIS DU NORD**

Programme d'activités pour les jeunes. Planification du travail, recrutement des enfants. Préparation du local et début des activités.



**SULLIVAN — YOUTH RECREATION**

Renovation of the baseball field and maintenance of the tennis and badminton court. Organization of recreational activities for young people, with leaders taking part.

**2282-3067** — \$5,236 (4) **B**

Jacques Paré, 37, Principale, Sullivan, 824-6961

**TASCHEREAU — ABITIBIAN COOKING**

A study of the food eaten by Quebecers living in the Abitibi region. Preparation of a booklet of recipes for Abitibian dishes.

**2284-0149** — \$7,670 (6) **F**

France Marcotte, Taschereau, 796-2213

**TASCHEREAU — CAMPING**

Promotion of tourism in the Taschereau region by improving the camp grounds, planting flowers, doing maintenance work on the buildings and providing services for the campers.

**2284-0378** — \$7,420 (6) **B**

Clémence Dion, C.P. 126, Taschereau, 796-3359

**TEMISCAMINGUE — BLUEBERRY PATCH**

Development of 20 acres of land suitable for a blueberry patch. Clearing the access road and cleaning up the guards. Training a group of youth people to cultivate and harvest the patch.

**2281-1103** — \$8,085 (6) **G**

Arthur Bédard, Nédelec, 3421

**TEMISCAMINGUE — SURVEY OF DROPOUTS**

Surveying the 150 to 200 students who dropped out of school in Témiscamingue.

**2281-3221** — \$7,007 (7) **E**

Johanne Gaudet, R.R. 1, Bearn, 3561

**TEMISCAMINGUE — SENIOR PLAYGROUND**

Provision of recreation program for youth 12 to 18 years.

**2281-3708** — \$7,821 (9) **B**

Allan Horncastle, Témiscamingue, 627-3703

**TEMISCAMINGUE-NIPISSING — EMERGENCY AID**

Helping farmers in the Témiscamingue and Nipissing regions with manual labour. Study of the needs of Ontario and Quebec farmers and socio-cultural exchange between these two provinces.

**2281-3928** — \$5,963 (7) **A**

Yves Bergeron, Laverlochère, 3376

**VAL D'OR — TINYTOTS IN ACTION**

Program of activities for children aged 4 to 6 to develop their social skills, creative spirit and sense of observation. Crafts, cut-outs, interpretive dancing, races, educational tours.

**2282-0644** — \$5,445 (5) **B**

Renée Charrette, 425-12th St., Val d'Or, 824-6095

**SULLIVAN — LOSIRS JEUNESSE**

Rénovation du terrain de balle et entretien du terrain de tennis et de badminton. Organisation de loisirs pour les jeunes avec la participation de moniteurs.

**TASCHEREAU — POPOTTE ABITIBIENNE**

Recherche sur l'alimentation des Québécois dans la région de l'Abitibi. Présentation d'une brochure de recettes abitibiennes.

**TASCHEREAU — CAMPING**

Promotion du tourisme dans la région de Taschereau par l'embellissement du terrain de camping, plantation de fleurs, entretien des bâtiments, offre de services aux campeurs.

**TEMISCAMINGUE — BLEUETIERE DU TEMISCAMINGUE**

Aménagement de 20 acres de terrain propice à l'installation d'une bleuetière. Défrichage du chemin d'accès, nettoyage des terrains. Formation de groupe de jeunes qui assureront l'entretien et les récoltes futures.

**TEMISCAMINGUE — ENQUETE SUR LES "DROP-OUT" DE L'ECOLE AU TEMISCAMINGUE**

Enquête auprès de 150 à 200 "drop-out" de l'école au Témiscamingue.

**TEMISCAMINGUE — TERRAIN DE JEUX POUR ADOLESCENTS**

Programme récréatif pour les jeunes de 12 à 18 ans.

**TEMISCAMINGUE NIPISSING — DEPANNAGE**

Aide aux cultivateurs des régions du Témiscamingue et de Nipissing pour les travaux manuels. Etude des besoins des fermiers ontariens et québécois et échange socio-culturel entre les deux provinces.

**VAL D'OR — LES BOUTS DE CHOUX EN ACTION**

Programme d'activités pour les jeunes de 4 à 6 ans visant à développer leur sociabilité, leur esprit créatif et leur sens d'observation. Bricolage, découpage, expression corporelle, courses, visites éducatives, etc.

**VAL D'OR — STUDY OF BACK ROADS**

Program to select routes using maps and photographs. Setting up of signs for lakes, rivers, streams, campgrounds, tourist attractions, and so on.

**2282-1228** — \$9,795 (7) E

Diane Grenier, 556, Chemin du Lac Blouin, Val d'Or, 824-2276

**VAL D'OR — NATURE PARK**

Preparation of a wooded area: beautification, construction of rustic benches and tables, laying out of gravel pathways and planting of flowers among the natural vegetation.

**2282-1229** — \$12,719 (10) D

Jean-Marc Audet, 719, Plessis, Val d'Or, 824-6302

**VAL D'OR — POP EDUCATION**

Health education for the people. Interviews with health professionals and meetings with communications experts. Classification of certain foods. Writing and distribution of a complete and detailed report.

**2282-2110** — \$10,425 (7) F

Louis Gaétan, 912, Ave Delorimier, Val d'Or, 824-3965

**VAL D'OR — THE SPHERE OF LANGUAGE**

Presentation of an exhibition on present and future achievements in communication. Construction of prototypes: alphaphone, holograph, geoscope, computer. Display on verbal and non-verbal communication.

**2282-2382** — \$6,900 (5) E

Guy Chabat, 3729 St. Catherine St. Apt. 5, Montreal, 737-2644

**VAL D'OR — BEAUTIFICATION THROUGH COLOUR**

Beautification and face-lifting of the town. Execution of six murals, a sculpture for one of the parks, construction of 40 benches and 40 flower boxes, painting service for the elderly and for disadvantaged families.

**2282-3078** — \$23,360 (15) D

Pierre Bernier, 12-B, Laval, Val d'Or, 824-4645 ou 825-5720

**VAL SENNEVILLE — CCLS (CO-OPERATIVE RECREATION AND SPORTS WORKSHOP)**

Renovation of recreation centre: painting, plastering, improvement of baseball field; organization of a playground for children.

**2282-1159** — \$8,131 (9) B

Réginald Béland, RR 1, Val D'Or, 824-3136

**VASSAN-LAC MALARTIC — BEAUTIFICATION PROJECT**

Setting up a campground and community beach. Cleaning, clearing, construction of fireplaces, picnic tables, teeter-totters and swings. Labelling of various plants.

**2282-0416** — \$11,440 (14) D

Monique Yergeau, Vassan, Abitibi est, 824-6783

**VAL D'OR — ETUDE DE CHEMINS DE PENETRATION**

Programme de sélection des routes à l'aide de cartes et de photos. Installation de panneaux indicateurs pour lacs, rivières, ruisseaux, camping, curiosités touristiques.

**VAL D'OR — AMENAGEMENT D'UN PARC PUBLIC**

Aménagement d'un site boisé. Travaux d'embellissement. Construction de bancs et tables de style rustique, aménagement de sentiers rocailleux, arrangements floraux incorporés à la flore existante.

**VAL D'OR — POP EDUCATION**

Education populaire sur la santé. Enquête auprès des professionnels dans le domaine et rencontres avec des spécialistes en communication. Classification de certains aliments. Rédaction et distribution d'un rapport complet et détaillé.

**VAL D'OR — LA SPHERE DU LANGUAGE**

Présentation d'une exposition sur les réalisations présentes et futures en communication. Construction de prototypes: alphapohne, holographe, géoscope, ordinateur. Montage sur la communication verbale et non-verbale.

**VAL D'OR — EMBELLISSEMENT PAR LA COULEUR**

Embellissement et réaménagement de la ville. Réalisation de six murales, d'une sculpture pour un des parcs; construction de 40 bancs et 40 boîtes à fleurs, service de peinture pour les vieillards ou les familles défavorisées.

**VAL SENNEVILLE — C.C.L.S. (CHANTIER COOPERATIF DES LOSIRS ET DES SPORTS)**

Rénovation du centre des loisirs. Peinture, plâtrage. Amélioration du terrain de base-ball, organisation d'un terrain de jeux pour les jeunes.

**VASSAN-LAC MALARTIC — PROJET D'EMBELLISSEMENT**

Aménagement d'un terrain de camping et d'une plage communautaire. Nettoyage, déblayage, construction de foyers, tables à pique-nique, balançoires. Etiquetage de différentes plantes.



## ONTARIO REGION/REGION DE L'ONTARIO

### PAN ONTARIO

#### PAN ONTARIO — TEAM-WORK

Organizing meetings between all O.F.Y. project teams in the province. Assistance in developing and improving youth services. Research into solutions for community needs and problems.

**3100-0375 — \$19,030 (12) A**

Brunet L., 268 Chemin Alvin, Ottawa, 746-9383

#### PAN ONTARIO — MUSIC CONCEPTS WORKSHOP

Two travelling groups visiting 24 localities and 15 hospitals, organizing discussions on classical, folk, rock, and jazz music. Concerts to hospital patients and the general public.

**3100-0541 — \$12,050 (12) C**

M. Ross, 136 Overbrook Place, Downsview

#### PAN ONTARIO — DENTAL HYGIENE

Oral hygiene service program, throughout rural and urban Ontario.

**3100-0852 — \$19,080 (12) A**

H. Kershen, 12 Elise Terrace, Willowdale, 225-0222

#### PAN ONTARIO — THE OCULIST AND THE AGED

Program to assist the aged suffering from sight problems. Visits to rest-homes and senior citizen's homes for diagnosis and provision of glasses at cost price.

**3100-1129 — \$16,440 (12) A**

R. Haber, 81 York St., 140, Kitchener, 578-5118

#### PAN ONTARIO — CONSULTATION SERVICE FOR VICTIMS OF INDUSTRIAL ACCIDENTS PHASE II.

Training courses to help those claiming indemnity from Workmen's Compensation and other social welfare organizations. Offices in the main centres of Ontario.

**3100-1273 — \$32,050 (20) A**

B. MacIntock, 80 Winchester, Toronto, 921-6161

#### PAN ONTARIO — TRAVELLING THEATRE FOR CHILDREN

Bilingual theatre company for children, performing in hospitals, playgrounds, and provincial parks of Northern Ontario.

**3100-1316 — \$13,840 (10) C**

P. Knox, 1118 Lynwood Promenade, Sudbury, 566-7926

#### PAN ONTARIO — EQUIPE SPONTANEE

Organisation de rencontres entre tous les projets de Perspectives-Jeunesse de la province. Aide au développement et à l'amélioration des services offerts aux jeunes. Recherches de solutions aux divers besoins et problèmes de la communauté.

#### PAN ONTARIO — ETUDE DES GENRES MUSICAUX

Deux groupes itinérants se rendent dans 24 localités et 15 hôpitaux, organisent des discussions sur la musique classique, "folk" et "rock", ainsi que sur le jazz et donnent des concerts pour les malades et la population en général.

#### PAN ONTARIO — PROGRAMME DE PREVENTION CONTRE LA CARIE DENTAIRE

Service de prévention des maladies dentaires et programme d'hygiène buccale pour les régions rurales et urbaines d'Ontario.

#### PAN ONTARIO — L'OCULISTE AU SERVICE DES PERSONNES AGEES

Programme d'aide aux personnes âgées ayant des troubles de la vue. Visites dans les maisons de repos et les foyers de personnes âgées en vue de diagnostiquer leurs maladies et de leur fournir des verres aux prix de revient.

#### PAN ONTARIO — SERVICE DE CONSULTATION POUR VICTIMES D'ACCIDENTS DU TRAVAIL PHASE II

Organisation de cours de formation en vue d'aider ceux qui réclament des indemnités à la commission des accidents du travail et aux autres programmes de bien-être social. Mise sur pied de bureaux dans les principaux centres de l'Ontario.

#### PAN ONTARIO — THEATRE ITINERANT POUR ENFANTS

Une troupe de théâtre bilingue pour enfants parcourt le Nord de l'Ontario et donne des représentations dans les hôpitaux et autres établissements, les terrains de jeux et les parcs provinciaux.

**PAN ONTARIO — POLLEN PROFITABILITY STUDY**

Gathering and evaluation of data on pollen production, for beekeepers of Eastern and Western Ontario.

**PAN ONTARIO — ETUDE DE RENTABILITE DU POLLEN**

Rassemblement et évaluation des données relatives à la production de pollen à l'intention des apiculteurs de l'Est et de l'Ouest de l'Ontario.

**3100-1707 — \$5,800 (4) E**

M. Hopkins, 171 O'Connor, Ottawa, 233-2563

**PAN ONTARIO — INQUIRY ON LEGAL INSURANCE IN ONTARIO**

Inquiry into the effectiveness of legal insurance; correlation with socio-economic level.

**PAN ONTARIO — ENQUETE SUR L'ASSURANCE LEGALE EN ONTARIO**

Enquête sur les attitudes à l'égard de l'assurance judiciaire et son efficacité; une corrélation avec le niveau socio-économique.

**3100-2122 — \$8,280 (6) F**

J. Guoba, 99 Kenwood Avenue, Toronto, 651-9374

**PAN ONTARIO — INDIAN ART EXHIBITION**

Exhibition of Indian artifacts from the Royal Ontario Museum in Indian centres of Ontario to develop public awareness of the Indian heritage.

**PAN ONTARIO — EXPOSITIONS D'ART INDIEN**

Exposition de pièces d'artisanat indien provenant du Musée Royal d'Ontario, et présentées au cours de l'année dans les centres d'accueil d'Indiens de l'Ontario, en vue de sensibiliser la population au patrimoine indien.

**3100-2618 — \$4,752 (4) C**

R. Wynn, 309 Hasteirser Street, Thunder Bay "P", 345-7776



## ONTARIO REGION/REGION DE L'ONTARIO

### SOUTH EAST / SUD-EST

#### **ACTINOLITE – HARAMBEE (LET US WORK TOGETHER)**

Educational and recreational project integrating approximately 18 retarded and 20 “normal” children in arts, crafts, nature study, music, play-acting and story-telling.

**3112-1438** — \$7,300 (9) **G**

Barbara Louise Cox, Box 504, Tweed, 478-2025

#### **ADDISON – PROGRAM ALPHA**

Improvement of school grounds by addition of recreational facilities. Skating rink, baseball diamond, basketball-volleyball-badminton courts, playground equipment, outdoor tables and tree planting.

**3108-0641** — \$8,430 (10) **B**

Judy Blanchard, Addison, 924-2724

#### **ALEXANDRIA – RECREUNITY**

Organization of various activities: badminton, jogging, car rallies, and mobile playground for neighboring communities.

**3101-2725** — \$8,360 (6) **B**

Michel Dépratto, 84 Peel Street, P.O. Box 23, Alexandria, 525-3181

#### **ALEXANDRIA – DES AVIRONS**

Publication of a French-language newspaper in a low-media area. Proposed circulation of over 2,000 subscribers.

**3101-2727** — \$7,090 (6) **F**

Céline Bourbonnais, Alexandria, 525-3690

#### **ACTINOLITE – HARAMBEE (TRAVAILLONS ENSEMBLE)**

Projet éducatif et récréatif regroupant environ 18 enfants déficients mentaux et 20 enfants “normaux” dans des activités artistiques et artisanales, l'étude de la nature, la musique, l'art dramatique et la narration d'histoires.

#### **ADDISON – PROGRAMME ALPHA**

Amélioration des terrains de l'école à des fins récréatives: aménagement d'une patinoire, d'un terrain de balle-molle, de ballon-panier, de volley-ball et de badminton. Installation de tables en plein air et plantation d'arbres.

#### **ALEXANDRIA – RECREUNITE**

Organisation d'activités diverses en fonction des facilités déjà existantes. Badminton, jogging, rallye automobile, terrains de jeux mobiles pour les localités environnantes.

#### **ALEXANDRIA – DES AVIRONS**

Publication d'un journal francophone pour une région démunie en communication. Production hebdomadaire pouvant rejoindre plus de 2,000 lecteurs.

#### **ALMONTE – RECHERCHE ET INFORMATION**

Centre d'information touristique et communautaire; enquête sur l'éducation permanente, le besoin de logements à loyer modique et les installations pour l'eau et les égouts. Recherche sur la Société de l'aide à l'enfance et les nouveaux concepts d'habitation pour personnes âgées.

**3109-1039** — \$6,965 (6) **G**

Margot Liberty, 309 Hope Street, Almonte, 256-1340

#### **ARDEN – COMMUNITY SUMMER ENJOYMENT CLINIC**

Organization of activities for children and senior citizens of area.

**3110-0426** — \$3,170 (3) **B**

Beatrice Wilkes, R.R. 3, Arden, 335-2961

#### **ARDEN – CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LOISIRS**

Organisation d'activités pour les enfants et les personnes âgées de la région.

#### **ARNPRIOR – TOGETHER**

Half-way house for retarded adults. Involves arts and crafts, jobs in community, and care of house.

**3119-1412** — \$5,000 (5) **A**

Tom Mantil, 246 Albert Street, Arnprior, 623-4537

#### **ARNPRIOR – ENSEMBLE**

Maison pour les adultes déficients mentaux. Arts et artisanat, travaux dans la collectivité et entretien de la maison.

**ATHENS — ATHENS AREA ACTIONEERS**

Recreation for children 13 years and under with arts and crafts, archery, badminton, basketball, football, gymnastics, golf and other sports.

**3108-0870 — \$6,265 (8) B**

Joan Johnston, Church Street, Athens, 924-2188

**ATHENS — ACTION SOCIALE DANS LA REGION D'ATHENS**

Programme récréatif pour des enfants d'au plus 13 ans comprenant: arts et artisanat, tir à l'arc, badminton, basket-ball, football, gymnastique, golf et autres sports.

**BANCROFT — THE STUDY OF EVOLVING SETTLEMENT PATTERNS**

Study of settlement and social changes in rural North Hastings. Film and brochure available to agencies and institutions concerned with rural problems and planning.

**3112-1101 — \$6,700 (7) E**

Dale I Buelow, R.R. 1, Maple Leaf, 338-2938

**BANCROFT — L'ETUDE DES TENDANCES EVOLUTIVES DU PEUPLEMENT**

Etude du peuplement et des changements sociaux dans la région rurale de North Hastings. Film et brochures mis à la disposition d'organismes et d'institutions préoccupées par la planification et les problèmes ruraux.

**BARRY'S BAY — PROJECT CARE**

Instruction program for mentally retarded children, includes games, outings and personal hygiene.

**3119-0272 — \$4,000 (5) A**

Connie Lorbetskie, Box 306, Barry's Bay, 756-2110

**BARRY'S BAY — PROJET "CARE"**

Programme instructif au profit d'enfants déficients comprenant des jeux, des sorties et des notions d'hygiène personnelle.

**BARRY'S BAY — PROJECT: BLUEBERRY PLAINS**

Furnishing and renovation of station and railway coach to period circa 1890, restoration of Polish graveyard, and provision of historical film strips and maps of area.

**3119-0937 — \$4,360 (7) C**

Carla Briggs, Box 159, Barry's Bay, 756-2245

**BARRY'S BAY — PROJET: BLUEBERRY PLAINS**

Rénovation et ameublement d'une gare datant de 1890 environ et remise en état d'un wagon de la même époque, restauration du cimetière polonais, réalisation de films historiques et de cartes de la région.

**BELLEVILLE — ASSISTING THE CRAFT ROOM OF HASTING MANOR**

Working in the crafts room of senior citizens' home.

**3112-0038 — \$1,317 (2) C**

Janice Bronson, 586 Victoria Avenue, Belleville, 967-1119

**BELLEVILLE — L'ATELIER D'ARTISANAT DE HASTING MANOR**

Collaboration à l'atelier d'artisanat des personnes âgées.

**BELLEVILLE — HASTINGS COUNTY 1800-1900**

Providing a mobile exhibit of sketches representative of local architecture in the 19th century, accompanied by historical information to the County of Hastings Museum.

**3112-0222 — \$3,720 (3) G**

Jerry Stapley, R.R. 4, Stirling, 395-3678

**BELLEVILLE — LE COMTE DE HASTINGS 1800-1900**

Préparer, pour le compte du musée du comté de Hastings, une exposition itinérante de dessins représentant l'architecture locale au 19e siècle, accompagnée d'informations historiques.

**BELLEVILLE — (PAMHI) PROGRAM OF ACTIVITIES FOR THE MENTALLY HANDICAPPED INDIVIDUAL**

Summer recreational activities for approximately 20 mentally handicapped individuals, assisted by local volunteers. Program includes outdoor and indoor games, sports, arts and crafts.

**3112-0388 — \$3,460 (3) B**

James Burr, 227 Foster Avenue, Belleville, 698-8185

**BELLEVILLE — PROGRAMME D'ACTIVITES POUR LES DEFICIENTS MENTAUX**

Loisirs d'été pour environ 20 déficients mentaux avec la collaboration de volontaires. Le programme comprend des jeux extérieurs et intérieurs, des sports, des arts et de l'artisanat.



**BELLEVILLE – QUEEN'S – BELLEVILLE LEGAL AID PROJECT**

Law students providing fee legal advice, courtroom work and study and recommendations to community on legal rights and responsibilities.

**3112-1035 – \$14,025 (10) A**

Ian McLennan, 541 Rideau St., Apt. 6, Kingston, 544-2658

**BELLEVILLE – STUDENT SERVICES**

Furniture sharing, appliance repair and services to senior citizens.

**3112-1143 – \$8,630 (9) A**

Karin Nappseppa, 26 Trent St. S., Frankford, 398-6481

**BELLEVILLE – SHARE (SUMMER HAS ADVANTAGES FOR RECREATION AND ENTHUSIASM)**

A recreation program for children in Thurlow township, offering sports, crafts, first aid training, and various other activities stressing community involvement.

**3112-2033 – \$7,520 (9) B**

Janet McMurter, R.R. 6, Belleville, 962-8313

**BELLEVILLE-TRENTON – SUMMER DAYS**

Elementary school aged children living in a trailer park provided with supervised play and creative activities.

**3112-2035 – \$4,430 (6) A**

Luanne Murray, R.R. 3, Belleville, 392-7798

**BEXLEY-SOMMERVILLE – CAMP PLAY-A-WHILE**

Operation of a playground program for the children of working mothers: crafts, competitive sports and swimming.

**3116-2682 – \$4,640 (4) B**

Kathy Barkwell, Coboconk, 454-3381

**BOURGET – BOURGET SPORTART**

Artistic and sports training for the young people of Bourget. Building of a playground, volleyball, soccer, tennis, drama, music, photography.

**3103-0689 – \$4,109 (4) B**

Francine Séguin, 11 Laval, Bourget, 487-2039

**BOWMANVILLE – LITTLE PEOPLE PERFORMERS**

Production and presentation of children's plays and drama workshops, including basic dramatic skills, and group games and activities for children aged 5 to 13 years.

**3117-0252 – \$8,090 (10) C**

Margaret Bell, 6 Concession St. W., Bowmanville, 623-5746

**BOWMANVILLE – SENIOR CITIZENS' ASSISTANCE PROJECT**

Project providing free labor for the aged and disabled, involving senior citizens in social and recreation activities, and stimulating the formation of senior citizen involvement groups.

**3117-2154 – \$11,400 (10) A**

Charles Cattran, 29 Beech Avenue, Bowmanville, 623-3834

**BELLEVILLE – PROJET D'ASSISTANCE JUDICIAIRE QUEEN'S-BELLEVILLE**

Conseils judiciaires gratuits donnés par étudiants en droit, travail en salle d'audience, étude et recommandations au sujet des droits et des devoirs légaux de la collectivité.

**BELLEVILLE – SERVICES ETUDIANTS**

Distribution de meubles, réparation d'appareils ménagers et services aux personnes âgées.

**BELLEVILLE – PROGRAMME SHARE (L'ETE EST LA SAISON DES LOISIRS ET DE L'ENTRAIN)**

Programme récréatif pour les enfants du canton de Thurlow, offrant des sports, de l'artisanat, des cours de premiers soins, et diverses autres activités mettant en relief la participation communautaire.

**BELLEVILLE-TRENTON – JOURS D'ETE**

Les enfants fréquentant l'école primaire vivent dans un parc à roulettes où ils peuvent jouer sous surveillance et se livrer à des activités créatives.

**BEXLEY-SOMMERVILLE – CAMP "PLAY-A-WHILE"**

Mise en application d'un programme d'activités récréatives pour les enfants dont la mère travaille: artisanat, compétitions sportives et natation.

**BOURGET – SPORTART DE BOURGET**

Programme de formation artistique et sportive pour les jeunes de Bourget. Création d'un terrain de jeux, volley-ball, soccer, tennis, théâtre, musique, photographie.

**BOWMANVILLE – ACTEURS EN HERBE**

Ateliers d'art dramatique avec production et représentation de pièces pour enfants, enseignement des techniques élémentaires du théâtre, et activités de groupe pour enfants de 5 à 13 ans.

**BOWMANVILLE – AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Assistance gratuite aux personnes âgées ou invalides, activités sociales et récréatives, et stimuler la participation des personnes âgées.

**BRIGHTON/COLBOURNE — PINE RIDGE THEATRE**

Summer theatre program for children providing creative drama, theory, pantomime, puppetry, lighting and costuming, culminating in two play productions.

**3114-1763 — \$2,295 (4) C**

Catherine Gamble, R.R. 4, Codrington, Ont., 355-3080

**BRICHTON COLBOURNE — THEATRE DE PIJE RIDGE**

Cours de théâtre pour les enfants, comportant l'étude de l'expression dramatique libre, le mime, le maniement des marionnettes, l'éclairage et les costumes.

**BRIDGENORTH — YOUTH SERVING BRIDGENORTH**

Program involving swimming, boat safety, clean-up and maintenance of public beaches, parks, and buildings, crafts and music workshops and an employment service for residents.

**3115-2414 — \$11,440 (10) G**

Nadine Clarke, Hunter Street, Bridgenorth, 292-8033

**BRIDGENORTH — LA JEUNESSE AU SERVICE DE BRIDGENORTH**

Programme d'activités diverses: natation, sûreté en bateau, nettoyage et entretien des plages, des parcs et édifices publics, ateliers d'artisanat et de musique et service d'emploi pour les habitants.

**BROCKVILLE — BROCKVILLE REGIONAL SUMMER MUSEUM**

Establishment of a museum to contain displays and mobile display using slides, films, commentary, and original artifacts from Brockville's history.

**3108-0008 — \$8,280 (6) C**

Molly Kelly, 52 James St. W., Brockville, 342-6848

**BROCKVILLE — MUSEE REGIONAL DE BROCKVILLE**

Etablissement d'un musée renfermant des collections et une présentation mobile: diapositives, films, commentaires, objets historiques appartenant au passé de Brockville.

**BROCKVILLE — SMILE**

Summer educational and recreational program for the mentally and physically handicapped. Sports, arts, crafts, and field trips.

**3108-0249 — \$9,610 (9) B**

Valerie Cronk, 118 Perth Street, Brockville, 342-9302

**BROCKVILLE — SOURIRE**

Programme éducatif et récréatif pour les déficients mentaux et les handicapés: sports, arts plastiques, randonnées à la campagne.

**BROCKVILLE — MID-AIR SUMMER THEATRE**

Presentation of original plays, medieval pageants, modern drama, and puppet shows available to the general public and interested organizations. Public workshops in Trinity Church and summer camps.

**3108-0486 — \$11,760 (8) C**

Rod Watson, R.R. 1, Brockville, 342-9508

**BROCKVILLE — THEATRE EN PLEIN AIR**

Présentation de pièces de théâtre originales, de spectacles médiévaux, et de marionnettes. Création d'ateliers publics dans les camps d'été.

**BROCKVILLE — PROJECT W.U.S.T.**

Collection of data relating to water usage, sewage, and sewage treatment to study feasibility of a secondary sewage plant in Brockville and estimation of quantity of reclaimable material being dumped.

**3108-1616 — \$5,106 (4) F**

Paul Statham, R.R. 1, Brockville, 348-3441

**BROCKVILLE — PROJET ASSAINISSEMENT**

Travail de documentation au sujet de l'usage des eaux, afin d'étudier la possibilité d'installer une usine de traitement secondaire à Brockville; estimation de la quantité de déchets pouvant être récupérés ou recyclés.

**BURNT RIVER — BURNT RIVER AND DISTRICT YOUTH GROUP**

Conversion of a 15 acre lumber yard into a recreational site with trees, ball diamond, parking lot and cement pad for roller skating, volleyball and tennis.

**3116-1903 — \$6,350 (8) A**

Charla McGann, Burnt River, 454-5497

**BURNT RIVER — ASSOCIATION DE JEUNES DU DISTRICT DE BURNT RIVER**

Aménagement d'une cour à bois de 15 arpents en un parc d'amusement avec arbres, terrain de base-ball, terrain de stationnement et surfaces cimentées pour patin à roulettes, volleyball et tennis.



**CAMPBELLFORD — POWER (PEOPLE OFFERING WILLFUL EXPERIENCE IN RECREATION)**

Recreation program for children 5 to 13 years of age, consisting of sports, theatre arts and arts and crafts.

**3114-0274 — \$4,780 (8) C**

Mary Jane Stafford, 96 Second Street, Campbellford, 653-2364

**CARDINAL — CARDINAL YOUTH IN RECREATION**

Three-fold program, with a day camp/playground for children aged 4 - 9, crafts and sports for young people aged 10 - 15, and crafts for adults and senior citizens.

**3107-0968 — \$4,085 (4) B**

Suzanne Dodge, 145 Walker Street, P.O. Box 417, Cardinal, 657-3285

**CARLETON PLACE — OPERATION BAYOU-PHASE I**

Biological analysis of Mississippi Lake and study of interaction between shoreline and water: mapping of area characteristics, analysis of flora, fauna and water conditions; final report of findings with recommendations.

**3109-0128 — \$9,630 (9) E**

Linda Ready, Box 47, Appleton

**PLACE CARLETON — A TWO WAY LEARNING EXPERIENCE**

Provision of recreational facilities for children: arts, crafts, physical education, woodwork, sewing, swimming, science hikes and trips; assistance for slow-learners, handicapped and retarded children.

**3109-0251 — \$9,355 (8) A**

Lorraine Sadler, Box 539, Carleton Place, 257-2816

**CARP — HUNTLEY TOWNSHIP HISTORICAL RESOURCE CENTRE**

Establishment of a permanent resource centre for study of the area history. Location and collection of historical documents by photography, photo-copying and tape recording.

**3106-0329 — \$11,055 (10) E**

Leona Forrest, R.R. 2, Carp, 256-1693

**CARP — CARP RECREATIONAL DAY CAMP**

Childrens Day-camp promoting recreational, educational, and social activities. Arts and crafts, sports, music and films.

**3106-1706 — \$4,695 (6) B**

Brenda Armstrong, R.R. 1, Carp, 839-5420

**CASSELMAN — A LA RUCHE**

Initiation of young people to team work. Visual arts, music, swimming, tennis and field trips to the Plantagenet caves and the Caledonia Springs historic site.

**3103-0167 — \$6,000 (6) C**

Claire Legault, 176 St-Isidore, Casselman, 764-2182

**CAMPBELLFORD — CONTRIBUTION BENEVOLE EN MATIERE DE LOISIRS**

Programme récréatif pour les enfants de 5 à 12 ans, comportant sports, art dramatique, travaux manuels et expression artistique.

**CARDINAL — JEUNESSE EN LIBERTE**

Camp de vacances pour enfants de 4 à 9 ans, travaux manuels et sports pour les 10 à 15 ans et artisanat pour les adultes et les personnes âgées.

**PLACE CARLETON — OPERATION BAYOU-PHASE I**

Analyse biologique de lac Mississippi et étude de l'interaction entre la berge et l'eau: relevé des particularités de la région, analyse de la flore, de la faune et des conditions de l'eau; rapport récapitulatif avec recommandations.

**PLACE CARLETON — APPRENTISSAGE A DEUX SENS**

Organisation de loisirs pour enfants: arts, artisanat, éducation physique, menuiserie, couture, natation, excursions de sciences naturelles; aide aux enfants lents, handicapés et retardés.

**CARP — CENTRE DE DOCUMENTATION (HUNTLEY TOWNSHIP)**

Etablissement d'un centre permanent de documentation pour l'étude historique de la région. Cueillette et rassemblement de documents historiques, au moyen de la photographie, de la photocopie et d'enregistrement sur bandes sonores.

**CARP — RECREATION A CARP**

Camp de jour pour enfants avec activités récréatives, éducatives et sociales. Arts et artisanat, sports, musique et films.

**CASSELMAN — A LA RUCHE**

Programme d'initiation des jeunes au travail d'équipe. Arts plastiques, étude aux cavernes de Plantagenet et au site historique de Caledonia Springs.

**CENTRE HASTINGS — CENTRE HASTINGS  
COMMUNITY SERVICES CENTRE**

Establishment of a community service centre: recreational playground and workshop for students from kindergarten to grade X; local history research centre; and a nursery school for children aged 3 to 5 years.

**3112-0083 — \$10,870 (14) G**

Nancy Tate, 20 South Victoria Street, Tweed, 478-2412

**CENTRE HASTINGS — SERVICES  
COMMUNAUTAIRES DE CENTRE HASTINGS**

Création d'un centre de services communautaires: terrain de jeux et ateliers pour les jeunes d'âge scolaire; centre de recherche historique; maternelle pour enfants âgés de 3 à 5 ans.

**COBOURG — COMMUNITY HOUSE**

Two-part program offering day-care services for 40 children with priority to single-parent and low-income families, and a youth centre offering evening sports activities and art classes.

**3114-2209 — \$6,005 (7) A**

Derek F. Paul, 920 Curtis Crescent, Cobourg, 372-3761

**COBOURG — CENTRE COMMUNAUTAIRE**

Organisation d'une garderie pour 40 enfants, et création d'une centre récréatif offrant des activités sportives et artistiques.

**COE HILL — OPERATION RECREATION**

Repairing local skating rink and changing rooms, working with the Wollaston Recreation Committee to plan and supervise rink activities.

**3112-0248 — \$4,015 (5) B**

Morris Seaborn, Box 52, Coe Hill, 337-5546

**COE HILL — OPERATION LOISIRS**

Réparation de la patinoire locale et du vestiaire. Collaboration avec le comité des loisirs de Wollaston afin de planifier et de surveiller les activités de la patinoire.

**CORNWALL — CARAVAN**

Musical and theatrical entertainment for people in hospitals, nursing homes and old age homes.

**3104-0062 — \$3,575 (4) C**

Brad Clark, 135-3rd Street east, Cornwall, 932-6666

**CORNWALL — CARAVANE**

Spectacles de musiques et de théâtre à l'intention des personnes hospitalisées, des résidents des maisons de repos ou des foyers pour personnes âgées.

**CORNWALL — RENOUVO '73**

Organization of various activities designed to help the disadvantaged. Domestic work, errands, entertainment.

**3104-0110 — \$7,950 (8) A**

Lucie Parthenais, 14 Louisa, Cornwall, 932-1545

**CORNWALL — RENOUVO '73**

Organisation d'activités diverses dans le but d'aider certaines personnes défavorisées. Travaux domestiques, commissions, divertissement.

**CORNWALL — GOOD FRIEND**

Recreation and assistance for senior citizens: games, dinners, arts and crafts.

**3104-0114 — \$5,280 (6) A**

Raynold Bisson, 10 Leduc Circle, Cornwall, 932-5513

**CORNWALL — BON COMPAGNON**

Animation socio-culturelle et récréative auprès des vieillards. Activités multiples: jeux de société, repos communautaires, atelier d'artisanat et aide bénévole.

**CORNWALL — ANJEU (COURSES FOR YOUNG  
PEOPLE)**

Courses designed to help young people use their holidays to the best advantage. Puppet-making, candle-making, crafts, theatre.

**3104-0213 — \$10,180 (10) C**

Réjean Lavoie, 860 First, Cornwall, 932-5577

**CORNWALL — ANJEU (ANIMATION JEUNESSE)**

Elaboration de cours pour permettre aux jeunes de profiter au maximum de leurs vacances. Confection de marionnettes, fabrication de chandelles, artisanat, théâtre, etc.

**CORNWALL — S.H.A.R.P. (SUMMER HOLIDAY  
ACTIVITY AND RECREATION PROGRAM)**

Summer recreation and educational program, offering physical education, art, theatre art and science.

**3104-0260 — \$7,900 (8) G**

Perry McQuaig, Tollgate Rd. East, Cornwall, 932-6522

**CORNWALL — LOISIRS-VACANCES**

Programme d'activités éducatives et récréatives, notamment, éducation physique, arts, art dramatique et science.



**CORNWALL — INFO-VIDEO CORNWALL**

Information for the French population of Cornwall on social service clubs, through a series of ten televised programs. Co-operation with the community television station and with the Association Canadienne-Française de l'Ontario.

**3104-0263** — \$6,900 (7) **G**

Robert Gravel, 105 Fennel Cr., Cornwall, 932-2755

**CORNWALL — O.F.Y. AT CAMP HIDEAWAY**

Resident summer camp for mentally retarded children and adults.

**3104-0362** — \$12,000 (15) **A**

Bob Kyte, 318 Fifth Street East, Cornwall, 932-3256

**CORNWALL — CREATIVE DANCE—TIME, SPACE, CORPORAL SELF-EXPRESSION**

Promotion of culture and creative dance for Cornwall students. Presentation of four performances. A ten-minute weekly program on cable channel 11.

**3104-0469** — \$11,900 (10) **C**

Lise Gaudette, Canadore College Residence, Apt. 35, Rm. 2, North Bay, 474-1654

**CORNWALL — CONTEMPORARY SONGS**

Program designed to promote interest in French-Canadian singers and their songs. Presentation of programs on local cable channel 11. Preparation of special programs for senior citizens.

**3104-0561** — \$4,340 (4) **C**

Diane Marleau, 333 Carleton, Cornwall, 933-2786

**CORNWALL — SWINGING SENIORS**

Recreation and entertainment for senior citizens not involved in existing programs, aimed at filling the need for summer activities, and an attempt to prove the need for a senior citizens recreation centre.

**3104-0569** — \$9,620 (7) **A**

Brian Grant, Carleton U. Residence, Ottawa, 237-4239

**CORNWALL — OPERATION GO AHEAD: PHASE II**

A day camp for approximately 40 mentally retarded young people ages 5 to 18, featuring arts and crafts, education, nature study, sports and therapeutic and social play.

**3104-0623** — \$8,515 (11) **A**

Robert Blanchard, 1405 Jane Street, Cornwall, 932-9738

**CORNWALL — FOCUS ON STORMONT AND GLENGARRY**

Sociological study of people, land and animals in Stormont and Glengarry and preparation of a slide show with accompanying sound track. Emphasis on the social, economic and recreational aspects of the region.

**3104-0688** — \$11,875 (8) **F**

Pierrette Arcand, 1010 Lasalle, Cornwall, 933-1250

**CORNWALL — INFO-VIDEO CORNWALL**

Information auprès de la population française de Cornwall sur les clubs de services sociaux par une série de 10 émissions télévisées. Collaboration avec le poste tété-communautaire et l'association canadienne française de l'Ontario.

**CORNWALL — P.-J. AU CAMP HIDEAWAY**

Colonie de vacances à l'intention des enfants et des adultes déficients mentaux.

**CORNWALL — DANSE CREATIVE-TEMPS, ESPACE, EXPRESSION CORPORELLE**

Diffusion de la culture et de la danse créatrice auprès des étudiants des écoles de Cornwall. Présentation de 4 spectacles. Emission hebdomadaire de 10 minutes au câble 11.

**CORNWALL — LA CHANSON VIVANTE**

Programme visant à promouvoir la chanson et à sensibiliser les jeunes à nos chansonniers canadiens-français. Réalisation d'émissions au câble 11 de la région. Préparation de spectacles pour vieillards.

**CORNWALL — LE TROISIEME AGE DANS LE VENT**

Loisirs et divertissements à l'intention des personnes âgées, en vue de répondre aux besoins en matière d'activités estivales et d'établir la nécessité de fonder un centre de loisirs pour personnes âgées.

**CORNWALL — EN AVANT: PHASE II**

Club de vacances pour environ 40 enfants déficients de 5 à 18 ans, offrant des activités dans le domaine des sports et des jeux thérapeutiques et sociaux, ainsi que l'étude de la nature.

**CORNWALL — FOCUS SUR STORMONT ET GLENGARRY**

Etude sociologique de l'homme, la nature et les animaux dans Stormont et Glengarry et montage de diapositives avec bande sonore. Accent sur les aspects social, économique et récréatif de la région.

**CORNWALL — WHAT CORNWALL HAS TO OFFER TO INDUSTRY**

Promotion of the city as a site for industrial location by research and production of an audio-visual and written presentation, describing cultural activities, transportation facilities, housing and other factors.

**3104-0914 — \$4,190 (4) G**

Denis Léger, 1402 Gallinger Ave., Cornwall, 932-8801

**CORNWALL — A DEMOGRAPHIC SURVEY TO DETERMINE THE FEASIBILITY OF CREATING A SUMMER THEATRE AT UPPER CANADA VILLAGE**

A survey of residents and tourists to determine the feasibility of creating a theatre for dramatic and musical performances in The Seaway Valley Region.

**3104-2594 — \$5,430 (5) E**

Roger Séguin, 230 5th St. E., Cornwall, 932-4544

**COURTICE — HAH!! (HOME AWAY FROM HOME)**

Recreation program for children from outlying communities.

**3117-2400 — \$4,625 (7) B**

Linda Ellis, R.R. 3, Bowmanville, 723-6809

**COWAN'S BAY — OPERATION-PLAYTIME-LEARNING**

Operation of a summer playground/day camp, teaching arts and crafts to 80 children from the surrounding area.

**3116-2607 — \$4,950 (6) B**

Louice A. Crosby, 74 Cowan's Bay, R.R. 4 Omamee, 799-6256

**CRYSLER — HISTOIRE BRIC-AUX-JEUX**

Organization of activities for children. Football, soccer, croquet.

**3104-1513 — \$6,460 (8) G**

Carole Prévost, R.R. 3, Crysler, 984-2894

**CORNWALL — CORNWALL PEUT ACCUEILLIR DES INDUSTRIES**

Promotion de l'activité industrielle dans la région par la recherche et la réalisation d'un document audiovisuel sur les moyens de transport, les facilités d'aménagement et les activités culturelles.

**CORNWALL — ETUDE DEMOGRAPHIQUE EN VUE DE DETERMINER LA RENTABILITE D'UN THEATRE D'ETE AU VILLAGE DU HAUT-CANADA**

Etude sur le nombre de résidents et de touristes en vue de déterminer la rentabilité d'un théâtre se prêtant aux représentations d'art dramatique et aux concerts dans la région de la vallée de la Voie maritime.

**COURTICE — HAH (HEUREUX AMIS)**

Programme de loisirs pour les enfants des localités isolées.

**COWAN'S BAY — OPERATION "APPENDRE EN S'AMUSANT"**

Organisation d'un terrain de jeux d'été où l'on enseigne durant la journée l'artisanat et les arts plastiques à 80 enfants des environs.

**CRYSLER — HISTOIRE BRIC-AUX-JEUX**

Organisation d'activités diverses pour les enfants. Football, soccer, croquet, papier-cloche, course avec poches, carrés de sable.

**CURVE LAKE — CURVE LAKE COMMUNICATION PROGRAM**

Community service project encouraging better understanding of past Indian culture, providing a day-camp, raising money for a cultural exchange with another Reserve and odd-job labor for elderly persons.

Service communautaire visant à favoriser une meilleure compréhension de la culture indienne. Aménagement d'un camp, recueil des fonds nécessaires à un échange culturel avec une autre réserve et travaux pour les personnes âgées.

**3115-1760 — \$10,330 (19) G**

Sally Coppaway, Curve Lake, 657-8506

**DEEP RIVER — CEDAR PARK IMPROVEMENT AND CLEAN UP PROJECT**

General cleaning, channeling, and landscaping of creek and beaches in area.

**DEEP RIVER — PROJET DE NETTOYAGE ET D'EMBELLEMENT DE CEDAR PARK**

Nettoyage général, canalisation et aménagement du paysage du cours d'eau et des plages du secteur.

**3119-0687 — \$2,240 (4) D**

Bill Audet, 95 Birch Street, Deep River, 584-4259



**DEEP RIVER — CLOSE CIRCUIT COMMUNITY T.V. DEMONSTRATION**

Demonstration of viability of community television involving production of programming and development of community interest.

**3119-1401 — \$8,350 (7) F**

Ian Bradley, 58 Laurier Street, Deep River, 584-4241

**DEEP RIVER — DEMONSTRATION CONCERNANT LA TELEVISION COMMUNAUTAIRE EN CIRCUIT FERME**

Démonstration du caractère viable de la télévision communautaire, qui se consacre à la production d'émissions et à l'épanouissement de la communauté.

**DESERONTO — PROJECT WATCH (WE ARE TEACHING CHILDREN HOW)**

Crafts for children utilizing found objects, and recreation program. community and school providing financial aid and equipment.

**3112-0396 — \$2,885 (4) B**

Wendy Anderson, Box 238, Napanee, 396-2530

**DESERONTO — PROJET OBSERVATION (MONTRER AUX ENFANTS COMMENT FAIRE)**

Travaux d'artisanat avec des objets trouvés pour les enfants et programme récréatif. La collectivité et l'école fournissent de l'aide financière et du matériel.

**DORSET — TRAVEL AID**

Aid to tourists in finding accommodation and local information by establishing a tourist information booth.

**3118-1214 — \$3,000 (4) F**

Ruth McEachern, Box 40, Dorset, 766-2351

**DORSET — AIDE AUX VOYAGEURS**

Aider les touristes à trouver où se loger et leur fournir des renseignements sur la région en établissant un kiosque d'information touristique.

**DOUGLAS — OPEONGO RECREATION 73**

Summer activity program for children of surrounding rural area.

**3119-1287 — \$5,040 (8) B**

Veronica Pettigrew, R.R. 3, Cobden, 646-7734

**DOUGLAS — LOISIRS 73 "OPEONGO"**

Programme d'activités estivales pour les enfants de la zone rurale environnante.

**DUNDAS COUNTY — THE VANISHING RURAL COMMUNITY OF DUNDAS COUNTY**

Research and production of a report on the effects of last summer's flooding on the farming economy of the Winchester area. Preparation and distribution of slides and booklets.

**3105-1139 — \$8,720 (8) E**

John Groniger, R.R. 1, Iroquois, 652-4615

**COMTE DE DUNDAS — ETUDE SUR L'EXTINCTION DE LA POPULATION RURALE DU COMTE DE DUNDAS**

Recherche et rédaction d'un rapport sur les effets de l'inondation de l'été dernier sur l'économie agricole de la région de Winchester. Réalisation et distribution de diapositives et de brochures.

**DUNDELA — MATILDA DAY CAMP**

Program of outdoor activities, supplementary education, field trips, games and crafts for approximately 70 children.

**3105-1608 — \$5,632 (8) B**

Nancy Jollota, R.R. 2, Brinston

**DUNDELA — CLUB DE VACANCES MATILDA**

Programme d'activités en plein air, excursions, jeux et artisanat à l'intention de 70 enfants.

**EGANVILLE — SUMMER FUN '73**

Swimming instruction and supervision at town beach and recreational program for children.

**3119-0282 — \$6,350 (8) B**

Michael Searson, Box 409, Eganville, 628-2109

**EGANVILLE — PLAISIRS D'ETE POUR 1973**

Leçons de natation et surveillance des nageurs à plage de la ville et programme récréatif pour les enfants.

**EMBRUN — 3 DIMENSIONS**

Organization of sports activities in the Embrun recreational centre. Workshops and day-care centre. Recreation for children and adolescents.

**3103-0118 — \$6,400 (7) B**

Evelyn Sigouin, Embrun, 443-2002

**EMBRUN — 3 DIMENSIONS**

Organisation d'activités sportives au centre récréatif d'Embrun. Mise sur pied d'ateliers et d'une garderie. Accent mis sur les loisirs pour enfants et adolescents.

**FITZROY TOWNSHIP — ARCHEOLOGICAL PROJECT  
IN FITZROY TOWNSHIP**

Excavation of a Middle Woodland Indian campsite providing an exhibit for the Arnprior Museum and making information on the prehistory of the area available to the school system and the general public.

**3106-0950 —**

Hugh J. Daechsel, 938 Mountainview, Ottawa, 725-3470

**FOURNIER — OPERATION UNBLOCK**

Creation of a committee to organize recreational activities for children teenagers and elderly people. Crafts centre, playground and organization of a club for the elderly.

**3102-0408 — \$5,180 (6) B**

Pierre Séguin, R.R. 1, Fournier, 525-5510

**GANANOQUE — DROP-IN CENTRE: INSCAPE**

Operation of a drop-in centre for young people, providing a variety of constructive activities.

**3108-1484 — \$5,900 (6) A**

Richard Young, 170 William St., Gananoque, 382-3833

**GLEN BECKER: — SUMMER ACTIVITY '73**

A program of supplementary education, games, crafts and field trips for approximately 30 children.

**3105-2069 — \$3,870 (6) B**

Mrs. Beatrice Richardson, R.R. 1, Morrisburg, 543-2707

**GLENGARRY — DIRECT ASSISTANCE COMMUNITY  
CO-OP**

Assistance for low-income families with home and furniture repairs, and the renovation and distribution of donated household goods.

**3101-1851 — \$9,400 (13) A**

Ken Leblanc, R.R. 1, Box 80, Dalhousie Mills, North Lancaster, 347-2877

**GLEN ROBERTSON — LET'S LEND A HELPING HAND**

Program to help elderly and needy person. Painting houses, gardening and beautification. Organizing various activities.

**3101-1593 — \$6,500 (6) A**

Yvon Delage, Glen Robertson, 874-2512

**GLOUCESTER TOWNSHIP — 73 PLUS 3**

Program for teaching athletics in the playgrounds and organizing mini-Olympics in Gloucester Township. Use of audio-visual equipment.

**3106-0875 — \$10,360 (8) B**

François Forgues, 244 Bradley, Vanier, 745-3533

**GOLDEN LAKE — ALGONKIAN YOUTH GROUP**

Historical and cultural research of reserve, instruction for pre-school children concerning integrated schools, Indian craft instruction and supervised youth recreation program.

**3119-0725 — \$10,000 (15) C**

Randy Commanda, Golden Lake, 625-2890

**FITZROY TOWNSHIP — FOUILLES  
ARCHEOLOGIQUES (FITZROY TOWNSHIP)**

Fouilles sur l'emplacement d'un camp amérindien à Middle Woodland, afin de fournir au musée d'Arnprior matière à exposition et de mettre à la portée des écoles et du public des renseignements sur la préhistoire de cette région.

**FOURNIER — OPERATION DEBLOCAGE**

Création d'un comité de loisirs récréatifs pour enfants, adolescents et vieillards. Centre de bricolage, terrain de jeux, organisation d'un club d'Age d'Or.

**GANANOQUE — CENTRE D'ACCUEIL**

Ouverture d'un centre d'accueil pour les jeunes offrant toute une gamme d'activités.

**GLEN BECKER — ACTIVITES ESTIVALES 73**

Organisation d'activités éducatives, de jeux, d'artisanat et de randonnées à l'intention d'une trentaine d'enfants.

**GLENGARRY — COOP COMMUNAUTAIRE DE  
SECOURS DIRECT**

Restauration de logis et de meubles en vue d'aider les familles défavorisées, rénovation et distribution d'appareils ménagers d'occasion.

**GLEN ROBERTSON — APPORTONS L'AIDE ET LA JOIE**

Programme d'aide aux personnes âgées et dans le besoin. Peinture des maisons, aménagement de jardins et embellissement des environs. Organisation d'activités diverses.

**CANTON DE GLOUCESTER — 73 PLUS 3**

Programme visant à enseigner l'athlétisme dans les terrains de jeux et à organiser des mini-olympiques dans le comté de Gloucester. Utilisations des appareils audio-visuels.

**GOLDEN LAKE — JEUNESSE ALGONQUINNE**

Recherches historiques et culturelles portant sur la réserve, renseignements destinés aux enfants d'âge préscolaire au sujet des écoles intégrées, leçons d'artisanat indien et programme de loisirs pour les jeunes.



**GOLDEN LAKE — YOUTH DAY CAMP**

Supervision of day camp involving indoor and outdoor games. Picnic tables and park benches supplied for tourists and senior citizens.

**3119-2728 —**

Linda Lehman, Golden Lake, 625-2161

**HALIBURTON — APPROACH TO REGIONAL GOVERNMENT**

Compiling and assessing statistical information from municipal offices, and presentation in the form of a brief to both general public and government.

**3118-1546 — \$7,650 (10) E**

Richard Wood, Box 435, Mountain Street, Haliburton, 457-1744

**HALIBURTON — OPERATION CLEAN-UP**

Removal of junked cars from countryside, stripping cars and taking the hulks to a wrecker.

**3118-2551 — \$2,950 (4) A**

Allen Bull, Eagle Lake, Haliburton, 754-2975

**HAMILTON TOWNSHIP — SUMMER FUN '73**

Program of sports, crafts and nature study for children to stimulate awareness of their own environment.

**3114-0321 — \$2,590 (4) B**

Nancy Currelly, 9 Orchard Avenue, Cobourg, Ontario, 372-7568

**HASTINGS-PERCY BOON — HASTINGS-PERCY BOON PORTAGE**

Recreation of an old Indian and early settlers portage through historical research, surveying, mapping, photography and compilation of a thesis.

**3114-1303 — \$7,580 (6) G**

Robin J. Hood, c/o Lady Eaton College, Trent University, Peterborough, 742-3716

**HASTINGS-PRINCE EDWARD — THE CULP FACTORY (TRAVELLING THEATRE)**

Free travelling theatre performances for children, senior citizens, invalids and handicapped persons.

**3112-0392 — \$6,730 (7) C**

Beverley Hitchon, 59 Sinclair St., Belleville, 962-6859

**HAWKESBURY — URBAN AND REGIONAL TRANSPORTATION STUDY**

Study of Hawkesbury urban and regional transportation, showing the zone of influence or attraction and justifying the creation of new routes.

**3102-1570 — \$13,700 (29) E**

Gilles Houde, 439 Wellesly, Apt. 8, Hawkesbury, 632-3087

**GOLDEN LAKE — CAMP DE JOUR POUR LES JEUNES**

Direction d'un camp de jour avec jeux intérieurs et extérieurs. Installation de tables de pique-niques et de bancs de parcs pour les touristes et les personnes âgées.

**HALIBURTON — INFORMATION SUR L'ADMINISTRATION REGIONALE**

Compiler et analyser des données statistiques provenant des services municipaux et les présenter à l'administration et à la population sous forme d'un résumé.

**HALIBURTON — OPERATION NETTOYAGE**

Enlever les voitures abandonnées dans les terrains vagues, les dépouiller et apporter les carcasses à la ferraille.

**CANTON DE HAMILTON — PLAISIR D'ETE 1973**

Organisation d'un programme de sports, travaux manuels et étude de la nature afin de sensibiliser les enfants à leur milieu naturel.

**HASTINGS-PERCY BOON — PORTAGE DE HASTINGS-PERCY BOON**

Reconstitution d'un ancien portage des Indiens et des premiers colons, impliquant des recherches en histoire, de l'arpentage, des relevés cartographiques, de la photographie et la compilation d'une thèse.

**HASTINGS-PRINCE EDWARD — THEATRE ITINERANT "THE CULP FACTORY"**

Représentations gratuites de théâtre itinérant pour les enfants, les personnes âgées, les invalides et les handicapés.

**HAWKESBURY — ETUDE SUR LES TRANSPORTS URBAINS ET REGIONAUX DE HAWKESBURY**

Etude sur les transports urbains et régionaux d'Hawkesbury. Mise en évidence de la zone d'influence ou d'attraction. Justification de la création de nouvelles routes.

**KAWARTHA TOURIST AREA – GANARASKA TRAIL PROJECT**

Compilation of a booklet on the Ganaraska Hiking Trail, supplying users of the trail with sectional maps, information of the geological-botanical environment, historical points, lodging and rest facilities; report recommending improvements.

**3116-0346 – \$5,825 (5) B**

Jan Anton Zylstra, 4-45 Victoria Ave, N., Lindsay, 324-9920

**KEMPTVILLE – SUMMER WORKSHOP**

An educational and recreational workshop for children aged 5-12, specializing in sports, arts, drama and outdoor activities.

**3107-0246 – \$6,600 (7) B**

Patricia Taylor, R.R. 4, Kemptville, 258-3117

**KILLALOE – KILLALOE SUMMER RECREATION PROGRAM**

Recreational program for village children involving playground activities, arts and crafts.

**3119-0051 – \$3,710 (6) B**

Leah Sullivan, Killaloe, 757-2738

**KINGSTON – OUR OWN BACKYARD**

Day camp for children from high-density, multiple dwelling area. Swimming and life saving classes, campcraft, nature-lore, overnight camp-outs and formation of soccer, baseball, and basketball

**3110-0232 – \$8,840 (10) B**

Lynn Driscoll, 308-84 Runnymede Rd., Kingston, 544-3321

**KINGSTON – WORLD OF ONE IN SEVEN**

Program for handicapped facilitating interaction between handicapped and non-handicapped and providing program features activities stressing physiotherapy, outings, camping, and barbecues.

**3110-0322 – \$9,300 (10) G**

A. Jean Moore, 319 Collingwood St., Kingston, 542-9156

**KINGSTON – KINGSTON SENIOR CITIZENS CENTRE**

Social and recreational centre for senior citizens to develop a sense of community involvement within senior citizens.

**3110-0657 – \$10,260 (8) A**

Barbara Clark, 293 Alfred, Kingston, 546-5227

**KINGSTON – BIRTH CONTROL & ABORTION INFORMATION & REFERRAL CENTRE**

Information on birth control and venereal disease, liaison between medical profession and community concerning abortion, compilation of bibliography on human sexuality, and production of booklet on abortion.

**3110-0806 – \$7,800 (5) A**

Sharon Singer, 289 Mowat 9, Kingston, 544-9824

**SECTEUR TOURISTIQUE DE KAWARTHA – PROJET DE SENTIER DE PROMENADE DE LA GANARASKA**

Publication d'une brochure sur le sentier de promenade de la Ganaraska, offrant aux promeneurs des cartes géographiques par sections, des renseignements sur la flore et la géologie des environs, les lieux historiques, les possibilités de logement et les haltes routières. Rédaction d'un rapport recommandant des améliorations.

**KEMPTVILLE – ATELIER ESTIVAL**

Atelier d'éducation et de loisirs pour les enfants de 5 à 12 ans; sports, arts, art dramatique et activités de plein air.

**KILLALOE – PROGRAMME DES LOISIRS D'ETE DE KILLALOE**

Programme de loisirs pour les enfants du village, comportant des activités pour terrains de jeux, des activités artistiques et de l'artisanat.

**KINGSTON – NOTRE ARRIERE-COUR**

Camp de jour pour enfants de maisons pluri-familiales dans des zones de peuplement dense. Cours de natation et de sauvetage, techniques de camping, sciences de la nature, camps de nuit, formation de clubs de soccer, de base-ball et de basket-ball.

**KINGSTON – LE MONDE DES HANDICAPES**

Programme pour handicapés pour aider à l'établissement de relations entre handicapés et non-handicapés, et comportant un programme d'activités portant surtout sur la physiothérapie, les excursions, le camping et les pique-niques.

**KINGSTON – CENTRE DES AINES DE KINGSTON**

Centre social et récréatif pour personnes âgées afin d'encourager chez elles le sens de l'engagement communautaire.

**KINGSTON – INFORMATION ET ORIENTATION POUR LA REGULATION DES NAISSANCES ET L'AVORTEMENT**

Information sur le contrôle des naissances et sur les maladies vénériennes; établissement de liaisons entre le corps médical et la population, préparation d'une bibliographie sur la sexualité humaine et édition d'une brochure sur l'avortement.



**KINGSTON — COMMUNITY INFORMATION SERVICE (CIS)**

Information and referral service to assist people in problem-solving, protecting their rights, and dealing affectively with social organizations.

**3110-0815** — \$7,900 (5) G

M. Cadue, 9 Charles, Kingston, 544-2854

**KINGSTON — SUMMER CAMP PROGRAM FOR TRAINABLE MENTALLY RETARDED**

Continuation of learning experiences from school and training centre for mentally retarded children and young adults. Integration of children under 10 years into community programs through parallel programs. Operation of residential camp for young adults.

**3110-1034** — \$4,450 (6) B

Doug Dillon, 53 Clergy, Kingston, 544-2354

**KINGSTON — DISCOVER KINGSTON**

Slide shows on art and architecture and walking tours of Kingston particularly for children, elderly and low-income groups.

**3110-1094** — \$8,060 (6) C

Jennifer Durkin, 294 William Street, Kingston, 542-9496

**KINGSTON — QUEEN'S LAW STUDENTS LEGAL AID SOCIETY**

Provision of legal services to those who cannot afford legal counsel or do not qualify under Ontario Legal Aid Plan. Dissemination of legal information to community.

**3110-1163** — \$8,310 (6) A

Fred Campling, Leonard Hall W. Ctr., Queen's Univ., Kingston, 544-7463

**KINGSTON — JOINT INFORMATION**

Gathering of information from concerned persons, groups, and foreign governments about prison policies and the dissemination of information through pamphlets and speakers. Production of report on findings.

**3110-1424** — \$9,440 (6) F

Heather Olds, 80 Wellington 6, Kingston, 546-1628

**KINGSTON — MEDIA MEDITATION**

Community participation in community channel cable T.V. through evaluation and involvement and establishment of citizen media course at local community college.

**3110-1470** — \$5,520 (4) F

Roberta Sparks, R.R. 1, Joyceville, 542-3106

**KINGSTON — TOT-LOT PLAYGROUND**

Playground activities for children 3 to 6 years featuring organizing games, musical and drama activities, story telling, arts and crafts, general free play, minor outings and picnics.

**3110-1742** — \$5,750 (5) G

Robin Bower, 1693 Hillview Road, Kingston, 389-2358

**KINGSTON — SERVICE D'INFORMATION COMMUNAUTAIRE (SIC)**

Service d'information et consultation pour aider la population à résoudre ses problèmes, à défendre ses droits et à avoir des relations confiantes avec les organismes sociaux.

**KINGSTON — CAMP D'ETE POUR JEUNES DEFICIENTS MENTAUX REEDUCABLES**

Expérience en éducation réalisée à l'école et dans des centres de formation pour enfants et jeunes adultes arriérés mentaux. Intégration des enfants de moins de dix ans dans des programmes communautaires au moyen de programmes parallèles. Gestion d'un camp de séjour pour jeunes adultes.

**KINGSTON — A LA DECOUVERTE DE KINGSTON**

Présentation de diapositives sur l'art et l'architecture de Kingston et visite à pied de la ville, particulièrement à l'intention des enfants, des personnes âgées et des défavorisés.

**KINGSTON — ASSISTANCE JUDICIAIRE PAR LES ETUDIANTS EN DROIT DE L'UNIVERSITE QUEEN**

Service juridique pour les personnes économiquement défavorisées ou n'ayant par droit au régime d'assistance judiciaire de l'Ontario. Diffusion d'information légale parmi la population.

**KINGSTON — GROUPE D'INFORMATION**

Rassemblement de renseignements provenant de personnes, de groupes ou de gouvernements étrangers concernés au sujet du régime pénitentiaire; diffusion de renseignements au moyen de brochures et de conférences. Rédaction d'un rapport sur les informations obtenues.

**KINGSTON — MEDIATION, MEDIA**

Emissions de télévision communautaire: appréciation et participation de la population, création d'un cours sur les techniques d'information au collège communautaire local.

**KINGSTON — TERRAIN DE JEUX POUR TOUT PETITS**

Organisation d'activités récréatives pour enfants de 3 à 6 ans sur un terrain de jeux: activités ludiques, musique, art dramatique, arts plastiques excursions et pique-niques.

**KINGSTON — AFTER CARE HOSTEL**

Operation of two half-way houses for discharged psychiatric patients and regional survey of type of similar accomodation.

**3110-1845 — \$9,140 (6) A**

Robert Pellarin, 320 William St., Kingston, 544-4659

**KINGSTON — CAMP OUTLOOK**

Operation of canoe tripping program for youthful offenders and potential offenders. Continued contact maintained through Outlook House.

**3110-1987 — \$17,190 (16) A**

Roy Kirkpatric, 72 Earl St., Kingston, 542-5291

**KINGSTON — MUSSICA**

Music as recreation — therapy for emotionally, mentally and physically retarded children. Involves creative instruments, musical games, improvisation, eurhythmics, story-telling, and audio and visual discrimination tasks.

**3110-2163 —**

Anna Alexander, 162 King St. E. 3, Kingston, 544-9753

**KINGSTON — KIDS TO COMMUNITY**

Provision of interesting and beneficial programs for children of North Kingston and involvement of parents & teenagers in community programs.

**3110-2165 — \$10,600 (10) A**

Bill Henry, 320-401 Princess St., Kingston, 544-3290

**KEENE — HIAWATHA YOUGH PROJECT**

Establishment of a children's playground, operation of an Indian artifacts museum and an outlet for Indian handicrafts and a maintenance program for area homes, the park and the beach.

**3115-2005 — \$2,280 (6) A**

Beverly Cowie, R.R. 2, Keene

**LAKEFIELD — THE "A.R.C." (ARTS, RECREATION AND CRAFTS)**

Summer activities for children 6 to 12 years old combining art, games, sports and hiking.

**3115-0170 — \$4,600 (5) B**

Karen Robinson, Box 485, Lakefield, 652-7044

**LANARK — SAD**

Survey of sub-standard housing aimed at encouraging urban renewal, distribution of final report to government departments concerned with housing, health and land use and to local newspaper.

**3109-1048 — \$4,565 (5) F**

Luc Gosset, 334 Ottawa Street, Almonte, 256-2347

**KINGSTON — MAISON DE CONVALESCENCE POUR MALADES PSYCHIATRIQUES**

Gestion de deux maisons de repos pour les malades psychiatriques sortant de l'hôpital et enquête régionale sur l'existence d'établissements similaires.

**KINGSTON — CAMP DE SURVEILLANCE**

Organisation d'un programme d'excursions en canoe pour jeunes délinquants ou délinquants potentiels.

**KINGSTON — MUSICA**

Musique thérapeutique pour les déficients mentaux et physiques. Emploi d'instruments faisant appel à la créativité, jeux musicaux, improvisation, gymnastique rythmique, récits et travaux de discrimination visuelle et auditive.

**KINGSTON — LA COMMUNAUTE DES ENFANTS**

Organisation de travaux profitables et intéressants pour les enfants du nord de Kingston, participation des parents et adolescents à des programmes communautaires.

**KEENE — PROJET HIAWATHA POUR JEUNES**

Aménagement d'un terrain de jeux pour enfants, organisation d'un musée d'objets d'art indien et d'un centre de vente des produits de l'artisanat indien, programme d'entretien des maisons de la région, du parc et de la plage.

**LAKEFIELD — A.R.A.M. (R.R.C.) — ARTS, RECREATION ET ARTS PLASTIQUES**

Programme d'activités pour enfants de 6 à 12 ans; arts plastiques, jeux, sports et excursions.

**LANARD — SAD**

Enquête sur les logements délabrés pour stimuler la rénovation urbaine; remise du rapport final aux ministères concernés et au journal local.



**LANARK COUNTY — FOREST ASSESSMENT PROJECT**

Study of privately-owned hardwood stands in Lanark County to improve forest policy of the land-owner, industry and government.

**3109-2120 — \$4,080 (3) D**

Richard McIlquham, 305 Elliott Street, Thunder Bay "P", 683-8114

**LANSDOWNE — PLAYGROUND IN A HAMLET**

Provision of a safe play area for guidance, creative activities, and recreational sports. Hiking, plays, nature studies, picnics, and art projects.

**3108-0906 — \$3,130 (5) A**

Christine Crawford, Box 121, Lansdowne, 659-2246

**LIMOGES — CULTURAL CREATIVITY AND RECREATION**

Organization of recreational activities for children in the area during the summer.

**3103-1496 — \$4,460 (6) B**

Denise Béland, Limoges, 443-5499

**LINDSAY — KAWARTHA YOUTH DAY CAMP**

Day-Camp for children aged 6 to 14 years, some mentally retarded and physically handicapped, with activities including woodlore, swimming, crafts, and camping skills.

**3116-0121 — \$16,110 (24) A**

Bonnie Ferguson, Rm 388, Russel House, Carleton University, Ottawa, 237-4129

**LINDSAY — PUBLIC ARCHIVES OF LINDSAY**

Establishment of a public archives within the library system of Lindsay, involving accumulation and organization of local court, county, and business records, diaries, land surveys, photographs and maps.

**3116-1299 — \$6,435 (6) F**

Neil Steffler, 49 Regent St., Lindsay, 324-4487

**LOCKLIN LAKE/HALIBURTON — CAMP NORTHERN LIGHTS**

Summer camp for 180 disadvantaged children, recommended by the Children's Aid, Welfare Department and other sources, providing horse-back riding, canoeing, swimming, hiking, arts and crafts

**3115-0793 — \$3,150 (4) G**

Ed De Laplante, 544 Murray Street, Peterborough, 745-7937

**MADAWASKA VALLEY — DIRRT**

Establishment of two parks and area beautification to assist the recreational and tourism potential.

**3119-2425 — \$6,340 (10) B**

Tom Skuce, Barry's Bay, 756-2924

**COTE DE LANARD — PROJET D'ÉVALUATION FORESTIÈRE**

Étude des peuplements de feuilles appartenant à des particuliers dans le comté de Lanard en vue d'améliorer les techniques sylvicoles du propriétaire, de l'industrie et du gouvernement.

**LANSDOWNE — LOISIRS AU VILLAGE**

Établissement d'un terrain de jeux; programme d'activités créatrices et sportives: excursions à pied, théâtre, observation de la nature, pique-niques et arts plastiques.

**LIMOGES — CREATIVITÉ CULTURELLE, LOISIRS ET RECREATION**

Programme d'initiation à la culture et à la créativité. Organisation de loisirs pour les enfants de la localité durant la période estivale.

**LINDSAY — CAMP DE JEUNESSE KAWARTHA**

Camp de jour pour enfants de 6 à 14 ans, dont certains sont retardés mentaux ou infirmes. Les activités comprennent: travaux sur bois, natation, artisanat et camping.

**LINDSAY — ARCHIVES PUBLIQUES DE LINDSAY**

Création d'archives publiques à la bibliothèque de Lindsay: compilation et classement de documents légaux, locaux et commerciaux, d'agendas, de rapports d'arpentage, de photographies et de cartes géographiques.

**LAC LOCKLIN/HALIBURTON — CAMP DES AURORES BOREALES**

Camp d'été pour 180 enfants des milieux défavorisés. Activités diverses: équitation, canotage, natation, excursions à pied, arts plastiques.

**MADAWASKA VALLEY — DIRRT**

Création de deux parcs et embellissement de la région afin de développer les possibilités en matière de tourisme et de loisirs.

**MADOC — RESEARCH AND DEVELOPMENT PROJECT  
- O'HARA MILL HOMESTEAD**

Research into homestead history, cataloguing and photographing artifacts and documents, planting period flower garden. Guide book for general public and schools.

**3112-2038 — \$5,090 (4) F**

Elizabeth Kuglin, Graduate A Residence, Box 442, University of Waterloo, Waterloo, 884-0090

**MADOC — AN INNOVATIVE IDEA IN TOURIST  
DEVELOPMENT**

Constructing sixteen floats to promote interest in parades as tourist attraction.

**3112-2150 — \$9,410 (12) C**

Wayne Spicer, 438 North Victoria Street, Tweed, 478-2942

**MADOC — UNE IDEE NOUVELLE EN PROMOTION  
TOURISTIQUE**

A titre d'attraction touristique, construction de seize chars allégoriques afin de mousser l'intérêt lors de défilés.

**MAYNOOTH — CANOE ROUTE-PAPINEAU CREEK  
PAPINEAU**

Etablir des portages, aménager des lieux de repos et nettoyer le cours d'eau pour permettre la navigation en canoe.

**3112-1183 — \$8,440 (10) B**

Cheryl Ellenberger, Maynooth, 338-5453

**METCALFE — METCALFE SUMMER SERVICE  
PROJECT-PHASE II**

Provision of recreational activities, social entertainment, and community development through day camp operation, building playground facilities, and operating a young people's coffee house.

**3106-1054 — \$9,300 (10) A**

Kathleen Wilson, R. R. 1, Metcalfe, 821-1370

**METCALFE — METCALFE: SERVICES ESTIVAUX -  
PHASE II**

Activités récréatives, divertissements sociaux et développement communautaire par l'exploitation d'un camp de jour, la construction d'installations de jeux et l'exploitation d'un café pour les jeunes.

**MILLBROOK — SUMMER RECREATIONAL PROJECT  
FOR CHILDREN**

Recreational program for children in the town centre, including crafts, singing, hiking and games.

**3117-0607 — \$6,625 (9) B**

Tricia Jackman, R. R. 2, Millbrook, 932-2196

**MILLBROOK — PROGRAMME RECREATIF POUR  
ENFANTS**

Programme récréatif pour les enfants du centre-ville: travaux manuels, chants, excursions à pied et jeux.

**MILLBROOK — DURHAM COUNTY EXPERIENCE**

Establishment of an urban/rural cultural and environmental program for disadvantaged youth of both communities, with workshops, discussion groups and demonstrations.

**3117-1157 — \$11,178 (30) G**

Paul Porter, Box 93, Millbrook, 932-2654

**MILLBROOK — EXPERIENCE DANS LE COMTE DE  
DURHAM**

Création d'un programme portant sur la culture urbaine et rurale, pour les jeunes des deux communautés; ateliers, groupes de discussion et manifestations.

**MILLBROOK — SENIOR CITIZENS AID**

Odd job service for senior citizens, such as gardening, cleanup, and painting.

**3117-1246 — \$3,325 (4) A**

Mark Fallis, R. R. 3, Millbrook, 932-5568

**MILLBROOK — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Services rendus aux personnes âgées: jardinage, nettoyage et travaux de peinture.

**MOOSE CREEK — RECRO-PAK**

Activities designed to meet the recreational, cultural and intellectual needs of young people in the summer. Baseball, canoeing, camping, mime, reading.

**3104-0662 — \$7,200 (7) B**

Suzanne Sabourin, Moose Creek, 538-2220

**MOOSE CREEK — RECRO-PAK**

Organisation de loisirs et d'activités pour répondre aux besoins récréatif, culturel et intellectuel des jeunes pendant la période estivale. Base-ball, canotage, camping, mime, lecture, etc.



**MORRISBURG — PROJECT M.O.R.E.**

A program of summer activities for children and young adolescents, consisting of arts and crafts, sports, trips, drama, games and hobbies.

**3105-0566 — \$6,640 (6) B**

Eileen Bright, 10 Border Crescent, Morrisburg, 543-2064

**MORRISBURG — PROJET M.O.R.E.**

Programme de loirirs pour enfants et jeunes adolescents; activités artistiques et artisanales, sports, excursions, théâtre, et jeux.

**NAPANEE — SUMMERTIME ADVENTURES FOR CHILDREN**

Day camp for local children, providing crafts, sports, drama, health and first aid education, folklore, ecology and music.

**3111-0196 — \$5,410 (6) C**

Marsha Clark, R. R. 3, Napanee, 354-4405

**NAPANEE — AVENTURES D'ETE POUR ENFANTS**

Camp de jour pour les enfants de la localité: travaux manuels, sports, théâtre, hygiène, premiers soins, folklore, écologie et musique.

**NAPANEE — HISTORICAL RESEARCH-LENNOX & ADDINGTON**

Cataloguing and inventory of historical information in county archives and preparation of research kits for local schools.

**3111-1535 — \$5,910 (4) E**

Brian Reid, 75 Dundas Street West, Napanee, 354-5636

**NAPANEE — RECHERCHE HISTORIQUE-LENNOX & ADDINGTON**

Inventaire et catalogage des renseignements historiques contenus dans les archives du comté et établissement de sujets de recherche pour les écoles de la région.

**NAPANEE — SPORTS CLINIC**

Sports instruction clinics in track and field, gymnastics, basketball, volleyball, handball, badminton and paddle ball.

**3111-1539 — \$3,100 (5) B**

Joanne Hollands, R. R. 3, Napanee, 354-4436

**NAPANEE — SEMINAIRE SUR LES SPORTS**

Cours d'initiation à l'athlétisme, la culture physique, le basketball, le volley-ball, le hand-ball, le badminton et le paddle-ball.

**NEWBORO — NEWBORO RECREATIONAL PROGRAM**

Landscaping playground, senior citizens area, and medical centre. Supervision of playground.

**3108-0364 —**

Diane Bryan, Newboro, 272-2843

**NEWBORO — LOIRIRS RECREATIFS DE NEWBOBO**

Aménagement paysager du terrain de jeux, d'un secteur pour les personnes âgées et du centre médical.

**NORTHBROOK — THE HELPING HAND CENTRE**

Organization of recreation program for youth; summer employment service; information service for tourists.

**3111-0378 — \$5,310 (6) A**

Sean Lloyd, Northbrook, 336-2300

**NORTHBROOK — CENTRE DE LA MAIN SECOURABLE**

Programme récréatif pour les jeunes; service de placement pour l'été; service d'information touristique.

**NORTH FRONTENAC — PUNCH**

Establish contact with local groups and township councils setting up network for communication in area to improve and expand North Frontenac News.

**3110-1860 —**

Susan Wing, Sharbot Lake, 279-2957

**FRONTENAC NORD — OPERATION "COUP DE COLLER"**

Création d'un réseau de communication dans la région afin d'améliorer et de développer le North Frontenac News.

**NORTH FRONTENAC — NORTH FRONTENAC RECREATION SERVICES**

Swimming and water safety instruction, development and maintenance of beach facility, sampling and testing of pollution in area lakes. Staffing of tourist information booth.

**3110-1872 — \$7,980 (10) B**

Geoffery MacDonald, Sharbot Lake, 279-2252

**FRONTENAC NORD — SERVICES D'ACTIVITES RECREATIVES DE NORD FRONTENAC**

Enseignement de la natation et des règles de sécurité aquatique, aménagement et entretien des installations balnéaires, prélèvement et analyse d'échantillons dans les lacs de la région pour mesurer la pollution. Dotation d'un personnel pour les pavillons d'information touristique.

**NORWOOD – NORWOOD SUMMER DAY-CAMP**

Day-camp for elementary school children, providing sports, arts and crafts, drama and dancing.

**3115-0123 –**

Judy Torma, 118 Robert Street, Norwood, 639-5586

**NORWOOD – CAMP DE NORWOOD**

Camp pour les enfants d'écoles élémentaires. Activités diverses, arts plastiques, art dramatique et danse.

**OMPAH – PLEVNA YOUTH INVOLVEMENT PROGRAM**

Daily recreational activities for children, beach improvement and clean-up, and assistance with printing of North Frontenac area newsletter.

**3110-0589 – \$8,380 (8) G**

Susan Hurley, Ompah, 479-2426

**OMPAH – PROGRAMME D'ACTIVITES DE LA JEUNESSE DE PLEVNA**

Loirirs pour les enfants, nettoyage et aménagement de la plage et participation à l'impression de lettres-communiqués pour la région septentrionale de Frontenac.

**ORLEANS – HELP I (HELP ESTABLISH LITTLE PEOPLE)**

Recreational program for children 5 to 12 years old. Construction of an outdoor amphitheatre and adventure playground. Organization of activities including arts and crafts, drama, cam-pouts and horseback riding.

**3106-0264 – \$7,980 (8) B**

Kevin Preziosi, 59 Frazer Park, Orleans, 824-2209

**ORLEANS – ASSISTANCE I (ASSISTANCE AUX TOUT JEUNES)**

Programme récréatif pour des enfants âgés de 5 à 12 ans. Construction d'un amphithéâtre en plein air et d'un terrain de jeux à obstacles. Organisation d'activités comprenant les arts et l'artisanat, le théâtre, le camping et l'équitation.

**ORLEANS – INTRODUCTION TO THE HISTORY AND FOLKLORE OF ORLEANS**

Research in the village records, interviews, compilation of information, writing of the folk history of Orleans, distribution of the document. Organization of a folklore evening. Safeguarding the characteristic folklore of the region.

**3106-0430 – \$6,755 (5) C**

Pierre Boutet, 8 Major Street, Orleans, 824-6159

**ORLEANS – INITIATION HISTORIQUE ET FOLKLORIQUE D'ORLEANS**

Recherche dans les archives du village, interviews, compilation de l'information, rédaction de l'histoire populaire d'Orléans, distribution du document. Organisation d'une soirée folklorique. Sauvegarde de l'identité folklorique de la région.

**OTTAWA – TOTS' CENTRE**

Day-care and nursery centre to help children aged 2 to 10 to broaden their intellectual capacities and participate in group activities.

**3103-1468 – \$10,660 (10) A**

Ronald Huppé, P.O. Box 64, Clarence Creek, 488-2981

**OTTAWA – CENTRE DE PETITS**

Création d'un Centre des petits remplissant la double fonction de garderie et de prématernelle. Les enfants de 2 à 10 ans pourront améliorer leurs capacités intellectuelles et sportives.

**OTTAWA – POETRY EN DEUX LANGUES**

Production of bilingual illustrated book of poetry using poetry and illustrations from public school children in Ottawa and Hull. Distribution of book to school systems and libraries of Ontario and Quebec.

**3106-0106 – \$8,160 (6) C**

Merilyn Read, 201 Bell 604A, Ottawa, 237-8491

**OTTAWA – POESIE EN DEUX LANGUES**

Préparation d'un recueil de poésie bilingue, illustré par des élèves des écoles publiques d'Ottawa et de Hull. Distribution de cet ouvrage aux organismes et aux bibliothèques scolaires de l'Ontario et du Québec.

**OTTAWA – ASSISTANCE TO SEMI-EDUCABLE CHILDREN**

Research on the needs and environment of children with learning disabilities. In-depth study of home environment.

**3106-0115 – \$6,904 (6) E**

Laszlo G. Boros, 12 Range Road, Apt. 3, Ottawa, 236-5045

**OTTAWA – AIDE A L'ENFANCE SEMI-EDUCABLE**

Recherche sur les besoins et l'environnement de l'enfance semi-éducable. Etude approfondie du milieu familial.



**OTTAWA – TENTE-A-CREE**

Organization of workshops under three marquee tents. Exploration of various cultural fields; plastic and dramatic arts, performances or exhibitions.

**3106-0149 – \$9,636 (9) C**

Mario Bourdon, 160 Clarence, Ottawa, 235-8356

**OTTAWA – CAMP LARUCHE**

Camps for introducing youngsters between the ages of 8 and 13 from the Lower Town section of Ottawa to outdoor life. A one-week stay in the country.

**3106-0245 – \$7,731 (9) B**

David Charette, 181 Bruyère, Ottawa, 236-3742

**OTTAWA – FAMILY CAMPING HOLIDAYS – ACTIVITIES**

Holidays in the country for 600 members of Ottawa East families. Varied activities program to meet the needs of all age groups.

**3106-0255 – \$13,564 (12) A**

Bernard Hébert, 494 Clarence, Ottawa, 235-7332

**OTTAWA – FAMILY CAMPING HOLIDAYS – SERVICES**

Creation of a safe and relaxed climate for families participating in the Family Camping Holidays-Activities project.

**3106-0256 – \$10,745 (10) A**

Claude Hébert, 330 Templeton, Apt. 1, Ottawa, 236-1792

**OTTAWA – FITZROY RECREATIONAL OPPORTUNITY PROGRAM**

Recreational program for the elementary school children of Fitzroy offering arts and crafts, music, creative dance, canoeing, educational trips, first aid, life saving and leadership training.

**3106-0261 – \$7,740 (8) B**

Maribeth Jones, 1158 Bonnie Cres., Ottawa, 225-4322

**OTTAWA – KIDS IN ACTION – SANDY HILL**

Summer activities for under privileged children in an adventure park, outpost pioneer camp for daytime and overnight camp, and summer day camp with sports, arts and crafts, drama, and local tours.

**3106-0279 – \$9,920 (14) B**

Len Paradis, 170 Clemow Ave., Ottawa, 232-6670

**OTTAWA – PLUS POUR LES FEMMES/FOR WOMEN**

Publication of bilingual monthly women's magazine to serve as an information service for women of both english and french communities as a vehicle for their self-expression.

**3106-0310 – \$13,620 (8) F**

Regina Rosts, 64 Frank Street, Ottawa, 235-5550

**OTTAWA – BREAKING THE ICE**

Production of a television series of four shows on human sexual oppression, discrimination, and prejudice as seen through the eyes of homosexual minority.

**3106-0328 – \$6,285 (4) F**

Dave Ireland, 30 Fourth Avenue 4, Ottawa, 237-5708

**OTTAWA – TENTE-A-CREE**

Organisation d'ateliers sous trois tentes marquées. Exploration de différents domaines culturels; arts plastiques et dramatique; présentation de spectacles ou expositions.

**OTTAWA – CAMP LARUCHE**

Camps d'initiation à la vie en plein-air pour les jeunes de 8 à 13 ans de la basse-ville d'Ottawa. Séjour d'une semaine à la campagne.

**OTTAWA – CAMPING VACANCES FAMILLES – ANIMATION**

Vacances en milieu rural pour 600 personnes-familles de la région Ottawa-Est. Programme d'animation et activités diverses pour répondre aux besoins de tous les groupes d'âge.

**OTTAWA – CAMPING VACANCES FAMILLES – SERVICES**

Création d'un climat de sécurité et de détente pour les familles bénéficiant du projet Camping Vacances Familles - animation.

**OTTAWA – FITZROY: PROGRAMME RECREATIF**

Programme récréatif pour les élèves du cours élémentaire à Fitzroy: arts et artisanat, musique, danse improvisée, canotage, voyages éducatifs, cours de secourisme et de sauvetage.

**OTTAWA – LES JEUNES EN MOUVEMENT – SANDY HILL**

Activités estivales pour enfants défavorisés: campement "pionnier" en pleine nature; sports, arts et artisanat, théâtre et promenades.

**OTTAWA – PLUS POUR LES FEMMES/FOR WOMEN**

Publication mensuelle d'un magazine bilingue pour les femmes, avec des articles sur les problèmes qui les concernent et une section où elles pourront exprimer leurs opinions.

**OTTAWA – BRISONS LA GLACE**

Réalisation pour la télévision d'une série de quatre émissions portant sur la répression, la discrimination et les préjugés en matière d'homosexualité.

**OTTAWA — ST. BRIGID'S SUMMER CAMP**

Summer camp for the english youth of lower town. Opportunities for recreation and enjoyment include swimming, fishing, boating, hiking, and organized sports.

**3106-0370 — \$6,470 (16) B**

Jane Keane, 22 Herrington Cr., Ottawa, 829-2766

**OTTAWA — PROJECT: COMMUNISHARE**

Recreation and community involvement through a flexible program of sports and activities involving community resources. Activities include track and field, soccer, other sports, slim and trim, cooking, sewing and films.

**3106-0480 — \$8,548 (8) B**

Larry Champagne, 75-2 Ritchie St., Ottawa, 829-2228

**OTTAWA — WINDIGO PROJECT**

Orientation of Northern native students to problems they may encounter in the Ottawa urban area, consisting of an orientation camp-out, research and updating of an Indian Students Handbook.

**3106-0527 — \$13,530 (18) F**

Edware Fiddler, 201 Bell St. 921, Ottawa

**OTTAWA — CAMP D'ETE ST-BRIGID**

Camp d'été pour la jeunesse anglophone de la basse-ville. Les activités récréatives comprennent la natation, la pêche, le canotage, les excursions à pied et les sports organisés.

**OTTAWA — PROJET PARTAGE**

Loisirs communautaires grâce à un programme de sports et d'activités: épreuves de piste et pelouse, des parties de soccer, d'autres sports, des cours de maintien, de cuisine et de couture, et des projections de films.

**OTTAWA — PROJET WINDIGO**

Information auprès des étudiants venant des régions nordiques sur les problèmes qu'ils peuvent rencontrer dans la zone urbaine d'Ottawa, au moyen d'un camp d'orientation, et de la recherche en vue de mettre à jour un Guide à l'intention des étudiants amérindiens.

**OTTAWA — ANIMATION SOCIALE**

Direction d'un programme de récréation-orientation prévu spécialement pour les pré-adolescents à Foster Farm.

**OTTAWA — DETACHED WORKER PROGRAM**

Conducting a recreation-guidance oriented program aimed specifically at the pre-adolescent children of Foster Farm.

**3106-0573 — \$10,830 (8) A**

John Hagglund, 6-698 Bronson Ave., Ottawa, 233-4955

**OTTAWA — SHARE THE LAND**

Provision of recreation and life experience for children from the rent-to-income development in Ottawa West. Animal care, team sports, agriculture, survival, and arts and crafts.

**3106-0663 — \$9,900 (10) B**

Brent Bradley, 1182 Greyrock Crescent, Ottawa, 225-2185

**OTTAWA — PARTAGEONS LE SOL**

Dispositions nécessaires pour récréer les enfants du H.L.M. d'Ottawa Ouest et leur ouvrir de nouveaux horizons. Le programme comprend les soins aux animaux, les sports d'équipe, l'agriculture, des techniques de survie, les arts et l'artisanat.

**OTTAWA — BOTTIN POUR LES HANDICAPES PHYSIQUES DE LA VILLE D'OTTAWA**

Création d'un bottin bilingue indiquant les services dont peuvent bénéficier les handicapés physiques dans la ville, en matière de transport, d'activités sociales et de logement.

**3106-0680 — \$9,400 (6) A**

Bill Stewart, 24 Waverly, Ottawa, 232-6541

**OTTAWA — DIRECTORY OF THE PHYSICALLY DISABLED IN METRO OTTAWA**

Establishment of a bilingual composite list for the physically disabled as to services in the city. Transportation, social, and architectural needs.

**OTTAWA — ANIMATION DES JEUNES**

Elaboration d'un système de communication entre les jeunes des complexes de logements à prix modique à Ottawa. Système communautaire de renseignement, activités sportives et compétitions, patronage d'activités sociales.

**3106-0737 — \$9,700 (9) A**

Bruce Lindsay, 267 Prince Albert, Ottawa, 745-2335

**OTTAWA — PUBLIC HOUSING GOVERNING YOUTH**

Development of a communications system among youth from public housing projects in Ottawa. Community information system, interproject sports activities, sponsoring of social events.



**OTTAWA – IMAGE-CENTRETOWN OTTAWA**

Development of citizen awareness in problems of community development with a program of visual information; working in conjunction with the Centertown Community Association.

**3106-0774** – \$9,690 (6) **G**

Cedric Pearson, 320 Cooper St. 9, Ottawa, 236-9268

**OTTAWA – PEDICARE**

Operation of a bicycle repair shop and a weekend patrol of city NCC bicycle paths aiding cyclists.

**3106-0782** – \$1,848 (3) **A**

Ken Beaman, 415 Avondale Avenue, Ottawa, 722-4629

**OTTAWA – AIR – WATER – SUN**

Establishment of a two-week vacation program in the country for French-Canadian families to Ottawa. Organization of recreational, social and cultural activities.

**3102-0788** – \$9,504 (8) **A**

Pierre Déziel, 600 Gladstone, Ottawa, 232-3002

**OTTAWA – J.E.M. YOUTH ON THE MOVE**

Setting up of activities for the recreational, cultural and artistic development of young people between the ages of 14 and 20, and information services. Dealing with the drug and alcohol problem.

**3106-0845** – \$8,715 (7) **B**

Michel Desjardins, 1791 Russell Road, Ottawa, 731-9583

**OTTAWA – CHIMO COMMUNITY KITCHEN**

Operation of community kitchen to provide an opportunity for ex-inmates to make social contacts with others in the community. Provision of meals at cost for low-income residents and free to referrals from welfare department.

**3106-0887** – \$10,867 (8) **A**

Yvon Guindon, 221 Primrose, Ottawa, 236-5906

**OTTAWA – IMAGES**

Street theatre for children. Adaptation of well known fairy tales, nursery rhymes, and modern stories to theatre performances.

**3106-0934** – \$5,630 (6) **G**

Madeleine Pouliot, 20 Oakland, Ottawa, 235-0846

**OTTAWA – GEOLOGY OF THE MUNICIPALITY OF OTTAWA-CARLETON**

Collection of fossils for school displays and study purposes, construction of outdoor displays of geological interest, work on manuscript for formal printing, and increasing the number of listed fossil sites.

**3106-0945** – \$5,302 (6) **E**

Heiki Kennedy, 30 Nanaimo Drive, Ottawa, 828-0884

**OTTAWA – OTTAWA: CONCEPTION-CENTRE-VILLE**

Sensibilisation des citoyens aux problèmes du développement urbain, au moyen d'un programme d'information visuelle; travail en collaboration avec la Centertown Community Association.

**OTTAWA – PEDICARE**

Exploitation d'un atelier de réparation de bicyclettes et patrouilles en fin de semaine sur les pistes de la Commission de la Capitale Nationale.

**OTTAWA – AIR – EAU – SOLEIL**

Mise sur pied d'un programme de deux semaines de vacances à la campagne pour les familles canadiennes-françaises d'Ottawa. Organisation d'activités récréatives, sociales et culturelles.

**OTTAWA – J.E.M. JEUNESSE EN MOUVEMENT**

Epanouissement des jeunes de 14 à 20 ans par la création d'activités récréatives, culturelles et artistiques et de services d'information. Régler le problème de la drogue et de l'alcool.

**OTTAWA – CUISINE COMMUNAUTAIRE CHIMO**

Exploitation d'une cuisine communautaire afin de fournir aux ex-détenus l'occasion d'établir des relations avec d'autres citoyens de la collectivité. Les repas sont servis au prix coûtant aux personnes à faible revenu et sont offerts gratuitement aux assistés sociaux.

**OTTAWA – IMAGES**

Théâtre de la rue destiné aux enfants. Adaptation scénique de contes de fées, de poésies enfantines et d'histoires modernes populaires.

**OTTAWA – GEOLOGIE DE LA MUNICIPALITE D'OTTAWA-CARLETON**

Collection de fossiles à des fins d'étude et d'exposition dans les écoles, construction de kiosques, révision des manuscrits en vue de l'impression, et addition de noms à la liste des sites fossilifères inventoriés.

**OTTAWA — R.A.L.L.Y. (RECREATIONAL ACTIVITIES AND LANGUAGE LEARNING FOR YOUNGSTERS)**

Development of language skills of new Canadian children through a recreational program focused on stimulating the child's ability to use English and familiarizing him with the city and Canadian culture.

**3106-0949 — \$5,800 (6) A**

Connie Demers, 8-139 Preston St., Ottawa, 233-3586

**OTTAWA — URBAN DEMOGRAPHIC STUDY IN LOWER TOWN**

Socio-demographic survey of Lower Town section of Ottawa. Evaluation of the population density in this area, its ethnic composition, its structure by age and sex, interurban semi-migrations, and consequences of such changes.

**3106-0951 — \$8,739 (6) E**

Hubert D. Bakandika, 180 Murray Street, Apt. 4, Ottawa, 233-5476

**OTTAWA — SCULPTURES**

Creation of metal sculptures of various sizes. Exhibition on the grounds of La Salle High School.

**3106-0956 — \$4,428 (5) C**

Dominique Raynauld, 25 Monkland, Ottawa, 236-1312

**OTTAWA — OTTAWA EST DAYCARE CO-OP**

Day-care centre for pre-schoolers in the Ottawa East neighborhood with effort to locate larger permanent facilities to accommodate infants and toddlers.

**3106-1075 — \$12,668 (10) A**

Anita Lanning, 121 Glenora 3, Ottawa, 236-3933

**OTTAWA — S.O.O.P. (SPECIAL OUTDOOR ORIENTATION PROGRAM)**

Summer oriented program for instruction of the severely retarded to supplement that at the Overbrook Development Centre. Highly individual instruction.

**3106-1281 — \$10,980 (10) A**

Cal Martell, 347 Hamilton, Ottawa, 728-4834

**OTTAWA — BREAKTHROUGH**

Provision and maintenance of a studio/workshop for potential artists; marketing organization, exhibits, and brochure to practising artists.

**3106-1290 — \$4,965 (4) C**

Molly Moss, 248 Main St., Ottawa, 233-8952

**OTTAWA — THE ITALIANS OF OTTAWA — A SEARCH FOR THEIR INTEGRATION**

A study of cultural, social, and recreational needs of the Italian community with a program of services and information; publishing a free information booklet in Italian.

**3106-1292 — \$7,850 (6) A**

Antonio C. Ferrante, 422 Third Ave. 1, Ottawa, 232-5904

**OTTAWA — ACTIVITES RECREATIVES ET LECONS DE LANGUE POUR LES JEUNES**

Développement des aptitudes linguistiques d'enfants néo-canadiens au moyen d'un programme récréatif visant à encourager les enfants à utiliser l'anglais, et à se familiariser avec la ville et la culture canadienne.

**OTTAWA — ETUDE DE DEMOGRAPHIE URBAINE DE LA BASSE-BILLE**

Enquête socio-démographique sur la basse-ville d'Ottawa. Evaluation du volume de la population dans ce secteur, sa composition ethnique, sa structure par âge et sexe, les flux semi-migratoires interurbains. Conséquences de ces transformations.

**OTTAWA — SCULPTURES**

Création de sculptures en métal de différentes dimensions. Exposition sur le terrain de l'Ecole Secondaire de la Salle.

**OTTAWA — GARDERIE COOPERATIVE DE JOUR, OTTAWA-EST**

Garderie de jour pour les enfants d'âge préscolaire de la région d'Ottawa-est, et recherche de locaux permanents plus vastes pour accueillir les nourrissons et les tout-petits.

**OTTAWA — S.O.O.P. (PROGRAMME SPECIAL D'ORIENTATION EN PLEIN AIR)**

Programme d'été conçu pour compléter le programme d'enseignement du Overbrook Development Centre, pour les enfants déficients mentaux.

**OTTAWA — EMERGENCE**

Programme visant à fournir et à entretenir un studio/atelier pour les artistes en puissance; organisation de la vente, des expositions, et brochure pour les artistes professionnels.

**OTTAWA — LES ITALIENS D'OTTAWA — UN EFFORT D'INTEGRATION**

Etude des besoins de la communauté italienne en matière culturelle, sociale et récréative, avec un programme de services et de renseignements; publication, en italien, d'une brochure de renseignements gratuite.



**OTTAWA — US — ST. PAT'S — ALLELUIA HOUSE**

Provision for the life-long residential, emotional, and social needs of moderately retarded male and female adults. Half-way house for institutionalized retarded adults. Residential care service for hospital out-patients.

**3106-1335 — \$14,280 (10) A**

Andrea Conway, 353 Stewart St., Ottawa, 233-6688

**OTTAWA — CATALYST II**

Community animation and development in areas of recreation, communication, and senior citizen needs. Strengthening existing groups and broadening the concept of community.

**3106-1337 — \$8,500 (5) G**

Robert Galbreath, Box 815, R.R. 1, Hull, 771-2382

**OTTAWA — SUMMER THEATRE '73**

Staging and performance of three plays by Canadian authors by the Vieux Clocher theatre group. Tour through the large centres of eastern Ontario and western Quebec.

**3106-1449 — \$8,960 (7) C**

Raymond Groulx, 191 Laurier, Hull, 777-0674

**OTTAWA — POD**

A monthly arts publication promoting interest in local artists and craftsman.

**3106-1463 — \$5,504 (4) C**

Betty-Anne Daviss, 38 Rideau River Lane, Ottawa, 731-1529

**OTTAWA — ITS YOUR ENVIRONMENT**

Communication of environmental principles by preparation of programs illustrating ecological principals, organization of field trips, and construction of a nature trail for the handicapped.

**3106-1464 — \$7,450 (7) D**

Cathy Stewart, R.R. 1, Fitzroy Harbour, 623-3881

**OTTAWA — STUDENTS TO ASSIST FAMILIES OF THE HANDICAPPED (STAFH)**

Aid to families of retarded children with counselling and home care services; by Mental Retardation Counselling students.

**3106-1573 — \$8,500 (10) A**

Susan L. Wheaton, 425 Rideau, Room 21D8, Ottawa, 237-5242

**OTTAWA — SUSSEX ANNEX WORKS (S.A.W.)**

Establishing a facility for the purpose of supporting and promoting local artists with a program of publications, workshops, promotion and information.

**3106-1711 — \$10,884 (8) C**

Peter-Paul Lafrenière, c/o Le Hibou, 521 Sussex, Ottawa, 234-2115

**OTTAWA — NOUS, DU CENTRE ALLELUIA (ST. PAT'S)**

Programme pour répondre aux besoins de personnes ayant des problèmes mentaux mineurs. Centre de rencontre pour adultes déficients mentaux déjà internés. Service de soins à domicile pour les convalescents.

**OTTAWA — CATALYSEUR II**

Animation sociale et amélioration des loisirs et de la communication pour répondre aux besoins des gens âgés. Rapprochement des groupes existants et approfondissement du concept de la collectivité.

**OTTAWA — THEATRE ETE '73**

Mise en scène et présentation de 3 pièces d'auteurs canadiens par la troupe de théâtre du Vieux Clocher. Tournée à travers les grands centres de l'est ontarien et de l'ouest québécois.

**OTTAWA — POD**

Publication mensuelle d'une revue pour faire connaître les artistes et les artisans locaux.

**OTTAWA — CET ENVIRONNEMENT QUI EST VOTRE**

Sensibilisation à l'environnement par la mise au point de programmes exposant les principaux éléments de l'écologie, l'organisation d'excursions et l'aménagement d'un sentier de promenade dans la nature, pour les handicapés.

**OTTAWA — LES ETUDIANTS AIDENT LES FAMILLES DES HANDICAPES (STAFH)**

Services de consultation et de soins à domicile à l'intention des familles qui comptent des déficients mentaux; programme réalisé par des étudiants-conseillers en matière de déficience mentale.

**OTTAWA — APPUYONS NOS ARTISTES**

Programme de publication, d'ateliers, de campagnes de promotion et d'information en vue d'appuyer et d'encourager les artistes locaux.

**OTTAWA – THE SUMMER CANADIAN SPACE**

Provision of a comprehensive programs of exposure for new Canadian stage material. Full shows, dramatized readings and video productions for cable television.

**3106-1824 – \$9,940 (8) C**

William Lane, 122 Pretoria 1, Ottawa, 234-4159

**OTTAWA – TYPING – ENGLISH LEARNING FOR PRE-SECONDARY SCHOOL PUPILS**

Improving english usage and general learning skills of pre-secondary school pupils through the utilization of typing courses.

**3106-1825 – \$3,815 (4) D**

Bruno Chéné, 68 Aylmer Avenue, Ottawa, 234-6044

**OTTAWA – DENTAL HEALTH CARE**

Encouraging the integration of dental care into comprehensive medical program by trying to establish a rotating free service for low-income families and preparing materials for public education. Dental counselling and referral.

**3106-1831 – \$10,350 (9) A**

Fred Cattrol, 326 Waverley, Ottawa, 233-2022

**OTTAWA – LIVING AND LEARNING**

Summer program for urban children in a rural setting at Canada's 97 Game Bird Sanctuary. Activities include farm chores, bird banding, craft skills, river pollution analysis, and environmental studies.

**3106-1861 – \$5,060 (6) B**

Brian Jones, 446 Westminster, Ottawa, 725-2627

**OTTAWA – PROJECT INFORMATION: THE STUDENT AND THE SCHOOL CONTEXT**

Development of an information campaign among students on the laws governing the operation of a school. Writing of a brochure.

**3106-1865 – \$3,740 (4) F**

Claude Lacroix, 144 Cathcart, Ottawa, 235-1126

**OTTAWA – CITIZENS RIGHTS AND POLLUTION (C.R.A.P.)**

Gathering and extrapolating municipal, provincial, and federal legislation relevant to water use and quality and advising property owners with water front as to their rights and obligations. Publication of a pamphlet summarizing legislation to create greater public awareness.

**3106-1894 – \$8,444 (6) E**

Steve Struthers, 191 Somerset W. Apt. 3, Ottawa, 235-1782

**OTTAWA – EXPERIMENTAL CHEMISTRY**

Preparation of a set of slides illustrating how chemistry laboratory experiments are conducted at grade 13 level, and seven experiments at grade 12 level.

**3106-1958 – \$6,085 (8) G**

René Laflèche, 65 Stewart, Ottawa, 235-0808

**OTTAWA – THEATRE D'ETE CANADIEN**

Programme complet et détaillé permettant d'exposer le nouveau matériel théâtral canadien. Spectacles complets, lectures de pièces et rubans magnétoscopiques pour le câble communautaire.

**OTTAWA – APPRENTISSAGE DE L'ANGLAIS**

Améliorer la pratique de l'anglais et les aptitudes générales, chez des étudiants du niveau pré-secondaire, au moyen de cours de dactylographie.

**OTTAWA – SOINS DENTAIRES**

Programme visant à favoriser l'intégration des soins dentaires dans un programme médical complet, en tentant d'établir un service gratuit, par rotation, pour les familles à faible revenu, et en rédigeant des textes documentaires à l'intention du public. Conseils en matière de soins dentaires, et rencontre d'un dentiste.

**OTTAWA – VIVRE ET APPRENDRE**

Vacances au sanctuaire d'oiseaux Canada 97, pour les petits citadins. Les activités comprennent des travaux de ferme, le baguage des oiseaux, des travaux d'artisanat et des études écologiques.

**OTTAWA – PERSPECTIVE INFORMATION: L'ETUDIANT ET LE CONTEXTE SCOLAIRE**

Elaboration d'une campagne d'information auprès des étudiants sur les lois régissant le fonctionnement d'une école. Rédaction d'une brochure.

**OTTAWA – DROITS CIVIQUES ET POLLUTION (C.R.A.P.)**

Programme visant à rassembler les règlements municipaux et les lois provinciales et fédérales en matière d'utilisation et de qualité de l'eau, à faire des projections à partir de ces données et à renseigner les propriétaires riverains sur leurs droits et obligations. Publication d'une brochure résumant les textes officiels, afin de sensibiliser davantage le public à ce problème.

**OTTAWA – CHIMIE EXPERIMENTALE**

Préparation d'une série de diapositives illustrant le déroulement des expériences de laboratoire de chimie du niveau de 13e année et de 7 expériences du niveau de 12e année.



**OTTAWA — OPERATION CARTIER**

Development of a program giving 50 students an opportunity to experience education outdoors. Audio-visual displays, collection of minerals, plants, insects, etc.

**3106-2025 — \$13,820 (15) G**

Robert Millaire, P.O. Box 312, Russell, 1-445-2933

**OTTAWA — ST. JOSEPH'S SENIOR CITIZENS CAMP**

Camp for senior citizens unable to finance their own vacations. All facilities provided. Cafeteria, recreation, cleaning, traveling, and decoration of buildings.

**3106-2113 — \$9,190 (9) A**

François St. Amour, P.O. Box 40, Fournier, 524-5486

**OTTAWA — EVERYMAN'S THEATRE GROUP**

Theatre presentations for all segments of the community, children's wards, senior citizen homes, public schools, parks and playgrounds employing classical material and "street" scenes.

**3106-2444 — \$10,480 (8) C**

Frank Glassen, 92 Presland Rd., Ottawa, 746-3762

**OTTAWA — OTTAWA SUMMER ORCHESTRA**

Organization and coaching of an orchestra for public school, high school, and amateur musicians. Free concerts for general public, senior citizens and outlying areas.

**3106-2689 — \$3,960 (8) C**

James Wegg, 1329 Amusbrooke Ave., Ottawa, 225-2164

**OTTAWA — NATURAL GAS THE NATURAL WAY**

Demonstration of an inexpensive method of sewage treatment in rural areas converting organic wastes into useful products; biogas and fertilizer. Promotion of anaerobic process in rural communities.

**3106-2699 — \$6,629 (5) D**

Douglas Morrison, 469 Laurier St. West, Ottawa, 236-0905

**OXFORD MILLS — R.E.A.C.H.**

Recreational activities for 15 mentally retarded children, including a reading program, outdoor activities, films, crafts and sports.

**3107-0784 — \$5,200 (5) A**

Brenda Van Allen, R.R. 1, Oxford Mills, 258-3144

**PAKENHAM — PAKENHAM RECREATION ORGANIZATION PROGRAM II**

Recreational program for all ages providing swimming instruction, games, crafts and bus trips for children; picnics, bingo, and canoe trips for senior citizens and parents; fund-raising for new arena and community centre.

**3109-0588 — \$8,080 (8) B**

Anne Barr, Box 86, Pakenham, 624-5311

**OTTAWA — OPERATION CARTIER**

Elaboration d'un programme permettant à 50 étudiants et étudiantes de vivre une expérience d'éducation en plein air. Montages audio-visuels, collections de minerais, de plantes et d'insectes.

**OTTAWA — CAMP DE VACANCES ST. JOSEPH POUR CITOYENS AGES**

Camp pour citoyens âgés incapables de défrayer eux-mêmes le coût de leurs vacances. Services de cafeteria, de loisirs, de buanderie, de transport. Locaux rénovés.

**OTTAWA — THEATRE POUR TOUS**

Présentation de pièces de théâtre pour tous les membres de la communauté; dans les institutions pour enfants, les foyers pour personnes âgées, les écoles publiques, les parcs et terrains de jeux.

**OTTAWA — ORCHESTRE D'ETE A OTTAWA**

Formation d'un orchestre avec élèves des écoles publiques, des écoles secondaires et d'autres musiciens amateurs. Concerts gratuits pour le grand public, les citoyens âgés et dans les quartiers périphériques.

**OTTAWA — GAZ NATUREL NATURE**

Démonstration d'une méthode peu coûteuse de traitement des eaux polluées dans les régions rurales, transformation des déchets organiques en produits utiles: gaz et engrais bio-métabolisés. Encouragement à l'utilisation des procédés anaérobies dans les communautés rurales.

**OXFORD MILLS — A LEUR PORTEE**

Organisation d'activités récréatives pour 15 enfants déficients mentaux: programme de lecture, activités de plein air, films, travaux manuels et sports.

**PAKENHAM — ORGANISATION DE LOISIRS DE PAKENHAM PROGRAMME II**

Loisirs pour tous les âges: cours de natation, jeux, artisanat et excursions pour les enfants; pique-niques, bingo et canotage pour les parents et personnes âgées; campagne de souscription pour un nouveau centre sportif et communautaire.

**PALMER RAPIDS – RAGLAN YOUTH PROGRAM**

Children's program of supervised swimming and instruction, playground and day camp activities. Clean-up and construction at beaches, community centre and playground.

**3119-0044 – \$6,720 (10) B**

Diane Marquardt, Palmer Rapids, 758-2200

**PALMER RAPIDS – PROGRAMME DES JEUNES DE RAGLAN**

Programme pour les enfants: natation surveillée et activités éducatives, terrain de jeux et camp de jour. Travaux de nettoyage et de construction sur les plages, au centre communautaire et au terrain de jeux.

**PEMBROKE – DENTAL CARE BUREAU**

Preparation and distribution of written material on dental care. Instruction in nursery school and recreation areas.

**3119-0029 – \$7,150 (6) F**

Brigitte Voegtle, 613 Lorne Street, Pembroke, 732-2161

**PEMBROKE – OFFICE D'HYGIENE DENTAIRE**

Préparation et distribution d'une documentation écrite sur les soins dentaires. Donner des conseils dans les jardins d'enfants et sur les terrains de jeux.

**PEMBROKE – COMPUTERIZATION OF RENFREW CO. LIBRARY SERVICES**

Automation of information services of central resource library of Renfrew County to co-ordinate its holdings with local libraries in area.

**3119-1330 – \$6,610 (8) F**

Jim Wendorf, R.R. 7, Pembroke, 732-9398

**PEMBROKE – MECANISATION DES SERVICES DE LA BIBLIOTHEQUE DU COMTE DE RENFREW**

Automatisation des services de renseignements de la bibliothèque centrale du comté de Renfrew afin de coordonner ses réserves aux besoins des bibliothèques locales de la région.

**PEMBROKE – LEARNING THROUGH LOVING**

Summer recreational activities for mentally retarded children and adults.

**3119-1526 – \$8,450 (10) B**

Jean Robert Veaudry, 1050 Bronx Street, Pembroke, 732-2265

**PEMBROKE – ENSEIGNER EN AIMANT**

Activités récréatives estivales au profit d'enfants et d'adultes déficients mentaux.

**PERTH – SENIOR AND JUNIOR ASSOCIATION**

Technical assistance and support services for senior citizens; identification of youth needs through workshops, resource people and research.

**3109-1819 – \$9,660 (8) G**

Gail Webster, 30 Foster Street, Perth, 267-4749

**PERTH – ASSOCIATION JEUNES ET VIEUX**

Aide technique et service de soutien pour les personnes âgées; identification des besoins des jeunes au moyen d'ateliers, de spécialistes et de la recherche.

**PETAWAWA – PETAWAWA VILLAGE RECREATION SURVEY & PILOT PROJECT**

Day camp activities for children 6 to 12 years and survey of benefits from present sports and recreational programs.

**3119-0327 – \$5,720 (7) B**

Hollis Cobham, 49 Sunset Crescent, Petawawa, 687-4105

**PETAWAWA – ENQUETE ET PROJET PILOTE SUR LES LOISIRS AU VILLAGE DE PETAWAWA**

Camps de jour pour les enfants de 6 à 12 ans et enquête sur les bienfaits des programmes sportifs et récréatifs actuels.

**PETERBOROUGH – CAMP BREALY FOR THE MENTALLY RETARDED AND THE DEAF**

Camp for the mentally retarded and deaf with arts and crafts, field trips, overnight camping, sports and games.

**3115-0001 – \$11,860 (12) B**

Robin Franke, 820 George St. N., Peterborough, 743-7780

**PETERBOROUGH – CAMP BREALY POUR DEFICIENTS MENTAUX ET SOURDS**

Camp pour les déficients mentaux et les sourds. Arts plastiques, excursions, camping, sports et jeux.

**PETERBOROUGH – AUBURN EXCAVATION**

Research and archaeological investigation of the remnants of a log cabin used by earliest area settlers, completed in 1823, through study of artifacts and construction techniques.

**3115-0300 – \$8,455 (8) B**

Mary Lucyk, 294 Stewart St., Peterborough, 743-8949

**PETERBOROUGH – EXCAVATION AUBURN**

Recherche archéologique sur les restes d'une cabine en rondins utilisée par les premiers colons de la région en 1823. Etude des objets et des techniques de construction.



**PETERBOROUGH – AUDIO LIBRARY FOR THE BLIND**

Establishment of a tape library for post-secondary blind students, combining quality recordings with efficient distribution.

**3115-0459 – \$7,860 (5) A**

John Przybytek, Champlain College, Trent University, Peterborough, 745-2853

**PETERBOROUGH – LAB MANUAL FOR GRADE 13 PHYSICS**

Compilation of a lab manual for a Grade 13 Physics course, keyed to the Ontario course outline and standard text. To be published or distributed through the Ontario Teachers' Federation.

**3115-0627 – \$4,600 (5) G**

Paul Chow, 1477 Fairmont Blvd., Peterborough, 745-8127

**PETERBOROUGH – PROJECT ENJOY**

Therapeutic play activities for children of all ages, confined to the Pediatrics ward of the local hospital. Designed to help counteract their fears, frustrations and boredom.

**3115-0893 – \$3,810 (3) A**

Glenn Pettifer, 1444 Monaghan Road, Peterborough, 745-0154

**PETERBOROUGH – CENTRE CITY GIRLS SUMMER PROGRAM**

Day-camp program designed to expose girls to activities traditionally deemed male, such as woodworking, basic electricity, auto-mechanics, photography and sports.

**3115-1353 – \$10,320 (9) A**

Diana Wilson, 167 Alymer St. N., Peterborough, 742-8765

**PETERBOROUGH – SIR SANFORD FLEMING PRESCHOOL EDUCATION PROJECT**

Special nursery school program for children defined as "high risks" as to ability to cope with public school programs, with priority to children from low-income families.

**3115-1545 – \$2,778 (4) A**

Laura Thompson, 497 King Street, Peterborough, 745-1405

**PETERBOROUGH – PETERBOROUGH'S WOMEN'S PLACE**

Establishment of a forum specifically oriented to women and their problems, enabling them, through discussion and sharing of experiences, to better understand their changing roles. Meetings, lectures, workshops and collection of literature.

**3115-1547 – \$7,960 (6) A**

Bridget Rivers-Moore, 30 James St., Apt. 3, Peterborough, 743-7005

**PETERBOROUGH – BEAR'S CREEK PROJECT**

Clean-up program for two creeks involving location of major sources and removal of litter blocking normal flow.

**3115-1814 – \$2,390 (4) D**

Eric Nelimarkka, 1005 Glebemount Cres., Peterborough, 742-7885

**PETERBOROUGH – BIBLIOTHEQUE AUDITIVE POUR AVEUGLES**

Organisation d'une bibliothèque de bandes sonores pour étudiants aveugles au niveau post-secondaire. Système de distribution efficace.

**PETERBOROUGH – MANUEL DE LABORATOIRE POUR COURS DE PHYSIQUE DE 13IEME ANNEE**

Rédaction d'un manuel de laboratoire pour un cours de physique de 13<sup>ième</sup> année conforme au plan d'étude utilisé pour le cours en Ontario. Publication et distribution par l'entremise de la Fédération des professeurs de l'Ontario (Ontario Teachers' Federation).

**PETERBOROUGH – PROJET LOISIRS**

Jeux thérapeutiques pour enfants de tous les âges confinés dans la salle de pédiatrie de l'hôpital local. Lutte contre leurs craintes, leurs frustrations et leur ennui.

**PETERBOROUGH – ACTIVITES ESTIVALES POUR LES FILLES DU CENTRE DE LA VILLE**

Activités pour les filles, traditionnellement considérées comme réservées aux hommes; travail du bois, connaissances élémentaires en matière d'électricité, mécanique de l'automobile, photographie et sports.

**PETERBOROUGH – PROJET D'EDUCATION PRESCOLAIRE DE L'ECOLE SIR SANFORD FLEMING**

Programme spécial de maternelle pour enfants possiblement inadaptés au programme des écoles publiques. Priorité accordée aux enfants de familles défavorisées.

**PETERBOROUGH – CENTRE POUR FEMMES DE PETERBOROUGH**

Mise sur pied d'un centre pour femmes. Discussions sur leurs problèmes et leurs expériences afin de mieux comprendre les changements actuels du rôle de la femme. Réunions, conférences, et recueil de littérature sur le sujet.

**PETERBOROUGH – PROJET DE BEAR'S CREEK**

Nettoyage de deux cours d'eau. Localisation des sources les plus importantes et déblaiement des déchets bloquant le cours normal de l'eau.

**PETERBOROUGH — MOTION PETERBOROUGH**

Creation of permanent orienteering courses for general public use on accessible forested land, through instruction classes, field-work, mapping, pointsmarkers and the printing and distribution of maps.

**3115-1952 — \$9,930 (8) B**

Neil Dunford, 999 Brealy Drive, Peterborough, 742-8910

**PETERBOROUGH — PROJECT ARTISAN**

Program offering relaxing, creative and therapeutic arts and crafts to over 550 senior citizens in five area rest homes.

**3115-2102 — \$7,350 (7) A**

Stephen Savage, c/o Ogidaki, R.R. 2, Peterborough, 742-1593

**PETERBOROUGH — PETERBOROUGH INFANT AND PRE-SCHOOL DAY CARE CENTRE**

Day-care centre to meet the needs of low-income families, offering field trips, crafts classes, gardening, animal care and a rhythm band.

**3115-2245 — \$10,003 (7) F**

Charlotte Wheeler, Traill College, Trent University, Peterborough, 742-7147

**PETERBOROUGH — MOTION PETERBOROUGH**

Cours d'orientation en forêt. Classes d'instruction, travaux pratiques en terrain, cartographie, bornes géographiques, impression et distribution de cartes.

**PETERBOROUGH — PROJET ARTISAN**

Programme d'activités créatives et thérapeutiques dans le domaine des arts plastiques pour 550 citoyens âgés dans cinq maisons de repos de la région.

**PETERBOROUGH — GARDERIE POUR BEBES ET ENFANTS D'AGE PRESCHOOLAIRE DE PETERBOROUGH**

Garderie d'enfants pour familles défavorisées. Activités diverses: excursions, cours d'artisanat, jardinage, soin des animaux et orchestre rythmique.

**PICTON — RENAISSANCE DE L'ARTISANAT DANS LE COMTE**

Ouverture d'une boutique d'objets d'artisanat local. Les bénéfices des ventes permettront à la boutique de devenir financièrement autonome dans l'avenir.

**3113-0832 — \$5,975 (4) G**

Beverly Cronk, R.R. 2, Bloomfield, 399-3035

**PICTON — COUNTY CRAFT REVIVAL**

A shop to sell crafts produced in the area. Profits to be used in making the shop self-sufficient in future.

**PICTON — SERVICES AUX PERSONNES DEFAVORISEES**

Programme d'aide auprès des personnes âgées et handicapées de la région.

**3113-1119 — \$1,730 (2) A**

Joanne Rutter, R.R. 1, Bloomfield, 393-3231

**PICTON — REGENT REVIVAL THEATRE**

Revival of Regent Theatre for use in production of modern drama for area residents. Children's dramatic readings and a children's play.

**PICTON — RENAISSANCE DU THEATRE REGENT**

Mise en scène de pièces modernes afin de faire revivre le théâtre Regent. Présentation de séances de lectures dramatiques et de pièces de théâtre pour enfants.

**3113-1916 — \$16,650 (15) C**

John McCuaig, 171 Spadina Ave., Toronto, 751-4528 Ext. 18

**PLAINFIELD — HASTINGS COUNTY RECREATION PROGRAM**

A day camp for pre-schoolers and elementary students offering sports, camping, aquatic activities, arts and crafts.

**PLAINFIELD — PROGRAMME RECREATIF DU COMTE DE HASTINGS**

Camp de jour pour les enfants d'âge préscolaire et les élèves du primaire offrant des sports, du camping, des activités aquatiques, des cours d'art et d'artisanat.

**3112-1423 — \$10,428 (10) B**

Susan Hurley, Thomasburg, 478-2505



**PLANTAGENET — OPIECAL WELCOME CENTRE**

Setting up a meeting place for Eastern Ontarians from a variety of backgrounds. Outdoor and cultural activities.

**3102-0796 — \$11,080 (8) G**

George O'Connor, 2163 Wood, Rockland, 762-4744

**PLANTAGENET — SPARCU**

Organizing sports, art, group activities and a puppet show to be staged by children.

**3102-1471 — \$5,450 (5) B**

Gilles Chatelain, P.O. Box 29, Plantagenet, 673-4806

**PORT HOPE — HELPCCH THEATRE GROUP**

Theatre production workshops for children, with emphasis on one-act Canadian plays.

**3117-0336 — \$3,700 (6) G**

Patricia Hoy, 71 Dorset St. W., Apt. 2, Port Hope, 885-2685

**PRESCOTT — WINDMILL POINT HISTORIC PARK**

Provision of a park near the site of the Battle of the Windmill, collection of historical information and objects related to Windmill Point history, and presentation of history by display panels, sound and light productions and guided tours.

**3107-0112 — \$5,200 (5) G**

Paul Fortier, 376 East St., Box 446, Prescott, 925-2251

**PRESCOTT — S.O.S. (SOCIAL OPPORTUNITY SERVICES)**

Extending a variety of social, recreational and educational services to handicapped persons, chronic welfare cases, senior citizens and other disadvantaged groups.

**3107-1633 — \$7,360 (6) A**

Mary Millward, 457 Churchill Road, Prescott, 925-5358

**PRESCOTT-JOHNSTOWN — GRENVILLE DAY CAMP**

A day camp for approximately 200 children aged 7-12 featuring outdoor activities, arts and crafts, drama and sports.

**3107-0818 — \$4,250 (4) B**

Cheryl King, R.R. 1, Prescott, 925-2744

**PRESCOTT-RUSSELL — HANDICRAFTS SHOP**

Organization of a handicrafts shop as a basis for a future co-operative. Recruitment of the various artisans in the area.

**3103-0626 — \$7,800 (5) C**

Nycole Vinette, 155 O'Connor, Apt. 2, Ottawa, 232-5115

**PLANTAGENET — CENTRE D'ACCUEIL OPIECAL**

Mise sur pied d'un lieu de rencontre visant à regrouper les milieux hétérogènes de tout l'est ontarien. Activités de plein air et culturelles.

**PLANTAGENET — SPARCU**

Projet d'animation sous forme de sports, d'activités artistiques, de création collective et d'un théâtre de marionnettes monté par les enfants.

**PORT HOPE — TROUPE DE THEATRE HELPCCH**

Ateliers de théâtre pour les enfants, mettant l'accent sur les pièces canadiennes en un acte.

**PRESCOTT — PARC HISTORIQUE DU POINT WINDMILL**

Création d'un parc aux alentours du site de la bataille de Windmill; rassembler des faits historiques et des objets liés à l'histoire, montage de panneaux explicatifs, spectacle son et lumière et organisation de visites guidées.

**PRESCOTT — S.O.S. (SECOURS ET OEUVRES SOCIALES)**

Services sociaux, éducatifs et récréatifs à l'intention des handicapés, des assistés sociaux chroniques, des vieillards et de tous les défavorisés.

**PRESCOTT-JOHNSTOWN — CLUB DE VACANCES DE GRENVILLE**

Club de vacances pour environ 200 enfants de 7 à 12 ans, avec activités de plein air, sports, arts et artisanat, et théâtre.

**PRESCOTT-RUSSELL — COMPTOIR PRESCOTT-RUSSELL**

Organisation et ouverture d'un comptoir d'artisanat en vue d'une future coopérative. Recrutement des différents artisans de la région et mise en marche du comptoir.

**PRESCOTT-RUSSELL — ROAD SHOW**

Building and operating a "gypsy" van for a summer tour in the main villages of Prescott-Russell. Organizing popular art exhibits and theatre activities.

**3102-0656** — \$6,565 (6) C  
Myriam Lafrance, Alfred, 679-8825

**PRESCOTT-RUSSELL — SLIDE PRESENTATIONS**

Presentation of slides on the typical characteristics of a French-speaking community in Eastern Ontario. Handicrafts, village festivals, introduction to the ancient techniques of blacksmiths and tanners.

**3103-0803** — \$7,350 (5) F  
Gilbert Bélisle, 155 O'Connor, Ottawa, 232-5115

**PRESCOTT-RUSSELL — STANOUH**

Program to investigate community problems: available summer jobs, written and audio-visual material for bilingual and French schools, and a tourist guide.

**3102-1837** — \$10,050 (9) E  
Sylvain Goulet, Ste-Anne de Prescott, 674-5633

**PRINCE EDWARD COUNTY — PRINCE EDWARD COUNTY — RESOURCES '73**

The compilation and publication of an illustrated booklet of information on folklore, handicrafts, recipes, music, historical and geographical features and other local resources. To benefit residents and tourists.

**3113-2248** — \$5,735 (4) F  
Vivian Swain, 282 McFarlane, Apt. 7, Peterborough

**PROSPECT — PICNIC PARK, PAINTING & THE PAST: PROSPECT**

Provision of picnic facilities for tourists, preservation of two historical churches and completion of a village history.

**3109-1929** — \$3,660 (4) B  
Stephen Guetta, R.R. 3, Ashton, 257-3118

**RENFREW — PACANTILASS**

Gathering and recycling of waste materials to compensate for shortage of waste disposal facilities and prohibition on incineration.

**3119-1332** — \$6,580 (6) D  
Cathy Johnson, 183 Bonnechere Street, Renfrew, 432-2981

**RENFREW — OPERATION INVOLVEMENT**

Development of skills and involvement for handicapped children through program of hikes, music, reading, theatrical involvement, arts, crafts, and free play.

**3119-1636** — \$6,940 (8) G  
John Delahunt, 109 Grant Blvd., Renfrew, 432-4478

**PRESCOTT-RUSSELL — ARTI-CUL**

Construction et aménagement d'une charette "bohémienne" pour une tournée estivale dans les principaux villages de Prescott-Russell. Organisation d'expositions d'art populaire, animation en théâtre.

**PRESCOTT-RUSSELL — DIAPOP**

Réalisation de diaporamas sur les aspects typiques de la communauté francophone de l'est ontarien. Artisanat, festivals dans les villages, initiation aux techniques anciennes des forgerons et des tanneurs.

**PRESCOTT-RUSSELL — STANOUH**

Programme d'étude sur les problèmes communautaires. Offre d'emplois d'été, document écrit et audio-visuel pour les écoles bilingues et françaises; dossier touristique.

**COMTE DE PRINCE EDWARD — DOCUMENTATION 73 — COMTE DE PRINCE-EDOUARD**

Rédaction et publication d'une brochure illustrée de renseignements sur le folklore, l'artisanat, l'art culinaire, la musique, l'histoire, la géographie et d'autres caractéristiques de la région. L'ouvrage est destiné aux touristes et à la population locale.

**PROSPECT — PIQUE-NIQUES, PEINTURE ET HISTOIRE: PROSPECT**

Aménagement d'un terrain de pique-nique pour les touristes, rénovation de deux églises anciennes et compilation d'une histoire du village.

**RENFREW — PACANTILASS**

Ramassage et recyclage des ordures pour corriger le manque d'installations d'élimination de celles-ci et les effets de l'interdiction de les incinérer.

**RENFREW — OPERATION PARTICIPATION**

Développement des aptitudes et participation au profit d'enfants défavorisés à l'aide d'un programme de promenades, de musique, de lectures, de participation théâtrale, d'arts, d'artisanat et de jeux libres.



**RENFREW — PROJECT ASSISTANCE**

Pensioners, welfare recipients, and disabled people provided with painting, carpentry repairs, cleaning, and gardening services.

**3119-1637 — \$6,715 (6) A**

Gerard Windle, 138 Pine Avenue, Renfrew, 432-3757

**RENFREW — AN ECONOMIC HISTORY OF RENFREW**

Research and preparation of social and economic history of area with emphasis on last two decades to establish economic problems.

**3119-2143 — \$6,600 (5) E**

Bruce Paton, 66 Adeline, Ottawa, 234-9225

**RENFREW COUNTY — OPERATION RENFREW COUNTY**

Provision of permanent information distribution system, for greater awareness and participation in planning for future growth of area.

**3119-1728 — \$7,680 (6) A**

André Schoenherr, 272 Bronson, Apt. 1103, Ottawa, 236-9370

**RICE LAKE — PLAINVILLE SUMMER RECREATION PROGRAM**

Two-day camps, offering courses in arts and crafts, music, drama, sports and overnight camping trips.

**3114-1113 — \$8,350 (10) B**

Nancy Budd, 993 Ontario Street, Cobourg, Ontario, 372-3531

**ST. ALBERT — EXPERICOM II**

Pre-kindergarten day-care centre for children aged 3 to 6. Organization of sports and artistic activities: tennis, camping, music, dancing.

**3103-0046 — \$6,750 (7) B**

Louise Lafrance, St. Albert, 764-5470

**ST-ISIDORE — AWAKENING '73**

Recreational and educational program to create a community and cultural spirit among the young people of St-Isidore and Curran. Cultural travel, theatre and sports meets.

**3102-0209 — \$5,566 (6) B**

Rachel Lamoureux, P.O. Box 100, St-Isidore, 524-2198

**ST. PASCAL — LET'S GET TO WORK**

Organization of cultural activities for young people aged 5 to 13. Workshops, painting, movement, outings.

**3103-0353 — \$4,760 (6) B**

Jean-Marie Séguin, St. Pascal Baylon, 487-2995

**SEELEY'S BAY, DELTA, ELGIN — RIDEAU COMMUNITY CAMP**

A recreational activity program for children aged 6 to 15 years using the high school and municipal beaches for a "day-camp" type of operation.

**3108-0882 — \$13,040 (15) B**

Connie McCann, 105 Lees Avenue 2, Ottawa, 233-6365

**RENFREW — PROJET ASSISTANCE**

On effectuera au profit de retraités, bénéficiaires du bien-être social et invalides des réparations de menuiserie et des travaux de peinture, de nettoyage et de jardinage.

**RENFREW — HISTOIRE ECONOMIQUE DE RENFREW**

Recherches en vue de la rédaction d'un texte sur l'histoire économique et sociale de la région, en mettant l'accent sur les deux dernières décennies, afin de déterminer ses problèmes économiques.

**COMTE DE RENFREW — OPERATION COMTE DE RENFREW**

Réalisation d'un système permanent d'information pour une prise de conscience et une participation plus grande en ce qui concerne l'expansion future du secteur.

**RICE LAKE — VACANCES A PLAINVILLE**

Organisation de camps de deux jours avec leçons d'art, travaux manuels, musique, art dramatique, sports et excursions de camping.

**ST-ALBERT — EXPERICOM II**

Mise sur pied d'une garderie pré-maternelle pour les enfants de 3 à 6 ans. Organisation d'activités sportives et artistiques: tennis, camping, musique, danse.

**ST-ISIDORE — ERECTION '73**

Programme récréatif et éducatif destiné à créer un esprit communautaire et culturel auprès de la jeunesse de St-Isidore et Curran. Voyages culturels, art dramatique, compétitions sportives.

**ST. PASCAL — SI ON S'Y METTAIT**

Organisation de loisirs culturels pour les jeunes de 5 à 13 ans. Bricolage, peinture, expression corporelle, excursions.

**SEELY'S BAY, DELTA ELGIN — CAMP RIDEAU**

Programme récréatif pour enfants de 6 à 15 ans. Utilisation de l'école secondaire et des plages municipales.

**SMITHS FALLS — ST. PAT'S GROUP SUMMER CAMP**

Summer camp for retarded children with a program of crafts, walks, nature activities, sports and games.

**3109-1493 — \$12,960 (12) B**

Teresa Hogan, 50 McClaren Street, Ottawa, 235-8656

**SMITHS FALLS — STEPPING STONE**

Store displaying handicrafts, with crafts workshop for residents of Rideau Regional Hospital School; half-way house for hospital school residents.

**3109-1530 — \$9,440 (6) A**

Greg Best, 37 Broadview Avenue, Smiths Falls, 283-7736

**SPENCERVILLE — SPENCERVILLE RECREATION CENTRE**

Program of sports, crafts, drama and field trips for children.

**3107-1552 — \$4,085 (4) B**

Bonnie Pitt, Spencerville, R.R. 3, 658-5707

**STIRLING — A RECREATIONAL AND CULTURAL PROGRAM FOR CHILDREN**

Recreational and cultural activities for pre-school and elementary school children. Special programs for local senior citizens and nursing home residents.

**3112-1895 — \$5,115 (6) B**

Sandra La Chappelle, 195 North St., Stirling, 395-2427

**STORRINGTON TWP — STORRINGTON TOWNSHIP PROJECT**

Organization of social and recreational programs. Distribution of activity bulletins and personal contact to pin point major area problems and effect possible solutions.

**3110-2234 — \$4,090 (5) A**

Louise Hoag, R.R. 1, Battersea, 353-2859

**TOLEDO — PRESERVING THE HISTORY OF KITLEY TOWNSHIP**

Recording the history of Kitley Township and the restoration of certain historic buildings including a restored pioneer log cabin in Kitley Township Park and architectural record of the history of the township.

**3108-0227 — \$6,460 (7) G**

Glenn Lockwood, Toledo, 275-2002

**TRENTON — GRACE DAY CARE**

Assistance to existing day-care centre by supervising 15 pre-school children.

**3112-0613 — \$7,910 (7) A**

Wendy Joy turner, R.R. 4, Trenton, 392-3103 or 9168

**SMITHS FALLS — CAMP D'ETE DU GROUPE ST. PAT'S**

Camp d'été pour enfants retardés. Artisanat, promenades dans la nature, sports et jeux.

**SMITHS FALLS — MARCHEPIED**

Aménagement d'un kiosque pour vendre les produits d'artisanat ainsi que d'un atelier d'artisanat pour les résidents du Rideau Regional Hospital School; centre de réadaptation pour les résidents de l'école hospitalière.

**SPENCERVILLE — CENTRE DE LOISIRS**

Programme de sports, travaux manuels, art dramatique et promenades dans la nature, pour les enfants de la région.

**STITLING — PROGRAMME RECREATIF ET CULTUREL POUR ENFANTS**

Activités récréatives et culturelles pour enfants d'âge préscolaire et de l'école primaire. Programmes spéciaux pour les personnes âgées et les résidents du foyer pour vieillards de l'endroit.

**STORRINGTON TWP — PROJET DE CANTON, DE STORRINGTON**

Activités sociales et récréatives. Distribution de bulletins d'activité et contacts personnels pour attirer l'attention des intéressés sur les problèmes les plus importants et pour y apporter des solutions.

**TOLEDO — LE PATRIMOINE HISTORIQUE DU CANTON DE KITLEY**

Historique du canton de Kitley et restauration de certains maisons historiques dont une cabane de bois primitive dans le parc du canton de Kitley; dossier architectural de l'histoire du canton.

**TRENTON — GARDERIE GRACE**

Assistance à un centre de garderie pouvant accueillir 15 enfants l'âge préscolaire.



**TRENTON — POSEIDON**

Promoting water safety in the use of canoes, sail and power boats, to eighty students aged 10-16.

**3112-2383 — \$4,580 (5) B**

Robert Miller, R.R. 3, Trenton, 392-5793

**TWEED — OPERATION OF TOURIST INFORMATION BOOTH AND PAINTING-SIGNS**

Information booth serving the travelling public, and painting direction signs for Chamber of Commerce.

**3112-0009 — \$1,510 (3) F**

Sally Courneya, 250 Victoria St., Tweed, 478-2111

**TYENDINAGA RESERVE — CAMP BAY GEN'TE**

Providing a program of recreation and camping for approximately 64 children from the Tyendinaga Reserve.

**3112-0646 — \$4,680 (9) B**

Doug Green, Church Lane, Deseronto, 396-2782

**VERULAM — VERULAM VIEW '73**

Preservation of local history through collection of information and photographs to be published in booklet form and distributed to local organizations; recommendations for improvement of facilities, zoning, building and recreational by-laws.

**3116-0175 — \$2,750 (3) E**

Jennifer Knox, R.R. 3, Fenelon Falls, 887-5711

**VERULAM — VERULAM PARK PROJECT**

Supervision of recreational facilities and provision of various social and recreational activities for young people. Clean-up and preparation of facilities to be used.

**3116-0304 — \$3,605 (3) B**

Mike Walsh, 20 Maryknoll St., Lindsay, 324-5538

**VICTORIA — PROJECT FIRE HYDRANT**

Construction of a fire protection system for Norland by laying 2,000 feet of pipe, installing valves and fire hydrants.

**3116-0036 — \$4,460 (7) G**

Lynn Watson, Norland, 454-8592

**VANIER — A NOISE INTENSITY STUDY IN OTTAWA-VANIER**

Study on noise pollution on Ottawa-Vanier. Information for the public on the dangers created by high noise levels.

**3106-1181 — \$5,200 (6) D**

Robert DuBroy, 425 Blake, Vanier, 746-1438

**TRENTON — POSEIDON**

Enseigner à quatre-vingts étudiants âgés de 10 à 16 ans les principes de sécurité aquatique à suivre lorsqu'ils utilisent des canoes, des voiliers et des bateaux à moteur.

**TWEED — KIOSKE D'INFORMATION TOURISTIQUE**

Kioske d'information à l'intention du public voyageur et peinture de panneaux indicateurs pour la Chambre de commerce.

**TYENDINAGA RESERVE — CAMP BAY GEN'TE**

Programme de loisirs et de camping pour environ 64 enfants de la réserve de Tyendinaga.

**VERULAM — VERULAM EN 1973**

Conservation de l'histoire locale par la réunion de renseignements et de photographies publiés sous forme de brochure distribuée aux organismes locaux; recommandations pour l'amélioration des installations et des règlements concernant le zonage, la construction et les loisirs.

**VERULAM — PROJET DE VERULAM PARK**

Surveillance des installations destinées aux loisirs et organisation d'activités sociales et récréatives pour les jeunes. Nettoyage et mise en état des installations.

**VICTORIA — PROJET DE BOUCHES D'INCENDIE**

Construction d'un système de prévention des incendies pour Norland, comprenant la pose de 2,000 pieds de tuyaux, de valves et de bouches d'incendie.

**VANIER — UNE ETUDE DES INTENSITES SONORES D'OTTAWA-VANIER**

Etude sur la pollution sonore dans Ottawa-Vanier. Information de la population sur les dangers causés par les intensités sonores.

**VANIER — DETECTION OF SOCIAL PROBLEMS IN VANIER**

Organization of a detection system to meet the priority needs of the community. Meetings with specialists and various agencies. Study of files, collection of information and drawing up of an inventory of community resources.

**3106-1541 — \$8,420 (7) A**

Louis-Gérard Alberti, 231 Ethel Street, Vanier, 749-4609

**VANIER — CYCLO-BALLOUNES**

Production of audio-visual material dealing with cycling safety rules. Development of a recreational activities program. Setting up of a cycling clinic.

**3106-2647 — \$6,800 (5) G**

Paul Lacroix, 90 Carillon, Apt. 1, Vanier, 745-8886

**WARKWORTH — WARKWORTH SUMMER ENHANCEMENT PROGRAM**

Program of instruction for children in theatre arts, puppet making and plays, instrumental and vocal music, sports, crafts, nature explorations and over-night trips.

**3114-0415 — \$11,565 (12) C**

Charles Stephens, R.R. 4, Warkworth, Ontario, 924-2745

**WESTPORT — SURVEY OF RURAL ARCHITECTURE**

Field and archive research into local architecture and folk lore. Co-ordination and publication of material in booklet form for National Archives and general public.

**3108-1544 — \$5,485 (5) G**

Lydia Foy, 127 Cartier St., Ottawa, 237-0561

**WHITNEY — COMMUNITY RECREATION PROJECT**

Creation of recreational area and facilities for community activities. Beach area cleared, filled, graded and sodded.

**3119-1409 — \$9,560 (9) B**

Ted Van Baal, Whitney, 637-2699

**WILLIAMSTOWN — PROBE**

Research and publication of a pamphlet on Williamsburg's history to commemorate the community bicentennial in 1974; restoration of old buildings, guided tours and community clean-up.

**3101-0632 — \$7,330 (6) E**

David Liddle, Box 98, Williamstown, 347-2042

**WINCHESTER — PROJECT WIN-MOUNT**

Various social services, such as a Student Employment Service, evaluation and follow-up to fire numbering system, organization of a public information program, dances for young people, excursions for Senior Citizens, camping trips for adolescents, and community clean-ups.

**3105-1611 — \$4,150 (3) A**

Dana Summers, Box 31, Winchester, 744-3002

**VANIER — ETUDE DE DEPISTAGE DE PROBLEMES SOCIAUX DANS VANIER**

Organisation d'un système de dépannage pour répondre aux besoins prioritaires de la communauté. Rencontres avec spécialistes et divers organismes. Etude des dossiers, cueillette de l'information et rédaction d'un dossier sur les ressources communautaires.

**VANIER — CYCLO-BALLOUNES**

Création d'un document audio-visuel traitant des règles de sécurité du cyclisme. Elaboration d'une programme d'activités récréative. Mise sur pied d'une clinique cycliste.

**WARKWORTH — EPANOUISSEMENT**

Initiation des enfants à l'art dramatique, à la confection et animation de marionnettes, à la musique vocale et instrumentale, aux sports, aux travaux manuels, et excursions dans la nature.

**WESTPORT — ENQUETE SUR L'ARCHITECTURE RURALE**

Recherches sur l'architecture locale et le folklore de la région. Publication d'une brochure destinée aux Archives nationales et au public.

**WHITNEY — PROJET DE LOISIRS COMMUNAUTAIRES**

Création d'un terrain de jeux et d'installations destinés aux activités communautaires. Le secteur de la plage sera nettoyé, remblayé, nivelé et recouvert de gazon.

**WILLIAMSTOWN — ENQUETE**

Recherche en vue de la publication d'une brochure sur l'histoire de Williamsburg, pour célébrer le bicentenaire de la collectivité, qui aura lieu en 1974; restauration de vieux édifices, visites organisées et grand nettoyage de la localité.

**WINCHESTER — PROJET WIN-MOUNT**

Mise sur pied de divers services communautaires; bureau de placement pour les étudiants, évaluation et contrôle d'un système de dénombrement des incendies, organisation d'un programme d'information destiné au public, danses pour les jeunes, excursions pour les personnes âgées, camping pour les adolescents et travaux de nettoyage.



## ONTARIO REGION/REGION DE L'ONTARIO

### TORONTO

#### **AGINCOURT – COMMUNITY SPECTATOR**

Operation of a free local community newspaper with editorial board.

**3120-0361 – \$7,350 (9) F**

Grant Chorley, 83 Wishing Well Dr., Agincourt, 491-3396

#### **AGINCOURT – LE SPECTATEUR DE LA COMMUNAUTE**

Publication d'un journal local gratuit doté d'un conseil de rédaction.

#### **AGINCOURT – L'AMOREAUX**

Crafts, games, indoor arts and crafts, and excursions for teenagers.

**3120-1812 – \$11,520 (10) G**

Elizabeth Klecker, 3210 Lawrence Ave. E., Scarborough, 291-8991

#### **AGINCOURT – L'AMOREAUX**

Artisanat, arts plastiques, jeux et excursions, à l'intention des adolescents.

#### **AGINCOURT – AGINCOURT'S ARTS AND CRAFTS CLUB**

The teaching of arts and crafts using household items, primarily for children from low income families.

**3120-2012 – \$3,870 (6) C**

Pat Smola, 42 Sunmount Rd., 291-1239

#### **AGINCOURT – CENTRE D'ARTISANAT**

Activités artistiques et manuelles pour les enfants de familles à faible revenu.

#### **ALDERWOOD – PROJECT M.A.S.T.**

Stimulation of community awareness. Survey of problems concerning area ethnic, cultural and economic minority groups.

**3120-1073 – \$9,965 (10) G**

Carol Shepard, 561 Evans Ave., Toronto, 259-6749

#### **ALDERWOOD – PROJET M.A.S.T.**

Prise de conscience collective. Enquête sur les problèmes des groupes ethniques minoritaires de la région.

#### **ALEXANDRA PARK – SUMMER DENTAL CLINIC '73**

Dental service for marginal income groups in the downtown Toronto area using dental facilities of the Student Health Organization at the University of Toronto.

**3120-0673 – \$20,480 (18) A**

George Pakozdi, 64 Kendal Ave., Toronto, 921-0537

#### **PARC ALEXANDRA – CLINIQUE DENTAIRE D'ETE 1973**

Service de soins dentaires pour personnes à faible revenu du Centre ville de Toronto; utilisation des installations du Student Health Organization de l'Université de Toronto.

#### **ALGONQUIN PARK – PROJECT SARAH**

Instruction in camping, canoeing, orienteering, and related skills to 44 young people.

**3120-1779 – \$7,360 (7) B**

Doug Davis, 38 Crossburn Drive, Toronto, 444-8194

#### **PARC ALGONQUIN – PROJET SARAH**

Instruction donnée à 44 jeunes en matière de camping, de canotage, d'orientation en forêt et autres techniques.

#### **ALGONQUIN ISLAND – SEA HAWKS – BOYS SAILING PROJECT**

A sailing program for underprivileged boys and girls. Reconditioning of boats and equipment.

**3120-1279 – \$9,513 (13) B**

George Pearce, 192 Soudan Ave., Toronto, 489-8729

#### **ALGONQUIN ISLAND – LES AIGLES DE MER – PROJET DE NAVIGATION A VOILE POUR LES GARCONS**

Programme de navigation à voile pour garçons et filles défavorisés. Remise en état des bateaux et du matériel.

#### **BEACHES – PHOTOGRAPHY WORKSHOP**

A free photography course including camera operation, film development and printing techniques for 100 students. The resulting portfolios to be donated to local community centres.

**3120-1455 – \$5,180 (4) G**

Deborah Brook, 18 Munro Pk. Ave., Toronto, 699-2471

#### **BEACHES – ATELIER DE PHOTOGRAPHIE**

Cours gratuit de photographie pour 100 étudiants comprenant les techniques employées en photographie, les méthodes de développement et d'impression. Les cahiers réalisés seront donnés aux centres communautaires locaux.

**BLOOR WEST VILLAGE – VILLAGE PLAYERS  
(THEATRE COMPANY)**

Performance of plays and concerts, and art exhibits in public libraries and parks.

**3120-0369 – \$10,800 (10) C**

Richard Karwat, 365 Beresford Ave., Toronto, 769-5876

**BLOOR OUEST – LES “VILLAGE PLAYERS”  
(COMEDIENS DU VILLAGE, COMPAGNIE  
THEATRALE)**

Présentation de pièces de théâtre, concerts et expositions d'art dans les bibliothèques publiques et dans les parcs.

**CARTWRIGHT TOWNSHIP – OPERATION GROW**

One-week camping experience for single displaced men from skid row to create a community environment.

**3120-0894 – \$5,760 (4) A**

Brian S. Gazley, 80 St. Mary Street, Toronto, 928-3880

**CANTON DE CARTWRIGHT – OPERATION  
CROISSANCE**

Expérience de camping d'une semaine pour clochards afin de leur créer une atmosphère communautaire.

**CEDAR GLEN – PROJECT '73**

Operation of a residential therapeutic camp for mentally retarded and normal children in an integrated program.

**3120-0587 – \$19,000 (25) F**

Janet Attanasio, 1052 Glengrove Ave., Toronto, 781-6505

**CEDAR GLEN – PROJET 1973**

Organisation d'un camp résidentiel thérapeutique pour des enfants normaux et arriérés dans le cadre d'un programme intégré.

**CLIFFCREST – PROJECT STOP GAP**

Recreation and education programs for children 3-8 and 8-14, visitation program for senior citizens, drug education, survey of high school students' recreational needs, community communication service.

**3120-2686 – \$14,444 (18) G**

Randy Gerow, 54 Wainfleet Rd., Scarborough, 757-8082

**CLIFFCREST – PROJET RAPPROCHEMENT**

Activités éducatives et récréatives pour enfants de 3 à 8 ans, et jeunes de 8 à 14 ans et visites aux citoyens âgés; service d'information sur les drogues.

**COTTINGHAM PARK – OPEN CIRCLE THEATRE**

Creation of Toronto's first professional community theatre, involving local people in production and acting in plays relating to specific local communities.

**3120-0686 – \$19,300 (13) C**

Syliva Whelan, 37 Metcalfe St., Toronto, 923-3909

**COTTINGHAM PARK – THEATRE CERCLE OUVERT**

Création du premier théâtre communautaire professionnel de Toronto. Participation des habitants des communautés locales.

**DON MILLS – CONSUMER AWARENESS-DON MILLS**

Research and publicizing of consumer needs by a weekly bulletin, and establishment of consumer advisory board for liaison between consumers and retailers.

**3120-1285 – \$16,700 (13) F**

Peter Morgan, 20 Graydon Hall Dr., Apt. 509, Toronto, 444-5821

**DON MILLS – INFORMATION DES  
CONSOMMATEURS – DON MILLS**

Publication d'un bulletin hebdomadaire sur les besoins des consommateurs et création d'un bureau de liaison entre ces derniers et les détaillants.

**DONVALE – FAMILY INFORMATION CENTRE**

Organization of meetings and use of existing media to publicize family planning, and family life education.

**3120-0946 – \$9,690 (7) A**

Carol McBride, 196 Vaughan Rd., Toronto, 653-3627

**DONVALE – CENTRE D'INFORMATION FAMILIAL**

Organisation de réunions et faire connaître au public par la voie des media d'information le concept de la planification familiale et de l'éducation à la vie familiale.

**DOWNSVIEW – OPERATION HEAD START**

Educational program for immigrant children having problems, in school, offering classes in basic English, Mathematics and Science.

**3120-0229 – \$7,570 (8) G**

Fosca Montagnese, 121 Grandravine Dr., Downsview, 636-4123

**DOWNSVIEW – PROGRAMME BON DEPART**

Programme éducatif pour enfants immigrants; cours de base d'anglais, de mathématiques et de sciences.



**DOWNSVIEW – MUSIC APPRECIATION AND ENTERTAINMENT**

A travelling musical group providing fee entertainment to the Toronto Community at social functions, in public parks and in hospitals.

**3120-0518 – \$7,940 (9) A**

Rick Pasternac, 170 Grandravine, Downsview, 635-5511

**DOWNSVIEW – DOWNSVIEW COMMUNITY GOLDEN AGE CLUB**

Development of a meaningful and active program for senior citizens. Provision of an information depot on community services.

**3120-0584 – \$7,140 (5) A**

Ami Maishlish, 57 Neptune Drive, Apt. 303, Toronto, 783-3624

**DOWNSVIEW – SUMMER AT DOWNSVIEW**

A cultural and recreational program for children, majority of Italian origin. Excursions, Italian language and culture, arts and crafts.

**3130-1261 – \$11,820 (12) C**

Peter Li Preti, 22 Fletcherdon Cres., Toronto, 636-6298

**DOWNSVIEW – FOCUS**

Research production and distribution of a booklet listing programs and activities in North York, for residents of the Jane St./ Finch Ave. area.

**3120-1414 – \$8,390 (8) F**

Bill Johnson, 4359 Jane St. 33, Downsview, 635-5354

**DOWNSVIEW – SKY – HIGH RECREATION**

Recreation activities and instruction for children from pre-schoolers to teens inclusive.

**3120-2219 – \$5,470 (8) B**

Desi Hines, 4400 Jane St. 311, 633-0045

**DOWNSVIEW – CREATIVE COMMUNICATIONS WORKSHOP II**

Introduction to music, photography, visual arts, dance and drama to young children.

**3120-2481 – \$5,085 (5) C**

Greg Heyn, 378 Driftwood Ave. 5, Toronto, 633-8405

**DOWNSVIEW – DIES AESTATIS (SUMMER DAYS)**

Recreation and educational activities to promote community involvement of youth and children.

**3120-2631 – \$6,300 (7) B**

Jaye Broden, 162 Kennard Ave., Downsview, 636-1314

**EAST CENTRAL – SHARE**

Exposing children in the area to the city and encouraging them to explore community and city resources.

**3120-0499 – \$14,019 (16) B**

John Field, 14 Chatsworth Drive, Toronto, 483-0583

**DOWNSVIEW – APPRECEATION MUSICALE ET DIVERTISSEMENT**

Groupe musical ambulant; concerts gratuits dans les parcs publics et les communauté de Toronto.

**DOWNSVIEW – CLUB AGE D'OR DE LA COMMUNAUTE DE DOWNSVIEW**

Organisation d'activités dynamiques pour les citoyens âgés. Etablissement d'un centre d'information sur les services communautaires.

**DOWNSVIEW – L'ETE A DOWNSVIEW**

Programme culturel et récréatif spécialement pour les enfants d'origine italienne. Escursions, langue et culture italiennes, arts et artisanat.

**DOWNSVIEW – FOCUS**

Recherche et distribution d'un fascicule reprenant la liste des programmes et des activités destinés aux résidents du secteur rue Jane/avenue Finch à York nord.

**DOWNSVIEW – RECREATION ILLIMITEE**

Activités récréatives et formation pour des enfants d'âge préscolaire et des adolescents.

**DOWNSVIEW – ATELIER D'ART ET DE COMMUNICATION II**

Initiation des jeunes enfants à la musique, à la photographie, aux arts visuels, à la danse et au théâtre.

**DOWNSVIEW – DIES AESTATIS (JOURNEES D'ETE)**

Activités récréatives et éducatives dans le but d'accroître la participation des adolescents et des enfants à la vie communautaire.

**CENTRE EST – PARTAGE**

Programme visant à inviter les enfants de la région à la ville et à les encourager à explorer les ressources de la communauté et de la ville.

**EAST END – ITALO-CANADIAN SOCIAL SERVICES**

Assistance program for Italians providing translation, advice, counselling, and access to appropriate agencies.

**3120-0915 – \$11,088 (8) A**

Carmelo Pace, 600 Beresford, Toronto, 767-0183

**EAST END – SERVICES SOCIAUX ITALO-CANADIENS**

Programme d'assistance aux Italiens: services de traduction, d'information, de consultation et de liaison avec les organismes compétents.

**ETOBICOKE – BLUEPRINT TO LIFE**

Restoration of natural waters by finding trouble spots, confronting polluters, restocking creek and publishing blueprint for use by other groups.

**3120-0365 – \$13,280 (19) D**

Tom Jutovich, 230 Wilmsonton 3, Toronto, 636-8579

**ETOBICOKE – PROJET VIE**

Assainissement des eaux naturelles: repère des endroits où les difficultés se présentent, confrontation avec les personnes qui causent la pollution, repeuplement du cours d'eau et publication du plan du projet.

**ETOBICOKE – MAGIC BUS III**

Presentation of a series of concerts, dances, and shows mainly in the Borough of Etobicoke.

**3120-0628 – \$9,820 (16) B**

Craig Wilson, 25 Widdicombe Hill, Toronto, 247-5211

**ETOBICOKE – AUTOBUS MAGIQUE III**

Présentation d'une série de concerts, de danses et de spectacles, principalement dans la ville d'Etobicoke.

**ETOBICOKE – IMAGIC 73 BLACK BOX THEATRE**

Performance of theatre in Black Box technique. Research and development for use as teaching aid.

**3120-0970 – \$13,556 (10) E**

Dana Taylor, 38 Candlewood Cres., Toronto, 635-0862

**ETOBICOKE – IMAGIC 73 THEATRE NOIR**

Représentations théâtrales selon la technique du théâtre noir. Recherche sur son utilisation comme instrument pédagogique.

**ETOBICOKE – THE ITALO-CANADIAN CHILD**

Program for Italian-Canadian children encompassing pre-school teaching of Italian language and culture, assistance with English language, and recreation activities.

**3120-1229 – \$12,400 (17) G**

Mary Lorusso, 18 Glenside Ave., Toronto, 461-5164

**ETOBICOKE – L'ENFANT ITALO-CANADIEN**

Programme pour les enfants italo-canadiens comprenant l'enseignement préscolaire de la langue et de la culture italiennes; cours de perfectionnement de la langue anglaise et activités récréatives.

**ETOBICOKE – RECREATION ON WHEELS**

Program of out trips for children, 5 – 12, from O.H.C. Developments.

**3120-2227 – \$3,690 (5) E**

Daryl Kinsman, 978 Queensway, Toronto, 255-1409

**ETOBICOKE – RECREATION AMBULANTE**

Programme d'excursions pour les enfants de 5 à 12 ans, habitant le lotissement de l'O.H.C.

**HIGH PARK – HIGH PARK CHILDREN'S CENTRE**

Day-care and recreation centre for 20-30 children.

**3120-0716 – \$9,300 (7) A**

Ben Hoffman, 255 Glendonwyne, Toronto, 769-5232

**HIGH PARK – CENTRE POUR ENFANTS DE HIGH PARK**

Garderie et centre récréatif pour 20 à 30 enfants.

**HIGH PARK – CROSS-CULTURAL COMMUNITY WORKSHOP**

A cultural workshop/community display of Lithuanian and non-Lithuanian arts, crafts and activities.

**3120-1282 – \$9,875 (10) C**

Vida Bumbulis, 200 Indian Grove, Toronto, 769-6038

**HIGH PARK – ATELIER COMMUNAUTAIRE PLURICULTUREL**

Atelier culturel et Centre d'exposition communautaire d'oeuvres lithuanienes.



**HUMBER SUMMIT – ST. GASPER COMMUNITY PROJECT**

Recreation activities for youth aged 7-20. Information for Italian immigrants, arrange meetings with the three levels of government.

**3120-1876 – \$6,680 (7) F**  
Luigi Principe, 19 Anthin Dr., 749-8162

**ISLINGTON – LITTE SUMMER BROTHER**

A summer farm vacation for fatherless boys from the city, referred by the Big Brother Association.

**3120-0096 – \$7,130 (7) A**  
Jim Gill, 106 Beaverland Crescent, Toronto, 621-7914

**ISLINGTON – OFY PRINT SHOP**

Providing a printing and graphics services at cost for non-profit groups, and dissemination of information on advertising methods, printing costs and graphics techniques.

**3120-1356 – \$7,900 (7) G**  
Sandy Donald, 107 Valecrest Drive, Islington, 231-8423

**KEELE-DUNDAS – HAPPY KIDS**

Day outings, arts and crafts, sports and group sing-a-longs for children 7 to 12 of low-income families.

**3120-2244 – \$5,320 (6) B**  
Frank Baldwin, 27 Mulock Ave., Toronto, 767-6578

**KENSINGTON – KENSINGTON ARTS PROGRAM**

Development of art appreciation in school-age children and provision of creative arts activities for older community members. Public exhibition of student art.

**3120-0363 – \$7,260 (6) C**  
Amerigo Marras, 4 Kensington Ave., Toronto, 364-6731

**KENSINGTON – PORTUGUESE COMMUNITY – LAY ADVOCACY PROGRAM**

Training of six Portuguese youths with basic knowledge of law as it effects an immigrant, achieving a model for immigrants to be their own advocates, distributing brochures on legal rights, and referring difficulties to professionals.

**3120-0447 – \$8,460 (6) A**  
Fernando Dias Costa, 485 Spadina Road, Toronto, 483-3987

**MIMICO – MIMICO DAY CARE CENTRE**

Aid former patients of Lakeshore Psychiatric Hospital to adjust to community life. Recreational programs, escort service for shopping, job interviews and trips within city.

**3120-2253 – \$3,750 (4) A**  
Janet Cummings, 2711 Barnstone Cr., Mississauga, 822-5319

**HUMBER SUMMIT – PROJET COMMUNAUTAIRE DE ST-GASPER**

Loisirs organisés pour les jeunes de 7 à 20 ans. Renseignements pour les immigrants italiens; réunions avec les trois paliers de gouvernement.

**ISLINGTON – PETIT FRERE POUR L'ETE**

Vacances d'été dans une ferme pour jeunes garçons de la ville, orphelins de père.

**ISLINGTON – ATELIER D'IMPRIMERIE P.J.**

Service d'impression et d'expression graphique mis à la disposition des groupements à but non lucratif moyennant paiement du seul prix de revient, et diffusion de renseignements sur les méthodes publicitaires, les coûts d'impression et les techniques d'expression graphique.

**KEELE-DUNDAS – ENFANTS HEUREUX**

Excursions d'un jour, arts, artisanat, et sports pour enfants de 7 à 12 ans, provenant de familles à faible revenu.

**KENSINGTON – PROGRAMME D'ARTS DE KENSINGTON**

Activités artistiques et éducatives pour les enfants d'âge scolaire. Exposition d'oeuvres d'art exécutées par les étudiants.

**KENSINGTON – COMMUNAUTÉ PORTUGAISE – PROGRAMME DE CONSEILS JURIDIQUES NON-PROFESSIONNELS**

Formation de six jeunes Portugais en matière légale dans le but d'encourager les immigrants à s'occuper de leurs propres problèmes juridiques et soumission des difficultés à des professionnels.

**MIMICO – CENTRE D'AIDE DE MIMICO**

Aide aux anciens patients de l'hôpital psychiatrique de Lakeshore. Activités récréatives, service accompagnement pour les emplettes et excursions.

**MISSISSAUGA — MIMICO COMMUNITY YOUTH DEVELOPMENT**

Educational and recreational program for children 4 to 16 years. Involves arts, crafts, trips, outings, educational films, and indoor and outdoor sports.

**3120-0658 — \$12,180 (10) B**

Rodney Horner, 1390 Wilson Ave., Mississauga, 278-8841

**MISSISSAUGA — ACTIVITES COMMUNAUTAIRES POUR LES JEUNES**

Activités récréatives et éducatives pour les enfants de 4 à 16 ans. Arts plastiques, excursions, sports, présentation de films.

**MOSS PARK — DUKE OF YORK SUMMER ADVENTURE**

Three-part Children's program of daily field trips to educational sites, five-day camping excursions, and establishment of a nature museum and adventure playground.

**3120-0250 — \$12,990 (10) B**

Bernie Smith, 393 Rhodes Ave., Toronto, 465-8613

**MOOS PARK — AVENTURE D'ETE DUKE DE YORK**

Programme tripartite pour enfants, comprenant des excursions quotidiennes en lieux d'intérêt historique, des excursions de camping et l'aménagement d'un musée de sciences naturelles et d'un terrain de jeux.

**MOOS PARK — (S.A.F.E.) SUMMER ACTIVITIES FOR EVERYONE**

Organization of indoor and outdoor sports and recreation for children, trips to places of interest in Metro, and arts and crafts exhibition.

**3120-1372 — \$6,959 (8) B**

Linda Rivers, 285 Shuter St. 115, Toronto, 336-1385

**MOOS PARK — DE L'ETE POUR TOUS**

Organisation de sports d'intérieur et de plein air, d'activités récréatives pour les enfants, d'excursions vers des centres d'intérêt de la région métropolitaine, et mise sur pied d'une exposition d'arts plastiques.

**MOSS PARK — STUDENT HOME CUSTODIANS**

Providing general household repairs and gardening services for senior citizens and other members of the community.

**3120-1651 — \$5,000 (6) A**

Rosemary Halbig, 275 Shuter St. Apt. 114, Toronto, 363-3600

**MOSS PARK — GARDIENS MENAGERS ETUDIANTS**

Organisation d'un service de réparations générales à domicile et d'un service de jardinage pour les personnes âgées et les autres membres de la collectivité.

**MOSS PARK — CITY AND COUNTRY**

Recreational and educational program for children. Day outings, pool activities, playground use, games, movies, arts, crafts, sports, camp days and special events.

**3120-2610 — \$9,580 (9) B**

Bernie Brenton, 365 Parliament St. 103, Toronto, 368-8531

**MOSS PARK — VILLE ET CAMPAGNE**

Activités récréatives et éducatives pour enfants: excursions, jeux dans la piscine, utilisation du terrain de jeux, divertissements, films arts et artisanat, sports et camping.

**MUSKOKA — "WHO" "WE HELP OURSELVES"**

A summer retreat for women recently released from prison, alcoholics and drug addicts. Counselling through group therapy, follow-up contacts.

**3120-2152 — \$6,660 (5) A**

Sue LeTang, 12 Castlefrank Cres., Toronto, 961-6593

**MUSKOKA — ENTRAIDE**

Centre d'accueil pour les alcooliques et les toxicomanes. Orientation au moyen d'une thérapie de groupe et contacts suivis.

**OAKVILLE — METRO ZOO FILM PROJECT**

Comprehensive, promotional film involving animation, about new Toronto Metro Zoo.

**3120-2289 — \$10,470 (8) F**

Robert Jones, 252 Johnston Ave., Willowdale, 225-2620

**OAKVILLE — PROJET DE FILM SUR LE JARDIN ZOOLOGIQUE**

Réalisation d'un film d'animation pour faire connaître le nouveau jardin zoologique du Grand Toronto.



**PARKDALE — STUDYING AND SERVING POLISH  
COMMUNITY IN PARKDALE**

Gathering information on government agencies and policy about multiculturalism and immigration and historical and statistical data of community for publication in Polish journals in Toronto area.

**3120-0283 — \$15,400 (11) E**

Leslie Wawrow, 165 Sunnyside Ave., Toronto, 531-8541

**PARKDALE — GUIDE TO MARRIAGE AND CHILD  
WELFARE LAW BOOKLET**

Production and publication of a handbook on Marriage and Child Welfare Law, with descriptions of children's aid, family where their work with families is applicable. Translation into Italian, Portuguese and Chinese.

**3120-0414 — \$5,480 (9) F**

Penelope Watters, 102 Campbell Ave., Toronto, 537-1937

**PARKDALE — BEAUTIFY PARKDALE II**

Aid to senior citizens. Neighbourhood beautification and generation of community spirit.

**3120-1241 — \$14,980 (14) A**

Mike Lottamoza, 166 Pearson Ave., Toronto, 532-2957

**PARKDALE — PARKDALE DAY-CARE CENTRE**

A day-care centre for underprivileged children aged 5 — 12, providing sports, arts, crafts, excursions, and musical programs.

**3120-1686 — \$5,210 (6) B**

Leila Buckler, 78 Ellis Pk. Rd., Toronto, 762-6577

**PARKDALE — PARKDALE YOUTH CONCERT BAND**

Free musical concerts in parks and recreation areas and to special groups, handicapped, senior citizens, general hospitals.

**3120-1797 — \$15,400 (20) C**

Stephen Nellis, 186 Sonaunen Avenue, Toronto, 537-8216

**PARKDALE — THE MELTING POT**

Recreation program featuring arts, crafts, games and sports for children 3-10. Located at Alexander Muir recreation centre.

**3120-2293 — \$7,530 (9) A**

Elia Esteves, 89 Beaconsfield Ave., Toronto, 532-0303

**PRIMROSE — BOYNE RIVER ENVIRONMENTAL  
AWARENESS**

Construction of a saw mill, expansion of trout hatchery, creation of audio-visual aids for studying regional history and ecology, and development of a nature trail.

**3120-0651 — \$15,140 (14) A**

Don McLean, R.R. 2, Markham, 887-5186

**PARKDALE — ETUDE DE LA COMMUNAUTE  
POLONAISE A PARKDALE**

Recueil d'information sur la politique des agences gouvernementales en matière d'immigration et de multiculturalisme. Publication dans les journaux polonais de Toronto des données statistiques.

**PARKDALE — LIVRET GUIDE SUR LES LOIS VISANT  
LE MARIAGE ET LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE**

Elaboration et publication d'un manuel sur les lois visant le mariage et le bien-être de l'enfance; description de l'aide à l'enfance, des allocations familiales, et des tribunaux pour les familles. Traduction du manuel en italien, en portugais et en chinois.

**PARKDALE — EMBELLIR PARKDALE II**

Assistance aux citoyens âgés. Embellissement du quartier et création d'un esprit communautaire.

**PARKDALE — GARDERIE DE PARKDALE**

Garderie pour enfants défavorisés de 5 à 12 ans avec activités sportives, arts plastiques, excursions et programmes musicaux.

**PARKDALE — CONCERTS DE LA JEUNESSE DE  
PARKDALE**

Concerts de musique dans les parcs et lieux récréatifs et pour les personnes âgées et les malades des hôpitaux généraux.

**PARKDALE — LE CREUSET**

Loisirs pour enfants de 3 à 10 ans: arts, artisanat, jeux et sports au centre récréatif Alexander Muir.

**PRIMROSE — PRISE DE CONSCIENCE DE  
L'ENVIRONNEMENT DE LA RIVIERE BOYNE**

Construction d'une scierie, expansion des installations d'élevage de truites, mise au point de documents audio-visuels sur l'histoire et l'écologie de la région.

**QUEENS PARK – DISCOVERY FOR CHILDREN AT THE R.O.M.**

Summer enrichment program for children, with research, arts and crafts and individual study. Courses of study in Geology, Animals, Minerals, Ancient History and North American Indians.

**3120-0465** — \$3,100 (4) **D**

Janet Ellard, 123 Dawlish Ave., Toronto, 481-6398

**REGENT PARK – REGENT PARK GREEN SUMMER DAY CAMP**

A community-sponsored day and overnight camp for children of area residents.

**3120-1778** — \$15,136 (16) **A**

Darlene Smith, 71 Porchester Dr., Toronto, 431-1032

**REGENT PARK – ADVENTURE PLAYGROUNDS**

Supervision of playground organization of recreational activities and trips within city.

**3120-1980** — \$7,200 (6) **B**

Dan Brassard, 110 Sackville Ave., Toronto, 368-1597

**REXDALE – RENAISSANCE**

Activities for children in the 7 to 15 year age group, with arts, crafts, music, drama, puppetry, writing, field trips and sports.

**3120-0692** — \$12,675 (10) **C**

David Olds, 1215 Albion Road, Toronto, 741-1154

**REXDALE – A.P.P.L.E.**

A free day and evening recreational program for children from pre-school age to 14.

**3120-0909** — \$11,509 (14) **B**

Judy Ross, 511 The West Mall, Toronto, 622-0418

**REXDALE – SENIOR CITIZENS REXDALE**

Organizing recreational activities involving young people with senior citizens, to foster a mutual sense of belonging in the community.

**3120-1640** — \$4,820 (4) **A**

Lorraine Holt, 102 Mill Road, Toronto, 621-2808

**REXDALE – AN OPPORTUNITY FOR MUSICAL DEVELOPMENT**

Musical instruction for primary and secondary school students. Concerts at local hospitals, community centres and old age homes.

**3120-2001** — \$4,910 (5) **G**

Rieso Pellegrini, 21 Kendleton Dr., Toronto, 741-5787

**REXDALE – YOUTH RECREATION & CULTURE PROGRAM**

Recreation and day-trip project for children of Bergamont Ontario Housing Corporation Development.

**3120-2172** — \$4,710 (7) **B**

Pat Glassford, 14 Bergamont 602, 742-5868

**QUEENS PARKS – DECOURVERTE POUR ENFANTS AU R.O.M.**

Activités éducatives pour enfants: arts plastiques, cours de géologie, d'histoire ancienne et sur les Indiens de l'Amérique du Nord.

**REGENT PARK – CAMP DE VACANCES DE PLEIN AIR DE REGENT PARK**

Camp de vacances avec possibilité d'hébergement pour les enfants de la région, sous les auspices de la communauté.

**REGENT PARK – L'AVENTURE AUX TERRAINS DE JEUX**

Surveillance des activités récréatives et des randonnées dans la ville organisées dans le cadre des terrains de jeux.

**REXDALE – RENAISSANCE**

Activités récréatives pour enfants de 7 à 15 ans: arts plastiques, artisanat, musique, art dramatique, excursions et sports.

**REXDALE – A.P.P.L.E.**

Programme récréatif gratuit de jour et de soir pour les enfants d'âge préscolaire jusqu'à 14 ans.

**REXDALE – LES PERSONNES AGEES A REXDALE**

Organisation d'activités récréatives regroupant des jeunes et des personnes âgées afin de leur donner mutuellement un sens plus aigu, d'appartenance à la société.

**REXDALE – DEVELOPPEMENT MUSICAL**

Initiation à la musique pour les élèves des écoles primaires et secondaires. Concerts dans les hôpitaux locaux, les centres communautaires et les foyers pour personnes âgées.

**REXDALE – PROGRAMME RECREATIF ET CULTUREL POUR LES JEUNES**

Loisirs et excursions pour les enfants de la société domiciliaire de Bergamont (Ontario).



**RIVERDALE — RIVERDALE SUMMER WORKSHOP**

Summer day camp for children, offering physical activities, drama, arts and crafts, music and field trips, and involving "problem" children in meaningful interaction with their peers.

**3120-0380 — \$15,520 (10) B**

Brian Vanderlip, 91 Wellesley St. East, Toronto, 967-5745

**RIVERDALE — PIED PIPER**

Teaching children the basic skills of acquiring information through field trips in the community and sources in the city of Toronto.

**3120-0644 — \$5,080 (4) G**

Marietta Chadwick, 18 Riverdale Ave., Toronto, 429-1895

**RIVERDALE — COMMUNITY ACTION FOR DAY CARE AND ARTS**

Day care and activity programs providing sports, arts, crafts, and adventure playground.

**3120-0856 — \$17,292 (15) A**

Irwin Karnick, 93 Jeuty Ave., Toronto, 690-9397

**RIVERDALE — OPERATION GREAT CHITA**

Assisting Chinese, Creek and Italian residents of greater Riverdale to increase their involvement in the community and translation assistance.

**3120-1377 — \$7,720 (6) G**

John Restakis, 396 College St. 3, Toronto, 925-6298

**RIVERDALE — EASTVIEW COMMUNITY CAMP**

Providing camp experience for approximately 240 children, including sports, camp craft, nature lore and associated activities.

**3120-1718 — \$15,270 (13) B**

Frederick Jones, 675 Carlaw Ave., Toronto, 465-5392

**RIVERDALE — HOME AND YARD MAINTENANCE WORK FOR AGED PERSONS**

Home and ground maintenance and services for pensioners.

**3120-1799 — \$2,890 (5) D**

Barb Levine, 301 Broadview Avenue, Toronto, 465-7455

**RIVERDALE — FAMILY STREETS AND NEIGHBOURHOOD GROUP**

Recreational activities involving parents and children. Mobile Out-reach Programs for Children.

**3120-2208 — \$10,802 (11) G**

Jim Blaxall, 35 Walker Ave., Toronto, 961-3129

**RIVERDALE — ATELIER D'ETE DE RIVERDALE**

Colonie de vacances avec activités diverses: art dramatique, arts plastiques, musique, excursions. Ce programme vise à encourager les enfants à problèmes à établir des rapports significatifs avec d'autres enfants de leur âge.

**RIVERDALE — PIED PIPER**

Programme visant à apprendre aux enfants comment recueillir des renseignements au moyen d'excursions dans la communauté et en s'adressant à diverses sources d'information dans la ville de Toronto.

**RIVERDALE — ACTION COMMUNAUTAIRE**

Garderie et programme d'activités; sports, arts, artisanat et terrains de jeux.

**RIVERDALE — OPERATION "CHITA"**

Aider les résidents chinois, grecs et italiens de la région de Riverdale et environs à accroître leur participation à la vie communautaire et mettre à leur disposition des services de traduction.

**RIVERDALE — CAMP DE LA COLLECTIVITE D'EASTVIEW**

Donner à environ 240 enfants l'occasion de vivre la vie de camp et de participer à des activités sportives et manuelles, de jouir de la nature et d'avoir d'autres activités connexes.

**RIVERDALE — ASSISTANCE DOMESTIQUE AUX PERSONNES AGEES**

Aide aux personnes âgées; entretien de leur maison.

**RIVERDALE — GROUPE DES FAMILLES DU QUARTIER**

Activités récréatives pour parents et enfants.

**ST. CLAIR — SOCIAL IMPROVEMENT OF YOUNG BLACKS**

Establishment of a comprehensive program to solve problems, confronting black youths and families through job assistance, tutoring, baby sitting and completion of a statistical report on area needs.

**3120-1685 — \$4,620 (6) A**

Claudette Holgate, 305 Old Weston Road, Toronto, 763-3733

**ST. CLAIR — DUFFERIN — BRIDGING THE GAP**

A day camp to promote Italian language and culture to children of Italian parents aged 5-13 through a varied recreation and cultural program.

**3120-0999 — \$10,263 (9) C**

Gabriella Casciere, 160 Northcliffe, Toronto, 533-4380

**ST. CLAIR AND DUFFERIN — EARLSCOURT COMMUNITY SUMMER PROGRAM**

Recreation and teenage programs, social education for mothers and young children, information and referral service for New Canadian.

**3120-1152 — \$9,485 (6) A**

John Capo, 308 Blackthorn Ave., Toronto, 654-0400

**ST. GEORGE — NEIGHBOURHOOD RENOVATIONS**

A repair and general home improvement service for elderly, handicapped, underprivileged. Painting, grass planting and carpentry.

**3120-1074 — \$4,620 (5) A**

Mike McMillen, 377 Ontario St., Toronto 247, 920-8545

**ST. JAMES TOWN — SENIOR CITIZEN'S AID**

Assistance in the needs of elderly tenants by organizing group activities, shopping excursions, a self-help system, and discussion groups.

**3120-0979 — \$5,840 (4) A**

Pamela Kirkpatrick, 801 — 214 St. George St., Toronto, 962-6845

**SCARBOROUGH — CREATIVE PLAY SCHOOL**

Emotional and social development of pre-schoolers by stimulating creative abilities through arts and crafts, music, outdoor recreation and excursions.

**3120-0219 — \$8,745 (7) A**

Debbie Bishop, 11 Valleywoods Road, Toronto, 449-7205

**SCARBOROUGH — PROJECT 3F FITNESS FOR FUN**

Physical fitness program for the aged to determine the physiological and psychological benefits of regular moderate exercises for the elderly person.

**3120-0267 — \$4,600 (3) A**

Tonja Panhuyzen, 20 Glenwood Cres., Toronto, 751-3529

**ST-CLAIR — PROMOTION SOCIALE DES JEUNES NOIRS**

Création d'un programme complet visant à résoudre certains problèmes qui touchent des familles noires et des jeunes noirs grâce à un service de placement et de formation professionnelle, des services de garde d'enfants et à la réalisation d'une enquête statistique sur les besoins dans la région.

**ST-CLAIR — DUFFERIN — OPERATION RAPPROCHEMENT**

Camp de jour visant à promouvoir la langue et la culture italiennes chez les enfants de parents italiens âgées de 5 à 15 ans au moyen d'un programme récréatif et culturel varié.

**ST-CLAIR AND DUFFERIN — PROGRAMME CONNUNTAIRE ESTIVAL EARLSCOURT**

Programme récréatif pour les adolescents, éducation sociale des mères et des jeunes enfants, service d'information et d'orientation pour néo-canadiens.

**ST-GEORGES — RENOVATIONS**

Service de réparations et d'améliorations pour les personnes âgées, les handicapés, les défavorisés. Peinture, gazonnement et menuiserie.

**ST. JAMES — ASSISTANCE AUX CITOYENS AGES**

Aide aux locataire âgés: activités de groupe, excursions, magasinage, et système d'auto-assistance.

**SCARBOROUGH — ECOLE DE JEUX CREATEURS**

Programme visant à encourager le développement émotif et social des enfants d'âge préscolaire en stimulant leurs capacités créatives. Travaux d'artisanat de musique, récréation en plein air et excursions.

**SCARBOROUGH — PROJET 3F LA BONNE FORME**

Programme d'exercices pour les personnes âgées, visant à déterminer les bénéfices physiologiques et psychologiques d'un régime d'exercices modérés pour les personnes âgées.



**SCARBOROUGH – YOUTH INVOLVEMENT CENTRE**

Activities for youth in the 8 to 16 year age group, involving arts and crafts, machine shop, hiking and sports, encouraging individual initiative.

**3120-0510** – \$12,968 (14) **B**

Sharon Bebee, 30 Trinnell Blvd., Toronto, 691-9432

**SCARBOROUGH – EVERYBODYS' EVERYTHING**

Summer drama school, arts and craft classes, nature treks, pollution clean-up, penny carnival tours involving children and parents.

**3120-0926** – \$6,440 (8) **B**

Cam Trott, 19 Cliffside Dr., Toronto, 266-5121

**SCARBOROUGH – PARENT CHILD ACTIVITIES CENTRE**

A half-day activity centre for children 2-5 run co-operatively by project participants and parents.

**3120-0936** – \$5,701 (5) **A**

Joan Sutherland, 10 Wilmington Ave., Toronto, 638-4817

**SCARBOROUGH – TAKE PART**

Art program for area children aged 6-12 from low-income families. Mural painting and special interest art and craft work shops for senior citizens.

**3120-1065** – \$8,865 (9) **C**

Bruce Grove, 62 Mystic Ave., Scarborough, 699-8563

**SCARBOROUGH – SERVICES FOR SENIOR CITIZENS**

Household help, visits, and encouragement for participation in community events. Identification and recommendation of needed services.

**3120-1122** – \$9,490 (10) **A**

Karen Somerville, 80 Elvaston Dr., Toronto, 755-3830

**SCARBOROUGH – YOUTH SUMMER MUSIC PROGRAMME**

Demonstration of playing different orchestral instruments, films and instruction for children aged 7-13 to read music and play recorder in concert.

**3120-1211** – \$2,796 (4) **C**

Abigail Evans, 121 Centennial Rd. 39, Toronto, 284-8620

**SCARBOROUGH – KENNEDY-EPPLEWORTH PROJECT**

A day camp for children 4-12 involving recreational and craft activities. June day-care centre for pre-schoolers.

**3120-1278** – \$6,732 (6) **G**

Kathleen M. Ferns, 214 Guildwood Pkwy, Scarborough, 929-0755

**SCARBOROUGH – BRIMLEY ACRES SERVICE PROJECT**

Free home maintenance and other services for pensioners.

**3120-1336** – \$5,300 (5) **A**

Ruby Collins, 52 Falmouth Avenue, Toronto, 261-6928

**SCARBOROUGH – CENTRE POUR JEUNES**

Activités pour jeunes de 8 à 16 ans: arts plastiques, atelier de construction, excursions à pied et sports. Le programme vise à encourager l'initiative individuelle.

**SCARBOROUGH – TOUT POUR TOUS**

Ecole estivale d'art dramatique, enseignement des arts et de l'artisanat, excursions, nettoyage de l'environnement et attractions foraines pour les enfants et les parents.

**SCARBOROUGH – CENTRE D'ACTIVITES POUR PARENTS ET ENFANTS**

Centre dirigé par les participants au projet et les parents et offrant une demi-journée d'activités aux enfants de 2 à 5 ans.

**SCARBOROUGH – PARTICIPATION**

Programme artistique pour les enfants de la région âgés de 6 à 12 ans et provenant de familles à faible revenu. Peinture murale et ateliers d'arts et d'artisanat destinés spécialement aux citoyens âgés.

**SCARBOROUGH – SERVICES AUX CITOYENS AGES**

Aide ménagère, visites et invitation à participer aux événements sociaux. Rapport sur les besoins des personnes âgées.

**SCARBOROUGH – MUSIQUE POUR LES 7 – 13**

Initiation à différents instruments de musique par la démonstration et aussi à la lecture de la musique. Enseignement du flageolet à ces jeunes de 7 à 13 ans.

**SCARBOROUGH – PROJET KENNEDY-EPPLEWORTH**

Camp de jour pour les enfants âgés de 4 à 12 ans offrant des activités récréatives et artisanales. Garderie en juin pour les enfants d'âge préscolaire.

**SCARBOROUGH – PROJET DE SERVICES "BRIMLEY ACRES"**

Travaux d'entretien et autres services gratuits pour les pensionnaires.

**SCARBOROUGH — HAPPINESS IN TEESDALE**

Organizing social and recreational activities to foster greater interaction between different age levels in the Teesdale O.H.C. Project.

**3120-1402 — \$14,575 (11) G**

Danuta Marchewicz, 136 Geoffrey Street, Toronto, 533-0736

**SCARBOROUGH — FIRST STEPS**

Liaison services and general assistance on present endeavours to develop day care facilities, and other projects to be identified by a community survey.

**3120-1600 — \$9,540 (7) A**

Pat Reed, 1320 Warden Avenue, Scarborough, 759-4882

**SCARBOROUGH — HOUSE PAINTING FOR PENSIONERS**

The painting of houses owned by needy pensioners.

**3120-1875 — \$13,790 (11) A**

Bruce Moran, Mornelle Cr., Toronto, 863-9459

**SCARBOROUGH — SCARBOROUGH PURE WATER PEOPLE**

Cleaning of creeks, recycling program for metal and glass, ecology education program for schools and community.

**3120-1956 — \$11,700 (12) D**

Doug McKane, 1 Honey Dr., 755-8616

**SCARBOROUGH — SCARBOROUGH BAND CLINIC**

Instrumental music clinics for elementary school music students.

**3120-2210 — \$3,500 (4) C**

Michael Beirne, 108 Roxborough Dr., Toronto, 921-4418

**SCARBOROUGH — SUMMER DISCOVERY**

Recreational activities and instruction for children, 10 — 15, living in O.H.C. Tuxedo Court.

**3120-2222 — \$6,260 (6) A**

Chris Taylor, 30 Tuxedo Court 402, 439-1942

**SCARBOROUGH — SCARBOROUGH STUDENT RESEARCH COUNCIL**

Examination and recommendation of changes and alternatives in secondary school system. Credit system, curriculum decision making, guidance department, social and psychological effects.

**3120-2504 — \$4,070 (5) E**

Carol Williams, 17 Strode Dr., Scarborough, 267-7167

**SCARBOROUGH — SCARBOROUGH COMMUNITY HEALTH CLINIC**

Medical treatment for those who for financial or emotional reasons do not use existing services. Referral service to other agencies.

**3120-2716 — \$22,470 (16) G**

Kenneth White, 143 Winchester St., Toronto, 961-6952

**SCARBOROUGH — LE BONHEUR A TEESDALE**

Organisation d'activités sociales et récréatives afin d'accroître l'interaction entre les différents groupes d'âge au sein du complexe Teesdale de l'O.H.C. (Société de logement de l'Ontario).

**SCARBOROUGH — PREMIERS PAS**

Services de liaison et d'aide générale dans le cadre des projets actuels visant la création de garderies, et autres projets à définir après enquête auprès de la collectivité.

**SCARBOROUGH — PEINTURE DE MAISONS POUR RETRAITES**

Peinture de maisons appartenant à des retraités dans le besoin.

**3120-1875 — \$13,790 (11) A**

**SCARBOROUGH — LUTTE CONTRE LA POLLUTION DE L'EAU**

Nettoyage des ruisseaux, recyclage des métaux et du verre, programme d'éducation écologique pour les écoles et la collectivité.

**SCARBOROUGH — ORCHESTRE DE SCARBOROUGH**

Atelier de musique instrumentale pour les élèves des écoles primaires.

**SCARBOROUGH — DECOUVERTES D'ETE**

Activités récréatives et formation pour enfants de 10 à 15 ans, habitant le "Tuxedo Court" de l'O.H.C.

**SCARBOROUGH — CONSEIL DE RECHERCHE ETUDIANT DE SCARBOROUGH**

Etude du système d'enseignement secondaire et recommandations de changements et de solutions. Analyse du système des crédits de l'élaboration des programmes de cours, du service d'orientation, des effets sociaux et psychologiques.

**SCARBOROUGH — CLINIQUE POUR SCARBOROUGH**

Soins médicaux pour les défavorisés et orientation vers d'autres organismes.



**SPADINA – SEINE**

Program of recreation, arts and crafts and field trips involving city youth from 6 to 18 years. Encouragement of community involvement in organizing and participating in activities.

**3120-0198** – \$4,090 (5) **B**  
Galt Kortright, 8 Draper St., Toronto, 869-1989

**SPADINA – CHINESE PROGRAMS FOR S.E. SPADINA COMMUNITY**

Promoting Chinese culture by discussions, lectures, and other means to increase Chinese community solidarity, particularly among youth, and introduction of the culture to the Toronto public.

**3120-1709** – \$14,130 (11) **C**  
Pauline Wong, 216 Major Street, Toronto, 962-7050

**TORONTO – COMMUNITY AND LOCAL LANDSCAPING ENVIRONMENTAL IMPROVEMENT**

Beautification of the urban environment by providing and maintaining a green belt in a non-park area.

**3120-0073** – \$3,930 (3) **D**  
Jim McCausland, 93 Rosethorn Avenue, Toronto, 654-0365

**TORONTO – FOSTER GRANDPARENT SERVICE**

Aid and activities for senior citizens by providing services and planning recreation and entertainment.

**3120-0085** – \$13,900 (15) **A**  
Gary Hoy, 41 Blithfield Ave., Toronto, 223-7932

**TORONTO – SIMULATED WALKING DEVICE FOR SPINAL BIFIDA PATIENTS**

Designing, construction and making operational, a simulated walking device for spinal bifida patients.

**3120-0125** – \$1,585 (1) **G**  
Ronald Lepofsky, 15 St. Margaret's Dr., Toronto, 489-4400

**TORONTO – NEW DIMENSIONS**

Provision of a centre and workers for 20 to 25 handicapped young adults, with a training and recreation program.

**3120-0129** – \$12,160 (9) **A**  
Lucy Falcone, 177-30th Street, Toronto, 259-6542

**TORONTO – BUTTERFLY**

Renovation of abandoned water pumping station to be used as a meeting centre and headquarters for community groups.

**3120-0157** – \$7,495 (6) **G**  
John Floras, 3 Harlington Road, Toronto, 781-9648

**SPADINA – SEINE**

Activités récréatives, arts plastiques, et excursions pour les jeunes de la ville de 6 à 18 ans. Encouragement de la participation de la communauté à l'organisation des projets.

**SPADINA – PROGRAMMES CHINOIS POUR LA COLLECTIVITE DU S.E. DE SPADINA**

Promotion de la culture chinoise grâce à des discussions, des exposés, et autres moyens de renforcer la solidarité collective de la communauté chinoise, particulièrement parmi les jeunes, et présentation de cette culture au public de Toronto.

**TORONTO – AMELIORATION DE L'ENVIRONNEMENT ET AMENAGEMENT DE TERRAINS**

Embellissement de l'environnement urbain par l'aménagement et l'entretien d'une ceinture verte dans un secteur où il n'y a pas de parc.

**TORONTO – SERVICE DE GRAND-PARENTS ADOPTIFS**

Aide aux citoyens âgés et organisation d'activités à leur intention.

**TORONTO – APPAREIL DE MARCHE SIMULEE POUR MALADES SOUFFRANT DE COLONNE VERTEBRALE BIFIDE**

Dessin, construction et mise au point d'un appareil de marche simulée pour malades souffrant de colonne vertébrale bifide.

**TORONTO – NOUVELLES DIMENSIONS**

Centre d'activités pour 20 à 25 jeunes adultes handicapés, et organisation d'un programme de formation et de récréation.

**TORONTO – PAPILLON**

Rénovation d'une station de pompage d'eau utilisée comme salle de réunion et centre social pour les groupes communautaires.

**TORONTO — CHILDREN'S COMMUNITY CERAMICS STUDIO**

A workshop to teach basic ceramic skills to children 5 to 13 years old.

**3120-0176 — \$7,170 (7) B**

Priscilla Dijkman, 167 Spadina, Toronto, 868-0376

**TORONTO — FENCE BUILDING AND COMMUNITY IMPROVEMENTS**

Fence construction and general beautification of community.

**3120-0221 — \$6,260 (5) A**

Gerald Newton, 101 Donmount Court, Toronto, 465-9848

**TORONTO — PAINTING FOR SENIOR CITIZENS**

Painting service for senior citizens' houses and apartments.

**3120-0278 — \$9,504 (6) A**

William Tyler, 29 Sedgewick, Toronto, 755-4427

**TORONTO — NEW CANADA**

An educational program aimed at reducing the gap between adult new Canadians and other communities and also the gap between these people and their Canadian-educated children.

**3120-0281 — \$19,982 (15) A**

Dominic Bellissimo, 331 Brock Avenue, Toronto, 533-5890

**TORONTO — RECREATION FOR THE BLIND**

Supervising and co-ordinating recreational activities for the blind, providing physical activities, field trips, arts and crafts and social outings.

**3120-0298 — \$18,600 (12) B**

Brian Mosko, 40 Shenstone Rd., Toronto, 633-7394

**TORONTO — TIME FOR TEENS**

Normalization and integration of retarded teens into their community through learning use of TTC, restaurants, libraries, cinemas, galleries and community resources.

**3120-0435 — \$8,310 (7) A**

Rhonda Abramovitz, 25 Ronshaw, Toronto, 633-1404

**TORONTO — Shelia Herman**

Recreation activities for inner city children offering physical activities, arts and crafts, music and extended day trips. Program of streetwork, visits to senior citizens and production of a documentary film.

**3120-0448 — \$13,060 (10) A**

Sheila Herman, 7 Indian Grove, Toronto, 767-5110

**TORONTO — LINK**

Familiarization of Portuguese adults with Canadian culture, customs, and educational systems, and teaching them English. Exposing Portuguese children to their parent's customs and values.

**3210-0451 — \$7,130 (8) C**

Fatima Ferreira, 65 Lakeview Ave., Toronto M6S 3B4, 535-7514

**TORONTO — STUDIO CERAMIQUE POUR ENFANTS**

Atelier pour apprendre les rudiments de la céramique à des enfants de 5 à 13 ans.

**TORONTO — CONSTRUCTION DE CLOTURES ET AMELIORATIONS COMMUNAUTAIRES**

Construction de clôtures et embellissement général de l'environnement.

**TORONTO — PEINTURE POUR CITOYENS AGES**

Service de peinture des maisons et des appartements des citoyens âgés.

**TORONTO — NOUVEAU CANADA**

Programme éducatif visant à réduire les différences entre les nouveaux canadiens adultes et les autres communautés, ainsi qu'entre les parents et leurs enfants élevés au Canada.

**TORONTO — RECREATION POUR LES AVEUGLES**

Surveillance et coordination d'activités récréatives pour aveugles: culture physique, arts plastiques, excursions.

**TORONTO — TEMPS POUR LES ADOLESCENTS**

Intégration des adolescents arriérés dans leur communauté en leur apprenant à utiliser le système de transport de Toronto, les restaurants, les bibliothèques les cinémas, les galleries et les ressources de la communauté.

**TORONTO — ETE EN VILLE**

Activités récréatives pour les enfants du centre de la ville: culture physique, arts plastiques, musique et excursions, visites aux citoyens âgés et production d'un film documentaire.

**TORONTO — LIASON (LINK)**

Initiation des Portugais adultes à la culture canadienne. Cours d'anglais à leur intention. Le programme vise également à faire connaître et comprendre aux enfants portugais les coutumes et les valeurs de leurs parents.



**TORONTO – PROJECT COMMUNICATIONS**

Production of two books and teacher's manual for use in Ontario institutions for the mentally retarded and perceptually handicapped children.

**3120-0525** – \$9,800 (7) A

Brian Wilkinson, 330 Sumach St. 35, Toronto, 924-6459

**TORONTO – PROJECT D.A.N.C.E.**

Dance therapy sessions for inner city schools and later expansion of dance program for use in childrens activity centre. Emphasis on underprivileged, new immigrant and deaf children.

**3120-0540** – \$11,500 (10) G

Beverley Rosevear, 48 Parfield Drive, Willowdale, 445-3050

**TORONTO – STUDY OF SOCIOLOGICAL TRAITS OF ARAB COMMUNITY IN TORONTO**

Study to reveal the motives for immigration and attitudes toward Canadian Society. Determination of essential problems for information of Arab Community Centre.

**3120-0653** – \$3,640 (5) E

Basem Ra'ad, 75 Scarletwood Ct., Weston, 248-8902

**TORONTO – GALLERY MULTIMEDIA**

Free gallery for shows by students and non-professionals. Exhibition of interior and industrial designs, films, slides and other material arts.

**3120-0665** – \$4,055 (3) C

John Hayden, 5 Glebe Rd. E., Toronto 295, 489-3857

**TORONTO – METRO MUSICIANS**

Performing live music for people confined to institutions including senior citizen homes, mental homes, and children's hospitals.

**3120-0671** – \$4,130 (3) C

Howie Banfield, 77 Howard Street, Toronto, 923-4955

**TORONTO – WATER SAFETY EDUCATION AND INTELLIGENT USE OF OUR WATERS**

Public education on water safety, development of community involvement in conservation of water facilities, and life guard patrols for unsupervised lakes and beaches.

**3120-0715** – \$7,722 (6) G

Rick Katsuno, 151 Harewood, Toronto, 261-5459

**TORONTO – STUDENT LEGAL AID SOCIETY (SLAS) SUMMER PROGRAM**

Legal clinics for lower income communities. Manual for clinical use, paralegal training program, strengthening ties with community groups.

**3120-0720** – \$16,600 (12) A

Philip Zylberberg, 70 Beverley St., Toronto, 362-0571

**TORONTO – PROJET COMMUNICATION**

Rédaction de deux livres et d'institutions ontariennes pour enfants mentalement arriérés.

**TORONTO – PROJET D.A.N.C.E.**

Cours de danse thérapeutique dans les écoles du centre de la ville. Le programme vise surtout les enfants défavorisés, récemment immigrés au Canada et les sourds.

**TORONTO – ETUDE DES CARACTERISTIQUES SOCIOLOGIQUES DE LA COMMUNAUTE ARABE DE TORONTO**

Etude visant à révéler les raisons pour lesquelles les Arabes immigrer au Canada et leurs attitudes envers la société canadienne. Détermination des problèmes essentiels pour en informer le Centre communautaire arabe.

**TORONTO – GALLERIE DE MOYENS DE COMMUNICATION MULTIPLES**

Exposition de dessins industriels, de diapositives et d'art plastiques.

**TORONTO – MUSICIENS METRO**

Concerts dans foyers pour citoyens âgés, maisons de santé et hôpitaux pour enfants.

**TORONTO – EDUCATION PORTANT SUR LES MESURES DE SECURITE CONCERNANT L'EAU ET SUR L'UTILISATION INTELLIGENTE DE NOS EAUX**

Education du public aux mesures de sécurité concernant l'eau et encouragement de la participation de la communauté à la conservation des eaux; organisation de patrouilles de sauveteurs pour les lacs et les plages non-surveillées.

**TORONTO – ASSISTANCE JUDICIAIRE**

Clinique d'assistance judiciaire pour les gens à faible revenu. Guide à l'usage de la clinique, programme de formation parajuridique, renforcement des liens avec les groupes communautaires.

**TORONTO — METRO POLICY ACTION PROJECT**

The research and analysis of specific social policy issues. Liaison formed with community. Social action.

**3120-0732 — \$12,474 (9) A**

Marg Taylor, 4a Havard, Toronto, 532-1806

**TORONTO — PROJET D'ACTION POLITIQUE DE METRO-TORONTO**

Etude et analyse des questions particulières de politique sociale. Liaison établie avec la collectivité. Action sociale.

**TORONTO — LOW-INCOME RESEARCH PROJECT — EAST TORONTO**

Research into needs of low-income families in East Toronto, in areas such as employment, medical and dental service, day-care, legal aid, education.

**3120-0735 — \$12,806 (9) A**

Rhonda MacLean, 17 Parma Ct., Toronto, 751-1956

**TORONTO — PROJET DE RECHERCHES SUR LES FAMILLES A FAIBLE REVENU — EAST TORONTO**

Recherche sur les besoins des familles à faible revenu, dans les domaines tels que l'emploi, les soins médicaux et dentaires, les garderies, l'assistance judiciaire, l'éducation.

**TORONTO — ARABESKA SUMMER THEATRE**

The presentation of Polish drama in original and translated versions of Polonian and Canadian audiences.

**3120-0779 — \$10,520 (8) C**

Hania Fedorowicz, 49 Cedarcrest Dr., Toronto, 239-5733

**TORONTO — THEATRE D'ETE ARABESKA**

Présentation de pièces de théâtre polonaises à des auditoires polonais et canadiens en versions originale et traduite.

**TORONTO — DAVENPORT COMMUNITY SUMMER PROGRAM**

Demonstrating purpose of life through discovering God's love. Meaningful activity, crafts, achievement projects and camping experience for sense of self-concept.

**3120-0836 — \$10,215 (10) B**

Ken Colvin, 1900 Davenport Rd., Toronto, 769-1606

**TORONTO — ACTIVITER RECREATIVES A DAVENPORT**

Activités éducatives et récréatives. Arts plastiques, artisanat et camping.

**TORONTO — OUTSIDE NOW!**

A summer camp for juvenile offenders involving teaching of camping skills to aid re-socialization process.

**3120-0838 — \$16,500 (18) A**

Bryna Coppel, 80 Kendal Ave., Toronto, 923-8387

**TORONTO — LE PLEIN AIR MAINTENANT**

Colonie de vacances pour jeunes délinquants où leur est enseigné l'art du camping afin d'aider au processus de réhabilitation.

**TORONTO — PROJECT CAPOCA — COMMUNITY ART PROJECT AT THE ONTARIO COLLEGE OF ART**

Summer art program for children 8-15 and "Teen" art workshops.

**3120-0859 — \$10,080 (12) A**

David Craven, 2779 Yonge St. 3, Toronto, 483-8091

**TORONTO — PROJECT CAPOCA**

Programme d'arts estival pour les enfants âgés de 8 à 15 ans et ateliers d'art pour les adolescents.

**TORONTO — EDUCATION AND REALIZATION**

The founding of an experimental school to research a new, all-encompassing approach to education.

**3120-0863 — \$12,860 (10) E**

Elizabeth Beale, 323 Lonsdale Rd., Toronto, 488-1560

**TORONTO — EDUCATION ET REALISATION**

Fondation d'un école expérimentale afin d'étudier une nouvelle approche globable de l'éducation.

**TORONTO — BIKE PARK**

Safe, guarded enclosures in Toront parks for bicycles. Safety pamphlets and cycling information.

**3120-0900 — \$13,530 (13) A**

Tom Kazmierowski, 807 Shaw St., Toronto, 533-8839

**TORONTO — STATIONNEMENT POUR BICYCLETTES**

Enclos sûrs et gardés pour stationner les bicyclettes dans les parcs de Toronto. Brochures sur la sécurité et informations sur le cyclisme.



**TORONTO — WOMEN IN THE ARTS**

The production and distribution of a reference work on women artists in Toronto area.

**3120-0916** — \$9,690 (6) E

Sharon Snitman, 9 Caines Ave., Toronto, 222-2490

**TORONTO — LES FEMMES DANS LES ARTS**

Rédaction et distribution d'un ouvrage de référence sur les artistes féminins dans la région de Toronto.

**TORONTO — COMMUNITY SPONTANEOUS ART PROJECT**

A spontaneous art program directed towards the socialization of the family in co-operation with social and educational agencies.

**3120-0972** — \$16,727 (13) A

Morton Manilla, 589 Deloraine Ave., Toronto, 781-4285

**TORONTO — PROJET COMMUNAUTAIRE D'ART SPONTANE**

Programme d'art spontané effectué en collaboration avec les organismes sociaux et éducatifs à l'intention des familles.

**TORONTO — HEADSTART FOR NEW CANADIANS**

An educational program designed to help children of West Indian immigrants adjust to a new school system through mathematics, reading, writing, arts and crafts.

**3120-1012** — \$12,540 (9) G

Harun Khan, 1919 Mutual Street, Toronto, 368-5750

**TORONTO — BON DEPART POUR LES NEO-CANADIENS**

Programme éducatif conçu pour aider les enfants d'immigrants antillais à s'adapter à un nouveau régime scolaire au moyen de l'enseignement des mathématiques, de la lecture, de l'écriture, des arts et de l'artisanat.

**TORONTO — NEIGHBOURHOOD INFORMATION POST**

An information and referral centre. Co-ordination of community groups, operation of phone service and community bulletin boards.

**3120-1027** — \$7,527 (6) F

Mildred Sandiland, 375 Bleeker St., Toronto, 921-9057

**TORONTO — INFORMATION COMMUNAUTAIRE**

Centre d'information et d'orientation. Coordination des groupes communautaires et mise sur pied d'un service d'information téléphonique et tableaux d'affichage communautaires.

**TORONTO — TYPE-INC.**

Teaching residents of Cabbagetown area to type employing Ryerson Polytechnical Institute facilities.

**3120-1044** — \$6,800 (5) A

Susan Snelgrove, 96 Gerrard St. E., Toronto, 863-9826

**TORONTO — DACTYLO-INC.**

Enseigner aux résidents de la région de Cabbagetown à dactylographier en utilisant l'équipement du Ryerson Polytechnical Institute.

**TORONTO — OASIS — TORONTO**

Integration of discharged psychiatric patients into urban society through group activity program and positive social contacts.

**3120-1058** — \$14,256 (9) A

Pamela A. Sexsmith, 211 Mill Rd., Etobicoke, 621-5522

**TORONTO — OASIS — TORONTO**

Intégration des personnes sortant d'un établissement psychiatrique à la société urbaine grâce à un programme d'activité de groupe et des contacts sociaux enrichissants.

**TORONTO — RECREATION FACILITIES**

Program to investigate the recreational use and needs of the Italian urban community.

**3120-1086** — \$7,850 (6) B

Mrs. Isa Scott, 1174 St. Clair Ave. W., Toronto 10, 537-2471

**TORONTO — POSSIBILITIES DE RECREATION**

Recherche sur les besoins d'un programme récréatif pour la communauté urbaine italienne.

**TORONTO — BUSY BRUSHES**

Free painting service for needy pensions and handicapped.

**3120-1095** — \$10,390 (9) A

Stephen K. Mooney, 30 Charles St. W. 626, Toronto, 929-9992

**TORONTO — PINCEAUX ACTIFS**

Service de peinture gratuit pour les pensionnés et les handicapés indigents.

**TORONTO — CENTRE FOR NEW AND SENIOR CANADIANS**

Communication and media centre for films and discussion groups. Counselling and referral centre for legal, educational and health aid. Field services for senior citizens.

**3120-1104 — \$21,070 (15) A**

Netto L. Nash-Hinds, 22 Vanna Dr. 303, Toronto, 783-5587

**TORONTO — NEIGHBOURHOOD FILMS**

Film about low income area housing. Examining the problems and the solutions of local citizen groups.

**3120-1126 — \$10,315 (8) A**

Emil Kolompar, 890 Mount Pleasant Ave., 608, 488-4196

**TORONTO — BOOST**

Advice, research, and action to aid ailing business in black communities.

**3120-1140 — \$9,215 (6) G**

Felix Gulston, 6 Assiniboine Rd. 1407, Toronto, 661-0109

**TORONTO — INDOOR PLAYCENTRE AND CAMPING ENSEMBLE**

Involvement of mothers and children in constructive play, week-end excursions to Peterborough. Expansion of present crafts program.

**3120-1147 — \$7,877 (6) B**

William Ewing, 95 St. Patrick St., Toronto, 364-3520

**TORONTO — COMMUNITY AND LEGAL AID SERVICES PROGRAM**

Provision of legal aid to residents of Metro Toronto not eligible for Ontario Legal Aid Plan assistance.

**3120-1158 — \$8,400 (6) A**

Howard Goldblatt, 164 Clifton Ave., Downsview, 633-8028

**TORONTO — SUMMER INNER CITY ASSISTANCE PROGRAM.**

Tuition for children 8-12 in math, reading, physical and social skills. Field trips, drama, folk music.

**3120-1184 — \$3,120 (5) G**

Fred Huggett, 11175 Broadview Ave. 604, Toronto, 423-4659

**TORONTO — INTER-CULTURAL COMMUNITY ACTION**

Production of audio-visual material on different ethnic groups in area for schools and interested institutions. Information and resource centre.

**3120-1238 — \$11,070 (7) F**

Hector Bunyan, 252 Winnet Ave., Toronto, 783-2604

**TORONTO — CENTRE POUR LES NEO-CANADIENS ET LES PERSONNES AGEES**

Centre de communication et de diffusion pour la présentation de films et des discussions en groupe. Centre de consultation et d'orientation pour assistance judiciaire, éducative et médicale. Services externes pour les citoyens âgés.

**TORONTO — DOCUMENTAIRE**

Film sur les problèmes de logement dans les quartiers défavorisés. Examiner les problèmes et les solutions des groupes de citoyens de l'endroit.

**TORONTO — COUP DE MAIN**

Information, recherche et efforts en vue d'aider les entreprises en mauvaise posture dans les quartiers noirs.

**TORONTO — CAMPING ET CENTRE DE LOISIRS**

Participation des mères et des enfants à des jeux éducatifs, à des excursions de fin de semaine à Peterborough. Elargissement du programme actuel d'artisanat.

**TORONTO — PROGRAMME DE SERVICES COMMUNAUTAIRES ET D'ASSISTANCE JUDICIAIRE**

Fournir une assistance judiciaire aux citoyens du Toronto Métropolitain qui ne sont pas admissibles au Régime d'assistance judiciaire de l'Ontario.

**TORONTO — PROGRAMME ESTIVAL D'ASSISTANCE DU CENTRE VILLE**

Cours de mathématiques et de lecture pour enfants de 8 à 12 ans. Excursions, art dramatique, musique folklorique.

**TORONTO — ACTION COMMUNATAIRE INTERCULTURELLE**

Documentation audio-visuelle sur différents groupes ethniques de la région pour les écoles et les institutions intéressées. Centre d'information et d'approvisionnement.



**TORONTO — HOLY TRINITY DAY CARE PROGRAM**

Students founding a parent co-operative day-care centre, to be turned over entirely to parents in autumn.

**3120-1304** — \$10,284 (8) A

Anita Steiner, 208 Willow Avenue, Toronto, 690-1836

**TORONTO — SUMMIT SUMMER THEATRE**

A theatre company performing educational and recreational drama for children, senior citizens and disabled persons.

**3120-1327** — \$7,320 (9) C

Schuyler Gilbert Jr., York University, Stong College 1210, Downsview, 667-6022

**TORONTO — S.O.S. SAVE OUR STRINGS**

A string orchestra providing concerts and instruction for younger string students from all parts of Metro.

**3120-1361** — \$16,120 (22) C

Douglas McNabney, 5 Cheviot Place, Islington, 239-8357

**TORONTO — CRAFT RESEARCH FOR MENTALLY DISABLED**

Research and publication of a manual on crafts suitable for retarded persons, available to school boards and related associations.

**3120-1375** — \$4,000 (3) E

Elizabeth Satterly, 337 Palmerston Blvd., Apt. E, Toronto, 924-7940

**TORONTO — (H.E.L.P.) HABILITATION OF ENVIRONMENTAL LANGUAGE PROBLEMS**

Assessing the linguistic competence of 60 children with severe speech handicaps from low socio-economic groups, developing a therapeutic program, and counselling parents in methods of assisting their children.

**3120-1379** — \$3,480 (4) A

Lesley Jones, 715 Oriole Pkwy., Toronto, 488-1753

**TORONTO — ADJUSTMENT INTO SOCIETY INC.**

Individual assistance in rehabilitation to 120 — 180 recently discharged psychiatric patients.

**3120-1381** — \$14,154 (11) A

Ray Mayen, 127 Oakwood Avenue, Toronto, 532-1449

**TORONTO — INTAGROW**

A workshop in the related field of arts, crafts, and dance for people of various age groups in Swansea, West Toronto, increasing sensitivity to environment and creativity.

**3120-1385** — \$5,550 (5) C

Pat Kaneko, 48 Keystone Avenue, Toronto, 694-2872

**TORONTO — AUDITE NOSTROS (HEAR US)**

Organizing weekend seminars for Children's Aid wards to discuss mutual problems.

**3120-1392** — \$7,980 (8) A

Nancy Kimber, 67 A Humewood, Toronto, 651-5251

**TORONTO — PROGRAMME DE GARDERIE DE LA SAINTE TRINITE**

Création par des étudiants d'une garderie coopérative gérée par les parents dès l'automne.

**TORONTO — THEATRE D'ETE "AU SOMMET"**

Mise en scène et présentation de pièces éducatives et récréatives pour les enfants, les personnes âgées et les handicapés.

**TORONTO — S.O.S. SAUVEZ NOS CORDES**

Orchestre à cordes donnant des concerts et enseignant la musique aux jeunes étudiants.

**TORONTO — RECHERCHE SUR LES METIERS/ ACCESSIBLES AUX HANDICAPES MENTAUX**

Recherche et publication d'un manuel sur les métiers accessibles aux retardés mentaux qui sera mis à la disposition des commissions scolaires et autres associations connexes.

**TORONTO — RELEVÉ DES PROBLÈMES LINGUISTIQUES RELATIFS AU MILIEU**

Évaluation du niveau de langue de 60 enfants souffrant de graves problèmes d'expression orale appartenant à des groupes socio-économiques défavorisés, mise au point d'un programme thérapeutique et orientation des parents quant aux méthodes leur permettant d'aider leur enfants.

**TORONTO — INTEGRATION SOCIALE INC.**

Aide individuelle pour la réintégration de 120 à 180 malades psychiatriques récemment sortis de l'hôpital.

**TORONTO — CROISSANCE INTEGREE**

Création d'un atelier d'arts plastique et de danse pour divers groupes d'âge du quartier de Swansea dans l'ouest de Toronto, avec pour but une plus grande ouverture d'esprit aux problèmes de l'environnement et à la créativité.

**TORONTO — AUDITE NOS (ECOUTEZ — NOUS)**

Organisation de séminaires à l'intention des gardes d'enfants de la société d'aide aux enfants (Children's Aid). Discussions des problèmes réciproques.

**TORONTO — RESEARCH IN HYPERACTIVITY**

Research focusing on maternal care and other variables to determine medical treatment for hyperactive children.

**3120-1437 — \$1,260 (1) E**

Elaine Willer, 18 Stormont Avenue, Toronto, 781-7077

**TORONTO — THEATRE IN THE HOME**

A theatre troupe to perform in residential areas.

**3120-1439 — \$10,626 (10) C**

Paul Chaput, 16 Summerhill Gdns, Toronto, 962-7803

**TORONTO — A STUDY OF THE SOCIAL, VOCATIONAL AND EDUCATIONAL ADAPTATION OF THE ADULT HEMOPHILIAC**

Research into social problems concomitant with hemophilia, and subsequent sharing of productive results with medical personnel and friends and relatives of hemophiliacs.

**3120-1456 — \$2,140 (3) E**

Ron Rosenthal, 49 Belvedere Blvd., Toronto, 239-5258

**TORONTO — SAVING SMALL BUSINESS**

Liaison between small businessmen not belonging to neighbourhood business associations and the Greater Toronto Business and Professional Federation relaying suggested improvements in these associations to induce non-members to join.

**3120-1491 — \$5,710 (4) F**

Ted Silberberg, 586 Steeles Avenue W., Toronto, 889-4627

**TORONTO — PROJECT FUTURE OPPORTUNITY**

Conducting tutorials in mathematics, sciences and language development for individuals or small groups of students, including New Canadians.

**3120-1594 — \$12,247 (11) G**

Avrohom Bev-Isaac, 338 Whitmore Avenue, Toronto, 781-2777

**TORONTO — MAURICE CODY COMMUNITY "SCHOOL PARK"**

Planning, design and initial construction of a "School Park" with community participation.

**3120-1597 — \$8,040 (6) B**

Paul Chu, 710 Spadina Ave. 409, Toronto, 921-0847

**TORONTO — FREE ACTIVITIES FOR CHILDREN AND TEENS**

Integrating children (aged 4 to 14) of varied ethnic backgrounds in a program of crafts, trips, outdoor games and sports.

**3120-1599 — \$6,860 (10) B**

Jacqueline Vonbun, 333 Howland Ave, Toronto, 962-3802

**TORONTO — RECHERCHE DANS LE DOMAINE DE L'HYPER — ACTIVITE**

Recherche dans le domaine des attitudes maternelles et autres variables afin de définir les traitements médicaux pour enfants hyperactifs.

**TORONTO — LE THEATRE A LA MAISON**

Troupe théâtrale jouant dans les quartiers résidentiels.

**TORONTO — ETUDE DE L'ADAPTATION SOCIALE DES ADULTES HEMOPHILES**

Recherche dans le domaine des problèmes sociaux corollaires à l'hémophilie et distribution des résultats obtenus aux représentants du monde médical ainsi qu'aux amis et parents d'hémophiles.

**TORONTO — SAUVONS LA PETITE ENTREPRISE**

Liaison entre les petits commerçants et la Fédération professionnelle de la région métropolitaine de Toronto, en vue de trouver le moyen d'intégrer ceux-ci à la Fédération.

**TORONTO — PROJET PERSPECTIVES FUTURES**

Organisation de cours de soutien en mathématiques, en sciences et en langues à l'intention de particuliers ou de petits groupes d'étudiants, y compris des néo-Canadiens.

**TORONTO — "PARC-ECOLE" DE LA COMMUNAUTE MAURICE CODY**

Planification, conception et début des travaux de construction d'un "parc-école" avec la participation de la collectivité.

**TORONTO — ACTIVITES GRATUITES POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS**

Intégration d'enfants de 4 à 14 ans appartenant à divers groupes ethniques dans le cadre d'un programme comprenant des activités artisanales, des excursions, des jeux de plein air et des sports.



**TORONTO — SEWING AND HANDICRAFT WORKSHOP II**

A day-care centre for children of different ethnic backgrounds and working parents featuring a workshop in arts, crafts, clothes-making, and field trips.

**3120-1605** — \$3,960 (4) **F**

Carol Fukakusa, 611 Delaware Ave., Toronto, 533-8118

**TORONTO — SUMMER SEED**

Assisting individuals and groups in finding volunteer instructors for informal training sessions in various fields of interest.

**3120-1609** — \$3,660 (3) **G**

Brian Cook, 361 Hillsdale E., Toronto, 489-3975

**TORONTO — EXCHANGE AND ORIENTATION PROGRAM FOR ASIAN IMMIGRANT YOUTHS**

Providing educational, recreational and social facilities for recent Asian immigrants (aged 13 to 25) to help them adjust to Canadian society and to integrate in existing programs.

**3120-1639** — \$10,260 (8) **A**

Kelly Young, 79 First Avenue, Toronto, 466-9567

**TORONTO — SUMMER ACTION FOR YOUTH '73 (SAY '73)**

Organization of creative play activities for children (aged 4 — 12) from low-income families, including sports, arts, crafts, music, drama, and excursions.

**3120-1649** — \$6,035 (7) **B**

Anne Deering, 61 Thursfield Cres., Toronto, 425-3983

**TORONTO — ROCKCLIFFE WORKSHOP AND CAMPOUTS**

A music and drama workshop for children aged 6 — 12 living in a low-rental OHC area, and overnight camping trips outside the city.

**3120-1650** — \$10,350 (10) **B**

Lee Ironside, 2355 Lakeshore Blvd. W. 303, Toronto, 259-8341

**TORONTO — PINOCCHIO ON THE ROAD**

A travelling theatre group, performing dramatizations of Italian and Canadian folk tales in a bilingual environment.

**3120-1680** — \$11,080 (8) **C**

Caroline Morgan, 6 Purchase Pl., Downsview, 789-2177

**TORONTO — ARTS FOR THE COMMUNITY — 73**

A program to produce felt wall hangings for donation to institutions and the teaching of the art and technique to members of the community.

**3120-1696** — \$5,384 (4) **C**

Joan Baker, 390 Parliament, Toronto, 923-9005

**TORONTO — COMMUNITY AWARENESS**

Assisting in the re-education of area immigrants in co-operation with the Humber-York Centre.

**3120-1724** — \$9,360 (8) **A**

Salvatore Ardvin, 1061 St. Clarens Ave., Toronto, 534-0772

**TORONTO — ATELIER DE COUTURE ET D'ARTISANAT II**

Six garderies pour enfants appartenant à divers groupes ethniques et dont les parents travaillant, atelier d'arts plastiques, atelier de coupe et couture, et excursions.

**TORONTO — SEMAILLES D'ETE**

Aide aux particuliers et aux groupes qui cherchent des instructeurs bénévoles dans divers secteurs d'intérêt.

**TORONTO — PROGRAMME D'ECHANGE ET D'ORIENTATION POUR JEUNES IMMIGRANTS D'ORIGINE ASIATIQUE**

Centre récréatif et socio-éducatif pour immigrants asiatiques de fraîche date (de 13 à 25 ans) avec pour but de les aider à s'intégrer dans la société canadienne.

**TORONTO — ACTIVITES ESTIVALES POUR LES JEUNES EN '73**

Organisation d'activités pour des enfants entre 4 et 12 ans de familles défavorisées: sports, arts plastiques, activités musicales et théâtrales et excursions.

**TORONTO — ATELIER ET CAMPING DE ROCKCLIFFE**

Atelier de musique et de théâtre pour enfants de 6 à 12 ans de milieux défavorisés avec excursions et camping en dehors de la ville.

**TORONTO — PINOCCHIO EN VOYAGE**

Une troupe théâtrale ambulante donnant des représentations de contes populaires italiens et canadiens dans un contexte bilingue.

**TORONTO — DES ARTS POUR LA COLLECTIVITE — 73**

Programme ayant pour but la fabrication de pièces murales en feutre qui seront données à des institutions, ainsi que l'enseignement de l'art et de la technique aux membres de la collectivité.

**TORONTO — PRISE DE CONSCIENCE COLLECTIVE**

Aider à la rééducation des immigrants de la région en collaboration avec le centre Humber-York.

**TORONTO — PORTUGUESE CHILDREN**

Preparation for school and instruction in the English language for newly immigrated children.

**3120-1780 — \$6,993 (7) A**

Rui Franco, 649 Bathurst St., Toronto, 964-0310

**TORONTO — ENFANTS PORTUGAIS**

Préparation à l'école et initiation à la langue anglaise d'enfants d'immigrants.

**TORONTO — KIDS — CAN — PRESS**

Creation and distribution of childrens books stressing Canadian identity and urban experience. Bilingual books included.

**3120-1836 — \$14,160 (12) C**

Carol Pasternak, 285 Brunswick Ave., Toronto, 920-4631

**TORONTO — LIVRES POUR ENFANTS**

Rédaction et distribution de livres pour enfants faisant ressortir les aspects de la vie Canadienne et urbaine.

**TORONTO — S.T.E.P.**

Recreation and service program for low-income parents, children and senior citizens.

**3120-1855 — \$14,520 (16) G**

Doris Power, 70 Blake St. 103, Toronto

**TORONTO — S.T.E.P.**

Loisirs à l'intention des familles défavorisées.

**TORONTO — ITALIAN NEIGHBOURHOOD INFORMATION**

Information, referral, interpreting service for Italian immigrants including escort service and advocacy role.

**3120-1859 — \$9,730 (6) A**

Franco Cantillo, 21 Gulliver 405, Toronto, 249-4647

**TORONTO — SERVICE D'INFORMATION POUR LES ITALIENS DU QUARTIER**

Services d'information, de consultation et d'interprétation destinés aux immigrants italiens.

**TORONTO — SCHIZOPHRENICS ALLIANCE FOR YOUTH (SAY)**

Helping young schizophrenics through arts and crafts therapy workshop, information and referral service.

**3120-1862 — \$8,415 (6) A**

Suzanne Kingsmill, 52 Russell Hill Rd., Toronto, 924-2226

**TORONTO — READAPTATION DES JEUNES SCHIZOPHRENES**

Réadaptation de jeunes schizophrènes par la participation à des activités artistiques et manuelles; service d'information et de consultation.

**TORONTO — PROJECT WHITEWATER**

Treatment program for delinquent and drug dependent adolescents through camping and wilderness survival.

**3120-1868 — \$15,690 (10) A**

Philip Fischer, 94 Cortleigh Blvd., Toronto, 483-8758

**TORONTO — PROJET WHITEWATER**

Camping et cours de survie en forêt pour jeunes délinquants.

**TORONTO — ART THERAPY**

Art training as therapy for mentally ill in consultation with physicians and psychiatrists.

**3120-1873 — \$1,460 (1) A**

Penny Brown, 1727 Bathurst St., Toronto

**TORONTO — THERAPIE PAR LES ARTS**

Activités artistiques thérapeutiques pour les malades mentaux en consultation avec des médecins et des psychiatres.

**TORONTO — MUSIC --- A MIDSUMMER CHILD'S DREAM II**

The teaching of music to adults and children from lower — income families.

**3120-1890 — \$17,060 (15) A**

Ricardo Otero-Culver, 557 Davisville Ave., Toronto, 486-0655

**TORONTO — SONGE D'UNE MUSIQUE D'ETE II**

Enseignement de la musique à des adultes et à des enfants faisant partie de familles à faible revenu.

**TORONTO — ADOPT A GRAND — PARENT**

Aid handicapped and senior citizens with housework and acquaint them with other residents of building.

**3120-1948 — \$9,755 (10) G**

Nancy Gallant, 100 High Park Ave. 1217, 766-5318

**TORONTO — ADOPTEZ UN AIEUL**

Aide aux personnes âgées et aux handicapés: entretien de la maison et contacts avec les autres résidents de l'immeuble.



**TORONTO – SUMMER SESSION '73**

Arts, crafts & recreational program for children living in Ontario Housing Corporation Development.

**3120-2010 – \$9,922 (10) B**

Cathy Fairley, 50 Dunsdale Sq., Agincourt, 291-5428

**TORONTO – SESSION D'ETE 73**

Arts plastiques, artisanat et programme récréatif pour les enfants défavorisés.

**TORONTO – SUNSHINE RECREATIONAL CENTRE (FOR THE DEAF)**

Summer recreational program for deaf children with daily activities at church and farm outside Metro Toronto and overnight camping.

**3120-2108 – \$11,890 (11) B**

Jane Hooey, 87 Palmdale Dr., 493-3860

**TORONTO – CENTRE RECREATIF SUNSHINE (POUR LES SOURDS)**

Loisirs à l'intention des enfants sourds dans une église et dans une ferme hors de la région métropolitaine de Toronto.

**TORONTO – WIND POWER PROJECT**

Build a full size prototype wind powered generator from design developed by National Research Council.

**3120-2127 – \$16,870 (12) E**

J.P. Schneider, 153 Sunnyside, Toronto, 534-0421

**TORONTO – AEROMOTEUR**

Construction du prototype grandeur nature d'un aéromoteur conçu par la Conseil national des recherches.

**TORONTO – OUTREACH**

Program to counteract the sex-role stereotyping of women, facilitate workshops, increase communication between women's groups and improve referral and information systems.

**3120-2156 – \$14,058 (11) A**

Elaine Borns, 159 Richard Clarke Dr., Downsview, 247-2255

**TORONTO – ACTION DIRECTE**

Développement des communications entre divers groupes de femmes et amélioration des systèmes d'information et d'orientation.

**TORONTO – INTERVAL HOUSE**

A supportive environment and information centre for women and their children in crisis situation, educationals to discuss and solve common problems.

**3120-2181 – \$17,283 (12) A**

Lynn M. Zimmer, 262 Pacific Ave., Toronto, 767-2849

**TORONTO – LE REFUGE**

Centre d'information et aide aux mères. Discussions en vue de résoudre les problèmes communs.

**TORONTO – NIAGARA YOUTH CLUB**

An evening environment for low-income adolescents, 13 – 16, to develop and expand interpersonal relationships.

**3120-2200 – \$5,530 (5) B**

Pauline Terroade, 2575 Danforth Ave. 502, Toronto, 694-0050

**TORONTO – CLUB JEUNESSE DE NIAGARA**

Centre de rencontre pour les adolescents de familles défavorisées de 13 à 16 ans.

**TORONTO – SEATON ST. SUMMER RECREATIONAL**

A summer program for children 4 – 15 involving hiking, outdoor sports, outings, arts and crafts, swimming, environmental and natural studies.

**3120-2202 – \$2,540 (4) G**

Sandra Robinson, 275 Shuter St. 106, Toronto, 368-0758

**TORONTO – RECREATION ESTIVALE SUR LA RUE SEATON**

Activités pour enfants de 4 à 15 ans: randonnées à pied, sports d'extérieur, excursions, des arts plastiques, natation et étude de l'environnement et de la nature.

**TORONTO – HUMAN COMMUNICATIONS PROJECT**

The design of instructional aids to teach deaf sign language. Films, film strips, instruction manuals, sequence photography.

**3120-2242 – \$11,075 (8) E**

Patrick Scott, 34 Moccasin Trl., Don Mills, 447-5245

**TORONTO – PROJET DE COMMUNICATION**

Conception de méthodes devant servir à l'enseignement du langage par signes pour les sourds.

**TORONTO — TRIBAL**

Establish co-operative home for ex-inmates of psychiatric hospitals and prisons, research after-care housing and rehabilitative work program/business for ex-inmates.

**3120-2254 — \$11,100 (8) A**

Dale E. Butterill, 134 Howland, Toronto, 535-6649

**TORONTO — BLACK YOUTH AND THE LAW**

Research black youth knowledge and interpretation of law and attitude toward police.

**3120-2263 — \$10,094 (10) E**

Michael McKenzie, 931 College St., Toronto, 533-3534

**TORONTO — INFORMATION FOR BLACK CULTURE**

Research, document and make available to public relevant aspects of various black cultures in Toronto

**3120-2265 — \$9,620 (7) F**

Margaret Jeffers, 655 Broadview, Toronto, 465-7323

**TORONTO — PROJECT KETCHUP**

A head start educational and social program to enable pre-school children from ethnic and low-income backgrounds to prepare for school.

**3120-2271 — \$12,670 (8) A**

Teresa Kokotailo, 218 Indian Grove, Toronto, 531-1798/763-3197

**TORONTO — OPEN WINDOWS — 1973**

Workshop of art, film and drama for children 12-16 to demonstrate the qualities of self-entertainment and education of resources within city.

**3120-2287 — \$7,360 (9) B**

Andrea Young, 143 Roxborough St. E., Toronto, 961-4098

**TORONTO — TRI-POD**

Recreational and life setting, educational and community projects, and outings of interest for area youth.

**3120-2455 — \$9,610 (7) B**

Fred Bate, 2451 Queen St., Toronto, 699-3548

**TORONTO — COMMUNITY INTERAGE PROJECT**

Increase involvement of senior citizens in area. Design program for fuller utilization of facilities of Oak Community School by community.

**3120-2496 — \$9,700 (10) A**

Dave Martin, 605 Whiteside Pl. 307, Toronto, 362-0452

**TORONTO — RYERSON SUMMER CAMP**

Camp-nursery school for children 3 to 5. Trips within city, educational and recreational programs, noon hour meals.

**3120-2526 — \$8,100 (8) A**

Patti Longarini, 50 Sparrow Ave., Toronto, 781-7087

**TORONTO — TRIBAL**

Mise sur pied d'un foyer coopératif pour les anciens pensionnaires des hôpitaux psychiatriques et les anciens détenus des prisons; recherche de logements et de travaux de réadaptation à l'intention des anciens pensionnaires et des anciens détenus.

**TORONTO — LES JEUNES NOIRS ET LA LOI**

Enquête auprès des jeunes noirs sur leur connaissance de la loi, leur interprétation et leur attitude envers la police.

**TORONTO — INFORMATION SUR LA CULTURE DES NOIRS**

Recherche sur les diverses cultures noires à Toronto; rédaction d'une documentation sur le sujet et diffusion dans le public.

**TORONTO — PROJET "KETCHUP"**

Programme éducatif et social pour permettre aux enfants d'âge préscolaire, de groupes ethniques et de familles à faible revenu de se préparer pour l'école.

**TORONTO — LA FENETRE OUVERTE 1973**

Atelier d'arts plastiques, films et théâtre pour les enfants de 12 à 16 ans. Utilisation des ressources dans la ville.

**TORONTO — 'TRI-POD'**

Loisirs récréatifs et éducatifs, excursions pour les jeunes du quartier.

**TORONTO — PARTICIPATION DE TOUS LES GROUPES D'AGE A LA VIE COMMUNAUTAIRE**

Participation des citoyens âgés de la région aux activités communautaires. Utilisation plus rationnelle des locaux de l'école communautaire Oak.

**TORONTO — CAMP D'ETE RYERSON**

Organisation d'une école maternelle dans un camp pour enfants de 3 à 5 ans. Excursions à l'intérieur de la ville et loisirs éducatifs et récréatifs.



**TORONTO — OGDEN COMMUNITY PARK**

Program for children and construction of play facilities. Dragon structure, concrete slabs and scaffolding play structure integrated with ropes, cable nets, slides, swings.

**3120-2628 — \$12,540 (9) B**

Benny Tung, 437 Jarvis St. 401, Toronto, 921-8602

**TORONTO — DEVELOPMENT OF COMMUNITY T.V.**

Increase community awareness and involvement with R.C.T.V. (Rexdale Community Television). Solicit financial backing.

**3120-2641 — \$3,575 (4) A**

Patrick J. Murphy, 7055 Chigwell Ct., Toronto, 678-1928

**WARD'S ISLAND — JOURNEY TO BIMINI**

Teaching crafts and skills to aged people and invalids to foster year-round recreation, and publicizing the results to encourage community involvement in similar enterprises.

**3120-1592 — \$5,598 (5) A**

Anne Levenston, 61 Rowanwood Ave., Toronto, 922-9562

**WEST END — PROJECT TOY**

Involving the community in the construction of simple, educational/creative toys for pre-schoolers. Summaries of research on educational toys to be translated into Italian, Greek, and Portuguese for community use.

**3120-0563 — \$4,725 (5) G**

Marion Miller, 284 Avenue Road, Toronto, 920-4130

**WEST HILL — SUMMER FUN '73**

Recreational day camp for children 5-12. Program of sports, arts and crafts, theatre arts.

**3120-1853 — \$11,840 (13) B**

Gwen Patterson, 215 Danzig St., West Hill, 282-6311

**WESTON — THE TOWN PROJECT**

Gathering and dissemination of area history to residents, schools, libraries.

**3120-1198 — \$10,127 (10) A**

Daniel Harris, 31 Ellis Ave, Toronto, 241-7946

**WESTON — WEST END ASSISTANCE PROJECT**

A service, information and referral centre providing interpretation, translation, legal aid, counselling aid for residents in research and planning neighbourhood improvements.

**3120-1781 — \$15,020 (10) A**

Irene Harris, 31 Ellis Ave., Toronto, 241-7946

**WILLOWDALE — THE PEANUTS RECREATIONAL OHC PROJECT**

A recreational program with indoor and outdoor activities for children, including sports, arts and crafts, theatre and nature lore.

**3120-0224 — \$9,620 (12) B**

Rick Deschamps, 77 Northey Dr., Willowdale M2L 2S8, 445-7303

**TORONTO — PARC D'AMUSEMENT COMMUNAUTAIRE OGDEN**

Activités récréatives pour enfants et aménagement d'un parc d'amusement. Construction de glissoires et de balançoires et d'autres installations récréatives.

**TORONTO — MISE SUR PIED DE LA TELEVISION COMMUNAUTAIRE**

Mise sur pied d'un réseau de télévision communautaire à Rexdale. Participation de la communauté et recherche d'un appuifinancier.

**ILE WARD'S — VOYAGE A BIMINI**

Enseignement de techniques et de métiers aux personnes âgées afin de promouvoir des activités récréatives pendant toute l'année et diffusion des résultats afin d'encourager la collectivité à participer à des entreprises semblables.

**WEST END — PROJET JOUETS**

Participation de la communauté à la construction de jouets simples et éducatifs pour stimuler l'imagination des enfants d'âge préscolaire. Traduction des recherches sur les jouets éducateurs en Italien, en Grec et en Portugais.

**WEST HILL — PLAISIRS D'ETE 73**

Colonie de vacances pour enfants de 5 à 12 ans. Sports, arts plastiques, artisanat, théâtre.

**WESTON — HISTOIRE ET REGION**

Recherches sur l'histoire de la région et diffusion auprès des citoyens, des écoles et des bibliothèques.

**WESTON — AIDE AU QUARTIER QUEST**

Centre d'information et de consultation offrant des services d'interprétation, de traduction, d'assistance juridique, et d'orientation à l'intention des résidents de la localité.

**WILLOWDALE — ACTIVITES RECREATIVES DES PEANUTS**

Activités récréatives pour enfants: sports extérieurs et intérieurs, artisanat, théâtre et étude de la nature.

**WOODGREEN — SUMMER CHILDREN'S PROGRAM  
FOR CHINESE FAMILIES**

Introducing western culture to newly immigrated children, provision of educational opportunities, enabling Chinese housewives to participate in community.

**3120-0654 — \$10,830 (7) A**

Lawrence Lau, 26 Rose St., Toronto, 920-4869

**YORK — BRAILLE BOOKS PROJECT**

Provision of text books in braille for secondary and post-secondary blind students by hiring blind university students to transcribe texts.

**3120-0165 — \$14,700 (10) A**

Patti Fuhrman, 214 Broadway Avenue, Toronto, 488-2321

**YORK — GYMNASTICS FOR BLIND YOUTH**

Physical activity for blind youth registered under C.N.I.B., proving their handicap does not prevent them from taking part in sports.

**3120-0485 — \$2,340 (4) G**

Tom Zivic, 125 Victoria Drive, Downsview, 633-9909

**YORK — SUMMER OPPORTUNITIES-PROGRAM FOR  
MULTI-HANDICAPPED AND DISADVANTAGES  
CHILDREN**

Program focuses on a typical children employing techniques of dance therapy to improve cognition, co-ordination, and awareness of self and surroundings.

**3120-0523 — \$13,780 (12) A**

Edie Herman, 4 Dellbank Road, Downsview, 633-7529

**YORK — THE OUTLOOK**

A day camp for children aged 9-12 consisting of arts and crafts, theatre arts, physical education and cooking.

**3120-0971 — \$4,030 (6) G**

Donna Pollett, 90 Parma Ct. 310, Scarborough, 759-7884

**YORK — BANANAS FOR EVERYONE**

Performance of original musical plays. Workshops for the children in mime, dance, music, puppetry, make-up, masks, creative drama.

**3120-1018 — \$12,648 (13) C**

Rebecca Winder, 33 Pine St., Toronto, 241-3282

**YORK — BOYLEN INTEGRATED YOUTH PROGRAM**

Recreation program for handicapped and non-handicapped youth. Education programs, skill clinics, arts and crafts, sports.

**3120-1082 — \$7,700 (9) B**

Linda Brown, 12 Steven Ave., Toronto, 789-2374

**WOODGREEN — LOISIRS POUR ENFANTS DE  
FAMILLES CHINOISES**

Introduction d'enfants nouvellement immigrés au Canada à la culture occidentale. Activités éducatives permettant aux ménages chinois de participer à l'activité communautaire.

**YORK — PROJET CONCERNANT LES LIVRES EN  
BRAILLE**

Préparation de livres scolaires en braille pour les étudiants aveugles au niveau des études secondaires et post-secondaires par des étudiants universitaires aveugles engagés pour transcrire les textes.

**YORK — GYMNASTIQUE POUR JEUNES AVEUGLES**

Activités physiques pour jeunes aveugles enregistrés à l'I.C.N.A. et pouvant établir que leur handicap ne les empêche de pratiquer des sports.

**YORK — POSSIBILITÉS D'ÉTÉ — PROGRAMME POUR  
ENFANTS HANDICAPÉS**

Application de techniques de danse thérapeutique pour améliorer la perception et la coordination des enfants handicapés.

**YORK — LES TEMPS NOUVEAUX**

Camp de jour où les enfants âgés de 9 à 12 ans pourront pratiquer les arts, l'artisanat, le théâtre, l'éducation physique et la cuisine.

**YORK — BANANES POUR TOUS**

Exécution de pièces musicales originales. Ateliers de mime, de danse, de musique, de marionnettes, de maquillage, de masques, de création dramatique pour enfants.

**YORK — POUR LA JEUNESSE DE BOYEN**

Activités récréatives pour la jeunesse handicapée et normale. Programme éducatif, ateliers de création, arts et artisanat, sports.



**YORK – PUPPETS FOR PEOPLE**

Touring presentation of puppet shows and puppetry instruction to outlying suburban communities with emphasis on low income groups.

**3120-1209** – \$7,670 (8) C

Doreen Lieberman, 88 Brookview Ave., Toronto, 783-6632

**YORK – MONDAY SUMMER CAMP**

A summer camp for 60 teenagers living in the Edgeley OHC development.

**3120-1312** – \$12,045 (10) B

Wade Nesmith, York University, 4700 Keele Street, Downsview, 667-3545

**YORK – THE CITIZENS' GUIDE TO NORTH YORK**

Production of a handbook for residents of North York on community involvement and a directory of services and resources.

**3120-1313** – \$6,435 (7) E

Murray Miskin, 18 York Downs Drive, Downsview, 633-5874

**YORK – STUDENT HANDYMAN SERVICE**

Free labour and handyman service for senior borough residents unable to afford needed home maintenance.

**3120-1326** – \$14,802 (15) G

Leslie Gayne, 207 Searle Avenue, Toronto, 633-2309

**YORK – PROVIDING COMMUNITY SERVICE FACILITIES**

Renovating church basement for use as a day-care centre, and improving other community facilities.

**3120-1384** – \$4,850 (11) G

Bruce Cichocki, 9 Pritchard Avenue, Toronto, 766-7454

**YORK – EASTMINSTER COMMUNITY SERVICE**

Services for New Canadians, mainly Greeks, Italians and Chinese, providing interpreters, translators, legal advice and general information to help integrate the community.

**3120-1602** – \$13,860 (10) A

George Papadatos, 68 Lyndhurst Ave., Toronto, 964-6038

**YORK – OPERATION ABC**

Series of books for Jewish children aged 5-11 based on writings and interviews with children and reading service.

**3120-1941** – \$7,480 (9) C

Rachel Guttman, 410 Lawrence Ave., Toronto, 787-4949

**YORK – PROJECT GLENDON**

Research to provide model for future summer day camp for children with learning disabilities, or who are autistic or deaf.

**3120-2022** – \$5,040 (4) E

Derek Vanderkooy, 23 Southmead Rd., Toronto, 755-5577

**YORK – SPECTACLE DE MARIONNETTES**

Spectacles de marionnettes et enseignement de cette discipline dans les quartiers périphériques éloignés, principalement pour les groupes à faible revenu.

**YORK – CAMP DE VACANCES DU LUNDI**

Camp de vacances pour 60 jeunes de moins de vingt ans qui habitent dans le complexe Edgeley de l'OHC (Société de logement de l'Ontario).

**YORK – GUIDE DE YORK NORD A L'USAGE DU PUBLIC**

Production pour les résidents de York nord, d'un fascicule sur la participation communautaire, ainsi que d'un annuaire des services disponibles.

**YORK – SERVICE ETUDIANT DE MENUS TRAVAUX**

Service de menus travaux mis gratuitement à la disposition des personnes âgées de la municipalité qui ne peuvent pourvoir à l'entretien de leur logis.

**YORK – ORGANISATION DE SERVICES COMMUNAUTAIRES**

Rénovation du sous-sol de l'église pour en faire une garderie et amélioration d'autres centres de service communautaire.

**YORK – SERVICES COMMUNAUTAIRES D'EASTMINSTER**

Services mis à la disposition des néo-Canadiens, et principalement des Grecs, des Italiens et des Chinois, comprenant les services d'interprètes, de traducteurs, de conseillers juridiques ainsi que des services généraux de renseignements leur permettant de mieux s'intégrer dans la collectivité.

**YORK – OPERATION ABC**

Service de lecteur et de livres pour les enfants juifs âgés de 5 à 11 ans.

**YORK – PROJET GLENDON**

Recherche sur la création d'un camp pour des enfants handicapés ou qui souffrent d'autisme ou de surdité.

## ONTARIO REGION/REGION DE L'ONTARIO

### SOUTH CENTRAL / CENTRE-SUD

#### **ACTON – INSTRUMENTAL MUSIC FOR ACTON CHILDREN**

Instructing students in grades 6, 7 and 8 in the techniques of playing band instruments, to benefit 50 beginners and 20 intermediates and lead to the formation of a Junior Band.

**3135-0827 – \$6,500 (8) C**

Barbara J. Pratt, 49 Willow Street S., Acton, 853-0516

#### **ACTON – MUSIQUE INSTRUMENTALE POUR LES ENFANTS D'ACTON**

Cours de musique sur la technique des instruments à vent et à percussion. Formation de 50 débutants et de 20 élèves de niveau moyen.

#### **ACTON – RECYCLING FOR POLLUTION CONTROL**

Regular collection and sorting of paper and glass and delivery to recycling plants.

**3135-0139 – \$6,290 (6) D**

Corie Maxwell, R.R. 1, ACTON, 853-0508

#### **ACTON – RECYCLER POUR NE PAS POLLUER**

Service régulier de triage du papier et du verre et livraison aux usines de recyclage.

#### **ACTON – DAY CARE CENTRE**

Establishment of a day care centre for 35 to 40 children.

**3135-1682 – \$4,840 (5) A**

Mary Marcoux, 149 Tidey, Acton, 853-0366

#### **ACTON – GARDERIE**

Création d'une garderie pouvant recevoir de 35 à 40 enfants.

#### **AJAX – SUMMER SPORTS '73**

Co-ordinated approach to sports and recreational activities for children, including instruction, leadership, facilities, lectures, films and books.

**3130-0401 – \$13,360 (13) B**

Jim Smith, 87 Exeter Road, Ajax, 942-3814

#### **AJAX – SPORTS D'ETE 1973**

Animation globale des sports et loisirs pour les enfants: initiation avec moniteurs, installations, conférences et films.

#### **AJAX – SUMMER PROGRAM FOR THE RETARDED**

Trips to points of interest and organization of recreational program for retarded persons.

**3130-2009 – \$9,470 (12) A**

Andrew Wright, 110 Clover Ridge Drive, Ajax, 942-9839

#### **AJAX – PROGRAMME D'ETE POUR LES DEFICIENTS**

Excursions à des sites intéressants et programme récréatif à l'intention des déficients.

#### **ALLISTON – ALLISTON RECREATION PROGRAM**

Supervised recreation for elementary school children through a day camp program.

**3139-1747 – \$14,040 (16) B**

Sandy Matthews, 190 Victoria Street, Alliston, 435-7389

#### **ALLISTON – PROGRAMME RECREATIF D'ALLISTON**

Etablissement d'un camp de jour, pour offrir des activités récréatives surveillées aux enfants du niveau élémentaire.

#### **ALLISTON – SOCIAL AND COMMUNITY ATHLETE FIELD DEVELOPMENT**

Development of sports and picnic area through building & landscaping, layout of playing fields and clean-up.

**3139-1770 – \$2,675 (3) G**

John Hannah, R.R. 1, Beeton, 729-2646

#### **ALLISTON – EMBELLISSEMENT DE TERRAINS DE JEUX POUR TOUS**

Installations, aménagement paysager, tracé de terrains de jeux et nettoyage pour mettre en valeur des terrains de sports ou de pique-nique.

#### **ANGUS – INVOLVEMENT PLUS IMPROVEMENT**

Development of Centennial Park through construction of picnic sites and equipment, planting of flowers and trail-blazing.

**3139-2141 – \$12,342 (12) D**

Mark Lemmon, 19 Shirley Avenue, Barrie, 726-0731

#### **ANGUS – PROGRAMME D'EMBELLISSEMENT**

Construction de terrains et d'accessoires de pique-nique, plantation de fleurs et aménagement de pistes, afin d'embellir le Centennial Park.



**ARTHUR — YOUTH INVOLVEMENT PROGRAM**

A day camp for children 6 — 12 years old, offering sports, crafts, drama, nature lore, ecology lessons and bus trips.

**3134-0761 — \$8,245 (10) A**

Elisabeth Ann Robinson, R.R. 3, Grand Valley, 928-5421

**ARTHUR — JEUNES EN ACTION**

Colonie de vacances pour enfants de 6 à 12 ans. Sports, travaux manuels, art dramatique, observation de la nature, leçons d'écologie et excursions en autobus.

**AURORA — SOUTH AURORA YOUTH CENTRE**

Provision of drop-in centre for area youth with focus on sports, arts, crafts and drama. "Community Interaction" course to create awareness of available facilities and functions of government.

**3131-0517 — \$6,550 (8) G**

Guy McCullough, 452 Ruth Avenue, Willowdale, 225-3442

**AURORA — MAISON DE LA JEUNESSE D'AURORA SUD**

Ouverture d'un centre d'accueil pour les jeunes. Sports, arts plastiques, travaux manuels et théâtre.

**AYR — BUILDING OF AMATEUR PUBLIC ASTRONOMICAL OBSERVATORY**

The construction of an amateur astronomical observatory for use by local astronomers club and the general public.

**3136-0404 — \$5,280 (7) G**

John Dowdell, 551 1/2 Queen St. S., Kitchener, 578-4997

**AYR — CONSTRUCTION D'UN OBSERVATOIRE DE PETITE ASTRONOMIE OUVERT AU PUBLIC**

Construction d'un observatoire de petite astronomie destiné aux membres du club local d'astronomie et ouvert au public.

**AYTON — SIIN (STUDENTS INTERESTED IN NORMANBY)**

Compilation of the history of Normanby as extracted from local interviews, archives, photographs and an archaeological dig, with the final results to be made available to the community.

**3138-1067 — \$13,695 (19) E**

John Eisenbach, Arthur Street East, Ayton, 665-7532

**AYTON — E.I.A.N. (SIIN) — ETUDIANTS QUI S'INTERESSENT A NORMANBY**

Compilation de l'histoire de Normanby d'après des interviews locales, des archives, des photographies et les résultats d'une excavation archéologique. Les résultats de ce travail sont destinés à la communauté.

**BAMBERG — CAMP UHURU**

Free camping for 80 children, woodcraft, swimming, and related summer recreational activities.

**3136-2319 — \$7,880 (9) B**

Brian Maier, 303-1061 Queens Blvd., Kitchener, 745-7517

**BAMBERG — CAMP UHURU**

Colonie de vacances pour 80 enfants; artisanat, natation et autres activités récréatives.

**BARRIE — SPORTS SKILLS UNLIMITED**

Recreation program designed to increase skill, cultivate and utilize leadership abilities, instill community interest in sports and expose youth to as many varied activities as possible.

**3139-0133 — \$9,564 (8) B**

Judy Martin, P.O. Box 15, Barrie, 728-3947

**BARRIE — APTITUDES POUR LES SPORTS**

Programme récréatif destiné à développer les aptitudes naturelles et à susciter l'intérêt de la collectivité pour les sports, à cultiver au maximum les qualités de chef et à présenter aux jeunes des activités diverses.

**BARRIE — COFFEE HOUSE AND DROP-IN CENTRE**

Establishment of a meeting place for local and transient youth and a referral service for youth to other city organizations.

**3139-0960 — \$8,605 (10) A**

Dave McGown, 29 Baldwin Lane, Barrie, 728-8457

**BARRIE — CAFE ET CENTRE D'ACCUEIL**

Aménagement d'un lieu de rencontre pour les jeunes de la localité ou de passage et orientation de ces derniers vers d'autres organismes municipaux.

**BARRIE — ELDERLY PERSONS AND HANDICAPPED ADULTS ASSISTANCE**

Assistance program for senior citizens and handicapped in the maintenance of their homes, transportation and companionship.

**3139-2447 — \$4,455 (5) A**

Gary Pemberton, 58 Marion Crescent, Barrie, 726-8948

**BARRIE — SUMMER OPPORTUNITIES FOR DISABLED CHILDREN**

Assistance program for children with learning disabilities and for the mentally retarded, including an exercise program to strengthen motor abilities and various sports and social activities.

**3139-2573 — \$8,600 (8) A**

Sharon Evans, R.R. 1, Wyevale, 322-1575

**BOLTON — WEE FUN CENTRE**

Summer recreation for 5 to 12 year age group, including arts and crafts, sports, field trips, films and educational activities.

**3132-1762 — \$4,360 (6) C**

Katherine Cardey, 92 Louise St., Bolton, 857-3155

**BRAMALEA — REMEDIAL RIDING FOR DISABLED CHILDREN**

Fundamentals of horse care and riding as therapy for physically and mentally handicapped children.

**3132-2300 — \$3,410 (4) A**

Rita Tamosaitis, 51 Wesley Avenue, Port Credit, 278-1972

**BRAMALEA — PROJECT: AID**

Stimulation of community youth involvement through activities including sports, field trips, coffee house and arts-media workshops.

**3132-2340 — \$9,410 (8) A**

Gary Brigden, 13 Dorset Drive, Bramalea, 459-6171

**BRAMPTON — EXPERIENCE AND LEARN**

Arts, crafts, games and weekly trips for 4 to 6 and 9 to 16 age groups, and summer carnival.

**3132-0700 — \$3,690 (6) B**

Laura Sherry, 182 McHardy Street, Brampton, 459-4008

**BRAMPTON — RESEARCH PROJECT TO AID A NEW COMMUNITY DEVELOPMENT IN BRAMPTON**

Research on development plans for Brampton and on the effect of high density living on the social, emotional and educational development of people. Presentation of proposals to Community Association, Municipal Council and local developers. Report on opinions of residents.

**3132-0981 — \$8,435 (6) E**

Barb Gilchrist, 220 Elizabeth St., Brampton, 451-7836

**BARRIE — AIDE AUX PERSONNES AGEES ET AUX HANDICAPES**

Programme d'aide aux citoyens âgés et aux handicapés, qui consiste à entretenir leur domicile, à leur fournir des moyens de transport et à leur tenir compagnie.

**BARRIE — POUR ENFANTS HANDICAPES**

Programme d'aide aux enfants présentant des difficultés d'apprentissage et aux déficients mentaux: exercices pour améliorer les facultés motrices, divers sports et activités sociales.

**BOLTON — AMUSEMENT DES PETITS**

Programme de loisirs pour enfants de 5 à 12 ans pendant l'été. Activités artistiques et manuelles, sports, excursions dans la nature et projection de films.

**BRAMALEA — EQUITATION POUR JEUNES HANDICAPES**

L'initiation à l'équitation et au soin des chevaux utilisée comme thérapie auprès d'enfants physiquement ou mentalement handicapés.

**BRAMALEA — PROJET D'AIDE**

Intégration des jeunes à leur milieu par la pratique d'activités comme les sports, les excursions dans la nature, des rencontres et des expériences dans le domaine des communications.

**BRAMPTON — APPRENTISSAGE**

Activités artistiques et travaux manuels, jeux et excursions hebdomadaires pour les enfants de 4 à 6 ans et de 9 à 16 ans; organisation d'un carnaval d'été.

**BRAMPTON — RECHERCHE EN VUE D'UN NOUVEAU DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE A BRAMPTON**

Recherche sur la possibilité de développement de Brampton et sur les effets de surpopulation sur le comportement de l'individu. Présentation des recommandations à différents organismes. Rapport sur les opinions des citoyens.

**BRAMPTON – THE VILLAGERS**

Folk group to provide musical entertainment for nursing homes, day-care centres, youth activity centres and other community organizations.

**3132-1341** – \$4,610 (6) C

Gayle Ackroyd, 98 Bartley Bull Pkwy., Brampton, 451-2210

**BRAMPTON – ALTERNATIVES TO A  
CONVENTIONAL EDUCATION (A.C.E.)**

Encouraging young people to pursue their own courses of study and to work with others with similar interests. Program presented to local school board as an academic alternative.

**3132-1502** – \$3,660 (4) G

Norman Flynn, 14 Alston Crt., Brampton, 451-5292

**BURLINGTON – TOWN CRIERS**

Theatre performances, workshops and instruction, mainly for children, in Burlington, Oakville, and Hamilton.

**3135-0777** – \$11,360 (12) C

Cathy Cake, 286 Strathcona, Burlington, 637-9295

**BURLINGTON – EAST BURLINGTON NURSERY  
SCHOOL**

A nursery school program for 60 pre-school children.

**3135-0873** – \$5,660 (6) A

Madalaine Patzalek, 5123 Bayfield, Burlington, 632-3217

**BURLINGTON – EXPRESSIONS OF YOUTH**

Collection and publication of literary works by teenagers, to be distributed to schools, libraries, hospitals and senior citizens groups.

**3135-1043** – \$2,925 (4) C

Debbie Emmott, 395 Truck Drive, Burlington, 632-5322

**BURLINGTON – TEEN LEAGUE KALIDA SPORT**

Establishment of a drop-in centre and sports league for high school students.

**3135-1161** – \$2,425 (3) B

Susan J. Serena, 2104 Ghent Avenue, Burlington, 634-3210

**BURLINGTON – SUMMER ACTIVITY PROGRAM**

Summer activities for pre-schoolers, including sports, crafts and trips.

**3135-1395** – \$3,350 (5) B

Penny Wilson, 3027 Lakeshore Road, Burlington, 632-0758

**BURLINGTON – PROJECT BRIDGE**

Counselling and referral service for families in conflict and juveniles in legal trouble.

**3135-1619** – \$8,715 (7) A

Christine Lowry, 980 Main West, Hamilton, 527-3574

**BRAMPTON – LES VILLAGEOIS**

Groupe folklorique qui se propose d'apporter un divertissement musical dans les maisons de repos, les garderies, les Centres pour les jeunes et autres institutions.

**BRAMPTON – SOLUTIONS DE RECHANGE A  
L'ENSEIGNEMENT TRADITIONNEL**

Pousser les jeunes à entreprendre les études de leur choix et à travailler avec d'autres jeunes ayant les mêmes intérêts. Projet présenté à la commission scolaire locale comme une solution de rechange possible dans le programme scolaire.

**BURLINGTON – LES CRIEURS PUBLICS**

Spectacles, exercices pratiques et cours d'art dramatique pour les enfants de Burlington, Oakville et Hamilton.

**BURLINGTON – JARDIN D'ENFANCE DE  
BURLINGTON-EST**

Animer un jardin d'enfance pouvant recevoir 60 enfants d'âge préscolaire.

**BURLINGTON – L'EXPRESSION DE LA JEUNESSE**

Rassembler et publier les oeuvres littéraires d'adolescents, pour les diffuser dans les écoles, les bibliothèques, les hôpitaux et les groupements de citoyens âgés.

**BURLINGTON – SOCIÉTÉ SPORTIVE DES JEUNES DE  
KALIDA**

Création d'un centre d'accueil et d'une société sportive à l'intention des élèves des écoles secondaires.

**BURLINGTON – ACTIVITÉS ESTIVALES**

Activités diverses pour enfants d'âge préscolaire: sports, arts plastiques et excursions.

**BURLINGTON – LE PONT**

Offrir conseil et service d'orientation aux familles en crise et aux mineurs en difficulté avec la loi.



**BURLINGTON — YOUTH ACTIVITY CENTRE**

A centre for high school youth to organize indoor and outdoor sports, crafts, dances and excursions.

**3135-1976 — \$5,020 (7) B**

Kerry Urech, 3175 Spruce Avenue, Burlington, 632-0058

**BURLINGTON — CENTRE POUR LA JEUNESSE**

Centre destiné aux jeunes de niveau secondaire avec sports de plein air et d'intérieur, travaux manuels, danse et excursions.

**CAMBRIDGE — GRAND STREET PLAYERS**

Performance of a pageant tracing the history of the region together with two children's plays performed in outlying areas, to entertain as well as increase community involvement.

**3136-1904 — \$12,760 (14) C**

Ruth Schill, 45 Avenue Rd., Cambridge, 621-9135

**CAMBRIDGE — GRAND SPECTACLE DE RUE**

Présentation d'un spectacle sur l'histoire de la région et de deux pièces pour enfants dans les régions périphériques. Participation du public.

**CAMBRIDGE — CHILDREN LEARNING TO IMPROVE THEIR MINDS AND BODIES (C.L.I.M.B.)**

Learning and recreation program for children (8-12 years) with learning disabilities, including arts and crafts, swimming, and motor development.

**3136-1975 — \$10,880 (10) A**

Carol Clarkson, R.R. 6, Cambridge, 621-8579

**CAMBRIDGE — APPRENDRE AUX ENFANTS A DEVELOPPER LEUR CORPS ET LEUR ESPRIT**

Programme éducatif et récréatif destiné aux enfants de 8 à 12 ans ayant des difficultés d'apprentissage. Activités artistiques et artisanales, cours de natation et développement des fonctions motrices.

**CAMBRIDGE — PRE SCHOOL NURSERY PLAYGROUND EQUIPMENT CONSTRUCTION**

Construction of indoor and outdoor educational playground equipment for approximately 15-20 nursery schools and day-care centres.

**3136-2330 — \$4,750 (4) A**

Nick Vandervoort, 35 Grand AVE. 1, Galt

**CAMBRIDGE — CONSTRUCTION D'INSTALLATIONS POUR TERRAINS DE JEUX ET GARDERIES DESTINEES AUX ENFANTS D'AGE PRESCOLAIRE**

Construction d'installations et de matériel éducatif pour terrains de jeux.

**CAMBRIDGE — RIVENDELL AND FRIENDS**

Establishment and maintenance of a Coffee-House, Craft Centre and Volunteer Bureau to promote local talents, skills and productivity.

**3136-2345 — \$5,148 (4) A**

Wayne Travers, 10 Homewood St., Kitchener, 742-7815

**CAMBRIDGE — RIVENDELL ET SES AMIS**

Création et gestion d'un café, d'un centre d'artisanat et d'une agence bénévole pour la promotion des talents locaux.

**CAMBRIDGE — THE WORKSHOP**

A centre to further cultural interest, including a theatrical and musical program, facilities for candle-making, set-designing, and organizing minor group activities.

**3136-2408 — \$7,425 (5) C**

Rod Gibson, 1611 Queen St., Preston, 653-6069

**CAMBRIDGE — L'ATELIER**

Centre culturel avec programme musico-théâtral, atelier pour la fabrication de bougies et promotion de la création plastique.

**CASTELMORE — SUMMER RECREATION CENTRE**

Summer playground for rural elementary school children.

**3132-0790 — \$2,400 (4) A**

Maureen Sherman, R.R. 4, Brampton, 843-2637

**CASTLEMORE — CENTRE DE LOISIRS POUR L'ETE**

Terrain de jeux destiné aux enfants de niveau élémentaire pendant l'été.

**CHELTENHAM — RESTORATION OF HISTORIC RAILWAY EQUIPMENT**

Restoration of vintage passenger coaches with an operating passenger-railway museum open to the general public for recreational and historical purposes.

**3132-1967 — \$6,100 (6) G**

David Hooton, 2075 Breezy Brae Dr., Mississauga, 277-1731

**CHELTENHAM — MATERIEL FERROVIAIRE HISTORIQUE**

Remise en bon état de vieilles voitures en collaboration avec un musée des chemins de fer déjà ouvert au grand public.

**CHESLEY – BRUCE EDUCATION DRAMA TOUR**

Free drama presentations to rehabilitation centres, elementary-secondary schools, hospitals, senior citizens homes and other institutions within 30 mile radius of Chesley.

**3137-1703** – \$6,290 (6) C

Dave Jacklin, R.R. 2, Elmwood, 519-363-5980

**CHESLEY – HORIZON**

Operation of a summer day-school for mentally retarded children with instruction in sports, crafts, cooking, science and music.

**3137-2429** – \$3,420 (4) A

Maurine Pitt, R.R. 3, Chesley, 363-5215

**CHIPPEWA HILL – DISPLAY CENTRE OF INDIAN HANDICRAFT**

Establishment of a display centre of Indian Handicrafts with information booklets on each reserve. Indian pow wow.

**3137-0812** – \$6,980 (8) C

Harriet Kewaquom, Chippewa Hill, 797-3504

**CHIPPEWA HILL – RESEARCH SAUGEEN**

Researching and compiling information on successful business ventures on reserves and in small towns by Indians and presenting this information to the Band Council in Chippewa.

**3137-2658** – \$6,990 (5) G

Gary Mason, Chippewa Hill, 797-2476

**CLARKSON – JOLLY NIPPERS GOOD TIME PEOPLE**

Summer involvement for children in 5 – 12 year age group stressing sports, arts and crafts.

**3132-2450** – \$5,740 (8) B

Debbie De Varennes, 801 Meadow Wood Rd., Mississauga, 822-4349

**CLIFFORD – RURAL TRADITION: A VISUAL RECONSTRUCTION**

An impression of small-town Ontario using multi-media techniques for display in Clifford and elsewhere.

**3134-1805** – \$6,930 (5) C

Melanie C. Beaumont, 81 Silverspring Cres., Kitchener, 744-1639

**COLDWATER – SPECIAL EVENTS FOR YOUTH**

Summer program for youth 15 years of age and over providing arts and crafts, bus tours, dances, hay rides and barbecues.

**3139-0962** – \$4,300 (5) G

Susan Shaw, R.R. 1, Coldwater, 686-7471

**COLLINGWOOD – RECREATION COLLINGWOOD**

Organized recreation service through the establishment of two playgrounds offering children's programs in sports, arts and crafts, music and drama.

**3139-0302** – \$6,900 (5) B

Ian Moyer, 420 Central Ave., London, 438-0380

**CHESLEY – TOURNEE D'EXPRESSION DRAMATIQUE**

Représentations gratuites d'expression dramatique dans des centres de rééducation, des écoles primaires et secondaires, des hôpitaux, des foyers de personnes âgées et autres institutions situées dans un rayon de 30 milles autour de Chelsey.

**CHESLEY – HORIZON**

Ecole d'été pour les enfants retardés, où on y apprendra des sports, des travaux manuels, la cuisine, des sciences et de la musique.

**CHIPPEWA HILL – CENTRE D'EXPOSITION D'ARTISANAT INDIEN**

Création d'un centre d'exposition de l'artisanat indien et d'une brochure d'information sur chaque réserve. Pow wow indien.

**CHIPPEWA HILL – RECHERCHE SAUGEEN**

Rechercher et compiler des renseignements sur les entreprises commerciales qui ont été menées avec succès par des Indiens dans les réserves et dans de petites villes, et présenter cette documentation au Conseil de la tribu de Chippewa.

**CLARKSON – LES GAIS LURONS**

Activités estivales pour enfants de 5 à 12 ans: sports, activités artistiques et travaux manuels.

**CLIFFORD – TRADITION RURALE: RECONSTITUTION VISUELLE**

Images d'une petite ville de l'Ontario recréées à l'aide de techniques multiples, et destinées à être présentées à Clifford et ailleurs.

**COLDWATER – UN ETE DIFFERENT**

Programme d'été pour jeunes de quinze ans et plus, comprenant arts et métiers, voyages en autocar, danses et fêtes en plein air.

**COLLINGWOOD – SERVICES RECREATIFS DE COLLINGWOOD**

Construction de deux terrains de jeux offrant des activités sportives, artistiques, artisanales, musicales et théâtrales à l'intention des enfants.

**COLLINGWOOD — GAMBOL**

Recreation program to provide supervision for children, between the ages of six and twelve.

**3139-0535 — \$4,875 (5) B**

Terry Leigh, R.R. 3, Stayner, 429-3093

**COLLINGWOOD — COLLINGWOOD BLUE MOUNTAIN STUDIOS**

Production of T.V. programming relevant to area residents for 10 to 16 hours daily, including talk shows, and special events coverage as well as educational program from ETU.

**3139-1110 — \$10,825 (12) G**

Paul Young, R.R. 1, Collingwood, 445-0504

**COLLINGWOOD — CROSS-COUNTRY SKI TRAIL DEVELOPMENT IN THE COLLINGWOOD WEST REGION**

Creation of new cross-country ski trails, while investigating the possibility of setting up interconnecting trails between those already existing. Publication of a map of the trail system.

**3138-2097 — \$13,050 (9) B**

Marc Podell, 76 Playfair Ave., Toronto, 783-3213

**DUNDALK — DUNDALK LIBRARY CATALOGUING PROJECT**

Replacement of the current library cataloguing method by the Dewey Decimal System.

**3138-0236 — \$2,275 (3) F**

Alec Lindsay, P.O. Box 177, Dundalk, 923-2625

**DUNDALK — COMMUNITY THEATRE WORKSHOP**

Provision of live theatre for area residents and their children, utilizing local facilities and talent. Renovation of theatre.

**3138-0913 — \$6,030 (8) C**

Frank Roske, R.R. 7, Markdale, 986-3126

**EDEN MILLS — THEATRE HAPPENING AT EDEN MILLS (T.H.E.M.)**

Drama instruction for children during the day and adults at night. Free performances of plays, and the writing of children's theatre and songs.

**3134-1297 — \$9,690 (11) C**

Wesley Kaill, 23 High Park, Guelph, 822-7576

**ELMIRA — ELMIRA DROP-IN YOUTH CENTRE**

A drop-in youth centre to organize recreation, counselling, and activities such as recycling programs, assisting senior citizens, babysitting, nursing home entertainment, and the establishment of an employment agency.

**3136-0708 — \$8,960 (6) A**

Naomi Smith, 90 Arthur St., Elmira, 669-2564

**COLLINGWOOD — GAMBADES**

Programme récréatif destiné aux enfants de 6 à 12 ans.

**COLLINGWOOD — STUDIOS "MONTAGNE BLEUE" DE COLLINGWOOD**

Réalisation d'émissions de télévision présentées aux habitants de la région entre dix et seize heures tous les jours, comprenant débats télévisés, reportages sur des événements spéciaux et émissions éducatives de l'ETU.

**COLLINGWOOD — AMENAGEMENT DE PISTES DE SKI NORDIQUE DANS LA REGION DE COLLINGWOOD OUEST**

Aménagement de nouvelles pistes de ski nordique et étude des possibilités d'aménagement de pistes reliant à celles qui existent déjà. Publication d'une carte du réseau de pistes actuel.

**DUNDALK — PROJET DE PREPARATION D'UN CATALOGUE POUR LA BIBLIOTHEQUE DE DUNDALK**

Remplacement du système actuel par le système décimal Dewey.

**DUNDALK — ATELIER D'ART DRAMATIQUE COMMUNAUTAIRE**

Présentation de pièces théâtrales pour les habitants de la région et leurs enfants, en utilisant les ressources, les installations et les talents locaux. Rénovation du théâtre.

**EDEN MILLS — THEATRE A EDEN MILLS (T.H.E.M.)**

Initiation à l'art dramatique des enfants et des adultes. Représentations théâtrales gratuites et composition de pièces de théâtre et de chansons pour enfants.

**ELMIRA — CENTRE DE JEUNES OUVERT A TOUS A ELMIRA**

Centre de jeunes avec activités récréatives et de recyclage, aide aux personnes âgées, garderie d'enfants, assistance aux malades à domicile et agence de placement.



**ELMVALE – SUMMER ACTIVITIES FOR FLOS AREA CHILDREN (SAFFAC)**

Travelling summer activities program for elementary school children providing arts and crafts, nature trips, athletics and music.

**3139-0773 – \$11,240 (10) B**  
Angela Marley, Phelpston, 322-1566

**ERIN – (BEAVER BUSIES) COMMUNITY KIDS**

A play and learn program for children aged 4 to 12, involving arts and crafts, drama, music, conservation and cultural outings.

**3134-0002 – \$8,050 (10) A**  
Laura Hull, 126 Main St., Erin, 833-9738

**EUGENIA FALLS – EUGENIA RECREATIONAL TRAIL**

Construction of a nature trail, for year-round use by area residents, ending in a lookout facing Eugenia Falls.

**3138-0896 – \$2,530 (3) B**  
Donald Little, R.R. 2, Proton Station, 924-2066

**FERGUS – “CONTACT ’73”**

The development of a combined recreation and craft and informal counselling service for youth aged 10 – 16.

**3134-2148 – \$11,180 (12) A**  
Jim Bruce, 295 Elora St., Fergus, 843-2874

**FERGUS – RETAINING WALL CONSTRUCTION**

Construction of a retaining wall along the Grand River.

**3134-2659 – \$6,530 (12) D**  
Kathy Foster, 240 Bridge St., Fergus, 843-1771

**FLESHERTON – SUMMER RECREATION ACTIVITIES**

Day camp and recreation for rural area children.

**3138-1509 – \$4,040 (6) B**  
Wendy Hill, R.R. 7, Markdale, 986-3375

**GEORGETOWN – FOCUS ’73**

A recreational project for children three to six years old, including a day-school, children's theatre, and matinee movies.

**3135-2435 – \$12,720 (16) B**  
Larry Broadfield, 105 Main Street, S., Georgetown

**GEORGETOWN – CHILDREN'S PLAYGROUND**

Development of a playground for French-speaking children between four and thirteen years of age. Eight workshops offering the following activities: cooking, drama, sewing, sports, art, music, gardening and excursions.

**3135-2715 – \$13,890 (15) B**  
Marguerite Chiasson, R.R. 3, Georgetown, 877-5497

**ELMVALE – ACTIVITES ESTIVALES POUR LES ENFANTS DE LA REGION DE FLOS (SAFFAC)**

Activités estivales pour enfants du niveau élémentaire: arts et métiers, excursions dans la nature, athlétisme et musique.

**ERIN – (CASTORS AU TRAVAIL) POUR LES ENFANTS DU QUARTIER**

Programme de jeux éducatifs pour les enfants de 4 à 12 ans. Arts, travaux manuels, expression dramatique, musique, discussions et excursions culturelles.

**EUGENIA FALLS – PROMENADE RECREATIVE D'EUGENIA**

Aménagement d'une piste dans la nature pouvant être utilisée tout au long de l'année par les habitants de la région et aboutissant à un poste d'observation vis à vis des chutes Eugenis.

**FERGUS – “CONTACT ’73”**

Mise sur pied d'un double service de loisirs et d'artisanat d'une part, et d'orientation libre d'autre part, à l'intention des jeunes de 10 à 16 ans.

**FERGUS – CONSTRUCTION D'UN MUR DE SOUTÈNEMENT**

Construction d'un mur de soutènement le long de la Grande Rivière.

**FLESHERTON – ACTIVITES RECREATIVES D'ETE**

Camp non-résidentiel et programme de récréation pour enfants de la région rurale.

**GEORGETOWN – POINT DE MIRE 73**

Loisirs pour les enfants de 3 à 6 ans comprenant une école maternelle, des séances de théâtre et de cinéma.

**GEORGETOWN – DIVERTISSEMENTS POUR ENFANTS**

Aménagement d'un parc d'amusement pour les enfants francophones de 4 à 13 ans de la petite ville de Georgetown. Le programme comprend huit ateliers: cuisine, théâtre, couture, sports, arts, musique, jardinage, excursions.

**GRAND VALLEY — RURAL RENEWAL**

Clean-up, including the painting of storefronts, clearing of debris and maintenance of the baseball field.

**3133-1041 — \$5,320 (7) D**

Janice E. Codd, R.R. 1, Grand Valley, 928-5261

**GRAND VALLEY — RENOUVEAU RURAL**

Nettoyage comprenant des travaux de peinture sur les façades des magasins, enlèvement des débris et entretien du terrain de base-ball.

**GUELPH — GUELPH REMEDIAL RIDING PROGRAMME**

Instruction in riding and care of horses for children with physical handicaps.

**3134-0087 — \$3,650 (6) A**

Pat Brown, R.R. 2, Breslau, 824-4399

**GUELPH — EQUITATION CURATIVE**

Initiation à l'équitation et au soin des chevaux, pour les enfants souffrant d'une infirmité.

**GUELPH — DESIDERATA (THOSE THINGS MOST NEEDED OR TO BE DESIRED)**

Provision of supervised social and recreational group activities for girls 7 — 13 years old, and for the program's continuation in the Fall.

**3134-0614 — \$5,540 (4) A**

Catherine Collett, 13 Robertson Dr., Guelph, 822-8396

**GUELPH — DESIDERATA (CHOSSES NECESSAIRES OU DESIREES)**

Activités de groupe, de nature sociale ou divertissante, pour les fillettes de 7 à 13 ans. Le programme devrait se poursuivre à l'automne.

**GUELPH — PALACE, FLOPHOUSE AND GRILL CHAMBER ENSEMBLE**

Presentation of chamber music concerts for community groups and institutions in "Golden Triangle" area, and a series of programs for broadcast by the Guelph Cable TV Station.

**3134-1100 — \$8,940 (10) C**

David Harrison, 48 Bishop Crt., Guelph, 824-0012

**GUELPH — ENSEMBLE DE MUSIQUE DE CHAMBRE POUR AUBERGES ET RESTAURANTS**

Concerts de musique de chambre à l'intention de groupements et d'institutions communautaires de la région du "triangle d'Or" et émissions destinées au poste de télédistribution de Guelph.

**GUELPH — THE CAMP OF FUN AND MERRIMENT**

A half-day camp for mentally retarded children, involving sports, games, music, art and excursions.

**3134-1267 — \$8,740 (9) B**

Nancy Wardle, 81 Farquar St., Guelph, 821-7134

**GUELPH — LE CAMP DE LA JOIE ET DU PLAISIR**

Occuper pendant des séances d'une demi-journée, des enfants retardés en leur faisant faire des sports, des jeux, de la musique et des excursions.

**GUELPH — GUELPH SOCIAL ACTION PROJECT**

Broad plan of community integration by: setting up community development committee, drop-in coffee shop and newspaper for youth, improvement of senior citizen services, opening of media to community groups and a volunteer program.

**3134-1354 — \$10,725 (9) A**

Ron Edmonds, 105 Eastview Road, Guelph, 821-1377

**GUELPH — ACTION SOCIALE A GUELPH**

Vaste plan d'intégration communautaire prévoyant la création d'un comité de développement communautaire, d'un café-centre d'accueil et d'un journal pour la jeunesse, l'amélioration des services aux citoyens âgés, l'ouverture des médias aux groupements communautaires et enfin, un programme de service bénévole.

**GUELPH — POPPYTOWN PLAYERS**

Formation of a theatre company to perform plays and conduct drama workshops for people of all ages.

**3134-2157 — \$12,425 (10) C**

Kathy Miller, 26 Forest St., Guelph, 822-8530

**GUELPH — "POPPYTOWN PLAYERS"**

Création d'une troupe de théâtre qui jouera des pièces et animera des ateliers d'art dramatique ouverts à tous les âges.

**GUELPH — THE FOURTEEN DAY HOUSE**

The opening of a crisis, information, and referral center for women and their children, providing emergency housing for two weeks, and the formation of a permanent advisory board.

**3134-2328** — \$17,280 (10) A

Barbara Farkas, 8 Dublin St. N., Guelph, 821-1938

**GUELPH — ZANY ZUMMER**

A recreational program to increase self-awareness and sense of community for children under the age of 12 of the Brant Avenue area.

**3134-2346** — \$6,210 (6) B

Brock Cheadle, 59 Kent St., Guelph, 823-2484

**GUELPH — ST. PATRICK'S SUMMER FUN**

Provision of an educational, cultural, and recreational program for the adults and children in the St. Patrick area.

**3134-2419** — \$7,065 (6) B

Judy Callahan, 120 Paisley St., Guelph, 823-2352

**GUELPH — HOW TO...A HANDBOOK FOR TENANTS AND HOMEOWNERS**

Production of a handbook to give tenants and homeowners information about the local housing situation and pertinent laws.

**3134-2500** — \$5,765 (5) F

Valerie Hueffed, 82A Yarmouth St., Guelph, 821-6495

**HANOVER — FREE LABOUR PROGRAM**

Assistance to senior citizens, handicapped and low-income families in repairs and maintenance of their homes and odd jobs by providing free labour.

**3138-0810** — \$3,650 (5) A

Craig Matthews, R.R. 4, Durham, 334-3557

**HANOVER — YOUNG FARMERS' OPTIONS (ONTARIO DIVISION)**

A survey to establish the present trends in farming, with results being compared to similar studies in Alberta and B.C. Publication of findings.

**3138-2467** — \$6,250 (8) E

Donna Kuhl, R.R. 1, Desboro, 794-2888

**HANOVER — M.A.C. (MOTHER'S AID CENTRE)**

Day-care centre for pre-schoolers, providing various activities for older children as well as facilities for infant care.

**3138-2545** — \$4,775 (7) B

Lynda Harker, 358, 5th Ave., Hanover, 364-3313

**GUELPH — LA MAISON DES QUATORZE JOURS**

Ouverture d'un centre d'urgence, d'information et d'orientation destiné aux femmes et à leurs enfants, auxquels il pourra fournir deux semaines de logement d'urgence, et formation d'un conseil consultatif permanent.

**GUELPH — L'ETE EPATANT**

Programme récréatif destiné à éveiller la conscience de soi et le sens de la communauté, chez les enfants de moins de 12 ans du quartier de l'avenue Brant.

**GUELPH — PLAISIR D'ETE A ST-PATRICK**

Animation d'un programme de divertissements, d'éducation et de culture, à l'intention des adultes et des enfants du quartier Saint Patrick.

**GUELPH — "COMMENT"...MANUEL DES LOCATAIRES ET DES PROPRIETAIRES**

Rédaction d'un manuel donnant aux locataires et aux propriétaires, des renseignements sur la situation locale du logement et sur les lois qui s'y rapportent.

**HANOVER — PROGRAMME DE MAIN-D'OEUVRE GRATUITE**

Programme d'aide aux citoyens âgés, aux handicapés et aux familles à bas revenu, comprenant les réparations et l'entretien gratuits de leurs maisons.

**HANOVER — CHOIX POUR JEUNES FERMIERS (DIVISION DE L'ONTARIO)**

Sondage visant à établir les tendances actuelles dans le domaine de l'agriculture. Les résultats seront comparés à ceux d'études semblables entreprises en Alberta et en Colombie-Britannique. Publication des résultats.

**HANOVER — C.A.M. (M.A.C.) — CENTRE D'AIDE AUX MERES**

Garderie pour enfants d'âge préscolaire offrant un programme d'activités diverses pour les enfants plus âgés ainsi qu'une garderie pour bébés.



**HARRISTON — KLASS**

Summer recreational program for children aged 5 — 13. Clean-up of various areas of town.

**3134-0825** — \$8,150 (8) A

Bill Robins Jr., Harriston, 338-3322

**HILLSBURGH — BUSY "BURG'S"**

Summer recreation program for children aged 6 — 13, including nature hikes, biking, games, singing, stories and crafts.

**3134-0834** — \$5,120 (7) B

Ellen McFee, R.R. 2, Hillsburgh, 855-4459

**HOCKLEY VALLEY — NOTTAWASAGA RIVER PROJECT**

Clearing of pollution causing debris from a 10 mile portion of the Nottawasaga River to conserve wild-life and keep the water clean for swimming and fishing.

**3133-0963** — \$3,980 (5) D

Debbie Ludlow, R.R. 1, Orangeville, 519-941-2907

**HOLLAND LANDING — HOLLAND RIVER CLEAN-UP**

Clean-up of river area by the removal of obstructions stopping normal flow and prevention of natural erosion by planting of shrubs and grass.

**3131-1277** — \$8,400 (10) D

David Morton, Box 142, Yonge Street, Holland Landing, 895-4293

**KITCHENER — ONE FLOOR UP, MEDI-FREE**

An experimental medical/social service designed to help troubled adolescents, directly through street contacts, clinical assistance, and indirectly by helping parental groups relate to estranged young people.

**3136-0058** — \$10,025 (7) A

Cilla L. Reed, 77 Water St. N., Kitchener, 578-7520

**KITCHENER — RESCUE ARCHAEOLOGY IN THE PROPOSED SPEED RIVER RESERVOIR**

Investigation of the prehistoric cultures of the Speed River Region and early historic sites. Presentation of results to museums and universities.

**3134-0425** — \$7,635 (5)

Benno Rosinke, 57 Bruder Ave., Kitchener, 743-9288

**KITCHENER — TALKING BOOKS PROJECTS**

Taping books for people who are unable to make use of printed matter, with an emphasis on Canadian literature and the inclusion of non-English language works.

**3136-0481** — \$10,380 (8) A

Susan Heffernan, 280 Phillip St., Box A113, Waterloo, 884-6733

**HARRISTON — KLASS**

Programme pour meubler les vacances des enfants de 5 à 13 ans. Nettoyage de divers endroits de la ville.

**HILLSBURGH — "SOYONS ACTIFS" A HILLSBURGH**

Activités de vacances pour les enfants de 6 à 13 ans, avec promenades dans la nature, excursions à bicyclette, jeux, chants, histoires et travaux manuels.

**HOCKLEY VALLEY — PROJET POUR LA RIVIERE NOTTAWASAGA**

Nettoyage de la rivière Nottawasaga de ses débris sur une longueur de 10 milles afin de sauvegarder la faune et de conserver la propreté de l'eau en vue de la pêche et de la natation.

**HOLLAND LANDING — TOILETTE DE LA RIVIERE HOLLAND**

Nettoyage de la rivière et de ses alentours; élimination des déchets et plantation de buissons pour lutter contre l'érosion.

**KITCHENER — A L'ETAGE, MEDECINE GRATUITE**

Un service médico-social expérimental conçu pour venir en aide aux adolescents en prenant contact avec eux dans la rue et par voie d'assistance clinique, et indirectement en aidant les groupes de parents à régler les problèmes des jeunes aliénés.

**KITCHENER — ARCHEOLOGIE D'URGENCE SUR LE SITE DU BARRAGE DE LA RIVIERE SPEED**

Recherche sur les peuplements préhistoriques de la région de la rivière Speed, et fouilles des sites du début de la période historique. Les résultats seront communiqués aux musées et aux universités.

**KITCHENER — DES LIVRES QUI PARLENT**

Bibliothèque sur bandes magnétiques pour les personnes qui ne peuvent se servir de documents imprimés, en mettant l'accent sur la littérature canadienne et sur des oeuvres écrites en d'autres langues que l'anglais.

**KITCHENER – COURT ASSISTANCE AND RESEARCH GROUP**

Legal training for defendants presenting their own case, an analysis of the local Provincial Judge's Court to examine sentencing patterns and an evaluation of the project trainees.

**3136-0577 – \$13,430 (9) A**

Elizabeth Weir, 84 Churst St., Apt. B, Kitchener, 579-0116

**KITCHENER – ALIVE**

Guidance and counselling for 'street kids', and the organization of activities such as camping trips, sports events, bus trips.

**3136-1713 – \$9,285 (7) A**

Doug Cressman, 81 Elgin St., Waterloo, 744-1080

**KITCHENER – CONSCIENCE RECYCLING**

Expansion of an existing glass recycling service, and advertising to inform the public on the concept of recycling.

**3136-2334 – \$11,975 (11) E**

Ms. Jenny Feick, 301 Spadina Rd. East, Kitchener, 744-7380

**KITCHENER – CREATIVE CRAFTS FOR CHILDREN**

Establishment of a farmhouse workshop for local children in arts and crafts, drama and photography.

**3136-2565 – \$11,633 (9) A**

Lesley Reynolds, 23 Mansion St., Kitchener, 744-0934

**KITCHENER-WATERLOO – CAMP COLUMBIA '73**

A free summer camp for children aged 6-12, providing facilities for arts and crafts, film making, hiking, nature study, drama and non-competitive sports.

**3136-1314 – \$18,360 (17) A**

Barry Baker, 11 Central St., Waterloo, 742-9668

**KITCHENER-WATERLOO – BIG SISTER PROJECT**

Locating alienated and disadvantaged girls aged 5 to 16 through social agencies, to provide them with counselling and guidance.

**3136-1693 – \$9,111 (7) A**

Catharine A. Gibb, 77 Water St. N., Kitchener, 743-6621

**KITCHENER-WATERLOO – PARENTS ANOYMOUS COMMUNITY ENDEAVOUR**

Establishing a chapter of Parents Anonymous to reduce the incidence of parental abuse of children.

**3136-1712 – \$7,830 (6) A**

Maureen Obe, Main Street, Bright, 454-8203

**KITCHENER – GROUPE DE RECHERCHE ET D'ASSISTANCE JURIDIQUE**

Formation juridique pour les accusés qui défendent eux-mêmes leur cause; analyse du fonctionnement du tribunal provincial local afin de définir les catégories générales de peines imposées.

**KITCHENER – EN VIE**

Orienter et conseiller les "enfants des rues" et organiser pour eux des activités diverses: randonnées de camping, rencontres sportives et excursions en autobus.

**KITCHENER – RECYCLAGE ET PRISE DE CONSCIENCE**

Expansion d'un service de recyclage du verre et utilisation de la publicité pour informer le public sur le concept du recyclage.

**KITCHENER – ARTS CREATEURS POUR ENFANTS**

Mise sur pied d'une ferme-atelier permettant aux enfants de s'adonner aux arts, à l'artisanat, au théâtre et à la photographie.

**KITCHENER-WATERLOO – CAMP COLUMBIA '73**

Colonie de vacances pour enfants de 6 à 12 ans. Activités diverses: création artistique et artisanale, production de films, randonnées à bicyclette, activités théâtrales et sports.

**KITCHENER-WATERLOO – PROJET "GRANDE SOEUR"**

Aide et conseil aux filles de 5 à 16 ans de milieux défavorisés.

**KITCHENER-WATERLOO – CENTRE COMMUNAUTAIRE DES "PARENTS ANONYMES"**

Création d'une association des "Parents Anonymes" afin de réduire le nombre de cas de parents qui maltraitent leurs enfants.



**KITCHENER-WATERLOO – IDENTIFICATION OF INADEQUACIES OF SPECIAL EDUCATION STUDENTS WHO TRY TO BECOME SELF-RELIANT UPON LEAVING SCHOOL**

Research to identify past Occupational Students who fail to work well in normal employment situations, to determine their specific inadequacies and correct educational shortcomings in an attempt to prevent future failures.

**3136-1768 – \$7,890 (5) E**

Judy Nugent, 81 Mount Hope St., Kitchener, 576-1138

**KITCHENER-WATERLOO – THERAPEUTIC ACTIVITIES PROGRAMME**

Activities of interest and therapeutic value will be provided for 12 cystic fibrosis and 12 diabetic children.

**3136-1806 – \$3,690 (4) A**

Wendy Townshend, 11 Wildwood Pl., Waterloo, 884-1345

**KITCHENER-WATERLOO – THEATRE CYCLES**

A theatre troupe to bicycle from place to place within a fifteen mile radius to perform free plays and conduct classes in drama skills.

**3136-1866 – \$13,725 (10) E**

Peter Cumming, 122 Webber W., Apt. 5, Kitchener, 743-9668

**KITCHENER-WATERLOO – COMMUNITY EDUCATIONAL PACKAGES ON RETARDATION TODAY**

Research and questionnaire on mental retardation, and compilation of information packages for introduction to schools in September 1973.

**3136-2299 – \$6,930 (5) F**

Carol Konieczny, 12 Elgin St., Waterloo, 576-7885

**KITCHENER-WATERLOO – THE INFINITE MUSE**

To provide semi-professional musical entertainment and instruction in institutions for the aged, retarded and handicapped.

**3136-2535 – \$3,715 (3) C**

Glen Soulis, 175 Gatewood Rd., Kitchener, 743-4012

**KITCHENER-WATERLOO – HOUSEHOLD AIDS FOR LOW INCOME FAMILIES**

To provide a service doing odd jobs for low income families.

**3136-2561 – \$9,060 (8) A**

Brian Cruise, 529 Gighland Rd. 3, Kitchener, 745-2207

**KITCHENER-WATERLOO – WATERLOO REGIONAL COMMUNITY SERVICES DIRECTORY**

Designing and compiling the first community services directory for the Regional Municipality of Waterloo.

**3136-2680 – \$7,701 (5) F**

David M. Wilson, 42 Margaret Ave., Kitchener, 744-2947

**KITCHENER-WATERLOO – DETERMINATION DES CARENCES CHEZ LES ENFANTS AYANT BENEFICIE D'UN ENSEIGNEMENT SPECIAL ET QUI, APRES AVOIR QUITTE L'ECOLE, ESSAIENT D'ASSURER EUX-MEMES LEUR SUBSISTANCE**

Recherche ayant pour but de déterminer quels sont les anciens élèves des classes spéciales qui ne parviennent pas à occuper un emploi normal afin de définir leurs carences particulières et de remédier aux lacunes du système d'enseignement.

**KITCHENER-WATERLOO – PROGRAMME D'ACTIVITES THERAPEUTIQUES**

Activités éducatives et thérapeutiques pour 12 enfants souffrant de fibrose kystique et 12 enfants diabétiques.

**KITCHENER-WATERLOO – CYCLES THEATRAUX**

Troupe théâtrale se déplaçant à bicyclette dans un rayon de quinze milles pour donner des représentations gratuites ainsi que des cours d'art dramatique.

**KITCHENER-WATERLOO – LA DEFICIENCE MENTALE DE NOS JOURS – PRESENTATION A L'USAGE DES ECOLES DE LA COLLECTIVITE**

Recherche sur la déficience mentale. Rédaction d'un questionnaire et distribution d'information aux écoles.

**KITCHENER-WATERLOO – UNE MUSE SANS LIMITE**

Cours de musique et spectacles semi-professionnels dans les institutions pour les personnes âgées, les arriérés mentaux et les handicapés.

**KITCHENER-WATERLOO – AIDE MENAGERE POUR FAMILLES A FAIBLE REVENU**

Service d'aide et de menus travaux pour les familles défavorisées.

**KITCHENER-WATERLOO – ANNUAIRE DES SERVICES COMMUNAUTAIRES DE LA REGION DE WATERLOO**

Création et réalisation du premier annuaire des services communautaires de la municipalité régionale de Waterloo.



**KINCARDINE — TYCHO III**

Day-care recreational centre for rural children providing sports, crafts, drama, films and guest speakers.

**3137-0501 — \$4,835 (7) B**

Elsie Arnold, R.R. 2, Kincardine, 395-2481

**KINCARDINE — HELP FOR SENIOR CITIZENS**

Assistance to the elderly, including shopping and housekeeping. Organizing activities for senior citizens.

**3137-2575 — \$4,000 (7) A**

Irene Yule, R.R. 2, Tiverton, 368-7313

**KING — PRESERVATION OF NATURAL WOODLANDS**

Preservation and improvement of the natural woodlands on Seneca College, Kings Campus, providing a forested recreation area with nature and fitness trails for the general public.

**3131-1255 — \$7,921 (6) A**

Jim Davidson, 30 Northey Drive, Willowdale, 445-9891

**KING CITY — NOSTALGIA**

Musical entertainment for homes for senior citizens and the retarded and orphanages.

**3131-2290 — \$17,380 (20) A**

Bill Pitkin, C.P. 185, Nobleton, 859-0663

**LION'S HEAD — LION'S HEAD BEACH DEVELOPMENT**

Clean-up and beautification of beach area, construction of a Swamp Garden, landscaping and tree planting.

**3137-0940 — \$6,300 (8) D**

Andy Elliott, C.P. 16, Lion's Head, Lion's Head 100

**MALTON — LIVING ROOM — MALTON YOUTH ORGANIZATION**

Establishment of a youth centre for various activities, including workshops and participation in community programs.

**3132-0270 — \$8,160 (7) C**

Barbara J. McClean, 7118, promenade Goreway, Mississauga, 677-3512

**MALTON — PROJECT AWARENESS (FILM)**

Production of Video Tape film showing Malton residents available community services and activities. Film to be shown on local cable network and to various community groups.

**3132-0542 — \$3,520 (4) C**

Robert Cairns, 3666 Woodruff Cres., Mississauga, 677-1998

**MARKDALE — CANDY STRIPER'S SUMMER WORK PROJECT**

Provision of physical assistance, an arts and crafts program, exercise and recreation and general companionship for hospital patients.

**3138-0357 — \$5,460 (7) A**

Anne Goheen, R.R. 2, Dundalk, 923-6433

**KINCARDINE — TYCHO III**

Centre de vacances pour les enfants des milieux ruraux, leur donnant l'occasion de pratiquer les sports, les travaux manuels et l'art dramatique, d'assister à des séances de cinéma et d'entendre différents invités.

**KINCARDINE — ASSISTANCE AUX PERSONNES AGEES**

Aider les personnes âgées, entre autres, faire leurs courses et leur ménage, et organiser pour eux diverses activités.

**KING — PRESERVATION DES ESPACES BOISES NATURELS**

Aménagement et préservation des bois naturels du Collège Seneca du Campus King, avec zone boisée et sentiers sauvages pour le public.

**KING CITY — NOSTALGIE**

Animation musicale dans les foyers de personnes âgées, d'arriérés mentaux, et dans les orphelinats.

**LION'S HEAD — AMENAGEMENT DE LA PLAGE DE LION'S HEAD**

Nettoyage et embellissement de la plage, création d'un jardin aquatique, avec aménagement paysager et plantation d'arbres.

**MALTON — UNE MAISON POUR LES JEUNES DE MALTON**

Création d'une maison des jeunes. Formation d'ateliers et participation à des programmes communautaires.

**MALTON — MISE AU COURANT (FILM)**

Réalisation d'un film sur les services et les activités communautaires mis à la disposition des citoyens de Malton. Présentation de ce film au câble communautaire et projection pour divers groupes.

**MARKDALE — PROJET DE TRAVAIL D'ETE D'ADOLESCENTES COMME AIDES-INFIRMIERES VOLONTAIRES**

Aide physique, programme d'arts et métiers, exercices, récréation et offre de compagnie pour les malades dans les hôpitaux.

**MARKHAM — F.O.C.U.S.**

Production of a film on community service to be used as supplementary teaching material in Ontario high schools and as public reference material in libraries.

**3131-1782 — \$12,000 (8) G**

Karen Milne, 7, Promenade Hamilton Hall, Markham, 294-6451

**MARKHAM — DISCOVERING MARKHAM**

Recording the history of Markham by means of documents, interviews and artifacts, and the restoration and display of old tools for the District Historical Museum.

**3131-1815 — \$4,480 (8) E**

Diane Reid, 67 Peter Street, Markham, 294-2098

**MARKHAM — F.O.C.U.S.**

Production d'un film sur les services communautaires. Diffusion dans les écoles secondaires de l'Ontario et document de référence pour les bibliothèques.

**MARKHAM — A LA DECOUVERTE DE MARKHAM**

Retracer l'histoire de Markham au moyen de documents, d'entrevues et d'objets. Restauration et exposition des outils anciens au Musée d'Histoire Régional.

**MAXWELL — DROP-IN CENTRE**

Establishment of a centre for organized arts and crafts and recreational programs to encourage community involvement for all ages. Repairs and landscaping of the centre.

**3138-2503 — \$5,460 (8) B**

Sherrie Collingridge, Maxwell, 922-2491

**MAXWELL — CENTRE DE REUNION**

Etablissement d'un centre offrant des programmes organisés dans le domaine de la récréation et des arts et métiers, dans le but d'encourager la participation des personnes de tout âge à l'activité communautaire. Réparation du centre et aménagement du terrain.

**MEAFORD — "CATHARSYS" 73**

Dramatic and musical performances in nursing homes, day-care centres, and summer camps. Bilingual children's shows and audience participation for the aged.

**3138-0358 — \$8,210 (7) C**

Holly Pearlman, 180 Bayfield St., Meaford, 538-2182

**MEAFORD — "CATHARSIS" 1973**

Représentations théâtrales et musicales dans les maisons de repos, les garderies et les camps d'été. Spectacles bilingues pour enfants et avec participation du public.

**MEAFORD — HISTORY OF MEAFORD AND ST. VINCENT**

Preparation of copies of a written history of the area's settlement to be available for the 1972 Centennial celebrations.

**3138-1365 — \$3,560 (4) F**

Erin Burke, 26, rue Cook, Meaford, 538-3711

**MEAFORD — HISTOIRE DE MEAFORD ET DE ST. VINCENT**

Préparation d'exemplaires d'une histoire écrite de la colonie de la région devant être prêts pour les célébrations du centenaire en 1974.

**MEAFORD — CHILDREN'S SUMMER PLAYGROUND**

Program of recreation, arts and crafts, music and nature studies for the community's children.

**3128-2261 — \$5,750 (7) B**

Verna Carson, 11 Ivan Street, Meaford, 538-1747

**MEAFORD — TERRAIN DE JEUX POUR ENFANTS**

Programme d'activités pour les enfants de la communauté dans les domaines suivants: récréation, arts et métiers, musique, et étude de la nature.

**MIDLAND — COMMUNITY SERVICE PROJECT**

Community service program aiding both the handicapped, through short field trips and crafts, and various community groups by providing clerical help.

**3139-0314 — \$3,360 (3) G**

Tricia Crawford, 193 Sixth Street, Midland, 526-6539

**MIDLAND — AIDE A LA COLLECTIVITE**

Programme d'aide à la collectivité, s'adressant à la fois aux handicapés (brèves excursions, artisanat) et à divers groupes sociaux, pour lesquels on effectue du travail de bureau.

**MIDLAND — "CONTACT" — MIDLAND**

Operation of a 24 hour a day information referral and crisis centre, to ensure continuation through local funding.

**3139-1900 — \$7,862 (7) F**

Nancy Tully, 1029 Yonge St. W., Midland, 526-6392

**MIDLAND — CONTACTS**

Exploitation d'un centre d'information, d'orientation et de premiers soins ouvert jour et nuit, appelé à devenir un centre permanent grâce à des subventions locales.



**MIDLAND — YACMR DAY CAMP**

Summer day camp program for retarded children offering swimming, sports, field trips, music and arts and crafts.

**3139-2006 — \$10,720 (12) A**

Debbie Cascagnette, P.O. Box 809, Penetang., 526-8319

**MIDLAND — CHILDREN'S SUMMER THEATRE**

Production of audience participation theatre performances, especially aimed at children aged 4 to 12, presented in parks, trailer camps and community centres.

**3139-2205 — \$12,020 (10) G**

Peter Donaldson, 312, Manly Street, Midland, 526-6225

**MIDLAND — CAMP DE JOUR YACMR**

Camp d'été pour enfants déficients mentaux: natation, sports, excursions, musique, arts et métiers.

**MIDLAND — THEATRE D'ETE POUR ENFANTS**

Production de pièces de théâtre avec participation de l'auditoire, spécialement conçues pour les enfants de 4 à 12 ans, et présentées dans les parcs, terrains de camping et centres communautaires.

**MISSISSAUGA — COOKSVILLE CREEK CLEAN UP**

Clean-up and beautification of Cooksville Creek and area.

**MISSISSAUGA — EMBELLISSEMENT DE COOKSVILLE CREEK**

Nettoyage et embellissement de Cooksville Creek et des environs.

**3132-0041 — \$1,370 (3) A**

Donald E. Asselstine, 50 Paisley Blvd. W. 708, Mississauga, 277-8209

**MISSISSAUGA — S.M.I.L.E.**

Day camp for mentally retarded adolescents providing learning and living experience. Program to aid socialization process through sports, arts and crafts, and motor function training.

**MISSISSAUGA — S.M.I.L.E.**

Centre de plein air pour des adolescents arriérés mentaux. Sports, activités artistiques et travaux manuels pour favoriser leur intégration sociale.

**3132-0296 — \$4,000 (5) A**

Lesley Cutten, 224, avenue Churchill, Willowdale, 222-5578

**MISSISSAUGA — PROJECT: CLEANUP**

Clean up and recycling service for Dixie-Bloor area with community education for the need of ongoing recycling program.

**MISSISSAUGA — OPERATION NETTOYAGE**

Service de nettoyage et de recyclage dans la région de Dixie-Bloor, avec sensibilisation de la collectivité au besoin de mettre sur pied un programme permanent de recyclage.

**3132-0534 — \$3,750 (6) A**

Candice L. Crady, 1253 Tyneburn Cres., Mississauga, 625-0825

**MISSISSAUGA — WELCOME TO CANADIAN CULTURE**

English classes and visits to cultural centres for immigrant children, with emphasis on Canadian culture.

**MISSISSAUGA — INITIATION A LA CULTURE CANADIENNE**

Cours d'anglais et visite de centres culturels pour des enfants d'immigrants, avec insistance particulière sur la culture canadienne.

**3132-1051 — \$5,830 (7) A**

Brenda Pieroni, 7 Mohawk Ave. Apt. 1, Port Credit, 274-5538

**MISSISSAUGA — MISSISSAUGA SHORELINE PATROL — CLEANUP**

Shoreline Patrol to keep beach free of garbage and debris, to assist Air-Sea Rescue Unit, and gather fossils for school Science Centre.

**MISSISSAUGA — PATROUILLE COTIERE DE MISSISSAUGA — NETTOYAGE**

Patrouille côtière ayant pour but de libérer la plage de toutes les ordures et détritiques, d'aider l'équipe de secours air-mer et de recueillir des fossiles pour le Centre scientifique des écoles.

**3132-1714 — \$4,920 (6) E**

Peter L. W. Davis, 2732 Hollington Cres., Mississauga, 822-1899

**MISSISSAUGA — SUMMER EDUCATION AND RECREATION PROGRAM**

Summer recreational and educational program for 4-7 year age group including arts and crafts, field trips, recreation and sports.

**MISSISSAUGA — PROGRAMME ESTIVAL D'EDUCATION ET DE RECREATION**

Programme éducatif et récréatif à l'intention des enfants de 4 à 7 ans. Activités artistiques et travaux manuels, excursions, jeux et sports.

**3132-1807 — \$6,340 (8) A**

Pauline Ackerman, 3025 Queen Frederica Dr., Apt. 301, Mississauga, 270-1613



**MISSISSAUGA — SO THAT THEY MAY LAST FOREVER**

Preservation of the historic past through sketches, technical drawings and photographs of old buildings being destroyed by urbanization. Collection released to community, town council, libraries and archives. Exhibitions in public places.

**3132-2125** — \$7,920 (10) E

Craig Lowery, 1526 Point-O-Woods Rd., Mississauga, 274-6800

**MISSISSAUGA — CRAFT FIELDERS**

Learning opportunities for children and their parents in arts and crafts through use of facilities of the Sheridan School of Design.

**3132-2495** — \$5,590 (7) C

Kathy Fillipovic, 1460 South Sheridan Way, Mississauga, 278-8085

**MISSISSAUGA — ELECTRONIC REVIVAL**

Public appeal for damaged radios, televisions and other "consumer electronics" to be repaired and distributed to needy people through contacts with social agencies.

**3132-2681** — \$6,000 (6) A

Geoff Pickering, 1470 Bloor St. E., Apt. 501, Mississauga, 625-3579

**MOUNT FOREST — PROJECT LITTLE RED SCHOOL HOUSE**

Writing and publication of a booklet describing old rural schools in Wellington County. Distribution to Elementary and secondary schools throughout Canada.

**3134-0539** — \$2,970 (3)

Beverly Sweezie, Mount Forest, 323-1642

**NAGGASAWWEYA (TOWNSHIP) — THE NASSAGAWWEYA TOWNSHIP PLANNING BASE PROJECT**

An analysis of the township to establish an information bank including land use, capability and socio-economic data for use by the Planning Council to improve the existing official plan.

**3135-1606** — \$7,900 (7) E

John G. Ghent, 325 Home Street, Apt. 7, Stratford, 271-5578

**NEWMARKET — PROJECT AWARENESS**

The involvement of mentally retarded adults, on a rotational basis, in performing maintenance jobs throughout the community.

**3131-2457** — \$3,240 (3) A

Howard Breen, 61 Morton Street, Sharon, 478-4960

**NOTTAWASAGA RIVER — ENVIRONMENTAL REPORT OF SIMCOE COUNTY'S WATER RESOURCES**

Program to locate the source and nature of pollution, taking accurate pollution counts and samples of drinking water for testing.

**3139-2580** — \$2,130 (4) D

John Larose, R.R. 2, Elmvale, 429-5085

**MISSISSAUGA — AFIN QU'ILS VIVENT A JAMAIS**

Cueillette de croquis, de dessins techniques et photographies des vieux bâtiments que l'urbanisation met en péril. La collection sera mise à la disposition de la collectivité, du conseil municipal, des bibliothèques et des archives, et exposé dans les endroits publics.

**MISSISSAUGA — ARTISANS**

Les installations de l'Ecole de Design de Sheridan mises à la disposition des enfants et de leurs parents pour qu'ils puissent y apprendre les arts et les travaux manuels.

**MISSISSAUGA — RENAISSANCE DE L'ELECTRONIQUE**

Cueillette d'appareils de radio, de télévision et d'appareils électroniques. Réparation de ces appareils pour les offrir à des personnes nécessiteuses.

**MOUNT FOREST — LA PETITE ECOLE ROUGE**

Rédaction et publication d'une brochure décrivant les vieilles écoles de campagne du Comté de Wellington. La brochure sera distribuée aux écoles primaires et secondaires de tout le Canada.

**NAGGASAWWEYA — ELEMENTS D'URBANISME POUR LE CANTON DE NASSAGAWWEYA**

Etude de canton afin de créer une banque de renseignements sur l'utilisation des terres, les possibilités et les données socio-économiques utiles au Conseil d'urbanisme pour améliorer le plan officiel actuel.

**NEWMARKET — EVEIL**

Participation d'adultes arriérés mentaux à divers travaux d'entretien utiles à la collectivité.

**RIVIERE NOTTAWASAGA — RAPPORT SUR LES RESSOURCES EN EAU DU COMTE DE SIMCOE**

Prélèvement et analyse d'échantillons d'eau potable et calcul précis, afin de déterminer la source et la nature de la pollution.

**OAKVILLE – PROJECT KISMIF (KEEP IT SIMPLE  
MAKE IT FUN)**

A playground program to integrate physically handicapped children with normal children, including sports, arts and crafts, music, drama and trips to places of interest.

**3135-0728 – \$4,820 (4) A**

Mary McAuliffe, 50 Speers Road, Apt. 106, Oakville, 844-1928

**OAKVILLE – OPERATION CLEANUP**

Removing debris and pollutants from a section of Lake Ontario shoreline to restore its former function as a recreational area.

**3135-0908 – \$6,370 (8) E**

Jim McLaughlin, 382 Wendall Place, Oakville, 844-9107

**OAKVILLE – SHERIDAN SUMMER SPORTS SKILLS  
CAMP**

A camp to teach athletic skills to approximately 200 under privileged children.

**3135-1838 – \$10,760 (10) B**

Damon Alyea, 1218 Grosvenor, Oakville, 845-8735

**OAKVILLE – OPERATION PACTAD (PAS AUSSI  
COMPLIQUE, TOUT AUSSI DROLE)**

Programme d'activités visant à mêler des enfants physiquement handicapés à des enfants normaux, et comprenant: sports, arts et travaux manuels, musique, art dramatique ainsi que des visites à des lieux intéressants.

**OAKVILLE – GRAND NETTOYAGE**

Eliminer débris et polluants d'une partie de la berge du Lac Ontario pour lui redonner sa fonction première de zone de récréation.

**OAKVILLE – CENTRE SPORTIF ESTIVAL DE  
SHERIDAN**

Centre sportif pour 200 enfants défavorisés.

**ORANGEVILLE – SERVICE DIRECTORY**

Compilation of a listing and description of all social service agencies and organizations in the area for use as a directory by a proposed information bureau and agencies within the community.

**3133-0551 – \$4,100 (4) A**

Kathleen Moons, 53 Bythia Street, Orangeville, 941-3926

**ORANGEVILLE – REPERTOIRE DES SERVICES**

Etablissement d'une liste de tous les organismes et agences de services sociaux de la région afin de constituer un répertoire à l'usage d'un bureau d'information éventuel et des organismes dans la communauté

**ORANGEVILLE – YOUTH FOR THE MENTALLY  
RETARDED**

Courses for the mentally retarded in handiwork, the alphabet and numbers, and field trips within the community.

**3133-2117 – \$12,840 (20) B**

Michael R. Di Pietro, R.R. 4, Orangeville

**ORANGEVILLE – LA JEUNESSE AU SERVICE DES  
ARRIERES MENTAUX**

Cours de travaux manuels, d'alphabet et de calcul à l'intention des arriérés mentaux et excursions dans la région.

**ORILLIA – CAMP – COMMUNITY ARTS AND MUSIC  
PROGRAM**

Programs of musical performances by a six-piece band and puppet shows designed for all ages and tastes, changing weekly to ensure continuing support.

**3139-0925 – \$6,100 (8) C**

Susan Andrews, 197 Belmoral Drive, Orillia, 325-1024

**ORILLIA – ACTIVITES ARTISTIQUES ET MUSICALES**

Représentations musicales exécutées par un orchestre de six musiciens et spectacles de marionnettes pour tous les âges et tous les goûts.

**ORILLIA – CORAID COMMUNICATIONS**

Community service program to enhance communication and information flow among the native people of Central Ontario, leading to an increased understanding of common problems, of government services and development potentials.

**3139-1193 – \$8,610 (7) F**

Peter Franks, Box 636, Orillia, 325-8310

**ORILLIA – COMMUNICATIONS "CORAID"**

Programme d'aide à la communauté, visant à améliorer les communications et la transmission des renseignements entre les Indiens de l'Ontario pour en venir à une meilleure compréhension des problèmes communs, des services gouvernementaux et des possibilités d'expansion.



**ORILLIA — MARIPOSA SUMMER FESTIVAL OF FINE ARTS**

Program of performances and workshops in theatre and musical arts, aimed at establishing a continuing Summer Fine Arts Festival, encompassing the visual arts and handicrafts.

**3139-1243 — \$22,560 (19) C**

C. Jackson Spear, Orillia Council for Arts, 100 Tecumseth Street, Orillia, 326-4146

**ORILLIA — SUMMER START NURSERY SCHOOL**

Nursery school for pre-schoolers aimed at children from single-parent or welfare families, combining indoor and outdoor activities.

**3139-1467 — \$4,890 (4) A**

Judi Leatherdale, 205 West St. North, Orillia, 326-7623

**ORILLIA — BASEMENT WORKSHOP PRODUCTIONS**

Use of community television facilities for the creation of local programs by project participants. Stimulation of community groups to become involved in the use of available communications equipment.

**3139-2724 — \$9,009 (7) G**

Michael Varey, 320 Hilda Street, Orillia, 325-1204

**OSHAWA — UNTO THE HILLS AROUND**

A videotaped series for broadcast over area cable TV stations, outlining geological background, settlement and future cultural, environmental and recreational uses of Great Pine Ridge Region.

**3130-0320 — \$11,261 (12) G**

Mia Wilk, 76 Grandview Street, S., Oshawa, 579-1894

**OSHAWA — BONNIE BRAE PROJECT**

An inner-city camp for underprivileged children of the Ontario Housing Development in the Lakeview Area, involving crafts and recreational activities, nature studies and group singing.

**3130-0528 — \$4,199 (7) B**

Anna Peleshok, 86 Farewell St., Oshawa, 723-9188

**OSHAWA — WILLING WORKERS**

Provision of services to the aged, handicapped, and families in distress, including visits to senior citizens, babysitting, repairs, painting and housework. Aid to the mentally handicapped.

**3130-2026 — \$6,860 (8) A**

Vicki Johnson, 455 Fernhill Blvd., Oshawa, 725-6901

**OSHAWA — SUMMER ACTIVITIES PROGRAM FOR THE MENTALLY RETARDED**

An educational, recreational, and supervisory program for mentally retarded children and young adults.

**3130-2214 — \$4,050 (7) A**

Mary Teresa Goll, 126 Agnes Street, Oshawa, 725-7646

**ORILLIA — FESTIVAL D'ETE DES BEAUX-ARTS MARIPOSA**

Ateliers de théâtre et de musique, en vue de mettre sur pied un festival d'été des beaux-arts permanent comprenant des arts plastiques et de l'artisanat.

**ORILLIA — JARDIN DE L'ENFANCE**

Maternelle pour enfants d'âge préscolaire, offrant des activités intérieures et extérieures, et conçue pour les enfants qui ne possèdent qu'un seul de leurs parents ou sont issus de familles d'assistés sociaux.

**ORILLIA — PRODUCTION EN ATELIER**

Réalisation d'émissions locales à la télévision communautaire; encourager les citoyens à y participer.

**OSHAWA — SUR LES COLLINES ENVIRONNANTES**

Série d'émissions sur bandes-vidéo, à l'intention des postes de télédistribution de la région; description du cadre géologique, du peuplement et de l'utilisation future, à des fins culturelles, écologiques et récréatives, de la région de Great Pine Ridge.

**OSHAWA — OPERATION BONNIE BRAE**

Camp de vacances au coeur de la ville, pour les enfants défavorisés du lotissement de la société Ontario Housing dans le quartier Lakeview; travaux manuels et jeux, observation de la nature et chants chorals.

**OSHAWA — OUVRIERS BENEVOLES**

Service aux personnes âgées, aux handicapés, et aux familles défavorisées; visites aux personnes âgées, garde d'enfants, réparations, travaux de peintures et autres travaux domestiques. Aide aux déficients mentaux.

**OSHAWA — PROGRAMME D'ACTIVITES ESTIVALES POUR LES DEFICIENTS MENTAUX**

Programme d'encadrement, d'éducation et d'amusement à l'intention d'enfants et de jeunes adultes déficients mentaux.



**OWEN SOUND — Y.O.U.R.S.**

Free maintenance and repairs for elderly, single parent and disabled home-owners recommended by social agencies.

**3138-0111 — \$6,140 (7) A**

Dave Herman, 575 6th Ave. W., Owen Sound, 376-6483

**OWEN SOUND — THE BIG SISTER**

Recreation, arts, community service and basic skills program for young girls.

**3138-0203 — \$6,720 (8) A**

Kathy Penner, R.R. 3, Owen Sound, 376-6799

**OWEN SOUND — WORK SURVEY FOR DISADVANTAGED PEOPLE**

Survey and recording of data on vocational opportunities and barriers to disadvantaged people on the labor market. Booklet for distribution to interested organizations and persons.

**3137-0280 — \$7,100 (8) E**

Penny Lee Wheildon, 765 7th St. East, Owen Sound, 376-4771

**OWEN SOUND — PRE-SCHOOLERS' DEVELOPMENT PROGRAMME**

A program for pre-schoolers, aged 2 to 5, giving them a basic foundation in elementary skills before they enter first grade.

**3138-0729 — \$4,740 (5) A**

Beverly Morassutti, 445, 4th Ave. W., Owen Sound, 371-1024

**OWEN SOUND — SENIOR CITIZEN SURVEY**

Establishment of a senior citizens' program to inform, motivate and involve older members of the community in services already existing for them. Compilation and distribution of brochure on senior citizen opportunities.

**3138-0757 — \$7,740 (8) E**

Sharon MacKenzie, 595 11th St. "A" West, Owen Sound, 371-1983

**OWEN SOUND — YOGA-HIGH PROJECT**

Classes for young people in yoga practices of moral conduct, diet, exercises and concentration, to provide an alternative to alcohol and drug abuse.

**3137-1006 — \$7,656 (8) A**

Janice Hawkins, 185 4th St. West, Owen Sound, 376-0953

**OWEN SOUND — SUMMERTIME 73**

Involvement of families of local housing developments in the improvement of their environment. Establishment of an outdoor activities program for the youth.

**3138-1446 — \$8,160 (8) B**

Ruth Buckton, 886 Alpha St., Apt. 3, Owen Sound, 371-0295

**OWEN SOUND — Y.O.U.R.S.**

Service gratuit d'entretien et de réparation dont bénéficieront les personnes âgées, les parents sans conjoint et avec enfants, et les personnes handicapées possédant une maison et recommandées par une agence sociale.

**OWEN SOUND — LA GRANDE SOEUR**

Programme de récréation, d'art, de service communautaire et d'acquisition de connaissances fondamentales pour jeunes filles.

**OWEN SOUND — ENQUETE SUR LE TRAVAIL ET LES DEFAVORISES**

Enquête et documentation sur les débouchés et les obstacles rencontrés sur le marché du travail par les personnes désavantagées. Edition d'une brochure destinée aux organismes et aux personnes intéressées.

**OWEN SOUND — PROGRAMME DE DEVELOPPEMENT POUR ENFANTS D'AGE PRESCOLAIRE**

Programme pour enfants âgées de 2 à 5 ans visant à leur inculquer des bases de connaissances élémentaires avant leur entrée en première année.

**OWEN SOUND — PROGRAMME POUR CITOYENS AGES**

Etablissement d'un programme pour citoyens âgés de la communauté visant à les renseigner sur les services à leur disposition et à les encourager à y participer. Compilation et distribution d'une brochure sur les possibilités pour citoyens âgés.

**OWEN SOUND — VOYAGE PAR LE YOGA**

Cours de yoga pour jeunes gens; Accent sur la conduite morale, le régime alimentaire, les exercices de concentration, pour procurer un substitut à l'alcool et à la drogue.

**OWEN SOUND — ETE 1973**

Programme visant à encourager la participation des familles des complexes de logements locaux à des projets d'amélioration de leur environnement. Etablissement d'un programme d'activités en plein air pour les jeunes.

**PAISLEY — PIED PIPERS OF PAISLEY**

Summer activities for children, including arts and crafts, field trips, drama, sports, camping and boating.

**3137-0745 — \$5815 (6) B**

William Dryden, Box 198, Paisley, 353-5107

**PAISLEY — LES PIPEAUX PANACHES DE PAISLEY**

Activités estivales pour les enfants; arts et travaux manuels, excursions dans la nature, art dramatique, sports, camping et canotage.

**PARK ROYAL — PARK ROYAL SUMMER RECREATION**

Children's recreation centre featuring arts, music and games.

**3132-2559 — \$3,660 (4) B**

Cheryl Zelinski, 1408 Sandgate Cr., Mississauga, 822-9416

**PARK ROYAL — VACANCES AU PARC ROYAL**

Centre de loisirs pour les enfants, mettant l'accent sur les arts, la musique et les jeux.

**PEEL — THE PEEL COUNTY MADE EASY PROJECT FOR THE PHYSICALLY HANDICAPPED**

Production of guide book to Peel County for physically handicapped with information on community buildings and services and their facilities and accessibility to the handicapped person.

**3132-0603 — \$7,900 (8) F**

Gregg Brown, 1577 Truscott Drive, Mississauga, 822-8586

**PEEL — GUIDE POUR HANDICAPES PHYSIQUES**

Création d'un guide sur le comté de Peel à l'intention des personnes physiquement handicapées, contenant des indications sur les bâtiments et les services communautaires, les commodités que leur offre le comté.

**PEEL — COMMUNITY INVOLVEMENT PUPPET TROUPE**

Presentation of puppet shows to all age groups, with workshops in puppet construction and performances by interested persons.

**3132-1461 — \$13,508 (8) B**

John C. Gillespie, 83 Cumberland Dr., Port Credit, 278-3447

**PEEL — THEATRE DE MARIONNETTES POUR TOUS**

Spectacles de marionnettes destinés à des gens de tout âge; ateliers de confection et d'animation de marionnettes, à l'intention de toutes les personnes intéressées.

**PEEL — ROAD ROVERS**

Travelling camp for under-privileged children, with hikes, crafts, sports and games.

**3132-1843 — \$6,280 (6) B**

Susan Jones, 891 Whitney Dr., Mississauga, 277-0521

**PEEL — LES COUREURS DE GRANDS CHEMINS**

Camp itinérant à l'intention d'enfants défavorisés. Promenades, travaux manuels, sports et jeux.

**PEEL — RESOURCE 73**

Resource group to encourage interaction among other O.F.Y. projects in area and ongoing contact between Local Selection Committee and projects. Preparation of booklet summarizing activities of area O.F.Y. projects.

**3132-2250 — \$4,650 (3) G**

Ettore Cardarelli, 133 Eagle Wood Blvd., Mississauga, 278-1017

**PEEL — RESSOURCES 73**

Animation visant à encourager les communications entre les participants d'autres projets P.-J. de la région et à assurer un contact permanent entre les projets et le Comité de sélection local. Préparation d'une brochure sur le travail des projets P.-J. de la région.

**PEEL — MISSISSAUGA SUMMER THEATRE**

Theatre production for Peel County residents with emphasis on children's theatre and full-length plays with family appeal. Theatre workshops for children held in playgrounds.

**3132-2403 — \$9,140 (9) C**

Robert Crump, 2235 Hurontario, Apt. 1815, Mississauga, 270-4714

**PEEL — THEATRE D'ETE DE MISSISSAUGA**

Présentation de pièces de théâtre pour adultes et enfants du comté de Peel. Ateliers de théâtre pour enfants dans les terrains de jeux.

**PEEL — CARE OF NEGLECTED CEMETARIES IN PEEL (C.O.N.C.I.P.)**

Location and renovation of lost pioneer cemeteries. Recording of names and dates of graves not on municipal records.

**3132-2634 — \$10,800 (10) D**

Julie Robitaille, 3760 Derry Rd. E., Mississauga, 677-2910

**PEEL — CONSERVATION DES CIMETIERES ABANDONNES DE PEEL**

Repérer et remettre en état les cimetières des premiers colons. Relever les noms et les dates figurant sur les tombes et non dans les archives municipales.



**PENETANGUISHENE — SPORTS CLINIC '73**

Sports clinic for 275 elementary school children, utilizing school and town facilities and equipment.

**3139-1367 — \$2,060 (4) B**

Robert Laurin, 12 Country Club Court, Penetanguishene, 549-8109

**PENETANGUISHENE — SAILING INSTRUCTION PROGRAM**

Program in sailing instruction for 80 students 9-15 years of age based on two-thirds practical experience and one-third theory.

**3139-2016 — \$2,750 (3) B**

Michael White, 66 Main Street, Penetanguishene, 549-7401

**PENETANG-MIDLAND — OPERATION: INTERVIEW**

Compilation of a collection of tape recordings on the local history of the area through interviews with long-term residents. Tapes available, upon completion, to libraries and schools.

**3139-2550 — \$7,886 (8) E**

Anita Cousineau, 53 Lorne Street, Penetanguishene, 549-2656

**PERKINSFIELD — SUMMER SUNSHINE SKITS UNLIMITED**

Bilingual summer theatre company for children aged 7 to 13, with workshops providing a foundation for continued theatrical activity and involvement.

**3139-1343 — \$3,960 (4) C**

Sandi Smith, Box 111, Perkinsfield, 526-9993

**PICKERING — H.U.R.R.A.H.!**

Camps and outings to provide summer recreation, personal services, and friendship to retarded young people and the residents of Special Care and nursing homes.

**3130-0634 — \$11,995 (10) A**

Terry Collins, R.R. 1 Locust Hill, 942-6107

**PORT CREDIT — PORT CREDIT PRE-SCHOOL PLAYGROUND PROGRAM**

Playground program for pre-schoolers, with educational toys, field trips, learning circles and general playground activities.

**3132-2413 — \$5,215 (6) B**

Mary Sue Crawford, 85 Fox Hunt Crt., Port Credit, 274-4528

**PORT ELGIN — NODWELL INDIAN VILLAGE RECONSTRUCTION**

Reconstruction of Indian Longhouses on original site, collection and cataloguing of artifacts and two daily tours of site. Planting of a simulated Huron-Petun garden and photographic essay and diary of construction for future reference.

**3137-1808 — \$7,980 (10) C**

Dean Cottrill, R.R. 3, Paisley, 353-5481

**PENETANGUISHENE — CENTRE SPORTIF 73**

Centre sportif pour 275 enfants de niveau élémentaire, utilisant les aménagements et accessoires de l'école et de la ville.

**PENETANGUISHENE — COURS DE NAVIGATION A LA VOILE**

Initiation à la navigation à la voile par la théorie et la pratique.

**PENETANG-MIDLAND — OPERATION: ENTREVUES**

Entrevues avec des citoyens âgés afin de recueillir sur bande sonore de la documentation sur l'histoire de la région. Une fois le projet complété, les bandes magnétiques seront mises à la disposition des bibliothèques et écoles.

**PERKINSFIELD — SATIRES, FANTAISIES ET SOLEIL D'ETE**

Compagnie théâtrale bilingue d'été au service d'enfants de 7 à 13 ans, avec ateliers servant de base à un engagement à long terme dans les activités théâtrales.

**PICKERING — H.U.R.R.A.H.!**

Colonie de vacances et excursions pour jeunes déficients et résidents des centres de repos et de soins spéciaux.

**PORT CREDIT — ACTIVITES POUR LES BAMBINS DE PORT-CREDIT**

Activités organisées pour les enfants d'âge préscolaire avec jouets éducatifs, promenades dans la nature et jeux divers.

**PORT ELGIN — RESTAURATION DU VILLAGE INDIEN DE NODWELL**

Reconstruction des longues maisons indiennes sur leur site original, rassemblement et catalogage de matériel et organisation de deux visites guidées par jour. Plantation d'un modèle de jardin Huron-Petun; reportage photographique et journal de bord des travaux de reconstruction, comme source de référence ultérieure.



**PORT MCNICOLL — PARADISE IMPROVEMENT PROGRAMME (P.I.P.)**

Improvement project for local park through general repairs, painting and the construction of playground equipment.

**3139-0137 — \$6,350 (8) A**

Elizabeth McGookin, P.O. Box 155, Port McNicoll, 534-3524

**PORT MCNICOLL — NEW HORIZONS**

Recreation program for children aged 6-12 years, including a swimming course, field trips, arts and crafts and sports.

**3139-1118 — \$15,290 (16) B**

Rory Cruikshank, 2 Paterson Blvd., Port McNicoll, 534-7013

**PORT PERRY — PRETTY-UP**

Painting for non-profit organizations within community, including school, church, museum and scout hall.

**3130-0094 — \$6,600 (8) D**

David Litt, 324 Queen Street, Port Perry, 985-2293

**PORT SEVERN — TRAIL CLEARER'S**

Construction of trails for snowmobiles, cross-country skiing, hiking and portaging.

**3139-0295 — \$5,940 (6) B**

Tom Thompson, 307 Sixth St., Midland, 526-2020

**PRICEVILLE — AGRARIAN REFORM MOVEMENTS: 1913 — 1949**

Stimulation of awareness of the agrarian reform movement in the Grey and Bruce Counties through audio-visual presentation, taped interviews and research material presented in booklet form.

**3137-1421 — \$9,900 (7) E**

Richard Swift, 40 Albermarle Ave., Toronto 279, 465-3829

**PORT MCNICOLL — PROJET P.I.P: EMBELLISSEMENT ET AMELIORATION DES PARCS**

Projet d'amélioration des parcs locaux, en y effectuant des réparations générales, des travaux de peinture et la construction d'accessoires de terrain de jeux.

**PORT MCNICOLL — NOUVEAUX HORIZONS**

Activités récréatives pour enfants de 6 à 12 ans: cours de natation, excursions en plein air, arts, artisanat et sports.

**PORT PERRY — EMBELLISSEMENT**

Travaux de peinture au profit d'organisations locales sans but lucratif: école, église, musée et centre des scouts.

**PORT SEVERN — OPERATION DEFRICHAGE!**

Construction de pistes pour motoneige, ski de fond, excursions à pied et portage.

**PRICEVILLE — MOUVEMENTS DE REFORME AGRAIRE: 1913-1949**

Faire connaître les mouvements de réforme agraire qui ont eu lieu dans les comtés de Grey et de Bruce, au moyen de montages audio-viuels, d'entrevues enregistrées au magnétophone et de documents présentés sous forme d'une brochure.

**RAMA RESERVE — AHNOOKEDA**

Community clean-up, repair and painting of homes, removal of garbage from private and recreational areas. Special assistance to the elderly.

**3130-1166 — \$11,230 (10) A**

Randy Noganosh, R.R. 6, Orillia, 325-6296

**RESERVE RAMA — AHNOOKEDA**

Grand nettoyage du village, réparation et peinture des maisons, enlèvement des débris des terrains privés et des terrains de jeux. Assistance spéciale aux personnes âgées.

**RICHMOND HILL — FANTASY TOURS INC.**

A series of drama productions and workshops for area children.

**3131-0978 — \$7,570 (7) C**

Mary Jane Lowens, 330 Gells Road, Richmond Hill, 884-5651

**RICHMOND HILL — LES TOURNÉES INVENTION INC.**

Spectacles et atelier d'art dramatique pour les enfants de Richmond Hill.

**RICHMOND HILL — P.A.T.H.E.**

Painting and maintenance of homes of the aged, handicapped and welfare recipients.

**3131-2391 — \$8,500 (8) A**

Sandra G. Morlock, 34 Yongehurst Road, Richmond Hill, 884-4016

**RICHMOND HILL — P.A.T.H.E.**

Travaux de peinture et d'entretien des maisons de personnes âgées, handicapées ou assistées sociales.

**RICHMOND HILL – C.I.P. CHILDREN IN PARTICIPATION**

Day-camps and activities programs geared to three age groups, for children 6 to 15 years old.

**3131-2460 – \$9,347 (9) B**  
Debbie MacLean, 46 Puccini Drive, King City, 773-5434

**RICHMOND HILL – COMMUNITY AFFAIRS PROGRAM**

Production of programs of community interest for broadcast on non-commercial cable TV, based on local history and artistic and community service groups.

**3131-2665 – \$8,285 (6) F**  
Glen Levy, 7433 Yonge Street, Apt. 214, Thornhill, 889-8218

**RIPLEY – SUPERVISED RECREATIONAL ACTIVITIES**

Supervised recreational programs for children aged 2 to 10 years.

**3137-2571 – \$6,010 (8) A**  
Gayle Huston, R.R. 3, Ripley, 395-2800

**ROB ROY – ROB ROY UNIFIED ART WORKSHOP**

A program of art, music and drama for children aged 4-12, encouraging individual expression. Trips to places of cultural interest.

**3138-0174 – \$5,320 (6) C**  
Donna Ball, 653 Cosburn Ave., Toronto, 421-1773

**ST. AGATHA – ‘QUIETLY DO’ BOOKS**

The development of educational book-toys primarily designed for handicapped children.

**3136-0301 – \$9,695 (12) A**  
Theresa Schumilas, R.R. 1, Ste-Agathe, 744-0619

**SEVERN BRIDGE – CHILDRENS ARTS AND CRAFTS AND OUTDOOR RECREATION**

Involvement of children in such summer activities as crafts, field trips and plays.

**3139-0023 – \$4,445 (7) B**  
Lorraine Salt, R.R. 1, Severn Bridge, 689-2601

**SHARON – THE CONSTRUCTION OF THE FIRST COMMUNITY PARK IN SHARON**

Construction of community park including landscaping, picnic shelters and tables, playground equipment and a baseball diamond.

**3131-0739 – \$6,300 (10) B**  
Steve Simpson, 37 Morton Street, Sharon, 478-4692

**SHARON – TOWNSHIP OF EAST GWILLIMBURY HISTORICAL RECORDS PROJECT**

Cataloguing and making available to the public 50 years of historical and legal records in East Gwillimbury Township.

**3131-0943 – \$8,690 (11) E**  
Bonnie Jones, Sharon P.O., Sharon, 478-4875

**RICHMOND HILL – PARTICIPATION DES ENFANTS**

Colonie de vacances et activités diverses pour les enfants de 6 à 15 ans répartis en trois groupes d'âge.

**RICHMOND HILL – AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

Réalisation d'émissions d'intérêt communautaire pour la télévision non commerciale; sujets divers: les sites historiques, les artistes locaux et les services communautaires.

**RIPLEY – ACTIVITES DIRIGEES**

Activités récréatives surveillées, pour les enfants de 2 à 10 ans.

**ROB ROY – ATELIER ARTISTIQUE UNIFIE ROB ROY**

Programme d'art, de musique et d'art dramatique pour enfants âgés de 4 à 12 ans, visant à encourager l'expression de l'individualité. Excursions à des lieux d'intérêt culturel.

**STE-AGATHE – LIVRES ADAPTES**

Réalisation de livres – jeux destinés principalement aux enfants handicapés.

**SEVERN BRIDGE – ARTS, ARTISANAT ET LOISIRS DE PLEIN AIR POUR ENFANTS**

Activités d'été à l'intention des enfants: artisanat, excursions en plein air, théâtre.

**SHARON – CREATION DU PREMIER PARC PUBLIC DE SHARON**

Création d'un parc public; aménagement paysager du site, construction d'abris et de tables de pique-nique, équipement du terrain de jeux.

**SHARON – ARCHIVES HISTORIQUES DU CANTON DE GWILLIMBURY EST**

Classification de documents historiques et juridiques accumulés depuis 50 ans dans le canton de Gwillimbury Est.



**SHELBURNE — MUSEUM BLOW-UP**

Operation of the county historical museum by conducting tours, creating displays through the researching, restoring and labeling of artifacts, establishing a pictorial and document file and opening a gift shop.

**3133-0061 — \$5,070 (6) C**

Ellen Jane Kendrew, R.R. 1, Shelburne

**STAYNER — STAYNER PARKS MAINTENANCE**

Program to clear a lagoon system for use as a bird sanctuary and construction of a nature trail following the course of the town creek.

**3139-2643 — \$1,680 (3) D**

Albert Ayers, 213 Sutherland St., Stayner, 428-3442

**STAYNER — STAYNER AREA SUMMER RECREATION PROGRAM**

Recreation program geared towards boys and girls 8 to 14 years of age, stressing the development of physical skills, leadership skills, social interaction and self-confidence.

**3139-2673 — \$6,240 (8) B**

Mary Lou Allen, R.R. 1, Collingwood, 445-1575

**STOKE'S BAY — SUMMER PLAYGROUND**

Summer recreation for children of different age groups with activities for each group, including sandboxes, arts, crafts, sports and gardening.

**3137-0941 — \$4,575 (6) B**

Julie Hewton, Stokes Bay, 592-5872

**STOUFFVILLE — HOUSE PAINTING FOR PENSIONERS II**

Painting of and repair to the homes of senior citizens and the handicapped.

**3131-1905 — \$8,305 (7) A**

Roy Arthur Budd, R.R. 1, Stouffville, 640-2746

**STREETSVILLE — STREETSVILLE STUDENTS LITTLE DRAMA CLUB**

Theatre presentations for pre-schoolers and senior citizens with visits to nursing homes.

**3132-1311 — \$8,370 (8) C**

John Cooper, R.R. 2, Brampton, 451-0628

**SUNDERLAND — A PARK FOR PEOPLE**

Beautification and improvement of community park by landscaping and the repair or replacement of park facilities.

**3130-1769 — \$4,500 (10) D**

Donald Gordon, Sunderland, 357-3337

**SUTTON WEST — GEORGINA YOUTH ASSISTANCE**

Arts, crafts and sports program for mentally retarded adults in the Georgina Township area.

**3131-0491 — \$13,600 (14) A**

Steve Gilbert, Wood River Acres, Sutton West, 722-5515

**SHELBURNE — EXPANSION D'UNE MUSEE**

Exploitation du musée historique du comté par l'organisation de visites guidées, la création d'expositions à la suite de recherches; restauration et étiquetage d'object façonnées, l'établissement d'un dossier de documents et d'images et l'ouverture d'une boutique de souvenirs.

**STAYNER — ENTRETIEN DU PARC STAYNER**

Nettoyage d'un ensemble de lagunes destinées à servir de sanctuaire d'oiseaux et aménagement d'une piste "en pleine nature" suivant les méandres du ruisseau de la ville.

**STAYNER — PROGRAMME RECREATIF D'ETE DE LA REGION DE STAYNER**

Programme récréatif pour garçons et filles de 8 à 14 ans; éducation physique, confiance en soi et l'art de devenir un chef.

**STOKE'S BAY — TERRAIN DE JEUX POUR L'ETE**

Loisirs pour les enfants de différents groupes d'âge, avec activités adaptées à chaque âge; carrés de sable, arts, travaux manuels, sports et jardinage.

**STOUFFVILLE — RENOVATION DES MAISONS DES RETRAITES II**

Travaux de peinture et réparation des maisons de citoyens âgés ou handicapés.

**STREETSVILLE — PETIT THEATRE AMATEUR DE STREETSVILLE**

Représentations théâtrales à l'intention des enfants d'âge préscolaire et des personnes âgées.

**SUNDERLAND — UN PARC PUBLIC**

Embellissement et amélioration du parc municipal grâce à la création d'un jardin paysager et à la réparation ou remplacement des installations.

**SUTTON OUEST — LES JEUNES DE GEORGINA AIDENT**

Arts plastiques, travaux manuels et sports pour les adultes déficients mentaux de la région du canton de Georgina.



**SUTTON WEST – THE EFFECT OF FUNERAL HOME OPERATIONS ON EMBALMERS AND THE FUNERAL BUYING PUBLIC**

Study to determine the need for protective government employment legislation for embalmers through a survey of the public, embalmers, funeral homes management and religious organizations.

**3131-0721 – \$6,446 (4) F**

Robert Murray Walker, Box 29, Sutton West, 722-5322

**TEESWATER – TEESWATER RECREATION AND CULTURE 1973 (T.R.A.C. '73)**

Summer arts and crafts, sports, library periods and nature trips for the children of Teeswater, Culross and area.

**3137-0804 – \$4,240 (7) B**

Teresa O'Malley, Box 249, Teeswater, 392-6163

**TERRA NOVA – WILDLIFE HABITAT IMPROVEMENT PROJECT (WHIP)**

The erection and maintenance of bird houses and squirrel boxes and the planting of shrubs to increase the variety and numbers of wildlife and to increase public awareness of the value of wildlife.

**3133-1342 – \$6,950 (8) D**

Heather Feddament, R.R. 1 Creemore, Shelburne, 1-519-466-5820

**THORNHILL – SOUNDS OF ORPHEUS**

Establishment of a music workshop centre for the Thornhill community. Weekly concerts and the formation of music groups to perform at institutions for the old and mentally or physically handicapped.

**3131-1739 – \$9,040 (9) A**

Aubrey Brown, 9 Fleance Drive, Thornhill, 889-1974

**TORONTO – "INTRODUCTION TO FRENCH" ANIMATED SERIES**

Production of six short animated films designed to introduce the French language to English-speaking primary school children.

**3135-1675 – \$9,228 (6) G**

Laura L. Dixon, 12 Indian Grove, Toronto, 444-3427

**TOTTENHAM – TOTTENHAM DAY CARE CENTRE**

Day Care centre for the 3-5 years age group, providing relief for working mothers and activities for the children.

**3139-0699 – \$6,420 (5) A**

Judy Lynch, R.R. 2, Loretto, 435-5160

**UXBRIDGE – UXBRIDGE SUMMER RECREATION PROJECT**

A youth recreational, instruction course to provide physical skills and knowledge of recreation activities.

**3130-2171 – \$2,875 (6) B**

David Phillips, 26 Main St. S., Uxbridge, 852-6852

**SUTTON OUEST – EFFET DE L'ADMINISTRATION DES MAISONS FUNERAIRES SUR LES EMBAUMEURS ET LES CLIENTS**

Enquête auprès du public, des embaumeurs, de la direction des maisons funéraires et des associations religieuses, pour évaluer le besoin d'établir, en faveur des embaumeurs, une législation gouvernementale de protection de l'emploi.

**TEESWATER – LOSIRIS ET CULTURE 1973 A TEESWATER**

Arts et travaux manuels, sports, séances de lecture et excursions dans la nature, pour les enfants de Teeswater, Culross et les environs.

**TERRA NOVA – PROJET D'AMENAGEMENT DE L'HABITAT NATUREL DE LA FAUNE**

Construction et entretien de maisons d'oiseaux et d'écureuils et plantation d'arbrisseaux, afin de varier et de multiplier les espèces et d'accroître l'intérêt de public vis-à-vis de la nature.

**THORNHILL – DISCIPLES D'ORPHEE**

Création d'un centre musical pour Thornhill avec concerts hebdomadaires. Formation de groupes musicaux qui iront jouer dans les institutions pour personnes âgées ou physiquement et mentalement handicapées.

**TORONTO – "INTRODUCTION AU FRANCAIS" DESSINS ANIMES**

Production de six dessins animés pour présenter la langue française aux écoliers anglophones des classes primaires.

**TOTTENHAM – GARDERIE DE TOTTENHAM**

Garderie pour enfants de 3 à 5 ans dont les mères travaillent.

**UXBRIDGE – LOISIRS D'ETE A UXBRIDGE**

Loisirs et formation destinés à faire acquérir de l'adresse physique aux jeunes et à leur faire découvrir de nouvelles activités.

**UXBRIDGE — SOME GARBAGE AIN'T**

Teaching of crafts using waste materials. For all ages and income groups.

**3130-2173 — \$2,010 (4) B**

Debra Parsons, R.R. 4, Uxbridge, 852-3137

**WALKERTON — PAINT A SONG ART AND MUSIC WORKSHOP**

Involvement in the arts for people of all ages. Pre-school, elementary and secondary school, and adult classes in ceramic, batik, sculpture, drawing, music and associated arts. Trips, picnics and concerts in surrounding communities.

**3137-0313 — \$6,511 (5) C**

Richard Knechtel, 385 Fifth Ave., Hanover, 364-2236

**WALTER'S FALLS — WALTER'S PROJECT 1**

Renvoation of the area cemetery and community park through general clean-ups, weeding, fencing and painting.

**3138-0695 — \$4,540 (6) D**

Bill Marshall, Walter's Falls, 538-3209

**WATERLOO — DISCOVERY '73**

An educational and recreational program integrating blind, deaf, and normal children for mutual understanding, friendship, and the teaching of new skills to the handicapped.

**3136-0472 — \$9,455 (8) A**

Nancy Schmidt, 265 Ferndale Pl., Waterloo, 884-3507

**WATERLOO — RATTLING WIRELESS**

Production of a radio tape library pertaining to Waterloo County's culture and society, and the establishment of a central tape depository and clearing house for educational use on a national scale.

**3136-1190 — \$9,220 (7) G**

Bill Culp, c/o Radio Waterloo, Waterloo University, Waterloo, 884-4390

**WATERLOO — BIBLIOGRAPHY OF LABOUR HISTORY**

Compiling a list of all material relating to working class and labour history in Canada from 1860 to 1929, for free distribution to educational institutions.

**3136-1338 — \$6,610 (4) E**

Petér J. Warrian, R.R. 3, Waterloo, 885-1059

**WATERLOO — AWARENESS OF SEXUALITY AND COMMUNICATION**

Leadership for couples or groups discussing sexuality and communication, outlining a similar program for high schools, and researching the efficacy of existing high school courses.

**3136-1704 — \$13,910 (9) A**

Richard Ling, Renison College, Waterloo, 884-0639

**UXBRIDGE — DES REBUTS, N'EST-CE-PAS?**

Travaux manuels à base de matériaux de rebuts pour tous les âges et toutes les bourses.

**WALKERTON — ATELIER D'ART ET DE MUSIQUE: PEIGNONS UNE CHANSON**

Activités artistiques pour tous les âges. Cours de céramique, batik, sculpture, dessin, musique et disciplines associées, au niveau des classes maternelles, primaires et secondaires, aussi bien que des adultes. Excursions, pique-niques et concerts dans les localités avoisinantes.

**WALTER'S FALLS — PROJET 1 DE WALTER'S FALLS**

Rénovation du cimetière de la région et du parc communautaire par les moyens suivants: nettoyage général, sarclage, construction de clôtures et peinture.

**WATERLOO — DECOUVERTE '73**

Programme éducatif et récréatif regroupant des enfants aveugles, sourds et normaux afin de leur permettre de mieux se comprendre, de s'apprécier et d'apprendre de nouvelles techniques.

**WATERLOO — UNE RADIO QUI S'ENTEND**

Création d'une magnétothèque radiophonique relative à la culture et à la vie sociale du comté de Waterloo.

**WATERLOO — BIBLIOGRAPHIE ET****HISTORIOGRAPHIE DU MOUVEMENT OUVRIER**

Compilation d'une liste des documents traitant de la classe ouvrière, du mouvement ouvrier et de son histoire au Canada entre 1860 et 1929. Distribution gratuite aux établissements d'enseignement.

**WATERLOO — EVEIL DE LA SEXUALITE ET COMMUNICATION**

Orientation de couples ou groupes en matière de sexualité. Mise sur pied d'un programme semblable destiné à l'enseignement secondaire et évaluation de l'efficacité des cours existants dans les écoles secondaires.



**WATERLOO — BEFORE WE ARE SIX**

This follow-up of a 1972 OFY project will continue to write children's books, assess feedback on last year's project, and organize a book mail order system.

**3136-1716 — \$11,315 (11) C**

Sue H. Crawford, 100 Seagram Dr. Apt. 227, Waterloo, 884-3714

**WATERLOO — OPERATION: SOCRATES**

To increase public awareness of sexuality and especially homosexuality by compiling and distributing printed material, a bibliography and survey results.

**3136-2344 — \$9,290 (7) F**

Margaret Murray, 37 Princess St. E., Waterloo, 745-6436

**WATERLOO — MAPLE HILL PARK DEVELOPMENT**

Building a 2 1/2 acre park with some recreational facilities, utilizing local volunteer labour where possible.

**3136-2654 — \$4,050 (6) G**

Jim Lobsinger, 402 Warrington Dr., Waterloo, 579-6485

**WEST HILL — HELP, EDUCATE; ACTIVATE AND VITALIZE YOUTH (HEAVY)**

A camp and community information program for 60 children, designed to develop social interaction.

**3131-0659 — \$4,375 (5) A**

Mary Irene Parker, 31 Cloebury Court, Willowdale, 221-3596

**WHITBY — BACK TO NATURE WITH CARE**

A camp to teach children their link with nature by study of ecology and use of camping skills.

**3130-0109 — \$12,386 (10) D**

Ted Crouch, 610 Newman Cres., Whitby, 668-2986

**WHITBY — OUR HOUSE**

Adopted grandparent/grandchildren program involving the county's senior citizens home and the Psychiatric Hospital. Establishment of a volunteer program.

**3130-2037 — \$12,170 (10) A**

Marie Rousseau, 205 Perry Street, Whitby, 668-2403

**WHITBY — BROOKLIN — DIAMOND MIND**

General daily maintenance of area baseball diamonds and fields during the summer.

**3130-0337 — \$5,280 (5) B**

Lesley Griffin, 9 Rombar Street, Brooklin, 665-4437

**WIARTON — COMMUNITY IMPROVEMENT PROJECT**

Clean-up and repair of community recreational facilities and property. Repair and maintenance of sports equipment and organization of recreational activities.

**3137-0212 — \$7,530 (7) D**

Walter Stewart, 285 Mary Street, Warton, 534-2158

**WATERLOO — AVANT NOS SIX ANS**

Rédaction de livres pour enfants, évaluation des résultats du projet Perspectives-Jeunesse 72 et organisation d'un système de commandes postales pour les livres.

**WATERLOO — OPERATION SOCRATE**

Eveiller davantage l'intérêt du public à l'égard des problèmes de sexualité et particulièrement d'homosexualité en imprimant et en distribuant des renseignements, une bibliographie et les résultats d'une étude.

**WATERLOO — PROJET DU PARC MAPLE HILL**

Aménagement d'un parc avec l'aide de la main-d'oeuvre bénévole locale.

**WEST HILL — AIDER, EDUQUER, INTERESSER ET OCCUPER UTILEMENT LES JEUNES**

Colonie de vacances et information sur les services communautaires pour 60 jeunes enfants.

**WHITBY — RETOUR A LA NATURE**

Camp où l'étude du milieu et l'emploi des techniques de camping serviront à apprendre aux enfants leur lien avec la nature.

**WHITBY — NOTRE MAISON**

Lancement d'une opération grands parents-petits enfants adoptifs pour le foyer de vieillards du comté et l'hôpital psychiatrique. Programme de volontaires.

**WHITBY — BROOKLIN — ATTENTION AU LOSANGE**

Entretien quotidien des terrains et des losanges de base-ball du voisinage.

**WIARTON — EMBELLISSEMENT DE LA COLLECTIVITE**

Nettoyage et réparation des lieux et des installations communautaires de loisirs. Réparation et entretien de l'équipement sportif et organisation d'activités récréatives.



**WIARTON – THE PENINSULA PLAYERS**

Presentation of plays and music to children, tourist lodges and community groups. Encouragement of audience participation.

**3137-0564** – \$8,600 (12) C

Jani Johnson, 397 George, Wiarton, 534-1613

**WIARTON – LA TROUPE DE LA PENINSULE**

Spectacles de théâtre et de musique donnés devant des enfants, des touristes en villégiature et des groupements communautaires. Encouragement du public à participer.

**WOODBIDGE – KOUNTRY KIDDIE KOLLEGE**

A nursery school to serve the rural community and increase the child's awareness through outings and pictorial and audio-visual stimuli based on his own environment.

**3131-0874** – \$8,995 (7) A

Lynne Taylor, 1230 White Oaks Blvd., Apt. 608, Oakville, 845-6924

**WOODBIDGE – ECOLE DES PETIS CAMPAGNARDS**

Ecole maternelle pour une communauté rurale. Eveil de l'intelligence de l'enfant grâce à des promenades et à des stimuli d'ordre pictural ou audio-visuel empruntés à son milieu.

## ONTARIO REGION/REGION DE L'ONTARIO

### SOUTH WEST / SUD-OUEST

#### **AMHERSTBURG — A STUDY OF ATTITUDES TOWARD REGIONAL GOVERNMENT IN ESSEX COUNTY.**

Mass survey of attitudes of county residents towards proposed institution of regional government and value of present institutions, with final report of findings.

**3160-0898 — \$12,405 (8) E**

Robert Jackson, 37 Laird Ave., Amherstburg, 736-4227

#### **AMHERSTBURG — WINDSOR AND DISTRICT SENIOR CITIZEN VACATIONS AT COST**

Provision of low-cost vacations for Senior Citizens, particularly city dwellers on minimum pensions.

**3160-1486 — \$16,470 (12) A**

Lorne Fox, 68 Alma St., Amherstburg, 736-6060

#### **AMHERSTBURG — SONDAGE D'OPINION RELATIF AU GOUVERNEMENT REGIONAL DANS LE COMTE D'ESSEX**

Sondage d'opinion réalisé sur une grande échelle parmi les résidents du comté au sujet de la valeur des institutions actuelles, avec présentation d'un rapport définitif.

#### **AMHERSTBURG — VACANCES A BON MARCHÉ POUR LES PERSONNES AGEES DE WINDSOR ET DES ENVIRONS**

Organisation de vacances à bon marché pour les personnes âgées, et particulièrement pour les citoyens à pension modique.

#### **AMHERSTBURG — HOUSE OF SHALOM YOUTH CENTRE**

Activities for youth in the 3 to 13 year age group, teaching them to accept and follow through with their responsibilities to the community.

**3160-2635 — \$14,461 (12) B**

Alice Paquette, c/o House of Shalom, 201 Brock St., Amherstburg, 736-6811 or 736-6721

#### **AMHERSTBURG — CENTRE DES JEUNES DE LA "HOUSE OF SHALOM"**

Activités pour les jeunes de 3 à 13 ans qui apprennent à accepter leurs responsabilités à l'égard de la communauté et à s'y conformer.

#### **ANCASTER — COMMUNITY ACTIVITY CENTRE**

Social activity and athletic improvement for secondary and senior elementary school students and adults.

**3150-1072 — \$4,130 (7) B**

Neil Faye, 311 Wilson, Ancaster, 648-4376

#### **ANCASTER — CENTRE D'ACTIVITE COMMUNAUTAIRE**

Activités sociales et sportives pour les étudiants du cours secondaire et ceux des dernières années du cours primaire, de même que pour les adultes.

#### **ANCASTER — PROCAN (PROMOTION OF CANADIAN LITERATURE)**

Encouragement of Canadian writing and increase the awareness of Canadian literary potential. Special emphasis on children.

**3150-1970 — \$4,650 (5) C**

Brock Johnston, 7 Ravina Crescent, Ancaster, 648-6272

#### **ANCASTER — PROCAN (AVANCEMENT DE LA LITTERATURE CANADIENNE)**

Programme destiné à encourager la création littéraire et à mieux faire connaître le potentiel littéraire du Canada. Ce programme s'adresse spécialement aux enfants.

#### **ANCASTER — PROJECT REORGANIZATION**

Restoration of historic pipe organ and installation in theatre auditorium of Ancaster High and Vocational School.

**3150-2356 — \$5,460 (12) C**

Paul Dietz, 132 Algonquin Avenue, Ancaster, 648-2769

#### **ANCASTER — PROJET RESTAURATION**

Réparation d'un orgue à tuyaux de valeur historique et installation de ce dernier à l'auditorium d'Ancaster High and Vocational School.

#### **BEAMSVILLE — SCIP (SUMMER COMMUNITY INVOLVEMENT PROJECT)**

Recreation program for people aged 10 years and up, providing sports, crafts, plays and the compiling of a cook-book.

**3151-2313 — \$5,050 (6) B**

Bridgette Klug, Box 737, Beamsville, 563-4738

#### **BEAMSVILLE — PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE**

Programme récréatif pour les personnes âgées de 10 ans et plus, comportant des sports, des travaux manuels, des jeux et la rédaction d'un livre de recettes.



**BENMILLER — THE BENMILLER PROJECT**

Compilation of historical information into a written record, creation of a mural depicting the life and culture of early settlers and the collection of photographs, artifacts and anecdotes.

**3163-0218 — \$8,475 (9) C**

Cathy Benjamins, R.R. 1, Blyth, 523-4278

**BENMILLER — PROJET BENMILLER**

Collecte de renseignements d'ordre historique en vue de la rédaction d'un ouvrage, création d'un tableau représentant la vie et la culture des pionniers et rassemblement de photographies, d'objets façonnés et d'anecdotes.

**BLYTH — BLYTH RECREATION PROGRAMME**

Social and recreation program for all ages, providing a supervised playground, a coffee house with live entertainment and films, tours, hay rides and various fund-raising events for the town's recreation committee.

**3163-0117 — \$4,645 (6) B**

Marjorie Procter, Belgrave, 887-9478

**BLYTH — OPERATION LOISIRS—BLYTH**

Programme social et récréatif pour tous les âges, comprenant un terrain de jeu surveillé, un café où l'on donnera des spectacles sur scène et des films, des tournées, des promenades en chariot et diverses activités destinées à recueillir des fonds pour le comité des loisirs de la ville.

**BRANTFORD — PROJECT INVOLVEMENT**

Establishment of an art centre to provide instruction, equipment and a gallery, organization of film shows and discussion on art and designing murals for the city and sets for theatre groups.

**3154-1360 — \$5,140 (7) C**

Diane Money, 41 Peel, Brantford, 753-4252

**BRANTFORD — PARTICIPATION AUX PROJETS**

Etablir un centre d'art afin de fournir des cours, du matériel et une galerie; organiser des présentations de films et des discussions sur l'art; dessiner des murales pour la ville et des décors pour des troupes théâtrales.

**BRANTFORD — THE "GOOD MOOSE" NEWSPAPER PROJECT**

Publication of a newspaper containing creative writing and coverage of local events and opinion, with area residents being encouraged to submit articles.

**3154-1881 — \$11,355 (9) C**

Robert Bignon, R.R. 1, Paris, 448-1555

**BRANTFORD — LE JOURNAL "GOOD MOOSE"**

Publier un journal contenant des textes originaux et reportage des nouvelles locales. Inviter les gens de la région à soumettre des articles.

**BRANTFORD — BRANTFORD COMMUNITY MUSICALS**

Performances by a three-member musical group for community organizations and institutions.

**3154-1954 — \$3,280 (3) C**

Gerry Luska, 296 Nelson St., Brantford, 753-7979

**BRANTFORD — GROUPE MUSICAL COMMUNAUTAIRE DE BRANTFORD**

Présentation de concerts par un groupe de musiciens auprès des organismes communautaires et différentes institutions.

**BRANTFORD — CAMP PEDUNCLE**

Operation of weekly resident camps for children 8 — 14 years providing swimming instructions, water sports, camping skills and crafts.

**3154-2046 — \$9,900 (12) B**

Ross Fair, 108 Ninth Ave, Brantford, 753-5297

**BRANTFORD — CAMP PEDONCULE**

Organisation d'un camp pour enfants de 8 à 14 ans. Cours de natation, sports aquatiques, camping et artisanat.

**BRANTFORD — POLLUTION AWARENESS AND RECYCLING**

Recycling program involving the collection of reusable materials, and research into the effects and solution of the problem of solid waste for presentation to various government levels.

**3154-2224 — \$10,210 (10) D**

Michael Chase, 33 Second Avenue, Brantford, 759-3924

**BRANTFORD — SENSIBILISATION A LA POLLUTION ET RECYCLAGE**

Programme de recyclage afin de récupérer les objets réutilisables. Etude du problème des rebuts solides et solutions possibles, et présentation du document à divers départements gouvernementaux.

**BRANTFORD — R.R. '73(RURAL RECREATION)**

Recreation for rural area children aged 6 to 13 years, including crafts, sports and special field trips.

**3154-2229 — \$10,775 (10) B**

Ross Short, 17 Bayly Drive, Paris, 442-4608

**BRANTFORD — R.R. '73(RECREATION EN MILIEU RURAL)**

Récréation pour enfants de 6 à 13 ans en milieu rural; artisanat, sport et excursions spéciales.

**BRUSSELS — BRUSSELS AREA SNOWMOBILE TRAIL**

Construction of secluded trails for snowmobiles through unused land.

**3163-0685 — \$2,268 (3) D**

Sandy McDonald, Box 173, Brussels, 887-6741

**BRUSSELS — PISTE DE MOTONEIGE DANS LA REGION DE BRUSSELS**

Aménagement de pistes de motoneige dans des terrains non utilisés et retirés.

**BRUSSELS — STAYING HOME**

Canadian culture enhancement through a rural centre offering Canadian origin NFB films, crafts based on a recycling theme, use of health and natural foods, live theatre, poetry and prose.

**3163-1974 — \$3,135 (5) C**

Allan Cardiff, R.R. 2, Brussels, 887-6571

**BRUSSELS — RESTONS CHEZ NOUS**

Mise en valeur de la culture canadienne, au moyen d'un centre rural offrant des films de l'ONF portant sur nos origines, des travaux manuels faits à partir d'objets recyclés, utilisation d'aliments naturels et diététiques, représentations théâtrales, prose et poésie.

**CALEDONIA — RECREATION AND ARTS AND CRAFTS**

A recreational and arts and crafts project for young people, stressing sportsmanship and co-operation.

**3153-0797 — \$4,155 (4) B**

Susan Berry, R.R. 2, Caledonia, 765-2119

**CALEDONIA — LOISIRS, ARTS ET ARTISANAT**

Project de loisirs, d'arts et d'artisanat à l'intention des jeunes pour développer l'esprit de bonne camaraderie et de collaboration.

**CAYUGA — PROJECT C.A.S.P.E.R.**

Operation of a recreational centre for children aged 5 to 16 years with courses in arts and crafts, drama, sports, swimming instruction and films.

**3153-1263 — \$10,000 (8) B**

Gillian Brown, 1825 Finch Ave. W., Apt. 606, Downsview, 630-3955

**CAYUGA — PROJET C.A.S.P.E.R.**

Centre de loisirs pour les enfants de 5 à 16 ans; cours d'arts et d'artisanat, de théâtre, sports, cours de natation et projection de films.

**CHATHAM — GROUP ONE RECREATION PROGRAM**

Threefold project offering a basketball clinic for youths 12 to 16, a Fitness Corps program of exercise and competitive sports and a series of art and crafts and guitar classes.

**3159-0127 — 6,995 (8) B**

Richard Doyle, 148 Lancefield Place, Chatham, 354-2480

**CHATHAM — PROGRAMME DE RECREATIF DU GROUPE**

Activités récréatives diverses: Cours de ballon-panier pour jeunes de 12 à 16 ans, exercices physiques et sports de compétition, cours d'arts plastiques et de guitare.

**CHATHAM — N.O.M.H.A.W.C. (NORMALIZATION OF MENTALLY HANDICAPPED ADULTS WORKING IN THE COMMUNITY)**

Survey of resources and public attitudes to develop a plan for a group home for the adult mentally retarded working in the community.

**3159-1106 — \$8,815 (10) E**

Pauline Bonvarlez, 154 Wellington St. E., Chatham, 354-2418

**CHATHAM — INTEGRATION A LA VIE NORMALE DES ADULTES MENTALEMENT HANDICAPES TRAVAILANT DANS LA VILLE**

Etude de la possibilité de créer un foyer pour les adultes mentalement handicapés qui travaillent dans la ville.



**CHATHAM — THAMES THEATRE AND ARTS CENTRE**  
Involvement of area youth in workshops of various arts and crafts mediums, and theatre.

**3159-1595 — \$4,670 (6) C**  
Iain Turner, R.R. 4, Chatham, 354-4449

**CHATHAM — THEATRE ET CENTRE D'ARTS DE LA THAMES**  
Création d'ateliers d'arts plastiques et de théâtre pour la jeunesse de la région.

**CHATHAM — YOUTH DEVELOPMENT CENTRE**  
Establishment of a youth centre, primarily for those 16 to 21 years old, emphasizing personal development through community involvement.

**3159-2327 — \$10,801 (8) B**  
Shirley Vollick, 173 Raleigh St., Chatham, 354-3115

**CHATHAM — CENTRE D'EPANOUISSEMENT DE LA JEUNESSE**  
Mise sur pied d'un centre pour les jeunes de 16 à 21 ans.

**CHIPPAWA — CHIPPAWA YOUTH AT WORK**  
Employment service designed to assist the disabled, handicapped and senior citizens.

**3152-2623 — \$9,200 (10) A**  
Jane Mooney, 8020 Sarah Ave., Niagara Falls, 295-4605

**CHIPPAWA — JEUNESSE DE CHIPPAWA A L'OEUVRE**  
Service de placement destiné à aider les infirmes et les vieillards.

**CLINTON — HOME HELP**  
Assistance for the elderly through the provision of a homemaking service, a questionnaire to indicate need, and coordination with the work done by other community organizations.

**3163-1474 — \$5,200 (6) A**  
Barbara E. Rudd, 29 Whitehead St., Clinton, 482-9618

**CLINTON — SERVICE D'AIDE A DOMICILE**  
Service d'aide à domicile pour les personnes âgées, rédaction d'un questionnaire visant à indiquer les besoins et collaboration avec les autres organisations communautaires.

**CLINTON — VANASTRA CAPABILITIES STUDY**  
Socio-economic study of Vanastra, an abandoned Forces Base, and its effect on the region.

**3163-2486 — \$4,135 (3) E**  
John L. Cox, R.R. 2, Goderich, 482-7464

**CLINTON — ETUDES DES POSSIBILITES OFFERTES PAR VANASTRA**  
Etude socio-économique de Vanastra, une base abandonnée des forces armées, et de ses effets sur la région.

**COURTLAND — THE BASEMENT WORKSHOP**  
Summer activities for children to promote interest and ability in arts and crafts and develop attitudes of good sportsmanship.

**3157-2081 — \$2,190 (3) B**  
Linda Lamont, 375 Lakeshore Rd. W., Port Credit, 274-6295

**COURTLAND — ATELIER D'ETE**  
Activités artistiques, artisanales et sportives, pour les enfants.

**CRYSTAL BEACH — YOUTH AID FOR THE ELDERLY**  
Assistance program for senior citizens through provision of labour services for repairs and maintenance and through companionship.

**3152-0768 — \$3,850 (4) A**  
Barbara Crown, 237 Point Abino Rd. S., Ridgeway, 894-3615

**CRYSTAL BEACH — AIDE DES JEUNES AUX VIEILLARDS**  
Assistance aux vieillards et entretien des logis.

**DELHI — B.R.I.T.E. (BETTER RELATIONS IN THE TOBACCO ENVIRONMENT)**  
Compilation of an information booklet on tobacco farming to be distributed throughout the tobacco regions; primarily to improve the relationship between the two language groups involved in tobacco farming.

**3157-0225 — \$4,320 (6) F**  
Marie Thérèse Lannoo, 35 Bell St. Box 118, Delhi, 582-0991

**DELHI — B.R.I.T.E. (BETTER RELATIONS IN THE TOBACCO ENVIRONMENT: AMELIORATION DES RELATIONS DANS LES MILIEUX D'EXPLOITATION DU TABAC)**  
Rédaction et diffusion dans les régions concernées, d'une brochure à d'information sur la culture du tabac, destinée principalement à améliorer les rapports entre les deux groupes linguistiques adonnés à cette culture.



**DOWNSVIEW — BALDOON WORKSHOP**

Establishment of a youth centre offering studios in printing and sculpture, darkroom facilities, a library, a crisis referral line and coffee house entertainment.

**3159-0552 — \$7,700 (5) G**

Larry Towell, York University, 4700 Keele Street, Winters Residence, room 322X, Downsview 463, 667-6035

**DRESDEN — SASCOR '73 SUPERVISED ARTS, SPORTS, CRAFTS, AND OUTDOOR RECREATION**

Community recreation activities including arts and crafts, sports and nature studies, in an effort to obtain future support from Town Council.

**3159-0867 — \$4,720 (6) G**

Lori Babcock, 277 Trerice St., Dresden, 683-2508

**DOWNSVIEW — ATELIER BALDOON**

Mise sur pied d'un centre de loisirs. Ateliers d'imprimerie et de sculpture, chambre noire, bibliothèque, centre de dépannage et café.

**DRESDEN — SASCOR '73 — ACTIVITIES ARTISTIQUES SPORTIVES ET ARTISANALES**

Activités récréatives communautaires, arts plastiques, sports et initiation à la nature.

**DUNDAS — SENIOR CITIZENS ASSISTANCE PROGRAM**

Provision of household services to senior citizens, sick and disabled. Painting, lawn and garden care, minor repairs.

**3150-0683 — \$8,485 (10) A**

Larry Crandall, 1760 Main West, Apt 213, Hamilton, 527-4364

**DUNDAS — PROJET D'AIDE AUX VIEILLARDS**

Aide à l'entretien des habitations des vieillards, des malades et des invalides. Peinture, entretien de la pelouse et du jardin, petites réparations.

**DUNDAS — S.C.R.A.P. (SPORTS CRAFTS RECREATIONAL ACTIVITY PROGRAM)**

Street field work with youth determining needs for evening activity program involving sports, crafts and recreational activities.

**3150-0823 — \$5,900 (7) G**

Lila Ravida, 2 Cameron Avenue, Dundas, 628-8271

**DUNDAS — S.C.R.A.P. (PROGRAMME D'ACTIVITE SPORTIVE, ARTISANALE ET RECREATIVE)**

Enquête sur place auprès des jeunes en vue de déterminer les besoins d'un programme visant à occuper les jeunes, le soir, par des activités sportives, artisanales et récréatives.

**DUNDAS — SURVEY DUNDAS**

Survey of attitudes of Dundas community on regional government. Preparation and distribution of pamphlet on structure and working of regional government.

**3150-2677 — \$5,345 (6) E**

Maxine Carmichael, 145 Pleasant, Dundas, 628-2334

**DUNDAS — ENQUETTES DUNDAS**

Enquête sur les attitudes de la communauté de Dundas par rapport au gouvernement régional. Préparation et distribution de brochures sur la structure et le travail du gouvernement régional.

**DUNNVILLE — CATALYST**

Creative drama for children and adults with special classes in stage make-up and movement and the presentation of historical plays.

**3153-0801 — \$9,760 (8) C**

Peggy Graham, 4 Tragina St. S., Hamilton, 545-4090

**DUNNVILLE — LE CATALYSEUR**

Théâtre de participation à l'intention des enfants et des adultes avec cours spéciaux en maquillage de théâtre, en expression corporelle. Présentation de pièces historiques.

**DUTTON — DAY CAMP CENTRES FOR WEST ELGIN AREA**

Children's activities providing worthwhile recreation through camping trips, music, sports and crafts and entertainment for the elderly through visits to nursing homes.

**3158-0202 — \$12,675 (15) B**

Michael Lapadat, R.R. 1, Wallacetown, 762-5600

**DUTTON — CAMP DE JOUR POUR LA REGION DE WEST ELGIN**

Activités éducatives pour enfants: camping, musique, sports et artisanat; loisirs pour personnes âgées dans les maisons de repos.

**ELMA — YOUTH ACTIVITIES FOR ELMA TOWNSHIP**

Children's activities program for various small rural communities in recreation, arts and crafts, drama and music highlighted by field and carnival days.

**3155-2422 — \$1,440 (2) B**

Brenda Coghlin, R.R. 1, Atwood, 356-2544

**EMERYVILLE — ACTION-ACTIVE COMMITMENT TO IMPROVE OUR NEIGHBOURHOOD**

Recreational activities for various age groups, park program for children aged 5 to 13 years, service for young adults and physical fitness program for children and adults.

**3160-2123 — \$6,732 (8) B**

Colette E. Grenier, 221 Piere Ave., P.O. Box 41, Emeryville, 727-3395

**ESSEX — ESSEX YOUTH CENTRE**

Establishment of youth centre with facilities for student employment referral, drop-in centre, community art classes, films, lectures and entertainment for people of all ages.

**3160-1935 — \$6,807 (9) B**

Michael Moore, R.R. 3, Essex, 727-7537

**FLETCHER — YOUTH OPPORTUNITY CENTRE**

Recreation and development centre for children of different heritages to meet and become involved through supervised play.

**3159-1758 — \$3,960 (4) B**

Ruth Ann Crosby, R.R. 1, Fletcher, 354-9997

**FOREST — COMMUNITY INVOLVEMENT AND ACTION PROGRAMME**

Provision of necessary services to senior citizens, arthritics, heart patients, and disabled: taxi service, minor home maintenance, gardening and housework.

**3161-0154 — \$8,146 (8) A**

Kevin Lamarque, P.O. Box 38, Forest, 873-2219 — Forest, 483-4787 — London

**FOREST — KETTLE POINT STUDENT EMPLOYMENT PROGRAM**

Taping a series of scripts for preschoolers, using Sesame Street structure oriented to the Indian way of life; helping in construction of an Indian village for the display of Indian cultural crafts.

**3161-2121 — \$4,996 (8) D**

Vincent George, R.R. 2, Forest, 873-5428

**FORT ERIE — HOME HELPERS SERVICE**

Provision of baby-sitting services and labour for small house-keeping chores for single-parent families.

**3152-2507 — \$6,550 (7) A**

Deborah Boivin, 27 King St., Fort Erie, 871-7860

**ELMA — ACTIVITES POUR LES JEUNES DU CANTON D'ELMA**

Programme d'activités pour les enfants, dans diverses agglomérations rurales: loisirs, arts, artisanat, théâtre et musique.

**EMERYVILLE — PARTICIPATION ACTIVE POUR L'AMELIORATION DE NOTRE QUARTIER**

Activités récréatives pour divers groupes d'âge, programme récréatif dans les parcs pour les enfants de 5 à 13 ans. Service pour adolescent et programme de mise en forme pour enfant à adultes.

**ESSEX — CENTRE DES JEUNES D'ESSEX**

Création d'un centre de jeunes comprenant un service de placement pour étudiants, un centre d'accueil, des cours d'art collectifs, des projections de films, des exposés et des activités récréatives pour tous les âges.

**FLETCHER — CENTRE RECREATIF POUR LA JEUNESSE**

Centre récréatif pour jeunes d'origines ethniques différentes. Organisation de jeux en équipe.

**FOREST — PROGRAMME D'ENGAGEMENT ET D'ACTION COMMUNAUTAIRE**

Fourniture de services nécessaires aux personnes âgées, arthritiques, cardiaques ou invalides: transports en automobile, petits entretiens domestiques, jardinage et soins de maison.

**FOREST — PROGRAMME D'EMPLOI D'ETUDIANTS DE KETTLE POINT**

Enregistrement sur bande de scénarios pour enfants d'âge préscolaire, du genre de l'émission Sesame Street, mais orientés vers le mode de vie indien; aide à la construction d'un village indien pour exposer des objets d'artisanat culturel indien.

**FORT ERIE — SERVICE D'AIDES-MENAGERES**

Services de gardes-bébés ou d'aides-ménagères pour les travaux légers de foyers à parent unique (veuf ou célibataire).



**FORT ERIE — AID TO SENIOR CITIZENS**

Program to aid senior citizens by providing help, information, home care and companionship through the organization of social activities.

**3152-2510 — \$5,250 (5) A**

Josie Fiorica, 197 Catherine St., Fort Erie, 871-0937

**FORT ERIE — AIDE AUX VIEILLARDS**

Programme d'aide aux vieillards: soins à domicile, société de compagnons et organisation d'activités communautaires.

**GODERICH — THE BAND**

Performance by a nine-piece band at senior citizens homes, nursing homes and mental hospitals, as well as public concerts.

**3163-0079 — \$8,599 (9) C**

Elizabeth Scaman, 178 Gibbons Ave., Goderich, 524-7709

**GODERICH — PLACE A LA MUSIQUE**

Orchestre de neuf musiciens qui donneront des spectacles dans les foyers de vieillards, les maisons de repos et les hôpitaux psychiatriques; ils donneront également des concerts publics.

**GODERICH — NEW HORIZONS**

Recreational day-camp program for retarded children, providing out-of-town trips, sports, movies and arts and crafts.

**3163-0318 — \$6,280 (6) B**

Dale Johnston, 150 East St., Goderich, 524-8167

**GODERICH — HORIZONS NOUVEAUX**

Club de vacances offrant aux enfants retardés diverses activités: excursions à l'extérieur de la ville, sports, films, arts et artisanat.

**HURON PARK — CAMP CARE**

Educational and recreational activities for children 3 to 13 years of age, with over-night camping, hobbies, field days and sports.

**3163-1749 — \$5,825 (6) B**

Deb Walsh, 107 St. Lawrence Ave., Huron Park, 228-6410

**HURON PARK — COLONIE DE VACANCES**

Activités éducatives et récréatives pour des enfants âgés de 3 à 13 ans comportant, entre autres, du camping, des loisirs, des excursions dans la nature et des sports.

**GRAND BEND — THE MISSING PIECE YOUTH CENTRE**

Establishment of a youth centre to meet the social and recreational needs of community young people. Crafts workshop and coffee house, with live entertainment, Crafts workshop and coffee house, with live entertainment, games and a reading room.

**3161-1024 — \$9,620 (8) A**

Peter S. Englert, 1101-112 Arbour Glen Crescent, London N5Y 2A2, 432-1750

**GRAND BEND — LE CENTRE DE JEUNESSE QUI MANQUAIT**

Etablissement d'un centre de jeunes pour répondre aux besoins sociaux et de récréation des jeunes gens de la ville. Atelier d'artisanat et salle de café avec spectacles, jeux et salle de lecture.

**GRIMSBY BEACH — GRIMSBY BEACH ADVENTURERS**

Day-camp program for children from low-income families, with emphasis on sports, out-of-town excursions and visits to cultural centres.

**3151-2332 — \$10,705 (9) B**

Errol Ellis, 35 Victoria Terrace, Grimsby, 945-3112

**GRIMSBY BEACH — AVENTURE**

Camp de vacances pour les enfants de familles à faible revenu; comportant principalement des activités sportives, des excursions à l'extérieur de la ville et des visites aux centres culturels.

**HAGERSVILLE — COMPILING A HISTORY OF HAGERSVILLE**

Literary and photographic book tracing the history and development of Hagersville from its settlement in 1848 to the present, with projections of future growth.

**3153-2134 — \$3,540 (3) E**

Mary Lou Willard, 31 Main St. S., Hagersville Box 381, 768-3502

**HAGERSVILLE — HISTORIQUE DE HAGERSVILLE**

Publication de textes et de photos relatant l'histoire de Hagersville depuis sa fondation, en 1848, jusqu'à nos jours, avec une extrapolation de la croissance prévisible.

**HALDIMAND — COMMUNITY SERVICE FOR SENIOR CITIZENS**

Program for senior citizens, with a survey of living conditions, home services, organizing clubs and recreational activities.

**3153-1265 — \$5,360 (5) A**

Victoria Peart, R.R. 5, Cayuga, 772-5250

**HALDIMAND — SERVICE COMMUNAUTAIRE POUR LES PERSONNES AGEES**

Organisation de loisirs pour des personnes âgées; étude des conditions de vie.



**HAMILTON — E.C.U. (ENVIRONMENTAL CLEAN-UP)**  
Program primarily for senior citizens and handicapped involving cleaning and upgrading of their area in North Central Hamilton.

**3150-0156 — \$7,475 (10) D**  
Edward Clarke, 34 Douglas Street, Hamilton

**HAMILTON — HAMILTON WOMEN'S PLACE**  
Support, education and information for women's movement, featuring guest speakers and central information repository.

**3150-0163 — \$9,370 (8) F**  
Marilyn Elkin, 258 Bay Street South, Hamilton, 522-9150

**HAMILTON — SUMMER ARTS & CRAFTS SCHOOL**  
School offering arts and crafts instruction for children and adults. Painting, colouring, art composition, macramé and batik.

**3150-0356 — \$4,815 (5) C**  
June Heximer, 15 Cross Street, Dundas, 627-1142

**HAMILTON — BLACK YOUTH DAY CAMP**  
Day camp for black youths 5 to 13 years featuring African and West Indian history, crafts, indoor and outdoor sports, games and trips.

**3150-0428 — \$9,985 (10) C**  
Carol Williams, 512 East 27th Street, Hamilton, 388-6373

**HAMILTON — REECH (RECREATION FOR EAST END COMMUNITY HOUSING)**  
Playground activities for 5 to 12 years old. Hiking, orienteering and sports for youth 12 to 15 years. Exercise and sports program for adults.

**3150-0441 — \$8,900 (10) B**  
Dave McIsaak, 188 Wexford Avenue S., Hamilton, 545-4130

**HAMILTON — EXAMINATION OF BUDGETING PRACTICES OF LOWER INCOME FAMILIES**  
Study of the consumer habits of poor people to determine minimum income needed for an adequate living standard and level of nutrition.

**3150-0466 — \$6,730 (6) E**  
Irwin Litvack, 130 Stroud Street, Hamilton, 526-1066

**HAMILTON — CACTUS (CHILDREN'S CREATIVE THEATRE SOCIETY)**  
Theatre group for low-income areas performing original plays, workshops and children's drama instruction.

**3150-0512 — \$10,935 (10) C**  
Alexander Grant-Henderson, 451 Franklin Road, Hamilton, 389-7704

**HAMILTON — E.C.U. (NETTOYAGE DE L'ENVIRONNEMENT)**  
Projet d'abord destiné aux vieillards et aux handicapés et consistant à nettoyer et à améliorer le secteur nord d'Hamilton-centre.

**HAMILTON — PLACE AUX FEMMES D'HAMILTON**  
Projet d'appui aux mouvements féminins, d'éducation et d'information, caractérisé par l'invitation d'orateurs et un centre d'information.

**HAMILTON — COURS D'ETE D'ARTISANAT**  
Cours d'artisanat pour enfants et adultes. Peinture, agencement des couleurs, composition artistique, macramé et batik.

**HAMILTON — CAMP D'ETE POUR JEUNES NOIRS**  
Camp d'été pour les jeunes Noirs âgés de 5 à 13 ans, spécialisé dans l'histoire de l'Afrique et des Indes-Occidentales, les métiers, les sports d'intérieur et d'extérieur, les jeux et les excursions.

**HAMILTON — REECH (LOISIRS POUR LES RESIDENTS DES LOGEMENTS SOCIAUX D'HAMILTON-EST)**  
Jeux au grand air pour les jeunes de 5 à 12 ans. Excursions, orientation géographique et sports pour les jeunes de 12 à 15 ans. Programme d'exercices et de sports pour les adultes.

**HAMILTON — ANALYSE DES PRATIQUES BUDGETAIRES DES FAMILLES A FAIBLE REVENU**  
Etude des habitudes du consommateur à faible revenu afin de déterminer le revenu minimum nécessaire à une nutrition et un standard de vie adéquats.

**HAMILTON — CACTUS (SOCIETE DE THEATRE CREATEUR POUR LES ENFANTS)**  
Troupe de théâtre qui s'adresse aux enfants des quartiers défavorisés; interprétation de pièces originales, organisation d'ateliers et enseignement de l'art dramatique aux enfants.

**HAMILTON – SUNLOC: SUMMER, A NEW LEARNING OPPORTUNITY FOR CHILDREN**

Assisting children of newly immigrated families and various ethnic backgrounds to overcome language and cultural difficulties and acquire necessary scholastic skills.

**3150-0545 – \$9,150 (8) A**  
Eli Piccolo, 131 Breadalbane Street, Hamilton, 527-8257

**HAMILTON – HAMILTON COMMUNITY TOY BOX**

Design and construction of play things applying concepts of early childhood development. Neighbourhood toy lending centre.

**3150-0891 – \$8,695 (7) A**  
Ann McLaughlin, 133 Queen Street South, Hamilton, 525-0618

**HAMILTON – SOCIAL SERVICE FOR MENTAL RETARDATION**

Study of life styles of hospitalized retardates and potential for return to community life. Family studies on stresses of retardation.

**3150-0991 – \$4,777 (4) E**  
Jane Shaw, 711 Dundas Street, Dundas, 627-5134

**HAMILTON – IN CITY CAMP CENTRE**

Day camp in Victoria Park for children 8 to 14 years involving recreation, arts and crafts, music, drama.

**3150-0998 – \$8,250 (8) B**  
Susan Schram, 497 King Street West, Hamilton, 529-6098

**HAMILTON – COMMUNITY LEARNING DEVELOPMENT CENTRE**

Community learning development centres offering program of drama, music, arts and crafts, dance, literature and mime. Children prepare presentations for old age homes.

**3150-1000 – \$9,650 (10) A**  
Rosanna Pech, 84 Flatt Avenue, Hamilton, 527-7133

**HAMILTON – CREATIVITY FOR CHILD CARE**

Supply of hand made toys such as stuffed animals, dolls, hand puppets, play boxes and work benches to children in hospitals and children's centres.

**3150-1288 – \$7,120 (6) A**  
Betty Stickle, 10 West Park Avenue, Apt 1, Hamilton, 527-3195

**HAMILTON – HAMILTON WORKSHOP THEATRE**

Theatre groups to conduct workshops, give public performances and continue experimental work of actors Laboratorium.

**3150-1298 – \$13,940 (16) C**  
Richard Nieoczym, 63 Stanley, Hamilton, 525-2670

**HAMILTON – SUNLOC: ETE, UNE NOUVELLE FACON D'APPRENDRE POUR LES ENFANTS**

Programme d'aide aux enfants des nouveaux immigrants de différents groupes ethniques, en vue de les aider à surmonter leurs problèmes de langue et de culture et de les préparer à entrer à l'école.

**HAMILTON – LA BOITE A JOUETS D'HAMILTON**

Conception et construction de jouets à partir des concepts modernes de développement des jeunes enfants. Centre où les enfants des alentours peuvent emprunter des jouets.

**HAMILTON – SERVICES SOCIAUX POUR LES DEFICIENTS MENTAUX**

Etude sur les genres de vie des déficients mentaux hospitalisés et sur la possibilité d'un retour à la vie communautaire. Etudes des tensions familiales causées par l'arriération.

**HAMILTON – CAMP D'ETE URBAIN**

Camp d'été au parc Victoria pour les enfants de 8 à 14 ans, comprenant activités récréatives, artisanat, musique, art dramatique.

**HAMILTON – CENTRE D'APPRENTISSAGE COMMUNAUTAIRE**

Centre d'apprentissage communautaire offrant des programmes d'art dramatique, de musique, d'artisanat, de danse, de littérature et de mime. Les enfants organisent des représentations pour les foyers de vieillards.

**HAMILTON – CREATIONS DESTINEES AUX ENFANTS**

Fabrication à la main de jouets comme des animaux de peluche, des poupées, des marionnettes, des coffres à jouets et des établis pour les enfants des hôpitaux et des centres pour enfants.

**HAMILTON – ATELIER DE THEATRE D'HAMILTON**

Troupes de théâtre qui dirigent des ateliers, donnent des représentations publiques et continuent le travail expérimental du laboratoire des comédiens.



**HAMILTON — IMMIGRATION AND INFO SERVICE**

Assistance to integrate members of Greek community. Government services benefits, job finding and housing. Production of information programs for cable television.

**3150-1301 — \$5,550 (4) A**

George Coveos, 24 Queensdale West, Hamilton, 522-1848

**HAMILTON — SERVICE AND INFORMATION FOR THE CENTRAL CORE**

Programs for Italian community. Referral, translation, counseling and information service. Activities for elderly. Publication of Italian community Newspaper. Drop-in centre featuring tutorial service for youth.

**3150-1328 — \$12,685 (12) G**

Josephine Pollice, 32 Radford Street, Hamilton, 529-7722

**HAMILTON — BEFORE CONCEPTION**

Organization of neighbourhood birth control information and referral centres. Small group discussions, films, literature and individual counselling.

**3150-1357 — \$14,350 (9) G**

Nancy McConkey, 1716 Main Street West, 201, Hamilton, 526-0825

**HAMILTON — MOBILITY AND INDEPENDENCE FOR BLIND JUVENILES**

Mobility instruction to blind juveniles, emphasizing independence through a recreational program using facilities of C.N.I.B.

**3150-1368 — \$6,940 (11) A**

Patricia Harvey, 14 Dundana Avenue, Dundas, 628-6868

**HAMILTON — CHILDREN'S ACTIVITIES**

Activity program for children using Bishop Ryan High School recreational facilities featuring various arts and crafts, games and outings.

**3150-1411 — \$1,325 (3) B**

Rina Buzzelli, 67 Glendee, Hamilton, 545-1298

**HAMILTON — SUMMER SKILLS AND RECREATION**

Sports and activity instruction for girls 6 to 14 years including sports and crafts and advanced coaching in gymnastics and track and field.

**3150-1417 — \$3,925 (4) B**

Elli Trenkler, 283 East 12th Street, Hamilton, 389-0763

**HAMILTON — LIFE IN OUR WATERS**

Country outings to study aquatic environments for children from Hamilton's North End. Preparation of aquarium displays in public locations.

**3150-1432 — \$6,480 (6) D**

Mike Redmond, 20 Belair Drive, Hamilton, 388-5666

**HAMILTON — IMMIGRATION ET SERVICES D'INFORMATION**

Aide à l'intégration des membres de la communauté grecque. Avantages des services gouvernementaux, recherche d'emplois et logement. Production de programme d'information télédiffusés par câble.

**HAMILTON — SERVICES ET INFORMATION POUR LA COMMUNAUTE ITALIENNE**

Programmes qui s'adressent à la communauté italienne et qui comprennent des services de liaison, de traduction, de consultation et d'information. Activités pour les plus âgés. Publication du Journal de la communauté italienne. Centre d'accueil avec service d'information pour les jeunes.

**HAMILTON — CENTRE D'INFORMATION SUR LA CONTRACEPTION**

Organisation de centres d'information sur la contraception et de liaison avec les organismes sociaux, pour la population des alentours. Discussions par petits groupes, films, documentation et orientation individuelle.

**HAMILTON — MOBILITE ET INDEPENDANCE POUR LES JEUNES AVEUGLES**

Education de la mobilité chez les jeunes aveugles et développement de leur indépendance au moyen de jeux utilisant les installations de l'I.N.C.A.

**HAMILTON — LOISIRS POUR LES ENFANTS**

Programme récréatif pour les enfants comprenant de l'artisanat, des jeux et des promenades et utilisant les installations du Bishop Ryan High School.

**HAMILTON — ACTIVITES DE VACANCES ET RECREATION**

Sports et activités de vacances pour filles de 6 à 14 ans, comprenant activité sportive, cours de création artisanale et entraînement avancé en gymnastique et en athlétisme.

**HAMILTON — LA VIE AQUATIQUE**

Promenades dans la campagne pour les enfants d'Hamilton-nord, afin d'étudier le milieu aquatique. Organisation d'expositions d'aquariums dans les lieux publics.



**HAMILTON – PROJECT HELP**

Beautification of Locke Street area involving painting, mowing lawns and shopping for elderly and handicapped.

**3150-1489 – \$7,540 (8) A**  
Cathy Dauncey, 69 Maclellan Avenue, Hamilton, 383-8296

**HAMILTON – SUMMER FUN FOR THE YOUNG**

Program for underprivileged children, 3 to 5 years featuring art, dramatics, science, music, play and trips.

**3150-1533 – \$9,535 (8) A**  
Daniel Molinaro, 186 Hess Street North, Hamilton, 527-4637

**HAMILTON – THE GENERAL ENRICHMENT  
PROJECT FOR EMOTIONALLY DISTURBED  
CHILDREN**

Day program designed to help emotionally disturbed children through activities and remedial instruction.

**3150-1537 – \$14,900 (12) A**  
Tim Frewen, 53 Emerson Street, Hamilton, 525-9484

**HAMILTON – CAMP OUTLOOK HAMILTON**

Summer canoe tripping camp located near Algonquin Park for boys and girls 13 to 17 years from Hamilton area.

**3150-1540 – \$14,980 (16) A**  
Tony Jenkins, 150 Herkimer Street, 3, Hamilton

**HAMILTON – NORTH CENTRE RECREATION  
PROGRAM**

Recreation program in North End involving parents in leadership roles. Activities include sports, games and outings.

**3150-1700 – \$10,045 (11) B**  
Barbara Williams, 33 Fennel Avenue, Apt 1506, Hamilton, 388-3036

**HAMILTON – CITIZEN ACCESS**

Preparation of cross-reference index of all by-laws, deeds, leases and agreements retained in Hamilton's City Clerk's Department for inclusion in "on-line" computer inquiry system.

**3150-1928 – \$9,490 (8) E**  
Gail Pashley, 392 Valanna Crescent, Burlington, 632-9893

**HAMILTON – CITIZEN ACTION INFORMATION &  
DISSEMINATION**

Information and advocacy service involving benefit rights from social security and manpower programs. Production and distribution of booklet.

**3150-2062 – \$12,145 (8) G**  
Roy Smith, 63 George Street, Hamilton, 525-9099

**HAMILTON – OPERATION AIDE**

Embellissement du secteur de la rue Locke en peignant les maisons, en tondant les pelouses et en faisant des achats pour les vieillards et les handicapés.

**HAMILTON – PLAISIRS D'ETE POUR LES JEUNES**

Programme d'art, dramatique, de science, de musique, de jeux et d'excursions pour les enfants défavorisés âgés de 3 à 5 ans.

**HAMILTON – PROJET DE READAPTATION SOCIALE  
POUR ENFANTS SOUFFRANT DE TROUBLES  
AFFECTIFS**

Programme de jour destiné à aider les enfants souffrant de troubles affectifs par des activités spéciales et des classes de réadaptation.

**HAMILTON – PERSPECTIVE DE CAMP POUR  
HAMILTON**

Projet d'excursions en canoe dans le territoire d'un camp situé près du parc Algonquin, pour les garçons et les filles de 13 à 17 ans d'Hamilton.

**HAMILTON – PROGRAMME RECREATIF POUR LE  
CENTRE-NORD**

Programme récréatif auquel les parents participent comme dirigeants, dans Hamilton nord. Les activités comprennent des sports, des jeux et des promenades.

**HAMILTON – INFORMATION CIVIQUE POUR LES  
CITOYENS**

Etablissement d'un index de tous les règlements, contrats, baux et ententes conservés au service des archives d'Hamilton pour l'inclure dans un système d'interrogation directe par ordinateur.

**HAMILTON – DIFFUSION D'INFORMATION SUR LES  
INITIATIVES DES CITOYENS**

Service d'information et d'assistance concernant le droit aux avantages offerte par les programmes de sécurité sociale et de main-d'oeuvre. Rédaction et distribution de brochures.

**HAMILTON – SUMMER CAMP FOR CHILDREN WITH LEARNING DISABILITIES**

Summer camp for children with learning disabilities providing gross motor and sensory control activities, remedial sessions to improve language skills and outdoor activities.

**3150-2298 – \$11,700 (10) B**

Martha Phillips, 39 Purvis Drive, Hamilton, 522-9790

**HAMILTON – RECREATIONAL SOCIAL SERVICE FOR YOUTH**

Recreational activities for children from East End, featuring hikes, movies, playground activities and field trips.

**3150-2308 – \$5,892 (6) G**

Barry Cartier, 86 Ferrie Street East, Hamilton, 529-9290

**HAMILTON – INDIAN SUMMER '73**

Cultural and sports program for Indian and Métis youth of Hamilton. Instruction of native crafts, dancing, music and language and outdoor sports, day trips, overnight camping and organization of teams for league sports.

**3150-2367 – \$8,000 (10) C**

Karen Millette, 68 Lang Street, Hamilton, 549-8752

**HAMILTON – L.T.C. (LEARNING TO COPE)**

Street work with youth establishing contact with community, operation of lounge for meetings and indoor activities, and overnight camping.

**3150-2382 – \$8,570 (6) A**

Robert J. Smith, 93 Afton Avenue, Apt C, Hamilton, 545-5060

**HAMILTON – DRAMATIS VIA BECAUSE**

"Street Art" drama presentation in public places, homes for aged, libraries, nursery schools and drama workshops.

**3150-2411 – \$6,860 (7) C**

Alannch George, 165 Strathcona North, Hamilton, 529-5338

**HAMILTON – PLANNING FOR PEOPLE**

Environmental handbook for Hamilton-Burlington Region examining area using environmental indicators and explaining basic information about planning legislation and agency jurisdiction.

**3150-2426 – \$5,290 (4) D**

Tom Gunton, 4034 Lakeshore Hwy, Burlington, 634-1140

**HAMILTON – YOUTH ASSISTANCE PROJECT**

Recreational and social services for youth of Locke Street area providing sports program, youth drop-in centres, counselling, referral and information.

**3150-2511 – \$9,410 (10) G**

Gary Blake, 9 Reginald, Hamilton, 529-5516

**HAMILTON – CAMP D'ETE POUR LES ENFANTS QUI SOUFFRENT DE TROUBLES D'APPRENTISSAGE**

Camp d'été pour les enfants qui souffrent de troubles d'apprentissage, comprenant des exercices s'appliquant au contrôle sensitivo-moteur, des classes de réadaptation orthophonique et des activités au grand air.

**HAMILTON – SERVICE RECREATIF POUR LES JEUNES**

Activités récréatives pour les enfants d'Hamilton-est comprenant des excursions à pied, des projections de films, des activités aux terrains de jeux et des visites éducatives.

**HAMILTON – ETE DES INDIENES '73**

Programme culturel et sportif pour les jeunes Indiens et Métis d'Hamilton. Enseignement de l'artisanat, de la danse, de la musique et de la langue des autochtones et des sports d'extérieur, excursions de jour, camping avec coucher à la belle étoile et formation d'équipes pour les sports.

**HAMILTON – L.T.C. (APPRENDRE A SE RENCONTRER)**

Etude sur place avec les jeunes en vue d'établir des contacts avec la communauté, organisation de salles d'accueil pour favoriser les rencontres et les activités d'intérieur, camping avec coucher à la belle étoile.

**HAMILTON – ARS DRAMATIS**

Présentation de pièces de théâtre populaire dans les lieux publics, les foyers pour vieillards, les bibliothèques, les maternelles et les ateliers d'art dramatique.

**HAMILTON – PLANIFICATION DU MILIEU**

Manuel sur l'environnement pour la région d'Hamilton-Burlington, traitant de l'environnement en fonction de critères d'urbanisation reconnus et donnant des renseignements sur les lois de l'environnement et le partage des responsabilités à ce sujet.

**HAMILTON – PROJET D'AIDE A LA JEUNESSE**

Services récréatifs et sociaux pour les jeunes du secteur de la rue Locke, comprenant un programme de sports, des centres d'accueil pour les jeunes, des services d'orientation, de liaison et d'information.



**HAMILTON – HAMILTON DIET DISPENSARY**

Information and counselling to pregnant woman on pre-natal nutritional requirements. Speaking to groups, preparation and distribution of booklet and preparatory work for establishment of dispensary.

**3150-2556 – \$3,910 (3) G**

Alfred Chan, 19 Dromore Crescent, Hamilton, 522-8405

**HARROW – ESSEX COUNTY IN REVIEW**

Development of a local centre to encourage the study of the community's historical, economic, political and social aspects. Collection of data and resource materials.

**3160-0903 – \$13,810 (12) E**

Ruth Murray, R.R. No. 1, Harrow, 738-4514

**INGERSOLL – INGERSOLL CHILDREN'S THEATRE**

Touring theatre company supplying entertainment and workshops for children in Southwestern Ontario and working towards the establishment of a permanent children's theatre group.

**3156-0398 – \$9,830 (12) C**

Debbie Morello, R.R. 4, Ingersoll

**INGERSOLL – ADMINISTRATION OF THE  
INGERSOLL CREATIVE ARTS CENTRE**

Establishment of a children's arts and crafts program, featuring guest speakers, and attending cultural events.

**3156-1580 – \$4,690 (4) C**

Barbara Thomasson, 229 King Street East, Ingersoll, 485-1495

**JORDAN/BEAMSVILLE – RESEARCH WITH THE  
ELDERLY**

Compilation of an historical study of the Town of Lincoln through interviews with the elderly members of the community.

**3151-0265 – \$9,830 (10) G**

Susan R. Troup, Box 34, R.R. 1, Jordan Station, 562-5129

**JORDON – NATIVE DAY-CAMP**

Day camp for native children of the area, teaching Indian culture, beadwork, legends and dances.

**3152-2272 – \$2,970 (5) G**

Richard A. Maracle, 24 Niagara St., St. Catharines, 685-9433

**KINGSVILLE – SUMFUN**

An educational recreational program for children 5 to 12 years, with classes in home economics, arts, crafts, drama and physical education.

**3160-0151 – \$2,853 (4) B**

Janet Golden, R.R. No. 1, Kingston, 733-4798

**KINGSVILLE – RECREART**

Leadership and instruction for people aged 13 and over in the fields of recreation and art. Includes courses in sculpture, drawing, painting and design.

**3160-0152 – \$2,453 (4) C**

Karen Shaw, P.O. Box 92, Kingsville, 733-4141

**HAMILTON – DISPENSAIRE DIETHETIQUE  
D'HAMILTON**

Information et conseils aux futures mamans sur les exigences de l'alimentation prénatale. Entretiens avec des groupes, préparation et distribution de brochures et travail préparatoire pour l'organisation d'un dispensaire.

**HARROW – LE COMTE D'ESSEX SOUS LA LOUPE**

Création d'un centre local destiné à étudier les aspects historique, économique, politique et social de la communauté. Obtention de renseignements et de documents de base.

**INGERSOLL – THEATRE D'INGERSOLL POUR  
ENFANTS**

Présentation de spectacles par une troupe de théâtre afin de divertir les enfants du sud-ouest de l'Ontario.

**INGERSOLL – ADMINISTRATION DU CENTRE DE  
CREATION D'INGERSOLL**

Programme pour enfants touchant les arts et l'artisanat, causes par des invités et participation aux événements culturels.

**JORDAN/BEAMSVILLE – RECHERCHE AUPRES DES  
PERSONNES AGEES**

Etude historique de la localité de Lincoln au moyen d'entrevues avec les personnes âgées de la communauté.

**JORDON – CAMP DE JOUR POUR LES ENFANTS  
ABORIGENES**

Camp de jour destiné aux enfants autochtones de la région. Cours sur la culture indienne et travail de verroterie.

**KINGSVILLE – PLAISIR D'ETE**

Programme éducatif et récréatif pour enfants de 5 à 12 ans comprenant des cours d'économie familiale, d'art, d'artisanat, de théâtre et d'éducation physique.

**KINGSVILLE – RECREART**

Orientation et enseignement pour les plus de 13 ans en matière récréative et artistique. Comprend des cours de sculpture, de dessin, de peinture et de design.

**LEAMINGTON – DAY CAMP FOR UNDERPRIVILEGED CHILDREN**

Day-camp for underprivileged children providing arts, crafts, nature lore, sports and sing-songs.

**3160-0003 – \$9,286 (10) B**

Dave Dawson, 437 Robson Rd., R.R. No. 1, leamington, 326-9293

**LONDON – AN APPLE A DAY**

Providing information on nutrition, low-cost meals and budgeting to housewives in low-income families, cooking demonstrations and publication of a pamphlet.

**3162-0179 – \$8,465 (6) A**

Kenny Cheung, 1265 Richmond Street, Apt. 203, 672-8120

**LONDON – EMPRESS SCHOOL HEADSTART PROGRAMME**

A headstart program of drama and language arts designed to prepare 60 pre-school children for school.

**3162-0347 – \$4,833 (6) G**

Mary Benson, 640 1/2 Talbot Street, London, 432-3336

**LONDON – MANOR PARK – SCHOOL II**

A community recreation program of sports, drama, arts, crafts and field trips, emphasizing headstart activities for children aged 4-8, with a newsletter to organize programs for older age groups.

**3162-0424 – \$5,540 (7) B**

Paul Charlton, 772 Dundas St. 4, London, 679-8417

**LONDON – NORTH LONDON RECREATION GROUP**

Liaison with local groups and residents to identify and satisfy community recreation needs; playground, youth activities, arts and crafts.

**3162-0555 – \$7,255 (7) B**

Jerry W. Smith, 1424, rue Huron, App. 202, London, 453-5418

**LONDON – OPERATION NEW EARTH**

Community education on the problems of cross-cultural communication in relationship with the "Third World", by means of film and theatre presentation in downtown locations, hostels and drop-in centres.

**3162-0595 – \$6,010 (6) G**

Janice Marshall, 445 Palmtree Drive, London, 471-9845

**LONDON – DENTAL EDUCATION FOR THE GERIATRIC**

Disseminating information on care of teeth and dentures to senior citizens groups, and nursing home staff, arranging dental appointments and publishing a pamphlet on dental care for the geriatric.

**3162-0636 – \$5,750 (4) A**

Ragnar Eeg, 311 Picadilly St., London, 434-3787

**LEAMINGTON – CAMP DE VACANCES POUR ENFANTS DEFAVORISES**

Camp de vacances accueillant pendant la journée des enfants défavorisés et leur permettant de profiter de la nature et de s'adonner aux arts, à l'artisanat, aux sports et à la musique vocale.

**LONDON – UNE POMME PAR JOUR**

Donner aux ménagères de familles à faible revenu des renseignements sur la nutrition, la confection de repas à bon marché et l'établissement d'un budget d'alimentation; faire des démonstrations de préparations culinaires et publier un fascicule.

**LONDON – PROGRAMME DE PREPARATION AVANCEE DE L'ECOLE EMPRESS**

Programme de préparation avancée dans les domaines du théâtre et de l'expression orale destiné à préparer à l'école 60 enfants d'âge pré-scolaire.

**LONDON – L'ECOLE DE MANOR PARK II**

Programme récréatif communautaire comportant des activités sportives, théâtrales, arts plastiques ainsi que des excursions et accordant une importance particulière aux activités préparatoires à l'école pour les enfants de 4 à 8 ans.

**LONDON – GROUPE RECREATIF DU NORD DE LONDON**

Liaison avec les groupes et les habitants de l'endroit afin de définir les besoins collectifs en matière d'activités récréatives et y répondre; terrains de jeux, activités pour les jeunes, arts plastiques.

**LONDON – OPERATION TERRE NOUVELLE**

Formation collective à propos des problèmes de communication pluriculturelle dans le cadre du Tiers-Monde, grâce à la présentation de films et de pièces dans le centre-ville, notamment dans les hôtels et les centres d'accueil.

**LONDON – EDUCATION SANITO-DENTAIRE POUR PERSONNES AGEES**

Diffusion de renseignements sur les soins dentaires et l'entretien des dentiers à l'intention des personnes âgées, des groupes et des membres du personnel des maisons de santé; rendez-vous chez des dentistes et publication d'un fascicule sur les soins dentaires pour personnes âgées.



**LONDON – NORTHBRAE NEIGHBOURHOOD CENTRE**

A recreational and social program to promote greater community involvement, with a day-camp for children, and a wide variety of activities for youth and adults.

**3162-0775** – \$5,680 (5) **B**

Mike Cavanagh, 363 Avondale Road, London, 455-7935

**LONDON – ST. FRANCIS NEIGHBOURHOOD CENTRE**

A recreational program for all age groups in the Southdale area, including games, arts and crafts, neighbourhood clean-ups, and trips to other recreation areas.

**3162-0776** – \$5,100 (6) **G**

Paul Sinuita, 553 Millbank Drive, London, 433-0794

**LONDON – THE LONDON WOMEN'S RESOURCE CENTRE**

A pilot project for a permanent women's resource centre, with a library, bookstore, craft outlet, discussion groups, child-care, information and referral centre.

**3162-0822** – \$8,180 (6) **G**

Peggy Simpson, 11 Northdale Street, London, 433-8945

**LONDON – BANTING ACTIVITY CENTRE**

Recreation for children and teenagers in the Whitehills area, consisting of arts, crafts, sports, films, coffee house and inter-city trips.

**3162-0833** – \$5,930 (7) **B**

Mary Ferris, 1481 Limberlost Road, Unit 19, London, 472-3395

**LONDON – ARGYLE EDUCATIONAL AND RECREATIONAL CENTRE**

A day care centre for children aged 4-14 providing an educational and recreational program designed through consultation with parents.

**3162-1029** – \$5,470 (8) **B**

Vincent Giannantonio, 478 Ashland Avenue, London, 455-1321

**LONDON – A STUDY OF THE FEASIBILITY OF CO-OPERATIVE HOUSING IN CENTRAL LONDON AREA**

Research into the economic viability and community receptivity of co-operative housing, with evaluation and written report.

**3162-1030** – \$7,425 (6) **F**

Rick McLellan, 760 Wonderland Drive, London, 472-1242

**LONDON – CONSUMER COMPLAINT BUREAU**

Continuation of an existing Consumer Complaint Bureau disseminating information on consumer rights, obligations, and related matters, mainly to teenagers, handling complaints and production of a booklet for distribution.

**3162-1092** – \$1,485 (1) **A**

John C. Spearn, 371-291 Windermere Rd., London, 433-8842

**LONDON – CENTRE POUR LE QUARTIER DE NORTHBRAE**

Programme socio-récréatif visant à accroître la participation au sein de la collectivité, comportant un camp pour enfants et une vaste gamme d'activités pour les jeunes et les adultes.

**LONDON – CENTRE POUR LE QUARTIER DE ST-FRANCIS**

Programme récréatif pour tous les groupes d'âge dans le secteur de Southdale. Jeux, arts plastiques, nettoyage du quartier et visites à d'autres centres récréatifs.

**LONDON – CENTRE RECREATIF FEMININ DE LONDON**

Projet-pilote pour un centre récréatif féminin permanent disposant d'une bibliothèque, d'une librairie, d'une boutique d'artisanat et d'un centre d'information et de placement. Possibilité de groupes de discussion et de services de garderie.

**LONDON – CENTRE D'ACTIVITES BANTING**

Centre récréatif pour enfants et adolescents dans la région de Whitehills. Arts plastiques, sports, cinéma, café et excursions dans d'autres villes.

**LONDON – CENTRE RECREATIF ET EDUCATIF ARGYLE**

Garderie pour enfants de 4 à 14 ans comportant un programme récréatif et éducatif conçu en consultation avec les parents

**LONDON – ETUDE DE PRATICABILITE D'UN SYSTEME DE LOGEMENT COOPERATIF DANS LE CENTRE DE LA REGION DE LONDON**

Recherches visant à déterminer la rentabilité économique et l'acceptation par la collectivité d'un système de logement coopératif; évaluation du projet et rédaction d'un rapport.

**LONDON – BUREAU DES RECLAMATIONS DE CONSOMMATEURS**

Poursuite des opérations d'un Bureau des réclamations déjà en activité et qui diffuse des renseignements sur les droits des consommateurs, leurs obligations et d'autres questions connexes. Services principalement destinés aux moins de vingt ans avec étude des réclamation et publication d'un fascicule.

**LONDON – FUNDUS VITAE**

Creating a recreation area and program of outdoor activities outside the city for people of all ages; assisting the Tel-Alert and other volunteer programs; gardening and construction of a barbeque and treehouse.

**3162-1102 – \$6,245 (7) A**

Dave McNorgan, 196 Dufferin Avenue, London, 432-3475

**LONDON – CREATIVITY PLUS**

Organizing arts, crafts, drama and other activities at playgrounds and day-camps presently without any structured program.

**3163-1138 – \$7,110 (8) G**

Cathi Leisek, 551 Waterloo, London, 439-2864

**LONDON – LONDON LABOUR HISTORY**

Research and production of a pamphlet on the history of industrial labour in London from 1914 to 1945, for distribution to schools, government offices and the public.

**3162-1151 – \$7,859 (5) F**

Nancy Mann, 3-359 Princess Avenue, London, 434-0188

**LONDON – BY-LAW COMPILATION**

Compiling municipal by-laws, conducting surveys, and interviews to determine their impact and the publication of findings in a pamphlet for public use.

**3162-1155 – \$4,395 (4) F**

John Kennedy, 63 Wilson Avenue, London, 438-3951

**LONDON – LONDON CONSERVATION AND ENVIRONMENT PROJECT**

Research on conservation and restoration of old and historical buildings; publication of a catalogue.

**3162-1661 –**

Lynda Cuddy, 1221 King Street, London, 451-8194

**LONDON – FINE ARTS FOR CHILDREN**

Program of drama, music, arts, crafts and dance for children; production of a play and a short film.

**3162-1772 – \$5,940 (5) B**

Sheila E. Bunn, 88 Kent Street 4, London, 434-8796

**LONDON – FILM ABOUT VENEREAL DISEASE**

Production of a film examining medical and social approach to VD; distribution to agencies, schools and youth organizations.

**3162-1774 – \$10,565 (8) A**

Roger Baker, 587 Picadilly Street, London, 433-9812

**LONDON – FUNDUS VITAE**

Création d'un site récréatif et d'un programme d'activités de plein air à l'extérieur de la ville, destiné aux gens de tout âges; coopération avec le programme Tel-Alert et les autres programmes bénévoles; jardinage et construction d'un barbecue et d'une maisonnette d'observation dans les arbres.

**LONDON – CREATIVITE PLUS**

Organisation d'activités artistiques, théâtrales et autres pour les terrains de jeux et les camps dépourvus de programme structuré.

**LONDON – HISTORIQUE DU MOUVEMENT OUVRIER A LONDON**

Recherches et publication d'une brochure sur l'histoire du mouvement ouvrier dans l'industrie à London entre 1914 et 1945; diffusion dans les écoles et les bureaux du gouvernement et distribution au public.

**LONDON – COMPILATION DES REGLEMENTS MUNICIPAUX**

Compilation des règlements municipaux, enquêtes et entrevues pour définir leur portée et publication des conclusions dans une brochure destinée au public.

**LONDON – PROJET DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DE LONDON**

Recherches sur la conservation et la restauration des anciens bâtiments et des constructions historiques; publication d'un catalogue.

**LONDON – BEAUX-ARTS POUR LES ENFANTS**

Programme d'activités théâtrales, musicales, artistiques, manuelles et chorégraphiques pour les enfants; réalisation d'une pièce et d'un court-métrage.

**LONDON – FILM SUR LES MALADIES VENERIENNES**

Réalisation d'un film sur les aspects socio-médicaux des maladies vénériennes; distribution à divers organismes, écoles et organisations de jeunesse.



**LONDON — NEIGHBOURHOOD CENTRE AT PIUS X**

Summer recreation program for children, providing sports, arts and crafts, field trips and special events.

**3162-1829 — \$4,695 (5) B**

Don Twohey, 138 Cavendish Crescent, London, 432-7792

**LONDON — PROJECT ASSISTANCE**

Assisting residents of the Limberlost and Whitehills area with home maintenance and child care.

**3162-1927 — \$3,930 (5) A**

Bruce Smith, 1481 Limberlost 65, London, 472-2882

**LONDON — HOME AID**

Housework, home repair and maintenance and baby-sitting service, using high school volunteers where possible, for senior citizens, disabled and low-income families.

**3162-1971 — \$6,915 (6) A**

Rhea Brouwer, 123 Anne Street, London, 432-3025

**LONDON — PROJECT ZUBENE IGENUBI**

A recreational and educational program in modern astronomy consisting of slides and discussions in schools, starviewing nights, and publication of an information list.

**3162-2007 — \$3,515 (3) B**

Chris Essex, 125 Bancroft Rd., London, 455-4313

**LONDON — PEOPLES LAW SCHOOL**

A lay advocate training program in Welfare, Landlord & Tenant, Family Law, and other areas, leading to a permanent advocate network in the city; media presentation and workshops.

**3162-2008 — \$8,640 (5) A**

Kathleen Chapman, 559 Commissioners Road, London, 472-2737

**LONDON — IMPRESSION GALLERY AND WORKSHOP**

A gallery and equipment for graphic art students, exhibition of amateur art, workshop for public use.

**3162-2011 — \$7,245 (5) C**

Bill Vincent, 118 Wellington Street, London, 432-9337

**LONDON — HAMILTON ROAD SUPPORT SERVICE**

Providing supplementary staff for the improvement of children's recreational programs in the Hamilton Road area.

**3162-2043 — \$4,240 (6) B**

Jim McNaughton, 130 Arundell Street, London, 451-8615

**LONDON — CENTRE COMMUNAUTAIRE DU QUARTIER PIE X**

Programme récréatif estival pour les enfants; sports arts plastiques, excursions et manifestations spéciales.

**LONDON — PROJET ASSISTANCE**

Aider les habitants de la région Limberlost-Whitehills par des services de travaux ménagers à domicile et de garde d'enfants.

**LONDON — AIDE AU FOYER**

Travaux ménagers, menues réparations et travaux d'entretien à domicile, service de garde d'enfants grâce à la participation bénévole d'étudiants du secondaire, si possible, à l'intention des personnes âgées, des handicapés et des familles à faibles revenus.

**LONDON — PROJET ZUBENE IGENUBI**

Programme éducatif et récréatif dans le domaine de l'astronomie contemporaine avec diapositives, discussions dans les écoles, séances d'observation des étoiles et publication d'un guide.

**LONDON — ECOLE DE DROIT POUR TOUS**

Programme d'information juridique dans les domaines du bien-être social, des droits et obligations des propriétaires et locataires, du droit familial et autres, visant à la création dans la ville d'un réseau permanent de juristes; séances d'atelier et présentation des travaux dans les médias d'information.

**LONDON — ATELIER ET GALERIE D'ART GRAPHIQUE**

Galerie et matériel mis à disposition des étudiants en arts graphiques, expositions de travaux amateurs et atelier mis à la disposition du public.

**LONDON — SERVICES DE SOUTIEN POUR LE SECTEUR DE HAMILTON ROAD**

Personnel de soutien supplémentaire pour l'amélioration des programmes récréatifs destinés aux enfants du secteur de Hamilton Road.

**LONDON — ST. JOHN'S NEIGHBOURHOOD CENTRE**

Games, sports, field trips, arts and crafts, clubs and similar activities for residents of all ages in the St. John's area.

**3162-2048 — \$4,255 (6) B**

Stephen Milton, 319 Wharnclyffe Rd., N., London, 672-7891

**LONDON — COLOUR TELEVISION PROGRAMME****"MARDIGRAS" WITH PUPPETS**

Production of a television program for children aged 7 — 11.

**3162-2167 — \$10,440 (7) C**

Jon Crowe, R.R. 2, Dorchester, 268-7787

**LONDON — MACDONALD COMMUNITY SUMMER  
FUN CENTRES**

Recreation program for children aged 3-12, involving arts and crafts, drama, field trips and outdoor activities.

**3162-2212 — \$7,420 (10) B**

Wendy Ricketts, 396 Mornington Avenue, London, 455-0544

**LONDON — ARTS AND CRAFTS CO-OP**

A non-profit co-operative effort to market local arts and crafts and purchase art supplies, emphasizing services to handicapped and senior citizens.

**3162-2312 — \$7,300 (5) G**

Helen Sengbusch, 187 Elmwood Avenue East, London, 673-1854

**LONDON — TRANSPORTATION FOR THE  
PHYSICALLY HANDICAPPED**

Research into methods of transporting handicapped people, design and construction of a prototype stairway-lift for public buses.

**3162-2388 — \$7,600 (5) A**

S.S. Lota, 904-1209 Richmond St., London, 433-4433

**LONDON — SUMMER CENTRE FOR THE  
PHYSICALLY HANDICAPPED**

A recreation program for physically, mentally, and emotionally handicapped people, providing an opportunity to socialize and share a variety of sports, games, crafts and trips.

**3162-2589 — \$4,950 (5) B**

Kathy Stuart, 865 Dundas St. 8, London, 438-6306

**LONDON — ANOTHER CULTURE—THE CARRIBEAN  
CULTURE IN FOCUS**

Recreational and cultural activities, integrating West Indians and Canadians aged 10 — 17.

**3162-2600 — \$3,590 (4) C**

Enid Lee, 9 Logan Avenue, London, 439-7261

**LONDON — CENTRE COMMUNAUTAIRE DU  
QUARTEIER ST-JOHN**

Jeux, sports, excursions, arts plastiques, cercles et autres activités de ce genre pour les habitants de tous âges du quartier St. John.

**LONDON — PROGRAMME DE MARIONNETTES****"MARDIGRAS" WITH PUPPETS.**

Réalisation d'un programme de télévision pour enfants de 7 à 11 ans.

**LONDON — CENTRES ESTIVAUX RECREATIFS POUR  
LA COLLECTIVITE DE MACDONALD**

Programme récréatif pour enfants de 3 à 12 ans; arts plastiques, théâtre, excursions et activités de plein air.

**LONDON — COOPERATIVE D'ARTS PLASTIQUES**

Entreprise coopérative à but non lucratif visant à la commercialisation des produits de l'artisanat local et s'occupant de l'achat de fournitures; services particulièrement destinés aux handicapés et aux personnes âgées.

**LONDON — MOYENS DE TRANSPORT POUR  
HANDICAPES**

Recherches et études de méthodes de transport pour les handicapés, conception et construction d'un prototype pour les autobus des transports en commun.

**LONDON — CENTRE ESTIVAL POUR HANDICAPES**

Programme récréatif pour personnes physiquement, mentalement ou moralement handicapées, leur donnant une possibilité d'activité sociale, de s'adonner à divers sports, jeux et activités manuelles et de faire des excursions.

**LONDON — UNE AUTRE CULTURE—LA CULTURE  
CARAIBE SOUS LA LOUPE**

Activités récréatives et culturelles réunissant des enfants antillais et canadiens de 10 à 17 ans.



**LONDON — PLACES AND SPACES**

Production of a photojournalistic documentation of the London area, comprising approximately 300 photographs with supportive historical information, for presentation to the University of Western Ontario and the London Public Library.

**3162-2616** — \$6,425 (5) C

Paul Chefurka, 870 Adelaide St. North, London, 670-8825

**LONDON — KIDS INTERESTED IN DEVELOPMENT (K.I.D.)**

Recreation for approximately 30 disturbed children, and organizing them to assist senior citizens in home and property repairs.

**3162-2719** — \$5,970 (6) B

Dan Salhani, 547 Hamilton Road, London, 438-8043

**LORNE — WEST ELGIN JOB PLACEMENT AGENCY**

Establishment of a summer employment service providing contacts between prospective employers and the unemployed.

**3158-0611** — \$3,025 (3) A

John Leitch, R.R. 1, Dutton, 762-5323

**LORNE — PROJECT REACTIVATION**

Organizing clubs and activities, to continue after the summer, for approximately 200 invalids and elderly people.

**3162-0706** — \$3,570 (4) A

Brenda Schneckeburger, 216 Robinson Street, West Lorne, 768-1292

**LYNDEN — LYNDEN COMMUNITY RECREATIONAL PROGRAM**

Recreation program for youth 5 to 18 years providing adventure playground, arts and crafts, drop-in centre/coffee house. Weekly information newsletter of community activities.

**3150-0360** — \$7,430 (10) B

Marion J. Endert, 333 Wilson Street, Ancaster, 648-4515

**LONDON — PHOTORAMA DE LONDON**

Réalisation de documents photojournalistiques sur la région de London avec environ 300 photographies et renseignements historiques à l'appui; présentation à l'Université (Western Ontario) et à la Bibliothèque publique de London.

**LONDON — LES ENFANTS CONTRIBUENT AU DEVELOPPEMENT**

Activités récréatives pour environ 30 enfants souffrant de troubles divers et organisation avec eux d'un service d'aide et de menus travaux à domicile pour les personnes âgées.

**LORNE — BUREAU DE PLACEMENT WEST ELGIN**

Création d'un service de placement pour l'été, mettant en contact les employeurs éventuels et les personnes à la recherche d'un emploi.

**LORNE — PROJET REACTIVATION**

Organisation d'activités devant se poursuivre après l'été et destinées à environ 200 invalides et personnes âgées.

**LYNDEN — PROJET DE LOISIRS COMMUNAUTAIRES A LYNDEN**

Projet de loisirs pour les jeunes de 5 à 18 ans: terrain de jeux à obstacles, arts et métiers, foyer d'accueil et cantine. Lettre d'information hebdomadaire sur les activités du groupe.

**MILVERTON — AID AND ACTIVITY**

Community service program for both children and adults through film and cartoon showings and companionship and odd chores for the elderly.

**3155-2054** — \$2,470 (4) A

Louise Moorhouse, Box 325, Milverton, 595-8877

**MILVERTON — AIDE ET ACTIVITES SOCIALES**

Loisirs pour adultes et enfants: films et dessins animés; visites et menus travaux pour les personnes âgées.

**MILVERTON — CHILDREN'S DAY CAMP**

Day camp for children 3 to 10 years combining both education and entertainment through nature studies and excursions, sports and crafts.

**3155-2055** — \$5,320 (7) B

Brenda Meyer, 20 Pacific Avenue, Milverton, 595-8376

**MITCHELL — CAMP DE JOUR**

Camp de jour pour enfants: excursions culturelles, cours et expositions artistiques, camping et sports.

**MITCHELL — MITCHELL DAY CAMP**

Operation of day camp for children aimed at providing new learning experiences through special cultural excursions, art classes and displays, camping and sports.

**3155-0383** — \$2,790 (4) B

Linda Verhoeve, R.R. 5, Mitchell, 348-8479

**MT. BRYDGES — EXCAVATION OF EARLY ARCHAIC/  
PALEO-INDIAN SITES**

Excavations on sites in the Mt. Brydges area, and collection of artifacts and information for the Ska-Nah-Doht Indian Museum.

**3162-2060** — \$5,720 (6) E

Anne MacDonald, 1163 St. Anthony Rd., London, 471-3036

**MUNCEY — CHIPPEWA YOUTH OPPORTUNITY  
PROGRAMME**

Transforming 50 acres of unattractive land into park with trees, flowers, playground and sports facilities, picnic area and swimming pool.

**3162-1175** — \$7,814 (10) A

Stanley Miskokomon, R.R. 1, Muncey, 264-1838

**NIAGARA FALLS — SHEC SUMMER HELP FOR  
EXCEPTIONAL CHILDREN**

Remedial program for children with both educational and socio-emotional problems, providing individual and group instruction and social skills.

**3152-0678** — \$10,080 (10) G

Janet Beam, 6688 Cherryhill Dr., Niagara Falls, 358-5326

**NIAGARA FALLS — YOUNGS PEOPLE'S ARTSHOPPE**

Establishment of art classes for children in watercolour, sketching, painting and paper maché.

**3152-0843** — \$2,450 (3) C

Cindy Fass, 5431 Hodgson Avenue, Niagara Falls, 356-4369

**NIAGARA FALLS — PROJECT—RENT AND RAVE**

Rental referral agency for low-income groups through the compilation of list of vacancies to match the client's needs.

**3152-1042** — \$5,120 (4) A

Linda MacLeod, 6135 Culp St., Niagara Falls, 354-0246

**NIAGARA FALLS — YOUTH PERFORMING ARTS  
PROGRAM**

Youth program to experiment and perform in both innovative and traditional forms of theatre.

**3152-1318** — \$7,200 (5) C

Edward H.J. Kamphuis, 7029 Lundys Lane, Niagara Falls, 354-5342

**NIAGARA-ON-THE-LAKE — NIAGARA YOUTH  
WORKSHOP AND MUSICIAN'S CO-OP**

Workshops in a wide variety of musical styles and in visual arts.

**3151-1910** — \$8,485 (8) C

Michail Delaney, 6 Hamilton St., St. Catharines, 684-1602

**NORFOLK COUNTY — RURAL EMERGENCY  
LOCATION SYSTEM**

Establishment of an identification system for the homes of rural residents by numbering and mapping the houses in six different townships.

**3157-2091** — \$8,560 (9) A

Michail Baskerville, 5 Martin Avenue, Simcoe, 426-5844

**MT. BRYDGES — FOUILLES ARCHEOLOGIQUES  
INDIENNES**

Fouilles dans des sites de la région de Mt. Brydges et réunion d'objets travaillés et de renseignements qui seront remis au musée indien Ska-Nah-Doht.

**MUNCEY — PROGRAMME PERSPECTIVES POUR LES  
JEUNES DE CHIPPEWA**

Transformation de 50 acres de terre en un parc boisé et fleuri avec terrain de jeux, installations sportives, terrain de pique-nique et piscine.

**NIAGARA FALLS — ASSISTANCE D'ETE AUX  
ENFANTS EXCEPTIONNELS**

Programme curatif destiné aux enfants souffrant de difficultés scolaires et socio-émotives. Activités individuelles et de groupe destinées à développer l'esprit de coopération et les aptitudes sociales.

**NIAGARA FALLS — ATELIER DES ENFANTS**

Cours d'aquarelle, de dessin, de peinture, de modelage et de carton-pâte pour les enfants.

**NIAGARA FALLS — PROJET "LOCATION-  
JUBILATION"**

Banque de logements pour familles de milieux défavorisés.

**NIAGARA FALLS — PROGRAMME DE THEATRE POUR  
LA JEUNESSE**

Programme destiné aux jeunes gens. Présentation de théâtre classique et de théâtre novateur auprès des jeunes.

**NIAGARA-ON-THE-LAKE — CENTRE D'ART POUR LES  
JEUNES**

Cours portant sur les arts plastiques et phonétiques.

**COMTE DE NORFOLK — SYSTEME DE REPERAGE  
RURAL**

Etablissement d'un système de repérage des maisons rurales de six cantons, au moyen de numéros et de cartes.



**NORTH WINDHAM — OPPORTUNITIES FOR RURAL CHILDREN**

Social activities for children, stressing co-operation among participants, through the mediums of sports, music, hikes and crafts.

**3157-0342 — \$4,820 (12) A**

Ruth Anne Johnson, Box 11, Teeterville, 443-5412

**OHSWEKEN — SMOOTHTOWN ENVIRONMENTAL CONCERN GROUP**

Improvement program through clean-ups on sideroads and maintenance work for the homes of the elderly and needy.

**3154-0766 — \$9,865 (15) F**

Shirley Van Every, R.R. 1, Ohsweken, 786-3191

**OLDCASTLE — RESPIRATORY DISEASE SURVEY AND REHABILITATION**

Respiratory disease survey, establishment of a data bank, exercise program and follow-up tests, to evaluate the use of physical activity for respiratory patients, screen the community and determine relation between occupation and pulmonary impairment.

**3160-1236 — \$10,880 (8) E**

Jackie Wellwood, Oldcastle, N0R 1L0, 737-6333

**PAIN COURT — PROJECT SUMMER IN PAIN COURT**

Recreational and cultural program for young people of Pain Court: games, music, and improved use of the French language.

**3159-1922 — \$4,625 (5) G**

Marie Ange Richer, Pain Court, 352-6627

**PARIS — DANIEL'S DEN**

Active program of arts and crafts, outdoor activities, self-defense and gymnastics operating out of the local drop-in centre.

**3154-2213 — \$4,670 (4) B**

Marsha Forchuk, 28 Orchard ave., Brantford, 756-7584

**PARIS — PARIS YOUTH CENTRE**

Operation of a youth centre for activities such as the production of skits, tours, films, sports and crafts, with parent participation encouraged.

**3154-2359 — \$8,570 (8) C**

Dianne Finn, 72 Dufferies St., Paris, 442-3287

**PARKHILL — RECREATION AND SUMMER SORKSHOP**

Program of arts, crafts, special interest groups, games and field trips for 80 children aged 4 — 12.

**3162-2065 — \$3,380 (6) A**

Theresa Masschelein, R.R. 3, Parkhill, 294-6170

**NORTH WINDHAM — ACTIVITES POUR LES ENFANTS DE LA CAMPAGNE**

Activités sociales pour les enfants: sports, musique, excursions et artisanat.

**OHSWEKEN — BELENVIRONNEMENTVILLE**

Programme d'amélioration au moyen de travaux de déblayage le long des routes et entretien des maisons des personnes âgées et à faible revenu.

**OLDCASTLE — ENQUETE SUR LES MALADIES RESPIRATOIRES**

Enquête sur les maladies respiratoires, établissement d'une banque de données, programme d'exercices et contrôle subséquent, le tout afin d'évaluer l'utilité des exercices physiques pour le soin des patients atteints de maladies respiratoires. Examen de la population pour établir des corrélatons entre le type de travail et le taux de maladies pulmonaires.

**PAIN COURT — PROJET ETE PAIN COURT (PEP'73)**

Programme de Récréation et d'initiation à la culture pour les jeunes du village Pain Court. Jeux en groupe, chants et musique. Développement de la langue française.

**PARIS — CENTRE DE LOISIRS DE DANIEL**

Programme actif d'arts et métiers, activités de plein air, auto-défense et gymnastique.

**PARIS — CENTRE DES JEUNES DE PARIS**

Organisation d'un centre récréatif pour les jeunes. Présentation de pièces de théâtre, films, cours organisés, sports et artisanat. Participation des parents au programme.

**PARKHILL — ATELIER RECREATIF ESTIVAL**

Programme d'arts plastiques, groupes d'intérêt, jeux et excursions pour 80 enfants de 4 à 12 ans.

**PELHAM – PROJECT HELP (HELPING THE ELDERLY LIVING IN PELHAM)**

Home maintenance, repairs, gardening, errands and general companionship for elderly citizens to aid in the establishment of better relationships between young and old.

**3152-2268** – \$10,680 (9) A  
Laurie Milburn, R.R. 2, Welland, 892-2068

**PETROLIA – PETROLIA NORWICH PLAN**

Renovation of business area, painting of brick buildings and removal of unsightly overhanging signs.

**3161-0268** – \$7,890 (8) D  
John Needham, 447 Ignatiefna St., Petrolia, 882-0457

**PETROLIA – THE CURIOSITY SHOP**

Arts and crafts for children in a supervised playground area: wood carving, batik, weaving and ceramics.

**3161-0596** – \$3,945 (7) B  
Susan Clifford, 429 Maude St., Petrolia, 882-1284

**PORT BURWELL – PROJECT DAY CAMP**

Program of recreation for children of all ages and backgrounds with crafts, swimming, nature lore and special trips.

**3158-0846** – \$2,255 (5) B  
Luanne Williams, P.O. Box 81, Port Burwell, 874-4026

**PORT COLBORNE – HISTORY OF PORT COLBORNE**

Compilation of historical information for use in school courses through research in archives and libraries and interviews with senior citizens and local historians.

**3152-0547** – \$4,720 (3) E  
Tony Dipetta, 227 Matthews Hall, McMaster University, Hamilton, 525-1831

**PORT COLBORNE – TRANSPORTATION NEEDS OF HANDICAPPED PEOPLE**

Research and project to determine transportation needs and problems of handicapped persons. Survey information for use by social agencies.

**3152-1026** – \$6,600 (6) E  
Doris Marcon, 150 Mercury Ave., Port Colborne, 834-6556

**PORT COLBORNE – RURAL RENEWAL**

Assistance to farmers in the summer months by providing free labour for construction work, renovation, maintenance and harvests.

**3152-2238** – \$8,140 (7) D  
Raymond Koabel, R.R. 1, Sherkston, 894-1285

**PORT COLBORNE – PROJECT W.A.R.**

Recycling project whose objective is to demonstrate the ongoing need for a similar service through the compilation of statistics.

**3152-2397** – \$8,155 (7) D  
Linda L. Talving, 43 Clare ave., Port Colborne, 834-9858

**PELHAM – PROJET "SECOURS"**

Entretien du logis, réparations, jardinage, commissions à exécuter pour les vieillards, société de compagnons, afin d'aider à améliorer les rapports entre jeunes et vieux.

**PETROLIA – PLAN NORWICH DE PETROLIA**

Rénovation du quartier des affaires, peinture de bâtiments en briques et démontage d'enseignes disgracieuses en surplomb.

**PETROLIA – THE CURIOSITY SHOP**

Arts et artisanat pour enfants dans un terrain de jeux surveillé: sculpture sur bois, batik, tissage et céramique.

**PORT BURWELL – PORJET CAMP DE JOUR**

Programme récréatif pour enfants de tous les âges et de tous les milieux; artisanat, natation, étude de la nature et excursions spéciales.

**PORT COLBORNE – HISTOIRE DE PORT COLBORNE**

Recueil de renseignements historiques pour diffusion dans les écoles. Recherche dans les archives et les bibliothèques, et entrevues auprès de vieux citoyens et d'historiens locaux.

**PORT COLBORNE – ETUDE DES BESOINS DES INFIRMES EN MATIERE DE TRANSPORT**

Projet d'étude visant à déterminer les besoins et difficultés des infirmes en matière de transport. Diffusion des conclusions aux organismes d'assistance sociale.

**PORT COLBORNE – RESTAURATION DES FERMES**

Aide aux agriculteurs pendant l'été, en leur procurant des travailleurs gratuits pour les travaux de bâtiment, de restauration, d'entretien, et pour la moisson.

**PORT COLBORNE – PROJET W.A.R.**

Recyclage des objets.



**PORT DOVER — NORFOLK IN PEN AND INK**

Program to reproduce presently standing historic buildings through drawings and watercolours with an accompanying written history.

**3157-0004 — \$3,267 (3) C**

Barbara Barrett, 11 Bridge street, Port Dover, 583-1526

**PORT DOVER — SUMMER OPPORTUNITIES**

Introduction of a recreation program of sports, crafts, supervised playgrounds and adult activities and a nature course designed to increase awareness through direct experience.

**3157-0178 — \$9,910 (11) B**

Gwenn Barton, 27 Airport Rd. W., Mount Hope, 679-4186

**PORT STANLEY — RECREATION IN PORT STANLEY**

Day camp for children offering track and field meets, mini olympics, nature hikes and studies and crafts classes.

**3158-0158 — \$4,610 (5) B**

Wendy Stormes, Box 400, Port Stanley, 782-3253

**RODNEY — STUDY OF M B R TRANSFERS**

Brief study of the history and socio-economic effects of the transfer of Tobacco Marketing Board rights out of the west Elgin area and recommendations for future economic planning.

**3158-0303 — \$3,300 (2) E**

Karl Arvai, R.R. 3, Rodney, 785-0099

**PORT DOVER — IMAGES DE NORFOLK**

Programme commémoratif: dessins et aquarelles des monuments historiques existant encore, avec notice historique.

**PORT DOVER — PROGRAMME D'ETE**

Programme de loisirs: sports, artisanat, terrains de jeux, activités pour adultes, cours de sciences naturelles orientés vers l'acquisition des connaissances par l'expérience directe.

**PORT STANLEY — LOISIRS A PORT STANLEY**

Camp de jour pour enfants, athlétisme et sports en plein air, mini-jeux olympiques, excursions à pied et étude de la nature, cours d'artisanat.

**RODNEY — ETUDE DU TRANSFERT DES DROITS DE LA REGIE DES TABACS**

Brève étude de l'historique et des effets socio-économiques du transfert des droits de la Tobacco Marketing Board (Régie des tabacs), à l'extérieur de la région de West Elgin, et recommandations touchant la planification économique future.

**ST. CATHERINES — COMMUNITY FAMILY PLANNING**

Research program conducted in co-operation with the existing Family Planning Centre; results used to expand its facilities.

**3151-0543 —**

Bill Hunter, 28 Queen St., Apt. 4, St. Catherines, 685-5644

**ST. CATHERINES — PLANNING FAMILIAL**

Programme de recherche réalisé en collaboration avec le Centre de planning familial; les résultats serviront à l'enrichissement du centre.

**ST. CATHERINES — SPEC SUMMER PROGRAM FOR EXCEPTIONAL CHILDREN**

Summer remedial program for children 7 to 13 years with learning disabilities and emotional problems, offering individual tutoring and group activities designed to correct social behaviour.

**3151-0638 — \$9,500 (18) G**

Howard Denofsky, 50 Violet Drive, Apt. 406, Stoney Creek, 561-4800

**ST. CATHARINES — PROGRAMME D'ETE POUR L'ENFANCE EXCEPTIONNELLE**

Programme de rééducation pour les enfants de 7 à 13 ans ayant des troubles émotifs comprenant des leçons particulières et des activités de groupe visant à corriger le comportement social.

**ST. CATHARINES — CAMP DOUBLE HERITAGE**

Summer camp for French and English children providing both amusement and an opportunity to gain a foundation in the other language.

**3151-1053 — \$14,660 (14) G**

Monique Lavigne, 15 Chaplin Ave., St. Catherines, 685-0375

**ST. CATHERINES — UN CAMP—DEUX CULTURES**

Colonie de vacances pour les enfants francophones et anglophones leur permettant de s'amuser tout en acquérant les rudiments de l'autre langue.

**ST. CATHARINES — OPERATION VISIT WORK (VW)**

Assistance program for senior citizens through provision of household work, transportation, an arts and crafts course, social activities and a service directory.

**3151-1591 — \$10,370 (8) A**

Bob Cretney, 315 Glendale Ave, Apt. 312, St. Catharines, 227-3704

**ST. CATHARINES — SCHOOL OF ENVIRONMENTAL EDUCATION**

Environmental education program for children aged 9 to 14 based on studies of natural science, ecology and pollution and field trips to the Niagara Peninsula.

**3151-1785 — \$10,290 (8) G**

Debi Marshall, 15 Tremont Dr., St. Catharines, 688-0689

**ST. CATHARINES — LOWER LEVEL PARK PROJECT**

Provision of a day care centre for shoppers, with a supervised playground and free music concerts and mime performances.

**3151-2333 — \$7,900 (5) C**

Bill Spring, 86 St. Paul St., Apt. 3, St. Catharines, 682-4336

**ST. MARY'S — THE HAPPY ROVERS**

Companionship, social activities and odd chores provided for senior citizens and shut-ins in 5 area communities.

**3155-0529 — \$6,310 (6) A**

Roberta Barrett, 323 Elgin St. W., St. Mary's, 284-3695

**ST. MARY'S — CABLECAST '73**

Development of community communications through the production of closed circuit television programs of local interest.

**3155-1156 — \$5,910 (6) F**

Ron Tipping, 48 Whiteoak Road, London, 652-5769

**ST. THOMAS — SUN**

Production of large-scale murals to liven up the hospital walls and ceilings at St. Thomas Psychiatric Hospital.

**3158-1818 — \$6,865 (5) C**

Gary Radford, 31 Redan Street, St. Thomas, 633-0922

**ST. THOMAS — HICKSVILLE PRODUCTIONS**

Conducting of surveys to determine desired types of programming and expected participation in local television shows for use in future planning and in the production of a series of pilot programs.

**3158-1852 — \$6,600 (6) F**

Jim MacVicar, 14 Confederation Dr., St. Thomas, 631-1315

**ST. THOMAS — PROJECT FRIENDSHIP**

Services program designed to meet the needs of the elderly shut-ins through companionship, housekeeping, crafts and the organization of social events.

**3158-2126 — \$4,005 (3) A**

Larry Grant, 7 Oneida Avenue, Algonquin Island, Toronto, 861-1281

**ST. CATHARINES — RENDONS SERVICE**

Programme d'aide aux personnes âgées; travaux ménagers, transport, cours d'art et d'artisanat, activités sociales et service de dépannage.

**ST. CATHARINES — ETUDE DE LA NATURE**

Initiation à l'environnement pour les enfants de 9 à 14 ans comprenant l'étude des sciences naturelles, de l'écologie et de la pollution; randonnées à la péninsule du Niagara.

**ST. CATHARINES — GARDERIE**

Service de garderie "pendant que maman fait ses courses", terrain de jeux surveillé, concerts et spectacles de mime gratuits.

**ST. MARY'S — LES JOYEUX VAGABONDS**

Activités sociales, visites et menus travaux pour les citoyens âgés et handicapés, dans cinq villages de la région.

**ST. MARY'S — CABLEVISION 73**

Amélioration des communications au sein de la collectivité en produisant en circuit fermé, des émissions télévisées d'intérêt local.

**ST. THOMAS — SOLEIL**

Réalisation de grandes murales, en vue d'égayer les plafonds et les murs de l'hôpital psychiatrique de St. Thomas.

**ST. THOMAS — LES PRODUCTIONS HICKSVILLE**

Enquête pour déterminer le niveau de participation de la population et le genre d'émission désiré. Utilisation des données dans la production éventuelle d'une série d'émissions pilotes.

**ST. THOMAS — PROJET AMITIE**

Aide aux personnes âgées confinées au foyer; entretien des maisons, artisanat et réunions sociales.



**ST THOMAS – ELGIN SUMMER THEATRE '73**

Travelling theatre group, performing works of Canadian origin for old age homes, children's playgrounds and local church groups.

**3158-2304** – \$6,675 (7) C  
Al Baldwin, 25 Fourth Ave., St. Thomas, 631-3971

**ST. THOMAS – THEATRE D'ETE 73 A ELGIN**

Troupe de théâtre itinérante, présentant des pièces d'auteurs canadiens dans les foyers pour personnes âgées, les terrains de jeux et les associations religieuses locales.

**SARNIA – ALTERNATIVES**

Distribution of information and literature to young people on human sexuality, population and conception control, family planning, and responsibility toward human sexuality.

**3161-0226** – \$4,920 (4) A  
Alice M. Gibb, R.R. 1, Corunna, 337-5007

**SARNIA – ALTERNATIVES**

Distribution aux jeunes gens de renseignements et de textes sur la sexualité, le contrôle de la population et la contraception, la planification familiale et les attitudes réfléchies envers la sexualité.

**SARNIA – MUSICA**

Presentations of all types of music, with regular concerts in parks, churches and senior citizen homes.

**3161-0537** – \$6,925 (15) C  
Linda Jeffrey, 518 Davis Street, Sarnia, 344-1016

**SARNIA – MUSICA**

Représentations musicales, concerts dans les parcs, les églises et les foyers de vieillards, à intervalles réguliers.

**SARNIA – INFO-AID (I-AID)**

Provision of services to the handicapped, disabled and pensioners, including resource information, taxi service, home repair service and organization of social activities.

**3161-0645** – \$6,455 (6) A  
Gordon Dingle, 934 Confederation St., Unit 8, Sarnia, 344-0561

**SARNIA – INFO-AIDE (J'AIDE)**

Fourniture de services aux handicapés, aux invalides et aux retraités comprenant: renseignements, transport en automobile, petites réparations et activités sociales.

**SARNIA – THE SARNIA-LAMBTON YOUTH THEATRE**

Youth theatre with a three-part program of creative drama workshops, children's theatre and adult theatre performances.

**3161-0954** – \$13,519 (9) C  
Garry Chopcian, 322 Maria St., Sarnia, 336-6316

**SARNIA – THEATRE DE LA JEUNESSE DE SARNIA-LAMBTON**

Théâtre de jeunes avec atelier de création dramatique; représentations pour enfants et adultes.

**SARNIA – BEEHIVE SUMMER PLAY SCHOOL**

Operation of nursery school for children aged 3 to 5 years, bringing urban and rural children together.

**3161-1443** – \$2,585 (4) B  
Connie Hill, R.R. 1, Nooretown, 867-2931

**SARNIA – ECOLE MATERNELLE LA RUCHE**

Exploitation d'une école maternelle pour enfants de 3 à 5 ans, où se rencontrent des enfants de la ville et de la campagne.

**SARNIA – PEBBLESTONE PARK II**

Recreational playground for children with physical, emotional or behavioural problems.

**3161-1444** – \$8,115 (10) B  
Jane Curry, 114 Margaret St, Sarnia, 344-2894

**SARNIA – PARC PEBBLESTONE No. II**

Terrain de jeux pour enfants qui ont un handicap physique, des troubles affectifs ou des problèmes de comportement.

**SARNIA – 404 TOWN HOUSE**

Recreational program of arts and crafts, woodworking, swimming, hiking, and organized sports; collection of litter.

**3161-1671** – \$7,714 (6) B  
Bill Hawkins, 399 Shepherd St., Sarnia, 344-9149

**SARNIA – MAISON DE VILLE 404**

Programme de récréation, d'arts et d'artisanat, travail du bois, natation, promenades, sports organisés, ramassage des déchets.

**SARNIA — NORTH ATLANTIC DRIFT**

Publication of a bi-weekly, youth oriented newspaper, reporting on activities and services pertaining to youth with letters, articles, photographs and youth forum.

**3161-1777 — \$8,183 (8) F**

John Hellwig, 325 Blanche St., Sarnia, 336-6248

**SARNIA — PLAYGROUND SUPERVISORS**

Provision of playground supervisors for community playgrounds; organization of crafts, games and entertainment for children.

**3161-1943 — \$2,700 (4) B**

Julie Warren, R.R. 1, Camlachie, 899-2511

**SARNIA — INFORMATION SARNIA**

Provision of an information source about social and government services in the community; identification of problem areas and referrals.

**3161-2049 — \$5,340 (4) F**

Doug Ryce, 160 Penrose St., Sarnia

**SARNIA — LA DERIVE NORD-ATLANTIQUE**

Publication d'un bi-hebdomadaire orienté vers la jeunesse, contenant des articles sur les activités et les services de la jeunesse, des lettres de lecteurs, des photographies et un forum des jeunes.

**SARNIA — MONITEURS SUR LES TERRAINS DE JEUX**

Moniteurs sur les terrains de jeux du canton; organisation d'activités artisanales, de jeux et de distractions pour les enfants.

**SARNIA — RENSEIGNEMENT-SARNIA**

Organisation d'un bureau de renseignements sur les services sociaux ou gouvernementaux de la ville.

**SEAFORTH — HOME IMPROVEMENT PROGRAMME FOR SENIOR CITIZENS**

Assistance for elderly people in maintaining their homes through odd jobs in painting, repairing, cleaning and gardening.

**3163-0382 — \$5,284 (6) A**

Vickie Miller, 147 Goderich St. W., Seaforth, 527-1512

**SEAFORTH — AMELIORATION DE LOGEMENTS DE CITOYENS AGES**

Aider les personnes âgées à entretenir leur logis en faisant de menus travaux de peinture, de réparation, de nettoyage et de jardinage.

**SIMCOE — THEATRICAL PRESENTATIONS AND WORKSHOPS**

Provision of performances and theatrical workshops in acting techniques, directing, props, costuming and stage settings for the community's children.

**3157-2377 — \$5,940 (6) C**

Debbie Gielarowski, 14 Payne Avenue, Simcoe, 426-4885

**SIMCOE — SPECTACLES ET ATELIERS DE THEATRE**

Spectacles et ateliers de théâtre (techniques dramatiques, direction, accessoires et costumes, mise en scène) pour les enfants.

**SIX NATIONS RESERVE — GAH JOHN HOH WOHK HONH (FLICKERING FLAME)**

Archaeological dig for Indian artifacts to be displayed at the Woodlaw Indian culture Centre in Brantford.

**3154-0065 — \$11,570 (14) G**

Cathy Porter, Ohsweken P.O., Ohsweken, 765-2925

**RESERVE DES SIX NATIONS — RESERVE DES SIX NATIONS GAH JONH HOH WOHK HONK (FLAMME SCINTILLANTE)**

Fouille archéologique en vue de trouver des objets façonnés qui seront exposés au centre de culture indienne de Woodlawn dans la région de Brantford.

**SIX NATIONS RESERVE — HELPING OUR PEOPLES ENVIRONMENT H.O.P.E.**

Aid to the elderly, widows and handicapped in the form of home and yard maintenance, companionship and running errands.

**3153-0622 — \$8,205 (12) A**

Roxanne Henhawk, R.R. 6, Hagersville, 445-2418

**RESERVE DES SIX NATIONS — AIDE AU MILIEU**

Aide aux personnes âgées, aux veuves et aux infirmes; entretien de la maison et du terrain et menus travaux.



**SMITHVILLE — YOUTH RECREATION PROGRAMME**

Planned activities in arts, crafts, sports and music for children divided into two age groups of 3 to 6 and 7 to 11 years.

**3151-0351 — \$9,445 (13) B**  
Richard Edwards, Box 111, Smithville, 957-3303

**SMITHVILLE — THE WEST LINCOLN ASSISTANCE PROGRAM**

Program of general assistance to all area residents needing aid, especially senior citizens and farmers.

**3151-0736 — \$5,805 (8) G**  
Steve Ecker, 305 West St., Smithville, 957-3330

**STONEY CREEK — BATTLEFIELD PARK GUIDE PROGRAM**

Demonstrating importance of Battle of Stoney Creek for tourists and residents.

**3150-0288 — \$3,500 (6) G**  
Carol Jess, 26 Leslie Drive, Stoney Creek, 664-5305

**STRATFORD — THE PEACE OF MIND CAFE**

Establishment of a drop-in centre and temporary residence for youth and provision of volunteer work with immigrants, adult retrainees and Children's Aid and welfare referrals.

**3155-0902 — \$5,980 (5) A**  
Terry Brunk, 266 Ontario St., Stratford, 271-6224

**STRATFORD — STRATFORD YOUTH THEATRE SUMMER PROGRAMME**

Formation of a touring company to perform in the Stratford area and to hold children's puppet workshops highlighted by their own final productions.

**3155-0929 — \$11,680 (14) C**  
Marion Joppe, 103 Daly Avenue, Stratford, 273-0257

**STRATFORD — PUBLIC LIBRARY ON WHEELS**

Establishment of a bookmobile serving the surrounding area, highlighted by story house and film showing both urban and rural playgrounds.

**3155-2013 — \$5,120 (3) C**  
Brian McKone, 187 Wellington St., Stratford, 271-7785

**STRAFFORDVILLE — STRAFFORDVILLE RECREATIONAL PROGRAMME**

Organized recreation for children 5 to 12 years old from isolated farms and low-income families involving them in team sports, crafts, hikes, swimming and special activities.

**3158-2378 — \$2,640 (6) B**  
Jane Bates, Straffordville, 866-5611

**SMITHVILLE — PROGRAMME RECREATIF POUR LES JEUNES**

Programme comprenant des activités artistiques, sportives, musicales et des travaux manuels à l'intention d'enfants de 3 à 6 ans et de 7 à 11 ans.

**SMITHVILLE — PROGRAMME D'AIDE DE WEST LINCOLN**

Programme d'aide générale à tous les résidents dans le besoin de la région et surtout aux citoyens âgés et aux agriculteurs.

**STONEY CREEK — DU CHAMP DE BATAILLE DE STONEY CREEK**

Souligner pour les touristes et les habitants de la ville l'importance de la bataille de Stoney Creek.

**STRATFORD — CENTRE "PEACE OF MIND"**

Création d'un service d'accueil et de logement provisoire pour les jeunes; volontariat pour les immigrants et les adultes en recyclage; soumission de cas aux société de bien-être et d'aide à l'enfance.

**STRATFORD — PROGRAMME D'ETE DU THEATRE DES JEUNES DE STRATFORD**

Création d'une compagnie qui effectuera des tournées dans la région de Stratford et qui donnera des spectacles de marionnettes.

**STRATFORD — BIBLIOTHEQUE MOBILE**

Création d'un bibliothèque mobile accompagnée de projection de films, afin de desservir les terrains de jeux des régions rurales et des centres urbains.

**STRAFFORDVILLE — PROGRAMME DE LOISIRS A STRAFFORDVILLE**

Loisirs pour enfants de 5 à 12 ans de familles à faible revenu et vivant dans des fermes isolées: sports d'équipe, travaux d'artisanat, promenades à pied, cours de natation et autres activités spéciales.

**STRATHROY — COMMUNITY IN ACTION**

Production of local interest cable T.V. programs featuring talk shows and local events to be selected after consultation with community groups.

**3162-2307 — \$5,490 (4) A**

John Pincombe, 40 Anchor Bay Camp, R.R. 1, Peterborough, 657-8501

**TECUMSEH — TECUMSEH YOUTH CENTRE**

Establishment of a youth centre with facilities for arts and crafts, movies, sports, meetings and a coffee house. Operation of a mini manpower for youth.

**3160-0684 — \$9,470 (8) B**

Deb Gibbs, 12782 Riverside Dr., Tecumseh 30, 735-9847

**THAMESVILLE — LENAPE YOUTH DEVELOPMENT**

Indian youth improvement program providing leadership for playground activities and maintenance and clean-up for band-owned buildings and old age pensioners' property.

**3159-0756 — \$8,150 (9) B**

Allan Jacobs, a/s Moravian Band Office, R.R. 3, Thamesville, 692-4341

**THOROLD — SUMMER OF '73**

Recreational and cultural activities for school children aged 10 to 16 years with organized sports and bus trips to various museums and theatres.

**3152-2276 — \$10,120 (10) A**

Pam Townsend, 222 St. Paul St., Apt. 1, St. Catharines, 684-4113

**TILLSONBURG — COMMUNITY CABLECAST**

Production of cable television programs with weekly news series, local history documentaries, instructional and social service shows and broadcasts of government meetings.

**3156-0171 — \$4,125 (3) A**

Penny E. Rose, 133 Concession, Tillsonburg, 842-4919

**TILLSONBURG — LITTLE OTTER DAY CAMP**

Day camp for children, aged 6 to 10 years, with learning disabilities, providing a program of sports and crafts.

**3156-0771 — \$8,015 (10) B**

David Lamoure, 36 Glendale Dr., Tillsonburg, 842-2939

**TILLSONBURG — TILLSONBURG MUSEUM**

Completion of a project begun in 1972 to establish a community museum and prepare for its July opening by running a training program.

**3156-1225 — \$5,620 (4) C**

Mary J. Byerlay, 11 Richard's Ct., Tillsonburg, 842-9742

**STRATHROY — LA COLLECTIVITE EN MARCHÉ**

Réalisation de programmes d'intérêt local pour télédiffusion et comportant des causeries et des reportages choisis après consultations des divers groupes composant la collectivité.

**TECUMSEH — CENTRE DES JEUNES DE TECUMSEH**

Création d'un centre pour jeunes avec installations pour la création artisanale, matériel de cinéma, équipement pour activités sportives, salle de réunion et café. Gestion d'un mini-centre de placement pour les jeunes.

**THAMESVILLE — PROGRAMME DES JEUNES LENAPE**

Programme d'aide aux jeunes Indiens; moniteurs pour les activités sur le terrain de jeux, entretien et nettoyage des bâtiments appartenant à la tribu et des propriétés des retraités.

**THOROLD — ETE '73**

Activités récréatives et culturelles pour écoliers de 10 à 16 ans. Jeux organisés et excursions en autocar à divers musées et théâtres.

**TILLSONBURG — TELEVISION A ANTENNE COMMUNAUTAIRE**

Production d'émissions de télévision par câble comprenant des séries hebdomadaires de nouvelles, des documentaires sur l'histoire locale, des spectacles éducatifs et de service social et la télédiffusion de réunions gouvernementales.

**TILLSONBURG — CAMP DE JOUR LITTLE OTTER**

Camp de jour pour les enfants de 6 à 10 ans qui ont des difficultés d'apprentissage; programme de sports et d'artisanat.

**TILLSONBURG — MUSEE DE TILLSONBURG**

Achèvement d'un projet commencé en 1972 visant à la création d'un musée municipal et mise sur pied d'un programme de formation en vue de l'ouverture du musée en juillet.



**TOWNSEND TOWNSHIP — PROJECT SEE IT (SOCIO-ECONOMIC EFFECTS OF ETHNIC IMMIGRATION INTO TOWNSEND AND ENVIRONS)**

Project designed to establish the nature of the cultural mosaic of the area through tracing the history of Eastern and Western European immigrants.

**3157-0744 — \$7,065 (7) G**  
Wendy Eo Nelles, R.R. 1, Scotland, 443-5119

**TOWNSEND TOWNSHIP — ETUDE DES CONSEQUENCES SOCIO-ECONOMIQUES DE L'IMMIGRATION DANS LE CANTON ET SES ENVIRONS**

Etude de la mosaïque culturelle de la région, par l'histoire des immigrants d'Europe de l'Est et d'Europe occidentale.

**WALLACEBURG — PROJECT PIC-UP**

Renovation, maintenance and clean-up for twelve area parks and the construction of additional facilities as deemed necessary through a citizen's survey.

**3159-0012 — \$9,515 (8) D**  
Joan Gormely, 718 Wellington St., Wallaceburg, 627-2709

**WALLACEBURG — PROJET PIC-UP**

Aménagement, entretien et nettoyage de douze parcs de la région; construction d'installations additionnelles selon des desirs de la population.

**WALLACEBURG — H.E.L.P. "HOPE ENTRUSTED TO LOCAL PEOPLE"**

Summer day camp for the mentally and physically handicapped of all ages, serving as a pilot program to be picked up by other organizations, if successful.

**3159-0204 — \$9,310 (10) A**  
Robert L. Baker, 212 Elizabeth St., Wallaceburg, 627-1281

**WALLACEBURG — AIDE A LA POPULATION LOCALE**  
Camp d'été pour les handicapés, mentaux ou physiques.**WALLACEBURG — PROJECT "W6" (WHY, WHERE, WHEN, WHAT, WAS WALLACEBURG?)**

Completion of a program, begun last summer, to establish a historical research centre composed primarily of the donated collection of a local historian.

**3159-0299 — \$6,915 (6) E**  
Joan Wilkins, 346 University Ave., Wallaceburg, 627-2888

**WALLACEBURG — PROJECT "W6" (WHY, WHERE, WHEN, WHAT, WAS WALLACEBURG?)**

Mise sur pied d'un centre de recherche historique contenant principalement une collection donnée par un historien local.

**WALPOLE ISLAND — WALPOLE ISLAND RIDING STABLE**

Operation of a riding stable providing recreation for children on the island.

**3161-1120 — \$5,106 (6) G**  
Emerson P. Sands, Public General Hospital, Chatham, 352-6400

**WALPOLE ISLAND — CENTRE D'EQUITATION DE WALPOLE ISLAND**

Exploitation d'un centre d'équitation pour servir à l'amusement des enfants sur l'île.

**WARDSVILLE — SUMMER CARE FOR CHILDREN**

Recreational and educational programs for pre-school children, emphasizing preparation for school, involving sports, music, games, arts and crafts.

**3162-0215 — \$3,495 (5) B**  
Cathy Lutchin, 161 Main Street, Wardsville, 693-4598

**WARDSVILLE — PROGRAMME D'ETE POUR LES ENFANTS**

Programme récréatif et éducatif pour les enfants d'âge pré-scolaire avec l'accent mis sur la préparation des enfants à l'école. Sports, musique, jeux, arts plastiques.

**WARDSVILLE — QUAD COUNTY WORKSHOP**

Programs for women in cosmetology, needle-work, dancing and arts and crafts.

**3162-2678 — \$1,265 (1) A**  
Brenda Trigger, Box 59, Inwood, 844-2522

**WARDSVILLE — ATELIER POUR TOUT LE COMTE**

Programmes destinés aux femmes dans les domaines de la cosmétologie, de la couture, de la danse et de l'artisanat.

**WATERFORD — MERRY MAKER**

Provision of pre-school children's playground and organized activities designed to aid the child's physical, mental, social and emotional development.

**3157-0749 — \$1,900 (3) B**

Diane Renner, R.R. 5, Waterford, 443-8177

**WATERFORD — CHILDREN'S WORKSHOP IN THE FOLK ARTS**

Travelling music and drama performances and workshops to visit day camps, day-care centres and libraries.

**3157-0829 — \$7,380 (7) C**

David Myska, Box 505, Waterford, 443-8225

**WELLAND — WELFARE RESEARCH PROJECT**

Information and follow-up assistance service on social welfare programs for youth, workers and the aged and publication of a bilingual pamphlet.

**3152-0508 — \$8,155 (6) E**

Gerard McCutcheon, 48 Southward St. N., Welland, 734-3100

**WELLAND — WELLAND REMEDIAL EDUCATIONAL CLINIC**

Social and academic remedial program for 64 children with learning disabilities through a personal program of both individual and group activities.

**3152-0676 — \$9,840 (9) A**

Dorothy Griffiths, 1008 Bay Avenue, Welland, 732-2937

**WELLAND — A.S.S.I.S.T.**

Program for business students to utilize and develop their skills by aiding small businessmen solve problems concerned with various facets of business operations.

**3152-1333 — \$14,781 (11) G**

Peter Hahamian, 111 Vale Ave., St. Catharines, 684-5804

**WELLAND — SENIOR CITIZENS ASSISTANCE**

Aid for senior citizens by providing necessary transportation, maintenance, and companionship through organized social, community and club events.

**3152-1614 — \$12,550 (10) A**

Dominic Ventresca, 55 Maitland St., Apt. 15150, Toronto, 921-8694

**WELLAND — ARTS AND CRAFTS CENTRE**

Establishment of an arts and music workshop offering music theory and instruction on a variety of instruments, silkscreening, candle-making and photography.

**3152-2494 — \$4,075 (5) C**

Daniel Kozar, R.R. 2, Welland L3B 5N5, 384-9814

**WELLANDPORT — ESTABLISHING A LIBRARY**

Establishment of a library offering not only books but puppet shows and reading sessions for children and crafts shows for the elderly.

**3152-2569 — \$5,100 (4) C**

Allan Wilson, R.R. 1, Renwick, 892-6740

**WATERFORD — ACTIVITES POUR LES JEUNES**

Terrains de jeux et activités organisées, pour favoriser le développement physique, mental, social et affectif des enfants d'âge pré-scolaire.

**WATERFORD — MANIFESTATIONS ARTISTIQUES POPULAIRES POUR LES ENFANTS**

Spectacles et ateliers ambulants de musique et de théâtre dans les camps et garderies de jour et dans les bibliothèques.

**WELLAND — ETUDE SUR L'ASSISTANCE PUBLIQUE**

Service d'information et de vérification des programmes d'assistance sociale destinés aux jeunes, aux ouvriers et aux vieillards; publication d'une brochure bilingue.

**WELLAND — CLINIQUE ORTHOPEDAGOGIQUE DE WELLAND**

Activités diverses pour remédier aux difficultés sociales et scolaires de 64 enfants.

**WELLAND — ASSISTANCE AU PETIT COMMERCE**

Aide aux petits commerçants à solutionner les problèmes que posent divers aspects des opérations commerciales.

**WELLAND — AIDE AUX VIEILLARDS**

Aide aux vieillards consistant à leur procurer les moyens de transport nécessaires, l'entretien de leur logis et la société de compagnons. Fêtes populaires et réunions.

**WELLAND — CENTRE D'ARTS ET D'ARTISANAT**

Atelier de beaux-arts et de musique. Enseignement de la théorie musicale et de la technique de divers instruments, de la sérigraphie et de la photographie.

**WELLANDPORT — FONDATION DE BIBLIOTHEQUE**

Mise sur pied d'une bibliothèque offrant non seulement des livres mais des représentations de marionnettes et des séances de lecture aux enfants, ainsi que des expositions d'artisanat.



**WHEATLEY – CHILD CARE CENTRE PRIMARILY FOR WORKING MOTHERS**

Child care centre, designed primarily for working mothers, providing a learning and play experience for children among their own peer group.

**3159-0067 – \$6,940 (6) B**

Wendy Heyens, Box 189, Wheatley, 542-7791 Ext. 54

**WHEATLEY – GARDERIE POUR ENFANTS DE MERES AU TRAVAIL**

Mise sur pied d'une garderie. Organisation de jeux pour les enfants.

**WINDSOR – WINDSOR TRUCK-BED THEATER PROJECT**

Mobile instant theater, bringing original Canadian drama productions to the people of Essex and Kent Counties in a brightly painted 10 ton van.

**3160-0208 – \$15,680 (12) C**

Richard Banigan, Ravine Cottages, Oxley, 738-4732

**WINDSOR – WINDSOR – PROJET DE THEATRE AMBULANT**

Théâtre motorisé offrant des représentations de productions essentiellement canadiennes dans les comtés d'Essex et de Kent, utilisant un camion de 10 tonnes peint en couleurs vives.

**WINDSOR – GLENGARY MULTI-PURPOSE RECREATIONAL PROGRAM**

Recreational service for the core area of the city involving organization and supervision of activities for both youth and senior citizens.

**3160-0211 – \$8,113 (8) B**

Gale Simko, 1059 Windermare Road, Windsor, 252-7319

**WINDSOR – PROGRAMME RECREATIF POLYVALENT DE GLENGARY**

Service récréatif pour le centre-ville comprenant l'organisation et la direction d'activités à la fois pour les jeunes et pour les personnes âgées.

**WINDSOR – COMMUNITY MUSICAL PROMOTION**

Musical education and entertainment and promotion of Canadian music for city of Windsor and nearby towns by string quartet with flute and oboe.

**3160-0409 – \$4,550 (6) C**

Beverley Bailey, 3336 Riverdale Dr. E., Windsor, 945-7770

**WINDSOR – PROMOTION COMMUNAUTAIRE DE LA MUSIQUE**

Apprentissage et spectacles musicaux; promotion de la musique canadienne à Windsor et dans les villes voisines, grâce à un quatuor à cordes avec flûte et hautbois.

**WINDSOR – CANADIAN ENVIRONMENTAL LAW ASSOCIATION**

Promotion through legal channels of standards and objectives to ensure environmental quality. Organization of seminars, complaint service and follow-up, research and development of public awareness on use of law for attacking pollution problems.

**3160-0421 – \$10,687 (8) D**

Glen T. Dawson, c/o University of Windsor, Faculty of Law, Room 2129, Windsor, 253-4232 Ext. 742

**WINDSOR – ASSOCIATION CANADIENNE POUR LE DROIT DE L'ENVIRONNEMENT**

Promotion de normes et d'objectifs pour assurer le maintien de la qualité de l'environnement. Organisation de séminaires, d'un service de plaintes et de dépistage, recherches et sensibilisation du public à l'existence de lois nouvelles sur les problèmes de pollution.

**WINDSOR – S.U.N. (SUMMER URBAN NEEDS)**

Three-phase project to meet summer leisure needs of high school students, young workers and children. Activities include a sports program and an arts and crafts workshop.

**3160-0520 – \$8,870 (10) B**

Cathy Herbert, 603 Capitol St., Windsor, 969-9444

**WINDSOR – L'ETE EN VILLE**

Projet en trois phases pour assurer les loisirs estivaux des écoliers du secondaire, des jeunes travailleurs et des enfants. Les activités comprennent un programme sportif ainsi qu'un atelier d'art et d'artisanat.

**WINDSOR – HALF – WAY – HELP**

Program of recreational activities for women in Leone Residence. Activities include crafts, recreation and educational trips.

**3160-0522 – \$3,330 (2) A**

Jann Wickett, 3461 Peter St., Apartment 406, Windsor, 254-7640

**WINDSOR – ASSISTANCE DANS UN CENTRE DE TRANSITION**

Programme d'activités récréatives pour les femmes de la Résidence Leone. Les activités comprennent de l'artisanat ainsi que des randonnées récréatives et culturelles.

**WINDSOR – ACTION CENTRE**

A children's recreation program involving a range of activities from music, art and drama to physical education.

**3160-0568 – \$4,685 (9) B**

Mary Higgins, 145 Delaware St., Windsor 40., 734-7875

**WINDSOR – 'BIG BAND' MUSIC**

Cultivation of interest in 'Big Band' music through presentation of concerts in senior citizen homes, hospitals, parks and community centres.

**3160-0619 – \$7,930 (12) C**

Hugh McGregor, 4043 Roseland Drive, W., Windsor, 969-2457

**WINDSOR – WINDSOR HOME SERVICE**

Household services for people with financial or physical handicaps, senior citizens and one-parent families. Services include babysitting, household chores, meal planning and preparations and chauffeuring.

**3160-0984 – \$10,035 (8) A**

Andrea Wynn Girling, 322 Burdick Cresc, Tecumseh

**WINDSOR – K.I.D.S.**

Recreational program for children of the Children's Aid Society protection homes and babysitting service for their parents. Activities include arts and crafts, sports and tours.

**3160-0986 – \$5,450 (6) B**

Bill Perry, R.R. No. 1, McGregor, 726-9662

**WINDSOR – FORD-FERNDAL YOUTH PROJECT – PHASE TWO**

Educational – recreational program for children aged 4 – 12 years, offering activities such as games, arts, crafts, and field trips.

**3160-0988 – \$5,945 (8) B**

Judy Foreman, 2278 Meldrum, Windsor, 948-2260

**WINDSOR – P.L.A.N. (PROGRESSIVE LOCAL ACTION NOW)**

Legal problem-solving action group providing liaison between existing agencies and low-income groups. Establishment of an awareness of an accessibility to existing legal services. Publication of pamphlets and a survey.

**3160-1069 – \$7,850 (5) A**

Mary Sanderson, P.O. Box 2, Site 8, Kingsville, 326-9597

**WINDSOR – PROJECT HOPE**

Combination day-camp and over-night camp for children from low-income families, featuring an arts and crafts, social and recreational program.

**3160-1172 – \$7,185 (8) B**

Grace Davidson, 1068 Albert Rd., Windsor, 254-7973

**WINDSOR – CENTRE RECREATIF POUR JEUNES**

Programme récréatif pour enfants comprenant toute une gamme d'activités allant de la musique, de l'art et du théâtre jusqu'à l'éducation physique.

**WINDSOR – LA 'GRANDE FANFARE'**

Promotion de la musique de fanfare et d'harmonie grâce à des concerts donnés dans les maisons de repos, les hôpitaux, les parcs et les centres communautaires.

**WINDSOR – SERVICES A DOMICILE DE WINDSOR**

Services à domicile pour les handicapés physiques, les personnes défavorisées, les personnes âgées et les parents célibataires. Les services comprennent la garde des enfants, les travaux ménagers, la planification des repas ainsi que leur préparation et des services de 'taxi gratuit'.

**WINDSOR – POUR LES ENFANTS**

Programme récréatif pour les enfants des foyers de la Société de l'aide à l'enfance et services de garderie. Les activités comprennent l'art et l'artisanat, les sports et des randonnées.

**WINDSOR – PROJET POUR LES JEUNES FORD-FERNDAL – PHASE DEUX**

Programme éducatif et récréatif pour enfants de 4 à 12 ans, comprenant jeux, création artistique et artisanale et excursions.

**WINDSOR – ACTION JURIDIQUE**

Groupe d'action juridique assurant la liaison entre les organismes existants et les groupes à faibles revenus pour aider à résoudre les problèmes de ces derniers; faire connaître les services juridiques existants et en faciliter l'accès. Publication de brochures et d'une étude.

**WINDSOR – PROJET ESPOIR**

Camp de vacances pouvant accueillir pendant une ou plusieurs journées des enfants de familles à faible revenu. Comprend des activités artistiques et artisanales et un programme social et récréatif.



**WINDSOR – OPDISC (OPERATION DISCOVERY)**

Reconstruction of the history of the area bordering the headwaters of the Detroit River. Presentation of research via seminars and slides to community groups and publication of a booklet.

**3160-1180 – \$7,885 (7) F**  
Daniel A. Vachon, 842 Isack Drive, Windsor, 948-1866

**WINDSOR – PROJECT GOLDEN**

Establishment of a senior citizens centre to meet the needs for a social and recreational service for the elderly in the west end.

**3160-1518 – \$6,435 (4) A**  
Yvette Tougas, 501 Laurier Hall, University of Windsor, Windsor, 256-6386

**WINDSOR – WOMEN’S PLACE**

Continuation of the ‘WOMEN’S PLACE’ project, with a crisis and referral service, and educational opportunities through classes and workshops for women.

**3160-1519 – \$7,782 (6) A**  
Pat Noonan, 3547 Sandwich St., Apartment 6, Windsor, 256-1497

**WINDSOR – A.I.D. (ASSIST AND INFORM THE DEAF)**

Collection and publication of information on films, books, electronic aids and devices available to the deaf community. Summer arts and crafts for deaf children and social program for teen age deaf students.

**3160-1793 – \$3,200 (4) A**  
Susan L. Chick, 451 Riverdale Ave, Windsor, 945-9367

**WINDSOR – THE ASSOCIATION FOR THE DEVELOPMENT OF HUMAN POTENTIAL**

Summer staffing of centre for brain-damaged children, using methods for perceptual motor development, teaching of visual and auditory skills, with arts crafts and physical activities.

**3160-1795 – \$15,205 (28) A**  
Linda Wardell, 3545 Avondale Ave., Windsor, 969-7377

**WINDSOR – OPERATION H.E.L.P. (HELP EACH LITTLE PERSON)**

Recreation program for children living in a low-income housing project, offering arts and crafts, sports, field trips and a visit to another city.

**3160-1884 – \$6,480 (8) B**  
Blake Foster, 5510-1 Clarence Dr, Windsor 18, 948-8505

**WINDSOR – REHABILITATION ACTION PROGRAM**

Rehabilitation program of self-help groups for ex-mental patients, emotionally disturbed, depressed, lonely or socially isolated people, with referral to professionals.

**3160-2375 – \$5,072 (4) A**  
Heather Turner, 523 Giles Blvd. E, Windsor, 254-1439

**WINDSOR – OPDEC (OPERATION DECOUVERTE)**

Reconstitution de l’histoire de la région en bordure du cours supérieur de la rivière Détroit. Présentation des recherches effectuées, au moyen de séminaires et de diapositives, dans les groupes communautaires et publication d’un fascicule.

**WINDSOR – PROJET AGE D’OR**

Création d’un centre pour personnes âgées, vu la nécessité de services sociaux et récréatifs pour ces dernières dans l’ouest de la ville.

**WINDSOR – LA PLACE DES FEMMES**

Continuation du projet ‘LA PLACE DES FEMMES’ comportant la création d’un service d’urgence et d’orientation et permettant aux femmes de faire leur instruction par des cours et des ateliers.

**WINDSOR – AIDONS ET INFORMONS LES SOURDS**

Recherche et publication de renseignements sur les films, livres, dispositifs et techniques électroniques qui peuvent être utilisés par les sourds. Programme estival d’art et d’artisanat pour enfants sourds et programme social pour écoliers et étudiants sourds.

**WINDSOR – L’ASSOCIATION POUR L’AMELIORATION DU POTENTIEL HUMAIN**

Personnel d’été pour un centre destiné aux enfants handicapés cérébraux et qui utilise des méthodes de développement des activités perceptivo-motrices, enseigne des techniques auditives et visuelles et offre des activités artistiques et artisanales ainsi que des activités physiques.

**WINDSOR – OPERATION ‘AIDONS LES PETITS’**

Programme récréatif pour les enfants habitant dans des complexes pour familles à revenus modiques; comprend des activités de création artistique et artisanale, des sports, des excursions et une visite organisée dans une autre ville.

**WINDSOR – PROGRAMME DE READAPTATION**

Programme de réadaptation composé de groupes autonomes et destiné aux anciens malades mentaux ainsi qu’aux personnes seules, déprimées, socialement isolées ou souffrant de troubles affectifs. Supervision par des spécialistes.

**WINDSOR – BLOOMFIELD – ST. JOSEPH  
RECREATIONAL PROJECT**

Recreational program for underprivileged children involving games, sports and nature trips.

**3160-2651 – \$5,825 (8) B**

Daryl H. Howell, 3375 Bloomfield Rd., Windsor, 258-6522

**WOODSTOCK – SUMMER TIME OPPORTUNITIES  
FOR RURAL KIDS, (STORK)**

Summer activities for children of two district schools, providing arts and crafts, sports, films and weekly overnight camp-outs.

**3156-0230 – \$6,210 (7) G**

Brian McKay, R.R. 6, Woodstock, 462-2428

**WOODSTOCK – WOODSTOCK YOUTH SAILING  
PROGRAMME**

Sailing instruction program for area youth 10 years of age and over.

**3156-0417 – \$4,990 (6) B**

Guy Ramsay, 72 Vansittart Ave., Woodstock, 539-3248

**WOODSTOCK – S.E.E.K. SURVEY OF EDUCATION,  
ENJOYMENT AND KNOWLEDGE**

Conducting a survey in conjunction with the Board of Education, Recreation Department and Public Library. The results are to be used to improve present services and formulate future plans.

**3156-0446 – \$2,785 (3) E**

Sheila Reid, 39 Vansittart Ave., Woodstock, 539-4558

**WOODSTOCK – WOODSTOCK RECYCLING PROJECT**

Recycling project for reusable materials and a community education program on the need of recycling, composting and conservation.

**3156-0693 – \$9,550 (8) D**

Brian Bragg, R.R. 4, Woodstock, 539-9596

**WOODSTOCK – CALL – HELP**

Assistance for the aged, disabled, chronically ill and single-parent families in maintenance and household work.

**3156-2101 – \$7,470 (7) A**

Dick Vanderloet, 545 Princess Street, Apt. 3, Woodstock, 539-9990

**ZURICH – ZURICH PLAYGROUND AND DAY CAMP**

Recreation programs for children 3 to 12 years of age designed to aid development of social, physical and creative skills.

**3163-0439 – \$6,740 (7) B**

Debra Hogg, R.R. 2, Zurich, 236-4857

**WINDSOR – PROJET RECREATIF BLOOMFIELD – ST.  
JOSEPH**

Programme récréatif pour enfants défavorisés comportant des jeux, des sports et des randonnées dans la nature.

**WOODSTOCK – ACTIVITES ESTIVALES POUR LES  
ENFANTS DE REGIONS RURALES**

Activités estivales pour les enfants de deux zones scolaires: arts, artisanat, sports, films et camping hebdomadaire.

**WOODSTOCK – PROGRAMME DE VOILE POUR LES  
JEUNES DE WOODSTOCK**

Programme d'instruction pour la navigation à la voile pour les jeunes de 10 ans et plus de la région.

**WOODSTOCK – SONDAGE SUR L'EDUCATION, LES  
LOISIRS ET LES CONNAISSANCES**

Sondage afin d'améliorer les services actuels en collaboration avec le ministère de l'Education et des loisirs et la bibliothèque municipale.

**WOODSTOCK – PROJET DE RECYCLAGE DE  
WOODSTOCK**

Projet de recyclage du matériel réutilisable et programme d'éducation communautaire sur la nécessité du recyclage, la formation de terreaux et la conservation.

**WOODSTOCK – APPEL AU SECOURS**

Aider les personnes âgées, les invalides, les malades chroniques et les familles à l'entretien et aux travaux ménagers.

**ZURICH – TERRAIN DE JEUX ET CLUB DE  
VACANCES DE ZURICH**

Activités récréatives visant à aider les enfants de 3 à 12 ans à développer leur sociabilité, leur sens de la création et leurs capacités physiques.



## ONTARIO REGION/REGION DE L'ONTARIO

### NORTH EAST / NORD-EST

#### **BLACK TOWNSHIP — CLEAN-UP OF A PUBLIC BEACH**

Clean-up and beautification of public beaches. Construction of boat launches and outside washrooms.

**3171-0103 — \$3,750 (5) D**  
Sam Saley, R.R. 1, Ramore, 236-4433

#### **BLACK TOWNSHIP — NETTOYAGE D'UNE PLAGE PUBLIQUE**

Nettoyage et embellissement des plages publiques. Construction de cales de lancement et de toilettes extérieures.

#### **CLASTOCK — COMMUNITY ACTION PROGRAM**

Community and recreational development by community clean-up and painting, clearing a large area for a recreational park. Organization of a recreation program.

**3171-2197 — \$9,840 (12) G**  
Elizabeth A. Moore, Constance Lake Reserve, Calstock, 337-3321

#### **CLASTOCK — PTOGRAMME D'ACTION COMMUNAUTAIRE**

Embellissement de la localité et amélioration des loisirs; travaux de nettoyage, de de peinture et aménagement d'un vaste terrain en un parc de loisirs. Organisation d'un programme récréatif.

#### **COBALT — OPERATION YOUTH**

Organization of a recreational and cultural club for French-speaking youngsters aged five to twelve. Plastic arts, theatre, sports, sewing and carpentry workshops.

**3170-1576 — \$6,135 (10) C**  
Sylvie Boucher, 98 Earl St., Cobalt, 679-8153

#### **COBALT — OPERATION JEUNESSE**

Formation d'un cercle récréatif et culturel pour jeunes francophones de 5 à 12 ans. Activités diverses: arts plastiques, théâtre, sports, ateliers de couture et de menuiserie.

#### **COBALT — PLAYGROUND SUPERVISION**

Providing the community with a recreational area by setting up a playground and equipment and supervising sports and activities.

**3170-2608 — \$5,500 (6) D**  
Bern Larabie, Cobalt, 679-5994

#### **COBALT — AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE JEUX SURVEILLE**

Mise sur pied d'un terrain de jeux; surveillance des activités sportives.

#### **COCHRANE — COCHRANE THEATRE ARTS**

Program of children's plays and adult performances, offering a children's workshop in dramatic arts. Continuation of an existing nursery school day care centre.

**3171-1382 — \$4,020 (10) C**  
Allan Powell, 388 12th Avenue, Cochrane, 272-3312

#### **COCHRANE — ART DRAMATIQUE A COCHRANE**

Programme de pièces pour enfants et de représentations pour adultes; cours d'art dramatique pour enfants. Continuation d'une garderie maternelle.

#### **COCHRANE — OPERATION A.R.C.**

Assisting the director of the Adult Rehabilitation Centre shop in organizing crafts and recreational activities for the adult trainees.

**3171-1426 — \$1,960 (2) A**  
Beth Louchs, 309 13th Avenue, Cochrane, 272-4761

#### **COCHRANE — OPERATION C.R.A.**

Aide au directeur de l'atelier de Centre de réadaptation des adultes à l'organisation d'activités artisanales et récréatives.

#### **COCHRANE — THE BEEHIVE**

Day-care centre for children from four to ten years of age. French courses and puppet shows.

**3171-2652 — \$7,920 (10) A**  
Johanne Tessier, 125 Seventh Avenue, Cochrane

#### **COCHRANE — LES ABEILLES DE LA RUCHE**

Garderie d'enfants (4 — 10 ans). Cours de français, théâtre de marionnettes.

**EARLTON — CARROUSEL**

Cultural and sports activities for the young: theatre, crafts and gymnastics. Recreational activities and help with household chores for the elderly.

**3170-0308 — \$5,680 (6) A**

Claire Voyer, Box 100, Earlton, 563-2280

**ELK LAKE — MAKOBE PROJECT**

Arts and crafts playground for children aged 3 to 13 years with bilingual instruction in crafts and sports.

**3170-1720 — \$9,196 (15) C**

Diane Boudreault, Elk Lake, 678-2201

**ERLTON — LE MANEGE**

Organisation des loisirs pour jeunes gens et personnes âgées. Activités culturelles et sportives pour les jeunes: art dramatique, bricolage, gymnastique. Activités récréatives et aide ménagère pour les vieillards.

**LAC ELK — PROJET MAKOBE**

Terrain de jeux pour enfants de 3 à 13 ans. Cours bilingues d'initiation à l'artisanat et aux sports.

**ENGLEHART — OPPORTUNITIES FOR YOUTH CAMP**

Summer camp for underprivileged children with biking, fishing, swimming, first aid lessons, and organized sports.

**3170-1722 — \$7,745 (10) G**

Cynthia Schaffner, 115-5th Avenue, Englehart, 544-7444

**ENGLEHART — PERSPECTIVES-JEUNESSE**

Camp d'été pour enfants défavorisés: bicyclette, pêche, natation, cours de secourisme et sports.

**ENGLEHART — ENGLEHART DROP-IN CENTRE**

Improvement of facilities and conditions at the community drop-in centre. Operation of drop-in centre for summer months.

**ENGLEHART — CENTRE D'ACCUEIL D'ENGLEHART**

Amélioration des installations et de l'environnement du centre d'accueil de la localité. Administration du centre d'accueil pendant les mois d'été.

**3170-2342 — \$6,965 (12) G**

Kerrie McPherson, General Delivery, 544-7673

**ENGLEHART — AID FOR SENIOR CITIZENS**

Operation of aid program for senior citizens offering minor home repairs and maintenance work, gardening and cleaning.

**ENGLEHART — SERVICE D'AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Petits travaux de réparation et d'entretien à domicile, jardinage et nettoyage pour venir en aide aux personnes âgées.

**3170-2477 — \$3,860 (5) A**

Laurie Redden, Box 695, 74 6th Ave., Englebert, 544-2034

**FAUQUIER — LOOK ALIVE**

Program of various activities: setting up a playground and day care centre; developing a beach; beautification and building a mini-park.

**FAUQUIER — ONS' GROUILLE**

Programme d'activités diverses: terrain de jeux, garderie d'enfants, campagne d'embellissement, aménagement d'une plage, construction d'un mini-parc.

**3171-0802 — \$11,150 (10) G**

Joelle Lepage, P.O. Box 112, Fauquier, 2211

**FORT ALBANY — AWAKENING**

Research and revival of the traditional aspects of Indian culture; the vanishing language, life stories of the elders, and life-style.

**FORT ALBANY — REVEIL**

Recherche en vue d'une renaissance de la culture indienne traditionnelle; revivification de la langue et du mode de vie en voie de disparition, biographie des anciens.

**3171-1350 — \$7,535 (10) C**

Edmund Metatawabin, 52 Aylmer N., Peterborough, 743-7767

**GOWGANDA — GOWGANDA PLAYGROUND DAY CAMP**

Playground and day camp activities for children 4 to 14 years with sports, arts, crafts, swimming and hiking.

**GOWGANDA — TERRAIN DE JEUX ET CAMP DE JOUR DE GOWGANDA**

Organisation d'un terrain de jeux et d'un camp de jour pour les enfants de 4 à 14 ans offrant des activités diverses: sports, arts, artisanat, natation et excursions.

**3170-0340 — \$1,540 (4) B**

Diane Durling, Gowganda, 3471 x



**HAILEYBURY — HAILEYBURY RECREATIONAL CLINIC**

Recreational activities for children in the fields of arts, crafts, drama, and physical education.

**3170-1869 — \$8,900 (10) B**

Chris Valentine, 472 Amwell St., Haileybury, 672-3648

**HAILEYBURY — CENTRE RECREATIF DE HAILEYBURY**

Activités récréatives pour les enfants dans le domaine des arts, de l'artisanat, du théâtre et de l'éducation physique.

**HEARST — PILOT 7**

Making a short film and creating two audio-visual displays on certain aspects of life in northeastern Ontario.

**3171-1090 — \$4,540 (5) C**

Alain Gagnon, P.O. Box 757, 1200 Prince, Hearst, 362-4436

**HEARST — PILOTE 7**

Réalisation d'un court métrage et de deux montages audio-visuels sur certains aspects de la vie dans le nord-est ontarien.

**HEARST — LITTLE RED RIDING HOOD**

Organizing a nursery school for children from three to five years of age, offering exercises in creativity, motor development and communication.

**3171-1284 — \$7,130 (6) A**

Carmelle Vallières, P.O. Box 1046, Hearst, 362-4621

**HEARST — LE PETIT CHAPERON ROUGE**

Organisation d'une pré-maternelle sous forme de garderie pour enfants de 3 à 5 ans. Exercices de créativité, de psychomotricité, de communication.

**HEARST — PEP-SAK**

Setting up workshops to introduce 150 children from six to 13 years of age to art. Camping week-ends will be offered with the co-operation of the community centre.

**3171-1699 — \$5,010 (10) C**

Louise Talbot, P.O. Box 951, Hearst, 362-4733

**HEARST — PEP-SAK**

Introduction au travail artistique par la mise sur pied d'ateliers pour 150 enfants de 6 à 13 ans. Week-ends de camping avec le concours du Centre communautaire.

**HEARST — ART FOR THE PEOPLE**

Cultural promotion campaign and travelling art exhibitions for residents of Hearst and the region.

**3171-2489 — \$7,140 (6) C**

Louise Tanguay, 809 Prince Street, Hearst, 362-5935

**HEARST — SI ON... SILLON**

Campagne d'animation culturelle et expositions artistiques itinérantes pour la population de Hearst et la région.

**HILLIARDTON — CONSTRUCTION OF SAFE PLAYGROUND**

Improvement and upgrading of community sports and recreation facilities. Renovation of ball park and construction of a safe playground.

**3170-2003 — \$7,172 (17) D**

Julie West, R.R. 1, Belle Vallée 2403

**HILLIARDTON — CONSTRUCTION D'UN TERRAIN DE JEUX A SECURITE MAXIMALE**

Amélioration des installations de la localité pour les sports et les loisirs. Réaménagement d'un terrain de base-ball et aménagement d'un terrain de jeux à sécurité maximale.

**IROQUOIS FALLS — PROJECT SUN**

Cultural promotion project offering workshops and recreational gatherings for the French-speaking youth of the community. Creating a permanent recreational centre.

**3171-0164 —**

Francine Bolduc, 354 Main Street, Iroquois Falls, 232-5206

**IROQUOIS FALLS — PROJET "SOLEIL"**

Projet d'animation culturelle, ateliers et soirées récréatives pour la jeunesse francophone de la communauté. Création d'un centre de loisirs permanent.

**IROQUOIS FALLS — WINTER RECREATION PARK**

Preparation and installation of winter recreation facilities pertaining to downhill and cross-country skiing, snowmobiling, tobogganing and snowshoeing.

**3171-1567 — \$6,160 (8) B**

Michel Leo Forget, 760 Victoria Rd., Iroquois Falls 'A', 232-4468

**IROQUOIS FALLS — PARC RECREATIF D'HIVER**

Préparation et mise en place d'équipement récréatif d'hiver en relation avec le ski alpin et de fond, la auto-neige, le tobogan et la raquette.

**IROQUOIS FALLS — SEARCH INTO OUR PAST**

Collecting data on the local history of the town and surrounding community and collection of artifacts related to the history.

**3171-2552 — \$2,530 (3) F**

Susan Grist, Box 534, Iroquois Falls 'A', 232-4281

**IROQUOIS FALLS — A LA RECHERCHE DE NOTRE PASSE**

Recueil de données historiques sur la ville et la région environnante et collection d'objets de valeur historique.

**KAPUSKASING — FUN FOR ALL IN 73**

Organization of playground activities for retarded children from a community school.

**3171-0026 — \$5,000 (4) D**

Charles T. Williams, 995 Mountview Cresc., Sudbury, 560-0341

**KAPUSKASING — TOUT LE MONDE S'AMUSE EN 73**

Organisation de loisirs dans les terrains de jeux à l'intention des enfants déficients mentaux d'une école.

**KAPUSKASING — KAPUSKASING O.F.Y. PROJECT AWARENESS II**

Two phase program of recreational activities including crafts, theatre, information, community services, and a transient centre providing shelter, washrooms and recreation.

**3171-0642 — \$18,070 (15) G**

Gérald Gauthier, 161 Danforth Road, Scarborough, 335-4452

**KAPUSKASING — ANIMATION II — KAPUSKASING**

Programme d'activités récréatives bipartite comprenant artisanat, théâtre, information communautaire et un centre d'accueil et d'hébergement pour voyageurs, et divertissements.

**KAPUSKASING — EUREKA**

Setting up workshops for disadvantaged young people from Kapuskasing. The following activities will be offered: plastic arts, drama, weaving and macramé.

**KAPUSKASING — EUREKA**

Création d'ateliers pour jeunes défavorisés de Kapuskasing. Activités: arts plastique, théâtre, tissage et macramé.

**3171-1131 — \$6,600 (8) C**

Réginald Bélair, 14 Wolf Street, Kapuskasing, 335-3327

**KAPUSKASING — PRE-SCHOOL DAY CAMP**

Operation of day-care centre for children under five years. Activities offered in French or English.

**KAPUSKASING — CAMP PRESCOLAIRE**

Mise en marche d'une garderie pour enfants de moins de cinq ans; activités offertes en français ou en anglais.

**3171-1504 — \$7,170 (6) A**

Marlene Théberge, 1 Kennedy, Kapuskasing, 335-4644

**KAPUSKASING — NORTHEASTERN INFORMATION RESEARCH GROUP**

Preparation of a research-oriented information report determining the degree of self-sufficiency of this area. Studies of Dominion Bureau of Statistics, federal and provincial publications, and interviews with industries.

**KAPUSKASING — RECHERCHES ET INFORMATION SUR LE NORD-EST ONTARIEN**

Préparation d'un rapport documentaire fondé sur la recherche et déterminant dans quelle mesure la région peut se suffire à elle-même. Etude du Bureau fédéral de la statistique, publications des gouvernements fédéral et provincial et entrevues auprès des industries.

**3171-2034 — \$4,020 (3) E**

John Spacek, 7 Stewart, Kapuskasing, 335-3866

**KAPUSKASING — JEMSSA**

Cultural promotion; plastic arts, dance, drama and handicraft workshops. Sports activities for the French-speaking youth of the region.

**KAPUSKASING — JEMSSA**

Animation culturelle, création d'ateliers d'arts plastiques, de danse, de théâtre et de travail d'artisanat ainsi qu'activités sportives pour les jeunes francophones de la région.

**3171-2519 — \$17,460 (15) G**

Josette Voyer, St. Aubin Street, Moonbeam, 367-2302



**KASHECHEWAN — KASHECHEWAN ELEMENTARY  
SCHOOL RECREATION & REFUSE COLLECTION  
PROGRAM**

Organization of a recreation program for the Kashechewan reserve children. Formation of an anti-litter squad to clean-up the reserve land.

**3171-2732 — \$3,820 (6) B**  
Maureen Wesley, Espanola, 869-1630

**KIRKLAND LAKE — OPERATION HELP**

Aid for old age pensioners and disabled residents of the community with minor home repairs, gardening and clean-up work.

**3170-0090 — \$2,850 (4) B**  
William Kulas, 37 Hudson Bay, Kirkland Lake, 567-7207

**KIRKLAND LAKE — OPERATION TENDER LOVING  
CARE**

Day-care service for working mothers with children aged two to six years. Program of play and games, arts and crafts.

**3170-1472 — \$6,132 (5) A**  
Sheila Perron, 12 McCamus Ave., Kirkland Lake

**KIRKLAND LAKE — SOCIAL, CULTURAL,  
RECREATIONAL AND ARTISITIC PROGRAMME —  
S.C.R.A.P.**

Organization of recreational and social activities for children age 10 to 14 years. Crafts, music, and physical education.

**3170-1882 — \$4,895 (10) B**  
John Czuba, 121 Poplar Avenue, 567-7785

**KIRKLAND LAKE — STUDY OF WATER  
DETERIORATION DUE TO SUMMER COTTAGES**

Study of water samples from different lake areas to determine the extent of pollution and water quality deterioration due to summer cottage development.

**3170-1926 — \$5,590 (4) D**  
Harold Stahl, 95 Government Road, Lac Kirkland, 567-3700

**LARDER LAKE — LARDER LAKE OPPORTUNITIES  
FOR YOUTH PROJECT 1973**

Recreational-educational program with a widerange of activities including a literary club, puppet shows, films, arts and crafts, camping, and sports.

**3170-1116 — \$8,900 (10) C**  
Judy Mills, P.O. Box 32, Larder Lake, 121

**LATCHFORD — RECREATION AND MUNICIPAL  
IMPROVEMENT PROJECT**

Aid to Senior Citizens, offering minor repairs and gardening. Road clearance programme and informal recreational activities for youth.

**3170-2184 — \$8,139 (10) A**  
Richard Boyce, P.O. Box 11, 676-2075

**KASHECHEWAN — PROGRAMME DE LOISIRS POUR  
L'ÉCOLES PRIMAIRE ET RAMASSAGE DES  
DECHETS A KASHECHEWAN**

Mise sur pied d'un programme de loisirs destiné aux enfants de la réserve de Kashechewan. Formation d'une "escouade de la propreté" chargée de nettoyer les terres de la réserve.

**LAC KIRKLAND — OPERATION ENTRAIDE**

Aide aux personnes âgées à la retraite et aux citoyens infirmes de la localité; petits travaux de réparation, jardinage et nettoyage.

**LAC KIRKLAND — GARDERIE D'ENFANTS**

Garderie de jour pour venir en aide aux mères qui travaillent et qui ont des enfants âgés de 2 à 6 ans. Jeux, arts et travaux manuels.

**LAC KIRKLAND — PROGRAMME D'ACTIVITES  
SOCIALES, CULTURELLES, RECREATIVES ET  
ARTISTIQUES — S.C.R.A.P.**

Organisation d'activités récréatives et sociales pour des enfants de dix à quatorze ans. Artisanat, musique, éducation physique.

**KIRKLAND — ETUDE DE LA POLLUTION DE L'EAU  
ATTRIBUABLE AUX CHALETS D'ETE**

Analyse d'échantillons d'eau de différentes parties du lac pour établir dans quelle mesure la pollution de l'eau est attribuable au nombre croissant de chalets d'été.

**LAC LARDER — PROJET PERSPECTIVES-JEUNNESSE  
DE LARDER LAKE 1973**

Programme d'activités récréatives et éducatives: clubs littéraires, spectacles de marionnettes, films, arts, artisanat, camping et sports.

**LATCHFORD — PROJET D'EMBELLISSEMENT PAR  
LES JEUNES**

Petits travaux de réparation et de jardinage pour venir en aide aux personnes âgées. Programme de déblayage de la route et loisirs pour les jeunes.

**MATACHEWAN — MATACHEWAN YOUTH INVOLVEMENT**

Summer recreational program for young people with arts and crafts, sports, games, and field trips.

**3170-0074 — \$6,035 (10) B**  
Kathy Rowan, Matachewan, 53

**MOONBEAM — HELLO SUN**

Recreational project for children at the primary level. A wide range of activities will be offered: drama, painting, do-it-yourself projects, chess, ping-pong, badminton and team sports.

**3171-2417 — \$5,400 (5) B**  
Louis Corbeil, 10 Paquette, Moonbeam

**MOOSE FACTORY — MOOSE YOUTH PROJECT**

Organizing summer recreation activities for youth. Building a rink, arts and crafts, sports, Indian crafts. Community improvement and clean-up.

**3171-0027 — \$8,800 (11) B**  
Philip Sutherland, P.O. Box 263, Moose Factory, 336-4582

**MOOSONEE — MOSONEE YOUTH 73**

Assistance to senior citizens with odd job service. Community clean-up and beautification.

**3171-2738 — \$10,950 (15) A**  
Betty Moore, Moosonee

**NEW LISKEARD — DAY CAMP FOR MENTALLY RETARDED-CAMP SUNSHINE**

Recreational and educational program for the mentally retarded, encouraging interaction between the retarded and the community.

**3170-0102 — \$14,500 (13) B**  
Susie Ackroyd, New Liskeard, 647-5617

**NEW LISKEARD — ANTI-POLLUTION**

Anti-pollution activities. Cleaning up and maintenance of neighbouring beaches, roadsides and private properties.

**3170-1227 — \$7,460 (11) D**  
André Béland, New Liskeard, 647-6797

**NEW LISKEARD — CHILD INVOLVEMENT**

Summer recreation program for children aged 7 and up. Emphasis on physical fitness and exposure to creative arts.

**3170-1430 — \$2,975 (4) B**  
Stephen O'Farrell, 472 Suitcliffe Cres., New Liskeard, 647-4140

**NEW LISKEARD — TIMISKAMING NEWS**

Gathering and distribution of news in French to make up for the lack of French-language newspapers in the region. Rousing public interest in creating a weekly newspaper to serve the French-speaking population.

**3170-1481 — \$8,080 (8) F**  
Michelle Deshaies, 234 Laurier St. East, Ottawa

**MATACHEWAN — ACTIVITES POUR LA JEUNESSE DE MATACHEWAN**

Loisirs pour les jeunes: arts plastiques, artisanat, sports, jeux et excursions.

**MOONBEAM — BONJOUR SOLEIL**

Projet récréatif pour jeunes étudiants du niveau primaire. Myriade d'activités: art dramatique, peinture, bricolage, jeux d'échec, ping-pong, badminton, sports d'équipe.

**MOOSE FACTORY — PROJET POUR LES JEUNES DE MOOSE**

Organisation d'activités récréatives estivales destinées aux jeunes. Construction d'une patinoire, arts, sports, artisanat indien. Campagne d'embellissement de la localité.

**MOOSONEE — JEUNESSE DE MOSONEE 73**

Programme de services et d'aide aux travaux domestiques pour les personnes âgées. Nettoyage et embellissement de la localité.

**NEW LISKEARD — CAMP DE JOUR POUR LES DEFICIENTS-CAMP SUNSHINE**

Activités récréatives et éducatives pour les déficients mentaux afin de leur permettre de participer à la vie de la communauté.

**NEW LISKEARD — ANTI-POLLUTIONNAIRE**

Programme anti-pollution. Amélioration et entretien des plages environnantes, des abords de la route et des propriétés privées.

**NEW LISKEARD — ACTIVITES POUR LES ENFANTS**

Loisirs pour les enfants de sept ans et plus pendant l'été. Importance particulière accordée aux exercices physiques et aux activités créatrices.

**NEW LISKEARD — INFORMATION TEMISKAMINGUE ONTARIEN**

Compilation et diffusion d'informations en français pour combler l'absence de journal d'expression française dans la région. Susciter l'intérêt public à créer un hebdomadaire pour desservir la population francophone.



**RAMORE — OPERATION YOUTH**

Program of various activities for youngsters from five to 15 years of age. Organizing a playground and recreational facilities. Helping disadvantaged persons and beautifying the village.

**3171-0609 — \$5,280 (8) B**

Bernard Boulrice, P.O. Box 204, Ramore, 236-4031

**RAMORE — OPERATION JEUNESSE**

Programme d'activités variées pour enfants de 5 à 15 ans. Organisation d'un terrain de jeux et de facilités récréatives. Aide aux personnes défavorisées et embellissement du village.

**SMOOTH ROCK FALLS — SPORTS COMPLEX ESTABLISHMENT AND NATURAL ENVIRONMENT RESTORATION BY YOUTH**

Provision of a safe play area for children with year-round services. Construction of outdoor rink, fencing in playing field and clean-up of gullies adjacent to playing field.

**3171-1487 — \$6,230 (9) B**

Yvon Pomerleau, Box 350, Smooth Rock Falls

**SMOOTH ROCK FALLS — AMENAGEMENT D'UN COMPLEXE SPORTIF ET EMBELLISSEMENT DE L'ENVIRONNEMENT NATUREL**

Aménagement d'un terrain de jeux pour les enfants. Construction d'une patinoire extérieure, installation d'une clôture autour du terrain et nettoyage des fossés avoisinants.

**SMOOTH ROCK FALLS — ECHO**

Publication of an informative weekly bilingual newspaper with the majority of issues in French as this is basically a French language area. Information, local news, and local advertising.

**3171-1756 — \$4,000 (5) C**

Myrna Latham, 1231 Colonel By Drive, Carleton University, Ottawa, 237-4044

**SMOOTH ROCK FALLS — ECHO**

Publication d'un hebdomadaire bilingue; information, nouvelles locales et publicité d'intérêt local.

**SMOOTH ROCK FALLS — SAVOIR-FAIRE**

Cultural activities for young people: plastic arts and drama.

**3171-1757 — \$9,500 (9) C**

Carole Arseneault, P.O. Box 42, Smooth Rock Falls, 338-4247

**SMOOTH ROCK FALLS — SAVOIR-FAIRE**

Projet d'activités culturelles pour jeunes: arts plastiques, théâtre.

**THORNLOE — YOUTH RECREATION CLUB**

Recreational activities for young people: crafts, sports, arts and various games.

**3170-1223 — \$1,625 (3) A**

Francine Benoît, Thornloe, 563-2564

**THORNLOE — CLUB DE RECREOLOGIE POUR JEUNES**

Activités récréatives pour les jeunes: bricolage, sports, arts et jeux divers.

**TIMMINS — OPERATION SENIOR CITIZEN**

Operation of a free labour program of senior citizens. General repairs, maintenance, and renovations.

**3171-0233 — \$10,820 (15) A**

Marc Charbonneau, 507 Hemlock, Timmins

**TIMMINS — OPERATION SERVICES AUX CITOYENS DU TROISIEME AGE**

Programme de travaux de réparation, d'entretien et de rénovation offert aux personnes âgées.

**TIMMINS — SENIOR CITIZEN SOCIAL CENTRE**

Program of aid and recreation for senior citizens including crafts, indoor games, picnics, and excursions.

**3171-0993 — \$9,670 (10) G**

Donna Collins, 345 Birch Street, Timmins, 264-2823

**TIMMINS — CENTRE D'ANIMATION POUR PERSONNES AGEES**

Programme d'aide et de loisirs destiné aux personnes âgées et comprenant artisanat, jeux d'intérieur, pique-niques et excursions.

**TIMMINS — BROUSSEAU PLAYGROUND**

Playground for mentally retarded children aged 6 to 12 years. Games, crafts, field trips.

**3171-1331 — \$3,360 (5) A**

Miss Crhis Dulson, 561 Spooner Drive, Timmins, 264-2725

**TIMMINS — PARC BROUSSEAU**

Terrain de jeux pour enfants déficients mentaux âgés de 6 à 12 ans. Jeux, artisanat, excursions.

**TIMMINS — LAW-LAW-LAW-BLA-BLA-BLA**

Campaign to disseminate information on legal machinery in order to encourage dialogue between citizens and officials in the system.

**3171-1389 — \$6,910 (5) F**

Jean-François Aubé, 278 Wilbrod, Ottawa, 236-4729

**TIMMINS — SUN ART**

Plastic arts workshops for youngsters from four to 16 years of age, and exhibitions of their work.

**3171-1888 — \$9,300 (12) C**

Suzanne Boileau, 34 Floral, Timmins, 264-8539

**TIMMINS — PAIDOKOMOS**

Holiday camp for 400 children from nine to 12 years of age from disadvantaged homes.

**3171-2566 — \$12,490 (14) G**

Denis Robichaud, 60 Wende, Timmins, 264-6122

**TIMMINS — THEATRE CAFE**

Theatrical performances with afternoon theatre classes in French and English. Evening operation of a theatrical 'café'. Performances at local institutions.

**3171-2567 — \$7,420 (8) C**

John M. Ferri, 558 Spruce South, Timmins, 264-5883

**VAL GAGNE — AGRI-GAGNE**

A team to help farmers by performing a wide variety of services: building fences, milking cows, cutting hay, tending stock, gardening and maintenance.

**3171-1334 — \$11,735 (14) G**

Jacques Aumont, Val Gagné

**VAL RITA — LES TIFONGRANS**

Creation of a community centre for new municipality. Manual training workshops for boys and domestic arts workshops for girls. Cultural and sports activities and camping for all.

**3171-2640 — \$7,115 (11) A**

Gérald Fortin, P.O. Box 2, Val Rita, 335-4895

**TIMMINS — LAW-LAW-LAW-BLA-BLA-BLA**

Campagne d'information sur la "machine légale afin d'encourager le dialogue entre citoyens et agents du système".

**TIMMINS — ART SOLEIL**

Ateliers d'arts plastiques pour jeunes de 4 à 16 ans et exposition des travaux.

**TIMMINS — PAIDOKOMOS**

Colonie de vacances pour 400 enfants de 9 à 12 ans de milieux défavorisés.

**TIMMINS — CAFE-THEATRE**

Ateliers d'art dramatique et représentations théâtrales en français et en anglais. Animation d'un "café-théâtre" et spectacles dans des institutions locales.

**VAL GAGNE — L'AGRI-GAGNE**

Equipe d'aide aux fermiers. Services multiples: construction de clôtures, traite des vaches, coupe des foin, élevage, jardinage, entretien.

**VAL RITA — LES TIFONGRANS**

Création d'un cercle communautaire pour cette jeune municipalité (6 mois d'existence). Ateliers de travaux manuels pour garçons et d'art domestique pour jeunes filles. Activités culturelles et sportives, camping pour tous.



## ONTARIO REGION/REGION DE L'ONTARIO

### NORTH CENTRAL / CENTRE-NORD

#### ASTORVILLE — YOUTH IN ACTION

Clean-up of the town arena, repair of the skating rink, organization of recreation for young people and the elderly.

**3181-0918 — \$8,250 (9) A**

Raymonde Rochefort, Astorville, 752-2519

#### ASTORVILLE — JEUNESSE PRODUCTIVE

Nettoyage de l'arène communautaire. Réparation de la patinoire. Organisation de loisirs pour les jeunes et également les personnes âgées.

#### AZILDA — SPORTING YOUTH '73

Recreational activities for all age groups: tennis, baseball, table-tennis, cards, chess, musical evenings.

**3184-1683 — \$3,850 (8) B**

Maurice Berton, 113 Montcalm Street, Azilda, 983-4679

#### AZILDA — JEUNESSE SPORTIVE '73

Activités récréatives pour tous: tennis, base-ball, ping pong, cartes, échecs, soirées musicales.

#### BIRCH ISLAND — CULTURAL ENVIRONMENTAL CENTRE

Researching the religion, medicine and history of Birch Island by interviewing the resident Indian elders. Teaching native language and arts and crafts. Community services involving general clean-up and planting flowers. All project records to be donated to the local library.

**3183-0765 — \$4,150 (8) D**

Genevieve Jacko, Birch Island

#### BIRCH ISLAND — CENTRE CULTUREL

Recherches sur la religion, la médecine et l'histoire de Birch Island par des entretiens avec de vieux Indiens. Enseignement de la langue, des arts et de l'artisanat indiens.

#### BLIND RIVER — CHILDREN'S RECREATION CAMP

Supervised recreation program serving approximately 260 children in area parks.

**3185-0098 — \$5,884 (22) B**

Marise Blanchet, Box 144, Blind River, 2373

#### BLIND RIVER — CAMP POUR ENFANTS

Programme d'amusement pour environ 260 enfants, dans les parcs de la région.

#### BLIND RIVER — MISSISSAUGA INDIAN RECREATIONAL PROGRAMME

Creative and recreational activities for children and youth from 5 years of age including water safety, first aid, hiking and woodlore.

**3185-0942 — \$7,845 (9) A**

Larry Niganobe, Blind River

#### BLIND RIVER — PROGRAMME DE RECREATION DE MISSISSAUGA

Activités récréatives pour des jeunes de cinq ans et plus comprenant des programmes de sécurité aquatique et de premiers soins, des promenades et l'apprentissage de la vie en forêt.

#### BONFIELD — OPERATION DANDELION

Organization of French Canadian film nights. Distribution of records and books and organization of drama activities.

**3181-0344 — \$2,980 (3) B**

Diane Guillemette, Gagnon St., Bonfield, 776-2618

#### BONFIELD — OPERATION DENT DE LION

Organisation de soirées avec présentation de films canadiens français. Service de distribution de livres et de disques et mise sur pied d'activités théâtrales.

#### BRACEBRIDGE — PENSIONERS' PROGRESS

Free home repairs and maintenance for old age pensioners living alone.

**3180-0210 — \$5,300 (6) G**

Mary F. Fitzmaurice, 126 McMurray, Bracebridge, 645-8336

#### BRACEBRIDGE — AIDE AUX RETRAITES

Service gratuit de réparation et d'entretien des logis des personnes âgées.

#### BRACEBRIDGE — PROJECT GAFFERS

Recreational program for children, consisting of arts, sports, drama, hiking, clean-up and first aid.

**3180-1037 — \$5,300 (7) G**

Carol Keall, R.R. 1, Bracebridge, 645-2447

#### BRACEBRIDGE — LOISIRS-JEUNESSE

Loisirs pour les enfants; arts plastiques, sports, art dramatique, excursions, nettoyage et secourisme.

**BRUCE MINES — PROJECT CARING**

Assistance to retarded children to aid retention of previous school-year material and to broaden their learning experience through outdoor activities.

**3185-2721 — \$4,100 (6) A**

Cathie Bonnett, R. R. 2, Bruce Mines, 736-2346

**CACHE BAY — LEARNING AND LEISURE**

Setting up of a program of recreational activities for all the young people in Cache Bay: excursions, short trips, games, films.

**3181-2439 — \$2,460 (4) B**

Francine Paradis, Highway 17, Cache Bay, 753-1854

**CALLANDER — CALLANDER RECREATION PROJECT**

Construction of a small playground and completion of the public playground, with landscaping and construction of facilities; neighbourhood park and adjacent beach; and provision of indoor and outdoor activities for local children.

**3181-2090 — \$6,395 (8) B**

Robert Fairchild, Box 284, 42 Catherine St., Callander, 752-2093

**CAPREOL — CAPREOL YOUTH CLUB**

A youth club for teenagers and elementary school children: sports, art work, dances, coffee houses and household maintenance projects.

**3184-1708 — \$5,920 (10) B**

Patti Marquis, 9 Bloor Street, Capreol, 858-1316

**CHAPLEAU — SUMMER CHAPLEAU**

Survey of community recreational interests to help The Chapleau Recreation Committee plan a program; community services, including town beautification, organizing an evening drop-in centre and sports.

**3184-0011 — \$7,055 (7) A**

Jamie Doyle, Box 506, Chapleau

**CHAPLEAU — THE "REC"-ING CREW**

A mobile recreation service for children aged 6 to 14 in isolated lumber towns in the Chapleau area, providing sports, handicrafts, music, drama and camping.

**3184-1776 — \$7,630 (6) B**

I. Kathryn Halliday, c/o Sheppard and Morse, Chapleau, 821-9870

**CHELMSFORD — Y.I.P. YOUTH INVOLVEMENT PROGRAMME**

Recreational and educational activities for children, including athletics, art courses, Walt Disney films and coffee houses.

**3184-1234 — \$5,990 (8) B**

Louise Lanteigne, Box 672, Chelmsford, 855-2848

**BRUCE MINES — PROJET "AIDE ATTENTIVE"**

Aide aux enfants déficients mentaux, pour qu'ils se rappellent ce qu'ils ont appris au cours de l'année scolaire et pour développer leurs facultés par des activités extérieures.

**CACHE BAY — APPRENTISSAGE ET LOISIRS**

Mise en marche d'un programme d'activités récréatives pour tous les jeunes de Cache Bay. Excursions, courts voyages, jeux, films.

**CALLANDER — PROJET D'ACTIVITES RECREATIVES POUR CALLANDER**

Construction d'un petit terrain de jeux, aménagement paysagiste et installation de services utilitaires; organisation de jeux et d'activités d'intérieur et de plein air pour les enfants de la localité.

**CAPREOL — CENTRE DE JEUNESSE DE CAPREOL**

Centre des jeunes pour les adolescents et les élèves des écoles primaires: sports, arts, plastiques, danses, réunions et travaux domestique.

**CHAPLEAU — CHAPLEAU L'ETE**

Etude des loisirs de la localité pour aider le comité des loisirs de Chapleau à établir un programme; embellissement de la ville et mise sur pied d'un centre d'accueil.

**CHAPLEAU — L'EQUIPE "RECRE"**

Service récréatif mobile pour les enfants âgées de 6 à 14 ans des villages de bûcherons de la région de Chapleau: activités sportives, artisanales, musicales et théâtrales, et excursions.

**CHELMSFORD — PROGRAMME DE PARTICIPATION DES JEUNES**

Activités récréatives et éducatives pour enfants: athlétisme, cours d'arts plastiques, projection de films de Walt Disney et petites réunions.



**CHELMSFORD — STUDENT EMPLOYMENT AGENCY**

An employment service for high-school students for Chelmsford, Azilda, Dowling and surrounding rural areas.

**3184-1329 — \$1,848 (2) A**

Pat Albert, 181 Edward Avenue, Chelmsford, 855-9151

**CHELMSFORD — COMMUNITY COOPERATION FOR UNDERPRIVILEGED PEOPLE**

Recreational and social program for underprivileged and retarded children and elderly people, including picnics, sports, crafts, drama and music.

**3184-2583 — \$5,830 (7) A**

Gerald Larouche, 465 Bridge Street, Azilda, 983-4268

**COPPER CLIFF — SCHOOL'S OUT (TELEVISION PROGRAM)**

Production of a weekly 30-minute television program for youth.

**3184-1883 — \$8,600 (9) F**

Susan Leash, 2 McNevin Street, Copper Cliff, 682-2573

**COPPER CLIFF — COPPER CLIFF MUSEUM PROJECT**

Completion of a project begun last year, entailing renovation of a log cabin as a museum and printing an historical survey of the area.

**3184-1885 — \$5,280 (6) F**

Teresa Cundari, 6B Craig Street, Copper Cliff, 682-0366

**CRYSTAL FALLS — CRYSTAL FALLS STUDENTS PROJECT**

Organization and realization of various activities: cleaning of the public beach and of Tomiko Falls, day-care centre, renovation of the C.D.R. Club and free services for the elderly.

**3181-0095 — \$8,600 (14) A**

Gisele Marie-Claire Dubac, Crystal Falls, 758-6792

**DESBARATS — CARIBOU PARK IMPROVEMENT PROGRAM**

Improvement of area park through the removal of debris and the construction of barbecue pits and a dam to control the lake level and yearly flooding.

**3185-0560 — \$4,560 (8) B**

Heidi Rivers, Desbarats, 782-6681

**ECHO BAY — PLAYGROUND EQUIPMENT**

Design and construction of playground equipment and a portable grandstand for the area.

**3185-2463 — \$7,030 (13) B**

Vivian Hurley, R.R. 3, Echo Bay, 248-2390

**CHELMSFORD — BUREAU DE PLACEMENT POUR ETUDIANTS**

Bureau de placement pour les élèves des écoles secondaires de Chelmsford, d'Azilda, de Dowling et de régions rurales environnantes.

**CHELMSFORD — COOPERATION COMMUNAUTAIRE POUR LES DEFAVORISES.**

Activités récréatives pour enfants défavorisés et retardés et pour les personnes âgées: sports, pique-niques, artisanat, théâtre et musique.

**COPPER CLIFF — L'ECOLE PAR L'IMAGE**

Production d'une émission de télévision hebdomadaire de 30 minutes pour les jeunes.

**COPPER CLIFF — PROJET DE MUSEE A COPPER CLIFF**

Achèvement d'un projet commencé l'année dernière: transformation en musée d'une cabane en rondins et publication d'une étude historique de la région.

**CRYSTAL FALLS — P.E.C. '73 PROJET DES ETUDIANTS DE CRYSTAL FALLS '73**

Planification et mise en marche de plusieurs activités: entretien de la plage publique et de Tomiko Falls, garderie d'enfants, amélioration du local du club C.D.R., services gratuits aux personnes âgées.

**DESBARATS — PROGRAMME D'AMELIORATION DU PARC CARIBOU**

Amélioration du parc par l'enlèvement de débris et la construction de "barbecue" et d'un barrage pour contrôler le niveau du lac et éviter les inondations annuelles.

**ECHO BAY — INSTALLATIONS RECREATIVES**

Conception et fabrication de l'équipement pour un terrain de jeux.

**ELLIOT LAKE — RECREATION SERVICES FOR PHYSICALLY HANDICAPPED AND CHRONICALLY ILL PATIENTS**

Recreation and play therapy for children and social program for adult patients at St. Joseph's General Hospital.

**3185-0159 — \$4,900 (8) A**

Sandra Lewskoski, 34 Spruce St., Elliott Lake, 848-3028

**ELLIOT LAKE — INVOLVEMENT 73**

Providing children with experience in cultural developments, group sports, environmental knowledge, and ways to use leisure time productively.

**3185-0669 — \$5,700 (7) B**

Brenda Hurley, 189 Hillside Drive, Elliot Lake, 848-3216

**ELLIOT LAKE — ACTIVITIES FOR YOUTH**

Teaching young peoples from six to 14 years of age about French-Canadian culture. Improving the spoken language and the young people's knowledge of folk singers, writers and other artists.

**3185-1560 — \$6,850 (8) G**

Denis Blais, 16, Robertson Rd., Elliot Lake, 848-7379

**ELLIOT LAKE — OPEN EYES**

Opening a store which will sell French- and English-language books and records, in order to provide a literary and artistic service for the community.

**3185-1590 — \$3,615 (4) G**

Danielle Lapointe, 86 Hirshhorn, Elliot Lake, 848-2960

**ESPANOLA — PROBE**

Program to promote French culture in the Espanola region. Weekly publication of surveys and information for distribution to the French-speaking population.

**3184-0705 — \$1,950 (2) B**

Laura Léger, 366 James Street, Box 1383, Espanola, 869-2837

**ESPANOLA — PLAYGROUND FOR THE MENTALLY RETARDED**

Program to help retarded children improve physical co-ordination through sports, games, arts, music and crafts.

**3184-0747 — \$5,660 (6) A**

Louise Piché, 362 Mead Blvd., Box 186, Espanola, 869-3586

**ESPANOLA — STUDENT ACTIVITIES CENTRE (S.A.C.)**

A drop-in and employment centre focusing on athletics, sports and drama, continuing the previous summer's program.

**3184-0871 — \$7,399 (1) B**

Michelle Bailey, Lee Valley Road, Box 1264, Espanola, 869-3547

**LAC ELLIOTT — SERVICE DE RECREATION POUR LES HANDICAPES PHYSIQUES ET LES MALADES CHRONIQUES**

Jeux et activités récréatives pour les enfants comme thérapie; programme social pour les patients adultes du St. Joseph's General Hospital.

**LAC ELLIOTT — ENGAGEMENT 73**

Programme d'activités artistiques et de sports communautaires; connaissance de l'environnement et conseil sur la façon d'écouler ses heures de loisirs d'une façon intelligente.

**LAC ELLIOTT — JEUNESSE ACTIVE**

Activités culturelles pour faire connaître aux jeunes de 6 à 14 ans la culture canadienne française. Amélioration de la langue parlée. Meilleure connaissance des chansonniers, écrivains et autres artistes.

**LAC ELLIOTT — OEIL OUVERT**

Ouverture d'une boutique de livres et disques français et anglais pour offrir un service littéraire et artistique à la population.

**ESPANOLA — SONDAGE**

Programme de promotion de la culture française dans la région d'Espanola. Publication hebdomadaire de sondages et d'information, distribuée à la population francophone.

**ESPANOLA — TERRAIN DE JEUX POUR LES DEFICIENTS MENTAUX**

Programme visant à améliorer la coordination physique d'enfants déficients par la participation à des sports, à des jeux, et à des activités artistiques, musicales et artisanales.

**ESPANOLA — CENTRE D'ACTIVITES**

Centre d'accueil et de loisirs servant aussi de centre de main-d'oeuvre; accent mis sur les activités athlétiques, les sports et le théâtre.



**ESPANOLA – JUNIOR PLAY CARE CENTRE**

Recreational program for children aged 4-7, such as arts, crafts, sports, scientific experiments and dramatics; a babysitting service for the children of working parents in lower-income brackets.

**3184-0958 – \$5,346 (6) A**  
Cindy Savicky, 316 Read Avenue, Box 522, Espanola, 869-2668

**FIELD – ANO-AMIKO**

Organization of various activities to encourage the social development of young people. Art and recreational activities: handicrafts, interpretive dancing, anti-pollution days, industrial tours, camping weeks.

**3181-1765 – \$4,650 (6) A**  
Lise Robert, Morin Street, Field, 758-6647

**FOLEYET – FOLEYET YOUTH TRAINING PROJECT**

Organizing film presentations, community beautification, indoor workshops and training in numerous outdoor activities.

**3184-0235 – \$2,605 (4) A**  
Joanne Vallée, Foleyet, 180

**GARDEN RIVER – GARDEN RIVER DAY CAMP**

Day camp program featuring overnight camping and canoe trips, industry tours, games and arts and crafts.

**3185-0368 – \$6,880 (10) B**  
Leona C. Belleau, Garden River, 256-5723

**GARDEN RIVER – KEEWATINUNG RESEARCH PROJECT**

Research and publication of manuscripts on local Ojibway history, legends, customs and culture for both children and adults, in English and Ojibway.

**3185-1091 – \$8,500 (7) E**  
Darrell Boisoneau, Box 20, R.R. 4, Site 4, Garden River, 248-2675

**GARSON – SUMMER '73**

Recreational-educational activities for children, stressing co-operation and participation in sports, arts, crafts and field trips.

**3184-1657 – \$5,450 (8)**  
Kim Thompson, 162 O'Donaghue Drive, Garson, 693-3737

**GARSON – NICKEL CENTER NEWS**

A weekly newspaper to encourage interaction between communities in the local township.

**3184-1899 – \$5,550 (7) F**  
D.R. Clarke, P.O. Box 283, Garson, 693-2096

**GOGAMA – GOGAMA IMPROVEMENT COMMITTEE**

Social services: supervising the public beach, playground and library, general clean-up, improving the cemetery and skating rink and collecting antiques.

**3184-1398 – \$8,250 (11) D**  
Michel Constantin, Gogama, 156

**ESPANOLA – GARDERIE ET JEUX POUR LES TOUT-PETITS**

Programme récréatif pour les enfants de 4 à 7 ans: artisanat, sports, expériences scientifiques, théâtre; garderie pour enfants de parents à revenu modique.

**FIELD – ANO-AMIKO**

Organisation de différentes activités permettant l'épanouissement des jeunes dans le domaine de la coopération sociale. Activités artistiques et récréatives: arts manuels, expression corporelle, journées anti-pollution, visite d'industries, semaine sous la tente.

**FOLEYET – PROGRAMME DE FORMATION DE LA JEUNESSE DE FOLEYET**

Projection de films, embellissement de la localité, ateliers d'arts plastiques et sports.

**RIVIERE GARDEN – CENTRE D'ACTIVITES DE LA RIVIERE GARDEN**

Centre d'activités comprenant camping de nuit, canotage, visites d'usines, jeux, arts et artisanat.

**GARDEN RIVER – PROJET DE RECHERCHE DE KEEWATINUNG**

Recherches sur l'histoire, les légendes, les coutumes et la culture des Ojibway locaux, et publication de manuscrits d'enfants et d'adultes, en anglais et en ojibway.

**GARSON – ETE 73**

Activités éducatives et récréatives à l'intention des enfants: sports, arts et artisanat dans la nature.

**GARSON – "NICKEL CENTER NEWS"**

Journal hebdomadaire destiné à favoriser les échanges entre les différents groupes de la localité.

**GOGAMA – COMITE D'AMELIORATION DE GOGAMA**

Surveillance de la plage, du terrain de jeux et de la bibliothèque; nettoyage général, embellissement du cimetière et de la patinoire, collecte d'antiquités.

**GORE BAY – ECONOMIC DEVELOPMENT SURVEY  
FOR MAITOULIN**

Formulating and distributing a questionnaire to a broad cross section of island residents representing different occupational, age, and economic groups to determine the feasibility and direction of future economic development.

**3183-0078** – \$9,010 (8) E

Dan Dearing, R.R. 1, Gore Bay, 282-2749

**GRAVENHURST – COMMUNITY RECREATION  
CENTRE**

Instruction in arts and crafts and recreational activities for children in the greater Gravenhurst area.

**3108-0640** – \$3,200 (4) G

Wendy Pickard, P.O. Box 1533, Gravenhurst, 687-3256

**GRAVENHURST – GRAVENHURST OPERA HOUSE  
PROMOTION**

Production of an 8-week summer theatre program in Gravenhurst.

**3180-0975** – \$3,740 (4) C

Mark Clairmont, Box 1055, Gravenhurst, 687-5550

**GRAVENHURST – STUDENTS OFFER SERVICE  
(S.O.S.)**

General assistance and property maintenance for senior citizens, handicapped persons and the financially insecure.

**3180-1643** – \$5,940 (6) A

Elizabeth Brackley, 291 Bay St., Gravenhurst, 687-2096

**GRAVENHURST – PICK-A-DILEY CIRCUS**

A summer educational project offering children in the Muskoka area instruction in theatre, folk dancing, music and arts and crafts.

**3180-2309** – \$6,950 (5) C

Candis Jones, Box 625, Gravenhurst, 687-4487

**HANMER – ENVIRONMENTAL PROJECT FOR THE  
UNDERPRIVILEGED RETARDATE**

Summer recreation and outdoor experiences for underprivileged retarded involving picnics, swimming, visits to zoos, wildlife preserves and other places and indoor creative activities.

**3184-0269** – \$5,120 (4) G

Paul Romeo Lacelle, 433 Highway 69 North, Hanmer, 969-2762

**HANMER – DRAMATIC ART**

Program of cultural activities for 120 primary and secondary school students. Theatrical performances and evening variety shows.

**3184-0352** – \$2,500 (3) C

Elaine Gaudet, P.O. Box 644, Hanmer, 969-4634

**HANMER – SPORTS PARTICIPATION**

Organization of sports activities for young people aged 9 to 17: gymnastics, basketball, soccer, tennis, physical fitness.

**3184-0751** – \$3,000 (4) B

Robert Bérubé, 317 Côté Blvd., Hanmer, 696-2279

**GORE BAY – ENQUETE SUR L'ORIENTATION A  
DONNER AU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE  
MANTOULIN**

Diffusion d'un questionnaire à un échantillon d'insulaire représentatif des divers âges, emplois et groupes économiques, pour déterminer l'orientation possible à donner au développement au économique.

**GRAVENHURST – CENTRE RECREATIF  
COMMUNAUTAIRE**

Cours d'arts et d'artisanat, et loisirs pour les enfants de la région de Gravenhurst.

**GRAVENHURST – PROMOTION DU THEATRE A  
GRAVENHURST**

Programme d'art dramatique d'une durée de huit semaines à Gravenhurst.

**GRAVENHURST – SERVICE D'AIDE**

Service d'aide et d'entretien des logis des citoyens âgés, des handicapés et des personnes économiquement défavorisés.

**GRVENHURST – LOISIRS-JEUNESSE**

Programme d'été pour les enfants de la région du Muskoka; cours d'art dramatique, danse folklorique, musique, arts plastiques et d'artisanat.

**HANMER – PLEIN-AIR POUR LES DEFICIENTS  
MENTAUX DEFAVORISES**

Loisirs d'été et activités de plein air pour déficients mentaux: pique-niques, natation, visites au jardin zoologique et arts plastiques.

**HANMER – ART DRAMATIQUE**

Programme d'animation culturelle pour 120 étudiants de niveau primaire et secondaire. Création théâtrale et réalisation de soirées de variétés.

**HANMER – PARTICIPATION SPORTIVE**

Organisation d'activités sportives pour jeunes de 9 à 17 ans: gymnastique, basketball, soccer, tennis, culturisme, etc...



**HANMER/VAL THERESE — WORK IN THE HOME**

Domestic help and transportation service for the needy people of the area.

**3184-1662 — \$2,510 (3) A**

Nicole Deschênes, 4411 Denie Street, Hanmer, 969-8393

**HANMER/VAL THERESE — TRAVAIL A DOMICILE**

Service d'aide ménagère et de transport pour personnes nécessiteuses de la région.

**HORNEPAYNE — MAH-WUN JEE-DEE-WIN**

Three-part program to provide a day camp for children to construct a ball field and to complete records of legends, songs and migration patterns as told by the older Indian generation.

**3185-2381 — \$8,490 (11) G**

Lynn Adanson, 1922 Fairport Rd., Pickering, 839-1560

**HORNEPAYNE — TRYPTIQUE**

Programme triple comprenant une garderie pour enfants, la construction d'un terrain de base-ball et l'enregistrement de légendes, chants et récits racontés par les Indiens de la vieille génération.

**HUNTSVILLE — HAPPY DAYS CAMP FOR RETARDED CHILDREN**

Activities for retarded children including crafts, games, music and field trips.

**3180-0021 — \$5,184 (6) G**

Brenda Harrell, Box 455, Huntsville, 789-5818

**HUNTSVILLE — COLONIE DE VACANCES POUR ENFANTS DEFICIENTS**

Activités pour enfants déficients: travaux manuels, jeux, musique et excursions dans la nature.

**HUNTSVILLE — SERVICE FOR SENIOR CITIZENS**

Researching on the existing and future needs of local senior citizens, and assistance in household maintenance, shopping and transportation.

**3180-0080 — \$4,060 (6) A**

Kathy Allen, R.R. 1, Huntsville, 789-2205

**HUNTSVILLE — SERVICE POUR LES PERSONNES AGEES**

Recherche sur les besoins actuels et futurs des citoyens âgés de la localité; aide à l'entretien des logis, courses et transport.

**HUNTSVILLE — RECREATIONAL SPORTS**

Qualified instruction for children eight years and over in karate, tennis, basketball and other sports.

**3180-1136 — \$7,000 (10) B**

Craig Teakle, 11 Lansdowne E., Huntsville, 789-7172

**HUNTSVILLE — LOISIRS SPORTIFS**

Cours de karaté, de tennis, de basket-ball et autres disciplines sportives pour les enfants de huit ans et plus.

**HUNTSVILLE — HUNTSVILLE FINE ARTS WORKSHOP**

A workshop offering instruction in fine arts, modern and classical dancing and music.

**3180-1949 — \$7,700 (10) C**

Laura Johnston, Box 629, Huntsville, 789-2226

**HUNTSVILLE — ATELIER D'ART**

Atelier offrant des cours d'arts plastiques ainsi que de danse et de musique classiques et modernes.

**HUNTSVILLE — A PUBLIC PARK FOR HUNTSVILLE**

Provision of a public park by cleaning up and landscaping the river front.

**3180-2514 — \$5,400 (7) G**

Jan Hull, Box 638, Huntsville, 789-5967

**HUNTSVILLE — PARC PUBLIC**

Nettoyage et aménagement de la berge de la rivière en parc public.

**LAVIGNE — ACTION '73**

Centre for services for the population of Laigne: assistance for the elderly, sports and cultural activities, beautification of the town.

**3181-0434 — \$5,830 (7) A**

Nicole Arbour, P.O. Box 85, Lavigne, 594-2514

**LAVIGNE — ACTION '73**

Centre de services pour la population de Lavigne; aide aux vieillards, activités sportives et culturelles, embellissement de la ville.

**LEVACK — OPERATION PLAYGROUND**

Recreation for children aged 7 — 12, consisting mainly of sports, arts and crafts, games, hikes and special events such as camping trips.

**3184-2704 — \$5,160 (6) B**

Heather Toppi, 55 3rd Avenue, Levack, 966-3588

**LITTLE CURRENT — THE MANITOULIN FARM IMPROVEMENT PROJECT**

Assisting island farmers improve the physical condition of their farms, after circulation of application forms to determine where and to what degree assistance is required.

**3183-0379 — \$6,270 (10) D**

Larry Ashley, R.R. 1, Little Current, 368-2959

**LITTLE CURRENT — MANITOULIN — EAST PLAYGROUNDS**

Establishing playground programs for approximately 500 children in four neighbouring Indian settlements.

**3183-2188 — \$11,580 (14) B**

Heather Campbell, Little Current, 368-2184

**MACTIER — DAY CAMP**

A program of crafts and recreation for public school children.

**3180-1991 — \$3,050 (3) B**

Maura Purdon, MacTier, 375-2860

**MARKSTAY — MARKSTAY PROTESTANT CEMETERY**

Maintenance of the local cemetery by mapping the yard, repairing headstones, walkways and roadways, erecting stone retaining walls, organizing future plot distribution and general landscaping.

**3184-1324 — \$3,870 (6) A**

Barry Chambers, Box 144, Sudbury, 853-4431

**MASSEY — S.P.A.R.C.H.**

Community services: childrens playground program and constructing an additional playground, maintaining local park, organizing community events, raising funds for an arena and general clean-up.

**3184-0234 — \$10,480 (15) B**

Jean Steinke, 50 Aberdeen Street, Massey, 865-2675

**MATTAWA — SUMMER FUN '73**

Recreation for all age groups, including sports, camping trips, hikes, drama, arts and crafts.

**3181-1589 — \$7,875 (8) B**

Anthony Paas, R.R. 1, Mattawa, 744-2100

**MATTAWA — HELPING OUT**

Assistance centre for farmers in the Mattawa and Ville-Marie regions. Socio-cultural exchanges between Ontario and Quebec.

**3181-2149 — \$4,940 (6) A**

Claude Gaudet, 3rd Street, Mattawa, 744-2368

**LEVACK — OPERATION TERRAIN DE JEUX**

Loisirs pour enfants de 7 à 12 ans: activités sportives, artistiques et artisanales, jeux et excursions.

**LITTLE CURRENT — PROJET D'AMELIORATION DES FERMES DE MANTOULIN**

Aide aux agriculteurs de l'île pour améliorer l'état de leurs bâtiments, après diffusion de formules de demande permettant d'établir où et dans quelle mesure ils ont besoin d'aide.

**LITTLE CURRENT — TERRAINS DE JEUX POUR MANITOULIN-EST**

Construction de terrains de jeux pour 500 enfants, dans quatre villages indiens avoisinants.

**MACTIER — COLONIE DE VANCANCES**

Travaux manuels et loisirs pour les élèves des écoles publiques.

**MARKSTAY — CIMETIERE PROTESTANT DE MARKSTAY**

Entretien du cimetière local: dresser un plan des lieux, réparer les pierres tombales, les allées et les chemins carrossables, construire des murs de soutènement, préparer une répartition ultérieure des lopins de terre et entretenir les parterres.

**MASSEY — S.P.A.R.C.H.**

Activités pour les enfants, aménagement d'un nouveau terrain de jeux, entretien du parc, organisation d'activités communautaires et sollicitation de fonds pour un centre sportif et un nettoyage général.

**MATTAWA — SUMMER FUN '73**

Programme récréatif pour personnes de tout âge: pratique des sports, sorties de camping, excursions à pied, activités théâtrales, artistiques et travaux manuels.

**MATTAWA — DEPANNAGE**

Centre de dépannage auprès des cultivateurs des régions de Mattawa et Ville-Marie. Echanges socio-culturels, Ontario-Québec.



**MATTAWA — THE/LE CENTRE**

General distress centre for the population. Employment centre for students, distribution of sports and social news, tourist information, youth hostel.

**3181-2582 — \$7,520 (8) A**

Mauril Bélanger, 270 First St., Mattawa, 744-5571

**MATTAWA — THE/LE CENTRE**

Centre de dépannage de tout genre pour la population. Centre de main-d'oeuvre pour les étudiants, diffusion des nouvelles sportives et sociales, information touristique, auberge de jeunesse.

**MCFARLANE LAKE — MCFARLANE CENTRE**

Creation of a bilingual recreation centre for children aged 4 to 13, with sports and artistic activities.

**3184-0332 — \$4,930 (8) B**

Dennis Conrad, R.R. 3, Site 4, Box 9, McFarlane Lake, 673-9780

**MCFARLANE LAKE — CENTRE MCFARLANE CENTER**

Création d'un centre de loisirs pour enfants de 4 à 13 ans. Activités sportives et artistiques. Bilinguisme.

**McKELLAR/DUNCHURCH — McKELLAR SUMMER RECREATIONAL PROGRAM**

Supervising a recreational program: athletics, hobbies, nature study, field trips, and other activities to improve intellectual, social, and communicative skills.

**3182-0205 — \$3,564 (4) B**

Janet Anderson, 119 Gibson Street, Parry Sound, 746-5306

**McKELLAR/DUNCHURCH — PROGRAMME DE LOISIRS D'ETE DE McKELLAR**

Organisation d'un programme de loisirs axé sur les sports, l'observation de la nature, les excursions à travers champs, et autres activités.

**MINDEMOYA — CARNARVON TOWNSHIP COMMUNITY IMPROVEMENT**

Community services, involving recreational centres in Providence Bay and Mindemoya, a call-in assistance service for elderly township residents, general clean-up, community beautification, and construction of nature trails.

**3183-1551 — \$7,990 (9) G**

Sandy Ripper, Mindemoya, 377-4052

**MINDEMOYA — SERVICES COMMUNAUTAIRES, CANTON DE CARNARVON**

Services communautaires, centres de loisirs à Providence Bay et Mindemoya, service d'assistance sociale pour les personnes âgées, nettoyage général, embellissement, et aménagement de pistes.

**MONETVILLE — MONETVILLE IMPROVEMENT PROGRAM BY CONCERNED YOUTH**

Community clean-up, senior citizen services, assistance to families with retarded children and children's swimming and crafts.

**3184-2456 — \$7,740 (8) A**

Charlotte Mercer, Monetville, 898-2786

**MONETVILLE — PROGRAMME D'EMBELISSEMENT POUR MONETVILLE**

Nettoyage général, aide aux citoyens âgés et aux familles d'enfants déficients. Artisanat et natation pour les enfants.

**NAIRN CENTRE — CEMETERY BEAUTIFICATION**

Cleaning and restoring the cemetery by landscaping, repairing fences and damaged monuments, researching and documenting unmarked gravestones.

**3184-0131 — \$6,360 (11) D**

Jean Merton, Nairn Centre, 869-3859

**NAIRN CENTRE — EMBELLISSEMENT DU CIMETIERE**

Nettoyage et restauration du cimetière: aménagement paysager, réparation des clôtures et des monuments endommagés, recherche sur les pierres tombales sans inscription.

**NOELVILLE — POOR PEOPLE'S FARM**

Growing a garden to further participants agricultural experience, and to provide fresh vegetables and fruits for social service organizations and poor families.

**3184-0850 — \$11,965 (10) A**

Mike Seguin, Box 20, Site 11, S.S.I., Sudbury, 674-0254

**NOELVILLE — FERME DES PAUVRES**

Jardinage avec cinq participants ayant de l'expérience agricole, afin de pouvoir offrir des légumes et des fruits frais aux organismes sociaux et aux familles défavorisées.



**NOELVILLE — AID TO THE ELDERLY**

Program of domestic help for the elderly residents of Noëlville: upkeep of lawns, cleaning, painting, gardening.

**3184-1422 — \$3,145 (5) A**

Denis Daoust, Notre Dame St. West, Noëlville, 898-2896

**NOELVILLE-ST.CHARLES-ALBAN — SUMMER RECREATION AND COMMUNITY SERVICES**

Program of recreational activities for three neighbouring municipalities: plastic arts, drama, sports, excursions.

**3184-1145 — \$9,450 (10) B**

Anne C. Monette, 40 Verchères Street, P.O. Box 157, Noëlville, 898-2534

**NORTH BAY — A NEW DAWN**

A 24-hour service for senior citizens including housework, minor repairs and errands.

**3181-0082 — \$9,300 (8) A**

Nancy Colbert, 1-1455 Fraser St., North Bay, 472-8046

**NORTH BAY — NWA YO**

Cultural and recreation centre for young French-Canadians during the summer months including sports activities, visual arts and French courses.

**3181-0187 — \$11,460 (12) C**

Lise Jodouin, 10 Clifford Street, North Bay, 472-8193

**NORTH BAY — S.T.A.R. (STEPPING TOGETHER AGAINST RETARDATION)**

Providing companion/teachers for children at the West Bayfield school for the retarded, playground and various outdoor activities.

**3181-0679 — \$7,320 (6) A**

Gordon Commissiong, 547 Victoria St. W., North Bay, 472-3287

**NORTH BAY — CROSS POINT EXPLORATION**

Search and excavation of the underwater site of a wrecked voyageur ship. Donation of artifacts to the North Bay Museum for display.

**3181-1358 — \$1,239 (3) E**

Scott Stoughton, 139 Mattawa St., North Bay, 472-6689

**NORTH BAY — CRISIS CENTRE — NORTH BAY**

Reception work in the crisis centre, crafts program and maintenance of the centre property.

**3181-1505 — \$2,200 (3) A**

Glenn Taylor, 1063 Jane Street, North Bay, 474-8069

**NORTH BAY — YOUTH RECREATION '73**

A program of sports, games, films, and instruction in health and physical fitness for youth.

**NOELVILLE — AIDES AUX VIEILLARDS**

Programme d'aide à domicile pour les vieillards de la communauté de Noëlville: entretien des gazons, nettoyage, peinture, jardinage.

**NOELVILLE-ST-CHARLES-ALBAN — ETE RECREATIF ET SERVICES COMMUNAUTAIRES**

Programme d'activités récréatives au service de trois municipalités environnantes: Arts plastiques, art dramatique, sports, excursions.

**NORTH BAY — L'AURORE**

Service de jour et nuit offert aux personnes âgées comprenant travaux ménagers, petites réparations et courses.

**NORTH BAY — NWA YO**

Centre récréatif et culturel pour les jeunes canadiens français pendant les mois d'été. Activités sportives, arts plastiques, cours de français, etc.

**NORTH BAY — S.T.A.R. (MOUVEMENT CONTRE L'ARRIERATION)**

Fournir des tuteurs pour les enfants de l'école de West Bayfield pour les arriérés; activités récréatives et de plein air.

**NORTH BAY — EXPLORATION DE CROSS POINT**

Recherche et exploration du site de l'épave d'un bateau de voyageurs. Don des artefacts au Musée d'art de North Bay.

**NORTH BAY — CENTRE D'AIDE AUX DROGUES — NORTH BAY**

Travail de réception au centre d'aide aux drogués, programme de travaux manuels et entretien des bâtiments du centre.

**NORTH BAY — OPERATION JEUNESSE '73**

Organisation d'activités pour les jeunes; sports, jeux, projection de films, enseignements d'hygiène personnelle et entraînement physique., 3181-1598 \$5,090 (8) B, John Owens, 112 Norwood Avenue, North Bay, 472-2592

**NORTH BAY — THE LAKE NIPISSING INDIANS**

Collection of photographic and taped interviews, leading to publication of a book depicting the history, culture and present lifestyles of the Lake Nipissing Area Indians.

**3181-1961** — \$3,075 (3) C

Wayne Couchie, P.O. Box 1163, North Bay, 472-6362

**ONAPING — ACTION RESEARCH — ONAPING FALLS**

Research to find gaps and problems in existing social services, leading to an action program to revitalize services, in co-ordination with the Y.M.C.A. and School of Social Work.

**3184-0734** — \$8,030 (6) G

Roger Parker, 339 1/2 Morris Street, Sudbury, 673-7073

**ORRVILLE — POTENTIAL LAND USE IN AN AREA OF DECLINE**

A land-use potential and development survey in an area of frequent land abandonment. Studying land use capability, ownership patterns, present land use and physical potential for future development, and distributing the resulting report to local residents, officials, and interested governmental departments.

**3182-0443** — \$4,865 (4) D

Philip Van Diepen, 127 Ken Street, Apt. 2, London, 432-4716

**PARRY SOUND — DAY CAMP**

A day camp offering organized sports, games, arts and crafts, picnics and bicycling to children (aged 5-12) in the Isabella School District.

**3182-0992** — \$5,700 (6) B

Sherry Thomas, R.R. 1, Parry Sound, 389-2234

**PARRY SOUND — SOCIAL SOURCES FOR AGED AND HANDICAPPED PEOPLE**

Assistance in home maintenance, cutting lawns, cleaning houses and repairs for old-age pensioners and handicapped persons within a 10 mile radius.

**3182-1440** — \$8,050 (8) A

Gary Alves, R.R. 2, Parry Sound, 378-2404

**PARRY SOUND — THE CHRYSALIDS**

Providing needed social services to children, local and transient young adults, and senior citizens, thereby improving relations between different community groups.

**3182-1451** — \$6,540 (6) A

Bruce Abraham, 42 Cascade Street, Parry Sound, 746-8640

**PARRY SOUND — HUMPHRY MUSEUM**

Restoration of an antique building and grounds to its original late 19th century state. Interviews with the oldest local residents to record historical evidence of the original community for use in displays on the site.

**3182-2401** — \$5,480 (6) C

Jo Anne M. Hunziger, R.R. 2, Parry Sound, 732-4437

**NORTH BAY — LES INDIENS DU LAC NIPISSING**

Reportages photographiques et entrevues enregistrées servant à la publication d'un livre sur l'histoire, la culture et le mode de vie actuel des Indiens de la région du lac Nipissing.

**ONAPING — RECHERCHE ACTIVE — ONAPING FALLS**

Recherche des problèmes dans les services sociaux existants, pour établir un plan d'action et revivifier ces services; collaboration avec le Y.M.C.A. et l'école des travailleurs sociaux.

**ORVILLE — UTILISATION POSSIBLE DE TERRES DANS UNE REGION ABANDONNEE**

Etude des possibilités d'exploitation et de mise en valeur des terres dans une région abandonnée. Etude d'un complexe d'habitation et des possibilités d'aménagement futur; remise du rapport de cette étude aux résidents de la place, aux fonctionnaires et aux ministères intéressés.

**PARRY SOUND — CAMP DE JOUR**

Camp de jour pour enfants de 5 à 12 ans. Sports organisés, jeux, arts, artisanat, pique-niques et promenades à bicyclette dans le quartier de l'école Isabella.

**PARRY SOUND — AIDE SOCIALE AUX PERSONNES AGEES ET HANDICAPEES**

Aide fournie pour l'entretien des maisons, la tonte des pelouses, le ménage des maisons et les réparations, à l'intention de retraités âgés et de personnes handicapées, dans un rayon de 10 milles.

**PARRY SOUND — LES CHRYSALIDES**

Services sociaux à l'intention des enfants, de jeunes adultes résidents ou de passage, et des personnes âgées, visant à améliorer les relations entre les différents groupes communautaires.

**PARRY SOUND — LE MUSEE HUMPHRY**

Restauration d'un vieux bâtiment et des lieux pour leur redonner l'image qu'ils offraient au 19e siècle. Interviews des citoyens les plus âgés pour recueillir leurs témoignages sur l'époque et ainsi collaborer à l'aménagement de ce musée.



**POWASSAN — OPERATION SUNSHINE**

Involving teenagers in a program to establish a variety of activities for invalids in local institution, leading to a permanent community-sponsored program. A day camp established to encourage community involvement with children.

**3182-1565 — \$4,260 (6) A**

Robert Allen, R.R. 2, Powassan, 724-3315

**ROSSEAU — ROSSEAU CHILDREN'S RECREATIONAL CENTRE**

Organizing a recreational program in arts, crafts, sports, nature studies, during July and August for children 4 — 12.

**3182-1445 — \$2,758 (3) B**

Dyrin Finsson, Box 25, Rosseau, 732-4225

**SAULT STE. MARIE — HOME AND NEIGHBOURHOOD IMPROVEMENTS**

Assistance program for pensioners providing labour for light construction, repairs and painting.

**3185-0418 — \$13,000 (10) A**

Phil Larocque, 201 Maple St., Sault Ste. Marie, 949-1577

**SAULT STE. MARIE — SUMMER PROGRAM FOR PRE-SCHOOL HANDICAPPED CHILDREN**

Supervision and training program for pre-school handicapped children.

**3185-0458 — \$11,080 (13) A**

Brenda J. Elliott, 24 Grandview Ave., Sault Ste. Marie, 256-7504

**SAULT STE-MARIE — CANOE CAMP-SITE CLEAN-UP**

Program to clear four of five canoe routes and campsites for use as a wilderness recreational area.

**3185-0605 — \$6,720 (8) D**

Walter Wolf, R.R. 1 Gros Cap, Sault Ste. Marie, 254-7688

**SAULT STE. MARIE — CAMP CHIMO — DAY CAMP FOR CHILDREN WITH LEARNING DISABILITIES.**

Day camp for children with learning disabilities, providing supervised sports and crafts as well as remediation in academic areas.

**3185-0637 — \$10,960 (13) A**

Michael Rose, 72 Campbell Ave., Sault Ste. Marie, 256-5492

**SAULT STE. MARIE — PORT — A — POOL**

Pre-beginners swimming and water safety program in a port-a-pool.

**3185-0649 — \$5,575 (6) A**

Heather Reid, 131 Indiana, Sault Ste. Marie, 253-7682

**POWASSAN — OPERATION SOLEIL**

Participation des adolescents à l'élaboration d'un programme visant à mettre sur pied diverses activités pour les invalides d'une institution locale, et destiné à être converti en un programme permanent parrainé par la communauté. Camp de jour organisé dans le but de favoriser la participation communautaire des enfants.

**ROSSEAU — CENTRE DE LOISIRS POUR ENFANTS DE ROSSEAU**

Organisation d'un programme de loisirs pour enfants de 4 à 12 ans, durant les mois de juillet et d'août, sur les arts, l'artisanat, les sports et l'observation de la nature.

**SAULT STE-MARIE — ENBELLISSEMENT**

Programme d'aide aux retraités comprenant la main-d'oeuvre pour de petits travaux, des réparations et de la peinture.

**SAULT STE-MARIE — PROGRAMME D'ETE POUR ENFANTS HANDICAPPEES**

Programme de surveillance et d'initiation pour enfants handicapés d'âge préscolaire.

**SAULT STE-MARIE — PORTAGE ET PARTAGE**

Programme de nettoyage de portages et de terrains de camping.

**SAULT STE-MARIE — RATRAPAGE**

Camp de jour pour enfants ayant des troubles d'apprentissage; cours de rattrapage, sports et artisanat.

**SAULT STE-MARIE — PATAUGEUSE**

Programme d'enseignement de la natation et de sécurité aquatique à l'intention des débutants.

**SAULT STE. MARIE – RANKIN SUMMER CAMPING AND RECREATIONAL PROGRAM**

Summer camping and recreation program stressing the development of leadership skills and woodlore through direct experience.

**3185-0847 – \$7,040 (10) B**

John Payette, 110 Breton Road, Apt. 7, Sault Ste. Marie, 256-8326

**SAULT STE. MARIE – MOBILE ART UNIT**

Travelling art workshops, giving instruction in such medium as printmaking, silkscreening, painting, sculpture and batik. To assist the development of a mobile art unit.

**3185-1207 – \$4,520 (4) C**

Jamie MacRae, 26 Royal York Blvd., Sault Ste. Marie, 254-5935

**SAULT STE-MARIE – FUTUR CHEF**

Programme de récréation et de camping d'été; développement des qualités de chef et apprentissage de la vie en forêt.

**SAULT STE. MARIE – ATELIER D'ART ITINERANT**

Atelier d'art itinérant servant à enseigner l'impression, la sérigraphie, la peinture, la sculpture, et le batik. Aide apportée à la construction du véhicule-atelier d'art.

**SAULT STE. MARIE – CAMP KORAH**

Free day camp centre for children 8 to 14 years of age providing supervised recreational activities.

**3185-1510 – \$6,700 (15) B**

Teresa Verdone, 22 Arden St., Sault Ste. Marie, 253-0303

**SAULT STE. MARIE – CAMP KORAH**

Camp de jour gratuit pour enfants de 8 à 14 ans, sous la surveillance de moniteurs.

**SAULT STE. MARIE – SUMMER PUPPETS '73**

Community workshops to provide instruction in the art of puppetry.

**3185-1676 – \$6,100 (6) C**

Ross Christopher, 289 Reid St., Sault Ste. Marie, 256-5813

**SAULT STE. MARIE – MARIONNETTES ETE 73**

Atelier de construction de marionnettes.

**SAULT STE. MARIE – "AHBENOOJE" NURSERY**

Provision of on-campus nursery school service for students, faculty and low income parents.

**3185-2321 – \$8,318 (6) A**

Nancy Cummins, 69 Grandhaven Cres., Sault Ste. Marie, 949-0299

**SAULT STE. MARIE – GARDERIE "AHBENOOJE"**

Aménagement d'une garderie pour les enfants des étudiants et du corps enseignant, et pour les enfants de familles à faible revenu.

**SAULT STE. MARIE – PROJECT CANOE**

Canoe trips for youth from low income families in the inner city area.

**3185-2365 – \$6,480 (5) B**

Allen Cayen, 165 Elgin St., Sault Ste. Marie, 949-4700

**SAULT STE. MARIE – PROJET CANOTAGE**

Excursions en canot à l'intérieur de la ville, réservées aux enfants de familles à faible revenu.

**SAULT STE. MARIE – SUMMER SPORTS AND SKILLS SCHOOL '73**

Establishment of a floor hockey and baseball league.

**3185-2529 – \$10,500 (10) B**

Lou Lapointe, 38 Garden Ave., Sault Ste. Marie, 949-4120

**SAULT STE. MARIE – SPORTS 73**

Création d'une ligue de hockey et d'une ligue de base-ball.

**SERPENT RIVER – EDUCATIONAL WORKSHOPS**

Program of sports and artistic activities. Organization of workshops for painting, music, educational games and other activities.

**3185-0516 – \$5,230 (5) B**

Judith Robitaille, P.O. Box 105, Serpent River, 844-2279

**SERPENT RIVER – CHANTIERS EDUCATIFS**

Programme d'activités sportives et artistiques. Organisation d'ateliers de peinture, et de musique, jeux éducatifs, etc.



**SHAWANAGA — SHAWANAGA CULTURAL PLAYGROUND**

Program established by participants and other members of Shawanaga Reserve to increase awareness of their heritage by giving instruction in Indian craft skills, telling Indian legends, and Indian language. Organization of recreational activities and sports program.

**3182-2147 — \$4,620 (6) G**

Patricia Pawis, R.R. 1, Nobel, Box 11, Shawanaga, 336-2214

**SOUTH RIVER/SUNDRIDGE — TOURIST DIRECTORY TO SOUTH RIVER SUNDRIDGE REGION**

Research and compilation of material for a directory to advertise local tourist facilities, events, and places of interest. Encouraging participation of summer residents in local community activities.

**3182-0244 — \$2,145 (2) A**

Christine Graham, 123 Martin Grove Rd., Islington, 233-0619

**SPANISH — ACTIVITY FOR YOUTH**

Athletic and crafts activities for children 5 to 9 years of age. Evaluation report compiled for future use of community.

**3185-0387 — \$5,730 (8) B**

Cheryl Edwards, P.O. Box 84, Spanish, 844-2034

**SPRAGGE — OPERATION PLAYGROUND**

Construction of a children's playground and equipment and a clean-up program for the local swimming area.

**3185-0391 — \$3,050 (5) B**

Robin Green, General Delivery, Spragge, 849-2462

**STURGEON FALLS — LIFE FOR THE LIVING**

Establishment of a program allowing children to show their artistic and sports talents. Presentation of films and organization of excursions.

**3181-0433 — \$3,445 (5) B**

Yollande Labelle, 290 Nipissing St., P.O. Box 1031, Sturgeon Falls, 753-2953

**STURGEON FALLS — TEGHANHING '73**

A recreational program for children of different age groups including camping trips, organized sports, field trips and a nursery school; general clean-up of community centres and construction of picnic facilities and safe swimming areas.

**3181-1248 — \$5,282 (6) B**

Glenna McLeod, c/o Fred McLeod, R.R. 1 Garden Village, Sturgeon Falls, 753-0106

**STURGEON FALLS — ARTIPISSING '73**

Organization of a road show in the Nipissing west region to present drama, music, dancing and marionettes. Audience participation.

**3181-1562 — \$6,350 (8) C**

Gerald Robineau, 244 Nipissing Street, Sturgeon Falls, 753-1614

**SHAWANAGA — PROGRAMME CULTUREL DE SHAWANGA**

Programme élaboré par les participants et autres membres de la réserve de Shawanaga visant à sensibiliser ces derniers à leur patrimoine par l'initiation à l'artisanat indien, la narration de légendes indiennes, et la pratique de la langue. Organisation de loisirs et programme de sports.

**RIVIERE SUD/SUNDRIDGE — GUIDE TOURISTIQUE DE LA REGION DE SOUTH RIVER/SUNDRIDGE**

Recherche et compilation de documents pour la publication d'un guide signalant les attraits touristiques locaux, les spectacles et les centres d'intérêt.

**SPANISH — ACTIVITES POUR LES ENFANTS**

Activités physiques et artisanat pour enfants de 5 à 9 ans. Rédaction d'un rapport pouvant servir à la municipalité.

**SPRAGGE — OPERATION TERRAIN DE JEUX**

Aménagement d'un terrain de jeux pour les enfants et nettoyage de la baignade locale.

**STURGEON FALLS — DONNEZ-Y VIE**

Mise sur pied d'un programme permettant aux enfants de démontrer leurs talents artistiques et sportifs. Présentation de films et organisation d'excursions.

**STURGEON FALLS — TEGHANHING '73**

Programme récréatif pour enfants de divers groupes d'âges: excursions de camping, jeux organisés, excursions d'une journée et création d'une garderie; travaux de nettoyage dans les centres communautaires, aménagement de terrains de pique-niques et de zones sécuritaires de natation.

**STURGEON FALLS — ARTIPISSING '73**

Réalisation d'un spectacle ambulant dans la région du Nipissing-Ouest présentant différents thèmes: art dramatique, musique, poésie, danse, marionnettes, etc. Participation des spectateurs.

**STURGEON FALLS — OLD PEOPLE'S HELPER**

Assistance to senior citizens: general maintenance and renovation and repair of property, homes and appliances.

**3181-2325 — \$6,530 (7) A**

Joseph Quesnel, P.O. Box 746, 345 Nipissing St., Sturgeon Falls, 753-1274

**STURGEON FALLS — MUSIC APPRECIATION**

Program of music education for primary school children including clarinet, trumpet, saxophone, trombone, flute, piano and guitar lessons for adults.

**3181-2269 — \$4,999 (7) C**

Rachel Paiement, 93 Market Street, Sturgeon Falls, 753-2613

**STURGEON FALLS — WORKSHOP FOR MENTALLY RETARDED ADULTS**

Setting up of a workshop for mentally retarded adults with sewing, child care, personal hygiene.

**3181-2322 — \$3,000 (3) A**

Pierrette Lavasseur, 171 Clark Street, P.O. Box 1191, Sturgeon Falls, 753-0756

**STURGEON FALLS — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Programme d'aide aux personnes âgées: travaux d'entretien général, de rénovation et de réparation des propriétés, des maisons et des appareils ménagers.

**STURGEON FALLS — APPRECIATION MUSICALE**

Programme d'enseignement de la musique auprès des élèves du niveau primaire. Clarinette, trompette, saxophone, trombone, flûte traversière, etc. Leçons de piano et de guitare pour les adultes.

**STURGEON FALLS — ASSISTANCE DANS UN ATELIER D'ADULTES DEFICIENTS MENTAUX**

Aménagement d'un atelier de travaux manuels pour les adultes déficients mentaux. Couture, soin des enfants, hygiène personnelle, etc.

**SUDBURY — OPERATION CONTACT**

Recreation, guidance and companionship for mentally retarded children, featuring indoor and outdoor games, arts, crafts, movies and drama.

**3184-0116 — \$6,790 (8) B**

Neena Pattullo, 235 Moonlight Avenue, Sudbury, 566-8184

**SUDBURY — OPERATION CONTACT**

Organisation de loisirs pour déficients mentaux: jeux, arts plastiques, artisanat, théâtre et projection de films.

**SUDBURY — THE RIGHT ARM**

Program of assistance for a disadvantaged neighbourhood and a home for the elderly. Renovation work, day-care facilities, household help, recreational activities.

**3184-0193 — \$9,900 (21) A**

Michelle Bernier, 97 Gaudette Street, Chelmsford, 675-2900 or 855-4397

**SUDBURY — LES BRAS DROITS / THE RIGHT ARM**

Programme d'assistance pour milieu défavorisé et foyer de vieillards: travaux de rénovation, garderie, aide ménagère, activités récréatives, etc...

**SUDBURY — BRAIL '73**

A recreational program for 85 blind persons: exercise programs, films, indoor swimming, games, picnics; added activities for the young, including day-care camp, CNIB camp, nature field trips and dramatic classes.

**3184-0359 — \$3,575 (3) B**

Terry Hooton, 70 Levis Street, Sudbury, 673-1580

**SUDBURY — BRAILLE 73**

Loisirs pour 85 aveugles: exercices physiques, films, natation (piscine d'intérieur), jeux, pique-niques; autres activités pour les jeunes: camp de jour excursions en plein air et cours d'art dramatique.

**SUDBURY — SUDBURY AND AREA ENVIRONMENTAL LAW AND RESEARCH ASSOCIATION**

Encouraging and facilitating community involvement in anti-pollution efforts. Advertising for pollution related complaints to be handled by law and science students or agencies contacted by the project.

**3184-0579 — \$10,600 (7) G**

Jim Hassell, 126 Glendale Avenue, Toronto M6R 2T2, 536-4971

**SUDBURY — ASSOCIATION DE RECHERCHE ET DE DROIT ECOLOGIQUE POUR LA REGION DE SUDBURY**

Sensibilisation et participation de la collectivité à la lutte contre la pollution. Publicité sur les plaintes relatives à la pollution dont doivent s'occuper les étudiants de droit ou des sciences.



**SUDBURY — PROJECT H.O.P.E. (HELP OLDER PEOPLE EVERYDAY)**

Providing recreation and assistance in home maintenance and repair and shopping, for senior citizens and the disabled.

**3184-0672 — \$5,698 (6) A**

Lynn Sillanpaa, 138 Ethelbert Street, Sudbury, 673-3554

**SUDBURY — ADVENTURE PARK**

Construction of a children's adventure park by landscaping and building playground equipment and benches.

**3184-0727 — \$8,200 (6) B**

Patricia Fraser, 1262 Martindale Road, Sudbury, 673-3593

**SUDBURY — PEOPLE HELP PEOPLE**

Helping welfare and pension recipients, invalids, widows and other needy groups up-grade household facilities.

**3184-0800 — \$19,670 (15) A**

Gerry Dube, 1446 Bancroft Drive, Sudbury, 566-0991

**SUDBURY — GREEN TREE**

Helping emotionally disturbed children to adjust socially, improve classroom behaviour and academic performance through use of audio-visual arts and a therapeutic recreation program.

**3184-0881 — \$10,000 (8) A**

Glenda J. Stark, Box 10, Site 25, R.R. 2, Sudbury, 675-8760

**SUDBURY — RECREATION '73**

Recreational activities for children. Sports and cultural activities, visits and clean-up of the city.

**3184-0910 — \$7,375 (9) B**

Normand Gervais, 1132 Roland Street, Sudbury, 566-1165

**SUDBURY — THE KAMP**

Development of a summer camp for physically handicapped youth: plastic arts, theatre, films, excursions.

**3184-1017 — \$6,230 (11) G**

Normand Pellerin, 4486 Dennie Street, Hanmer, 969-2297

**SUDBURY — AMATEUR ARTISANS**

An arts and crafts gallery to increase community awareness of the talent of young amateur artists and craftsmen. Organizing displays for special events and regular weekend exhibitions in a local amphitheatre.

**3184-1200 — \$4,235 (5) C**

Karen McGroarty, 1118 Lynwood Drive, Sudbury, 566-7926

**SUDBURY — BLACK WATER**

Making a detailed scientific study and a technical report of the phenomenon known locally as "Black Water".

**3184-1240 — \$10,580 (8) D**

Daniel J. Bourgeois, 306 Place Hurtubise, LaSalle Blvd, Sudbury, 560-1955

**SUDBURY — PROJET H.O.P.E. (AIDE AU TROISIEME AGE)**

Loisirs pour les personnes âgées et les invalides; entretien, réparation de leurs logis et aide dans la réalisation de leurs emplettes.

**SUDBURY — PARC D'AVENTURES**

Construction d'un parc d'aventures pour enfants: aménagement du paysage et montage d'équipements de terrain de jeux et de bancs.

**SUDBURY — TOUS POUR UN**

Aide aux assistés sociaux et aux pensionnés, aux invalides, aux veuves et autres groupes nécessiteux à améliorer leur demeure.

**SUDBURY — L'ARBRE VERT**

Activités thérapeutiques pour aider des enfants souffrant de troubles émotifs à améliorer leur comportement et leur rendement scolaire.

**SUDBURY — RECTEATION '73**

Organisation récréative pour les enfants. Activités sportives et culturelles, visites et nettoyage de la ville.

**SUDBURY — LE KAMP**

Mise sur pied d'un camp d'été pour jeunes gens physiquement handicapés. Activités: arts plastiques, théâtre, films, excursions, etc...

**SUDBURY — ARTISANS AMATEURS**

Galerie d'art et d'artisanat pour faire connaître à la population le potentiel de jeunes artistes et artisans amateurs. Mise sur pied de kiosques dans l'amphithéâtre pour différentes expositions.

**SUDBURY — L'EAU NOIRE**

Etude scientifique détaillée et rapport technique sur le phénomène connu, dans la région, sous le nom "D'Eau noire".

**SUDBURY — PROJECT PARIS TOWERS**

A multi-lingual group implementing a program of arts, crafts, films, bingo, games and special events for senior citizens in public housing.

**3184-1244 — \$8,336 (6) B**

Gisèle Gauthier, 17A Orford Street, Copper Cliff, 682-2913

**SUDBURY — INFORMATION & EDUCATION FOR RESIDENTIAL LANDLORDS & TENANTS**

A service to inform tenants and landlords of their respective rights and obligations, operating from a central office seven days a week.

**3184-1374 — \$6,240 (4) A**

Cliff Ranger, 144 Pine Street, Sudbury, 673-5947

**SUDBURY — CABANA '73**

Activities for French and English children aged 6 — 14: films, art, drama, music and field trips involving parent volunteers.

**3184-1568 — \$5,540 (9) B**

Rachel Prud'homme, 232, rue Brebeuf, Sudbury, 674-6294

**SUDBURY — SUMMER CAMP FOR YOUNG DISABLED ADULTS**

A program of summer recreation, arts and crafts for disabled young people.

**3184-1679 — \$9,820 (7) B**

Judith Ann Villiers, 298 Hyland Drive, Sudbury, 673-3989

**SUDBURY — LE MOULINET**

Creation of a centre for training and cultural activities. Theatre workshops, guitar lessons, public performances.

**3184-2047 — \$9,700 (7) C**

Gaston Tremblay, 66 Bloor Street, Sudbury, 673-6536

**SUDBURY — SEARCH FOR TOMORROW**

A detailed study tracing the Sudbury community's growth from inception as a multi-national immigrant centre to full Canadian citizenship; taped interviews supplemented by research in archives, culminating in a coded collection of material ready for publishing.

**3184-2050 — \$13,825 (10) E**

Levko Rohatyn, 504 McKim, Sudbury, 673-9044

**SUDBURY — COMPOSITION 9**

Bilingual instruction in arts and crafts and public exhibitions of the resulting works.

**3184-2183 — \$9,490 (9) C**

Diana Holland, R.R. 2, Site 19, Box 2, Sudbury, 566-8101 ext. 278, 673-2058

**SUDBURY — PROJET DIT "LES TOURS DE PARIS"**

Activités artistiques, artisanat, films, bingos, jeux divers et activités spéciales pour les personnes âgées des foyers publics.

**SUDBURY — SERVICE D'INFORMATION ET D'EDUCATION A L'INTENTION DES PROPRIETAIRES ET DES LOCATAIRES**

Service visant à informer propriétaires et locataires de leurs droits et obligations respectifs à partir d'un bureau central ouvert sept jours par semaine.

**SUDBURY — CABANA 73**

Activités pour enfants francophones et anglophones âgés de 6 à 14 ans: films, arts plastiques, théâtre, musique et balades dans la nature avec la participation de parents bénévoles.

**SUDBURY — CAMP D'ETE POUR LES JEUNES ADULTES INVALIDES**

Activités récréatives, artistiques et artisanales à l'intention des jeunes gens invalides.

**SUDBURY — LE MOULINET**

Création d'un centre de formation et d'animation culturelle. Ateliers de théâtre, cours de guitare, réalisation de spectacles pour le grand public.

**SUDBURY — ENQUETE DE L'AVENIR**

Etude détaillée de la croissance de la collectivité de Sudbury depuis ses débuts où elle n'était qu'un Centre d'immigrants jusqu'à aujourd'hui, pleinement intégrée dans la société canadienne; entrevues enregistrées sur bande magnétoscopique, recherche dans les archives et collection codée de documents à publier.

**SUDBURY — COMPOSITION 9**

Enseignement bilingue des arts plastiques et de l'artisanat et exposition des œuvres produites.



**SUDBURY – BEDABIN**

Generating public awareness of the Indian Eskimo Friendship Centre in Sudbury by arranging cultural workshops and social activities integrating native and non-native people.

**3184-2347 – \$3,525 (3) A**

Donald Cada, 304-265 Wellington Hgts, Sudbury, 674-8176

**SUDBURY – SMALL FOLKS DAY CARE CENTRE**

A bilingual day-care centre for children aged 2 to 5, from low-income families: outings, films, arts, crafts and other recreational activities.

**3184-2352 – \$7,500 (5) A**

Valerie Giacomini, 1416 Roy Avenue, Sudbury, 566-1317

**SUDBURY – NEEGONAGISHIC CULTURAL LIBRARY AWARENESS PROJECT**

Procuring books and equipment to establish a library of books, tapes, and films for use by native people; study of traditional methods of preserving and storing natural foods by native youth.

**3184-2619 – \$5,960 (7) C**

Margaret Wabegijig, 853 Howey Drive, Sudbury, 673-5322

**SUDBURY – VOYAGEUR OUTDOOR PROGRAM**

An educational-recreational program of canoeing, camping, skin diving, survival and other aspects of outdoor canoe tripping.

**3184-2645 – \$8,400 (8) B**

Steve Kelly, 419 Myles Street, Sudbury, 673-7746

**SUNDRIDGE – SUMMER SUNSHINE '73**

Arranging playground activities and arts and crafts for children of ages 5 – 12, featuring outdoor and indoor sports, hiking excursions, films, picnics, puppet shows and play acting.

**3182-1480 – \$6,050 (6) B**

Sandra Kidd, 4N12 Delaware Hall, University of Western Ontario, London, 439-1235

**THESSALON – RECREATION '73**

Course in basic skills of lifesaving, swimming and sports, and arts and crafts for the children of the community.

**3185-0237 – \$6,880 (7) B**

Mike Whitehead, Box 202, Thessalon, 842-2248

**THORNE – ONWARD ACTION '73**

Two playgrounds, water sports, theatre, arts, crafts and gym activities for local children.

**3181-1296 – \$5,345 (7) B**

Lynne Ranger, Thorne, 627-9165

**VALLEY EAST – EXPERIENCE: NATURE**

Outdoor activities for 135 boys aged 12 to 16: camping, sports, games, excursions, ecological sessions.

**3184-1503 – \$4,780 (5) B**

Roger Ouellette, 4473 Dennis Street, Hanmer, 969-8671

**SUDBURY – BEDABIN**

Animation Culturelle et activités sociales pour toute la population pour susciter l'intérêt du public à l'égard du Centre d'accueil indien et esquimaux.

**SUDBURY – GARDERIE POUR LES TOUT-PETITS**

Garderie bilingue pour enfants âgés de 2 à 5 ans de familles défavorisées: excursions, films, arts plastiques, artisanat et autres activités récréatives.

**SUDBURY – PROJET "NEEGONAGISHIC" CULTURE ET LECTURE**

Mise sur pied d'une bibliothèque pour les autochtones, étude des méthodes traditionnelles de conservation des aliments naturels.

**SUDBURY – PROGRAMME DE PLEIN-AIR**

Activités éducatives et récréatives: canotage, camping, plongée sous-marine et randonnées.

**SUNDRIDGE – SOLEIL D'ETE 1973**

Jeux, arts et artisanat, sports extérieurs et intérieurs, excursions à pied, projection de films, pique-niques et spectacles de marionnettes pour enfants de 5 à 12 ans.

**THESSALON – RECREATION 73**

Formation de gardiens de plage, cours de natation et de sports; arts et artisanat pour les enfants de la municipalité.

**THORNE – EN AVANT**

Aménagement de deux terrains de jeux, organisation de jeux nautiques, de pièces théâtrales, de travaux d'arts et manuels et d'activités sportives pour les enfants de la localité.

**VALLEY EST – EXPERIENCE: NATURE**

Séjour dans la nature, pour 135 garçons de 12 à 16 ans. Activités de camping, sports, jeux, excursions, séances écologiques.

**VERNER — GETTING TOGETHER TO SERVE BETTER**

Entertainment for young people and service to the community: exhibition of antiques and assistance to old people including window washing and lawn care.

**3181-0124 — \$5,525 (7) A**

Suzanne Brassard, R.R. 2, Verner, 594-2794

**VERNER — J'AIDE**

Services for the farmers of the Verner region: harvesting of hay, construction of new buildings and demolition of old ones. Coordination of farmers' needs through a central number given to all.

**3181-0192 — \$4,460 (6) A**

Richard Brouzes, 71 Rue Principale East, Verner, 594-2240

**VERNER — TRAILS '73**

Organization of indoor and outdoor activities such as floor hockey, gymnastics, football, track and field, camping, excursions and swimming for 250 young people.

**3181-0207 — \$6,100 (7) B**

Jocelyne Guénette, 7 Main St., Verner, 594-2777

**WALDEN/LIVELY — LIVELY DAY-CARE DROP IN**

Day care for children aged 4-10, and a program of arts, crafts, survival and first aid courses. Coffee house for senior elementary and secondary school students.

**3184-0031 — \$9,865 (11) G**

Marc Hamilton, 577 Queen Elizabeth St., Lively, 692-4760

**WARREN — WARREN PLAYGROUND SPORTS AND LIBRARY ACTIVITY**

Supervision of playground activities, and library book circulation serving approximately 500 children in isolated areas.

**3184-0381 — \$4,310 (7) B**

Joanne Dixon, R.R. 2, Warren, 967-5573

**WAWA — SUMMER '73**

Children's program designed to stimulate interest in arts and crafts, music and drama.

**3185-1454 — \$6,870 (10) C**

Georgina Fray, 1 Centennial Ave., Wawa, 856-7144

**WAWA — WAWA HOSTEL BUILDING GROUP**

Program to aid in the erection of 5/8 (round) domes with twenty-four foot diameters to be used as hostel buildings.

**3185-1466 — \$2,750 (3) A**

Allan Kennedy, 2nd Avenue, Wawa, 856-2946

**WAWA — RENDEZ-VOUS 73**

Introducing young French-Canadians at the primary and secondary levels to artistic, cultural and social activities. organizing plays, showing films, and operating a discothèque.

**3185-2385 — \$5,390 (10) C**

Donald Carrier, 18 Arnott, Wawa, 856-4546

**VERNER — ENSEMBLE POUR SERVIR MIEUX**

Divertissement des jeunes et aide à la communauté. Exposition d'antiquités et services aux vieillards; lavage de fenêtres, entretien du gazon.

**VERNER — J'AIDE JEUNESSE AMBITIEUSE  
INSURPASSABLE DANS L'EXEMPLE**

Offre de services à tous les cultivateurs de la région de Verner. Ramassage du foin, construction de nouveaux bâtiments, démolition des vieux bâtiments nuisibles. Coordination des demandes des fermiers par un numéro central diffusé à tous les intéressés.

**VERNER — SENTIERS '73**

Mise sur pied d'activités intérieures et extérieures telles que hockey de salon, gymnastique, football, piste et pelouse, camping, excursions et natation pour 250 jeunes.

**VALDEN/LIVELY — GARDERIE ET CENTRE  
D'ACCUEIL**

Garderie pour enfants de 4 à 10 ans; arts plastiques, artisanat, et cours de survie et premiers soins. Café-restaurant pour élèves des cours élémentaires et secondaires.

**WARREN — LES TERRAINS DE JEUX ET LA  
BIBLIOTHEQUE DE WARREN**

Surveillance des terrains de jeux et service de bibliobus pour environ 500 enfants des secteurs isolés.

**WAWA — ETE 73**

Programme conçu pour initier les enfants aux arts et à l'artisanat, à la musique et au théâtre.

**WAWA — LES JEUNES CONSTRUCTEURS**

Programme d'aide à la construction de cinq à huit dômes, utilisés comme postes de ravitaillement.

**WAWA — RENDEZ-VOUS 73**

Initiation de jeunes canadiens-français du niveau primaire et secondaire, aux activités artistiques, culturelles et sociales. Organisation de spectacles, présentation de films, discothèque.



**WEST BAY — WEST BAY YOUTH COMMUNITY  
SERVICE GROUPS**

Recording and preserving Indian legends, recipes, medicine and folk lore and involving young people in Indian arts and crafts. Organizing a recreation program for participants.

**3183-0377 — \$7,785 (13) G**

Blake Debassige, Excelsior P.O., West Bay

**WHITEFISH FALLS — ORENDA**

An educational and recreational program for children using National Film board films and live drama.

**3184-1388 — \$4,220 (6) F**

Valerie Cywink, Box 13, Whitefish Falls, 285-4277

**WIKWEMIKONG — RECREATIONAL & COMMUNITY  
INVOLVEMENT**

Landscaping a local Nursing Home, and organizing recreation for island children.

**3183-0099 — \$9,275 (10) B**

Donald W. Trudeau, Box 12, Wikwemikong, 218 4 21

**WEST BAY — GROUPES D'ACTIVITES COLLECTIVE  
POUR LA JEUNESSE DE WEST BAY**

Conservation des légendes, des recettes, du folklore indien, et participation des jeunes aux arts et à l'artisanat indiens. Organisation d'un programme de loisirs.

**WHITEFISH FALLS — ORENDA**

Programme éducatif et récréatif à l'intention des enfants: présentation de films de l'Office national du film et de pièces de théâtre.

**WIKWEMIKON — PARTICIPATION A  
L'ORGANISATION DES LOISIRS ET DE LA VIE  
COLLECTIVE**

Aménagement paysager autour d'une maison de convalescence et organisation des loisirs pour les enfants de l'île.

# ONTARIO REGION/REGION DE L'ONTARIO

## NORTH WEST / NORD-OUEST

### ANGLING LAKE — ANGLING LAKE PROJECT

Construction of a community recreation hall and the clearance of a wider road to the area sawmill and main timber stand.

**3192-1431 — \$10,500 (7) B**

Saggius E. Winter, Angling Lake, via Central Patricia, 16118

### LAC ANGLING — PROJET DU LAC ANGLING

Construction d'une salle de récréation pour la communauté et travaux de réfection d'une voie d'accès à la scierie.

### AROLAND — NOKEE NEEBIN '73

Provision of weekly information newspaper, children's recreational program, and social work benefiting handicapped, crippled, and old.

**3190-1262 — \$8,400 (10) A**

Elizabeth Megah, Aroland Via, C.P. 144, Nakina

### AROLAND — NOKEE NEEBIN '73

Publication d'un hebdomadaire, programme de loisirs pour les enfants et travail social auprès des invalides, des infirmes et des personnes âgées.

### ATIKOKAN — RADIO ATIKOKAN

A feasibility study for the establishment of a non-profit AM radio service in the community, followed by a report and request to the CBC for part-time use of their neighbouring transmission station.

**3191-1822 — \$4,955 (6) G**

David Johnston, 119 Cedar Cres., Atikokan

### ATIKOKAN — RADIO-ATIKOKAN

Etude de la possibilité de créer une station radiophonique AM dans la localité; présentation d'un rapport et demande à Radio-Canada en vue d'utiliser à temps partiel une des ses stations dans les environs.

### ATIKOKAN — FOR YOUNG AND OLD

Assisting senior citizens with housework, and supervising a two-week canoe trip for 12 underprivileged girls.

**3191-2478 — \$4,400 (6) A**

Marlene Zucchiatti, 19 Birch Road, Atikokan

### ATIKOKAN — JEUNES ET VIEUX

Aider les personnes âgées aux travaux ménagers et animer une excursion de deux semaines en canot à l'intention de 12 jeunes filles de milieux défavorisés.

### BERGLAND — CHILDREN'S SUMMER PLAYGROUND

A community playground for children aged 5-12, with sports and arts and crafts.

**3191-1553 — \$2,353 (3) B**

Audrey Kreger, R.R. 1, Sleeman

### BERGLAND — JEUX D'ETE

Terrain de jeux à l'intention des enfants âgés de 5 à 12 ans, y compris sports et arts plastiques.

### BIG TROUT LAKE — PORTAGE PARK

Development of a beach area for the general public involving the construction of picnic sites, change houses, lifeguard towers and a refreshment kiosk; supervised play for children on the site.

**3192-2713 — \$11,150 (15) B**

Cameron Sainawap, Big Trout Lake Band Office, Lac Big Trout, 940

### LAC BIG TROUT — PARC DU PORTAGE

Aménagement d'une plage publique, avec lieux pour pique-niques, cabines pour se changer, tours pour sauveteurs et kiosque pour rafraîchissements.

### COCHENOUR — COCHENOUR SUMMER RECREATION PROGRAM

Centre for children's activities, with instruction in various sports and arts and crafts.

**3192-2593 — \$4,500 (6) B**

Janet Shushack, C.P. 204, Cochenour, 756-6531

### COCHENOUR — PROGRAMME DE RECREATION DE COCHENOUR

Centre de loisirs pour enfants. Principales activités: sports, arts et métiers.

### COLLINS — RECREATION DEVELOPMENT

Construction of safe outdoor recreation centre for children and adults.

**3190-2676 — \$12,600 (10) B**

Edna Wanakamik, Collins

### COLLINS — AMELIORATION DES LOISIRS

Construction d'un centre de loisirs pour les enfants et les adultes.



**DORION — SCAYA — SENIOR CITIZENS ACCEPT  
YOUTH AID**

Up-keep of senior citizens houses featuring painting, repairs and yard clean-up.

**3190-1245** — \$2,706 (6) A  
Douglas Gregory, Dorion

**DRYDEN — SOCIAL DIRECTORY SURVEY**

Compilation and publication of a directory and an evaluation of social services available to the public.

**3192-1135** — \$3,515 (4) A  
Debbie Wells, 201 Promenade de Riverview, Dryden, 223-6209 ou 937-6336

**DRYDEN — TREE HOUSE THEATRE**

Program to perform two original plays in 19 isolated districts and to conduct children's drama workshops.

**3192-1199** — \$7,060 (8) C  
Marnie Daitor, 37 avenue McMillan, Dryden, 223-2740

**DRYDEN — METIS, YESTERDAY, TODAY AND  
TOMORROW**

Compilation of information from books, films, records and interviews to record the past and present culture of the Metis people in the area, for use as reference material.

**3192-2336** — \$3,860 (6) E  
Mervin Flamond, R.R. 2, aile 12, C.P. 10, Dryden, 937-5243

**DRYDEN — COMMUNITY RECREATIONAL PARK  
DEVELOPMENT**

Improvement program involving the removal of trash, setting-up of litter containers, the construction of a rink and the installation of benches around the community hall.

**3192-2398** — \$3,350 (4) B  
John Hewitson, R.R. 1, Dryden, 937-6712

**EAR FALLS — DAY CAMP**

Program to provide a day camp offering sports and arts and crafts.

**3192-0343** — \$2,970 (4) B  
Joan McIntyre, 40 rue Polar, C.P. 432, Ear Falls, 225-5510

**EMO — O.U.R. PLAYGROUND PROJECT**

Organization and supervision of a program of arts, crafts, games and sports for children aged 4-10; renovation of local park.

**3191-0294** — \$3,450 (4) B  
Cathy Radbourne, Box 04, Emo

**FORT FRANCES — OUTREACH 11**

General yard and housecleaning chores for the aged and entertaining residents of senior citizen's home.

**3191-1133** — \$11,415 (15) A  
Penny Armstrong, 400 Minnie Ave., Fort Frances

**DORION — AIDE DES JEUNES AUX PERSONNES  
AGEES**

Entretien de maisons de personnes âgées; peinture, réparations et entretien de la cour.

**DRYDEN — REPERTOIRE DES SERVICES SOCIAUX**

Recherches pour la publication d'un répertoire des services sociaux pour le public.

**DRYDEN — THEATRE TREE HOUSE**

Présentation de deux pièces de théâtre inédites dans 19 régions isolées. Création d'ateliers d'art dramatique pour enfants.

**DRYDEN — LES METIS HIER, AUJOURD'HUI ET  
DEMAIN**

Cueillette de renseignements sur le passé et la vie actuelle des Métis. Etude de leur civilisation et rédaction d'un ouvrage que le public pourra consulter.

**DRYDEN — AMENAGEMENT DU PARC  
COMMUNAUTAIRE**

Programme d'amélioration comprenant l'enlèvement de déchets, l'installation de poubelles et la construction d'une patinoire.

**EAR FALLS — CAMP**

Mise sur pied d'un camp où les activités sportives, artistiques et manuelles sont à l'honneur.

**EMO — NOTRE TERRAIN DE JEUX**

Organisation et direction d'un programme d'arts plastiques, de jeux et de sports à l'intention des enfants âgés de 4 à 10 ans; rénovation du parc de la localité.

**FORT FRANCES — LA MAIN TENDUE 11**

Travaux d'entretien chez des personnes âgées et activités récréatives dans un des foyers de vieillards.

**FORT FRANCES — PROJECT LITTLE PEOPLE**

A day-care centre for children between the ages of 2 and 6.

**3191-1669 — \$4,455 (5) A**

Dora De Gagne, 529 Christie Ave., Fort Frances

**FORT FRANCES — LE PETIT MONDE**

Garderie de jour pour les enfants de 2 à 6 ans.

**FORT FRANCES — PROJECT ANISHINABAY**

A survival training course for 160 teenagers from 10 Indian communities, teaching skills in camping, fishing, hiking and canoeing.

**3191-1842 — \$6,585 (6) B**

Maurice Burns, Box 9, Group 3, R.R. 2, Fort Frances

**FORT FRANCES — PROJET ANISHINABAY**

Cours de survie en forêt à l'intention de 160 jeunes provenant de 10 communautés indiennes; enseignement des techniques de camping, de pêche, de marche et de canotage.

**FORT FRANCES — PROJECT INTERACT**

Program of arts, crafts, sports and outdoor wilderness activities for retarded children between the ages of 8 and 16.

**3191-1939 — \$3,710 (5) A**

Frank Bruyere, 737 Thompson St., Fort Frances

**FORT FRANCES — INTERACTION**

Programme d'activités dans le domaine des arts plastiques, des sports, de la vie en plein air à l'intention d'enfants arriérés de 8 à 16 ans.

**FORT FRANCES — SAVE THE TREES**

Prevention of defoliation of local deciduous trees by using tree tanglefoot to stop cankerworm from infesting the trees.

**3191-2389 — \$4,500 (6) D**

Patti Pattison, 819 Wright Ave., Fort Frances

**FORT FRANCES — AU SECOURS DES ARBRES**

Protection des arbres de la région contre la défoliation en appliquant sur les troncs une glu visant à empêcher les vers rongeurs d'atteindre les feuilles.

**FORT WILLIAM RESERVE — "RESERVATION DOCUMENTARY"**

Production of up-to-date historical documentary and record present and future goals of reserve. Provision of tourist information.

**3190-0498 — \$11,900 (15) F**

Carolyn MacLaurin, Box 786, Thunder Bay "F", 622-0946

**FORT WILLIAM RESERVE — "DOCUMENTAIRE SUR LA RESERVE"**

Production d'un documentaire historique sur les objectifs des habitants de la réserve pour l'immédiat et l'avenir. Renseignements aux touristes.

**GERALDTON — WATER SAFETY FOR GERALDTON**

Swimming classes for all ages at indoor pool of Geraldton.

**3190-0081 — \$6,725 (8) A**

Janice A. Holland, Women's Residence, Lakehead University, Thunder Bay

**GERALDTON — SECURITE AQUATIQUE A GERALDTON**

Enseignement de la natation à des groupes de tout âge à la piscine couverte de Geraldton.

**GERALDTON — STUDIO NINE**

Studio producing one hour of programming daily for local cable T.V. system.

**3190-0572 — \$7,575 (8) A**

Steve Mykulak, c/o Geraldton Composite, High School, Box 909, Geraldton

**GERALDTON — STUDIO NEUF**

Emission quotidienne d'une heure diffusée sur le réseau de télévision par câble local.

**GULL BAY INDIAN RESERVE — PEKH CHIGGEH '73**

Clean-up of recreation areas and abandoned autos. Renovate Youth Club and assistance for elderly.

**3190-2119 — \$5,360 (8) D**

Brian Johnson, Lakehead Univ., Residence, House K104, Thunder Bay

**GULLY BAY INDIAN RESERVE — PEKH CHIGGEH 1973**

Nettoyage des secteurs propices aux loisirs et enlèvement des voitures abandonnées. Rénovation du centre des jeunes et aide aux personnes âgées.



**HERON BAY — THE CHILDREN'S WORLD**

Development and operation of playground facility for young people.

**3190-1191 — \$3,870 (4) B**

Sharon Wagner, General Delivery, Heron Bay, N.

**HERON BAY — PRE-SCHOOL AND PLAYGROUND**

Recreational program for pre-school and school aged children featuring games, arts and crafts.

**3190-1751 — \$3,550 (4) B**

Geraldine Twance, Pic 50, Heron Bay Reserve

**HUDSON — SUMMER DAYS RECREATIONAL PROGRAM**

Program of arts and crafts, hiking, boating and plan rides and academic training for mentally retarded children.

**3192-2554 — \$1,850 (4) A**

Mylos Ingram, 110 King St., Box 824, Sioux Lookout

**IGNACE — IGNACE YOUTH RECREATION IMPROVEMENT**

General clean-up of the swimming area, repair of picnic tables and the renovation of the youth building for use as a drop-in centre.

**3192-1121 — \$7,400 (10) B**

April Laroque, Box 224, Ignace, 934-2312

**JELLCOE — JELLCOE YOUTH RECREATION AND ENTERTAINMENT PROGRAM**

Organized recreational activities for children over 6 years.

**3190-0643 — \$5,580 (6) B**

Norman Savage, General Delivery, Jellicoe

**KASABONIKA — COMMUNITY SANITARY IMPROVEMENT PROJECT**

Program to improve sanitation standards by clearing garbage from the village and constructing toilets for the residents.

**3192-0487 — \$9,910 (10) A**

George S. Anderson, Kasabonika, via Central Patricia

**KENORA — MUHKWA TRAIL**

Preparation of a hiking trail 10 to 15 miles long with several cleared campsites along the way.

**3192-0483 — \$6,215 (8) B**

Karen Triskle, Donkirk Heights, R.R. 1, Kenora, 548-4002

**KENORA — TRACKS/CHEMIN DE FER**

Production of a film and accompanying bilingual research report on the history and importance of the railway in Kenora and the surrounding area, to be donated to the local museum.

**3192-1670 — \$7,510 (7) C**

Debbie Koeberg, 527 — 6th Ave. S., Kenora, 468-8485

**HERON BAY — LE MONDE DES ENFANTS**

Aménagement de terrains de jeux pour les jeunes et organisation des loisirs.

**HERON BAY — LES PETITS AU TERRAIN DE JEU**

Programme de loisirs pour les enfants d'âge préscolaire et scolaire: jeux, arts plastiques et artisanat.

**HUDSON — PROGRAMME DE RECREATION POUR L'ETE**

Arts et métiers, excursions à pieds, en bateau, en avion et formation académique pour enfants déficients.

**IGNACE — AMELIORATION DES LOISIRS POUR LES JEUNES D'IGNACE**

Nettoyage général de la plage, réparation des tables de pique-nique et rénovation de l'édifice pour en faire un lieu de rencontre pour les jeunes.

**JELLCOE — PROGRAMME DE LOISIRS ET DE DIVERTISSEMENTS POUR LES JEUNES DE JELLCOE**

Loisirs organisés pour les enfants de plus de 6 ans.

**KASABONIKA — PROJET D'AMELIORATION DES CONDITIONS SANITAIRES DANS LA COMMUNAUTE**

Programme visant à améliorer les conditions sanitaires en enlevant les ordures du village et en construisant des toilettes pour les habitants.

**KENORA — SENTIER MUHKWA**

Aménagement d'un sentier d'une longueur d'une dizaine de milles avec en bordure plusieurs terrains de camping.

**KENORA — CHEMIN DE FER/TRACKS**

Réalisation d'un film et rédaction d'un rapport bilingue sur les recherches effectuées sur l'histoire et l'importance du chemin de fer à Kenora et dans la région avoisinante; le tout est destiné au musée local.

**KENORA — FIRST PORTAGE SWIM & RECREATION PROGRAM**

Provision of a Red Cross Swim program supplemented with playground activities for children of the Rat Portage Reserve.

**3192-1953 — \$7,490 (8) B**

Kim Hakenson, Box 40, Kenora, 468-5666

**KENORA — PROGRAMME DE NATATION ET DE RECREATION**

Mise sur pied d'un programme de natation de la Croix-Rouge et d'activités supplémentaires sur les terrains de jeux pour les enfants de la réserve du portage Rat.

**KENORA — ENVIURBAN I**

Development of a park area with picnic sites, log construction playground equipment, landscaping and a beach area.

**3192-2249 — \$5,700 (7) B**

Theo Anne Opie, 1134 Minto Ave, Kenora, 468-9034

**KENORA — ENVIURBAN I**

Aménagement d'un parc avec tables pour pique-niques et d'un terrain de jeux; travaux de réfection d'une plage.

**LOONGLAC — RECREATIONAL DEVELOPMENT**

Construction of recreational facility and operation of program. General community clean-up. Assistance to senior citizens and local community radio.

**3190-0576 — \$6,332 (10) B**

Marie Labelle, Longlac

**LOONGLAC — AMELIORATION DES LOISIRS**

Construction d'installations et programme de loisirs; nettoyage de la localité. Aide aux personnes âgées et travail bénévole au poste communautaire.

**MANITOUWADGE — YOUTH DROP-IN PROGRAM**

Leisure activities for young people 13 to 25 years.

**3190-1254 — \$4,000 (5) B**

Denise Bérubé, C.P. 158, Manitouwadge

**MANITOUWADGE — PROGRAMME JEUNESSE**

Activités de loisirs pour les jeunes de 13 à 25 ans.

**MANITOUWADGE — LIBRARY REPAIRS AT M.H.S.**

Re-organization of high school library involving book and magazine inventory and repair.

**3190-1759 — \$2,250 (4) F**

Teresa Rinaldi, 1 Swallow Drive, Box 33, Manitouwadge

**MANITOUWADGE — RENOVATION DE LA BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE SECONDAIRE DE MANITOUWADGE**

Réorganisation de la bibliothèque de l'école secondaire: inventaire des livres et des périodiques.

**MANITOUWADGE — TRACK IMPROVEMENTS '73**

Improving athletic field by upgrading track and pits, raking field, and repairing goal posts.

**3190-2421 — \$2,340 (6) A**

Janis Dulpins, 64 Neebig Ave. Box 789, Manitouwadge

**MANITOUWADGE — AMELIORATION DES PISTES D'ATHLETISME 1973**

Amélioration du terrain en restaurant la piste et les fossés; nivelage du champ et réparation des poteaux des buts.

**MANITOUWADGE — HELP FOR FRENCH YOUTH**

Socio-cultural participation to promote the use of the French language.

**3190-2690 — \$1,780 (3) A**

Daniel Dumas, C.P. 956, 35 Patridge, Manitouwadge

**MANITOUWADGE — AIDE A LA JEUNESSE FRANCAISE**

Animation socio-culturelle en vue de promouvoir l'utilisation de la langue française.

**MARATHON — LAND OF LITTLE ONES**

Day-camp for children 3-7 years providing recreational and educational activities and preparation for school.

**3190-1492 — \$7,300 (8) B**

Valerie Mosindy, 20 Steedman Drive, Marathon

**MARATHON — TERRE DES PETITS**

Camp de jour pour les enfants de 3 à 7 ans: loisirs éducatifs pour préparation à l'école.

**MARATHON — DIAL-A-SERVICE**

Free services providing repairing, cleaning, and beautifying buildings and property of elderly and other members of community.

**3190-2020 — \$4,306 (6) A**

Enrico Pucci, 14 McCullough St., Marathon

**MARATHON — A VOTRE SERVICE**

Réparation, nettoyage et embellissement de bâtiments et de propriétés appartenant à des personnes âgées et à d'autres membres de la collectivité.

**NAKINA — E.A.R.N. ENVIRONMENT AND RECREATION NAKINA**

Improving local beach facilities. Assisting senior citizens, low income families, and operation of Golden Anniversary.

**3190-1322 — \$5,920 (9) A**

Terry Dohanich, Main Street, Nakina

**NAKINA — ENVIRONNEMENT ET LOISIRS A NAKINA**

Amélioration des installations de la plage; aide aux personnes âgées, et aux familles à faible revenu. Organisation du cinquanteanaire.

**PIKANGIKUM — PIKUM '73**

Provision of information service for residents, a recreation and crafts program for children and adults and a drop-in centre for the youth.

**3192-2707 — \$8,260 (8) A**

Fred Saggashi, Pikangikum, 36

**PIKANGIKUM — PIKUM '73**

Création d'un service d'information, d'un programme de récréation et de cours d'artisanat pour enfants et adultes, et d'un lieu de rencontre pour les jeunes.

**PINEWOOD — COMMUNITY MAINTENANCE**

Cleaning river frontage for a swimming beach and picnic facilities, as well as building a grandstand in the local park.

**3191-2661 — \$5,800 (7) B**

Terry Asselin, Pinewood, Ont.

**PINEWOOD — ENTRETIEN COMMUNAUTAIRE**

Aménagement du bord de la rivière en plage et en terrain de pique-nique; construction d'un kiosque central dans le parc de la localité.

**RAINY RIVER — COMMUNITY BEAUTIFICATION**

Restoring and enlarging a local park, by removing brush, general cleaning, clearing of waterfront, and improving picnic facilities.

**3191-1583 — \$2,206 (3) D**

Skip Meyers, Rainy River, Ont.

**RAINY RIVER — EMBELLISSEMENT COMMUNAUTAIRE**

Restauration et agrandissement d'un parc de la localité enlevant les broussailles, nettoyant les lieux, dégagant le bord de l'eau et améliorant les installations de pique-niques.

**RAINY RIVER — ACTIVITY CENTRE FOR SENIOR CITIZENS**

Organization and supervision of games, arts, crafts, films and dances for elderly community members.

**3191-1587 — \$4,195 (4) A**

Corinne Jodoin, Rainy River, Ont., 852-3583

**RAINY RIVER — CENTRE RECREATIF POUR PERSONNES AGEES**

Organisation et animation de jeux, de danses, de films, d'arts plastiques à l'intention des personnes âgées de la collectivité.

**RAINY RIVER — PLAYGROUND CENTRE**

Program of arts, crafts, sports, drama, nature studies and water safety for approximately 50-70 children aged 5-12.

**3191-1626 — \$3,880 (5) B**

Barbara Matthew, Rainy River, Ont.

**RAINY RIVER — ACTIVITES AU TERRAIN DE JEUX**

Programme d'activités dans le domaine des arts plastiques, des sports, du théâtre, des sciences naturelles et de la sécurité nautique à l'intention de 50 à 70 enfants de 5 à 12 ans.

**RED LAKE — PROJECT DRAMA WORKSHOPS**

Series of drama workshops for children between the ages of 8 and 16 to give them rudimentary skills in dramatics and experience in working and performing with others.

**3192-2260 — \$6,270 (6) C**

Yasmin Karim, Box 217, Madsen, 749-3551

**LAC RED — PROJET D'ATELIERS D'ART DRAMATIQUE**

Série d'ateliers d'art dramatique pour enfants de 6 à 12 ans pour leur apprendre les rudiments de l'art dramatique et leur permettre de jouer eux-mêmes.



**RED LAKE — DIAL-AID**

Establishment of an information and referral centre to inform the public of services available to them; publication of newsletter describing the group's activities.

**3192-2603** — \$8,160 (6) F  
Eveline Milliken, Box 66, Red Lake, 772-6396

**RED ROCK — S.A.R.C.**

Playground activities, arts and crafts, swimming and outings for retarded children.

**3190-1840** — \$2,700 (5) A  
Jean Solange, Box 372, Red Rock

**RED ROCK — SUMMER SPORTS PROGRAM**

Instruction of basic fundamentals of various sports to elementary school students. All-day hiking and back-packing trips.

**3190-2070** — \$2,240 (3) B  
Darrell Puchalski, Box 157, Red Rock

**ROSSPORT — BEAUTIFICATION OF ROSSPORT**

Town clean-up and beautification. Construction of trail to water dam and improvement of roadway and parking area to recreation centre.

**3190-0076** — \$7,700 (10) A  
Don Ray, Rossport

**SANDY LAKE — RECORDING LIBRARY OF INDIAN CREE LEGENDS**

Collection of taped legends from a number of area communities for centralized use in the Band office.

**3192-2708** — \$7,920 (5) C  
Eddie Fiddler, Sandy Lake, via Favourable Lake

**SCHREIBER — ON THE AIR**

Programs about town and surrounding area for television and public gatherings.

**3190-1528** — \$4,800 (6) A  
Kevin Scott, Box 24, Schreiber

**SCHREIBER — OPERATION GRAVEYARD**

Enlarging, fencing, and maintaining cemetery.

**3190-2612** — \$5,080 (6) A  
Kim Krause, Box 192, Schreiber

**STRATTON — COMMUNITY IMPROVEMENT**

General clean-up of town and park, improvement of curling and skating rinks and Community Hall and small jobs for senior citizens.

**3191-0088** — \$10,600 (15) A  
David Sharp, Stratton

**LAC RED — AIDE-TELEPHONE**

Création d'un centre d'information pour renseigner le public sur les services à sa disposition; publication d'une circulaire décrivant l'activité du groupe.

**RED ROCK — S.A.R.C.**

Jeux, arts plastiques et artisanat, natation et promenades pour les enfants déficients.

**RED ROCK — PROGRAMME DE SPORTS D'ETE**

Enseignement des rudiments de différents sports aux élèves du cours primaire. Randonnées d'une journée et excursions.

**ROSSPORT — EMBELLISSEMENT DE ROSSPORT**

Embellissement de la ville, construction d'un sentier menant à la digue et amélioration de la route et du terrain de stationnement du centre de loisirs.

**LAC SANDY — CUEILLETE DE LEGENDES INDIENNES**

Cueillette de légendes enregistrées sur bandes sonores provenant de diverses communautés de la région et mises pour utilisation centralisée par la suite à la disposition du Bureau de la bande sonore.

**SCHREIBER — EN ONDES**

Emissions portant sur la ville et la région avoisinante pour la télévision et les réunions publiques.

**SCHREIBER — EMBELLISSEMENT DU CIMETIERE**

Elargir, clôturer et entretenir le cimetière.

**STRATTON — AMENAGEMENT COMMUNAUTAIRE**

Nettoyage général de la ville et des parcs, rénovation des pistes de patinage et de curling ainsi que de la salle communautaire; petits travaux pour les personnes âgées.

**STRATTON — OPERATION COMMUNITY ENVIRONMENTAL REHABILITATION**

Painting and general clean-up of community centre and provision of a firewood supply; provision of nature trails.

**3191-0492** — \$6,670 (10) D  
Claude Haw, R.R. 1, Stratton

**TERRACE BAY — STEEL LAKE CANOE ROUTE**

Clearing existing canoe route and constructing campsites.

**3190-1097** — \$5,324 (6) D  
Gary Opas, Box 94, Terrace Bay

**TERRACE BAY — SUMMER PROGRAM FOR PRE-SCHOOLERS AND RETARDED CHILDREN**

Learning experience in language, cognitive and motor skills for pre-school and mentally retarded children.

**3190-1192** — \$4,100 (3) A  
Karen MacLeod, 26 Pine Crescent, Terrace Bay

**TERRACE BAY — COMMUNITY CRAFT**

Development of craft centre providing instruction to all ages.

**3190-1257** — \$3,740 (4) C  
Jo-Ann Stevens, 429 Fort Garry Road, Terrace Bay

**THUNDER BAY — MOONLIGHT MELODRAMA**

Summer theatre company performing full length melodramas and giving benefits for charities.

**3190-0141** — \$16,800 (15) C  
Nancy Bates, 146A Huntington Court, Thunder Bay "F", 577-6194

**THUNDER BAY — PROJECT CHILDREN A TIME FOR UNDERSTANDING**

Pre-schooler outdoor activity programs featuring hikes, cook-outs, films, crafts and parental participation.

**3190-0559** — \$10,590 (8) A  
Palma Zanette, 1423 Ridgeway Street, Thunder Bay, 622-4176

**THUNDER BAY — BIG SISTERS**

Establishing "Big Sister" program for girls 6-16 years. Involves recruitment, matching, group activities and discussion meetings.

**3190-0597** — \$7,700 (5) A  
Tom Collinson, 423 Morse St., Thunder Bay, 683-3039

**THUNDER BAY — RECREATION-EDUCATION-REHABILITATION/REP**

Recreational and educational activities for boys 9-16 years who have had problems with police, school or home.

**3190-0743** — \$4,000 (4) A  
Debbie Perrier, Vickera Heights, Post Office, Thunder Bay, 577-9184

**STRATTON — OPERATION RENOVATION DE L'ENVIRONNEMENT**

Travaux de peinture et de nettoyage du centre communautaire et approvisionnement en bois de chauffage; ouverture de pistes dans la nature.

**TERRACE BAY — CANOTAGE A STEEL LAKE**

Dégagement des voies de canotage et aménagement de terrains de camping.

**TERRACE BAY — PROGRAMME D'ETE POUR LES ENFANTS D'AGE PRESCOLAIRE ET LES ENFANTS RETARDES**

Apprentissage de la langue, exercice des facultés cognitive et motrice, pour les enfants d'âge préscolaire et les retardés mentaux.

**TERRACE BAY — CENTRE D'ARTISANAT COMMUNAUTAIRE**

Mise sur pied d'un centre d'artisanat permettant de donner des leçons aux citoyens de tout âge.

**THUNDER BAY — MOONLIGHT MELODRAMA**

Compagnie de théâtre d'été jouant des oeuvres dramatiques intégrales. Bénéfices versés à des oeuvres de charité.

**THUNDER BAY — PROGRAMME POUR ENFANTS D'AGE PRESCOLAIRE**

Activités de plein air pour les enfants d'âge préscolaire: promenades, repas cuisinés en pleine nature, projection de films, artisanat et participation des parents.

**THUNDER BAY — LES "GRANDES SOEURS"**

Mise sur pied d'un programme de "grandes soeurs" à l'intention des jeunes filles de 6 à 16 ans: recrutement des jeunes filles et des "grandes soeurs", rencontres, activités de groupe et discussions.

**THUNDER BAY — PROGRAMME DE LOISIRS, DE FORMATION ET DE REHABILITATION**

Loisirs récréatifs et éducatifs pour les garçons de 9 à 16 ans ayant des problèmes avec la police, à l'école ou dans la famille.

**THUNDER BAY — PHOTO REPORT**

Photographic report on life and culture of Thunder Bay area.

**3190-1204 — \$6,810 (6) F**

Glen Halverson, 714 S. Franklin St., Thunder Bay

**THUNDER BAY — REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE**

Reportage photographique sur la vie et la culture de la région de Thunder Bay.

**THUNDER BAY — MONITOR NORTH**

Meeting community needs including analysis, community development, therapy, cultural exchange, and documentation of information through use of video tape and still photography.

**3190-1217 — \$8,790 (7) A**

Garth Stiller, 168 Bay Blvd., Thunder Bay, 344-5443

**THUNDER BAY — MONITOR NORTH**

Satisfaire aux besoins de la communauté: expansion de la localité, échanges culturels et documentation sur ruban magnétoscopique et photographies.

**THUNDER BAY — HATHA YOGA**

Instruction and lectures in physical fitness system of Hatha Yoga.

**3190-1256 — \$6,755 (6) A**

Bill Climie, 239 Elgin St., Thunder Bay N., 345-1910

**THUNDER BAY — HATHA YOGA**

Expliquer comment le Hatha Yoga favorise la santé et en enseigner la pratique.

**THUNDER BAY — EARTHSKINE**

Provision of non-licensed folk music centre & instructions in various art forms.

**3190-1857 — \$10,475 (8) A**

Brahm Friedlander, R.R. 13, Thunder Bay, 683-3844

**THUNDER BAY — CLAIR DE TERRE**

Création d'un centre de musique folklorique et différents cours d'art.

**THUNDER BAY — ETHNIC REFERRAL CENTRE**

Translation, referral and interpretation service for ethnic group

**3190-1917 — \$6,400 (5) A**

Riitta Uusitalo, 116 S. Empress Ave., Thunder Bay, 767-5914

**THUNDER BAY — CENTRE DE DOCUMENTATION ETHNIQUE**

Services de traduction, de référence et d'interprétation mis à la disposition des groupes ethniques.

**THUNDER BAY — N.W.O. GIRLS REC. GYMNASTICS**

Gymnastics instruction for girls providing fitness, self-confidence, grace and self-discipline.

**3190-2053 — \$8,500 (15) B**

Kathy Gacuk, 832 St. Clair Ave., Thunder Bay

**THUNDER BAY — PROGRAMME DE GYMNASTIQUE POUR LES JEUNES FILLES DU NORD-QUEST DE L'ONTARIO**

Enseignement de la gymnastique aux jeunes filles leur permettant de rester en forme, de cultiver la confiance en soi, la grâce et l'esprit de discipline.

**THUNDER BAY — CITIZENSHIP GROWTH THROUGH CAMPING**

Camping for psychiatric patients, under-privileged and other children of community.

**3190-2155 — \$12,550 (14) A**

Mike MacCray, 150 Brentwood Drive, Thunder Bay, 345-6930

**THUNDER BAY — ACQUISITION DU SENS CIVIQUE PAR LE CAMPING**

Camping pour les personnes recevant des soins psychiatriques, les défavorisés et autres enfants de la collectivité.

**VERMILLION BAY — A SUMMER PLAYGROUND**

Two-part program providing supervised recreation and crafts activities for children and a clean-up campaign for the community.

**3192-2175 — \$3,525 (4) A**

Sonja Codomski, Box 65, Vermillion Bay, 227-2135

**BAIE VERMILLION — UN TERRAIN DE JEUX D'ETE**

Programme en deux parties d'activités récréatives; ateliers d'arts et métiers pour enfants, et campagne de nettoyage.



**WEAGAMOW LAKE — OSKEENIKE EUHIKEWIN**

Construction of a baseball diamond, a hockey rink and a community building.

**LAC WEAGAMOW — OSKEENIKE EUHIKEWIN**

Aménagement d'un terrain de baseball, d'une patinoire et d'un centre communautaire.

**3192-2711 — \$10,850 (13) B**

Nebelen Kenequanash, Weagamow Lake, via Central Patricia, Tel. 74

**PRAIRIES AND NORTHWEST TERRITORIES REGION**  
**REGION DES PRAIRIES ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST**  
**PAN PRAIRIES**

**PAN PRAIRIES – ROLE AND FUNCTION OF ZOOS IN  
MEDIUM-SIZED URBAN SETTINGS**

Researching two urban zoos to gather information on health, nutrition and management of animals in these zoos; survey of attitudes, desires and opinions of residents of Regina & Calgary concerning their zoos.

**4000-0002 – \$13,600 (10) G**

Ann Vickers, 13-20 Summers Place, Saskatoon, 373-2562

**PAN PRAIRIES – ROLE DU ZOO DANS UN CENTRE  
URBAIN DE MOYENNE IMPORTANCE**

Enquête menée dans deux zoos urbains pour rassembler des données sur la santé et l'alimentation des animaux dans ces zoos ainsi que sur les soins qui leur sont donnés.

**PAN PRAIRIES – ATHAPASKAN LANGUAGE  
PROJECT**

Preservation of the folk lore of the Athapaskan-speaking region of the North, using recording tapes and V.T.R.; promotion of cultural contact between the bands.

**4000-0003 – \$5,130 (4) C**

Allan R. Code, Box 71, Churchill, 856-2253

**PAN PRAIRIES – PROJET RELATIF A LA LANGUE  
ATHAPASKANNE**

Enregistrement sur bandes magnétoscopiques du folklore des peuplades athapaskannes du Nord; stimulation des contacts culturels entre les tribus.

# PRAIRIES AND NORTHWEST TERRITORIES REGION

## REGION DES PRAIRIES ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

### PAN MANITOBA

#### PAN MANITOBA — ROAD TO HEALTH

Program to assess rural community needs with regard to family mental health. Establishment of liaisons with community resource persons and public forums elaborating on available assistance in preventive mental health measures.

**4100-0324 — \$10,880 (8) E**

Pat Wilner, 700 McMillan Ave., Winnipeg, 452-7056

#### PAN MANITOBA — MOTHER GOOSE REVIVAL

Formation of a theatrical troupe to recreate a number of children's plays for bilingual performances in various homes and penal institutions.

**4100-0437 — \$4,775 (6) C**

George Gamache, La Broquerie, 424-5225

#### PAN MANITOBA — FORGOTTEN COMMUNITIES

Historical and demographic survey of pre-selected Métis communities; compilation of an audio-visual presentation of each community studied.

**4100-0553 — \$9,490 (6) E**

John P. Burelle, Box 461, Winnipeg, 269-2417

#### PAN MANITOBA — TUESDAY EVENING POST

Publication of four 40-page magazines for urban and rural youth, featuring federally and provincially funded summer projects and their common problems.

**4100-0554 — \$8,560 (6) F**

Danny Diamond, 107 Bryce Street, Winnipeg, 453-0560

#### PAN MANITOBA — ALL ABOUT US MANITOBA

Program to collect, catalogue and exhibit children's art works. Development of a cataloguing system and slide library for a permanent collection in Manitoba and submission of a sample to a nationwide collection.

**4100-0555 — \$11,080 (8) C**

Ron Mark, 132 Kingston Row, Winnipeg, 233-5958

#### PAN MANITOBA — GOIN' UP THE COUNTRY

Musical theatrical group to provide many rural communities with musical entertainment and workshops.

**4100-0567 — \$15,000 (18) C**

Colin Stewart, 55 Wildwood Park, Winnipeg, 465-7809

#### PAN MANITOBA — LA VOIE VERS LA SANTE

Evaluation des besoins de la communauté concernant l'hygiène mentale des familles. Informer la population sur les différentes ressources disponibles en matière de mesures préventives.

#### PAN MANITOBA — RETOUR DE LA MERE OIE

Formation d'une troupe de théâtre qui présentera des spectacles bilingues pour enfants dans plusieurs maisons et établissements de correction.

#### PAN MANITOBA — LOCALITES OUBLIEES

Etude historique et démographique de divers groupes de Métis; montage visuel sur chacun d'eux.

#### PAN MANITOBA — PERIODIQUE DU MARDI

Publication de quatre revues de 40 pages pour les jeunes de la ville et de la campagne, présentant les projets d'été subventionnés par les gouvernements fédéral et provincial et leurs difficultés communes.

#### PAN MANITOBA — LES MANITOBAINS A L'HONNEUR

Programme destiné à recueillir, cataloguer, et exposer des travaux artistiques d'enfants. Mise sur pied d'une bibliothèque de diapositives en vue d'établir une collection permanente au Manitoba.

#### PAN MANITOBA — EN ROUTE VERS LA CAMPAGNE

Organisation d'un groupe de musiciens et de comédiens afin de divertir la population et création d'ateliers dans plusieurs localités rurales.



**PRAIRIES AND NORTHWEST TERRITORIES REGION  
REGION DES PRAIRIES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST  
MANITOBA**

**PAN MANITOBA — ROAD TO HEALTH**

Program to assess rural community needs with regard to family mental health. Establishment of liaisons with community resource persons and public forums elaborating on available assistance in preventive mental health measures.

**4100-0324 — \$10,880 (8) E**

Pat Wilner, 700 McMillan Ave., Winnipeg, 452-7056

**PAN MANITOBA — MOTHER GOOSE REVIVAL**

Formation of a theatrical troupe to recreate a number of children's plays for bilingual performances in various homes and penal institutions.

**4100-0437 — \$4,775 (6) C**

George Gamache, La Broquerie, 424-5225

**PAN MANITOBA — FORGOTTEN COMMUNITIES**

Historical and demographic survey of pre-selected Métis communities; compilation of an audio-visual presentation of each community studied.

**4100-0553 — \$9,490 (6) E**

John P. Burelle, Box 461, Winnipeg, 269-2417

**PAN MANITOBA — TUESDAY EVENING POST**

Publication of four 40-page magazines for urban and rural youth, featuring federally and provincially funded summer projects and their common problems.

**4100-0554 — \$8,560 (6) F**

Danny Diamond, 107 Bryce Street, Winnipeg, 453-0560

**PAN MANITOBA — ALL ABOUT US MANITOBA**

Program to collect, catalogue and exhibit children's art works. Development of a permanent collection in Manitoba and submission of a sample to a nationwide collection.

**4100-0555 — \$11,080 (8) C**

Ron Mark, 132 Kingston Row, Winnipeg, 233-5958

**AMARANTH — AMARANTH BEACH RENEWAL**

Construction, repair and extension of facilities at public beach; day camp for children; garbage pick-up service; town beautification and library service.

**4103-0103 — \$10,441 (21) B**

Anne Kleemola, Amaranth ROH OBO, 3-2214

**PAN MANITOBA — GOIN' UP THE COUNTRY**

Musical theatrical group to provide many rural communities with musical entertainment and workshops.

**4100-0567 — \$15,000 (18) C**

Colin Stewart, 55 Wildwood Park, Winnipeg, 465-7809

**PAN MANITOBA — LA VOIE VERS LA SANTE**

Evaluation des besoins de la communauté concernant l'hygiène mentale des familles. Informer la population sur les différentes ressources disponibles en matière de mesures préventives.

**PAN MANITOBA — RETOUR DE LA MERE OIE**

Formation d'une troupe de théâtre qui présentera des spectacles bilingues pour enfants dans plusieurs maisons établissements de correction.

**PAN MANITOBA — LOCALITES OUBLIEES**

Etude historique et démographique de divers groupes de Métis; montage visuel sur chacun d'eux.

**PAN MANITOBA — PERIODIQUE DU MARDI**

Publication de quatre revues de 40 pages pour les jeunes de la ville et de la campagne, présentant les projets d'été subventionnés par les gouvernements fédéral et provincial et leurs difficultés communes.

**PAN MANITOBA — LES MANITOBAINS A  
L'HONNELUR**

Programme destiné à recueillir, cataloguer, et exposer des travaux artistiques d'enfants. Mise sur pied d'un bibliothèque de diapositives en vue d'établir une collection permanente au Manitoba.

**AMARANTH — REFECTION DE LA PLAGE  
D'AMARANTH**

Contruction, réparation et agrandissement des installations sur la plage publique; garderie d'enfants, ramassage des ordures; embellissement de la ville et bibliothèque.

**PAN MANITOBA — EN ROUTE VERS LA CAMPAGNE**

Organisation d'un groupe de musiciens et de comédiens afin de divertir la population et création d'ateliers dans plusieurs localités rurales.

**ARBORG — OUR RECREATIONAL ENVIRONMENT**

Programs for 30 young people: sports, outdoor education, sensitivity training, films and lectures pertaining to ecology, conservation and pollution.

**4102-0455 — \$5,060 (8) B**

Lovern Kindzierski, Box 307, Arborg, 376-2983

**ARDEN — BIG SISTERS**

Day care for pre-schoolers and primary school children featuring handicrafts, games, sports, library.

**4103-0445 — \$1,485 (5) A**

Gail Kerkowich, Arden ROJ OBO, 368-2321

**ASHERN — THE ASHERN RECREATION AND PARK PROGRAM**

Construction of a town park and play facilities for use in a recreation program for children under 12 years; park also accommodates senior citizen activities.

**4102-0386 — \$6,100 (9) B**

Joanne Podlaski, Box 184, Ashern, 768-2282

**ASPEN PARK — ASPEN PARK DAY CARE CENTRE**

Day care for children of Aspen Park, offering creative play in a safe supervised area.

**4102-0494 — \$3,400 (5) A**

Patricia Richter, 183 Elm Circle, Gimli, 642-5864

**BALMORAL — BALMORAL COMMITTEE FOR THE IMPROVEMENT OF RECREATIONAL & SOCIAL FACILITIES**

Restoration of public buildings and recreational areas and organization of programs for children and senior citizens: sports, games, hayrides, dances and films.

**4102-0087 — \$6,600 (6) G**

Art Dykstra, General Delivery, Balmoral, 467-8541

**BARROWS — SLOPPY JOE'S**

General clean-up of area, completion of community sports grounds, combined program of physical instruction, baby-sitting and home-making.

**4103-0299 — \$6,510 (15) D**

Norma Hanson, Barrows ROL OBO

**BEAUSEJOUR — AID FOR THE AGED**

Services for senior citizens, including recreational activities and assistance with household jobs, transportation and yard work.

**4102-0515 — \$3,570 (5) A**

Andrea Rumak, Box 83, Beausejour, 268-2381

**BENITO — CHEZ-NOUS, OUR HOUSE**

Recreation opportunities for all ages; town clean-up; publication of community newsletter.

**4103-0226 — \$3,570 (6) G**

Debbie Kostuik, Box 93, Benito, 34

**ARBORG — LES LOISIRS DANS NOTRE MILIEU**

Programmes pour 30 jeunes: sports, formation au grand air, affinement de la sensibilité, projection de films et cours portant sur l'écologie, la conservation et la pollution.

**ARDEN — LES GRANDES SOEURS**

Garderie pour les enfants de la maternelle et de l'école primaire comprenant des activités telles que travaux manuels, jeux, sports, et bibliothèque.

**ASHERN — LOISIRS ET PARC D'ASHERN**

Aménagement d'un parc municipal et d'un terrain de jeux où sera mené un programme de loisirs pour les jeunes âgés de moins de 12 ans; le parc se prêtera aussi aux activités pour les personnes âgées.

**ASPEN PARK — GARDERIE D'ASPEN PARK**

Garderie destinée aux enfants d'Aspen Park: activités propices à l'épanouissement de la créativité.

**BALMORAL — COMTE POUR L'AMELIORATION DES SERVICES RECREATIFS ET SOCIAUX DE BALMORAL**

Restaurer les immeubles publics et les installations récréatives et organiser des loisirs pour enfants et personnes âgées: sports, jeux, excursions, danses et films.

**BARROWS — RETROUSSONS NOS MANCHES**

Nettoyage de la région, aménagement des terrains de sport; programme d'éducation physique, et de garderie d'enfants.

**BEAUSEJOUR — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Services accordés aux personnes âgées, notamment des activités de loisir, d'aide pour les travaux ménagers, l'entretien de la cour et le transport.

**BENITO — CHEZ-NOUS, OUR HOUSE**

Loisirs organisés pour tous les âges; nettoyage de la ville; publication d'un bulletin communautaire.



**BEREN'S RIVER — COMMUNITY BETTERMENT PROJECT**

Community development: construction of a sidewalk, fences, landing dock, benches and folding tables.

**4102-0429 — \$7,390 (12) D**

Morris McKay, General Delivery, Beren's River, Selkirk Radio CJK 900

**BEREN'S RIVER — PROJET D'AMELIORATION DE LA LOCALITE**

Amélioration de la localité: construction d'un trottoir, de clôtures, d'un débarcadère, de bancs et de tables pliantes.

**BEULAH — OPERATION CEMETERY**

Renovation of neglected and deteriorating community cemetery on Birdtail Sioux Indian Reserve.

**4103-0295 — \$5,470 (7) D**

Terry Wasteste, Beulah, ROM OBO, 568-4540

**BEULAH — OPERATION CIMETIERE**

Rénovation du cimetière laissé à l'abandon et en voie de dégradation dans la réserve indienne de Birdtail.

**BISSETT — TOURIST INFORMATION CENTRE**

Establishing a tourist information centre by constructing a log hut and printing and distributing pamphlets on local attractions to tourists.

**4102-0541 — \$3,870 (7) F**

Brian Hallett, Bissett, 83

**BISSETT — CENTRE D'INFORMATION TOURISTIQUE**

Mise sur pied d'un centre d'information touristique: construction d'un chalet de bois rond, impression et distribution de brochures sur la région.

**BOISSEVAIN — BATTLE AGAINST BOREDOM**

Sports, games, creative arts and crafts and music for children 4 to 10 years. Errand service, writing letters, lawn mowing and odd jobs for elderly.

**4103-0121 — \$10,010 (12) G**

Karen Maxwell, Box 124, Boissevain, 534-6165

**BOISSEVAIN — VAINCRE L'ENNUI**

Programme de sports, jeux, musique, art et artisanat pour enfants de 4 à 10 ans. Faire des courses, écrire des lettres, tondre les pelouses et exécuter de menus travaux pour les personnes âgées.

**BRANDON — INFORMATION BRANDON**

24-hour information and referral service for community and tourists.

**4103-0105 — \$12,175 (9) F**

Earl Case, 709 16th Street, Brandon, 728-4110

**BRANDON — INFORMATION BRANDON**

Centre d'information et d'orientation ouvert jour et nuit aux touristes et à tous les membres de la collectivité.

**BRANDON — MUSIC TO HEAR**

Touring group of musicians providing concerts, instruction, and workshops in popular, classical, jazz and rock music for isolated communities.

**4103-0120 — \$9,950 (8) C**

Sigmar Martin, 3C-1280 Rosser Ave., Brandon, 727-8056

**BRANDON — OYEZ LA MUSIQUE**

Orchestre itinérant offrant aux communautés isolées, des concerts et des cours théoriques et pratiques de musique populaire et classique, de jazz et de musique rock.

**BRANDON — RURAL EDUCATION '73**

Opportunity for urban children to experience rural farm life. Includes feeding animals, nature walks, riding, games and hayride.

**4103-0126 — \$7,180 (6) G**

Shelagh Cohoe, RR 3, Brandon, 728-7283

**BRANDON — INITIATION RURALE 73**

Faire connaître aux enfants des villes ce qu'est la vie d'une ferme. Ils pourront nourrir les animaux, se promener dans la nature, participer à des jeux et faire des promenades à cheval et en charrette à foin.

**BRANDON — NATIVE CHILDREN'S CULTURAL AND RECREATIONAL PROGRAM**

Recreational program for native children 3 to 14 years consisting of sports, trips, pow-wows, films and arts and crafts.

**4103-0127 — \$11,365 (13) B**

Rosalind Merrick, 72 Aster Crescent, Brandon, 728-3540

**BRANDON — PROGRAMME CULTUREL ET RECREATIF POUR JEUNES AUTOCHTONES**

Programme récréatif pour jeunes indiens âgés de 3 à 14 ans: sports, excursions, pow-wows, films, art et artisanat.



**BRANDON — FORT BRANDON MUSEUM GROUP**

Moving, renovation and construction of buildings to house the Fort Brandon Museum.

**4103-0435 — \$10,980 (10) C**

Thomas S. Mitchell, Apt. 302-1 Queens Cres., Brandon, 728-4859

**BRANDON — MUSEE DE FORT BRANDON**

Déménagement, rénovation et édification de bâtiments pour loger les collections du musée de Fort Brandon.

**BRANDON — COMMUNITY SERVICE FOR REPAIRS TO SUBSTANDARD HOMES**

Home repair service providing cost-free labour for low-income and needy home owners.

**4103-0453 — \$6,435 (6) A**

Gene Sytnyk, 615 1st Street, Brandon, 728-4793

**BRANDON — SERVICE DE REPARATION DES MAISONS DES PERSONNES DEFAVORISEES**

Main d'oeuvre gratuite pour les réparations à effectuer aux logis appartenant aux propriétaires à faible revenu et aux personnes défavorisées.

**BROCHET — SUMMER RECREATION FOR CHILDREN**

Recreation program for the community, primarily for the children but striving to involve all age groups with organized sports and indoor games.

**4104-0303 — \$6,000 (9) B**

Lillian Michel, Box 2127, The Pas, 623-3358

**BROCHET — RECREATION ESTIVALE POUR ENFANTS**

Programme récréatif pour la localité, conçu principalement pour les enfants mais essayant d'attirer tous les groupes d'âge grâce à des jeux d'équipe et des jeux d'intérieur.

**BROOKLANDS — BROOKLANDS DAY NURSERY**

Operation of a day nursery in Brooklands for children aged 2 to 5 aimed at providing them with organized pre-school group experiences.

**4101-0159 — \$6,473 (5) A**

Ellen Wood, 1990 Alexander Ave., Winnipeg, 775-2888

**BROOKLANDS — GARDERIE DE BROOKLANDS**

Garderie pour les enfants de 2 à 5 ans de Brooklands, orientée vers la préparation à la vie de groupe.

**CATTWRIGHT — ORAL HISTORY CONTINUANTE**

Oral and visual documentation of history involving interviews with pioneer people. Renovation of one-room school to display project.

**4103-0439 — \$5,740 (8) E**

Gregg Trebath, Box 305, Cartwright, 321-12

**CATTWRIGHT — HISTOIRE ORALE**

Témoignages oraux et documentation visuelle traitant d'histoire et incluant des entretiens avec des pionniers. Rénovation d'une école à salle unique pour y exposer les résultats du programme.

**CHARLESWOOD — SPARE PARTS**

Preparation of local playgrounds and facilities for the summer; provision of an outdoor/camping program for children 12 to 16; and operation of a teen-centre.

**4101-0011 — \$14,940 (14) B**

Lary Waldman, Lot 69 Xavier Drive, Winnipeg, 837-4572

**CHARLESWOOD — PIECES DETACHEES**

Préparation de terrains de jeux, d'installations pour l'été et d'une saison de camping. Loisirs plein air pour les jeunes de 12 à 16 ans; lancement d'une maison de jeunes.

**CHARLESWOOD — CHARLESWOOD DAY CENTRE**

Day-care centre for pre-schoolers designed to aid development in terms of improved self expression, group participation and experiences with creative media.

**4101-0019 — \$7,350 (6) A**

Joanne Weldman, 8-793 McMillan Avenue, Winnipeg, 489-3510

**CHARLESWOOD — GARDERIE DE CHARLESWOOD**

Garderie orientée vers l'expression personnelle de la vie de groupe, et la créativité des enfants.

**CHURCHILL — “NEW IMPROVED” THE GREAT  
CHURCHILL MOVING MUSICAL TECHNICOLLOUR  
SLIDE SHOW**

Education and entertainment for the province on the historical aspects of Churchill through drama, stage craft and slides promoting the community's tourism and culture; plays and drama workshops for children.

**4104-0156 — \$12,636 (12) C**  
Gary Lacey, Box 177, Churchill

**CHURCHILL — “NOUVEAU ET AMELIORE” LE  
GRAND SPECTACLE MUSICAL DE DIAPOSITIVES  
MULTICOLORES DE CHURCHILL**

Divertissement instructif pour la province sur les aspects historiques de Churchill grâce à des jeux théâtraux, des mises en scène et des diapositives conçus pour promouvoir le tourisme et la culture de la localité; pièces et ateliers de théâtre pour enfants.

**CHURCHILL — CHURCHILL CHIPEWYAN YOUTH**

Community services program for South Knife Lake and Rene Village to provide recreation activities, transportation for persons needing medical assistance, research into Chipewyan legends and a clean-up campaign.

**4104-0314 — \$8,160 (12) A**  
Geoffrey Bussidore, 16 General Delivery, Churchill

**CHURCHILL — JEUNESSE CHIPEWYAN DE  
CHURCHILL**

Service communautaire pour South Knife Lake at Rene Village consistant à fournir des services récréatifs, des moyens de transport aux personnes ayant besoin d'une aide médicale, des recherches sur les légendes Chipewyan et une campagne de nettoyage.

**CHURCHILL — CHURCHILL DAY-CARE CENTRE**

Operation of a day-care program to aid working mothers and provide recreation and entertainment for the children of the community.

**4104-0559 — \$5,092 (5) A**  
Bonnie Allen, Box 141, Churchill, 675-2297

**CHURCHILL — GARDERIE DE CHURCHILL**

Garderie pour les mères au travail, et activités récréatives pour les enfants de la localité.

**CORMORANT — CORMORANT IMPROVEMENT  
PROJECT**

Renovation and improvement program for the lake-shore area, two community churches, a baseball diamond and the cemetery; recreation program for the children.

**4104-0409 — \$7,090 (10) D**  
Ernest Lavalée, Cormorant, 301 Ring 3

**CORMORANT — PROJET DE RENOVATION A  
CORMORANT**

Programme de rénovation et d'amélioration de la région bordant le lac, de deux églises locales, d'un terrain de base-ball et du cimetière; programme récréatif pour les enfants.

**CROSS LAKE — ATOSKAE — MITEAJEEA**

Recreation activities for children on four or five locations, setting up team sports programs, hikes and picnics. General clean-up of community facilities.

**4104-0155 — \$8,910 (13) B**  
Frances Halcrow, Cross Lake, Radiophone XOY 298

**LAC CROSS — ATOSKAE — MITEAJEEA**

Activités récréatives pour des enfants de quatre ou cinq paroisses: sports d'équipe, excursions et pique-niques. Nettoyage général des installations de la localité.

**CRYSTAL CITY — RESTORATION OF THOMAS  
GREENWAY'S GRAVE**

Restoration of Thomas Greenway's grave: clearing bush, building fences, landscaping, planting flowers, building shale walk and preparing historical booklet.

**4103-0100 — \$2,464 (4) G**  
Kim McKay, Box 72, Crystal City, 103

**CRYSTAL CITY — RESTAURATION DE LA TOMBE DE  
THOMAS GREENWAY**

Restauration de la tombe de Thomas Greenway: débroussailler, construire une clôture, planter des arbustes et des fleurs, faire un sentier de schiste et rédiger une brochure historique.

**DALAS — PEGUIS RECREATION CENTRE**

Constructing a playground and park in a new townsite on the reserve and organizing a recreation program for children including sports, film and camping.

**4102-0496 — \$9,395 (15) B**  
Larry Wilson, Peguis Reserve, Dalas, 645-2394

**DALAS — CENTRE DE LOISIRS PEGUIS**

Aménagement d'un terrain de jeux et d'un parc sur un nouveau terrain de la réserve et organisation d'un programme de loisirs pour les enfants, comportant sports, projections de films et camping.



**DAUPHIN – DAUPHIN DAY CARE CENTRE FOR CHILDREN WITH LEARNING DISABILITIES**

Educational and recreational assistance for children with learning disabilities to stimulate their creative capacities and prevent their retrogression during the summer.

**4103-0293 – \$6,950 (11) A**

Michael Borowski, 1003 Bond Street, Dauphin, 638-4194

**DAUPHIN – GARDERIE POUR LES ENFANTS DE DAUPHIN QUI ONT DES TROUBLES D'APPRENTISSAGE**

Aide scolaire et organisation d'activités récréatives pour les enfants qui éprouvent des difficultés d'apprentissage, afin de stimuler leurs aptitudes créatrices.

**DELORAINÉ – DELORAINÉ MUSEUM PROJECT**

Construction of museum, and assembly and cataloging of artifacts.

**4103-0286 – \$6,720 (12) C**

Sandra Gilson, Box 526, Deloraine, 747-2790

**DELORAINÉ – MUSÉE DE DELORAINÉ**

Construction du musée; rassemblement et classification des artifacts.

**DUCK BAY RESERVE – DUCK BAY RECREATION**

Sports activities in school gym and playground for young children. Bingos, cribbage tournaments and bake sales for adults and elderly.

**4103-0268 – \$6,580 (10) B**

Marilyn Charbrand, Duck Bay

**RESERVE DE DUCK BAY – LOISIRS A DUCK BAY**

Activités sportives dans le gymnase et sur le terrain de l'école pour les enfants. Bingo, tournois de cribbage et vente de pains et pâtisseries pour les adultes et personnes âgées.

**EBB & FLOW RESERVE – RESERVE CLEAN-UP**

Program to clean beach, sports and campsite areas and place directional signs indicating the location of homes and community facilities.

**4103-0284 – \$3,330 (11) A**

Shirley Malcolm, Ebb & Flow P.O., 320-22, ROL ORO

**RESERVE EBB ET FLOW – NETOYAGE DE LA RESERVE**

Programme de nettoyage des plages, des terrains de sports et de camping. Installation de panneaux de signalisation indiquant l'emplacement des foyers et des installations et services offerts à la communauté.

**ELGIN – RECREATIONAL SOCIAL SERVICE**

Recreational program for children 3 to 11 years, featuring sports, hikes, picnics and tours. Activities organized for senior citizens.

**4103-0476 – \$6,160 (9) A**

Betty Funk, Box 5, Elgin, 769-2240

**ELGIN – SERVICE SOCIAL: RECREATION ET LOISIR**

Programme récréatif pour enfants de 3 à 11 ans: sports, randonnées, pique-niques, et visites organisées. Mise sur pied d'activités pour les personnes âgées.

**ERICKSON – INTEGRATION THROUGH RECREATION**

Recreation program designed to integrate native and white children 4 to 16 years through group exchanges.

**4103-0110 – \$3,610 (6) B**

Luella Shannacappo, Box 251, Erickson, 636-2251

**ERICKSON – L'INTEGRATION PAR LES LOISIRS**

Intégration des blancs et autochtones de 4 à 16 ans par un programme récréatif.

**ERICKSON – PROGRAMMED ACTIVITIES FOR CHILDREN AND TEENAGERS**

Day care and recreation program providing arts and crafts, organized activities and possibly group exchanges with the Rolling River Reserve

**4103-0562 – \$6,720 (10) B**

Terry Gustafson, Erickson ROJ OPO, 636-2323

**ERICKSON – ACTIVITIES POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS**

Garderie et programme récréatif: travaux manuels, et activités de tout genre.



**FLIN FLON — SUMMER SWIMMING AND RECREATION PROGRAM**

Swimming instruction and water safety program; recreation for youth aged 4 to 15; organization of two track and field meets and a kiddies' circus.

**4104-0310 — \$6,735 (9) B**  
Cathy Marsollier, 62 Green Street, Flin Flon, 687-4346

**FLIN FLON — REINCARNATION**

Environmental education and recycling program to collect and transfer glass, paper and tin cans and to help promote awareness of the use of wastes.

**4104-0421 — \$8,935 (10) D**  
Lynn Hordal, 81 Phelan Avenue, Flin Flon, 687-6550

**FLIN FLON — BOULEVARD PARK**

Construction of a tennis court with landscaped surroundings, fencing of park area, building of children's sandbox and planting of grass and trees.

**4104-0426 — \$4,850 (7) B**  
Joe R. Harrower, 214 Wright Avenue, Flin Flon, 687-6471

**FLIN FLON — HI! PEOPLE**

Operation of a summer recreational program for the retarded and handicapped, providing camping, water sports, crafts and hikes.

**4104-0427 — \$5,630 (7) A**  
Carol Ann Jackson, 41 Boam Street, Flin Flon, 687-7322

**FLIN FLON — "DUSTY SHOES" — TEEN CENTRE**

Operation of a central meeting place for the youth in the community, with organized activities. Establishment of a student employment program to locate odd jobs for the unemployed.

**4104-0483 — \$6,995 (9) A**  
Sandra Hicken, 48 Hapnot Street, Flin Flon, 687-3807

**FORT ALEXANDER RESERVE — ARCHAEOLOGY PROJECT**

Research to locate the exact site of Fort Maurepas, one of La Verendrye's first forts in Western Canada. Results documented and integrated into the reserve's school curriculum.

**4102-0547 — \$6,400 (8) E**  
Keith Fontaine, General Delivery, Pine Falls, 367-2986

**FORT CHURCHILL — YOUTH CENTRE**

Operation of a youth club to provide a variety of activities for young people, including field trips, dances, sports and social games.

**4104-0558 — \$4,634 (6) B**  
Cindy McEwan, Box 113, Churchill, 856-3486

**FLIN FLON — NATATION ET PROGRAMME RECREATIF**

Cours de natation et programme de sécurité aquatique; loisirs pour les jeunes âgés de 4 à 15 ans; aménagement d'une piste et pelouse et d'un cirque pour enfants.

**FLIN FLON — REINCARNATION**

Programme anti-pollution, d'éducation et de recyclage consistant à ramasser le verre, le papier et les cannettes en étain; sensibilisation de la population au recyclage des rebuts.

**FLIN FLON — BOULEVARD PARK**

Construction d'un terrain de tennis avec aménagement paysager des alentours, carré de sable pour enfants, plantation d'arbres et entretien de la pelouse.

**FLIN FLON — SALUT LES AMIS!**

Programme récréatif estival pour déficients mentaux et handicapés. Camping, sports aquatiques, artisanat et excursions.

**FLIN FLON — CENTRE D'ADOLESCENTS — "DUSTY SHOES"**

Organisation d'un centre de loisirs pour les jeunes de la localité. Service de placement pour les étudiants en vue de leur trouver des emplois temporaires.

**RESERVE DE FORT ALEXANDER — PROJET ARCHEOLOGIQUE**

Recherches en vue de localiser l'emplacement exact du fort Maurepas, l'un des premiers construits par La Verendrye dans l'Ouest canadien. Les résultats de l'enquête seront ajoutés au programme de l'école de la réserve.

**FORT CHURCHILL — CENTRE DE JEUNES**

Centre de loisirs pour les jeunes et activités diverses: excursions, danses, sports et jeux de société.

**FORT GARRY — KED KARE '73**

Establishment of a free child care centre for children ages 4 to 7 in the Fort Garry area providing crafts, drama, swimming and camping.

**4101-0072 — \$9,920 (10) A**

Daniel Hughes, 920 Byng Place, Winnipeg, 284-5278

**FORK RIVER — STUDENT YOUTH LABOUR EMPLOYMENT**

Repair, development and up-keep of recreational areas; town clean-up; child-care programs; and maintenance of senior citizens' yards.

**4103-0098 — \$9,310 (21) D**

Wesley Prochyshyn, Box 42, Winnipegosis, 656-4783

**FORT ROUGE — COMMUNITY PLANNING SERVICE**

Program to provide the community of Fort Rouge with the resource material and methodology necessary for the preparation and implementation of a District Development and Action Area Plan.

**4101-0046 — \$9,620 (7) E**

Rob Labossière, 108 Nassau Street, Winnipeg, 452-5818

**FORT ROUGE — EARL GREY PRE-SCHOOL ENRICHMENT PROGRAM**

Day nursery for children of the Earl Grey school area, many of whom are immigrants, to provide a pre-school foundation in English.

**4101-0212 — \$7,770 (6) A**

Jackie Herner, 402 Young St., Winnipeg, 775-2350

**FORT WHYTE — DEVELOPMENT OF A WATERFOWL PARK**

Development of an eighty-acre waterfowl park within the city in conjunction with the Wildlife Foundation's goose-breeding program. Provision of nature trails and a centre for flora and fauna.

**4101-0194 — \$13,260 (12) D**

Rod MacCharles, 1250 Lorette Ave., Winnipeg, 452-6159

**GILBERT PLAINS — JUNIOR AND SENIOR SERVANTS**

Day care for children. Aid to senior citizens by performing tasks and errands.

**4103-0135 — \$4,455 (15) A**

Pat Gulak, Gilbert Plains, ROL OXO, 548-2348

**GILLAM — CEMETERY RECLAMATION AND NORTHERN LANDSCAPING**

Program to landscape and maintain two neglected Indian cemeteries and three community churches.

**4104-0312 — \$4,280 (8) D**

Randy Fidler, Box 85, Gillam, 652-2334

**FORT GARRY — GARDERIE 73**

Création d'une garderie d'enfants gratuite (4 à 7 ans) dans la région de Fort Garry. Activités: artisanat, théâtre, natation et camping.

**FORK RIVER — LA JEUNESSE ETUDIANTE AU TRAVAIL**

Réparation, aménagement et entretien des zones récréatives; nettoyage de la ville; garderie d'enfants; travaux d'embellissement et de jardinage pour les personnes âgées.

**FOT ROUGE — AIDE AU DEVELOPPEMENT DE LA LOCALITE**

Programme destiné à mettre à la disposition de la collectivité de Fort Rouge le matériel et les techniques nécessaires à la mise au point d'embellissement de la région.

**FORT ROUGE — PROGRAMME PRE-SCOLAIRE EARL GREY**

Garderie pour les enfants de la zone de l'école Earl Grey, en grande partie des immigrants, afin de leur fournir les bases nécessaires en anglais.

**FORT WHYTE — CREATION D'UN PARC POUR OISEAUX AQUATIQUES**

Création à l'intérieur de la ville et conjonction avec le programme d'élevage d'oies de la Wildlife Foundation, d'un parc pour oiseaux aquatiques de quatre-vingts aires. Sentiers pour les visiteurs et centre de la flore et de la faune.

**GILBERT PLAINS — AU SERVICE DES JEUNES ET DES MOINS JEUNES**

Garderie d'enfants. Menus travaux et courses pour les personnes âgées.

**GILLAM — RESTAURATION DE CIMETIERES ET AMENAGEMENT PAYSAGER DANS LE NORD**

Programme pour restaurer et entretenir deux cimetières indiens négligés et trois églises de l'endroit.

**GIMLI – JAMAL**

Coffee house and crafts centre for teenagers and younger children and a program of social exchange with senior citizens.

**4102-0083** – \$9,175 (9) **G**  
Joe Briston, Lot 3 – 6th Ave. South, Gimli, 642-5365

**GLADSTONE – OPERATION RECREATION AND BEAUTIFICATION**

Recreational activities for children 5 to 13 years and senior citizens. Clean-up and beautification of recreational areas.

**4103-0108** – \$9,293 (9) **B**  
Kevin Mowat, Box 176, Gladstone, 237

**GLENBORO – LIBRARY '73**

Preparation and processing of a 6,000 title selection of books for use in the Glenboro school, involving moving, repairing cataloguing and indexing them.

**4103-0279** – \$1,780 (3) **A**  
Marie Pinkerton, Glenboro, 226

**GRAND MARAIS – COTTAGE VACATION**

Organizing vacations in summer cottages for a total of 20 mildly retarded ladies.

**4102-0523** – \$1,840 (2) **A**  
Suzanne McCarthy, 138 Berry Street, St. Boniface, 233-3225

**GRAND RAPIDS – KE-WA-TIN**

Program to build camping and tourist facilities and repair existing ones; recreation program for the children of the reserve.

**4104-0151** – \$7,870 (10) **G**  
Edwin Ballentyne, Grand Rapids Reserve

**GRAND RAPIDS – SUMMER RECREATION**

Recreation program for children, providing organized games and activities on three community playgrounds, occasionally involving adults and teenagers.

**4104-0152** – \$5,700 (8) **B**  
Nora Cook, Grand Rapids, 639-2408

**GRANDVIEW – GRANDVIEW AMALGAMATED SPLASH AND PLAY PROGRAM**

Complementary two-part program providing swimming instruction and pool supervision and a day camp for children aged 8 to 14 years.

**4103-0147** – \$6,070 (9) **B**  
Myrna Henry, Grandview, ROL OYO

**GRISWOLD – SIOUX VALLEY INFORMATION AND DAY CARE CENTRE**

Construction of tourist booths providing historical information and arts and crafts. Day care for young children, involving sports, games movies and nature walks.

**4103-0128** – \$9,550 (15) **A**  
Audry Pratt, Sioux Valley Reserve, Griswold, 348 R 2

**GIMLI – JAMAL**

Boîte à chansons et centre d'artisanat pour les jeunes et les enfants; contacts avec les personnes âgées.

**GLADSTONE – OPERATION LOISIRS ET EMBELLISSEMENT**

Activités récréatives pour enfants de 5 à 13 ans et pour personnes âgées. Nettoyage et embellissement des zones de loisirs.

**CLENGORO – BIBLIOTHEQUE 1973**

Préparation d'une sélection de 6,000 ouvrages qui doivent servir à l'école de Glenboro (déménagement, remise en état, catalogage et classification).

**GRAND MARAIS – VACANCES A LA CAMPAGNE**

Organiser des vacances à la campagne pour 20 femmes légèrement arriérées.

**GRAND RAPIDS – KE-WA-TIN**

Construction d'installations touristiques et de camping et réparation des installations existantes; programme récréatif pour les enfants de la réserve.

**GRAND RAPIDS – LOISIRS D'ETE**

Programme récréatif pour les enfants, offrant des jeux organisés et des activités dans trois terrains de jeux locaux avec participation occasionnelle d'adultes et d'adolescents.

**GRANDVIEW – NATATION ET DISTRACTION A GRANDVIEW**

Programme récréatif pour les enfants de 8 à 14 ans; leçons de natation et surveillance de la piscine.

**GRISWOLD – CENTRE D'INFORMATION ET GARDERIE D'ENFANTS DE LA VALLEE DES SIOUX**

Construction de kiosques offrant aux touristes des renseignements historiques et objets d'art et d'artisanat. Garderie pour jeunes enfants: sport, jeux, films et promenade dans la nature.



**GRUNTHAL — GRUNTHAL COMMUNITY  
RECREATION PROGRAM**

Recreation for approximately 350 children aged 6-14 and 25-40 senior citizens; swimming instructions and sports tournaments.

**4102-0090 — \$4,465 (5) B**

Margaret Wiens, Box 7, Grunthal, 434-6924

**HAMIOTA — SENIOR CITIZEN'S AID PROGRAM**

Repairs, odd jobs, messenger services, transportation and other aids for the elderly not residing in senior citizens homes.

**4103-0473 — \$4,576 (6) A**

Shannon Gregory, Box 69, Hamiota, 764-2335

**HAZELRIDGE — HAZELRIDGE MARKET AND  
BAZAAR**

Co-ordination of various exhibitions, produce sales, art and handicraft displays, including works of both rural and urban people and terminating in an Autumn Carnival.

**4102-0549 — \$7,000 (5) G**

Dennis Hornbacker, R.R. 1, Anola, 755-2848

**ILFORD — PROUD TOWN**

Three-fold program providing day-care and home-care services, recreation supervisors and a clean-up campaign for the recreation field, park and beach area.

**4104-0410 — \$6,200 (8) G**

Nora Bland, Ilford

**INWOOD — HELPING OUR SENIOR CITIZENS**

Assistance to senior citizens by cutting grass, painting, general house cleaning and other tasks.

**4102-0511 — \$2,605 (5) A**

Beverly Choma, General Delivery, Narcisse, 278-3274

**KILLARNEY — ACTION KILLARNEY III**

Provision of day-care services, construction of a tot-lot, and a recreational program. formation of Lakeland Regional library consisting of indexing 60,000 titles.

**4103-0467 — \$14,010 (20) G**

Larry Wark, Box 803, Killarney, 523-4233

**KOMARNO — RENOVATION OF HOME,  
EDUCATIONAL AND CULTURAL FACILITIES**

Renovation of facilities in the local elementary school, playground equipment and grounds and a general street clean-up in the town.

**4102-0548 — \$7,630 (10) A**

Patricia Dyrda, Box 285, Teulon, 886-2169

**LAC DU BONNET — LAC DU BONNET AND DISTRICT  
YOUTH EMPLOYMENT SERVICE**

Mini-manpower office for youth and tourist information centre.

**4102-0490 — \$4,240 (4) F**

Guy Durocher, General Delivery, Great Falls, 367-2934

**GRUNTHAL — LOISIRS DE GRUNTHAL**

Loisirs pour environ 350 jeunes de 6 à 14 ans et pour 25 ou 40 personnes âgées; cours de natation et épreuves sportives.

**HAMIOTA — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Réparations, travaux de tous genre, service de garçon de courses, transport et autres formes d'aide au bénéfice des personnes âgées.

**HAZELRIDGE — MARCHE ET BAZAR D'HAZELRIDGE**

Coordination des divers stands, vente de produits, expositions d'art et d'artisanat groupant les travaux faits par les habitants de la ville et ceux de la campagne et se terminant par un carnaval d'automne.

**ILFORD — VILLE FIERE**

Garderie, soins à domicile, moniteurs pour les terrains de jeux et campagne de nettoyage du parc et de la plage.

**INWOOD — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Veiller à la tonte du gazon, à la peinture, au nettoyage de la maison en général et faire d'autres travaux pour venir en aide aux personnes âgées.

**KILLARNEY — OPERATION KILLARNEY III**

Organisation de service de garderie, construction d'un parc pour les tout-petits et programme récréatif. Classification de 60,000 ouvrages à la bibliothèque régionale de Lakeland.

**KOMARNO — RESTAURATION DES INSTALLATIONS  
MUNICIPALES EDUCATIVES ET CULTURELLES**

Rénovation des installations de l'école élémentaire locale, et du matériel récréatif, réaménagement du terrain de jeux et embellissement général des rues de la ville.

**LAC DU BONNET — PLACEMENT DE LA JEUNESSE  
DE LAC BONNET ET DU DISTRICT**

Petit centre de main-d'oeuvre pour les jeunes et kiosque d'information touristique.

**LAKE ST. MARTIN – SUMMER STUDENTS  
EMPLOYMENT PROGRAM**

Community services including painting the Community Hall and 10 reserve homes and erecting fences around the local home economics building.

**4102-0546 – \$7,060 (13) D**  
Tena Traverse, Gypsumville, c/o 659-4545

**LEAF RAPIDS – SIGHT – SOUND – SMELL**

Development of a nature trail approximately six miles long, designed to preserve the natural terrain and promote an awareness of the surrounding environment.

**4104-0585 – \$7,650 (11) E**  
Ellen Kartio, Leaf Rapids, 473-3438

**LIBAN – DAY CAMP PROJECT**

Day-care centre for children aged 2-8 offering movies, drama, crafts and talks by professional people such as firemen and nurses.

**4102-0402 – \$2,490 (4) A**  
Kathy Marsch, General Delivery, Liban, 766-2255

**LONG PLAIN RESERVE – LONG PLAIN RESERVE-  
BEAUTIFYING community**

Clean-up, improvement and beautification program for reserve. Planting of vegetable gardens for older citizens.

**4103-0269 – \$7,570 (11) D**  
Nancy Hobson, Box 663, Portage la Prairie, 252-2183

**LUNDAR – DEVELOPMENT OF LONG POINT BEACH**

Developing facilities on the local beach, by enlarging and improving the swimming area, developing campsites and playgrounds, providing and emptying garbage containers, drilling a well for drinking water and removing noxious weeds.

**4102-0389 – \$5,050 (5) G**  
Marlene Byron, Box 192, Lundar, 762-5454

**LYNN LAKE – LIONS BEACH EXTENSION**

Improvement of recreation facilities at the area beach through an enlargement of the swimming area, fencing, landscaping and construction of a change-house and washroom facilities.

**4101-0417 –**  
Kevin Singer, 1608 Sherritt, Lynn Lake, 356-8443

**MCCAULEY – ARCHIE MUNICIPALITY PARK  
IMPROVEMENT PROGRAM**

Construction of fenced play area, horseshoe pits, picnic area and baseball bleachers; and clean-up of surrounding treed areas.

**4103-0271 – \$2,380 (8) B**  
Barry Jamieson, McCauley, 722-2001

**LAC ST-MARTIN – PROGRAMME D’EMPLOI POUR  
LES ETUDIANTS**

Services: peinture du centre récréatif et de 10 maisons de la réserve, installation d’une clôture autour de l’immeuble abritant le lepartement des sciences domestiques.

**LEAF RAPIDS – SPECTACLES SONS – LUMIERE –  
ODORAT**

Aménagement d’un sentier de six milles, conçu pour préserver le paysage et permettre aux gens de mieux apprécier l’environnement naturel.

**LIBAN – GARDERIE DE JOUR**

Garderie de jour pour enfants de 2 à 8 ans: films, théâtre, artisanat et causeries données par des spécialistes comme des pompiers et des infirmières.

**RESERVE DE LONG PLAIN – EMBELLISSEMENT DE  
LA RESERVE LONG PLAIN**

Programme d’embellissement, d’amélioration et de nettoyage de la réserve. Culture de jardins potagers pour les personnes âgées.

**LUNDAR – AMENAGEMENT DE LA PLAGE DE LONG  
POINT**

Aménager la plage municipale: améliorer et étendre la zone de natation, organiser des terrains de camping et de jeux, installer et vider les poubelles, creuser un puits pour assurer l’approvisionnement en eau potable et enlever les mauvaises herbes.

**LAC LYNN – AGRANDISSEMENT DE LA PLACE  
LIONS**

Amélioration des installations récréatives de la plage grâce à l’agrandissement de l’aire de natation, l’installation de clôtures, l’aménagement paysager, et la construction de vestiaires et de toilettes.

**MCCAULEY – PROGRAMME D’AMELIORATION DU  
PARC MUNICIPAL D’ARCHIE**

Installation d’un terrain de jeux clôturé, de terrains de fer à cheval, d’une aire de pique-nique et de gradins de base-ball; et nettoyage des bois environnants.



**MINNEDOSA — TRAIL STUDY PROJECT**

Preparation of maps, plans and feasibility study of hiking trail from Minnedosa to Lake Audy.

**4103-0277** — \$3,300 (4) E  
Rod Boyes, Minnedosa, 867-2247

**MINNEDOSA — ETUDE SUR L'AMENAGEMENT D'UN SENTIER DE RANDONNEE**

Préparation de cartes, de plans et d'une étude sur la possibilité d'aménager un sentier de randonnée au lac Audy.

**MINNEDOSA — DAY CARE CAMP AND PHONE-IN HELP FOR SHUT-INS**

Recreational centre for children and aid services for senior citizens.

**4103-0440** — \$8,210 (10) A  
Leila Cummins, Box 815, Minnedosa ROJ IEO, 867-2253

**MINNEDOSA — CAMP DE JOUR ET SERVICE D'AIDE TELEPHONIQUE**

Centre de récréation pour les enfants et service d'aide aux personnes âgées.

**MORDEN — PREHISTORIC SOUTHERN MANITOBA**

Excavating, reconstructing and identifying prehistoric fossil remains exposed by local strip mining and donating the specimens to the Morden museum.

**4102-0391** — \$5,420 (4) E  
Henry Isaac, Box 916, Morden, 822-4649

**MORDEN — FOSSILES PREHISTORIQUES DU SUD DU MANITOBA**

Fouiller l'emplacement de la mine à ciel ouvert de la municipalité à la recherche de fossiles préhistoriques; reconstituer et identifier les échantillons et les remettre au musée de Morden.

**NEEPAWA — YOUTH INVOLVEMENT CENTRE**

Youth drop-in centre including an employment service and co-ordination of recreation activities.

**4103-0143** — \$3,773 (4) G  
Mike Dunsmore, Box 1284, Neepawa, 476-2173

**NEEPAWA — CENTRE D'ACCUEIL**

Centre de rencontre offrant aux jeunes un service de placement et la coordination des activités récréatives.

**NELSON HOUSE — OPERATION RE-PAINT**

Improvement program by the youth of the reserve to repaint the homes of families in need of such service.

**4104-0481** — \$5,040 (8) G  
Ronald Wood, Nelson House

**NELSON HOUSE — OPERATION "REPEINDRE"**

Programme d'embellissement organisé par les jeunes de la réserve. Peinture des maisons de familles défavorisées.

**NIVERVILLE — NIVERVILLE DAY CAMP**

Day camp for children aged 4 to 12 divided into different age group sessions, offering arts, crafts, sports, games and drama, with opportunities for parent involvement.

**4102-0385** — \$9,730 (10) B  
Irene Beukert, Box 185, Niverville, 388-4115

**NIVERVILLE — CAMP NIVERVILLE**

Camp pour les jeunes de 4 à 12 ans répartis par groupes d'âge: arts plastiques, sports, jeux, art dramatique; possibilité de participation des parents.

**NOTRE DAME — CA BOUGE — IT'S MOVING**

Program of recreational activities for French-speaking young people in the area. Maintenance of the playgrounds, cemeteries and public grounds.

**4103-0288** — \$10,800 (15) G  
Ginette Fouasse, Notre-Dame ROG IMO, 248-2368

**NOTRE DAME — CA BOUGE — IT'S MOVING**

Programme d'activités récréatives pour les jeunes francophones de la localité. Entretien des terrains de jeux, cimetières et parterres publics.

**OXFORD HOUSE — HEALTH — SANITATION AND IMPROVEMENT**

Establishment of a home for the elderly to aid them in their day-to-day activities. General facelift for community homes and the cemetery.

**4104-0150** — \$7,925 (10) A  
Mathilda Mason, General Delivery, Oxford House, Radiophone

**OXFORD HOUSE — SANTE HYGIENE ET AMELIORATIONS**

Création d'un établissement pour les gens âgés afin de leur venir en aide dans leurs activités quotidiennes. Rénovation générale du cimetière et des maisons de la localité.



**PIERSON — COUNTRY BEAUTIFICATION**

Community beautification, involving the dismantling of old buildings and a general clean-up of parks and senior citizens' properties.

**4103-0132 — \$6,700 (9) D**

Paulette Hendry, Box 36, Pierson ROM ISO, 686-2383

**PIERSON — EMBELLISSEMENT DU PAYS**

Embellissement de la communauté en démolissant de vieilles maisons, en nettoyant les parcs publics et les jardins des personnes âgées.

**PILOT MOUND — COMMUNITY INVOLVEMENT PROJECT**

Clean-up of river and mapping of area for canoe trail; community recreation.

**4103-0112 — \$11,350 (15) G**

Debbie Decosse, Box 225, Pilot Mound, 825-2625

**PILOT MOUND — PARTICIPATION A LA VIE DE LA COLLECTIVITE**

Nettoyage de la rivière et relevé topographique de la région pour les canoteurs. Activités récréatives communautaires.

**PINE CREEK RESERVE — PINE CREEK CLEAN-UP**

Clean-up and development of beach on Smokey Island. Day care for children involving bead work instruction. Maintenance of reserve cemetery.

**4103-0282 — \$3,495 (6) D**

Christina Flatfoot, Camperville, 94

**RESERVE DE PINE CREEK — NETTOYAGE DE PINE CREEK**

Nettoyage et aménagement de la plage de Smokey Island. Garderie pour enfants comprenant cours de verroterie. Entretien du cimetière de la réserve.

**PINE DOCK — COMMUNITY CLEAN-UP**

Community clean-up, including the beach and shallow water area, mowing vacant lots and roadsides and removing rubbish and litter from the town and surrounding area.

**4102-0374 — \$4,280 (7) D**

Franklin Lea, Little Bulhead, P.O., Selkirk Radio CJX-208

**PINE DOCK — EMBELLISSEMENT DE LA LOCALITE.**

Nettoyer la plage et les bas-fonds, taucher les terrains vagues et le bord des voies publiques et faire disparaître les ordures et les déchets de la localité et des environs.

**PIPESTONE — COMMUNITY IMPROVEMENT-OAK LAKE RESERVE**

General clean-up of reserve. Construction of park, including facilities such as play area and toilets.

**4103-0117 — \$10,920 (12) D**

Mary Anne High Eagle, Pipestone ROM ITO, 748-2974

**PIPESTONE — AMELIORATION DE LA RESERVE DU LAC OAK**

Grand nettoyage de la réserve. Aménagement d'un parc et d'un terrain de jeux.

**PORTAGE LA PRAIRIE — FREE SWIMMING INSTRUCTION FOR HAPPINESS**

Free swimming instruction for children and adults and supervised community swimming.

**4102-0532 — \$5,580 (8) B**

Terry Gray, 651-3rd Street N.W., Portage la Prairie, 857-3289

**PORTAGE-LA-PRAIRIE — COURS DE NATATION**

Cours de natation gratuits pour les enfants et les adultes et surveillance des piscines de la ville.

**PORTAGE LA PRAIRIE — FED-UP FOOD CO-OP**

Formation of a non-profit co-operative food-buying organization, working between wholesaler and consumer to help low-income families obtain adequate food; encouraging development into a permanent service run by the consumers.

**4102-0570 — \$8,316 (6) G**

Kerry A. Mason, R.R. 2, Box 51A, Portage la Prairie, 857-8033

**PORTAGE-LA-PRAIRIE — COOPERATIVE DES CONSOMMATEURS (PRODUITS ALIMENTAIRES)**

Créer une coopérative de produits alimentaires à but non lucratif servant d'intermédiaire entre le grossiste et le consommateur en vue de permettre aux familles à faible revenu de s'alimenter convenablement; inciter les consommateurs à transformer cette coopérative en un service permanent qu'ils dirigeraient eux-mêmes.

**RED SUCKER LAKE — COMMUNITY CLEAN-UP**

Clean-up campaign for the reserve and the establishment of a central dump for all waste materials.

**4104-0317 — \$6,300 (10) D**  
Sidney Keno, Red Sucker Lake

**RIVERTON — SUMMER RETREAT**

Recreation program offering sports, arts and crafts, hikes and field trips to local children.

**4102-0428 — \$6,860 (11) B**  
Rena Wishnowski, Box 302, Riverton, 378-2481

**RIVERS — C3 COMMUNITY CHILD CENTRE**

Recreation program for white and native children, involving hikes, camping, sports, games, drama and art.

**4103-0448 — \$6,468 (12) B**  
Wendy Kenney, Apt. 1 Shilo Crescent, Rivers, 346-5133

**ROBLIN — GOOSE LAKE RENEWAL**

Environmental research and clean-up program to study and treat lake pollution, improve camping facilities, develop nature trails and waterfowl areas.

**4103-0162 — \$11,850 (14) D**  
Ron Solinski, Box 370, Roblin R0L 1P0, 937-4458

**ROSEAU RIVER RESERVE — ALCOHOL AND DRUG ABUSE**

Public education regarding the dangers of alcohol, other drugs and solvent inhalation for young people and parents on the reserve. Camping and other recreation for children.

**4102-0506 — \$4,202 (4) F**  
Leslie Atkinson, Letellier, General Delivery, 427-2139

**SCANTERBURY — COMMUNITY YOUTH INVOLVEMENT**

Reserve activities including general painting and repairing, cutting grass, organizing a teen club, recreation and cultural development.

**4102-0430 — \$10,050 (15) G**  
Bev Smith, General Delivery, Scanterbury, 766-2494

**STE-ANNE — INSPIRATION '73**

Production and presentation of two plays, one English and one French, with contemporary music composed by the group.

**4102-0512 — \$12,830 (15) C**  
Rachelle Champagne, P.O. Box 130, Ste. Anne, 422-8822

**ST-BONIFACE — "THE GOOD SCENE" CAMP**

Establishment of a camp for 50 French-speaking young people from Winnipeg North. Six to eight day stays for boys and girls and family camp.

**4101-0045 — \$15,675 (17) A**  
Denys Vermette, 11 Baie Cascade, Winnipeg, 253-1434

**LAC RED SUCKER — NETTOYAGE LOCAL**

Campagne de nettoyage pour la réserve et création d'un dépôt central pour tous les rebuts.

**RIVERTON — RETRAITE ESTIVALE**

Loisirs pour les jeunes de la localité: sports, arts plastiques, randonnées et excursions.

**RIVERS — CENTRE POUR LES ENFANTS DE LA LOCALITE (C3)**

Programme de loisirs pour les enfants blancs et indiens: randonnées, jeux, sports, théâtre et arts.

**ROBLIN — RENOVATION DU LAC GOOSE**

Programme de nettoyage et de recherche sur l'environnement en vue d'enrayer la pollution du lac, d'améliorer les installations de camping, d'ouvrir des sentiers en forêt et d'aménager des réserves ornithologiques.

**RESERVE RIVIERE ROSEAU — ALCOOL ET USAGE NON MEDICAL DES DROGUES**

Information sur les dangers de l'absorption d'alcool, de drogues et de l'inhalation de solvants, à l'intention des jeunes, et des parents de la réserve. Camping et autres loisirs pour les enfants.

**SCANTERBURY — PARTICIPATION DES JEUNES A LA VIE DE LA COLLECTIVITE**

Activités de la réserve, dont la peinture et la restauration en général, tonte des gazons, l'organisation d'un club d'adolescents, l'expansion des loisirs et des activités culturelles.

**STE-ANNE — INSPIRATION '73**

Création et présentation de deux pièces de théâtre, l'une anglaise, l'autre française, accompagnées de musique contemporaine composée par le groupe.

**ST-BONIFACE — CAMP DECOR ET D'ACCORD**

Création d'un camp pour 50 jeunes francophones au Nord de Winnipeg. Séjours de 6 à 8 jours pour garçons et filles et aussi camp pour les familles.



**ST. BONIFACE — GARDERIE ST. BONIFACE DAY CARE**

Operation of a low-cost day-care centre for low-income and single-parent families of the St. Boniface area, providing a low staff/child ratio.

**4101-0059 — \$10,998 (8) A**

Giselle Saurette, 319 Horace St., Winnipeg, 233-4186

**ST-BONIFACE — COMMUNITY INFORMATION**

Creation of recreation centre for the French-speaking population. Range of activities for young and old: arts and crafts, films showings, sports and other activities.

**4101-0224 — \$8,325 (8) B**

Roland Boisjoli, 401 Dubuc Street, Winnipeg, 247-8108

**ST. BONIFACE — GARDERIE BONIFACE**

Garderie à cotisations réduites pour les familles à faible revenu et les parents de la région de St-Boniface.

**ST-BONIFACE — INFORMATION COMMUNAUTAIRE**

Création d'un centre récréatif pour la population française. Eventail d'activités pour jeunes et moins jeunes: ateliers d'arts et métiers, projections de films, sports et animation.

**ST. CHARLES — ST. CHARLES NURSERY**

Program designed to accommodate working parents in the St. Charles area by providing care for pre-schoolers.

**4101-3069 — \$5,040 (4) A**

Karen Kumka, 404 Lepine Ave., Winnipeg, 889-2434

**ST. CHARLES — GARDERIE DE ST-CHARLES**

Garderie pour enfants d'âge préscolaire, afin d'aider les parents qui travaillent.

**ST. CLAUDE — ST. CLAUDE YOUTH CAMP**

Games, sports, arts, crafts and overnight camping for 70-80 children from 6 to 14 years old.

**4102-0168 — \$2,555 (4) B**

Marilyne Durand, Box 30, St. Claude, R0G 1Z0, 379-2595

**SAINT-CLAUDE — CAMP DE JEUNES DE ST-CLAUDE**

Jeux, sports, arts plastiques et camping pour 70 ou 80 jeunes de 6 à 14 ans.

**STE. GENEVIEVE — SUMMER IN WONDERLAND**

A day-care centre and creative recreation program for children aged 7 to 16 from Ross and Ste. Geneviève; maintenance of the local park.

**4102-0170 — \$5,280 (8) B**

Nicole Desrosiers, Box 70, R.R. 2 Ste. Anne, 422-5228

**STE-GENEVIEVE — ETE AU PAYS DES MERVEILLES**

Garderie et activités éducatives pour les jeunes (7 — 16 ans) de Ross et de Ste-Geneviève; entretien du parc municipal.

**ST. GEORGE — ALEXANDER TRAIL BLAZING AND FOREST CONVERSION**

Constructing snowmobile and hiking trails, highway crossing signs and marking hazards and lookouts along the trails serving approximately 1500 snowmobiles and numerous hikers in the area.

**4102-0539 — \$12,125 (14) D**

Gilles LaFreniere, Powerview, 367-2694

**ST-GEORGES — PISTES ET AUTRES AMENAGEMENTS DE LA FORET A ALEXANDER**

Aménager des pistes pour motoneiges et des sentiers, installer des panneaux de signalisation aux intersections de la route, indiquer les dangers et les postes d'observation le long de ces pistes, qui pourront accommoder environ 1500 motoneigistes et servir aux nombreux promeneurs de la région.

**ST. JEAN BAPTISTE — EXPLOSION '73**

Day-care centre and cultural activities and sports for young people.

**4102-0513 — \$9,530 (10) B**

Nicole Lavallée, Box 34, St. Jean Baptiste, 746-8616

**ST-JEAN BAPTISTE — EXPLOSION '73**

Mise sur pied d'une garderie d'enfants et organisation d'activités sportives et culturelles pour les jeunes.

**ST. JOSEPH — COEURS DE JEUNESSE**

A summer day-care centre for approximately 50 children aged 4-10, providing arts, crafts, games and excursions to the Winnipeg zoo.

**4102-0375 — \$5,720 (6) B**

Lise Sarrasin, St. Joseph, 737-2397

**ST-JOSEPH — COEURS DE JEUNESSE**

Garderie pour environ 50 enfants de 4 à 10 ans: arts plastiques, jeux et excursions au zoo de Winnipeg.



**ST. LAZARE — YOUR CHILDREN ARE IN OUR HANDS: SUMMER OF '73**

Program of recreational activities for children: outings, sports, visual arts, drama, manual work.

**4103-0289 — \$2,280 (3) B**

Donald Selby, P.O. Box 220, St. Lazare ROM LYO, 683-2292

**ST-LAZARE — NOUS AVONS VOS ENFANTS: L'ETE DE '73**

Programme d'activités récréatives pour les enfants: excursions, sports, arts plastiques, théâtre, travaux manuels.

**ST-MALO — THE CHILDREN'S BACKYARD**

A day-care centre and cultural activities for young people.

**4102-0524 — \$5,632 (9) A**

Lucie Maynard, St. Malo, 347-5538

**ST-MALO — LA COUR DES BAMBINS**

Mise sur pied d'une garderie d'enfants et organisation d'activités récréatives et culturelles pour les jeunes.

**ST. ROSE DU LAC — HELPING HAND PROJECT**

Program to maintain recreational facilities, assist senior citizens and the infirm, research the need for low rental housing, and keep the village clean.

**4103-0458 — \$7,614 (16) A**

Gordon Bishop Jr., Box 123, Ste. Rose du Lac, 447-2623

**STE-ROSE DU LAC — AIDER SON PROCHAIN**

Amélioration des installations récréatives, aide aux personnes âgées et aux infirmes; et étude sur les besoins de logement à prix modique.

**ST. THERESA POINT — WAKA-WEEWIN**

Comprehensive community services by providing playground leaders, cleaning, constructing garbage pits and toilets and collecting cultural records.

**4104-0302 — \$13,605 (20) G**

Dennis Knott, General Delivery, St. Theresa Pt., Rapid Phone CJU-861

**ST. THERESA POINT — WAKE-WEEWIN**

Services communautaires complets comportant la désignation de moniteurs de terrains de jeux, des travaux de nettoyage, la construction de toilettes et de dépôts de détritres et le recueil de données culturelles.

**ST. VITAL — ST. VITAL DAY NURSERY SUMMER SESSION**

Low-cost day care service for the pre-school children of working parents, particularly single-parent families.

**4101-0369 — \$7,560 (6) A**

Jean Reed, 85 St. Michael's Road, Winnipeg, 256-1571

**ST. VITAL — GARDERIE DE ST-VITAL**

Garderie à prix réduit pour enfants de parents au travail ou célibataires.

**SELKIRK — GOLDEN AGE DAY CARE CENTRE**

Assistance for senior citizens; providing films, games and crafts; helping with house-cleaning, gardening and berry picking; visiting program.

**4102-0376 — \$5,820 (7) A**

Greg Kuz, 417 Moody St., Selkirk, 482-6693

**SELKIRK — LIEU DE RENCONTRE POUR PERSONNES AGEES**

Services aux personnes âgées: films, jeux et artisanat; entretien de leur propriété, jardinage, cueillette de baies; visites à la maison.

**SELKIRK — M.S. KEENORA, IT'S LIFE AND TIMES**

Researching the history of Lake Winnipeg navigation, with emphasis on the cruise ship M.S. Keenora. Material and artifacts to be displayed at the Manitoba Maritime Museum in Selkirk.

**4102-0485 — \$6,510 (9) E**

Dan Babaluk, Box 15, Crp. 8 R.R. 1, Winnipeg, 339-1756

**SELKIRK — L'ODYSEE DU KEENONA**

Recherche sur l'histoire du lac Winnipeg, la navigation, en insistant sur le navire M.S. Keenora. Exposition du matériel et des objets au "Manitoba Maritime Museum" de Selkirk.

**SNOW LAKE — BALL PARK '73**

Improvement of recreational facilities, particularly the ball park area and sports track used by a variety of organized teams.

**4104-0319 — \$3,430 (7) B**

Philip Guspodorchuk, Box 27, Snow Lake, 358-2337

**LAC SNOW — PARC DE BASE-BALL '73**

Amélioration des installations récréatives, spécialement du parc de base-ball et des pistes d'hébertisme utilisés par les équipes sportives.

**SNOW LAKE — OPERATION S.S.S. (SAFETY, SIDEWALK, SCENERY)**

Program to construct a footpath, clear a brush area for fire safety and beauty and to provide a picnic area for area residents and tourists.

**4104-0556 — \$5,860 (5) D**

Janice Chatfield, Box 282, Snow Lake, 358-2433

**SPLIT LAKE — PAINT-IN**

Community betterment program to paint Reserve homes, primarily those of the elderly, handicapped and needy. Aid in the annual community clean-up.

**4104-0275 — \$7,740 (12) D**

Gordon Spence, Split Lake, Radiophone

**SPLIT LAKE — H.O.P. (HELPING OLDER PEOPLE)**

Program to encourage children and the elderly to experience outdoor life and promote the interaction of both groups.

**4104-0306 — \$3,870 (6) A**

Roma Flett, Box 22, Split Lake, Radiophone

**STEINBACH — DAY-CARE, AGED AND YOUTH ACTIVITIES**

Community services: a day-care centre; socializing and working with senior citizens; organizing arts, crafts, sports, excursions and a coffee house for young people; and activities for working students and adults.

**4102-0540 — \$13,620 (13) A**

Dave Loewen, Box 306, Steinbach, 326-3579

**STONEWALL — OAK HAMMOCK PROJECT**

Seeding wildlife reserve areas to provide nesting sties for ducks and geese and erecting signs delineating the reserve's boundary.

**4102-0396 — \$7,120 (8) D**

Lorne Rosenthal, General Delivery, Stonewall, 467-2333

**SWAN RIVER — OPERATION PICK-UP**

Recycling project providing for collection of reusable wastes, and education program on dangers of consuming materials which litter and pollute.

**4103-0451 — \$5,065 (7) D**

David Madill, Box 970, Swan River ROL 1Z0

**SWAN LAKE RESERVE — SENIOR CITIZENS HOME IMPROVEMENT SWAN LAKE RESERVE**

Community environment clean-up and beautification service, primarily for property of elderly.

**4103-0462 — \$6,840 (10) A**

Larry Soldier, Swan Lake, 836-2133

**LAC SNOW — OPERATION S.S.S.**

Aménagement d'un sentier et d'un terrain de pique-nique et défrichage d'un terrain pour éliminer les risques d'incendie.

**LAC SPLIT — PEINTURE**

PROGRAMME DE RENOVATION DE LA LOCALITE COMPRENANT LA PEINTURE DE MAISONS DE LA réserve, principalement celles des gens âgés, des handicapés et des pauvres. Aide au nettoyage annuel de la localité.

**LAC SPLIT — H.O.P. (AIDE AUX GENS AGES)**

Programme pour encourager les enfants et les gens âgés à vivre en plein air et promouvoir l'interaction des deux groupes.

**STEINBACH — GARDERIE ET LOISIRS POUR LES JEUNES ET LES PERSONNES AGEES**

Services communautaires: garderie, collaboration et contacts avec les personnes âgées; arts, artisanat, sports, excursions et une boîte à chansons pour les jeunes; loisirs pour les étudiants et les adultes.

**STONEWALL — PROJET D'OAK HAMMOCK**

Ensemencer les réserves pour permettre aux oies et aux canards d'y faire leur nid; installer des écriteaux indiquant les limites de la réserve.

**RIVIERE SWAN — OPERATION RAMASSAGE**

Programme de recyclage assurant la collecte des déchets réutilisables; programme éducatif montrant les dangers inhérents à l'emploi de produits qui souillent et polluent l'environnement.

**RESERVE DU LAC SWAN — EMBELLISSEMENT DES MAISONS DES PERSONNES AGEES DANS LA RESERVE DE SWAN LAKE**

Nettoyage de la localité et embellissement maisons des personnes âgées.

**THE PAS — ARTS, CRAFTS, RECREATIONAL ACTIVITIES**

Supervision of three playgrounds, introducing children to arts, crafts and recreational activities.

**4104-0304 — \$7,110 (8) B**

Teresa O'Rourke, Box 875, The Pas, 623-3969

**THE PAS — P.A.T.R.O.L. (PROJECT TO ASSIST RESTORATION OF HALCROW LAKE)**

Environmental program to assist in the restoration of Halcrow Lake as a wild-life sanctuary, particularly for waterfowl, with aid from an interested citizens' committee.

**4104-0305 — \$5,820 (8) D**

Ken Gurba, Box 2637, The Pas, 623-2773

**THE PAS — ASSISTANCE TO SENIOR CITIZENS**

Assistance for senior citizens through the provision of free labour to renovate homes and perform chores; organization of social activities for the elderly.

**4104-0423 — \$6,215 (9) A**

Guy Fairbairn, Box 2463, The Pas, 623-5571

**THE PAS — TEEN CRAFT AND TOURIST INFORMATION**

Operation of a teen's craft centre and a tourist information office providing literature and maps for area visitors.

**4104-0584 — \$4,310 (6) G**

Sheila Leonard, Box 123, The Pas, 623-5087

**THE PAS RESERVE — CONSTRUCTION AND IMPROVEMENT OF SPORTS AND RECREATIONAL FACILITIES**

Development of recreation facilities through the reclaiming of vacant land for planned usage and improvement of existing facilities.

**4104-0561 — \$13,240 (13) D**

Leona Moore, c/o Angus McLean, Box 292, The Pas

**THICKET PORTAGE — RECREATION AND GENERAL CLEAN-UP**

Comprehensive recreation and clean-up program for the community to organize sports, dances, bingos and picnics and to renovate three graveyards and churches; construction of recreational facilities.

**4104-0411 — \$8,105 (14) A**

Elsie Dorion, Thicket Portage

**THOMPSON — THOMPSON STUDENT POWER**

Two-fold program providing information and job referral services for students and an environmental clean-up for the city and surrounding areas.

**4101-0153 — \$12,160 (16) G**

Steven Pacholuk, 116 Rainbow Cres., Thompson, 667-5181

**THE PAS — ACTIVITES RECREATIVES, ARTISTIQUES ET ARTISANALES**

Surveillance de trois terrains de jeux, initiation des enfants à l'art et à l'artisanat et activités récréatives.

**THE PAS — P.A.T.R.O.L. (PROJET D'ASSISTANCE AUX TRAVAUX DE REMISE EN ETAT DU LAC HALCROW)**

Programme anti-pollution pour aider à la remise en état du lac Halcrow comme refuge d'animaux, surtout des oiseaux aquatiques, avec l'aide d'un comité de citoyens intéressés.

**THE PAS — AIDE AUX GENS AGES**

Main-d'oeuvre gratuite pour rénover les maisons et effectuer divers travaux pour les personnes âgées, organisation d'activités sociales et récréatives.

**THE PAS — ARTISANAT DE JEUNES ET INFORMATIONS TOURISTIQUES**

Centre d'artisanat pour adolescents et bureau d'information touristique offrant de la documentation et des cartes au visiteurs de la région.

**RESERVE THE PAS — CONSTRUCTION ET AMELIORATION D'INSTALLATIONS RECREATIVES ET SPORTIVES**

Aménagement d'un terrain de jeux sur des terrains vacants et construction d'installations récréatives.

**THICKET PORTAGE — RECREATION ET NETTOYAGE GENERAL**

Activités récréatives diverses: sports, danses, bingos et pique-niques. Rénovation de trois cimetières et églises; construction d'installations récréatives.

**THOMPSON — POUVOIR ETUDIANT A THOMPSON**

Programme double consistant à donner des informations et un service de placement pour les étudiants d'une part et à procéder à un nettoyage de la ville et des régions environnantes d'autre part.



**THOMPSON — THOMPSON BUSH STUDENTS**

Development of a safe ski area by cleaning and removing stumps from ski-runs, widening trails, clearing a parking area and renovating a warm-up shack.

**4104-0318 — \$5,360 (8) B**

Chris Fregren, 60 Hillside, Thompson, 677-2725

**THOMPSON — DAY CAMP**

Provision of day-camp facilities and camp-outs for the community's children, with such extra activities as crafts, sports, music and swimming.

**4104-0424 — \$6,748 (9) B**

Suzanne McInnes, 24 Cobalt Crescent, Thompson, 677-2933

**THOMPSON — HAPPY FACE SUMMER DAY CAMP**

Children's recreation program, with such activities as roller skating, crafts, picnics, films, tours, swimming and organized games.

**4104-0479 — \$7,468 (8) A**

Joan Goddard, 84 Hillside, Thompson, 677-2873

**TRANSCONA — K.I.D.S. A TRANSCONA DAY-CARE CENTRE**

Day-care centre to provide a fun-filled learning experience for children and establishment of parents committee to continue the service.

**4101-0022 — \$7,800 (6) A**

Carolyn Ewchuk, 530 Victoria Ave. W., Winnipeg, 222-8509

**VIRDEN — OLD PEOPLE'S HELPERS**

Errands, services and recreational activities for senior citizens to promote inclusion of elderly in community affairs.

**4103-0290 — \$6,430 (7) A**

Bernadette Chrisp, Box 955, Virden, 748-2102

**VIRDEN — ACTION-STENDALL SITE EXCAVATION**

Archaeological excavation of an area used by Pre-Colombian Indians to slaughter buffalo. Display of artifacts uncovered.

**4103-0403 — \$15,000 (13) E**

Joyce Chan, Box 154, Virden, 748-2388

**VITA — OPERATION VITA**

General community clean-up and organization of a recreation program for children aged 4-10.

**4102-0579 — \$8,950 (12) A**

Dennis Slobodzian, General Delivery, Vita, 425-3478

**WABOWDEN — ATOUSKEWIN**

Community oriented program to provide day-care services, supervision of beaches and playgrounds, assistance for the elderly and construction of a playground.

**4104-0420 — \$7,540 (12) A**

Jackie Cordell, Wabowden, 689-2140

**THOMPSON — TRAVAUX D'ETUDIANTS DANS LA FORET DE THOMPSON**

Mise sur pied d'un centre de ski, élargissement et nettoyage des pistes, coupe des arbres, aménagement d'un stationnement et rénovation d'un abri.

**THOMPSON — CAMP PENDANT LE JOUR**

Camping pour les enfants de la localité. Activités diverses: artisanat, sports, musique et natation.

**THOMPSON — CAMP DE JOUR ESTIVAL "HAPPY FACE"**

Activités récréatives pour enfants, patin à roulettes, artisanat, pique-niques, films, excursions, natation et jeux organisés.

**TRANSCONA — GARDERIE DE TRANSCONA**

Garderie de jour destinée à associer le jeu à l'apprentissage. Mise sur pied d'un comité de parents qui prendra la relève.

**VIRDEN — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Programme de services et mise sur pied d'activités récréatives pour les personnes âgées afin de favoriser leur intégration à la communauté.

**VIRDEN — DEBLAIEMENT DU SITE DE STENDALL**

Fouilles archéologiques dans une région qu'utilisaient les indiens de la période pré colombienne pour abattre les bisons. Exposition d'artefacts.

**VITA — OPERATION VITA**

Nettoyage général de la localité et organisation de loisirs pour les jeunes de 4 à 10 ans.

**WABOWDEN — ATOUSKEWIN**

Garderie, surveillance des plages et des terrains de jeux, aide aux personnes âgées et aménagement d'un terrain de jeux.

**WARREN — WARREN REC REVIVAL**

Swimming lessons, a playschool, track and field and other recreation for local children, community services, including maintenance of arena and grounds, arranging a local sports day and improving the playground.

**4102-0514 — \$4,950 (6) B**

Lynn MacGillvary, Box 4, Warren, 322-5555

**WASAGAMACH — OPERATION — HELPING HAND**

Community betterment program through removal of stumps from public roads, building a garbage dump and outdoor toilets, cutting wood and household chores for the elderly and clearing land for use as a playground.

**4104-0569 —**

Abraham Harper, Wasagamach, St. Therese Pt, Radiophone XOY-239

**WEKUSKO — OPERATION RECREATION — WEKUSKO**

Community betterment program providing rudimentary recreation facilities, children's summer activities and a general area clean-up.

**4104-0413 — \$1,805 (3) D**

Peter Roberts, Wekusko, 401 VIA The Pas

**WEST END — THE COMMONWAY**

Operation of a 9 week program of arts, handicrafts, music, drama and a variety of activities suited for persons of all ages.

**4101-0178 — \$11,690 (14) B**

Terry Gray, 111 Lanark Street, Winnipeg, 489-6935

**WHITEMOUTH — WHITEMOUTH RECREATION & SOCIAL BETTERMENT PROJECT**

Activities for the whole community: sports, playground and physical fitness programs; grocery delivery and special activities for senior citizens; drop-in centre; town clean-up; and construction of washroom and change facilities in the town park.

**4102-0407 — \$7,360 (8) B**

Gerald Hawranik, Box 132, Whitemouth, 348-2627

**WINNIPEG — ENTERTAINMENT FOR SENIOR CITIZENS**

Entertainment for the elderly in Winnipeg and the rural area by conducting home visits and providing a variety of performances, singing and skits.

**4101-0002 — \$7,155 (6) A**

Roslyn Roberts, 107 River Ave., Winnipeg, 888-9764

**WINNIPEG — PLAY AT LIFE**

Program to produce several playlets and structured situations for use in grade six levels providing an opportunity to learn of mental health through actual participation in dramas and conflicts.

**4101-0005 — \$6,300 (5) A**

Carol Malmgren, 610 South Drive, Winnipeg, 475-6147

**WARREN — RENAISSANCE DES LOISIRS A WARREN**

Cours de natation, école ludique, athlétisme et autres activités pour les enfants de la localité; services communautaires, dont l'entretien du stade et des terrains, l'institution d'un jour consacré aux sports dans la municipalité et l'amélioration du terrain de jeux.

**WASAGAMACH — OPERATION — MAIN SECOURANTE**

Embellissement de l'environnement: coupe des arbres, construction d'un dépotoir et de toilettes à l'extérieur. Aide aux personnes âgées.

**WEKUSKO — OPERATION LOISIRS — WEKUSKO**

Aménagement d'installations récréatives rudimentaires, organisation d'activités estivales pour les enfants et nettoyage général de la région.

**WEST END — DE PLUS PETIT JUSQU'AU PLUS GRAND**

Programme s'étalant sur 9 semaines et comprend toutes sortes d'activités et s'adressant à des personnes de tout âge: arts, artisanat, musique, art dramatique.

**WHITEMOUTH — POUR DE MEILLEURES CONDITIONS DE LOISIRS A WHITEMOUTH**

Loisirs pour toute la collectivité: sports, activités de terrains de jeux et programmes de conditionnement; service de livraison à domicile des articles d'épicerie et activités spéciales pour les personnes âgées; mise sur pied d'un centre d'accueil; embellissement de la localité et aménagement de toilettes et de cabines de bain au parc municipal.

**WINNIPEG — DISTRACTIONS POUR LES PERSONNES AGEES**

Programme de loisirs pour les personnes âgées de Winnipeg et des environs: visites à domicile, théâtre et variétés.

**WINNIPEG — PSYCHODRANE**

Réalizations de saynètes et de situations-types dans le but de sensibiliser des élèves de sixième année aux problèmes de la santé mentale.



**WINNIPEG — CARAVAN '73**

Camping program to integrate mentally retarded children with the socially normal, providing a low staff/child ratio.

**4101-0006 — \$12,730 (11) B**

Barbara Tascona, 188 Braemar Avenue, Winnipeg, 247-5560

**WINNIPEG — CARAVANE 73**

Programme de camping — pilote, intégrant la vie d'enfants mentalement arriérés à celle d'enfants normaux.

**WINNIPEG — HISTORIC CHURCHES ON THE RED**

Program to provide guides and caretakers for four historic churches in and around the city. Compilation of historical data to further inform visitors.

**4101-0010 — \$11,090 (10) C**

Ailsa McGregor, 1060 Consul Ave., Winnipeg, 667-3686

**WINNIPEG — LES EGLISES HISTORIQUES A LA UNE**

Programme de recrutement de guides et de gardiens pour quatre églises historiques situées dans la ville et ses environs. Documentation historique à l'intention des visiteurs.

**WINNIPEG — MAINSTREAM**

Institution of a program to meet the nonmedical needs of geriatric terminally ill and debilitated patients while documenting areas of greatest need and attempting to insure continuation of care.

**4101-0015 — \$6,000 (8) A**

Vickie Timmers, 3 — 61 Dorset, Winnipeg, 586-3750

**WINNIPEG — LE SECOND SOUFFLE**

Soutien moral aux incurables et aux débiles tout en repérant les besoins les plus pressants n cherchant à assurer des soins continus.

**WINNIPEG — THEATRE WINNIPEG**

Theatre group scheduled to produce one-act noon-hour plays and children's performances in playground parks and recreational sites.

**4101-0020 — \$13,700 (13) C**

Winston MacDonald, 10-270 Wellington Cres., Winnipeg, 284-1164

**WINNIPEG — THEATRE EXPRESS**

Représentations de pièces courtes à l'heure du déjeuner et spectacles pour enfants dans les terrains de jeux et les centres de loisirs.

**WINNIPEG — VIDIOC**

Production and public showings of a video-tape on the North End community concerning its needs, problems and potentials. Operation of video-tape workshops for residents.

**4101-0023 — \$10,335 (8) F**

Jack Drebit, 262 Magnus, Winnipeg, 582-6672

**WINNIPEG — VIDIOC**

Préparation et projection d'une bande magnétoscopique sur les communautés du Grand Nord, leurs besoins, leurs problèmes et leur avenir. Ateliers audio-visuels.

**WINNIPEG — DER BOTE INDEXING PROJECT**

Preparation of an index for a German newspaper, Der Bote, which has served the Mennonite community for fifty years, for use of researchers.

**4101-0024 — \$9,100 (8) E**

Peter H. Rempel, 600 Shaftsbury Blvd., Winnipeg, 888-3609

**WINNIPEG — PROJET D'INDEX DER BOTE**

Constitution d'un index du journal de langue allemande Der Bote, qui dessert la communauté mennonite depuis 50 ans, à l'intention des chercheurs.

**WINNIPEG — PROJECT O.T.I.S.**

Recreational and sports activities program operated in three locations in North Winnipeg. Training course in leadership for youth 14 to 17 years.

**4101-0025 — \$5,250 (5) B**

Doug Krochak, 793 Aberdeen Ave., Winnipeg, 582-9224

**WINNIPEG — PROJET O.T.I.S.**

Programme d'activités sportives et de loisirs, appliqué en trois endroits différents, dans la partie nord de Winnipeg. Initiation au leadership, pour jeunes de 14 à 17 ans.

**WINNIPEG — ADVANCE**

Summer recreational experience for physically handicapped people through a day camp servicing 125 persons and an out-trip program for the less severely disabled.

**4101-0033 — \$10,580 (8) B**

John Weier, 79 Marchall Crescent, Winnipeg, 284-3986

**WINNIPEG — PROGRES**

Camp d'été pour 125 personnes handicapées; programme d'excursions pour les moins handicapés.



**WINNIPEG — P.A.C.T. (PARENTS AND CHILDREN TOGETHER)**

Project designed for the single-parent welfare family to increase their understanding and ability to cope with their unique social and familial problems through three organized subprograms of education, day-care and counselling.

**4101-0034 — \$22,565 (18) A**

Timothy D. Hennesey, 414-99 Dalhousie Dr., Winnipeg, 269-4915

**WINNIPEG — K.E.L.A.R.**

Provision of recreational, cultural and educational program for both children and teen-agers, especially those from a low-rental housing community.

**4101-0036 — \$7,860 (8) B**

Harold McDonald, 3 — 584 Corydon Ave., Winnipeg, 284-3059

**WINNIPEG — DAY CARE DESIGN**

Research program into the needs and functions of university day-care centres and the design, construction and installation of playground equipment, furniture, graphics and landscaping.

**4101-0037 — \$7,745 (5) E**

Angie Strike, 765 McPhillips St., Winnipeg, 586-6945

**WINNIPEG — MIDLAND COMMUNITY DEVELOPMENT**

Program to aid Midland area residents realize the potential benefits available in the renovation of 2000 sq. ft. of a warehouse for intended use as a community service centre.

**4101-0038 — \$16,645 (12) G**

Bruce Porath, 946 Autumnwood, Winnipeg, 253-9974

**WINNIPEG — ST. VITAL SENIOR CITIZENS PROJECT**

Assistance for the elderly by providing services such as maintenance and repair work, house-keeping duties and home visits.

**4101-0042 — \$9,200 (12) A**

Lynn Cassidy, 693 Jessie Avenue, Winnipeg, 453-5656

**WINNIPEG — COMMU-DENT**

Summer dental program to relieve backlogs of patients and to provide a low-cost emergency clinic for the public and high quality dentistry for needy patients.

**4101-0048 — \$14,220 (24) A**

Jack Lipkin, 204 — 188 Roslyn St., Winnipeg, 284-6284

**WINNIPEG — OPERATION INFORMATION**

Operation of an information centre for transients and residents on available legal aid, medical and recreation services.

**4101-0060 — \$7,035 (5) F**

John Doyle, 64 Balmoral Street, Winnipeg, 772-9836

**WINNIPEG — PROJECT MEDICAL ACTION**

Operation of a 24-hour 7 day a week medical, counselling and crisis intervention centre, staffed by four medical students.

**4101-0065 — \$4,880 (4) A**

Bill Ludwig, 35 Carmarthen Blvd., Winnipeg, 888-1826

**WINNIPEG — EN FAMILLE**

Aide aux parents célibataires vivant des allocations du bien-être; recyclage, garderie et orientation.

**WINNIPEG — K.E.L.A.R.**

Programme culturel, de loisirs et d'éducation pour les enfants et les adolescents, spécialement ceux vivant en habitations à loyer modique.

**WINNIPEG — DESIGN — GARDERIE**

Recherches sur les besoins et le rôle des garderies dans les universités. Conception, fabrication et installation d'équipement de jeux pour ces garderies.

**WINNIPEG — MIDLAND: DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE**

Aide aux habitants de la région de Midland dans la rénovation d'un entrepôt d'une superficie de 2000 pieds carrés, destiné à abriter un centre communautaire.

**WINNIPEG — ST-VITAL: AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Aide aux personnes âgées: services d'entretien et de réparation, aide ménagère, visites à domicile.

**WINNIPEG — COMMU-DENT**

Programme de soins dentaires qui réduira le nombre des patients en attente. Constitution d'un dispensaire public. Services perfectionnés à prix réduits.

**WINNIPEG — OPERATION INFORMATION**

Bureau d'information concernant les services d'assistance judiciaire et médicale et les loisirs, à l'intention de la population locale et des voyageurs.

**WINNIPEG — DISPENSAIRE MEDICAL**

Dispensaire médical, fonctionnant 24 heures sur 24, composé de quatre étudiants en médecine.

**WINNIPEG — MANITOBA THEATRE WORKSHOP — RENOVATION**

Program to perform light recreation work in painting, carpentry and cleaning, to make ready a building to house the Manitoba Theatre workshop.

**4101-0068 — \$12,470 (11) C**

Ken Neufeld, 175 Roberta, Winnipeg, 338-3121

**WINNIPEG — H.E.R.P.**

Services for Elmwood area pensioners to help with odd chores to promote better understanding between youth and the elderly.

**4101-0082 — \$5,530 (6) A**

Glenn Rossong, 28 Leslie, Winnipeg, 668-0447

**WINNIPEG — A WOMAN'S PLACE**

Establishment of a centre for women to serve as an informal meeting place and provide information on available counselling and social services and courses in home maintenance.

**4101-0175 — \$10,880 (8) A**

Reeva Finkle, 410 Powers Street, Winnipeg, 582-1070

**WINNIPEG — SPORTS DEVELOPMENT IN WINNIPEG CENTRE**

Program to develop a sports program focusing on baseball, football, soccer, basketball and volleyball, in conjunction with the Inner City Recreation Department.

**4101-0177 — \$6,890 (10) B**

Keith Miller, 137 Sadler Avenue, Winnipeg, 253-4954

**WINNIPEG — THALIA THEATRE**

Theatre group providing free performances of four different comedies designed to appeal to persons of all ages and backgrounds.

**4101-0192 — \$11,700 (13) C**

Irene Grenkow, 5-174 Nassau St., Winnipeg, 453-6675

**WINNIPEG — ASPECTS OF CHILD CARE IN MANITOBA**

Compilation of a comprehensive presentation in booklet and slide form to provide information and direction for those interested in establishing day-care centres.

**4101-0195 — \$10,980 (8) F**

Mary Jensen, 322 Oakwood Avenue, Winnipeg, 452-8755

**WINNIPEG — TEXTBOOK EVALUATION AND REVISION COMMITTEE**

Program to evaluate grade 4, 7, 9 and 12 manuals and supplementary resources in terms of misrepresentations of Indians and provide "rewritten histories" for the Manitoba Indian Brotherhood.

**4101-0201 — \$7,880 (7) E**

Gail Cyr, 5-346 Stradbrook Ave., Winnipeg, 284-4736

**WINNIPEG — RENOVATION DE L'ATELIER DU THEATRE DU MANITOBA**

Peinture, menuiserie et nettoyage, restaurer un bâtiment où logera l'atelier du Théâtre du Manitoba.

**WINNIPEG — G.E.R.P.**

Aide aux retraités de la région d'Elmwoode, dans toutes sortes de travaux, afin de promouvoir une meilleure compréhension entre les jeunes et les personnes âgées.

**WINNIPEG — CENTRE D'ACCUEIL FEMININ**

Création d'un centre d'accueil féminin: lieu de rencontre, renseignements sur les services sociaux et cours d'arts ménagers.

**WINNIPEG — PROMOTION DES SPORTS DANS LE CENTRE DE WINNIPEG**

Programme destiné à promouvoir les activités, en particulier le base-ball, le football, le soccer, ballon-panier et le ballon-volley. Programme mené de concert avec le Inner City Recreation Department.

**WINNIPEG — THEATRE THALIA**

Troupe théâtrale offrant des représentations gratuites de quatre comédies destinées à tous les publics.

**WINNIPEG — LES GARDERIES D'ENFANTS AU MANITOBA**

Documentation complète, sous forme de brochure et de diapositives, destinée à informer et à guider les personnes désireuses de fonder une garderie.

**WINNIPEG — COMITE D'APPRECIATION ET DE REFONTE DES MANUELS SCOLAIRES**

Programme destiné à déterminer dans quelle mesure les manuels et les divers textes scolaires des 4e, 7e, 9e, et 12e années sont partiels à l'égard des Indiens et à mettre à la disposition de la fraternité des Indiens du Manitoba des manuels d'histoire "adaptés".



**WINNIPEG — KIDS KARE**

Provision of a two-month day care and arts and crafts service for children whose parents have shown interest and need.

**4101-0217 — \$9,335 (9) A**

Peggy Rodgers, 7-1073 Taylor Ave, Winnipeg, 453-3780

**WINNIPEG — YOUNG PEOPLES RECREATION WORKSHOP**

Creative and constructive workshops for young people offering basic instructions in such crafts as silk-screening, photography, ceramics, macramé, origami and leather work.

**4101-0222 — \$14,350 (17) B**

Rod Sasaki, 31 Brewster Bay, Winnipeg, 222-3445

**WINNIPEG — SENSORY AWARENESS THEATRE**

Drama experience for both the blind and sighted to aid societal integration of the blind and create a non-visual form of theatre.

**4101-0223 — \$8,423 (6) A**

Matthew Bellan, 168 Taitf Ave., Winnipeg, 339-8420

**WINNIPEG — WOMEN IN EMPLOYMENT IN MANITOBA**

Indepth research into the employment of women in Manitoba through questionnaires on fringe benefits, wages and future opportunities.

**4101-0229 — \$6,480 (5) E**

Marilyn Carter, 288 Guilford St., Winnipeg, 889-5292

**WINNIPEG — FREIGHT HOUSE DAY NURSERY**

Free day care for pre-school children of working parents and single-parent families providing indoor and outdoor play with a variety of equipment and materials.

**4101-0230 — \$6,275 (5) E**

Lucille Beaudin, 8-1915 Portage Ave., Winnipeg, 889-2276

**WINNIPEG — SUMMER WILDERNESS PROJECT**

Training and wilderness camping trips for inner city youth aged 12 to 17 having little chance of leaving the city during the summer months.

**4101-0242 — \$10,650 (10) B**

Russel Gossfield, 543 Pritchard Ave., Winnipeg, 589-6722

**WINNIPEG — SUMMER WORLD AT THE LIBRARY**

Library-based summer activities program for children to provide excursions, arts and crafts and music.

**4101-0243 — \$6,160 (6) B**

Richard Yaffe, 431 McAdam Ave., Winnipeg, 582-2624

**WINNIPEG — CHILDREN'S MUSIC FREE SCHOOL**

Music workshops for youth aged 10 to 17 years unable to afford a musical education. Instruction in the use of nine instruments by experienced musicians.

**4101-0257 — \$10,420 (8) C**

Max Berger, 95 Forest Park Drive, Winnipeg, 339-7775

**WINNIPEG — GARDERIE D'ENFANTS**

Garderie et enseignement des arts plastiques.

**WINNIPEG — ATELIER — JEUNESSE**

Atelier de création pour les jeunes: sérigraphie, photographie, poterie, macramé, travail de cuir.

**WINNIPEG — THEATRE DU SIXIEME SENS**

Introduction à l'art dramatique, à laquelle participent des aveugles, afin de favoriser l'intégration sociale et de créer une forme de théâtre non visuelle.

**WINNIPEG — LES FEMMES SUR LE MARCHE DU TRAVAIL AU MANITOBA**

Etude approfondie de la position des femmes sur le marché du travail au Manitoba. Questionnaires portant sur les avantages sociaux, les salaires et les perspectives.

**WINNIPEG — GARDERIE "FREIGHT HOUSE"**

Garderie pour enfants de parents au travail ou célibataires. Jeux à l'intérieur et en plein air.

**WINNIPEG — ETE SAUVAGE**

Excursions et camps à l'intention de jeunes de 12 à 17 ans ayant rarement l'occasion de quitter la ville durant les mois d'été.

**WINNIPEG — LE SOLEIL ENTRE DANS LA BIBLIOTHEQUE**

Programme d'activités estivales, associé à des recherches en bibliothèque: arts plastiques, musique, excursions.

**WINNIPEG — ECOLE GRATUITE DE MUSIQUE POUR ENFANTS**

Ateliers de musique pour enfants et jeunes d'origine modeste (10 à 17 ans). L'utilisation de neuf instruments expliquée par des musiciens expérimentés.



**WINNIPEG – AN EDUCATIONAL AND RECREATIONAL PROJECT FOR PORTUGUESE CHILDREN**

Program to maintain and develop the Portuguese culture by exposing children to Portuguese history, language and culture and help in adapting to Canadian way of life.

**4101-0328 – \$8,160 (8) A**  
Antonio J. Tavares, 687 Pacific, Winnipeg, 775-6051

**WINNIPEG – FAMILY CAMPING**

Program designed to provide low-income families with an opportunity to partake in communal vacation camps, with a variety of activities.

**4101-0335 – \$12,055 (11) B**  
Marg Mousseau, 394 Burrows, Winnipeg, 589-3553

**WINNIPEG – ETHNO – METRO PULSE**

Development of dance and music programs, promotion and organization of exhibitions of folk cultures and arts and operation of pavilions during Folklorama '73 for Winnipeg's small ethnic groups.

**4101-0339 – \$16,380 (14) C**  
Joseph Gottli, 56 Kate Street, Winnipeg, 774-0469

**WINNIPEG – YOGA-SASTRA**

Provision of instruction in a system of Yoga for those persons in greatest need of its benefits but with limited access, especially in hospitals and institutions.

**4101-0343 – \$8,567 (7) A**  
Dan Stewart, 5-161 Stafford St., Winnipeg, 452-7938

**WINNIPEG – FORT ROUGE SUMMER ARTS FORUM**

Comprehensive arts program for the community of Fort Rouge providing seminars, classes and workshops, highlighted by several street shows and weekend arts festivals.

**4101-0344 – \$9,720 (7) C**  
Kathy Bjorseth, 727 Fleet Ave., Winnipeg, 452-8239

**WINNIPEG – S.U.M.M.E.R.**

Program for emotionally and mentally handicapped students to partake in simple crafts and in activities revealing cultural, historical, social and geographical aspects of Manitoba.

**4101-0350 – \$8,265 (10) A**  
Kumar Sharma, 71 Willow Point, Winnipeg, 256-7922

**WINNIPEG – SUMMER SOCIAL, SPORTS AND CULTURAL CLUB**

Organization and operation of an afternoon and evening program for mentally retarded adults to introduce them to some of the existing city facilities.

**4101-0354 – \$6,680 (6) A**  
Ken Crozier, 133 Balfour Ave., Winnipeg, 284-4273

**WINNIPEG – PROGRAMME D'EDUCATION ET DE LOISIRS A L'INTENTION DES ENFANTS PORTUGAIS**

Programme destiné d'une part à conserver et à promouvoir la culture portugaise par l'enseignement aux enfants de l'histoire, de la langue et de la culture portugaises, d'autre part à aider ces enfants à s'adapter au mode de vie canadien.

**WINNIPEG – CAMPING EN FAMILLE**

Programme visant à permettre aux familles à faible revenu de participer à des camps de vacances en commun, animés d'activités diverses.

**WINNIPEG – LES ETHNIES SE DONNENT LA MAIN**

Programmes de musique et de danses. Promotion et organisation d'expositions sur la culture et les arts populaires des communautés ethniques peu représentées à Winnipeg et gestion de pavillons lors de Folklorama 73.

**WINNIPEG – YOGA SASTRA**

Initiation au yoga pour personnes défavorisées, en particulier les pensionnaires d'hôpitaux ou de maisons de santé.

**WINNIPEG – FORUM ESTIVAL ARTISTIQUE DE FORT ROUGE**

Vaste programme de manifestations et d'activités artistiques à l'intention des habitants de Fort Rouge: séminaires, cours, ateliers, spectacles en plein air et festivals artistiques durant les fins de semaine.

**WINNIPEG – S.U.M.M.E.R.**

Programme destiné aux étudiants handicapés sur les plans mental et affectif. But: les initier à des techniques artisanales élémentaires et les faire participer à des activités mettant en valeur divers aspects culturels, historiques, sociaux et géographiques du Manitoba.

**WINNIPEG – CLUB D'ETE: RENCONTRE, SPORT ET CULTURE**

Organisation et mise en oeuvre d'un programme (après-midi et soirée) à l'intention des adultes arriérés mentaux. But: leur faire connaître certains services offerts par la ville.

**WINNIPEG – BROOKLANDS ACTION GROUP**

Facelifting for the Brooklands area by making available to residents and organizations manpower to perform work requiring semi-skilled personnel.

**4101-0355 – \$9,776 (13) D**

Gary Deans, 1855 Midmar Avenue, Winnipeg, 774-6125

**WINNIPEG – AGELESS ADVENTURES**

Program to provide indoor and outdoor recreational experiences for senior citizens and elementary school children in the Norwood area.

**4101-0357 – \$18,720 (15) B**

John Hogman, 499 Lyndale Drive, Winnipeg, 475-4064

**WINNIPEG – SUMMER CHAMBER MUSIC WORKSHOP**

Provision of music for OFY projects concerned with theatre, dance or visual arts; performances of chamber music for the public; instruction in the use of recorders.

**4101-0361 – \$2,895 (4) C**

John Greer, 115 Middlegate, Winnipeg, 772-0767

**WINNIPEG – CREATING PLAYGROUNDS WITH CHILDREN**

Design and construction of small movable equipment for use by children in inner city playgrounds.

**4101-0366 – \$7,503 (7) B**

Claudette Toupin, 17-890 McMillan, Winnipeg, 453-4948

**WINNIPEG – S.M.Y.L.E.**

Establishment of a centre providing car services for the elderly, emergency babysitting, shut-in visits, camping and casual job employment for teenagers.

**4101-0367 – \$14,969 (11) G**

Roman Panchyshyn, 2-238 Polson Ave., Winnipeg, 586-7057

**WINNIPEG – LORD ROBERTS SUMMER DAY CARE PROJECT**

Operation of a full-time day-care centre for young children and a day camp for older children.

**4101-0370 – \$12,680 (14) A**

Susan Matthews, 360 Wellington Cres., Winnipeg, 453-2612

**WINNIPEG – S.W.I.C.H. (SOCIAL WORK IN COMMUNITY HEALTH)**

Research program designed to effect a better delivery of social services in planned health centres through an examination of the literature and experience of social workers in world-wide health centres.

**4101-0573 – \$8,540 (7) E**

Sharon Stelmachuk, 414 Belvedere, Winnipeg, 832-0540

**WINNIPEG – COMITE D'ACTION DE BROOKLANDS**

Rajeunissement de la région de Brooklands: mise à la disposition des organisations locales, d'une main-d'oeuvre semi-qualifiée.

**WINNIPEG – AVENTURES POUR TOUS.**

Programme de loisirs à l'intérieur et en plein air, à l'intention des citoyens âgés et des élèves des écoles primaires de la région de Norwood.

**WINNIPEG – ATELIER ESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE**

Accompagnement musical des projets de Perspectives-Jeunesse portant sur le théâtre, la danse et les arts plastiques; concerts publics de musique de chambre; initiation à l'utilisation de magnétophones.

**WINNIPEG – LES ENFANTS CREENT LEURS PROPRES TERRAINS DE JEUX**

Conception et construction de matériel mobile léger utilisable par les enfants dans les parcs du centre-ville.

**WINNIPEG – S.M.Y.L.E.**

Création d'un centre aux activités multiples: transport en voiture pour les personnes âgées, garde d'enfants minute, visites aux personnes confinées, camping et emplois temporaires pour les jeunes.

**WINNIPEG – GARDERIE D'ETE LORD ROBERTS**

Garderie de jour (plein temps) pour enfants en bas âge et centre de plein air pour enfants plus âgés.

**WINNIPEG – S.W.I.C.H.**

Programme d'étude et de recherches destiné à améliorer les services offerts par les centres sanitaires intégrés. Méthode: s'inspirer des documents relatifs à ce sujet et de l'expérience des travailleurs sociaux dans les centres de santé du monde entier.

**YORK LANDING — YORK LANDING YOUTH  
PRODECT**

Construction of recreational facilities including baseball and soccer fields, teeter-totters, doll houses and a pool hall; planning of recreation program for the community.

**YORK LANDING — PROJET POUR LES JEUNES DE  
YORK LANDING**

Construction d'installations récréatives, comprenant des terrains de base-ball et de soccer, des jeux de bascule, des maisons de poupées et une salle de billard; planification d'un programme récréatif pour la localité.

**4104-0149 — \$3,330 (4) B**

Alexander P. Beady, Box 568, Dauphin, 638-3104



**PRAIRIES AND NORTHWEST TERRITORIES REGION  
REGION DES PRAIRIES ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST  
PAN SASKATCHEWAN**

**PAN SASKATCHEWAN — SINFONIA**

Program to provide musical entertainment for isolated persons confined to institutions or hospitals and for small rural communities.

**4200-0378 — \$6,200 (9) C**

Joyce Riddell, 2928 Garnet Street, Regina, 586-7130

**ZENON PARK, HAGUE, HUMBOLDT, BLAINE LAKE —  
SASKATCHEWAN FOLKLORE**

Compilation and publication of a survey of the French, Mennonites, Dukhobors and German Catholics to record and photograph examples of folk art tradition.

**4200-0379 — \$5,180 (4) C**

Paul Favreau, 44 Sturby Place, Saskatoon, 382-8651

**PAN SASKATCHEWAN — CONSORT II**

Presentation of live performances of serious music primarily to the youth and senior citizens of Southern Saskatchewan.

**4200-0380 — \$7,420 (10) C**

Bob Nicholls, 1832 Angus Street, 522-3678

**PAN SASKATCHEWAN — SASKATCHEWAN SUMMER  
PLAYERS**

Program to provide live theatre entertainment to as many rural areas as possible and to Regina Public Schools.

**4200-0382 — \$12,750 (8) C**

Valerie Creighton, 1403 — 2345 Broad St., Regina, 522-7466

**PAN SASKATCHEWAN — OPERATION: YOUTH AID  
(O.Y.A.)**

Operation of seven youth camps in various areas of the province designed for the formation of a simulated community and group-decision making process.

**4200-0385 — \$7,500 (5) A**

John Stokes, 10, 2707 — 7th Street, Saskatoon, 458-2522

**PAN SASKATCHEWAN — PO-TUK**

Program to collect audio-visual material through attendances at pow-wows to explain their existence and significance to native people.

**4200-0387 — \$6,460 (4) F**

Kenneth Thomas, Emmanuel College, U. of S., Saskatoon, 343-8603

**PAN SASKATCHEWAN — "DANCE DIMENSIONS  
1973"**

Travelling dance company conducting workshop and performances in urban and rural areas to encourage understanding and knowledge of dance as a form of art and recreation.

**4200-0389 — \$12,425 (8) C**

Alison Taylor, 3 Weir Crescent, Saskatoon, 374-8830

**PAN SASKATCHEWAN — SYMPHONIE**

Programme visant à procurer des divertissements musicaux aux personnes isolées ou retenues dans les hospices ou hôpitaux.

**ZENON PARK, HAGUE, HUMBOLDT, BLAINE LAKE —  
FOLKLORE DE SASKATCHEWAN**

Compliation et publication des résultats d'une enquête menée auprès des Canadiens français, des Mennonites, des Doukhobors et des Allemands catholiques: enregistrement et photographie d'exemples de traditions d'art populaire.

**PAN SASKATCHEWAN — MUSIQUE DE CHAMBRE II**

Concerts de musique classique destinés à la jeunesse et aux vieillards du sud de la Saskatchewan.

**PAN SASKATCHEWAN — TROUPE D'ETE DE LA  
SASKATCHEWAN**

Programme visant à procurer des représentations théâtrales au plus grand nombre possible de régions rurales et aux écoles primaires de Regina.

**PAN SASKATCHEWAN — OPERATION AIDE AUX  
JEUNES**

Mise sur pied de sept camps de jeunes dans diverses régions de la province. Programme de loisirs, discussions et dynamique de groupe et planification de loisirs pour le reste de la population.

**PAN SASKATCHEWAN — PO-TUK**

Recueillir des renseignements et de l'information sur les origines et le déroulement des "pow-wows" et transposer ce matériel au niveau de la bande sonore et du film à l'intention des autochtones.

**PAN SASKATCHEWAN — DANSE DIMENSIONS 1973**

Troupe ambulante de danseurs dirigeant des ateliers, donnant des spectacles à la ville et à la campagne afin de favoriser la connaissance et la compréhension de la danse comme art et divertissement.

**PAN SASKATCHEWAN — RECOLLECTIONS OF OUR PIONEER PAST**

Collection and compilation of data on various aspects of land settlement prior to 1914.

**4200-0390** — \$8,510 (6) E

Kendall Kyle, 941 Montauge St., Regina, 525-3045

**PAN SASKATCHEWAN — MOTHERING RIGHTS**

Travelling information centre on topics relevant to women today including such activities as theatre presentations, workshops, music and speakers.

**4200-0391** — \$5,775 (6) F

Lynn Woloshyn, 8902 — 19th Ave., North Battleford, 445-2986

**PAN SASKATCHEWAN — CONSULTANT AND RESOURCE UNIT**

Mobile comprehensive resource service to support individuals and groups working during the summer months with the physically, mentally and emotionally handicapped in obtaining optimum success.

**4200-0393** — \$5,610 (4) A

Lynne Espeseth, 1110 — 12th St. E., Saskatoon, 343-0023

**PAN SASKATCHEWAN — TRAVELLING MUSICAL WORKSHOP**

Program to provide musical workshops for 25 different centres to help promote interest and ability in music.

**4200-0394** — \$8,640 (10) C

Darryl Bray, 5238, Sub P.O. 6, Saskatoon, 343-4161

**PAN SASKATCHEWAN — EXPERIMENT IN HUMAN RIGHTS EDUCATION**

Program working in conjunction with the Human Rights Commission and Association to test the effectiveness of their planned education programs in three specially chosen districts.

**4200-0395** — \$9,670 (7) E

David Hosking, 2 — 1608 Main St., Saskatoon

**PAN SASKATCHEWAN — ART AND ARTISTS OF SASKATCHEWAN**

Compilation of a survey of provincial artists through taped interviews with the individuals and colour slides of their works. Duplication of material for placement in various centres.

**4200-0398** — \$8,395 (6) G

Rick Balabuck, 3, 129 — 11th Street, Saskatoon, 244-1073

**PAN SASKATCHEWAN — SOUVENIR DE NOS COLONS**

Cueillette et rassemblement de renseignement sur divers aspects de la colonisation avant 1914.

**PAN SASKATCHEWAN — DROITS DES MERES**

Centre ambulant d'information sur les sujets et les problèmes qui intéressent les femmes; spectacles, colloques, concerts et conférences à leur intention.

**PAN SASKATCHEWAN — GROUPE DE CONSEILLERS ET D'AIDES**

Formation d'une équipe qui puisse conseiller les personnes et les groupes chargés d'assister les infirmes, les handicapés et les déficients mentaux.

**PAN SASKATCHEWAN — ECOLE DE MUSIQUE AMBULANTE**

Programme visant à doter 25 localités différentes d'ateliers de musique, afin d'intéresser la population à la musique et de favoriser l'épanouissement des talents.

**PAN SASKATCHEWAN — EXPERIENCE PEDAGOGIQUE**

Projet effectué de concert avec l'Office et l'Association des Droits de l'homme, afin de mettre à l'épreuve l'efficacité de leurs programmes d'éducation dans trois districts déterminés à l'avance.

**PAN SASKATCHEWAN — ART ET ARTISTES DE SASKATCHEWAN**

Enquête auprès des artistes de la province: interviews enregistrées sur bandes sonores. Ce matériel sonore et visuel sera diffusé dans divers centres.



**PRAIRIES AND NORTHWEST TERRITORIES REGION  
REGION DES PRAIRIES ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST  
SASKATCHEWAN**

**PAN SASKATCHEWAN – SINFONIA**

Program to provide musical entertainment for isolated persons confined to institutions or hospitals and for small rural communities.

**PAN SASKATCHEWAN – SYMPHONIE**

Programme visant à procurer des divertissements musicaux aux personnes isolées ou retenues dans les hospices ou hôpitaux.

**4200-0378 – \$6,200 (9) C**

Joyce Riddell, 2928 Garnet Street, Regina, 586-7130

**PAN SASKATCHEWAN – SASKATCHEWAN  
FOLKLORE**

Compilation and publication of a survey of the French, Mennonites, Doukhobors and German Catholics to record and photograph examples of folk art tradition.

**PAN SASKATCHEWAN – FOLKLORE DE  
SASKATCHEWAN**

Compilation et publication des résultats d'une enquête menée auprès des Canadiens français, des Mennonites, des Doukhobors et des Allemands catholiques: enregistrement et photographie d'exemples de traditions d'art populaire.

**4200-0379 – \$5,180 (4) C**

Paul Favreau, 44 Sturby Place, Saskatoon, 382-8651

**PAN SASKATCHEWAN – CONSORT II**

Presentation of live performances of serious music primarily to the youth and senior citizens of Southern Saskatchewan.

**PAN SASKATCHEWAN – MUSIQUE DE CHAMBRE II**

Concerts de musique classique destinés à la jeunesse et aux vieillards du sud de la Saskatchewan.

**4200-0380 – \$7,420 (10) C**

Bob Nicholls, 1832 Angus Street, Regina, 522-3678

**PAN SASKATCHEWAN – SASKATCHEWAN SUMMER  
PLAYERS**

Program to provide live theatre entertainment to as many rural areas as possible and to Regina Public Schools.

**PAN SASKATCHEWAN – TROUPE D'ETE DE LA  
SASKATCHEWAN**

Programme visant à procurer des représentations théâtrales au plus grand nombre possible de régions rurales et aux écoles primaires de Regina.

**4200-0382 – \$12,750 (8) C**

Valerie Creighton, 1403-2345 Broad St, Regina, 522-7466

**PAN SASKATCHEWAN – OPERATION: YOUTH AID  
(O.Y.A.)**

Operation of seven youth camps in various areas of the province designed for the formation of a simulated community and group-decision making process.

**PAN SASKATCHEWAN – OPERATION AIDE AUX  
JEUNES**

Mise sur pied de sept camps de jeunes dans diverses régions de la province. Programme de loisirs, discussions et dynamique de groupe et planification de loisirs pour le reste de la population.

**4200-0385 – \$7,500 (5) A**

John Stokes, 10, 2707 – 7th Street, Saskatoon, 458-2522

**PAN SASKATCHEWAN – PO-TUK**

Program to collect audio-visual material through attendances at pow-wows to explain their existence and significance to native people.

**PAN SASKATCHEWAN – “PO-TUK”**

Recueillir des renseignements et de l'information sur les origines et le déroulement des “pow-wows” et transposer ce matériel au niveau de la bande sonore et du film à l'intention des autochtones.

**4200-0387 – \$6,460 (4) F**

Kenneth Thomas, Emmanuel College, U. of S., Saskatoon, 343-8603

**PAN SASKATCHEWAN – “DANCE DIMENSIONS  
1973”**

Travelling dance company conducting workshop and performances in urban and rural areas to encourage understanding and knowledge of dance as a form of art and recreation.

**PAN SASKATCHEWAN – DANSE DIMENSIONS 1973**

Troupe ambulante de danseurs dirigeant des ateliers, donnant des spectacles à la ville et à la campagne afin de favoriser la connaissance et la compréhension de la danse comme art et divertissement.

**4200-0389 – \$12,425 (8) C**

Alison Taylor, 3 Weir Crescent, Saskatoon, 374-8830



**PAN SASKATCHEWAN — RECOLLECTIONS OF OUR PIONEER PAST**

Collection and compilation of data on various aspects of land settlement prior to 1914.

**4200-0390 — \$8,510 (6) E**

Kendall Kyle, 941 Montague St, Regina, 525-3045

**PAN SASKATCHEWAN — MOTHERING RIGHTS**

Travelling information centre on topics relevant to women today including such activities as theatre presentations, workshops, music and speakers.

**4200-0391 — \$5,775 (6) F**

Lynn Woloshyn, 8902 — 19th Ave, North Battleford, 445-2986

**PAN SASKATCHEWAN — CONSULTANT AND RESOURCE UNIT**

Mobile comprehensive resource service to support individuals and groups working during the summer months with the physically, mentally and emotionally handicapped in obtaining optimum success.

**4200-0393 — \$5,610 (4) A**

Lynne Espeseth, 1110 — 12th St. E., Saskatoon, 343-0023

**PAN SASKATCHEWAN — TRAVELLING MUSICAL WORKSHOP**

Program to provide musical workshops for 25 different centres to help promote interest and ability in music.

**4200-0394 — \$8,640 (10) C**

Darryl Bray, 5238, Sub P.O. 6, Saskatoon, 343-4161

**PAN SASKATCHEWAN — EXPERIMENT IN HUMAN RIGHTS EDUCATION**

Program working in conjunction with the Human Rights Commission and Association to test the effectiveness of their planned education programs in three specially chosen districts.

**4200-0395 — \$9,670 (7) E**

David Hosking, 2 — 1608 Main St, Saskatoon

**PAN SASKATCHEWAN — ART AND ARTISTS OF SASKATCHEWAN**

Compilation of a survey of provincial artists through taped interviews with the individuals and colour slides of their works. Duplication of material for placement in various centres.

**4200-0398 — \$8,395 (6) G**

Rick Balabuck, 3, 129 — 11th Street, Saskatoon, 244-1073

**ALMA LAKE — SUMMER OF '73**

Community centre for special projects, films, hay rides, barn dances and a clean-up campaign.

**4204-0114 — \$5,140 (5) B**

Shiela Lohse, Beaubier, 447-4745

**PAN SASKATCHEWAN — SOUVENIR DE NOS COLONS**

Cueillette et rassemblement de renseignements sur divers aspects de la colonisation avant 1914.

**PAN SASKATCHEWAN — DROITS DES MERES**

Centre ambulant d'information sur les sujets et les problèmes qui intéressent les femmes; spectacles, colloques, concerts et conférences à leur intention.

**PAN SASKATCHEWAN — GROUPE DE CONSEILLERS ET D'AIDES**

Formation d'une équipe qui puisse conseiller les personnes et les groupes chargés d'assister les infirmes, les handicapés et les déficients mentaux.

**PAN SASKATCHEWAN — ECOLE DE MUSIQUE AMBULANTE**

Programme visant à doter 25 localités différentes d'ateliers de musique, afin d'intéresser la population à la musique et de favoriser l'épanouissement des talents.

**PAN SASKATCHEWAN — EXPERIENCE PEDAGOGIQUE**

Projet effectué de concert avec l'Office et l'Association des Droits de l'homme, afin de mettre à l'épreuve l'efficacité de leurs programmes d'éducation dans trois districts déterminés à l'avance.

**PAN SASKATCHEWAN — ART ET ARTISTES DE SASKATCHEWAN**

Enquête auprès des artistes de la province: interviews enregistrées sur bandes sonores. Ce matériel sonore et visuel sera diffusé dans divers centres.

**LAC ALMA — ETE 73**

Centre communautaire s'occupant des projets spéciaux, de la projection de films, de l'organisation de randonnées sur charrette à foin, de danses paysannes et d'une campagne de nettoyage.

**ALSASK — PICNIC IMPROVEMENT PROJECT**

Development of recreation area involving clean-up, planting trees, constructing facilities and play area.

**4207-0224 — \$3,480 (5) B**

Tom Steirart, Box 216, Alsask, 968-2432

**ARBORFIELD — COMMUNITY SERVICE PROGRAM**

Providing general community clean-up, helping senior and disabled citizens with household maintenance and organizing recreation for children.

**4210-0369 — \$4,627 (6) A**

Kelly Thompson, Box 63, Arborfield, 769-8795

**ASSINIBOIA — PARTICIPATE**

Recreation for the entire community with special programs for the handicapped, children from low-income families and senior citizens.

**4204-0106 — \$4,180 (4) B**

Vern Bachiu, Assiniboia, 642-4715

**AVONLEA — RECREATIONAL CENTRE**

Recreational program for the community: arts and crafts, nature hikes, films, games, weiner roasts, safety programs and a clean-up committee.

**4204-0116 — \$3,810 (5) B**

Annette Hubbard, Box 6, Avonlea, 868-4646

**AYLSHAM — TOUCH OF MAGIC '73**

A three-part program: cleaning up the town and district, helping senior citizens and needy residents with various jobs, and supervising a recreation program for children.

**4210-0370 — \$3,440 (5) G**

Wayne Gray, Box 126, Aylsham, 862-5825

**BENGOUGH — BIG MUDDY GRASSLAND CREEK**

Promotion of Big Muddy Area as a possible site for a new Grasslands National Park: production of a film and research into history and culture; report of findings to news media.

**4204-0125 — \$3,600 (6) G**

Janet Reeves, Bengough, 268-4515

**BIGGAR — OPERATION ECOLOGY**

Tree planting program, continuous clean-up, recycling, work program in cemetery, aid to senior citizens.

**4207-0227 — \$4,260 (5) D**

Janice Newton, Box 182, Biggar, 948-2460

**BIGGAR — LACROSSE '73**

Lacrosse clinics and supervision of games and practices in arena.

**4207-0228 — \$1,440 (2) B**

Grant Gudmundson, General Delivery, Biggar, 948-2096

**ALSASK — POUR LES PIQUE-NIQUEURS**

Aménagement d'un terrain de loisirs comportant un grand nettoyage, la plantation d'arbres, la construction de locaux et l'aménagement d'un terrain de jeux.

**ARBORFIELD — SERVICES COMMUNAUTAIRES**

Nettoyage général de la localité, aide aux personnes âgées ou invalides et activités organisées pour les enfants.

**ASSINIBOIA — PARTICIPEZ**

Activités récréatives pour l'ensemble de la communauté, comportant des programmes spéciaux pour les personnes handicapées, les enfants de familles à faible revenu et les personnes âgées.

**AVONLEA — CENTRE RECREATIF**

Programme récréatif pour la communauté: arts et métiers, randonnées champêtres, films, jeux, repas communautaires. Formation d'un comité de nettoyage et d'embellissement.

**AYLSHAM — COUP DE BAGUETTE MAGIQUE EN '73**

Programme tripartite: nettoyage de la ville et des environs, aide aux personnes âgées ou défavorisées et surveillance d'un programme d'amusement pour les enfants.

**BENGOUGH — RUISSEAU DE PRAIRIE "BIG MUDDY"**

Promotion d'un projet d'aménagement d'un nouveau parc national dans la région de Big Muddy. Travaux de recherches et réalisation d'un documentaire sur l'histoire et la culture de ce territoire. Diffusion des résultats de cette étude par voie des divers media d'information.

**BIGGAR — OPERATION ECOLOGIE**

Plantation d'arbres, nettoyage régulier, recyclage, programme de travaux au cimetière et aide aux vieillards.

**BIGGAR — LA CROSSE CANADIENNE**

Centre d'initiation à la crosse canadienne et pratique de ce sport.



**BIGGAR — YOUTH & HERITAGE**

Staffing museum, park activities for children 4 to 12 years, drop-in centre for senior citizens.

**4207-0229** — \$3,520 (6) C  
Bev Pavloff, Box 914, Biggar, 948-2294

**BIG RIVER — CLEANING LOGS FROM COWAN LAKE**

Removing logs presenting hazards to boats and small aircraft on Cowan Lake.

**4209-0304** — \$3,900 (5) D  
Ronald K. Johnson, Box 3, Big River

**BIRCH LAKE — BIRCH LAKE DEVELOPMENT**

Restoration of Birch Lake into community resort area, including beach and lake bottom changing houses, picnic area, access.

**4206-0186** — \$3,760 (6) B  
Kevin Vestby, Kelliher, SOA IVO, 675-6145

**BJORKDALE — RECREATIONAL ACTIVITIES**

A broad-based recreation project including a child-care centre, a teen centre and activities for senior citizens.

**4210-0376** — \$3,820 (6) B  
Leonard Kehrig, Box 94, Bjorkdale, 873-5849

**BLAINE LAKE — CLEAN UP BLAINE LAKE AND COMMUNITY**

Construction of garbage stands and general clean-up, painting of traffic lines, development of recreation facilities.

**4209-0297** — \$6,110 (8) D  
Lannie Clarke, Box 370, Blaine Lake, 497-2278

**BROADVIEW — CENTRAL RECREATIONAL PARK**

Physical improvement and maintenance of local recreation facilities with recreational programs for the community.

**4205-0156** — \$4,005 (4) B  
Amanda Louison, Box 551, Broadview

**BROADVIEW — OPAKE**

Variety of recreational activities and organized sports on Ekapo beach, and clean-up. Drop-in centre with crafts classes for children and senior citizens.

**4205-0158** — \$4,720 (6) B  
Linda Gatrell, Box 176, Broadview, 696-2503

**BROADVIEW — OCHAPOWOCE RESEARCH — SURVEY PROJECT**

Survey-research program regarding Last Oak Park, bringing issues out for discussion by reserve community, and liaison between the corporation-reserve people.

**4205-0159** — \$2,980 (4) E  
Erroll Kinistino, 518-10th St. E., Saskatoon, 696-2854

**BIGGAR — JEUNESSE ET TRADITION**

Doter le musée d'un personnel; jeux pour enfants de 4 à 12 ans dans le parc; lieu de rencontre pour les vieillards.

**BIG RIVER — ENLEVEMENT DES BILLOTS DU LAC COWAN**

Enlèvement des billots qui présentent un risque pour les bateaux et pour les petits hydravions sur le lac Cowan.

**BIRCH LAKE — DEVELOPPEMENT DE BIRCH LAKE**

Transformation des environs du lac en un centre de villégiature communautaire: aménagement d'une plage, d'un terrain de pique-nique et de voies d'accès.

**BJORKDALE — ACTIVITES RECREATIVES**

Programme de loisirs comprenant une garderie d'enfants, un centre d'adolescents et des activités pour les personnes âgées.

**LAC BLAINE — NETTOYAGE DE LA VILLE DE LAC BLAINE**

Construction de dépotoirs et nettoyage général, peinture de lignes de circulation sur les routes, création d'installations récréatives.

**BROADVIEW — PARC CENTRAL RECREATIF**

Amélioration et entretien des installations récréatives locales. Mise en oeuvre de programmes récréatifs communautaires.

**BROADVIEW — OPAKE**

Activités récréatives diverses et organisations sportives sur la plage Ekapo ainsi que l'entretien de la plage. Pavillon d'accueil où l'on peut donner des cours de travaux manuels aux enfants et aux personnes âgées.

**BROADVIEW — PROJET DE RECHERCHES ET RELEVÉS TOPOGRAPHIQUES OCHAPOWOCE**

Programme de recherches et de relevés topographiques de Last Oak Park. Exposé des résultats à la population de la réserve pour discussion. Etablissement de liaisons entre l'administration du parc et la réserve.



**BRUNO — OPERATION GET INVOLVED (G.I.)**

Special recreational and cultural programs for children aged 4 to 12 years. Teenagers, the middle-aged, older people and the community as a whole; assistance for the elderly.

**4208-0254 — \$4,730 (8) B**

Diane Tarnowski, Box 361, Bruno, 369-2546

**BUFFALO NARROWS — NORTHERN YOUTH COMMUNITY**

Recreational activities: sports, producing a community newspaper, canoeing, camping and educational trips.

**4211-0171 — \$14,700 (10) B**

Norman Hanson, Buffalo Narrows, 235-4247

**CANORA — COME-UNITY**

Dialogue between young and elderly. Recreational program, and encouragement to benefit senior citizens for establishment of on-going program.

**4206-0204 — \$6,085 (8) B**

Sonia Keller, Box 722, Canora, 563-5719

**CANWOOD — REC-ED**

Summer recreational-educational activities involving sports, camping and nature hikes. Demonstrations in arts, crafts and music.

**4209-0318 — \$4,250 (6) G**

Connie Odegaard, Box 12 — 3 R.R. 1, Canwood, 468-2676

**CARLYLE — RUSTY RELICS**

Collection and cataloguing of artifacts and antiques with recording of background history. Encouraging the development of a museum society.

**4205-0150 — \$6,730 (7) C**

Pat Hewitt, Box 596, Carlyle, 453-2905

**CARLYLE — WHITE BEAR STUDENTS' RECREATION ACTIVITIES**

Recreational and clean-up activities for the White Bear Reservation. Summer camp with handicrafts, sports, pow-wow and workshops on drugs and alcohol.

**4205-0151 — \$5,208 (8) B**

Dianne Big Eagle, 156-2nd Avenue S., Yorkton, 783-7780

**CARNDUFF — LET'S GET TOGETHER**

Planning and initiating community recreational projects for small children and senior citizens: renovating and cleaning playground and club house on golf course.

**4205-0149 — \$3,095 (5) B**

Kevin L. Hogg, Box 81, Carnduff, 482-3838

**CARROT RIVER — RECREATION FOR YOUTH**

Providing a recreation program for Indian Metis and white children aged 8 to 16. Activities organized for other community segments as well.

**4210-0366 — \$5,140 (7) B**

Terry Drury, Carrot River, 768-2294

**BRUNO — OPERATION PARTICIPATION (O.P.)**

Programmes spéciaux d'activités culturelles et récréatives pour les enfants de 4 à 12 ans, les adolescents, les adultes, les personnes âgées et la collectivité dans son ensemble; aide aux citoyens âgés.

**BUFFALO NARROWS — LES JEUNES DU NORD**

Activités récréatives: sports, journal local, canotage, camping et excursions éducatives.

**CANORA — OPERATION UNITE**

Organisation d'un programme permanent de loisirs destiné aux personnes âgées. Favoriser le dialogue entre les jeunes et les gens du troisième âge.

**CANWOOD — REC-ED**

Activités éducatives et récréatives d'été: sports, camping et excursions dans la nature. Apprentissage des arts plastiques, de l'artisanat et de la musique.

**CARLYLE — VESTIGES DU PASSE**

Collecte et classement d'objets antiques et façonnés, enregistrement des circonstances connues de leur histoire. Encouragement à l'établissement d'une société pour un musée d'antiquités.

**CARLYLE — ACTIVITES RECREATIVES DES ETUDIANTS DE WHITE BEAR**

Activités de récréation et de nettoyage pour la réserve indienne de White Bear. Camp d'été comprenant des travaux manuels, des sports, des fêtes indiennes et des ateliers d'étude sur les drogues et l'alcool.

**CARNDUFF — ALLONS-Y TOUS ENSEMBLE!**

Conception et mise en oeuvre de projets communautaires récréatifs pour jeunes enfants et personnes âgées. Nettoyage et embellissement du terrain de jeux et du pavillon du club de golf.

**RIVIERE CARROT — LOISIRS POUR LA JEUNESSE**

Programme de loisirs pour enfants Indiens, Métis ou Blancs âgés de 8 à 16 ans. Activités organisées pour les autres groupes d'âge de la population.

**CARRY – THE KETTLE RESERVE – IMPROVING THE PHYSICAL AND SOCIAL ENVIRONMENT OF THE RESERVE**

Improving the physical and social environment of the reserve by planting trees, grass and shrubs, general clean-up. Sports activities for children.

**4205-0163 – \$4,620 (6) D**

Brenda Thomson, Box 191, Montmartre, 424-2242

**CENTRAL BUTTE – CENTRAL BUTTE CULTURAL WORKSHOPS**

Instruction in art, music, drama, photography, horticulture and Canadian literature; culinary and recreation programs.

**4204-0107 – \$9,580 (8) C**

Mary Anne Theede, Box 389, Central Butte, 796-4434

**CEYLON – COMMUNITY CO-ORDINATED RECREATION PROJECT**

Recreational activities for the community, with emphases on the young and the aged: Sports, arts, crafts, drama, pet shows, knitting, needlework and quilting bees.

**4204-0124 – \$3,640 (5) B**

Doreen O'Hara, Box 6, Ceylon, 454-2632

**CHURCHBRIDGE – SUMMER OF SEVENTY-THREE**

Recreational activities for younger children and other age groups featuring sports, games, crafts, drama, music, and puppetry.

**4206-0212 – \$6,060 (8) B**

Linda Robinson, Box 218, Churchbridge, 896-2757

**COWESSESS – COWESSESS SUMMER CAMP**

Summer recreation program for children of various age groups: swimming, camping, crafts, films and first aid course.

**4205-0157 – \$5,060 (6) B**

Susan Lerat, Box 332, Broadview, 696-2980

**CROOKED LADE – DIABETIC AND OVERWEIGHT CHILDREN**

Activity program for exceptional children from Esterhazy district, parental involvement in planning and execution of program.

**4206-0216 – \$7,150 (5) A**

Verone Willoway, Box 146, Dubue, 343-4497

**CUDWORTH – CAT AND HAT**

Recreation project for normal, mentally ill and handicapped children: games, gymnastics, plays, crafts, counting and writing.

**4208-0255 – \$2,440 (4) G**

Nettie MacKie, Cudworth, 256-3259

**CARRY – THE KETTLE RESERVE – AMELIORATION DE L'ENVIRONNEMENT SOCIAL ET PHYSIQUE DE LA RESERVE**

Amélioration de l'environnement social et physique de la réserve en y faisant la plantation d'arbres et d'arbustes, en y posant du gazon et en assurant la propreté générale des lieux. Le programme comporte également des activités sportives pour les enfants.

**CENTRAL BUTTE – ATELIERS CULTURELS DE CENTRAL BUTTE**

Cours d'arts, de musique, de théâtre, de photographie, d'horticulture, de littérature canadienne et d'art culinaire. Activités récréatives.

**CEYLON – PROJET DE RECREATION COMMUNAUTAIRE**

Activités récréatives orientées vers les jeunes et les personnes âgées: arts et métiers, théâtre, démonstrations d'animaux familiers, séances de tricot, de travail à l'aiguille et de piqué.

**CHURCHBRIDGE – ETE 73**

Organisation de loisirs pour les tout-petits et les autres groupes d'âge: sports, jeux, artisanat, musique, théâtre et spectacles de marionnettes.

**COWESSESS – CAMP DE VACANCES DE COWESSESS**

Programme récréatif d'été pour les enfants de tout âge: natation, camping, travaux manuels, présentation de films et cours de premiers soins.

**LAC CROOKED – ENFANTS DIABETIQUES ET OBESES**

Programme d'activités pour les enfants ayant besoin de suivre un régime spécial: participation des parents à l'élaboration et à l'application du programme.

**CUDWORTH – LOISIRS – JEUNESSE**

Activités récréatives pour les enfants normaux, arriérés et handicapés, comportant jeux, gymnastique, théâtre, artisanat, apprentissage du calcul et de l'écriture.



**CUMBERLAND HOUSE — COMMUNITY CLEAN-UP**

Sports and handicrafts for children, and a general clean-up of local historical sites.

**4211-0288 — \$2,700 (5) D**

Beverly Fosseneuve, Cumberland House

**CUMBERLAND HOUSE — NETTOYAGE GENERAL**

Sports et travaux manuels pour enfants et nettoyage général des sites historiques locaux.

**DAY STAR RESERVE — DAY STAR YOUTH PROJECT**

Recreational activities for children and history of reserve on tape and in booklet using contributions from band elders.

**4208-0283 — \$3,000 (5) G**

Gerald Desjarlais, Box 132, Punnichy, 835-9296

**RESERVE DAY STAR — LOISIRS — JEUNESSE**

Loisirs pour les enfants et illustration de l'histoire de la réserve au moyen d'enregistrements magnétiques et d'une brochure présentant les souvenirs des anciens.

**DELISLE — DELISLE'S DESIRE**

Recreation program stressing leadership training and geared for all ages experimenting in new approach towards motivation-participation.

**4207-0247 — \$5,320 (6) B**

Bonnie Kimberley, 1033 Ave. E. North, Saskatoon, 244-5690

**DELISLE — DELISLE '73**

Programme de récréation pour les citoyens de Delisle visant surtout à la formation de moniteurs de tout âge et comportant l'essai de nouvelles méthodes pour favoriser la motivation et la participation.

**DENARE BEACH — AMISH LAKE PROJECT**

Restoring and cleaning popular camping and fishing areas.

**4211-0287 — \$3,420 (5) D**

Vance Bilquist, Denare Beach

**DENARE BEACH — ENTREPRISE DU LAC AMISH**

Restauration et nettoyage des terrains de camping et des zones de pêche publiques.

**DENZIL — REC SPORT**

Recreation program for all ages involving sports, arts and crafts, and playground construction and activities.

**4207-0240 — \$2,880 (4) B**

Theresa Leibel, General Delivery, Denzil, 358-2156

**DENZIL — RECREATION-SPORT**

Programme de récréation destiné aux citoyens de tout âge: sports, beaux-arts et artisanat; aménagement d'un terrain de jeux.

**DINSMORE — HI — FLYER**

Recreation program for young children, involvement with senior citizens, cultural activities, town beautification and publishing of community paper.

**4207-0248 — \$6,060 (6) C**

Judy Watson, General Delivery, Dinsmore, 846-4642

**DINSMORE — HAUT VOL**

Programme récréatif destiné aux petits enfants; participation des vieillards; activités culturelles; embellissement du village; publication d'un journal local.

**EDAM — COMMUNITY GET-TOGETHER**

Information newsletters about programs and happenings. Town clean-up, day-care centre, tours and camping trips.

**4209-0311 — \$6,780 (9) G**

Mary Martell, Box 22, Edam, 397-2533

**EDAM — REUNION COMMUNAUTAIRE**

Publication de communiqués sur les programmes et les événements. Nettoyage de la ville, organisation d'une garderie d'enfants, excursions et camping.

**ENGLEFELD — YOUNG & OLD CENTRE**

Day-care centre for children 3-13 years, bingo for older people, visits to elderly, and town clean-up and beautification.

**4208-0257 — \$4,480 (8) B**

Dolores Kovalske, Box 97, Englefeld, 872-4866

**ENGLEFELD — CENTRE POUR JEUNES ET VIEUX**

Garderie pour les enfants de 3 à 13 ans, bingo pour les plus vieux, visites aux citoyens âgés et nettoyage et embellissement de la localité.



**ESTERHAZY – RECREATION AND HUMAN RELATIONS**

Activity programs for children, teens, and senior citizens to encourage communication between age groups.

**4206-0215 – \$6,120 (8) B**  
Anne Chomos, Box 119, Esterhazy, 745-3442

**ESTEVAN – YOUTH PARKLAND REBUILDING PROJECT**

Rehabilitation of an area severely damaged by spring flooding. Clean-up of debris, reconstruction of picnic sites and walking bridge, signs and boat docks.

**4205-0143 – \$6,460 (9) B**  
Dennis Matte, 1902 Wellock Rd., Estevan, 634-4172

**ESTEVAN – GOTTA SPACE GIVE OPPORTUNITIES TO THE AGED**

Recreation and companionship for the aged; crafts, excursions, socials. Provision of home repair service, gardening and errand services.

**4205-0144 – \$5,190 (7) A**  
Edith Apps, 1225-3rd Street, Estevan, 634-3089

**ESTON – COMMUNITY IMPROVEMENT**

Day program for children and services to senior citizens featuring household help, visits and information about government programs for aged.

**4207-0232 – \$3,620 (6) B**  
Wilma Briggs, Box 130, Eston, 962-3339

**ESTON-ELROSE – THE LITTLE RED SCHOOL HOUSE**

Compilation and distribution of booklet of history and alumni list of 77 closed one-room schools of Eston-Elrose School Unit.

**4207-0241 – \$2,898 (4) F**  
Betty Husby, Box 58, White Bear, 375-2933

**FOAM LAKE – CENTURY OF CULTURAL HISTORY**

Recording history of the area, involving taped conversations with early settlers and photographs.

**4208-0258 – \$2,780 (2) C**  
Gail Shurgot, Box 241, Foam Lake, 273-3330

**FORT QU'APPELLE – INSIDE-OUTSIDE**

Publishing environmental booklet for residents and tourists and dispensing nutritional information. Natural exercise program.

**4206-0176 – \$2,900 (2) D**  
Wanda Drury, Fort Qu'Appelle, 332-4659

**FORT QU'APPELLE – COMMUNITY SERVICE AND BENEFIT**

Assisting senior citizens to maintain and improve inside and outside of residences.

**4206-0177 – \$3,420 (5) D**  
Mike McKenna, Box 193, Fort Qu'Appelle, 332-5309

**ESTERHAZY – LOISIRS COMMUNAUTAIRES**

Organisation de loisirs pour enfants, jeunes et personnes âgées en vue de faciliter une meilleure communication entre ces personnes.

**ESTEVAN – PROJET-JEUNESSE DE REAMENAGEMENT DE PARC PUBLIC**

Réaménagement d'un secteur qui a été sérieusement endommagé par les inondations du printemps. Nettoyage des débris, réaménagement des endroits déterminés pour les pique-niques, reconstruction du pont-promenade et mise en place des panneaux d'indications et des quais.

**ESTEVAN – SERVICES ET ACTIVITES POUR PERSONNES AGEES**

Divertissement et compagnie pour les personnes âgées: métiers manuels, excursions, réunions sociales. Service de réparations à domicile, jardinage et services de courses.

**ESTON – AMELIORATIONS DANS LA LOCALITE**

Activités ludiques pour enfants; services aux vieillards sous forme d'aide ménagère, de visites et d'information sur les programmes du gouvernement qui les concernent.

**ESTON – LA PETITE ECOLE DU RANG**

Rédaction et diffusion d'une brochure sur l'histoire de 77 petites écoles maintenant fermées et ayant appartenu à un groupe d'écoles d'Eston-Elrose.

**FOAM LAKE – UN SIECLE D'HISTOIRE CULTURELLE**

Illustration de l'histoire de la région; enregistrement de conversations avec les premiers colons et photographies.

**FORT QU'APPELLE – INTERIEUR – EXTERIEUR**

Publication d'une brochure sur l'environnement et programme d'information sur l'alimentation afin de renseigner la population locale et les touristes.

**FORT QU'APPELLE – SERVICE ET ASSISTANCE COMMUNAUTAIRE**

Aider les personnes âgées à entretenir et à embellir leur logement à l'intérieur comme à l'extérieur.

**FORT QU'APPELLE — COME TOGETHER**

Recreation program for underprivileged children. Assistance in home for delinquent native girls 13 to 16 years. Coffee house for young people.

**4206-0178 — \$4,100 (4) G**

Wendy Paquin, Fort Qu'Appelle, 332-5815

**FOX VALLEY — KEEP SASKATCHEWAN RURAL IDENTITY**

Program for senior citizens with special events, formation of a club to continue in the fall and oral history of the area recorded on tape.

**4203-0102 — \$5,560 (8) C**

Randy Sehn, Fox Valley, 666-2103

**GRENFELL — COMMUNITY RECREATION: IMPLEMENTATION AND IMPACT OF COMMUNITY NEEDS**

Summer recreation program involving all of the community with activities ranging from swimming and boating to educational tours and film nights.

**4205-0160 — \$5,188 (7) B**

Gwenn Acoose, Box 383, Grenfell, 697-3285

**GRENFELL — T.E.R.M.**

Two-fold program of establishing museum and grounds maintenance: planning a recreational program for children. Sports, crafts, excursions.

**4205-0161 — \$3,885 (5) A**

Lorna Brierley, Box 414, Grenfell, 697-3163

**GOODEVE — BEAUTIFICATION THROUGH RECREATION**

Improvement and construction of recreational, track and field facilities and picnic tables. Clean-up and beautification of reserve. Establishment of day care centre.

**4206-0183 — \$4,620 (6) G**

John D. Bellegarde, Box 23, Goodeve, 334-2270

**GOODSOIL — OPERATION RECREATION**

Construction and equipping of two playgrounds and provision of children's recreation program.

**4209-0321 — \$5,640 (8) B**

Donna Greschner, Box 13, Goodsoil, 103 rll

**GORDON RESERVE — OPERATION P.A.C.**

"Clean-up blitz" and provision of playground equipment and activity program.

**4206-0192 — \$3,500 (7) A**

Dennis Hunter, Box 272, Punichy, 835-2493

**GRAVELBOURG — CHILDREN'S RECREATIONAL CENTRE**

Dramatic and constructive free play for children aged 2 to 9 years; games, crafts and music.

**4204-0113 — \$3,200 (4) A**

Lois Ross, Box 403, Gravelbourg, 648-3345

**FORT QU'APPELLE — PROGRAMME D'ANIMATION**

Programme de loisirs pour les enfants de milieux défavorisés. Service d'aide dans une institution pour jeunes délinquantes âgées de 13 à 16 ans.

**FOX VALLEY — GARDONS SON CARACTERE A LA CAMPAGNE DE SASKATCHEWAN**

Loisirs pour personnes âgées: fêtes spéciales, fondation d'une association et enregistrement au magnétophone de la tradition orale de la région.

**GRENFELL — LOISIRS COMMUNAUTAIRES — REPONSE AUX BESOINS DE LA COLLECTIVITE**

Programme récréatif d'été comportant une participation collective à des activités telles que natation, canotage, excursions à but instructif et soirées de cinéma.

**GRENFELL — T.E.R.M.**

Mise en oeuvre d'un programme à double objectif: organisation d'un service d'entretien d'un musée et des terrains. Conception d'un programme récréatif pour les enfants, comprenant activités sportives, travaux manuels et excursions.

**GOODEVE — EMBELLISSEMENT ET RECREATION**

Aménagement d'un terrain de loisirs, d'une piste d'athlétisme et installation de tables de pique-nique. Programme de nettoyage et d'embellissement de la réserve. Mise sur pied d'une garderie de jour.

**GOODSOIL — OPERATION RECREATION**

Aménagement de deux terrains de jeux et élaboration d'un programme de loisirs pour enfants.

**RESERVE DE GORDON — OPERATION P.A.C.**

Organisation d'une campagne de nettoyage et d'un programme de loisirs. Construction d'équipement de terrain de jeux.

**GRAVELBOURG — CENTRE RECREATIF POUR ENFANTS**

Art dramatique, musique, artisanat et activités ludiques pour enfants de 2 à 9 ans.



**GREEN LAKE – DEVELOPMENT OF YOUTH  
RECREATIONAL FACILITIES**

Construction of playground equipment and development of sports and recreation facilities.

**4209-0323 – \$3,800 (5) B**  
Dennis Morin, General Delivery, Green Lake, 832-2101

**GRONLID – FORT-A-LA-CORNE GAME PRESERVE**

Supervising a clean-up of nature trails, roads, picnic areas, and providing recreation in the preserve.

**4210-0365 – \$3,780 (6) B**  
Sheila Durell, Box 74, Fairy Glen, 752-4278

**HUBBARD – RECREATIONAL DEVELOPMENT**

Individual and team sports, recreation for senior citizens, and play school for children 4 to 7 years.

**4206-0184 – \$5,480 (7) B**  
Christine Wawruck, Box 134, Hubbard, 795-2886

**HUDSON BAY – COMMUNITY INVOLVEMENT '73**

Providing a recreational program for all community, arranging outings, film showings, crafts, drama, with special entertainment for senior citizens.

**4210-0373 – \$5,710 (8) B**  
Eileen Church, Box 697, Hudson Bay, 865-2595

**HUMBOLDT – MR. HELP**

Training classes for mentally handicapped, including town orientation, household tasks, gardening and recreation; education of towns people in problems of mentally retarded.

**4208-0261 – \$7,500 (7) A**  
Marilyn Ogilvie, Box 850, Humboldt, 682-2988

**HUMBOLDT – HOSCAO**

Uniting old and young in mutual learning experience involving social gatherings, sports, special and social services, fine arts, speakers, films, newspaper.

**4208-0262 – \$4,520 (6) A**  
Jeanne Duerr, Box 8, Humboldt, 682-4406

**ILE A LA CROSSE – HELP EVERYDAY YOUTH  
(H.E.Y.)**

A recreation program for youth, including sports and dances.

**4211-0172 – \$4,190 (6) B**  
Frank Burnouf, Ile a la Crosse, 234-2093

**INDIAN HEAD – TOT POWER**

Organized and free-time activities for children utilizing community facilities. Crafts, indoor/outdoor games, drama, field trips.

**4205-0166 – \$5,465 (7) A**  
Donna Price, Box 726, Indian Head, 695-2373

**GREEN LAKE – PROGRAMME D'INSTALLATIONS  
RECREATIVES POUR LES JEUNES**

Equipement d'un terrain de jeux et construction d'installations sportives et récréatives.

**GRONLID – RESERVE DE GIBIER DE FORT-A-LA-CORNE**

Diriger le nettoyage des sentiers, des routes, des aires de pique-nique et offrir des loisirs dans la réserve.

**HUBBARD – PROGRAMMES DE LOISIRS**

Organisation d'activités diverses: sports et loisirs pour les personnes âgées, garderie pour les enfants de 4 à 7 ans.

**BAIE D'HUDSON – PARTICIPATION GENERALE 73**

Programme de loisirs pour toute la population: excursions, séances de cinéma, travaux manuels et théâtre.

**HUMBOLDT – OPERATION SECOURS**

Cours de formation pour les arriérés mentaux, comprenant des visites à la ville, des travaux domestiques, du jardinage et des loisirs; sensibilisation de la population aux problèmes des arriérés mentaux.

**HUMBOLDT – HOSCAO**

Regroupement des jeunes et des parents par des expériences communes: rencontres sociales, activités sportives, services sociaux et autres, activités artistiques, conférences, cinéma et production d'un journal.

**ILE-A-LA-CROSSE – LOISIRS – JEUNESSE**

Programme récréatif pour adolescents, notamment sports et danse.

**INDIAN HEAD – LES TOUT PETITS**

Mise en oeuvre d'activités récréatives organisées pour les enfants, utilisant les installations communautaires. Ce programme comprend travaux manuels, jeux à l'intérieur et à l'extérieur, théâtre pour enfants et visites éducatives.



**JAMES SMITH RESERVE — RECREATIONAL PARK**

Providing a recreational program for all residents of the James Smith Reservation.

**4210-0344 — \$4,120 (7) B**

Wanda Burns, James Smith Reserve, Kinistino, 864-3293

**KAMSACK — THE HELPFUL PEOPLE**

Education and recreation program for Indian and white retarded children involving them actively in community. Aid to senior citizens.

**4208-0263 — \$3,980 (6) A**

Curtis Smorodin, Box 1052, Kamsack, 542-2883

**KAMSACK — ENVIRONMENTAL AWARENESS**

Outdoor nature studies for awareness of environment and defining ecological problems. Conservation survey for community groups.

**4206-0206 — \$4,900 (5) D**

Robert Barisow, Box 1840, Kamsack, 542-2584

**KAMSACK — KAMSACK INFORMATION AND MUSEUM**

Information seminars initiating community involvement in area history and cultural development. Gathering and cataloguing artifacts. Research and report.

**4206-0207 — \$7,490 (8) G**

Linda Rezanoff, Box 1855, Kamsack, 542-2316

**KELVINGTON — PARTICIPATION**

Day care for children 2 to 5 years, recreation program for 6 to 12 years, services for senior citizens, and beautify community.

**4208-0264 — \$4,620 (6) A**

Bette Anne Maranduk, Kelvington, 327-4337

**RESERVE DE JAMES SMITH — PARC DE LOISIRS**

Offrir un programme récréatif à tous les habitants de la réserve de James Smith.

**KAMSACK — CONNAISSANCE DE L'ENVIRONNEMENT**

Etude de la nature et sensibilisation de la population aux problèmes écologiques. Enquête sur la sauvegarde des ressources pour les groupes communautaires.

**KAMSACK — KAMSACK — INFORMATION ET MUSEE**

Initiation de la population à l'histoire de la région et à son développement culturel. Cueillette et évaluation d'objets de collection.

**KAMSACK — UNE EQUIPE SERVIABLE**

Programme éducatif et récréatif pour les enfants arriérés, blancs et indiens, visant à les intégrer à la collectivité. Aide aux citoyens âgés.

**KELVINGTON — PARTICIPATION**

Service de garderie pour les enfants de 2 à 5 ans, programme récréatif pour ceux de 6 à 12 ans, aide aux citoyens âgés et embellissement de la localité.

**RESERVE DE KESSKOOSE — 1,200 LUNES**

Recherche en vue de la publication d'un livre sur l'histoire des réserves de la région.

**4206-0209 — \$5,850 (10) C**

Eileen Quewezance, Box 1121, Kamsack

**KESSKOOSE RESERVE — 1,200 MOONS**

Research personal and formal history of area reserves for book.

**KEESEKOOSE RESERVE — PROJECT CAMPSITE**

Establish recreational site including summer camping and swimming area. Operate camp for younger children stressing Indian culture.

**4206-0210 — \$3,560 (6) B**

Ralph Keshane, Box 891, Kamsack, 542-3480

**RESERVE DE KEESEKOOSE — TERRAIN DE CAMPING**

Aménagement d'un terrain récréatif avec camping et possibilité de baignade. Garderie pour les petits et initiation à la culture indienne.

**KINDERSLEY — OPERATION "SAVOIR-VIVRE"**

Leçons élémentaires de savoir-vivre pour enfants déficients mentaux pour leur apprendre comment se comporter dans différentes situations. Importance de l'hygiène personnelle; programme de loisirs dans un centre.

**4207-0235 — \$7,725 (10) A**

Colleen McManus, Box 54, Madison, 962-4678

**KINDERSLEY — OPERATION LIFE SKILLS**

Basic training in life skills for mentally retarded children through life situations, personal hygiene, recreation program and work on activity centre.

**KINDERSLEY — KINDERSLEY PLAINS MUSEUM  
SUMMER ASSISTANCE**

Attendant work in museum involving guiding, assessing and creating displays. Advertising and educational program.

**4207-0236 — \$2,400 (2) C**  
Nancy Halpenny, Box 892, Kindersley, 463-2964

**KINOOSAO — OPERATION CLEAN UP**

Clean-up, renovating, and painting picnic grounds and tourist camp sites in and around La Ronge.

**4211-0044 — \$1,220 (2) D**  
Bob Mahoney, 1398 — 6th Street E., Prince Albert, 764-4597

**KIPLING — RECARÉ**

Recreation and services for senior citizens: excursions, games, home maintenance. Recreation and day-care for small children.

**4205-0153 — \$6,880 (9) A**  
Linda Shire, Box 52, Kipling, 736-8260

**KYLE — OPERATION UPBEAT**

Children's program featuring recreation, crafts, drama, music, tours, games, films and camping and hiking.

**4207-0233 — \$5,120 (7) B**  
Brenda J. Larson, Box 297, Kyle, 375-2337

**LA LOCHE — CULTURAL HANDICRAFT  
DEVELOPMENT**

A program designed to preserve local crafts and skills by organizing a community training program. Encouraging development into a year-round self-sufficient project.

**4211-0167 — \$5,800 (4) C**  
Wilfred Janvier, La Loche

**LA LOCHE — LA LOCHE BEAVER**

Publishing a community newspaper designed to preserve the Chipewyan culture and language.

**4211-0168 — \$2,830 (3) A**  
Archie Fontaine, La Loche

**LANDIS — P.A.R.K.**

Children's summer recreation involving active and passive games, arts and crafts, trips, camp-outs and variety nights.

**4207-0221 — \$2,600 (4) B**  
Judy Lehnatt, Box 187, Landis, 658-4682

**LANGENBURG — LANGENBURG YOUTH ACTION**

Recreation and community involvement for youth, retarded children and older adults. Organize youth club, clean-up activities, and service projects.

**4206-0213 — \$5,465 (7) B**  
Janice Coghill, Box 446, Langenburg, 743-2236

**KINDERSLEY — BENEVOLAT AU MUSEE DE  
KINDERSLEY PLAINS**

Collaboration à un musée: équipe de guides, service d'expertise et montage d'expositions. Programme de publicité et d'éducation.

**KINOOSAO — OPERATION NETTOYAGE**

Nettoyer, rénover et peindre les terrains de camping et de pique-nique des environs de la Ronge.

**KIPLING — NOUVELLE ENTR'AIDE**

Services récréatifs et services d'entr'aide pour les personnes âgées. Organisation d'excursions, de jeux et de services d'entretien de domiciles. Service de loisirs et de garderie pour les jeunes enfants durant la journée.

**KYLE — OPERATION LOISIRS**

Programme de loisirs pour enfants: artisanat, théâtre, musique, excursions, jeux, cinéma et camping.

**LA LOCHE — PROMOTION DE L'ARTISANAT**

Préservation de l'artisanat et des talents locaux par le truchement d'un programme de formation. Promouvoir la transformation de ce projet en une entreprise permanente autogérée.

**LA LOCHE — LA LOCHE BEAVER**

Publier un journal local pour la défense et la préservation de la culture et de la langue des Chippewas.

**LANDIS — P.A.R.C.**

Divertissements d'été pour enfants: jeux divers, arts et artisanat, excursions et spectacles.

**LANGENBURG — JEUNESSE ACTIVE DE  
LANGENBURG**

Loisirs et animation des jeunes, déficients mentaux et personnes âgées. Création d'un club et organisation de travaux de nettoyage et de services communautaires.

**LANGHAM — YOUTH RECREATION PROGRAM**

Recreational opportunities and guidance for young people involving drop-in centre with indoor and outdoor events.

**4209-0305** — \$4,190 (5) **B**

Arlene Farthing, 127 Albert Avenue, Saskatoon, 653-5674

**LA ROUNGE — KUYAS ACHIMOWINA**

Producing animated films concerning Indian legends, to record and preserve the Cree language and culture.

**4211-0250** — \$4,470 (5) **C**

Chris Ratt, La Ronge, 425-2276

**LA RONGE — LA RONGE COMMUNITY CENTRE**

Recreation and group learning program incorporating all community members.

**4211-0289** — \$5,600 (4) **B**

Margaret Tomkins, Box 81, La Ronge

**LA RONGE — WAKUHIGUN**

Recreation and social services including repairs to the local playground, and assisting senior citizens and welfare recipients with home repairs.

**4211-0338** — \$4,710 (4) **A**

Gordon Ratt, Box 395, La Ronge

**LA RONGE — MUKEESEKAGHIDEWAN**

Making copies of old beadwork designs, to be displayed at the end of the summer.

**4211-0404** — \$3,923 (5) **C**

Vicki McLean, La Ronge

**LASHBURN — LASHBURN RECREATION FACILITATOR**

Playground activities for children, instruction in sports, first aid and safety, general clean-up and services for senior citizens.

**4209-0290** — \$3,070 (5) **B**

Deborah Donald, Box 220, Lashburn, 285-3235

**LEADER — BUSY BEE**

Daily recreation program for children and senior citizens and "special events" on weekends.

**4203-0105** — \$5,040 (6) **D**

Sherry Gill, Box 142, Leader, 628-3285

**LEBRET — SUMMER CAMP FOR FOSTER CHILDREN**

Summer camp for native foster children 5 to 15 years involving games and outings and basic Indian life and culture.

**4206-0180** — \$1,848 (6) **A**

Anne Crow, Qu'Appelle Stud. Res., Lebret, 332-5628

**LANGHAM — PROGRAMME DE LOISIRS POUR LES JEUNES**

Programme de loisirs et d'orientation pour les jeunes, comprenant un centre d'accueil avec activités en plein air et à l'intérieur.

**LA RONGE — KUYAS ACHIMOWINA**

Production de films animés racontant des légendes indiennes, pour préserver la langue et la culture des Cris.

**LA RONGE — CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LA RONGE**

Activités récréatives et enseignement communautaire pour tous les membres de la collectivité.

**LA RONGE — WAKUHIGUN**

Services sociaux et récréatifs notamment, réparation du terrain de jeux local et aide aux personnes âgées et aux assistés sociaux à la réparation de leurs domiciles.

**LA RONGE — MUKEESEEDAGHIKEWAN**

Reproduction de motifs de verroterie anciens et exposition.

**LASHBURN — AMELIORATION DES LOISIRS A LASHBURN**

Organisation d'un programme d'activités dans un terrain de jeux pour enfants: enseignement des sports, du secourisme et de la sécurité, nettoyage général des lieux et offre de services aux personnes âgées.

**LEADER — LA GRANDE AFFAIRE**

Programme récréatif pour enfants et vieillards; "fêtes spéciales" durant les fins de semaine.

**LEBRET — CAMP D'ETE POUR ENFANTS DEFAVORISES**

Camp d'été pour enfants autochtones de 5 à 15 ans placés en foyer nourricier: jeux, excursions, initiation à la vie et à la culture indienne.



**LITTLE RED RESERVE — LITTLE RED RIVER YOUTH CLUB**

Organizing recreation for reserve youth, featuring sports and excursions. Cleaning up public facilities in the community, such as the ball park, swimming and picnic areas.

**4210-0352 — \$3,790 (6) A**  
Samuel Halkett, Box 10, North Side

**LLOYDMINSTER — S.P.E.C.**

Social and recreational program for mentally handicapped involving sports, handicrafts, music and community interaction.

**4209-0332 — \$4,460 (5) A**  
Judy Gislason, 4701 — 36th Street, Lloydminster, 825-5936

**LLOYDMINSTER — BARR NONE**

Researching artifacts and information on local history, arranging displays and special tours at Barr Colony Museum.

**4209-0333 — \$3,800 (5) G**  
Connie Zinter, 5 Alberta Cres., Lloydminster, 875-2342

**LLOYDMINSTER — YOUTH, INVOLVEMENT AND THE COMMUNITY**

Youth employment service and activity centre planning activities such as canoeing, hay rides, concerts and crafts.

**4209-0334 — \$2,380 (3) B**  
Robert W. Torrance, 5012 — 55th Street, Lloydminster, 875-4136

**LLOYDMINSTER — CREATIVE FUN**

Children's recreation program featuring gardening, building creative equipment, arts, crafts and sports.

**4209-0336 — \$3,560 (6) B**  
Debbie Smith, 5007 Miller Drive, Lloydminster, 875-5236

**LUMSDEN — PROGRAM OF SUMMER ACTIVITIES FOR COMMUNITY**

Summer recreation, including a sports centre, activities for young children and programs centred in the park and community hall.

**4204-0123 — \$5,140 (7) B**  
Janes Hannah, Lumsden, 485-2692

**LUSELAND — YOUTH CONTRIBUTES**

Recreational activities, seminars and workshops for community, social services for elderly and town clean-up.

**4207-0244 — \$3,825 (5) A**  
Donna Martfeld, Box 125, Luseland, 372-4856

**MACKLIN — OPERATION PEOPLE**

Constructing recreation centre to serve as museum, day-care and activity centre. Establishing community newspaper. Chemical and feasibility study of Macklin Lake.

**4207-0220 — \$8,600 (11) B**  
Morley Greschner, General Delivery, Primate, 753-2873

**RESERVE DE LITTLE RED RIVER — CLUB DE JEUNES DE RED RIVER**

Programme récréatif pour les jeunes de la réserve: sports et excursions. Nettoyage des installations publiques telles que: terrain de balle, de pique-niques et des plages.

**LLOYDMINSTER — S.P.E.C.**

Programme récréatif et social pour les déficients mentaux, comprenant sports, travaux manuels, musique et entraide communautaire.

**LLOYDMINSTER — BARR NONE**

Recherche d'objets d'art et de renseignements sur l'histoire locale, organisation d'expositions et visites au musée de Barr Colony.

**LLOYDMINSTER — ENGAGEMENT DE LA JEUNESSE**

Création d'un centre de loisirs. Autres activités telles que le canotage, des promenades en charrette à foin, concerts et artisanat.

**LLOYDMINSTER — LOISIRS EDUCATIFS**

Programme de loisirs pour enfants; jardinage, fabrication d'objets divers, artisanat, arts plastiques et sports.

**LUMSDEN — PROGRAMME D'ACTIVITES ESTIVALES POUR LA COMMUNAUTE**

Activités récréatives estivales: animation d'un centre sportif, activités pour enfants dans le parc et la salle communautaire.

**LUSELAND — JEUNESSE OBLIGE**

Organisation de loisirs, de colloques et d'ateliers pour les habitants de la localité; assistance social aux vieillards; grand nettoyage du village.

**MACKLIN — OPERATION PEUPLE**

Construction d'un centre de loisirs appelé à servir de musée, de garderie et de centre d'activités. Création d'un journal local. Etude biochimique du lac Macklin.

**MARENGO — AIM (ALIVE IN MARENGO)**

Babysitting and elderly assistance services, environmental clean-up, youth activities program.

**4207-0237 — \$3,520 (6) G**

Diane Boisvert, General Delivery, Marengo, 968-2764

**MARENGO — VIVRE A MARENGO**

Service de gardiennes pour bébés et d'aide aux vieillards; grand nettoyage des lieux; programme de loisirs pour la jeunesse.

**MARYFIELD — RECREATION CENTRE & RENOVATION OF SPORTS AREA**

Summer recreation experience and physical exercise program promoting fitness for children. Arts and crafts and non-competitive sports.

**4205-0152 — \$3,080 (4) B**

Maureen Mills, Box 101, Maryfield, 646-4927

**MARYFIELD — CENTRE RECREATIF & RENOVATION DU SECTEUR SPORTIF**

Essai d'un programme récréatif d'été. Programme d'éducation physique encourageant les enfants à maintenir une bonne forme physique. Travaux manuels et artistiques et sports non compétitifs.

**MCKAGUE — RECREATION FOR OLD AND YOUNG**

Organizing recreation for elderly and young residents, stressing activities of most interest to these participants.

**4210-0367 — \$1,280 (2) G**

Dianne Beaudette, Box 100, McKague, 873-5690

**MCKAGUE — LOISIRS POUR TOUS**

Organisation de loisirs pour les personnes âgées et pour les jeunes, en insistant sur les activités qui intéressent le plus chaque groupe.

**MEADOW LAKE — RECREATIONAL AREA**

Construction of sports facilities. Maintenance of pow-wow grounds.

**4209-0294 — \$4,840 (8) B**

Robert Fiddler, Meadow Lake Reserve

**LAC MEADOW — TERRAIN DE JEUX**

Construction d'installations sportives. Entretien de terrains pour les fêtes rituelles des Indiens.

**MEADOW LAKE — OPERATION "CONVERSION"**

Summer program featuring sports, art, crafts, camping, record hops and hay rides. General improvement including house numbering and land clean-up

**4209-0315 — \$8,000 (8) A**

Bill Hunter, Box 53, Meadow Lake, 236-6320

**LAC MEADOW — OPERATION CHANGEMENT**

Programme estival comprenant sports, arts plastiques, artisanat, camping, sauteries et promenades en charrette à foin. Amélioration générale comprenant la pose de numéros sur les maisons et le nettoyage des terrains.

**MEADOW LAKE — SUMMER RECREATION FOR HANDICAPPED**

Program for retarded children involving crafts, stories, drama, sing-a-longs, outings and playground visits for interaction with normal children.

**4209-0317 — \$3,030 (4) A**

Leila Cookman, Box 38, Meadow Lake, 236-5767

**LAC MEADOW — CENTRE DE LOISIRS D'ETE POUR DEFICIENTS MENTAUX**

Programme pour les enfants déficients mentaux: artisanat, histoires, théâtre, chansons de groupe, promenades et visites de terrains de jeux afin de leur apprendre à se mêler aux enfants normaux.

**MELFORT — COMMUNITY HELP**

A day-care centre for young children, using toys, mattresses and other equipment donated by the community.

**4210-0345 — \$5,900 (4) A**

Doug Johansen, 403 Clarence Avenue, Saskatoon, 653-4047

**MELFORT — AIDE COMMUNAUTAIRE**

Garderie de jeunes enfants et offre de jouets, matelas et autres pièces d'équipement par la population locale.

**MELFORT — LITTLE BIG PEOPLE**

Instruction and entertainment in dramatic, musical and artistic activities in separate sessions for children and senior citizens.

**4210-0348 — \$2,410 (3) C**

Eva Hurd, Box 462, Melfort, 752-2506

**MELFORT — PETITS ET GRANDS**

Instruction et divertissement dans les domaines dramatique, musical et artistique, pour les enfants et les personnes âgées.



**MELFORT — PEOPLE ASSISTING PEOPLE**

Services including entertainment, transportation, baby sitting, house-cleaning, and odd jobs for invalids and low-income groups.

**4210-0357 — \$3,160 (4) A**

Karen Sych, R.R. 1, 5-21, Valparaiso, 863-4287

**MELFORT — ENTRAIDE**

Offre de différents services tels que: divertissements, transport, garderie à domicile, entretien de la maison et autres travaux afin de favoriser les invalides et les personnes à faible revenu.

**MELVILLE — RECREATION AND EDUCATION  
UNLIMITED**

Day and weekend camps, educational outings and sports for children 10-14 years. Bingo, crafts, social and physical activities for senior citizens. Dances for youth.

**4206-0195 — \$5,340 (7) B**

Doug Broad, Box 310, Melville, 728-2288

**MELVILLE — LOISIRS ET CULTURE**

Organisation d'un programme d'activités récréatives pour les jeunes de 10 à 14 ans. Bingo, artisanat, sports et loisirs pour les personnes âgées.

**MELVILLE — CARE AND RECREATIONAL  
EDUCATION**

Summer educational and recreational program for mentally retarded children meeting educational, social and personal needs.

**4206-0196 — \$4,670 (6) A**

Shanley Meko, Box 463, Melville, 728-2463

**MELVILLE — ANIMATION EDUCATIVE ET  
RECREATIVE**

Programme récréatif et culturel afin de répondre aux besoins sociaux et personnels des déficients mentaux.

**MONTREAL LAKE — SANITATION**

Leading a publicity campaign on sanitation, organizing recreation and a clean-up of the reserve.

**4211-0402 — \$2,965 (5) D**

Verna V. Bird, Montreal Lake, 663-6905

**MONTREAL LAKE — SALUBRITE PUBLIQUE**

Campagne d'hygiène publique; organisation d'activités récréatives et nettoyage de la réserve.

**MOOSE JAW — SOCIAL OPPORTUNITY SERVICE**

Referral and lessee centre for people below poverty level. Program of consumer information and purchasing, low-cost entertainment and co-operative child care run by welfare people for welfare people.

**4204-0127 — \$8,964 (6) G**

Jill McKeen, Box 334, Bushell Park, 692-7980

**MOOSE JAW — SERVICE D'AIDE SOCIALE**

Centre de consultation en matière de logement pour locataires nécessiteux. Programme d'information au consommateur, de garderie d'enfants et de divertissement à peu de frais, animé par les personnes bénéficiaires du bien-être social et pour elles.

**MOOSE JAW — PROJECT INTERGRATE**

Recreational program for Chinese children. Interviews and video-taped recordings to determine the desires of the Chinese community in their relationships with other ethnic groups.

**4204-0128 — \$8,410 (7) A**

Tim Yee, 945 Chestnut Ave., Moose Jaw, 692-5300

**MOOSE JAW — PROJET INTERGRATION**

Programme d'activités récréatives pour les enfants de la communauté chinoise. Interviews et enregistrements magnétoscopiques afin d'identifier les aspirations de cette communauté face à ses relations avec d'autres groupes ethniques.

**MOOSE JAW — COMMUNITY INVOLVEMENT FOR  
HANDICAPPED PERSONS**

Program of special events for the handicapped and assistance in using community resources and services.

**4204-0129 — \$3,470 (5) B**

Irene Wainwright, 1109 Vaughan Street, Moose Jaw, 692-6320

**MOOSE JAW — PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE  
POUR PERSONNES HANDICAPEES**

Programme d'activités spéciales pour les handicapés et assistance dans l'utilisation des ressources communautaires et des services.



**MOOSE JAW – EMERGENCY CHILD CARE**

Home child care with preference to single-parent and low-income families.

**4204-0130 – \$1,880 (3) A**

Debbie Terry, 1162 Hochelaga St. W., Moose Jaw, 692-3352

**MOOSE JAW – COMMUNITY PROJECTION**

Coffee houses, camping trips, weiner roasts, outings, arts, crafts, seminars and sports for low-income and single-parents families.

**4204-0136 – \$10,140 (8) G**

Mary Paulson, 132 Oxford St. W., Moose Jaw, 692-2889

**MUSKEG RESERVE – HISTORY OF MUSKEG AND ITS PEOPLE**

Publication of Reserve history involving interviews, research, photographs, study on religious beliefs and examination of contribution of Muskeg band to Canadian society.

**4209-0292 – 5,500 (7) C**

Carol Leask, Box 46, Marcelin, 10r2

**MUSKODAY RESERVE – TOMORROW'S LOOK**

Organizing recreation for residents of Muskoday reserve; clean-up of the church area, sports field and picnic grounds.

**4210-0349 – \$3,800 (6) D**

Carl Smith, Muskoday Reserve, Davis

**MUSKOWEKWAN RESERVE – COMMUNITY BETTERMENT**

Beautify reserves, organize games in sports grounds, and hold community picnic.

**4206-0187 – \$6,490 (10) D**

Arnold Akan, Box 227, Lestock, 274-2166

**NAICAM – RECREATION AND EDUCATION FOR COMMUNITY**

Services for senior citizens, children's indoor and outdoor recreational program, grounds improvement.

**4208-0266 – \$4,400 (6) B**

Barry Guttormson, Naicam, 874-2211

**NIPAWIN – COMMUNITY CATALYST**

A recreation program for all community members, offering arts, crafts, drama, outings, and films.

**4210-0368 – \$5,540 (7) B**

Sonia Cherepuschak, Box 1385, Nipawin, 862-5584

**NORTH BATTLEFORD – COMMUNITY LEGAL SERVICE**

Legal assistance and education through workshops, door-to-door talks, pamphlets, columns for weekly newspapers.

**4209-0291 – \$10,450 (7) A**

Mickey Woodard, 309 - 110th Street, Saskatoon, 374-7671

**MOOSE JAW – GARDE D'ENFANTS EN CAS D'URGENCE**

Garde d'enfants à domicile, de préférence aux familles à faible revenu et à parent unique.

**MOOSE JAW – PROJECTION COMMUNAUTAIRE**

Aménagement d'un café, organisation d'excursions, de repas communautaires, d'ateliers d'arts et métiers et d'activités sportives pour familles à faible revenu et à parent unique.

**RESERVE MUSKEG – HISTOIRE DE MUSKEG ET DE SES HABITANTS**

Publication d'une brochure sur l'histoire de la Réserve comprenant des entrevues, des recherches, des photographies, des études sur les croyances religieuses et un aperçu de la contribution des Muskeg à la société canadienne.

**RESERVE DE MUSKODAY – L'ASPECT DE DEMAIN**

Organisation de loisirs pour les habitants de la réserve de Muskoday, nettoyage des alentours de l'église, du terrain de sports et du terrain de pique-niques.

**RESERVE DE MUSKOWEKAN – AMELIORATION DE LA RESERVE**

Embellissements de la réserve. Organisation d'activités et de pique-niques communautaires sur les terrains de jeux existants.

**NAICAM – RECREATION ET EDUCATION**

Aide aux citoyens âgés, loisirs intérieurs et extérieurs pour les enfants, embellissement des terrains.

**NIPAWIN – CENTRE D'INTERET**

Programme de loisirs pour toute la population: arts, travaux manuels, théâtre, excursions et séances de cinéma.

**NORTH BATTLEFORD – ASSISTANCE JUDICIAIRE**

Programme d'assistance judiciaire et d'information: ateliers de travail, rencontres à domicile, brochures et articles dans les hebdomadaires.

**NORTH BATTLEFORD — GROUP ACTIVITIES FOR  
NATIVE CHILDREN**

Recreation project for native children 5 to 16 years featuring instruction in sports, arts and crafts, picnics and camping trips.

**4209-0302 — \$4,300 (5) B**

Daryl La Rose, 1522 — 105th Street, North Battleford, 445-4811

**NORTH BATTLEFORD — ALLIANCE OF THE YOUTH  
AND THE ELDERLY**

Service and aid program for elderly including transportation, delivery service and information on government programs for aged.

**4209-0308 — \$5,080 (5) A**

Terren Farr, 1452 - 98th Street, North Battleford, 445-8922

**NORTH BATTLEFORD — TABLE MOUNTAIN  
DEVELOPMENT**

Clearing cross-country trails, seeding grass, renovating chalet and clearing Dead Fall to improve facilities at Table Mountain.

**4209-0316 — \$4,300 (10) B**

Ritchie Noble, 9013 — 16th Ave., North Battleford, 445-3810

**NORTH BATTLEFORD — Y.I.P. YOUTH  
INVOLVEMENT PROGRAM**

Activity program for mentally retarded and public education program to increase understanding of their problems.

**4209-0330 — \$4,100 (5) B**

Terry Bunce, 1401 — 107th Street, North Battleford, 445-8969

**OXBOW — RECREATIONAL PROGRAMMING FOR  
OXBOW AND DISTRICT**

Provision of program and personnel for the district recreational facilities. Focusing on activities for youngsters and senior citizens.

**4205-0148 — \$9,060 (9) B**

Sheila Banks, 2109 McKinnan Ave., Saskatoon, 483-5151

**PEEPEEKISTS RESERVE — C.R.E.E.D.**

History of reserve for study in local school, day camp providing for children 6-14 years, increasing awareness of safety and pollution on reserve.

**4206-0181 — \$7,180 (9) G**

Arlene J. Dieter, Box 142, Lorie, 334-9580

**PELICAN NARROWS — PELICAN NARROWS YOUTH  
PROJECT**

Community services: painting the rink, general community clean-up and clearing an area for a children's playground.

**4211-0045 — \$3,000 (5) B**

Therese A. Merasty, Pelican Narrows

**NORTH BATTLEFORD — ACTIVITES DE GROUPE**

Projet de récréation pour des Indiens âgés de 5 à 16 ans: sports, arts plastiques et artisanat; pique-niques et camping.

**NORTH BATTLEFORD — ASSOCIATION DE JEUNES  
ET DE PERSONNES AGEES**

Programme d'assistance et d'aide aux personnes âgées comprenant des services de transport et de livraison et des renseignements concernant les programmes gouvernementaux pour les personnes âgées.

**NORTH BATTLEFORD — DEVELOPPEMENT DE  
TABLE MOUNTAIN**

Mise sur pied d'un programme en vue de nettoyer des pistes à travers champs, de semer du gazon, de rénover le chalet et de nettoyer la région de Dead Fall afin d'améliorer les possibilités touristiques de Table Mountain.

**NORTH BATTLEFORD — P.E.J. PROGRAMME  
D'ENGAGEMENT-JEUNESSE**

Programme d'activités pour les déficients mentaux et programme d'éducation du public afin de mieux faire comprendre les problèmes de ces personnes.

**OXBOW — PROGRAMME RECREATIF POUR OXBOW  
ET LES ENVIRONS**

Organisation d'un programme et du personnel nécessaire pour l'utilisation des installations récréatives du district. Une attention particulière est consacrée aux activités pour les jeunes et les personnes âgées.

**RESERVE DE PEEPEEKISTS — C.R.E.E.D.**

Recherche sur l'histoire de la réserve afin de fournir un document d'étude à l'école de la région. Organisation d'un camp pour les enfants de 6 à 14 ans.

**PELICAN NARROWS — ENTREPRISE DES JEUNES DE  
PELICAN NARROWS**

Services communautaires: peinture des bandes de la patinoire, nettoyage des zones publiques et aménagement d'un terrain de jeux pour enfants.



**PELICAN NARROWS — HELPING WITH THE  
COMMUNITY INTERESTS**

Organization of sports, crafts, canoe-making, games and dances for the entire community.

**4211-0401 — \$3,000 (5) B**

Rhoda Bear, 1147-3rd St. E., Prince Albert, 764-0784

**PIAPOT RESERVE — COMMUNITY RECREATIONAL  
PROJECT**

Improvement and development of recreation program and facilities.

**4206-0179 — \$3,560 (6) B**

David Desjarlais, Piapot Reserve, Cubar, 726-9093

**PIERCELAND/JOSEPH BIGHEAD — TOGETHER '73**

Children's recreation program. Sports, arts, crafts, reading program and remedial education.

**4209-0300 — \$4,720 (6) D**

Yvonne Plasko, Box 116, Pierceland, 71

**PELICAN NARROWS — AIDE A LA COLLECTIVITE**

Fabrication de canoës. Organisation de sports, de travaux d'artisanat, de jeux et de bals populaires pour la collectivité toute entière.

**RESERVE DE PIAPOT — PROGRAMME RECREATIF  
COMMUNAUTAIRE**

Amélioration et mise sur pied d'un programme d'activités récréatives.

**PIERCELAND/JOSEPH BIGHEAD — ENSEMBLE EN 73**

Programme d'activités récréatives pour enfants: sports, arts plastiques, artisanat, programme de lecture et cours de rattrapage.

**PINE HOUSE — PROGRAMME COMMUNAUTAIRE DE  
PINE HOUSE**

Camping et autres activités récréatives pour enfants. Nettoyage et peinture de la salle communautaire.

**4211-0410 — \$2,620 (5) B**

Alexander Ratt, 627 — 13th St. W., Prince Albert, 763-2179

**POORMAN RESERVE — POORMAN BAND YOUTH  
PROJECT**

Playground supervision and instruction program. General reserve improvement through clean-ups, including playground and recreational facilities.

**RESERVE POORMAN — PROJET — JEUNESSE**

Surveillance du terrain de jeux et programme éducatif; embellissement général par le nettoyage de la réserve, du terrain de jeux et des installations de loisirs.

**4208-0267 — \$5,390 (9) B**

Colleen Favel, General Delivery, Quinton, 835-2591

**PORCUPINE PLAIN — FAMILY RECREATION**

A recreational program organizing playground activities for children, and clubs, games, arts and crafts and maintenance for balance of community.

**PORCUPINE PLAIN — VACANCES FAMILIALES**

Programme récréatif comprenant des jeux pour les enfants, clubs, arts et travaux manuels pour la population.

**4210-0343 — \$4,620 (6) B**

Ellen Olson, Porcupine Plain, 278-2546

**POUNDMAKER RESERVE — BUT WHY LABOUR**

General clean-up and restoration of historic sites. Assistance to elderly and disabled.

**RESERVE POUNDMAKER — POURQUOI LE TRAVAIL**

Nettoyage général et restauration des lieux historiques. Assistance aux personnes âgées et aux invalides.

**4209-0301 — \$3,980 (8) D**

Doyle Tootoosis, Box 97, Cutknife

**PREECEVILLE — SERVICE CENTER**

Employment service for casual labor. Recreational and social programs for young children and elderly.

**PREECEVILLE — CENTRE DE SERVICES**

Organisation d'un service de placement pour la main-d'oeuvre temporaire. Activités récréative et sociales pour les jeunes et les personnes âgées.

**4206-0205 — \$3,640 (6) A**

Darlene Everitt, Box 76, Preeceville, 547-2868



**PRINCE ALBERT — CAMP CHALLENGE**

Summer camp for underprivileged children, stressing outdoor activities.

**4210-0361 — \$8,290 (7) A**

Norma Read, 243 — 9th St. E., Prince Albert, 763-6508

**PRINCE ALBERT — OPENING THE DOOR FOR HANDICAPPED**

Supervising activities for handicapped persons, including gardening, sports, picnics, overnight camping, exercise programs and basic life skills.

**4210-0362 — \$6,200 (5) B**

Debbie Ellison, 1254 — 15th St. W., Prince Albert, 763-5250

**PRINCE ALBERT — LEND A HAND**

Assisting senior citizens and handicapped residents with errands and small jobs around their homes and yards.

**4210-0363 — \$6,550 (5) A**

Terry Thorimbert, 102-31st St. W., Prince Albert, 764-4847

**PRINCE ALBERT — RECREATION PROGRAM FOR HANDICAPPED CHILDREN**

Initiating a recreational program integrating mentally retarded and "normal" children, featuring sports, hikes, crafts, and preparation for an athletic meet called the Special Olympics.

**4210-0371 — \$8,993 (7) B**

Kim Tadei, 538-25th Street W., Prince Albert, 764-4149

**PUNNICHY — CHILD CARE & DAY PROGRAM**

Child care day program featuring baseball, arts and crafts, swimming, and water safety. Town improvement and beautification.

**4206-0191 — \$5,690 (8) B**

Jan Bounds, General Delivery, Punnichy, 835-2231

**RADVILL — YOUTH INVOLVEMENT CENTRE**

Operation of community centre; organization of sports and social activities; aid for the aged and disabled; tree planting and clean-ups.

**4204-0112 — \$5,890 (7) B**

Brad Anderson, Box 573, Radville, 869-2721

**RED EARTH RESERVE — CLEANING RED EARTH RESERVE**

General clean-up of the reserve.

**4211-0249 — \$2,745 (5) D**

Weldon Whitehead, Box 1421, Nipawin, 862-3829

**RED PHEASANT RESERVE — RECREATIONAL EDUCATION PROJECT**

Day care and nursery with movies, suppers, picnics, bingos and camp-outs. Basic training in small motor and car repair welding and carpentry.

**4207-0245 — \$11,400 (10) F**

Francis Moosomin, General Delivery, Cando, 41

**PRINCE ALBERT — CAMP DU PARI**

Camp de vacances pour enfants défavorisés, mettant l'accent sur les activités de plein air.

**PRINCE ALBERT — PORTE OUVERTE AUX HANDICAPES**

Programme d'activités dirigées pour handicapés: jardinage, sports, pique-niques, camps de deux jours, exercices et entraînement aux techniques élémentaires de survie.

**PRINCE ALBERT — COUP DE MAIN**

Aide aux personnes âgées ou handicapées, en faisant leurs courses et de petits travaux dans leur maison et leur jardin.

**PRINCE ALBERT — LOISIRS POUR ENFANTS HANDICAPES**

Programme de loisirs visant à intégrer les enfants déficients aux enfants dits "normaux". Sport, randonnées, travaux manuels et préparation d'une rencontre sportive intitulée les Olympiques spéciales.

**PUNNICHY — GARDERIE DE JOUR**

Mise sur pied d'une garderie et d'un programme d'activités: baseball, artisanat et natation. Embellissement et nettoyage de la localité.

**RADVILL — CENTRE DE PARTICIPATION DE LA JEUNESSE**

Animation d'un centre communautaire; organisation de sports et d'activités sociales; assistance aux personnes âgées et aux handicapés; plantation d'arbres et nettoyage.

**RESERVE DE RED EARTH — NETTOYAGE DE LA RESERVE DE RED EARTH**

Grand nettoyage de la réserve.

**RESERVE DE RED PHEASANT — PROJET DE RECREATION ET D'EDUCATION**

Programme d'activités pour une garderie et une pouponnière: cinéma, pique-niques, bingos, excursions. Cours élémentaires de réparation de petits moteurs et d'autos et cours de soudure et de menuiserie.

**RED PHEASANT RESERVE — ENVIRONMENTAL  
CLEAN-UP**

Environmental clean-up project including maintenance service for elderly; cleaning roadways, ditches; constructing road and house signs; and upkeep of sports grounds and graveyards.

**4207-0296 —**

Delphine L. Wuttunee, Box 162, Cando, 41

**RESERVE DE RED PHEASANT — GRAND  
NETTOYAGE DES LIEUX**

Grand nettoyage des lieux et service d'entretien à la disposition des vieillards; nettoyage des routes et fossés, mise en place de panneaux de signalisation et entretien des terrains de jeux et des cimetières.

**REGINA — COMMUNITY ACTION '73**

Working with mentally retarded children and adults. Day camps for children and public awareness campaign.

**4201-0001 — \$8,600 (6)**

Bronwyn Lindsay, 406 — 111 Lockwood, Regina, 584-0038

**REGINA — ACTION COMMUNAUTAIRE '73**

Camp de jour pour déficients mentaux et campagne de sensibilisation de l'opinion publique.

**REGINA — THREE GENERATION DAY CENTRE**

Programm integrating children, youth and senior citizens from Cathedral area. Centre for activities, organizing senior citizens to investigate possibilities of longer term funding.

**4201-0002 — \$6,720 (7) A**

Carol Inglis, 2251 Athol Street, Regina, 522-9091

**REGINA — CENTRE DE JOUR POUR TROIS  
GENERATIONS**

Programme d'activités pour les enfants, les adolescents et les personnes âgées de la région de Cathedral. Centre de loisirs; aider les personnes âgées à s'organiser pour trouver des moyens de financement à long terme.

**REGINA — REGINA HUMAN RIGHTS CENTRE**

Individual counselling and information seminars in lower-income areas on human rights. Survey public attitudes, publish and distribute report.

**4201-0004 — \$5,005 (7) A**

Frank Quennell, 2610 Cameron, Regina, 527-9322

**REGINA — CENTRE POUR LES DROITS DE L'HOMME  
DE REGINA**

Orientation individuelle et séances d'information sur les droits de l'homme dans les quartiers à faible revenu. Sondage sur les attitudes de la population, publication et distribution d'un rapport.

**REGINA — UREKA — URBAN RURAL EXPERIENCE**

One week vacation for city children from low-income families; experiencing and learning from rural farm.

**4201-0005 — \$10,265 (7) A**

Ralph Wushke, 240 Luther College, Regina Campus, 586-2925

**REGINA — UREKA — EXPERIENCE RURALE POUR  
CITADINS**

Vacances d'une semaine pour jeunes citadins de familles à faible revenu; expérience de vie sur la ferme.

**REGINA — HUMAN SEXUALITY AND  
CONTRACEPTION INFORMATION SERVICE**

Informing young people about human sexuality, VD and birth control. Preparation for publication of simplified handbook on birth control.

**4201-0006 — \$10,120 (7) G**

Denise Hildebrand, 2728 Winnipeg St., Regina, 523-6884

**REGINA — SERVICE D'INFORMATION SUR LA  
SEXUALITE ET LA CONTRACEPTION**

Information auprès des jeunes sur la sexualité, les maladies vénériennes et la contraception.

**REGINA — CO-OPERATIVE ACTION FOR THE  
LEARNING DISABLED**

Educational and recreational aid to pre-school and elementary school children with learning disabilities. Day camps with special toys and activities. Public education program.

**4201-0007 — \$8,905 (8) A**

Joan Kot, 1 — 2141 Rae St., Regina, 522-4938

**REGINA — ACTION COLLECTIVE POUR LES ENFANTS  
QUI ONT DES PROBLEMES D'APPRENTISSAGE**

Aide éducative et récréative à des enfants d'âge préscolaire et du niveau primaire ayant des problèmes d'apprentissage. Camp de jour avec activités et jouets spéciaux. Programme d'information du public.

**REGINA — TENANT INQUIRIES**

Investigation of tenant problems in lower income and public housing area, submitting information and recommendations to authorities. Counselling and referrals.

**4201-0012 — \$8,475 (6) G**

Bill Howe, 11 — 4020 Robinson, Regina, 584-2182

**REGINA — KETCHUP**

Operation of pre-school cultural enrichment program for children from lower-income families involving parents as aides and board members.

**4201-0013 — \$8,190 (7) A**

Karin Konstantynowicz, 4605 — 14th Ave., Regina, 569-6054

**REGINA — COMMUNITY WOMEN'S CENTRE**

Information program, survey of doctors' attitudes towards women, counselling, day care facilities, bibliography of women's issues and rights and investigation of job discrimination.

**4201-0014 — \$11,900 (8) G**

Diane Simpson, 11 — 54 Munro Pl., Regina, 584-2363

**REGINA — REGINA LEGAL ASSISTANCE CLINIC**

Provision of limited legal services, Dissemination of legal information concerning Landlord-Tenant Act, consumer, family and welfare law.

**4201-0015 — \$8,800 (6) A**

Garnet Schulhauser, 38 Dutton Cres., Regina, 525-5556

**REGINA — HEADS-UP**

Sessions with single mothers on common issues and concerns and country recreational experiences for their children.

**4201-0021 — \$5,900 (6) A**

Terryellen Jelinski, 7212 — 7th Ave., Regina, 569-7234

**REGINA — COMMUNITY DANCE WORKSHOP**

Instruction in movement exploration for children. Evening class program for teachers and other interested adults.

**4201-0025 — \$3,530 (5) A**

Pat Hall, 2238 Rae St., Regina, 523-7580

**REGINA — CAMP SALAAM**

Outdoor rotating day camp in five parks for children 6 to 13 years from low-income families involving swimming lessons, sports, games and crafts.

**4201-0030 — \$5,220 (8) G**

Anne Murray, 2930 Elphinstone, Regina, 586-1446

**REGINA — HOUSEWIFE HOLIDAY**

Weekly classes and guest speakers on topics of interest for mothers from Regent Park and Greer Court. Recreation program for children.

**4201-0032 — \$3,740 (5) B**

Jane Grigg, 4006 Hill Ave., Regina, 568-5105

**REGINA — ENQUETE AUPRES DES LOCATAIRES**

Enquête sur les problèmes des locataires de secteurs à faible revenu ou de quartiers à logements subventionnés; information et recommandations aux autorités. Consultation et orientation.

**REGINA — KETCHUP**

Programme d'enrichissement culturel pour enfants d'âge préscolaire provenant de familles à faible revenu; participation des parents comme auxiliaires et membres de la direction.

**REGINA — CENTRE COMMUNAUTAIRE FEMININ**

Programme d'information, enquête sur les attitudes des médecins envers la femme, service de consultation, garderie, bibliographie d'ouvrages sur la femme et ses droits et enquête sur la discrimination au travail.

**REGINA — CLINIQUE JUDICIAIRE DE REGINA**

Service judiciaire. Diffusion de renseignements juridiques sur les lois concernant les propriétaires et les locataires, les consommateurs, la famille et le bien-être.

**REGINA — TETES HAUTES**

Séances avec des mères célibataires sur des questions et des problèmes communs et organisation de loisirs à la campagne pour leurs enfants.

**REGINA — ATELIER DE DANSE COMMUNAUTAIRE**

Enseignement de l'expression corporelle à des enfants. Cours du soir pour professeurs et autres adultes intéressés.

**REGINA — CAMP SALAAM**

Camp de jour se déplaçant entre cinq parcs pour enfants de 6 à 13 provenant de familles à faible revenu; cours de natation, sports, jeux et travaux d'artisanat.

**REGINA — MENAGERE EN CONGE**

Cours hebdomadaires et conférenciers invités qui parleront de sujets intéressant les mères de Regent Park et de Greer Court. Programme récréatif pour les enfants.



**REGINA — SAVE OUR SENIOR CITIZENS**

Improving patient-patient and student-patient relationships in nursing care homes. Advise about possible long term funding for senior citizen projects. Recreation and social program.

**4201-0033 — \$5,200 (7) A**

Ronald Rohac, 87 Hammond, Regina, 543-2115

**REGINA — PREPARATION FOR REAL EDUCATION OF PRE-SCHOOLERS**

Learning experience for children 4 to 6 years involving drama, music, arts, crafts, visual arts and films. Participation of parents.

**4201-0034 — \$4,860 (7) A**

Les Thue, 104 Angus Cres., Regina, 522-0954

**REGINA — OCCUPATIONAL HEALTH HORIZONS**

Interviewing workers to pinpoint specific health hazards and preparation and distribution of material on preventive health programs.

**4201-0035 — \$8,370 (7) A**

Mary Jane Elgar, 3038 — 18th Ave., Regina, 527-4968

**REGINA — DENTAL HEALTH PROMOTION**

Promotion of dental health practices to children through audio-visual presentations and orientation to actual dental equipment.

**4201-0038 — \$2,560 (4) A**

Maxine Cox, 255 Wascana, Regina, 543-6113

**REGINA — CAMP NEETSHAW**

Summer camp for young native people living in urban environment.

**4201-0039 — \$8,900 (9) B**

Elaine Chicoose, Pasqua Reserve, Moscow, 332-4146

**REGINA — ENVIRONMENTAL INFORMATION CENTRE**

Publication and distribution of Saskatchewan — related ecological information. Co-ordination of activities with similar groups in other cities.

**4201-0041 — \$9,925 (7) F**

Ken Nichols, 2919 — 15th Ave., Regina, 527-0780

**REGINA — NATIVE DAY-CARE CENTRE**

Pilot day-care centre for families of workers at Native Metal Industries. Parental involvement and investigation of sources of funds for continuation.

**4201-0409 — \$9,520 (7) A**

Gwen Pelletier, 1414 Rose St., Regina, 525-8714

**REGINA — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Amélioration des rapports entre étudiants et résidents dans des foyers pour personnes âgées. Programme d'activités récréatives et sociales.

**REGINA — PREPARATION A L'EDUCATION REELLE DES ENFANTS D'AGE PRESCOLAIRE**

Expérience d'apprentissage pour enfants de 4 à 6 ans; théâtre, musique, arts, artisanat, arts visuels et films. Participation des parents.

**REGINA — PERSPECTIVES D'HYGIENE AU TRAVAIL**

Interviews de travailleurs pour déterminer des dangers particuliers pour la santé; rédaction et distribution de documentation sur des programmes d'hygiène préventive.

**REGINA — PROMOTION DE L'HYGIENE DENTAIRE**

Promotion de l'hygiène dentaire chez les enfants grâce à des techniques audio-visuelles et à l'utilisation de matériel d'hygiène dentaire.

**REGINA — CAMP NEETSHAW**

Colonie de vacances pour jeunes autochtones habitant un milieu urbain.

**REGINA — CENTRE D'INFORMATION SUR L'ENVIRONNEMENT**

Publication et distribution d'informations écologiques axées sur la Saskatchewan. Coordination des activités avec d'autres groupes semblables dans d'autres villes.

**REGINA — GARDERIE POUR ENFANTS AUTOCHTONES**

Garderie pilote pour les familles des travailleurs de la Native Metal Industries. Participation des parents et enquête sur les sources de financement en vue de prolonger le programme.

**REGINA — NATIVE ACTION RESEACH IN COMMUNITIES**

Consultation with urban native groups and families. Collection and distribution of information. Feasibility study on establishment of weekend residence camp for native children.

**4201-0412** — \$8,910 (8) **A**  
Glynice Zatorski, 1414 Rose, Regina, 525-8714

**REGINA — OPERATION BOOKS**

Establishment of a basis for a regional and community library. Book drives augmenting regional library collection. Recommendations for a permanent library centre.

**4205-0164** — \$4,495 (8) **C**  
Marlene Callas, Glenavon, 429-2256

**RIVERHURST — OPPORTUNITY '73**

Organized recreation program for the people of Regional Park and surrounding communities.

**4204-0131** — \$2,200 (2) **B**  
Leo Mareschal, 5 — 312 Ave. C.N., Saskatoon, 242-3000

**ROSETOWN — OPERATION LOVE**

Visits and services for elderly, activities for underprivileged children and program of activities and visits for retarded children.

**4207-0242** — \$5,760 (6) **A**  
Elenore Down, Box 1316, Rosetown, 882-2274

**ROSE VALLEY — PROJECT: UNIFICATION**

Integration of native and white population through activities featuring sports, drama, beadwork, films, and speakers.

**4208-0268** — \$4,530 (6) **G**  
Gloria Rogowski, Box 78, Rose Valley, 322-2373

**ST. LOUIS — TOWN PARTICIPATION**

Recreational activities for all age groups, including picnics, baseball games, excursions, arts and crafts. General clean-up and community beautification.

**4210-0351** — \$4,520 (6) **A**  
Priscilla Perret, St. Louis, 422-8253

**ST. VICTOR — SPECIAL CHILDREN'S CAMP**

Summer camp with recreational activities and tours for children 7 to 14 years from low-income or welfare families or handicapped children.

**4204-0126** — \$4,360 (4) **A**  
Juliette Laberge, Box 12, St. Victor, 642-4013

**ST. WALBURG — COMMUNITY UNITY**

Playground and sports programs, recreation centre and general clean-up.

**4209-0295** — \$7,520 (8) **G**  
Charles Larre, St. Walburg, 248-3347

**REGINA — ENQUETE AUPRES DES AUTOCHTONES DE CERTAINES LOCALITES**

Consultation avec les groupes et les familles autochtones vivant en milieu urbain. Cueillette et diffusion de renseignements. Etude sur la possibilité d'établir un camp de fin de semaine à l'intention des enfants autochtones.

**REGINA — OPERATION BIBLIOTHEQUE**

Création d'un noyau de bibliothèque régionale et communautaire. Campagnes pour recueillir des livres destinés à l'établissement de la bibliothèque. On soumettra des recommandations afin de maintenir la bibliothèque en permanence.

**RIVERHURST — PERSPECTIVES 73**

Programme récréatif organisé pour les gens de Regional Park et des collectivités environnantes.

**ROSETOWN — OPERATION AMOUR**

Visites et services aux vieillards; jeux pour les enfants défavorisés; programme de jeux pour les enfants déficients mentaux.

**ROSE VALLEY — UNIFICATION**

Intégration des autochtones et de la population blanche à la vie communautaire par des activités comportant sports, théâtre, artisanat (travail des grains), films et conférences.

**ST. LOUIS — PARTICIPATION DE LA VILLE**

Organisation de loisirs pour tous les groupes d'âge: pique-niques, base-ball, excursions, arts et artisanat. Embellissement de la localité.

**ST-VICTOR — CAMP SPECIAL POUR ENFANTS**

Camp d'été comportant activités récréatives et excursions pour enfants de 7 à 14 ans provenant de familles à faible revenu ou de familles bénéficiaires du bien-être social et pour enfants handicapés.

**ST WALBURG — CENTRE COMMUNAUTAIRE**

Organisation d'un programme sportif et d'activités récréatives, d'un centre de loisirs; nettoyage général.

**SANDY BAY — RECREATIONAL YOUTH CLUB**

Supervised recreation program, including sports, field trips, and music lessons. General clean-up of public areas and senior citizens properties.

**4211-0043 — \$6,410 (8) B**

Ronald Ray, 183-30th St. W., Prince Albert, 763-7166

**SASKATOON — INSIGHT**

Program, aimed at young people from 13 to 20 years of age, to further knowledge of physiology and increase awareness of human sexuality.

**4202-0046 — \$8,700 (6) A**

Donna Lucas, 2611 Cascade Street, Saskatoon, 374-7037

**SASKATOON — G.O.Y.A.**

Progressive fitness monitoring program for urban adults designed to expose them to recreational sports suitable for life-time fitness and enjoyment.

**4204-0047 — \$6,680 (6) G**

Ken Olson, 450 Ave. W. Sp., Saskatoon, 382-8433

**SASKATOON — BEEF CATTLE IMPROVEMENT ON RESERVATIONS**

Program of livestock management on Indian reservations in Northern Saskatchewan through education in health problems and disease control of cattle herds.

**4202-0048 — \$5,600 (4) G**

Dale Gibson, 429 4th Street East, Saskatoon, 652-2883

**SASKATOON — THERAPEUTIC NURSERY AND HOME TRAINING PROGRAM**

Operation of a summer program for mentally handicapped children. Education and counselling program for parents.

**4202-0049 — \$5,950 (5) A**

Barbara E. Pask, 1 — 2432 Louise Ave., Saskatoon, 374-9226

**SASKATOON — CHILDREN'S SUMMER WORKSHOP**

Provision of a recreational, cultural and educational program for low-income area children including crafts, hikes, swimming, dramatics and library initiation.

**4202-0050 — \$6,440 (6) A**

Wendy Boyer, 7 Sturby Place, Saskatoon, 374-9446

**SASKATOON — GENESIS**

Assistance for the integration of physically and mentally handicapped persons into society through a Citizen Advocacy program and the promotion of public awareness of problems and abilities.

**4202-0051 — \$7,450 (5) A**

Shirley Sklarenko, 1125 13th St., Saskatoon, 242-2578

**SANDY BAY — CLUB RECREATIF POUR ADOLESCENTS**

Activités récréatives, notamment sports, excursions et leçons de musique. Nettoyage des terrains publics et des propriétés des personnes âgées.

**SASKATOON — APPROFONDISSEMENT**

Programme destiné aux jeunes de 13 à 20 ans; approfondissement de leurs connaissances en physiologie et initiation à la sexologie.

**SASKATOON — G.O.Y.A.**

Programme surveillé de conditionnement physique progressif à l'intention des citoyens adultes afin de leur faire connaître les sports qui favorisent une vie saine et agréable.

**SASKATOON — AMÉLIORATION DU CHEPTEL BOVIN DANS LES RESERVES**

Programme d'amélioration du bétail dans les réserves indiennes du nord de la Saskatchewan par l'information sur les problèmes de santé et la lutte contre les maladies des bestiaux.

**SASKATOON — GARDERIE THERAPEUTIQUE ET FORMATION AU FOYER**

Mise sur pied d'un programme destiné aux enfants déficients mentaux. Programme d'information et d'orientation à l'intention des parents.

**SASKATOON — ATELIER ESTIVAL POUR LES ENFANTS**

Programme récréatif, culturel et éducatif offert aux enfants de familles à faible revenu; artisanat, excursions à pied, natation, théâtre et initiation à la bibliothèque.

**SASKATOON — AMORCE**

Intégration des handicapés physiques et mentaux à la société grâce à un programme de participation des citoyens et à la sensibilisation du public aux problèmes et aux possibilités en ce domaine.



**SASKATOON — A HUMAN SOCIOCHEMICAL STUDY**

Program to humanize the study of chemistry by relating chemical processes to their societal parallels on super 8 film for school distribution.

**4202-0052 — \$2,470 (4) F**

Bill Oleniuk, 2401 20th St. West, Saskatoon, 382-3006

**SASKATOON — THE SASKATOON BABYSITTING LIST**

Feasibility study for methods of linking babysitting services with those who need them. Training program for babysitters.

**4202-0053 — \$3,710 (3) A**

Erna Wieke, 430 Vancouver Ave. N., Saskatoon, 382-8365

**SASKATOON — OPERATION STOPSMOKE**

Dissemination of accurate and detailed knowledge of the health hazards of smoking. Aid to smokers seriously attempting to quit.

**4202-0054 — \$6,140 (7) A**

Lorraine Graves, 3 — 1116 Broadway, Saskatoon, 242-4880

**SASKATOON — PLACE FOR PEOPLE**

Operation of a learning centre for formerly rural children, aged 3 to 8, from Indian, welfare and low-income families. Involvement in field trips, urban orientation and medical checkups.

**4202-0059 — \$11,080 (4) A**

Dave Vopni, 441 3rd Ave. North, Saskatoon, 653-5717

**SASKATOON — ARCHIBALD PARK RECREATION PROGRAM**

Neighbourhood centred summer recreation program to promote participatory fitness and awareness through a variety of scheduled activities.

**4202-0061 — \$9,950 (9) B**

Keith Wilson, 1 — 2002 Main St., Saskatoon, 373-2544

**SASKATOON — COMMUNITY MEDIA CO-OP**

Establishment of a media co-op through which OFY projects and community organization can share information and inform the public of their available services.

**4202-0062 — \$10,180 (8) F**

Dorothy Hudec, 713 Victoria Ave., Saskatoon, 652-5512

**SASKATOON — CANADIAN LIBERATED WOMEN'S APPOINTMENT CALENDAR**

Compilation, publication and distribution of an Appointment Calendar with a written history of women and women's movements in Canada.

**4202-0063 — \$5,130 (4) G**

Gwen Gray, 435 Main Street, Saskatoon, 244-2009

**SASKATOON — ETUDE SOCIO-CHIMIQUE HUMAINE**

Programme visant à faciliter l'étude de la chimie en rattachant les processus chimiques à leurs correspondants sociaux; réalisation d'un film pour diffusion dans les écoles.

**SASKATOON — LA LISTE DE GARDIENNES D'ENFANTS DE SASKATOON**

Etude de rentabilité sur les possibilités de relier les services de gardiennes d'enfants pour ceux qui en ont besoin. Programme de formation à l'intention des gardiennes d'enfants.

**SASKATOON — OPERATION ANTI-TABAC**

Diffusion de données exactes et détaillées sur les dangers auxquels les fumeurs exposent leur santé. Aide aux fumeurs qui tentent sérieusement de perdre cette habitude.

**SASKATOON — PLACE A LA POPULATION**

Mise sur pied d'un centre d'apprentissage à l'intention d'enfants de 3 à 8 ans provenant des régions rurales et appartenant à des familles amérindiennes à faible revenu. Participation à des excursions, orientation urbaine et examens médicaux.

**SASKATOON — PROGRAMME RECREATIF DU PARC ARCHIBALD**

Programme récréatif visant à sensibiliser la population au conditionnement physique et l'invitant à participer à une foule d'activités structurées.

**SASKATOON — COOPERATIVE DE SERVICES COMMUNAUTAIRES**

Etablissement d'une coopérative de services par l'entremise de laquelle les participants à des projets et les membres des organisations P.J. peuvent échanger des renseignements et informer le public sur les services offerts.

**SASKATOON — CALENDRIER DES ACTIVITES DU MOUVEMENT CANADIEN DE LIBERATION DE LA FEMME**

Publication et diffusion d'un calendrier d'activités, accompagné d'un historique sur la situation de la femme et les mouvements féminins au Canada.

**SASKATOON – FULVADI**

Two-fold school program for East Indian children; English language training and pre-school orientation, instruction and strengthening Hindu.

**4202-0067** – \$3,460 (3) C

Jyotsna Pandya, 413 9th St. E., Saskatoon, 224-0008

**SASKATOON – PIECES OF EIGHT CHILDREN'S THEATRE**

Entertainment and creative development for children through performances of plays at recreation centres and involvement in creative drama. Special mime play for deaf children.

**4202-0072** – \$10,380 (8) C

Paul Chouinard, 11 – 904 6th Ave. No., Saskatoon, 242-6233

**SASKATOON – EXTENDED COMMUNITY USE OF THE LANGUAGE LAB**

Extension of campus language lab for public use and the development and duplication of multi-cultural language, literature and music tapes for home study.

**4202-0073** – \$2,620 (2) G

Ken Triol, 1218 Avenue H. No., Saskatoon, 242-7308

**SASKATOON – TRAVELLING TEA BUS**

Mobile tea house providing entertainment in parks, senior citizens' homes and hospitals with singers, musicians, theatre groups and films.

**4202-0074** – \$8,560 (6) G

Odell Simmie, 940 Saskatchewan Cres., Saskatoon, 652-3780

**SASKATOON – WOMEN'S SELF HELP HEALTH CLINIC**

Establishment of a women's clinic to promote physical understanding of self through instructive classes. Medical referral service.

**4202-0077** – \$11,465 (10) A

Audrey Hall, 721 10th St. E., Saskatoon, 652-2153

**SASKATOON – R E A D Y**

Program of educational and recreational activities for emotionally disturbed youth aged 8 to 12 and 12 to 16.

**4202-0078** – \$4,740 (4) B

Michel Le Claire, 1015 5th St. E., Saskatoon, 343-9637

**SASKATOON – R.R.I.P.**

Propose a master plan for the South Saskatchewan River, within city environs regarding the recreation potential of the river corridor.

**4202-0080** – \$7,580 (7) B

Peter Kennedy, \$504 – 508 Main St. E., Saskatoon, 244-4635

**SASKATOON – FULVADI**

Programme scolaire pour enfants orientaux; cours de langue anglaise et préparation préscolaire, cours et recyclage en hindi.

**SASKATOON – PIECES DE THEATRE POUR ENFANTS**

Divertissement et développement des facultés créatrices des enfants par la présentation de pièces de théâtre et leur participation à des pièces improvisées dans des centres récréatifs. Spectacles de mime pour les enfants sourds.

**SASKATOON – UN LABORATOIRE DE LANGUES POUR LA POPULATION**

Agrandissement du laboratoire de langues du campus pour le public; enregistrement de cours de langues, de littérature et d'oeuvres musicales pour enrichir cette bibliothèque sonore et en permettre au public l'accès.

**SASKATOON – CAFE ITINERANT**

Programme de divertissement dans les parcs, dans les foyers pour personnes âgées et dans les hôpitaux assuré par un café itinérant. Chansons, théâtre et projection de films

**SASKATOON – CENTRE POUR LA PROMOTION DE LA SANTE DES FEMMES**

Etablissement d'un centre ayant pour but d'enseigner aux femmes à mieux connaître leur corps; cours d'information. Service de consultation médicale.

**SASKATOON – FRAIS ET DISPOS**

Programme d'activités éducatives et récréatives pour des groupes d'enfants de 8 à 12 ans et de 12 à 16 ans présentant des problèmes d'émotivité.

**SASKATOON – R.R.I.P.**

Proposition d'un plan général afin d'étudier les possibilités d'un site récréatif sur le côté sud de la rivière Saskatchewan et dans les limites de la ville de Saskatoon.



**SASKATOON – SUNRISE**

In-depth alcoholism education through an in-centre program to aid relatives of alcoholics deal more constructively with the problem. Public seminars and workshops.

**4202-0082 – \$7,710 (8) A**  
Tim Pechey, 15 – 1612 Main St., Saskatoon, 373-1672

**SASKATOON – FRIENDLY VISITS**

Home visitation program to establish one-to-one relationships between volunteers and the elderly.

**4202-0087 – \$5,900 (4) A**  
Ronald Mayan, 205 – 525 3rd Ave. N., Saskatoon, 652-3136

**SASKATOON – N.A.V.I.K.**

Production of slide-tape instruction kits covering home care and maintenance, banking, job application, food and nutrition for use by the Federation of Saskatchewan Indians and Federal Government.

**4202-0090 – \$8,560 (8) G**  
Dale Baker, 15 – 112 110th St. E., Saskatoon, 374-6176

**SASKATOON – DISSEMINATION**

Assistance for rural youth in adjusting to city life through preliminary information workshops in selected rural communities and subsequent counselling and contact in the urban environment.

**4202-0091 – \$9,000 (6) F**  
Diana Meger, 207 Albert Ave., Saskatoon, 242-8292

**SASKATOON – R.I.P.P.: RECOGNIZING INDIAN PEOPLE PROPERLY**

Program to educate the public on Indian culture through films and discussions, workshops, family exchanges between the city and the reserve.

**4202-0403 – \$6,820 (6) F**  
Vernon Knight, 414 Montreal Ave., Saskatoon, 382-1809

**SASKATOON – MOBILE DAY CAMP**

Day camps offering sports, crafts, games, and outdoor education including hikes, basic compass and survival techniques, first aid and ecology.

**4210-0356 – \$11,000 (10) B**  
Donna Greenlay, 1011 Idywyld Drive, Saskatoon, 244-4600

**SHAUNAVON – CAMP OLYMPUS**

Services for the mentally handicapped, including special summer recreation camp for children, home care and therapy and involvement with “normal” residents.

**4203-0099 – \$3,520 (6) G**  
Julie Bowen, Box 1133, Shaunavon, 297-2588

**SASKATOON – LEVER DE SOLEIL**

Programme d'éducation concernant l'alcoolisme afin d'aider les proches des alcooliques à aborder le problème d'une façon plus constructive.

**SASKATOON – VISITES D'AMITIE**

Visites dans les foyers des personnes âgées afin de favoriser le dialogue.

**SASKATOON – N.A.V.I.K.**

Réalisation de matériel didactique composé de diapositives et de bandes sonores sur l'entretien et les travaux ménagers, le domaine bancaire, les demandes d'emploi et l'alimentation, afin d'être utilisé par la Fédération des Indiens de la Saskatchewan et par le Gouvernement fédéral.

**SASKATOON – INFORMATION**

Aider la jeunesse rurale à s'adapter à la vie urbaine grâce à des ateliers d'information préalables organisés dans des centres ruraux choisis et à un service suivi d'orientation et de rencontres en milieu urbain.

**SASKATOON – CONNAISSANCE DES AMERINDIENS**

Programme visant à renseigner le public sur la culture amérindienne grâce à des projections de films et à des discussions, à des ateliers de travail, à des échanges de familles entre la ville et la réserve.

**SASKATOON – CLUB DE VACANCES ITINERANT**

Mise sur pied d'un club de vacances et organisation d'activités telles que: travaux manuels, jeux de plein air, excursions à pied, initiation à l'orientation à la boussole et aux méthodes de survie, secourisme et écologie.

**SHAUNAVON – CAMP DE L'OLYMPE**

Colonie de vacances pour déficients mentaux, soins à domicile et intégration à la vie du village.



**SHELLBROOK — COMMUNICATION, RECREATION  
AND EDUCATIONAL SERVICE**

Children's recreation program and home service for senior citizens. Collection of museum artifacts and anti-pollution campaign.

**4209-0309 — \$7,800 (10) B**

Al Chambers, General Delivery, Shellbrook, 747-2418

**SHELL LAKE — SHELL LAKE ENVIRONMENT FACE  
LIFT**

Supervised recreational facilities for children. General beautification.

**4209-0298 — \$4,720 (6) G**

Dennis Simonar, Box 150, Shell Lake, 427-4615

**SHOAL LAKE RESERVE — SHOAL-RES-REC**

Recreation activities for the entire reserve community. Fixing the baseball diamond, cleaning up and making a children's playground.

**4211-0219 — \$2,745 (6) B**

Rayne Young, Box 1055, Nipawin, 862-5498

**SOMME — RURAL EDUCATION**

Producing a public opinion report regarding education, based on door-to-door interviews. Report available for community reference.

**4210-0347 — \$4,400 (6) E**

Lorna Heine, Somme, 278-2710

**SPIRITWOOD — COMMUNITATION**

Assistance for senior citizens involving repair and renovation of property and promotion and development of recreational program.

**4209-0328 — \$7,660 (7) A**

Dennis Martodam, Box 309, Spiritwood, 883-2080

**SPRINGWATER — S.A.D.**

Recreational program for children 1 — 15 years at Springwater Lake, senior citizen visits, hobby workshops and organized games.

**4207-0223 — \$1,930 (3) G**

Laurie Martin, Box 11, Springwater, 9

**SPRUCE HOME — RECREATION AREA**

Organizing recreational activities and improvement of park facilities by planting trees and general clean-up.

**4210-0360 — \$3,080 (4) B**

Gwen Kennedy, R.R. 5, Site 29, Box 20, Prince Albert

**STAR BLANKET RESERVE — STAR BLANKET YOUTH**

Sanitation disposal, park and playground area and activities for younger children, renovation of Pow-Wow area, and community clean-up.

**4206-0217 — \$4,680 (8) D**

Neil C. Starr, Box 456, Balcarres, 334-2206

**SHELLBROOK — SERVICES MULTIPLES**

Programme de loisirs pour enfants et assistance à domicile pour les personnes âgées. Collecte d'objets d'art pour les musées et campagne de lutte contre la pollution.

**LAC SHELL — EMBELLISSEMENT DES ENVIRONS DU  
LAC SHELL**

Surveillance des activités récréatives des enfants. Embellissement général.

**RESERVE DE SHOAL LAKE — SHOAL-RES-REC**

Activités récréatives pour tous les habitants de la réserve. Réparation du losange de base-ball, nettoyage et aménagement d'un terrain de jeux pour enfants.

**SOMME — EDUCATION RURALE**

Réaliser à partir d'entrevues porte à porte, un rapport sur l'opinion publique concernant l'éducation. Le rapport sera mis à la disposition de la communauté.

**SPIRITWOOD — CENTRE COMMUNAUTAIRE**

Programme d'assistance aux personnes âgées comprenant la réparation d'objets personnels ainsi que le lancement et la mise en application d'un programme de loisirs.

**SPRINGWATER — S.A.D.**

Programme de divertissements destiné aux enfants de 1 à 15 ans, au lac Springwater. Rencontre de vieillards, ateliers de loisirs et jeux organisés.

**SPRUCE HOME — PARC DE LOISIRS**

Organiser des activités récréatives et améliorer les installations du parc: plantation d'arbres et un nettoyage général.

**RESERVE DE STAR BLANKET — LES JEUNES DE STAR  
BLANKET**

Embellissement de la communauté. Aménagement d'un parc et d'un terrain de jeux et rénovation du centre de festivités.

**STURGEON LAKE — RECREATION IN STURGEON LAKE**

Organizing recreational and cultural activities and community clean-up.

**4210-0341 — \$3,700 (5) G**  
Delores Ermine, Sturgeon Lake, Alingly

**LAC STURGEON — LOISIRS AU LAC STURGEON**

Organisation, activités récréatives et culturelles et nettoyage de la localité.

**SWEET GRASS — SWEET GRASS YOUTH MOVEMENT '73**

Improving sports ground, preparations for outdoor rink, cemetery maintenance and services provided to senior citizens.

**4209-0314 — \$3,880 (8) D**  
Gordon Whitecalf, General Delivery, Gallivan, 398-2783

**SWEET GRASS — LA JEUNESSE DE SWEET GRASS**

Amélioration des terrains de sports, aménagement des patinoires extérieures, entretien du cimetière et services aux personnes âgées.

**SWIFT CURRENT — COMPRENONS ENSEMBLE**

Series of "schools" introducing children aged 9 to 12 years to the French language and culture.

**4203-0093 — \$4,155 (4) G**  
Nancy Cocks, 1061 Sidney St. E., Swift Current, 733-5642

**SWIFT CURRENT — COMPRENONS ENSEMBLE**

Série de cours initiant les enfants de 9 à 12 ans à la langue et à la culture françaises.

**SWIFT CURRENT — KIDDIES KORNER**

Day care for children aged 3 to 6 years from welfare and low-income families or with handicapped or single parents.

**4203-0095 — \$4,650 (7) A**  
Donna Remple, 139 Lorne St. N.E., Swift Current, 773-4342

**SWIFT CURRENT — LE COIN DES PETITS**

Garderie pour enfants de 3 à 6 ans de familles défavorisées et dont les parents sont infirmes, célibataires ou désunis.

**SWIFT CURRENT — SUMMER SERVICES FOR SENIOR CITIZENS**

Recreation, outings, crafts, entertainment and assistance for senior citizens.

**4203-0096 — \$3,990 (6) A**  
Carmen Milenkovic, 714 — 4th N.W., Swift Current, 773-3617

**SWIFT CURRENT — SERVICES D'ETE AUX VIEILLARDS**

Récréation, sorties, artisanat, divertissements et aide aux vieillards.

NO FRENCH TRANSLATION

**SWIFT CURRENT — INFORMATION CO-ORDINATION CENTRE**

Centre for information on medical and legal aide, social services and public health; short-term job agency, tourist information and speech therapy programs.

**4203-0097 — \$5,384 (6) A**  
Marilyn Friesen, 68 MacDonald Cresc., Swift Current, 773-5052

**SWIFT CURRENT — CENTRE DE COORDINATION DES INFORMATIONS**

Centre d'information sur l'assistance médicale et juridique, les services d'assistance et d'hygiène publique; bureau de placement pour les emplois temporaires; bureau de renseignements pour les touristes; programmes de phoniatry.

NO FRENCH TRANSLATION

**THUNDERCHILD — "UP-LIFT" THUNDERCHILD**

Improvement to Thunderchild Reservation involving construction and cleaning of beaches and picnic tables, concession stand.

**4209-0303 — \$3,680 (8) B**  
Pauline Okanee, Box 322, Turtleford, 445-6126

**THUNDERCHILD — EMBELLISSEMENT DE THUNDERCHILD**

Embellissement de la réserve de Thunderchild: aménagement et nettoyage de plages, de tables de pique-nique et de kiosques de vente.

**URANIUM CITY – URANIUM COMMUNITY CENTRE**  
Youth drop-in centre. Maintenance and supervision of city playground.

**URANIUM CITY – CENTRE COMMUNAUTAIRE D'URANIUM**

Centre de rencontre pour les jeunes. Entretien et surveillance du terrain de jeux municipal.

**4211-0339 – \$6,125 (10) B**  
Rose Desbiens, Uranium City, 6241

**VANGUARD – LEGAL SURVEY IN S.W. SASKATCHEWAN**

Survey of lawyer availability and fees charged, to improve and provide more information about legal services in rural areas.

**VANGUARD – ETUDE DES SERVICES JURIDIQUES DU SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN**

Etude des avocats en exercice et de leurs tarifs, afin d'améliorer les services juridiques des régions rurales et d'assurer une information plus exacte à leur sujet.

**NO FRENCH TRANSLATION**

**4203-0104 – \$2,600 (2) E**  
Kim Young, Vanguard, 582-2037

**VISCOUNT – VISCOUNT COMMUNITY CENTRE**

Improvements to community centre, construction of bleachers and improvement of playground. Recreation program for children.

**VISCOUNT – CENTRE COMMUNAUTAIRE**

Amélioration du centre communautaire, construction de gradins et embellissement de terrain de jeux. Loisirs pour les enfants.

**4208-0274 – \$4,520 (6) B**  
Dale Tallon, Viscount, 224-2151

**WADENA – WADENA YOUTH SERVICES**

Operation of day care and playground for children, tourist booth, and "Help a Senior Citizen" service.

**WADENA – SERVICES-JEUNESSE**

Garderie et terrain de jeux; kiosque d'information touristique, et service d'aide aux citoyens âgés.

**4208-0276 – \$5,800 (10) G**  
Donna Matthews, General Delivery, Wadena, 338-2359

**WAKAW – RECREATION FOR SENIORS**

Program of excursions, arts and crafts, films, group singing and bingo for senior citizens.

**WAKAW – LOISIRS-TROISIEME AGE**

Loisirs pour les citoyens âgés comportant excursions, activités artistiques et artisanales, films, chant et bingo.

**4208-0279 – \$3,900 (5) A**  
Donna Wawryk, Box 395, Wakaw, 233-4929

**WALDHEIM – WRAP: WALDHEIM RECREATION AND ASSISTANCE PROGRAM**

Playground program for children and recreation for adults and teenagers. Assistance for elderly and infirmed. Development of regional park, picnic area and street signs.

**WALDHEIM – PROGRAMME D'ASSISTANCE ET DE LOISIRS DE LA VILLE DE WALDHEIM**

Programme d'activités récréatives pour enfants et programme de loisirs pour les adultes et la jeunesse. Assistance aux personnes âgées et aux infirmes. Aménagement d'un parc régional, d'un terrain de pique-nique, et pose des plaques de signalisation des rues.

**4209-0320 – \$6,410 (9) A**  
Clarence Krause, Box 141, Waldheim, 945-2053

**WASKESIU – SUMMER LIFE RECREATION PROGRAM**

Organizing recreational activities for residents and tourists at the Prince Albert National Park.

**WASKESIU – LOISIRS D'ETE**

Organisation d'activités récréatives pour les résidents et les touristes du parc national de Prince Albert.

**4210-0408 – \$3,390 (3) B**  
Coleen Gerwing, 733-6th Ave. N., Saskatoon, 653-3291



**WATER HEN LAKE — RECREATION IMPROVEMENT**

Development of a recreation ground and beach, general clean-up, service to elderly and invalids.

**4209-0008** — \$6,160 (8) B  
Alex Fiddler, Water Hen Lake

**LAC WATER HEN — EMBELLISSEMENT D'UN PARC RECREATIF**

Embellissement d'un parc et d'une baignade. Nettoyage général, services offerts aux personnes âgées et aux invalides.

**WATROUS — WATITOU — MANIWA '73**

Senior citizen service, employment office, playground program for children over 6 years, town clean-up and vegetable gardens.

**4208-0280** — \$9,210 (8) G  
Linda Leslie, Box 195, Watrous, 946-2034

**WATROUS — WATITOU — MANIWA 1973**

Service d'aide aux citoyens âgées, bureau de placement, terrain de jeux pour les enfants de plus de 6 ans, nettoyage de la localité et jardins potagers.

**WATSON — WATSON — GET UP AND GO**

Recreation and sports program for entire community, involving ball games, playground activities, track and field, hikes and camp-outs.

**4208-0281** — \$4,790 (6) B  
Marianne Zentner, Box 203, Watson, 287-3248

**WATSON — PARTICIPATION — WATSON**

Loisirs et activités sportives pour toute la collectivité: jeux de balle, terrain de jeux, athlétisme, excursions et camping.

**WEYBURN — OPERATION TUNE-UP**

Promotion of the appreciation of band music. Providing an opportunity for younger children to develop an elementary proficiency with various instruments.

**4205-0138** — \$4,200 (6) C  
Cathy Yeaman, 133 Birch Drive, Weyburn, 842-3659

**WEYBURN — OPERATION "FANFARE"**

Encouragement à l'appréciation de la musique de fanfare. Fournit l'occasion aux plus jeunes d'acquérir une connaissance élémentaire de divers instruments de musique.

**WEYBURN — COMMUNITY SUMMER FUN FOR ALL**

Involvement of community in a recreation program for all ages, inclusion of mentally retarded children in a non-segregated program with other children, and involvement of tourists in community activities, films, plays and dances.

**4205-0139** — \$5,980 (6) B  
Vina Clarke, 327 — 5th Ave., Weyburn, 842-2727

**WEYBURN — PLAISIRS D'ETE POUR PERSONNES DE TOUS LES AGES**

Participation collective à un programme récréatif pour les personnes de tout âge, y compris les enfants retardés qui participent aux activités avec les autres enfants et les touristes, inclus dans les activités communautaires telles que la présentation de films, de pièces de théâtre ou l'organisation de danses populaires.

**WHITEWOOD — ONE FOR ALL AND ALL FOR ONE**

Promotion and supervision of activities in new public park: classes in crafts, games and stories for children.

**4205-0154** — \$5,580 (8) B  
Roberta Robertson, Box 225, Whitewood, 735-2541

**WHITEWOOD — "UN POUR TOUS ET TOUS POUR UN"**

Organisation et surveillance des activités dans le nouveau parc public. Cours de travaux manuels, jeux et contes pour les enfants.

**WILKIE — T.P. DROP-IN CENTRE**

Drop-in activities centre for children 4 to 13 years. Phone-in service primarily for senior citizens and assistance for nursing staff at Wilkie Union Hospital.

**4207-0234** — \$7,080 (10) B  
Judy Lorenz, Box 39, Wilkie, 843-2416

**WILKIE — CENTRE D'ACCUEIL T.P.**

Centre d'accueil et de divertissement pour enfants de 4 à 13 ans. Service de renseignements par téléphone surtout destiné aux vieillards; aide au personnel infirmier de l'hôpital Wilkie Union.

**WILLOW BUNCH — YOUTH REVIVAL**

Community centre with a program of camping trips, dances, arts and crafts, music, games and sports.

**4204-0133** — \$5,220 (7) B  
Yvette Campagne, Box 83, Willow Bunch, 473-2720

**WILLOW BUNCH — ANIMATION POUR LES JEUNES**

Centre communautaire. Programme: excursions, danse, cours d'arts et métiers, musique, activités sportives et ludiques.

**WOLSELEY — A SUMMER HAPPENING**

Community recreational program with children's day-care centre, entertainment for the elderly, physical fitness for middle-aged workers. Film program and town beautification.

**4205-0162 — \$6,160 (8) B**

Jim Garden, Wolseley, 698-2248

**WYNYARD — DAY CAMP**

Children's recreation-education projet with arts and crafts, games, field trips, and ecology oriented hikes.

**4208-0284 — \$6,160 (8) G**

Myrna Hall, Box 183, Wynard, 554-2827

**YORKTON — YOUNG AND OLD TOGETHER**

Musical, social and recreational activities to increase involvement between senior citizens and community.

**4206-0198 — \$6,500 (5) A**

Bruce Monette, 197 — 5th Avenue S., Yorkton, 783-4114

**YORKTON — SUMMER BAND PROJECT**

Musical instruction on different band instruments for children from grades five to nine.

**4206-0200 — \$4,720 (6) G**

Tanya Arnold, 139-2nd Ave. N., Yorkton, 783-9391

**YORKTON — YORKTON NATIVE YOUTHS SUMMER PROJECT**

Program of recreation, crafts, and educational aspects of cultural heritage for native children. Encouraging parental aid and involvement.

**4206-0201 — \$5,420 (8) C**

Edwin Pelletier, 107 Darlington, Yorkton, 783-5370

**WOLSELEY — EVENEMENTS D'ETE**

Programme récréatif communautaire comprenant un service de garderie pendant la journée, des divertissements pour les personnes âgées et de la culture physique pour les travailleurs d'âge moyen. Le programme comprend également l'embellissement de la ville et la présentation d'une série de films.

**WYNYARD — CLUB DE VACANCES**

Programme éducatif et récréatif pour les jeunes, comportant des activités artistiques et artisanales, des jeux, des excursions et des "randonnées écologiques".

**YORKTON — OPERATION RAPROCHEMENT**

Activités musicales, sociales et récréatives pour encourager l'intégration des personnes âgées au reste de la collectivité.

**YORKTON — MUSIQUE — ETE 73**

Apprentissage d'un instrument musical auprès des Jeunes de la 5e à la 9e année.

**YORKTON — PROJET D'ETE POUR LES JEUNES DE YORKTON**

Activités récréatives, artisanat et initiation aux aspects éducatifs du patrimoine culturel pour les enfants autochtones. Encourager la participation et la contribution des parents.

**PRAIRIES AND NORTHWEST TERRITORIES REGION  
REGION DES PRAIRIES ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

**ALBERTA**

**ACME — EDUCATIONAL RECREATIONAL ACTIVITIES**

Program for community youth aged 14-18: carpentry, leather work, nature lore, athletics, camping trips, hikes and village clean-up.

**4304-0276 — \$3,880 (5) B**

Denise Klasson, General Delivery, Acme, 546-2519

**AIRDRIE — PROJECT PONOKA**

Increasing awareness and interest of regressed geriatric patients on wards at Downsview and Eastview.

**4308-0504 — \$4,759 (4) A**

John Sydney Cooper, R.R. 1, Airdrie, 274-9336

**ACME — LOISIRS EDUCATIFS**

Programme destiné aux jeunes de 14 à 18 ans: menuiserie, travail du cuir, sciences naturelles, athlétisme, excursions et nettoyage du village.

**AIRDRIE — PROGRAMME PONOKA**

Programme de divertissement et d'aide aux patients âgés de Downsview et D'Eastview.

**ATHABASCA — YOUTH EMPLOYMENT 1973**

Tourist bureau, park maintenance and playground activities, assistance for elderly, clean-up and construction of various recreational facilities.

**4310-0581 — \$10,100 (13) A**

Susan Schikinger, C.P. 59, Athabasca, 675-2546

**ATHABASCA — EMPLOI DE LA JEUNESSE 1973**

Bureau touristique, entretien de parc, activités de terrain de jeux et aide aux vieillards, nettoyage et construction d'installations récréatives.

**ATIKAMEG — NURSES ASSISTANCE PROGRAM**

Assistance for nurses providing lists and addresses of persons to be seen, interpretation from Cree to English, aid in the completion of forms and a publicity campaign to inform the community of the available service.

**4309-0563 — \$2,570 (4) A**

Veronica Grey, Atikameg, I.A.T.T.

**ATIKAMEG — PROGRAMME D'AIDE AUX INFIRMIERES**

Rédaction de listes contenant les adresses des malades à visiter; traduction du cri en anglais; campagne de publicité pour informer les habitants de la localité des services mis à leur disposition.

**BANFF NATIONAL PARK — PRESERVATION AND DEVELOPMENT OF HISTORIC TRAILS**

Blazing and marking historic trails, cleaning trails and making them available to the many residents and tourists using the National Parks.

**4303-0246 — \$1,336 (2) D**

Pamela Heard, R.R. 2, Okotoks, 683-4468

**BANFF — CONSERVATION ET MISE EN VALEUR DE PISTES HISTORIQUES**

Dégagement et jalonnement des pistes historiques pour les rendre accessibles aux nombreux résidents et touristes qui visitent le parc national.

**BANFF — A.R.G.O. FOR YOUTH**

Recreation, sports and crafts for young people in Banff, Canadian cultural appreciation trips and overnight excursions.

**4303-0249 — \$4,680 (4) B**

Patrick Adams, 2135 - 9 Ave. N.W., Calgary, 284-2025

**BNFF — A.R.G.O. JEUNESSE**

Divertissements, sports et travaux manuels pour les jeunes gens de Banff. Visites et excursions.

**BARRHEAD — PROMOTION OF TOURISM AND ROMANTIC HISTORY OF**

Making a 16 m.m. film to promote tourist interest in the area.

**4308-0503 — \$7,560 (7) C**

Kerry MacDonald, Box 1186, Barrhead, 674-5828

**BARRHEAD — PROMOTION TOURISTIQUE**

Tourner un film en 16 mm pour promouvoir l'industrie touristique de la région.

**BEAVERLODGE — VIVONS LA VIE**

Week long camps for children 7 to 12 years with swimming, crafts, music and nature study.

**4309-0561 — \$3,040 (11) A**

Cindy Spangelo, P.O. Box 29, Beaverlodge, 354-2659

**BEAVERLODGE — VIVONS LA VIE**

Colonie de vacances pour les enfants de 7 à 12 ans: natation, travaux manuels, musique et étude de la nature.



**BEISEKER — PROJET B.A.C.E.**

A three-part program: providing entertainment and recreation for senior citizens and compiling their recollections into a local history; supervising a playground for children aged 4-12; and community clean-up and beautification.

**4304-0271 — \$8,061 (13) A**

Glen Rau, Box 8, Beiseker, 535-2372

**BELLEVUE — WORKING TOGETHER**

Program of assistance for senior citizens; operation of a drop-in centre with activities for the elderly; maintenance of a rock garden.

**4306-0363 — \$6,470 (7) A**

Roberta Rees, Bellevue, 564-4469

**BELMGROVE, LOUSANA, TRENVILLE — M AND B IN '73**

Clean-up and beautification of cemeteries and public areas by cutting grass, weeding, painting and planting shrubs and flowers.

**4304-0303 — \$4,009 (6) G**

Wendy Stones, Box 70, Delburne, 749-2319

**BLACKFOOT — RECREATIONAL IMPROVEMENT PROGRAM**

Improvement and maintenance of sports grounds and golf course. Operation of day care for children 3 to 7 years. Construction of picnic sites.

**4308-0489 — \$8,685 (14) B**

Daryl Cristie, General Delivery, Blackfoot, 875-2681

**BLACKIE — BLACKIE EDUCATIONAL ARTS PROGRAM (BEAP)**

Activities for pre-schoolers to prepare them for school and provide summer recreation. Indoor/outdoor games, sports, crafts and field trips.

**4303-0248 — \$2,230 (3) B**

Leslie Merkley, R.R. 1, Blackie, 684-3673

**BLAIRMORE — SHAPE (SAMPLE HEALTHY ACTIVITIES PREPARE TO EXERCISE)**

Development of a 2 1/2-mile Trim Trail with exercise stations, a community park and a recreational area.

**4306-0364 — \$13,550 (15) A**

Jill Ingram, 2, 1605 - 28 Ave. SW, Calgary, 244-1660

**BLOOD AND PEIGAN RESERVES — SCHOOL LANDSCAPING**

Landscaping and beautification of four school grounds on the Blood and Peigan Indian Reserves by native youth.

**4306-0351 — \$5,850 (20) D**

R.C. Spenrath, Dept. of Indian Affairs, Blood Peigan District, 206 Federal Bldg, Lethbridge, 327-2131

**BEISEKER — PROJECT B.A.C.E.**

Programme en trois points; divertissement et loisirs pour les citoyens âgés; rédaction d'un recueil de leurs souvenirs, surveillance d'un terrain de jeux pour enfants de 4 à 12 ans; nettoyage et embellissement de la localité.

**BELLEVUE — TRAVAILLER ENSEMBLE**

Programme d'aide aux citoyens âgés; établissement d'un centre de rencontres pour le troisième âge; entretien d'une rocaille.

**BELMGROVE, LOUSANA, TRENVILLE — M ET B EN 73**

Nettoyage et embellissement des cimetières et des lieux publics: tonte des gazons, enlèvement des mauvaises herbes, peinture et plantation de fleurs et d'arbustes.

**BLACKFOOT — PROGRAMME D'AMELIORATION DES LOISIRS**

Amélioration et entretien des terrains de sports et de golf. Mise sur pied d'une garderie de jour pour les enfants de 3 à 7 ans. Aménagement de terrains de pique-niques.

**BLACKIE — PROGRAMMES D'ACTIVITES FORMATRICES DE BLACKIE (P.A.F.B.)**

Activités pour enfants d'âge préscolaire visant à les préparer à l'école et à les divertir. Jeux d'intérieur et d'extérieur, sports, travaux manuels, excursions et visites.

**BLAIRMORE — LA SANTE PAR L'EXERCICE**

Aménagement d'une piste de 2 1/2 milles comportant des postes pour l'exercice, un parc communautaire et un centre de loisirs.

**RESERVES BLOOD ET PEIGAN — AMENAGEMENT DES TERRAINS SCOLAIRES**

Aménagement et embellissement des terrains de quatre écoles des réserves indiennes Blood et Peigan par de jeunes autochtones.

**BONANZA — COTILLION RECREATION  
IMPROVEMENT**

Construction of shooting range, baseball diamond, riding arena, basketball court and junior playground for the community's use.

**4309-0565** — \$4,970 (8) B

Jean Bare, Bonanza, 353-2122

**BONANZA — AMELIORATION DES INSTALLATIONS  
RECREATIVES DE COTILLION**

Aménagement d'un camp de tir, d'un terrain de base-ball, d'une piste d'équitation, d'un terrain de basket-ball et d'un terrain de jeux pour les plus jeunes.

**BOW ISLAND — OUR COMMUNITY NEEDS**

Construction of a creative playground for young children and organization of a comprehensive summer playground program.

**4305-0341** — \$7,660 (9) B

Owen Cleland, Apt. 1505, S. Campus Towers, 3520-31st St. N.W., Calgary, 545-2550 (Bow Island)

**BOW ISLAND — LES BESOINS DE NOTRE  
COLLECTIVITE**

Aménagement d'un terrain de jeux propice à l'épanouissement de la créativité pour les enfants et organisation d'un programme d'activités estivales.

**CADOMIN — CADOMIN YOUTH RECREATION BLITZ**

Playground supervision with recreation for young children; restoration of curling rink annex.

**4307-0451** — \$2,985 (7) B

Sandra Bancroft, Cadomin, 692-3942

**CADOMIN — PROGRAMME DE LOISIRS DE CADOMIN**

Surveillance des activités récréatives d'un terrain de jeux pour enfants; réfection du bâtiment abritant la piste de curling.

**CALGARY — SEARCH IN ALBERTA**

Study of crime in Calgary and Southern Alberta from 1875 to 1920. Preparation of a paper as an historical document for use by research and educational institutions.

**4302-0118** — \$5,715 (4) E

James A. Langley, c/o 558 Rundle Hall, University of Calgary, 284-1017

**CALGARY — AIDE A LA RECHERCHE**

Etude sur le crime à Calgary et dans le sud de l'Alberta de 1875 à 1920. Elaboration d'un rapport qui devrait servir de document de base aux institutions d'enseignement et de recherche.

**CALGARY — THE CALGARIAN CHINESE  
COMMUNITY**

Study of the Calgary Chinese community in the contexts of internal transformation and broader societal processes, and how the Chinese community reacts to larger political, economic, and social forces.

**4302-0119** — \$12,029 (12) E

Ban Seng Hoe, 27 Westwood Cres., Calgary 5, 249-0033

**CALGARY — LES CHINOIS DE CALGARY**

Etude de la communauté chinoise de Calgary dans le contexte de l'évolution interne et développements sociaux plus vastes. Réactions de cette communauté face aux forces politiques, économiques et sociales plus importantes.

**CALGARY — FORGOTTEN — REMEMBERED**

Research and publish Metis history and culture from a native stand point, with a feasibility study into possible formation of a Metis library and archives.

**4302-0120** — \$9,885 (7) E

Terrance J. Lusty, Box 2351, Calgary T2P 2M6, 244-0523 / 281-1182

**CALGARY — HISTOIRE ET CULTURE DES METIS**

Recherches sur l'histoire et la culture des Métis vues par les indigènes et publication des résultats de ces recherches. Etude sur la possibilité de constituer une bibliothèque et des archives consacrées aux Métis.

**CALGARY — THE 49th STREET THEATRE COMPANY**

Presentation of classical, original, and experimental theatre for the general public at the Centennial Planetarium.

**4302-0121** — \$13,290 (11) C

John Sens, 1002A — 13 Ave. S.W., Calgary, 244-8124

**CALGARY — LA COMPAGNIE DE THEATRE DE LA 49e  
RUE**

Représentations publiques, au Planétarium du Centenaire, de pièces de théâtre classiques, originales et expérimentales.



**CALGARY — LEGAL GUIDANCE SERVICES**

Provision of immediate assistance to those who cannot afford a lawyer or qualify for legal aid, preventative legal service through community education. Research for publication on areas of law of interest to minority and youth groups.

**4302-0122 — \$11,026 (7) G**

Barbara Romaine, 1201 — 10101 Saskatchewan Drive, Edmonton, 433-7140

**CALGARY — AID FOR THE ELDERLY**

Aid to elderly in the form of gardening, cleaning, or minor household maintenance.

**4302-0124 — \$11,810 (10) A**

David Byron, Apt. 3-1744-7 St. S.W., Calgary, 244-9263

**CALGARY — STRATHMORE STANDARD —  
EDUCATIONAL HISTORICAL NEWSPAPER**

Re-creation of a pre-1900 Western Canadian newspaper. Copies supplied to Calgary schools as well as city libraries.

**4302-0129 — \$12,600 (14) F**

Magdalen Vanderschoot, Box 773, Calgary T2P 2J3, 279-4975

**CALGARY — THE PUNCH AND JUDY COMPANY**

Teaching simple creative skills to children and adults with workshops in puppet making and developing puppet shows. Public performances.

**4302-0132 — \$10,405 (10) C**

Barry Kowalsky, c/o Dept. of Drama, University of Calgary, 284-6453

**CALGARY — OPERATION GREENERY**

Developing and cultivating plants that have educational and commercial value by white and native youth. Feasibility study of running a greenery on a profit making basis.

**4302-0134 — \$4,020 (6) E**

J.S. Kiss, Bishop Grandin High School, 111 Haddon Road S.W., Calgary, 252-7541

**CALGARY — CAN THE SMALL BUSINESS BE  
SUCCESSFUL?**

Research concerning small business ventures, compilation of directory of Government control departments, determine effects of information, finance, social action, and status on the student entrepreneur.

**4302-0140 — \$7,163 (5) E**

Alex M. Danny, P.O. Box 5701 Stn. A, Calgary, T2P 1T4, 271-1858/284-6112

**CALGARY — PROJECT CONKAMREANA**

Outreach services provided, and actual experience and education gained through camping and the wilderness environment.

**4302-0147 — \$7,120 (5) D**

Ellen Sears, G23 Hemlock Cres S.W., Calgary, 249-2058

**CALGARY — SERVICES D'AIDE JURIDIQUE**

Apporter une aide immédiate à ceux qui ne peuvent s'assurer les services d'un avocat ou bénéficier de l'assistance judiciaire et, à titre préventif, familiariser la population avec les questions juridiques et judiciaires. Entreprendre des recherches dans les domaines juridiques intéressant les groupes minoritaires et les jeunes, et publier les résultats de ces recherches.

**CALGARY — LE TROISIEME AGE**

Aide aux personnes âgées sous forme de travaux de jardinage, de nettoyage et de menus travaux d'entretien domestique.

**CALGARY — STRATHMORE STANDARD — JOURNAL  
EDUCATIF ET HISTORIQUE**

Rééditer un journal canadien de l'Ouest qui paraissait avant 1900 ("le Strathmore Standard"). Des numéros du journal seront distribués aux écoles et aux bibliothèques municipales de Calgary.

**CALGARY — THEATRE DE MARIONNETTES**

Enseigner certains tours simples aux enfants et aux adultes par la confection de marionnettes et le montage de scènes de marionnettes destinés à des représentations publiques.

**CALGARY — OPERATION "BOTANIQUE"**

Apprendre à des jeunes appartenant à la population blanche et indigène à planter et à soigner des plantes qui présentent un intérêt du point de vue botanique et commercial. Etudier les possibilités d'exploiter une serre commercialement rentable.

**CALGARY — LES PETITES ENTREPRISES SONT-ELLES  
ENCORE VIABLES?**

Recherche sur les petites entreprises, compilation de l'annuaire des ministères et organismes du gouvernement, détermination de l'action exercée par l'information, les questions financières, les mesures sociales et les conditions ambiantes sur l'étudiant-entrepreneur.

**CALGARY — PROJET CONKAMREANA**

Offrir des services d'action directe et permettre l'acquisition de connaissances et d'une expérience réelle des choses grâce au camping et à la vie au milieu de la nature sauvage.



**CALGARY — COMMUNITY WORK BY EX-OFFENDERS**

Assistance for ex-offenders in their re-integration into the community concentrating on the areas of accommodation, employment, recreation and counselling.

**4302-0154** — \$7,650 (6) A

James Osborne, 1031 — 9th Street S.E., Calgary, 263-9133

**CALGARY — SUMMER STUDENT CHAMBER PLAYERS**

String orchestra presenting serious music to elementary and secondary students through a concert series. Workshop approach for interested students.

**4302-0155** — \$8,120 (19) C

Tina Moon, 3132 — 40 Street S.W., Calgary, T3E 3J8, 249-3943

**CALGARY — A GATHERING OF SOUTHERN ALBERTA WRITING**

Anthology of current writing in southern Alberta making available to readers a selection of quality prose and poetry. Distribution to general public.

**4302-0159** — \$6,180 (7) C

Colin Morton, 2435-27 Avenue N.W., Calgary T2M 2K1, 289-8219

**CALGARY — SURVEYS BY HANDICAPPED YOUTH**

Survey of employer attitudes towards employment of handicapped people, acquainting employers of potentialities of the handicapped, and surveying housing facilities determining physical accommodation for handicapped. Publication of survey results.

**4302-0162** — \$9,420 (8) E

Vic Cowley, 102-3520-31 St. N.W., Calgary, 282-0011

**CALGARY — YOUTH GUIDANCE PROGRAM**

Establishment of a day and residential camp for native children with guidance and leadership aiding their socialization into their peer and social group.

**4302-0163** — \$13,130 (12) A

Barry Smith, 31 — 301 — 8 Ave. S.W., Calgary, 261-0021

**CALGARY — WOODWIND QUINTETTE**

Woodwind quintet performing free concerts for schools, senior citizens, hospitals and other interested groups or institutions.

**4302-0167** — \$2,970 (5) C

Sheila Stanley, 2812 Brechen Rd. N.W., Calgary T2L 1H6, 282-4857

**CALGARY — WHERE TO FROM HERE?**

Exploring employment opportunities in the labor market for post-secondary graduates, comparing their qualifications with job functions which are currently in demand. Compilation and distribution of results.

**4302-0168** — \$10,620 (8) F

Richard J. Woolley, 10627 Willowind Pl SE, Calgary, 271-7425

**CALGARY — RETOUR DES ENFANTS PRODIGES**

Aider les anciens délinquants à se réintégrer à la collectivité en s'occupant tout spécialement des problèmes du logement, de l'emploi, des loisirs et de l'orientation.

**CALGARY — ORCHESTRE DE CHAMBRE**

Orchestre d'instruments à cordes qui donnera une série de concerts de musique classique à l'intention des élèves des cycles primaire et secondaire. Travaux d'atelier pour les élèves intéressés.

**CALGARY — RECUEIL D'OEUVRES LITTERAIRES DU SUD DE L'ALBERTA**

Anthologie d'oeuvres en vogue dans le sud de l'Alberta, qui offrira aux lecteurs une sélection d'oeuvres de qualité en prose et en vers. Diffusion dans le grand public.

**CALGARY — L'EMBAUCHE DES INFIRMES**

Enquête sur l'attitude des employeurs au sujet de l'embauche des personnes atteintes d'infirmités physiques. Communication aux employeurs des renseignements nécessaires sur les capacités des infirmes. Enquête sur les conditions matérielles dans lesquelles ces derniers sont logés. Publication des résultats de l'enquête.

**CALGARY — PROGRAMME D'ORIENTATION DES JEUNES**

Etablissement d'un camp pour les enfants autochtones en assurant une orientation et une direction qui contribuent leur intégration sociale dans des groupes de même âge et de même niveau social.

**CALGARY — QUINTETTE DE BOIS**

Quintette de bois donnant des concerts gratuits pour les écoles, les personnes âgées, les hôpitaux et autres groupes ou institutions intéressés.

**CALGARY — PERSPECTIVES D'AVENIR**

Explorer les possibilités d'emploi sur le marché du travail pour les diplômés des institutions post-secondaires, en comparant leurs compétences avec les attributions des postes ordinairement demandés. Coordonner et diffuser les résultats obtenus.

**CALGARY – EYE LIMIT**

Science classes in the field of astronomy with discussions illustrated by slides, models, and working displays. Public observation classes at the Planetarium and production of a bi-weekly television program.

**4302-0170 – \$9,170 (7) F**

Dave Meller, 4324 Chippewa Road NW, Calgary T2L 1A3, 282-4243

**CALGARY – EAST CALGARY EMPLOYMENT AND RECREATION PROJECT**

Creation of recreation area by construction of facilities and landscaping. Setting up youth employment agency.

**4302-0173 – \$11,845 (15) B**

Sharon Steele, 2431 Elmwood Drive SE, Calgary T2B 1T2, 272-1676

**CALGARY – OUTDOOR EDUCATION OUTREACH PROGRAM**

Establishment of an outreach outdoor education program involving underprivileged children, based on outdoor laboratory curriculum.

**4302-0177 – \$4,515 (6) F**

Jim Hootan, 3032 Bowlake Place NW, Calgary, 288-1014

**CALGARY – OUTDOOR RESOURCE CENTRE**

Development of inexpensive outdoor camping equipment and clothing and teaching technique to young people from disadvantaged backgrounds.

**4302-0178 – \$5,520 (8) A**

John R. Cassie, 82 Greenwood Cr. S.W., Calgary, 242-3274

**CALGARY – THE STREET (SAIT JOURNALISM)**

Community and youth newsletter informing the community of interesting social, recreational, and cultural programs and activities pertaining to resident and transient youth.

**4302-0182 – \$10,800 (10) F**

Gordon Butte, 2 114-19th Ave. N.E., Calgary, 276-5990

**CALGARY – OFY'S PAKSAK BAND**

Involving children in music in daycare centres, playgrounds and hospitals, using human voice, simple percussion and tonal instruments.

**4302-0185 – \$4,600 (6) C**

Mike O'Neill, 3704 – 5 Ave. S.W., Calgary, 249-1038

**CALGARY – COMING TOGETHER**

Provision of recreational programs in four communities for teenagers. Informative sessions, crafts, gym, drug education, money management, camping, hiking.

**4302-0189 – \$7,520 (6) G**

Beverly Posey, A2 2525-98 Ave. S.W., Calgary, 281-1731

**CALGARY – CERCLE OCULAIRE**

Cours scientifiques d'astronomie accompagnés de discussions et illustrés par des projections de diapositives, des présentations de maquettes, et de démonstrations sur le fonctionnement des appareils. Cours d'observation publique au planétarium et réalisation d'un programme télévisé à toutes les deux semaines.

**CALGARY – BASE DE PLEIN AIR ET BUREAU DE PLACEMENT A L'EST DE CALGARY**

Etablissement d'une base de plein air avec construction des installation et aménagement du paysage. Création d'un bureau de placement pour les jeunes.

**CALGARY – PROGRAMME EDUCATIF POUR ENFANTS DEFAVORISES**

Mise sur pied d'un programme éducatif d'action directe en plein air destiné aux enfants défavorisés, consistant en cours et en laboratoires en plein air.

**CALGARY – CENTRE D'APPRENTISSAGE**

Fabrication de matériel et de vêtements de camping de plein air à prix modique et enseignement des techniques qui s'y rapportent à des jeunes appartenant à des milieux défavorisés.

**CALGARY – "LES BRUITS DE LA VILLE"**

Bulletin de nouvelles (édité en collaboration avec le département du journalisme de l'institut de technologie du sud de l'Alberta) destiné à informer la communauté des programmes et des activités intéressantes de caractère social, récréatif et culturel qui ont trait aux jeunes résidents et itinérants.

**CALGARY – INITIATION A LA MUSIQUE**

Initiation des enfants à la musique dans les centres de jour, sur les terrains de jeux et dans les hôpitaux, par le truchement de la voix humaine, des instruments à percussion simple et du système tonal.

**CALGARY – LA MAIN DANS LA MAIN**

Animer des programmes récréatifs dans quatre associations d'adolescents. Séances d'information, travaux, artisanat, gymnastique, cours sur la drogue et sur l'art de savoir dépenser, camping, excursions à pied.



**CALGARY — CALGARY STUDENT RADIO**

Programming of a community nature via cable television, promoting local talent and disseminating events, problems and ideas.

**4302-0191 — \$14,493 (10) F**

Mark Sikstom, 2203 — 14 Street S.W., Calgary, 245-5631

**CALGARY — COMPUTER PROGRAMS FOR HANDICAPPED PEOPLE**

Updating computer assisted learning programs for the mentally handicapped with creation of new programs.

**4302-0193 — \$7,030 (5) A**

Bill Glover, 726 — 16 St. N.W., Calgary T2N 2C3, 283-6009

**CALGARY — CALGARY INDIAN FRIENDSHIP CENTER YOUTH**

Involvement of native and non-native children in a day camp program and cultural interchange.

**4302-0198 — \$5,690 (6) B**

Walter Thompson, 191 Pen Meadow Close S.E., Calgary, 272-6387

**CALGARY — CREATIVE PLAYGROUND**

Construction of a creative playground in a lower income area. Uniquely designed playground equipment for children 2-14.

**4302-0199 — \$6,480 (5) B**

Oliver Breeze, 2 — 442 — 13 St. N.W., Calgary, 283-6076

**CALGARY — VIERD (VISUALLY IMPAIRED EDUCATIONAL AND RECREATIONAL DEVELOPMENT)**

Providing recreational activities for blind children by placing them in integrated activities. Swimming, gym activities, camp-outs.

**4302-0203 — \$3,995 (4) G**

Carolyn-Ann Barnes, 3207 Breen Road N.W., Calgary T2L 1S2, 289-6486

**CALGARY — CALGARY URBAN NATIVE YOUTH PROGRAMME FOR PRE-TEENS, SUMMER '73**

Planned, supervised program for pre-teen native youth in educational, recreational and cultural areas.

**4302-0207 — \$11,155 (12) B**

Pat Waite, 1139 Riverdale Ave. S.W., Calgary, 243-1876/264-1155

**CALGARY — POCKET LANE PLAYHOUSE**

Troupe of performers specializing in participatory theatre and creative drama workshops for school age audiences.

**4302-0211 — \$12,700 (10) G**

Mirindra Olsen, 223 — 12 Ave. S.W., Calgary T2R 0G9, 269-7490

**CALGARY — LEARNIN'**

A free university to organize courses by bringing together people interested in a subject with volunteer instructors.

**4302-0212 — \$10,185 (8) G**

Gail Tricebock, 1725 — 11 Street S.W., 13, Calgary, 244-2966

**CALGARY — EMISSIONS COMMUNAUTAIRES**

Emissions de radio et de télévision communautaires destinées à faire connaître les talents locaux et à diffuser les nouvelles, les problèmes et les idées.

**CALGARY — L'ORDINATEUR AU SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT**

Mise à jour de programmes d'enseignement à l'aide de l'ordinateur pour les personnes atteintes de déficience mentale et établissement de nouveaux programmes.

**CALGARY — VIVRE ENSEMBLE POUR MIEUX SE CONNAITRE**

Participation d'enfants autochtones et non autochtones à un camp de jour et à des échanges culturels.

**CALGARY — STIMULER L'ESPRIT NOVATEUR**

Aménagement d'un terrain de jeux dans une localité économiquement défavorisée. Equipement spécialement conçu pour des enfants âgés de 2 à 14 ans.

**CALGARY — ACTIVITES EDUCATIVES ET RECREATIVES POUR PERSONNES FRAPPEES DE CECITE**

Fournir des activités récréatives, dans un milieu intégré. Faire participer des enfants aveugles. Des exercices de gymnastique, camp.

**CALGARY — PROGRAMME POUR PRE-ADOLESCENTS INDIENS DE LA VILLE DE CALGARY ETE 73**

Programme planifié et surveillé à l'intention des jeunes Indiens comportant des aspects éducatifs, récréatifs et culturels.

**CALGARY — THEATRE DE POCHE**

Troupe d'acteurs se spécialisant en théâtre-participation et animant des ateliers de théâtre créateur pour un public d'âge scolaire.

**CALGARY — EDUCATION**

Une université libre, organisant des cours en réunissant des gens intéressés à un sujet, avec des professeurs volontaires.



**CALGARY — HOSPITAL PLAY PROGRAM**

Play program for children in the Holy Cross Hospital; games, crafts, sing songs.

**4302-0215 — \$5,390 (5) A**

Peggy Moriarty, 1320 Quebec Ave., Calgary T2T 1G2, 244-0853

**CALGARY — PUMPHOUSE PROJECT '73**

Resource centre of skills, equipment and space for the performing arts. Designing creative spaces for dramatic activities by young people.

**4302-0219 — \$11,800 (12) C**

Candi Plattor, 10 — 1726 — 11 St. S.W., CALGARY, 244-1095

**CALGARY — CALGARY CREATIVE AND CONTEMPORARY DANCERS**

Creative and contemporary dance performances. Free workshops for adults and children.

**4302-0221 — \$10,430 (8) C**

Faye Alexander, 1528 — 21A Street NW, Calgary T2N 2M6, 282-2895

**CALGARY — DOWNTOWN SUPERVISED PLAYGROUND**

Planned activities program for inner city children. Recreation, camping trips, swimming lessons, field trips.

**4302-0222 — \$8,052 (8) B**

Everd Hare, 825 Bridge Cr. N.E., Calgary T2E 5B6, 264-3681

**CALGARY — MEN AND WOMEN UNLIMITED**

Sociological study of male-female roles in current and past society and for use in the educational system via audio-visual equipment and teaching aids.

**4302-0226 — \$8,370 (8) G**

Joanne Wegiel, 712 — 33rd Street, Calgary T2N 2W6, 283-4391

**CALGARY — THIS GROUP IS FOR PEOPLE**

Performing informal programs of stories, plays, songs and dances for senior citizen lodges and auxiliary hospitals.

**4302-0228 — \$6,100 (5) A**

Vince Hanlon, 2434 Cottonwood Cres., Calgary T2B 1R4, 272-0298

**CALGARY — RURAL ROOTS — AN ADVENTURE BUS**

Country adventure experience for inner city 3 to 5 year olds, providing peer group play and learning experiences, nutritious lunch, and healthy outdoor play.

**4302-0235 — \$3,726 (3) G**

Andi Bartnek-Lewis, 619 — 11th Ave. S.E., Calgary T2G 0Y8, 266-4352

**CALGARY — THORNHILL SUMMER PROGRAM**

Programs for community youth with recreational, educational, and social activities. Expansion of existing community sports programs.

**4302-0627 — \$11,005 (12) B**

Dennis Blasetti, 328 Blackthorn Rd. NW, Calgary, 274-2042

**CALGARY — PROGRAMME DE JEUX DANS UN HOPITAL**

Programme de jeux pour enfants à l'hôpital Holy Cross; jeux, artisanat, chansons.

**CALGARY — PROJET DE THEATRE 73**

Centre des arts du spectacle réunissant des talents, du matériel et de l'espace. Conception de lieux scéniques pour les activités théâtrales de jeunes personnes.

**CALGARY — DANSE CREATRICE ET CONTEMPORAINE A CALGARY**

Spectacles de danse créatrice et contemporaine. Ateliers libres pour adultes et enfants.

**CALGARY — TERRAIN DE JEUX SURVEILLE AU COEUR DE LA VILLE**

Programme d'activités planifiées pour des enfants habitant le centre-ville. Récréation, randonnées, cours de natation, excursions à l'extérieur

**CALGARY — HOMMES ET FEMMES DE TOUS TEMPS**

Etude sociologique des rôles de l'homme et de la femme dans la société contemporaine et ancienne, qui servira également dans le système éducatif par l'utilisation d'équipement audio-visuel et d'instruments d'enseignement.

**CALGARY — UN GROUPE QUI S'ADRESSE AUX GENS**

Programme de spectacles libres et spontanés constitués d'histoires, de pièces, de chansons et de danses et exécutés dans des maisons pour personnes âgées et dans des hôpitaux auxiliaires.

**CALGARY — DECOUVERTE DE LA CAMPAGNE**

Expérience de la campagne pour des jeunes citoyens de 3 à 5 ans: jeux en groupe avec leurs compagnons, expériences éducatives, jeux à l'extérieur.

**CALGARY — PROGRAMME D'ETE THORNHILL**

Programmes pour les jeunes de la collectivité, comprenant des activités récréatives, éducatives et sociales. Elargissement des programmes sportifs communautaires actuels.

**CALGARY — RIFF (RECREATIONAL INVOLVEMENT FOR FAMILIES)**

Family recreation program involving a children's playground, camping and babysitting service.

**4302-0628 — \$12,340 (12) B**

Marlene Kingsmith, 707 — 15 Street NW, Calgary, 283-1936

**CALGARY — REMOTIVATION THERAPY FOR SENIOR CITIZENS IN NURSING HOMES**

Student nurses working with senior citizens in nursing homes, to encourage activity and involvement. Group interaction therapy.

**4302-0630 — \$16,900 (15) A**

Sandra Goulding, 8044 Huntwick Hill NE, Calgary T2K 4H1, 274-2264

**CAMROSE — CAMROSE RECYCLING PROJECT**

Collection and recycling of newspapers and other wastes.

**4308-0491 — \$840.00 (7) D**

Jan Checora, 4409 — 52A Street, Camrose, 672-5940

**CAMROSE — DIAL-A-GRANDCHILD**

Assisting elderly through lawnmowing, gardening, housekeeping, painting, and general maintenance.

**4308-0493 — \$8,703 (11) A**

Randy Gurlock, 5401 — 49 Avenue, Camrose, 672-3095

**CAMROSE — BEAVER BOUND ON BATTLE RIVER**

Removal of beaver dams from Battle Creek relieving water back-up and flooding of valuable agricultural land.

**4308-0525 — \$3,195 (4) F**

Joanne Robertson, Box 1378, Camrose, 672-6335

**CARBON — CARBON AND DISTRICT RECREATION PROJECT**

Recreational project for children aged 5-15, with sports, camping trips, hikes and arts and crafts.

**4304-0287 — \$4,020 (6) B**

Chuck Graham, Box 55, Carbon, 572-3608

**CARSTAIRS — CARSTAIRS IMPROVEMENT PROJECT (C.I.P.)**

Community improvements: organizing a summer day-care centre, assisting in the public library and the town tree nursery, installing street signs and planning a house number system and general beautification of town facilities.

**4304-0272 — \$10,954 (19) A**

Lynn Prodaniuk, Box 399, Carstairs, 337-3125

**CALGARY — RIFF (PARTICIPATION RECREATIVE DE FAMILLES)**

Programme de récréation familiale comprenant un terrain de jeux pour enfants, un camping et un service de garderie.

**CALGARY — ANIMATION DANS DES FOYERS POUR PERSONNES AGEES**

Infirmières étudiantes travaillant avec des personnes âgées dans des foyers pour vieillards, pour encourager l'activité et la participation. Thérapie par l'interaction en groupes.

**CAMROSE — PROGRAMME DE RECYCLAGE A CAMROSE**

Récupération et recyclage des journaux et autres déchets.

**CAMROSE — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Aider les vieillards en tondant leur gazon, en entretenant leur jardin, en effectuant les travaux domestiques et en s'occupant de l'entretien général.

**CAMROSE — A LA RECHERCHE DES CASTORS SUR LA RIVIERE BATTLE.**

Destruction des barrages de castors qui retiennent les eaux du Ruisseau Battle, et inondent ainsi des terres agricoles fertiles.

**CARBON — LES LOISIRS DANS LA REGION DE CARBON**

Programme de récréation à l'intention des enfants de 5 à 15 ans: sports, excursions, activités artistiques et artisanales.

**CARSTAIRS — PROJET AMELIORATION DE CARSTAIRS (P.A.C.)**

Organisation d'une garderie pour l'été, assistance à la bibliothèque municipale et à la pépinière de la ville, installation de plaques indicatrices de rues et planification d'un système de numérotage des maisons, embellissement général des installations de la localité.



**CASTOR — CASTOR AND DISTRICT COMMUNITY PROJECT**

Improving the community and its tourist attractions by constructing campsites, planning children's recreation, helping senior citizens and improving local museum.

**4304-0257 — \$10,900 (16) A**

Amy Ouellette, C.P. 634, Castor, 882-3222

**CASTOR — PROJET COMMUNAUTAIRE DE LA REGION DE CASTOR**

Amélioration des attraits touristiques de la localité; construction de terrains de camping; planification des loisirs des enfants; aide aux citoyens du troisième âge et amélioration du musée local.

**CESSFORD — CESSFORD DAY CARE CENTER**

Day care for children from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. Tuesday through Saturday.

**4305-0328 — \$2,275 (6) A**

Shanna Lee Sunstrum, Cessford, 566-2334

**CESSFORD — GARDERIE DE CESSFORD**

Garderie d'enfants ouverte du mardi au samedi toute la journée.

**CHERHILL — GENERAL RECREATION ARFA CLEAN-UP AND 2 WEEK PLAYGROUND**

Playground, sports ground, and cemetery cleanup, playground supervision including games, and crafts, and general community beautification.

**4308-0481 — \$2,165 (4) B**

Mary Jane Hoff, General Delivery, Cherhill, 785-2822

**CHERHILL — GRAND MENAGE**

Nettoyage du terrain de jeux, du terrain de sports et du cimetière; surveillance du terrain de jeux et organisation de jeux et d'ateliers d'artisanat et embellissement général des lieux.

**CIRCLE HILL — CHOM (CIRCLE HILL ON THE MAP)**

Provision of recreational facilities and community beautification: setting up a small playground and baseball diamond, picnic tables and a concessions booth.

**4306-0406 — \$2,975 (4) B**

Cindy Dorchak, Box 1844, Enchant, 645-2911

**CIRCLE HILL — OPERATION EMBELLISSEMENT**

Organisation d'installations de loisirs et embellissement de la localité: aménagement d'un petit terrain de jeux, d'un terrain de base-ball, installation de tables de pique-nique et d'une cantine.

**COCHRANE — CONSERVATION OF WOLVES**

A study of the wolf problem in the district to determine the sudden increase of cattle killing by wolves. Report suggesting methods of alleviating the problem with minimal harm to the wolves.

**4303-0253 — \$5,540 (4) D**

James Allen, Box 424, Cochrane, 687-5629

**COCHRANE — PROTECTION DES LOUPS**

Etude du problème des loups afin de déterminer la cause de l'augmentation du nombre de bestiaux tués par les loups. Rapport sur les méthodes permettant de résoudre le problème en causant le moins de tort possible aux loups.

**COLD LAKE — OPERATION CLEAN-UP**

Clean-up and beautification of community, cemetery and beach.

**4310-0595 — \$5,520 (9) A**

Gail Imrie, Box 181, Cold Lake, 247-3646

**COLD LAKE — OPERATION NETTOYAGE**

Nettoyage et embellissement de l'agglomération du cimetière et de la plage.

**COLD LAKE RESERVE — HO'AN (WELCOME IN CHIPEWYAN)**

Provision of recreation and a meeting place for young people; assistance of old people; instruction in Indian culture and preservation of native language.

**4310-0610 — \$7,550 (10) A**

Rena Scanie, General Delivery, Beaver Crossing, 248-2262

**COLD LAKE RESERVE — HO'AN (BIENVENUE EN LANGUE CHIPPEWA)**

Organisation d'un lieu réunion et d'activités récréatives pour les jeunes, aide aux vieillards, enseignement de la culture indienne et préservation de la langue maternelle.

**CONDOR — HOURS OF ENJOYMENT FOR LITTLE PEOPLE**

Day-care centre for children.

**4307-0453 — \$2,380 (5) B**

Linda Cote, R.R. 1, Alhambra, 729-2342

**CONDOR — JOIE DES PETITS**

Garderie d'enfants.



**CORONATION — SUMMER OPPORTUNITIES FOR  
CORONATION YOUTH**

Summer activities for children 5 to 12 including handicrafts, music, swimming, recreation, hikes, field trips and tours.

**4308-0514 — \$4,270 (7) A**

Judy Glasier, Box 395, Coronation, 578-3874

**CORONATION — ACTIVITIES ESTIVALES POUR LES  
JEUNES DE CORONATION**

Activités estivales pour les enfants de 5 à 12 ans: artisanat, musique, natation, activités récréatives, excursions et promenade.

**COWLEY — SUMMER PLAYGROUND PROGRAM**

Supervised summer playground for children with crafts, picnics and play activities.

**4306-0370 — \$3,805 (4) B**

Mary Anne Brockwell, Box 72, Cowley, 628-2119

**COWLEY — TERRAIN DE JEUX**

Terrain de jeux surveillé pour les enfants; travaux manuels, pique-niques et jeux divers.

**DIDSBURY — COMMUNITY IMPROVEMENTS**

A travelling theatre group, promoting drama and interest in the arts by performing skits and pantomimes in county towns and in hospitals; a community beautification campaign.

**4304-0268 — \$8,915 (14) G**

Denise Fischer, R.R. 1, Didsbury, 335-2277

**DIDSBURY — AMELIORATIONS COMMUNAUTAIRES**

Troupe de théâtre itinérante dont le but est de faire connaître le théâtre et susciter l'intérêt pour les arts. Spectacles de pantomime dans les villes du comté et les hôpitaux; campagne d'embellissement de la localité.

**DIXONVILLE — P.R.I.D.E.**

Three-fold program to establish a recreational park, improve baseball park facilities and paint and repair the community hall.

**4309-0535 — \$10,170 (15) B**

Elaine Hanson, Box 8, Dixonville, 971-2331

**DIXONVILLE — P.R.I.D.E. (AMELIORATION, MISE EN  
OEUVRE ET EXPANSION DES LOISIRS)**

Aménagement d'un parc récréatif, amélioration des installations du terrain de base-ball, peinture et rénovation du centre communautaire.

**DRUMHELLER — COMMUNITY BENEFIT SOCIETY  
(C.B.S.)**

Clean-up of 20 miles of highways and tourist sites and supervised playground recreation program.

**4304-0308 — \$10,460 (16) A**

Murray Pettem, Box 578, Drumheller, 823-2650

**DRUMHELLER — SOCIÉTÉ D'ENTRAIDE**

Nettoyage de routes sur un parcours de 20 milles et de sites pour touristes; surveillance des terrains de jeux.

**EAGLESHAM — EAGLESHAM COMMUNITY  
BEAUTIFICATION**

Beautification of area, provision of services for retired people, and organization of a recreation program for youth and children.

**4309-0549 — \$5,620 (8) A**

Marilyn Britton, Eaglesham, 359-3875

**EAGLESHAM — EMBELLISSEMENT D'EAGLESHAM**

Embellissement de la région; aide aux personnes âgées et activités récréatives pour les enfants et les adolescents.

**EDMONTON — HANDICAPPED FORUM**

Publication of a newspaper for physically and mentally handicapped people in Alberta, intending to bridge the gap between the handicapped and others in the community.

**4301-0001 — \$19,204 (14) A**

Dorothy Heppler, 805, 11147-83 Ave., Edmonton, 433-1935

**EDMONTON — TRIBUNE DES HANDICAPES**

Publication d'un journal pour les handicapés et les arriérés de l'Alberta, pour tenter de faire le lien entre les handicapés et le reste de la société.

**EDMONTON — TUNE IN ON SIGHT**

Production of a series of 15 minute local radio programs on current interest items, recreation and entertainment and federally-funded summer projects by blind or visually impaired persons.

**4301-0003 — \$9,440 (12) F**

Edward Kronebusch, 103, 10320-122 St., Edmonton, 488-9860

**EDMONTON — THRESHOLD**

A family group home for expectant unwed mothers with information on community resources such as legal aid, day care, housing, education, and prenatal care. Craft sessions, counseling, outings, and 24 hour phone services are available.

**4301-0004 — \$4,869 (4) A**

Cyndy Petersen, 9918 — 112 Street, Edmonton, 488-9198

**EDMONTON — CLENA — UP CANORA**

Community improvement and clean-up of a low-income, high native population district through housing repairs, yard clean-ups and improvement of streets and alleyways.

**4301-0006 — \$8,860 (11) D**

Lorna Cocks, 12240 — St. Albert Tr., Edmonton, 454-6212

**EDMONTON — S.A.C.K.**

Operation of a community food co-op in a low income area with telephone order and delivery service for persons unable to shop for themselves.

**4301-0009 — \$5,085 (4) G**

Ted Buchan, 10348 — 96 Street, EDMONTON, 424-4106

**EDMONTON — COMMUNITY PUBLIC INFORMATION CENTRE**

Community library-based information centre improving communication between citizens and their local government through identification of needs, workshops on how to obtain and use information, and facilitation of a two-way flow.

**4301-0010 — \$9,696 (7) A**

Robert S. Walz, 7628 — 110 Street, EDMONTON, 436-1037

**EDMONTON — LIVE A LITTLE**

Provision of a baby-sitting service and artistic and recreational guidance for children with arts, crafts and sports.

**4301-0012 — \$8,750 (15) B**

Colleen Mann, 4636 — 104 A. Avenue, EDMONTON, 469-3765

**EDMONTON — "ART EXISTS"**

Operation of a mobile summer art gallery for local non-professional artists to display their works to the public.

**4301-0013 — \$5,724 (4) C**

Laura Leslie, 10954 — 81 Avenue, EDMONTON, 433-9721

**EDMONTON — EN ACCORD AVEC L'EVENEMENT**

Production d'une série d'émissions radiophoniques d'un quart d'heure sur les thèmes d'actualité, les loisirs, les divertissements et les entreprises estivales subventionnées par le gouvernement et organisées par des personnes aveugles ou amblyopes.

**EDMONTON — LE SEUIL**

Pour les jeunes filles célibataires enceintes, foyer familial donnant des informations sur les ressources locales, notamment l'aide juridique, les garderies, le logement, la formation et les soins prénatals. Ateliers de travaux manuels, orientation, excursions, et service téléphonique fonctionnant en permanence.

**EDMONTON — GRAND NETTOYAGE DE CANORA**

Nettoyage et embellissement d'un quartier pauvre à forte proportion; réparation des maisons, déblaiement des cours et embellissement des rues et des passages.

**EDMONTON — S.A.C.K.**

Gestion d'une coopérative alimentaire dans un quartier pauvre, avec réception des commandes par téléphone et service de livraison chez les personnes incapables de se déplacer.

**EDMONTON — CENTRE LOCAL D'INFORMATION PUBLIQUE**

Centre d'information situé dans la bibliothèque publique et destiné à améliorer les communications entre les citoyens et l'administration locale. Définition des besoins, en organisant des conférences sur la façon d'obtenir et d'utiliser l'information, et en facilitant la communication dans les deux sens.

**EDMONTON — VIVRE UN PEU**

Service de garde d'enfants à domicile; Activités récréatives: expression artistique, arts plastiques, sports et travaux manuels.

**EDMONTON — "L'ART, CA EXISTE"**

Galerie d'art itinérante où les artistes locaux non professionnels pourront exposer leurs oeuvres en public.

**EDMONTON — WHEELCHAIR SPORTS AND RECREATION FILM PROJECT**

A fifteen minute color film high-lighting the capabilities of handicapped people for use by the Paralympic Sports Association to promote activities.

**4301-0014 — \$10,530 (9) F**

David Geddes, 12002 — 91 Street, EDMONTON, 479-2241

**EDMONTON — SPORTS ET LOISIRS EN CHAISE ROULANTE — PROJET DE FILM**

Film en couleur, de quinze minutes, sur les capacités des invalides; réalisation à l'intention de l'Association sportive paraolympique, pour faire connaître ses activités.

**EDMONTON — DROP-IN DAY CARE CENTRE**

Operation of a drop-in day care centre oriented towards single parent families in the Oliver area, accommodating children ranging in age from infancy to 8 years.

**4301-0015 — \$8,120 (6) A**

Susan Hawkeye, 11305 — 102 Avenue, EDMONTON, 426-0698

**EDMONTON — GARDERIE DE DEPANNAGE**

Animation d'une garderie pour enfants à parent unique du quartier Olivier, de la naissance à 8 ans.

**EDMONTON — PRAIRIE SUFFRAGE**

Research on historical information concerning women's role in political movements in Alberta. Publication and distribution of the pamphlet to the Archives, women's bureau, and the Canadian Women's Educational Press.

**4301-0016 — \$2,770 (2) E**

Catherine Pratt, 11610 — 90 Street, EDMONTON, 474-5825

**EDMONTON — LES FEMMES DES PRAIRIES ET LA POLITIQUE**

Recherche historique sur le rôle des femmes dans les mouvements politiques en Alberta. Publication et diffusion du travail aux archives publiques, au bureau de la femme, et à la presse éducative des femmes canadiennes.

**EDMONTON — THE MAGICAL MYSTICAL SUMMER TOUR**

Operation of a free day-care camp for children aged 6 to 12 years to aid lower income families and provide constructive crafts and sports.

**4301-0017 — \$9,120 (7) A**

Fern Jacobs, 10241 — 89 Street, EDMONTON, 422-2541

**EDMONTON — L'AVENTURE MAGIQUE ET MYSTIQUE DE L'ETE**

Animation d'une colonie de vacances pour les enfants de 6 à 12 ans de familles défavorisées. Sports et travaux manuels.

**EDMONTON — EDMONTON FOLK CLUB**

An ethnic folk club involved in making radio tapes and performing for other communities, hospitals and institutions with the possibility of running a television program.

**4301-0022 — \$11,280 (8) C**

Larry Saidman, 10015 — 114 Street, EDMONTON, 488-1916

**EDMONTON — CLUB FOLKLORIQUE D'EDMONTON**

Club folklorique pour les groupes ethniques. Réalisation d'émissions pour la radio et présentation de spectacles devant d'autres communautés, dans les hôpitaux et autres institutions.

**EDMONTON — MEN FOR CHILDREN IN DAY CARE**

Program to provide a male influence in day care centres and thus complement the socialization of pre-school children from predominantly single-parent families.

**4301-0024 — \$12,900 (10) A**

Chuck Arp, 12819 — 74 Street, EDMONTON, 476-2716

**EDMONTON — DES HOMMES DANS LES GARDERIES D'ENFANTS**

Programme visant à apporter une présence masculine dans les garderies d'enfants pour parfaire la socialisation des enfants en bas âge provenant surtout de familles à parent unique.

**EDMONTON — SUMMER ROCKET PROGRAM**

Summer course providing a beginners workshop on the hobby and sport of model rocketry and a technical advancement program for rocketeers.

**4301-0030 — \$7,480 (8) B**

Lyall George, 7536 — 82 Avenue, EDMONTON, 469-2678

**EDMONTON — COURS D'ETE SUR LES FUSEES**

Cours d'été pour débutants dans l'art et le sport des modèles réduits de fusées et cours de perfectionnement pour les adeptes de ce passe-temps.



**EDMONTON — SUNSHINE DAYS '73**

Remedial summer program for children who have specific learning problems enabling them to be more equipped to return to school in the fall.

**4301-0033 — \$9,120 (7) G**

Rosanne Yanitski, 13320 — 127 Street, EDMONTON, 455-9947

**EDMONTON — MOTHER'S DAY OUT DAY CARE CENTRE**

Drop-in day care centre to accommodate children aged 2 to 7 years, providing arts and crafts and recreational entertainment.

**4301-0035 — \$5,985 (6) A**

Lorraine Graham, 11939 — 101 Street, EDMONTON, 477-8605

**EDMONTON — SPORTS UNLIMITED**

South-side recreational and instruction program in individual and team sports for children aged 7 to 15 years.

**4301-0036 — \$3,030 (4) B**

Bruce Asselin, 5504 — 91 Avenue, EDMONTON, 469-5080

**EDMONTON — STUDENT LEGAL SERVICES**

Free legal aid and education services by law students to increase community legal awareness through publication of handbooks, organizing films and courses, and producing educational television programs.

**4301-0039 — \$14,300 (11) A**

Peter Jasper, 11011 — 88 Avenue, EDMONTON, 432-5322

**EDMONTON — A NEW SUMMERS EXPERIENCE**

Provision of a centrally-located, well-organized and well-supervised program for youth with structured and unstructured activities such as crafts, sports, field trips and camping.

**4301-0043 — \$9,520 (8) B**

Marie Kurylo, 11510 — 74 Avenue, EDMONTON, 436-1072

**EDMONTON — EDMONTON POT LUCK FEED IN**

Summer feed-in service providing good healthy meals for the transient youth population using city hostel services.

**4301-0044 — \$10,280 (8) A**

Lyn Cayo, 11723 — 125 Street, EDMONTON, 452-9264

**EDMONTON — ALBERTA BARTER THEATRE**

Operation of an economically feasible summer theatre for the city, scheduled to produce four plays.

**4301-0046 — \$16,410 (12) C**

M.E. Livingstone, 1516, 8510--111 St., EDMONTON, 433-3395

**EDMONTON — OUR HANDS REACHING OUT**

Assistance for native and low-income families through redecorating, clean-ups, errands, baby-sitting, sports and crafts.

**4301-0047 — \$16,254 (20) D**

Susan Cardinal, 11712 — 79 Street, EDMONTON, 474-3053

**EDMONTON — PLEIN SOLEIL EN 73**

Programme de rattrapage à l'intention des enfants présentant certains problèmes particuliers d'apprentissage, pour leur donner de meilleures chances de succès à la rentrée scolaire.

**EDMONTON — GARDERIE POUR LA LIBERATION DES MERES**

Garderie pour les enfants de 2 à 7 ans; Activités diverses: arts plastiques, travaux manuels et divertissements.

**EDMONTON — SPORTS A L'INFINI**

Activités récréatives et éducatives pour les enfants de 7 à 15 ans des quartiers Sud de la Ville.

**EDMONTON — SERVICE D'AIDE JURIDIQUE PAR LES ETUDIANTS**

Service d'aide juridique offert par des étudiants en droit. Publication de manuels, présentation de films et production d'émissions de télévision éducatives.

**EDMONTON — VACANCES NOUVELLES**

Programme d'activités diverses pour les jeunes: travaux manuels, sports, excursions dans la nature et camping.

**EDMONTON — CANTINE "LA FORTUNE DU POT"**

Cantine assurant pendant l'été de bons repas sains aux jeunes voyageurs itinérants qui fréquentent les auberges de la ville.

**EDMONTON — THEATRE DE L'ALBERTA**

Animation d'un théâtre. Mise en scène de quatre pièces.

**EDMONTON — TENDONS-LEUR LA MAIN**

Aide aux familles d'origine indienne et esquimaude et aux familles pauvres. Décoration intérieure, travaux de nettoyage, commissions, garderie d'enfants et organisation de sports et de travaux manuels.

**EDMONTON — KAWECHETIN**

Referrals and assistance mainly for low-income and native women in finding employment, housing, education, general welfare and rehabilitative and preventative institutions and agencies.

**4301-0048 — \$5,290 (4) A**

Donna Fried, 10346 — 161 Street, EDMONTON, 489-2495

**EDMONTON — MCQUEEN LODGE PROJECT**

Instigation of social contact, recreation, and community involvement with senior citizens of McQueen Lodge.

**4301-0050 — \$6,600 (5) B**

Rodney Wm. Hardie, 10731 — 152 Street, EDMONTON, 484-3925

**EDMONTON — SUMMER FUN 73**

Recreational, cultural, and educational experience for inner-city children. Activities include crafts, drama, music, sports, films and tours.

**4301-0053 — \$15,900 (20) G**

John Kostoff, 9823 — 103 Street, EDMONTON, 423-2008

**EDMONTON — COFFEE HOUSE**

Operation of a low-cost creative outlet for city youth in the form of a coffee-house staging live theatre, bands, and folk groups.

**4301-0054 — \$7,300 (5) C**

Andy Laskiwsky, 10224 — 109 Street, EDMONTON, 466-2213

**EDMONTON — WOMEN'S SUPPORT**

A support group to initiate women from low-income families, having poor educational backgrounds or a history of dependency into methods of self-help available in the city.

**4301-0063 — \$7,000 (5) A**

Laine Lunde, 9135 — 81 Avenue, EDMONTON, 465-4986

**EDMONTON — SENSE OF COMMUNITY  
CONTINUING**

Community services program to operate a drop-in centre, provide transportation for senior citizens and conduct community clean-ups, and a sports and recreation program.

**4301-0065 — \$8,040 (11) A**

Candi Kent, 6012 — 102 A. Avenue, EDMONTON, 469-1172

**EDMONTON — MAKE IT DON'T BREAK IT**

A program to renovate the recreation centre and organize a teen club with social functions and sports.

**4301-0068 — \$5,720 (8) B**

Lyle Nicholl, 10509 — 71 Avenue, EDMONTON, 434-8928

**EDMONTON — EDMONTON BIG SISTERS**

A program providing counselling, recreation, sports and talk sessions for girls 8 to 18 referred by social agencies as experiencing emotional problems.

**4301-0070 — \$9,400 (6) A**

Maureen Bask, 3, 9710-106 St., EDMONTON, 424-8845

**EDMONTON — KAWECHETIN**

Aide et orientation, principalement à l'intention des femmes indigènes ou pauvres, dans les domaines de l'emploi, du logement, de l'éducation, du bien-être en général et enfin des agences et institutions de rééducation ou de prévention.

**EDMONTON — PROJET POUR MCQUEEN LODGE**

Animation auprès des personnes âgées de McQueen Lodge. Divertissements, contacts amicaux et fêtes.

**EDMONTON — PLAISIR D'ETE 73**

Activités récréatives, culturelles et éducatives pour les enfants du centre-ville; travaux manuels, expression dramatique, musique, sports, cinéma et excursions.

**EDMONTON — CAFE-THEATRE**

Café-théâtre où pourront se produire les compagnies de théâtre, les orchestres et les groupes de chanteurs populaires de la ville.

**EDMONTON — AIDE AUX FEMMES**

Groupe de soutien se proposant de faire connaître aux femmes des milieux défavorisés avec une scolarité restreinte ou assistées sociales chroniques, les méthodes d'auto-assistance disponibles en ville.

**EDMONTON — PERMANENCE DU SENS DE LA  
COMMUNAUTE**

Service communautaire avec ouverture d'un centre d'accueil, service de transport pour les personnes âgées, nettoyage de la ville et programme de sports et de loisirs.

**EDMONTON — CREER AU LIEU DE BRISER**

Rénovation du centre de loisirs et mise sur pied d'un club d'adolescents offrant des possibilités de rencontres et des activités sportives.

**EDMONTON — LES GRANDES SOEURS**

Conseils psychologiques, divertissements, sports et discussions, à l'intention de jeunes filles de 8 à 18 ans recommandées par les bureaux d'assistance sociale.



**EDMONTON — NORWOOD COMMUNITY SUMMER**

A recreation program for young people and their families providing involvement in crafts, sports, recreation and family outings.

**4301-0072 — \$9,200 (10) B**

Blanche Landry, 239 Kelsey Hall, EDMONTON, 432-2532

**EDMONTON — GLENORA TEEN CENTRE**

Operation of the Glenora Teen Centre providing recreation, sports, and social gatherings with entertainment for the summer.

**4301-0075 — \$3,340 (4) B**

Ken Macrae, 10538 — 133 Street, EDMONTON, 452-1419

**EDMONTON — HOPE**

Operation of a program to provide a social outlet for native girls through recreation, sports, crafts, counselling, and job opportunities.

**4301-0081 — \$6,560 (4) B**

Bernice T. Gambler, 9121 — 106 A. Ave., EDMONTON, 429-3008

**EDMONTON — ACADIA HOUSE**

Home for emotionally disturbed adolescent girls from a rehabilitation institution providing a therapeutic and recreational milieu and an involvement in art, music and drama.

**4301-0083 — \$5,940 (6) A**

Morine Fraser, 11205 — 66 Street, EDMONTON, 479-3669

**EDMONTON — ENVIRONMENTAL EDUCATION IN EDMONTON**

Anti-pollution group involved in compiling environmental education material for public use and conducting nature awareness walks for the young. Slide and film shows and an information office.

**4301-0085 — \$10,260 (8) D**

Dawne Touchings, 9821 — 93 Avenue, EDMONTON, 433-4367

**EDMONTON — CONTINUING PROGRESS WITH AUTISTIC CHILDREN**

Summer care program for autistic children involving research and therapy, the enhancement of existing techniques and the development of new ones. Conduction of home observation and family instruction.

**4301-0086 — \$5,995 (4) A**

Verna McDonald, 9914 — 85 Avenue, EDMONTON, 439-5597

**EDMONTON — POUNDMAKER**

A 24 page weekly summer street newspaper containing articles concerning public interest, entertainment information, advertising and summer-operated city projects. Distribution of 25,000 copies weekly.

**4301-0092 — \$13,500 (10) F**

Ross Harvey, 10406 — 127 Avenue, EDMONTON, 452-9760

**EDMONTON — PA NIPE**

Recreational campground for the youth of Edmonton also facilitating the overflow of travelling youth from hostels.

**4301-0100 — \$7,310 (5) B**

Jane Ellison, 10708 — 79 Avenue, Edmonton, 433-6674

**EDMONTON — VACANCES A NORWOOD**

Activités récréatives à l'intention des jeunes et de leur famille: travaux manuels, sports, divertissements et sorties en famille.

**EDMONTON — MAISON DES JEUNES DE GLENORA**

Animation de la maison des jeunes de Glenora; sports et rencontres sociales.

**EDMONTON — ESPOIR**

Activités diverses pour les jeunes filles autochtones: sports, travaux manuels, et facilité d'obtention d'emploi.

**EDMONTON — FOYER ACADIA**

Foyer pour adolescentes venant d'une institution de réadaptation et ayant des troubles affectifs: activités thérapeutiques et récréatives, arts plastiques, musique et théâtre.

**EDMONTON — EDUCATION ECOLOGIQUE**

Lutte contre la pollution. Cueillette du matériel pédagogique relatif à l'environnement, organisation avec les jeunes, des promenades de découverte de la nature, présentation de diapositives et de films et animation d'un bureau d'information.

**EDMONTON — CONTINUATION DU TRAVAIL AUPRES DES ENFANTS AUTISTIQUES**

Soins aux enfants autistiques, amélioration des méthodes actuelles et recherche de nouvelles, observation en milieu familial et éducation des familles.

**EDMONTON — POUNDMAKER**

Hebdomadaire local de 24 pages, contenant des articles d'intérêt public, des renseignements sur les divertissements, des réclames et les nouvelles des travaux d'été menés dans la ville. Tirage de 25,000 exemplaires.

**EDMONTON — PE NIPA**

Centre de loisirs pour la jeunesse d'Edmonton et les jeunes voyageurs des auberges.



**EDMONTON — SERVICES FOR SENIORS**

Senior Citizen aid project operating from two centres with a phone dispatcher for immediate service. Services include home and yard maintenance, gardening, minor household repairs, and personal care.

**4301-0108** — \$11,530 (10) A

Terry McLeod, 10421 — 98 Avenue, Edmonton, 424-2895

**EDMONTON — PIED PIPER SUMMER CAMP**

Summer camp on farm for city children from welfare or low income families.

**4308-0469** — \$11,060 (9) B

Brian Frank, 12530 Stony Plain Rd., Edmonton, 452-9678

**EDMONTON — JIFFY (JOIN IN: FUN FOR YOUTH)**

Recreational program for school-aged children, featuring art, drama, music, and sports.

**4308-0478** — \$4,730 (6) B

Barbara Robertson, 8912 — 146 Street, Edmonton, 488-5239

**EDMONTON — OPENING BASHAW'S PAST**

Writing and publishing book on history of BASHAW community involving interviews, photography, compiling data, reviewing old records and books.

**4308-0488** — \$6,150 (5) C

Lois Hameister, 1205 Garneau Towers, 8510 — 111 Street, Edmonton, 439-1056

**EDMONTON — PIONEER UKRANIAN LIFE: A PHOTOGRAPHIC ESSAY**

Photographic essay of Ukrainian Pioneer Life in Alberta.

**4308-0502** — \$4,010 (3) C

Zonia Keywan, 11027 — 89 Avenue, Edmonton, 433-9782

**EDMONTON — CREE CULTURE REVIVAL RESEARCH**

Program to help remove communication barriers between Indian and White by informing the public of positive aspects of the Indian culture.

**4309-0575** — \$6,900 (6) E

Tom Poetschke, 10720 — 81 Avenue, Edmonton, 433-6617

**EDSON — RECREATION FOR SENIOR CITIZENS**

Recreation program for 50 residents of senior citizens' home: crafts, outings and games.

**4307-0442** — \$4,370 (8) A

Tracy Lambeth, Box 564, Edson, 723-4778

**ELK POINT — WHITNEY**

Environment education and awareness campaign featuring clean-up of lake and existing facilities, construction of new buildings and recreation areas.

**4308-0480** — \$8,780 (8) D

James Tredger, Box 69, Elk Point, 724-3892

**EDMONTON — SERVICE AUX ANCIENS**

Aide aux personnes âgées à partir de deux centres dotés d'un réseau téléphonique permettant d'assurer un service immédiat. Travaux d'entretien de la maison et de la cour, jardinage, petites réparations ménagères et soins personnels.

**EDMONTON — CAMP D'ETE PIED PIPER**

Camp d'été dans une ferme pour les enfants de familles de citoyens vivant de l'assistance sociale ou ayant un faible revenu.

**EDMONTON — VENEZ! BIENVENUE AUX JEUNES**

Programme de loisirs pour les enfants d'âge scolaire: ateliers d'art, de théâtre, de musique et sports.

**EDMONTON — REGARD SUR LE PASSE DE BASHAW**

Rédaction et impression d'un livre sur l'histoire de Bashaw: entrevues, photographies, rassemblement des données et étude de vieux documents et livres.

**EDMONTON — LA VIE D'UN PIONNIER UKRAINIEN: ESSAI PHOTOGRAPHIQUE**

La vie d'un pionnier ukrainien en Alberta racontée par l'image.

**EDMONTON — RECHERCHES VISANT A FAIRE REVIVRE LA CULTURE CREE**

Information auprès de la population des aspects positifs de la culture indienne.

**EDSON — LOISIRS POUR PERSONNES AGEES**

Programme de loisirs pour 50 résidents d'un foyer pour personnes âgées: artisanat, promenades et jeux.

**ELK POINT — WHITNEY**

Campagne d'éducation et de sensibilisation concernant l'environnement, comportant le nettoyage du lac et des installations en place ainsi que la construction de nouveaux bâtiments et lieux de loisirs.

**ELNORA — M AND D CLEAN-UP**

Clean-up of town and highway area by removing refuse, painting houses and buildings and cutting grass.

**4304-0302 — \$1,140 (2) D**

Dorothy M. Berquist, Elnora, 638-3559

**ENCHANT — P.E.P. (PROGRAMS FOR ENCHANT PEOPLE)**

Arts and crafts for women and children, children's playground, guest speakers, sports and games, community clean-up and men's fishing derby.

**4306-0405 — \$5,570 (6) G**

Karen Sander, Box 1824, Enchant, 739-2125

**EUREKA RIVER — IMPROVING EUREKA RIVER HALL AND GROUNDS**

Improvement of recreation facilities and the construction of a baseball diamond. Renovation of the community hall providing restrooms and a general clean-up.

**4309-0537 — \$4,479 (10) B**

Elaine Mehlsen, Eureka River, 533-2401

**FAIRVIEW — IMPROVEMENT OF FACILITIES AT DAVID THOMPSON COMMUNITY HALL**

Provision of additional recreational facilities through landscaping, construction of a playground area and repairs to existing ones.

**4309-0547 — \$9,070 (14) B**

Sandra White, Box 112, Fairview, 934-2450

**FALHER — COMMUNITY INTERACTION**

Activities in the Cultural Centre for all ages.

**4309-0574 — \$8,888 (13) A**

Denise Labbe, P.O. Box 391, Falher, 837-2124

**FISHING LAKE — ENVIRONMENTAL (LANDSCAPING)**

Community improvement by painting, planting and cleaning of yards.

**4301-0609 — \$6,550 (10) D**

Wanda Parenteau, Sputinow, Fishing Lake, 943-2402

**FOREMOST — FOREMOST IMPROVEMENT PROJECT**

Community betterment program to renovate the rodeo grounds, prepare the swimming pool for public use, plan Jubilee celebrations, paint the village office and clean community facilities.

**4305-0347 — \$10,570 (11) D**

Cherie Hirsche, Box 157, Foremost, 867-3781

**ELNORA — NETTOYAGE M-D**

Nettoyage de la ville et des abords de la route: enlèvement des débris, peinture des maisons et des bâtiments, tonte des gazons.

**ENCHANT — LOISIRS COMMUNAUTAIRES**

Activités artistiques et artisanales pour les femmes et les enfants, terrain de jeux, conférences, sports et jeux, nettoyage de la localité et tournoi de pêche pour les hommes.

**RIVIERE EUREAK — RENOVER LE CENTRE COMMUNAUTAIRES D'EUREKA RIVER APPORTER DES AMELIORATION AUX TERRAINS**

Amélioration des installations récréatives et aménagement d'un terrain de base-ball; restauration du centre communautaire et nettoyage général.

**FAIRVIEW — AMELIORER LES INSTALLATIONS DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DAVID THOMPSON**

Organisation d'activités récréatives en faisant appel à l'aménagement paysager; organisation d'un terrain de jeux.

**FALHER — INTERACTION COMMUNAUTAIRE**

Activités diverses au sein du centre culturel pour répondre aux besoins de tous les âges.

**FISHING LAKE — AMENAGEMENT PAYSAGER**

Amélioration de l'environnement: plantation, et nettoyage des cours.

**FOREMOST — AMELIORATION DE LA LOCALITE DE FOREMOST**

Programme d'amélioration de la localité: rénovation du terrain de rodéo, aménagement de la piscine publique; plans en vue de la célébration du jubilé, peinture du centre municipal et nettoyage des installations récréatives.

**FORT CHIPEWYAN – FORT CHIPEWYAN SUMMER  
PLAYSCHOOL**

Pre-school preparation for children, involving familiarization with learning tools, development of muscular and eye co-ordination and social development.

**4310-0600 – \$4,320 (7) G**  
Charlie Simpson, Box 52, Fort Chipewyan, 497-3925

**FORT CHIPEWYAN – DOREE LAKE SUMMER CAMP**

Program for children providing recreation area, instruction in swimming and water safety and nature studies.

**4310-0603 – \$5,842 (10) B**  
James Canbery, Fort Chipewyan, 497-3774

**FORT MACLEOD – CENTENNIAL MINUS ONE**

Preparation for Home Coming July '74 with administrative calendar of events, planning of billeting in homes and cataloguing of activities.

**4306-0388 – \$5,440 (5) G**  
Judy Archibald, Box 534, Fort Macleod, 234-3908

**FORT MCMURRAY – 'FEATHER CHILD'**

Program for children, teenagers and adults to revive Indian traditions in arts and crafts, outdoor recreation, travelling, powwows, tribal songs and drumming; publication of paper.

**4301-0591 – \$2,420 (3) C**  
Joyce Maire Lewis, General Delivery, Waterways, 743-2645

**GIROUXVILLE – THEY CAME, THEY SAW, THEY  
LIVED**

Compilation of organized information on area history and culture primarily from the collection of artifacts and relics of Girouxville Museum.

**4309-0568 – \$6,640 (8) G**  
Myrian Laberge, Box 160, Girouxville, 328-4256

**GLENEVIS – SOCIAL SERVICES – ALEXIS RESERVE**

General community clean-up, home program care for senior citizens.

**4308-0516 – \$4,620 (10) A**  
Gloria Potts, Glenevis, 932-2248

**GLENEVIS – ALEXIS RESERVE RECREATION AND  
MAINTENANCE PROGRAM**

Clean-up of roads, cemetery, underbrush and campsites, cleaning and helping on recreation grounds, painting houses on Reserve.

**4308 – 0517 – \$4,520 (10) B**  
Roderick Alexis, Glenevis, Alberta, 932-2248

**GRANDE CACHE – PROJECT DISCOVERY**

Travelling library and summer school, with collections of artifacts from native people.

**4307-0459 – \$2,820 (2) C**  
Susan Beirsto, 1311 – Northmount Dr., Calgary, 282-1409

**FOR CHIPEWYAN – ECOLE MATERNELLE D'ETE DE  
FORT CHIPEWYAN**

Préparation d'enfants à l'école, comprenant la familiarisation avec le matériel didactique, le développement de la coordination musculaire et oculaire, et la socialisation.

**FORT CHIPEWYAN – CAMP D'ETE DU LAC DOREE**

Programme pour enfants, comprenant: terrain de jeux, enseignement de la natation et de la sécurité aquatique et études de la nature.

**FORT MACLEOD – 1974 MOINS 1**

Préparation des célébrations de juillet 1974: calendrier des manifestations, planification de l'hébergement dans les foyers et établissement du répertoire des activités.

**FORT MCMURRAY – 'L'ENFANT AUX PLUMES.'**

Programme pour la population afin de faire revivre les traditions indiennes en arts et artisanat, récréation, voyages, chants au soudu tan-tam.

**GIROUXVILLE – ILS SONT VENUS, ILS ONT VU, ILS  
ONT VECU**

Compilation systématique de tous les renseignements sur l'histoire et la culture de la région, à partir de la collection de produits ouverts et de vestiges historiques conservés au musée de Girouxville.

**GLENEVIS – SERVICES SOCIAUX – RESERVE  
D'ALEXIS**

Nettoyage général des lieux et entretien des maisons des personnes âgées.

**GLENEVIS – PROGRAMME DE LOISIRS ET  
D'ENTRETIEN DE LA RESERVE D'ALEXIS**

Nettoyage des chemins, du cimetière, des broussailles, des terrains de camping, des terrains de jeux et peinture des maisons de la Réserve.

**GRANDE CACHE – PROJET DECOUVERTE**

Bibliothèque mobile et cours d'été, exposition de collections d'objets façonnés par les indigènes.



**GRAND CENTRE – “MOUM-MO-OPIC (GATHERING PLACE) WILDERNESS CAMP”**

Wilderness camp for young people of different racial, cultural, economic and language backgrounds.

**4310-0582 – \$5,962 (10) G**

Bob Hawksworth, Box 205, Grande Centre, 248-5282

**GRAND CENTRE – INTERCULTURAL PLAYCRAFT PROGRAM**

Arts and crafts school for mentally retarded, handicapped, normal and multi-racial children, aged 5 to 8 years.

**4310-0601 – \$7,000 (10) C**

Dianne Jenkinson, P.O. Box 548, Grand Centre, 248-3983

**GRANDE PRAIRIE – TRAVELLING FIREHOUSE THEATRE**

Travelling troupe of actors, writers and musicians to present local and original material at drop-in centres, senior citizens homes, and other community centres.

**4309-0542 – \$8,310 (11) C**

Jim Nelson, 10105 – 107 Avenue 101, Grande Prairie, 532-0172

**GRANDE PRAIRIE – WILDERNESS APPRECIATION AND SURVIVAL TRAINING**

Introduction of young people to large endangered wilderness areas to emphasize the necessity of its future preservation and provide survival training through good woodsmanship and recreation for children.

**4309 – 0552 – \$3,320 (8) G**

Bob Beaune, 9602-115 Avenue, Grande Prairie, 532-3768

**GREAT BEND – GREAT BEND SUMMER YOUTH PROJECT**

Cleaning and repairing the community centre and church by painting and yard work.

**4304-0318 – \$2,815 (4) A**

Owen Jestin, R.R.2, Delburne, 749-2107

**HAYS – UTILIZATION OF RECREATION ACTIVITIES**

Program of overnight camping, rock and fossil hunting, educational field trips and handicrafts to increase people's awareness of recreational facilities, available resources and their own personal talents.

**4305-0329 – \$2,665 (4) B**

Anita Durupt, Hays, 725-2194

**HIGH RIVER – H.O.M.E.S. (HELP, OPPORTUNITY, MAINTENANCE AND ENCOURAGEMENT FROM STUDENTS)**

Aid to the elderly with yard and home maintenance, cooking, transportation and companionship.

**4303-0251 – \$4,090 (5) A**

Trudy Eadie, Box 886, High River, 652-2169

**GRAND CENTRE – CAMP DANS LA NATURE “MOUM-MO-OPIC”**

Camp dans la nature pour jeunes gens d'origine raciale, culturelle, économique, et de langues différentes.

**GRAND CENTRE – PROGRAMME INTERCULTUREL DE JEUX ARTISANAUX**

Ecole d'arts et d'artisanat pour enfants de toutes races, déficients mentaux et handicapés.

**GRANDE PRAIRIE – TROUPE ITINERANTE FIREHOUSE**

Troupe itinérante réunissant des comédiens, des auteurs et des musiciens et présentant des spectacles originaux conçus dans la région. Tournée des centres de rencontre, des foyers de vieillards et d'autres centres communautaires.

**GRANDE PRAIRIE – APPRECIATION DE LA NATURE A L'ETAT SAUVAGE ET COURS DE SURVIE**

Visite des régions sauvages menacées pour souligner la nécessité de leur préservation dans l'avenir; cours de survie et activités récréatives pour les enfants.

**GREAT BEND – OPERATION NETTOYAGE**

Nettoyage et réfection du centre communautaire et de l'église; travaux de peinture et entretien de la cour.

**HAYS – LE CITOYEN ET LES LOISIRS**

Programme visant à mieux faire connaître à la population les installations récréatives et les ressources mises à leur disposition. Camping, excursions enrichissantes et artisanat.

**HIGH RIVER – A.M.E.S. (ASSISTANCE, MOYENS, ENTRETIEN ET SOUTIEN DES ETUDIANTS)**

Aide aux personnes âgées: entretien de la maison et de la cour, préparation de repas, transport et compagne.

**HIGH RIVER — YOUTH '73**

Educational program for children 5 to 12 years of age stressing constructive utilization of time; group games, crafts and trips to cultural facilities.

**4303-0255 — \$3,630 (6) B**

Patsy Haynes, General Delivery, High River, 652-2860

**HINTON — COMMUNITY TOT CENTRE**

Daytime babysitting service for children under 5 years featuring games, arts, crafts, music, drama and outdoor activities; sitter referral service for evenings.

**4307-0443 — \$4,130 (6) A**

Heather Baisley, Box 2024, Hinton, 865-2632

**HINTON — HINTON SUMMER READING PROGRAM**

Aid to elementary school children with reading difficulties by increasing proficiency, developing interest in reading and building positive self-concept.

**4307-0449 — \$3,959 (4) G**

Lynn Heslop, 1A 8902 — 112 Street, Edmonton, 433-3515

**HINTON — ROCKY MOUNTAIN COMMUNICATION PROJECT**

One-hour radio program informing youth of area recreational programs and activities.

**4307-0454 — \$4,800 (5) F**

J.C. Couture, Box 2083, Hinton, 865-3125

**INNISFREE — RESTORATION OF BIRCH LAKE GOLF COURSE**

Restoration of publicly owned golf course.

**4308-0521 — \$1,450 (10) D**

Dan Stepanik, Box 100, Innisfree, 592-3890

**IRMA — IRMA UPDATE**

Improvement of fairgrounds, beautification and replotting of cemetery, survey of water distribution.

**4308-0463 — \$3,100 (4) B**

Neil Prior, Box 384, Irma, 754-2134

**IRON RIVER — P.A.D. (PICNIC AREA DEVELOPMENT)**

Construction of picnic site and road; maintenance of picnic grounds, beach and ball diamond.

**4310-0602 — \$5,569 (5) B**

Tom McGregor, Iron River, 826-5367

**HIGH RIVER — JEUNESSE '73**

Programme éducatif pour enfants de 5 à 12 ans; jeux collectifs, travaux manuels et visites culturelles.

**HINTON — CENTRE COMMUNAUTAIRE POUR JEUNES ENFANTS**

Service de garderie pendant la journée pour enfants de moins de 5 ans; jeux, arts plastiques, artisanat, musique, théâtre et activités en plein air; service de renseignements sur les gardiennes disponibles le soir.

**HINTON — COURS DE LECTURE A HINTON — été 1973**

Cours pour les enfants de l'école primaire ayant des difficultés à apprendre à lire; développement de leurs capacités, augmentation de leur intérêt pour la lecture et une plus grande confiance en eux-mêmes.

**HINTON — EMISSION RADIOPHONIQUE D'INFORMATION DANS LES ROCHEUSES**

Organisation d'une émission de radio d'une heure pour renseigner la jeunesse sur les activités récréatives de la région.

**INNISFREE — REAMENAGEMENT DU TERRAIN DE GOLF DU LAC BIRCH**

Remise en état du terrain de golf public.

**IRMA — MODERNISATION D'IRMA**

Amélioration des terrains d'exposition, embellissement et réaménagement du cimetière, étude sur la distribution de l'eau.

**IRON RIVER — AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE PIQUE-NIQUE**

Construction d'un terrain de pique-nique et d'une route d'accès; entretien du terrain, de la plage et de l'emplacement de baseball.

**JASPER — RECREATION IN JASPER NATIONAL PARK**

Family recreation program for citizens and tourists, emphasizing nature study and conservation, and providing folksongs, dancing, tennis and arts and crafts.

**4307-0445 — \$4,490 (5) B**

D. Lee Clark, Box 267, Jasper, 852-4374

**JASPER — PROGRAMME RECREATIF POUR LE PARC NATIONAL JASPER**

Programme récréatif familial pour les habitants de la région et les touristes; accent mis sur l'étude de la nature et la conservation. Organisation de danses folkloriques, de parties de tennis, de travaux d'arts plastiques et d'artisanat.

**JOUSSARD — COMMUNITY RECREATION**

Recreation programs for senior citizens, youngsters and interested people involving card parties, playground activities, and arts and crafts. Improvements for the sports grounds and cemeteries.

**4309-0571 — \$6,705 (10) A**

Gabrielle Comeau, Box 72, Jousard, Jousard, 39

**JOUSSARD — LOISIRS COMMUNAUTAIRES**

Activités récréatives pour les personnes âgées et les jeunes: arts plastiques, artisanat et jeux. Embellissement du cimetière.

**KEHEWIN RESERVE — KEHEWIN STUDENT PROJECT**

Clean-up reserve, construction of baseball diamond and skating rink and supervision of Kehewin summer camp.

**4310-0593 — \$8,500 (15) D**

Victor John, Box 218, Bonnyville, 826-3333

**KEHEWIN RESERVE — PROJET DES ETUDIANTS DE KEHEWIN**

Nettoyage de la réserve, construction d'un terrain de base-ball et d'une patinoire, surveillance du camp d'été de Kehewin.

**KILLAM — FLAGSTAFF YOUTH INVOLVEMENT PROGRAM**

Sports program for boys and girls 6 to 16 years from communities surrounding Killam.

**4308 — 0473 — \$2,780 (2) B**

Barry Munro, General Delivery, Killam, 384-2225

**KILLAM — PROGRAMME DE PARTICIPATION POUR LA JEUNESSE DE FLAGSTAFF**

Programme sportif pour garçons et filles de 6 à 16 ans des villages entourant Killam.

**LAC LA BICHE — PROJECT EXPOSURE**

Production of a 30-minute film of the area to promote tourism, and publication of a supplementary booklet.

**4310-0590 — \$4,315 (5) F**

Joanne Blanchette, Box 492, Lac La Biche, 623-4241

**LAC LA BICHE — EXPOSITION**

Production d'un film de 30 minutes sur la région afin de favoriser le tourisme. Publication d'un livret supplémentaire.

**LAC LA BICHE — LAC LA BICHE MISSION RECREATION DEVELOPMENT**

Construction and improvement of recreational facilities, and clean-up of the beach and the community.

**4310-0604 — \$8,265 (12) B**

Lawson Ladouceur, Box 634, Lac La Biche, 623-7783

**LAC LA BICHE — AMENAGEMENT DES INSTALLATIONS RECREATIVES**

Construction et amélioration d'installations de récréation, nettoyage de la plage et de l'environnement.

**LACOMBE — A NATURAL HIGH**

A summer camp for children aged 9-13, with camping techniques, canoeing, arts and crafts, survival and first aid.

**4304-0270 — \$3,280 (4) B**

Bernie Vander-Wal, Box 784, Lacombe, 782-3467

**LACOMBE — EUPHORIE DANS LA NATURE**

Camp d'été pour enfants de 9 à 13 ans, avec techniques de camping, canotage, arts et artisanat, techniques de survie et cours de premiers soins.

**LAMONT — BEAVER CREEK AND BEAVER HILL WATERSHED**

Determining reliability and effect on Beaver Creek as potential down water supply sources.

**4308-0518 — \$7,275 (8) D**

David Anderson, R.R. 1, Lamont, 895-4757

**LAMONT — BASSIN HYDROGRAPHIQUE DE BEAVER CREEK ET BEAVER HILL**

Déterminer la valeur du Beaver Creek comme source éventuelle d'approvisionnement d'eau en cas de pénurie et les répercussions qu'avait sur ce cours d'eau son utilisation.



**LEDUC — SMILE POWER II**

Variety of cultural, physical, and recreational activities for young students 12 to 16 years.

**4308-0482 — \$3,720 (4) B**

Edna Fara, Box 881, Leduc, 446-3542

**LEDUC — SOURIRE PUISSANCE 2**

Eventail d'activités culturelles, athlétiques et récréatives pour les jeunes écoliers de 12 à 16 ans.

**LETHBRIDGE — GOODTIME RECREATION AND CRAFTS**

Arts, crafts and sports for youth on reserves and city youth as an alternative to drugs and alcohol.

**4306-0375 — \$14,140 (12) C**

Tom Kveder, 514 — 11 St. North, Lethbridge, 327-1226

**LETHBRIDGE — LOISIRS ET ARTISANAT**

Art, artisanat et sports pour les jeunes des réserves et de la ville afin de faire oublier la délinquance, la toxicomanie et l'alcoolisme.

**LETHBRIDGE — PRE-SCHOOL SURVEY AND ORIENTATION**

Survey of parents and orientation of pre-school children into grade one; information obtained provided to school authorities.

**4306-0378 — \$7,480 (6) A**

Maria Padula, 1107 — 11 Ave. North, Lethbridge, 327-4973

**LETHBRIDGE — SONDAGE ET ORIENTATION**

Sondage auprès des parents et orientation des enfants qui entrent en première année; les renseignements obtenus seront fournis aux autorités scolaires.

**LETHBRIDGE — SOUTH-WEST TRUCKIN' COMPANY**

Bicycle hikes, sports, communication seminars and camping clinics for youth aged 12 to 18 years.

**4306-0381 — \$14,850 (12) B**

Allan Walkey, 531 — 12 St. A, North, Lethbridge, 328-0885

**LETHBRIDGE — LOISIRS-JEUNESSE**

Excursions à bicyclette, activités sportives, journées d'information et camping pour les jeunes de 12 à 18 ans.

**LETHBRIDGE — HINDICRAFTS INCORPORATED**

Free specialized instruction for youth in sewing, leather work, sketching and silk screening.

**4306-0384 — \$12,925 (11) C**

Gayle Benjamin, 980 — 13 St. South, Lethbridge, 327-2227

**LETHBRIDGE — ARTISANAT**

Cours de couture, de travail de cuir, de dessin et de sérigraphie gratuits pour les jeunes.

**LETHBRIDGE — HOME MAINTENANCE PROGRAM FOR PENSIONERS AND SENIOR CITIZENS**

Provision of labour for the elderly on low or fixed incomes: minor home repairs and maintenance, gardening and painting.

**4306-0386 — \$9,970 (9) A**

Susan Solvey, 1212 — 12 St. B. North, Lethbridge, 328-5934

**LETHBRIDGE — ENTRETIEN DES MAISONS DES PERSONNES AGEES ET RETRAITEES**

Service d'aide aux personnes âgées à revenu faible ou fixe: petites réparations, entretien des maisons, jardinage et peinture.

**LETHBRIDGE — CONSUMER INVESTIGATION AND AID**

Consumer service providing an unbiased source of information on food, clothing and shelter. Comparative pricing in local businesses, pricing influences and interviews with local businessmen.

**4306-0390 — \$12,290 (9) G**

Particia Mook, C-472 U. of L. Res., Lethbridge, 328-7202

**LETHBRIDGE — SERVICE AU CONSOMMATEUR**

Service au consommateur; renseignements précis sur l'alimentation, le vêtement et le logement. Comparaison des prix au niveau local, facteurs qui influent sur les prix et entrevues avec des hommes d'affaires de l'endroit.

**LETHBRIDGE — SUNSHINE PLAYERS '73**

Travelling theatre for Southern Alberta residents: theatre for adults, children's program with live plays and puppet shows and creative drama workshops.

**4306-0399 — \$12,250 (10) C**

Bob Bainborough, 966 — 13 Street S., Lethbridge, 327-3223

**LETHBRIDGE — TROUPE SOLEIL 1973**

Théâtre itinérant pour les résidents du Sud de l'Alberta; théâtre et spectacles de marionnettes pour enfants, ateliers d'expression dramatique.

**LETHBRIDGE — LEGAL GUIDANCE SERVICE**

Providing legal information and advice to people who would otherwise be unable to obtain it.

**4306-0400 — \$7,875 (5) G**

Peter Keebler, 9748 78th Avenue, Edmonton, 433-8221

**LETHBRIDGE — AIDE LEGALE**

Information légale auprès de la population défavorisée.

**LETHBRIDGE — SENIOR CITIZENS ACTIVITIES AND CREATIVE THERAPY**

Activities for senior citizens, including crafts, hobbies, tournaments and field trips; home-care services for elderly people.

**4306-0430 — \$9,985 (8) A**

Diana Briley, 1051 — 13 Street North, Lethbridge, 327-4757

**LETHBRIDGE — ACTIVITES POUR LES CITOYENS AGES**

Activités pour les citoyens âgés comprenant artisanat, passe-temps, tournois, excursions; services de soins à domicile.

**MAYERTHORPE — COMMUNITY LIBRARY**

Operation, painting and cleaning of library; cataloguing and indexing of books.

**4307-0439 — \$1,680 (3) A**

Shauna Meilicke, Box 644, Mayerthorpe, 786-2435

**MAYERTHORPE — BIBLIOTHEQUE COMMUNAUTAIRE**

Mise en service, peinture et nettoyage de la bibliothèque; catolage des livres.

**MCLENNAN — KINIWAN KAPER KUTTERS**

Improvement of lakefront area through a clean-up of the adjacent park, and provision of an attractive picnic spot for residents and tourists.

**4309-0548 — \$5,300 (8) G**

Karen Lindstrom, Box 7, McLennan, 324-3875

**MCLENNAN — KINIWAN KAPER KUTTERS**

Embellissement des rives du lac; nettoyage du parc adjacent et aménagement d'un joli terrain de pique-nique pour les habitants de la région et les touristes.

**MCLENNAN — YOUTH IN ACTION**

Visits, arts and crafts and social events for senior citizens. Playground activities, and crafts for children 4 to 10 years. General recreational and sports activities for youths.

**4309-0559 — \$6,495 (11) B**

Patti McArthur, Box 145, McLennan, 324-3692

**MCLENNAN — JEUNESSE A L'OEUVRE**

Excursions, arts plastiques, artisanat et activités sociales pour les personnes âgées; travaux manuels pour les enfants de 4 à 10 ans; activités sportives et récréatives pour les jeunes.

**MEDICINE HAT — RADIO SAAMIS**

Music and public interest programming for a cable T.V. station.

**4305-0325 — \$6,575 (5) C**

Lawrence Johnson, 335 Belfast St., Medicine Hat, 527-8035

**MEDICINE HAT — RADIO SAAMIS**

Réalisation d'émissions musicales et d'affaires publiques pour une station de télévision communautaire.

**MEDICINE HAT — OLD AGE RECREATION SERVICES (OARS)**

Assisting the aged through a program of gardening, crafts, quilting, constructing lawn chairs, cooking, outdoor games and preparing a recipe book.

**4305-0326 — \$6,780 (6) A**

Ludwig Mueller, 1153 — 5th St. S.E., Medicine Hat, 527-1527

**MEDICINE HAT — LOISIRS POUR LES CITOYENS AGES**

Programme d'assistance aux personnes âgées: jardinage, artisanat, construction de chaises de jardin, cuisine, jeux en plein air et préparation d'un livre de recettes.

**MEDICINE HAT — CONSERVATION OF THE CANADIAN GOOSE**

Placing washing machine tubs in trees where Canada Geese can safely nest and protect their eggs from rattlesnakes.

**4305-0337 — \$2,455 (3) D**

Donald G. Boll, 5139 Vanstone Cres., Calgary 49, 288-3980

**MEDICINE HAT — PROTECTION DES OUTARDES**

Installation de cuves dans les arbres pour permettre aux outardes d'y faire leur nid et de mettre leurs oeufs à l'abri des serpents à sonnettes.



**MEDICINE HAT — PRESS ONE**

Collection, printing, and distribution of unpublished monographs, reports, cultural and historical data for Southern Alberta. Establishment of resources library for public use.

**4305-0344** — \$10,275 (9) C

Kirk McKenzie, 329 Belfast St., Medicine Hat, 527-1063

**MEDICINE HAT — AID FOR THE ELDERLY**

Aid to senior citizens, handicapped, and mentally retarded persons involving painting, house-cleaning, errand services, repairs, visits and entertainment.

**4305-0349** — \$16,455 (20) A

John R. Ody, 54 — 12 St. S.W., Medicine Hat, 527-8811

**MILK RIVER — STUDENTS AND SENIOR CITIZENS WORKING TOGETHER**

Aid to senior citizens through a program of home improvements.

**4305-0331** — \$5,270 (8) D

Karen Quinn, Milk River, 647-3572

**MIRROR — COMMUNITY PLAYGROUND**

Construction of a children's playground, play facilities and three trailer stalls for tourists.

**4304-0305** — \$3,710 (6) B

Kathy Towpich, Box 44, Mirror, 938-3750

**MORINVILLE — ALEXANDER CLEAN-UP CAMPAIGN**

Collecting auto wrecks in one location, painting community hall, area clean-up, planting of trees and shrubs.

**4308-0528** — \$7,973 (14) D

Gloria Arcand, Alexander Indian Reserve, Morinville, 256-2115

**MORRIN — RECREATIONAL FACILITIES IMPROVEMENT**

Upgrading recreational facilities including a local golf course, ball diamonds, playground, skating rink and sports ground; a general town clean-up.

**4304-0266** — \$2,215 (4) B

Allan Woolsey, Box 68, Morrin, 955-3832

**MUNDARE — PRESERVATION OF OUR UKRAINIAN CULTURE AND PROMOTION OF TOURISM**

Providing guides, maintenance and artifact cataloguing for Ukrainian Museum of Archives and the Grotto. Construction of tourist signs on highway.

**4308-0466** — \$5,550 (4) G

Ken Motink, General Delivery, Mundare, 764-3974

**OLDS — WERKZAAMH '73**

Tourist information centre, youth employment agency and a youth centre providing activities for the 11 to 14 age group and senior citizens.

**4304-0264** — \$7,780 (12) G

Debbie Sutherland, Box 23, Olds, 226-6250

**MEDICINE HAT — PRESS ONE**

Rassemblement, publication et diffusion de monographies, de rapports inédits et de documentation historique et culturelle à l'intention des habitants du Sud de l'Alberta; mise sur pied d'une bibliothèque de référence à l'usage du public.

**MEDICINE HAT — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Aide aux personnes âgées, aux invalides et déficients mentaux: travaux de peinture, entretien des maisons et loisirs.

**RIVIERE MILK — LES ETUDIANTS AVEC LES PERSONNES AGEES**

Aide aux personnes âgées pour l'entretien de leur maison.

**MIRROR — TERRAIN DE JEUX COMMUNAUTAIRE**

Aménagement d'un terrain de jeux pour enfants, installations récréatives et emplacement pour accueillir trois roulottes de touristes.

**MORINVILLE — CAMPAGNE DE NETTOYAGE D'ALEXANDER**

Réunir les carcasses d'autos dans un endroit unique, peindre la salle des fêtes, nettoyer la région, planter arbres et arbustes.

**MORRIN — AMELIORATION DES LIEUX DE RECREATION**

Améliorer l'état des installations existantes: patinoire, terrain de golf, de base-ball et terrain de jeux. Nettoyage général de la ville.

**MUNDARE — PRESERVATION DE NOTRE CULTURE UKRAINIENNE ET DEVELOPPEMENT DU TOURISME**

Service de guides, catalogage et entretien des objets présentés au Musée ukrainien des archives et à la Grotte. Installation de panneaux indicateurs pour les touristes.

**OLDS — WEKZAAMH 73**

Centre d'information touristique, agence de main d'oeuvre pour les jeunes et centre de loisirs pour les jeunes de 11 à 14 ans et les personnes âgées.



**OLDS — APPLE CRISP, AN EDUCATIONAL PILOT PROJECT**

Agricultural training for students with no farm background as a demonstration model for the Olds Community College. Experience and information shared with other administrations and students throughout Alberta.

**4304-0298 — \$9,584 (8) F**

Jenny Medd, Box 1775, Olds, 226-6705

**PEACE RIVER — GO-FER CLUB**

Program to construct a baseball diamond and hockey rink, operate a youth centre and provide community activities such as bingos and dances.

**4309-0545 — \$6,374 (11) A**

Billy Joe Laboucan, Box 546, Peace River, 624-2982

**PEACE RIVER AND SLAVE LAKE — REVIVALS AND BEADS**

Expanding facilities for recreational activities and programs.

**4309-0557 — \$10,480 (16) B**

Clyde Gardiner, Grouard, 751-3743

**PENHOLD — UNITE PENHOLD**

Recreation for all age groups: sports, arts and crafts and hikes for children; taping books and magazines for senior citizens; and activities for the general community such as bingo, square dances, films and plays.

**4304-0306 — \$6,980 (10) A**

Helen M. Bromley, Box 48, Mynarski Park, 886-4992

**PICTURE BUTTE — WE WILL BE THERE**

Community service program of senior citizen aid, day care twice weekly, activities for teens and beautification of the park and golf course.

**4306-0392 — \$5,300 (12) G**

Cheryl Davies, General Delivery, Picture Butte, 732-4235

**PINCHER CREEK — SUSUPA (SUPER SUPERVISED PLAYGROUND ACTIVITIES)**

Playground program for children and summer activities for youth, with a drop-in centre, camping-out trips and cycle tours.

**4306-0379 — \$9,005 (9) B**

Ann Hodgson, Box 610, Pincher Creek, 627-3467

**PURPLE SPRINGS — SEARCH (STUDENT ENVIRONMENTAL AND RECREATIONAL COMMUNITY HELP)**

Completion and clean-up of the town's Centennial Park recreation area. Restoration and beautification of the cemetery.

**4305-0330 — \$7,755 (10) B**

Geri Schmidt, Purple Springs, 223-8030

**OLDS — PROJET PILOTE**

Formation agricole pour des jeunes n'ayant aucune connaissance dans ce domaine. Projet qui servira de modèle pour le collège communautaire de Olds. L'expérience et les connaissances acquises seront partagées avec les élèves des autres collèges de l'Alberta.

**PEACE RIVER — GO-FER CLUB**

Aménagement d'un terrain de base-ball et d'une patinoire; mise sur pied d'un Centre pour les jeunes et organisation d'activités communautaires.

**PEACH RIVER ET SLAVE LAKE — RENAISSANCE**

Amélioration des installations de loisirs et de récréation.

**PENHOLD — UNITE PENHOLD (U.P.)**

Loisirs pour tous: sports, arts, artisanat et promenades pour les enfants; transposition sur bande sonore de livres et de revues pour les personnes âgées; activités destinées à l'ensemble de la collectivité comme le bingo, les danses carrées, la présentation de films et de pièces de théâtre.

**PICTURE BUTTE — A VOTRE SERVICE**

Programme d'aide aux citoyens âgés, service de garderie deux fois la semaine, activités pour les adolescents, embellissement du parc et du parcours de golf.

**PINCHER CREEK — PROGRAMME D'ETE POUR LES JEUNES**

Terrain de jeux pour les enfants, activités estivales pour les jeunes, centre de rencontres, camping et excursions à bicyclette.

**PURPLE SPRINGS — CONTRIBUTION DES JEUNES AUX LOISIRS ET A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Parachèvement et nettoyage des installations récréatives du parc centenaire, restauration et embellissement du cimetière.

**RAVEN — OPERATION PLAYGROUND**

Playground recreation program for children aged 4 to 12 in local communities, offering handicrafts, sports, music and nature studies.

**4304-0321 — \$5,120 (7) A**

Connie Bosley, R.R.1, Box 9, Site 3, Innisfail, 728-3610

**RAYMOND — SUMMER GAMES FACILITY PROJECT**

Improving and adding facilities required for the 1973 Summer Games.

**4306-0407 — \$14,080 (28) B**

Dan Court, Raymond, 752-3094

**RED DEER — SERVICE FOR SENIOR RESIDENTS**

Aid to senior citizens in home maintenance, landscaping, shopping and related chores.

**4304-0263 — \$10,780 (8) A**

Karen Sochatsky, 36B Residence, Red Deer, 347-3125

**RED DEER — S.M.A.L.L. (SPORTS, MUSIC, ARTS, LEARNING FOR LITTLE 'UNS)**

Sports, music and arts for children aged 3-8 in the isolated North Hill district.

**4304-0274 — \$4,440 (7) B**

Norma Kitagawa, 5902 — 41 St. Cresc., Red Deer, 347-4959

**RED DEER — AMUSIC '73**

Promotion of band participation in central Alberta by demonstrations, workshops and performances in schools, playgrounds and rural communities.

**4304-0285 — \$12,030 (15) C**

Mark Johnson, 5738 West Park Cres., Red Deer, 346-4643

**RED DEER — CENTRAL ALBERTA BIRTH CONTROL CENTRE**

A service travelling throughout rural central Alberta providing a forum for public discussion on sexual problems, family planning and birth control; an information and referral office in Red Deer.

**4304-0288 — \$5,630 (4) A**

Harland Irvine, Box 855, Red Deer, 782-3213

**RED DEER — SUMMER CAMPS FOR THE MENTALLY RETARDED**

Camp for mentally retarded children aged 6 to 18, involving volunteers from the community.

**4304-0310 — \$10,110 (8) A**

Debi Dunkley, 10843 — 147 Street, Edmonton, 455-2909

**RAVEN — OPERATION TERRAIN DE JEUX**

Programme récréatif sur les terrains de jeux des enfants de 4 à 12 ans; activités manuelles, sports, musique et observations de la nature.

**RAYMOND — INSTALLATIONS POUR LES JEUX D'ETE**

Amélioration des installations existantes et aménagement des nouvelles installations requises pour les Jeux d'été de 1973.

**RED DEER — AU SERVICE DES CITOYENS AGES**

Aide aux citoyens âgés pour les corvées domestiques, l'entretien des parterres, les emplettes et autres travaux.

**RED DEER — POUR LES BAMBINS**

Sports, musique et arts pour des enfants de 3 à 8 ans dans le territoire isolé de North Hill.

**RED DEER — MUSIQUE 73**

Initiation à la musique dans le centre de l'Alberta, par des démonstrations, des travaux de groupe et des représentations dans les écoles, sur les terrains de jeux et pour les populations rurales.

**RED DEER — LA REGULATION DES NAISSANCES DAND LE CENTRE DE L'ALBERTA**

Service itinérant auprès des populations rurales du centre de l'Alberta pour offrir au public l'occasion de discuter de la sexualité, de la planification familiale et de la régulation des naissances; ouverture d'un bureau d'information et de consultation à Red Deer.

**RED DEER — CAMPS D'ETE POUR DEFICIENTS MENTAUX**

Organisation d'un camp pour déficients mentaux de 6 à 18 ans, avec le concours de personnes bénévoles.

**ROCKY MOUNTAIN HOUSE — CHILDREN'S SUMMER RECREATION PROGRAM**

Recreational activities for children, featuring sports, sing-songs, hikes, skits, arts and crafts, offered at three playgrounds and the local arena.

**4304-0293 — \$4,038 (6) B**

Jean Antila, Box 100, Rocky Mountain House, 845-2185

**ROCKY MOUNTAIN HOUSE — ROCKY MOUNTAIN BUSH SCHOOL**

Sessions for young native people from all parts of Canada to learn about their different customs and languages; courses in traditional native wilderness survival.

**4304-0307 — \$11,880 (10) C**

Russell MacKinaw, P.O. Box 756, Rocky Mountain House

**ROCKY MOUNTAIN HOUSE — LOISIRS D'ETE POUR LES ENFANTS**

Activités récréatives pour les enfants: sports, chansons, promenades, théâtre et autres activités artistiques.

**ROCKY MOUNTAIN HOUSE — ECOLE BUISSONNIERE A ROCKY MOUNTAIN**

Rencontres entre jeunes provenant de toutes les parties du pays; échanges sur leurs coutumes et langues différentes. Enseignement des techniques de survie dans les vastes espaces sauvages.

**RYLEY — OPERATION OUTDOORS**

Week long outdoor summer camping trips for children 8-15 years.

**4308-0509 — \$10,945 (13) B**

Ken Stecyk, Box 5, Ryley, 688-3751

**RYLEY — OPERATION VIE EN PLEIN AIR**

Camp d'été d'une semaine pour les enfants de 8 à 15 ans.

**RYLEY — OPERATION CLEANUP**

Clean-up, construction and planting of area surrounding park. Removal of waste and re-cycling.

**4308 — 0510 — \$850 (3) D**

Larry Lougheed, Ryley, T0B 4A0, 663-3570

**RYLEY — OPERATION NETTOYAGE**

Nettoyage et terrassement du terrain voisin du parc. Enlèvement et recyclage des déchets.

**ST. ALBERT — SUPERVISED RECREATIONAL PLAYGROUND**

Recreational program for St. Albert with organized sports and handcrafts.

**4301-0102 — \$3,680 (6) B**

Marion Elkins, 31 Salisbury Ave., St. Albert, 459-6788

**ST-ALBERT — TERRAIN DE JEUX SURVEILLE**

Programme récréatif à St-Albert: sports et travaux manuels organisés.

**ST. ALBERT — ST. ALBERT STORY CARAVAN**

A travelling group presenting a summer playground program of stories, games, songs and theatre for local children.

**4301-0103 — \$3,350 (6) B**

Walter Franc, 17 Birch Drive, St. Albert, 459-8001

**ST-ALBERT — LA CARAVANE AUX HISTOIRES**

Groupe itinérant offrant aux enfants des activités récréatives; jeux, histoires, chansons et théâtre.

**ST. PAUL — THE BLUE QUILLS STORY**

Research project on Cree Indians of Alberta, based largely on Blue Quills Native School, the first Indian school.

**4310-0583 — \$4,460 (4) A**

Andrew Redcrow, Box 1782, St. Paul, 645-5684

**ST. PAUL — HISTOIRE DES BLUE QUILLS**

Projet de recherche sur les Indiens Cris d'Alberta, basée largement sur la Blue Quill Native School, première école indienne.

**ST. PAUL — N.A.T.V. — R.C.M.P. AND O.F.Y.**

Television coverage of authorized OFY projects in Northern Alberta; taping of activities of local R.C.M.P. detachment for R.C.M.P. Centennial.

**4310-0584 — \$3,510 (5) F**

Jim Singbeil, Box 1601, St. Paul, 645-4471

**ST. PAUL — N.A.T.V. — G.R.C. ET P.J.**

Reportages télévisés des projets autorisés de Perspectives Jeunesse dans le nord de l'Alberta; enregistrement des activités du détachement de la G.R.C.



**ST. PAUL — CAMP AD HOC 73**

Camp for children from grades 1 to 8, with arts and crafts, bush survival, sports, films, first aid and swimming lessons.

**4310-0586 — \$12,100 (16) G**

Marcel Germain, Box 306, St. Paul, 645-3011

**ST. PAUL — CAMP AD HOC 73**

Camp pour enfants de la 1<sup>ère</sup> à la 8<sup>ème</sup> année, avec leçons d'arts plastiques, exercices de survie, sports, films, premiers soins et natation.

**ST. PAUL — BUREAU OF ASSISTANCE FOR SENIOR CITIZENS (B.A.S.C.)**

Gardening, fencing, lawn mowing, housekeeping, entertainment, improved recreational facilities and friendship for senior citizens.

**4310-0588 — \$6,440 (9) A**

Greg Michaud, P.O. Box 13, St. Paul, 645-3125

**ST. PAUL — BUREAU D'AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Jardinage, pose de clôtures, tonte de pelouses, soins de maison, distraction, amélioration des installations de récréation et expression de sentiments amicaux envers les vieillards.

**SANQUIDO — ENVIRONMENT AND RECREATION RESTORATION**

Clean-up of park and playground area increasing safety and attractiveness.

**4308-0527 — \$2,150 (4) D**

Wendy Bell, Box 360, Sanquido, 785-2232

**SANQUIDO — AMELIORATION DE L'ENVIRONNEMENT ET DU TERRAIN DE JEUX**

Nettoyage du parc et terrain de jeux pour en augmenter la sécurité et l'attrait.

**SEVEN PERSONS — MAINTENANCE AND UPKEEP OF WHITLA COMMUNITY**

Care and improvement of Golden Sheaf Park and assistance in the renovations of the community hall.

**4305-0327 — \$2,005 (3) D**

Eugene Rindero, Box 6, Seven Persons T0K 1Z0, 832-2177

**SEVEN PERSONS — ENTRETIEN DE LA LOCALITE DE WHITLA**

Entretien et amélioration du parc Golden Sheaf; aide à la rénovation du centre récréatif.

**SLAVE LAKE — YOUTH RECREATION "DROP IN" PROJECT**

Youth recreation program providing sports, dances, and N.F.B. films to aid in the curtailment of drug problems.

**4309-0540 — \$8,290 (6) A**

Sheila Baird, Box 314, Slave Lake, 849-4175

**SLAVE LAKE — CENTRE DE RENCONTRE POUR LES JEUNES**

Loisirs pour les jeunes; danses et présentation de films de l'O.N.F.

**SMOKY LAKE — PROJECT CLEANUP**

Lake maintenance and improvement including beach and swimming area clean-up, provision of garbage disposal, and improvement of camping area.

**4308-0471 — \$6,136 (4) D**

Dennis Holwaychuk, Box 146, Smoky Lake, 656-2302

**LAC SMOKY — CAMPAGNE DE NETTOYAGE**

Entretien et amélioration du lac, comprenant le nettoyage de la plage et des lieux de baignade, l'enlèvement des déchets et l'amélioration du terrain de camping.

**SPRUCEVIEW — CERTS (COMMUNITY ENRICHMENT RECREATION THIS SUMMER)**

Outdoor games, nature studies, horseback riding, handicrafts and other activities for all members of the community.

**4304-0292 — \$8,220 (12) C**

Lynne Mosck, Spruceview, 728-3627

**SPRUCEVIEW — LOISIRS POUR TOUS**

Jeux de plein air, études de la nature, équitation, travaux d'artisanat et autres activités pour tous.

**STETTLER — COMMUNITY SERVICE CORPS**

Assistance to elderly and handicapped citizens through yard maintenance, home up-keep, painting, cooking, shopping, and companionship.

**4308-0523 — \$5,150 (10) A**

Patty MacNaughton, Box 1630, Stettler, 742-3121

**STETTLER — ENSEMBLE DE SERVICES COMMUNAUTAIRES**

Aide aux personnes âgées et aux handicapés: entretien de leurs cours, travaux domestiques, peinture, cuisine, courses et visites d'amitié.

**STIRLING – IT'S GREAT TO BE ALIVE, HURRY ...  
GET INVOLVED**

Organization of recreation for youth and adults; repairing and beautification of facilities and grounds.

**4306-0355 – \$5,480 (5) A**

Max Zaugg, General Delivery, Stirling, 756-3324

**STONY PLAIN – CULTURAL PRESERVATION**

Renovation of old historical brick school house to establish a Multi-Cultural Centre for the Parkland Region.

**4308-0483 – \$5,720 (9) A**

Peter Holgersen, Box 178, Stony Plain, 777-2211

**STURGEON, MORINVILLE – ARTS AND CRAFTS /  
RECREATION TRAVELLING VAN**

Travelling arts and crafts recreation van providing programs for children and adults with recreation as an added attraction.

**430-0098 – \$6,150 (5) C**

T. Ruth McCullough, Sturgeon Rec. Dept., Morinville, 256-3321

**SUFFIELD – SUFFIELD COMMUNITY CLEAN UP**

Village clean-up and an improvement program to create a small landscaped park and repair the playground area and skating rink.

**4305-0323 – \$3,150 (5) D**

Johanne Amyotte, Suffield, 437

**SUNCHILED AND O'CHIESE RESERVES – OLD  
FOLKS AT HOME**

Social services to assist senior citizens and the incapacitated by stockpiling winter firewood, general repairs, painting and yard care; removal of abandoned cars from the reserves.

**4304-0289 – \$8,370 (16) A**

Lawrence Yellowface, Box 1494, Rocky Mountain House

**SYLVAN LAKE – CHAUTAUQUA 2**

Theatrical entertainment for institutions, children and family groups in smaller central Alberta communities.

**4304-0261 – \$14,870 (11) C**

Diane Kun, 3945 – 38A Avenue, Red Deer, 347-1827

**SYLVAN LAKE – PHILIOS**

Construction of a permanent creative playground and cultural drafts program for area residents. Occasional supervision of retarded children's playground.

**4303-0294 – \$10,405 (10) G**

Maureena Kokotailo, 77 Selkirk Blvd., Red Deer, 347-6559

**TABER – GET THE UNINVOLVED INVOLVED**

Involvement program directed towards the mentally and physically handicapped, elderly and neglected people and young adults, bringing them into the mainstream of community life.

**4306-0380 – \$9,635 (10) A**

Jeannie Ferguson, Box 587, Taber, 223-8208

**STIRLING – PARTICIPONS ... CA VAUT LE COUP**

Organisation de loisirs pour les jeunes et les adultes; réparation et embellissement des installations et des terrains.

**STONY PLAIN – PRESERVATION DE LA CULTURE**

Rénovation de la vieille école historique en vue d'y établir un centre multiculturel pour la région de Parkland.

**STURGEON, MORINVILLE – CAMION D'ARTISANAT  
ITINERANT**

Camion servant d'atelier itinérant offrant aux enfants et aux adultes la possibilité d'apprendre les arts plastiques et les travaux manuels.

**SUFFIELD – NETTOYAGE DE LA LOCALITE DE  
SUFFIELD**

Nettoyage de la localité de Suffield; aménagement paysager d'un petit parc et réparation du terrain de jeux et de la patinoire.

**RESERVES DE SUNCHILD ET O'CHIESE – POUR NOS  
VIEUX**

Services pour aider les citoyens âgés et les invalides à se constituer des réserves de bois de chauffage pour l'hiver; d'objets de toutes sortes, travaux de peinture et entretien des cours; enlèvement des voitures abandonnées dans les réserves.

**SYLVAN LAKE – CHAUTAUQUA 2**

Divertissement théâtral pour des institutions, des enfants et des groupes familiaux dans les petites localités du centre de l'Alberta.

**SYLVAN LAKE – PHILIOS**

Aménagement d'un terrain de jeux permanent où les enfants pourront développer leur imagination. Programme d'activités culturelles pour les habitants de la région. Moniteurs au service d'enfants déficients mentaux.

**TABER – OPERATION INTEGRATION**

Programme d'intégration destiné aux handicapés physiques et mentaux; aux citoyens âgés, aux gens délaissés et aux jeunes adultes, pour les amener à participer à la vie communautaire.

**THORSBY — “WHAT I WANT TO HAPPEN WHEN I’M 64”**

Interaction between youth and senior citizens through recreation, aid, and visiting.

**4308-0506 — \$5,705 (7) A**  
Bertha Engherg, R.R. 1, Thorsby, 448-2291

**THORSBY — RECREATIONAL DEVELOPMENT AND MAINTENANCE**

Beachfront clean-up, maintenance of recreational park, construction and maintenance of tourist resorts.

**4308-0532 — \$2,240 (4) B**  
Noreen Hildebrand, R.R. 2, Thorsby, 389-3976

**TORRINGTON AND WIMBORNE — TORRINGTON RECREATIONAL CENTRE**

A recreation centre for children aged 4 to 14, offering play-ground activities, handicrafts, sports and games.

**4303-0291 — \$2,870 (4) B**  
Debbie Smith, Box 635, Wimborne, 789-2405

**TROCHU — DEVELOPMENT AND UPGRADING OF TROCHU AGRICULTURAL FAIRGROUNDS AND COMMUNITY PARK**

Community services, including improvements to the Agricultural Fairgrounds, constructing picnic facilities and a playground and landscaping in the community park and upgrading the ball field and gun club area.

**4304-0278 — \$7,020 (9) B**  
Dougals Stuart, Trochu, 442-3062

**TURNER VALLEY — REACHOUT '73**

Recreational day-camp for children 8 to 14 years in small town and rural area of a three town community. Fishing, hiking, camping and trips to the city.

**4303-0250 — \$12,725 (10) B**  
Jackie Danforth, Box 67, Turner Valley, 625-7556

**TWO HILLS — INCENTIVES FOR LIVING**

Activities program of hobbies and crafts primarily for single or widowed person, and the elderly residents of Two Hills Hursing Home.

**4308-0464 — \$3,600 (3) A**  
Karen Ewanisahn, Box 102, Two Hills

**VALLEYVIEW — NAMESIS — NATIVE PLAYGROUND PROGRAM**

Design, construction and supervision of playground with a distinctive Canadian Indian motif.

**4309-0567 — \$8,430 (9) G**  
Georgian Stewart, Box 757, Valleyview, 524-2115

**THORSBY — “QUAND J’AURAI 64 ANS”**

Echanges entre des jeunes et des vieillards par le biais d’activités récréatives, de services d’entraide et de visites.

**THORSBY — AMELIORATION ET ENTRETIEN DES TERRAINS DE LOISIRS**

Nettoyage de la plage, entretien du parc de loisirs, aménagement et entretien de centres touristiques.

**TORRINGTON et wimborne — CENTRE RECREATIF DE TORRINGTON**

Centre récréatif pour enfants de 4 à 14 ans, comprenant un terrain de jeux et leur offrant la possibilité d’exécuter des petits travaux et de pratiquer certains sports.

**TROCHU — AMELIORATION DU TERRAIN DE LA FOIRE AGRICOLE ET DU PARC DE TROCHU**

Programme de réfection des terrains réservés à la foire agricole; aménagement de sites pour pique-niques et d’un terrain de jeux, embellissement du parc de l’endroit et amélioration du terrain de balle et de tir.

**TURNER VALLEY — GRANDS ESPACES '73**

Camp de jour pour enfants de 8 à 14 ans de milieu rural et d’une petite ville. Pêche, excursions à pied, camping et visites à la ville.

**TWO HILLS — JOIE DE VIVRE**

Programme d’activités pour célibataires, veufs, veuves et vieillards du Foyer Two Hills: bricolage et ateliers d’artisanat.

**VALLEYVIEW — NAMESIS — TERRAIN DE JEUX INDIEN**

Aménagement et surveillance d’un terrain de jeux de type indien.



**VEGREVILLE — VEGREVILLE PUBLIC LIBRARY AID**

Cataloguing, filing, and compiling resource material for the new community library.

**4308-0465 — \$2,180 (3) A**

Katherine Kokott, Box 160, Lavoy, 658-2143

**VEGREVILLE — AIDE A LA BIBLIOTHEQUE  
PUBLIQUE DE VEGREVILLE**

Catalogage, classification et réunion de livres et documents pour la nouvelle bibliothèque communautaire.

**VEGREVILLE — PEOPLE'S HELPERS '73**

Services in community for senior citizens, handicapped people and children.

**4308-0513 — \$6,070 (8) A**

Harvey Stadnick, Lamont, 895-2528

**VEGREVILLE — AIDE '73**

Services pour la communauté, en particulier les enfants, les personnes âgées et les handicapés.

**VEGREVILLE — COME ON IN**

Community social gatherings, distress counselling line, arts, crafts, drama, games, coffee house drop-in centre, circular to publicize events and clean-up campaign.

**4308-0519 — \$7,750 (8) A**

Dwayne Charchuk, C.P. 1294, Vegreville, 632-3677

**VEGREVILLE — ENTREZ**

Réunions sociales communautaires, service d'appel pour les personnes dans la détresse, ateliers d'arts, d'artisanat, de théâtre; jeux, café, centre d'accueil, circulaire pour faire connaître les activités et campagne de nettoyage.

**VIKING — VIKING YOUTH ENVIRONMENTAL  
PROGRAM**

General town beautification involving litter removal, care of public vegetation, centering around parks, public building, recreational facilities, and cemetery.

**4308-0462 — \$1,730 (3) D**

Larry Kelly, Box 143, Viking, 336-3437

**VIKING — PROGRAMME D'EMBELLISSEMENT DE  
L'ENVIRONNEMENT POUR LES JEUNES DE  
VIKING**

Embellissement général de la ville: enlèvement des papiers et ordures, entretien des plantes et arbustes, des parcs, des lieux de loisirs et du cimetière.

**WABASCA — WABASCA RECREATIONAL GROUNDS  
DEVELOPMENT**

Development of ball diamond, family skaing area, swimming and playground facilities; encouragement of senior citizens to participate in community activity.

**4310-0596 — \$5,190 (12) B**

Clara Yellowknee, Kee-Wee-Tin-Nuk Association, Wabasca, 4702

**WABASCA — AMENAGEMENT DES TERRAINS DE  
JEUX DE WABASCO**

Aménagement d'un terrain de base-ball, d'une patinoire, d'une installation destinée à la natation et d'un terrain de jeux destinés aux familles; encourager les personnes âgées à participer aux activités de groupe.

**WANDERING RIVER — WANDERING RIVER  
RECREATION DEVELOPMENT**

Construction of ball diamond, picnic and recreation area; improvements in skating rink and change houses.

**4310-0599 — \$4,760 (13) B**

Sandra Fedorchuk, General Delivery, Wandering River, 771-2227

**WANDERING RIVER — AMENAGEMENT DU PARC DE  
RECREATION DE WANDERING RIVER**

Construction d'un terrain de base-ball, de pique-nique et de récréation; amélioration de la patinoire.

**WATERTON PARK — CURTAIN TIME CANADA**

Information about Canada and Canadian culture and entertainment for tourists and interested organizations: Canadian folk songs, skits, dances and musical numbers.

**4306-0393 — \$11,030 (10) C**

Marie Woolf, General Delivery, Waterton Park, 859-2384

**WATERON PARK — UN...DEUX...TROIS... RIDEAU SUR  
LE CANADA**

Information sur le Canada et la culture canadienne, divertissements pour les touristes et les organismes intéressés, comprenant chants folkloriques canadiens, pièces satiriques, danses et musique.

**WATER VALLEY – SNOOPY’S CRUSADE**

Painting and improving the rodeo grounds and community hall; developing a creative playground; operation of a tourist information bureau.

**4304-0273 – \$3,000 (4) B**  
Bev Eby, General Delivery, Water Valley, 637-2300

**WAYNE – NATURE’S HIDDEN RESOURCES**

Opening of a new field of tourist attractions by location and mapping of new prospective sites for fossils; new trails and signs.

**4303-0247 – \$4,859 (8) E**  
Fred Dayman, General Delivery, Wayne, 823-9025

**WESLOCK – TOURIST PLAYGROUND**

Children’s activities, including weiner roasts, sports, arts and crafts, camping, nature studies and Swedish gymnastics.

**4310-0606 – \$4,740 (7) B**  
Valerie Garman, Box 1444, Westlock, 342-4044

**WHITELAW – ENTERTAINMENT OF THE AGED**

Entertainment of patients at Whitelaw Old-Folks Home involving them in games, sing-songs picnics and social get-togethers.

**4309-0569 – \$2,740 (4) A**  
Anne Dickman, Box 65, Whitelaw, 596-2226

**WINTERBURN – R. & C. PROGRAM**

History of Enoch Band, arts and crafts for teens 12 to 15, and assistance for elderly.

**4308-0490 – \$1,370 (2) G**  
Carol Morin, Box 7, Winterburn, 487-1530

**WORSLEY – COMMUNITY HELP AND DEVELOPMENT (CHAD)**

Program to improve summer and winter recreation of young and old through reconstruction of an ice rink and baseball diamond, supervised swimming and home visits to aid the elderly.

**4309-0573 – \$3,740 (11) G**  
Sharon Ruecker, Box 185, Worsley, 933-2191

**WATER VALLEY – LA CROISADE DE SNOOPY**

Peinture et amélioration des terrains de rodéo et de la salle communautaire; aménagement d’un terrain de jeux pour activités créatives; bureau d’information touristique.

**WAYNE – RESSOURCES NATURELLES CACHEES**

Mise en valeur d’un nouveau domaine d’attraction touristique: localisation de nouveaux sites fossilifères, publication d’une carte et aménagement de pistes conduisant à ces sites.

**WESLOCK – PARC D’AMUSEMENT POUR LES TOURISTES**

Organisation d’activités pour les enfants: feux de camp, sports, arts et artisanat, camping, études de la nature et gymnastique suédoise.

**WHITELAW – DIVERTIER LES PERSONNES AGEES**

Activités récréatives pour les personnes âgées du foyer de Whitelaw: jeux, pique-nique et réunions sociales.

**WINTERBURN – PROGRAMME LOISIRS ET CULTURE**

Histoire de la bande Enoch, ateliers d’arts et d’artisanat pour adolescents de 12 à 15 ans, et aide aux vieillards.

**WORSLEY – AIDE ET DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRES**

Reconstruction d’une patinoire et réaménagement d’un terrain de base-ball; natation sous surveillance et aide aux personnes âgées.

**PRAIRIES AND NORTHWEST TERRITORIES REGION  
REGION DES PRAIRIES ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

**PAN N.W.T.**

**PAN N.W.T. — TERRITORIAL FEDERATION OF  
YOUTH (REGIONAL CONFERENCE)**

Organizing and hosting a 10-day conference for young people, mainly from N.W.T., to foster unity among youth, bridge differences between people and cultures of the N.W.T. and recommend activities such as youth centres, a youth newspaper and CBC radio programs.

**4400-001 — \$9,200 (10) G**

Brad McAllister, P.O. Box 1397, Hay River, 874-6357

**PAN N.W.T. — COLLEGE NORTH**

Research into the establishment of a university of N.W.T., by examining the problem of financing. The degree of government involvement required, studying adaptations necessary to use various types of institutes in the north and surveying community opinion.

**4400-0016 — \$14,800 (15) E**

Phoebe Nahanni, Fort Simpson

**PAN N.W.T. — STUDY OF NORTHERN COMMUNITY  
JUDICIAL RELATIONSHIP**

A study of the judicial system in several South MacKenzie communities to improve public knowledge of court procedures, legal aid programs, and other legal matters, as well as to enhance community/RCMP relationships.

**4400-0036 — \$8,000 (8) A**

Len Laviolette, Box 600, Fort Smith, 872-2743

**PAN N.W.T. — THE ARCTIC INDIAN MANIFESTO**

Final preparation and publication of a book dealing with aboriginal and treaty rights, stressing Treaties 8 and 11 in the N.W.T.

**4400-0038 — \$4,280 (3) F**

Antoine Barnaby, Box 841, Yellowknife, 873-4081

**PAN N.W.T. — BAND OFFICE CONSTRUCTION —  
SOUTH SLAVE LAKE**

Aid in construction of four buildings to serve as Band offices in four communities in the South Slave Lake area.

**4400-0048 — \$21,420 (22) A**

Steve Iveson, Box 2582, Yellowknife, 873-4081

**PAN N.W.T. — HISTORICAL INFORMATION**

Recording historical stories from elderly for transmission over radio.

**4400-0055 — \$8,460 (12) F**

Howard McDiarmid, P.O. Box 1533, Inuvik, 979-2216

**PAN TERRITOIRES DU NORD-OUEST —**

**FEDERATION DES JEUNES DES TERRITOIRES DU  
NORD-OUEST (CONFERENCE REGIONALE)**

Organisation d'une conférence de 10 jours regroupant les jeunes des Territoires du Nord-Ouest. Promotion de l'unité entre les jeunes et de l'aplanissement des différences entre les populations et les cultures des territoires. Recommandations telles que: la création d'un journal et de programmes radiophoniques à Radio-Canada pour les jeunes.

**PAN TERRITOIRES DU NORD-OUEST — COLLEGE  
NORTH**

Etude de la possibilité de créer une université sur les Territoires du Nord-Ouest et sur le problème du financement et le degré de participation requis de la part du gouvernement. Sondage auprès de la population.

**PAN TERRITOIRES DU NORD-OUEST — ETUDE DU  
SYSTEME JUDICIAIRE DU NORD**

Etude du système judiciaire de plusieurs collectivités du Sud du MacKenzie pour mieux faire connaître au grand public les procédures légales, les programmes d'assistance juridique et autres questions similaires, ainsi que pour améliorer les relations entre la collectivité et la Gendarmerie royale.

**PAN TERRITOIRES DU NORD-OUEST — MANIFESTE  
DES POPULATIONS D'ORIGINE INDIENNE ET  
ESQUIMAUDE DE L'ARTIQUE**

Rédaction et publication d'un ouvrage traitant des droits des populations d'origine indienne et esquimaude en vertu des traités et soulignant les dispositions des Traités 8 et 11 concernant les Territoires du Nord-Ouest.

**PAN TERRITOIRES DU NORD-OUEST —  
CONSTRUCTION D'UN BUREAU POUR LA  
FANFARE AU LAC DES ESCLAVES-SUD**

Aide à la construction de 4 bâtiments qui serviront de bureaux aux fanfares de quatre villages de la région du lac des Esclaves-Sud.

**PAN TERRITOIRES DU NORD-OUEST —**

**RASSEMBLEMENT DE SOUVENIRS HISTORIQUES**

Enregistrer le témoignage de personnes âgées sur le passé, pour le diffuser ensuite à la radio.



**PAN N.W.T. — NORTHERN GAMES AND POVERTY  
CONFERENCE**

Staging annual Northern Games and co-ordination of poverty conference, involving construction of facilities and arranging food, accommodation and travel.

**PAN TERRITOIRES DU NORD-OUEST — JEUX DU  
NORD ET CONFERENCE SUR LA PAUVRETE**

Organisation des Jeux annuels du Nord et coordination de la conférence sur la pauvreté. Construction des installations nécessaires et organisation de la restauration des participants, leur logement et leur voyage.

**4400-0077 — \$8,020 (16) C**  
Edward Lennie, Box 1184, Inuvik, 979-2871

**PRAIRIES AND NORTHWEST TERRITORIES REGION  
REGION DES PRAIRIES ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST  
NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

**PAN N.W.T. — TERRITORIAL FEDERATION OF  
YOUTH (REGIONAL CONFERENCE)**

Organizing and hosting a 10-day conference for young people, mainly from N.W.T., to foster unity among youth, bridge differences between people and cultures of the N.W.T. and recommend activities such as youth centres, a youth newspaper and CBC radio programs.

**4400-0011 — \$9,200 (10) G**

Brad McAllister, P.O. Box 1397, Hay River, 874-6357

**PAN N.W.T. — COLLEGE NORTH**

Research into the establishment of a university in N.W.T., by examining the problem of financing. The degree of government involvement required, studying adaptations necessary to use various types of institutes in the north and surveying community opinion.

**4400-0016 — \$14,800 (15) E**

Phoebe Nahanni, Fort Simpson

**PAN N.W.T. — STUDY OF NORTHERN COMMUNITY  
JUDICIAL RELATIONSHIP**

A study of the judicial system in several South MacKenzie communities to improve public knowledge of court procedures, legal aid programs, and other legal matters, as well as to enhance community/RCMP relationships.

**4400-0036 — \$8,000 (8) A**

Len Laviolette, Box 600, Fort Smith, 872-2743

**PAN N.W.T. — THE ARCTIC INDIAN MANIFESTO**

Final preparation and publication of a book dealing with aboriginal and treaty rights, stressing Treaties 8 and 11 in the N.W.T.

**4400-0038 — \$4,280 (3) F**

Antoine Barnaby, Box 841, Yellowknife, 873-4081

**PAN N.W.T. — BAND OFFICE CONSTRUCTION-SOUTH  
SLAVE LAKE**

Aid in construction of four buildings to serve as band offices in four communities in the South Slave Lake area.

**4400-0048 — \$21,420 (22) A**

Steve Iveson, Box 2582, Yellowknife, 873-4081

**PAN N.W.T. — HISTORICAL INFORMATION**

Recording historical stories from elderly for transmission over radio.

**4400-0055 — \$8,460 (12) F**

Howard McDiarmid, P.O. Box 1533, Inuvik, 979-2216

**PAN-TERRITOIRES DU NORD-OUEST —  
FEDERATION DES JEUNES DES TERRITOIRES DU  
NORD-OUEST (CONFERENCE REGIONALE)**

Organisation d'une conférence de 10 jours regroupant les jeunes des Territoires du Nord-Ouest. Promotion de l'unité entre les jeunes et de l'aplanissement des différences entre les populations et les cultures des territoires. Recommandations telles que: la création d'un journal et de programmes radiophoniques à Radio-Canada pour les jeunes.

**PAN TERRITOIRES DU NORD-OUEST — COLLEGE  
NORTH**

Etude de la possibilité de créer une université sur les Territoires du Nord-Ouest et sur le problème du financement et le degré de participation requis de la part du gouvernement. Sondage auprès de la population.

**PAN-TERRITOIRES DU NORD-OUEST — ETUDE DU  
SYSTEME JUDICIAIRE DU NORD**

Etude du système judiciaire de plusieurs collectivités du Sud du MacKenzie pour mieux faire connaître au grand public les procédures légales, les programmes d'assistance juridique et autres questions similaires, ainsi que pour améliorer les relations entre la collectivité et la Gendarmerie royale.

**PAN-TERRITOIRES DU NORD-OUEST — MANIFESTE  
DES POPULATIONS D'ORIGINE INDIENNE ET  
ESQUIMAUDE DE L'ARCTIQUE**

Rédaction et publication d'un ouvrage traitant des droits des populations d'origine indienne et esquimaude en vertu des traités et soulignant les dispositions des Traités 8 et 11 concernant les Territoires du Nord-Ouest.

**PAN-TERRITOIRES DU NORD-OUEST —  
CONSTRUCTION D'UN BUREAU POUR LA  
FANFARE AU LAC DES ESCLAVES-SUD**

Aide à la construction de 4 bâtiments qui serviront de bureaux aux fanfares de quatre villages de la région du lac des Esclaves-Sud.

**PAN-TERRITOIRES DU NORD-OUEST —  
RASSEMBLEMENT DE SOUVENIRS HISTORIQUES**

Enregistrer le témoignage de personnes âgées sur le passé, pour le diffuser ensuite à la radio.

**PAN N.W.T. — NORTHERN GAMES AND POVERTY CONFERENCE**

Staging annual Northern Games and co-ordination of poverty conference, involving construction of facilities and arranging food, accommodation and travel.

**4400-0077 — \$8,020 (16) C**

Edward Lennie, Box 1184, Inuvik, 979-2871

**AKLAVIK — COMMUNITY SERVICES (AKLAVIK)**

Community services, providing a clean up, painting & repairing, homes and community building, baby-sitting, sports activities and visits and aid to the elderly.

**4401-0025 — \$8,860 (14) A**

Knute Hansen, Box 1330, Inuvik, 979-2840

**BAKER LAKE — SUMMER OF REUNITING, RETRIEVING AND REALIZING FOR BAKER LAKE**

Program to promote integration and understanding between the alienated old Eskimos and the young. Completion of a biographical picture of the settlement's elderly. Traditional games and caribou feasts.

**4402-0098 — \$7,730 (10) A**

Michail Moutarinaaq, Baker Lake, 815

**BROUGHTON ISLAND — BROUGHTON ISLAND YOUTH COUNCIL DEVELOPMENT PROJECT**

Construction of permafrost freezer for the storage of the community's meat and the establishment of a summer playground program.

**4403-0097 — \$8,900 (10) B**

Lisa Kooneeliusie, Broughton Island

**CAPE DORSET — NOTTINGHAM**

Program to provide an opportunity for several Inuit young people to study traditional and contemporary crafts from six skilled Inuit craftsmen on Nottingham Island.

**4403-0101 — \$16,900 (24) C**

Joanasie Salamonie, c/o Adult Education &, Canadian Arctic Producers, Cape Dorset

**CHESTERFIELD INLET — CHESTERFIELD INLET COMMUNITY IMPROVEMENT PROGRAM**

Community improvement program to fill in a polluted pond, place gravel around houses to cover rough terrain, construct garbage stands, library and a Housing Association Warehouse.

**4402-0092 — \$10,080 (14) G**

Sarto Ippiak, Chesterfield Inlet, X0C 0B0

**CHESTERFIELD INLET — DALY BAY SOAPSTONE 73**

Mining, transport and cutting of soapstone into manageable pieces for use in carving, providing winter employment for the community.

**4402-0099 — \$5,500 (9) G**

Martin Kreelake, Chesterfield Inlet, 62

**PAN-TERIRTORIES DU NORD-OUEST — JEUX DU NORD ET CONFERENCE SUR LA PAUVRETE**

Organisation des Jeux annuels du Nord et coordination de la conférence sur la pauvreté. Construction des installations nécessaires et organisation de la restauration des participants, leur logement et leur voyage.

**AKLAVIK — SERVICES COMMUNAUTAIRES (AKLAVIK)**

Services communautaires; nettoyage, travaux de peinture et de réparation de maisons familiales et immeubles publics, garderie d'enfants, sports, visites et aide aux personnes âgées.

**LAC BAKER — ETE DE RECONCILIATION, DE RETROUVAILLES ET DE REALISATIONS A BAKER LAKE**

Intégration des personnes âgées à la jeunesse. Composition d'une biographie des anciens de la colonie. Jeux traditionnels et festins au caribou.

**ILE BROUGHTON — CONSEIL DES JEUNES DE L'ILE BROUGHTON**

Construction d'un congélateur et aménagement d'un terrain de jeux.

**CAPE DORSET — NOTTINGHAM**

Programme destiné à plusieurs jeunes Esquimaux: étude de l'artisanat ancien et moderne avec 6 maîtres esquimaux à l'île Nottingham.

**CHESTERFIELD INLET — TRAVAUX D'AMELIORATION DE CHESTERFIELD INLET**

Programme communautaire d'embellissement visant à remblayer un étang pollué, nivellement du sol autour des maisons, construction d'une bibliothèque et d'un entrepôt.

**CHESTERFIELD INLET — PIERRE DE SAVON 73**

Extraction, transport et découpage de pierre à savon provenant de la baie Daly afin de permettre à la population de sculpter des objets d'art durant l'hiver.



**COPPERMINE — TASK FORCE COPPERMINE**

Three-part program: to beautify the homes of the elderly, needy and blind: to complete curling rink: and to construct a soccer field.

**4402-0088** — \$14,660 (24) **A**

Simon Taipana, Coppermine, 2471 Home-2205

**COPPERMINE — GROUPE DE TRAVAIL DE COPPERMINE**

Organisation d'un programme visant à embellir les maisons des personnes âgées, aveugles et défavorisées. Terminer la piste de curling et aménager un terrain de soccer.

**FORT FRANKLIN — DROP-IN-CENTRE**

Operation of a meeting place for the community for recreation and games, child care, information and the planning of improvement programs.

**4401-0062** — \$8,500 (8) **G**

Merine Takazo, Fort Franklin

**FORT FRANKLIN — CENTRE D'ACCUEIL**

Exploitation d'un lieu de rencontre communautaire; loisirs, jeux, garderie d'enfants centre d'information, planification de projets d'aide communautaire.

**FORT GOOD HOPE — COMMUNITY RECREATION SERVICE AND CULTURAL ENTERPRISE**

Youth centre, recreation for children and adults, construction of a swimming pool, tree-planting, trip to summer fish camp and printing of traditional native recipes.

**4401-0004** — \$7,300 (12) **B**

John T'seleie, Fort Good Hope

**FORT GOOD HOPE — LOISIRS COMMUNAUTAIRES ET PROJET CULTUREL**

Centre pour les jeunes, loisirs pour les enfants et les adultes, construction d'une piscine, plantation d'arbres, voyage à un camp de pêche et publication de recettes culinaires propres aux autochtones.

**FORT MCPHERSON — COMMUNITY RESEARCH AND ASSISTANCE**

Development of a support research facility to aid the Council and community organization in planning for and undertaking high priority community improvement programs.

**4401-0087** — \$10,000 (12) **G**

Walter Scott, Settlement Manager, Fort McPherson

**FORT MCPHERSON — RECHERCHES ET AIDE A LA COMMUNAUTE**

Etablissement d'un service de recherches afin d'aider le Conseil et les organismes communautaires à prévoir et à mettre en oeuvre des projets d'embellissement selon les besoins prioritaires du milieu.

**FORT PROVIDENCE — FORT PROVIDENCE RECREATION AND SWIMMING INSTRUCTION**

Playground program & swimming instruction for children.

**4401-0039** — \$4,400 (7) **B**

Bernadette Thom, Fort Providence, 2381

**FORT PROVIDENCE — LOISIRS ET COURS DE NATATION A FORT PROVIDENCE**

Organisation d'un terrain de jeux et de cours de natation pour les enfants.

**FORT RESOLUTION — SKATING RINK ENCLOSURE**

Construction of an enclosed ice rink to provide facilities for hockey, broomball, ice shows and skating.

**4401-0015** — \$13,500. (20) **B**

J.W. McPherson, Fort Resolution, 3322

**FORT RESOLUTION — PATINOIRE INTERIEURE**

Construction d'une patinoire intérieure pour le hockey sur glace, le ballon-balai, les spectacles sur glace et le patinage.

**FORT SIMPSON — SPORTS '73**

Provision of a recreation and outdoor activities program for youth 6 to 16 years of age to interest them in organized team sports and nature outings.

**4401-0069** — \$4,000 (6) **B**

Hank Turner, Box 410, Fort Simpson, 2472

**FORT SIMPSON — SPORTS 73**

Organisation d'un programme de loisirs et d'activités en plein air pour les jeunes de 6 à 16 ans afin de les intéresser aux jeux d'équipe organisés et aux excursions dans la campagne.

**FORT SMITH – MUSEUM PROJECT**

Program to assist the Northern Life Museum in the restoration of northern artifacts & completion of the museum's landscaping.

**4401-0005** – \$6,240 (10) C

Jackie Bruneau, Box 183, Fort Smith, 872-2631

**FORT SMITH – OPERATION YOUTH CENTRE**

Construction of a youth centre to provide recreation activities and a meeting place for teenagers.

**4401-0012** – \$8,900 (12) G

Régina Girard, Box 507, Fort Smith, 872-2269

**FROBISHER BAY – PROJECT FROB**

Audio recording of Eskimo legends and patterns of living before the coming of the white man. Establishment of a youth centre with organized activities.

**4403-0079** – \$14,410 (15) G

Mosesee Joamie, Frobisher Bay, 979-5221

**FORT SMITH – PROJET DE MUSEE**

Programme visant à aider le Northern Life Museum à restaurer les artefacts septentrionaux et à terminer l'aménagement paysagiste du musée.

**FORT SMITH – EXPLOITATION D'UN CENTRE DE LOISIRS**

Construction d'un centre de loisirs pour les jeunes afin d'offrir des activités récréatives et un lieu de rencontre aux adolescents.

**FROBISHER BAY – PROJET FROB**

Enregistrement sur bandes sonores de légendes et de traditions esquimaudes concernant les modes de vie qui existaient avant la venue de l'homme blanc. Etablissement d'un centre pour les jeunes.

**GRISE FJORD – GRISE FJORD**

Reconstruction of an ancestral 'way station', used on migrations to Greenland, of stone, whale bone and split seal skin, with instructions for youth in working with these materials.

**4402-0096** – \$6,700 (10) C

Seeglook Akeajok, Grise FJORD

**GRISE FJORD – GRISE FJORD**

Reconstruction d'une ancienne gare en utilisant des pierres, os de baleine et peaux de phoque. Enseigner aux jeunes à se servir de ces matériaux.

**HAY RIVER – WEST CHANNEL PROJECT**

General community services through supervised recreation, clean-ups and improvements, enlargements and repairs for existing recreation facilities.

**4401-0056** – \$8,500 (19) B

Robert Delorme, Hay River, 874-2722

**HAY RIVER – PROJET DE WEST CHANNEL**

Services généraux à la communauté; loisirs surveillés, nettoyage des terrains de jeux et des plages, amélioration des services récréatifs existants.

**HAY RIVER – SUMMER PLAYGROUND SUPERVISION**

Program to provide a supervised area for children's participation in organized activities.

**4401-0057** – \$7,200 (10) B

Debby Fraser, Box 1222, Hay River, 874-6762

**HAY RIVER – SURVEILLANCE D'UN TERRAIN DE JEUX D'ETE**

Programme de surveillance d'un terrain où les enfants pourront participer à des activités organisées.

**HALL BEACH – COMMUNITY SKATING RINK**

Provision of a recreational facility for the community through the construction of an indoor skating rink.

**4403-0104** – \$4,800 (8) B

Isaac Katak, Hall Beach

**HALL BEACH – PATINOIRE COLLECTIVE**

Construction d'une patinoire couverte pour la collectivité.

**HOLMAN ISLAND – ULUKHAKTOMI IKAYOKTIT**

Community services to improve playground facilities, help preserve spring hunt food supplies, combat pollution and aid in tourist-village contacts.

**4402-0044** – \$4,860 (10) G

George Egotak, Ile Holman

**ILE HOLMAN – ULUKHAKTOMI IKAYOKTIT**

Service communautaire destiné à améliorer les terrains de jeux, faciliter la conservation des ressources en gibier, combattre la pollution et améliorer les contacts entre les touristes et les gens du village.

**IGLOOLIK — TRADITIONAL LIFE SKILLS**

Instruction for young students in life-skill courses on land and sea such as survival techniques, navigation, hunting and fishing as taught by life-long hunters.

**4403-0102 — \$4,300 (9) C**

Brian Robertson, Igloolik

**IGLOOLIK — TECHNIQUES TRADITIONNELLES DE SURVIE**

Enseignement aux jeunes des techniques du survie sur terre et sur mer: méthodes de sauvetage, navigation, chasse et pêche enseignées par des chasseurs de métier.

**INUVIK — W.E.S.T.**

Provision of social, recreational and cultural activities for West-End children aged 5 to 14 including crafts, sports camping, and visits to fishing and whaling camps.

**4401-0002 — \$6,500 (10) C**

Maria Maring, Box 2024, Inuvik, 979-3174

**INUVIK — W.E.S.T**

Organisation d'activités sociales, récréatives et culturelles pour les enfants âgés de 5 à 14 ans du secteur ouest; artisanat, sports, camping et visites à des camps de pêche et de chasse à la baleine.

**INUVIK — SUMMER HOME IMPROVEMENT**

Repairs and yard maintenance for the homes of the disables, elderly and needy who are unable physically or economically to perform these chores.

**4401-0040 — \$10,000 (10) A**

Charles Overvold, Box 1077, Yellowknife, 873-2114

**INUVIK — PROGRAMME ESTIVAL DE MISE EN VALEUR DES MAISONS PRIVEES**

Réparation et entretien du terrain et des habitations handicapées, des personnes âgées ou issues de milieux défavorisés qui ne peuvent accomplir ces travaux à cause de leur condition physique ou à cause de difficultés pécuniaires.

**INUVIK — MACKENZIE DELTA & BEAUFORT SEA COASTAL CAMPING**

Experience of life in the bush for 20 young people under the guidance of four native couples who will exchange their knowledge for the youth's aid in summer food gathering.

**4401-0078 — \$11,160 (28) C**

Ida Thrasher, Inuvik

**INUVIK — CAMPING SUR LE RIVAGE DU DELTA DU MACKENZIE ET DE LA MER BEAUFORT**

Expériences de la vie en forêt pour 20 jeunes, sous la surveillance de quatre couples autochtones qui communiqueront leurs connaissances aux jeunes travaillant à la cueillette des fruits d'été.

**KELLY LAKE — SUMMER YOUTH CAMP**

Cultural and recreational activities for youth: hiking, physical fitness, hunting fishing and cooking.

**4401-0059 — \$3,120 (7) C**

Ernie Lennie, Grollier Hall, Inuvik, 797-2920

**KELLY LAKE — CAMP D'ETE POUR LES JEUNES**

Activités culturelles et récréatives pour les jeunes: excursions, conditionnement physique, chasse, pêche et art culinaire.

**PANGNIRTUNG — PANGNIRTUNG SUMMER RECREATION**

Summer creation providing indoor/outdoor sports and handicrafts for children aged 3 to 12 and gymnasium sports and operation of a drop-in centre for the older age group.

**4403-0103 — \$4,500 (7) B**

Eric Joamie, General Delivery, Pangnirtung

**PANGNIRTUNG — RECREATION ESTIVALE A PANGNIRTUNG**

Loisirs d'été, artisanat et sports d'intérieur et de plein air pour enfants de 3 à 12 ans. Création d'un centre d'accueil pour villageois plus âgés.

**PINE POINT — PINE POINT MOUNTAIN**

Development of a part area involving a clean-up, repair of ecological damage, the erection of old mining machinery as museum pieces and a publicity campaign to inform the public of the work.

**4401-0022 — \$8,390 (16) D**

Ross Gibney, Box 595, Pine Point, 393-2635

**PINE POINT — PINE POINT MOUNTAIN**

Aménagement d'un parc, nettoyage, réparation des dommages causés à l'environnement, érection de l'ancienne machinerie minière comme pièces de musée et campagne publicitaire.



**PINE POINT — PEOPLE MACHINE**

Summer recreation and playground program for children.

**4401-0023 — \$5,140 (12) B**

Linda Schraeder, Box 121, Pine Point, 393-2862

**PINE POINT — LA MACHINE HUMAINE**

Programme estival de loisirs et organisation d'un terrain de jeux pour enfants.

**POND INLET — RECREATION AND REPAIRS**

Provision of a work crew to give the community a facelift and to organize recreation for all residents.

**4403-0095 — \$5,080 (15) B**

Janco Anaviapik, Pond Inlet

**POND INLET — RECREATION ET REPARATIONS**

Formation d'une équipe de travail appelée à embellir le village et à organiser des divertissements pour tous les habitants.

**RANKIN INLET — KEVEOK**

Program to provide recreation and days camps, to record and translate Eskimo legends and to teach survival skills and traditional ways.

**4402-0042 — \$7,000 (10) B**

Juliana Manilok, Rankin Inlet, 852

**RANKIN INLET — KEVEOK**

Organisation de camps et d'un programme de loisirs. Enregistrer et traduire les légendes esquimaudes en Anglais. Enseignement des différents moyens de survie.

**REPULSE BAY — SANONGUORTI ("THE CARVER")**

Compilation of an album in syllabics and English containing photographs of local sculptors and their works and interviews concerning their lives and thoughts about their carvings.

**4402-0081 — \$4,700 (6) C**

Ray Buteau, Repulse Bay, 812

**REPULSE BAY — SANONGUORTI ("LE SCULPTEUR")**

Réalisation d'un album en écriture syllabique et en anglais contenant des photographies et reportages de sculpteurs de la région et de leurs oeuvres.

**RESOLUTE BAY — PROJECT CANOE RACK**

Construction of community facilities, including a canoe rack along the beach area, a building to house a skidoo repair shop and a rack to dry and store meat.

**4402-0043 — \$5,500 (9) G**

Mosessie Idloug, Resolute Bay

**RESOLUTE BAY — PROJET POUR CANOTS**

Construction d'installations collectives, notamment d'un support pour canots, d'un atelier de réparation de motoneiges et d'une claie pour mettre à sécher la viande et la conserver.

**SACHS HARBOUR — ANNUNIARTOK**

Production of video-tapes on caribou, muskox, seal and geese hunting and fishing trips and the recording of hunting stories by the elderly for school distribution.

**4402-0075 — \$3,300 (11) F**

Rosemary Kuptana, Box 1330, Inuvik, 979-2840

**SACHS HARBOUR — ANNUNIARTOK**

Production de bandes magnétoscopiques sur les excursions de pêche et chasse au caribou, au boeuf musqué, au phoque et à l'oiseau. Enregistrement des histoires et distribution des documents dans les écoles.

**SANIKILUAQ — CONSTRUCTION OF BASEBALL FIELD**

Construction of a baseball field requiring clearing, leveling and the building of stands and a back-drop.

**4402-0080 — \$1,680 (6) B**

John Mymeeko, Sanikiluaq

**SANIKILUAQ — AMENAGEMENT D'UN TERRAIN DE BASE-BALL**

Aménagement d'un terrain de base-ball. Nettoyage et nivellement du terrain, construction d'estrades et d'un filet protecteur.

**SNOWDRIFT — SUMMER RECREATION FOR YOUNG PEOPLE**

Summer recreation program for children, providing supervised swimming and instruction, organized games, picnics and hikes.

**4402-0026 — \$2,400 (4) B**

Cathy Marlow, Snowdrift

**SNOWDRIFT — LOISIRS D'ETE POUR LES JEUNES**

Programme de loisirs pour enfants: cours de natation, jeux organisés, pique-niques et excursions.

**SPENCE BAY — OPERATION FACELIFT**

Settlement facelift through a spring clean-up, cemetery and beach clearing, assistance in erecting a community hall, and repairs to resident's homes.

**4402-0053 — \$7,700 (11) A**

Robert Lyall, Spence Bay, Radio Tele SM1122

**SPENCE BAY — ARCTIC COLORS**

Program to research and experiment in the use of natural plant dyes to aid residents in the establishment of a craft industry.

**4402-0054 — \$4,850 (7) G**

Mrs. Connie Poodlate, Spence Bay

**SPENCE BAY — OPERATION EMBELLISSEMENT**

Embellissement de la ville grâce à un nettoyage des environs, du cimetière et de la plage, aide à la construction d'une salle communautaire et réparation des maisons.

**SPENCE BAY — COULEURS DE L'ARCTIQUE**

Programme de recherche et d'expériences sur l'usage de teintures végétales naturelles afin de mettre sur pied un atelier d'artisanat.

**YELLOWKNIFE — YOUNG CITIZENSHIP DEVELOPMENT**

Four-part program; to provide recreation for children; operate a day-care centre; establish a coffee house; and renovate the original school building for use as a museum.

**4402-0027 — \$11,340 (20) G**

Bobby Kaotalok, Cambridge Bay, Akaitcho Hall, Yellowknife, 837-4761

**YELLOWKNIFE — LE CIVISME CHEZ LES JEUNES**

Le programme se divise en quatre parties: activités récréatives pour les enfants, service de garderie, ouverture d'un café et transformation de l'école en musée.

**YELLOWKNIFE — DONEKHA — FOR THE PEOPLE**

Three-fold program: to facilitate communications through radio and V.T.E. packages and a newsletter; provide recreation; and to hold work shops and train resource people to deal with alcoholism and drug abuse in native communities.

**4401-0034 — \$22,560 (16) G**

Douglas Leonard, Box 2667, Yellowknife, 873-2864

**YELLOWKNIFE — DONEKHA — POUR LA POPULATION**

Programme d'information par la radio, colis V.T.E. bulletin de nouvelles et loisirs; organisation d'ateliers de travail.

**YELLOWKNIFE — OPERATION POLLUTION CONTROL**

Improvement program to clean-up the city and surrounding area within a 20 mile radius.

**4401-0085 — \$13,000 (16) D**

Neil Cameron, c/o Ecology North, Box 2888, Yellowknife, 873-3041

**YELLOWKNIFE — OPERATION ANTIPOLLUTION**

Programme d'embellissement; nettoyage de la ville et de la région avoisinante dans un rayon de 20 milles.

**BRITISH COLUMBIA AND YUKON REGION  
REGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON  
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE**

**PAN BRITISH COLUMBIA — PHOTO DOCUMENTARY  
AND COPYING**

Making copy negatives of privately owned historically interesting photographs to be supplemented with recently-taken corresponding photographs, for archival purposes.

**5000-0025 — \$6,000 (4) F**

Curt Lang, 1112 Robson St. 5, Vancouver, 682-4953

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — DOCUMENTATION  
ET REPRODUCTION PHOTOGRAPHIQUES**

Tirer des négatifs de photographies appartenant à des particuliers et ayant un intérêt historique, auxquelles s'ajouteront des photographies correspondantes prises récemment, à des fins de conservation.

**PAN BRITISH COLUMBIA — OR CHADASH  
INTERNATIONAL FOLK DANCE GROUP**

Workshops and performances of international folk dance at schools, parks, senior citizens homes, community centres and camps in Vancouver and southern British Columbia.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — TROUPE DE  
DANSE FOLKLORIQUE INTERNATIONALE D'OR  
CHADASH**

Ateliers et représentations de danse folklorique internationale dans les écoles, les parcs, les foyers d'accueil, les centres récréatifs et les colonies de vacances de Vancouver et le sud de la Colombie-Britannique.

**5000-0458 — \$12,845 (11) C**

Karen Hering, 302-3837 Oak Street, Vancouver, 733-5298

**PAN BRITISH COLUMBIA — EARTH MAGIC  
WORKSHOPS**

A summer program of fine arts in Vanderhoof and Ladysmith serving a total of 120 people.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — ATELIERS DE  
TRAVAIL "EARTH MAGIC"**

Un programme estival de beaux-arts à Vanderhoof et à Ladysmith à l'intention de 120 citoyens.

**5000-0460 — \$4,505 (3) C**

Peter J. Daniels, Box 622, Nelson, 352-7886

**PAN BRITISH COLUMBIA — TRAVELLING  
REPERTORY THEATRE**

Theatrical troupe touring the Kootenays and Okanagan areas, with performance of skits, songs, dances and pantomime.

**PAN BRITISH COLUMBIS — THEATRE DE  
REPERTOIRE EN TOURNEE**

Troupe de théâtre en tournée dans les régions de Kootenays et Okanagan; chant, danse et pantomime.

**5000-0465 — \$14,740 (39)**

D.L. Rinder, 3780 Eton Street, Burnaby, 298-5194

**PAN BRITISH COLUMBIA — MIME CARAVAN**

Giving performances and workshops in mime on a 2 month tour of southern B.C.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — CARAVANE DE  
MIMES**

Organisation de spectacles et d'ateliers de mime au cours d'une tournée de deux mois dans le sud de la région.

**5000-0466 — \$8,010 (6) C**

Elaine Walling, 7056 East Hastings St., Burnaby, 294-4357

**PAN BRITISH COLUMBIA — SUNSHYNE**

A band of musicians performing free concerts in streets, parks, institutions and concert halls throughout B.C.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — SOLEIL**

Un groupe de musiciens donnera des concerts gratuits dans les rues, les parcs, les institutions et les salles de concert de la région.

**5000-0471 — \$11,880 (9) C**

Bruce Fairbairn, 2340 Oliver Cres., Vancouver, 263-4436 or 738-8645

**PAN BRITISH COLUMBIA — RESOURCES IN RESERVE**

Instructing 8 persons from local Indian communities in the theory and practice of co-operative buying and basic recycling to implement these measures in the communities.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — RESSOURCES EN  
RESERVE**

Enseigner à 8 personnes venant de localités indiennes de la région la théorie et la pratique de l'achat coopératif et du recyclage de base pour qu'ils puissent appliquer ces mesures dans leur milieu.

**5000-0473 — \$17,200 (10) A**

Paul Phillips, 1155 Mason St., Victoria, 385-7171



**PAN BRITISH COLUMBIA — THEATRE ONE**

A touring theatre company performing 4 plays in repertory and giving drama workshops in the B.C. interior and on Vancouver Island.

**5000-0474** — \$13,260 (10) C

Micki McCune, 5221 Clarendon St., Vancouver, 438-1981

**PAN BRITISH COLUMBIA — PROJECT BASTILLE**

Providing musical concerts for inmates of 10 federal and provincial correctional centres throughout B.C.

**5000-0477** — \$3,000 (5) C

Dan Pedrick, Fulford Harbor, 653-4243

**PAN BRITISH COLUMBIA — SURVEY OF COMMUNITY TO ALLEVIATE LIMITATIONS ON DISABLED**

Services for paraplegics, including a survey of all B.C. and Yukon hotels with facilities for wheel-chair bound travellers, improving the Canadian Paraplegic Association's prosthetic equipment, assisting paraplegics with minor home renovations and studying the feasibility of establishing non-institutional accommodations for individuals presently in institutions.

**5000-0482** — \$8,500 (6) A

Ian McKay, 10270 — 132nd Street, Surrey, 581-0183

**PAN BRITISH COLUMBIA — WOOL PROJECT**

Setting up a liaison channel between the wool producer and consumer, documenting natural dye sources and developing new areas of supply and demand.

**5000-0484** — \$5,600 (4) E

Jim Blake, 2532 W. 5th, Vancouver, 731-6733

**PAN BRITISH COLUMBIA — MENTAL PATIENTS' ASSOCIATION**

Extending services of the existing mental health system by providing housing, counselling, social activities, crisis programs and other assistance to patients and ex-patients.

**5000-0485** — \$19,602 (15) A

B.J. Bussigel, 1737 Bayswater, Vancouver, 738-9095

**PAN BRITISH COLUMBIA — ACCESS TO ART**

Production and free distribution of a catalogue of photographs of the work of British Columbian artists, with explanation of techniques and media used.

**5000-0495** — \$8,600 (6) C

Chris Dahl, 358 Powell Street, Vancouver, 681-9992

**PAN BRITISH COLUMBIA — ALTERNATIVE RURAL ARCHITECTURE**

Investigating and publishing a report on methods of low-cost practical housing, stressing construction methods available to semi-skilled craftsmen.

**5000-0786** — \$5,740 (4) F

Robert Turner, 4288 Pine Cres., Vancouver, 733-4497

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — THEATRE UN**

Une troupe de théâtre ambulante jouera 4 pièces de répertoire et organisera des ateliers de théâtre en Colombie-Britannique et dans l'île de Vancouver.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — PROJET BASTILLE**

Donner des concerts aux détenus de 10 centres de correction fédéraux et provinciaux de la Colombie-Britannique.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — ETUDE DE LA COLLECTIVITE EN VUE D'AMELIORER LE SORT DES INVALIDES**

Services aux paraplégiques, notamment une revue de tous les hôtels de la Colombie-Britannique et du Yukon qui disposent d'installations pour personnes en fauteuils roulants; améliorer les prothèses de l'Association canadienne des paraplégiques, étudier la possibilité d'offrir des locaux à l'extérieur pour les institutions.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — OPERATION LAINE**

Etablir un réseau de communication entre les fabricants et les consommateurs de laine, préparer une documentation sur les sources de teintures naturelles et créer de nouveaux secteurs d'offre et de demande.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — ASSOCIATION DES MALADES PSYCHIATRIQUES**

Elargir les services actuels d'hygiène mentale en fournissant des logements, en donnant des conseils, en organisant des activités sociales et des programmes d'urgence et en offrant diverses formes d'assistance aux malades.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — L'ART ACCESSIBLE A TOUS**

Publication et distribution gratuite d'un catalogue de photographies annotées d'oeuvres d'art produites par des artistes de la Colombie-Britannique.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — PERSPECTIVES D'ARCHITECTURE RURALE**

Faire une enquête et publier un rapport sur les méthodes de construction d'habitations pratiques à coût modique en mettant l'accent sur les techniques de construction accessibles aux ouvriers moyennement qualifiés.

**PAN BRITISH COLUMBIA — KOOTENAYS — SOCIAL PORTRAIT**

Compiling a photographic study of the people and architecture of the Kootenays to be exhibited in regional schools and libraries and later published.

**5000-0971 — \$5,990 (4) C**

Gaston Ugalde, 966 W. 8th, Vancouver, 736-5184

**PAN BRITISH-COLUMBIA — REAL THINGS**

Exchange of information and services among food co-ops in B.C.: consultation services on problems of management, marketing and food distribution and ordering; investigation of new products; teaching management skills; publication of a co-op newsletter.

**5000-1048 — \$4,800 (3) G**

Chester Emery, 4701 McVicker Road, R.R. 6, Victoria, 478-3688

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — KOOTENAYS — PORTRAIT SOCIAL**

Etude photographique des habitants et de l'architecture des Kootenays et exposition dans les écoles et les bibliothèques de la région.

**PAN COLOMBIE-BRITANNIQUE — CHOSES VERITABLES**

Echange de services et de renseignements entre les diverses coopératives alimentaires de la Colombie-Britannique; service de consultation sur les problèmes d'administration, d'approvisionnement et de vente; information sur de nouveaux produits; cours de gestion; publication d'une circulaire.

**BRITISH COLUMBIA AND YUKON REGION  
REGION DE LA COLOMBIE/BRITANNIQUE ET DU YUKON  
VANCOUVER**

**PAN VANCOUVER — CONCERTS FOR SHUT-INS**

Performances of violin and piano music to residents of rest homes, hospitals and other charitable institutions in the Vancouver area.

**5101-0002 — \$2,660 (2) C**

Gordon Lucas, 3150 Waverly Ave., Vancouver 16, 435-9803

**PAN VANCOUVER — COMMUNITY EXPANSION OF  
LEGAL AID**

Three-fold program to maintain, expand and upgrade legal aid facilities; to train community volunteers as legal advice interviewers; and to maintain legal aid clinics throughout the summer.

**5101-0075 — \$14,530 (9) A**

Doug McKenzie, 1243 Thurlow St. Apt. 4, Vancouver, 683-3445

**PAN VANCOUVER — TAPED BOOKS FOR BLIND AND  
PARTIALLY SIGHTED CHILDREN AND ADULTS**

Program to tape books for the use of blind and partially sighted children and adults. Distribution of tapes to UBC and the B.C. Library Development Commission.

**PAN VANCOUVER — SERVICE D'AIDE JURIDIQUE**

Amélioration, expansion et soutien des services d'assistance juridique; formation de conseillers juridiques bénévoles et animation de cliniques populaires.

**PAN VANCOUVER — ENREGISTREMENT  
D'OUVRAGES SUR BANDES MAGNETIQUES A  
L'INTENTION DES AVEUGLES ET DES  
PERSONNES ATTEINTES DE CECITE PARTIELLE**

Programme d'enregistrement d'ouvrages sur bandes magnétiques à l'intention des enfants et des adultes aveugles ou souffrant de cécité partielle. Distribution des rubans à l'Université de la Colombie-Britannique et à la Commission de développement des bibliothèques de la Colombie-Britannique.

**5101-0086 — \$9,800 (9) A**

Gary Pailee, 3075 Arbutus, Vancouver, 733-6377

**PAN VANCOUVER — UNEEDA FILM**

Production of eight quality public service short films, for local television, stressing ecological and social awareness, available upon completion to groups across Canada.

**PAN VANCOUVER — FILM UNEEDA**

Réalisation de huit courts métrages pour la télévision locale, traitant d'aspects écologiques et sociaux. Ces films seront mis à la disposition de tout groupe canadien qui en fera la demande.

**5101-0087 — \$13,520 (8) C**

Richard Bruce, 115-116 Empire Bldg., 605 West Hastings St., Vancouver

**PAN VANCOUVER — STUDENT VOLUNTEER SERVICE**

Formation of a volunteer labour pool composed of 300 high school students to aid 60 community agencies and organizations. Establishment of liaison contacts to carry on the recruitment service.

**PAN VANCOUVER — ETUDIANTS BENEVOLES**

Organisation d'un service d'aide bénévole groupant 300 étudiants de niveau secondaire disposés à prêter main-forte à 60 organismes communautaires. Etablissement d'un service de liaison et de recrutement.

**5101-0433 — \$6,300 (5) A**

Lawrence Birdsall, 2251 West 5th Ave., Vancouver 9, 731-7969

**PAN VANCOUVER — LEARN BY TEACHING**

Remedial reading and math and recreation for 16 educationally handicapped children aged 6 to 12 years.

**PAN VANCOUVER — APPRENDRE EN ENSEIGNANT**

Leçons de lecture et de mathématiques correctives, et activités récréatives pour 16 enfants de 6 à 12 ans.

**5101-0442 — \$9,630 (12) A**

Freda Kaplan, 2474 Cornwall, Vancouver 9, 732-6388



**PAN VANCOUVER — TILLICUM DELIVERY SERVICE**

Establishment of a regular food delivery service to the sick, handicapped and senior citizens, and a mobile information community food service to low-income neighbourhoods and housing projects.

**5101-0443 — \$11,280 (8) A**

Bruce Hayward, Box 5, 7234 Ladner, Trunk Road, Delta, 946-6525

**PAN VANCOUVER — VANCOUVER IMAGE SURVEY**

Program to encourage the creative participation of citizens in the generation of design and planning criteria for potential areas of community development.

**5101-0451 — \$8,130 (5) F**

Gerd Mast, 104 - 3691 West 6th St., Vancouver 8, 738-9785

**PAN VANCOUVER — HELP CENTRE**

Operation of a summer activities program for mentally retarded children consisting of crafts classes, recreation, music and motor skill development.

**5101-0456 — \$14,210 (11) A**

Irene Dinyer, 1045 E. 10th Ave., Vancouver 10, 876-1501

**PAN VANCOUVER — WOMEN'S LEGAL ADVICE CENTER**

Program to provide legal advice, and preventative education, primarily to women and low-income groups, by establishing a legal advice clinic with personal counselling and referral.

**5101-0483 — \$7,940 (5) A**

Jami Yazdi, 3157 W. 3rd Ave., Vancouver, 732-3037

**PAN VANCOUVER — TALON BOOKS**

Establishment of a local publishing house to make available to the community new and original works by Canadian writers and artists in an attractive format.

**5101-0490 — \$13,984 (10) C**

David Robinson, 1564 S.W. Marine Dr., Vancouver 14, 261-1263

**PAN VANCOUVER — COMMUNITY RADIO FOR CHILDREN**

Program to record a library of radio dramas for children available through community radio and distributed to schools, groups, day-care centres, the blind and handicapped.

**5101-0494 — \$7,050 (5) G**

Nancy Hannum, 2439 Trinity St., Vancouver 6, 254-7769

**PAN VANCOUVER — VANCOUVER EAST SUMMER CAMP PROJECT**

Provision of a summer camp for 175 children from low-income families, with sports, wood crafts, water safety and hiking.

**5101-0499 — \$11,960 (10) B**

Sandy Banister, 2434 Venables St., Vancouver 6, 253-2106

**PAN VANCOUVER — CANTINE MOBILE TILLICUM**

Organisation d'une cantine mobile permanente pour les malades, les handicapés et les personnes âgées, et d'un service mobile de conseils en alimentation, pour les quartiers et centres domiciliaires à loyer modique.

**PAN VANCOUVER — VISAGE DE VANCOUVER**

Participation active du public à l'élaboration de critères permettant de déterminer et de planifier des secteurs de développement communautaire.

**PAN VANCOUVER — CENTRE D'AIDE**

Programme d'activités estivales pour enfants déficients mentaux: artisanat, jeux, musique et exercices de dextérité motrice.

**PAN VANCOUVER — CENTRE D'ASSISTANCE JURIDIQUE POUR LES FEMMES**

Programme d'assistance juridique et d'éducation préventive destiné principalement aux femmes et aux personnes à faible revenu; organisation d'un service personnel de conseillers et d'orientation.

**PAN VANCOUVER — LES EDITIONS TALON**

Création d'une maison d'édition locale pour publication d'ouvrages inédits et originaux d'écrivains et d'artistes canadiens.

**PAN VANCOUVER — RADIO COMMUNAUTAIRE POUR ENFANTS**

Enregistrement de pièces de théâtre radiophonique pour enfants par l'entremise de la radio communautaire: diffusion aux écoles, aux garderies, aux aveugles et aux handicapés.

**PAN VANCOUVER — PROJET DE CAMP D'ETE POUR VANCOUVER-EST**

Camp d'été pour 175 enfants de familles défavorisées. Activités diverses: sports, travaux d'artisanat sur bois, cours de sécurité aquatique et de guides touristiques.

**PAN VANCOUVER — UBC BRASS QUINTET SUMMER '73**

Presentation of music concerts, informal demonstrations and workshops in schools, parks, hospitals, day-care centres and rest homes.

**5101-0509 — \$6,500 (5) C**

Daniel Charles La Branche, 2005 West 43rd Ave., Vancouver 13, 266-9080

**PAN VANCOUVER — VANCOUVER THEATRE WORKSHOP**

Program to rehearse and perform two plays in city parks and one play in a two-week season at the Vancouver East Cultural Center.

**5101-0511 — \$12,200 (10) C**

Sarah Warren, 36, 2375 Oak St., Vancouver 9, 738-8089

**PAN VANCOUVER — CHAMBER PLAYERS**

Performance of a series of four chamber music recitals at chronic care hospitals, prisons and community centres, each prefaced by dissertations on the music.

**5101-0512 — \$8,220 (7) A**

Trudean Nicholl, 636 East 59th St., Vancouver 15, 327-2787

**PAN VANCOUVER — MUSIC WORKSHOP AND DROP-IN CENTER FOR YOUNG PEOPLE**

Operation of a music workshop providing free instruction in several musical instruments and styles to young people, with morning, afternoon and evening classes.

**5101-0514 — \$10,860 (8) C**

Robert Van Zweeden, 2037 MacDonald, Vancouver 8, 736-4016

**PAN VANCOUVER — EAST SIDE THEATRE FRONT**

Production of three plays involving 27 theatre artists. Operation of a theatre workshop with artists conducting the classes, culminating in amateur production.

**5101-0515 — \$15,740 (27) C**

David Peterson, 707 East 7th Avenue, Vancouver 10, 874-0429

**PAN VANCOUVER — WILD FLOWERS**

Program to collect samples of B.C. wild flowers and shrubs for incorporation into Van Dusen Botanical Gardens, Lighthouse Park and Lynn Canyon Park.

**5101-0521 — \$9,445 (7) D**

Claudia A. Stone, 5114 Fraser Street, Vancouver 15, 325-1945

**PAN VANCOUVER — FAMILY COURT SERVICES SURVEY**

Evaluation of the effectiveness of the Family Division services of the Provincial Court through a survey of recipients and a study of the areas of prevention and correction of conflicts and delinquency.

**5101-0525 — \$9,040 (7) E**

Dorothy Maxwell, 6857 Brooks St., Vancouver 16, 437-1759

**PAN VANCOUVER — QUINTETTE POUR CUIVRES DE L'UCB — ETE 73**

Concerts et ateliers de musique dans les écoles, les parcs, les hôpitaux, les garderies et les maisons de convalescence.

**PAN VANCOUVER — ATELIER DE THEATRE DE VANCOUVER**

Mise en scène et présentation de deux pièces de théâtre dans les parcs de la ville et au Centre culturel de Vancouver-Est.

**PAN VANCOUVER — MUSIQUE DE CHAMBRE**

Série de quatre concerts de musique de chambre présentés dans les hôpitaux de malades chroniques, les prisons et les centres communautaires. Représentations précédées d'exposés sur la musique.

**PAN VANCOUVER — ATELIER DE MUSIQUE ET CENTRE D'ACCUEIL POUR LES JEUNES**

Atelier de musique pour les jeunes. Cours de musique instrumentale de différents genres.

**PAN VANCOUVER — EAST SIDE THEATRE FRONT**

Monter trois pièces de théâtre avec la participation de 27 acteurs. Organiser un atelier de théâtre animé par des acteurs et dont l'activité aboutira à une production de théâtre amateur. Mise en scène de trois pièces de théâtre. Atelier et présentation d'une pièce par une troupe-amateur.

**PAN VANCOUVER — FLEURS SAUVAGES**

Cueillette de spécimens de fleurs et d'arbustes sauvages de la Colombie-Britannique afin d'ajouter aux collections du Jardin botanique Van Dusen, du Parc Lighthouse et du Parc Lynn Canyon.

**PAN VANCOUVER — ENQUETE SUR LES SERVICES DU TRIBUNAL CIVIL**

Enquête auprès des bénéficiaires sur la qualité des services du tribunal civil de la Cour provinciale et étude sur la prévention et la correction des conflits et de la délinquance.



**PAN VANCOUVER — SATA (SUMMER AWARENESS THEATRE ASSOCIATION)**

Formation of a theatre troupe to present performances, aimed at children 4 to 9 years old, in schools, playgrounds, children's hospitals and day-care centres.

**5101-0527** — \$12,690 (10) C

Steven Jung, 2946 East 8th Ave., Vancouver 12, 253-7098

**PAN-VANCOUVER — THE COMPANY OF ONE HUNDRED ASSOCIATES**

Establishment of co-operative services for the Vancouver French-speaking community: a minifood co-op, "pocket cinema", organization of a book and record exchange service.

**5101-0529** — \$7,820 (6) A

Ronald Lanthier, 3743 Main Street, Vancouver 16, 438-1037

**PAN VANCOUVER — LISPRA: LIFE SKILLS PROGRAM FOR RETARDED ADULTS**

Program to provide retarded adults with recreation and training in practical academic skills to assist them in achieving their maximum level of personal, social and occupational independence.

**5101-0530** — \$9,390 (8) A

Susan Mongrain, 5767 E. 16th Ave., Vancouver, 435-4886

**PAN VANCOUVER — SINGLE PARENTS OUTREACH**

Social service program for single parents and their children: handyman services, babysitting, transportation and information; attempt to set up single parent co-op babysitting and day care.

**5101-0536** — \$8,600 (6) A

Holly MacDonald, 4544 Prince Albert, Vancouver 10, 874-3148

**PAN VANCOUVER — CRAFTS — SKILLS WORKSHOP**

Workshops with instruction in fabric dyeing, printing and graphics layout and design for students aged 12 to 15, to provide a groundwork for future employment.

**5101-0540** — \$6,430 (5)

William Gibson, 3180 West 3rd Avenue, Vancouver, 738-6582

**PAN VANCOUVER — MULTI CULTURE WORKSHOP PROJECT**

Program to expose children of various ethnic backgrounds to a variety of cultural workshops: folk music and dance, arts and crafts and international cuisine.

**5101-0544** — \$5,430 (4) C

Dona Kraitz, 6438 Dunbar, Vancouver, 266-5879

**PAN VANCOUVER — VANCOUVER CRISIS CENTRE EMERGENCY BED AND COUNSELLING PROJECT**

Two-part service to young people needing emergency assistance providing overnight accommodation and counselling and information and referrals for various social aid programs.

**5101-0550** — \$5,786 (5) A

J.D. McKenzie, c/o 1946 W. Broadway, Vancouver 10, 733-1171

**PAN VANCOUVER — SATA (SUMMER AWARENESS THEATRE ASSOCIATION)**

Formation d'une troupe de théâtre et présentation de spectacles destinés à des enfants de 4 à 9 ans, dans les écoles, les terrains de jeux, les hôpitaux pour enfants et les garderies.

**PAN VANCOUVER — LES CENT ASSOCIES**

Création de services coopératifs pour la communauté francophone de Vancouver: minicoop alimentaire, "cinéma de poche", l'organisation d'un service d'échanges de livres et de disques.

**PAN VANCOUVER — PROGRAMME DE DEVELOPPEMENT DES CAPACITES FONDAMENTALES DES ADULTES DEFICIENTS**

Programme de loisirs et de formation élémentaire afin d'aider les adultes déficients à acquérir la dextérité nécessaire pour atteindre un maximum d'indépendance personnelle, sociale et professionnelle.

**PAN VANCOUVER — AIDE POUR PARENT UNIQUE**

Programme d'assistance sociale pour parent unique et leurs enfants; service de réparation de tout genre, de gardienne d'enfants, de transport et d'information; tentative de mise sur pied d'un service coopératif de garderie d'enfants.

**PAN VANCOUVER — ATELIER D'ARTISANAT**

Atelier et cours de batik, de design et de graphisme pour étudiants de 12 à 15 ans, dans le but d'une formation pour un emploi futur.

**PAN VANCOUVER — ATELIER MULTICULTUREL**

Ateliers culturels pour enfants de diverses origines ethniques: musique et danse folklorique, arts, artisanat et cuisine internationale.

**PAN VANCOUVER — CENTRE D'HEBERGEMENT ET D'ORIENTATION POUR LES JEUNES EN DETRESSE**

Fournir des lits pour la nuit, conseiller et renseigner sur les programmes d'aide sociale les jeunes en détresse.



**PAN VANCOUVER — LINK**

Assistance to ex-hospital patients through such after-care aids as providing for housekeeping, transportation and other supportive services, babysitting and housing relocations.

**5101-0551 — \$16,710 (13) A**

Michael Mulligan, 195 East, 33rd St., Vancouver 10, 873-2549

**PAN VANCOUVER — SOCIAL FORCES CANADA**

Development of a kit of curriculum aids for use in social studies programs; research primarily on social groups and social forces such as urbanization and technology.

**5101-0552 — \$6,775 (5) E**

Tom Morton, 1643 Stephens St., Vancouver 9, 738-7871

**PAN VANCOUVER — PATTERN LEARNING AND NEURO THERAPY**

Rehabilitation program for 12 brain-damaged children by providing physical therapy in brain-stimulation, in close co-operation with the Institute for the Achievement of Human Potential.

**5101-0561 — \$14,050 (15) A**

Barbara Klett, 7806 West 61st Ave., Vancouver 14, 321-0591

**PAN VANCOUVER — CREATIVE DEVELOPMENTS**

Enrichment program for group home residents and their friends through the provision of plastic and graphic art workshops and trips to galleries, museums and ethnic centres.

**5101-0653 — \$7,720 (6) A**

N. Wardrop, 1715 W. 12th Ave., Vancouver 9, 733-7009

**PAN VANCOUVER — SOUTH VANCOUVER HOME AND GARDEN MAINTENANCE ASSISTANCE**

Assistance program for persons financially or physically unable to perform tasks of household and garden maintenance.

**5101-0664 — \$10,675 (8) A**

Ian B. Nicholls, 1772 Allison Road, Vancouver 8, 224-5014

**PAN VANCOUVER — LOOKING GLASS SUMMER**

Program to assist 20 2 1/2 to 4 year-old "maladjusted" children to overcome behavioral problems through an integrated and innovative activity group setting, with parent participation and counselling.

**5101-0788 — \$8,200 (6) A**

Neil Rich, 1156 No.2 Road, Richmond, 277-0877

**PAN VANCOUVER — VANCOUVER PEOPLES LAW SCHOOL**

Program to provide the city with 16 free law courses and to expand the dissemination of course material through booklets and media presentations.

**5101-0795 — \$17,790 (11) F**

Diana Davidson-Moore, 2426 York Avenue, Vancouver 9, 736-6135

**PAN VANCOUVER — LIEN**

Aide domestique aux convalescents. Service de transport et de déménagement, garde d'enfants et aide ménagère.

**PAN VANCOUVER — FORCES SOCIALES AU CANADA**

Mise au point d'un ensemble d'outils de travail à l'intention des programmes d'étude en sciences sociales; accent sur les groupes ethniques minoritaires et sur les recherches en urbanisme et en technologie.

**PAN VANCOUVER — THERAPEUTIQUE NEUROLOGIQUE**

Programme de réadaptation pour 12 enfants atteints de lésions cérébrales; exercices physiques de stimulation du cerveau; étroite coopération avec l'Institute for the Achievement of Human Potential.

**PAN VANCOUVER — CREATION**

Activités récréatives et culturelles pour les résidents d'îlots d'habitation: atelier d'arts plastiques, visites aux galeries d'art, musées et centre ethniques.

**PAN VANCOUVER — AIDE A L'ENTRETIEN DE MAISONS ET JARDINS DU SUD DE VANCOUVER**

Programme d'aide aux personnes financièrement ou physiquement incapables d'entretenir leur maison ou leur jardin.

**PAN VANCOUVER — MIROIR DE L'ETE**

Programme destiné à aider 20 enfants inadaptés âgés de 2 à 4 ans à surmonter des problèmes de comportement. Activités collectives innovatrices; participation des parents et service de consultation.

**PAN VANCOUVER — ECOLE POPULAIRE DE DROIT DE VANCOUVER**

Programme de 16 cours de droit gratuits. Diffusion de la matière du cours au moyen de brochures et dissémination par voie des media d'information.

**PAN VANCOUVER — THE WOMEN'S COOPERATIVE THEATRE**

Production and presentation of at least hour one-act plays written and acted by women and focussing on their problems and joys. Discussion to follow performances.

**5101-0796** — \$11,690 (9) C

Scetlana Smith, 7 — 2536 W. 2nd Ave., Vancouver 9, 731-9496

**PAN VANCOUVER — ART POOL — POOL D'ART**

Program to collect, edit and publish 2,500 editions of a catalogue of B.C. art and artists for free distribution to schools, libraries and galleries in Canada and Pacific Rim countries.

**5101-0799** — \$6,510 (5) C

Henry Rappaport, 1962 York St., Vancouver, 681-6592

**PAN VANCOUVER — BRAILLE TRANSCRIPTION PROJECT**

Use of three teams of one blind and one sighted person to transcribe books and other printed material into Grade two braille. Completion of Jericho School Library's card catalogue.

**5101-0803** — \$5,450 (6) A

Douglas Brent, 7751 French, Vancouver 14, 261-3655

**PAN VANCOUVER — LANGUAGE AID FOR ETHNIC GROUPS**

Language assistance for non-English speaking people particularly in matters of employment, accommodation, medical, legal and educational aid. Information pertaining to citizenship and immigration.

**5101-0804** — \$10,432 (8) A

Rita Taylor, 2697 W. 6th Ave, Vancouver, 731-4487

**PAN VANCOUVER — FRASERVIEW SUMMER FUN '73**

Program of day trips, arts and crafts, sports, games, drama and music for children aged 6 to 12 years.

**5107-0818** — \$4,810 (4) B

Lynn Warnock, 741 Jasper Crescent, Vancouver, 325-6698

**PAN VANCOUVER — PRESS GANG**

Quality printing for voluntary citizen's groups and O.F.Y. projects, providing information as to the most effective and creative forms of media available to them.

**5101-0830** — \$9,504 (6) F

David Schroeder, 745 West 7th Avenue, Vancouver 9, 873-2191

**PAN-VANCOUVER — INITIAL IMMIGRANT ASSISTANCE PROJECT**

Assistance for newly-arrived immigrants in arranging other travel plans, informing them of existing services, and following up with counselling and accustoming families to the city.

**5101-0832** — \$6,900 (5) A

Sandy Markell, 1066 Ridgeway Dr., North Vancouver, 988-1550

**PAN VANCOUVER — THEATRE COOPERATIF FEMININ**

Production et présentation de quatre pièces en un acte, écrites et jouées par des femmes et mettant en lumière leurs problèmes et leurs joies. Discussion après les représentations.

**PAN VANCOUVER — POOL D'ART — ART POOL**

Rassemblement de documents, préparation et publication de 2,500 exemplaires d'un catalogue des arts et des artistes de la Colombie-Britannique.

**PAN VANCOUVER — TRANSCRIPTION EN BRAILLE**

Transcription de livres et autres imprimés en braille du deuxième niveau. Achèvement du catalogue sur fiches de la bibliothèque de l'école Jericho.

**PAN VANCOUVER — AIDE LINGUISTIQUE AUX GROUPES ETHNIQUES**

Service d'interprète par les non-anglophones, particulièrement en matière d'emploi, de logement, d'enseignement et d'assistance médicale et juridique. Renseignements sur la citoyenneté et L'immigration.

**PAN VANCOUVER — PLAISIRS D'ETE 1973 A FRASERVIEW**

Excursions, activités artistiques et artisanales, sports, jeux, théâtre et musique pour enfants de 6 à 12 ans.

**PAN VANCOUVER — GROUPE D'IMPRIMEURS**

Service d'imprimerie pour groupes de citoyens bénévoles et les projets Perspectives-Jeunesse. Information sur l'efficacité de la disponibilité des media.

**PAN VANCOUVER — AIDE AUX IMMIGRANTS**

Aide aux immigrants nouvellement arrivés. Renseignements sur les services disponibles et conseils sur l'adaptation des familles à la ville.



**PAN VANCOUVER — ANOTHER WAY**

Provision of educational, informational and recreational services for prison inmates, including such activities as theatre, music, dance, literary workshops and positive life-style discussions.

**5101-1039 — \$6,620 (5) A**

Antony Lorraine, 875 West 8th Avenue, Vancouver, 876-6450

**PAN VANCOUVER — VANCOUVER ART GALLERY SATELLITE PROJECT**

Provision of arts and crafts workshops in areas lacking such a program, serving persons of all ages, especially young people with behavioral problems.

**5101-1041 — \$11,530 (11) A**

Karen McDiarmid, 2690 Bellevue Ave., West Vancouver, 926-6259

**PAN VANCOUVER — VANCOUVER LEGAL REFERRAL SERVICE**

Legal assistance clinic operating 24 hours a day, providing information in areas not requiring legal interpretation and referrals to community lawyers and legal aid outlets.

**5101-1047 — \$6,950 (5) A**

Rebecca Munsie, Apt. 1 — 3591 W. 19th Ave., Vancouver, 731-1670

**BOWEN ISLAND — BOWEN ISLAND STUDY**

Compilation of report on present and planned development of the island, including an ecological inventory and survey of residents' views. Presentation of results and recommendations to planning groups.

**5110-0692 — \$5,540 (4) E**

Julie Glover, 6072 Crown Street, Vancouver 13, 263-9170

**BOWEN ISLAND — BOWEN ISLAND COMMUNITY SERVICE PROJECT**

A recreation program including the construction of an adventure playground, organizing athletics, arts and crafts, hiking, nature walks, and other social events.

**5110-0703 — \$7,245 (7) B**

Richard Neil, 1717 Dunbar, Vancouver, 738-9897

**BRITANNIA BEACH — "BOOTS AND HARDHATS" (MUSEUM OF MINING)**

Preparing the site and building of the B.C. Museum of Mining: refinishing the interior and exterior of the building, landscaping, and cleaning of a nearby 1,200 foot mining tunnel. Collecting equipment for exhibition.

**5110-0699 — \$10,400 (12) C**

Delaine Pickard, Box 116, Britannia Beach, 896-2358

**BURNABY — TO HELP THE AGED AND HANDICAPPED**

Free babysitting, housecleaning and repair services for low-income families, pensioners and disabled persons.

**5111-0444 — \$10,705 (7) F**

Sharyle Peters, 1-6692 Sussex Avenue, Burnaby, 435-4848

**PAN VANCOUVER — VOIE NOUVELLE**

Loisirs éducatifs et information pour les détenus. Théâtre, musique, danse, ateliers littéraires et animation communautaire.

**PAN VANCOUVER — SATELLITES ARTISTIQUES**

Ateliers d'arts plastiques à l'intention de la population de régions dépourvues d'activités de ce genre; accent mis sur les jeunes atteints de troubles de comportement.

**PAN VANCOUVER — SERVICE D'ORIENTATION JURIDIQUE**

Clinique d'assistance juridique. Information légale et orientation vers les bureaux d'avocats de la communauté.

**BOWEN ISLAND — ETUDE DE BOWEN ISLAND**

Compilation d'un dossier d'étude sur le développement actuel et éventuel de l'île: inventaire écologique et sondage auprès de la population. Présentation des résultats et recommandations auprès des organismes de planification.

**ILE BOWEN — PROJET DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE L'ILE BOWEN**

Programme récréatif comprenant l'aménagement d'un terrain de jeux, doté de constructions aptes à stimuler l'esprit d'aventure des jeunes, organisation de sports, de travaux manuels, d'excursions à pied, de promenades à la campagne et d'autres activités sociales.

**BRITANNIA BEACH — MUSEE MINIER**

Remise en état de l'emplacement et du bâtiment destiné à loger le Musée minier de la Colombie-Britannique: restauration de l'intérieur et de l'extérieur du bâtiment, aménagement du terrain attenante, nettoyage d'une galerie minière avoisinante d'une longueur de 1,200 pieds. Rassemblement de matériel à exposer.

**BURNABY — AIDE AUX PERSONNES AGEES ET AUX INVALIDES**

Garde d'enfants gratuite, services de ménage et de réparation pour les logements de familles à revenu modeste, les retraités et les invalides.



**BURNABY — GRASS BRASS**

Providing brass quintet music in local parks, test-homes, streets and hospitals.

**5111-0506** — \$5,330 (5) C

Marilynn Turner, 4531 Neville St, Burnaby, 434-5377

**BURNABY — QUINTETTE AMBULANT**

Organisation d'un quintette d'instruments à cuivre qui se produira dans les parcs, les maisons de convalescence, les rues et les hôpitaux.

**BURNABY — CARNIVALIS**

A company of actors and musicians performing theatre pieces in parks and playgrounds for children and adults.

**BURNABY — CARNIVALIS**

Groupe de comédiens et de musiciens qui joueront des pièces de théâtre dans les parcs et les terrains de jeux pour les enfants et les adultes.

**5111-0510** — \$11,800 (10) C

John P. Linton, 2-2148 Blenheim, Vancouver, 732-0036

**BURNABY — STUDENT EMPLOYMENT PROJECT**

Researching and publishing an 80-page guide for students seeking part-time, temporary, or short-term work, listing prospective employers and information on where to apply, whom to contact, job requisites and related matters.

**BURNABY — PROGRAMME D'EMPLOI POUR ETUDIANTS**

Préparation et publication d'un guide de 80 pages pour les étudiants cherchant un emploi à temps partiel, temporaire ou de courte durée, comprenant une liste d'employeurs éventuels, l'endroit où faire la demande, le nom de la personne à qui s'adresser, les exigences du poste et autres questions pertinentes.

**5111-0679** — \$6,675 (5) A

Ken Cook, 101 Louis Riel House, Simon Fraser University, Burnaby, 291-7673

**BURNABY — CAMP EKIHLA (I MAKE HAPPY)**

A day camp offering recreational and creative activities for 60 blind and deaf children aged 4-10.

**BURNABY — CAMP EKIHLA (I MAKE HAPPY)**

Un camp de jour offrant des activités récréatives et créatrices à 60 enfants aveugles et sourds-muets âgés de 4 à 10 ans.

**5111-0680** — \$9,072 (6) A

Judy Nelson, 4-2426 W 3rd Avenue, Vancouver, 731-1340

**CEDAR COTTAGE/R/C — YOUTH ATHLETIC PROGRAM**

Recreation program for children of Little Mountain area, providing sports, games, arts and crafts.

**CEDAR CORRAGE/R/C — PROGRAMME D'ATHLETISME POUR LES JEUNES**

Programme récréatif pour les enfants de la région de Little Mountain: jeux, art et artisanat.

**5106-0631** — \$7,800 (9) B

Vicky Escaravage, 155 Grouse Walk, Vancouver 15, 325-6139

**CEDAR COTTAGE/REN/COL — BRANT VILLA RECREATIONAL PROGRAM**

Recreational activities for youth aged 6 to 17 years living in Brant Villa: arts and crafts, music, swimming, hiking and camping.

**CEDAR COTTAGE/REN/COL — PROGRAMME RECREATIF DE BRANT VILLA**

Activités récréatives pour les jeunes de Brant Villa âgés de 6 à 17 ans: arts et artisanat, musique, natation, excursions et camping.

**5106-1035** — \$6,190 (5) B

Bryan Yates, 2620 Hemlock Street, Vancouver, 736-6297

**DEEP COVE — DEEP COVE — A COMMUNITY**

Compiling a documented history of the area, establishing local archives, studying the implications of urban expansion pressures on the community, and focusing community interest and involvement on achieving balanced community growth.

**DEEP COVE — L'AGGLOMERATION DE DEEP COVE**

Rassemblement d'une documentation relative à l'histoire de la région, embellissement d'archives locales, étude des conséquences de l'expansion urbaine sur la collectivité et concentration des intérêts et des activités de participation de la collectivité afin d'équilibrer la croissance de cette agglomération urbaine.

**5110-1013** — \$3,567 (3) E

Grant Foster, 301 111 West Windsor, North Vancouver, 980-5175

**DUNBAR — SCHOOL OASIS**

Alternative educational program for high school drop-outs, involving academic upgrading, resocialization, job experience, vocational counselling and recreation.

**5108-0661 — \$10,940 (7) A**

Trudy Mehler, 1641 Collingwood, Vancouver, 738-8474

**EAST HASTINGS — COMMUNITY SURVEY OF DAY CARE**

Survey of day care needs for pre-schoolers in the Frog Hollow community.

**5104-0501 — \$4,840 (6) G**

Aida Davis, 2417 St. George Street, Port Moody, 939-5348

**EAST VANCOUVER — SUMMER BAND**

Music and band workshops for 50 children 10 to 13 years old with instructions in music theory, care of instruments and actual practice.

**5104-0437 — \$2,860 (10) A**

Angela Corrado, 2828 E 14th Ave., Vancouver, 437-0216

**EAST VANCOUVER — PROJECT CHIMO**

Construction of an adventure playground situated near a low-cost housing project, with the children assisting in building such things as rope bridges, water slides and tunnels.

**5104-0826 — \$8,060 (8) B**

Victor Bonderoff, 3165 Venables St, Vancouver, 255-7190

**FRASERVIEW — FRASERVIEW OUTDOORS & CULTURAL PROGRAM**

Recreational program to close the gap between teenagers and senior citizens, with activities promoting social interaction between age groups and shared recreational and cultural programs.

**5107-0725 — \$11,540 (10) B**

Gwen Edwards, 6927 Nanaimo Street, Vancouver, 321-3170

**GIBSONS — PORT MELLON TO TETRAHEDRON TRAIL**

Constructing a seven mile hiking trail, mapping and publicizing it among local and Vancouver groups.

**5110-0694 — \$1,400 (4) D**

Steve Peterson, General Delivery, Port Mellon, 884-5335

**GRANDVIEW WOODLANDS — BRITANNIA RECREATIONAL ENRICHMENT PROGRAM**

Recreation program for 300 boys 10 to 14 years of age to include team activities, calisthenics, group drills and training in basketball, football and wrestling.

**5104-0076 — \$10,470 (10) B**

Steve Gelley, 1504 E. 8th Ave, Vancouver, 879-3251

**DUNBAR — ECOLE-OASIS**

Programme éducatif parallèle pour les jeunes qui ont quitté l'école secondaire, comprenant des cours de rattrapage, la resocialisation, l'expérience du travail, l'orientation professionnelle et des activités récréatives.

**HASTINGS-EST — ENQUETE SUR LE PROBLEME DES GARDERIES**

Enquête sur les besoins de garderies pour les enfants d'âge préscolaire de la communauté de Frog Hollow.

**VANCOUVER-EST — FANFARE D'ETE**

Organisation de cours de musique et d'une fanfare pour 50 enfants de 10 à 13 ans, comprenant l'enseignement de la théorie musicale, le soin des instruments et la technique instrumentale.

**VANCOUVER-EST — PROGRAMME POUR CHIMO**

Construction d'un terrain de jeux à proximité d'un ensemble de logements à prix modique avec la participation des enfants pour l'aménagement de "merveilles" comme des passerelles de corde, des glissoires de piscine et des tunnels.

**FRASERVIEW — PROGRAMME CULTUREL ET ACTIVITES EN PLEIN AIR A FRASERVIEW**

Loisirs destinés à combler le fossé entre adolescents et personnes âgées; activités récréatives et culturelles communes.

**GIBSON — PISTE DE PORT MELLON A TETRAHEDRON**

Aménagement d'une piste de 7 milles pour excursions à pied; élaboration d'une carte et de la publicité pour les associations locales et de Vancouver.

**GRANDVIEW WOODLAND — PROGRAMME BRITANNIA D'EXPANSION DES LOISIRS**

Programme récréatif pour 300 garçons de 10 à 14 ans comprenant des sports d'équipe, de la gymnastique, des exercices en groupe et de l'entraînement au basketball, au football et à la lutte.



**GRANDVIEW-WOODLANDS — RECREATION EAST  
END**

Recreation for 100 children 8 to 12 years, providing sports, crafts, games and weekly field trips.

**5104-0431 — \$11,130 (8) B**

Carol Kamm, 4684 Alpha Drive, Burnaby, 298-7856

**GRANDVIEW-WOODLANDS — COMMUNITY DENTAL  
HEALTH**

Provision of a dental health education program, a 100-family survey to assess the feasibility of a low-cost dental program and an investigation of effective educational aids for dental care instruction in schools.

**5104-0497 — \$10,400 (9) E**

Bob Beaton, 14 — 1466 E. 14th Ave., Vancouver, 736-5393

**HASTINGS-SUNRISE — SUMMER YOUTH PROJECT  
'73**

Summer recreation for children 6 to 16: an indoor arts and crafts program, day trips and adventure outings to Garibaldi Park and Hollyburn Mountain.

**5104-0022 — \$17,030 (14) B**

James Jones, 1629 'B' Yew Street, Vancouver, 738-1789

**HOPKINS LANDING — HOPKINS LANDING  
COMMUNITY PARK PROJECT**

Converting a two acre swampy waterfront site into a community park, constructing a wooden sea wall to curtail erosion, digging drainage ditches, and landscaping.

**5110-0701 — \$4,800 (10) D**

Dave Smethurst, Point Road, Hopkins Landing, 886-2864

**KERRISDALE — PENSIONERS' ASSISTANCE  
PROGRAM**

Aid to senior citizens, including gardening, housework and repairs.

**5108-0448 — \$2,630 (2) A**

Margot Miller, 3892 West 50th, Vancouver 13, 263-6816

**KILLARNEY — KAMP KATCH KAN FOR KIDS**

Summer recreational activities for children 6 to 13 years old: day-trip and overnight camping, arts and crafts and summer fun; emphasis on parental involvement and volunteer aid.

**5107-0812 — \$7,920 (8) B**

Mary Coen, 6687 Killarney Street, Vancouver, 433-2187

**KITSILANO — KITSILANO KIDS KAMP**

Establishing and operating a childrens camp at Ioco for approximately 170 children of low-income and single-parent families. Day programs each Friday for senior citizens.

**5109-0099 — \$9,190 (10) B**

Holly Read, 2256 W. 14th Avenue, Vancouver, 733-0748

**GRANDVIEW-WOODLANDS — CENTRE RECREATIF  
DANS L'EST DE LA VILLE**

Centre récréatif pour 100 enfants de 8 à 12 ans, comprenant des sports, de l'artisanat, des jeux et des excursions hebdomadaires.

**GRANDVIEW-WOODLANDS — HYGIENE DENTAIRE  
COMMUNAUTAIRE**

Etablissement d'un programme d'éducation en hygiène dentaire, organisation d'une enquête basée sur 100 familles pour évaluer la possibilité de mettre sur pied un programme d'hygiène dentaire à bon marché et faire l'inventaire du matériel audiovisuel la plus efficace pour enseigner l'hygiène dentaire dans les écoles.

**HASTINGS-SUNRISE — PROGRAMME POUR LA  
JEUNESSE — ETE 1973**

Organisation des loisirs pour enfants de 6 à 16 ans: programme d'artisanat, promenades d'une journée et excursions en montagne au parc Garibaldi et au mont Hollyburn.

**HOPKINS LANDING — PORJET DE PARC  
COMMUNAUTAIRE A HOPKINS LANDING**

Transformation d'un terrain marécageux de deux acres situé au bord de l'eau, en un parc communautaire: construction d'un mur de bois pour empêcher l'érosion par la mer, creusage de rigoles d'assèchement et aménagement du terrain.

**KERRISDALE — AIDE AUX RETRAITES**

Aide aux personnes âgées: jardinage, réparations et aide ménagère.

**KILLARNEY — KAMP KATCH KAN POUR LES  
ENFANTS**

Activités récréatives d'été pour les enfants de 6 à 13 ans; excursions d'un jour et camping jusqu'au lendemain, arts, artisanat; participation des parents et aide bénévole.

**KITSILANO — CAMP POUR LES ENFANTS DE  
KITSILANO**

Etablir et administrer un camp à Ioco pour 170 enfants de familles à faible revenu ou de parent unique. Programme de jour tous les vendredis pour personnes âgées.



**KITSILANO — O-YES**

A recreational and cultural program for underprivileged native children from public housing projects.

**5109-0438 — \$9,423 (10) D**

Barry Michael Thompson, 2062 West 5th Avenue, Vancouver, 732-7884

**KITSILANO — SUMMER: STEP UP**

A day program to help students with academic skills, organize recreation and find small jobs for them.

**5109-1042 — \$13,245 (10) A**

Rod Peterson, Box 6423 P S '6', Vancouver, 683-5276

**LIONS BAY — LIONS BAY SUMMER FUN PROJECT**

A recreation project for school aged children including sports, nature studies, crafts, and film showings.

**5110-0440 — \$1,280 (2) B**

Jacqueline Allan, 1144 Lawson Avenue, West Vancouver, 922-2257

**MT. PLEASANT — DAY CAMP**

Operation of a day camp to aid working mothers by providing their children with recreation, games, crafts and day trips.

**5105-0457 — \$4,300 (5) A**

Martha Curry, 2515 Queens Avenue, West Vancouver, 922-5498

**MT. PLEASANT — RIVENDELL YOUTH PROJECT**

Operation of a coffee house for young people aged 13 to 16 years, with entertainment and job information.

**5105-0683 — \$3,020 (2) G**

Marcie Cohen, 1030 — W 13 th, Vancouver, 879-5836

**NORTH SHORE — SUMMER ACTIVITIES FOR THE AGED**

Offering games, entertainment, crafts and outings to residents of nursing homes in West Vancouver and extended care units on the North Shore.

**5110-0720 — \$5,035 (5) A**

Brenda Stenson, 1280 Plateau Drive, North Vancouver, 987-9059

**NORTH VANCOUVER — NORTH SHORE TOY LIBRARY**

Collecting and repairing toys, and providing them on a loan basis through a toy library for children in North Vancouver.

**5110-0012 — \$7,725 (5) A**

Susan Proom, 512 Chesterfield Avenue, North Vancouver, 980-1087

**NORTH VANCOUVER — COUNTER POINT**

A theatre group performing Canadian plays at various locations in North Vancouver, and the City Meat Market in lower Lonsdale.

**5110-0097 — \$12,650 (8) C**

Gene Tishauer, 2651 Lloyd Avenue, North Vancouver, 987-7841

**KITSILANO — O-OUI**

Programme récréatif et culturel pour enfants autochtones défavorisés habitant des logements subventionnés.

**KITSILANO — CET ETE PROFITEZ-EN**

Programme de jour pour aider les jeunes à maîtriser les sujets scolaires; organisation d'activités récréatives et recherche de menus emplois pour les adolescents.

**LIONS BAY — PROGRAMME DE LOISIRS D'ETE DE LIONS BAY**

Programme de loisirs pour enfants d'âge scolaire comportant sports, étude des sciences naturelles, travaux manuels et projection de films.

**MT PLEASANT — CAMP DE JOUR**

Camp de jour ayant pour but d'aider les mères qui travaillent en offrant à leurs enfants des loisirs, des jeux, des travaux d'artisanat et des excursions d'un jour.

**MT. PLEASANT — PERSPECTIVES-JEUNESSE DE RIVENDELL**

Aménagement d'un café pour jeunes gens âgés de 13 à 16 ans: divertissements et information sur les possibilités de travail.

**NORTH SHORE — ACTIVITES ESTIVALES POUR LES PERSONNES AGEES**

Loisirs, divertissements, travaux manuels et sorties pour les personnes âgées des foyers d'accueil de Vancouver ouest.

**VANCOUVER NORD — BIBLIOTHEQUE DE JOUETS NORTH SHORE**

Collecte et réparation de jouets afin de constituer une "bibliothèque" où les enfants de Vancouver nord pourront emprunter des jouets.

**VANCOUVER NORD — LE CONTREPOINT**

Troupe de théâtre présentant des pièces canadiennes à divers endroits dans Vancouver nord et dans le "City Meat Market" et dans le quartier de Lower Lonsdale.

**NORTH VANCOUVER — CREATIVE READING PROGRAM**

Instructing elementary school students in creative reading, accepting referrals from the Band office and school board.

**5110-0708 — \$1,980 (2) C**

Carolynn Lowe, 730 Burley Drive, West Vancouver, 922-9694

**NORTH VANCOUVER — YOUTH FOR THE ELDERLY**

Paying weekly visits to residents of nine rest homes to provide conversation, entertainment, indoor gardening, reading, and other social activities.

**5110-0713 — \$6,400 (9) A**

Debbie Meyers, 2760 Hoskins Road, North Vancouver, 987-3735

**NORTH VANCOUVER — PROJECT N.O.I.S.E.**

Operating a drop-in centre, an employment placement program, and co-ordinating volunteer playground, hiking and camping activities.

**5110-0714 — \$6,480 (4) B**

Jeremy Leever, 307-1540 St. Georges, North Vancouver, 988-0489

**NORTH VANCOUVER — RECREATION FOR THE YOUNG OF THE SQUAMISH COMMUNITY**

Providing recreational and cultural activities for the youth of the Squamish Band, and a playground program on the Capilano, Mission, and Squamish reserves. Operating a camping program integrating young and old residents.

**5110-0801 — \$8,545 (12) B**

Bill Williams, 405 Mahon, North Vancouver, 980-6208

**NORTH VANCOUVER — NORTH SHORE TRAILBLAZE**

Building nature trails along a local creek, including bridges and rest areas. Enlisting volunteers to maintain the trails throughout the year.

**5110-0806 — \$4,280 (3) B**

Jamie Martin, 227 W. 16th, North Vancouver, 985-2403

**NORTH VANCOUVER — LOWER LONSDALE REVITALIZATION PROJECT**

Assisting residents and merchants formulate a plan for the re-development and revitalization of the area, by establishing clinic to design store fronts.

**5110-0814 — \$7,100 (5) A**

Sean R. McEwen, 1995 W. 14th Avenue, Vancouver, 738-2318

**POINT GREY-KITSILANO — KERMIT REVISITED**

A program of academic, recreational and camping services for 30 educationally handicapped children.

**5109-0647 — \$14,850 (12) A**

Les Stagg, 6920 Knight Street, Vancouver, 321-2038

**VANCOUVER NORD — PROGRAMME DE LECTURE PROGRESSIVE**

Initiation d'écoliers à la lecture progressive.

**VANCOUVER NORD — LES JEUNES AU SERVICE DES PERSONNES AGEES**

Visites hebdomadaires à neuf foyers pour vieillards pour s'entretenir avec eux, les divertir, faire l'entretien des plantes, leur faire de la lecture et organiser pour eux d'autres activités sociales.

**VANCOUVER NORD — PROJET B.R.U.I.T.**

Direction d'un centre d'accueil et d'un programme de placement, et coordination des activités personnes s'occupant de terrains de jeux, d'excursions à pied et de camping.

**VANCOUVER NORD — LOISIRS POUR LES JEUNES DE LA BANDE SQUAMISH**

Activités récréatives et culturelles pour les jeunes de la bande Squamish et programme d'activités pour les terrains de jeux situés dans les réserves de Capilano, Mission et Squamish. Programme de camping visant à réunir les jeunes et les vieux.

**VANCOUVER NORD — SENTIERS DE RANDONNEE DANS LE QUARTIER DE NORTH SHORE**

Aménagement de sentiers d'observation de la nature le long d'un ruisseau local y compris la construction de ponceaux et l'aménagement de zones de repos. Recrutement de volontaires pour s'occuper de l'entretien des sentiers pendant la reste de l'année.

**VANCOUVER NORD — PROJET DE REVIVIFICATION DE LOWER LONSDALE**

Programme visant à aider les habitants et les commerçants de Lower Lonsdale à élaborer un plan pour la restauration et l'embellissement de leur quartier en mettant sur pied un service de consultation pour la décoration des vitrines de magasins.

**POINT GREY-KITSILANO — KERMIT REVISITE**

Programme scolaire, récréatif et de camping pour 30 jeunes qui accusent un retard scolaire.



**RILEY PARK — CASE LOAD**

Program to involve youth in community oriented activities and provide a job registry for students and unemployed youth.

**5105-0681 — \$4,080 (3) A**

Roy Newby, 4642 Walden Street, Vancouver 10, 874-8627

**SECHELT PENINSULA — SUNSHINE COAST CRAFT FAIR**

A mobile crafts workshop conducting classes for various age groups, and providing a non-profit retail outlet for products of local artisans.

**5110-0829 — \$8,480 (6) C**

J. Yetta Lees, R.R. 1, Norin Road, Gibsons, 886-2821

**SKID ROAD — PROJECT ASCENT**

Program to aid development of self-awareness and reliance in adolescent boys through mountain survival skills, physical fitness and a perception of natural environment.

**5102-0498 — \$10,510 (8) G**

Rod Dunnett, 370 East 7th Avenue, Vancouver, 874-7174

**SKID ROAD — PERISCOPE**

Out-camping and urban recreation activities program, designed especially to meet the needs of native Indians and children of low-income families.

**5102-0688 — \$10,025 (10) A**

John Polman, 830 Union Street, Vancouver, 254-7861

**SKID ROAD — HELPING HANDS FOR ELDERLY CITIZENS**

Aid for the elderly and handicapped shut-ins by performing housekeeping chores, conducting home visits and assisting shopping.

**5103-0689 — \$6,160 (10) A**

William Gee, 58 750 Gore Avenue, Vancouver, 254-6520

**SKID ROAD — THE DOOR IS OPEN**

Program to alleviate the boredom and loneliness of elderly citizens by conducting home visits and establishing an information referral and recreation centre.

**5102-0690 — \$9,762 (7) B**

Miljenko Juricic, 2416 Turner Street, Vancouver

**SKID ROAD — HOME CARE FOR AGED & HANDICAPPED PERSONS IN SKID ROAD**

Program to promote the general well-being of the isolated aged and handicapped through preventive health care, counselling and agency referrals.

**5102-1034 — \$11,168 (7) A**

Janet Sansalone, 1280 Windermere Street, Vancouver, 254-9277

**RILEY PARK — CASE LOAD**

Programme visant à faire participer les jeunes à des activités communautaires et à fournir un répertoire des emplois disponibles aux étudiants et aux jeunes chômeurs.

**PENINSULE DE SECHELT — EXPOSITION D'ARTISANAT DE LA SUNSHINE COAST**

Atelier mobile où les jeunes de tout âge pourront être initiés aux métiers d'art et où seront vendus sans profit aux exposants des articles confectionnés par des artisans locaux.

**SKID ROAD — PROJET ESSOR**

Programme visant à stimuler le développement, l'épanouissement, et la confiance des adolescents par le biais de techniques de survie en montagne, exercices physiques et sensibilisation à l'environnement.

**SKID ROAD — PERISCOPE**

Programme d'activités récréatives à la ville et à la campagne (camping), conçu spécialement pour répondre aux besoins des jeunes Indiens et des enfants de familles pauvres.

**SKID ROAD — JEUNESSE AU SERVICE DU TROISIEME AGE**

Service d'assistance aux personnes âgées et handicapées confinées à la maison; travaux ménagers, visites à domicile, courses et emplettes.

**SKID ROAD — LA PORTE EST OUVERTE A TOUS**

Organisation de visites à domicile auprès des personnes âgées afin de les divertir. Création d'un centre d'information et de récréation.

**SKID ROAD — SOINS A DOMICILE POUR LES PERSONNES AGEES ET LES HANDICAPES DE SKID ROAD**

Programme destiné à promouvoir le bien-être général des personnes âgées et des handicapés vivant dans l'isolement. Ouverture d'un Centre d'information afin de répondre à leurs besoins.



**S.E. VANCOUVER — COMMUNITY SPORTS & RECREATION CLINIC**

Recreational clinic for children aged 6 to 13 years: soccer, basketball, volleyball, football, tennis, badminton and karate.

**5106-0056 — \$3,950 (4) B**

Patrick Q. Lee, 3013 Lillooet St, Vancouver 12, 437-6794

**S.E. VANCOUVER — JOYCE-KINGSWAY AREA SUMMER DAY CAMP**

Day camp for children aged 6 to 11 years of Joyce-Kingsway community, including field trips, sports, games, arts and crafts.

**5106-0632 — \$11,625 (11) B**

Wendy Davis, 3-107 West 1st Avenue, North Vancouver, 987-2930

**SOUTH VANCOUVER — MOBERLY SOUTH SLOPE SUMMER PROGRAM**

Recreational program to facilitate integration of immigrant children into Canadian society, emphasizing English language training and including arts and crafts, physical education and science.

**5107-0101 — \$14,210 (14) G**

Sarjeet Singh, 5863 Ormidale Street, Vancouver, 435-6769

**SOUTH VANCOUVER — THE MOUNT EVEREST CLUB**

Aid to grades one to five with learning disabilities, providing instructional tours and constructive recreational pursuits; remedial treatment for behavior and speech problems.

**5107-0798 — \$6,160 (7) A**

James Maw, 1807 Collingwood St., Vancouver, 431-9384

**SQUAMISH — ON THE TRAIL OF ALFRED BETT**

Constructing a participatory outdoor museum commemorating pioneer trapper Alfred Bett: rebuilding nine miles of trap trails, trappers cabins, campsites, mapping the area and notifying interested groups.

**5110-0060 — \$13,960 (9) B**

Christine Popoff, 3858 Regent Street, Burnaby, 438-1970

**STRATHCONA — YANG KUAN**

Recreational summer enrichment program for 200 children 4 to 8 years of age, stressing educational activities; informal language training for children from non-English homes.

**5103-0686 — \$10,640 (12) B**

E.M. Gillespie, Box 356, 6700 N.W. Marine, Vancouver 8, 224-9956

**STRATHCONA — STRATHCONA SEYMOUR SUMMER ENRICHMENT PROGRAM**

Recreation for 300 grades 3 to 7 children featuring group interest activities, photography and educational day excursions, operating on a full-day schedule.

**5103-0687 — \$14,335 (15) B**

Pet-Ming Chan, 6932 Ontario St., Vancouver 15, 325-1978

**S.E. VANCOUVER — CENTRE SPORTIF ET RECREATIF COMMUNAUTAIRE**

Centre récréatif pour les jeunes de 6 à 13 ans; soccer, ballon-panier, volley-ball, football, tennis, badminton et karaté.

**S.E. VANCOUVER — CAMP DE JOUR DE JOYCE-KINGSWAY**

Camp de jour pour les enfants de 6 à 11 ans de Joyce-Kingsway, comprenant des excursions à la campagne, des sports, des jeux, des activités artistiques et artisanales.

**VANCOUVER-SUD — PROGRAMME D'ETE DE MOBERLY SOUTH SLOPE**

Programme de loisirs destiné à faciliter l'intégration des enfants d'immigrants à la collectivité canadienne. Cours d'anglais, ateliers d'arts plastiques et d'artisanat, éducation physique et scientifique.

**VANCOUVER-SUD — LE CLUB DU MONT EVEREST**

Excursions éducatives et activités récréatives permettant aux jeunes enfants difficiles de développer leurs talents. Correction des problèmes de comportement.

**SQUAMISH — SUR LES PAS D'ALFRED BETT**

Création d'un musée de participation en plein air à la mémoire du trappeur et pionnier Alfred Bett: restauration de pistes de trappage sur une distance de neuf milles, de cabanes et de camps, élaboration d'une carte de la région pour les groupes intéressés.

**STRATHCONA — YANG KUAN**

Programme récréatif pour 200 enfants de 4 à 8 ans, comprenant surtout des activités, ayant une valeur éducative; apprentissage linguistique pour les enfants dont la langue maternelle est autre que l'anglais.

**STRATHCONA — PROGRAMME D'AMELIORATION DES LOISIRS ESTIVAUX A STRATHCONA**

Programme récréatif pour 300 enfants de la 3e à la 7e année: activités collectives, photographie, courtes excursions éducatives; occupations durant toute la journée.

**STRATHCONA — STRATHCONA-GRANDVIEW  
RENOVATION & DESIGN SERVICES CENTRE**

Provision of design advice and manual assistance to home owners interested in renovating their homes, through informal training, information and liaison work with city departments and contractors; establishment of a reading room with Chinese books and magazines.

**5103-0827 — \$17,150 (14) A**

Allan W. Chenge, 476 West 20th Avenue, Vancouver 10, 874-3101

**STRATHCONA — DISCOVERY**

Program to aid integration between new Canadians and locally-born teenagers through weekly camping sessions offering instruction in survival skills, sports and ecological studies.

**5103-1045 — \$12,555 (9) D**

Alan Englouen, 2141 West 4th Avenue, Vancouver, 732-8312

**SUNSET — MULLIGAN STEW**

Summer enrichment project for 150 children in grades one through five: sports, arts and crafts, day excursions and socialization of immigrant children into Canadian society.

**5107-0726 — \$9,700 (11) B**

Lawrence Lowe, 6970 Lanark Street, Vancouver, 327-1280

**SUNSHINE COAST — SUNSHINE COAST  
ENVIRONMENT PROJECT**

Establishing and operating a recycling program, collecting recyclable solid wastes along roadsides and public areas, publicizing a community, depot for similar refuse, and organizing volunteers to continue the work after the projects termination.

**5110-0693 — \$5,890 (5) D**

Ken Akesson, Box 418, Sechelt, 885-2424

**UBC — A WOMEN'S OFFICE**

Establishment of women's centre for communication and information; development of women's education program, including films, seminars, panels and workshops; preparation of library of material on status of women.

**5108-0077 — \$5,040 (4) A**

Jeanette Auger, 4-2295 West 1st Ave., Vancouver 9, 731-6127

**U.B.C. — CANADIAN NATIONAL WHEELCHAIR  
GAMES**

Provision of an efficient and planned program for the participants of Canadian National Wheelchair Games: organization of competitions and schedule of events, supply of equipment and provision of officials and helpers.

**5108-0453 — \$2,350 (5) B**

John Hawkins, 3612 W. 4th Avenue, Vancouver 8, 731-1984

**U.B.C. — ACADIA WOODLAND PLAY AREA**

Development of a play area in woodland on U.B.C. campus: construction of play objects and landscaping.

**5108-0667 — \$5,850 (5) B**

Jacqueline Fox, 2509 Tennis Road, Vancouver 8, 228-9584

**STRATHCONA — SERVICE DE RENOVATION DES  
MAISONS DE STRATHCONA — GRANDVIEW**

Service d'aide aux propriétaires désireux de rénover leurs maisons: conseils sur la décoration, aide manuelle, formation, information et contacts avec les services municipaux et les entrepreneurs; aménagement d'une salle de lecture contenant des livres et des revues en chinois.

**STRATHCONA — DECOUVERTES**

Programme permettant d'intégrer les adolescents néo-canadiens dans des groupes de jeunes de la localité grâce à des randonnées hebdomadaires de camping; apprentissage des techniques de survie; sports, études écologiques.

**SUNSET — MULLIGAN STEW**

Activités estivales pour 150 élèves de la 1ère à la 5ième année: sports, arts et artisanat, excursions d'un jour et intégration des jeunes immigrants dans la collectivité canadienne.

**SUNSHINE COAST — PROGRAMME  
D'ASSAINISSEMENT**

Elaboration et exécution d'un programme consistant à ramasser des matières recyclables le long des routes et dans des endroits publics, à faire connaître l'existence d'un dépôt public pour de telles matières et à organiser des volontaires capables de poursuivre le travail une fois le programme terminé.

**U.B.C. — CENTRE DE LA FEMME**

Mettre sur pied un centre de communication et d'information à l'intention des femmes; élaborer un programme d'éducation pour les femmes comprenant des films, des séminaires, des tables rondes et des ateliers; préparer une bibliothèque de documents sur le statut de la femme.

**U.B.C. — JEUX NATIONAUX EN FAUTEUILS  
ROULANTS**

Planifier et mettre sur pied un programme efficace à l'intention des participants aux Jeux nationaux en fauteuils roulants; organiser des compétitions et établir le calendrier des activités, fournir le matériel et recruter des dirigeants et des assistants.

**U.B.C. — TERRAIN DE JEUX BOISE ACADIA**

Aménager un terrain de jeux dans la région boisée du campus de l'U.B.C.: construction de matériel de jeux et aménagement paysager.



**VANCOUVER — FAMILY ACTIVITY CENTER**

Summer recreation program for families living in University of British Columbia housing facilities, with special emphasis on activities for teenagers.

**5108-0668** — \$7,350 (8) **G**

Diane Coe, 2811 Revelstoke Court, Vancouver 8, 228-9226

**VANCOUVER EAST — SKEENA-AREA PRE-SCHOOL SUMMER EXPERIENCE**

Recreation program for children 3 to 5 years of age with special outings, games and arts and crafts.

**5104-0502** — \$7,620 (8) **B**

Barbara Kaminsky, c/o S.T.T.A., Office Box 650, 2298 Cassiar St., Vancouver

**WEST END — SENIOR NEIGHBOURHOOD CENTRE**

Services to senior citizens, including a senior housing registry, visiting, homemaking and referral service.

**5109-0059** — \$13,565 (10) **A**

Donald Chamberlain, 1705 Nelson Street, Vancouver, 689-5212

**WEST END — MOBILE INFORMATION PROJECT**

A mobile information service using pushcarts to provide information for visitors on medical, dental and legal aid, housing facilities and transportation services.

**5109-0446** — \$9,300 (8) **F**

Burt Richardson, 1728 Pendrell St., Vancouver, 684-3009

**WEST END — SUNSHINE CAMPERS**

Camping trips for elementary school children and day excursions, crafts and recreation for children not attending camp.

**5109-0649** — \$12,195 (11) **B**

Mary MacDonald, 4570 W. 5th Ave., Vancouver, 224-5237

**WEST VANCOUVER — ONE TO ONE PROJECT**

Operating an individual counselling service for alienated youth aged 9-14 in West Vancouver, working with concerned agencies for referral and expertise.

**5110-0719** — \$4,520 (6) **A**

Denis Wright, 2224 Jefferson St., Vancouver, 922-5494

**WEST VANCOUVER — PREVENTATIVE FAMILY, YOUTH COUNSELLING AND SENIOR CITIZENS SERVICES IN WEST VANCOUVER**

Providing family service, youth counselling, and senior citizen assistance to areas without such services.

**5110-0810** — \$9,585 (6) **A**

Irene McClure, 822 Everett Cresc., Burnaby, 299-9228

**VANCOUVER — CENTRE DE LOISIRS FAMILIAL**

Programme d'activités récréatives estivales pour les familles résidant à l'Université de la Colombie-Britannique; service de logement et activités spéciales pour les adolescents.

**VANCOUVER — PROGRAMME D'ETE POUR ENFANTS D'AGE PRESCOLAIRE REGION DE SKEENA**

Programme récréatif pour enfants de 3 à 5 ans comprenant excursions, jeux et artisanat.

**WEST END — CENTRE COMMUNAUTAIRE POUR PERSONNES AGEES**

Services aux personnes âgées entre autres, dresser un répertoire des logements pour personnes âgées, leur rendre visite, faire des travaux domestiques et mettre sur pied un service d'orientation.

**WEST END — SERVICE D'INFORMATION ITINERANT**

Service d'information itinérant utilisant des charrettes à bras pour informer les visiteurs au sujet de l'aide médicale, dentaire et judiciaire, des possibilités de logement et des services de transport.

**WEST END — CAMP SOLEIL**

Voyages de camping pour écoliers du niveau primaire et excursion d'un jour, artisanat et loisirs pour enfants qui ne fréquentent pas le camp.

**VANCOUVER — PROJET "UN-A-UN"**

Service d'orientation pour jeunes gens inadaptés de 9 à 14 ans à Vancouver ouest; travail en collaboration avec des organismes spécialisés qui désigneront les sujets et fourniront des conseils professionnels.

**VANCOUVER — SERVICES ET ASSISTANCE**

Service de consultation pour les jeunes, assistance aux familles et aux personnes âgées dans des quartiers dépourvus de tels services.



**BRITISH COLUMBIA AND YUKON REGION  
REGION DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE ET DU YUKON**

**FRASER VALLEY / VALLEE DU FRASER**

**PAN-FRASER VALLEY — FRASER VALLEY LEGAL  
COUNSELLING AND INFORMATION PROJECT**

Legal counselling and information services for South Fraser Valley residents through six area clinics, a lawyer referral program and a debt and consumer law counselling service.

**5120-0111 — \$18,200 (12) A**

Dave Brown, 10713 King George Hwy, Surrey, 581-5288

**PAN-FRASER VALLEY — ABOVE SEA LEVEL-FRASER  
VALLEY NEWSPAPER**

Publication of a bi-monthly newspaper featuring a main article, reports on other O.F.Y. area projects, entertainment, literature and editorials to help unite Fraser Valley communities.

**5120-0200 — \$13,500 (9) F**

Ron Parsons, 837 Fairfax Place, Richmond, 277-9245

**PAN FRASER VALLEY — COMMUNITY FACILITIES  
UTILIZATION PROJECT**

Study to identify and outline functions of existing social and educational services and facilities; to identify those serviced and areas of overlap and non-service; and to suggest innovative improvements.

**5120-0213 — \$15,840 (10) E**

Dale Arnold, 1205 4th Avenue, New Westminster, 526-8258

**ABBOTSFORD — RAVINE PARK PROJECT**

Development of a nature park by construction of stairs, bridges and park benches and clearing brush and debris.

**5123-0115 — \$7,870 (9) D**

Ian Irvine, 33859 Elm Street, Abbotsford, 853-1716

**ABBOTSFORD — METHANE GAS CONVERTER**

Construction and evaluation of the effectiveness of the methane converter in an agricultural setting; demonstrations to general public of the function of the converter.

**5123-0174 — \$8,000 (5) D**

Neil C. Anderson, 1989 McCallum Road, Abbotsford, 853-0461/853-0949

**ABBOTSFORD — SUMMER PROGRAM FOR  
HANDICAPPED CHILDREN**

A summer program for handicapped children helping them to accept and overcome their handicaps by relating to other children and learning new skills in art, handicrafts, music, drama and recreation.

**5123-0178 — \$4,950 (7) A**

Ardythe Unger, 31742 Peardonville Ext., Clearbrook, 853-4674

**PAN-VALLEE DU FRASER — SERVICE  
D'INFORMATION ET DE CONSEIL JURIDIQUE DE  
LA VALLEE DU FRASER**

Services d'information et de conseil juridique pour les résidents de la vallée sud du Fraser: six bureaux régionaux, service d'assistance juridique, service de conseils judiciaires sur l'endettement et les droits du consommateur.

**PAN-VALLEE DU FRASER — ABOVE SEA LEVEL —  
JOURNAL DE LA VALLEE DU FRASER**

Publication d'un journal bi-mensuel présentant un éditorial, des rapports sur d'autres programmes régionaux relevant de Perspectives-Jeunesse, des nouvelles sur les divertissements, les ouvrages parus et divers articles. But du journal: faciliter l'unité des communautés de la vallée du Fraser.

**PAN-VALLEE DU FRASER — PROGRAMME  
D'UTILISATION DES SERVICES  
COMMUNAUTAIRES**

Etude visant à déterminer et définir les fonctions des services sociaux et éducatifs existant dans la localité, à établir le nombre de ceux qui en profitent de même que les chevauchements et les lacunes en matière de services communautaires, et à proposer des améliorations originales.

**ABBOTSFORD — PROJET RAVINE PARK**

Aménagement d'un parc naturel; construction d'escaliers, ponts et bancs et le nettoyage des sous-bois.

**ABBOTSFORD — CONVERTISSEUR AU METHANE**

Construction et évaluation de l'efficacité d'un convertisseur au méthane dans une exploitation agricole; démonstration de son fonctionnement à la population.

**ABBOTSFORD — PROGRAMME D'ETE POUR  
ENFANTS HANDICAPES**

Un programme d'été pour enfants handicapés dans le but de les aider à accepter et à surmonter leur handicap par des contacts avec d'autres enfants et l'apprentissage dans les arts, l'artisanat, la musique, le théâtre et les loisirs.

**ABBOTSFORD — CONTACT II**

Combining a community clean-up program with a senior citizens practical aid program of minor repairs, cleaning, gardening and painting.

**5123-0215 — \$8,310 (6) G**

Allen Thiessen, 32843 South Fraser Way, Abbotsford, 859-4159

**ABBOTSFORD — CONTACT II**

Programme de propreté urbaine et d'aide pratique aux citoyens âgés; petites réparations, entretien des maisons, jardinage et peinture.

**AGASSIZ — COMMUNITY INVOLVEMENT IN LOCAL SALVAGE ARCHAEOLOGY**

Excavating the Maurer archaeological site in Agassiz township, providing artifacts for university museum.

**5122-0119 — \$12,330 (13) E**

Ronald A. LeClair, 2108 W. 57th Ave, Vancouver, 263-9296

**AGASSIZ — TRAVAUX COMMUNAUTAIRES DE RECUPERATION ARCHEOLOGIQUE**

Excavating du site archéologique Maurer dans le comté d'Agassiz: recherche d'objets d'art destinés aux musées des universités.

**AGASSIZ — GREEN MOUNTAIN PARK, AGASSIZ**

Improving the local park by adding picnic tables, fire pits, fire-wood shelters and clearing hiking trails.

**AGASSIZ — PARC GREEN MOUNTAIN A AGASSIZ**

Projet d'amélioration du parc par l'adjonction de tables à pique-nique, de foyers à "barbecue" et de hangars et déblayage de sentiers de promenade.

**5122-0159 — \$3,770 (5) A**

Brian Hill, 12193 Rothsay, R.R. 1, Whonnock, 462-9876

**ALDERGROVE — COMMUNITY AND RETARDED EMERGE (C.A.R.E.)**

Summer recreational activities for retarded children and adults in the community.

**ALDERGROVE — EVEIL DES RETARDES**

Activités récréatives d'été pour les enfants et adultes retardés de la localité.

**5123-0155 — \$8,220 (7) A**

Len Wiebe, 27048 — 16e Avenue, Aldergrove, 856-6560

**ALDERGROVE — COMMUNITY CINEMA**

A film and theatre program for the community.

**ALDERGROVE — CINEMA COMMUNAUTAIRE**

Programme de théâtre et de projection de films pour la communauté.

**5123-0234 — \$3,400 (4) C**

Tim Pippus, 24883 Robertson Cres., R.R. 3, Aldergrove, 856-8867

**ALDERGROVE — YOUTH EMPLOYMENT SERVICES OF ALDERGROVE (Y.E.S.)**

Operation of an employment service for youth in the Aldergrove area.

**ALDERGROVE — SERVICE D'INFORMATION SUR LES POSSIBILITES DE TRAVAIL A ALDERGROVE**

Service d'information sur les possibilités de travail pour les jeunes de la région d'Aldergrove.

**5123-0237 — \$3,600 (4) A**

Kathy Enns, 25136 — 40e Avenue, R.R. 3, Aldergrove, 856-2756

**CHILLIWACK — THE P.I.T. (PROGRAMME OF INSTRUCTIONAL THEATRE)**

Instructing children in theatrical techniques, organizing them into a mobile troupe performing for the retarded and elderly.

**CHILLIWACK — PROGRAMME POUR L'ENSEIGNEMENT DU THEATRE**

Enseignement des techniques du théâtre aux enfants et organisation d'une troupe ambulante pour jouer au profit des déficients et des vieillards.

**5122-0055 — \$6,860 (8) B**

Doug Elkey, 8960 Broadway St. S., Chilliwack, 792-6983

**CHILLIWACK — CHILLIWACK OUTDOORS**

Improving and expanding the camping and hiking facilities in the Chilliwack area.

**CHILLIWACK — PLEIN AIR A CHILLIWACK**

Amélioration et expansion des installations de camping et des sentiers de promenade dans la région de Chilliwack.

**5122-0124 — \$10,490 (19) B**

Michael White, 311 Mary Street, Chilliwack, 792-2521



**CHILLIWACK – DROP 'N' SHOP BABYSITTING SERVICE**

Providing a babysitting service for Chilliwack shoppers.

**5122-0141 – \$4,210 (6) A**

Sheree Kirkby, 46155 Larch Avenue, Chilliwack, 792-2100

**CHILLIWACK – FRASER VALLEY TOURIST INFORMATION BUREAU**

An office providing tourists and visitors with information concerning local activities and facilities.

**5122-0187 – \$5,800 (4) F**

Susan Van der Flier, 10106 Kenswood Drive, Chilliwack, 792-4127

**CHILLIWACK – SUPERVISED RECREATION**

Recreational activities for children up to 12 years old, including games, sports, field trips, and giving theatre performances for groups of retarded children.

**5122-0218 – \$3,855 (5) B**

Janice Cowie, 25 Valemont Street, Chilliwack, 795-7819

**CHILLIWACK – PILOT PROGRAM, CHILLIWACK COMMUNITY DAY CAMP**

A wilderness day-camp accommodating approximately 240 children at six sessions offering hiking, arts, crafts and related activities.

**5122-0233 – \$4,920 (5) B**

John Bataller, Box 338, Vedder Crossing, Vedder, 858-6947

**CHILLIWACK – PROGRESSIVE MUSICIANS**

Providing musical entertainment for community groups, other O.F.Y. projects and the Agassiz Mountain Prison.

**5122-0948 – \$800 (1) C**

Gordon Ross, 64 Coote Street, Chilliwack, 792-6384

**CHILLIWACK – SERVICE DE GARDERIE D'ENFANTS PENDANT LES EMPLETTES**

Organisation d'un service de garderie d'enfants à Chilliwack.

**CHILLIWACK – BUREAU DE TOURISME DE LA VALLEE DU FRASER**

Bureau offrant des renseignements aux touristes et aux visiteurs sur les activités locales et les installations disponibles.

**CHILLIWACK – SURVEILLANCE DES LOISIRS**

Organisation d'activités récréatives pour enfants: jeux, sports et excursions. Production de pièces de théâtre pour enfants retardés.

**CHILLIWACK – PROGRAMME PILOTE, CAMP DE JOUR DE CHILLIWACK**

Camp de jour en pleine nature pour 240 enfants environ. Excursions, cours d'arts et d'artisanat et autres activités connexes.

**CHILLIWACK – MUSICIEN DANS LE VENT**

Musicien qui se produira devant des groupes communautaires et à la prison "Mountain" d'Agassiz.

**CHILLIWACK – VACANCES A CHILLIWACK**

Organisation de vacances d'été pour les élèves du niveau élémentaire: jeux, sports, théâtre, cours sur la sécurité et autres activités.

**DELTA – DELTA COMMUNITY ARTS CENTRE**

An instructional program in a variety of arts and crafts for all ages; Sunday evening film showings.

**5128-0169 – \$17,840 (12) A**

Doug Miller, 3980 96th Street, Delta, 596-0980

**DELTA – CENTRE COMMUNAUTAIRE DES ARTS DE DELTA**

Programme éducatif: arts et artisanat pour tous les groupes d'âge, présentation de films.

**DELTA – DELTA NATURE RESERVE**

Clean-up of the Delta Nature Reserve by clearing trails, rebuilding bridges and observation towers; preparation of a slide presentation on local flora and fauna for public showings.

**5128-0203 – \$6,525 (5) G**

Jim McKenzie, 8951 – 112 St., N. Delta, 596-1137

**DELTA – RESERVE DELTA NATURE**

Nettoyage de la Reserve Delta Nature: déblayage de pistes, reconstruction de ponts et de tours; présentation au public de diapositives sur la flore et la faune locales.



**DELTA — HAPPY TO HELP YOU**

Assisting elderly and disabled persons in maintenance of property and households, with shopping, painting and small chores; an attempt to recruit volunteers.

**5128-0244 — \$3,000 (4) A**

Thelma Weir, 5085 28th Ave., Delta, 946-8282

**DELTA TSAWWASSEN — LOTHLORIEN CENTRE FOR YOUTH ENERGY**

Provision of activity centre, offering arts, crafts, yoga lessons, games and sports, for the youth of Tsawwassen.

**5128-0130 — \$10,570 (10) A**

Karen Wilson, 1083 East 59 Ave., Vancouver, 325-1584

**DUROCHE — SPORTS FOR ALL AGES**

Constructing a soccer/baseball field on the Lakahahmen Reserve.

**5121-0136 — \$7,900 (9) B**

Dianne Harry, Box 9, Lake Erroche, 826-6846

**FRASER VALLEY — WORK SHOP '73**

Organizing workshops, art shows and recreational activities for prisoners in local penal institutions. Arranging weekly discussions between prisoners and volunteers from the community. Assembling and display of prison art.

**5122-0943 — \$8,560 (6) A**

Maureen Vance, 2323 West 6th Ave., Vancouver, 733-2943

**HARRISON MILLS — INTEGRATED SUMMER CAMP FOR CHILDREN**

A summer camp integrating approximately 190-220 physically disabled, mentally retarded and "normal" children, offering a variety of activities aided by B.C. Lions Society for Crippled Children.

**5122-0807 — \$14,450 (15) A**

Thomas M. Bailey, 6050 Chancellor Blvd, Vancouver, 224-9700

**HOPE — CHILDREN'S SUMMER WORKSHOP**

Organizing a summer program of arts, crafts and drama for children aged 7 to 11.

**5122-0129 — \$8,500 (12) B**

John Nicholson, 510 Sixth Avenue, Hope, 869-9620

**HOPE — THE RESTORATION OF THE DEWDNEY TRAIL**

Clearing and marking the trail to make it safe for hikers.

**5122-0175 — \$5,280 (6) B**

Brian den Hertog, 945 Marine Drive, Apt. 809, West Vancouver, 922-6328

**HOPE — "HOBBIT HOLE" ARTS AND CRAFTS CENTRE**

Establishing a summer retail outlet for craftsmen in the area.

**5122-0179 — \$4,844 (4) G**

Bonnie D. Ehlers, 334 7th Avenue, Hope, 869-9530

**DELTA — A VOTRE SERVICE**

Aider les personnes âgées et les handicapés à entretenir leurs maisons, à faire les emplettes, à peindre et à exécuter les menus travaux; appel aux bénévoles.

**DELTA TSAWWASSEN — CENTRE LOTHLORIEN POUR LES JEUNES**

Mise sur pied d'un centre d'activités telles que: arts et artisanat, cours de yoga, jeux et sports pour les jeunes de Tsawwassen.

**DUROCHE — SPORTS POUR TOUS**

Aménagement d'un terrain de soccer et de base-ball dans la réserve Lakahahmen.

**VALLEE DU FRASER — ATELIER 1973**

Organisation d'ateliers et d'activités récréatives pour les détenus des institutions pénitentiaires locales. Organisation de discussions hebdomadaires entre détenus et volontaires. Reunion et exposition des travaux artistiques des détenus.

**HARRISON MILLS — CAMP D'ETE DESTINE A TOUS LES ENFANTS**

Colonie de vacances pour 190 à 220 enfants invalides, déficients mentaux et "normaux". Diverses activités sous le patronage de la Société pour enfants infirmes. "B.C. Lions Society for Crippled Children".

**HOPE — ATELIER D'ETE POUR LES ENFANTS**

Organisation d'un programme d'été sur les arts, l'artisanat et le théâtre pour des enfants âgés de 7 à 11 ans.

**HOPE — REMISE EN ETAT DU SENTIER DEWDNEY**

Aménagement d'un sentier pour la sécurité des touristes à pied.

**HOPE — CENTRE D'ARTS PLASTIQUES "HOBBIT HOLE"**

Centre de vente pour les objets fabriqués par les artisans de la région.

**HOPE — HOPE YOUTH SERVICE**

Providing recreation seven days a week for retarded children and senior citizens including hikes, crafts, picnics and field trips.

**5122-0199 — \$7,700 (10) A**

Debbie Cutler, Caribou Trail Motel, Box 1552, Hope, 869-9765

**HOPE — COQUIHALLA PLAYSCHOOL**

Combining recreational and educational activities in a summer program for children between ages 3 and 7.

**5122-0211 — \$7,000 (5) A**

Linda Murray, Box 236, Hope, 869-5422

**HOPE — HOPE RECYCLING**

Organizing and promoting a recycling program by providing the community with information regarding recycling procedures and compost and soil conditioners by compiling and circulating a pamphlet.

**5122-1029 — \$9,500 (6) D**

Tony Romeo, R.R. 3, Hope

**HOPE — SERVICE JEUNESSE DE HOPE**

Activités récréatives: excursions, artisanat et pique-niques pour enfants retardés et vieillards.

**HOPE — ECOLE D'ETE DE COQUIHALLA**

Activités récréatives et éducatives pour enfants entre 3 et 7 ans.

**HOPE — PROGRAMME DE RECYCLAGE — VILLE DE HOPE**

Organisation et diffusion d'un programme de recyclage. Renseignements concernant les procédés de recyclage et la préparation du compost et du sol. Rédaction et distribution d'une brochure sur ce sujet.

**CULTUS LAKE — GRAND MENAGE DE LA RESERVE SOOWHALIE**

Participation des jeunes gens de la réserve à des services communautaires: nettoyage du cimetière, construction d'un terrain de jeux et enlèvement des débris laissés par un récent incendie.

**5122-0058 — \$8,320 (9) D**

Susanne Sam, C.P. 247, Sardis, 858-4821

**LAC CULTUS — CLEAN-UP OF THE SOOWHALIE RESERVE**

Involving young people on the reserve in community services such as cleaning up the cemetery, constructing a playground and removing debris from a recent fire.

**LANGLEY — S.E.L.F. (SPECIAL EDUCATION LEADING TO THE FUTURE)**

A behaviour modification program for emotionally disturbed children, encouraging socialization through non-academic pursuits: music, dance, arts and crafts, team sports and field trips.

**5123-0009 — \$6,030 (7) B**

Janice E. Nelson, 4446 West Fifth Ave., Vancouver, 224-6044

**LANGLEY — FORMATION SPECIALISEE OUVRANT SUR L'AVENIR**

Un programme de modification du comportement à l'intention des enfants handicapés et souffrant de troubles affectifs, stimulant la socialisation par des activités non-scolaires: musique, danse, arts et artisanat, jeux d'équipe et voyages.

**LANGLEY — TAPPING UNTAPPED FOOD SOURCES**

Researching the possible economic exploitation of a food source as yet little utilized. Transplanting and care of *Rubus Chamaemorus* (Cloudberry) for domestication.

**5123-0042 — \$2,670 (2) B**

Paul Moen, 9A 5, S. WH Gage, UBC, Vancouver, 224-3604

**LANGLEY — EXPLOITER LES SOURCES ALIMENTAIRES NON EXPLOITEES**

Recherche sur les possibilités d'exploitation commerciale d'une source alimentaire peu exploitée jusqu'à présent. Transplantation et soin du *rubus chamaemorus* (ronce petit, mûrier) pour la culture.

**LANGLEY — ADVENTURE PLAYGROUND**

Construction of a children's adventure playground with an old boat, climbing apparatus, sandboxes and other equipment; completion of a softball diamond.

**5123-0117 — \$7,260 (10) B**

Cheryl Gabriel, Box 117, Gabriel Rd, MacMillan Is., Fort Langley, 534-5923

**LANGLEY — TERRAIN D'HEBERTISME**

Aménagement d'un terrain d'hébertisme pour enfants, comportant un vieux bateau, des appareils pour grimper, des carrés de sable et autre matériel, aménagement d'un terrain de balle-molle.

**LANGLEY — CAMP OUT '73**

Summer camp for underprivileged children aged 7 to 12 years.

**5123-0128 — \$13,931 (7) B**

Lynda Clarke, 1517 Finlay Street, White Rock, 531-2565

**LANGLEY — PLEIN AIR '73**

Camp d'été pour enfants défavorisés âgés de 7 à 12 ans.

**LANGLEY — LANGLEY RECREATION FOR THE RETARDED**

Provision of summer recreational activities for retarded children and adults.

**5123-0139 — \$11,000 (9) B**

Ann Jamieson, 20430-46th Avenue, Langley, 534-3860

**LANGLEY — LOISIRS LANGLEY POUR LES RETARDES**

Organisation d'activités récréatives pour les enfants et adultes retardés.

**LANGLEY — A.R. P. (ALDERGROVE RECREATIONAL PROJECT)**

Summer recreational activities for children under 16 years: arts and crafts, swimming, games, field trips and lessons in riding and horse care.

**5123-0165 — \$6,200 (8) B**

Jane Puls, 25323 12th Ave., R.R. 3, Aldergrove, 856-8908

**LANGLEY — LOISIRS ALDERGROVE**

Activités récréatives d'été pour les moins de 16 ans: arts et artisanat, natation, jeux, voyages et leçons d'équitation et soins des chevaux.

**LANGLEY — RURAL RESIDENT LAND USE IN LANGLEY MUNICIPALITY**

Sampling of resident owners of three or more acres to determine how they perceive their environment and the future.

**5123-0185 — \$5,800 (5) E**

Judith Davis Glick, 9926 Allard Crescent, Box 161, Ft. Langley, 534-8375

**LANGLEY — ENQUETE SUR L'UTILISATION DU TERRAIN DANS LA REGION RURALE DE LANGLEY**

Enquête menée auprès des propriétaires de trois acres ou plus de terrain afin de déterminer comment ces derniers perçoivent leur environnement et son avenir.

**LANGLEY — SERVICES INCORPORATED**

Provision of an employment service for members of the community requiring part-time jobs, with emphasis on youth.

**5123-0201 — \$2,460 (4) A**

Barbara Ebbeson, 4290-198th Street, Langley, 534-3539

**LANGLEY — CENTRE DE SERVICES**

Organisation d'un service de placement pour les résidents de la localité qui cherchent un emploi à temps partiel, surtout les jeunes.

**LANGLEY — RESOURCE EXTENSION OF LOWER MAINLAND FOOD COOPERATIVE**

Researching commercial production of basic food-stuffs including intensive cost analysis of bread production and the retail price of vegetables, fruits, meat and dairy products.

**5123-0940 — \$18,580 (12) A**

Murray Kennedy, 12848 — 54A Street, Surrey, 594-0696

**LANGLEY — EXTENSION DES RESSOURCES DE LA COOPERATIVE ALIMENTAIRE DU BAS-MAINLAND**

Recherche sur la production commerciale des aliments de base comprenant une analyse complète du coût de la production du pain et du prix du détail des légumes, fruits, viandes et produits laitiers.

**LANGLEY — LANG-CRAFT**

Operation of a community-oriented arts and crafts drop-in centre: ceramics, macramé, photography, silkscreen, leather work and other crafts.

**5123-0942 — \$7,042 (10) C**

Leslie Thomas, 20738B 93 Avenue A., Langley, 534-3917

**LANGLEY — LANG-CRAFT**

Direction d'un centre d'accueil orienté vers les arts et l'artisanat et axé sur la communauté: céramique, macramé, photographie, sérigraphie, cuir et autres formes d'artisanat.



**LANGLEY — PROJECT PHOENIX**

Establishment of a women's resource centre and transition house offering temporary accommodation, birth control counselling, referral services, a crisis line, educational programs, discussion groups, newsletter and day-care services.

**5123-0955 — \$10,780 (8) A**

Esther Robertson, 4628 Saddlehorn Cres., R.R. 3, Langley, 856-2048

**LANGLEY — MacMILLAN PARK DEVELOPMENT**

Landscaping 2 1/2 acres of parkland with a scenic walkway, flower beds, picnic tables and clearing bushes and weeds.

**5123-1031 — \$10,000 (9) B**

June Schultz, 45370 Westview Ave, Chilliwack, 792-1748

**MAPLE RIDGE — OPERATION PRE-SCHOOL ADVENTURE**

Construction of an adventure playground for pre-schoolers.

**5121-0114 — \$7,000 (6) B**

Ron Dobie, c/o Maple Ridge Centre, for Child Development, 13202 Balsam Street, 467-4566

**MAPLE RIDGE — THE JOHN E. BIER MEMORIAL ARBORETUM IMPROVEMENT PROJECT**

Improving facilities for visitors at the Arboretum by making descriptive signs to identify the various types of trees.

**5121-0125 — \$1,260 (2) F**

Debbie Kucey, 21685-123 Ave., Maple Ridge, 463-8514

**LANGLEY — PROJET PHOENIX**

Création d'un centre de ressources féminines et d'une maison de repos offrant un hébergement temporaire, des conseils de planification familiale, un service de référence, des programmes éducatifs, des groupes de discussion, un bulletin et des services de garderie de jour.

**LANGLEY — AMENAGEMENT DU PARC MacMILLAN**

Aménagement d'un parc de 2 1/2 acres comportant une promenade, des plates-bandes, des tables à pique-nique; dégageement des broussailles et arrachage des mauvaises herbes.

**MAPLE RIDGE — OPERATION AVENTURE PRESCOLAIRE**

Aménagement d'un terrain de jeux créatifs pour enfants d'âge préscolaire.

**MAPLE RIDGE — AMELIORATION DU "JOHN E. BIER MEMORIAL ARBORETUM"**

Enquête des diverses espèces d'arbres, afin de permettre aux visiteurs de l'Arboretum de les identifier plus facilement.

**MAPLE RIDGE — CONSTRUCTION DE PETITS AMENAGEMENTS EXTERIEURS**

Construction de bancs, de boîtes à ordures et d'installations sanitaires à la disposition des visiteurs du U.B.C. Research Forest.

**5121-0126 — \$1,260 (2) D**

Ken Marfleet, 21763 Ridgeway Cres., Maple Ridge, 467-4613

**MAPLE RIDGE — B.E.N. (BIODEGRADABLE ENZYMES NINE)**

Providing summer recreational activities for children aged 7-12, including trips, games, crafts.

**5121-0132 — \$4,158 (6) A**

Richard C. Law, Jr., 23303 — 124th Ave., Maple Ridge, 468-8065

**MAPLE RIDGE — PROJET B.E.N. (BIODEGRADABLE ENZYMES NINE)**

Activités d'été à caractère récréatif pour enfants de 7 à 12 ans comprenant excursions, jeux et artisanat.

**MAPLE RIDGE — RESTORATION OF WHONNOCK CREEK**

Clearing Whonnock creek and connecting streams of fallen trees, garbage, and foreign objects.

**5121-0134 — \$5,280 (8) D**

Peter Smith, 26927-272nd St., Whonnock, 462-9977

**MAPLE RIDGE — RESTAURATION DU RUISSEAU WHONNOCK**

Débarasser le ruisseau Whonnock et ses affluents du bois mort, des ordures et des objets qui les encombre.

**MAPLE RIDGE — L'ETE DE PETITS PLAISIRS**

Providing summer activities for twenty retarded youngsters and fourteen retarded adults.

**5121-0177 — \$3,618 (5) B**

Doreen Kolasa, 22012 Cliff Ave., Maple Ridge, 463-4921

**MAPLE RIDGE — L'ETE DES PETITS PLAISIRS**

Activités récréatives à l'intention de 20 enfants et de quatorze adultes retardés.

**MAPLE RIDGE — FARMING HISTROY-MAPLE RIDGE**

Compiling historical information to assist the Centennial Committee prepare Maple Ridge's centenary in 1974, mainly by recording interviews with aged residents for a 30 minute radio broadcast.

**5121-1030 — \$6,400 (6) E**

Gordon Barber, 11300 — 240 St., Maple Ridge, 463-4060

**MISSION — MISSION ARTS MARKET**

Establishing a community arts and crafts shop as a retail outlet for local craftsmen, and place of instruction in various crafts for the public.

**5121-0131 — \$6,996 (8) G**

Laura Campbell, Box 651, Mission City, 826-2402

**MISSION — PLAYGROUND ON WHEELS**

Providing a mobile recreation service for children in five different locations in the Fraser Valley.

**5121-0150 — \$2,680 (3) B**

Betty Campbell, 33710 Marshall Road, Apt. 135, Abbotsford

**MISSION — A SUMMER PROGRAMME OF CREATIVE DRAMA**

Offering a program of creative drama to children aged 8-12 in The District of Mission, dramatizing incidents and themes for local history and East Indian culture.

**5121-0151 — \$5,200 (7) C**

Surindar Dhaliwal, Box 965, Mission City, 826-2664

**MISSION — A STUDY OF THE HISTORY OF MISSION AND DISTRICT**

Researching and publishing a history of the city from it's inception to the present.

**5121-0191 — \$7,035 (8) G**

Christine Egglestone, Box 555, Mission, 826-7582

**MISSION — AVENTURE '73**

A mobile program of recreation for children in outlying areas unable to make use of existing programs in the city because of emotional or physical handicaps, or lack of transportation.

**5121-0194 — \$10,086 (9) B**

David L. Gustafson, Box 814, Mission, 826-3634

**NEW WESTMINSTER — WOODLANDS RECREATIONAL PROGRAMME**

Recreational program for multiple-handicapped patients. Simple crafts, games, cook-outs, walks, swimming, rhythm-bands, sing-songs and bus trips.

**5125-0092 — \$15,200 (11) A**

Linda Evans, 1737 West 60th Ave., Vancouver, 263-5758

**MAPLE RIDGE — HISTOIRE DU MAPLE RIDGE AGRICOLE**

Recueil et compilation de données historiques afin d'aider le Comité du Centenaire à préparer le 100e anniversaire de Maple Ridge, en 1974; entrevues avec les résidents âgés, en vue d'une émission radiophonique de trente minutes.

**MISSION — BOUTIQUE D'ARTISANAT DE MISSION**

Mise sur pied d'une boutique d'arts et métiers permettant aux artisans locaux de mettre leurs produits en vente et de renseigner la collectivité sur les divers aspects de l'artisanat.

**MISSION — SERVICES RECREATIFS ITINERANTS**

Service récréatif itinérant pour les enfants de cinq localités différentes dans la vallée de la rivière Fraser.

**MISSION — THEATRE ORIGINAL D'ETE**

Programme de théâtre à l'intention des enfants de 8 à 12 ans de la circonscription de Mission; exploitation des thèmes et événements de l'histoire locale et de la culture de l'Inde.

**MISSION — ETUDE HISTORIQUE DE LA VILLE ET DE LA CIRCONSCRIPTION DE MISSION**

Programme de recherche, et publication de l'histoire de la ville de ses origines jusqu'à nos jours.

**MISSION — AVENTURE '73**

Programme récréatif itinérant à l'intention des enfants des zones périphériques défavorisées en matière de loisir.

**NEW WESTMINSTER — PROGRAMME DE DIVERTISSEMENTS DE WOODLANDS**

Programme de divertissements destinés aux malades affligés de multiples infirmités. Artisanat, jeux, repas en plein air, promenades à pied, natation, orchestres populaires, chansons en groupe, excursions en auto.



**NEW WESTMINSTER — HEAD START**

Introduction and orientation of immigrant children to community and Canadian culture, development of English language ability, and assistance to over-come school difficulties.

**5125-0148 — \$5,600 (5) A**

Judi Clark, 203-1024 St. Andrews, New Westminster, 526-6066

**NEW WESTMINSTER — SINGLE FAMILY SOLAR ELECTRIC POWER SYSTEM**

Construction of solar energy powered system supplying necessary electricity for single family unit. Public demonstrations and project documentation for libraries and press.

**5125-0946 — \$3,300 (3) E**

Loyd Fairweather, 1710 — 7th Avenue, New Westminster, 522-7491

**NEW WESTMINSTER — RETROSPECTIVE STUDY OF CARDIA (HEART) REHABILITATION**

Investigation of heart disease, its treatment, and effect on individuals and community including better utilization of Health Care System, and research into community benefit of rehabilitation program.

**5125-0952 — \$1,540 (1) A**

H.L. Heppenstall, 2-102 West 18th Avenue, Vancouver 10, 873-2390

**NEW WESTMINSTER — BELLE AVANCE**

Orientation et initiation des enfants immigrants à la culture de la localité et du Canada; développement de l'usage de l'anglais chez eux; aide pour qu'il surmontent les difficultés scolaires.

**NEW WESTMINSTER — SYSTEME UNIFAMILIAL D'ENERGIE ELECTRIQUE SOLAIRE**

Construction d'un système unifamilial de production d'électricité par énergie solaire. Démonstrations publiques et documentation sur le projet à fournir aux bibliothèques et à la presse.

**NEW WESTMINSTER — ETUDE RETROSPECTIVE DE LA READAPTATION DES CARDIAQUES**

Etude des maladies du coeur, de leur traitement, et de leurs répercussions sur les individus et la localité, en vue d'améliorer l'utilisation du régime d'assurance médicale; étude des avantages pour la localité d'un programme de réadaptation.

**PORT COQUITLAM — C.O.R.E. (COMMUNITY ORGANIZED RECYCLING ENTERPRISE)**

Establishment of recycling routes for the pick-up and transfer of newspaper, magazines, glass and tin, and promoting awareness through publicity.

**5126-0127 — \$15,400 (13) D**

Jeff Wilson, 3643 Oxford Street, Port Coquitlam

**PORT COQUITLAM — E.R.L.O. (ENTREPRISE DE RECYCLAGE LOCAL ORGANISE)**

Etablissement d'itinéraires pour le ramassage et le transport des journaux, revues, du verre et du fer-blanc. Publicité pour mettre la population au courant du programme de recyclage.

**PORT MOODY — PORT MOODY RECYCLING SOCIETY**

Viable recycling scheme for water products in community, education of public in principles and practices of recycling, and area clean-up.

**5129-0147 — \$11,200 (8) D**

Edith Speers, 7529 Barnet Hwy., Burnaby 2, 291-9257

**PORT MOODY — SOCIETE DE RECYCLAGE DE PORT MOODY**

Entreprise viable de recyclage des rebuts de la localité; éducation du public quant aux principes et méthodes de recyclage et de nettoyage des aires environnantes.

**PORT MOODY — CARA — RESCUE**

Salvaging of archaeological site valuable to local history. Instruction in methods, tours and lectures, exhibition of finds, and report for library on information gathered.

**5129-0188 — \$9,680 (10) F**

April Dawn Struthers, 4230 Parker, N. Burnaby, 291-0500

**PORT MOODY — CARA — SAUVETAGE**

Sauvetage de sites archéologiques ayant une valeur historique locale. Cours sur les méthodes employées, tournées et conférences, exposition des objets trouvés lors des fouilles, rapport sur les informations obtenues, destiné à la bibliothèque.

**PORT MOODY — ENJOY YOUR LIBRARY**

Encouragement for children 8 to 12 years to read and education in use of local library.

**5129-0190 — \$3,801 (7) C**

Kathy Osmanich, 864 Alderside, New Westminster, 939-9805

**PORT MOODY — PROFITEZ DE VOTRE BIBLIOTHEQUE**

Encouragement à la lecture, pour enfants de 8 à 12 ans; information sur l'usage de la bibliothèque locale.



**RICHMOND — DEVELOPMENT & PROGRAM: McKAY CREATIVE PARK**

Creative playground activities and constructions for children including log forts and towers, a cable bridge and trolley, fibre-glass slides, swings and underground sewer-pipe tunnels.

**5127-0103** — \$7,770 (10) A

Mitchell Ma, 620 Azure Rd. S., Richmond, 274-2449

**RICHMOND — R.O.V.E.R.S. (RECREATIONAL OPPORTUNITIES AS VIEWED IN THE ENTIRE RICHMOND SPECTRUM)**

A survey of 2100 — 2400 people to determine present and future needs in regard to recreation facilities.

**5127-0120** — \$8,300 (6) E

Patricia Wall, 9035 Sunset Drive, Chilliwack, 792-6685

**RICHMOND — THE OPEN DOOR**

Summer recreational activities for children: arts and crafts, day trips, games and film nights.

**5127-0170** — \$6,530 (5) B

Ray Crawford, 468 Westminster Hwy., Richmond, 278-5797

**RICHMOND — RECREATION FOR THE MENTALLY RETARDED IN RICHMOND**

Provision of recreational activities for retarded children: arts and crafts, minor games and field trips.

**5127-0176** — \$11,680 (15) B

Victoria A. Williams, 655 No. 1 Road, Richmond, 274-1472

**RICHMOND — TEEN HANDY HELPERS**

Aid for old aged pensioners, low-income groups and the disabled by providing labour for repairs, maintenance and household chores.

**5127-0436** — \$6,800 (11) A

Glenda Morlang, 614 Blundell, Richmond, 274-4314

**RICHMOND — YOUTH CULTURAL PROGRAMME — OPEN CIRCUIT**

Operation of a youth centre to provide social events, field trips, arts and crafts, music and drama.

**5127-0949** — \$9,500 (8) C

M. Sanford, 794 Broadmoor Blvd., Richmond, 277-6840

**RICHMOND — SOUTH ARM YOUTH OUTREACH PROJECT (S.A.Y.O.)**

Social pilot program to enable those youth displaying "anti-social" behaviour to better cope with themselves and their parents.

**5127-0956** — \$3,180 (2) A

Chris Ferguson, 493 Stevenson Hwy., Richmond, 274-2031

**RICHMOND — PROGRAMME RECREATIF ET AMENAGEMENT DU PARC McKAY**

Activités créatrices pour enfants, construction de tours et de forts, passerelles en corde et chariots, glissoires en fibre de verre, balançoires et tunnels avec des tuyaux d'égout.

**RICHMOND — R.O.V.E.R.S. (LOISIRS POUR L'ENSEMBLE DE LA POPULATION DE RICHMOND)**

Enquête menée auprès de 2,100/2,400 personnes afin de déterminer les besoins actuels et futurs en matière d'installations récréatives.

**RICHMOND — PORTE OUVERTE**

Loisirs d'été pour enfants: travaux manuels, excursions d'un jour, jeux et cinéma en soirée.

**RICHMOND — LOISIRS POUR LES ENFANTS RETARDES DE RICHMOND**

Loisirs pour enfants retardés: travaux manuels, jeux simples, courtes visites et excursions.

**RICHMOND — ADOLESCENTS — DEPANNEURS**

Aide aux retraités, aux personnes à faible revenu et aux invalides: travaux de réparation et d'entretien et travaux ménagers.

**RICHMOND — PROGRAMME CULTUREL POUR LES JEUNES — "LE CIRCUIT OUVERT"**

Organisation d'un centre pour les jeunes, destiné à favoriser les rencontres, les excursions, les travaux manuels, les activités musicales et théâtrales.

**RICHMOND — PROGRAMME D'AIDE SOUTH ARM**

Programme d'adaptation à la vie en société pour les jeunes inadaptés ayant un comportement anti-social.

**SARDIS — SKULKAYN NATIVE YOUTH — STALO NEWSLETTER**

Producing a bi-monthly community newsletter to serve twenty-one reserves.

**5122-0061 — \$8,000 (5) F**

Joy Hall, Box 21, Sardis, 858-6750/325-0422

**SARDIS — JEUNES INDIENS DE SKULKAYN-LETTRE-COMMUNIQUE "STALO"**

Publication bi-hebdomadaire d'une lettre-communiqué communautaire destinée à 21 réserves.

**SARDIS — SKULKAYN NATIVE YOUTH — COMMUNITY RECREATION**

Organizing recreational activities for residents of the Skulkayn reserve; day-care centre and activities for young teenagers at the Cultus Lake Festival.

**5122-0062 — \$4,158 (6) B**

Joy Hall, Box 21, Sardis, 858-6750

**SARDIS — JEUNES INDIENS DE SKULKAYN — ACTIVITES RECREATIVES COMMUNAUTAIRES**

Organisation d'activités récréatives pour les résidents de la réserve de Skulkayn: garderie d'enfants et activités pour les jeunes adultes au Festival du Lac Cultas.

**STAVE FALLS — CAMPING OPPORTUNITIES FOR UNDERPRIVILEGED CHILDREN**

Needy children enrolled in week long summer camping experience featuring hiking, fishing, swimming, arts, crafts and singsongs.

**5129-0219 — \$3,600 (3) A**

Carla Augustine, 1430 Victoria, Port Coquitlam, 941-5254

**STAVE FALLS — CAMPING POUR ENFANTS DEFAVORISES**

Séjour d'une semaine en camping d'été pour des enfants défavorisés. Programme d'activités: randonnées à pied, pêche, natation, arts et artisanat, chants en plein air.

**STEVESTON — SUMMER INVOLVEMENT PROGRAM**

Special services for children and the elderly through the operation of a day-care centre and assistance for the senior citizens in housekeeping and maintenance work; construction of planters and bird houses for the hospital.

**5127-0040 — \$9,560 (9) A**

A.Y. Konishi, 1181 Dunford Rd., Steveston, 277-3463

**STEVESTON — PROGRAMME DE PARTICIPATION ESTIVALE**

Services spéciaux pour enfants et personnes âgées: garderie d'enfants et aide aux citoyens âgés sous forme de services d'entretien de la maison et de soins de ménage; construction de boîtes à fleurs et de maisons d'oiseaux pour l'hôpital.

**SURREY — FRIENDS**

Companionship for the elderly, especially for referrals from public health and social agencies, involving them in recreation and crafts and providing house-keeping services.

**5124-0046 — \$8,800 (7) A**

, Dorothy Danielson, 9436-132 Street, Surrey, 581-7921

**SURREY — SOYONS AMIS!**

Activités récréatives, artisanat, services domestiques à domicile à l'intention des citoyens âgés, en particulier ceux qui sont recommandés par les organismes sociaux et d'hygiène publique.

**SURREY — JUNIOR ARTS AND CRAFTS PROGRAM**

Summer activities for children aged 6 to 10, including field trips, games and arts and crafts.

**5124-0107 — \$1,600 (2) C**

Brian Kirkham, 13817-56-A Avenue, Surrey, 594-9874

**SURREY — ARTS ET METIERS POUR LES JEUNES**

Activités d'été pour enfants de 6 à 10 ans, y compris promenes au grand air, jeux, arts et métiers.

**SURREY — SAVE OUR SURREY**

Recycling and information program through the establishment of a depot to collect and transfer glass, newspapers, magazines and cardboard.

**5124-0133 — \$5,280 (6) D**

Trudy Cameron, 12940-60 Avenue, Surrey, 594-0633

**SURREY — PRESERVONS NOTRE SURREY!**

Programme d'information et de recyclage, par la construction d'un dépôt destiné à recevoir et transporter la vitre, les journaux, les revues et les cartonnages.

**SURREY — COUNSELLING FOR MINORITY GROUPS**

Information program for young people of the Sikh community concerning available career opportunities, with a schedule of classes and field trips.

**5124-0156 — \$6,500 (5) A**

Ajit Singh Mehat, 3917-152nd Street, Surrey, 576-6054

**SURREY — CONSEILS AUX GROUPES MINORITAIRES**

Programme d'information destiné aux jeunes membres de la collectivité Sikh, sur les diverses possibilités d'emploi, avec cours et promenades au grand air.



**SURREY — SERPENTINE FEN ENVIRONMENTAL STUDY CENTRE**

Small-scale program to demonstrate the multiple uses of farmland and wildlife management; provision of guided tours and maintenance of demonstrations.

**5124-0173 — \$15,000 (12) D**

Jan Olson, 44 Georgia Wynd, Tsawwassen, 943-9006

**SURREY — YOUTH SERVING CHILDREN**

Summer educational and recreational service for children 5 to 8 years with disabilities in body co-ordination and in visual and auditory perceptions.

**5124-0183 — \$12,100 (15) A**

Carnie Turick, 104 Esmond Avenue, Burnaby 2, 291-0588

**SURREY — SUMMER FROLIC**

Arts and crafts, excercises, field trips, music and games for 12 retarded children.

**5124-0197 — \$5,600 (12) A**

Sandra Elgersma, 7151-188 Street, Surrey, 574-5505

**SURREY — ADVENTURE PARKS**

Construction of an adventure playground from recycled materials such as rubber tires, telephone poles and culvert tiles.

**5124-0198 — \$5,900 (6) B**

Doug Bauman, 13195-99A Avenue, Surrey, 581-6748

**SURREY — DROP IN — BRIDGEVIEW**

Operation of a drop-in centre for youth 9 - 15 years of age, offering games, arts and crafts and field trips.

**5124-0243 — \$8,000 (6) B**

ZoeAnn Barkved, 11508-126A Street, Surrey, 525-1519

**SURREY — MUSIC EDUCATION WORKSHOP**

Establishment of musical workshops with both individual and group instruction and performances, and recreation activities including arts and crafts and field trips.

**5124-0470 — \$17,620 (17) G**

Howard Mar, 301-615 Colborne, New Westminster, 521-4308

**TZEACHTEN RESERVE — TZEACHTEN RESERVE COMMUNITY GROUNDS IMPROVEMENT**

Program to provide community recreation facilities through the construction of two soccer fields and two baseball diamonds and to repaint the community hall and build protective fences.

**5122-0207 — \$9,000 (9) B**

Ambrose D.J. Roberts, 46612 Bailey Rd., R.R. 2, Sardis, 858-6636

**VANCOUVER — CAMP BREACH**

Summer camp for mentally, emotionally and physically handicapped persons now living in boarding homes in the Fraser Valley.

**5123-0160 — \$9,430 (7) A**

J. Flodin, 3, 25 West 12th Ave, Vancouver, 879-0354

**SURREY — CENTRE D'ETUDE DE L'ENVIRONNEMENT DE SERPENTINE FEN**

Programme restreint, afin de demontrer les multiples aspects de la gestion des terres agricoles, de la flore et de la faune; visites guidées et démonstrations pratiques.

**SURREY — AIDONS LES JEUNES ENFANTS!**

Programme d'été, d'aspect éducatif et récréatif, à l'intention des enfants de 5 à 8 ans présentant des problèmes de coordination musculaire et de perception auditive ou visuelle.

**SURREY — FEERIE D'ETE**

Arts et métiers, culture physique, promenades en plein air, musique et jeux pour 12 enfants retardés.

**SURREY — LA GRANDE AVENTURE**

Etablissement d'un terrain de jeux propice à l'aventure, à partir de matériaux recyclés tels des pneus, des poteaux téléphoniques et des tuiles de ponceaux.

**SURREY — CENTRE D'ACCUEIL — BRIDGEVIEW**

Etablissement d'un centre d'accueil pour jeunes de 9 à 15 ans, offrant des jeux, des arts, de l'artisanat et des excursions.

**SURREY — ATELIER D'INITIATION A LA MUSIQUE**

Etablissement d'ateliers de musique comportant des cours et des représentations individuelles ou en groupe; activités récréatives, y compris arts, artisanat et excursions.

**TZEACHTEN RESERVE — EMBELISSEMENT DE LA RESERVE**

Aménagement de deux terrains de soccer et de base-ball afin d'améliorer le programme récréatif déjà existant.

**VANCOUVER — CAMP BREACH**

Camp d'été pour les handicapés mentaux, affectifs et physiques qui demeurent actuellement dans des maisons de pension de la vallée du Fraser.



**YALE — YOUTH FOR BEAUTIFICATION OF YALE**

Community facelift program involving the cleaning of streets and the installation of trash containers, the planting of shrubs and flowers, repairs to town facilities and the production of toys to be donated to children's hospitals and schools.

**5122-0186 — \$5,200 (8) A**

Kim Savor, General Delivery, Yale, 859-5970

**YARROW — YARROW ACTIVITY CENTRE**

Establishing a recreational, educational and cultural centre, and enlisting community support in developing new parks.

**5122-0121 — \$11,690 (8) A**

Gerald Giesbrecht, 41933 Church Street, Yarrow, 823-4352

**WHITE ROCK — HELP FOR THE SEMI-BLIND ELDERLY**

Aid to elderly through visits and minor home repair and preparation of cassette or tape library of novels, poems and other literature.

**5129-0180 — \$6,500 (12) A**

Dianne Green, 14263 Magdalen, White Rock, 531-7081

**YALE — EMBELISSEMENT DE YALE**

Embelissement de la communauté: nettoyage des rues, plantation d'arbustes et de fleurs, réparation des installations publiques et confection de jouets pour les enfants des hôpitaux et des écoles.

**YARROW — CENTRE COMMUNAUTAIRE DE YARROW**

Etablissement d'un centre récréatif, éducatif et culturel et participation de la communauté à l'aménagement de nouveaux parcs.

**WHITE ROCK — AIDE AUX PERSONNES AGEES DEMI-AVEUGLES**

Service d'aide aux personnes âgées: visites, petits travaux de réparation à domicile, organisation d'une bibliothèque sonore (bandes, cassettes) comprenant des romans, de la poésie et d'autres genres littéraires.

**BRITISH COLUMBIA AND YUKON REGION  
REGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON  
ISLAND & COAST / ILES ET COTE**

**AHOUSAT – OOSH-YA KOKTH-KHIN-ULTH (WE  
VALUE THEM OF THEIR SERVICES)**

Organizing a recreational and educational program for village children, including trips off the island, and discussions with village elders to plan future environmental care and Indian language teaching in the community.

**5135-0252 – \$10,345 (15) A**  
Edgar Charlie, Ahousat, 1-K

**AHOUSAT – OOSH-YA KOKTH-KHIN-ULTH (NOUS  
LES APPRECIONS POUR LEURS SERVICES)**

Programme récréatif et éducatif comportant des promenades au large de l'île; discussions avec les anciens du village pour planifier la conservation future de l'environnement et la façon d'enseigner la langue indienne à la communauté.

**ALERT BAY – NIMPKISH HISTORICAL & VISUAL  
LIBRARY**

Researching and compiling historical information kit on the Nimpkish people using tapes, slides, maps and documents. Material available to libraries and museums in Alert Bay and Vancouver.

**5135-0293 – \$5,015 (10) E**  
Roy Cranmer, Box 210, Alert Bay

**ALERT BAY – CENTRE DE MATERIEL HISTORIQUE  
ET AUDIO-VISUEL DE NIMPKISH**

Recherche et recueil de données historiques sur la population de Nimpkish à l'aide de bandes, de diapositives, de cartes et de documents. Tout ce matériel est mis à la disposition des bibliothèques et des musées de Alert Bay et de Vancouver.

**BAMFIELD-PORT RENFREW – A FIRST AID STATION  
FOR THE WEST COAST TRAIL**

Organizing a medical station on hazardous trail, a dump for use of campers, and an information centre dealing with trail conditions.

**5135-0259 – \$6,190 (4) A**  
Fay Royle, 204-1002 Packington St., Victoria, 388-7613

**BAMFIELD-PORT RENFREW – UN POSTE DE  
PREMIERS SOINS SUR LA PISTE DE LA COTE  
OUEST**

Mise sur pied d'un poste de premiers soins sur un chemin périlleux, installation d'un dépotoir à l'usage des campeurs et création d'un centre d'information sur l'état de la piste.

**CAMPBELL RIVER – WEWAYEKUM YOUTH  
ORGANIZATION**

Instruction of Indian language, customs and history to young Indians; beautification of village, including cleaning beaches and houses.

**5132-0030 – \$5,490 (12) C**  
Lovella Quocksister, 1451 Island Hwy, Campbell River, 287-4809

**RIVIERE CAMPBELL – GROUPE DE JEUNES  
WEWAYEKUM**

Cours aux jeunes Indiens sur la langue, la civilisation et l'histoire indiennes; embellissement du village, nettoyage des plages et maisons.

**CAMPBELL RIVER – IMPROVING WATERFOWL  
NESTING ON NORTHERN VANCOUVER ISLAND**

Improvement in waterfowl breeding by building nest sites for Canada Goose, Wood Duck and Mallard.

**5132-0284 – \$4,920 (5) D**  
Ev. Warren, 227 Oceanview Road, Campbell River, 923-6181

**RIVIERE CAMPBELL – AMELIORATION DES  
TERRAINS DE NIDIFICATION POUR LES OISEAUX  
AQUATIQUES AU NORD DE L'ILE DE  
VANCOUVER**

Aménagement de sites propices à la construction des nids pour la protection de la bernache du Canada, des canards huppés et malards.

**CAMPBELL RIVER – CAMPBELL RIVER YOUTH  
CENTRE**

Coffee house, drop-in and cultural centre serving youth with music, theatre, workshops, chess and video-tape.

**5132-0860 – \$9,970 (9) B**  
Louise Wortley, 504 Ridge Road, Campbell River

**RIVIERE CAMPBELL – CENTRE DE JEUNES DE  
RIVIERE CAMPBELL**

Café, centre d'accueil et culturel; musique, théâtre, ateliers et installations de ruban magnétoscopique.

**COMOX — CHILDRENS SUMMER SCHOOL OF  
DRAMA**

Aid to children in their self expression and creativity through drama, involving scenery, make-up and costumes.

**5132-0883 — \$1,980 (4) C**

Debbie Dewar, 1836 Comox Avenue, Comox, 339-3380

**CORTES ISLAND — WEST COAST WOLF STUDY**

Conducting a survey of the attitudes of residents regarding wolves, and research into the islands wildlife population. Final report to the provincial Department of Fish and Wildlife.

**5135-0287 — \$6,155 (5) E**

James Gladwin, 101-4800 Arbutus St., Vancouver 9, 263-9932

**COURTENAY — SUMMER RECREATION FOR YOUTH**

Summer recreation project for 75 Indian and white children: field trips and facilities such as swimming pool and hall on reserve land.

**5132-0279 — \$3,330 (5) B**

Kerry Frank, Comox Post Office, 3320 Comox Road, Courtenay, 339-4545

**COURTENAY — DROP-IN CENTRE**

Supervised drop-in centre for young people, providing music, books, sports, arts and crafts.

**5132-0295 — \$6,900 (5) B**

Judity Fanning, Box 35, Royston

**COMOX — ART DRAMATIQUE POUR LES ENFANTS**

Initiation des enfants à l'expression personnelle et à la créativité par l'entremise du théâtre, y compris les décors, le maquillage et les costumes.

**ILE CORTES — ETUDE CONCERNANT LES LOUPS DE  
LA COTE OUEST**

Enquête sur l'attitude des habitants à l'égard des loups et recherche sur la faune des îles. Présentation du rapport final au ministère de Fish and Wildlife.

**COURTENAY — LOISIRS D'ETE POUR LES JEUNES**

Projet de loisirs d'été pour 75 enfants indiens et blancs: aménagement d'une piscine et d'une salle de réunion et excursions.

**COURTENAY — CENTRE D'ACCUEIL**

Centre d'accueil avec surveillance pour les jeunes; musique, livres, sports, arts et artisanat.

**DENMAN ISLAND — RECONTRE 73**

Colonie de vacances offrant quatre sessions de dix à douze jours chacune pour des enfants de parent unique ou de familles défavorisées.

**5131-0856 — \$10,205 (12) A**

Pat Harding, 301 Lubbock Square, Nanaimo, 753-5109

**DUNCAN-COWICHAN — COMING TOGETHER**

Summer program involving retarded children in games, sports, art and nature projects, stressing co-operation and participating.

**5133-0249 — \$7,735 (11) A**

Sandie MacDonald, Box 173, Shawnigan Lake, 743-5277

**DUNCAN-COWICHAN — ALLONS-Y**

Organisation d'un programme d'activités pour les déficients de la région: jeux, sports, arts et excursions dans la nature.

**DUNCAN-COWICHAN — GOLDEN OPPORTUNITIES**

Aid for senior citizens referred by social agencies as needing help with household chores.

**5133-0250 — \$3,935 (4) A**

Gerald Nicholls, Box 532, Chemainus, 246-3467

**DUNCAN-COWICHAN — PERSPECTIVES EN OR**

Programme visant à aider les personnes âgées dans leurs travaux ménagers.

**DUNCAN-COWICHAN — SHAWNIGAN LAKE  
COMMUNITY CENTER**

Provision of a community centre for both young and old to plan their own activities as well as participate in organized ones.

**5133-0412 — \$5,825 (6) B**

Lyndy Anderson, General Delivery, Shawnigan Lake, 743-5231

**DUNCAN-COWICHAN — CENTRE COMMUNAUTAIRE  
DU LAC SHAWNIGAN**

Création d'un centre communautaire où les personnes de tout âge pourront planifier leurs propres activités et participer à des activités organisées.



**DUNCAN-COWICHAN – IMPROVEMENT OF COMMUNITY**

Improvement program for the Reserve through general clean-ups, maintenance of pensioners' homes, cutting & supplying wood to the elderly, provision and renovation of sports facilities and establishment of a greenbelt.

**5133-0413 – \$13,665 (15) G**

Tony A. George, General Delivery, Westholme, 246-3888

**DUNCAN-COWICHAN – WAKEFIELD CYCLE PLAYS**

Travelling performances of the Wakefield Cycle Plays on a wagon-mounted two-level stage.

**5133-0643 – \$11,100 (11) C**

James B. Southward, c/o Cowichan Senior, Secondary School, James Street, Duncan, 746-4435

**DUNCAN-COWICHAN – COWICHAN DAY-CARE CENTER**

Day-care center for children up to 6 years of age from the Cowichan Reserve.

**5133-0644 –**

Muriel Joe, 1100 Trunk Rd., Duncan, 746-4875

**DUNCAN-COWICHAN – COWICHAN INDIAN BAND SWIMMING PROGRAM**

Provision of lifeguards for the swimming areas of the Cowichan River.

**5133-0835 – \$9,755 (15) B**

Jennifer Williams, Box 880, Duncan, 748-8211

**DUNCAN-COWICHAN – AMELIORATION DE LA COMMUNAUTE**

Projet d'amélioration pour la réserve, qui consiste à faire de grands nettoyages, entretenir les maisons de retraités, couper et fournir du bois aux personnes âgées, créer et rénover des installations pour les sports, et constituer une ceinture de verdure.

**DUNCAN-COWICHAN – WAKEFIELD CYCLE PLAYS**

Tournée de la troupe Wakefield Cycle Plays dont les spectacles seront présentés sur une scène à deux niveaux, aménagée à bord d'un wagon.

**DUNCAN-COWICHAN – GARDERIE DE JOUR DE COWICHAN**

Garderie de jour pour les enfants de la réserve Cowichan âgés de moins de 6 ans.

**DUNCAN-COWICHAN – PROGRAMME DE NATATION POUR LES INDIENS COWICHAN**

Formation d'une équipe de sécurité et de sauvetage pour les plages de la rivière Cowichan.

**ELK RIVER VALLEY – ELK RIVER VALLEY CLEAN-UP**

Clean-up of Elk River Valley by removing log jams and debris to improve the area for fish and wildlife.

**5132-0299 – \$11,300 (11) D**

David Wanamaker, 463 Ericson Road, Campbell River, 923-6609

**ELK RIVER VALLEY – NETTOYAGE DE LA VALLEE ELK RIVER**

Nettoyage de la vallée Elk River par le débouchement des embâcles et le déblaiement des débris, afin d'améliorer la condition de la faune.

**ESPERANZA – NUCHATLITZ YOUTH PROJECT**

Encouraging youth on the reserve to participate in management and community affairs by working with Band Council during the summer.

**5135-1038 – \$4,780 (8) C**

Alban Michael, Esperanza

**ESPERANZA – PROJET D'AIDE AUX JEUNES DE NUCHATLITZ**

Programme visant à encourager les jeunes de la réserve à participer à la direction et aux activités de la communauté en travaillant avec le conseil de la tribu au cours de l'été.

**GABRIOLA ISLAND – PHYSICAL AND HUMAN RESOURCE SURVEY: GABRIOLA ISLAND**

Compilation and printing of information on the physical and human resources contributing to both present and future living conditions: census data, land use maps and a survey of recreational and commercial services.

**5131-0430 – \$6,889 (6) A**

Robert Tyhurst, Box 34, Gabriola Island, 247-9328

**GABRIOLA ISLAND – ETUDE DES RESSOURCES MATERIELLES ET HUMAINES DE GABRIOLA ISLAND**

Rassemblement et publication de renseignements sur les ressources matérielles et humaines; recensement, cartes et étude des loisirs et du développement économique.

**GILFORD ISLAND — WHE LA LOU STUDENT  
EMPLOYMENT**

Community services to include repairing a light plant generator, the village longhouse, and painting wharf.

**5135-0029 — \$2,240 (4) A**

Peter Smith, Gilford Island, Vancouver Radio

**ILE GILFORD — EMPLOI WHE LA LOU POUR  
ETUDIANTS**

Service communautaire: réparation de la dynamo d'éclairage, de la maison commune et peinture du débarcadère.

**KELSEY BAY — PARK CLEAN-UP**

Beautification of lake frontage in townsite area by clearing brush and planting trees.

**5135-1010 — \$1,325 (3) D**

Julie Marshall, Box 135, Sayword

**KELSEY BAY — AMENAGEMENT DU PARC**

Embellissement des rives du lac situé dans un secteur de la ville. Débroussaillage et plantation d'arbres.

**LADYSMITH — S.P.R.O.U.T.**

Formation of a service drop-in centre to provide crisis intervention, crafts, information and a library.

**5131-0294 — \$9,657 (8) A**

Wendy Schneible, 221 5th Ave, Ladysmith, 354-4577

**LADYSMITH — S.P.R.O.U.T.**

Mise sur pied d'un centre d'accueil offrant un service de dépannage, des cours d'artisanat, des renseignements et une bibliothèque.

**LADYSMITH — RESEARCH FOR THE PROPAGATION  
OF MUSHROOM CULTIVATION**

Research on methods of mushroom cultivation to determine a new and cheaper method; results of research to be made available to commercial mushroom growers on Vancouver Island.

**5131-0862 — \$4,030 (3)**

Kristine Loomis, Box 45, Nanaimo, 754-9393

**LADYSMITH — RECHERCHE ET PROMOTION DE LA  
CULTURE DU CHAMPIGNON**

Recherche sur les techniques de culture des champignons afin d'en arriver à une méthode nouvelle et plus rentable; diffusion des résultats de cette recherche auprès des champignonnistes de l'île de Vancouver.

**LADYSMITH — CANOE SHED CONSTRUCTION**

Construction of a traditionally designed canoe shed, a small replica of a longhouse, to shelter the Indian racing shells.

**5131-0880 — \$9,970 (10) C**

George Harris, Box 148, Ladysmith, 245-1803

**LADYSMITH — CONSTRUCTION D'UN HANGAR A  
CANOTS**

Réplique d'une case d'indiens aux dimensions réduites, pour remiser les canots de course indiens.

**LONG BEACH — WATER SAFETY AND SURF SCHOOL**

Instruction on surfing, visitor information, and making a short film to be shown by The National Parks at Long Beach.

**5135-0875 — \$9,800 (7) B**

Kent Fiddy, 3831 Blenkinsop Rd., Victoria, 383-9519

**LONG BEACH — ECOLE DE SURFING ET DE  
SECURITE AQUATIQUE**

Leçons de surf, renseignements aux visiteurs et réalisation d'un court métrage pour projection à Long Beach.

**LUND — LUND FARM DAY CAMP**

Summer day camp for children for Powell River and Lund, with crafts program, improvised theatre, vegetable cultivation and animal care.

**5132-0852 — \$5,645 (5) G**

Kenneth Law, General Delivery, Lund, 483-9761

**LUND — FERME-ECOLE DE LUND**

Camp de jour pour les enfants de Powell River et Lund. Programme d'artisanat et de théâtre, culture de légumes et soins des animaux.

**NANAIMO — NANAIMO TENANTS' COUNCIL**

Rental referral service, with particular assistance to those who traditionally have difficulties such as ex-mental patients and ex-convicts; mediation in landlord/tenant disputes.

**5131-0013 — \$7,903 (7) A**  
Liz MacPhail, 25 Wallace St, Nanaimo, 753-4111

**NANAIMO — CONSEIL DES LOCATAIRES DE NANAIMO**

Service d'information sur les loyers; aide particulière dans la recherche d'un logement aux anciens patients d'hôpital psychiatrique qui ont déjà souffert de maladies et aux anciens détenus; médiation dans les différends entre propriétaires et locataires.

**NANAIMO — TILlicum THEATRE**

Intensive training and performance program for young Indian people in theatre production, featuring elements of dance design and all crafts related to Indian culture and theatre.

**5131-0268 — \$14,553 (15) C**  
Marianne Jones, 419 Lenhart Ave, Nanaimo

**NANAIMO — THEATRE TILlicum**

Initiation des jeunes indiens à la production théâtrale: cours sur les éléments de chorégraphie et sur les métiers d'art reliés à la culture et au théâtre indien.

**NANAIMO — NANAIMO ENVIRONMENTAL — EDUCATIONAL DEVELOPMENT**

Assessment of available environmental educational resources in school district 68 and the publication of a teachers' handbook to fill the gap.

**5131-0270 — \$8,700 (10) D**  
Marc Gawthrop, 2345 Departure Bay Rd, Nanaimo, 758-7723

**NANAIMO — PROGRAMME DE FORMATION EN ECOLOGIE A NANAIMO**

Appréciation des possibilités de formation en écologie dans le district scolaire 68 et publication d'un manuel du maître pour pallier aux insuffisances.

**NANAIMO — COMMUNITY AID SERVICES — FREE HELP**

Program to provide part-time employment for youth on probation or from low-income groups through performing services for the aged, handicapped or needy.

**5131-0283 — \$7,430 (9) A**  
Alan Kemp, 85 View St, Nanaimo

**NANAIMO — SERVICE DE SECOURS COMMUNAUTAIRES — ASSISTANCE GRATUITE**

Programme destiné à procurer du travail à temps partiel aux jeunes qui sont en probation ou qui viennent de milieux défavorisés en les faisant travailler au service de personnes âgées, infirmes ou défavorisées.

**NANAIMO — VENTURE TOGETHER**

Educational and recreational activities for retarded young people: bowling, music and development of a sense of community awareness.

**5131-0297 — \$6,910 (9) A**  
Linda Sponaugle, R.R. 1, Lantzville, 390-4370

**NANAIMO — EXPERIENCE COMMUNE**

Activités récréatives et éducatives pour enfants arriérés: bowling et musique. Prise de conscience du monde extérieur.

**NANAIMO — CHILDREN'S THEATRE WORKSHOP**

Children's theatre workshops and performances in playgrounds, hospitals and parks; designed to elicit total participation.

**5131-0298 — \$12,085 (11) C**  
Randy Rigets, 795 Franklyn St., Nanaimo, 753-8688

**NANAIMO — ATELIER DE THEATRE POUR ENFANTS**

Atelier d'initiation et représentations théâtrales pour les enfants dans les terrains de jeux, les hôpitaux et les parcs. Participation de tous.

**NANAIMO — OUTDOOR EXPLORATION '73**

Provision of a hiking program for 130 to 140 young people 12 to 17 years of age.

**5131-0306 — \$5,544 (6) B**  
David Littlejohn, R.R. 1, Nanaimo, 758-6100

**NANAIMO — EXPLORATION 1973 EN PLEIN AIR**

Excursions à pied pour 130 à 140 jeunes gens de 12 à 17 ans.



**NANAIMO — A WOMAN'S PLACE**

Social service program meeting a variety of needs through arts and crafts workshops, women's job referrals, an information and drop-in centre and a library.

**5131-0844 — \$10,000 (7) A**

Hilly VandeWetering, 639 Selby Street, Nanaimo, 753-5811

**NANAIMO — PHOTO COMMENTARY (PHOTO — COM)**

Publication and library distribution of a collection of material, paintings and photographs on the beauty and abuse of land on Vancouver Island.

**5131-0846 — \$8,852 (9) D**

Forbes McIntosh, 157 Ciliar Drive, Nanaimo, 758-7704

**NANAIMO/LADYSMITH — HEROIN YOUTH PROJECT INQUIRY**

Contact and referral program for young people suffering heroin addiction for treatment from various service centres.

**5131-0271 — \$2,770 (2) A**

Paul Grey, 1958 Estevan Road, Nanaimo, 754-2471

**NORTH COAST (TERRACE) — SUMMER RECREATION FOR RETARDED CHILDREN**

A summer recreation program for 20 to 25 retarded children, including games, arts, crafts, and outings.

**5135-0834 — \$3,775 (4) B**

Chezlane Swares, R.R. 2, Rifle Range Road, Terrace, 635-4018

**NORTH COAST — KINCOLITH COMMUNITY PROJECT**

Organizing arts, crafts, and other activities for the community.

**5135-1046 — \$7,440 (8) B**

Larry Stevens, Kincolith

**NORTH COAST (TERRACE) — SUMMER RECREATION PLAYGROUND**

Providing recreation for younger children of the Thornhill area.

**5135-1054 — \$2,925 (6) B**

Susan Preston, 751 Pine Street, Terrace, 635-2180

**NORTH COAST KITAMAT — KITAMAT YOUTH PROJECT**

Community landscaping, house painting for elderly and handicapped residents, and office assistance for Band Council.

**5135-0992 — \$6,460 (12) A**

Vina Starr, Box 65, Kitamat, 635-3264

**NANAIMO — CENTRE D'ACCUEIL POUR LES FEMMES**

Service communautaire d'atelier, d'arts plastiques et d'artisanat; centre de placement pour les femmes, centre d'information et d'accueil et une bibliothèque.

**NANAIMO — REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE**

Publication et distribution dans les bibliothèques d'un recueil de textes, de gravures et de photographies sur la beauté et la détérioration de la nature dans l'île de Vancouver.

**NANAIMO/LADYSMITH — CENTRE D'ACCUEIL POUR LES JEUNES HEROINOMANES**

Centre d'accueil et d'information pour les jeunes héroïnomanes qui doivent recevoir des soins dans différents centres.

**COTE NORD-TERRANCE — PROGRAMME RECREATIF DE VACANCES POUR ENFANTS RETARDES**

Programme récréatif de vacances comportant des jeux, des activités artistiques et artisanales ainsi que des excursions pour un groupe de 20 à 25 enfants retardés.

**COTE NORD-TERRACE — PROJET COMMUNAUTAIRE DE KINCOLITH**

Organisation d'activités artistiques, artisanales et d'autres loisirs pour la population de cette localité.

**TERRACE-COTE NORD — TERRAIN DE JEUX POUR L'ETE**

Activités récréatives pour les jeunes enfants de la région de Thornhill.

**KITIMAT-COTE NORD — PROJET FES JEUNES DE KITIMAT**

Aménagement paysager, peinture des habitations des personnes âgées et handicapées, et handicapées, et travail administratif pour aider le conseil de la tribu.

**NORTH COAST-KLEMTU — KLEMTU COMMUNITY IMPROVEMENT**

Community services, involving painting houses of village elders, and general cleaning in the village and nearby beach.

**5135-0257 — \$6,020 (9) G**

Vera Duncan, R.R. 3, Spratt Road, Mission, 826-8706

**NORTHERN VANCOUVER ISLAND — INDIAN HERBAL REMEDIES**

Documenting evidence to substantiate the validity of traditional Indian herbal medications, and publicizing the information in booklet form.

**5135-0831 — \$9,210 (6) E**

James Sinclair, 7-931 Nicola St., Vancouver 5

**NORTHFIELD — THE NORTHFIELD SUPERVISED PARK**

Supervised park program for young people providing arts and crafts, swimming and impromptu sports activities.

**5131-0877 — \$1,219 (2) B**

Rosemary Horton, 1381 Bush Street, Nanaimo, 754-6630

**OCEAN FALLS — OPERATION REVIVAL OCEAN FALLS**

Recreation program for children aged 6 to 15, with crafts, sports and hikes; re-establishment of town newspaper.

**5135-1055 — \$7,175 (10) B**

Karen Brown, Box 310, Ocean Falls, 289-3394

**PORT ALBERNI — TSESHAHT CULTURAL & RECREATIONAL PROGRAM**

Combined recreational and cultural program serving youth on the Tseshaht Reserve by providing outdoor and indoor sports, hiking and camping trips, Indian cooking courses and survival training.

**5131-0037 — \$4,180 (7)**

Richard Watts, Box 1218, Port Alberni N., 724-1335

**PORT ALBERNI — CULTURAL EDUCATION TRAINING**

Program of co-operative work between young people of the Hesquiat Band and the B.C. Provincial Museum to recover and preserve Indian cultural data.

**5131-0292 — \$7,970 (8) C**

Francis Amos, 103-2nd Ave. N., Box 154, Port Alberni, 723-6031

**PORT ALBERNI — SUMMER ADVENTURES**

Recreational program of sports, drama, arts and crafts and educational field trips for young people.

**5131-0296 — \$4,500 (6) B**

Dianne Mosher, R.R. 2, Cheery Rd., Port Alberni, 723-9397

**KLEMTU-COTE NORD — AMELIORATION DE LA LOCALITE DE KLEMTU**

Service communautaire collectif; peinture des maisons des personnes âgées et nettoyage général du village ainsi que des plages environnantes.

**ILE DE VANCOUVER (NORD) (PARTIE SEPTENTRIONALE) — PLANTES MEDICINALES CHEZ LES INDIENS**

Documentation pour prouver la valeur des plantes médicinales traditionnellement utilisées par les Indiens et publication des renseignements obtenus.

**NORTHFIELD — PROGRAMME D'ACTIVITES SURVEILLEES, PARC DE NORTHFIELD**

Programme d'activités surveillées pour les enfants: arts plastiques, artisanat, natation et sports.

**OCEAN FALLS — OPERATION REVEIL D'OCEAN FALLS**

Programme d'activités récréatives pour les enfants âgés de 6 à 15 ans: artisanat, sports, excursions; remise en vigueur d'un journal local.

**PORT ALBERNI — PROGRAMME CULTUREL ET RECREATIF DE TSESHAHT**

Activités récréatives et culturelles pour les jeunes de la Réserve de Tseshaht; sports de plein air et d'intérieur, excursions à pied et camping, cours d'art culinaire indien et de techniques de survie.

**PORT ALBERNI — PROGRAMME D'EDUCATION CULTURELLE**

Récupération et conservation des vestiges de la Culture indienne; collaboration entre les jeunes d'Hesquiat et le musée provincial de la Colombie Britannique.

**PORT ALBERNI — AVENTURES ESTIVALES**

Activités sportives, représentations théâtrales, arts plastiques, artisanat et excursions éducatives pour jeunes gens.



**PORT ALBERNI — WATER FROLICS**

Aquatic instructions for underprivileged children in swimming, water safety, boating and skin-diving.

**5131-0842 — \$2,640 (4) B**

Pat Meyers, 6 — 708 Redford St., Port Alberni, 732-5401

**PORT ALBERNI — REACH OUT**

Program for retarded children, in contact with the socially normal, to gain experience in social skills through crafts, games, nature trips and songs.

**5131-0864 — \$4,050 (7) B**

Sharon Sterling, 1305 Bute Street, Port Alberni, 732-8384

**PORT ALBERNI — P.R.O.M.U.F.**

Promotion of communication and social relationships between Indians and whites through hikes, field trips to museums and excursions to Indian villages.

**5131-0882 — \$6,555 (6) A**

Rob Frykas, 709-16th Ave. N., Port Alberni, 732-6066

**POWELL RIVER — NEW LIGHT II**

Clearance of log jams in Wolfson Creek to facilitate salmon spawning in the area.

**5132-0019 — \$10,000 (10) D**

Rob Spick, R.R. 1, Kelly Creek Road, 487-9145

**POWELL RIVER — CALUMET**

Theatre involving outdoor and lunch-hour performances and touring group primarily for senior citizens, hospitalized people, retarded, playground children and tourists.

**5132-0286 — \$8,120 (8) C**

Charles Fort, Box 314, 6700 N.W. Marine Drive, Vancouver 8, 224-9962

**RIVIERE POWELL — LUMIERE NOUVELLE II**

Dégagement des amoncellements de billes dans le ruisseau Wolfson pour faciliter la fraie du saumon à cet endroit.

**RIVIERE POWELL — CALUMET**

Troupe de théâtre itinérante. Visite des personnes âgées, hospitalisées, et retardées, des enfants des terrains de jeux et des touristes.

**RIVIERE POWELL — AIDE AUX HANDICAPES**

Activités pour enfants handicapés: natation, randonnées, promenade, voyages et présentation de pièces de théâtre éducatives; aménagement du terrain du centre de formation.

**RIVIERE POWELL — IMAGINATION**

Programme récréatif et culturel basé sur les centres d'intérêt des participants; arts, artisanat, voyages et sports.

**POWELL RIVER — IMAGINATION**

Recreational and cultural program based on interests of participants, arts, crafts, field trips and sports.

**5132-0878 — \$9,175 (10) B**

Susan Stokes, R.R. 1, Powell River, 487-9160

**PRINCE RUPERT — PRINCE RUPERT RECYCLE**

Promotion of recycling by establishing a depot for collecting recyclable wastes, finding markets for this material, and publicizing the merits of recycling.

**5135-0254 — \$13,130 (10) D**

Richard R. Addison, 1129-11 Ave. East, Prince Rupert

**PRINCE RUPERT — RECUPERATION PRINCE RUPERT**

Développement d'un système de récupération en installant un dépôt pour recueillir les rebuts réutilisables, en cherchant un marché pour écouler ces articles et en vantant les mérites de la récupération.



**QUADRA ISLAND — PROJECT SALMON ASSISTANCE**

Clearance of log jams on streams on northern part of Quadra Island to improve spawning of salmon.

**5132-0868** — \$7,411 (6) D  
Kathy Barnholder, Heriot Bay, 285-3462

**QUALICUM — QUALICUM SUMMER RECREATION PROGRAM**

Summer recreation for young people: aquatic sports, life-saving instructions, arts and crafts, drama and hiking.

**5131-0845** — \$4,535 (4) B  
Lois Ann Johnstone, 2571 Vista Bay Rd., Victoria, 477-8437

**QUEEN CHARLOTTE ISLANDS — KIUSTA**

Archaeological excavation of a Haida Indian Village on reserve land and using volunteer participants to develop interest in archaeology among residents of the Queen Charlotte Islands.

**5135-0024** — \$13,904 (9) E  
Nicholas Gessler, Dept. of Anthropology, University of Alberta, Edmonton 7, 432-7819

**QUEEN CHARLOTTE ISLANDS — ARCHAEOLOGY DIGS & HELPING ELDERS IN HAIDA**

Assisting with local archaeological excavations, and helping village elders maintain their homes.

**5135-0255** — \$7,740 (10) C  
Rose Bell, Box 189, Masset, 626-3337/626-3306

**QUEEN CHARLOTTE ISLAND — GRAHAM ISLAND ECO-CYCLE**

Cleaning up local beaches and documenting environment on film and written material, distributing leaflets to promote recycling.

**5135-0256** — \$9,390 (6) A  
Ann E. Young, Box 13, Tlell

**SKIDEGATE — INVENTORY OF ARTIFACTS AND TOTEMS (SKIDEGATE)**

Inventory of artifacts and art objects on the Skidegate Reserve, to facilitate their accessibility to the proposed local Provincial Museum.

**5135-0258** — \$9,300 (10) C  
Pearle Pearson, R.R. 1, Skidegate, 559-4555/559-4447

**TEXADA ISLAND — TEXADA PLAYGROUND PROGRAM**

Arranging summer recreational activities for children, including arts, crafts, sports and games.

**5135-0282** — \$3,065 (9) B  
Shiela Olson, General Delivery, Vancouver, 486-7497

**VICTORIA — SOOKE RECYCLING DEPOT**

Collection of materials for recycling depot. Information concerning separation of recyclable wastes.

**5134-0011** — \$4,320 (5) D  
Chris M. Bender, Box 496, Sooke, 642-3542

**ILE QUADRA — AIDE AU SAUMON**

Dégagement des amoncellements de billes dans les ruisseaux au nord de l'île Quadra pour améliorer la fraie du saumon.

**QUALICUM — PROGRAMME DE LOISIRS D'ETE A QUALICUM**

Activités récréatives pour les jeunes gens pendant l'été: sports, cours de sécurité aquatique, arts plastiques, artisanat, art dramatique et excursions.

**ILES REINE-CHARLOTTE — KIUSTA**

Fouilles archéologiques sur l'emplacement d'un village Haida dans une réserve indienne; participation de volontaires pour développer chez les habitants de Iles Reine-Charlotte le goût de l'archéologie.

**ILES REINE-CHARLOTTE — FOUILLES ARCHEOLOGIQUES ET AIDE AUX PERSONNES AGEES DE HAIDA**

Participation aux fouilles archéologiques de la localité et aide aux personnes âgées dans l'entretien de leur logis.

**ILES REINE-CHARLOTTE — ECOLOGIE ET RECUPERATION A GRAHAM ISLAND**

Nettoyage des plages locales, information auprès des habitants sur l'environnement; films et textes, distribution de brochures pour encourager la récupération.

**SKIDEGATE — INVENTAIRE DES OBJETS FACONNES ET DES TOTEMS (SKIDEGATE)**

Inventaire des objets façonnés et des objets d'art de la réserve de Skidegate en vue de la création éventuelle d'un musée provincial dans cette localité.

**ILE TEXADA — PROGRAMME POUR LE TERRAIN DE JEUX DE TEXADA**

Organisation d'activités récréatives: travaux artistiques et artistiques, sports et jeux, pour les enfants.

**VICTORIA — DEPOT DE RECYCLAGE SOOKE**

Collecte de matériaux pour le dépôt de recyclage. Information concernant la séparation des déchets recyclables.

**VICTORIA — PALATABLE DIABETES**

Assisting young diabetics to become more aware of condition, realize potential and install confidence through meetings and recreation activities.

**5134-0220 — \$5,585 (6) A**

Shirley Chilibeck, 3-1096 Stoba Lane, Victoria, 324-0052

**VICTORIA — DENE (CARRIER INDIAN-MEANING MAN)**

Young native artists staging original plays to inform and entertain public concerning nature and rhythmic beauty of traditional indian culture.

**5134-0222 — \$14,950 (10) G**

Eddie Dennis, 735 Roderick Street, Victoria, 384-2046

**VICTORIA — LIGHTHOUSE**

Activities centre for all ages including arts and crafts workshops, physical activities, musical program, survival and first aid techniques.

**5134-0223 — \$7,615 (6) B**

Ursula Connelly, General Delivery, 26 Galiano, 539-5703

**VICTORIA — MAYNE ISLAND MUSEUM & HISTORY PROJECT**

Completion of museum work involving ground clean-up and fencing, collection and preparation of Island artifacts.

**5134-0225 — \$3,295 (4) C**

Fred J. Dodds, Mayne Isl., 539-5510

**VICTORIA — ASSISTANCE AUX DIABETIQUES**

Aider les jeunes diabétiques à prendre conscience de leur état et de leurs possibilités et leur redonner confiance grâce à des rencontres et à des loisirs.

**VICTORIA — DENE (L'HOMME EN LANGUE CARRIER)**

De jeunes artistes autochtones montent des pièces originales afin de divertir et d'informer le public sur la nature et la beauté rythmique de la culture amérindienne traditionnelle.

**VICTORIA — LE PHARE**

Centre de loisirs pour tous les âges: arts plastiques, atelier d'artisanat, culture physique, musique, techniques de sauvetage et de premiers soins.

**VICTORIA — MUSEE & HISTOIRE DE L'ILE DU MAYNE**

Parachèvement des travaux pour le musée; nettoyage du terrain et érection d'une clôture, cueillette et préparation des objets trouvés.

**VICTORIA — PROJET DE RECUPERATION ARCHEOLOGIQUE: LAGON ESQUIMALT**

Poursuite des fouilles entreprises l'an dernier sur l'emplacement DeRu2 du Lagon Esquimalt.

**VICTORIA — PROJET P.E.R.P.**

Programme d'éducation physique et de loisirs pour les enfants du voisinage de Rose Blanchard.

**VICTORIA — PROJET SUR L'HERITAGE AMERINDIEN DE PAUQUACHIN**

Fouilles archéologiques sur la Réserve Pauquachin et travaux pratiques en archéologie sur le terrain.

**VICTORIA — RENCONTRE DE LA JEUNESSE DE SALTSRING**

Rencontre d'environ 250 jeunes âgés de moins de 13 ans et intéressés par les arts et l'athlétisme.

**VICTORIA — ARCHAEOLOGICAL SALVAGE PROJECT: ESQUIMALT LAGOON**  
Continuation of last year's excavation work on site DeRu2 on Esquimalt Lagoon.

**5134-0227 — \$9,490 (6) E**

Eileen Yearwood, 8-1210 Tattersal Dr., Victoria, 386-7935

**VICTORIA — PROJECT P.E.R.P.**

Physical education and recreational program for children of Rose Blanchard neighborhood.

**5134-0228 — \$5,075 (5) B**

Allen Roe, 508 Alpha Street, Victoria, 382-0818

**VICTORIA — PAUQUACHIN INDIAN HERITAGE PROJECT**

Archaeological excavation on Pauquachin Reservation and instruction in field archaeology.

**5134-0229 — \$17,560 (18) C**

Norman Williams, Pauquachin Lane, R.R. 2, Sidney, 656-4580

**VICTORIA — SALTSRING YOUTH ENCOUNTER**

Involving an estimated 250 youth under age of 13 years in artistic and athletic endeavors.

**5134-0251 — \$6,255 (10) B**

Patricia Funk, R.R. 1 Mobrae, Ganges, Saltspring Isl., 537-5373



**VICTORIA — SUMMER EMPLOYMENT**

Repairing homes of old age pensioners, clearing land, working on community hall and fence.

**5134-0261** — \$3,420 (5) A

A. Cooper, Milne's Landing P.O., Sooke Band Council, 642-3183

**VICTORIA — PEPPY'S PARKSTERS**

Participatory theatre for children in playgrounds, and at Bishop Cridge Centre, Victor St. School for the Retarded, and Queen Alexandra Solarium.

**5134-0262** — \$8,900 (10) C

Sadie Minard, 2618 Roseberry Ave., Victoria, 384-5672

**VICTORIA — VOLUNTEER YOUTH PROJECT**

Provision of temporary labour force of low income adolescents to work for existing agencies and groups in the community.

**5134-0265** — \$20,940 (25) A

Sandi Chamberlain, 1566 Yale Street, Victoria, 382-6908/598-5310

**VICTORIA — SUMMER PROGRAM FOR AUTISTIC CHILDREN**

Summer program for autistic children involving instruction for severe learning problems.

**5134-0267** — \$5,345 (6) A

William A. Moore, 1634 Quadra St., Victoria, 382-6955

**VICTORIA — S.P.A.R.K. (SUMMER PROGRAMMED ACTIVITIES IN RECREATION FOR KIDS)**

Recreational and cultural program for children 4 — 12 years featuring sports, drama, handicrafts, and tours.

**5134-0418** — \$3,255 (4) B

Jocelyn Clayards, 1217 Mt. Newton, Crossroad, Saanichton, P.O., Victoria, 652-1180

**VICTORIA — JAMES BAY HOUSECLEANING SERVICE**

Housecleaning service for needy elderly, handicapped, or infirm residents of community of James Bay on referral from existing agencies.

**5134-0419** — \$6,075 (8) A

Kathleen Baird, 248 Michigan St., Victoria, 385-3197

**VICTORIA — AUDIO-VISUAL**

Research, design, and produce audio-visual teaching aids meeting requirements of B.C. curriculum guides for use by physically handicapped students.

**5134-0420** — \$9,010 (8) E

Sandy Webster, R.R. 6 Box 20, 103 Burnett Rd., Victoria, 479-8190

**VICTORIA — VICTORIA COMMUNICATIONS SERVICE**

Assistance of social agencies, community groups, Indians, educational institutions in videotape production techniques.

**5134-0421** — \$12,523 (9) F

Chris Mann, 6-928 Bay St., Victoria, 382-2990

**VICTORIA — EMPLOIS D'ETE**

Réfection des maisons des retraités, nettoyage des terrains, travaux effectués au centre communautaire, réparation de la clôture du centre.

**VICTORIA — THEATRE POUR ENFANTS**

Théâtre de participation pour les enfants des terrains de jeux et des enfants déficients mentaux.

**VICTORIA — PROJET DE JEUNES VOLONTAIRES**

Offre de main-d'oeuvre temporaire de la part d'adolescents à faible revenu pour travailler pour les organismes et les groupes sociaux existants.

**VICTORIA — PROGRAMME POUR ENFANTS AUTISTES**

Programme d'été à l'intention des enfants autistes avec des cours pour ceux qui ont de sérieux trouble d'apprentissage.

**VICTORIA — LOISIRS D'ETE**

Programme de loisirs récréatifs et culturels pour les enfants de 4 à 12 ans; sports, théâtre, artisanat et excursions.

**VICTORIA — SERVICE DE TRAVAUX MENAGERS DE JAMES BAY**

Service de travaux ménagers pour les personnes âgées, les infirmes ou les handicapés de la localité de James Bay.

**VICTORIA — AUDIO-VISUEL**

Enseignements à l'aide de méthodes audio-visuelles répondant aux normes des programmes d'études de la Colombie-Britannique prévus pour les enfants infirmes.

**VICTORIA — SERVICES DE COMMUNICATIONS DE VICTORIA**

Assister les agences et les groupes spéciaux, les Amérindiens et les institutions d'enseignement dans l'utilisation des techniques de réalisation de bandes magnétoscopiques.



**VICTORIA — PREPARATION, PERFORMANCE AND DISPLAY OF TOY THEATRES**

Opening of toy theatre museum and production for school children and other organizations. Material assembled source for theatrical and historical research.

**5134-0423 — \$2,520 (2) C**

Warron Gaffney, 2977 Seaview Road, Victoria, 477-2532

**VICTORIA — TSAWOUT (INDIAN) BAND**

Improvement of reserve conditions focusing of house painting, day care for pre-schoolers, office training, beach clean-up, swimming courses, graveyard clean-up, and services for handicapped.

**5134-0583 — \$9,700 (15) A**

Gus A. Underwood Jr., P.O. Box 121, Saanichton, 652-2921

**VICTORIA — ADVENTURES IN FRENCH**

Indoor-outdoor recreation for children aged 6 to 12 conducted entirely in French.

**5134-0586 — \$5,250 (4) B**

Annette Barclay, 1-15 Marlborough St., Victoria, 383-3118

**VICTORIA — SEVEN BEDS FOR SEVEN MOTHERS**

Two-day mother's retreat at convent and accommodation for families at another centre. Centre open for day-care accommodation.

**5134-0589 — \$12,066 (8) A**

Brenda Jackson, 8525 Emard Terrance, Sidney, 656-3197

**VICTORIA — CHAMBER THEATRE**

Chamber theatre or studio productions of drama and music to people confined in rest homes, hospitals and other institutions.

**5134-0591 — \$7,920 (6) C**

Marjorie Davis, 2713 Cavendish Ave., Victoria, 592-1318

**VICTORIA — SOUTH PARK SUMMER COMMUNITY SCHOOL**

Co-ordination of co-operative playschool, establishment of adults arts and crafts program, and organize athletic and social activities for adults and children.

**5134-0593 — \$4,920 (4) A**

Brian Tugwell, 508 Dougals Street, Victoria, 382-1421

**VICTORIA — VICTORIA WEST NEIGHBOURHOOD CENTRE**

Park and recreational program social worker/advocate and handy-man. Community development organizer and information/referral centre.

**5134-0595 — \$13,365 (9) G**

Don MacDonald, 519 Craigflower Rd., Victoria, 384-1934/383-6849

**VICTORIA — "BUSY BEES"**

Operation of small pilot project demonstrating feasibility of simple method of producing and storing Queen Bees.

**5134-0639 — \$4,280 (3) E**

Ron Pither, General Delivery, Horton Bay Road, Mayne Island, 539-2677

**VICTORIA — THEATRE MINIATURE**

Création d'un théâtre miniature à l'intérieur d'un musée à l'intention des enfants d'âge scolaire.

**VICTORIA — BANDE (AMERINDIENNE) TSAWOUT**

Amélioration de l'état de la réserve: peinture des maisons, garderie de jour pour les enfants d'âge pré-scolaire, travaux pratiques de bureau, nettoyage de la plage, cours de natation, aide aux handicapés.

**VICTORIA — INITIATION AU FRANCAIS**

Loisirs intérieurs et extérieurs pour des enfants âgés de 6 à 12 ans, les activités de déroulent entièrement en français.

**VICTORIA — SEPT MERES EN RETRAITE**

Retraite de deux jours, dans un couvent, à l'intention des mères, et logement des familles dans un autre centre. Centre servant de garderie de jour.

**VICTORIA — THEATRE DE POCHE**

Théâtre de poche ou émissions musicales à l'intention des personnes confinées dans des maisons de convalescence, des hôpitaux et d'autres institutions.

**VICTORIA — ECOLE ESTIVALE DE SOUTH PARK**

Coordination d'un centre de divertissement coopératif, programme d'art et d'artisanat pour les adultes et organisation d'épreuves d'athlétisme et d'activités sociales pour adultes et pour enfants.

**VICTORIA — CENTRE COMMUNAUTAIRE DE VICTORIA OUEST**

Activités et loisirs organisés par un travailleur social, un avocat et un homme à tout faire. Organisation du développement communautaire et centre d'information et d'orientation.

**VICTORIA — ABEILLES DILIGENTES**

Petit projet pilote ayant pour objectif de démontrer l'application d'une méthode simple pour la multiplication d'hébergement des reines des abeilles.

**VICTORIA — SOUTH PART ARTS AND CRAFTS WORKSHOP**

Instruction of arts, crafts, and recreational activities to children 8 to 15 years in James Bay area.

**5134-0986 — \$3,540 (4) C**

Brian Tugwell, 508 Douglas St., Victoria, 382-1421

**VICTORIA — ATELIER D'ART ET D'ARTISANAT DE SOUTH PARK**

Programme d'art, d'artisanat et de loisirs pour des enfants de 8 à 15 ans de la région de James Bay.

**VICTORIA — FERNWOOD FREE STORE**

Redistribution of goods directly to needy including referral from existing agencies and advertisement for used consumer materials.

**5134-1000 — \$4,956 (4) A**

Graham Gateson, 1635 Begbie Street, Victoria

**VICTORIA — MARCHANDISE GRATUITE**

Redistribution de la marchandise directement aux personnes dans le besoin, y compris les personnes recommandées par les organismes existants.

**VICTORIA — ON THE BUS-WELFARE INCENTIVE TRAINING**

Training of Welfare Incentive Workers to operate a food busing service to elderly in order that they may completely assume functioning of program.

**5134-1012 — \$4,025 (3) A**

Sharon May, 859 Devonshire Road, Victoria, 382-9333

**VICTORIA — AIDE SOCIALE PAR AUTOBUS**

Formation de travailleurs sociaux pour l'exploitation d'une cantine itinérante à l'intention des personnes âgées.

**VICTORIA — FERNWOOD COMMUNITY DEVELOPMENT PROJECT**

Survey assessing community needs in relationship to housing and home ownership, and organisation of resident's association.

**5134-1024 — \$6,920 (5) F**

Dana Weber, 1155 Mason, Victoria, 385-7171

**VICTORIA — PROJET DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE FERNWOOD**

Etude générale ayant pour objet d'établir les besoins des citoyens comme locataires ou propriétaires. Organisation d'une association de propriétaires et de locataires.

**VICTORIA — R.A.I.D. (REHABILITATIVE ASSISTANCE IN INDIVIDUAL DEVELOPMENT)**

Assistance of 8 inmates of Vancouver Island Regional Correctional Institute in determining educational, vocational, or occupational goals.

**5134-1053 — \$13,380 (12) A**

John Fraser, 1420 Begbie St. 3, Victoria, 388-7749

**VICTORIA — AIDE AUX DETENUS**

Participation à la réhabilitation de 8 détenus de l'institut de correction régional de l'île de Vancouver. Déterminer leurs objectifs et les orientés professionnellement.

**BRITISH COLUMBIA AND YUKON REGION  
REGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON  
KOOTENAYS**

**PAN-KOOTENAYS – KOOTENAY CO-OPERATIVE  
JOURNAL**

Publication of a newspaper in six issues, covering primarily local events and O.F.Y. projects operating in the West Kootenay area.

**5140-0597 – \$10,370 (6) G**  
Ron Verzuh, Box 143, Kinnaird

**PAN-KOOTENAYS – COOPERATIVE DE  
KOOTENAYS**

Publication d'un journal comprenant six numéros, renseignant avant tout sur les événements locaux et les programmes de Perspectives-Jeunesse mis en oeuvre dans la région de Kootenays-ouest.

**PAN-KOOTENAYS – OPPORTUNITIES FOR FOOD**

Program to facilitate the use of consumer-operated food co-operatives by as many people as possible in the Kootenays, particularly low and fixed-income groups; consumer information centre.

**5140-0331 – \$8,785 (6) G**  
Patrick O'Neill, 309 Carbonate St., Nelson, 352-7174

**PAN-KOOTENAYS – PERSPECTIVES –  
ALIMENTATION**

Programme visant à répandre l'usage des coopératives d'alimentation exploitées par les consommateurs dans la région des Kootenays parmi le plus grand nombre possible de gens, surtout les groupes à revenu faible ou fixe; création d'un centre d'information pour consommateurs.

**PAN-KOOTENAYS – STONEFOLK AND TWO FOOT  
DADDY**

Provision of entertainment and educational therapeutic workshops for "shut-ins", isolated communities and particularly the retarded and handicapped, in centres and institutions throughout the Kootenays.

**5140-0335 – \$12,945 (13) C**  
Violet Popow, Box 1567, Castlegar, 365-5850

**PAN-KOOTENAYS – "STONEFOLK" & "TWO FOOT  
DADDY"**

Programme récréatif et éducatif à but thérapeutique pour les personnes hospitalisées, les habitants des localités isolées et tout particulièrement les débilés mentaux et les handicapés, dans des centres et établissement de la région des Kootenays.

**PAN-KOOTENAYS – TRAVELLING ARTS AND  
CRAFTS WORKSHOP '73**

Provision of three-week arts and crafts workshops in three small communities offering instruction for all ages.

**5140-0330 – \$9,130 (9) B**  
Pauline Hanbury, R.R. 2, Nelson, 359-7660

**PAN-KOOTENAYS – ATELIER ITINERANT 1973  
D'ARTS ET D'ARTISANAT**

Ateliers de travaux pratiques d'arts et d'artisanat d'une durée de trois semaines, dans trois petites localités; cours pour tous les âges.

**ARGENTA – KOOTENAYS COMMUNITY IMAGES**

Compiling material for a show consisting of slides, music and interviews pertaining to the local area, to be left as a permanent resource in the community at the project's termination.

**5140-1016 – \$3,710 (6) C**  
, Patricia Dallas, Argenta, Duncan Lake 651

**ARGENTA – IMAGES DE KOOTENAYS**

Compilation de documents pour la mise sur pied d'un spectacle de diapositives, de musique et d'interviews illustrant la vie dans cette région. Le fruit de ce travail sera laissé à la communauté.

**BUGABOO MOUNTAINS: – PURCELL CORRIDOR  
WILDERNESS TRAILS**

Planning and constructing hiking trails and campsites in the Bugaboo area, with special attention to ecology.

**5149-1015 – \$9,495 (10) B**  
Barry Moore, Box 135, Edgewater

**BUGABOO MOUNTAINS – SENTIERS EN PLEINE  
NATURE DANS LE COULOIR PARALL**

Tracer et aménager des sentiers de randonnée et des terrains de camping dans la région de Bugaboo, tout en conservant un respect de l'écologie.



**CASTELGAR — KOOTENAY HISTORICAL PUBLICATIONS**

Preparation and printing of five books on history of West Kootenay's. Arrangement of distribution for widest possible market.

**5143-0065** — \$6,150 (6) G  
Cory Porter, Box 1627, Castlegar, 365-6138

**CASTELGAR — LIVING HISTORY**

Co-ordination of cultural program, nature study, activities and crafts of Doukhobours and collection, restoration and cataloguing of artifacts for Doukhobour Museum.

**5143-0599** — \$6,728 (5) C  
Hazel Hoodicoff, Box 104, Castlegar, 365-5112

**CASTELGAR — PUBLICATIONS HISTORIQUES DE KOOTENAYS**

Préparation et publication de 5 ouvrages portant sur l'histoire de Kootenays-Ouest. Diffusion au plus grand nombre possible de lecteurs.

**CASTLEGAR — HISTOIRE VIVANTE**

Coordination d'un programme culturel comportant l'étude de la nature et l'étude de l'artisanat des Doukhobors. Rassemblement, restauration et catalogue d'objets façonnés pour le Musée doukhobor.

**CRANBROOK — CABIN AND TRAIL RESTORATION**

Construction and restoration of trails and shelters for use by mountaineers and hunters and the compilation of a guide booklet for the Mause Creek-Dibble Glacier area.

**5147-0314** — \$5,460 (6) D  
Blair Jacobson, 938 King St. W., Cranbrook, 426-6121

**CRANBROOK — RESTAURATION DE PISTES ET DE REFUGES**

Aménagement et restauration d'abris et de pistes à l'intention des montagnards et des chasseurs. Rédaction d'un guide sur la région de Mause Creek — Dibble Glacier.

**CRANBROOK — OPPORTUNITIES FOR THE DISADVANTAGED**

Program of craft skills and summer recreation for retarded and handicapped men, stressing community interaction, and the preparation of a feasibility report for permanent continuation.

**5147-0329** — \$5,540 (8) A  
Kathy Zoobkoff, 518-12th Ave. S., Cranbrook, 426-7134

**CRANBROOK — HORIZONS OUVERTS AUX DEFAVORISES**

Travaux namuels et loisirs pour handicapés et arriérés; étude de la possibilité de rendre le programme permanent.

**CRANBROOK — ST. MARY'S COMMUNITY DEVELOPMENT PROJECT**

Three-part program designed to repair the historic Reserve Church, provide supervised children's recreation and crafts, and construct a picnic site for public use.

**5147-0318** — \$4,745 (6) G  
Sophie Pierre, Box 585, Cranbrook, 426-5444

**CRANBROOK — DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE ST-MARY**

Programme visant à réparer l'église historique de la réserve, à organiser des loisirs pour les enfants et à aménager un terrain de pique-nique à l'intention de la population.

**CRANBROOK-KIMBERLEY — KOOTENAY YOUTH AID CENTRE**

Provision of live-in counselling service to youth deemed ill-equipped to deal with personal problems and establishment of a job-placement and work-orientation program. Study to locate permanent funding for the program.

**5147-0598** — \$4,130 (3) A  
Jacques Carpentier, 227-5th Avenue S, Cranbrook, 426-8187

**CRANBROOK-KIMBERLEY — CENTRE D'AIDE A LA JEUNESSE DE KOOTENAYS**

Centre d'orientation pour jeunes inadaptés. Mise sur pied d'un programme de placement et d'orientation professionnelle. Recherche en vue de trouver des sources de financement permanent pour le programme.

**CRESTON — OPEN EYES TO KOOTENAY POLLUTION**

Environmental clean-up and awareness campaign. Collection of litter, old cars and other waste from road sides and waterways. Planting of flowers, low shrubs, and grasses in eroded areas.

**5146-0326** — \$6,310 (8) D  
Lionel Doucette, Box 144, Erickson, 428-2587

**CRESTON — REGARD SUR LA POLLUTION A KOOTENAYS**

Nettoyage de l'environnement et campagne de prise de conscience. Ramassage de rebuts, de vieilles voitures et d'autres déchets laissés au bord de la route et dans les voies d'eau. Plantation de fleurs, d'arbustes et de pelouse dans les zones érodées.

**CRESTON – SENIOR CITIZENS AID**

Home maintenance, house cleaning, and repair service for senior citizens.

**5146-0323** – \$5,150 (6) A  
Sandra Tompke, Canyon, 428-4001

**CRESTON – AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Entretien ménager, travaux domestiques et réparations à l'intention des personnes âgées.

**EDGEWOOD – INONOAKLIN YOUTH PROJECT**

Operation of a full-time library and adjacent coffee house, and the construction of either an adventure playground or a trail.

**5145-0983** – \$8,630 (8) B  
Alvis Stykel, R.R. 1, Edgewood, 269-7336

**EDGEWOOD – PROJET-JEUNESSE INONOAKLIN**

Exploitation d'une bibliothèque permanente et d'un café adjacent; construction d'un terrain de jeux et aménagement d'un sentier.

**ELKFORD: – ELKFORD YOUTH ENRICHMENT PROJECT**

Recreation for youth 4 to 18 years of age providing a playschool program, an indoor-outdoor youth centre, arts and crafts, swimming, and nature and historical field trips.

**5148-0322** – \$4,855 (5) B  
Patricia Kitchener, Box 15, Elkford, 865-2980

**ELKFORD – PROJET D'ENRICHISSEMENT POUR LES JEUNES D'ELKFORD**

Loisirs pour les jeunes de 4 à 18 ans, comportant un programme de jeux éducatifs, un centre de jeux d'intérieur et d'extérieur, des arts et de l'artisanat, de la natation et des excursions en pleine nature à caractère historique.

**FERNIE: – FERNIE OPPORTUNITIES FOR YOUTH PROGRAMME**

Operation of a full-time drop-in centre for teenage youth stressing personal development through individual activities and community involvement.

**5148-0336** – \$5,590 (4) B  
Linda Scarff, Box 1319, Fernie, 423-6465

**FERNIE – PERSPECTIVES-JEUNESSE DE FERNIE**

Centre d'accueil permanent pour adolescents. Développement personnel au moyen d'activités individuelles et de participation à la vie de la collectivité.

**GRAND FORKS – DOUKHOBOUR MUSEUM**

Preliminary work towards the establishment of a Doukhobour Museum and Youth Centre by renovating buildings to be used and collecting and classifying artifacts for display.

**5141-0385** – \$3,660 (6) C  
Irene Popoff, Box 353, Grand Forks, 442-8662

**GRAND FORKS – MUSEE DOUKHOBOUR**

Travaux préliminaires à la création d'un musée et d'un centre de jeunesse doukhobour. Rénovation des bâtiments, assemblage et classement d'objets en vue de les exposer.

**INVERMERE – ASSOCIATION FOR THE IMPROVEMENT OF FISH LAKE**

Improvement of existing recreation facilities: construction of wharves, camp sites, portages and hiking trails.

**5149-1018** – \$2,000 (3) B  
J. Ambrosi, Box 342, Invermere, 352-6181

**INVERMERE – AMELIORATION DES CONDITIONS DE LOISIRS**

Amélioration des loisirs dans la région de Fish Lake: construction de quais, de sites de camping et de sentiers de tourisme à pied.

**KIMBERLEY – CUT THE BUSH AND SHUSH**

Development of ski racing and jumping facilities through the removal of trees and shrubs. Construction of a jump and the grooming of the slope.

**5147-0332** – \$4,540 (6) B  
Sandy Moe, 413 Second Avenue, Kimberley, 427-4137

**KIMBERLEY – A BAS LES BROUSSAILLES**

Aménagement de pistes de ski pour la course et le saut. Construction d'un tremplin et nettoyage de la pente.

**KINNAIRD — PUPPETS**

Instruction in art of puppetry and staging of puppet shows, for children, senior citizens, mentally and physically handicapped and other interested groups.

**5143-0288** — \$3,670 (4) C

Gary Aubert, Box 473, Kinnaird, 365-5385

**NAKUSP — NAKUSP SUMMER ICE SCHOOL**

Summer school for ice hockey and figure skating and management of arena facilities.

**5145-0315** — \$10,190 (14) B

Richard de Gans, Box 194, Nakusp, 265-4362

**NELSON-CASTLEGAR — S.E.A.R.C.H. (SUMMER EDUCATION AND RECREATION FOR CHILDREN WITH HANDICAPS)**

Summer recreation program for mentally handicapped of Nelson and Castlegar, and study of feasibility of a permanent program.

**5144-0304** — \$5,900 (6) A

Janet McLean, 824-8th Street, Nelson, 352-3403

**NEW DENVER-SANDON: — PICNIC SITE AND MUSEUM PROJECT**

Operation of museum and tours and construction of picnic site of Sandon ghost town; operation of New Denver Museum; detailed report on tourism potential and development needs of Sandon.

**5145-0305** — \$7,520 (9) F

Hal Wright, Box 303, New Denver, 358-2522

**RADIUM: — SHUSWAP RESERVE YOUTH ORGANIZATION PROJECT**

Landscaping and beautification of the residential area of the reserve, painting houses and buildings, construction of fences and teaching traditional Shuswap arts and crafts.

**5149-0321** — \$3,155 (6) C

Audrey Eugene, Box 83, Radium Hot Springs, 347-9401

**SPILLIMACHEEN — SPILLIMACHEEN**

Feasibility study of the establishment of a craft marketing co-operative.

**5149-1019** — \$10,340 (6) F

L. Burkhart, Spillimacheen

**TRAIL — RECREATION FOR THE RETARDED**

Supervised summer recreation for mentally retarded and cerebral-palsied children and the distribution of a study outlining sources for continued funding.

**5142-0333** — \$4,500 (5) B

Wanda Salewski, 1515 Fifth Avenue, Trail, 368-9574

**KINNAIRD — MARIONNETTES**

Apprentissage de l'art de confectionner des marionnettes et de monter des spectacles de marionnettes à l'intention des enfants, des personnes âgées, ou physiquement et mentalement handicapés, et d'autres groupes intéressés.

**NAKSUP — ECOLE DE PATINAGE D'ETE A NAKUSP**

Enseignement du hockey et du patinage artistique et administration d'un centre sportif.

**NELSON-CASTLEGAR — EDUCATION ET LOISIRS D'ETE POUR LES ENFANTS HANDICAPES**

Programme de loisirs d'été à l'intention des handicapés mentaux de Nelson et de Castlegar; étude de la possibilité d'établir un programme permanent.

**NEW DENVER-SANDON — TERRAIN DE PIQUE-NIQUE ET PROJET DE MUSEE**

Exploitation d'un musée et visites organisées; aménagement d'un terrain de pique-nique à Sandon; exploitation du musée de New Denver; rapport détaillé sur les possibilités de tourisme et les besoins en matière de développement à Sandon.

**RADIUM — ORGANISATION DE LA JEUNESSE DE LA RESERVE SHUSWAP**

Travaux d'embellissement de la zone domiciliaire de la réserve; peinture des maisons et immeubles, construction de clôtures et enseignement des arts et de l'artisanat traditionnel de Shuswap.

**SPILLIMACHEEN — SPILLIMACHEEN**

Etude des possibilités d'établissement d'un comptoir coopératif d'artisanat.

**TRAIL — LOISIRS POUR LES RETARDES MENTAUX**

Loisirs sous surveillance pendant l'été à l'intention de jeunes retardés et d'enfants souffrant de paralysie cérébrale; présentation d'une étude indiquant les sources de financement permanent.



**WINDERMERE: — COLUMBIA LAKE RECREATION CLUB**

Collection of artifacts and information on traditional Kootenay Indian culture, building a ball field on the reserve and development of a recreational program for younger children including Indian crafts, hiking and swimming.

**5149-0602** — \$4,570 (6)

Alfred Joseph, Fairmont Hot Springs, 342-6301

**YAHK — YAHK-KINGSGATE RECREATION COMPLEX**

Construction of adventure playground, nature trail, ball diamond, and other recreational facilities.

**5146-0067** — \$5,190 (6) B

Sue Drapaka, Kingsgate, 424-5466

**WINDERMERE: — CLUB DE LOISIRS DU LAC COLUMBIA**

Recueil d'objets façonnés et de renseignements sur la culture traditionnelle des Indiens kootenays; aménagement d'un terrain de balle dans la réserve et élaboration d'un programme de loisirs à l'intention des petits enfants, comprenant la confection d'objets indiens, la marche et la natation.

**YAHK — ORGANISATION DES LOISIRS A YAHK-KINGSGATE**

Aménagement d'un terrain de jeux, de postes de randonnée dans la nature, d'un terrain de base-ball et d'autres installations récréatives et sportives.

**BRITISH COLUMBIA AND YUKON REGION  
REGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON  
OKANAGAN-KAMLOOPS**

**ARMSTRONG — ARTS AND CRAFTS — COMMUNITY  
RECREATION SERVICE**

General recreational activities for young and old. Provision of home service for elderly and handicapped, sponsoring travelling drama troupes by arranging billets, halls, and advertising.

**5153-0371 — \$7,830 (8) G**  
Susan Lellman, R.R. 3, Armstrong, 546-6648

**BARRIERE — INDIAN SUMMER '73**

Day and overnight camping for native children of Chua Chua to stress environmental awareness and exploration of the native culture.

**5155-0782 — \$3,186 (6) B**  
Howard Fortier, Box 193, Barriere, 672-5969

**BARRIERE — ENVIRONMENTAL IMPROVEMENT OF  
THE BARRIERE DISTRICT**

Improvement program to clean up and repair facilities at an area lake, the ball park, skating rink and cemetery.

**5155-0887 — \$4,500 (18) D**  
Joseph Sabyan, General Delivery, Barriere, 672-9326

**CLEARWATER — CLEARWATER'S DAY-TIME  
SUMMER CAMP**

Summer day camp for children 7 to 14 years of age, stressing an appreciation of the environment through nature studies and clean-ups.

**5155-0753 — \$7,090 (8) G**  
Lee-Ann Foster, Box 23, Clearwater, 674-3330

**CLEARWATER — NORTH THOMPSON HISTORIC  
ALBUM**

Compilation of a book of photographs of the North Thompson Valley with accompanying narratives and poetry for publication, in part, in the area newspaper.

**5155-0957 — \$3,230 (2) F**  
Judy Schmalzbauer, Box 165, Clearwater

**ENDERBY — ENDERBY SUMMER SCHOOL PROJECT**

Organizing recreation for the young people of Enderby, Grinrod and Ashton Creek 6-13, including games, arts and crafts, sports and drama. Limited adult recreation classes.

**5156-0380 — \$4,930 (6) B**  
Debbie McAmmond, Box 306, Enderby, 838-7561

**ENDERBY — ENDERBY AND DISTRICT COMMUNITY  
MUSEUM PROJECT**

Completing the groundwork and organization for the proposed Enderby and District museum by researching, cataloguing and making displays of Enderby's history.

**5156-0747 — \$2,350 (4) C**  
Marilyn Salamandyk, General Delivery, Enderby, 838-7620

**ARMSTRONG — ART ET ARTISANAT — SERVICE DE  
LOISIRS COMMUNAUTAIRES**

Activités récréatives pour jeunes et moins jeunes. Organisation d'un service à domicile à l'intention des personnes âgées et des handicapés. Patronage de troupes de théâtre itinérantes, en s'occupant de leur logement, de la location de salles et de la publicité.

**BARRIERE — ETE INDIEN '73**

Organisation d'un camp pour les enfants indiens de Chua-Chua. Etude de la culture indienne et de l'environnement.

**BARRIERE — AMELIORATION DE  
L'ENVIRONNEMENT DANS LA REGION DE  
BARRIERE**

Nettoyage et réparation des installations à un lac de la région, au terrain de base-ball, à la patinoire et au cimetière.

**CLEARWATER — CAMP D'ETE A CLEARWATER**

Camp d'été pour les enfants de 7 à 14 ans. Accent mis sur l'environnement par des projets d'histoire naturelle et de nettoyage.

**CLEARWATER — ALBUM HISTORIQUE DE LA  
THOMPSON NORD**

Compilation d'un album photographique sur la vallée de la Thompson Nord avec des textes et des poèmes en vue d'une publication partielle dans le journal local.

**ENDERBY — LOISIRS EDUCATIFS A ENDERBY**

Organisation des loisirs pour les jeunes de 6 à 13 ans à Enderby, Grinrod et Ashton Creek: jeux, arts et artisanat, sports et théâtre. Organisation de loisirs éducatifs pour adultes.

**ENDERBY — PROJET DU MUSEE COMMUNAUTAIRE  
D'ENDERBY ET DU DISTRICT**

Mise au point des travaux de base et de l'organisation du projet de musée pour Enderby et le district. Recherches, établissement d'un catalogue et des maquettes de l'histoire d'Enderby.

**GOLDEN – GOLDEN AND DISTRICT MUSEUM**

Arranging displays, listing and cataloguing artifacts and providing information to the public during the summer months at the museum of the Golden Historical Society.

**5156-0033 – \$1,890 (2) A**

Verle A. Miller, Box 1338, Golden, 344-6447

**GOLDEN – SUMMER HANDICAPPED PROGRAM**

A recreation program for handicapped children, working in conjunction with concerned agencies. Featuring playground programs, arts and crafts, drama, skits.

**5156-0579 – \$2,190 (3) G**

Cathy Warne, Box 1064, 344-5155

**GOLDEN – PROGRAMME D'ETE POUR LES HANDICAPES**

Programme récréatif pour les enfants handicapés, mis sur pied en collaboration avec les organismes concernés. Activités sur les terrains de jeux, arts et artisanat, théâtre, sketches.

**KAMLOOPS – UNDERWATER BEACH CLEANUP**

Clean-up of submerged garbage and debris from public swimming areas in Kamloops-Okanagan region, and its disposal with co-operation of local municipal Governments.

**5150-0023 – \$13,180 (8) D**

Gary D. Hoidas, 1184 Wallace Place, Kamloops, 376-9663

**KAMLOOPS – NETTOYAGE DU LIT DES EAUX**

Enlèvement des détritus des zones de baignade publique de la région de Kamloops-Okanagan; enlèvement de ces ordures en collaboration avec les administrations municipales de la région.

**KAMLOOPS – WELLS GRAY PARK BUS TOURS**

Program to conduct bus tours into Wells Gray Park, especially for the elderly and those without private vehicles.

**5155-0754 – \$455 (4) F**

Roland Neave, 1170 Chateau Place, Port Moody, 936-0094

**KAMLOOPS – TOURS D'AUTOBUS DANS LE PARC WELLS GRAY**

Organisation de tours en autobus dans le parc Wells Gray, à l'intention des personnes âgées et ceux qui n'ont pas de voiture.

**KAMLOOPS – ANTHROPOLOGICAL FIELD INSTRUCTION FOR THE KAMLOOPS BAND OF INDIANS**

Three archaeological students to provide instruction for four native people in the study of their own heritage, through teachings in ethnography, excavations, and data analysis and interpretation.

**5155-0756 – \$7,085 (7) G**

Robert Wilson, 2627 McGill Street, Vancouver, 254-9326

**KAMLOOPS – ETUDES ANTHROPOLOGIQUES SUR LE TERRAIN POUR LES INDIENS DE LA BANDE DE KAMLOOPS**

Initiation de quatre Indiens à l'étude de leur propre patrimoine. Apprentissage à l'ethnographie, l'excavation, l'analyse et l'interprétation des trouvailles.

**KAMLOOPS – SUMMER CAMP**

Construction of a camp site and program to conduct four two-week camps for 96 Indian children, emphasizing Indian culture through arts and crafts.

**5155-0758 – \$7,440 (12) A**

Pat Thomas, 317 West Seymour St., Kamloops, 372-9792

**KAMLOOPS – CAMP D'ETE**

Aménagement d'un camp et élaboration d'un programme d'activités pour 96 enfants indiens au moyen des arts et de l'artisanat.

**KAMLOOPS – INTERIOR INDIAN FRIENDSHIP SOCIETY**

Provision of court-worker service and alcoholic treatment referral for native people; legal aid referral for Indian people experiencing difficulties; and special recreational facilities and activities for native children.

**5155-0760 – \$5,540 (4) G**

Norman LaRue, General Delivery, Kamloops, 372-8532

**KAMLOOPS – AMITIE INDIENNE**

Mise sur pied d'un service de travailleurs sociaux pour le traitement de l'alcoolisme chez les Indiens; service de référence juridique pour les Indiens qui ont des problèmes; aménagement de terrains et organisation d'activités récréatives à l'intention des enfants indiens.



**KAMLOOPS – KAMLOOPS COMMUNITY CAMP**

Construction of a community recreation camp for disabled and low-income children in conjunction with the Y.W.C.A.

**5155-0763 – \$14,470 (14) B**

Doug Hoon, 20 Centre Avenue, Kamloops, 374-4661

**KAMLOOPS – YOURS AND MINE**

Development of a travelling mime troupe to involve young people in the theatre and its techniques through workshops.

**5155-0780 – \$6,300 (6) C**

Jack Hoadley, 912 Windbreak Street, Kamloops, 376-1130

**KAMLOOPS – INTERIOR CORRESPONDENCE EXPERIMENT**

Establishment of a tutorial correspondence course to aid people in the completion of minimum educational requirements.

**5155-0968 – \$6,185 (4) G**

Albert Gatien, 436 Battle Street, Kamloops, 372-2891

**KELOWNA – REGIONAL INFORMATION – INVENTORY**

Printing and distribution of available community resources, including information about day and child care, recreation, legal aid, elderly assistance, food alternatives, crisis counselling and educational resources.

**5151-0031 – \$1,980 (2) G**

Joanne Mair, R.R. 4, Upland Drive, Kelowna, 764-7510

**KELOWNA – CITY OF KELOWNA LAND-USE SURVEY '73**

Production of an accurate land-use survey map of existing and proposed city boundaries. Provision of an information service to city residents regarding land-use issues.

**5152-0016 – \$12,260 (8) F**

Barry Huhn, 1765 Mountain avenue, Kelowna, 763-5042

**KELOWNA – SUMMER DANCE, THEATRE, AND MUSIC**

Dance, music, and theatre workshop for children 6 to 12 years old, with public performances.

**5152-0397 – \$5,639 (5) C**

Susan Morrison, 760 Raymer Rd, Kelowna, 764-4503

**KELOWNA – CAMPING FOR THE HANDICAPPED**

Recreational program for handicapped children at the Okanagan Easter Seal Camp, including crafts, swimming, outdoor recreation, horseriding and boating. Preparation of report and recommendations.

**5152-0402 – \$7,860 (7) A**

Doug Hillian, 3931 Lakeshore Rd, Kelowna, 764-4865

**KAMLOOPS – CAMP REGIONAL DE KAMLOOPS**

Aménagement d'un camp régional pour les enfants handicapés et défavorisés, conjointement avec le Y.W.C.A.

**KAMLOOPS – TOI ET MOI**

Création d'une troupe itinérante de mime. Initiation des jeunes au théâtre et à ses techniques au moyen d'ateliers de travail.

**KAMLOOPS – PROJET PILOTE PAR CORRESPONDANCE**

Mise sur pied d'un cours par correspondance pour aider les participants à atteindre un niveau minimum de scolarité.

**KELOWNA – INVENTAIRE DES RESSOURCES DE LA REGION**

Imprimer et distribuer un inventaire des services offerts par la communauté: garderies et services pédiatriques, loisirs, assistance juridique, secours aux personnes âgées, produits alimentaires de remplacement, conseils en cas de difficultés personnelles.

**KELOWNA – LEVE FONCIER (1973) DE LA VILLE DE KELOWNA**

Etablissement d'une carte précise donnant le levé de l'utilisation des terres situées aux limites actuelles et projetées de la ville. Mise à la disposition des habitants de la ville d'un service d'information traitant des questions d'utilisation des terres.

**KELOWNA – DANSE, THEATRE ET MUSIQUE (ETE)**

Atelier de danse, de musique et de théâtre, à l'intention des enfants de 6 à 12 ans, en vue de séances publiques.

**KELOWNA – CAMPING POUR HANDICAPES**

Programme de loisirs pour enfants handicapés, réalisé au Okanagan Easter Seal Camp; travaux d'artisanat, natation, jeux de plein air, équitation et nautisme. Préparation d'un rapport et de recommandations.

**KELOWNA — PROJECT BEACH TEAM**

Summer safety and environment maintenance program; clean-up of beaches, renovation of wharf and changing rooms, swimming classes for children and adults and lifeguard protection of beach.

**5125-0405 — \$4,824 (8) B**

Robert B. Brown, Ron Rd, N. R.R. 6, Kelowna, 769-4674

**KELOWNA — SUMMERFEST**

Program for retarded children and adults, including social improvement, education, crafts, swimming, hiking, field trips and dances. Preparation of a report with recommendations for future projects.

**5152-0733 — \$4,100 (6) B**

Pat Ponich, 1140 Hillcrest St, Kelowna, 762-4965

**KELOWNA — KELOWNA STUDENT LEGAL AID**

Provision of legal aid to persons unable to afford professional legal assistance, in co-operation with the bar association, provincial courts and probation authorities.

**5152-0736 — \$4,870 (3) G**

Tom Kennedy, 3257 W. 41st, 263-7355

**KELOWNA — A PLACE FOR PEOPLE**

Construction of a recreational picnic site with easy access from surrounding districts: provision of hiking trails, fireplaces, picnic facilities and information signs.

**5152-0772 — \$3,417 (6) B**

Robert Shortland, R.R. 6, Skyline Rd, Kelowna, 769-4961

**KEREMEOS — TENNIS COURT**

Construction of tennis court and fund-raising activities to pay for materials and equipment needed.

**5151-0382 — \$2,465 (4) B**

Della Shewchuk, R.R. 1, Keremeos, 499-5455

**LILLOOET — YOUTH EMPLOYMENT SERVICE**

Services for the youth of Lytton, Lillooet and Chinto; establishing employment referral services, providing travel information and guidance and encouraging self-employment program.

**5157-0008 — \$6,380 (4) A**

R.B. Finlay, Box 17, Lillooet, 256-4441

**LOWER NICOLA — SMITH PIONEER PARK**

Development of a recreation area, involving cleaning the area and the construction of fences, a pumphouse, restrooms, storage buildings and children's playground facilities.

**5154-0743 — \$8,140 (10) B**

Leonard Wagner, Box 2012, Merritt, 378-2171

**KELOWNA — PROJET D'EQUIPE DE PLAGE**

Programme estival de protection de l'environnement; nettoyage des plages, rénovation de la jetée et des cabines, cours de natation pour enfants et adultes, service de sauveteur sur la plage.

**KELOWNA — FETE D'ETE**

Programme à l'intention d'enfants et d'adultes déficients mentaux; amélioration de la situation sociale, artisanat, natation, excursions et séances de danse. Préparation d'un rapport de recommandations destinées à des projets futurs.

**KELOWNA — ASSISTANCE JURIDIQUE**

Assistance juridique aux personnes incapables de se payer une aide professionnelle, en collaboration avec le barreau, les cours provinciales et le service de libération conditionnelle.

**KELOWNA — UN ENDROIT POUR LES CITOYENS**

Construction d'un site pour pique-niques et loisirs, d'accès facile pour les régions environnantes: création de sentiers d'excursions, d'installations de pique-nique et de panneaux indicateurs.

**KEREMEOS — COURT DE TENNIS**

Construction d'une court de tennis. Collecte des fonds nécessaires à l'achat du matériel et de l'équipement.

**LILLOOET — SERVICE D'EMPLOI POUR LES JEUNES**

Service d'aide aux jeunes de Lytton, de Lillooet et de Chinto; établissement d'un service d'emploi, d'un service de renseignements et de conseils en matière de voyage; programme pour encourager les jeunes à travailler de façon autonome.

**LOWER NICOLA — LE PARC DU COLON SMITH**

Aménagement d'un terrain de jeux, y compris nettoyage de l'emplacement et la construction de clôtures, d'un abris pour les pompes, de salles de toilette, de hangars et d'installations de jeux pour les enfants.

**LUMBY — THE OKANAGAN PUPPET AND MIME THEATRE**

Travelling puppet and mime theatre to perform throughout the Okanagan Valley in schools, parks campgrounds, fairs and hospitals; puppet workshops in major centres.

**5150-0979** — \$8,340 (5) C  
Noel Carter, R.R. 2, Lumby

**LUMBY — LUMBY SPECIAL NEEDS PROJECT**

Playground program for youngsters, 6 to 10 years at Lumby Park, and painting of Lumby arena and community hall.

**5153-0374** — \$4,310 (6) B  
Christina Headington, Box 201, Lumby, 547-6366

**LYTTON — PASULKO LAKE CULTURAL RECREATION PROJECT**

Summer camp for 210 children in seven sessions, offering Indian arts and crafts, wilderness camping and survival training, fishing, canoeing and related activities.

**5157-0938** — \$7,970 (10) C  
Sharon August, Lytton

**LYTTON — BOTANY SKI HILL**

Construction of a ski hill and cabin and installation of a rope tow on Botany Mountain.

**5157-0969** — \$10,900 (19) B  
James Sanderson, Lytton, 455-2286

**MERRITT — RECREATION FOR RETARDED CHILDREN**

Recreation program for mentally retarded children providing transportation and trained supervisors.

**5154-0034** — \$2,200 (7) B  
Joyce Copeland, Box 997, Merritt, 378-5066

**MERRITT — RESTORATION OF INDIAN HUCKLEBEERY TRAILS**

Restoration of overgrown trails for easy accessibility by hikers and riders. Construction of a cabin, outhouse and corral and publication of an information pamphlet on the trail area.

**5154-0737** — \$6,995 (8) B  
Bob Chenoweth, General Delivery, Merritt, 378-2152

**MERRITT — INDIAN SUMMER**

Cultural and recreational activities for children on four Indian reserves, with trained leaders offering instructions in arts and crafts, hiking, camping and fishing.

**5154-0973** — \$5,104 (8) G  
Debbie Chillihitizia, Box 392, Merritt, 378-4893

**LUMBY — THEATRE DE MARIONNETTES ET DE MIME D'OKANAGAN**

Troupe de théâtre marionnettes et de mime trouvée dans les écoles, parcs, terrains de jeux et hôpitaux de la vallée d'Okanagan. Atelier de fabrication de marionnettes dans les principaux centres.

**LUMBY — PROJET DES BESOINS SPECIAUX DE LUMBY**

Organisation des activités sur le terrain de jeux, pour enfants de 6 à 10 ans, et peinture du stade et de la salle communautaire de Lumby.

**LYTTON — PROGRAMME DE LOISIRS CULTURELS A PASULKO LAKE**

Programme de loisirs: art et artisanat indiens, camping sauvage, exercices de survie, canotage et autres activités de même nature pour 210 enfants d'un camp de vacances, répartis en sept périodes de séjour.

**LYTTON — CENTRE DE SKI A BOTANY**

Mise sur pied d'un centre de ski et installation de cabines et d'un remonte-pente à Botany Mountain.

**MERRITT — LOISIRS POUR ENFANTS RETARDES**

Programme de loisirs à l'intention des enfants arriérés; transport et animateurs spécialisés.

**MERRITT — RESTAURATION DES SENTIERS DES INDIENS**

Rouvrir des sentiers recouverts de végétation afin d'en faciliter l'accès aux marcheurs et aux cavaliers. Construire un refuge, un cabinet d'aisances et un corral, et publier une brochure sur le réseau de sentiers.

**MERRITT — L'ETE DES INDIENS**

Loisirs et activités culturelles à l'intention des enfants de quatre réserves indiennes, sous la direction d'animateurs spécialisés offrant des cours pratiques dans le domaine des arts, des travaux manuels, de la marche, du camping et de la pêche.



**OLIVER – SMOOTH INTERIOR**

Facilitation of communication between and within O.F.Y. projects, co-ordination of newsletter between groups, production of report recommending ways to improve project functioning, and list of human relations contact people.

**5151-0386** — \$3,160 (2) G

Diane Piket, R.R. 2, Oliver, 498-2973

**OLIVER – OPERATION RENOVATION**

Improvements to Fairview School for Mentally Handicapped Children: re-painting minor remodelling, grounds clean-up, landscaping and installation of small irrigation system.

**5151-0567** — \$2,400 (3) A

Ava Benslerg, R.R. 1, Oliver, 498-2730

**OLIVER – OSOYOOS - O.K. FALLS – CHILDREN'S WORKSHOP**

Children's workshop: drama, sense and awareness games, kite and mobile construction, peppetry, simple yoga, films nature walks, construction of musical instruments and crafts.

**5151-0731** — \$3,000 (4) A

Sandra Fritz, R.R. 1, Oliver, 498-3645

**OSOYOOS – “THE COOP”, AN ARTS AND CRAFTS COOPERATIVE**

Arts and crafts shop providing a retail outlet for local artisans. Report to local agencies, aimed at continuation of shop after completion of project.

**5151-0764** — \$3,663 (3) G

Roger Barliszen, Oliver, 498-2432

**PEACHLAND – PEACHLAND SUMMER SWIM PROGRAM**

Swimming instruction for children aged 5 to 14 years in preparation for Red Cross examinations; lifeguard service and water demonstrations.

**5152-0409** — \$1,380 (3) A

Chris Loan, Box 65, Peachland, 767-2552

**PEACHLAND – COMMUNITY RECREATION**

Program of arts, crafts, and sports for elementary school children. Report on the project, with suggestions for future program.

**5152-0762** — \$2,900 (5) A

Sherry Stuart, R.R. 1, Peachland, 767-2512

**PENTICTON – EXPLORE THE ARTS**

Program of arts and crafts instruction for youth children and teenagers, improvement of existing arts facilities, and cross-indexing of materials available in library, museum, and art gallery Penticton Community Arts Centre.

**5151-0384** — \$4,550 (4) C

Lorraine Calder, 1610 Spartan Drive, R.R. 1, Penticton, 492-2662

**OLIVER – COMME SUR DES ROULETTES**

Amélioration de la communication entre les divers projets de Perspectives-Jeunesse. Coordination d'un bulletin de nouvelles entre les différents groupes. Rédaction d'un rapport sur les suggestions visant à améliorer le fonctionnement des projets et création d'une liste de personnes-ressources.

**OLIVER – OPERATION RENOVATION**

Embellissement de l'école Fairview pour enfants déficients mentaux: rénovations mineures, nettoyage des terrains, aménagement paysager et construction d'un petit réseau d'irrigation.

**OLIVER – OSOYOOS – O.K. FALLS – ATELIER POUR ENFANTS**

Atelier pour enfants: art dramatique, jeux stimulant la perception, construction de cerfs-volants et de mobiles, fabrication de marionnettes, yoga élémentaire, projection de films, promenades dans la nature, fabrication d'instruments de musique et artisanat.

**OSOYOOS – “LA COOP”, COOPERATIVE D'ART ET D'ARTISANAT**

Atelier d'art et d'artisanat servant de comptoir de vente au détail pour les artisans locaux. Contact avec les organismes locaux afin d'assurer la continuation de l'atelier.

**PEACHLAND – PROGRAMME ESTIVAL DE NATATION DE PEACHLAND**

Leçons de natation pour enfants âgés de 5 à 14 ans, en vue de préparer les examens de la Croix Rouge; service de sauveteur et démonstrations aquatiques.

**PEACHLAND – LOISIRS COMMUNAUTAIRES**

Organisation de loisirs pour les enfants des écoles du niveau élémentaire. Rédaction d'un rapport sur le projet incluant des propositions pour les programmes futurs.

**PENTICTON – A LA DECOUVERTE DES ARTS**

Programme d'initiation aux arts et aux techniques artisanales pour les enfants et les adolescents. Amélioration du système d'index à références multiples sur les oeuvres et documents de la bibliothèque, du musée et de la galerie de Centre des arts de Penticton.

**PENTICTON — SINU'LLULSTN (GATHERING PLACE)**

Drop in centre on Penticton Indian Reserve to be used as a workshop for cultural activities, culminating in an all-Indian Exhibition involving arts and crafts, games and story and legend telling.

**5151-0393 — \$6,610 (8) C**

Jeanette Bonneau, Box 246 Penticton, Penticton, 492-6240

**PENTICTON — VISUAL COMMUNICATION PROJECT**

Production of film demonstrating activities presently available and the need for development of community youth centre.

**5151-0770 — \$3,600 (6) F**

Brenda Brommeland, 1111 Redlands Rd., Penticton, 492-8464

**PENTICTON — KIDS LTD. — RECREATION PROJECT**

Involvement of mentally handicapped and normal children in a recreational program to integrate the two groups: arts and crafts, community litter clean-ups, games, outings, and hikes.

**5151-0774 — \$6,410 (8) B**

Doreen Marquardt, 4141 Irmin Street, Burnaby 1, 434-2831

**PRINCETON — PRINCETON RECREATION PROGRAM**

Recreational programs in three parts for children under 17 years with arts and crafts, athletics, field trips, community projects and swimming.

**5151-0767 — \$6,450 (7) B**

LaVerne Carrie, Box 225, Vancouver, 228-0588

**REVELSTOKE — NATURAL ENVIRONMENTAL YOUTH EXPLORATION PROGRAM**

Organizing field trips and overnight outings in local national parks, supplemented with lectures and slide presentations highlighting ecological features of the trips.

**5156-0377 — \$3,480 (5) B**

John Morrison, Box 53, Revelstoke, 837-4278

**REVELSTOKE — MOBILE PLAYGROUND**

Using three playgrounds to provide games and other play activities for children in areas bordering Revelstoke.

**5156-0745 — \$4,600 (7) B**

J0-Ann Donato, Box 801, Revelstoke, 837-3881

**REVELSTOKE — PROJECT HELPING HANDS**

A general recreational program for retarded children and youngsters with learning disabilities, offering educational games, sports and motivational experience.

**5156-0781 — \$5,261 (8) B**

Lillian Veninsky, Box 1743, Revelstoke, 837-2785

**RUTLAND — COMMUNITY RECREATION, INVOLVEMENT AND INFORMATION PROGRAM — C.R.I.I.P.**

Playground program for children aged 5 to 14 years, with wading pool, crafts, sports and games. Assistance to elderly and handicapped citizens.

**5152-0404 — \$5,116 (8) A**

Joanne Husch, 195 Sadler Road, Rutland, 765-5725

**PENTICTON — SINU'LLUSTN (CENTRE D'ACCUEIL)**

Transformation du centre d'accueil de la réserve en atelier d'activités culturelles. Art indien, artisanat, jeux, contes et légendes seront présentés à l'Exposition Indienne.

**PENTICTON — COMMUNICATION PAR L'IMAGE**

Réalisation de films sur les activités en cours. Insister sur le besoin d'un centre d'accueil pour la jeunesse.

**PENITICTON — BAMBINS LTEE: PROGRAMME DE LOISIRS**

Intégration des handicapés au programme de loisirs déjà existant: art et artisanat, nettoyage de la localité, sorties et excursions.

**PRINCETON — PROGRAMME DE LOISIRS DE PRINCETON**

Programmes de loisirs pour les jeunes de moins de 17 ans: arts, artisanat, athlétisme, promenades, natation.

**REVELSTOKE — PROGRAMME EXPLORATION-JEUNESSE SUR LE MILIEU NATUREL**

Excursions dans les parcs nationaux des environs, avec conférences et présentations de diapositives illustrant les aspects écologiques des randonnées.

**REVELSTOKE — TERRAIN DE JEUX MOBILE**

Organisation de jeux et d'autres activités récréatives pour les enfants, sur trois terrains de jeux des environs de Revelstoke.

**REVELSTOKE — PROJET D'AIDE**

Activités récréatives pour les enfants retardés et les jeunes qui présentent des difficultés d'apprentissage: jeux éducatifs, sports et expériences de motivation.

**RUTLAND — LOISIRS COMMUNAUTAIRES ET PROGRAMME D'INFORMATION**

Mise sur pied d'un terrain de jeux pour enfants âgés de 5 à 14 ans; artisanat, jeux et sports. Aide aux personnes âgées et aux handicapés.



**RUTLAND – MUSIC**

Musical performances for a wide variety of community groups including the Easter Seal Camp, nursing homes, hospitals, Boy's Club and senior citizens.

**5152-0734** – \$2,200 (4) A

Gary Blidook, Box 2254, Girard Rd, Rutland, 765-6416

**RUTLAND – MUSIQUE POUR TOUS**

Présentation de concerts pour plusieurs centres communautaires y compris le camp "Easter Seal" les hôpitaux et les foyers pour citoyens âgés.

**SALMON ARM – PRESERVATION & PROMOTION (P.A.P.)**

Collecting, restoring and arranging displays for the new Salmon Arm Museum. Compiling a catalogue of local artists for public reference.

**5156-0378** – \$2,775 (3) A

Bev Routledge, Box 19, R.R. 3, Salmon Arm, 832-6139

**SALMON ARM – CONSERVATION ET EXTENSION**

Rassemblement, restauration et disposition des éléments d'exposition pour le nouveau Musée de Salmon Arm. Rédaction d'un catalogue des artistes locaux mis à la disposition du public.

**SALMON ARM – LAND USE PROJECT**

Operating a store-front office providing the public with planning information as a basis for debate and action. Slides and written summaries of land use information and public opinions for use of community and town council.

**5156-0572** – \$4,820 (3) A

Ross McDonald, R.R. 1, Sorrento, 835-4656

**SALMON ARM – PROJET D'URBANISME**

Ouverture d'un bureau d'information sur la planification. Distribution de diapositives et brochures sur l'utilisation des terres, et enquête auprès de la population sur le rôle du conseil municipal.

**SALMON ARM – SUMMER CAMPING & HIKING FOR UNDERPRIVILEGED ELEMENTARY CHILDREN**

Providing various outdoor activities such as hiking, cycling, canoeing and camping for disadvantaged children (aged 8-13) referred by the local Welfare and Probation service.

**5156-0573** – \$2,962 (4) B

Pat Massey, Box 1388, Salmon Arm, 832-6273

**SALMON ARM – CAMPING ET EXCURSIONS POUR LES ENFANTS DEFAVORISES D'AGE SCOLAIRE**

Organisation de diverses activités de plein air, notamment excursions à pied, à bicyclette et en canot et camping pour les enfants défavorisés (de 8 à 13 ans) désignés par le service local de bien-être et de mise en liberté sous surveillance.

**SALMON ARM – RESERVE BEAUTIFICATION**

General beautification of the reserve beaches and arranging recreational activities for reserve children aged 6-13.

**5156-0744** – \$3,110 (6) D

Sandra Williams, R.R. 2, Salmon Arm, 834-2782

**SALMON ARM – EMBELLISSEMENT DE LA RESERVE**

Embellissement général des plages de la réserve et mise sur pied d'activités récréatives pour les enfants de 6 à 13 ans.

**SALMON ARM – SHUSWAP NATURAL RECREATION STUDY**

Compiling and publishing a historical guide and recreational map of the Shuswap Highlands, listing areas of historical interest and including canoe, cycle and trail guides.

**5156-0776** – \$8,395 (7) G

Don Barz, Box 541, Enderby, 838-7067

**SALMON ARM – ETUDE DES LOISIRS DE PLEIN AIR DE SHUSWAP**

Préparation et publication d'un guide historique et d'une carte des sites récréatifs de Shuswap Highlands; énumération des lieux présentant un intérêt historique et guide sur les possibilités de canotage, de bicyclette et de randonnées à pied.

**SALMON ARM – OPERATION INTEGRATION**

Organizing summer recreation for 19 retarded children; camping, playground programs, arts and crafts, boating and other activities.

**5156-0886** – \$4,750 (6) B

Ray Smith, R.R. 1, Sorrento, 835-4511

**SALMON ARM – OPERATION INTEGRATION**

Organisation des loisirs pour 19 enfants retardés: camping, terrains de jeux, arts, artisanat et autres activités.



**SUMMERLAND-KALEDEN-O.K. FALLS — LIFEGUARD PROGRAM**

Provision of lifeguard service to unsupervised area beaches, including demonstration of lifeguard techniques, training program and report of and recommendations to improve lifeguard service.

**5151-0387 — \$9,950 (7) A**

Neil Stuart, 107-1030 W. 14th, Vancouver, 736-6888

**SUMMERLAND — SENIOR CITIZEN'S AID NOW (SCAN)**

Program for senior citizen's providing transportations, house-keeping help, shopping letter writing and companionship for shut-ins. Research into need of the elderly and a booklet.

**5151-0575 — \$6,760 (7) A**

Eleanore Wouters, Box 445, Summerland, 494-8956

**VERNON — SALISH UNITY**

Restoration of old cemetery at Head of Lake. Recreational program for children 6 to 13 years on reserve involving instruction of Indian crafts and lore, and day hikes over old Indian trails explaining use of trails.

**5153-0372 — \$7,810 (12) D**

Martha Marchand, R.R. 5, Westsyde Road, Vernon, 542-7054

**VERNON — SUMMER VENTURE '73**

Establishment and operation of drop-in centre for mentally handicapped encouraging participation in hobbies, crafts, self-care and homemaking programs, sports, games, camping trips, tours, and party nights.

**5153-0376 — \$9,880 (9) A**

Robert F. Davies, 1809-33 Street, Vernon, 542-3967

**VERNON — ON THE EARTH, ON OUR FEET**

Researching, mapping, and clearing of hiking and cross-country ski trails. Involves talking to senior residents about trails no longer known, publishing pamphlets describing trails and facilities.

**5153-0727 — \$8,930 (10) E**

Rod Christensen, Box 524, Vernon

**VERNON — CHILDRENS' RECREATION**

Establishment of recreational park for children 6 to 13 years. Featuring arts and crafts, drama, music, sports program, and hiking.

**5153-0771 — \$8,170 (8) B**

Gordon McInnis, 3300-18 Street, Vernon, 542-6458

**VERNON — VERNON SENIOR CITIZENS' PARK**

Construction of senior citizens park at old Vernon cemetery. Involves benches, shrubs, trees, proper walkways, and memorial with names of those originally buried in the cemetery.

**5153-0963 — \$8,640 (6) G**

Ted Anderson, 13-4706-20 Street, Vernon, 542-6890

**SUMMERLAND — SURVEILLANCE DES PLAGES**

Service de surveillance pour les plages non-gardées, enseignement de techniques de sauvetage et formation de moniteurs. Rédaction d'un rapport et des recommandations visant leur amélioration.

**SUMMERLAND — AIDE AUX PERSONNES AGEES**

Programme d'assistance aux citoyens âgés: transport, aide ménagère, emplettes, courrier et visites aux personnes confinées. Etude des besoins des personnes âgées et publication d'une brochure.

**VERNON — GROUPE SALISH**

Restauration du vieux cimetière à la tête du lac. Programme récréatif à l'intention des enfants de 6 à 13 ans dans la réserve, comprenant l'étude des traditions et de l'art indien et des excursions de jour à pied sur les anciennes pistes indiennes, avec explications sur l'utilité de ces pistes.

**VERNON — OPERATION ETE 73**

Organisation et exploitation d'un centre d'accueil pour déficients mentaux. Programme de travaux d'artisanat, d'entretien domestique, d'activités sportives, d'excursions et de soirées récréatives.

**VERNON — DECOUVERTES A PIED**

Recherche, cartographie et déblaiement de pistes de ski de fond et de tourisme à pied. Entretiens avec les anciens de la localité au sujet des pistes maintenant oubliées et publication de dépliants décrivant les pistes et les aménagements existants.

**VERNON — PROGRAMME RECREATIF POUR ENFANTS**

Création d'un terrain de jeux pour enfants de 6 à 13 ans. Programme varié: art et artisanat, théâtre, musique, sport et excursions à pied.

**VERNON — PARC POUR LES CITOYENS AGES DE VERNON**

Aménagement d'un parc pour les citoyens âgés de Vernon sur l'emplacement de l'ancien cimetière: bancs, massifs d'arbustes, arbres, promenades et un monument portant les noms de ceux qui occupaient le premier cimetière de la municipalité.

**WESTBANK — DAY-CARE CENTRE**

Provision of a day-care centre working closely with the community health unit.

**5152-0389 — \$3,300 (4) A**

Kathy Wright, Box 10, Westbank, 769-4297

**WESTBANK — GARDERIE DE JOUR**

Mise sur pied d'une garderie de jour en étroite collaboration avec le Centre Communautaire médical.

**WESTBANK — WESTBANK PARK REJUVENATION PROJECT**

Improvement of existing parkland for picnics and recreational use.

**5152-0408 — \$2,540 (4) B**

Tom Hiebert, Box 92, Westbank, 768-5405

**WESTBANK — RAJEUNISSEMENT DU PARC WESTBANK**

Amélioration des installations du terrain de jeux et de pique-nique.

**WESTBRIDGE — IMPROVEMENTON AND ADDITIONS TO COMMUNITY RECREATION FACILITIES**

Improving and expanding recreation facilities, involving equipping rink area for year-round use, installation of adventure playground, clean-up and painting of recreational facilities and painting of community hall.

**5151-0388 — \$3,960 (8) B**

Inez St. Dennis, Box 65, Westbridge, 446-2456

**WESTBRIDGE — AMELIORATION ET AGRANDISSEMENT DES INSTALLATIONS RECREATIVES DE LA LOCALITE**

Amélioration et agrandissement des installations récréatives telles que; patinoire, création d'un terrain de jeux, nettoyage et peinture des installations et de la salle municipale.

**BRITISH COLUMBIA AND YUKON REGION  
REGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON  
NORTH / NORD**

**BURNS LAKE — GUYISHTON TRAIL**

Construction of three miles of trails and bridges and renovation of existing trails for use in cross-country skiing and hiking.

**5164-0624 — \$6,270 (6) B**

Roni Haggarty, R.R. 1, Burns Lake, 698-7394

**BURNS LAKE — RESTORATION OF THE BELLA  
COOLA - OOTSA TRAIL**

Project to re-establish a trail path, 120 miles in length, first used by early settlers to reach the interior of B.C. from the coast.

**5164-1023 — \$7,560 (7) B**

Doug Bloomfield, Box 305, Burns Lake, 692-3357

**BURNS LAKE — PISTE DE GUYISHTON**

Aménagement de pistes sur une longueur de trois milles, construction de ponts, et rénovation des pistes actuelles pour le ski de fond et les excursions à pied.

**BURNS LAKE — REAMENAGEMENT DE LA PISTE  
BELLA COOLA - OOTSA**

Projet de réaménagement d'une piste de 120 milles de longueur, utilisée autrefois par les premiers colons qui, partant de la côte, voulaient atteindre l'intérieur de la Colombie-Britannique.

**CANIM LAKE — CANIM LAKE YOUTH CO-OPERATIVE**

A general recreation project for young people, as well as construction of a safe swimming area, a softball diamond, an adventure playground, and repairs to the skating rink.

**5166-0892 — \$6,100 (7) B**

Mrs. Charlene Belleau, Box 912, 100 Mile House, 395-4508

**CANIM LAKE — COOPERATIVE DES JEUNES DU LAC  
CANIM**

Activités de loisirs pour jeunes gens, et construction d'installations de natation offrant toute sécurité, d'un losange de balle-molle et d'un terrain de jeux avec agrès, réparation de la patinoire.

**CAR CROSS — SKOOKUM JIM SUMMER CAMP**

A residential summer camp serving a total of 96 underprivileged Indian youth in three sessions. Camping, arts and crafts, folk lore, canoeing.

**5161-0362 — \$7,946 (7) B**

Doris McLean, c/o 3159-3rd Avenue, Whitehorse, 667-4464

**CAR CROSS — CAMP D'ETE SKOOKUM JIM**

Camp d'été pour 96 jeunes Indiens défavorisés. Camping, arts et artisanat, folklore, canotage.

**CAR CROSS COMMUNITY — SUMMER PROGRAM AT  
THE CAR CROSS COMMUNITY**

Renovation of existing buildings to serve as a community school in September, and development of a dog kennel for 50 dogs, as a means of supporting the school. Construction of a nearby camp-site for tourists.

**5161-0926 — \$11,000 (15) G**

N. Barbara Hill, Car Cross Community, Box 26, Car Cross, 4391

**CAR CROSS — PROGRAMME ESTIVAL DE CAR CROSS**

Rénovation des immeubles actuels pour faire une école communale devant ouvrir en septembre; aménagement d'un chenil pour 50 chiens comme moyen de financement de l'école. Aménagement d'un terrain de camping avoisinant pour les touristes.

**CECIL LAKE — CECIL LAKE WATERFALL STUDY**

A study of Cecil Lake area to determine its potential as a wildlife sanctuary and recreational area. Estimating number and species of waterfowl, depth recordings of lake, taking vegetation samples, and clean-up of debris.

**5162-0069 — \$7,390 (16) D**

Bill Stockman, Cecil Lake via, Ft. St. John, 591-0312

**LAC CECIL — ETUDE DU LAC CECIL**

Etude des possibilités de la région du Lac Cecil comme sanctuaire de la faune et zone de loisirs. Evaluation du nombre et des espèces d'oiseaux aquatiques, bathymétrie du lac, échantillonnage de la flore et enlèvement des détrit.

**CHETWYND — LIBRARY OF SUMMER FUN**

Children's summer recreation program with arts, crafts, sports, games and field trips

**5162-0919 — \$2,340 (4) B**

Mary McClarty, Box 125, Chetwynd, 788-2473

**CHETWYND — TOUTE LA SERIE DES PLAISIRS DE  
L'ETE**

Programme de loisirs d'été pour enfants, comprenant arts, travaux manuels, sports, jeux et randonnées.



**CLINTON – CLINTON YOUTH PROGRAM**

Supervision in arts, ceramics, games, hikes, and crafts to children aged 7 to 12.

**5166-0889 – \$4,360 (7) B**

Evelyn Bolster, Clinton, 459-2588

**CLINTON – PROGRAMME POUR LA JEUNESSE DE CLINTON**

Surveillance des activités en arts et artisanat, céramique, jeux et promenades d'enfants 7 à 12 ans.

**DAWSON CITY – DAWSON DAY CAMP**

An educational and recreational program of arts, crafts, music, games, and various sports for the youth of Dawson City.

**5161-0928 – \$4,985 (6) B**

Susan Hardcastle, General Delivery, Dawson City

**DAWSON – CAMP DE JOUR DE DAWSON**

Activités éducatives et récréatives: arts plastiques et artisanat, musique, jeux et activités sportives à l'intention des jeunes de la ville de Dawson.

**DAWSON CREEK – STAND AND UNDERSTAND TOGETHER**

Recreational program for mentally and physically handicapped children. Sports, field trips, crafts and drama.

**5162-0020 – \$6,205 (11) A**

Carol Martin, 1732-93 Ave., Dawson Creek, 782-3547

**RUISSEAU DAWSON – SOLIDARITE ET COMPREHENSION**

Programme de loisirs à l'intention des enfants physiquement ou mentalement handicapés Sports, randonnées, travaux manuels et théâtre.

**DAWSON CREEK – CHILDRENS RECREATION CENTRE**

Summer recreation program for children. Art, drama, music, sports, swimming and field trips.

**5162-0028 – \$7,815 (10) B**

Lucille St. Germain, 9309-8 Street, Dawson Creek, 782-4418

**RUISSEAU DAWSON – CENTRE DE LOISIRS POUR LES ENFANTS**

Programme de loisirs d'été pour les enfants. Arts, théâtre, musique, sports, natation et randonnées.

**DAWSON CREEK – HEAD START VOLLEY BALL**

Provision of a volleyball clinic for girls between the ages of 8 and 13 years, including physical fitness, volleyball techniques, and game play.

**5162-0629 – \$3,160 (4) B**

Joanne Macklem, 9201 Ravine Dr., Dawson Creek, 782-4071

**RUISSEAU DAWSON – PRENONS DE L'AVANCE AU VOLLEY-BALL**

Stage de volley-ball à l'intention des jeunes filles de 8 à 16 ans; exercices de gymnastique, apprentissage des techniques du jeu et pratique du volley-ball.

**DAWSON CREEK – YOUTH BASKETBALL PROGRAM**

Operation of a summer basketball clinic and league for youth promoting sportsmanship.

**5162-0630 – \$5,490 (11) B**

Grant Lowe, Box 923, Dawson Creek, 782-8055

**RUISSEAU DAWSON – JOUONS AU BASKET-BALL**

Animation d'un stage d'été et d'un groupement de clubs de basket-bal à l'intention des jeunes, dans le but de promouvoir l'esprit sportif.

**DOE RIVER – BLACKFOOT PARK - CAMP SITE**

Construction of a park at Clayhurst Ferry Crossing. Burning dead fall, reseed grass, build picnic tables, fire pits, toilets, and playground equipment, and provide swimming area.

**5162-0347 – \$6,910 (10) B**

Marilyn Knapp, Doe River, 759-4489

**RIVIERE DOE – TERRAIN DE CAMPING AU PARC BLACKFOOT**

Aménagement d'un parc à la traversée de Clayhurst. Brûler les arbres morts, fabriquer des tables de pique-nique, installer des réchauds de camping, des toilettes, des accessoires de terrain de jeux et aménager.

**FARO — CAMP WINONA**

Operating a summer day camp for children aged 8-11, and continuing to develop a nearby campsite. The camp activities include canoeing, water safety, conservation, nature craft, and outdoor pastimes.

**5161-0910 —**

Vicky Souley, Box 195, Faro, 994-2248

**FT. FRASER — NAUTLEY CULTURAL RESEARCH**

Collection and taping of legends, stories and songs to illustrate the cultural background of natives in the Lakes District, for publication in educational booklets.

**5164-0982 — \$6,990 (10) E**

Ted George, Ft. Fraser (Box 173), 690-7289

**FORT ST. JAMES — NECOSLIE RECREATION AND IMPROVEMENT PROGRAM**

Recreation program for the youth of the Necoslie Indian Band, offering activities such as camping, Indian beadwork, dancing and songs, sports and field trips and a clean-up of beaches and the reserve.

**5164-0931 — \$3,070 (5) B**

Emily Pius, Box 167, Fort St. James, 996-8383

**FT. ST. JOHN — S.P.A.C.E. (SUPERVISED PLAYGROUND AND CULTURAL EXCHANGE)**

Recreational and playground program for white, native and mentally handicapped children. Field trips, first aid, drama, sailing, outdoor survival and pet program.

**5162-0344 — \$6,650 (8) B**

Allen Robbins, Box 4175, Ft. St. John, 785-4138

**FT. ST. JOHN — L.E.A.R.N. (LOCAL EDUCATIONAL AND RECREATIONAL NEEDS)**

Development of an area along Fish Creek for outdoor education and recreational purposes. Bridge building, making nature trails, clearing brush and general clean-up of area.

**5162-0345 — \$5,950 (8) D**

Doug Posehn, Box 2217, Ft. St. John, 785-6208

**FT. ST. JOHN — DANAYZA MEET MONEEASS**

Organizing recreational and arts and crafts activities on three Indian reserves. Encouraging contact and better relations between native and white people through participation in reserve life.

**5162-0913 — \$10,837 (7) A**

Karla Schubert, Box 1390, Ft. St. John, 785-2736

**FORT WARE — FORT WARE RECREATION**

Development of community recreational facilities including a ball field, hockey rink, hiking trails, and playgrounds.

**5162-1005 — \$10,847 (13) B**

Merv Poole, Fort Ware

**FARO — CAMP WINONA**

Camp de jour pour enfants de 8 à 11 ans, aménagement d'un terrain de camping, canotage, cours sur la sécurité aquatique, la conservation des ressources naturelles, et petits travaux en sciences naturelles.

**FORT FRASER — RECHERCHE CULTURELLE DE NAUTLEY**

Rassemblement et enregistrement de légendes, histoires et chants pour illustrer le passé culturel des indiens du District des Lacs, aux fins de publication dans des brochures éducatives.

**FORT ST-JAMES — PROGRAMME DE LOISIRS ET D'EMBELLISSEMENT DE NECOSLIE**

Programme de loisirs pour les jeunes de la tribu d'Indiens de Necoslie, offrant des activités telles que le camping, les travaux de perles indiens, la danse et les chants, les sports et les excursions; nettoyage des plages et de la réserve.

**FORT ST. JOHN — E.S.P.A.C.E. (ECHANGES, SPORTS, PLAIRIRS, ACTIVITE CULTURELLES ET EDUCATIVES)**

Programme de jeux et de loisirs pour les enfants blancs, autochtones et mentalement handicapés. Randonnées, premiers soins, théâtre, voile, survie dans la nature et soin des animaux.

**FORT ST. JOHN — LOISIRS ET CONNAISSANCE DU MILIEU**

Aménagement d'une zone récréative et éducative le long du ruisseau Fish. Construction de ponts, déblaieement de pistes de randonnée, nettoyage général de la zone.

**FORT ST. JOHN — DANAYZA FAIT LA CONNAISSANCE DE MONEEASS**

Organisation d'activités de loisirs, d'arts et artisanat dans trois réserves indiennes. Favoriser de meilleurs contacts entre les blancs et les indiens, en participant à la vie de la réserve.

**FORT WARE — LOISIRS A FORT WARE**

Aménagement d'installations récréatives pour la communauté: un terrain de balle, une patinoire de hockey, des pistes de randonnée et un terrain de jeux.



**FRASER LAKE — STELLAQUO IMPROVEMENT PROGRAM**

Construction of a community hall, clean-up of church-yard and cemetery, completion of baseball diamond and provision of firewood for elderly and handicapped.

**5164-0070 — \$9,900 (12) B**

Mable Luggi, Box 222, Fraser Lake, 699-6622

**LAC FRASER — PROGRAMME D'EMBELLISSEMENT STELLAQUO**

Construction d'une salle communautaire, nettoyage de l'enclos de l'église et du cimetière, achèvement d'un terrain de baseball et approvisionnement en bois de chauffage pour les personnes âgées et les handicapés.

**HAZELTON — ROSS LAKE DEVELOPMENT**

Construction of a six-mile trail encircling Ross Lake and improvement of the beach area to include diving boards and wharfs.

**5164-0621 — \$7,957 (12) B**

Gordon Reid, Box 108, Hazelton, 842-5523

**HAZELTON — AMENAGEMENT DU LAC ROSS**

Aménagement d'une piste longue de six milles encerclant le lac Ross, et embellissement de la plage pour y mettre des plongeurs et des quais.

**HIXON — SLEEPY HOLLOW PICNIC SITE**

Development of a picnic site and facilities on 1 1/2 acres of land owned by a community organization.

**5163-0920 — \$6,960 (10) B**

Elain Crick, Box 86, Hixon, 998-4644

**HIXON — TERRAIN DE PIQUE-NIQUE DE "SLEEPY HOLLOW"**

Aménagement d'un site de pique-nique et de locaux appropriés sur le terrain d'une association locale.

**HOUSTON — H.A.P.P.Y. (HOUSTON ACTIVITIES PROVIDE PROGRAMS FOR YOUTH)**

Organized recreation for children including arts and crafts, sports, field trips and overnight camping.

**5164-0617 —**

Cindi Keller, Box 654, Houston, 845-7394

**HOUSTON — PROGRAMME D'ACTIVITES POUR LA JEUNESSE DE HOUSTON**

Loisirs organisés pour les enfants, englobant les arts et l'artisanat, les sports, les excursions et le camping.

**HUDSONS HOPE — TRAIL BLAZING**

Surveying and mapping of hiking trails to be blazed and developed along the shores of Lake Williston. Information to be made available to general public.

**5162-0350 — \$6,930 (11) B**

Rick Zeilstra, Gen. Del., Hudsons Hope, 783-9477

**HUDSONS HOPE — AMENAGEMENT DE PISTES DE RANDONNEE**

Elaboration d'un plan et d'une carte des pistes de randonnée le long du lac Williston. Fournir des renseignements à ce sujet au public.

**100 MILE HOUSE — CANOE AND HIKING TRAIL**

Clearing and developing a canoe and hiking route north of The Holden Lakes, to serve 100 Mile House and surrounding areas.

**5166-0898 — \$2,485 (3) B**

Stuart Maitland, Box 279, 100 Mile House, 395-2506

**100 MILE HOUSE — SENTIERS POUR CANOTIERS ET TOURISTES A PIED**

Nettoyage et aménagement d'un sentier de canotage et de promenade au nord des lacs Holden afin de desservir Mille House et les régions avoisinantes.

**LAC LA HACHE — ENVIRONMENTAL PRESERVATION OF LAC LA HACHE**

Renovating and maintaining facilities at the community park, skating rink and beach. Building a new wharf, changing rooms, and bleachers.

**5166-0888 — \$2,550 (3) D**

Kathy MacDonald, Lac La Hache, 396-7260

**LAC LA HACHE — RENOVATION ET AMENAGEMENT D'INSTALLATIONS MUNICIPALES**

Rénovation et entretien d'installations au parc municipal, à la patinoire et à la plage. Construction d'un nouveau quai, de vestiaires et de sièges.



**LONGWORTH — LONGWORTH SUMMER SCHOOL**

Program to expose urban youth to the wilderness and to pioneer farm living, for 100 young people from 8 to 17 years.

**5165-0368** — \$5,990 (10) **G**  
Laurie Allen, Longworth, 1E

**MACKENZIE — A FUTURE PARK**

Development of an area suitable for a variety of recreational activities by constructing a trail and picnic sites and facilities.

**5163-0924** — \$6,760 (10) **B**  
James Meikle, 23 Selwyn Drive, Mackenzie, 997-3397

**MAYO — OPERATION MAYO**

Community improvements emphasizing the river frontage. Constructing an outdoor skating rink, wooden sidewalks, a fence around the cemetery, and general clean-up.

**5161-0073** — \$9,100 (17) **D**  
George Ronaghan, Box 10, Mayo, 3421

**POUCE COUPE — SPORTS IMPROVEMENT PROGRAM**

Renovation of a sports park, repair of baseball diamonds, repair and construction of dug-outs, bleacher construction, provision of parking area and grounds clean-up.

**5162-0017** — \$5,700 (8) **B**  
Joe Porter, Pouce Coupe, 786-5593

**PRINCE GEORGE — UNGULATES VERSUS HUNTERS SURVEY**

Compilation, analysis and publication of data on ungulates (any hoofed mammal) to aid in determining animal population flux and necessary hunting regulations.

**5163-0607** — \$5,330 (4) **E**  
Nancy Murray, 4545 Langara St., Vancouver 8, 224-0794 (964-6144)

**PRINCE GEORGE — TABOR MOUNTAIN**

Development of trails, picnic sites and camping facilities on 120,000 acres of forest land for use in camping, riding, hiking, snow-shoeing and skiing.

**5163-0608** — \$6,790 (11) **B**  
Per Garteig, 192 South Patterson, Prince George, 564-5834

**PRINCE GEORGE — CALEDONIA WRITING SERIES**

Program to provide publication facilities for a wide variety of books and pamphlets, with copies of all publications being made available to all local libraries.

**5163-0611** — \$6,800 (5) **C**  
Harvey Chometsky, 954 Irwin Street, Prince George, 564-8721

**PROGRESS — PROGRESS RECREATION GROUNDS**

Development of a community picnic area and playground. Renovation of community hall and grounds.

**5162-0072** — \$6,130 (8) **B**  
Janice Thompson, Progress, 843-7795

**LONGWORTH — ECOLE D'ETE DE LONGWORTH**

Programme d'initiation au mode de vie des pionniers, à l'intention de 100 jeunes citoyens âgés de 8 à 17 ans.

**MACKENZIE — PARC FUTUR**

Aménagement d'un sentier, de terrains de pique-nique et de locaux appropriés, dans le but de préparer un domaine des loisirs.

**MAYO — OPERATION MAYO**

Embellissement de la localité. Construction d'une patinoire, de trottoirs en bois, d'une clôture autour du cimetière; travaux généraux de nettoyage.

**POUCE-COUPÉ — AMELIORATION DES SPORTS**

Réaménagement d'un terrain de sports, réparation du terrain de base-ball, construction d'abris et de gradins, aménagement d'un parc de stationnement.

**PRINCE GEORGE — ENQUETE SUR LE GIBIER ONGULE**

Rassemblement, analyse et publication de statistiques sur les ongulés - mammifères à sabots - afin de déterminer les déplacements de la faune et les règlements de chasse nécessaires.

**PRINCE GEORGE — MONT TABOR**

Aménagement, sur 120,000 acres de forêt, de pistes, terrains du pique-nique et terrains de campement, en vue de faciliter la vie de camp, l'équitation, le tourisme à pied, la raquette et le ski.

**PRINCE GEORGE — SUBVENTION D'EDITION "CALEDONIA"**

Programme destiné à fournir les moyens de publier une grande variété de livres et de brochures; des exemplaires des publications seraient mises à la disposition des bibliothèques locales.

**PROGRESS — TERRAIN DE JEUX DE PROGRESS**

Aménagement d'un terrain public de jeux et de pique-niques. Rénovation de la salle communautaire et du terrain qui l'entoure.

**QUESNEL – RECREATION AND EDUCATION**

Arranging opportunities for mentally handicapped children to learn new skills and socialize with normal children. Organizing trips, swimming and physical education programs.

**5166-0893 – \$9,040 (8) B**

Linda Wourms, 644 Callanan Street, Quesnel, 992-2849

**QUESNEL – RECREATION ET EDUCATION**

Organisation de rencontres entre enfants normaux et enfant déficients mentaux, pour que ces derniers puissent acquérir de nouvelles notions, et socialiser. Organisation d'excursions; natation et éducation physique.

**QUESNEL – LIBRARY OF LOWER CARRIER CULTURE**

Recordings and films pertaining to the culture, history, and legends of the Lower Carrier tribes. The final report will be available to the school board and other local interested groups.

**5166-0894 – \$5,420 (6) G**

Mervin James Dunn, Box 1175, Quesnel, 992-5362

**QUESNEL – PHONO-CINEMATHEQUE DE LA CULTURE LOWER CARRIER**

Enregistrements magnétoscopiques sur la culture, l'histoire et les légendes des tribus du Lower Carrier. Le rapport de travail sera mis à la disposition de la commission scolaire et des autres groupes locaux intéressés.

**ROLLA – COMMUNITY IMPROVEMENT PLAN**

Improvement of community facilities: repair and development of fairgrounds, Centennial Park, and development of a children's playground and construction of playground equipment.

**5162-0339 – \$7,960 (13) D**

Valerie Raaen, Box 64, Rolla, 759-4432

**ROLLA – PLAN D'AMENAGEMENT COMMUNAUTAIRE**

Amélioration des installations communautaires; réparation et aménagement du champ de foire, du parc du Centenaire et fabrication d'accessoires de terrain de jeux.

**SMITHERS – KAMP KITSEQUECLA**

Operation of a residential summer camp for underprivileged white and Indian children 7 to 9 years old.

**5164-0613 – \$4,180 (6) A**

Sandra Harmer, General Delivery, Smithers, 847-3419

**SMITHERS – CAMP KITSEQUECLA**

Organization d'une colonie de vacances pour les enfants défavorisés, blancs et indiens âgés de 7 à 9 ans.

**SMITHERS – GLACIER PARK**

Development of Glacier Park through the construction of needed facilities for safe camping and picnicking and renovations of existing structures.

**5164-0614 – \$6,241 (10) D**

Richard Wiens, Box 901, Smithers, 847-2702

**SMITHERS – PARC GLACIER**

Aménagement du Parc Glacier Gulch par la construction des installations requises pour la sécurité du camping et des pique-nique, et réparations des ouvrages actuels.

**SMITHERS – Y.E.S. (YOUTHS ENJOY SUMMER)**

Operation of a day camp for children between the ages of 6 and 10, offering riding, hiking, sports, drama, puppetry and arts and crafts.

**5164-0915 – \$3,810 (8) B**

Lorri Murray, Box 2760, Smithers, 847-3304

**SMITHERS – ETE - JEUNESSE**

Organisation d'un camp de jour pour les enfants âgés de 6 à 10 ans, où sont offertes les activités suivantes: équitation, excursions à pied, sports, théâtre, marionnettes, arts and artisanat.

**SOUTH FORT GEORGE – BRIDGING THE GAP**

Service program for the community through assistance for elderly, village clean-ups, development of a river front park and an adventure playground and the construction of a trail and stairway.

**5163-0609 – \$17,100 (23) G**

Bernadette Goudreau, 2725-7th Street, South Fort George, 654-7584

**SOUTH FORT GEORGE – POUR FAIRE LE PONT**

Programme de services pour la localité: aide aux vieillards, grand nettoyage des villages, création d'un parc au bord d'une rivière et d'un terrain de "jeux- surprise", aménagement d'une piste et d'un escalier.



**TAKLA LANDING – TAKLA YOUTH SERVICES**

Community service program providing odd chores and maintenance for the elderly, organized sports and tutoring for the young and a clean-up for the village.

**5164-0615 – \$4,310 (6) B**

Irene French, 5700 Simon Fraser Dr., Prince George

**TAKLA LANDING – SERVICES JEUNESSE TAKLA**

Programme de services communautaires assurant aux personnes âgées l'exécution des travaux de ménage et d'entretien; sports organisés et enseignement pour les jeunes; nettoyage du village.

**VALEMOUNT – VALEMOUNT DAY CAMP**

Day camp for youth: Swimming, games, arts, crafts, nature study, basic electronics instruction, films, camping and canoeing.

**5165-0998 – \$10,700 (11) B**

Stephen Rumm, c/o Catholic Community Centre, Valemount, 566-4550

**VALEMOUNT – CAMP DE JOUR DE VALEMOUNT**

Camp de jour pour les jeunes: natation, camping, canotage, activités ludiques, arts plastiques, artisanat, étude de biologie et d'électronique, projection de films.

**VANDERHOOF – VANDERHOOF YOUTH COUNCIL  
SUMMER PLAYGROUNDS**

Summer playground for approximately 150 children, providing recreational and crafts activities.

**5164-0917 – \$3,234 (7) B**

Chris Fitzpatrick, Box 876, Vanderhoof, 567-9943

**VANDERHOOF – COUNSEIL DE JEUNESSE DE  
VANDERHOOF - TERRAIN DE JEUX ESTIVAL**

Terrain de jeux estival pour environ 150 enfants, prévu pour des loisirs et des activités d'artisanat.

**WHITEHORSE – WHITEHORSE DAY CAMP**

A day camp for children ages 7-12, featuring a variety of outdoor activities, trips, games and lunch. Referrals will be accepted from local organizations interested in children's welfare.

**5161-0360 – \$10,540 (8) B**

Anna Maddison, Box 4628, Whitehorse, 667-2337

**WHITEHORSE – CAMP DE JOUR DE WHITEHORSE**

Camp de jour destiné aux enfants de 7 à 12 ans de milieux défavorisés; sports en plein air, randonnées, jeux, et pique-niques.

**WHITEHORSE – CAMP S.A.C.**

Constructing a log building to be the main facility of a year-round youth camp, in co-operation with the Cadet and Scout Organizations.

**5161-0365 – \$8,970 (10) B**

Don Lachnit, 71 Kluane, Whitehorse, 668-5506

**WHITEHORSE – CAMP DE JEUNESSE**

Construction d'une cabane de bois devant abriter un camp de jeunes permanent.

**WHITEHORSE – TRAVELLING ARTS OF THE  
YUKON**

A travelling exhibit and workshop in painting/drawing, ceramics and wood carving, to visit approximately a dozen outlying communities.

**5161-0911 – \$7,100 (6) C**

Brad Lucas, c/o Yukon Vocation & Technical, Training Centre, Whitehorse

**WHITEHORSE – L'ART VOYAGE AU YUKON**

Exposition et atelier itinérants de travaux en peinture, dessin, céramique et sculpture sur bois. Tournée dans une douzaine de localités éloignées.

**WHITEHORSE – WHITEHORSE COFFEE HOUSE**

Operating a coffee house/drop-in centre in the city for residents and visitors.

**5161-0921 – \$5,655 (4) A**

Susan Hiscocks, c/o Y.W.C.A., Whitehorse, 667-4471

**WHITEHORSE – LE CAFE DE WHITEHORSE**

Mise sur pied d'un centre, d'accueil servant de café littéraire et artistique pour les résidents et visiteurs.

**WILLIAMS LAKE – DEVELOPING INDIAN DANCING  
TROUPES**

Training novices in traditional Indian dancing, to perform for local reserves and communities.

**5166-0899 – \$5,810 (9) C**

Pearl R. Myers, Box 2411, Williams Lake, 392-5430

**LAC WILLIAMS – FORMATION DE TROUPES DE  
DANSEURS INDIENS**

Formation de novices aux danses indiennes traditionnelles, et représentations aux réserves et aux groupes locaux.



**WILLIAMS LAKE — UNITY HOUSE**

Establishing a 24 hour Crisis, Drop-In Centre and Legal Aid Service, and encouraging young people to involve themselves in various social services for old age pensioners and handicapped children.

**5166-0901 — \$12,190 (8) A**

Virginia Carswell, Box 1913, Williams Lake, 392-6819

**WILLIAMS LAKE — SODA CREEK RESERVE IMPROVEMENTS**

Painting and repairing the reserve's church and renovating the cemetery grounds.

**5166-0902 — \$3,940 (8) D**

Helen Charlet, Box 2847, Williams Lake

**WILLIAMS LAKE — GLENDALE SUMMER OUTREACH**

Helping New Canadians adjust to their new environment by instructing English language studies, ecology and other environmental courses, woodcraft, arts and crafts, camping and games.

**5166-0904 — \$8,485 (12) B**

Dianne Court, P.O. Box 1690, Williams Lake, 392-4948

**LAC WILLIAMS — MAISON DE L'UNITE**

Establisement d'un centre d'accueil et de secours, et d'un service d'aide juridique; incitation des jeunes à participer à différents services sociaux destinés aux retraités et aux enfants handicapés.

**LAC WILLIAMS — EMBELLISSEMENT DE LA RESERVE DE SODA CREEK**

Peinture et réparation de l'église de la réserve, et rénovation des terrains du cimetière.

**LAC WILLIAMS — CAMP D'ETE DE GLENDALE**

Aide aux néo-Canadiens à s'intéresser à leur nouveau milieu; cours d'anglais, écologie, travail du bois, arts et artisanat, camping et jeux.

## NATIONAL PROJECTS/PROJETS NATIONAUX

### NATIONAL PROJECTS / PROJETS NATIONAUX

#### — LEGAL SERVICES TO PRISON INMATES

Education of lay persons to provide basic legal services to persons confined in penal institutions emphasizing the areas of family, consumer and criminal law.

**6001-0115** — \$14,548 (10) A

R. Findlay, 6002 University Ave., Halifax, 429-8519

#### — ASSISTANCE JUDICIAIRE AUX DETENUS

Enseigner aux profanes à donner des conseils juridiques élémentaires en droit pénal auprès des détenus dans les institutions pénitencières.

#### — NATIVE YOUTH ON TOUR

National audio-visual coverage of Indian dancing, crafts, ceremonies and orators at Indian pow-wows,

**6002-0004** — \$10,080 (8) C

C. Lafontaine, 2050 Boul. DeMaisonnette, Montreal, 933-7360-69

#### — LA JEUNESSE AUTOCHTONE EN TOURNÉE

Reportage audio-visuel à l'échelle nationale sur les danses, les arts et métiers, les cérémonies et les orateurs indiens lors de conférences.

#### — LE MASQUE TROUPE — MIME SHOW

Performance of a mime show in Quebec, Ontario and the Maritimes. Visits to psychiatric hospitals, rehabilitation centers and vacation camps for handicapped people.

**6002-0008** — \$10,584 (8) C

Elie Owen Soussan, 528 101 Ave., Chomedey Laval P.Q., 688-7782

#### — TROUPE LE MASQUE (EN SPECTACLE DE MIME)

Présentation d'un spectacle de mime dans les régions du Québec, de l'Ontario, et des Maritimes. Visite dans les hôpitaux psychiatriques, les centres de réhabilitation et les colonies de vacances pour handicapés.

#### — FOLKLORE FOR WESTERN CANADA

Folklore program in a French-speaking village in Western Canada. Performance of international and Canadian folk dances and songs. Teaching of dances to people in the area.

**6002-0023** — \$17,980 (13) G

Jacques Biron, 806 Couture, App. 2, Chicoutimi, P.Q., 549-4201

#### — FOLKLORE-ANIMATION OUEST CANADA

Programme de folklore et d'animation dans un village francophone de l'ouest canadien. Présentation de spectacles de danse et chant folkloriques internationaux et canadiens. Enseignement de la danse pour la population de la région.

#### — VILLAGE VIEWS AND SMALL TOWN HUES

Travelling artists painting, drawing, and sketching characteristic features of each town and area visited across Canada. Exhibitions of art works.

**6002-0028** — \$10,420 (7) C

Richard White, 3701 Jeanne Mance St., Montreal, P.Q., 842-6967

#### — SCENES VILLAGEOISES ET COULEUR LOCALE DES PETITES VILLES

Artistes bohèmes, voyageant de ville en ville et d'une région à l'autre partout au Canada, consignent sous forme de peinture, de dessins ou d'esquisses les traits caractéristiques de chacun des endroits visités. Organisation d'une exposition de ces tableaux.

#### — CHAMBER MUSIC CANADA

Public concern workshops in Ontario, Quebec and the Atlantic Provinces.

**6002-0043** — \$23,290 (18) C

Michael Prescesky, 3365 Marechal St., Montréal 250 P.Q.

#### — MUSIQUE DE CHAMBRE AU CANADA

Eveil de la conscience publique par la mise sur pied d'ateliers de travail en Ontario, au Québec et dans les provinces de l'Atlantique.

#### — RECREATION IN A CROWDED WORLD

National survey, comparison and evaluation of existing recreational facilities. Emphasis on public housing areas. Final reports to municipal and provincial levels of government.

**6003-0020** — \$15,552 (10) G

Dan Akeson, 1500-55 Caldwell Ave, Ottawa, 729-1308

#### — LOISIRS ET SURPOPULATION

Enquête à l'échelle nationale, comparaisons et évaluation des installations récréatives existantes. Accent mis sur les zones d'habitations à loyer modique. Conclusions présentées aux administrations municipale et provinciale.

## — PARTICIPATION IN ENERGY POLICY (PEP)

Citizen input in the National Energy debate through operation of an information centre, organizing public forums and local discussions. Publication of handbook.

**6003-0026 — \$21,060 (15) F**

Francoise Bregha, 16 Heathbridge Pl., Toronto, 421-7868

## — ENVIRONMENTAL RESEARCH SERVICES

Environmental research services producing brochures on lecturers and available free research. Annotated bibliographies on environmental matters.

**6003-0027 — \$12,080 (8) D**

Duncan Graham, Trent University, Peterborough, 652-8069

## — DROWNING RESEARCH

National analysis and compilation of statistics and information on drowning. Providing public information source.

**6003-0032 — \$9,470 (7) E**

Joel Guberman, 2117-1 Fountainhead Rd., Downsview, 661-9272

## — CANLIT

Research on Canadian literature determining reading patterns and sales.

**6003-0033 — \$8,730 (6) F**

Delores Broten, 112 Seaton St., Toronto, 366-4150

## — PROJECT: ISKRA

Audio-visual equipment and resource personnel for Ukrainian communities. Media promotion of minority culture broadcasts.

**6003-0035 — \$10,368 (6) G**

Andrew J. Semotiuk, 67 Harbord St., Toronto, 651-4796

## — BEZUMBA THEATRE

Theatre productions expressing the role that women play in Canadian society. Distribution of information on status of women.

**6003-0037 — \$12,430 (8) G**

Christine G. Willes, 1869 Greenacre Cres., Ottawa, 749-1068

## — FRONTIER COLLEGE

Information service on Frontier College for native peoples, immigrants and residents of isolated communities.

**6003-0040 — \$15,552 (9) G**

Ian Morrison, 31 Jackes Ave, Toronto, 923-3591

## — CANADIAN GYMNASTICS SEMINARS

Workshops for junior level gymnasts. Exhibitions and promotion of gymnastics.

**6003-0049 — \$24,792 (20) G**

Mike Provencher, 17 Regina St. Apt. 2, Waterloo, 274-6514

## — PARTICIPATION A LA POLITIQUE DE L'ENERGIE (PEP)

Participation du citoyen au débat sur l'énergie nationale par l'entremise d'une centre d'information et de discussions publiques locales. Publication d'un manuel.

## — SERVICE DE RECHERCHE SUR L'ENVIRONNEMENT

Services de recherche sur l'environnement. Distribution de listes de conférenciers et de travaux de recherches disponibles au public. Bibliographies annotées sur des questions d'ordre écologique.

## — RECHERCHE NOYADE

Analyse et rassemblement, à l'échelle nationale, de statistiques et de renseignements sur les noyades. Source d'information publique.

## — CANLIT

Recherche sur la littérature canadienne pour déterminer les modes de lecture et l'évolution des ventes.

## — PROJET ISKRA

Matériel audio-visuel et personnel d'équipe au service des communautés ukrainiennes. Sensibilisation des media à la diffusion des éléments culturels des minorités.

## — THEATRE BEZUMBA

Réalisations théâtrales qui expriment le rôle de la femme dans la société canadienne. Diffusion de renseignements sur le statut de la femme.

## — COLLEGE FRONTIER

Service d'information sur le Collège Frontier à l'intention de autochtones, des immigrants et des résidents de communautés isolées.

## — SEMINAIRES SUR LA GYMNASTIQUE

Ateliers pour gymnastes de la catégorie junior. Démonstrations et sensibilisation à la gymnastique.



## — ONE MILLION CHILDREN

Educational series focusing attention on the needs of emotionally disturbed children. Workshops, film, discussion groups and distribution of literature.

**6003-0050** — \$6,372 (5) **F**

Donna E. Hurford, 109 Verobeach Blvd., Weston, 742-8532

## — WOMEN AND MAGAZINES: A SURVEY

Nation-wide survey on need for a new Canadian women's magazine.

**6003-0056** — \$13,824 (8) **B**

Judy Corser, 251 Fifth Ave. Apt. 2, Ottawa, 235-7873

## — THE SOUND COMPANY ON TOUR

Musical tour and workshops in Ontario, Quebec and the Maritimes. Performances in community centres, hospitals and senior citizen homes.

**6003-0058** — \$20,736 (12) **C**

Bill Fallis, 128 Ridley Blvd., Toronto, 486-8308

## — CONTACT '73

Report on status of the blind in Canadian society.

**6003-0069** — \$6,860 (4) **E**

Gerald Mosher, 110A Adelaide St. N., London, 679-9981

## — CANADIAN MINOR BASKETBALL PROJECT

Organization of provincial associations involved with minor basketball. Establishment of Canadian Championship Tournament.

**6003-0088** — \$12,375 (10) **B**

Robert Bedesky, P.O. Box 153, Fenwick, 892-3197

## — CASSC '73 — CANADA ASSISTING SOCIAL SERVICE COMMUNICATION

Development and facilitation of ongoing communication between persons involved in social services.

**6003-0089** — \$13,565 (8) **A**

June Cheeseman, 2331 University Ave. W., Windsor, 252-2143

## — THOMAS D'ARCY McGEE

Production of film documentary depicting the political life of Thomas D'Arcy McGee.

**6003-0090** — \$9,720 (8) **C**

John Hamel, 684 Albert St. Apt. 1, Ottawa, 233-5971

## — THUNDERBIRD COLLEGE PROJECT

Renovation of ex-military base for Thunderbird College, first Canadian college for native people.

**6003-0105** — \$22,900 (15) **G**

Blair Stonechild, 2050 DeMaissoneuve, Montreal, 933-7469

## — RAINBOW COMPANY

Workshops in drama, dance and music by students from the Toronto Dance Theatre.

**6003-0107** — \$16,020 (12) **C**

Steve Oliver, 54 Sullivan St., Toronto, 366-0063/367-0243

## — UN MILLION D'ENFANTS

Activités éducatives axées sur les besoins des enfants souffrant de troubles émotionnels. Ateliers, présentation de films, groupes d'études et distribution de documentation.

## — LA FEMME ET LES REVUES: ENQUETE

Enquête à l'échelle nationale sur la nécessité de création d'une nouvelle revue féminine au Canada.

## — SOUND COMPANY EN TOURNEE

Tournée musicale et ateliers en Ontario, au Québec et dans les Maritimes. Spectacles dans les centres communautaires, les hôpitaux et les foyers pour personnes âgées.

## — CONTACT '73

L'aveugle dans la société canadienne.

## — LIGUES MINEURES DE BASKET-BALL CANADIEN

Organisation d'associations provinciales regroupant les ligues mineures de basket-ball. Établissement de championnats canadiens.

## — CASSC 1973 (CANADA ASSISTING SOCIAL SERVICE COMMUNICATION)

Développer et faciliter les communications entre personnes travaillant dans le domaine du service social.

## — THOMAS D'ARCY McGEE

Réaliser un film documentaire sur la vie politique de Thomas D'Arcy McGee.

## — PROJET DU COLLEGE THUNDERBIRD

Rénovation d'une ex-base militaire pour y loger le collège Thunderbird, premier collège canadien pour la population aborigène.

## — COMPAGNIE RAINBOW

Ateliers d'art dramatique, de danse et de musique animés par les étudiants du Toronto Dance Theatre.



## — PRISON ARTS '73

Travelling exhibitions of art by inmates of adult correctional institutes.

## — ARTS EN PRISON 1973

Expositions itinérantes d'oeuvres d'art exécutées par les prisonniers des institutions de correction pour adultes.

**6003-0110** — \$3,564 (3) G

David Turner, 46 Dolly Varden Blvd, Scarboro, 438-1951

## — INDIAN ARTS &amp; CRAFTS PRODUCT DEVELOPMENT

Research on potential of Indian arts and crafts. Audio-visual training kits.

## — MISE EN VALEUR DES PRODUITS DE L'ART ET DE L'ARTISANAT INDIENS

Recherche sur les possibilités de l'art et de l'artisanat indiens. Equipement audio-visuel de formation.

**6003-0112** — \$10,368 (6) C

Max McIntyre, 180 Argyle, Rm 1411, Ottawa, 237-1320

## — CANADIAN CHILDREN'S POETRY

Compiling a book of children's poetry illustrated with photographs, children's art and sketches.

## — POESIE CANADIENNE POUR ENFANTS

Rédaction d'un livre de poèmes illustré de photographies, dessins et croquis faits par les enfants.

**6004-0097** — \$5,120 (3) C

Valerie Innes, 575 Elm Street, Winnipeg, 475-0810

## — CANADA I

Creation of a visual documentary of the Trans-Canada Highway through a book, film and exhibition.

## — CANADA I

Documentation sur la Trans-canadienne: livre, film, exposition.

**6005-0062** — \$15,150 (10) F

Marrien D. Ferg, 377 Roslyn Blvd., North Vancouver, B.C., 929-5665

## — INTERFACE

Information service for Canadian community television groups, distributing a monthly newspaper featuring articles of general and technical interests.

## — FACE-A-FACE

Service d'information des groupes canadiens de télévision communautaire; distribution d'un journal mensuel offrant des articles d'intérêt général et technique.

**6005-0067** — \$6,190 (4) F

David Stanton, 2910 Scott St., Victoria B.C., 382-9591

## — CANADIAN VIKING VOYAGES

Reconstruction of voyages of Eric the Red and Lief Ericson by sailing in a viking ship down Baffin Island, Labrador to Newfoundland, with a film documentary and written account of Viking living style and sailing techniques.

## — VOYAGES DES VIKINGS AU CANADA

Reconstitution des voyages d'Erik le Rouge et de Lief Ericson à bord d'un drakkan, longeant l'île de Baffin, le Labrador et Terre-Neuve. Documentation sur le mode de vie et les techniques de navigation des Vikings.

**6005-0074** — \$16,848 (12) G

Rick Jennens, 1978 McDougall St., Kelowna B.C., 763-2273





